JAHNSCHER JAHRBÜCHER FÜR PHILOLOGIE UND PAEDAGOGIK

Digitized by Google

500
501

Library of

Dei Sub Numine Viget

Princeton University.

Digitized by Google

Digitized by Google

NEUE JAHRBÜCHER

FÜR

PHILOLOGIE UND PAEDAGOGIK.

GEGENWÄRTIG HERAUSGEGEBEN

VON

ALFRED FLECKEISEN UND HERMANN MASIUS
PROFESSOR IN DRESDEN PROFESSOR IN LEIPZIG.

SIEBENUNDVIERZIGSTER JAHRGANG.

EINHUNDERTUNDSECHZEHNTER BAND.

LEIPZIG
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.
1877.

Digitized by Google

JAHRBÜCHER

FÜR

PHILOLOGIE UND PAEDAGOGIK.

ZWEITE ABTEILUNG.

HERAUSGEGEBEN

VON

HERMANN MASIUS.

DREIUNDZWANZIGSTER JAHRGANG 1877

ODER

DER JAHNSCHEN JAHRBÜCHER FÜR PHILOLOGIE UND PAEDAGOGIK
EINHUNDERTUNDSECHZEHNTER BAND.

LEIPZIG
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

Digitized by Google

ERSTE ABTEILUNG
FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE
HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

64.
DE FONTIBUS GRAMMATICIS SCHOLIORUM AD HESIODI OPERA ET DIES.

Ipsa natura et indole scholiorum ad Hesiodi Opera et Dies prohibemur quominus grammaticos eorum dilucide perspiciamus fontes. primus enim Wolfius, quo erat acumine mentis, ne Proclum quidem nostrum integrum esse, sed ab ineptis Graeculis ita excerptum et discerptum, vix ut usquam viri doctrina agnosci posset, recte censuerat (cf. Rankii Scut. p. 82). atque cum non multo post Gaisfordius e duobus codicibus Parisinis (2771 et 2708 = A et B) et codice Dorvilliano Procli commentarios evolvisset, quorum titulum Πρόκλου διαδόχου εἰς τὰ Ἔργα καὶ Ἡμέρας Ἡσιόδου alter Parisinus servaverat, Rankius temeraria lingua usus Proclum redditum nobis esse pronuntiavit: 'tandem nostra aetate Gaisfordi, viri clarissimi, diligentiae integros Proculi commentarios acceptos debemus' (de Hesiodi Op. et D. p. 3 sq.). erravisse enim virum eximium demonstravit Eduardus Vollbehrius, qui editione sua Operum et Dierum cum scholiis (Kiliae 1844) omnes a Gaisfordio sub nomine Procli editas notaque ἄλλως in codicibus adscriptas Proclo animadversiones, ut anonymorum centones, suo iure a genuino Procli commentario seiunxit, et nugis Ioannis Tzetzae, quas Birchmannus quoque e codice Cantabrigiensi publicaverat (Basileae 1542), et Manuelis Moschopuli additamentis, quae Trincavellius typis expresserat (Venetiae 1537), prorsus neglectis. fallebatur autem etiam Vollbehrius. qui cum Tzetzae et Moschopuli commentarios maximam partem Procliana repetere vel ea corrigere persuasum haberet, quae neminem morarentur, Tzetzam nonnullis locis in suo Procli exemplari

48941

meliora et plura invenisse, quae a nostris scholiis hodie abessent, et Moschopuli quoque ineptiis Proclum nostrum mutilum restitui posse non viderat. erravit autem etiam in eo, quod anonymorum scholia, quae minutis typis exprimenda curaverat, nullius pretii habebat, quamvis splendidissima veterum grammaticorum, inprimis Didymi, doctrina redundarent. melius deinde rem tractavit Schoemannus, qui in dissertatione 'de veterum criticorum notis ad Hesiodi Opera et Dies' (opusc. III p. 47—65) Proclum nostrum mancum esse certis argumentis collegisse sibi visus est, cum exempli gratia in scholio ad v. 378 Tzetzam Aristarchi adnotationem in nostro Proclo nunc non apparentem ante oculos habuisse, ad v. 169 ante ὡς γὰρ nonnulla verba excidisse, denique ad v. 82 κἂν καὶ τοῦτο Πρόκλος Ἰωνικὸν λέγῃ et ad v. 95 πίθους δ' ὁ Πρόκλος ψευσμάτων πεπλησμένους animadversiones Proclianas, quo Tzetziana crisis spectaret, evanuisse doceret (cf. etiam Hes. carm. praef. p. 13).

Rem difficillimam explanavit Vsenerus in museo Rhen. XXII p. 587 sqq., scholiis quibusdam e codice Monacensi 91 assumptis etiam hodie codices manuscriptos Dorvilliano et utroque Parisino locupletiores nobis praesto esse, quibus Proclus noster deminutus posset suppleri, argumentis certissimis exponens. idem cum Tzetzam quoque in scholiis ad v. 293 apud Gaisfordium p. 201, 24 et ad v. 346 apud eundem p. 225, 20 plura legisse, quae perdita essent, neque genuinos integrosque Procli commentarios adhibuisse, sed compilationem nostram quamvis ampliorem e scholiis ad v. 378 apud Vollbehrius p. 171, ad v. 41 apud eundem p. 128, ad v. 56 apud Gaisf. p. 82, 4 et Vollb. p. 131, ad v. 381 apud Vollb. p. 174 concluderet, coniecturam quidem proposuit sagacissimam sed ex parte haud probabilem (v. infra Aristonicum). neque vero iniuria obtinuit hanc compilationem sexto fere vel septimo post Ch. n. saeculo e Procli commentariis et Alexandrinorum grammaticorum notis margini suppositis conglutinatam similem esse scholiorum codicis Iliadis Ven. B condicioni. itaque editori scholiorum ad Hesiodi Op. et D. id potissimum agendum esse monuit, ut congestis undique codicibus manuscriptis Procli commentarios, quo ad pristinam formam propius accederent, posset amplificare.

Ac primum quidem, quemadmodum in Theogoniae scholiis factum est, quanam via scholia grammatica vetustissima in nostram scholiorum congeriem fluxerint, erit quaerendum, quam a Theogoniae ratione abhorrere ex scholiorum compositione patebit. sicut enim in illis scholiis scholiasta antiquissimus saeculi post Ch. n. primi (cf. meam scholiorum editionem p. 96 sqq.) excerpta Alexandrina margini carminis adsperserat, unde compositor scholiorum saeculi septimi vel octavi (cf. l. l. p. 151) ad suum usum elegit, discerpta iterum discerpens, sic in scholiis Operum et Dierum iam Plutarchum, qui summa doctrina et industria Op. et D. interpretatus est, ad commentarios suos ineunte saeculo altero conscriptos, et post eum Proclum maximam partem ab illo pendentem scholiis

marginalibus usos esse luce clarius est. cuius modi excerpta quoniam non omnia ad grammaticos, qui ante Tiberii aetatem fuerunt, sunt referenda, ut de Theogoniae scholiis exploratum est, cum etiam Apollonii Dyscoli, Antonino Pio supparis, mentio fiat (apud Gaisf. p. 82, 20, Vollb. p. 131), ex Plutarchi commentariis, si revera praeter editiones criticas et Aristarchi Didymique ὑπομνήματα et Aristonici scripta grammatica etiam excerptis marginalibus navabat operam, non omnia esse derivata, sed paucula sive ab ipso Proclo ex exemplaribus recentioribus allata sive a scholiorum compositore serioribus exemplaribus eruta Procloque admixta concedendum erit. non igitur una via illae adnotationes grammaticae servatae sunt, ut putabat Vsenerus l. l. p. 595, sed pluribus, quare copiam scholiorum ad Opera et Dies Theogoniae fragmentis non maiorem esse dolendum est.

Antiquissimus igitur fons scholiorum criticorum ipse Aristarchus est, cuius commentarios in Hesiodum in scholiis Theogoniae nusquam perspicuos esse nuper docui, quamquam composuisse eum ὑπομνήματα Ἡσιόδου certis constat argumentis (cf. scholiorum ed. p. 118 sq. et HWaeschkius in comment. philol. sem. philol. Lips. [1874] p. 151 sqq.). quo mirabilius est scholiis alterius Hesiodi carminis, quod ne eadem quidem qua Theogoniam tractavisse videtur industria Aristarchus, reconditiores commentariorum reliquias contineri.

Potissimus autem fons fuisse Aristonicus, Ptolemaei filius, putandus est, cuius nomen nusquam in scholiis legitur, cum Aristarchus pluribus locis (schol. ad v. 210. 378. 740), Crates Mallotes uno loco (schol. ad v. 530), Callistratus uno loco (ad v. 590), duobus locis Seleucus (ad v. 96. 549), uno denique loco Didymus laudetur (ad v. 300); Aristonicum autem in scholiis Theog. ad v. 178 citari alii dixerunt. attamen cum ex verbis Orionis Etym. p. 96, 27 a Lehrsio Arist. p. 3 emendatis, quibus aut Theog. v. 694 aut Op. et D. v. 207 lexicographus alludere videtur, Aristonicei libri titulum περὶ σημείων Ἡσιόδου fuisse eluceat, Aristonicum ut Aristarchi notas ad Iliadem et Odysseam Homeri, ita ad Theogoniam et Opera Diesque Hesiodi publicavisse maxime veri simile est, cuius rei iam Schoemannus in dissertatione supra laudata haud immemor adnotationem ad v. 274 ex Aristonici libro fluxisse concluserat. neque discrepant testimonia solita curae Aristoniceae: τὸ σημεῖον codices praebent ad v. 276, σεσημείωται ad v. 629, σημειοῦται ὁ στίχος ad v. 649 (in tribus scholiis Proclianis), ὑπερβατόν ἐστι ad v. 15 (apud Proclum) et 720 (apud anonymum), ἐκ παραλλήλου ad v. 14 (apud Moschopulum), ἐκ μεταφορᾶς ad v. 518 (apud Proclum), μάχεται ad v. 189 (apud Proclum); comparationem Homeri et Hesiodi ad v. 60 (apud Moschopulum), v. 92 et 122 (apud Proclum), v. 94 (apud Proclum). quibus expositis varios per fontes criticorum Alexandrinorum animadversiones in scholiorum collectionem nostram descendisse satis probatur.

Digitized by Google

1. FRAGMENTA ARISTARCHI ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΩΝ ΗΣΙΟΔΟΥ.

30 (apud Gaisf. p. 57, 2) ὤρῃ. ψιλοῦται δὲ τὸ ὤρῃ, νῦν γὰρ τὴν φροντίδα σημαίνει. ὅθεν καὶ ὀλιγωρία καὶ πολυωρία καὶ πολυωρῶ καὶ πυλωρός, ὁ τὴν τοῦ φυλάσσειν ἔχων ἐξουσίαν. scholion Procli. cf. schol. Ven. Χ 69 Ἀρίσταρχος θυρωρούς, θυροφύλακας.

97 (p. 103, 3) ἔνδον ἔμιμνε πίθου. πῶς (sic correxit Lehrsius, codd. ὡς), φησίν, ἔμεινεν ἐν τῷ πίθῳ ἡ Ἐλπίς. ἔστι γὰρ τοῦτο ἐν ἀνθρώποις. τοῦτο δὲ καὶ Κόμανος ὁ ἀρχιοινοχόος τοῦ βασιλέως προὔτεινε. φησὶν οὖν Ἀρίσταρχος, ὅτι ἡ μὲν τῶν κακῶν ἔμεινεν, ἡ δὲ τῶν ἀγαθῶν ἐξῆλθεν, ὅθεν ἀκυρολογοῦμεν λέγοντες ἐλπίζειν κακά. ἡ γὰρ ἐλπὶς κακῶν, οὐ θεῶν (Lehrsius: leg. videtur οὐδ' ἐξῄει). ὁ δὲ Ἡσίοδος ἀκύρως ἐπὶ κακῶν εἶπεν. fluxit e Proclo. de Comani προτάσεσι cf. Lehrsius Ar. p. 21 et 200. Sengebuschii Hom. diss. I p. 59. Schoemanni opusc. III p. 57. hoc quoque scholion corruptelis recentioribus obscuratum esse diserte exposuit Waeschkius l. l. p. 164 sqq., qui totum locum ita restituendum putavit: ⟨φησὶν οὖν Ἀρ. ὅτι⟩ ἡ ⟨μὲν⟩ τῶν κακῶν ἔμεινεν, ⟨ἡ δὲ τῶν ἀγαθῶν ἐξῆλθεν⟩. ὅθεν ἀκυρολογοῦμεν λέγοντες ἐλπίζειν κακά. ἡ γὰρ ἐλπὶς κακῶν οὐδ' ἔστιν. ὁ δὲ Ἡσίοδος ἀκύρως ἐπὶ κακῶν εἶπε, itaque latine vertendum: 'Aristarchus malam spem in dolio remansisse dicit, ⟨bona vero effugit⟩: qua de re non recte nos dicere mala sperare, nam malam spem nullam esse, Hesiodum vero improprie spem etiam malorum dixisse (sc. eam quae in dolio remanserat).' nuper etiam Hoerschelmannus in actis soc. Lips. IV p. 332 de scholio nostro verba fecit, falsus in eo quod Lehrsium οὐδ' ἔστι proposuisse dicit; Aristarchum enim non introspexit. rectius verba scholii perversa emendavit ἡ γὰρ ἐλπὶς κακῶν οὐ⟨κ ἔστιν, ἀλλ' ἀγα⟩θῶν.

693 (p. 376, 14) φορτί' ἀμαυρωθείη. τὰ δὲ φορτία ἀφανισθῇ καὶ ἐλαττωθῇ. δύναται δὲ (l. μὲν) καὶ κατὰ συναλοιφὴν ἀκούειν ἀμαυρωθείη, δύναται δὲ καὶ μαυρωθῇ· καὶ γὰρ ἐν ἄλλοις «ῥεῖά τέ μιν μαυροῦσι θεοί» (Op. 325). scholion Procli. verba vitiosa correxit Gaisfordius: κατὰ συναλοιφὴν ἀκούειν φορτί' ἀμαυρωθείη· δύναται δὲ καὶ φορτία μαυρωθείη. cod. O (Koechly) μαυρωθείη.

826 (p. 459) τάων εὐδαίμων. τούτοις δὲ ἐπάγουσί τινες τὴν ὀρνιθομαντείαν, ἅτινα Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος ἀθετεῖ. adnotatio anonymi. extremos tres versus Operum et Dierum offensionem habere propter subitam de auguriis admonitionem intellexit Schoemannus opusc. III p. 54, quem nuper secutus est Michaelis de Apollonii Rhodii fragmentis p. 42, ea re deceptus, quod etiam Apollonii Rhodii athetesim non ad carmen ὀρνιθομαντείαν, sed ad illos versus, de quibus nostro scholio agitur, spectare ratus est. melius rem perspexerunt Vollbehrius p. 82 et Marckscheffelius de Hesiodi etc. p. 172 sq. athetesi Apollonii factum est ut carmen ὀρνιθομαντείας deperditum sit. cf. libellum meum de digammo p. 61.

Digitized by Google

2. FRAGMENTA ARISTONICI ΠΕΡΙ ϹΗΜΕΙΩΝ ΗϹΙΟΔΟΥ.

1—10 (apud Gaisf. p. 4, 2) καὶ Ἀρίϲταρχοϲ ὀβελίζων τοὺϲ ϲτίχουϲ. Aristonicus fortasse scripserat: ὅτι ἀθετοῦνται ϲτίχοι δέκα.

2 δεῦτε Δί' ἐννέπετε. ⟨ὅτι⟩ γράφεται δεῦτε δή. fluxit e codice Monacensi. cf. scholion Procli p. 24, 18 δεῦτε δὴ τὸν Δία προϲείπατε (scholion Ven. A 1).

10 (p. 44, 8) τύνη. Δωρικὴ παράγωγοϲ ἀντωνυμία. οὗτοι γὰρ τὸ τύνη ἀντὶ τοῦ ϲύ λέγουϲι καὶ ἐγώνη καὶ τὰ ὅμοια. animadversio Ioannis Tzetzae deficiente Proclo. cf. Ariston. Ζ 262. Τ 10. schol. Theog. 34. Etym. M. p. 314, 41.

11 (p. 44, 20) οὐκ ἄρα μοῦνον ἔην. λαμβάνεται δὲ ἑαυτοῦ, ἐπειδὴ ἐν τῇ Θεογονίᾳ μίαν γέννηϲιν παρέδωκεν ἐρίδων. scholion anonymi. cf. schol. Theog. 138.

14 (p. 47, 11) πόλεμόν τε. ⟨ὅτι⟩ πόλεμον καὶ δῆριν ἐκ παραλλήλου εἶπεν. cod. ἤγουν μάχην ἐκ παραλλήλου, ὡϲ ἐν ἄλλοιϲ. scholion Moschopuli. cf. Ariston. δ 685. ι 261. μ 92.

15 (p. 48, 33) ἀλλ' ὑπ' ἀνάγκηϲ. ⟨ὅτι⟩ ὑπερβατόν ⟨ἐϲτιν⟩, ἡ μὲν γὰρ ϲχετλίη πόλεμόν τε ⟨κακὸν καὶ δῆριν ὀφέλλει, διὸ⟩ τὴν χείρονά φηϲιν Ἔριν ἀκούϲιον εἶναι τοῖϲ ἀνθρώποιϲ. fortasse Aristonicus scripserat ὅτι πρὸϲ τὸ ὕϲτερον πρότερον ἀπήντηκε.

51 (p. 78, 9) ἔκλεψ' ἀνθρώποιϲι. δῆλον δέ, ὡϲ προεκδέδοται ἡ Θεογονία. ἐκεῖ δὲ (l. γὰρ) πλείονα περὶ τοῦ Προμηθέωϲ λέγει, ὡϲ ἠπάτηϲε τὸν Δία. fluxit ex anonymo. ipsius verba Aristonici haec non sunt.

60 (p. 85, 8) Ἥφαιϲτον δ' ἐκέλευϲε. ὃν Ὅμηροϲ μὲν Ἥραϲ καὶ Διὸϲ λέγει, οὗτοϲ δὲ μόνηϲ τῆϲ Ἥραϲ. fluxit e Moschopulo deficiente Proclo. cf. schol. Theog. 927. Ariston. Ξ 338. θ 312.

79 (p. 96, 14) ἐν δ' ἄρα φωνήν. τοῦτό τινεϲ περιττόν φαϲιν. ἤδη γὰρ ὁ Ἥφαιϲτοϲ ἔδωκεν αὐδὴν τῇ γυναικί. animadversio Procli, quacum conferas p. 96, 4 πῶϲ ἄνω μὲν Ζεὺϲ Ἡφαίϲτῳ ἐκέλευϲεν ἐνθεῖναι φωνήν, νῦν δὲ ὁ Ἑρμῆϲ ἐντίθηϲι. de huius versus interpretationibus cf. Rankii Hesiod. studien p. 19. Vollbehrii editionem p. 32. Heyeri comm. p. 22. Schoemanni opusc. III p. 56. fortasse Aristonici verba haec sunt: ὅτι περιττὸν τὸ «ἐν δ' ἄρα φωνήν». διὸ ἀθετεῖται.

85 (p. 99, 10) δῶρον ἄγοντα. ⟨ὅτι⟩ ϲτικτέον εἰϲ τὸ ἄγοντα· οὐ γὰρ πάντων τῶν θεῶν ἦν τὸ δῶρον, ἀλλὰ τοῦ Διόϲ. scholion Procli.

92 (p. 100, 21) ἀνδράϲι κῆραϲ ἔδωκαν. ἃϲ δὴ κῆραϲ ὀνομάζει καὶ αὐτὸϲ ὁ Ὅμηροϲ. fluxit e Proclo. cf. Θ 73 τὸ ϲημεῖον, ὅτι καὶ αὐτὸϲ —.

94 (p. 102, 8) πίθου μέγα πῶμ'. ⟨ὅτι ἐντεῦθεν⟩ φαίνεται νεώτεροϲ Ἡϲίοδοϲ Ὁμήρου. scilicet de malis magno vase collectis atque inclusis poeta agit tamquam de re quadam omnibus explorata. antea enim anonymus interrogaverat: ποίου πίθου; τί γὰρ περὶ πίθου εἶπε; cf. Ariston. Ω 527. Lehrsii Ar. p. 191 et 226.

104 (p. 105, 21) ἐπεὶ φωνὴν ἐξείλετο. ἀθετεῖται ὁ ϲτίχοϲ

Digitized by Google

ὁ λέγων, ὅτι ἄφωνοι αἱ νόσοι. obloquitur Proclus: ἀγνοοῦσι δέ, ὅτι σηματοποιεῖ ταύτας, ὡς Ὅμηρος Ἔριν καὶ Δεῖμον.

122 (p. 119, 14) τοὶ μὲν δαίμονές εἰσι. ⟨ὅτι⟩ Ὅμηρος δαίμονας οὐ τοὺς ἀνθρώπους (fortasse addendum est τεθνεῶτας) καλεῖ, ἀλλὰ τοὺς θεούς. scholion Procli.

141 μάκαρες θνητοί. ⟨ὅτι⟩ γράφεται φύλακες. fluxit e codice Monacensi. cf. scholion Procli p. 126, 32 εἰκότως οὖν ὑποχθόνιοι, θνητοὶ δὲ φύλακες.

145 (p. 129, 21) ἐκ μελιᾶν. ⟨ὅτι⟩ μελιᾶν λέγει Δωρικῶς ἀντὶ τῶν μελιῶν τῶν δένδρων, οὐ τῶν νυμφῶν τῶν ἐξ αἰδοίων Οὐρανοῦ (Theog. 187). sic fortasse corrigendum est ex νυμφῶν ἢ Δωρικῶς μελιᾶν εἶπεν, ὅτι οὐκ ἐκ τῶν ἓξ γόνων (Heinsius ἐκγόνων, Gaisfordius ἀπογόνων). scholion Procli.

158 (p. 135, 29) δικαιότερον καὶ ἄρειον. ⟨ὅτι⟩ δικαιότερον ἀντὶ τοῦ δίκαιον. οὐ γὰρ ἔδωκε σύγκρισιν πρὸς ἕτερον. scholion anonymi. cf. Friedlaenderi Ariston. p. 30. Ariston. Α 32. Δ 277. La Rochii textkritik p. 259.

172 (p. 137, 7) ὄλβιοι ἥρωες. τοῦτον καὶ τὸν ἑξῆς, ὡς φληναφώδεις, ἐξοικίζουσι τοῦ Ἡσιόδου, τά τε ἄλλα φαυλίζοντες, καὶ τὸ ἐνθουσιαστικὸν τῆς εἰσβολῆς τῶν μετ' αὐτοὺς στίχων ἀφαιρεῖν εἰπόντες. scholion autem Procli versui 169 adiectum est, qua re commotus Schoemannus opusc. III p. 56 τὸν ἑξῆς mutato in τοὺς ἑξῆς v. 169—173 eiciendos esse putavit. Aristonici adnotatio haec fortasse erat: τὸ σημεῖον, ὅτι ἀθετοῦνται δύο στίχοι.

186 (p. 148, 3) βάζοντ' ἐπέεσσι. ⟨ὅτι⟩ βάζοντε ἀντὶ τοῦ βάζοντες, τὸ δυικὸν ἀντὶ τοῦ πληθυντικοῦ. scholion Tzetzae deficiente Proclo. aliud docuerat Aristarchus Α 567. v. Friedlaenderi Ariston. p. 15 ann. 2.

189 (p. 146, 26) χειροδίκαι. ⟨ὅτι⟩ μάχεται (cod. καὶ οὐ μάχεται) τὸ «χειροδίκας εἶναι» καὶ τὸ «δίκην ἐν χειρὶ μὴ ἔχειν» (sc. v. 192). fluxit ex anonymo. fortasse Aristarchus versui obelum appinxerat.

199 προλιπόντ' ἀνθρώπων. Aristarchum participii genus masculinum ad Αἰδὼς καὶ Νέμεσις relatum notasse patet ex Aristonici animadversione ad Θ 455 τὸ δυικὸν ἐσχημάτισται, πληγέντε ἀντὶ τοῦ πληγεῖσα. καὶ Ἡσίοδος προλιπόντ' ἀνθρώπων ἐπὶ αἰδοῦς καὶ νεμέσεως ἀντὶ τοῦ προλιποῦσαι.

207 (p. 156, 8) δαιμονίη, τί λέληκας; τούτων δὲ τῶν στίχων ὁ Ἀρίσταρχος ὀβελίζει τοὺς τελευταίους (sc. v. 210. 211), ὡς ἀλόγῳ γνωμολογεῖν οὐκ ἂν προσῆκον. scholion anonymi. cf. Schoemanni opusc. III p. 57. Waeschkius l. l. p. 167, praeterea Orionis Etym. p. 96, 27.

276 (p. 191, 1) νόμον διέταξε. τὸ σημεῖον (codd. vett. τοῦτο σημείωσαι, quod receperunt Gaisfordius et Vollbehrius), ὅτι οὐδέποτε Ὅμηρος νόμον εἶπε. scholion Procli. cf. Hesychius s. v. νόμος. Lehrsius Ar. p. 348. Schneiderus de elocutione Hesiodea p. 15 sq.

Digitized by Google

293 τοὺς δὲ τῶν Πρόκλου Ζήνωνας καὶ Ἀριστάρχους mutandum est in Ἀριστίππους, cf. p. 200, 15. aliam interpretationem proposuit Vsenerus l. l. p. 588.

304 (p. 204, 21) κοθούροις. 〈ὅτι〉 μόνος Ἡσίοδος ἅπαξ τῇ λέξει ἐχρήσατο. scholion anonymi. Mauricius Schmidtius Did. p. 300 Didymo tribuit.

317 αἰδώς, ἥτ' ἄνδρας. Aristarchi diplen appositam fuisse patet ex Aristonici adnotatione ad Ω 45 ἀθετεῖται, ὅτι ἐκ τῶν Ἡσιόδου μετενήνεκται ὑπό τινος νομίσαντος ἐλλείπειν τὸν λόγον. cf. Lehrsii Ar. p. 343.

353 τὸν φιλέοντα φιλεῖν. signum Aristarchi appictum erat propter scholion ο 74 ἐν πολλοῖς οὐκ ἐφέρετο. καὶ ἔστιν Ἡσιόδειος τῆς φράσεως ὁ χαρακτήρ.

378 γηραιὸς δὲ θάνοι. verba οἱ περὶ Πρόκλον καὶ Ἀρίσταρχον ἢ Πλούταρχον mutanda sunt in οἱ περὶ Πρόκλον καὶ Πλούταρχον, omissis verbis Ἀρίσταρχον ἤ. Ἀρίσταρχον καὶ Πλούταρχον maluit scribere Vsenerus l. l. p. 587 sq., quem secutus est Waeschkius l. l. p. 168. cf. Schoemanni opusc. III p. 61.

518 (p. 313, 31) τροχαλὸν δὲ γέροντα. 〈ὅτι〉 ἐκ μεταφορᾶς τοῦ τροχοῦ ἐπικαμπῆ, ἢ ὀξὺν ἐν τῷ δρόμῳ. scholion Procli.

538 κρόκα μηρύσασθαι. diplen Aristarchum versui apposuisse concludere licet ex Aristonico ad Λ 601 ὁ γὰρ Ὅμηρος ἰῶκα τὴν ἰωκήν, οἷον δίωξιν, ὡς Ἡσίοδος τὴν κρόκην κρόκα.

614 (p. 354, 28) δῶρα Διωνύσοιο. 〈ὅτι〉 οὐκ οἶδεν ὁ Ὅμηρος δῶρον Διονύσου τὸν οἶνον. scholion Procli. cf. schol. Theog. 223. Aristonicus ι 198. Lehrsii Ar. p. 183.

629 (p. 359, 9) ὑπὲρ καπνοῦ κρεμάσασθαι. σεσημαίωται δὲ ὡς πρὸς τὸ ἄνω (sc. v. 45). fortasse illo loco grammaticus quidam ὑπὲρ καπνοῦ καταθεῖο interpretatus erat 'comburas'. sed res minus expedita est, cum Proclus v. 45 ἀλλὰ τὸ πηδάλιον οἴκοι καπνισθησόμενον καταθεῖναι, v. 629 ἐκεῖ γὰρ (sc. v. 45) κατακαῦσαι σημαίνει interpretatus sit, ratione prorsus perversa.

637 (p. 363, 10) οὐκ ἄφενος φεύγων. τρισὶ δ' ἰσοδυναμούσαις ἐχρήσατο λέξεσιν οὗτος. scholion Procli. Aristonicus fortasse scripserat ἐξ ἀναλήψεως νοητέον λέγεσθαι τὸ αὐτό. cf. Ariston. Π 636. Friedlaenderus Ar. p. 218.

641 (p. 364, 30) τύνη. σύ, Δωρικῶς. scholion Tzetzae deficiente Proclo. cf. Ariston. Ζ 262. schol. Theog. 34. Op. 10.

649 (p. 367, 13) οὔτε τι ναυτιλίης. σημειοῦται ὁ στίχος οὗτος. εἰπὼν γὰρ εἶναι ἄπειρος ναυτιλίας, πῶς ὑποτίθεται αὐτήν. scholion Procli. fortasse τὸ σημεῖον, ὅτι —

720 (p. 389, 18) πλείστη δὲ χάρις. 〈ὅτι〉 λείπεται τὸ ἔστιν. ἰούσης. ὅτι ἔστιν ὑπερβατόν (sc. quia poeta verba κατὰ μέτρον ab ἰούσης seiunxit). fluxit ex anonymo.

734 (p. 396, 4) ἑστίῃ. 〈ὅτι〉 κυρίως μὲν 〈λέγει〉 τῇ ἑστίᾳ, οὐχ ὡς θεᾷ· νῦν δὲ ἐπὶ τοῦ πρώτου τῷ ἐν τῷ οἴκῳ βωμῷ. scholion Procli.

Digitized by Google

735 (p. 397, 29) ἀπὸ δυςφήμοιο τάφου. ⟨ὅτι⟩ τάφος λέγεται τὸ περίδειπνον, ὡς Ὅμηρος «δαίνυ τάφον Ἀργείοιςι». fluxit e Proclo. cf. Ariston. Ψ 29. γ 309. δ 547.

740 (p. 400, 23) κακότητ' ἰδὲ χεῖρας. ἄλλοι γράφουςι κακότητα ἐπὶ (l. κακότητα ἴδε), κακότητα εἶδεν, ἀντὶ τοῦ ἐκακώθη, ἄλλοι κακότητα ἔπι, οἱονεὶ ἐπὶ κακῷ ἑαυτὸν (l. ἑαυτοῦ). Ἀρίσταρχος δὲ ἀθετεῖ τὸν στίχον τοῦτον ⟨καὶ τὸν ἑξῆς⟩. correxerat Procli adnotationem Schoemannus opusc. III p. 64 et Hesiodi carm. praef. p. 56 ('ergo etiam proximum artissime cum eo cohaerentem'), cui assentitur Waeschkius l. l. p. 169. male Goettlingius olim coniecerat κακότητα, ἐπὶ κακότητα εἶπεν.

746 (p. 405, 7) ἀνεπίξεστον. ⟨ὅτι⟩ ἔνιοι γράφουσιν ἀνεπίρρεκτον. scripturam a Proclo memoriae proditam praebet cod. Flor. O.

778 (p. 426, 20) ὅτι ἴδρις σωρόν. ἴδρις δὲ νῦν ὁ ἔμπειρος μύρμηξ. scholion Procli. τὸ σημεῖον, ὅτι κυρίως μὲν λέγει ἔμπειρος, νῦν δὲ μεταφορικῶς ὁ μύρμηξ.

820 (p. 444, 26) παῦροι δ' αὖτε μετ'. εἴρηται μὲν ἐλλειπτικῶς τὸ πρότερον διστιχίδιον. ἔστι γὰρ πλῆρες, τὴν μετ' εἰκάδα τοῦ μηνὸς τετάρτην ἀρίστην οὖσαν παῦροι ἴσασι. scholion Procli et Moschopuli compilatoris. Aristonicus fortasse adnotaverat ὅτι ἐλλείπει τὸ ἴσασι.

Data occasione, quibus scholiis etiam Didymi Chalcenteri commentariorum Op. et D. fragmenta nobis tradita sint, fusius exponere in animo est, cum obiter tantum M. Schmidtius ea perstrinxerit.

TUBINGAE. IOANNES FLACH.

(49.)
ZU MENANDROS.

Zu monost. 446 πολλοὺς ὁ καιρὸς οὐκ ὄντας ποιεῖ φίλους bemerkt Meineke Men. et Phil. rel. s. 330: 'editur πολλοὺς ὁ καιρὸς ἄνδρας οὐκ ὄντας ποιεῖ. retinui cod. lectionem in qua vide an aliquid reconditius lateat' und com. gr. fr. IV 370: 'fortasse φίλους post πολλούς ponendum.' kaum kann anspruch auf richtigkeit der neueste vorschlag von Cobet machen, welcher Mnem. n. s. IV 452 οὐκ ὄντας in οἰκέτας ändert und übersetzt: 'saepe faciunt tempora ut ex servis amici fiant.' wenn der gedanke, dasz sklaven zu zeiten zu freunden werden (natürlich der herren — denn etwas anderes kann Cobet wol nicht gemeint haben), schon an und für sich unpassend ist, so wird er es noch mehr, wenn man bedenkt dasz πολλούς dabei steht. da οὐκ ὄντας nur metrisch falsch ist, so musz an seine stelle etwas eingesetzt werden, das denselben sinn gibt und das metrum verbessert. ich glaube dasz von der überlieferung nicht weit abliegt πολλοὺς ὁ καιρὸς ἀντίους ποιεῖ φίλους.

LEIPZIG. OSCAR BRUGMAN.

Digitized by Google

65.

DER STAMMBAUM DER SOPHOKLEISCHEN HANDSCHRIFTEN.

Die ansicht, dasz der codex Laurentianus XXXII 9 die quelle aller unserer Sophokleischen überlieferung sei, kann in zweierlei weise gedeutet werden. entweder versteht man unter codex Laurentianus sämtliche in dieser hs. befindlichen aufzeichnungen und sieht dann den ursprünglichen text samt den zugefügten änderungen als die alleinige grundlage zur herstellung der Sophokleischen stücke an, wie es Cobet in seiner 'oratio de arte interpretandi' (Leiden 1847) gethan hat; oder man unterscheidet im Laur. die erste niederschrift von den späteren correcturen und erkennt nur jene als zuverlässig an, indem man mit Dindorf die späteren zusätze als conjecturen betrachtet. in beiden fällen gelten alle anderen hss. nichts.

Die erstgenannte auffassung muste aufgegeben werden, seit durch Dübners vergleichung des Laur. festgestellt worden war, dasz ein teil jener zusätze und änderungen erst mehrere jahrhunderte nach niederschrift des codex von verschiedenen händen nachgetragen worden sei: denn nunmehr war es unmöglich, alles im Laur. überlieferte als ein einheitliches ganzes den andern hss. entgegenzustellen, von denen ja einzelne älter sind als die bezeichneten correcturen des Laur. es besteht somit heute nur noch die zweite auffassung, dasz auszer der ersten niederschrift des Laur. keine andere quelle der überlieferung existiere; ihre hauptsächlichsten vertreter sind Dindorf und Nauck, deren letzterer zwar in diesen jahrb. 1862 s. 153 ff. Dindorfs ansicht bekämpft, aber doch selbst in seinen ausgaben ihr so beharrlich anhängt, dasz ich nicht anstehe ihn unter allen für den entschiedensten verteidiger des Laur. zu erklären.

Indessen hat doch auch Nauck trotz seiner groszen verehrung des Laur. unzählige male zu den späteren zusätzen und den sog. abschriften des Laur. seine zuflucht nehmen müssen, und wenn ich auch weit entfernt bin alle diese fälle auf eine gute überlieferung auszerhalb des Laur. erster hand zurückzuführen, so kann ich doch anderseits nimmermehr zugeben, dasz wir in allen diesen abweichungen conjecturen der abschreiber zu erblicken hätten. zur begründung meines widerspruches diene OK. 1130 καί μοι χέρ', ὦναξ, δεξιὰν ὄρεξον ὡς. statt dieser von allen hgg. gebilligten überlieferung der 'abschriften' bietet der Laur. XXXII 9: καί μοι χαῖρ' ὦναξ δεξιάν τ' ὄρεξον ὡς. Dindorf und Nauck haben die lesart der sog. apographa aufgenommen, ohne ein wort der erklärung hinzuzufügen: vermutlich glauben sie dasz ein abschreiber an dem spondeus für den zweiten iambus im trimeter anstosz nahm und durch eine treffliche conjectur die echte lesart herstellte; wenigstens ist dies von ihrem standpunct aus der einzige weg die richtige überlieferung in den übrigen hss. zu erklären. dieser ableitung

Digitized by Google

steht aber die thatsache entgegen, dasz die schreiber des zwölften und dreizehnten jh. von dem erst durch Bentley wieder entdeckten gesetze des trimeters nicht die leiseste ahnung hatten, und es kann demnach gar kein zweifel sein, dasz wir an dieser stelle in den übrigen hss. des Sophokles, so weit sie den vers richtig überliefern, eine von dem Laur. unabhängige tradition des textes anerkennen müssen, die hier das richtige bewahrte, welches im Laur. durch einen fehler getrübt und durch eine interpolation entstellt ist.

Dasz also neben dem Laur. eine selbständige überlieferung der Sophokleischen stücke bestehe, ist klar, und es fragt sich nun, wie dieselbe zur herstellung des textes zu verwerten sei. die folgende untersuchung stützt sich auf die zweite ausgabe der Elektra von OJahn, die Adolf Michaelis besorgt hat, weil hierin eine vollständige vergleichung von fünf hss. sich findet; erst wenn ich nach diesem stücke mir ein urteil über jeden einzelnen codex gebildet hatte, bin ich weiter gegangen und habe aus den übrigen stücken des Sophokles meine ansicht zu bestärken oder zu berichtigen gesucht. von groszem nutzen waren mir hierbei die arbeiten von JHLipsius (de Sophoclis emendandi praesidiis, Leipzig 1860) und von Anton Seyffert (quaestiones criticae de codicibus Sophoclis recte aestimandis, Halle 1864).

Die von Michaelis in der erwähnten ausgabe der Elektra benutzten codices sind die folgenden:

L = codex Laurentianus bibliothecae Florentinae XXXII 9 (bei Dindorf La); er ist im zehnten oder anfang des elften jh. geschrieben und enthält drei arten von correcturen:

L^1 = correcturen des schreibers selbst (bei Dindorf prima manus).

L^Σ = correcturen desjenigen der die scholien in den Laurentianus hineinschrieb (Dindorfs διορθωτής S).

L^2 = correcturen mehrerer hände, die nicht mehr deutlich unterschieden werden können; sie sind sämtlich erst lange nach abfassung des codex hinzugefügt (bei Dindorf manus recens oder recentissima).

l = codex Laurentianus XXXI 10 aus dem vierzehnten jh. (bei Dindorf Lb).

p = codex Parisinus 2712 aus dem dreizehnten jh. (bei Dindorf A).

e = codex Parisinus 2884 aus dem vierzehnten jh. (E).

g = codex bibliothecae abbatiae Florentinus 2725, jetzt in der Laurentiana (125); er ist im j. 1282 geschrieben.

ς = die übrigen codices die nur Aias, Elektra und Oidipus tyrannos enthalten.

Diese byzantinischen hss. übergehe ich gänzlich, da sie aller guten überlieferung bar und an interpolationen überreich sind; alle andern hss. gehe ich einzeln durch und behandle auch die verschiedenen correcturen von L besonders, wie es sich seit Dübners collation von selbst versteht.

Digitized by Google

p und L.

Für das metrum hatten die schreiber aller genannten hss. keinen sinn: denn Llpeg schreiben El. 1496 πατέρα τὸν ἀμὸν ὡς ἐν ταὐτῷ θάνῃς mit weglassung des ἂν, das erst in byzantinischen hss. erscheint. der schreiber von p verstöszt auszerdem noch viermal gegen das metrum des trimeters: El. 618 ἔξωρα πράσσω κοὐκ ἐμοὶ προσήκοντα für προσεικότα. 675 τί φῄς, τί φῄς, ὦ ξένε, μὴ ταύτης κλύε für ξεῖνε. 890 τὸ λοιπὸν ἵν' ἢ φρονοῦσαν ἢ μώραν λέγῃς für λοιπὸν ἤ. 934 ὦ δυστυχής· ἐγὼ γὰρ σὺν χαρᾷ λόγους für δὲ. für die verstösze gegen das anapästische und die lyrischen metra brauchen keine stellen angeführt zu werden.

Danach wird niemand zweifeln, dasz p an folgenden stellen der Elektra das richtige erhalten und nicht erst wieder hergestellt hat.

in iambischen trimetern:

359 ἐγὼ μὲν οὖν οὐκ ἄν ποτ', οὐδ' εἴ μοι τὰ σὰ
οὖν L²peg. om. Ll

422 βλαστεῖν βρύοντα θαλλόν, ᾧ κατάσκιον
ᾧ peg¹. τῶι Lg. τ'ῶι l

456 ἐχθροῖσιν αὐτοῦ ζῶντ' ἐπεμβῆναι ποδί
ἐπεμβῆναι L²peg. ἐπιβῆναι Ll

588 πατέρα τὸν ἀμὸν πρόσθεν ἐξαπώλεσας
ἀμὸν L²pe. ἐμὸν Llg

809 ἀποσπάσας γὰρ τῆς ἐμῆς οἴχῃ φρενὸς
οἴχῃ φρενὸς L²pe. φρενὸς οἴχῃ Llg

1226 ΗΛ. ἔχω σε χερσίν; ΟΡ. ὡς τὰ λοίπ' ἔχοις ἀεὶ
χερσίν pe. γρ. καὶ χερσὶ L². χεροῖν Llg

1493 κἂν σμικρὸν εἰπεῖν. ΗΛ. μὴ πέρα λέγειν ἔα
κἂν σμικρὸν L²pe. κἂν ἐπὶ μικρὸν Llg

im anapästischen system:

93 ξυνίσασ' εὐναὶ μογερῶν οἴκων
οἴκων L²pe. οἰκίων Llg

99 σχίζουσι κάρα φονίῳ πελέκει
φονίῳ pe. φοινίῳ Llg

in lyrischen metren:

132 φυγγάνει οὐ δ' ἐθέλω προλιπεῖν τόδε
οὐδὲ 'θέλω p. οὐδ' ἐθέλω e. οὐδ' αὖ θέλω Le²g
οὐ δ' αὖ l

168 οἶτον ἔχουσα κακῶν· ὃ δὲ λάθεται
ὁ δὲ λάθεται L²p. ὧδ' ἐλάθεται L

496 – ⏑ ⏑ μήποθ' ἡμὶν ἀ-
μήποτε pe. om. Llg

Ebenso wenig sind für conjecturen zu halten folgende lesarten von p:

516 ἀνειμένη μὲν ὡς ἔοικας αὖ στρέφῃ
στρέφῃ g. στέφῃ pe. τρέφῃ Ll Eust. ἐκτρέφῃ Suid.

881 μὰ τὴν πατρῴαν ἑστίαν, ἀλλ' οὐχ ὕβρει
ὕβρει L²peg. ὕβριν Ll

Digitized by Google

903 ψυχῇ ϲύνηθεϲ ὄμμα
ψυχῇ L^{2}pe. ψυχῆϲ Llg
1298 ἀλλ' ὡϲ ἐπ' ἄτῃ τῇ μάτην λελεγμένῃ | ϲτέναζ'
λελεγμένῃ L^{2}lpe. λεγομενη g. δεδεγμένῃ L

Hierzu füge ich aus der Antigone, für die Dindorf in der dritten ausgabe (Oxford 1860) die lesarten von p aufführt, diejenigen stellen, welche die selbständige überlieferung dieser hs. verbürgen:

386 ὅδ' ἐκ δόμων ἄψορροϲ ἐϲ δέον περᾷ
ἐϲ μέϲον L
413 ἐγερτὶ κινῶν ἄνδρ' ἀνὴρ ἐπιρρόθοιϲ
κεῖνον L
681 ἡμῖν μέν, εἰ μὴ τῷ χρόνῳ κεκλέμμεθα
κεκλήμεθα L
757 βούλει λέγειν τι καὶ λέγων μηδὲν κλύειν
λέγειν L

Der auf 837 folgende unechte vers ζῶϲαν καὶ ἔπειτα θανοῦϲαν steht in p nicht.

920 ζῶϲ' ἐϲ θανόντων ἔρχομαι καταϲκαφάϲ
θανάτων ἔρχομαι καταϲφαγάϲ L
1098 εὐβουλίαϲ δεῖ, παῖ Μενοικέωϲ Κρέον
λακεῖν L

Für die übrigen stücke fehlt es an einer sichern kenntnis über den Parisinus p, ich kann darum nur noch einige wenige stellen anführen, sie sind indessen von groszem gewicht:

OK. 138 ὅδ' ἐκεῖνοϲ ἐγώ· φωνῇ γὰρ ὁρῶ
ἐκεῖνοϲ ὁρᾶν ἐγώ L
1130 καί μοι χέρ', ὦναξ, δεξιὰν ὄρεξον ὡϲ
χαῖρ' ὦναξ δεξιάν τ' L
1640 ὦ παῖδε, τλάϲαϲ χρὴ τὸ γενναῖον φρενὶ
φέρειν L

Endlich wird die selbständigkeit von p noch erwiesen durch die erhaltung von OT. 800 καί ϲοι, γύναι, τἀληθὲϲ ἐξερῶ, τριπλῆϲ, dessen athetierung ich mit Lipsius für völlig ungerechtfertigt halte: stände der vers im Laur., so würde nie jemand an ihm anstosz genommen haben. Nauck nennt diesen vers 'entbehrlich und verkehrt', hat aber den beweis seiner behauptung weggelassen.

Es ist demnach der codex Parisinus p als vertreter einer selbständigen überlieferung neben den Laurentianus L zu stellen. doch steht p deswegen L nicht gleich: denn eine genauere prüfung von p zeigt, dasz der schreiber dieser hs. zu änderungen sehr geneigt war, wenn er seinen text verbessern zu können glaubte, während der schreiber von L mit ausnahme von OK. 1130 seiner vorlage überall gewissenhaft gefolgt zu sein scheint.

Folgende stellen erweisen deutlich den hang zum interpolieren des schreibers von p:

El. 1304 κοὐδ' ἂν ϲε λυπήϲαϲα δεξαίμην βραχὺ
αὐτὴ μέγ' εὑρεῖν κέρδοϲ·

die lesart δεξαίμην kennen wir lediglich aus einem codex Palatinus, der manche gute conjectur zeigt; dasz der corrector auch hier das rechte traf, beweist λεξαίμην in L und βουλοίμην in p, welches letztere ein glossem zu δεξαίμην (*mallem*) ist.

El. 1393 ἀρχαιόπλουτα πατρὸς εἰς ἑδράσματα

für ἑδράσματα hat L das echte ἑδώλια richtig bewahrt.

In den versen El. 1364 ff.

ἀρκεῖν δοκεῖ μοι· τοὺς γὰρ ἐν μέσῳ λόγους
πολλαὶ κυκλοῦνται νύκτες ἡμέραι τ' ἴσαι,
αἳ ταῦτά σοι δείξουσιν, Ἠλέκτρα, σαφῆ

verstand der schreiber von p die construction nicht und änderte darum κυκλοῦνται in κυκλοῦσι.

OK. 1318 ff. ὁ πέμπτος δ' εὔχεται κατασκαφῇ
Καπανεὺς τὸ Θήβης ἄστυ δῃώσειν πυρί

stiesz er sich an πυρί neben κατασκαφῇ und schrieb deshalb δῃώσειν τάχα.

p steht also an glaubwürdigkeit weit unter L, und es müssen seine angaben sorgfältig geprüft werden, damit nicht eine conjectur für die echte lesart gelte.

L^{Σ}.

Dindorf nennt den schreiber, welcher die scholien zum Laurentianus XXXII 9 fügte, διορθωτής, indem er meint, dieser schreiber habe neben einigen aus dem original des Laur. geholten verbesserungen des textes die überlieferung erster hand in L nach eigener erfindung corrigiert. gegen diese schon von Nauck bekämpfte ansicht beweisen folgende stellen:

Ant. 519 ὅμως ὅ γ' Ἅιδης τοὺς νόμους ἴσους ποθεῖ
ἴσους L^{Σ} τούτους L

an der richtigkeit von ἴσους ist nach dem folgenden verse ἀλλ' οὐχ ὁ χρηστὸς τῷ κακῷ λαχεῖν ἴσος nicht zu zweifeln. — Ebenso ist Ant. 340 ἰλλομένων ἀρότρων ἔτος εἰς ἔτος mit L^{Σ} für ἀπλομένων L zu lesen. — Aias 1276 ἐρρύσατ' ἐλθὼν μοῦνος, ἀμφὶ μὲν νεῶν ist μοῦνος erst von L^{Σ} hinzugefügt. ich denke, es ist zweifellos, dasz an allen drei stellen der scholienschreiber einer guten überlieferung folgte, die aber nicht etwa der archetypus von L war: denn es wäre nicht zu begreifen, wie der so sorgfältige schreiber von L, der seine abschrift selbst genau corrigierte, so viel anlasz zu correcturen hätte geben können. die quelle von L^{Σ} zeigt sich aber nur an wenigen stellen so rein wie in den eben angeführten versen; im allgemeinen ist sie sehr getrübt, wie folgende stellen der Elektra beweisen:

1 ὦ τοῦ στρατηγήσαντος ἐν Τροίᾳ ποτὲ
γρ. τυραννήσαντος L^{Σ}

111 ὦ χθόνι' Ἑρμῆ καὶ πότνι' Ἀρὰ
γρ. ποινία ἀρὰ L^{Σ}

204 ἔκπαγλ' ἄχθη
γρ. ἔκπαγλα πάθη L^{Σ}

303 ἐγὼ δ' Ὀρέϲτην τῶνδε προϲμένουϲ' ἀεὶ | παυϲτῆρ'
γρ. προϲμένουϲ' ἀεί ποτε L^{Σ}

331 θυμῷ ματαίῳ μὴ χαρίζεϲθαι κενά
γρ. ψυχῆι ματαίαι L^{Σ}

379 μέλλουϲι γάρ ϲ' εἰ τῶνδε μὴ λήξειϲ γόων
γρ. καὶ λόγων L^{Σ}

751 οἶ' ἔργα δράϲαϲ οἷα λαγχάνει κακά
γρ. τυγχάνει L^{Σ}l

876 ἄρηξιν, οἷϲ ἴαϲιν οὐκ ἔνεϲτ' ἰδεῖν
ἴαϲιϲ L^{Σ} oder L^1 ἔτι L^{Σ}

915 ἀλλ' ἔϲτ' Ὀρέϲτου ταῦτα τἀπιτίμια
γρ. τἀγλαίϲματα L^{Σ}

922 οὐκ οἶϲθ' ὅποι γῆϲ οὐδ' ὅποι γνώμηϲ φέρῃ
γρ. ἔφυϲ L^{Σ}

929 κατ' οἶκον ἡδὺϲ οὐδὲ μητρὶ δυϲχερήϲ
γρ. δυϲμενήϲ L^{Σ}

1019 ἀλλ' αὐτόχειρί μοι μόνῃ τε δραϲτέον
γρ. ἀλλ' οὐδὲν ἧϲϲόν μοι L^{Σ}

1393 ἀρχαιόπλουτα πατρὸϲ εἰϲ ἑδώλια
γρ. ἑδράϲματα L^{Σ} peg^2

1450 ποῦ δῆτ' ἂν εἶεν οἱ ξένοι; δίδαϲκέ με
γρ. μήνυέ μοι L^{Σ}

1101 Αἴγιϲθον ἔνθ' ᾤκηκεν ἱϲτορῶ πάλαι
γρ. μαϲτεύω L^{Σ}

Aus den angeführten stellen der Elektra erhellt, dasz L^{Σ} mit noch weit gröszerer vorsicht für die textesrecension benutzt werden musz als p, mit dem sich übrigens L^{Σ}, wie ASeyffert gezeigt hat, öfters berührt.

L^2.

Alle unter L^2 zusammengefaszten zusätze zum Laurentianus XXXII 9 sind völlig wertlos, da sie niemals auf selbständiger überlieferung fuszen. in der Elektra stimmen die angaben von L^2 immer mit p überein auszer an folgenden drei stellen:

28 ἡμᾶϲ τ' ὀτρύνειϲ καὐτὸϲ ἐν πρώτοιϲ ἔπει
τ' L^2e. om. p. δ' Llg

985 ζώϲαιν θανούϲαιν θ' ὥϲτε μὴ 'κλιπεῖν κλέοϲ
μὴ 'κλιπεῖν L. μὴ λιπεῖν pe. γρ. μοι λιπεῖν L^2

1163 ὢ δεινοτάταϲ οἴμοι μοι | πεμφθεὶϲ κελεύθουϲ
κελεύθουϲ L^2 Vindob. κελεύθου Llpeg

in v. 1163 haben wir die conjectur eines grammatikers, dessen thätigkeit uns im codex Vindobonensis häufig entgegen tritt; aus ähnlicher quelle stammt wahrscheinlich die verbesserung von v. 28. woher L^2 die lesart zu v. 985 genommen hat, kümmert wol niemanden.

Gehen wir nunmehr zur betrachtung der drei hss. l, e und g über.

Digitized by Google

l.

Der codex Laurentianus XXXI 10 ist trotz seines engen anschlusses an L doch nicht für eine directe abschrift dieses codex zu halten; es ist vielmehr ein zwischenglied (λ) zwischen l und L anzunehmen, in welches lesarten der andern, von p vertretenen überlieferung eingang gefunden haben. ich unterlasse es für diese ansicht belegstellen anzuführen, da ich mich hier in vollem einklange mit Hugo Hinck befinde, der über l in der einleitung zu Jahns zweiter ausgabe der Elektra gehandelt hat, und füge nur noch hinzu, dasz der codex l trotzdem noch einen gewissen wert behält, da er an manchen stellen allein über die ursprüngliche lesart von L auskunft erteilt.

e.

Der codex Parisinus 2884 steht eben so nahe zu p wie l zu L. nur drei stellen finden sich in der ganzen Elektra, wo e von p abweicht:

28 ἡμᾶς τ' ὀτρύνεις καὐτὸς ἐν πρώτοις ἔπει
τ' om. p. δ' Llg

364 τῆς σῆς δ' οὐκ ἐρῶ τιμῆς λαχεῖν
λαχεῖν L' e. τυχεῖν Llpg

889 f. ὡς μαθοῦσά μου | τὸ λοιπὸν ἢ φρονοῦσαν ἢ μώραν λέγῃς
λοιπὸν e. λοιπὸν ἵν' p. λοιπὸν μ' Llg. λοιπόν μ' L'l'g'

in v. 28 und 889 hat e entschieden das richtige, aber sicherlich beruhen beide lesarten nicht auf guter überlieferung, im letztgenannten verse scheint durch zufälliges versehen des abschreibers die echte lesart hergestellt zu sein.

g.

Den codex Florentinus 2725 hat ASeyffert mit erfolg gegen Dindorf verteidigt, doch hat er dabei die bedeutung dieser hs. für die textesrecension falsch beurteilt. g übertrifft ja L an folgenden stellen der Elektra:

226 τίνι γάρ ποτ' ἄν, ὦ φιλία γενέθλα
ἂν om. Ll

359 ἐγὼ μὲν οὖν οὐκ ἄν ποτ' οὐδ' εἴ μοι τὰ σὰ
οὖν om. Ll

456 ἐχθροῖσιν αὐτοῦ ζῶντ' ἐπεμβῆναι ποδί
ἐπιβῆναι Ll

516 ἀνειμένη μὲν ὡς ἔοικας αὖ στρέφῃ
τρέφῃ Ll

887 f. ἐς τί μοι | βλέψασα θάλπῃ τῷδ' ἀνηκέστῳ πυρί;
κλέψασα Ll

aber an allen diesen stellen kennen wir die richtigen lesarten bereits aus p. umgekehrt übertrifft g den codex p in folgenden versen der Elektra:

676 θανόντ' Ὀρέστην νῦν τε καὶ πάλαι λέγω
καὶ τότ' ἐννέπω L²pe

Digitized by Google

934 ὦ δυςτυχής· ἐγὼ δὲ ςὺν χαρᾷ λόγους
γὰρ p
1365 πολλαὶ κυκλοῦνται νύκτες ἡμέραι τ' ἴςαι
κυκλοῦςι L^2lpe
1393 ἀρχαιόπλουτα πατρὸς εἰς ἑδώλια
ἑδράςματα L^{Σ}pg^2e

aber alle diese verse stehen auch in L richtig.

Beide überlieferungen überragt g nur El. 57 φέρωμεν αὐτοῖς, wo L und p φέροιμεν bieten. um dieser einzigen form willen für g eine besondere quelle anzunehmen kann ich mich nicht entschlieszen; es hindert mich daran auszer der geringfügigkeit der abweichung noch der umstand dasz in g sich sowol fehler finden, die der familie L eigentümlich sind, als auch solche der familie p, von denen L sich noch frei erhalten hat. zum beweise der mittelstellung von g zwischen L und p dienen die folgenden stellen der Elektra:

g steht zu L gegen p

93 ξυνίςας' εὐναὶ μογερῶν οἴκων
οἰκιῶν Llg
99 ςχίζουςι κάρα φονίῳ πελέκει
φοινίῳ Llg
198 f. δεινὰν δεινῶς προφυτεύςαντες | μορφὰν
προφητεύςαντες Lg
422 βλαςτεῖν βρύοντα θαλλὸν ᾧ κατάςκιον
τῷ Lg
433 οὐδ' ὅςιον ἐχθρᾶς ἀπὸ γυναικὸς ἱςτάναι
ἀπὸ om. Llg
469 f. μήποτε μήποθ' ἡμὶν ἀ- | ψεγὲς πελᾶν τέρας
μήποτε om. Llg
809 ἀποςπάςας γὰρ τῆς ἐμῆς οἴχῃ φρενὸς
φρενὸς οἴχῃ Llg
903 ψυχῇ ςύνηθες ὄμμα
ψυχῆς Llg
1024 ἄςκει τοιαύτη νοῦν δι' αἰῶνος μένειν
τοιαύτην ὀῦν Llg
1029 ἀλλ' οὔ ποτ' ἐξ ἐμοῦ γε μὴ πάθῃς τόδε
μάθῃς Llg

g steht zu p gegen L

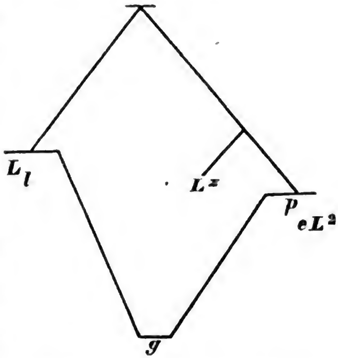
33 f. ὡς μάθοιμ' ὅτῳ τρόπῳ πατρὶ | δικὰς ἀροίμην
πατρὸς L^2peg
174 θάρςει μοι, θάρςει, τέκνον. ἔτι μέγας [ἐν] οὐρανῷ
ἔςτι L^2lpeg
192 κεναῖς δ' ἀφίςταμαι τραπέζαις
ἐφίςταμαι L^2pg
479 ὕπεςτί μοι θράςος
θάρςος L^2peg
1304 κοὐδ' ἂν ςε λυπήςαςα δεξαίμην βραχὺ
λεξαίμην L. βουλοίμην lpe. βουλόμην g

Digitized by Google

Wir werden also den codex g, der die fehler beider überlieferungen in sich vereinigt und an keiner stelle eine deutliche spur guter grundlage aufweist, als für die textesherstellung wertlos betrachten müssen.

Ich fasse am schlusse die resultate der untersuchung kurz zusammen.

Die Sophokleischen hss. teilen sich in zwei familien, deren eine von L, die andere von p vertreten wird: auf diese beiden hss. hat sich die textesrecension zu stützen; doch ist L an glaubwürdigkeit p überlegen. neben L und p kommen nur noch einige wenige angaben von L^{Σ} in betracht, die bei weitem gröszere anzahl aber der zusätze von L^{Σ} ist zu verwerfen. ohne allen nutzen sind die lesarten von L^2 und die abweichungen aller übrigen hss.; nur l hat noch einen secundären wert als ein zeuge der ursprünglichen lesart von L, wenn dieselbe in L selbst nicht mehr erkennbar ist. die ableitung der einzelnen codices und der correcturen in L veranschauliche nachstehende figur.



Wenn der ertrag dieser untersuchung geringfügig erscheint, weil eine auf L und p gegründete textesrecension wenig von den jetzt verbreiteten texten abweichen würde, so ist zu beachten, dasz dies lediglich eine schuld der herausgeber des Sophokles ist, die in den einleitungen den grösten abscheu vor den 'abschriften des Laurentianus' zur schau tragen und dieselben doch unzählige male benutzt haben. es ist entschieden von nutzen, dasz diesem sich selbst widersprechenden verfahren entgegengetreten werde. aber nicht nur nützlich, sondern sogar dringend notwendig wird die vorurteilsfreie betrachtung der gesamten überlieferung des Sophokles, wenn auf grund der unbeschränkten vorliebe für den Laur. der text durch unnütze conjecturen entstellt wird, wofür Naucks ausgaben genug beispiele bieten, deren ich nur éines anführen will. Ant. 386 bietet L ὅδ' ἐκ δόμων ἄψορρος ἐς μέσον περᾷ, und kein corrector hat dieses entschieden falsche μέσον verbessert. Nauck hat den fehler richtig erkannt und durch ἐς καιρὸν wegzuschaffen gesucht; er hätte seine mühe sparen können, wenn er auch hier, wie sonst so oft, den Parisinus p zu hilfe genommen hätte, der die unzweifelhaft echte lesart ἐς δέον bietet.

Berlin. Rudolf Schneider.

Digitized by Google

66.

KARL OTFRIED MÜLLERS GESCHICHTE DER GRIECHISCHEN LITERATUR BIS AUF DAS ZEITALTER ALEXANDERS. NACH DER HANDSCHRIFT DES VERFASSERS HERAUSGEGEBEN VON DR. EDUARD MÜLLER. DRITTE AUSGABE, MIT ANMERKUNGEN UND ZUSÄTZEN BEARBEITET VON EMIL HEITZ, PROFESSOR AN DER KAISERL. UNIVERSITÄT ZU STRASZBURG. ZWEI BÄNDE. Stuttgart, verlag von Albert Heitz. 1875. 1876. XIV u. 456, 388 s. gr. 8.

Karl Otfried Müllers griechische litteraturgeschichte hat sich in den 36 jahren, die seit ihrem ersten erscheinen verflossen sind, einen so festen platz in der philologischen litteratur gewonnen, dasz in einer anzeige der uns vorliegenden neuen ausgabe wol niemand eine charakteristik des werkes verlangen oder erwarten wird. der vf. rechnete, wie er im anfang erklärt, besonders auf jugendliche leser, und es dürfte wol nicht viele bücher geben, welche angehenden philologen in gleicher weise zur lectüre zu empfehlen sind; aber bei der bedeutung des vf. ist auch der forscher auf dem gebiete der griechischen litteratur verpflichtet seinen standpunct und seine auffassung nicht unberücksichtigt zu lassen.

Mit vollem rechte hat Heitz, welcher die uns vorliegende dritte ausgabe in dankenswerter weise besorgt hat, es für eine vermessenheit gehalten, an den text des werkes hand anzulegen, und seine thätigkeit, abgesehen von der berichtigung und zeitgemäszen umgestaltung der citate, auf die hinzufügung einer anzahl neuer anmerkungen beschränkt. als geradezu notwendig müssen unter denselben diejenigen bezeichnet werden, durch welche unrichtigkeiten des textes in der angabe des thatsächlichen ihre verbesserung finden. eines oder das andere wird sich in einer folgenden auflage vielleicht noch nachtragen lassen. zb. zu I s. 295 (die sage von der Sappho) 'die merkwürdiger weise auch von der Aphrodite in bezug auf ihre trauer um den Adonis erzählt wird' mit der anmerkung «s. Ptolem. Hephästion (in Photios bibliothek) βιβλίον Z.» hier könnte wol kurz angegeben werden, dasz von irgend etwas 'merkwürdigem' in den lügen dieses unverschämten gesellen keine rede sein kann. oder zu II s. 160, wo die betrachtung über Eur. Iph. Taur. 674 ff. offenbar auf einer falschen erinnerung Müllers beruht: es ist nicht der wunsch des Pylades, allein zu sterben, damit sich Orestes rette, sondern mit diesem zusammen den tod zu erleiden. — Unter den übrigen anmerkungen des hg. sind als besonders verdienstlich die verweisungen auf stellen in anderen schriften Müllers hervorzuheben, wo dessen in der litteraturgeschichte geäuszerte ansichten begründet oder weiter ausgeführt werden. im übrigen muste es der hg. als seine aufgabe betrachten, in seinen ergänzenden und verweisenden bemerkungen nur bedeutenderes und wichtigeres zu berücksichtigen, da sonst der umfang des buches in einer seiner bestimmung nicht entsprechenden weise vergröszert worden wäre.

Digitized by Google

im ganzen ist er dieser aufgabe mit geschick nachgekommen; in der natur der sache liegt es freilich, dasz ein festes princip sich hier nicht durchführen liesz und dasz die individuellen meinungen über das, was eine hervorhebung verdient und was nicht, stets auseinander gehen werden.

Die folgenden wenigen und anspruchslosen bemerkungen möge der hg. lediglich als einen beweis des interesses ansehen, welches ich an seiner arbeit genommen habe. I s. 55 anm. 32 schreibt er: 'nach Chamäleons ansicht fand der vortrag der epischen gesänge ursprünglich unter musikbegleitung statt.' die worte des Athenaios aber lauten (XIV 620^{c}): Χαμαιλέων δ' ἐν τῷ περὶ Cτηcιχόρου καὶ μελωδηθῆναί φηcιν οὐ μόνον τὰ Ὁμήρου, ἀλλὰ καὶ τὰ Ἡcιόδου usw.: dasz der gesang das ursprüngliche war, wird hier weder gesagt noch ergibt es sich aus dem zusammenhang. — s. 194 anm. 52: 'bereits vor (l. von) Sakadas wird bei Athenäus b. 13 s. 610^{c} eine elegie Ἰλίου πέρcιc angeführt.' woher weisz der hg. dasz dies eine elegie war? — s. 205 hebt Müller hervor, an ein unsittliches verhältnis des Theognis zu Kyrnos sei nicht zu denken. dazu Heitz anm. 80: 'ob das oben ausgesprochene urteil ein richtiges ist, musz nach unparteiischer prüfung, besonders der als zweites buch bezeichneten samlung, bezweifelt werden.' dieses zweite buch kann zu einer widerlegung Müllers nicht benutzt werden, da es sicherlich nicht von Theognis herrührt. — s. 296 anm. 49 über zwei verse bei Hephaistion 41, welche Neue und Müller der Sappho zuschrieben: 'Bergk hat sie in seine samlung nicht aufgenommen.' weil er sie nemlich für ein fragment des Alkaios (46) hält. — II s. 11 anm. 21: 'was von Müller-Strübing über die wichtigkeit des amtes eines staatsschatzmeisters bemerkt worden ist, darf in der hauptsache wol als richtig anerkannt werden' usw. eine nähere prüfung der frage dürfte den hg. wol zu einer änderung dieses zustimmenden urteils veranlassen. — s. 68 anm. 52 Müller: 'Aristophanes sagt von ihm (Euripides), frösche 944, dasz er die tragödie ἀνέτρεφεν μονῳδίαιc Κηφιcοφῶντα μιγνύc, welcher Kephisophon nach Thomas Magister vita Eurip. sein hauptschauspieler war. vgl. auch frösche 874.' dazu Heitz: 'nach dem scholiasten zu den fröschen 1408 war dieser Kephisophon der liebhaber der frau des Euripides.' für den zweck des buches wäre es genug gewesen hinzuzufügen, dasz die angabe des Thomas Magister über Kephisophon keinen glauben verdient. sollte aber näher auf jene behauptungen der komödie eingegangen werden, so ist das blosze citat aus den scholien, zumal ohne irgend einen ausdruck des zweifels, durchaus ungenügend. — s. 119 spricht Müller von dem amte welches Aristoteles dem chor als seinen natürlichen beruf vorschreibt, einer menschlich fühlenden teilnahme usw. dazu Heitz anm. 30: 'Aristoteles ist hier aus versehen genannt usw. gemeint hat der verfasser wahrscheinlich die bekannte stelle des Horaz A. P. v. 192 ff.' vielmehr sicher die stelle bei Aristot. probl. 19, 48. — s. 123 anm. 40: 'bei Aeschylos und Euripides (im Philo-

Digitized by Google

ktetes) trat Diomedes als gefährte des Odysseus auf.' bei Aischylos erschien Odysseus allein.

Schlieszlich wollen wir nur noch die hoffnung aussprechen, dasz recht bald eine vierte auflage notwendig werden möge.

Halle. Eduard Hiller.

67.

ZU SOPHOKLES ANTIGONE.

Den neuesten bearbeitungen dieser tragödie von MSeyffert (Berlin 1865) und NWecklein (München 1874) hat man viel gutes zu verdanken. in meinem seit vielen jahren bei oft wiederholter lectüre dieses stückes gemachten aufzeichnungen fand ich zu meiner freude, dasz ich in einigem zu den gleichen resultaten gekommen war, in manchem aber meine früheren meinungen berichtigt. über viele stellen jedoch glaubte ich meine abweichende ansicht festhalten zu sollen, und diese will ich hier besprechen im interesse der sache, sei es dasz sie anerkennung oder widerlegung finden.

71 ἀλλ' ἴcθ' ὁποῖά coι δοκεῖ· κεῖνον δ' ἐγὼ θάψω. schreibt man ἴcχ' ὁποῖα, so sagt mit bitterer abweisung Antigone: 'bleib fest bei deiner meinung, ich will meine schuldigkeit allein erfüllen.'

241: für das unpassende εὖ γε cτοχάζει hat man allerlei versucht. am meisten wahrscheinlichkeit hat Bergks vermutung τί φροιμιάζει aus Aristoteles rhetorik; nur ziehe ich statt einer frage εὖ φροιμιάζει vor, womit Kreon die entschuldigung des wächters spöttisch abweist.

257 f. cημεῖα δ' οὔτε θηρὸc οὔτε του κυνῶν
ἐλθόντοc, οὐ cπάcαντοc ἐξεφαίνετο.

Seyffert schreibt ὡc cπάcαντοc. Wecklein behält mit recht οὐ cπάcαντοc: denn es ist nachdrücklicher. nachdem der wächter gesagt hatte 'nicht eine spur von einem thiere das gekommen wäre', fügt er hinzu: 'nicht von einem das an dem leichnam gezerrt hätte.'

326 τὰ δειλὰ κέρδη πημονὰc ἐργάζεται. Kreon glaubt nur an heimliche bestechung (322), wozu aber weder τὰ δειλά noch τὰ δεινά passt; darum vermute ich τἄδηλα κέρδη.

351: für das unmögliche ἕξεται oder ἄξεται der hss. in ἵππον ἕξεται ἀμφίλοφον ζυγόν hat man eine menge conjecturen gemacht. früher dachte ich an ὑφέξεται ἀμφιλόφῳ ζυγῷ, allein richtig sagt Seyffert 'futuri locus nullus est'. am schlichtesten wäre wol ἵππον ὑποcτρέφει (lenkt er) ἀμφιλόφῳ ζυγῷ.

361 Ἅιδα μόνου φύξιν οὐκ ἐπάξεται, während der mensch sonst gegen viele übel mittel gefunden hat. gegen ἐπάξεται sind begründete einwendungen erhoben und viel ist dafür versucht worden, so von Seyffert διδάξεται, von Wecklein πεπάcεται. am einfachsten und der überlieferung am nächsten scheint mir φύξιν οὐ παρέξεται 'flucht vor dem hader wird er sich nicht verschaffen.'

Digitized by Google

376 f. ὡς δαιμόνιον τέρας ἀμφινοῶ τόδε· πῶς εἰδὼς ἀντιλογήσω usw. so interpungiere ich, nur schreibe ich ὡς statt ἐς: 'wie eine wundererscheinung betrachte ich dieses mit zweifelndem sinne'.

607: da dieser vers οὔτ' ἀκάματοι θεῶν | μῆνες dem antistrophischen 618 εἰδότι δ' οὐδὲν ἕρπει nicht entspricht, so hat Seyffert Hermanns οὔτε θεῶν ἄκματοι | μῆνες aufgenommen, jedoch mit berechtigtem zweifel über θεῶν, da ja, wie schon Schneidewin bemerkt hat, Zeus als ordner der zeiten galt. Seyffert vermutet darum θέειν ἄκματοι, zwar sinngemäsz und mit leichter änderung; dennoch aber scheint mir δρόμοις zu ἄκματοι μῆνες passender.

614 οὐδὲν ἕρπειν | θνατῶν βιότῳ πάγκαλον ἐκτὸς ἄτας. Seyffert hat für ἕρπει nach Hermann und Meineke mit recht ἕρπειν aufgenommen, da der inhalt des vorausgehenden νόμος ὅδ' angegeben wird. dagegen schreibe ich πάγκαλον statt des unerklärlichen πάμπολις, wofür man πάμπολύ γ' conjiciert hat; denn der sinn erfordert doch 'vollständig schön oder erfreulich'.

619 πρὶν πυρὶ θερμῷ πόδα τις προσαύσῃ. die lesart προσαύσῃ ist in den hss. nicht ganz sicher. der scholiast erklärt es mit προσφέρῃ, und dieses führt, dünkt mich, auf προσώσῃ: 'den fusz ans feuer stoszen' passt hier.

782 Ἔρως ὃς ἐν κτήμασι πίπτεις. noch ist keine befriedigende erklärung des ἐν κτήμασι gefunden, auch die jüngste Weckleins nicht 'der du auf eigentum fällst, dh. wen du anfällst, ist sofort dein sklave', welches zu künstlich ist und statt κτήμασι ein anderes wort wie ἐς δούλια erforderte, welches aber auch zweideutig wäre. trefflich entspricht dem sinne Seyfferts emendation ἐν βλέμμασι, das mit dem folgenden μαλακαῖς παρειαῖς und mit 795 harmoniert. dagegen v. 785 auf 'piscium et ferarum amores' zu beziehen, wie Seyffert will, scheint mir unmöglich. die gewöhnliche erklärung wie bei Schneidewin genügt.

797: auf σύνθρονος ἀρχαῖς statt des unmetrischen πάρεδρος ἐν ἀρχαῖς, was Arndt vorschlägt, war auch ich schon längst gerathen.

855 προβᾶσ' ἐπ' ἔσχατον θράσους | ὑψηλὸν ἐς Δίκας βάθρον | προσέπεσες, ὦ τέκνον, πολύ. dieses πολύ ist in der that seltsam. wenn aber Seyffert πολύς schreibt in der bedeutung 'vehemens, nimius', so nimt am genus Kvíčala mit recht anstosz. vielleicht ist πάνυ zu schreiben.

1035 τῶν δ' ὕπαι γένους ἐξημπόλημαι. Seyfferts τῶν ὕπαι γόνους ist mir unverständlich. Kreon glaubt sich von allen seiten verrathen und verkauft, zunächst von der mantik des Teiresias, dann aber schon längst (πάλαι) von den kindern des Oidipus, von Antigone und Ismene, und denkt auch an Polyneikes. seltsam wäre es, wenn er die, von denen er sich am meisten gefährdet glaubt, die abkömmlinge des Oidipus nicht erwähnte. daraus ergibt sich dasz etwa zu schreiben ist τοῖς δ' ἀπ' Οἰδίπου.

Digitized by Google

1097: Seyffert schreibt τό τ' εἰκαθεῖν γὰρ δεινόν, ἀντιστάντα δὲ | ἄτῃ πατάξαι θυμὸν ἓν δεινοῦ πέρα. nur möchte ich αὖ statt ἕν. nachgeben ist schlimm, mit widerstand aber sich selbst schädigen ist dagegen noch mehr als schlimm.

1098 εὐβουλίας δεῖ, παῖ Μενοικέως, λακεῖν. für λακεῖν, das La. bietet, haben andere hss. Κρέον, wodurch sich eine Lücke verräth. Seyffert schreibt λαβεῖν, was Kvíčala verwirft und λακεῖν beibehält, εὐβουλίας aber als accusativ faszt, was doch auch nicht wol angeht nach δεῖ. ich vermute τὰ νῦν, jetzt sei der rechte zeitpunct.

1102 καὶ ταῦτ' ἐπαινεῖς καὶ δοκεῖς παρεικαθεῖν; Nauck vermutete für δοκεῖς etwa λέγεις. am einfachsten schreibt man δοκεῖ, nemlich σοί.

1110 ὁρμᾶσθ' ἑλόντες εἰς ἐπόψιον τόπον. die bezeichnung des platzes, wo des Polyneikes leichnam liege, mit ἐπόψιος τόπος ist doch zu unbestimmt, weswegen man versuche machte, die sich kaum empfehlen, wie Schneidewin εἰς ὃν ἐνδείξω τόπον, während Hermann vermutete, es sei nach 1110 einiges ausgefallen. da aber 1197 der ort mit πεδίον ἐπ' ἄκρον bezeichnet wird, so führt das von selbst auf ἐπόψιον πέδον als auf eine erhöhte ebene.

1127 f. ἔνθα Κωρύκιαι | νύμφαι στείχουσι Βακχίδες. dem strophischen v. 1117 γένος, κλυτὰν ὃς ἀμφέπεις entspricht νύμφαι στείχουσι nicht. da 1117 mit einem iambus beginnt und στείχουσι metrisch unmöglich ist, wofür ich früher νέμουσι vorschlug, jetzt aber Seyfferts ἔχουσι annehme, so schreibe ich ἔνθα Κωρύκιον | σπέος τ' ἔχουσι Βακχίδες | Κασταλίας τε νᾶμα.

1231 f. τὸν δ' ἀγρίοις ὄσσοισι παπτήνας ὁ παῖς | πτύσας προσώπῳ. an dem ausdruck πτύσας hat man mit recht anstosz genommen; auch soll hier nicht sowol der abscheu, wie Wecklein meint, als der ingrimm des Haimon bezeichnet werden: darum vermute ich δριμεῖ προσώπῳ.

1250 γνώμης γὰρ οὐκ ἄπειρος, ὥσθ' ἁμαρτάνειν. als unerträglicher ausdruck ist γνώμης ἄπειρος fast allgemein verworfen. wie Schneidewin vermutete auch ich ἄμοιρος und später ἄκληρος, Seyffert aber ἄκαιρος. am einfachsten wird wol geholfen durch γνώμη γὰρ οὐκ ἄπειρος 'ihre einsicht ist nicht ohne erfahrung'.

1301: diesen vielversuchten vers schreibe ich so: ἥδ' ὀξύθηκτος φοινία βωμὸν πέρι und im folgenden λύει τάλαινα βλέφαρα statt κελαινά.

1336 ἀλλ' ὧν ἐρῶ μέν, ταῦτα συγκατηυξάμην. La hat das unnütze μέν nicht. man hat dafür ἐρῶμεν und ἐρῶμαι und anderes vorgeschlagen. offenbar aber sagt Kreon, was er für sich wünsche, habe er (1330 f.) zusammengefaszt ausgesprochen, so dasz sich von selbst ergibt ἀλλ' ὧν ἐρῶ μοι, ταῦτα (oder πάντα) συγκατηυξάμην.

Aarau. Rudolf Rauchenstein.

Digitized by Google

68.

XENOPHONTISCHE STUDIEN VON KARL SCHENKL. II. Wien 1875. in commission bei Carl Gerolds sohn. 98 s. lex.-8. (aus dem aprilhefte des jahrgangs 1875 der sitzungsberichte der phil.-hist. classe der kais. akademie der wissenschaften [LXXX band s. 87] besonders abgedruckt.)

Dieses zweite heft der 'Xenophontischen studien' liefert 'beiträge zur kritik der apomnemoneumata', welche in fünf abschnitte geteilt sind.

Der erste abschnitt behandelt die von Cobet NL. s. 662—682 angeregte frage, wer unter dem κατήγορος I 2, 9. 12. 26. 49. 51. 56. 58 zu verstehen sei. im wesentlichen ist er eine polemik gegen die argumente welche vom unterz. in diesen jahrb. 1869 s. 801—815 der Cobetschen beweisführung, die darauf hinaus geht, nicht Meletos, sondern der sophist Polykrates sei der κατήγορος und nur um dessen κατηγορία Cωκράτους zu widerlegen seien die apomnemoneumata geschrieben, entgegengestellt worden sind. mit der widerlegung meiner gegengründe hat es sich aber der vf. gar zu leicht gemacht. ich sage s. 808, dasz Polykrates ebenso gut wie Xenophon und Platon wissen konnte, dasz Sokrates niemandes διδάσκαλος sein und die, welche in freiem verkehre mit ihm, wie Alkibiades, seine unterhaltung und belehrung genossen, nicht als seine μαθηταί angesehen wissen wollte, dasz also Polykrates, wenn er in seiner κατηγορία Cωκράτους, wie aus Isokr. Bus. 5 zu entnehmen, den Alkibiades zum μαθητὴς des Sokrates gemacht, nach sophistenart die sache übertrieben und wissentlich falsch bezeichnet hatte. deshalb konnte ihm Isokrates, nun auch seinerseits übertreibend, doch in der sache mit einigem recht erwidern: ὃν ὑπ' ἐκείνου μὲν οὐδεὶς ᾔcθετο παιδευόμενον. diese worte beweisen also einerseits nicht, dasz Isokrates jeden durch den umgang mit Sokrates auf des Alkibiades spätere sinnes- und handlungsweise geübten einflusz negiert, und vollends nicht, dasz von diesem einflusz zur zeit des processes überhaupt niemand etwas gewust habe, anderseits aber bestätigen sie, dasz Polykrates das wort μαθητής wirklich gebraucht hat, aus welchem sie eben ihre erklärung erhalten. gegen dieses wort[1] nun hätte sich auch Xenophon, wenn er, wie Cobet behauptet, lediglich den Polykrates hätte widerlegen wollen, richten müssen. da er aber Cωκράτει ὁμιλητὰ (nicht μαθητὰ) γενομένω Κριτίας τε καὶ 'Αλκιβιάδης sagt, so kann man nicht annehmen dasz er dabei des Polykrates schrift vor augen gehabt habe. gegen diese argumentation bemerkt der vf., es sei leicht zu zeigen, warum Xen. das wort μαθητής nicht anwendete, und belehrt den leser, als ob ich

[1] man vgl., wie energisch Sokrates in Platons apol. 33ª dagegen protestiert, dasz man gerade dieses wort auf diejenigen anwende, welche bei ihm belehrung suchten.

das gar nicht berührt hätte, Sokrates sei niemandes διδάσκαλος gewesen usw., und um nicht auf die bereits I 2, 3. 8. 9 abgethane sache zurückzukommen, habe er für μαθητής das dem zusammenhang entsprechende (?) ὁμιλητής gesetzt. diese ausflucht ist ganz unbefriedigend. Xen. gibt, wie ἔφη zeigt, den wortlaut des vom κατήγορος gesagten, wenigstens in der hauptsache, wieder. gerade das wort, auf das es hier hauptsächlich ankam, μαθητά, hätte er, wenn er diesen anklagepunct der κατηγορία des Polykrates entnommen hätte, sicherlich nicht stillschweigend in ὁμιλητά geändert, sondern entweder den inhalt von § 3 mit § 12 in verbindung gebracht, oder das dort gesagte unter hervorhebung des unterschiedes zwischen μαθητής und ὁμιλητής in anderer form hier kurz wiederholt oder wenigstens darauf zurückverwiesen. auch die nebenfrage, ob die stelle im Busiris die berechtigung gebe anzunehmen, dasz Polykrates wie Xenophon den Kritias dem Alkibiades zur seite gestellt habe, beantwortet der vf. mit Cobet bejahend. ich frage s. 809: 'warum benutzte Isokrates, wenn er beide namen in der κατηγορία des P. vorfand, den Kritias nicht als gegenstück, etwa so: einen Kritias freilich, den mag Sokrates gebildet haben; sollte sich das der «osor et contemptor Socratis» (so nennt ihn Cobet) haben entgehen lassen?' darauf erwidert der vf. (Cobet wiederholend): 'hätte er dies gethan, so wäre damit eine gewisse anerkennung des Polykrates verbunden gewesen. nun (zugabe des vf.) erwäge man noch, dasz die verbindung des Alkibiades mit Kritias für den sophisten eine art notwendigkeit (!) war; er wollte sie eben als gegenstücke verwenden. solche antithesen waren ja ein besonderer schmuck von derlei declamationen.' wunderlich, wie der vf. wiederum hier von mir bereits gesagtes ignoriert. es ist nemlich von mir (s. 808) geltend gemacht, dasz Isokrates im Busiris ebenfalls ein sophistisches redestück liefert, dem es an solchen antithesen nicht fehlt. hätten Alkibiades und Kritias bei Polykrates gegenstücke gebildet, dann wäre es für Isokrates erst recht — um in des vf. hyperbel zu bleiben — 'eine art notwendigkeit' gewesen, der κατηγορία gegenüber für seinen zweck beide gegenstücke zu verwerten. dabei eine diesem zwecke widersprechende 'anerkennung des Polykrates' zu vermeiden wäre einem Isokrates selbstverständlich ein leichtes gewesen. auch darin findet Cobet des vf. zustimmung, dasz Aischines I 173 die worte ἔπειθ' ὑμεῖς, ὦ 'Αθηναῖοι, Σωκράτην μὲν τὸν σοφιστὴν ἀπεκτείνατε, ὅτι Κριτίαν ἐφάνη πεπαιδευκώς, ἕνα τῶν τριάκοντα τῶν τὸν δῆμον καταλυσάντων nur auf grund der etwa funfzig jahre früher geschriebenen κατηγορία des Polykrates habe sprechen können. er hätte ja, meint der vf., sonst nicht die bildung des Kritias als grund der verurteilung, nicht den Sokrates einen sophisten nennen können (!). dabei wird immer als von Cobet erwiesen vorausgesetzt, was nicht zu erweisen ist, dasz die ankläger des Sokrates nicht von der notorischen thatsache des einstigen verkehrs des Sokrates mit Alkibiades und Kritias zu ihrem zwecke ge-

Digitized by Google

brauch gemacht haben und dasz sich die tradition davon (durch schrift und wort) nicht auch späterhin erhalten habe. dasz nicht blosz des Kritias, sondern auch des Alkibiades leben denen die solche suchten sehr geeignete stützpuncte für die anklage bot, das läszt sich nicht widerlegen. diesen interessanten, von Cobet, weil er ihm für die in rede stehende frage von besonderer wichtigkeit schien, nachdrücklich geltend gemachten, von mir eingehend erörterten punct berührt der vf. nur oberflächlich. sicherlich entbehrt Cobets von ihm wiederholte ansicht, durch die herschaft der dreiszig und das unglückliche ende des Alkibiades sei dessen bild bei seinen mitbürgern so 'verklärt' worden, dasz seiner in der weise, wie es Xenophon angibt, bei dem processe nicht gedacht worden sein könne, der begründung. dasz die stimmung der Athener für Alkibiades zur zeit seines beklagenswerten unterganges während der dreiszigherschaft günstig war, das gibt bei ihrer notorischen veränderlichkeit keine gewähr dafür, dasz sie mehr als vier jahre später noch dieselbe gewesen sein müste. noch etwa sechs jahre nach seinem tode ist bei Isokrates XVI (bes. 10 und 11) und etwa neun jahre nach seinem tode bei Lysias XIV (bes. 30 und 39) keineswegs vergessen, was und wie er gegen seine vaterstadt gefrevelt. seltsam ist dann die art, in welcher mir der vf. s. 7 eine verkennung sophistischer schriftstellerei beimiszt und gleich darauf in dem, was mich eines besseren belehren soll, (es ist nicht zu ersehen zu welchem zwecke) ganz dasselbe, nur kürzer, vorbringt, was ich s. 810 und 812 ausführlich über das verfahren des sophisten gesagt habe, dasz er nemlich das, was er gegen Sokrates aufstellte, nicht rein erfunden, sondern überall an thatsächliches oder an glaubhafte überlieferung angeknüpft hat, wobei der sophistischen kunst immer noch ein weiter spielraum zu übertreibung, entstellung und zu neuen überraschenden ausdeutungen gelassen war. aus jener anknüpfung an thatsächliches, das dem Polykrates wie dem Xenophon bekannt war, erklärt sich, so weit sie stattfindet, die übereinstimmung zwischen beiden. daraus, dasz Xenophon nicht die übertreibungen und entstellungen des Polykrates widerlegt, folgt, dasz Xenophons verteidigung des Sokrates nicht gegen Polykrates gerichtet ist. übertreibend und entstellend machte letzterer aus dem δαιμόνιον nicht blosz (wie die ankläger bei Xenophon) ἕτερα καινὰ δαιμόνια, sondern (nach der ὑπόθεϲιϲ zum Busiris[2]) auch ὄρνεα καὶ κύναϲ καὶ τὰ τοιαῦτα, aus ὁμιλητά, welches ausdrucks sich die anklage (nach Xenophon) bediente[3], μαθητά, stellen aus dichtern, die Sokrates

[2] nachdem nemlich in der ὑπόθεϲιϲ gesagt ist, Polykrates habe dem Meletos und genossen die anklagerede gegen Sokrates geliefert, wird fortgefahren: κατηγόρουν δὲ αὐτοῦ, ὡϲ ὅτι καινὰ δαιμόνια εἰϲφέρει τοῖϲ Ἀθηναίοιϲ, λέγων δεῖν ϲέβειν ὄρνεα καὶ κύναϲ καὶ τὰ τοιαῦτα. letzteres stand also in der κατηγορία Ϲωκράτουϲ des Polykrates, welche der verfasser der hypothesis irrtümlich für die von Meletos gehaltene anklagerede hielt. [3] damit stimmt auch Platon apol. 33[a], wo Sokrates

anzuführen pflegte, gab er deutungen, in denen sie jener nicht angewendet, und zwar noch schlimmere als es die anklage gethan hatte. letzteres ersieht man aus dem scholiasten zu Aristeides bd. III s. 480 Ddf., nach welchem Polykrates den Sokrates, weil dieser den bei Homer die fürsten und edlen nur mit worten, die gemeinen krieger mit schlägen strafenden Odysseus lobte, der tendenz beschuldigte, die demokratische verfassung zu beseitigen (τὴν δημοκρατίαν καταλύειν ἐπεχείρει), während bei Xenophon der κατήγορος nur sagt, Sokrates erkläre die Homerstelle in dem sinne, ὡς ὁ ποιητὴς ἐπαινοίη παίεσθαι τοὺς δημότας καὶ πένητας, und § 9, er lehre seine freunde die bestehenden gesetze und demokratischen einrichtungen misachten, indem er die wahl von beamten durch das loos als verkehrt darstelle. ungeachtet dieser unverkennbaren steigerungen zwischen dem was die anklage bei Xenophon, und dem was die schrift des Polykrates dem Sokrates schuld gibt, findet der vf. mit Cobet zwischen beiden keinen unterschied, und wenn ich es für unbegreiflich erkläre, dasz Xenophon, wenn er eben den Polykrates widerlegen wollte, die capitale beschuldigung: ὅτι τὴν δημοκρατίαν καταλύειν ἐπεχείρει, ohne jede erwiderung gelassen haben sollte, da genügen dem vf. als abwehr die worte § 60 ἀλλὰ Cωκράτης γε τἀναντία τούτων φανερὸς ἦν καὶ δημοτικὸς καὶ φιλάνθρωπος. auf solche ausflucht kann man nur kommen, wenn man sich einmal in der sonderbaren vorstellung festgerannt hat, Xenophon habe von dem process des Sokrates nur aus der schrift des Polykrates kenntnis erhalten, auszerdem habe er durchaus nichts sicheres davon wissen können. nur 'einzelne unbestimmte nachrichten' sagt der vf. 'drangen zu dem manne, der früher im kriegslager der Spartaner, dann in Sparta, später in völliger zurückgezogenheit (woher weisz das der vf.?) auf einem gute bei Elis lebte'. das behauptet er mit solcher bestimmtheit, als ob er sich Sparta und Skillus weitab auszerhalb der hellenischen welt gelegen dächte. nun läszt er aber doch die in Athen geschriebene schrift des Polykrates in Xenophons hände gelangen. warum konnten denn also nicht auch andere schriften über den denkwürdigen process und nicht auch specielle nachrichten von Xenophons athenischen freunden den weg nach dem Peloponnes finden? — Allein, heiszt es nun bei dem vf., der auch darin Cobet secundiert, weiter, Xen. selbst deute ja zu anfang seiner schrift darauf hin, dasz ihm der inhalt der klagerede und das nähere detail des processes unbekannt war. er nennt es eine 'wahrhaft verzweifelte' deutung, wenn ich τίσι ποτὲ λόγοις erkläre: 'durch welche reden, durch welche ausführung der gründe.' und doch entspricht diese erklärung nicht

---

sich nicht, wie sonst durchweg bei seiner verteidigung, gegen Meletos wendet, sondern im allgemeinen seine verleumder (οἱ διαβάλλοντές με) als diejenigen bezeichnet, von denen die, welche mit ihm umgang pflegten, seine μαθηταί genannt würden.

Digitized by Google

weniger der lage der dinge als den griechischen worten. Xen. konnte die anklagepuncte und auch den inhalt der anklagerede kennen und doch oder vielmehr gerade deshalb fragen: wie in aller welt mag man die richter überredet haben auf solche gründe hin den Sokrates zu verurteilen? meine erklärung soll aber 'einfach durch das dem λόγοις entsprechende τεκμηρίῳ widerlegt' werden. der vf. sieht nicht dasz ποίῳ ποτὲ der ausdruck starker verwunderung ist, welcher besagt: das δαιμόνιον war nichts weniger als ein zutreffendes τεκμήριον· er meint vielmehr, Xen. habe nur aus den worten der anklage ἕτερα δὲ καινὰ δαιμόνια εἰσφέρων den schlusz gezogen, dasz die ankläger bei diesen worten hauptsächlich das daimonion im auge gehabt haben müsten, wie aus dem folgenden ὅθεν δὴ καὶ μάλιστά μοι δοκοῦσιν αὐτὸν αἰτιάσασθαι καινὰ δαιμόνια εἰσφέρειν hervorgehen soll. er hätte nur μοι δοκοῦσι nicht sowol auf αὐτὸν αἰτιάσασθαι als auf καὶ μάλιστα beziehen sollen. Xen. wuste dasz die anklage ihre καινὰ δαιμόνια aus dem δαιμόνιον gemacht hatte; es war ihm aber auch nicht unbekannt, dasz auch andere äuszerungen und gewohnheiten des Sokrates von seinen gegnern zur bestätigung jenes anklagepunctes gemisbraucht werden konnten und wol auch wirklich bei dem process zur sprache gekommen waren. der sinn jener worte ist also: 'was eben hauptsächlich, wie mir scheint, die handhabe zu der anschuldigung, er führe neue gottheiten ein, abgegeben hat.' zuletzt urgiert der vf. noch τοιάδε τις in den worten ἡ μὲν γὰρ γραφὴ τοιάδε τις ἦν. er fragt: 'schreibt so jemand, der über die sache genau unterrichtet ist?' er glaubt also dasz Xen. nicht einmal die zwei hauptteile der anklage anderswoher als aus der schrift des Polykrates habe erfahren können. nun war aber doch Platon bei dem process gegenwärtig, was Cobet wiederholt für seine ansicht geltend macht, und auch Platon führt den wortlaut der anklage (apol. 24^b) mit den worten ein: ἔχει δέ πως ὧδε. wie versteht denn der vf. dieses πως? ich denke, meine anmerkungen zu I 1, 1 geben das richtige. — Das sechsmal (I 2, 9. 12. 49. 51. 56. 58) vorkommende ἔφη, über welches Cobet und Dindorf schweigen, das mit der annahme, Xen. widerlege die geschriebene κατηγορία des Polykrates, unvereinbar ist (ebenso urteilt Blass att. bereds. II 339), will der vf. so rechtfertigen: 'der sophist wird für unsern schriftsteller zum eigentlichen (!) ankläger, seine rede zur eigentlichen (!) klagerede, und darum trägt Xen. auch kein bedenken seine gründe ebenso anzuführen, als ob sie Meletos vorgetragen hätte.' damit steht in merkwürdigem widerspruch, dasz der vf. die schrift ein 'armseliges machwerk' nennt. wie konnte denn ein so 'armseliges machwerk' Xen. zur eigentlichen klagerede werden? nun ist zwar das vom vf., der sich überhaupt gern der hyperbeln bedient, der κατηγορία Σωκράτους beigelegte prädicat übertrieben: sonst hätte die schrift nicht so groszes aufsehen machen können, dasz sie den Lysias zu einer gegenschrift veranlaszte; allein so viel steht allerdings fest,

Digitized by Google

dasz die schrift in gedanken und form ein product der sophistik war, dem das gepräge der entstellung und starker übertreibung deutlich aufgedrückt war. darf man nun glauben dasz das Xen. nicht erkannt habe? der vf. glaubt das wirklich. nach seiner ansicht nahm Xen. an 'dasz der sophist die gründe der wahren ankläger im wesentlichen genau wiedergegeben habe'. dieser glaube setzt voraus, dasz Xen. von den declamationen der rhetoren, von ihren tendenzen und von den mitteln, die ihnen dazu recht waren, keine vorstellung gehabt habe. die voraussetzung ist aber falsch. dasz Xen., auch fern von Athen, mit der gleichzeitigen litteratur seiner vaterstadt fortlebte, dasz ihm insbesondere die epideiktische redegattung, namentlich wie sie durch Isokrates ausgebildet wurde, wol bekannt war, das zeigen seine schriften, auf welche teilweise des Isokrates stil und darstellung merklich eingewirkt haben.[4] es ist also undenkbar, dasz er den verfasser eines enkomion auf Busiris und einer apologie der Klytaimnestra, der auch das kunststück einer lobrede auf die mäuse fertig brachte, also vorzugsweise in grellen paradoxien seinen schriftstellerruhm suchte, bei einer so ernsten und pietätvollen aufgabe, wie er sie sich in der abfassung der apomnemoneumata stellte, als denjenigen angesehen haben sollte, der ihm den thatbestand des processes auch nur annähernd wahrheitgemäsz liefern würde in einer schrift, die, wie die genannten anderen, lediglich und unverkennbar zur ostentation geschrieben war. darum konnte es ihm nicht einfallen, des Polykrates gründe 'ebenso anzuführen, als ob sie Meletos vorgetragen hätte', und in diesem sinne sechsmal ὁ κατήγορος ἔφη zu schreiben, um dabei, wie sich das der vf. vorstellt, durchblicken zu lassen, er denke bei ὁ κατήγορος an die κατηγορία des Polykrates, meine aber doch eigentlich den 'wahren, historischen ankläger'. das heiszt doch in der that Xen. in einer so ernsten sache mit dem leser ein unwürdiges spiel treiben lassen. wenn der vf. den umstand, dasz der name des sophisten nicht einfach genannt wird, aus dem 'ganz objectiven tone' erklären will, 'der ebenso in den memorabilien wie in der anabasis hersche', so ist das ebenso unzureichend und gezwungen wie die auch vom vf. verworfene erklärung Dindorfs, Xen. habe aus abscheu gegen Polykrates den namen nicht genannt. dasz Xen. in der anabasis sich nicht als verfasser nennt, das hat seine guten bekannten gründe; anderer namen aber verschweigt er dort nicht. auch ist es doch eine eigene sache um eine 'objectivität', bei welcher 'ein misverständnis des ausdrucks ὁ κατήγορος ἔφη nicht möglich' gewesen sein soll, weil 'die κατηγορία Σωκράτους des Polykrates damals so allgemein verbreitet war', während doch auch wieder dessen

[4] vgl. Blass ao. II 448 ff., der jene einwirkung besonders im Agesilaos und im zweiten teil der Hellenika (den büchern III—VII) erkennt. in letzterer schrift finden sich sogar evidente entlehnungen aus Isokrates panegyrikos. vgl. § 55 mit Hell. VI 5, 46 f., § 139 mit Hell. V 1, 36.

Digitized by Google

gründe ganz ebenso vorgeführt sein sollen, 'als ob sie Meletos vorgetragen hätte'. wozu nun all dies gar zu künstliche und geschraubte raisonnement? nur um die durchaus hinfällige ansicht Cobets zu stützen, Xen. habe von den bei dem process des Sokrates vorgekommenen details absolut nichts anderes wissen können als das was er darüber in der schrift des Polykrates gelesen. dem läszt sich mit vollem recht entgegenstellen: hat Xen. die schrift des sophisten gelesen, dann muste er gerade dadurch, weil er den inhalt der schrift als nicht der wahrheit entsprechend erkannte, veranlaszt werden sich von seinen athenischen freunden einen bericht, wenn er ihn nicht schon hatte, zum behuf der abfassung der apomnemoneumata zu verschaffen, was, wie schon bemerkt, nicht schwieriger sein konnte als die herbeischaffung der schriften des Polykrates und des Isokrates. dasz bei abfassung der apomn. neben jenem bericht auch die κατηγορία das Polykrates berücksichtigt wurde und dasz daher, wie sich Zeller (phil. d. Gr. II[3] 161) ausdrückt, 'das eine und das andere' in den apomn. 'sich auf die rede des Polykrates bezieht', das hat an sich nichts unwahrscheinliches. nur dürfte es seine schwierigkeiten haben, 'das eine und das andere' näher zu bezeichnen und als auf die κατηγορία sich beziehend nachzuweisen, was auch Zeller gar nicht versucht hat, der sämtliche anklagepuncte, die von Xen. besprochen werden, ausdrücklich auf die anklagerede des Meletos zurückführt. die ansicht ist also ohne praktischen wert für unsere frage. dasselbe urteil fällt neuerdings Blass ao. II 339 f. seine erörterung schlieszt mit den worten: 'um so weniger werden wir Cobets behauptung beipflichten, dasz der «ankläger» in Xen. denkwürdigkeiten nicht Meletos, sondern Polykrates sei.' durch das, was der vf. für diese behauptung beigebracht hat, erscheint sie sicher nicht besser begründet als vorher.

Im zweiten abschnitt handelt es sich um den kritischen apparat zu den apomn. zuerst werden die bekannten citate aus unserer schrift bei anderen alten autoren, so weit sie dem vf. zu bemerkungen anlasz gaben, zusammengestellt. aus den citaten bei Longinos, Aristeides und Athenaios gewinnt er keine neuen resultate. sie konnten also, da es einmal nicht auf vollständigkeit abgesehen war, unerwähnt bleiben. nach den von Schneider und Dindorf angeführten stellen: Clemens paidag. II 173, 33 und strom. II 492, 24, Stobaios anth. XVIII 44, Plutarch mor. 128[d] will er I 3, 6 τἀναπείθοντα schreiben, ohne not; die späteren gebrauchen ἀναπείθειν vielfach ganz wie πείθειν. II 1, 30 veranlaszt ihn Clemens strom. II 485, 30, wo κλίνας statt στρωμνὰς steht und dann τὰς κλίνας nach ἀλλὰ καὶ weggelassen ist, τὰς κλίνας aus dem texte zu entfernen, weil niemand vernünftiger weise in dem gebrauch einer κλίνη einen luxus sehen könne, 'da es bettgestelle in den ärmsten häusern gegeben' habe (!). schon Schneider hat τὰς κλίνας eingeklammert, und die Didotsche ausgabe hat es weggelassen, aber schwerlich aus dem grunde, den Schenkl dagegen geltend macht.

Digitized by Google

mehr für sich hat was Sauppe früher mit Herbst wollte, nemlich τὰϲ κλίναϲ an die stelle von τὰϲ ϲτρωμνὰϲ zu setzen. allein Sauppe ist in der stereotypausgabe mit recht zur vulgata zurückgekehrt. dasz Clemens hier wie sonst nicht wortgetreu citiert, sieht man aus μαλθακὰϲ und κατακοιμηθῇϲ (statt καθυπνώϲῃϲ). auch ist der gedanke untadellich: 'sondern auch die bettstelle und die schaukelstützen für die bettstelle machst du dir zurecht', wobei sich das wie des zurechtmachens (der bettstelle) aus μαλακὰϲ, das dem ϲτρωμνὰϲ prädicativ beigefügt ist, von selbst ergibt. ebenso wenig wert haben die dem vf. bemerkenswert scheinenden lesarten bei Eusebios zu I 1, 12 περὶ αὐτῶν ϲκόπει und zu I 1, 14 ἀπολέϲθαι. letzteres ist offenbar wegen des vorhergehenden γενέϲθαι statt des nicht anzufechtenden ἀπολεῖϲθαι gesetzt worden. dasz IV 7, 7 ὅτι (an erster stelle), nicht ὡϲ das ursprüngliche sein soll, scheint, da doch nachher ὅτι nach ἠγνόει intact geblieben ist, sehr zweifelhaft. zwischen ὡϲ, dem ein adverbium (ῥᾳδίωϲ) folgt, und dem einfach den objectssatz einführenden ὅτι ist selbstverständlich ein unterschied. — Es folgt Stobaios. da von der Escurial-hs. noch keine vollständige und von der Pariser A keine ganz genaue collation vorliegt, so glaubt der vf. in dem von ihm verglichenen Wiener codex, der das anthologion freilich nur teilweise enthält, einigen ersatz zu finden. er bestätigt an einigen stellen, wo der Parisinus abweicht, die hsl. lesarten der apomn. als besonders der erwähnung wert wird hervorgehoben, dasz er ebenso wie die ed. Trinc. IV 6, 5 νόμιμοϲ ἂν εἴη wegläszt, wodurch Hirschigs und Dindorfs ansicht, diese worte und also auch ὁ εἰδὼϲ ἃ (welche worte Stob. nicht wegläszt) seien als interpoliert anzusehen, weitere bestätigung erhalte. die äuszeren wie die inneren gründe sind aber zu schwach für eine so gewaltsame umgestaltung der stelle. das gedankenglied, welches Hirschig fordert: ἐϲτὶ νόμιμα περὶ ἀνθρώπουϲ, ergänzt sich, wenn man nicht, was Hirschig oft thut, einen zu strengen maszstab an die logik im ausdruck der gedankenfolge legt, nach dem was (§ 2 am ende) vorhergegangen ist von selbst. ist es doch selbstverständlicher, dasz im staate das verhältnis des menschen zum menschen, als dasz die gottesverehrung durch gesetze geregelt ist. Euthydemos antwortet also auf die frage 'darf man sich nun weiter gegen menschen nach belieben verhalten?', ohne hier wieder das bestehen darauf bezüglicher gesetze ausdrücklich zu constatieren, ganz passend: 'nein, sondern auch in dieser beziehung handelt nur dér gesetzlich, welcher das was gesetzlich ist kennt.' das folgende οὐκοῦν, das Hirschig verkehrt finden will, ist so ganz in der ordnung, da die beziehung von κατὰ ταῦτα auf den von Hirschig vermiszten gedanken klar genug ist. — Dasz der codex der apomn., welchen Stobaios benutzte, vollständiger und besser war als die jetzt vorhandenen, das kann man noch zuversichtlicher behaupten als es Schenkl thut, der ihn als 'im groszen ganzen von den unsrigen nicht verschieden' bezeichnet. das geht schon aus den unzweifelhaft richtigen gröszeren

Digitized by Google

ergänzungen von II 3, 19. III 9, 12. IV 4, 13 hervor, die wir Stobaios allein verdanken. dafür sprechen auch lediglich aus ihm längst in den text aufgenommene lesarten, die Sch. zusammenstellt, wie ἐπιστασίαν für ἐπίστασιν I 5, 2, πονῶν für φρονῶν II 1, 18, οἴεσθαι χρὴ für οἶσθα χρῆν II 1, 19, δεῖ für ἃ δεῖ III 1, 6, πρὸς τοῦτο für πρὸς τούτοις III 2, 3, οἱ ἀγαθοὶ für ἀγαθοὶ III 4, 7, πότερα für πότε III 9, 13, συμφύειν für καὶ φυτεύειν IV 3, 6, εἰδέναι für εἶναι IV 4, 6, οὕτω παιδοποιούμενοι für παιδοπ. IV 4, 23, welche nicht als von Stobaios selbst herrührende emendationen gelten können. das läszt sich auch, wenngleich weniger sicher, noch annehmen von τοῦ φρονεῖν statt τὸ φρ. I 3, 12, ῥᾴστοις st. ῥᾴστοις ῥᾴστως I 6, 9, προσιέναι st. προϊέναι II 1, 22, πίῃς st. πίνῃς II 1, 30, ὅτι ἃ st. ἃ II 2, 9, wo er ὅτι noch einmal vor οὐ μόνον setzt, καὶ καθήμενον st. καὶ οὐ καθ. II 3, 16, τἄλλα ὅσα st. τἄλλά τε ὅσα II 3, 19, μὲν τῶν st. μὲν αὐτῶν III 1, 8, ποιεῖ st. ποιεῖν III 3, 6, πέλταις und τόξοις ohne ἐν III 9, 2, τὸ πιθανώτατον st. πιθ. III 10, 3, εὖτε st. οὔτε IV 1, 5, αὑτοῖς st. ἑαυτοῖς und ἂν st. ἐὰν IV 2, 29, ᾧ μάλιστα st. ᾧ ἂν μάλ. IV 4, 17. allein darum darf man doch die autorität des verfassers des anthologion nicht zu hoch anschlagen. dasz es ihm, wie anderen excerptoren und samlern, nicht auf genaue wiedergabe der texteswerte ankam, das ist bekannt, und die willkür, mit welcher er änderungen vornahm, zeigt sich in den aus den apomn. entlehnten partien nicht blosz an den von Sch. angeführten drei eclatanten beispielen: τὸ ῥῆγμα ὑγιὲς γένοιτο I 3, 13, om. ἡσθείης II 1, 24, φαίνεται st. φαίνομαι IV 2, 20, sondern man erkennt sie auch aus abweichungen aller art, wie sie uns bei ihm fast in jeder zeile begegnen. seinem texte kann daher unserm texte der apomn. gegenüber nicht die geltung eines der besseren codices zuerkannt werden, wie es thatsächlich von seiten des vf. geschehen ist. denn viele unnötige, oft gewis zufällige, mitunter auch offenbar willkürliche varianten erklärt er für mit recht aus Stobaios herübergenommen, nicht anders als ob sie von einem guten codex dargeboten und deshalb nicht abzulehnen wären. er streicht mit Stobaios ohne not ἔφη, das von diesem oft beliebig weggelassen, wie anderswo hinzugefügt oder umgesetzt wird, I 2, 4. 3, 12; den artikel, mit dem St. überhaupt nach laune verfährt, vor μητρὸς τῆς γε τοιαύτης II 2, 7, τι vor ἀκούσας II 1, 24, καὶ nach ἅμα II 3, 19, vor περιμείναντας IV 5, 9, αὐτοὺς nach ποιήσεις III 3, 5, πάντα vor ταῦτα IV 2, 28 (vgl. III 2, 7 wo St. ταῦτα nach πάντα wegläszt), γὰρ nach οἶδα IV 2, 38, ὥσπερ vor ἡ μὲν ἀκρασία IV 15, 9. er fügt mit St. ein den artikel vor ὥρα II 1, 22 und vor γραφικὴ III 5, 9, οὕτω vor καὶ τὸ ἀχαριστεῖν (es soll durch das eingeschobene εἶναι verdrängt (?) sein). er ändert mit St. ἡγησόμεθα in ἡγησαίμεθ' ἂν I 5, 2, μελετῶσι in μελετήσωσι I 6, 7, τυγχάνειν in τυχεῖν III 1, 1, τίνα in εἴ τινα II 2, 5, σῶμα in χρῶμα II 1, 22, πρῶτον in πρώτην I 5, 4, Εὐπραξίαν in Εὐπραξία III 9, 14, καὶ ἔργῳ καὶ λόγῳ in καὶ λ. καὶ ἔ. II 3, 6. alle diese änderungen, die

Digitized by Google

allerdings in neuerer zeit bei einem oder mehreren kritikern, jedoch ohne dasz die unhaltbarkeit der von den hss. geschützten vulgata nachgewiesen wäre, beifall oder auch aufnahme gefunden haben, gelten dem vf. als zweifellose berichtigungen. am grellsten aber tritt seine überschätzung des Stobaiostextes darin hervor, dasz er IV 2, 14 statt κακουργεῖν letzterem κλέπτειν entnimt, und zwar deshalb weil hier, wie ψεύδεσθαι, ἐξαπατᾶν, ἀνδραποδίζεσθαι zeigten, ein specieller begriff verlangt werde. als ob κλέπτειν nicht auch eine allgemeine bedeutung hätte und man dessen specielle bedeutung nicht ebenfalls überall erst aus dem zusammenhange zu erkennen hätte. auch übersieht der vf. erstens, dasz die vier verba alle mit einem persönlichen object (τινὰ) zu denken sind, zweitens dasz sie eine klimax bilden: teuschen (belügen), betrügen, mishandeln, in sklaverei verkaufen. dasz da κλέπτειν nicht hineinpasst und dasz diese variante nicht anders anzusehen ist als unzählige andere bei St., zb. δεινὰ für φοβερὰ I 1, 14, οὐ δυνατὸν für ἀδύνατον und εἴγε für ἐπεὶ I 1, 13 uam., das liegt am tage. — Die besprechung der citate schlieszt mit der bemerkung, dasz aus den sechs bei Suidas für die kritik nichts zu entnehmen sei.

Demnächst ist von unseren handschriften die rede. der vf. unterscheidet zwei familien. die eine ist durch den Parisinus 1302 = A vertreten, von welchem der Vindobonensis XI, der wie jener nur die zwei ersten bücher enthält, nur eine copie ist. an die spitze der andern familie stellt der vf. den Parisinus 1740 = B. wenn er diesen dann den besten codex unter allen die wir kennen nennt, so steht das mit sich selbst in widerspruch. der 'beste codex' kann nicht mit den andern, welche, wie der vf. selbst anerkennt, alle für die kritik ziemlich wertlos sind, so ohne weiteres zu éiner familie gerechnet werden. noch viel unrichtiger ist es aber, dasz B der beste codex sein soll. das verhältnis zwischen A und B ist vielmehr folgendes. unter allen codices ist kein anderer A so nahe verwandt wie B; wo aber A aufhört, von II 1 an, ist B wenig besser als die anderen, geringeren. ersteres beweist zunächst eine reihe auffallend eigentümlicher varianten, die nur B mit A gemein hat: φαινόμενα καὶ ψευδόμενος I 1, 5, ἐνοικήσει A. ἐν οἰκήσει B I 1, 8, καθιστάναι und χρῆσθαι I 2, 9, εἶναι I 2, 10, παρὰ τὰ ὑπὸ τῶν θεῶν I 3, 4, θεοῖς μὴ μαχόμενον I 4, 2, θέᾶ (so) mit übergeschriebenem σθαι ('ut inter θεάσασθαι et θεᾶσθαι haesitasse videatur') A. θεάσασθαι B I 4, 11, δουλεύοντι und dann ἱκετευ mit zweifelhaften compendien für die letzten buchstaben I 5, 5, ἐγὼ δ' ἐνόμιζον I 6, 10, ἐξαπατᾷς (mit radiertem ς) ἐπὶ πλεονεξίᾳ A. ἐξαπατᾷ σε πλ. B I 6, 12, εἱρκτὰς (mit sp. lenis) II 1, 5, δ' ἔπειτα II 1, 20, οὐ φυλάξῃ II 2, 14, συναδελφοὺς (oxyt.) II 3, 4, ἀσκεῖσθαι A. ἀρκεῖσθαι B (st. ἀκεῖσθαι) II 7, 1, χλαμυδοποιίας II 7, 6, ἐνέργειαν (für ἐργασίαν) II 7, 7, λυσιτελήσει II 7, 10. das zeigen dann auch die vielen stellen, an denen A und B mit Stobaios übereinstimmen. wenn der vf. behauptet, B komme mehr mit dem texte des Stobaios, auch in klei-

Digitized by Google

neren fehlern, überein als A, so hat sich mir das bei einer genauen vergleichung nicht bestätigt. in den beiden ersten büchern, um die es sich hier nur handelt, hat B allein mit Stobaios gemein nur ἐὰν σωφρ. II 2, 14 und πλέον ohne τὰ II 3, 19, während A allein mit St. bietet: κρείττους ohne τε I 6, 7, ἀλλ' αὐτῇ II 2, 5. auch ποιησάμενος II 1, 23 hat mit St. nur A unter den besseren. wo sonst Dindorf nur B neben St. nennt, da haben dasselbe noch andere hss., wie διέσῃ II 1, 24, ἀπολιπόντες II 1, 33, ᾗ II 3, 9 ua. verschiedenen familien gehören also A und B (von erster hand) nicht an. aber eine verschiedenheit findet zwischen ihnen allerdings statt, nemlich im alter und demnach in der güte. das alter von A steht fest durch die unterschrift des schreibers, welche das jahr 1278 angibt. in demselben jh. läszt nun Sch. auch den codex B geschrieben sein, wol deshalb weil, wie Sauppe berichtet, im katalog steht: 'saec. XIII exaratus videtur.' vielleicht auch beruht diese annahme auf demselben misverständnis, zu welchem unterz. (anhang zu den apomn. s. 236) durch die worte 'huius autem libri' in Dindorfs praefatio zur Oxforder ausgabe s. III verleitet wurde. dort ist aber nicht von B, sondern von A die rede, von welchem Dindorf sagt, er sei voll von dem dreizehnten jh. eigentümlichen compendien und darum schwer zu lesen. dasz durch solche compendien, von denen Dindorf in der varietas lectionis verschiedene proben gibt, auch B sich charakterisiere, davon wird (abgesehen von ἱκετεύ'' mit H oder N neben '' I 5, 5, das sich einfach daraus erklärt, dasz der schreiber von B die vorgefundene abbreviatur nicht wie sonst hat entziffern können) nichts berichtet, auch von Sch. selbst in der sehr genauen ergänzung nicht, die er zur Dübnerschen collation liefert. dasz einzelne corruptelen, die auf uncialschrift zurückdeuten (Sch. hebt dies auch für B hervor), wie ὅσα ἐξὸν für ὃς λέξον I 4, 2, ὅρμαις für ὁρμᾶς II 1, 28, ebenso wie in A ὃς δὲ für ὅσα I 2, 44, ἃ ἐγὼ für λέγω I 6, 5, nicht etwa ein höheres alter des codex beweisen, versteht sich von selbst. solche spuren erhalten sich vereinzelt bekanntlich durch die ganze reihe der abschriften hindurch und sind von da noch in die gedruckten ausgaben übergegangen. Dübner und Dindorf geben B nicht dasselbe alter wie A. als jünger kennzeichnet ihn aber auch sein bei weitem geringerer wert für die kritik. es finden sich in B schon in den ersten zwei büchern, wo er dieselbe gute quelle wie A benutzt hat, einige evidente willkürliche änderungen: τεχνήμασι für τεχνήματι (wegen ταῦτα) I 4, 7, ληφθέντι für ληφθέντα (wegen μοιχεύοντι) II 1, 5, ποιήσῃ (mit Stobaios, wegen des nicht verstandenen particips) für ποιησάμενος II 1, 23, δεινότατος περὶ ταῦτα für δεινότατος . . ταῦτα I 2, 46, πριαίμην für ἑλοίμην II 5, 3, ἀνακομίζῃ für ἀνασώσῃ (zwei offenbare glossen) und vor allen das sich selbst als conjectur gebende ἴσως (im texte von erster hand) ἕν' εὑρίσκει für ἀνευρίσκει II 9, 5. noch häufiger aber sind solche sichere zeichen des jüngern alters in den büchern III und IV, wo dem schreiber jene gute quelle nicht mehr flosz: οὗ ἕνεκα ἔσονται στρατεύοντες

Digitized by Google

(wegen der vorhergehenden futura) für στρατεύονται III 2, 1, πολεμίων für ἐναντίων III 6, 8, καὶ δημοσίᾳ interpoliert hinter ἰδίᾳ τε und ὥσπερ οὐδὲ ταυτὸν ἰδίᾳ τε vor καὶ ἐν τῷ πλήθει ἀγωνίζεσθαι III 7, 4, ψυχῆς läszt er weg und schiebt zum ersatz dafür dann ἑτέρας hinter φύσει ein III 9, 1, εἶδος für ἔργον III 10, 7, λήψεται für ὠφελήσεται III 11, 3, ἀποδιδράσκειν für ἀποφεύγειν III 11, 8, ὦ Σώκρατες hinter ἡ Θεοδότη eingeschoben III 11, 10, ἔοικεν.. γιγνομένοις für ἔ... γιγνόμενα IV 3, 8, τῶν κακῶν ἀπεχόμεθα für τὰ κακὰ ἀλεξόμεθα IV 3, 11, τὸ δίκαιον nach διδάξασθαι eingeschoben IV 4, 5, ἄνθρωπος für ἕκαστος IV 6, 7. bei so vielen handgreiflichen interpretamenten, die B aufweist, ist es wol nicht zweifelhaft, dasz man IV 6, 2 das durch A geschützte δεῖ τοῦτο ποιεῖν mit unrecht durch δεῖ τοὺς θεοὺς τιμᾶν, das in B steht, verdrängt hat. denn A ist sonst frei von solchen fehlern. Sch. spricht zwar von A eigentümlichen interpolationen; aber wie grundlos das ist, verräth er selbst dadurch dasz er keine weiter anzuführen weisz als οὐκ οἴει ἀδικεῖσθαι (nach διατρίβων) II 1, 15, was doch nicht im texte, sondern am rande von A und zwar erst von zweiter (älterer) hand geschrieben steht, während es sich bei der frage nach dem werte der beiden hss. doch nur um den text von erster hand handeln kann. fragen wir nun weiter, welche der beiden hss. die ursprüngliche lesart noch sonst häufiger allein bewahrt hat, so stellt sich vollends der höhere wert von A zweifellos heraus. nur in A lesen wir κἀκεῖνος δὲ I 1, 3, γὰρ τῷ und ἐνοικήσει I 1, 8, τοιούτους γενήσεσθαι I 2, 3, ὁμιλητὰ ohne καὶ und κλεπτίστατος I 2, 12, μάλιστα πάντων und οἶκοι εὖ οἰκοῦσι I 2, 64, ἀποσχόμενον τὸ.. ἅπτεσθαι I 3, 7, παρεσκευασμένος I 3, 15, ἐκπονῆσαι I 4, 13, ἡ πλείων I 6, 9, ἐμαυτόν γε μέντοι II 1, 9, πάλιν τούτους II 4, 4, εὔνους II 6, 1, νομιεῖ (denn das «ς pallidius» rührt doch wol nicht von erster hand her) II 6, 12, χαίροντα ohne σε II 7, 9, γυναιξὶν II 7, 10, ἀνευρίσκει II 9, 5. dazu kommt noch II 2, 12, wo nur A (mit Stobaios) βοηθήσοι, dh. βοηθῇ σοι, B aber βοηθήσῃ hat. der aufnahme sind wert auch ὅτου δ' ἂν ἄλλου I 1, 15, οἴει θεραπεύειν II 2, 11, wo (nach Sch.) B wie die anderen δεῖν einschiebt, nur A nicht (vgl. zu Hell. IV 7, 4 ᾤοντο ἀπιέναι), ἢ εἴ τι ἄλλο II 9, 4, wo dittographie nicht wahrscheinlich ist. diesen 21 bis 23 lesarten gegenüber hat B in den büchern I und II nur éine aufzuweisen, vorausgesetzt dasz Dübner mit seinem geübten auge das längst als notwendig erkannte und aufgenommene αἱρετὰ I 1, 7, welches nach des vf. angabe in B von erster hand geschrieben und erst durch correctur von derselben hand in αἱρετέα geändert sein soll, wirklich übersehen hat. auszer diesem αἱρετὰ hebt Sch. noch καλλίστης τε I 2, 64, τίνος μὲν γὰρ I 4, 13 und bes. τοῦ σώματος II 6, 5 aus B als bemerkenswerte eigentümliche lesarten hervor. es sind das aber nichts als wertlose abweichungen, deren sich in B eine menge findet. Sch. hält das τοῦ σώματος ohne διὰ für das allein richtige, zumal da diese worte in A ganz fehlen, indem ihm die drei anderen stellen,

Digitized by Google

wo der ausdruck αἱ διὰ τοῦ cώματοc ἡδοναί vorkommt, für unecht gelten. es entgeht ihm dabei, dasz nach Sokratischer vorstellung die ἡδοναί nicht vom körper, sondern (von der seele) durch den körper oder am körper empfunden werden. vgl. auch αἱ περὶ τὸ cῶμα ἡδοναί Hell. VI 1, 16 und das Platonische αἱ κατὰ τὸ cῶμα ἡδοναί, in welchem sinne dann Aristoteles cωματικαὶ ἡδοναί sagt. es wäre nicht gerechtfertigt, aber doch immer noch mehr gerechtfertigt, Hell. IV 8, 22 διὰ in αἱ τοῦ cώματοc ἡδοναί für ausgefallen als in den apomnemoneumata in dieser wortverbindung für eingeschwärzt zu erklären. noch bestimmter zeigt sich, wie gering der besondere wert des codex B ist, in den büchern III und IV. während er in den zwei ersten büchern mit A in mehreren absolut guten lesarten (καθιcτάναι und χρῆcθαι I 2, 9, εἶναι I 2, 10, παρὰ τὰ ὑπὸ τῶν θεῶν I 3, 4, τι ἀγαθὸν I 5, 5, δουλείαν ohne αὖ II 1, 11, κἂν ἄλλοιc II 6, 7, χλαμυδοποιίαc dh. χλανιδοποιίαc II 7, 6, λυcιτελήcει II 7, 10) übereinstimmt und sich dadurch, wenn auch viel weniger als A, von den übrigen hss. vorteilhaft abhebt, ist es in den beiden letzten büchern nur eine einzige, die ihm allein verdankt wird: cυνθείη IV 2, 34, also nicht mehr als auch anderen geringeren wie C (cυνεδρίαc IV 2, 3), F (ἔφυ I 1, 11) und H (ἀποκτείναντα mit Stobaios III 9, 13). denn was sonst noch der vf. aus B als beachtenswert anführt: πάντωc ἀνόμοιοι ἀλλὰ γὰρ III 8, 4 (wo πάντωc auf keinen fall [!] eingeschwärzt sein soll), γέγραπται coί γε ἔφη γε (woraus er auf γέγραπταί γέ coι schlieszen will) III 6, 9, ὅποιον für ποῖον IV 4, 13, πάνυ μὲν οὖν ohne ἔφη IV 6, 14 — daraus etwas machen zu wollen, die mühe konnte er sich sparen. um den codex A, den der vf. nicht selbst gesehen hat und nur aus Dindorfs ausgabe kennt, in seinem wert im vergleich mit B herabzudrücken, macht er auf die vielen fehler und corrigierten verschreibungen aufmerksam, übertreibt[5] aber dabei insofern als er ihn fehlerhafter darstellt als es B ist. die art von fehlern in A, welche Sch. hervorhebt, findet sich in B wenigstens ebenso häufig, und von der masse der in ihm vorkommenden correcturen gibt uns der vf. selbst (s. 20—25) ein sehr anschauliches bild. 'ganze sätze sind in A ausgelassen' sagt er, 'besonders bei homoioteleuta (folgen drei

[5] nicht blosz übertrieben, sondern geradezu falsch ist es, wenn der vf. s. 18 sagt: 'wie in allen schriften, welche in canonensamlungen stehen, ist hier der text äuszerst verwahrlost.' das beruht wol auf einem wunderlichen misverständnis der bemerkung Dindorfs zu I 1, 5: «θεοῖc — θεοὺc] θεῷ — θεὸν A, quod non mirum in codice, qui praeterea nihil nisi Canones, Constitutiones et alia huius generis habet eadem manu scripta.» der schreiber kirchlicher canones (das will Dindorf sagen), dem ὁ θεόc zu schreiben geläufig war, schrieb unwillkürlich den singular statt θεοί. dasz in 'canonensamlungen stehende' texte immer 'verwahrlost' sein müsten, das hat keinen sinn. die 'scriptura compendiis referta et nunc quidem etiam saepius detrita et exesa', von der Dindorf spricht, mindert doch gewis nicht den diplomatischen wert des codex. auffallend ist es, dasz Sch. von diesen anzeichen höheren alters in A kein wort sagt.

Digitized by Google

belege: I 1, 9. 14. 2, 36), noch viel häufiger fehlen einzelne worte.' dem stellt er aber nicht gegenüber, dasz in B gröszere auslassungen vorkommen I 1, 9. 2, 27. 6, 15. II 1, 4. 6. IV 2, 33. 4, 12. 6, 6. 5, 6, darunter ebenfalls drei sätze zwischen gleichlautenden wörtern, kleinere, um nur die aus den beiden letzten büchern anzuführen, III 7, 8. 9, 7. 8. 12. 10, 1. 2. 13, 5. 14, 3. IV 1, 5. 2, 3. 12. 29. 32. 33. 3, 1. 4. 8. 14. 4, 10. 14. 17. 18. 19. 21. 22. 23. 5, 2. 6. 6, 3. 11. 7, 4. 8, 1. 2. 9. als ganz besonders gravierend für A will er die in ihm oft von der vulgata abweichende wortstellung, die er willkürlich nennt, angesehen wissen und erteilt auch in dieser beziehung dem schreiber von B ein ganz unverdientes lob. unter den umstellungen in A, die er aus buch I anführt (1, 19. 2, 41. 44. 45. 3, 3. 4, 4. 8. 5, 1) würde, wenn sie der vulgata angehörten, keine einzige anstosz erregen. an vielen stellen verdient die wortstellung in A vor der in B ohne zweifel den vorzug, zb. στερήσεται τῆς πόλεως (B τῆς π. στ.) I 1, 8, ἐν γὰρ τῷ (B ἐν τῷ γὰρ) I 2, 23, διὰ δὲ δύναμιν (B διὰ δύν. δὲ) I 2, 24 (womit vgl. III 8, 9, wo B ebenfalls in der anaphora δὲ umstellt), ἰδίᾳ γε οὐδένα (B οὐδένα γε ἰδίᾳ) I 2, 63, πῶς οὖν ἂν ἔνοχος εἴη (B πῶς οὖν ἔνοχος ἂν εἴη) I 2, 64, ἀρετῆς εἶναι κρηπῖδα (B κρ. εἶναι τ. ἀρ.) I 5, 4, οἰομένῳ τρυφὴν καὶ πολυτέλειαν εἶναι (B εἶναι τρ. κ. πολ. οἰομένῳ) I 6, 10, καὶ ἥκιστα hinter κάλλιστα (B hinter τάχιστα) II 7, 10. sehr auffallend ist auch die willkür, mit welcher in den zwei letzten büchern die worte in B anders gestellt sind als in den übrigen hss., zb. καὶ οὕτω III 1, 4, ποιμένα προσαγορεῦσαι λαῶν III 2, 1, τῶν ὠφελίμων εἰς στρατηγίαν (für τῶν εἰς στρ. ὠφ.) III 5, 23, ἐπειράθης πρῶτον αὐξῆσαι III 6, 14, θέρους ἡδὺ μὲν III 8, 9, ὄψῳ σίτῳ ἢ τῷ σίτῳ ὄψῳ III 14, 4, ἡ πόλις hinter δημοσίᾳ III 12, 5, δι' ἀμαθίαν ἢ διὰ σοφίαν IV 2, 22, ἀνασπάστους διὰ σοφίαν IV 2, 33, τῆς νυκτὸς τὰς ὥρας IV 3, 4, ὠφελιμώτερά τε ποιεῖν ταῦτα καὶ ἡδίω IV 3, 6, ἂν nach τις IV 6, 7, τὰ δεινὰ μὴ (für τὰ μὴ δεινὰ) IV 6, 10, ἀποβαίνειν hinter ἐπιλησμονέστερον IV 8, 8. man sieht, das sind nicht solche umstellungen, wie sie auch in guten hss. dadurch entstanden sind, dasz zuerst ausgelassene, dann an den rand oder zwischen die zeilen geschriebene worte von einem spätern abschreiber an anderer stelle eingereiht wurden; vielmehr bemerkt man darin methode, zb. in der stellung von δέ, γάρ, μέν, ἄν, oder darin dasz das abhängige wort dem regierenden vorgesetzt wird, besonders der infinitiv, wie εἶναι I 6, 10 (vgl. εἶναι ἔφη σοφίας III 9, 6, εἶναι νομίζοι III 9, 14), θεραπεύειν III 11, 3 uam. wie an glossemen, interpolationen, so leidet B also auch an dem jüngeren hss. gewöhnlichen fehler willkürlicher umstellung der worte. dasz die stellung der worte im ältern codex — ceteris paribus — vor der im jüngern den vorzug verdient ist selbstverständlich. der vf. hat also durchaus unrecht, wenn er die wortstellung im ganzen mehr nach B als nach A hergestellt wissen will. wie B IV 8, 8 die gewähltere stellung καὶ δυσμαθέστερον ἀποβαίνειν καὶ ἐπιλησμονέστερον

Digitized by Google

beseitigt hat, so darf man annehmen dasz er es auch I 2, 45 gethan hat, wo A φῶμεν εἶναι ἢ μὴ φῶμεν hat, und II 7, 7 wo in A steht μηδὲν αὐτοὺς ποιεῖν ἄλλο. dasselbe gilt von ἡγεῖτο πάντα μὲν (so, nicht ἡγεῖτο μὲν πάντα, wie Sch. s. 18 angibt, steht in A) I 1, 19, von εἰ τοιαύτην μὴ δύναςαι μητέρα φέρειν (Stobaios läszt φέρειν aus) II 2, 10, von ἀρέςκειν πειρᾶςθαι II 2, 11, von βία δὲ καὶ ἀνομία, φάναι, τί ἐςτιν I 2, 44. vgl. IV 6, 10, wo B gibt ἔτι γε νὴ Δία, ἔφη, ἧττον statt ἔτι . . ἧττον, ἔφη.

Nach diesen detaillierten ausführungen, die ich — einer behauptung gegenüber die, wäre sie begründet, eine so principielle bedeutung hätte — der sache schuldig zu sein glaubte, kann es keinem zweifel unterliegen, dasz die texteskritik der apomnemoneumata einen entschiedenen rückschritt machen würde, wenn sie die bahn, auf welcher sie seit Schneider-Bornemann und namentlich seit Dindorfs Oxforder ausgabe vorgegangen ist, verlassen und die betreten wollte, welche der vf. fälschlich als die richtigere bezeichnet. er beklagt es (s. 18), dasz 'man in der neuesten zeit der hs. A einen besondern wert beigelegt und ihre lesarten zum schaden des textes denen der andern familie vorgezogen hat.' in solchem grade verkennt er es, dasz A wie die älteste, so auch unter allen die wir haben bei weitem die beste hs. ist. ihr kommt B nur dadurch am nächsten, dasz ihr schreiber, wie sich aus den oben angeführten proben ganz auffallender übereinstimmung deutlich ergibt, denselben archetypus, der dem von A vorlag, benutzt hat. daher auch B in den büchern III und IV, für welche jene gute quelle nicht mehr flosz, bei weitem nicht die güte hat wie in den beiden ersten büchern. letzteres ist merkwürdiger weise dem vf. ganz entgangen. ihm ist, was auch anderen schon, begegnet: der codex, auf dessen genaue collationierung von ihm viel fleisz und sorgfalt verwendet worden ist, hat es ihm angethan, er hat sich ihm als weit wertvoller dargestellt als er ist. anerkennenswert aber ist es, dasz sich der vf. die unerquickliche mühe gegeben hat, die späteren hände, von denen zahlreiche correcturen in der hs. gemacht worden sind, genauer zu unterscheiden, als es von Dübner geschehen ist. während dieser nur eine ältere und zwei jüngere unterschied, glaubt der vf. vier verschiedene hände zu erkennen, unter diesen aber auch nur éine ältere, die neben der ersten hand freilich allein noch diplomatischen wert hat, da die anderen drei jünger sind als die Aldina von 1525. leider ist dadurch für unsern text eben nicht mehr gewonnen als durch eine vom vf. ausgeführte genauere vergleichung der im Vindobonensis enthaltenen copie des codex A, die, wie sich dem vf. ergeben hat, gemacht worden ist, als der codex wol von der alten (manus antiqua bei Dindorf), aber noch nicht von der zweiten, jüngern hand corrigiert war. zu erwähnen ist nur etwa, dasz der Vind. der einzige codex ist, der I 1, 5 φαινόμενα ψευδόμενος hat ohne das bereits von Stephanus nach der ed. Paris. getilgte καὶ, I 4, 3 das von Cobet verlangte διθυράμβῳ und II 1, 21 γενόμενοι,

Digitized by Google

welches Sch. ohne zureichenden grund für das unzweifelhaft richtige erklärt. — Was der vf. sonst noch über die geringeren hss. beibringt, hat nur historisches interesse. für die beiden ersten bücher kommen sie, wie das der vf. auch selbst ausspricht, eigentlich gar nicht in betracht. aber auch für die zwei letzten bücher hat er aus den beiden anderen Vindobonenses und den Pariser hss. C (1642) und D (1643), welche er vollständig verglichen hat — die collation des erstern folgt im anhange — nichts nennenswertes, was dem texte zu gute käme, gewinnen können. durch des vf. bemühungen ist es also von neuem bestätigt, dasz von den uns bekannten hsl. mitteln, auch wenn die fünf Vaticani und die in Bandinis katalog angeführten drei Florentini — aus einem der letzteren hat der vf. das erste buch vergleichen lassen — nochmals verglichen würden, neue resultate von wert nicht zu erwarten wären. auch dieses negative ergebnis ist, obwol nicht eben tröstlich, doch dankenswert.

Im dritten abschnitt werden die interpolationen besprochen, zuerst die gröszeren. die von Dindorf für die unechtheit der von ihm eingeklammerten partien geltend gemachten gründe findet man hier wiederholt, teilweise auch weiter ausgeführt. der vf. verwirft aber auch noch andere stellen. I 5, 6 soll ἐγκρατέστερον τοῖς ἔργοις ἢ τοῖς λόγοις unpassend sein, weil man die ἐγκράτεια blosz τοῖς ἔργοις offenbaren könne. der vf. vergiszt, was Xenophon als zweck dessen, was er über Sokrates von I 3 an mitteilt, klar ausspricht. I 3, 1 heiszt es: ὡς δὲ δὴ καὶ ὠφελεῖν ἐδόκει μοι τοὺς ξυνόντας τὰ μὲν ἔργῳ δεικνύων ἑαυτὸν οἷος ἦν, τὰ δὲ καὶ διαλεγόμενος· auch τοῖς λόγοις gab also Sokrates seine ἐγκράτεια kund. warum τῆς διὰ τῶν χρημάτων ἡδονῆς 'sinnlos' sein soll — dasz der vf. über die ἡδοναί seine eigne vorstellung hat, sahen wir schon oben — ist ebenso wenig zu verstehen wie die behauptung dasz, wenn man den letzten § des 5n cap. nicht tilge, die ersten worte des folgenden cap. sich viel schwerer an das vorhergehende anschlössen. von der geringschätzung des geldes und gutes ist ja doch im folgenden die rede. — I 2, 5 schlägt Sch. vor: οὐ μὴν οὐδ' ἐρασιχρήματός γε. τοὺς γὰρ ἑαυτοῦ ἐπιθυμοῦντας usw., weil ihm die logische beziehung der worte τοὺς δὲ . . χρήματα zum vorhergehenden nicht verständlich sei und ἐπιθυμοῦντας 'im verhältnis zu ἐπιθυμιῶν schief' erscheine. die paronomasie wird man schwerlich aufgeben nur um den gedankenausdruck so plan zu machen, wie ihn gerade der vf. wünscht. unlogisch ist es gewis nicht zu sagen: 'auch geldbegierig machte er seine freunde keineswegs (durch sein vorbild): denn obwol er sie von anderen dingen, nach denen sie verlangten, abbrachte, wenn sie nach ihm verlangen hegten, das erschwerte er ihnen nicht durch geldforderung.' — II 1 hält der vf. den ersten satz mit Dindorf für unecht, glaubt aber dasz der echte anfang vom überarbeiter weggelassen worden sei und ebenso II 2 und II 3, weil ja auch II 4. II 5 und II 6, wie schon im ersten buche, die einzelnen gespräche durch

Digitized by Google

kurze, das ziel der unterredung bezeichnende sätze eingeleitet würden. dem überarbeiter werden seltsame dinge zugetraut. was ihn veranlassen konnte, passendes und (nach Sch.s ansicht) unentbehrliches wegzulassen und an dessen stelle verkehrtes zu setzen, das erfährt man nicht. Sch. verlangt eine strenge in der anordnung und verbindung und eine gleichmäszigkeit in der ausführung, welche zu fordern der ganze charakter der apomn. keine berechtigung gibt. im folgenden genügt es ihm nicht, mit Dindorf § 4 und 5 zu streichen, auch § 6 musz fort, weil er sich an § 3 nicht gut anschliesze und wiederhole was dort schon, freilich allgemeiner, gesagt sei. § 7, wo ἐγκρατεῖς τούτων ἁπάντων sich nicht auf ψύχη καὶ θάλπη beziehen lasse und τοὺς ἀδυνάτους ταῦτα ποιεῖν kein 'entsprechender' ausdruck sei, soll, damit er mit § 3 eine passende verbindung erhalte, etwa so umgestellt werden: οὐκοῦν τοὺς μὲν οὕτω πεπαιδευμένους εἰς τοὺς ἀρχικούς, τοὺς δὲ μὴ εἰς τοὺς μηδὲ ἀντιποιησομένους τοῦ ἄρχειν τάξομεν; — Dasz der anfang des dritten buches eine überarbeitung erlitten, folgert Sch. nicht blosz aus ὅτι, wofür ὡς notwendig sein soll, sondern auch aus der wortstellung νῦν τοῦτο, die doch ganz in der ordnung ist: ebenso steht νῦν τοῦτο IV 7, 1. auch dasz hier ὅτι . . ἐπεμέλετο . . λέξω von den entsprechenden worten III 1, 1 wesentlich verschieden sein soll, ist ohne allen grund. einleitende worte vermiszt der vf. auch am anfang von c. 8. meine angabe (einl. § 7) dasz, wie in den vorhergehenden capiteln von der feldherrnkunst und der staatsverwaltung, so hier von der disputierkunst (vgl. Ranke de Xen. vita et scr. s. 13: 'qui artem disserendi aliosque refellendi tractant') die rede ist und dasz das dritte buch überhaupt die gespräche umfaszt, die Sokrates mit einzelnen leuten über ihre specielle beschäftigung führt, gilt ihm für ein 'verzweifeltes auskunftsmittel', weil ja die cap. 10 und 11 durch einen eigenen passus eingeleitet würden. und doch sagen es die einleitenden worte des 8n cap. ganz deutlich, dasz es sich hier um die dialektik handeln soll, in der Sokrates seine freunde fördern wollte. sie wird anschaulich gemacht durch entwicklung der begriffe ἀγαθόν, καλόν, (c. 9) ἀνδρεία, σοφία usw. in c. 10 führt dann die kurze bemerkung, auch künstlern und handwerkern habe Sokrates durch gespräche über ihr thun zu nützen gewust, zu der unterredung mit Parrhasios über. ebenso enthält c. 11 keine anderen einleitenden worte als solche die nötig waren, um das gespräch mit der Theodote über ihr gewerbe in die mit III 1 beginnende gesprächsreihe einzufügen. die mehr oder weniger lose aneinander gereihten dialoge des dritten buches fallen alle unter den zu anfang desselben angegebenen allgemeinen gesichtspunct. besondere einleitungen für die einzelnen gespräche verlangen heiszt an die schrift einen künstlerischen, ihr fremden maszstab anlegen. der vf. vermiszt demnach ohne not etwas zu anfang von c. 8 und dann auch von c. 9 und 12. — IV 1 genügt Dindorf dem vf. wieder nicht. nicht blosz § 1, der nur ein 'müsziges gerede' enthalte, auch § 2 findet vor ihm

Digitized by Google

keine gnade. denn καὶ γὰρ παίζων schliesze sich an das vorhergehende nicht passend an, und zwischen diesem satz und dem folgenden bestehe keine richtige gedankenverbindung, weil da nur von jünglingen, vorher aber im allgemeinen von den συνδιατρίβοντες gesprochen werde. nach des vf. meinung, die schwerlich zustimmung finden wird, hat sich der überarbeiter ziemlich weitgreifende umänderungen erlaubt; er verzichtet aber darauf, den ursprünglichen text wieder herzustellen. darauf wird in dem von Dindorf verworfenen c. 3 eine menge von worten und gedanken in sehr subjectiver, zum teil in wunderlicher weise kritisiert. so soll 'die häufung der adjectivbildungen auf -κός § 1 nicht eben wolklingend', § 8 durch ἀνθρώπων ἕνεκα, wofür τῶν ζῴων ἕνεκα verlangt wird, 'der in § 9 und 10 folgenden erörterung der boden weggezogen' und ἧ εἴπερ τι καὶ ἄλλο τῶν ἀνθρωπίνων τοῦ θείου μετέχει eine 'läppische bemerkung' sein.[6] selbst die 'ganze satzbildung' findet Sch. 'von der des Xenophon wesentlich verschieden! nachgewiesen hat er es nicht. — Die argumente, welche bereits von Geel und Dindorf gegen die echtheit der vier ersten paragraphen von c. 4 aufgestellt worden sind, übertreibt Sch. wieder und zwar in besonders auffallender weise. da ist fast alles 'lächerlich' oder 'albern'. nach meinem dafürhalten genügt es § 2 entweder ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ zu schreiben, das wegen des vorhergehenden ἐν ταῖς στρατείαις in ἐν ταῖς ἐκκλησίαις geändert sein kann, oder, was vorzuziehen sein möchte, die worte zu streichen, auszerdem nur § 4 zu beseitigen. Dindorfs von Sch. wiederholte bemerkung in betreff der beziehung zwischen καὶ ἔργῳ § 1 und καὶ ἔλεγε δὲ οὕτως § 5, es sei doch

[6] hervorzuheben ist noch die behauptung, dasz die nebeneinanderstellung von οἱ ἄλλοι θεοί und ὁ τὸν ὅλον κόσμον συντάττων τε καὶ συνέχων der Sokratischen theologie widerspreche und auf einen stoiker hinweise. wir lesen aber auch I 4, wo dasselbe thema, die πρόνοια der götter für die menschen behandelt wird, § 5 ὁ ἐξ ἀρχῆς ποιῶν ἀνθρώπους, § 7 πάνυ ἔοικε ταῦτα σοφοῦ τινος δημιουργοῦ . . τεχνήματι, § 17 τὴν ἐν τῷ παντὶ φρόνησιν τὰ πάντα, ὅπως ἂν αὐτῇ ἡδὺ ᾖ, οὕτω τίθεσθαι und τὴν τοῦ θεοῦ φρόνησιν . . ἅμα πάντων ἐπιμελεῖσθαι (vgl. auch § 18), während § 11. 16. 18 von der fürsorge τῶν θεῶν die rede ist. vgl. Zeller phil. d. Gr. II³ s. 146. wollte also Sch. consequent verfahren, so muste er auch I 4 verwerfen, wie es AKrohn (Sokrates u. Xen. s. 1 ff.) thut, nach dessen meinung von teleologischer doctrin, wie sie sich in den beiden capiteln finde, vor Aristoteles und den stoikern niemand etwas gewust haben soll. dabei verwechselt Krohn gedanken über die zweckmäszige einrichtung der welt in so beschränkter weise, auf welche den denker, der dem menschen über alles was ihn umgibt klare begriffe beibringen wollte, sein eigenstes streben bringen muste, mit den 'kosmologischen speculationen' der früheren philosophen, die er als nutzlos von sich abwehrte. mit den worten I 1, 11 ὅπως ὁ . . κόσμος ἔφυ καὶ τίσιν ἀνάγκαις ἕκαστα γίγνεται τῶν οὐρανίων, auf welche sich Krohn stützt, hat eine populäre betrachtung darüber, wie in der natur alles zum nutzen der menschen eingerichtet sei, nichts zu thun. auch ist die πρόνοια der stoiker doch noch etwas anderes als die fürsorge der götter um die menschen, von welcher Sokrates den Euthydemos zu überzeugen sucht. vgl. Zeller ao. II³ s. 143 f.

Digitized by Google

nichts besonderes, wenn von jemand, der seinen sinn für gerechtigkeit bereits durch thaten bewiesen habe, noch gesagt werde, er habe sich in gleicher weise auch mit worten geäuszert, ist hier durchaus unzutreffend. es handelt sich, wie schon oben erinnert werden muste, in den apomn. von I 3 ab, wie es da § 1 ausdrücklich bezeugt ist, ebensowol um die reden wie um die thaten, durch welche Sokrates auf die welche mit ihm verkehrten eingewirkt hat. am schlusz nennt Sch. wieder πράττων 'albern'; nur λέγων sei am platze. πράττων ist aber hier nur dann ungehörig, wenn sämtliche §§ 1—4 gestrichen sind. verdächtig macht den satz nur das allerdings wenig hierher passende πλησιάζοντας. allein Sch. spricht hier wieder von weitgreifenden änderungen, die der bearbeiter vorgenommen haben soll. er erklärt nicht blosz mit Dindorf cap. 5 für unecht, sondern hält auch c. 7 für umgestellt. aus dessen anfangsworten schlieszt er, es habe sich an das zweite angeschlossen, sei also, nach streichung von c. 4 und 5, vor das 6e zu stellen. wie sich das der vf., der doch sonst den logischen zusammenhang so scharf controliert, zurecht gelegt hat, das ist nicht zu verstehen. die worte (7, 1) ὅτι μὲν οὖν ἁπλῶς . . δῆλον ἐκ τῶν εἰρημένων εἶναι können nicht vor den partien platz haben, in welchen mitgeteilt wird, was Sokrates mit seinen freunden ἁπλούστατα . . καὶ σαφέστατα (2, 40) verhandelt hat. diese partien sind eben die capitel 3, 5 und 6, die also dem c. 7 notwendig vorausgehen müssen. — Den schlusz der erörterungen über die gröszeren interpolationen bildet eine kritik des letzten capitels. der vf. stimmt mit Dindorf über dessen unechtheit überein und stützt sich dabei im einzelnen wesentlich auf eine doctordissertation von RLange 'de Xenophontis quae dicitur apologia et extremo commentariorum capite' (Halle 1873), während er die besonnene schrift von EPohle 'die angeblich Xenophontische apologie in ihrem verhältnis zum letzten capitel der memorabilien' (Altenburg 1874) zu widerlegen sucht. letzteres ist ihm nicht gelungen. wenn er Pohle vorwirft (s. 58 f.), mehrere seiner rechtfertigungsversuche streiften nahe an das sophistische, wie das immer mehr oder weniger der fall sei, wo man schon mit der bestimmten ansicht, ein schriftstück sei echt, den beweis dafür unternehme, so kann man ihm diesen vorwurf gewis mit gröszerem rechte zurückgeben. seine untersuchungen machen durchaus den eindruck, dasz ihm die unechtheit der partien, die Dindorf ausgesondert hat, von vorn herein feststand und dasz er alles in denselben, was sich nur irgend wie zu einem beweise dafür verwenden liesz, so darstellt, dasz es sich möglichst verkehrt, albern, lächerlich ausnimt. da er nun anderseits an den autor in beziehung auf anordnung, gedankengang, ausdruck so peinlich strenge anforderungen stellt, wie sie bei der ganzen anlage und dem charakter der 'erinnerungen' nicht gerechtfertigt sind, so bleibt ihm natürlich kein zweifel, dasz er seinen beweis geführt hat. zur begründung des gesagten kann folgendes genügen: er fordert dasz

das, was im letzten capitel über das daimonion 'so nebenher abgethan' werde, gleich im anfang der schrift (I 1, 4) erörtert worden wäre; dasz, wenn in § 1 eine logische verbindung bestehen sollte, es heiszen müste: 'weil Sokrates trotz seines vorgebens . . sich so vor gericht betrug, dasz er zum tode verurteilt wurde' oder 'weil Sokrates seine verurteilung durch sein benehmen geradezu provocierte', nicht aber: 'weil Sokrates verurteilt wurde'; dasz § 2 zu τὸν . . νόμον 'in Athen' (während er § 5 οἱ ἐνθάδε δικασταί statt οἱ Ἀθήνησι δικασταί verlangt), zu θεωρία 'die man jährlich absendet' hinzugefügt wäre; er nennt § 1 εἰ δέ τις . . ἐνεγκών 'ein satzungeheuer, dem er kein ähnliches aus den schriften Xenophons an die seite stellen könne'; er findet § 2 ἀνάγκη ἐγένετο αὐτῷ . . βιῶναι so gesagt, als ob Sokrates den tod gar nicht hätte erwarten können, nennt die beziehung von οὕτως auf εὐθύμως τε καὶ εὐκόλως einen 'verzweifelten (des vf. lieblingshyperbel, die er auf von mir gesagtes hier zum dritten mal anwendet) ausweg'; er tadelt das sich wiederholende ἀλλὰ μὴν . . γε § 8 und 9, weil er nicht sieht dasz hier zwei entgegnungen auf zwei supponierte einwendungen auf einander folgen; 'ganz verkehrt' nennt er die behauptung § 11, Sokrates sei so fromm gewesen, dasz er nichts ἄνευ τῆς τῶν θεῶν γνώμης that. mit solchen argumenten, die teils auf offenbarem misverständnis beruhen, teils geradezu bei den haaren herbeigezogen sind, bringt Sch. den beweis zu wege, dasz das letzte capitel Xenophon abgesprochen werden müsse. der bearbeiter, nach seiner ansicht derselbe von welchem die einteilung in bücher herrührt, soll bemüht gewesen sein den vier büchern einen ziemlich gleichen umfang zu geben: er habe deshalb, da für das vierte buch der 'vorhandene stoff' nicht ausgereicht zu haben scheine, durch gröszere interpolationen diesem buche die 'erforderliche fülle' und einen 'gleichen umfang' wie dem dritten zu geben gesucht! einem so einfältig pedantischen kopfe und einem so äuszerlichen zwecke, der sich doch wol durch eine andere büchereinteilung leichter erreichen liesz, verdanken also die beiden gespräche mit Euthydemos und das schluszcapitel mit seiner so passenden recapitulation, die doch unbestritten Soktratischen geist und Xenophontische darstellung aufweisen, ihre entstehung! da nun aber die apomnemoneumata doch einen schlusz haben müssen, der ihnen durch tilgung von c. 8 genommen wird, so weisz der vf., der überall helfend eingreift und ausfüllt, wo Dindorf eine lücke gelassen hat, auch dafür rath. er erklärt (s. 68), der oikonomikos und das symposion bildeten mit den apomnemoneumata ein ganzes. das symposion, sagt er, füge sich mit seinem anfang[7] ganz passend an den oikonomikos an,

[7] die eigentümlichkeit der anfänge des oikonomikos und des symposion wird vom vf. für seine hypothese nach möglichkeit verwertet. 'beide schriften' sagt er 'waren entweder teile der apomnemoneumata oder selbständige bücher. war jenes der fall, so musten sie mit dem ganzen in engem, organischem verbande stehen; waren sie selbständige

Digitized by Google

zwischen diesem aber und apomn. IV 7, 9 sei etwas ausgefallen. von welchem inhalt und umfang aber dieses ausgefallene gewesen sein möchte, darüber weisz uns der vf. natürlich nichts zu sagen. er nimt also den apomn. ihren passenden recapitulierenden schlusz und hängt ihnen dafür den oikonomikos samt dem symposion an. um dies zu rechtfertigen, wagt er zu behaupten, der ganze unterschied zwischen dem oikonomikos und den dialogen der apomn., in welchen letzteren Xenophon ebenso wenig als in jenem das, was er selbst gehört oder von anderen vernommen, 'ganz treu und genau' wiedergegeben habe, beruhe darauf, dasz der erstere sorgfältig aus-

---

schriften, dann läszt es sich nicht begreifen, wie Xen. solche eingänge wählen konnte.' als ob zwischen diesen zwei fällen nicht noch ein dritter denkbar wäre, nemlich der einer losen anknüpfung, wenn zwei oder mehrere schriften von einem allgemeinern gesichtspunct aus als, wenn auch verschiedener art, doch einander ergänzend und so gewissermaszen zusammengehörend und in weiterem sinne ein ganzes bildend angesehen werden. und wenn man die erörterung des vf. genau besieht, so statuiert er selbst eben diesen dritten fall oder er kommt ihm wenigstens sehr nahe. er verneint zwar, das der oikonomikos eine selbständige schrift sein könne, weil er ebenso wie apomn. II 4 und 5 mit den worten ἤκουσα δέ ποτε αὐτοῦ beginne, allein was kann es anders heiszen, wenn er die meinung des Galenos, der oikonomikos bilde das fünfte buch der apomnemoneumata, 'verkehrt' nennt, als dasz jene schrift mit letzterer nicht so eng zusammengehöre, dasz man sie als ein 'buch', dh. als einen teil von ihr bezeichnen dürfe? auch nennt der vf. den oikonomikos nicht ausdrücklich einen 'teil' der apomn.; vielmehr läuft seine auffassung, wie es scheint, nur darauf hinaus, dasz die drei schriften ein lose zusammenhängendes 'ganze' ausmachten, insofern als der oikonomikos und das symposion 'am ende der denkwürdigkeiten standen' (s. 67). gegen eine solche ansicht läszt sich nichts wesentliches einwenden. man denke sich die drei schriften, welche den Sokrates und die erinnerung an ihn zum gemeinschaftlichen gegenstand der darstellung haben, äuszerlich in éinem volumen vereinigt, und man wird an den anfängen ἤκουσα δέ ποτε αὐτοῦ und ἀλλ' ἐμοὶ δοκεῖ wenig anstosz nehmen, wenn man sich zugleich erinnert, wie kunstlos Xenophon, abgesehen von der Kyrupädie, alle seine schriften beginnt. auch der zweite teil der Hellenika ist an den ersten, von dem er nach zweck und ausführung verschieden ist und mit dem er nur insofern zusammengehört, als er ebenfalls einen abschnitt griechischer geschichte behandelt, durch bezugnahme auf dessen ende lose angereiht (s. meine deutsche ausgabe der Hell. bd. II einl. s. 89). als nachher wegen der inneren verschiedenheit die äuszere verbindung gelöst war — der vf. spricht unpassend von einem 'losreiszen' — da wurden jene anfänge nicht mehr verstanden. aber eben wegen der innern verschiedenheit lassen sich die drei schriften — gleichviel ob äuszerlich an einander gereiht oder getrennt — nur als besondere und selbständige ansehen, und dasz sie von Xen. selbst nicht als solche angesehen worden seien, das folgt keineswegs aus den anfängen. auf keinen fall ist aus des vf. breitem raisonnement über das verhältnis des oikonomikos und des symposion zu einander und beider zusammen zu den apomn. zu erkennen, wie diese jenen einen schlusz geben können, einen schlusz wie ihn letztere als besondere schrift mit ihrem apologetischen zweck gehabt haben müssen und wie ihn der vf. selbst (s. 60 f.) vermiszt, nachdem er das achte capitel gestrichen hat.

Digitized by Google

geführt sei. mag immerhin auch in den gesprächen der apomn. der eine und der andere gedanke so ausgeführt sein, dasz man zugeben musz, Xen. habe da von dem seinigen etwas hinzugethan: das kann bei dem sonstigen groszen unterschied zwischen anlage, umfang, tendenz der einzelnen gespräche in den apomn. und des oikon. kaum in betracht kommen. die anlage dort ist einfach und der art, dasz man herausfühlt, der verfasser will ohne beiwerk von dem thun und reden des Sokrates ein möglichst treues bild geben; hier ist sie kunstvoll, und es kommt mehr darauf an, dasz das thema durch die Sokratische gesprächsweise, die hier in behaglicher breite und besonders schöner form behandelt ist, klar und vollständig entwickelt als dasz es gerade als der gedanke des Sokrates vorgeführt und geltend gemacht werde. auf keinen fall macht der oikon., wie es in der hauptsache von den apomn. gilt, den eindruck eines bloszen referates. die tendenz ist dort durchweg, dem I 3, 1 klar ausgesprochenem programm entsprechend, eine apologetische, gerichtet gegen anklage oder misverständnis der denk- und lehrweise des Sokrates, hier durchaus didaktisch, in der weise dasz die person des Sokrates dazu dient, die behandlung des von Xen. zum grösten teil aus eigener erfahrung geschöpften gegenstandes passend und würdig einzukleiden. von einem apologetischen zweck ist hier nichts wahrzunehmen. der umfang des oikon. ist sechsmal so grosz als der des längsten (IV 2) und mehr als halb so grosz als der aller gespräche in den apomn. zusammengenommen. denkt man sich den oikon. als teil der apomn., so würde das ein ähnlich monströses verhältnis geben, als wenn man in den anfang des dritten buches der Hellenika mutatis mutandis die ersten vier bücher der anabasis einfügen wollte. noch ungeheuerlicher gestaltet Sch. das 'ganze' dadurch, dasz er an den oikon. das von diesem nach inhalt und form ganz disparate symposion anhängt. mit dem apomn. I 3, 1 angegebenen zwecke hat es nichts gemein, und zu dem ernsten tone, der durch alle dialoge der apomn. geht, steht der heitere inhalt, wie ihn schon die anfangsworte ankündigen, in entschiedenem contrast. nun halte man noch mit dem sittlichen ernste, mit welchem Xen. die apomn. beginnt, und mit der stelle I 3, 1 das zusammen, womit das symposion schlieszt (cap. 9): Ariadne und Dionysos, und man wird einräumen dasz gar nichts unpassenderes erdacht werden kann als dieses ende des symp. zum schlusz der apomn. zu machen. es bleibt unbegreiflich, wie gerade Sch., der an den verfasser der apomn. in beziehung auf anordnung, zusammenhang, übergänge, abschlüsse die übertriebensten anforderungen stellt, auf eine solche combination verfallen konnte.

Nach besprechung der gröszeren interpolationen, die von einem und demselben überarbeiter herrühren sollen, stellt der vf. die anderen, kürzeren partien oder einzelne worte, die seit Ernesti und Schneider bis auf unsere tage als von fremder hand in den text gekommen bezeichnet worden sind, nach gewissen gruppen über-

Digitized by Google

sichtlich zusammen. er unterscheidet solche, die 'mit groszer sicherheit' aus dem text entfernt werden können, von anderen, deren verdächtigung ihm teils weniger, teils gar nicht begründet zu sein scheint. als zur ersten art gehörige führt er 66 an, darunter mehrere die weder Dindorf noch Cobet angetastet hat. nach meiner ansicht lassen sich davon mehr als die hälfte mit guten gründen rechtfertigen. darüber aber mit dem vf., dem so vieles, was andere für gesund und verständig halten, abgeschmackt, verschroben, albern, lächerlich oder läppisch erscheint, sich verständigen zu wollen, das wäre wol ein aussichtsloses beginnen. nur zur charakteristik der art und weise, wie er die annahme von interpolationen zu begründen sucht, mögen einige beispiele dienen. wenn man I 2, 35 mit Dindorf ὡς ἄλλο τι ποιῶ ἢ τὰ προηγορευμένα auswirft, dann scheint ἀμφίβολον kein subject zu haben. Sch. hilft aus: es ist wol, sagt er, ἀμφίβολα zu schreiben, woraus bei der übertragung in den text ἀμφίβολον gemacht wurde. II 6, 17 ist, um das nicht verstandene ὃ zu ergänzen, in A und B οἶδα, ἔφη ὁ Σωκράτης eingeschoben. Sch. aber meint: zuerst wurde ὃ (ἣ, ᾗ) hinzugesetzt, dann noch οἶδα, ἔφη ὁ Σωκράτης. besonders scharf ist er dem interpolator IV 6, 5 auf der spur. da entdeckt er, dasz zuerst πρὸς ἀλλήλους am rande bemerkt, dann diese glosse mit der erweiterung ὁ εἰδὼς ἃ . . νόμιμος ἂν εἴη in den text gesetzt worden ist. einige der unnötigsten auswerfungen, die Dindorf, Dobree, Madvig verlangen, weist er allerdings zurück, wie die von τοῦ τε δικαίου καὶ τοῦ ὁσίου καὶ τῶν ἄλλων τῶν τοιούτων I 2, 37, von οἱ κρατοῦντες ἢ οἱ κρατούμενοι II 1, 10, von ᾗ ὄνομα ἦν Θεοδότη III 11, 1. er verteidigt aber auch die von Dindorf mit recht als einschiebsel bezeichneten worte I 4, 11 καὶ ὄψιν καὶ ἀκοὴν καὶ στόμα ἐνεποίησαν, von denen er nur das letzte tilgen will, weil sonst ἧττον κακοποιεῖν zu unbestimmt wäre, während der gedanke, dasz die am kopfe vereinigten sinne bei der aufrechten stellung weniger leiden, ein ganz angemessener sei. dagegen nur die frage: verletzen sich denn die (nicht aufrecht gehenden) thiere leichter gerade an jenen sinnesorganen als der mensch? und es ist doch nur von dem die rede, worin der mensch vor dem thiere bevorzugt ist. II 1, 20 will er nur das wort τόπῳ ausstoszen, das übrige stehen lassen. das ist natürlich das, worauf jeder zuerst verfällt. allein hätte der interpolator blosz τόπῳ einfügen wollen, so hätte er es doch wol schon bei ἐν τῷδε gethan. man könnte vermuten καὶ ἐν ἄλλῳ δὲ τῷδε. es passt jedoch auch die sentenz ὦ πονηρέ . . ἔχῃς wenig hierher. mit recht aber erklärt er sich gegen Dindorf, wenn dieser auch μαρτυρεῖ δὲ καὶ Ἐπίχαρμος ἐν τῷδε· τῶν πόνων πωλοῦσιν ἡμῖν πάντα τἀγάθ' οἱ θεοί ausscheiden will.

Zu dem bereits von anderen entdeckten glaubte nun der vf. noch eine reihe von ihm selbst aufgefundener interpolationen hinzufügen zu müssen: I 1, 1 κατ' αὐτοῦ, denn die beispiele, die Sauppe für das fehlen des artikels (ἡ) anführt, sollen alle auf cor-

Digitized by Google

ruptelen beruhen! die beobachtung Krügers (spr. 50, 9, 9) über diesen gebrauch bei verbalen substantiven wird also sans façon für null und nichtig erklärt. dabei ist es sonderbar, dasz er lieber κατ' αὐτοῦ, das er, man sieht nicht warum, auffällig nennt, für interpoliert als ἡ nach γραφὴ für ausgefallen hält. I 1, 7 genügt es dem vf. nicht, dasz Cobet und Dindorf μαθήματα in μαθητὰ ändern, er tilgt es lieber, wie er auch IV 7, 3 μαθημάτων mit Bessarion weglassen will. I 1, 18 betrachtet er nicht (und das mit recht) τοὺς ἀμφὶ Θράσυλλον καὶ Ἐρασινίδην, dafür aber ἐννέα στρατηγοὺς als eingeschoben, und zwar deshalb weil μιᾷ ψήφῳ ganz ungeschickt gestellt und die zahl ἐννέα, bei der man auch den artikel vermisse, unerklärlich sei. dagegen sei nur bemerkt, dasz mit rücksicht auf παρὰ τοὺς νόμους ein bloszes πάντας nicht genügt: ἐννέα ist stark zu betonen. so wird man auch nicht den artikel bei dem zahlwort vermissen, und man wird verstehen weshalb letzteres von seiner apposition durch μιᾷ ψήφῳ getrennt ist. I 2, 12 misfällt Sch. das zweimalige βιαιότατος (das doch so verständlich ist, wo gesagt werden soll dasz beide männer gerade diesen in einem freien staate verderblichsten aller fehler gemeinschaftlich hatten). er meint, es sei im ersten gliede schon durch πλεονεκτίστατος — diese lesart ruft er nemlich aus den schlechteren hss. wieder zurück statt des in A erhaltenen κλεπτίστατος —, im zweiten schon durch ὑβρίστατος angedeutet (!). I 2, 19 ist ihm das zweite οὐ δυναμένους wegen seiner stellung und wegen des fehlens von ποιεῖν 'im hohen grade verdächtig'. gerade ein interpolator hätte schwerlich οὐ δυναμένους ohne ποιεῖν wiederholt. und was ist denn an der stellung der worte auszusetzen? II 1, 30 soll μηδὲν τούτων ἕνεκα πράττειν ἐθέλουσα ausgeworfen werden, weil Arete nicht sagen könne: 'wenn du nichts dafür thun willst.' der sinn ist aber der: du willst nicht blosz τούτων ἕνεκα, dh. um dir genusz zu verschaffen, n i c h t s t h u n, nichts arbeiten, wodurch doch aller genusz erst seinen reiz erhält, sondern n i c h t e i n m a l a b w a r t e n, bis das verlangen nach dem genusse (hunger, durst usw.) sich von selbst einstellt. II 2, 13, wozu Dindorf bemerkt dasz θυόμενα fehlen könne, hält Sch. dieses θυόμενα für unzweifelhaft interpoliert. er kümmert sich nicht um die frage, wie man, wenn der parallelismus so klar vorgelegen hätte, wie er ihn hergestellt wissen will, darauf kommen konnte, θυόμενα einzufügen. doch ist er wenigstens so enthaltsam, nicht auch θύοντος in θύσαντος oder πράξαντος in πράττοντος zu ändern. schon das verschiedene tempus der beiden participia konnte ihm einen fingerzeig geben, dasz die beiden satzglieder nicht so, wie er es für ausgemacht hält, 'gleich gebaut' sein sollten. des vf. beitrag zu den interpolationsentdeckungen schlieszt mit der merkwürdigen vermutung, III 1, 7 sei συντίθεται eingeschoben, da es wol von den backsteinen und balken gesagt werden könne, minder richtig aber von den grundsteinen und den dachziegeln. als ob nicht das g e s a m t e material, das beim hausbau von unten bis oben verwendet wird,

ein passendes subject wäre zu συντίθεται! bei solcher manier nach interpolationen zu suchen ist es nicht schwer welche zu finden. man darf sich sogar wundern, dasz die zahl der so gefundenen nicht eine gröszere geworden ist.

Im vierten abschnitt werden die lücken besprochen. auszer den gröszeren durch Stobaios ergänzten II 3, 19. III 9, 12. IV 4, 13 werden aufgeführt: II 6, 39 wo Sch. οἶμαι δεῖν ποιεῖν οὕτως, Bessarions vorschlag, acceptiert; II 9, 5 wo er, unter verwerfung der Madvigschen conjectur τῳ τῶν συκοφαντούντων τὸν Κρίτωνα ἐνευρίσκει, vorschlägt: τῶν του συκοφαντούντων τ. Κρ. ἀνευρίσκει, worin mir das του ganz unverständlich ist. I 6, 5 soll πεινῶν und διψῶν, das Cobet aus Teles bei Stobaios anth. VI 67 nach ὁ μὲν und ὁ δὲ einsetzt, dadurch ausgefallen sein, dasz πεινῶν in πίνων verderbt worden sei, was nur dann vielleicht einige wahrscheinlichkeit für sich hätte, wenn πίνων nicht im zweiten, sondern im ersten satze stände. I 2, 46 fügt er mit Cobet ein ganz unnötiges αὐτὸς nach δεινότατος ein, weil dieses wort da leicht ausfallen konnte, und tilgt ebd. beiläufig ταῦτα als zu wenig beglaubigt (A hat es von erster hand, B περὶ ταῦτα, eine glosse zu jenem). ebenso überflüssig setzt er I 1, 12 περὶ vor αὐτῶν aus Eusebios ein, II 2, 13 τοὺς vor γονέας, III 11, 4 τὴν vor μητέρα, I 4, 8 μὲν nach σαυτὸν mit Hirschig, macht aber hier den nicht üblen vorschlag σὺ δ' ἐν σαυτῷ zu schreiben, weil A und B σὺ δὲ σαυτῷ bieten. ferner wird mit Cobet und Hirschig μὲν eingeschoben II 8, 5 vor γὰρ, IV 4, 24 nach νόμιμον aus Stobaios, II 2, 5 εἰ vor τίνα. nun folgen wieder ergänzungen von Schenkl selbst statuierter lücken. I 1, 9 soll τὸ vor ζεῦγος nötig sein, weil τὴν ναῦν folge, I 3, 13 σοὶ μὲν, ὦ Ξενοφῶν wegen des folgenden σοὶ δὲ, ὦ Κριτόβουλε. er verlangt I 4, 15 nach dem ersten ὅταν ein unmögliches μὲν (A hat es s. v. m. sec.) und vor συμβούλους ein unnützes κἀμὸς, indem er statt ὥσπερ σὺ (A gibt ὑπὲρ σου ο, worin σου durch die verschreibung ὑπὲρ hinlänglich erklärt ist) ὥσπερ σοὶ σὺ (was nach Dindorf den spuren in A näher kommt als Schneiders ὥσπερ σὺ σοὶ) schreiben will. ebenso wenig ist es zu billigen dasz er II 1, 17 ὅτι nach ἄλλο γε ἢ einschiebt. II 7, 3 gefällt ihm σὺ δ' οὐ πολλοὺς, was einen zu matten gegensatz gibt und der überlieferung auch nicht viel näher liegt als etwa σὺ δ' ὀλίγους. III 1, 8 emendiert Hirschig: πρώτους μὲν καὶ τελευταίους δεῖ τάττειν τοὺς ἀρίστους, weil nachher (§ 9) folgt πρῶτον μὲν καὶ τελευταῖον τὸ κάλλιστον τάττειν. Sch. stimmt zu, indem er die wunderliche frage stellt: 'warum hätte sich hier der schriftsteller anders ausdrücken sollen als an der stelle § 9, die, wie ihr wortlaut zeigt, die unsrige genau wiederholt?' die antwort versteht sich von selbst: Xenophon variiert gern in der gestaltung zwei paralleler sätze oder satzglieder, und es ist ohne frage sehr viel wahrscheinlicher, dasz er das auch hier gethan hat, als dasz ein abschreiber gerade an der gleichmäszigkeit zweier glieder, wenn er sie vorgefunden, etwas geändert haben sollte.

Digitized by Google

IV 2, 6 fordert Cobet, weil er den sinn falsch versteht (Euthydemos glaubt sich durch sein schweigen mit einer δόξα σωφροσύνης zu umgeben, warum denn erst später und nicht schon jetzt, während er der rede des Sokrates zuhört?), δόξαν περιβαλεῖσθαι statt δόξαν περιβάλλεσθαι. Sch. geht darauf ein, erklärt den inf. praes. für 'unhaltbar', schreibt aber lieber δόξαν ἂν περιβαλέσθαι. hier wie in anderen fällen möchte man glauben, es sei vielmehr die in die augen springende leichtigkeit als die überzeugung von der notwendigkeit der ergänzung, welche den vf. bestimmte mit anderen eine lücke anzunehmen oder die zahl der bereits angenommenen noch zu vermehren. Schütz wollte IV 3, 13 unnötiger weise ein αὐτὸς vor τάδε einschalten, Sch. setzt es lieber vor ἀόρατος ein. der gegensatz liegt aber lediglich in πράττων und οἰκονομῶν. IV 4, 16 hat zu τοῖς αὐτοῖς Reiske θεάμασιν oder ἀκούσμασιν, Madvig σιτίοις, Sch. aber ᾄσμασιν als einschiebsel bereit. man übersieht dasz nicht blosz τοῖς αὐτοῖς dem τοῖς νόμοις, sondern τοῖς αὐτοῖς ἥδωνται dem τοῖς νόμοις πείθωνται gegenübersteht. wenn man etwas zu vermissen hätte, so wäre es nach οὐδ' der begriff 'überhaupt'. der sinn ist: 'noch auch überhaupt um dieselben genüsse zu haben, sondern damit sie den (für alle gegebenen) gesetzen gehorchen.' II 1, 26 wird, um einerseits ὑποκοριζόμενοι zu retten, anderseits dem angeblichen mangel abzuhelfen, dasz § 30 die andere frau, ohne vorher als Ἀρετή eingeführt zu sein, als solche bezeichnet wird, vorgeschlagen: οἱ δὲ μισοῦντές με, ἐπεὶ τήνδ' Ἀρετὴν λέγουσιν ὑποκοριζόμενοι, ἐμὲ ὀνομάζουσι Κακίαν. ich denke aber, dasz der feine zug, der darin liegt, dasz es dem leser überlassen ist, die andere frau aus ihrem auftreten, wie es geschildert ist, und aus ihrer rede als Arete zu erkennen, für sich selbst spricht. ὑποκοριζόμενοι ist neben neben μισοῦντές με nicht blosz überflüssig, sondern sogar unpassend, auch in der bedeutung 'herabsetzend' oder 'verunglimpfend'. wir haben hier zwei isokola, die zugleich homoioteleuta sind (οἱ μὲν ἐμοὶ φίλοι καλοῦσί με Εὐδαιμονίαν und οἱ δὲ μισοῦντές με ὀνομάζουσι Κακίαν), wie dergleichen rhetorische kunststücke sich durch das ganze dem Prodikos nachgebildete epideigma hindurchziehen. die isokolie wird durch ὑποκοριζόμενοι zerstört. ich halte es für spätern zusatz. eine lücke vermutet Sch. endlich noch IV 6, 4 des inhalts: musz jemand den gesetzen gehorchen, wofern er gerecht handeln und thun soll was seine pflicht ist? es beginnt vielmehr mit eben diesem gedanken § 5 eine neue gedankenreihe, wo οὐκοῦν vor οἱ τοῖς νόμοις nicht wie die beiden οὐκοῦν in § 4, nach welchen dann durch οὔκουν ein abschlusz geschieht, ein fragendes *ergo*, sondern *num* ist: thun nun (ferner) die den gesetzen gehorchenden gerechtes?

Im fünften (und letzten) abschnitt wird von den corruptelen im engeren sinne gehandelt. dem vf. bleibt, wie er sagt, nach den leistungen von Ernesti, Weiske, Schneider, Hirschig, Cobet, Dindorf 'nur eine sehr geringe nachlese übrig'. mir scheint

Digitized by Google

sie in ihren resultaten gleich null. II 3, 1 will er θρέμματα für χρήματα schreiben, eine unglückliche conjectur. er merkt nichts von dem passenden der paronomasie χρησιμώτερον — χρήματα. und was ist an dem gedanken 'halten geld und gut für nutzbarer als brüder' auszusetzen? dasz die χρήματα nachher als ἄφρονα und βοηθείας δεόμενα bezeichnet werden, erklärt sich aus den gegensätzen τοῦ δὲ φρονίμου und βοηθεῖν δυναμένου, und nichts hindert bei χρήματα auch an die lebende habe mit zu denken. nicht blosz von den θρέμματα ist die rede, sondern überhaupt von nutzbarem besitz, den man thörichter weise höher schätzt als brüder, als ob diese nicht ebenfalls nutzbar wären: das geht auch ganz klar aus § 2 hervor. diesen § 2 will aber Sch. hinter 3 und 4 setzen, weil er nicht erkennt, wie passend der übergang von dem gedanken χρησιμώτερον .. χρήματα ἢ ἀδελφοὺς zu der betrachtung ist, dasz es sogar leute gibt, die ihre brüder deshalb hassen, weil sie nicht auch deren geld und gut besitzen, dh. weil sie mit ihnen haben das erbe teilen müssen. II 5, 4 wird ἄξιος εἶναι als schreibfehler angesehen, den das vorhergehende ἄξιος veranlaszt habe. freilich sehr einfach. II 6, 9 soll Weiske richtig erkannt haben, dasz οἱ nach γίγνονται nicht zu entbehren sei; also müsse οἱ ταῦτα statt τοιαῦτα geschrieben werden. die notwendigkeit dieser änderung ist ebenso wenig einleuchtend wie die dasz II 6, 29 τούτου statt τούτων (vor δεῆσον) zu schreiben sei. τούτων geht nicht, wie Sch. meint, auf das ziel des strebens (τὸ ἀντιφιλεῖσθαι, ἀντιποθεῖσθαι, ἀντεπιθυμεῖσθαι), sondern auf die mittel die zu dem ziele führen, dh. auf φιλῶν, ποθῶν, ἐπιθυμῶν. Kritobulos soll φιλεῖν, ποθεῖν, ἐπιθυμεῖν. dieser handlungen bedarf es (τούτων δεῆσον), wenn Kritobulos jemanden zum freunde gewinnen will. ganz anders verhält es sich III 6, 6 mit ἐπιμεληθῆναι τούτων, das Sch. zum vergleich heranzieht. dort ist aber der plural wol deshalb zu halten, weil bei τούτων nicht blosz an τὸ .. ποιεῖν, sondern auch an τὰ ἀναλώματα καὶ τὰς προσόδους oder überhaupt an das was dazu gehört den staat reicher zu machen, mitgedacht sein kann. III 3, 12 empfiehlt Sch. χορός τις für χορὸς εἷς, gewis eine leichte änderung, die einfach deshalb noch niemand vorgeschlagen hat, weil das indefinite τὶς hier keinen sinn hat. dagegen ist es weder 'schief' noch unverständlich, wenn es als etwas für Athen rühmliches hingestellt wird, dasz einem einzigen chore aus Athen, wie dem der nach Delos gesendet wird, von den chören aus vielen anderen städten, die für die festfeier in Delos aufgestellt werden, keiner gleichkommt. es fragt sich nur, ob dieser auffassung die stellung von εἷς entspricht, da man eher ein ἑνὶ neben τούτῳ erwarten möchte. das bedenken hebt sich aber, da man annehmen darf dasz εἷς dem χορὸς deshalb beigefügt ist, weil schon bei diesem worte der gegensatz vorschwebte: während von anderen städten viele andere chöre gestellt werden. III 5, 17 wird die menge der schon vorhandenen conjecturen zu ἀπειρία um eine neue vermehrt. Sch. meint, ἀτασθα-

λία empfehle sich durch sein seltenes vorkommen mehr als ἀπορία, πονηρία, ἀταξία ua. an irgend welchem grunde, wenn auch der vorschlag noch so unnütz ist, fehlt es nie. IV 2, 28 erneut Sch., wie öfter, längst abgethane zweifel. es soll mit Stephanus νομίζουσι eingeschoben werden! IV 2, 39 wird wieder einmal einer schon vorgeschlagenen emendation etwas nachgeholfen. Cobet will τούτους μὲν für τοὺς μὲν τυράννους, Sch. aber ist der meinung, leichter habe ein schreiber, der das vorhergehende τυράννους noch im gedanken hatte, τοὺς μὲν τοιαύτους in τοὺς μὲν τυράννους ändern können. meine ansicht, dasz sich τοὺς μὲν τυράννους erklären lasse, wenn man die worte humoristisch nehme, findet Sch. 'ganz unbegreiflich'. nehmen wir einmal an, es stände da was man zunächst erwarten sollte: οὐκοῦν . . τινὰς μὲν τυράννους (oder was Cobet will: τούτους μὲν, oder auch was Sch. selbst vorschlägt: τοὺς μὲν τοιούτους) εἰς τὸν δῆμον θήσομεν, meint denn Sch. dasz dann Sokrates im ernste gesagt hätte: also werden wir einige tyrannen (oder: diese, nemlich: einige tyrannen, oder: solche leute) — deshalb weil sie δι' ἔνδειαν ἀναγκάζονται ἀδικεῖν — zum δῆμος rechnen müssen? mit ironie und humor (διαράττων, nicht ἁπλῶς, nicht ἁπλούστατα, vgl. § 40 und IV 7, 2) nimt Sokrates die antwort des Euthydemos auf, die eine so seltsame definition des begriffes δῆμος zu wege bringt. das verkehrte, das in der erwähnung durch mangel zu gewaltthätigkeiten genötigter tyrannen liegt, stellt Sokrates noch schärfer dadurch heraus, dasz er thut als verstehe er den Euthydemos so, er habe mit seiner an einigen tyrannen gemachten beobachtung sagen wollen, das sei etwas charakteristisches der tyrannen überhaupt. und wie würde denn zu dem, was Sch. schreiben will, das zugeständnis des Euthydemos passen: ἀναγκάζει με . . ἡ ἐμὴ φαυλότης, da doch der gedanke, dasz 'solche leute', dh. doch wol solche überhaupt, die durch mangel zum ἀδικεῖν genötigt werden, zu den πένητες und also (nach des Euthydemos von Sokrates noch nicht zurückgewiesener auffassung) zum δῆμος zu rechnen sind, nicht gerade absurd ist. die absurdität, bei welcher Euthydemos angelangt zu sein bekennt, liegt eben darin, dasz tyrannen und vollends 'die tyrannen' als solche zum demos gehören sollen. wenn also die emendation von Cobet unnötig ist, so ist die modification derselben, wie sie der vf. fordert, geradezu verkehrt.

Das gesamturteil über das zweite heft der 'Xenophontischen studien' wird also dahin lauten müssen, dasz die kritik der apomnemoneumata durch sie keine wesentliche förderung erfahren hat. die leistungen von Dindorf, Cobet, Hirschig ua. sind weiter ausgeführt oder specieller motiviert, und dabei ist das rechte masz noch weiter und häufiger als von jenen kritikern überschritten worden. es werden ansichten von Weiske, Schneider und noch älteren bearbeitern der schrift wieder vorgeführt, die als längst beseitigt anzusehen sind. eine generation lernt nicht blosz von der andern, sie überholt sie auch in vieler beziehung. es wäre ja schlimm, wenn es anders

Digitized by Google

wäre. manches was früher angefochten, ja für unhaltbar erklärt wurde, ist späterhin in folge erweiterter kenntnis des sprachgebrauches und genauerer beobachtung der denk- und darstellungsweise des schriftstellers, bei deren beurteilung der elastischeren, freieren, die uns geläufigen logischen formen vielfach modificierenden bewegung des griechischen geistes rechnung zu tragen ist, als berechtigt erkannt worden. in dieser beziehung haben sich Bornemann, Herbst, Kühner, der freilich im conservieren oft zu weit geht, besonders GSauppe, dessen maszvoller kritik ich mich am meisten anschlieszen kann, um die apomn. verdient gemacht. für das verdienstliche, die hsl. überlieferung, die doch einmal den wenn auch oft schwankenden boden bildet, an dem die kritik beim fortschreiten so viel als möglich festzuhalten hat, gegen allerhand subjective einfälle und auch gegen sich empfehlende aber nicht notwendige änderungsversuche zu verteidigen, scheint der vf. kein verständnis zu haben. sonst würde er sich wol enthalten haben seinen gegnern, wo er ihrer leistungen gedenkt, so mitleidige, hier und da auch verächtliche seitenbliche zuzuwerfen. er scheint nichts davon zu wissen, dasz durch ein conservatives verhalten in der kritik die fortschreitende entwicklung derselben nicht nutzlos gehemmt, sondern vor überstürzung bewahrt, vielfach geklärt und zu durch wiederholte prüfung geläuterten und gesicherteren resultaten gefördert wird. freilich ist es oft schwieriger für die haltbarkeit einer stelle den exacten beweis zu liefern als dieses oder jenes anstöszig zu finden und dafür etwas vorzuschlagen, was man für passender, verständlicher, correcter, logischer hält. notwendige und evidente emendationen, wie sie namentlich von Dindorf und Cobet für die apomn., in nicht geringer anzahl vorliegen, nimt natürlich auch der conservative herausgeber mit freuden in den text auf. etwas dieser art ist von Sch. nicht geleistet, und was er hier und da seinen vorbildern nachbessern will, das kann nicht befriedigen. das verdienst seiner arbeit besteht vielmehr darin, dasz er den kritischen apparat fleiszig revidiert und gesichtet und insbesondere das hsl. material, wenn auch ohne merkliche frucht für den text, zum teil — freilich unter verkennung des besten codex — diplomatisch genauer festgestellt hat. die mühe und sorgfalt, mit der er das ausgeführt hat, ist ohne zweifel dankenswert.

Vorstehende beurteilung war abgeschlossen, als dem unterz. auch zu gesicht kam:

XENOPHONTIS OPERA EDIDIT CAROLUS SCHENKL. VOL. II: LIBRI SOCRATICI (DE SOCRATE COMMENTARII, OECONOMICUS, CONVIVIUM; ANONYMI SOCRATIS APOLOGIA AD IUDICES). Berolini apud Weidmannos MDCCCLXXVI. XI u. 254 s. 8.

Der titel sagt uns schon, wie die frage über das verhältnis des oikonomikos und des symposion zu den apomnemoneumata gelöst

Digitized by Google

ist. die drei schriften bilden da ein 'ganzes', insofern sie in einem bande unter dem gesamttitel 'libri Socratici' vereinigt sind. der oikonomikos und das symposion haben keine besonderen titelblätter erhalten, sondern tragen nur die überlieferten überschriften. so bietet beim bloszen durchblättern, wenn man von der letzten seite der apomn. zur ersten seite des oikon. und dann von der letzten seite dieser schrift zur ersten des symp. übergeht, dem auge das ἤκουcα δέ ποτε αὐτοῦ und das ἀλλ' ἐμοὶ δοκεῖ keinen anstosz. es bedarf aber nach dem im obigen darüber gesagten keiner weitern erörterung, dasz durch diese äuszerlichkeiten die drei schriften doch kein 'ganzes' werden. sie sind nicht teile eines ganzen in dem sinne, in welchem wir von den teilen eines werkes sprechen und speciell die vier bücher der apomn. teile eines ganzen nennen. die anfänge der zwei kleineren, ihrer art nach von der gröszeren ganz verschiedenen schriften, mögen diese mit jener äuszerlich vereinigt werden oder nicht, besagen nicht mehr und nicht weniger als dasz Xenophon auch in ihnen eine darstellung bieten will, in welcher Sokrates eine rolle spielt. — Auszerdem möge hier nur noch darauf aufmerksam gemacht werden, dasz die praefatio die apomn., als ob daran gar kein zweifel möglich wäre, als das buch vorführt 'quo Socratem contra Polycratis sophistae defendit ille crimina'. ebd. liest man, dasz der codex B — ohne alle frage — dem dreizehnten jh. angehört und dasz er unter allen hss. 'primum sine dubio obtinet locum'. es ist wirklich kühn und originell, in einer kritischen ausgabe diesen satz als für die kritik maszgebend an die spitze zu stellen, ohne für die richtigkeit desselben — der bis jetzt von niemand angefochtenen wertschätzung des codex A gegenüber — auch nur den geringsten beweis erbracht zu haben. der merkwürdigen geringschätzung, welche der hg. für den besten codex hat, entspricht nun auch die einrichtung in der angabe der varianten unter dem texte. da lesen wir wol dasz I 1, 4 Hirschig πειθομένοιc, I 1, 8 Hercher ἵν' εὐφραίνηται, I 1, 14 Pluygers δοκεῖν, I 1, 18 Cobet ἐν ᾧ .. βουλεύcειν und andere anderes als überflüssig tilgen wollen, wir finden da auch eine menge ziemlich wertloser varianten aus B verzeichnet; aber davon dasz I 1, 8 γὰρ τῷ, I 2, 3 τοιούτουc, I 3, 64 μάλιcτα πάντων, I 3, 7 ἀποcχόμενον τὸ .. ἅπτεcθαι und andere recipierte lesarten durch A und nicht durch B bezeugt sind, davon erfährt der leser nichts. die auswahl der varianten ist eine ganz subjective, principlose, und eine begründung des gelieferten textes wird durch sie nicht gegeben. im übrigen ist eine wertbestimmung dieser kritischen ausgabe der apomnemoneumata in obiger beurteilung der 'Xenophontischen studien' bereits enthalten.

Naumburg. Ludwig Breitenbach.

Digitized by Google

69.

ÜBER DIE HANDSCHRIFTEN DES PLATONISCHEN TIMAIOS.

IBekker hat zum Timaios drei hss. verglichen, die er mit *xeg* bezeichnet hat; es sind drei ganz junge hss., *x* ein codex Angelicus, *e* ein Palatino-Vaticanus, *g* ein Riccardianus. schon aus den angaben Bekkers ersieht man dasz diese drei hss. in einem verwandtschaftsverhältnis zu dem Vindobonensis 31 (*T*) stehen. eine von mir kürzlich angestellte vergleichung dieses Vindobonensis hat nun auch deutlich den grad der verwandtschaft dargelegt. entscheidend ist 40, 5, wo wir die worte lesen: πρὸϲ τὴν τῆϲ διαιωνίαϲ μίμηϲιν φύϲεωϲ· hier geben statt διαιωνίαϲ *xeg* ἁρμονίαϲ, was, wie man sieht, absolut unmöglich ist. wie aus διαιωνίαϲ die corruptel ἁρμονίαϲ entstehen konnte, darüber erhalten wir vollständige belehrung aus *T*. in dieser hs. stand ursprünglich διαιω am ende der zeile, νίαϲ am anfang der folgenden. von διαιω ist aber, da an dieser stelle ein loch eingebrannt ist, jetzt nur δι noch ganz schwach sichtbar. ein flüchtiger schreiber, der dieses δι übersah, hatte nur noch νίαϲ vor sich. dazu suchte er einen anfang, einen solchen gab ihm das geläufige ἁρμονίαϲ. da es nicht wahrscheinlich ist, dasz drei schreiber auf dieselbe ergänzung verfielen, so müssen wir annehmen, entweder dasz von den drei genannten hss. zwei aus der dritten oder dasz alle drei aus einer vierten hs. geflossen sind. das studium des Bekkerschen apparats läszt nur die letztere annahme als zulässig erscheinen.

Wie *xeg* aus *T*, so stammt im Timaios ferner *s*, ein Ambrosianus, aus *S*, einem Parisinus. der beweis dafür liegt darin dasz in *s* die ursprünglichen lesarten von *S* und die correcturen miteinander abgeschrieben wurden. man vgl. 104, 6 πᾶν] $\overset{\text{πᾶν}}{\text{ἂν}}$ *S*, πᾶν ἂν *s* 109, 17 δὴ] $\overset{\text{ή}}{\text{δὲ}}$ *S*, δὲ δὴ *s* 117, 8 ἐκπνοὴν] $\overset{\text{εἰϲ}}{\text{ἐκπνοὴν}}$ *S*, εἰϲ ἐκπνοὴν *s* 120, 6 δὴ] $\overset{\text{μὲν}}{\text{δὴ}}$ *S*, μὲν δὴ *s* 134, 12 ἄγον] $\overset{\text{ον}}{\text{ἀγῶν}}$ *S*, ἄγωνον *s*. nach der angabe Bekkers läszt *s* 8, 19 folgende worte weg: ἴϲμεν οὐδενὸϲ ἰδιώτην ὄντα ὧν λέγομεν· τῆϲ δ' ἐρ (es folgt dann μοκράτουϲ). diese weglassung kann nur durch überspringen einer zeile erklärt werden. findet sich, dasz in *S* jene weggelassenen worte keine zeile bilden, so ist mit sicherheit anzunehmen, dasz wenigstens noch éin glied zwischen *S* und *s* liegt; bilden hingegen jene worte in *S* eine zeile, so ist höchst wahrscheinlich, dasz *s* unmittelbar aus *S* stammt.

Wie ich bereits proleg. zum Euthydemos s. V hervorhob, zeigen der Parisinus *F* und der Tubingensis s. Crusianus im Timaios die gröste übereinstimmung: man vgl. 5, 11 δὴ om. Tub. *F* 12, 2 ἢ δ' ὅϲ om. 71, 12 τὸ δὲ μέϲον ἀέρι om. 11, 9 διαμειδιάϲαϲ] μειδιάϲαϲ 13, 11 μύθου μὲν ϲχῆμα] μὲν ϲχῆμα μύθου 43, 15

Digitized by Google

τόδε ὄντως] τόδε δεόντως Tub. τόδε δεόντος *F*. eine von mir neuerdings angestellte untersuchung hat dargethan, dasz *F* (die jüngere von beiden hss.) hier aus dem Tubingensis stammt, wie
ὀξυ
folgende beispiele beweisen: 93, 4 βραδυτέραν Tub. ὀξυβραδυτέραν *F* 14, 5 πλέον] τοτὲ μὲν add. rc. Tub., τοτὲ μὲν πλέον *F* 15, 9 κάλλισται λέγονται Tub., aber κάλλισται punctiert eine jüngere hand, λέγονται *F* 98, 5 οἷον] ὅρον *F*, rc. Tub. 101, 6 αὑτοῦ
ρ
pr. Tub. ἑαυτοῦ *F*, rc. Tub. 120, 3 γενῶν] γενῶν (ρ m. rc.) Tub.,
ν
γερῶν *F* 20, 8 εἰμὶ ἕτοιμος] ἕτοιμος εἰμὶ *F*, rc. Tub. 9, 5
ν
ἀποδοῖτ' ἂν] ἀποδοῖτ' ἂν Tub. (ν m. rc.), ἀποδοῖντ' *F*. mit *F* hat jemand den Vaticanus *Θ* verglichen und dieser hs. abweichende lesarten aus *F* beigeschrieben. man vgl. 38, 2. 81, 3. 70, 19. 81, 3. denn dasz der Tub. hierbei nicht zu grunde lag, zeigen folgende zwei beispiele: 100, 19 δοχὰς] λοχὰς Tub., λόχον rc. Tub., λόχονας *F* et *γρ*. *Θ* 43, 15 τόδε ὄντως] τόδε δεόντως Tub., τόδε δεόντος *F* et mg. *Θ*. auch *q*, eine ganz junge Münchner hs., steht in unleugbarer abhängigkeit von *F*. man vgl. 98, 13 ἅμμα] ἅμμα pr. Tub., ἅμα rc. Tub., ἀρχὴν ἅμα *q* et rc. *F* 107, 5 δύναμιν Tub. *Fq* et corr. *Θ* 30, 10 ἀποπέμψοιτο *Fq* et rc. *Θ* 27, 14 ἔσται ἔτι Tub. *Fq* et corr. *Θ*.

Unter den hss. der Palatino-Vaticana befindet sich eine von Bekker mit 𝔟 bezeichnete, welche einige dialoge vollständig, aus andern excerpte enthält. im Timaios sind die excerpte offenbar nach dem Paris. *A* gemacht worden, wie folgende beispiele zeigen:
κατα
26, 6 ἔσται 𝔟 et rc. *A* 29, 7 ὑπολιπὼν *A*, καταλείπων 𝔟 29, 13 λύει] λύπας 𝔟, λύττας corr. *A* 41, 12 περὶ] τὴν περὶ *A*𝔟 41, 18 κατ'] ὑπ' 𝔟 et rc. *A* 45, 8 καὶ συνήθη add. *A*𝔟 58, 16 αὖθις] αὖθις δὲ 𝔟 et rc. *A* 98, 19 αἰσθητικὸν 𝔟 et corr. *A* 99, 11 ἅμμα 𝔟 et corr. *A* 104, 6 ἀποτελοῖτο 𝔟 et corr. *A* 133, 7 σαλεύει 𝔟 et *γρ*. *A* 98, 4 τοῦ] τὸ τοῦ 𝔟 et rc. *A* usw.

Nach dieser auseinandersetzung ist es klar, dasz wir die hss. *xeg*, ferner *sFq*𝔟 im Timaios völlig entbehren können. da, wie wir philol. XXXV s. 657 f. gezeigt haben, auch *Σ* und *Ξ* von *Υ* abhängig sind, so haben wir es nur noch mit folgenden acht hss. zu thun: *AΘΥS*𝔬𝔯 Tub. Paris. 2998. vergleichen wir nun folgende stellen: 24, 20 εἰπόντων om. *A*𝔬 pr. Tub.: add. *ΘΥ* Paris. *S*𝔯 rc. Tub. 47, 17 ἐναντία . . ἄρχουσαν add. *A*𝔬 Tub. : om. *ΘΥ* pr. Paris. *S*𝔯 88, 4 τὸ . . 5 ἀναίσθητον add. *A*𝔬 Tub. quorum *A*𝔬 soli habent καὶ : om. *ΘΥ* Paris. *S*𝔯 138, 3 μάλα om. *A*𝔬 pr. Tub. : add. *ΘΥ* Paris. *S*𝔯 rc. Tub., so sehen wir dasz die acht hss. in zwei classen zerfallen, von denen die erste aus den hss. *A*𝔬 Tub., die zweite aus den hss. *ΘΥ* Paris. *S*𝔯 gebildet wird. was die hss. der erstern familie anlangt, so ist zu bemerken dasz der Tub. und 𝔬 sich an güte mit dem vortreff-

Digitized by Google

lichen Parisinus nicht vergleichen lassen; sie gehen nicht constant mit *A* zusammen, sondern springen hie und da in die zweite classe über, zb. 51, 21 θεοὶ τῆϲ *A* : θεοὶ ἕνεκα (οὕνεκα Tub.) τῆϲ reliqui 31, 11 ταύτῃ add. *A* : om. rel. 17, 23 ἔχων εἴϲπλουν *A* : εἴϲπλουν ἔχων rel. 20, 17. 22, 2. 11, 8. 17, 5 usw. wir können sonach aus den beiden hss. kein reines bild von dem text der ersten familie erhalten und sie ohne schaden gänzlich auszer acht lassen. um die hss. der zweiten familie zu beurteilen, gehen wir von folgender stelle aus: 26, 17 τούτῳ (τοῦτ$\overset{ω}{ο}$ o) πάντων *A*o Tub: πρὸ πάντων *Θ*. in *Υ* lacuna ante πάντων, sine lacuna τούτῳ om. Paris. *S*r. aus dieser stelle folgt dasz die fünf hss. auf einen archetypos zurückgehen, der statt τούτῳ eine lücke hatte. diese lücke ist willkürlich in *Θ* durch πρὸ ausgefüllt, in Par. *S*r ist dieselbe verwischt, es gibt hier also *Υ* das reinste bild von der überlieferung der zweiten familie. betrachten wir nun 30, 16 μάτην *A*o Tub. : μόνην *Υ*, lacuna in pr. *Θ*, om. *S*r (und jedenfalls auch pr. Paris., von dem Bekker hier nichts bemerkt), so zeigt sich auch hier im archetypos der fünf hss. eine lücke welche in *Υ* willkürlich ausgefüllt, in (Par.) *S*r wiederum verwischt wurde. hier ist also von den hss. der zweiten familie *Θ* die beste. aus beiden stellen ersehen wir dasz wir drei canäle haben, aus denen uns der text der zweiten familie zukommt: 1) *Υ* 2) *Θ* 3) Par. *S*r. dasz die drei letztgenannten hss. wirklich auf éine quelle zurückgehen, können noch folgende beispiele darthun: 33, 5 τὴν . . 6 ὑπερεχομένην om. Par. *S*r 42, 14 τῶν θεῶν om. Sr, in Par. lacuna est 50, 5 δὴ om. Par. *S*r. es fragt sich, wie wir verfahren müssen, um von der zweiten familie ein reines bild zu erhalten. die oben behandelten zwei stellen zeigen uns dasz wir weder mit *Υ* allein noch mit *Θ* allein auskommen, dasz wir aber, wenn wir die lesarten der beiden hss. haben, Par. *S*r leicht entbehren können: denn in dem ersten falle stehen sie eine stufe tiefer als *Υ*, im zweiten eine stufe tiefer als *Θ*. eine durchsicht des Bekkerschen apparats gibt uns noch eine reihe anderer stellen an die hand, aus denen hervorgeht dasz in der that Par. *S*r verdorbener sind als *ΥΘ*, und dasz wir aus ihnen nichts für die erkenntnis des textes der zweiten familie gewinnen. man vgl. 70, 16 λέγειν ποτὲ *A*: λέγειν πότερον *ΘΥ*, λέγειν Par. *S*r 89, 21 μέρη *AΘ* pr. *Υ*: μέϲα Par. *S*r, corr. *Υ* 43, 17 τὴν ὑμετέραν γένεϲιν *A*: τὴν ὑμῶν γένεϲιν *ΘΥ*, τὴν ἐμὴν γένεϲιν Par. *S*r, corr. *Υ* 122, 19 ὑγίεια *AΘ* pr. *Υ*: ὑγιαίνειν Par. *S*r, corr. *Υ* 121, 2 καὶ] ἠδὲ *S*, ὁ δὲ Par. r 74, 15 πρὸϲ αὐτὰ om. *S*r, in Par. lacuna 60, 4 καὶ προϲερομένου] καὶ ἐρομένου *A*: om. Par. *S*r. diese beispiele lassen sich leicht vermehren.

Das resultat der vorausgehenden erörterung ist sonach, dasz für den kritischen apparat des Timaios drei hss. vollständig genügen, *A* als repräsentant der ersten familie, *Υ* und *Θ* als repräsentanten der zweiten. was den wert der beiden familien für die textes-

Digitized by Google

constituierung anlangt, so bedarf es keiner langwierigen untersuchung, um zu erkennen dasz *A* die vorzüglichste quelle ist, der wir uns in der kritik des Timaios so eng als möglich anschlieszen müssen. an unzähligen stellen gibt *A* allein das richtige. es finden sich jedoch auch stellen, an denen *Υ* und *Θ* das richtige haben und aus denen hervorgeht, dasz auch die zweite familie für die textesgestaltung beigezogen werden musz. nur wenige beispiele zum beweise. 70, 19 fügt *A* nach μηνύει noch θεὸς hinzu, eine ganz offenkundige interpolation, von welcher die zweite familie frei ist 41, 12 gibt *A* εἱλλομένην δὲ τὴν, wo sich τὴν, welches in der zweiten familie fehlt, als interpolation erweist 24, 20 läszt *A* εἰπόντων weg, ein wort welches nicht fehlen kann und uns von der zweiten familie erhalten ist. beide familien gehen übrigens auf einen archetypos, auf eine recension des von Lukianos gepriesenen Attikos zurück. Galenos beruft sich nemlich in dem fragment der schrift περὶ τῶν ἐν Τιμαίῳ ἰατρικῶς εἰρημένων bei der besprechung einer stelle auf die τῶν Ἀττικιανῶν (so richtig Hemsterhuis und Pierson für Ἀττικῶν) ἀντιγράφων ἔκδοσις. die stelle findet sich 77 [b] und die entscheidenden worte lauten: διὰ τὸ τῆς ὑφ' ἑαυτοῦ κινήσεως. so hat Galenos in der recension des Attikos gelesen, in andern ausgaben hiesz es dagegen διὰ τὸ τῆς ἐξ ἑαυτοῦ κινήσεως. da unsere hss. sämtlich ebenfalls διὰ τὸ τῆς ὑφ' ἑαυτοῦ κινήσεως geben, so ist der schlusz gerechtfertigt, dasz sie auf die recension des Attikos zurückgehen.

Würzburg. Martin Schanz.

70.
ÜBER DEN PLATONISCHEN CODEX PARISINUS 1808.

In einer abhandlung (Hermes XI s. 104 ff.) habe ich dargelegt dasz der Parisinus 1809 (*C* bei Bekker) aus dem Parisinus 1808 (*B* bei Bekker) geflossen ist, und dasz auch aus *C* wiederum hss. abgeschrieben worden sind. durch eine von mir gemachte vollständige collation des Venetus app. class. 4 nr. 1 hat sich weiterhin ergeben, dasz *B* aus dieser hs. stammt. um dies darzuthun, gehen wir aus von Parm. 143 [c] (s. 38, 2 Bk.). hier fehlen in *B* die worte τρία τρὶς εἶναι. πῶς δ' οὔ; τί δαὶ τριῶν ὄντων καὶ. ein homoioteleuton liegt nicht vor: die ursache der weglassung erkennen wir sofort, wenn wir fol. 182 [b] des Venetus aufschlagen. dort bilden die in *B* weggelassenen worte die sechste zeile von oben. diese zeile wurde also übersprungen. wir können bei näherer betrachtung der stelle im Venetus auch erkennen, warum diese zeile übersprungen wurde. es wurden nemlich in dem Venetus worte, die vor der in *B* übergangenen zeile zu stehen hatten und ausgelassen waren, am rande ergänzt. der schreiber wollte aber zugleich andeuten, wo man nach der ergänzung im texte fortzufahren habe. zu dem

Digitized by Google

zwecke setzte er zwei zeichen, eines ans ende der ergänzung, das andere in den text; im texte aber statt neben oder hart unter die mit τρία τρὶς beginnende zeile so ziemlich in die mitte des zwischen dieser und der nachfolgenden zeile vorhandenen zwischenraums. dadurch wurde der schreiber, der den Venetus copierte, irre geleitet, übersprang die mit τρία τρὶς beginnende zeile und fuhr gleich mit der folgenden fort. im Parmenides wurde nochmals eine zeile des Venetus von *B* übersprungen. es sind dies die worte μὴ ὄντος ἄλλα ἐστίν. κομιδῇ μὲν οὖν. οὐκοῦν πολλοί (164[d]), die in *B* am rande stehen. weitere beweise für die abhängigkeit des Parisinus vom Venetus werde ich in einer kleinen schrift über den Venetus beibringen. steht einmal die abhängigkeit des *B* von dem Venetus fest, so können wir damit auch eine reihe von hss. auf *B* als quelle zurückführen. finden wir nemlich, dasz hss. der zweiten familie abweichungen des *B* von seiner vorlage, dem Venetus teilen, so folgt mit notwendigkeit daraus, dasz diese hss. aus *B* stammen. auf diese weise können wir auszer *C* auch *EF*, ferner den Venetus *Λ* mit dem Laurentianus 85, 6, den Angelicus *u* und andere mit sicherheit aus *B* ableiten. eine weitverzweigte sippe von hss. kommt daher in wegfall. auszer *B* stammt auch der Coislinianus *Γ* aus dem Venetus, wie dies schon aus der willkürlichen ergänzung Euthyd. 305[a] (s. 458, 19 Bk.) ἐμοὶ δὲ] εἰπὲ folgt, wo wir im Venetus in folge einer beschädigung statt ἐμοὶ δὲ nur noch ἐ—ὲ haben, ferner *lm* und einige andere. kurz, in allen dialogen der sechs ersten tetralogien bleibt von allen hss. der zweiten familie nur der Venetus übrig. somit hätte sich eine schöne ergänzung zu meinem aufsatz im philologus XXXV (1876) s. 643—670 ergeben, in dem ich zuerst (meine abhandlung erschien lange vor den abhandlungen Jordans in diesen jahrbüchern und im Hermes) nicht blosz auf die wichtigkeit des Venetus für die Platonische texteskritik aufmerksam machte, sondern auch den satz näher begründete, dasz uns als repräsentant der zweiten familie der Venetus gelten müsse. diesem satze gemäsz habe ich in meiner ausgabe des Kratylos gehandelt — mit recht, wie die späteren entdeckungen beweisen. meine aufgabe wird nun sein, aus einer genauen vergleichung des Clarkianus und des Venetus studien über den archetypos der beiden hss. anzustellen und besonders ihr verhalten zu gewissen orthographischen eigentümlichkeiten und zu gewissen grammatischen formen zu untersuchen. ich hoffe die resultate dieser studien bald vorlegen zu können.

Zu meiner abhandlung über die handschriften des Timaios erlaube ich mir noch beizufügen, dasz aller wahrscheinlichkeit nach der Vindobonensis *Υ* aus dem Laurentianus 59, 1 abgeschrieben ist, und dasz wir sonach in dem Laurentianus die quelle von *Υ* und *Θ* im Timaios zu suchen haben werden.

Würzburg. Martin Schanz.

Digitized by Google

71.

ZUR WÜRDIGUNG DER SCHOLIEN DES HORATIUS.

I.

Hor. *epist.* I 6, 51 *cogat trans pondera dextram porrigere.* den 'offenbar richtigen' sinn des wortes *pondera* glaubt Tycho Mommsen (jahrb. 1874 s. 468 f.) mit folgender durch Cruquius nahegelegten erklärung gefunden zu haben: 'der candidat mit seinem sklaven geht auf dem trottoir links und erblickt, durch jenen aufmerksam gemacht, einen einfluszreichen philister, der auf dem trottoir rechts spazieren geht. er winkt ihm einen grusz zu, aber um ihm die hand zu drücken, musz er quer über die schrittsteine auf die andere seite gehen: denn da die trottoirs der antiken städtischen straszen sehr hoch sind, hätte er sonst aufs pflaster herabspringen und jenseits wieder hinaufklettern müssen, was unbequem und unanständig ist für den zierlichen togatus.'

Diese erklärung ist unmöglich: *trans pondera dextram porrigere* kann nicht bedeuten: nachdem man quer über die schrittsteine auf die andere seite gegangen, dem dort wandelnden (der nemlich auf den zugewinkten grusz stehen geblieben ist) die hand drücken'; es gestattet nur sich den candidaten als einen makrocheir von einer art vorzustellen, welche es nicht gibt, oder als einen solchen der selbst auf dem trottoir stehend dem aus besonderer liebhaberei auf dem pflaster gehenden philister gerade über einen sprungstein hinab die hand reicht. selbst in dem falle dasz man ein recht hätte 'verschiedenes hinzuzuphantasieren' (Mommsen s. 469, 34), hätte wenigstens statt *trans* — freilich ein besonderes wagnis — *post* in dem sinne, in dem zb. Hercules *post terrae pelagique pacem recubans in Oeta* oder Bacchus *post rubri aequoris claustra resides thiasos movens* genannt wird, verlangt werden müssen. aber es ist weiter eine ganz willkürliche annahme, dasz *pondera* 'ein technischer oder populärer ausdruck sei sowol für die schrittsteine, welche quer über die strasze von trottoir zu trottoir laufen, als auch für die am rande des trottoirs entlang oder auch nur hier und da angebrachten höheren sprungsteine, die zum aufsteigen aufs pferd dienten'. mit demselben oder noch gröszerem rechte könnte man behaupten, dasz *pondera* die prellsteine bedeute, wenn man eben den sprachgebrauch unbeachtet lassen dürfte, über den keiner im unklaren sein kann, der (wie der auch in diesem falle übersehene Burman gethan hat) an *moturas ingentia pondera turres*, *vasti muralia pondera saxi*, *pondera conti*, *clavae*, *rami*, *mali* ua. denkt. die zuversicht, mit welcher M., der doch s. 469, 25 in *pondera* die technische und populäre bezeichnung der 'auf dem ladentisch eines krämers befindlichen gewichte' anerkennt (*pondera publica* erwähnt Firmicus ua.), plötzlich zu einem technischen und populären ausdruck sowol für schritt- als für sprungsteine macht, gründet sich ganz allein auf das scholion des Acron: *pondera lapides qui porri-*

guntur per vias vel qui per latera positi altiores sunt, welches M. so übersetzt: 'gewichte, sagt der scholiast, nennt man die schrittsteine, welche quer über die strasze führen oder an den seiten (des trottoirs — zum aufsteigen aufs pferd) stehend höher sind als das trottoir.' auch hier sind gerade die notwendigsten begriffe vom erklärer ganz willkürlich hineingetragen: die worte *lapides porriguntur per vias* besagen nicht 'schrittsteine führen quer über die strasze' (sie passen eher zb. auf die welche zum bau von barricaden in allen straszen sich steine zureichen); die worte *per latera positi* bedeuten nicht 'an den seiten des trottoirs zum aufsteigen aufs pferd stehend'. indessen — und das ist für das ganze verfahren besonders bezeichnend — diese worte, aus denen so vieles herauserklärt wird, stehen nicht einmal fest: die hss. geben statt *qui porriguntur* vielmehr *qui in opera dicuntur* (*quin opera d.*) und statt *positi* vielmehr *expositi*, und Mommsen selbst schwankt zuletzt (s. 470) und wagt nicht zu entscheiden 'ob eine emendation, die sich näher als die Hauthalsche *in opera ducuntur* an die hss. anschlieszt, in dem sinne, wie wenn der scholiast die *pondera* als steinbeschwerte wagen oder an der seite aufgeschichtete bausteine erkläre, oder das in den ausgaben überlieferte *porriguntur* die meinung des scholiasten wiedergibt', und glaubt sogar dasz durch Rieses vorschlag *qui intericiuntur per vias* die hsl. überlieferung sich 'sehr wol' mit der vulgata vereinigen lasse. es fehlt also an dem so notwendigen aufschlusz über die ursprüngliche gestalt des scholions: denn der herstellungsversuch Hauthals, der jeden handlanger in Rom zu einem Amphion macht, kann so wenig in betracht kommen wie der vorschlag Rieses, der wegen paläographischer bedenken (*in opera dicuntur: intericiuntur*) und wegen des mangels eines zusatzes zu *intericiuntur* (Cruquius sagt: *pontis loco in hieme praesertim itineribus proiectos lapides*) jeder wahrscheinlichkeit entbehrt.

Wer Acrons bemerkung zum ausgangspunct für die deutung der worte *trans pondera* nimt, der kann nicht leicht verkennen dasz über die schwierigkeit, welche die lesart aller hss. *in opera dicuntur* verursacht, die späteren abschreiber sich dadurch hinweggeholfen haben, dasz sie an bausteine dachten, welche über den weg hinweg von den handlangern dargereicht werden (*per vias dantur in opera* comm. Cruq.; *qui porriguntur* Acr. vulg.) oder auf dem wege oder auf der seite eine vorläufige aufstellung finden (*aut per latera viarum positi altiores eriguntur* comm. Cruq.; *per vias vel latera expositi altiores sunt* cod. Barcell.): der kann sich der einsicht nicht verschlieszen, dasz die worte *in opera* von allen am wenigsten angetastet werden dürfen. aber es ist bezeichnend für den gang den die neuere kritik nimt, dasz Riese und Mommsen einer durch nichts begründeten erklärung zu liebe gerade diese worte beseitigen. sie denken nicht daran dasz *lapides operarii* und *privata*, *publica opera* wirklich 'technische und populäre ausdrücke' sind, und beachten ebenso wenig den von den 'Holländern' sattsam erläuterten

Digitized by Google

gebrauch den dichter und prosaiker von der präposition *in* machen; in folge davon gelangen sie auch nicht dahin in dem seltsamen *di- cuntur* sofort das product von zweien der bekanntesten schreibfehler (*d* statt *el*, *c* statt *g*) zu erkennen. denn das ursprüngliche wird dies gewesen sein: *lapides qui in opera eliguntur* (wie es zb. heiszt: *oleum eligitur in cibos*). mag man nun diese änderung annehmen oder in *dicuntur* die verderbung von *dic'untur* = *digeruntur* sehen: jedenfalls haben die scholiasten nicht an schrittsteine und nicht an sprungsteine gedacht; sie haben die worte des dichters von einem 'philister' verstanden, der den aufgeschichteten steinhaufen als διατείχιϲμα benutzt, um an dem vom nomenclator begleiteten candidaten vorüber zu kommen, aber in folge des unbequemen und darum nicht erwarteten *porrigere trans pondera dextram* der *prensatio* doch nicht entgeht; darum fügen sie hinzu: *altiores sunt et sensus est: qui manum porrigere cogat transituro*: denn so ist statt *porrigant* oder *porrigat* eher zu lesen als mit Mommsen s. 469 (der uneingedenk des *transituro* 'den philister auf den zugewinkten grusz stehen bleiben' läszt): *qui cogat manum porrigere transituro* oder *qui manum porrigere nos cogat transituro.* hiernach hätte Horatius einen vorfall generalisiert, der damals in Rom viel besprochen worden war: denn auch M. wird zugeben dasz der candidat nicht beständig über die schrittsteine die hand gereicht hat oder über die strasze vom nomenclator gehetzt worden ist. indessen auch so kann *pondera*, dessen verständnis durch kein vorhergehendes oder daneben stehendes wort gesichert ist, nicht für richtig gelten. MHertz findet (Hermes VIII s. 272) dasz Ammian an mehreren stellen auf das Horazische *fodicet latus* beziehung genommen hat; in betreff des *pondera* fehlt ein solcher nachweis. wenn Ammian XIV 2, 6 *ruinae ponderum immanium* sagt, so ist das durch das vorhergehende *rupium abscissa* (vgl. *montium pondera scrutari* XIV 11, 34) so verständlich, wie XVII 6, 5 *sub ipsis interiere ponderibus* durch *superruentium ruderum vi nimia* (vgl. 13, 10. XX 11, 10) und XIX 7, 7 *obtriti magnitudine ponderum* durch *rotundi lapides acti.*

Nach diesen darlegungen bleibt wol kaum ein zweifel, dasz dieser vers den stellen beizuzählen ist, welche von den verderbungen zeugen, die die gedichte des Hor. vor den zeiten des Acron und Porphyrion erfahren haben.

Um das ursprüngliche herzustellen, hat man nicht nötig zu der den abschreibern so geläufigen vertauschung dactylischer wörter, über welche namentlich Markland ausführlich gesprochen hat, seine zuflucht zu nehmen: wer aus eigener beschäftigung mit hss. oder nur durch Salmasius und Drakenborch weisz, wie häufig R in P übergegangen ist, wird alsbald in *pondera* das seltnere *roudera* wiederfinden: denn so ist bei Festus s. 265, 9 geschrieben, was bei Valerius Maximus V 6, 3 *raudera*, bei Livius und anderen (Heinsius zu Prudentius *apoth.* 723 s. 532 f.) *rodera* und *rudera* lautet: der

Digitized by Google

nomenclator, *qui 'cogit trans rodera dextram porrigere'*, nötigt den candidaten einen *opifex qui in arte sordida versatur*, einen *artifex aerarius*, der bei der arbeit ist und hinter den *rudera*, *metalla squalida* (Prudentius) und unter seinen *fabrilia arma* (Paulinus Nolanus *natal.* XIII 686) steht, zu begrüszen und ihm die plebejerhand zu schütteln, *fabrilem manum* (Symmachus *epist.* X 34), *manum sordido opere duratam apprehendere*, eine hand die die veranlassung zu jenem witzworte gegeben hat, welches die ländlichen tribus dem Scipio Nasica so übel nahmen. es ist selbst das nicht unwahrscheinlich, dasz die anmerkung Acrons auf die erklärung älterer grammatiker zurückgeht, welche das vorgefundene *rudera* nicht auf *aera*, sondern auf *lapides* gedeutet hatten: denn welche besondere art von baumaterial *rudus* ist, hat schon Turnebus hinreichend deutlich gemacht, der adv. II 3 s. 37. XIII 25 s. 406 f. die worte des Accius: *saxum rodum* und *manibus rapere rodus saxeum grande et grave* (zu *rodus* würde also in wahrheit *pondus* als glosse passen) bespricht und aus dem cod. Memmianus die von Budaeus zu Vitruvius gemachte bemerkung mitteilt: 'rudere novo aut redivivo id est ex vetere aedificio sumpto, non nuper effosso, quod constat e caemento' (also *structile caementum* neben *silex durus* bei Martialis IX 76, 1). freilich wäre es nicht nötig gewesen an solches baumaterial zu denken: jene erklärer hätten annehmen können, dasz einem 'philister' gegenüber, der, wie der bekannte römische kaiser, *ruderibus purgandis ipse primus manus admovit ac suo collo quaedam extulit*, mithin zu einer sehr unpassenden zeit der candidat in seinem vom nomenclator angestachelten eifer eine δεξίωϲιϲ zu stande gebracht habe.

So vieldeutig auch das wort *rudera* ist, so gehört doch der gebrauch, den Baehrens Jenaer LZ. 1874 s. 48 mit seiner vermutung, dasz bei Trebellius Pollio *v. Claudii* 9 *rudera naufragii* zu schreiben sei, von demselben macht, dem Neulatein an; der vorschlag Madvigs *reliquias* dagegen ist in sprachlicher beziehung tadellos (bei Seneca *quaest. nat.* III 26 steht *naufragiorum reliquiae*), während er aus paläographischen gründen durchaus unannehmbar ist. beide gelehrte haben die lesart des cod. Reg. und Pal. *colligat* nicht beachtet und in folge davon nicht gesehen, dasz die worte *verba naufragii publici colligit nostra diligentia* diese berichtigung verlangen: *vulnera naufragii publici colligat nostra diligentia.* die belege für die verwechselung der wörter *verba*, *verbera* und *vulnera* sind zu Statius ecl. ult. 49 s. 77 gegeben.

II.

Hor. *epist.* II 20, 24 *praecanum*, *solibus aptum.* indem man zur gewinnung einer befriedigenden erklärung des *solibus aptum* auch hier die worte des Porphyrion besonders ins auge gefaszt hat, ist es (jahrb. 1874 s. 470) dahin gekommen, dasz für dieselben folgende änderung vorgeschlagen wird: *solitum iacere sub sole et chroma inficere.* aber diese änderung ist nicht blosz nicht 'leicht', wie

Digitized by Google

die behauptung lautet, sondern aus paläographischen gründen einfach unzulässig: sie ist weiter sprachwidrig, da dieser gebrauch des *inficere* bei lat. schriftstellern unbekannt ist, die vergleichung des griech. χρόας ἱματίων βάπτειν aber zu der annahme führen würde, dasz nach der meinung des Porphyrion Hor. zur ehrenwerten zunft der färber gehört hätte; aber sie ist auch überflüssig, da *chroma facere* im sinne von *colorem ducere*, *colorari* so richtig ist wie *corpus facere* im sinne von *pinguescere*, *vires facere* im sinne von *vires acquirere*. der gebrauch des wortes *chroma* selbst war durch die *chromatiarii*, welche der jahrb. 1873 s. 832 übersehene [jetzt auch von Koch aus Lipsius zu Seneca *de brev. vitae* 13, 1 im rhein. mus. XXX s. 479 angeführte] scholiast des Persius (vgl. Isidorus X 45) erwähnt, für Porphyrion angezeigt. Porphyrions 'allerdings ziemlich alberne erklärung' des Horazischen verses soll indessen doch 'die jüngst von Herbst ausgesprochene vermutung *solibus ustum* wesentlich unterstützen, um nicht zu sagen, zur gewisheit erheben'. ist es denn aber glaublich dasz diejenigen, welche *perusta solibus pernicis uxor Apuli* mit keiner interpretation versehen haben, hier *solibus ustum* (für das übrigens nicht einmal der vers *ustus et Eoa decolor Indus aqua* aus dem dichter angeführt ist, welcher an einer andern stelle *Libyco sole perusta coma* sagt) in den unten zu besprechenden bemerkungen erörtert und dasz danach alle abschreiber das unzweideutige, bekannte *ustum* in das allen gelehrten unverständliche *aptum* abgeändert haben? bedurfte es nicht der nachweisung des grundes, der Hor. bestimmt hat statt des gewöhnlichen *sole perustus* hier *solibus ustus* zu wählen? und wenn *solibus ustus* den von der sonne gebräunten bezeichnet, ist dies an der stelle annehmbar, in welcher nach der behauptung Herbsts der monas *irasci facilem* die trias *corporis exigui*, *praecanum*, *solibus ustum* gegenüber steht, eine trias welche jedenfalls bleibende, nicht zeitweilige eigenschaften anzugeben hat? hat die annahme Herbsts, dasz man den ausfall des einen *us* (*solibustum*) 'durch *ap* ungeschickt ersetzt habe', auch nur die geringste wahrscheinlichkeit an einer stelle, an welcher für den mittelmäszigsten abschreiber oder corrector eben *ustum* oder das jedenfalls aus der lectüre hinreichend bekannte *ictum* (Heinsius und Burman zu Ov. *met.* V 389. Kortte zu Lucanus VII 214) das nächstliegende war und selbst *artum* (*riget arta cutis* sagt Statius) oder *atrum* sich eher darbot als das 'ungeschickte', seiner bedeutung hohn sprechende *aptum*? sind nicht umgekehrt bei Ovidius *fast.* IV 789 *iunxerunt elementa patres aptumque putarunt Ignibus et sparsa tangere corpus aqua* die abschreiber von *aptum* zu *sanctum*, *sanum*, *artum* und (Morel.) *astum* abgeirrt? ist es nicht klar, dasz Barth und Ruhnken und namentlich Meineke zuerst an *solibus ustum* gedacht haben, aber über dasselbe hinweg zu ihrer erklärung und zu der von umsicht zeugenden verbesserung *solis amicum* geschritten sind? ist es nicht ersichtlich, dasz die bemerkungen der scholiasten: *durae cutis homi-*

nem et ad laborem f o r t e m und *solitum sub sole iacere et chroma facere* (wie Martialis zu Domitius sagt: *totos avida cute combibe soles — Niliaco redeas tu licet ore niger*) nicht wegen *ustum*, sondern wegen *aptum* erfolgt sind? und ist es nicht angemessener statt des früh ergrauenden, sonneverbrannten Horatius an einen Horatius zu denken, der früh ergrauend doch geeignet ist *sub divo vitam agere*, zu ἔργα ὕπαιθρα geeignet ist, wie Acron will, oder der bereits ursache hat die *insolatio* zu suchen, wie der comm. Cruq. mit *senes sole gaudent* meint und auch Porphyrion, wenn dieser nicht in demselben sinne wie Acron nicht *iacere* oder *latere*, sondern m a n e r e geschrieben hat (wie *carm.* I 1, 25 statt *manet sub Iove* sich beim Juvenalischen scholiasten *iacet* findet)?

Alle diese bedenken sind für die verteidiger des endlich 'wieder entdeckten *ustum*' nicht vorhanden; auch für den nicht, der jahrb. 1874 s. 756 in dem verse *epist.* I 19, 17 *quodsi pallerem casu, biberent exsangue cuminum* die bestätigung für *ustum* findet. 'wie Cato' sagt er 'durch sein grimmiges, so war Horatius durch sein sonneverbranntes gesicht in ganz Rom bekannt, und eben weil diese gesichtsfarbe an ihm so charakteristisch ist, dasz er wünscht, auch die nachwelt möge davon erfahren, hat er allen grund in scherzhafter laune zu sagen: ich glaube, wenn der zufall es so fügte, dasz ich eines schönen tages mit einem b l e i c h e n gesicht umherliefe, so würde sich das *imitatorum servum pecus* sogleich mühe geben diese neue Horazmode nachzuahmen.' wir sind also in unserer kenntnis der persönlichkeit des Hor. bereits dahin gefördert, dasz wir wissen: Hor. war wenn nicht der mohr von Rom, doch in ganz Rom durch sein sonneverbranntes gesicht bekannt; das *imitatorum servum pecus* verfehlte daher so wenig, als nach Heines boshafter bemerkung die 'Klopstocksmode' des schlittschuhlaufens verschmäht worden ist, sich von der sonne bräunen zu lassen, um die 'Horazmode' mitzumachen, zeigte vielmehr solchen eifer dasz, wenn Hor. durch einen zufall (Taubmann würde vielleicht von einer verwechselung des Falerners mit essig berichten) 'eines schönen tages mit bleichem gesicht umhergelaufen wäre', dasselbe auf das natürlichste mittel: λευκὸν ὑπὸ σκιᾶς γενέσθαι verzichtet und sofort eine portion *cuminum* genommen haben würde. doch das sind sachen für Apella. fürwahr seltsam ist es, dasz in einem verse der beweis für die richtigkeit des *solibus* u s t u m gefunden wird, aus dem das gegenteil hervorgeht. die worte *si pallerem casu* geben an dasz an Hor. nicht, wie an Porcius Latro, der *color studiis contractus* 'charakteristisch' gewesen ist, der dichter vielmehr ein frisches, eher an das an Alkibiades gepriesene ἐρύθημα προσώπου als an die Garamantenfarbe erinnerndes aussehen gehabt hat.

Auch diese stelle zeugt dafür, dasz es mehr und mehr gewohnheit geworden ist ein unbequemes wort auf die bequemste weise zu beseitigen: eine besonnene kritik musz sich sträuben das allseitig verbürgte *aptum* gegen ein jedem abschreiber verständliches *ustum*

Digitized by Google

aufzugeben: sie wird gerade dies wort für unantastbar erklären und für den allein sichern ausgangspunct für éine zu findende genügende erklärung erachten. es bleibt anzuerkennen, dasz mit vielen GTAKrüger [und jetzt Koch ao. und nach der mündlichen mitteilung eines freundes auch Düntzer*] *solibus aptum* von dém verstanden wissen will, der viel wärme vertragen kann und sie gern hat, indem er das scholion des Porphyrion, welches jetzt 'ziemlich albern' heiszt, mit dem des Acron vereinigt; aber er hat so wenig wie die neueren hgg. und wie die welche früher den sinn von *soles* erörtert haben, zb. Barth (zu Statius *Theb.* IV 831) und Ruhnken (zu Ov. *her.* 5, 112), die verbindung des *aptus* mit *solibus* belegen können, und es ist wol nicht zu bezweifeln, dasz besonders aus diesem grunde verbesserungsvorschläge gemacht worden sind, wie auf der einen seite *solis amicum* von Meineke, auf der andern seite *lusibus aptum* von Ribbeck und gar *praeconem dotibus aptum* von Hamacher und *sodibus aptum* von Holder.

Demnach gilt es wieder 'vice cotis fungi', wie es in den 'emendationes Horatianae' geschehen ist, deren tendenz bei der absichtlichen verschiedenheit der dort gegebenen darlegungen durchsichtig genug ist (vgl. über Wolf s. 76). auch an dieser stelle geht die verderbung über die zeit der alten scholiasten hinaus.

Wer sich nach lesung des *praecanum* des verses *decet ludere folle senes* und der worte in den 'geniales dies' III 21 s. 799 'follis ludus remissior et ignavior habitus: eo enim senes imbelli aetate ludere solebant' (ohne über dieselben den Spurinna, jenes 'exemplum ordinatae senectutis' zu vergessen, wie dies wol Wernsdorf, aber nicht Gonsalius de Salas zu Petronius 27 s. 127 und Meibom Maecen. V 40 s. 39 gethan haben) und sodann der bemerkung Bentleys erinnert: 'in campo pila lusitare solitum esse Horatium atque una interdum cum Maecenate' (denn zur zeit der lippitudo 'pila ludere inimicum'), der wird nicht anstehen durch anwendung eines einfachen mittels, der berichtigung eines der häufigsten lese- und schreibfehler (coni. Stat. XII s. 202 f.), durch den zb. in einem Leidener codex des Livius aus wucherern senatoren geworden sind, *solibus* in *folibus* (denn auszer anderen begnügt sich der Voss. des Plinius und der Palat. des Apulejus mit dem einfachen *l*) dh. *follibus* abzuändern. durch herstellung von *praecanum*, *follibus aptum* wird für die stelle ein charakteristischer zug gewonnen, gegen den alles bisher beigebrachte, selbst der von Ribbeck gemachte vorschlag in seiner bedeutsamkeit weit zurücktritt. einen ballspieler aber nennt Hor. so richtig *follibus aptus*, wie andere dichter einen wagenlenker *habenis aptum*, einen jäger *silvis aptum*, einen kämpfer *iaculo aptum*, einen schiffer *puppibus aptum*, den Amor *feris armis non aptum*.

[* vgl. jahrb. 1876 s. 423 ff.]

Halle. Robert Unger.

Digitized by Google

72.

CORNELIUS TACITUS A CAROLO NIPPERDEIO RECOGNITUS. PARS QUARTA AGRICOLAM GERMANIAM DIALOGUM DE ORATORIBUS CONTINENS. ACCEDIT INDEX NOMINUM. Berolini apud Weidmannos a. MDCCCLXXVI. VII u. 132 s. 8.

Dem kurzen berichte, welcher anderswo über den schluszband der textausgabe des Tacitus von Nipperdey erstattet worden ist, soll sich hier eine besondere besprechung der recognition des Agricola anreihen. um nicht unlängst gesagtes zu wiederholen, ist von einer vergleichung mit der um wenige monate früher erschienenen, in diesen jahrb. 1876 s. 551 ff. angezeigten ausgabe von LUrlichs* abgesehen, dagegen die später veröffentlichte kritische und erklärende schulausgabe von CPeter (Jena, HDufft 1876) in den kreis der betrachtung gezogen. einen maszstab für die beurteilung der neuen leistungen bietet die dritte auflage des Halmschen Tacitus. dem texte Halms gegenüber erscheint die constituierung von N. sowol in der verwerfung als auch in der festhaltung der hsl. tradition entschieden kühner, ja eigensinniger. neue collationen der beiden jungen Vaticanischen hss. a und b — so bezeichnet N. dieselben übereinstimmend mit Urlichs im gegensatze zu der üblichen benennung Γ und Δ — standen N. nicht zur verfügung; doch sind die nach den neuen collationen von Hinck und Urlichs nötig gewordenen ergänzungen und abänderungen im kritischen apparat von RSchöll, dessen sorgfältiger bemühung die veröffentlichung der arbeit von N. verdankt wird, s. VI nachgetragen.

Abweichend von Halm folgt N. der lesart der hss. an folgenden stellen: die anfangsworte des c. 3 schreibt N. *nunc demum redit animus; et quamquam . . miscuerit* statt *set*, wie Halm nach der Zweibrücker ausgabe schrieb; auch Peter entscheidet sich mit guten gründen (vgl. Dräger syntax u. stil d. Tac. § 113) für das überlieferte *et*. — 3, 13 (nach der stichometrie bei Halm) bieten N. und Peter *et, uti dixerim*, Halm *ut sic dixerim* nach dem von Wölfflin eruierten sprachgebrauch des autors. — 6, 19 schreibt N. *conquisitione fecit*, Peter mit Halm nach Heinsius *effecit*. — 8, 3 gibt N. wie Peter *peritus obsequi*, wofür Wölfflin Verg. *ecl.* 10, 32 *cantare periti* anführt, Halm nach Ritter *peritus obsequii*. — 16, 22 steht bei N. und Peter *ac velut pacti exercitus licentiam, dux salutem, et seditio sine sanguine stetit*, bei Halm *ac velut pacti . . esset, seditio . . stetit*; auf seinen im rhein. mus. XVIII 105 gemachten vorschlag *seditionem . . stitit* kommt N. nicht zurück. Wölfflins vorschlag, *ac velut pactis exercitus licentia, ducis salute* nach Joh. Müller zu schreiben, hat keiner der hgg. aufgenommen, obwol die randbemerkung in a: *Al. facta exercitus licentia ducis salute* eine stütze dafür bietet.

* inzwischen hat Urlichs erläuternde bemerkungen zu seiner ausgabe im rhein. museum XXXI s. 515 ff. veröffentlicht.

Digitized by Google

— 18, 22 *patrius nandi usus*, wie N. und Peter schreiben, würde wol auch Halm, nachdem diese lesart von Urlichs aus a mitgeteilt ist, der Wexschen conjectur *proprius* vorziehen. — 28, 6 bleibt N. bei *et uno* (*gubernatore*) *remigante*, was Peter durch hinweisung auf das vorhergehende *gubernatoribus* im sinne von *gubernante* zu retten sucht, aber nur durch ein analoges beispiel genügend schützen könnte; Halm liest nach Mützell *renavigante*. — 32, 8 bewahren N. und Peter die überlieferung *metus ac terror est*, *infirma vincla caritatis*, während Halm nach Beroaldus *est* durch *sunt* ersetzt. — — 33, 7 bewahrt N. zwar *fide atque opera nostra* statt des von Halm nach Puteolanus aufgenommenen *vestra*, nimt aber in der vorhergehenden zeile eine kleine lücke an (s. unten); Peter glaubt *nostra* auf Agricola 'in gemeinschaft mit den unter seinem befehl stehenden truppen' beziehen zu dürfen, aber dann müste doch *Britanniam vicimus*, nicht *vicistis* folgen. — 34, 11 schreibt N. *novissimae res et extremo metu corpora defixere aciem*, was sich kaum rechtfertigen läszt. Peter gibt *novissimi nimirum et extremo metu torpidi d. a.*, indem er sich bei *novissimi* mit Bezzenberger, bei der wahl des adjectivs *torpidus* mit Urlichs berührt. an die stelle bei Livius XXII 53, 6 *quod malum . . cum stupore ac miraculo torpidos defixisset* schlossen Urlichs und Peter ihre emendationsversuche wol um so lieber an, da auch der vorhergehende satz eine reminiscenz aus Livius XXI 40, 6 enthält. doch bleibt die vermutung von Urlichs *novissimae res* [*et*] *extremo metu torpidam d. a.* sowol den hss. wie der Livianischen stelle näher als Peters conjectur, die sich auch dem inhalte nach nicht empfiehlt. *novissimi* übersetzt Peter 'an der letzten grenze des landes wohnend' und widerlegt schon dadurch seine änderung: denn dasz gar nicht die äuszersten grenzbewohner gemeint sind, sondern Britannier welche wo auch immer wohnend nur als *fugacissimi* bis an die fernsten marken zurückgewichen sind, dies zeigt die vergleichung derselben mit *pavida et inertia* (*animalia*, *quae*) *ipso agminis sono pellebantur* 34, 7 und noch bestimmter der satz 34, 3 *hi sunt quos proximo anno . . debellastis*. unter den von Peter angeführten vermutungen anderer wird aber gerade die einfachste von Ritter (und Madvig) gefundene, von Wölfflin anerkannte vermiszt, welche nur *corpora* in *torpor* ändert und bei Halm aufnahme gefunden hat. — 35, 10 schreibt N. *convexi*, obwol er noch mit Halm *connexi* für die lesart in b halten muste. aber nachdem inzwischen Urlichs *conuexi* als übereinstimmende überlieferung in a und b nachgewiesen und in den text zurückgeführt hat, schreibt Peter doch *connexi*. seine bemerkung über die ähnliche schreibweise und die daher leichte verwechslung ist allerdings richtig, aber der zweifel über den passenden sinn des ungewöhnlichen *convexi* hebt sich durch beachtung der stelle bei Claudianus *de VI cons. Hon.* 613 f. *cum regia circi convexum gradibus veneratur purpura vulgus* (vgl. Heinsius zdst.). — 39, 10 . . *occuparet; et cetera* ist die conjunction, die Halm nach Wex streicht,

Digitized by Google

von N. und Peter mit recht beibehalten. — 46, 18 schreibt N. *in animis hominum, in aeternitate temporum, fama rerum.* aber wenn nicht mit Halm *in fama* geschrieben wird, musz mit Peter die interpunction nach *temporum* weggelassen und *fama* als instrumentalis gefaszt werden.

An stellen, welche in a und b verschieden überliefert sind, schreiben N. und Peter 12, 5 *duabus tribusque civitatibus* nach a, was Peter gut erklärt, Halm *tribusve* nach b; 15, 7 N. und Peter nach a² *alterius manus centuriones*, Halm richtiger nach a¹ b *manum*; 19, 4 N. und Peter *primam domum suam coercuit* nach a, Halm *primum* nach b, was sich dem sinne nach empfiehlt; 29, 10. N. und Peter *commune periculum* nach a b, Halm *periculum commune*, das ihm als lesart von a galt; 39, 2 N. nach b *ut Domitianus erat* (a marg. *ut erat D.*), Halm nach a richtig *ut Domitiano moris erat*, was Peter rechtfertigt; 45, 24 N. *paucioribus tamen lacrimis compositus es* nach a marg. ansprechend, aber unnötig statt des in a b überlieferten *comploratus*, wie Halm und Peter schreiben.

Als glosseme hat N. im rhein. mus. XVIII 350 ff. nachstehende partien bezeichnet: 7, 12 *ubi decessor seditiose agere narrabatur*, wie schon Wex vermutet, aber wieder zurückgenommen hatte; 9, 11 *tristitiam et arrogantiam et avaritiam exuerat* nach Peerlkamp und Wex; ferner nach eigener vermutung 11, 11 *superstitionum persuasione*; 22, 17 *ut silentium* neben *secretum*; 39, 15 *nam etiam tum Agricola Britanniam obtinebat.* diese worte und sätze hat N. in seiner ausgabe eingeklammert. Halm schreibt 22, 17 nach Jacob *secretum vel silentium*, Peter nach Puteolanus *secretum et silentium*; im übrigen folgen diese beiden hgg. der überlieferung, ohne etwas auszuscheiden. die drei letzten stellen sind wol auch in ordnung; zu 9, 11 habe ich in diesen jahrb. 1876 s. 554 zwei neue lösungsversuche zweifelnd mitgeteilt; für 7, 12 ist auf N. ao., Madvig adv. II 566 und Halm jahrb. 1874 s. 416 [jetzt auch Urlichs rhein. mus. XXXI 516] zu verweisen, eine befriedigende lösung der schwierigkeiten scheint mir noch nicht gefunden zu sein. noch weitere, früher nicht von ihm besprochene stellen hat N. in der ausgabe zwischen klammern gesetzt: 4, 3 *quae equestris nobilitas est* nach Weikert; 9, 19 *ac statim* nach Peerlkamp; 10, 12 *unde et in universum fama est transgressa* nach Busch; 17, 7 *successoris* neben *alterius* mit Dräger; 35, 10 *velut* vor *insurgerent* nach eigener vermutung; 36, 7 *nam Britannorum gladii sine mucrone complexum armorum et in arto pugnam non tolerabant* nach Haase und die unmittelbar vorhergehenden worte *parva scuta et enormes gladios gerentibus* nach Wex. nur diese letzten worte hat auch Peter eingeklammert, der an den übrigen stellen wie Halm der überlieferung folgt, selbst 10, 12 wo Halm nach (Döderlein und) Schömann treffend *unde et in universum fama. set transgressis* schreibt, was auch Wölfflin billigt. 38, 5 klammern N. und Halm *aliqua* hinter *consilia* nach Classen ein, auch Peter tilgt das wort. — Gänzlich aus dem text entfernt sind

Digitized by Google

sowol bei N. als bei Peter folgende einzelne wörter: 4, 3 *Iulii* vor *Iulius* nach Lipsius, wofür Halm nach Wölfflin *pater illi Iulius* mit recht vorzieht; 32, 13 *circum* nach Heumann vor *trepidos ignorantia*, was sich aus der folgenden zeile hierher verirrt hat, während Halm nach Anquetil *locorum trep. ign.* (vgl. 33, 21 *neque enim nobis aut locorum eadem notitia*) schreibt; 35, 12 *simul* vor *in frontem* nach Fröhlich mit Halm; 43, 5 *est* bei *oblitus* nach Muretus, während Halm *est* hinter *laetatus* tilgt. — 37, 15 tilgt N. das verdorbene *ntem* in a, wofür sonst *item* gelesen wurde, wie in b steht; Peter schreibt nach Hutter *identidem*. gegen die änderung EGöbels (und Madvigs) *idem* bemerkt Peter, dieselbe sei 'eine unnötige hilfe für die richtige auffassung, wie sie Tac. nicht zu bieten pflegt'; aber das von Peter 34, 11 vermutete *nimirum* bietet doch eine ähnliche hilfe. — Die 33, 25 von N. vorgenommene tilgung von *et* vor *incolumitas* steht in verbindung mit einer transposition (s. unten). — Seit Wex hat auszer Ritter und Peerlkamp kein hg. so zahlreiche athetesen gewagt wie N. ein einheitlicher gesichtspunct aber, von welchem aus eine so manigfache interpolation erklärlich wäre, fehlt.

Lücken hat N. teils durch puncte angedeutet, wenn der umfang derselben keine annähernd sichere ergänzung zu gestatten schien, teils ausgefüllt, wenn dies durch éine oder wenige silben in probabler weise geschehen konnte, zb. 16, 8 *etsi tenentibus arma plerisque* nach eigener, übrigens kaum notwendiger mutmaszung; 19, 18 *a proximis hibernis*, wo zuerst von Puteolanus die präp. eingefügt worden ist, welche Halm und Peter mit recht entbehrlich finden; 20, 11 *circumdatae sunt* nach Dronke, dagegen Halm und Peter *circumdatae*; 27, 8 *non virtute sed occasione et arte ducis se victos rati* nach Brotier, während Halm entsprechender (vgl. *hist.* II 44) *se* vor *sed* einschaltet, Peter dagegen trotz Wölfflins einspruch *elusos rati* vorzieht; 33, 6 *virtute vestra* mit tilgung von *et*, wodurch in der folgenden zeile die änderung von *opera nostra* in *vestra* unnötig wird (s. oben); 38, 19 *unde proximo anno Britanniae litore lecto omni reditura erat* nach Madvig, während Halm und Peter, ohne *anno* einzuschalten, das überlieferte *redierat* festhalten und der letztere dasselbe durch den nachweis der von Madvig bezweifelten beziehung von *unde* auf *lecto* rechtfertigt. — Folgende lücken hat N. im texte nur angedeutet, indem er die nach seiner meinung etwa passenden ergänzungen (mit éiner ausnahme) im kritischen apparat vorschlägt. hier mögen dieselben sogleich eingefügt werden: 15, 18 *plus impetus penes avaros* nach Wecklein, während Peter nach Peerlkamp *illis* hinter *plus* einsetzt, Halm keine lücke zugibt (vgl. dagegen jahrb. 1876 s. 555); 17, 8 *obruisset, nisi in medio rerum prosperarum cursu invidia revocatus esset, sustinuitque*; Halm schreibt *obruisset: sustinuit[que]*, ähnlich Peter *obruisset, sed sustinuit*; das richtige traf wol Weissenborn mit *obruisset: subiit sustinuitque*; 36, 4 *quinque Batavorum* (a[1] *uatauorum*) *cohortes*, während Halm und Peter keine zahl einsetzen, Urlichs nach *cohortes*

Digitized by Google

sehr leicht *tres* ergänzt; 37, 18 *quod ni . . cohortes indaginis modo instruxisset*, wogegen Ritter dieses verbum vor *indaginis* einschiebt, Halm und Peter mit gutem grunde keine lücke annehmen; 41, 14 *formidine eorum* mit dem zeichen der lücke nach Bach ohne ergänzungsvorschlag, während Halm *quibus exercitus committi solerent* hinzufügt, Peter dagegen nach Grotius *eorum* in *ceterorum* ändert; 43, 7 *nobis nihil comperti nec aut negare aut affirmare ausim*, wie N. früher vorschlug; Halm ergänzt einfach *comperti quod firmare ausim* nach Acidalius und Wölfflin, Urlichs nach Ernesti (*Germ.* 5) *c. nec affirmare a.*, Wex *c. ut affirmare a.* (Livius XXII 36, 1); unwahrscheinlich ist Peters änderung *quamvis nihil c. a. a.*; 44, 14 nimt N. mit Halm nach *nam sicuti* eine lücke an, Peter dagegen schreibt *nam sicuti durare . . ac principem Traianum videre quondam* (statt *quod*) . . *ominabatur.* — Die von Halm 24, 10 angenommene und nach Ritter ergänzte lücke *differunt: interiora parum, melius aditus . . cogniti* erkennt N. nicht an, sondern schreibt *differunt in melius. aditus* nach Rhenanus, Peter behält *differt in melius* bei.

Von den bei N. vorgenommenen transpositionen ist die von Wex vorgeschlagene, wonach 12, 7 — 13, 3 zwischen 10 und 11 eingerückt wird, ebenso gewagt wie unnötig, wie Wölfflin längst nachgewiesen hat; um so treffender ist die von N. im rhein. mus. XVIII 364 vorgeschlagene und in der ausgabe durchgeführte umstellung 33, 25 *proinde incolumitas ac decus eodem loco sita sunt; et honesta mors turpi vita potior* statt der überlieferung *proinde et honesta . . potior et incolumitas . . sunt.* — Die 22, 9 von Halm vorgenommene umstellung der worte *crebrae eruptiones* hinter *intrepida ibi hiems* wird von N. verschmäht, von Peter, welcher nirgends eine transposition angenommen hat, ohne glück bekämpft. — 30, 13 haben N. und Halm die worte *atque omne ignotum pro magnifico est: sed* nach Brueys um einen satz vorgerückt, während Peter die überlieferte folge durch beachtenswerte gründe zu rechtfertigen versucht.

So mislich es ist, einem kritiker wie N. gegenüber das eigene urteil ohne anführung von gründen bestimmt auszusprechen, so habe ich doch im vorstehenden gewagt bei den meisten stellen meine ansicht kurz anzudeuten. im folgenden unterlasse ich es, da im verhältnis zur zahl der hier besprochenen glosseme, lücken und versetzungen, die N. angenommen hat, die reihe der noch anzuführenden kleineren verderbnisse, denen N. von Halm abweichend durch aufnahme fremder und eigener verbesserungsversuche abhelfen will, allzu grosz ist. ich begnüge mich daher mit einer schlichten aufzählung, wobei ich die von Halm und Peter aufgenommenen lesarten nur dann erwähne, wenn dieselben von den hss. abweichen. als conjecturen älterer gelehrten sind zu verzeichnen: 10, 20 mit Peter *perinde* nach Grotius statt *proinde*; 12, 6 *consensus* nach Lipsius statt *conventus*; 19, 3 *excindere* nach Aldus statt *excidere*;

Digitized by Google

20, 12 (bei N. 21, 1) *illacessita transiit sequens hiems* nach Susius, während Halm und Peter nach den hss., nur mit einfügung eines wortes schreiben: *pars pariter illacessita transierit. sequens h. . .*; 21, 10 *descensum* nach Pichena statt *discessum*; 25, 3 *infesta hostili exercitu itinera* nach Rhenanus statt *hostilis exercitus*, wofür Halm *infesta hostibus exercitus itinera* schreibt; 30, 18 *terrae* statt *terram* nach Rhenanus, während Halm und Peter *terrae, iam* schreiben; 35, 7 *pelleretur* nach Gesner statt *pellerentur*; 35, 9 *agmen aequo* nach Rhenanus statt *agmine quo*, Halm und Peter *agmen in aequo*; 38, 19 *litore* nach Puteolanus statt *latere*; 45, 5 *etiam tum* nach JFGronovius statt *iam tum*, während Halm *iam* einklammert; 46, 7 mit Peter *decoremus* nach Ursinus statt *decoramus*, Halm nach Puteolanus *colamus*. vermutungen neuerer kritiker stehen im texte: 12, 1 *in equite*, was Urlichs früher vorgeschlagen, aber in seiner ausgabe zurückgenommen hat, statt *in pedite*; 14, 10 *Q.* vor *Veranius* nach Ritter; 19, 16 mit Peter *recludere pretio* nach Hutter, aber Halm †*ludere p.*; 28, 8 *utensilia* nach Selling statt *ut illa*, Halm und Peter *utilia*; 31, 5 mit Peter *ager et* nach RSeyffert statt *aggerat*, Halm nach Jacob *ager atque*; 42, 21 *eorum laudes excedere qui* nach Wex statt *eo laudis excedere quo*, was Peter beibehält, während Halm nach Lipsius *escendere* schreibt; 43, 13 *sermone vultuque* nach Mohr statt *animo vultuque*, Halm *ore*, Peter *habitu* (während die note *sermone* voraussetzt); 45, 11 *pallore oribus* nach Wex statt *palloribus*. eigene emendationen hat N. in den text aufgenommen: 4, 18 *vehementius quam cautius* statt *caute*; 13, 2 (bei N. 10, 24) *munera impigre subeunt* statt *obeunt*; 16, 11 *suae quisque iniuriae ultor* statt des unhaltbaren *eiusque*, Halm nach HLSchmitt *communisque*, Peter nach Wex *cuiusque*; 22, 2 *Tavam* statt *tanaum*; 28, 8 *egressi* statt *raptis*, Halm *raptum egressi*, Peter *rapienda* (vgl. dagegen jahrb. 1876 s. 558); 29, 12 *super octoginta* statt *super triginta* (*septuaginta* oder *super centum triginta* Urlichs); 31, 20 *in libertate non in paenitentia* statt *in libertatem non in paenitentiam*, dazu nach Kock (und Wölfflin) *bellaturi* statt *laturi*, wie auch Halm schreibt, der nach Wölfflin noch *patientiam* aufgenommen hat, während Peter *bellaturis* liest; 36, 18 *aegre ac diu* statt des unverständlichen *egra diu*, dazu mit Schömann *instantes* statt *aut stante*, Halm *aegre clivo instantes* nach Triller und Schömann, Peter *in gradu stantes* nach eigner mutmaszung und im vorhergehenden *equestris eorum pugnae* statt *equestres ea enim p.*, wofür N. und Halm die änderung Anquetils *aequa nostris iam p.* annahmen (vgl. dagegen jahrb. 1876 s. 558); 44, 1 *natus erat Agricola Gaio Caesare iterum consule idibus Iuniis: excessit quinto et quinquagesimo anno* statt *ter consule* und *sexto et q. a.*, ebenso Peter, dagegen Halm *tertium* nach Ursinus und *sexto*.

In der interpunction, auf welche auch Peter unverkennbare sorgfalt verwendet hat, weicht N. von Halm vielfach ab, ohne dasz dadurch sinn und beziehung wesentlich geändert würde; namentlich

Digitized by Google

setzt N. vor copulativen conjunctionen und vor relativen gern das semikolon, wo Halm ein punctum oder komma setzt, und vor begründenden partikeln häufig das kolon. einen unterschied des sinnes bewirkt die von Halm abweichende interpunction bei N. zb. an folgenden stellen: 1, 14 *quam non petissem incusaturus: tam saeva et infesta virtutibus tempora* .. — 3, 10 *quid, si* .. *interciderunt? pauci* .. *venimus*. — 16, 21 *vitata exercitus ira, indecorus atque humilis precario mox praefuit*. — Ueber 20, 12 (bei N. 21, 1) ist bereits oben gesprochen.

Bezüglich der orthographie hat N. im ersten bande der textausgabe praef. s. VI sich ausgesprochen: 'cum utilitatis causa usui quamvis novicio et inconstanti parerem, eo minus ab antiqua inconstantia discessi in praestantissimis monumentis conspicua, ut, quae diversa ratione recte scribebantur, codices secutus alia aliis locis scripta exhiberem.' für den Agricola bieten natürlich die Vaticani keinen anhaltspunct wie für die ersten bücher der annalen der Mediceus; daher steht N. ihrer schreibung freier gegenüber, ohne dieselbe jedoch ganz unbeachtet zu lassen. so steht 19, 7 *ascire*, was dem hsl. *nescire* näher liegt, 9, 2 mit a b *adscivit*. doch finde ich auch sonst inconsequenz: 3, 6 schreibt N. *assumpserit*, 10, 11 *adsimilavere*, während die assimilation beide male in a angewendet, in b unterlassen ist. auffälliger ist die ungleichmäszige schreibung bei Peter, der im vorwort s. VI ausdrücklich sagt, dasz für die ursprüngliche orthographie aus a und b durchaus nichts zu entnehmen sei, aber trotz völlig unabhängiger gestaltung seiner schreibweise bald *inlustris* 4, 1, bald *illustris* 40, 1, ferner 4, 19 *adpetere*, aber 5, 7 und 10, 18 *appetere* schreibt, 25, 19 und 33, 9 die accusativform *hostes*, 20, 6 *hostis* vorzieht.

Für den kritischen commentar bei N. hat Schöll, wie oben angedeutet wurde, wichtige nachträge gegeben; es bedarf aber noch folgender berichtigungen: 3, 13 hat Wölfflin *ut sic dixerim* hergestellt, nicht *et ut*; 3, 17 *servitutis* hat nicht erst Lipsius, sondern schon Ursinus gefunden; 11, 4 steht in b *arcus germanam*, nicht *artus*; 19, 7 rührt *ascire* schon von Puteolanus her, nur *militesve* von Wex; 20, 8 *invitamenta* hat vor Lipsius bereits Acidalius vermutet; 22, 17 hat Haase, nicht Halm, *aut* vorgeschlagen; 25, 4 *timebat* ist nicht Halms, sondern Ritters änderung; 31, 20 hat Kock *bellaturi* vor Wölfflin gefunden; 38, 19 *litore* ist auf Puteolanus zurückzuführen.

Ein rückblick auf die vorliegende vergleichung der ausgaben von Nipperdey und Halm regt bedenken an, die ich nicht unterdrücken will. wenn zwei gelehrte, die als kritiker ersten ranges auf dem gebiete der lateinischen prosa und speciell im Tacitus anerkannt sind, bei der herausgabe eines allerdings nur in jungen und schlechten hss. überlieferten, aber doch auch nur 46 meist kurze capitel umfassenden büchleins zu so zahlreichen abweichungen im texte gelangen: wie musz es da mit der sicherheit unserer methodischen kritik bestellt sein? ist es wirklich so, wie jüngst ein geist-

Digitized by Google

reicher Germanist vor einem weiten leserkreise dargelegt hat, dasz es in der philologie keine möglichkeit gebe unwidersprechliche beweise zu führen, da hier keine statistik helfe und da der philologe kein mikroskop und kein scalpell habe? gewis waltet bei der auffassung eines schriftwerkes und bei dem verständnis eines autors ein gewisses masz von subjectivität; aber ebenso gewis scheint mir zu sein, was namentlich Wölfflin mehrfach und insbesondere für Tacitus durch wort und beispiel gezeigt hat, dasz auch der philologe sich ein mikroskop construieren kann und musz, dasz auch in der philologie die mikroskopisch-statistische untersuchung nicht problematische ergebnisse liefert, sondern gewisheit gibt. wir besitzen durch Dräger und andere forscher die grundzüge einer Taciteischen grammatik und stilistik; die bedenklich groszen unterschiede unserer Tacitustexte müssen schwinden, sobald wir demnächst auch ein lexicon Taciteum erhalten werden, wie es Halm schon vor zwei jahrzehnten angeregt hat [und dessen erste lieferung: 'Lexicon Taciteum ediderunt AGerber et AGreef. fasciculus I' so eben im Teubnerschen verlag erschienen ist].

Würzburg. Adam Eussner.

73.

DIE CONSTRUCTION VON *VISUM EST.*

In der neuesten (18n) auflage der Ellendt-Seyffertschen grammatik steht noch immer § 295 anm. 2: '*videtur* heiszt unpersönlich s. v. a. *placet*; daher *visum est senatui* mit folgendem infinitiv, zb. *mittere legatos*, acc. c. inf., zb. *mitti legatos*, oder *ut*, zb. *ut mitterentur legati.*' der zusatz 'oder *ut*' ist in einer schulgrammatik jedenfalls bedenklich. Dräger hist. syntax II 243 führt auszer der schon in Klotz handwörterbuch verzeichneten stelle Ter. *Phorm.* 4, 3, 14 *visum est mi ut eius temptarem sententiam* nur noch Quadrigarius bei Gellius 3, 8, 8 *visum ut te salvum velimus* und *visum est ut te certiorem faceremus* zum beleg an und fügt hinzu 'Cicero und andere setzen dafür den infinitiv'. nun finde ich zwar, dasz auch Cornificius *ad Her.* 4, 10, 14 *ubi visum est ut in alveum descenderet* in den besseren hss. das umständliche *ire* hinter *visum est* fehlt, und es liesze sich etwa noch Nepos *Eum.* 3, 5 *itaque hoc ei visum est prudentissimum, ut deviis itineribus milites duceret* mit der evidenten emendation Nipperdeys *ei visum est* für *eius fuit* den obigen beispielen anreihen — aber die berechtigung, als regel von den schülern unserer gymnasien gelernt zu werden, erwirbt sich *visum est ut* damit noch nicht und ist deshalb aus der schulgrammatik zu entfernen.

Waren. Bernhard Lupus.

Digitized by Google

74.

ZUM DIALOGUS DES TACITUS.

c. 1 *ut quae a praestantissimis viris et excogitata suptiliter et dicta graviter accepi . . iisdem nunc numeris iisdemque rationibus persequar servato ordine disputationis.* die für *numeris* beigebrachten erklärungsversuche erweisen sich bei etwas nachdenken von seiten der latinität oder des sinnes als unzulänglich. in chiastischer anordnung wird Tacitus, wie den *excogitata suptiliter* das *iisdem rationibus*, so den *dicta graviter* ein *iisdem verbis* gegenüber gestellt haben.

c. 2 *nam postero die quam Curiatius Maternus Catonem recitaverat, cum offendisse potentium animos diceretur, tamquam in eo tragoediae argumento sui oblitus tantum Catonem cogitasset* usw. durch den satz *tamquam . . cogitasset* wird der grund angegeben, weshalb die *potentes* anstosz nahmen: vgl. über diesen gebrauch von *tamquam* die ausleger zu Tac. *Agr.* 38. faszt man (wie es das natürlichste ist) die stelle so auf, dann erweist sich Sauppes vermutung *tamquam non in eo tragoediae argumento* als unnötig. ihren schwachen punct hat jene motivierung freilich noch immer. denn wenn es auch die machthaber mit recht ärgerte, dasz Maternus blosz den Cato mit seinem starren republicanismus darstellte, so konnten sie doch nicht als weitern grund des anstoszes hinstellen, Maternus habe sich selbst vergessen. als ob dieser mann je hofpoet gewesen wäre, die geringsten verbindlichkeiten gegen den kaiser und seine umgebung gehabt, nicht stets sich stoffe für seine tragödien gewählt hätte, in denen er die republicanische freiheit verherlichen konnte! klärlich soll durch *sui oblitus* ein zweites moment für jenes ärgernis angeführt werden, dergestalt dasz es zu den worten *tantum Catonem cogitasset* in gegensatz steht; wie ungeschickt dies geschieht, leuchtet ein. passend stehen sich nur gegenüber: Cato und die jetztzeit. statt SUI lese man also SCLI, so erhält man das hier vom gedanken erforderte wort: *tamquam in eo tragoediae argumento saeculi oblitus tantum Catonem cogitasset* (weil er ohne rücksicht auf seine zeit und ihre ganz veränderten verhältnisse nur in den starren republicaner sich hineingedacht habe). ein solcher grund läszt sich wenigstens hören. beispiele für diesen gebrauch von *saeculum* sind überflüssig: vgl. LMüller in diesen jahrb. 1868 s. 421. man könnte auch daran denken, den ausfall von *saeculi* (*scli*) vor *sui* anzunehmen.

c. 3 *etiamsi non novum tibi ipse negotium inrogasses, Domitium et Catonem . . Graeculorum fabulis aggregares.* statt des constructionslosen *aggregares* liest man meist mit Pithou *aggregare*, Andresen mit Niebuhr *ut Domitium . . aggregares.* ich ziehe *aggregans* vor.

c. 7 *quid? fama et laus cuius artis cum oratorum gloria comparanda est? qui tam illustres sunt in urbe non solum apud negotiosos* usw. hiervon weicht die überlieferung weit ab: *qui non illustres et in*

urbe non solum, worin ich zunächst das seltene und leicht zu verwischende *quine* erblicke, welches bekanntlich im sinne von *quippe qui* nicht allein bei dichtern, sondern auch bei prosaikern sich findet. sodann glaube ich dasz Tac. auch hier seiner vorliebe für verbindung von synonyma nachgegeben hat, und füge daher mit Eckstein *noti* ein, zumal *sunt* recht gut entbehrt werden kann: *quine illustres et noti in urbe non solum* usw.

c. 8 *ausim contendere Marcellum hunc Eprium . . et Crispum Vibium . . non minus esse in extremis partibus terrarum quam Capuae aut Vercellis.* den von Ursinus, Sauppe und Andresen vorgeschlagenen supplementen ziehe ich vor: *non minus esse ⟨in ore hominum⟩ in extremis* usw. ein schreiber schweifte vom ersten *in* auf das zweite über.

ebd. *minimum inter tot ac tanta locum optinent imagines ac tituli.* Andresen, welcher emend. s. 138 die verderbtheit der stelle erwies, wollte *praemia* einschieben; Nipperdey in seiner ausgabe schrieb *inter tot res ac tantas.* das geeignetste dürfte sein: *inter tot ac tanta c o m m o d a locum* usw.

c. 9 *omnis ista laus intra unum aut alterum diem, velut in herba vel flore praecepta, ad nullam certam et solidam pervenit frugem.* in der ausführung des an sich gut gewählten bildes liegt entschieden etwas bedenkliches. der ruhm gelangt zu keiner rechten frucht — *intra unum aut alterum diem?* man erwartet einen nähern zusatz. jener ruhm dauerte und währte nur éinen oder zwei tage, dann welkte er rasch dahin, indem neue vorlesungen, neue tagesgespräche kamen, so dasz wirklicher nutzen dem dichter nicht daraus erwuchs. jener vermiszte zusatz ist wol kaum von Tacitus selbst ausgelassen worden: das wäre eine sehr unklare und unbeholfene ausdrucksweise. derartig aber musz derselbe sein, dasz er auf das folgende bild *velut in herba vel flore praecepta*, welches auch die schluszworte beibehalten, schon vorbereitet. ich schlage vor: *omnis illa laus intra unum aut alterum diem v i r e n s, velut in herba* usw. der kenner des dialogus weisz, wie oft in dessen überlieferung einzelne wörter ausgefallen sind.

c. 10 *meditatus videris aut elegisse personam notabilem et cum auctoritate dicturam.* von den für das unmögliche *aut* aufgestellten vorschlägen will mir keiner behagen. Tac. wird auch hier zwei synonyma verbunden haben: *meditatus videris a t q u e elegisse.* bekannt ist, dasz *atq;* und *aut* nicht selten verwechselt sind.

c. 12 *haec eloquentiae primordia, haec penetralia; hoc primum habitu cultuque commendata mortalibus in illa casta et nullis contacta vitiis pectora influxit; sic oracula loquebantur.* die wälder und haine sind die wiege der poesie, sind ihr heiligtum; in der wälder schmuckvoller umgebung zuerst auftretend empfahl sie sich dem sterblichen und drang ein in jene hehren sängerherzen; so — sprachen die orakel. was will *sic*? auf den vorhergehenden satz, wie es allein zulässig ist, bezogen kann es nur bedeuten, dasz in poetischer form

Digitized by Google

die orakel sich vernehmen lieszen. das wünscht man aber hier keineswegs zu erfahren. der umstand, dasz in diesem satze alles darauf hindrängt, die *nemora et luci* und ihre geheimnisvolle, andachterweckende stille als den urquell aller poetischen inspiration hinzustellen, zeigt dasz jene auch als der ursprüngliche sitz der orakel bezeichnet werden musten: *hic oracula loquebantur*. und diese änderung erhält ihre stütze durch die jetzt gewonnene anaphora.

ebd. *nec ullis aut gloria maior aut augustior honor primum apud deos, quorum proferre responsa et interesse epulis ferebantur, deinde apud illos dis genitos sacrosque reges, inter quos neminem causidicum* usw. Haupts anstosz an *epulis* ist ohne zweifel begründet; nur hat sein heilmittel *interesse oraculis* wenig probabilität, weil man unmöglich zwei so völlig gleichwertige ausdrücke neben einander duldet: denn auf die bei unserem verfasser so häufige verbindung von synonyma kann man sich dafür nicht berufen. richtiger hat die stelle behandelt ORibbeck im rhein. mus. XXVIII s. 505. er hätte noch schärfer betonen können, dasz *inter quos* jetzt nur mit *reges* verbunden werden kann, während es sich doch nur auf die *vates* bezieht. Ribbecks änderung aber, wonach er unter vorsetzung von *quorum* und streichung des *et* die worte *interesse epulis ferebantur* hinter *reges* stellt, hat aus mehreren gründen keine überzeugungskraft. ohne jede weitere änderung genügt die umstellung einer zeile: *primum apud deos, deinde apud illos dis genitos sacrosque reges, quorum proferre responsa et interesse epulis ferebantur. inter quos* usw. denn ohne schwierigkeit bringt man die einzelnen glieder des relativsatzes mit den betreffenden des hauptsatzes in beziehung.

c. 13 *me vero dulces ut Vergilius ait Musae . . in illa sacra illosque fontes ferant*. die versuche die falsche verbindung *in fontes ferant* zu beseitigen sind deshalb gescheitert, weil man die vorhergehenden worte *in illa sacra* zu vertrauensvoll hinnahm. man erklärte *sacra* als 'sacra loca', als die *nemora et luci*, welcher gebrauch von *sacra* nicht nachweisbar ist. das wort bedeutet auch hier nichts anderes als bei Vergilius *georg*. II 475 f. *me vero primum dulces ante omnia Musae*, | *quarum sacra fero ingenti percussus amore*, | *accipiant*, oder bei Ovidius *trist*. IV 10, 19 f. *at mihi iam parvo caelestia sacra placebant* | *inque suum furtim Musa trahebat opus*. die dichter dachten sich als den Musen opfernde priester; dieser gedanke liegt auch zu grunde in der instructiven stelle bei Persius *prol*. 7 *ipse semipaganus ad sacra vatum carmen adfero nostrum*. somit erweist sich die verbindung *in illa sacra ferant* als gerade so anstöszig wie die *in fontes ferant*. da nun *fontes* an sich untadelhaft ist, ja besser als alles vorgeschlagene, so genügt die leichte änderung *ad illa sacra illosque fontes ferant*.

ebd. *nec plus habeam quam quod possim cui velim relinquere, quandoque enim fatalis et meus dies veniet*. es ist nicht wol möglich die letzten worte, wie noch Andresen wollte, als parenthese zu nehmen: denn diese zwischenbemerkung 'denn über kurz oder lang

Digitized by Google

wird auch mein todestag kommen' wäre doch allzu trivial und abgeschmackt. mit recht hat man *quandoque* = *quandocumque* aufgefaszt und in *enim* eine corruptel angenommen. die richtige verbesserung der stelle scheint mir von der betrachtung des folgenden abzuhängen. unser 'meine letzte stunde (mein sterbetag) naht' drücken die Lateiner aus durch *fatalis dies* (*hora*) *mihi venit* oder durch *dies meus venit*: vgl. Seneca *suas.* 2, 13 (s. 18 K.) *proverbii loco est: hic dies meus est.* so wenig wir sagen werden 'meine letzte sterbestunde kommt', ebenso wenig, scheint mir, hat ein Lateiner je gesagt *fatalis et meus dies venit.* wollte man aber *et* hier für *etiam* nehmen, so würden die gesetze der lateinischen wortstellung doch wol *et meus dies fatalis* verlangen. ich sehe daher in *enim fatalis* die weiterhin verdorbene glosse zu dem für einen schreiber immerhin seltenen ausdruck *et meus dies veniet*: er glossierte das durch *ē fatalis.* danach wird es heiszen müssen: *quandoque et meus dies veniet.*

c. 14 *utque poetas defendi decebat audentior et poetarum quam oratorum similior oratio.* nichts in der rede des Maternus, sei es in den gedanken oder in der form, hat auf das attribut *audentior* anspruch; so sehr sich jene durch dichterisches colorit und dichterische auffassung auszeichnet, so überschreitet sie doch nirgends die dem redner gezogenen grenzen. zutreffend wird sie als *ardentior* bezeichnet werden, was dem *concitatus et velut instinctus* zu anf. des cap. entspricht; *ardens et concitatus* verbindet Quintilian X 1, 90.

ebd. *'me vero' inquit 'et sermo iste infinita voluptate affecisset, atque id ipsum delectat* usw. was diesen worten fehlt, hat Andresen emend. s. 141 gut dargelegt. das fehlende *et oratio* war aber nicht hinter, sondern vor *et sermo* einzuschieben; chiastisch knüpft Messalla an die vorhergehenden worte des Secundus an, indem er zugleich der ihm sympathischeren rede des Maternus den vortritt gibt: *'me vero' inquit ⟨'et oratio⟩ et sermo iste infinita voluptate affecisset.'*

c. 15 *et quod quibusdam solacio est, mihi auget quaestionem, quia video etiam Graecis accidisse ut longius absit ab Aeschine et Demosthene Sacerdos iste Nicetes et siquis alius Ephesum vel Mytilenas contentionibus* (vgl. rhein. mus. XXXI s. 311) *scholasticorum et clamoribus quatit, quam Afer aut Africanus aut nos ipsi a Cicerone aut Asinio recessimus* (vgl. Andresen emend. s. 114). die verkehrtheiten dieses satzes hat Andresen nur zum teil erkannt und blosz die letzten worte endgültig geheilt. denn dasjenige was einigen zum troste gereicht wird nicht weiter bezeichnet, wenn Messalla sagt, ebendasselbe vermehre ihm die schwierigkeit der frage, und zwar deshalb weil auch bei den Griechen der nemliche fall sich finde. was ist denn nun jenes *quod quibusdam solacio est*? sollte ein Tacitus wirklich so unbeholfen und linkisch sich ausgedrückt haben, dasz der leser nur nach vielem nachdenken endlich ahnt, dasz das *Graecis etiam accidisse* eigentlich der gegenstand des *solacium* sein soll? ich glaube nicht daran und schreibe: *et quod quibusdam solacio est, mihi auget quaestionem, quippe idem etiam Graecis accidisse.* erst

jetzt sind die von Andresen angeregten zweifel zu erörtern. betrachten wir den satz: 'auch bei den Griechen trat der fall ein, dasz sich Nicetes und andere weiter von Demosthenes und Aeschines entfernten als Afer usw. von Cicero und Asinius', so wird man Andresen recht geben müssen, wenn er daran anstosz nimt. aber nicht allein *etiam* ist befremdlich; auch nach dessen entfernung bleibt mehr als wunderlich, wenn die thatsache, dasz die griechische beredsamkeit noch mehr als die römische hinter den classischen mustern zurückgeblieben sei, als bei den Griechen vorgefallen hingestellt wird. die versetzung von *etiam* (Andresen schreibt: *quia video idem Graecis accidisse, ut etiam longius*) nützt also nichts, da niemand hier *ut* für *adeo ut* nimt, sondern jeder es naturgemäsz mit *accidisse* in verbindung bringt. dieser unerträglichkeiten werden wir erst dann wirklich ledig, wenn wir hinter *accidisse* ein punctum setzen. *ut* aber dürfte der so gewöhnlichen verbindung *accidit ut* zu liebe für ein anderes wort eingesetzt worden sein. wenn aber Nicetes und ähnliche rhetoren sich noch weiter von Aeschines und Demosthenes entfernten als Afer, Africanus und die sprechenden von Cicero und Asinius, so war das eigentlich durchaus natürlich, da jene auch zeitlich weiter von den vorbildern der griechischen eloquenz getrennt waren. wie also dieser umstand geeignet sein könnte *quaestionem augere*, ist nicht ersichtlich. trat aber der umgekehrte fall ein, entfernten sich jene Graeculi thatsächlich nicht weiter von den ihnen ferneren mustern, als die Römer jener tage von dem ihnen näher liegenden Cicero und Asinius: so gab dieser umstand allerdings veranlassung zum nachdenken und erhöhte die schwierigkeit der in rede stehenden frage. und es scheint mir notwendig, dasz Messalla in diesen schluszworten dasjenige, was ihm *quaestionem auget*, andeutete. ich schlage vor: *quippe idem etiam Graecis accidisse.* ***an*** *longius absit ab Aeschine et Demosthene Sacerdos iste Nicetes . . quam Afer aut Africanus aut nos ipsi a Cicerone aut Asinio recessimus?*

c. 16 *si ad naturam saeculorum* (*referas*). unter der *natura saeculorum* kann man sich nichts rechtes vorstellen. Usener schlug vor *ad naturam siderum.* in den zusammenhang scheint mir *ad* ***tenorem*** *saeculorum* mehr zu passen.

ebd. *nam si . . complectitur, incipit Demosthenes vester . . etiam eodem mense extitisse.* ich stimme Andresens verdächtigung des *incipit extitisse* vollkommen bei, desto weniger aber seiner behandlung desselben. im archetypus unserer jungen hss. lag eine doppelte lesart vor: *incipit Demosthenes uidetur.* denn wenn statt *uidetur* zwei hss. *uester* geben, so ist das eine italiänische conjectur, auf welche nichts zu geben ist. ebenso ist es italiänische interpolation, wenn der eine Leidensis (welcher *uester* derart bietet, dasz *este* auf rasur steht) *uideturque* nach *fingitis* einschiebt; das zeigt nur, dasz auch er von erster hand *uidetur* bot. von solchen lesarten einzelner hss. bei der kritik des dialogus auszugehen ist unmethodisch; die

Digitized by Google

übereinstimmung von AD mit der ersten hand von B zeigt, dasz *uidetur* die echte überlieferung, *uester* in CE dagegen interpolierte lesart ist. diese doppelte lectio *incipit Demosthenes uidetur* ist nichts weiter als *incipit* $\overset{\textit{uidetur}}{\textit{demosthenes}}$; und die anstöszige verbindung *incipit* . . *extitisse* wird auf die einfachste art entfernt, indem man *uidetur* einsetzt statt des fälschlich dafür geschriebenen *incipit.* also: *complectitur*, *uidetur Demosthenes*, *quem vos . . extitisse.*

c. 17 *ac sextam iam felicis huius principatus stationem*, *qua Vespasianus rem p. fovet.* die beigebrachten stellen (Vellejus Pat. II 124. 131. Suet. *Claud.* 38. Fronto s. 168 Naber uam.) zeigen dasz *statio* für das kaiserliche *imperium* und dessen dauer gebraucht wird; an sich unglaublich und durch kein beispiel zu belegen ist die verwendung des wortes für ein einzelnes regierungsjahr. ich sehe daher in *principatus* eine zur erklärung des für einen mittelalterlichen copisten immerhin ungewohnten *statio* übergeschriebene glosse und verbessere: *ac sextum iam* (sc. *annum*) *felicis huius stationis*, *qua* usw. war einmal die glosse in den text eingedrungen (*sextum iam felicis huius principatus stationis*), so drängte alles darauf hin, dies zu der uns jetzt vorliegenden lesart umzuändern.

ebd. *ita si eum . . pertraxisset*, *aeque idem et Caesarem ipsum et Ciceronem audire potuit.* statt *aeque idem*, einer conjectur Spengels (Rhenanus hatte *idem* gebessert), geben die hss. *et quidem.* ich verbessere *ecce idem.* des *ecce* bedient sich der lebhafte Aper auch c. 3.

c. 18 *ut*, *siqua ex horum oratorum fama gloriaque laus temporibus adquiritur*, *eandem docerem in medio sitam.* für das unerträgliche *eandem* schrieb Halm *eam.* besser ist vielleicht *eam tandem docerem.* Aper will endlich einmal darthun, was nach seiner ansicht schon längst hätte offenkundig sein sollen.

ebd. *num dubitamus inventos qui pro Catone Appium Caecum magis mirarentur?* nachdem man früher meist mit Groslotius *prae* statt *pro* geschrieben hatte, hat man in neuester zeit es vorgezogen, mit Schurzfleisch *magis* zu streichen. bei beiden verbesserungsweisen fehlt dem satze ein notwendiger begriff, nemlich der, dasz dies zu Catos zeiten stattfand. denn wie die worte jetzt lauten, liest man jenes aus dem zusammenhange nicht heraus. ich verbessere: *num dubitamus inventos qui uiuo Catone Appium Caecum magis mirarentur?* war darin die silbe *ui* nur éinmal geschrieben, so muste aus dem absolut sinnlosen *qui uo Catone* notwendiger weise etwas lateinisches gemacht werden.

c. 26 *quotus enim quisque scolasticorum non hac sua persuasione fruitur*, *ut se ante Ciceronem numeret*, *sed plane post Gabinianum?* den gedanken 'obgleich er doch noch weit hinter Gabinianus zurücksteht' erhält man also: *numeret*, *etsi sit plane post Gabinianum.* nach dem erklärlichen ausfall von *etsi* war auch hier die verwandlung von *sit* in *set* nächste folge. des Horatius *neque erat Lydia post Chloën* ist bekannt.

Digitized by Google

c. 35 *sequitur autem ut materiae abhorrenti a veritate declamatio quoque adhibeatur. sic fit ut tyrannicidarum praemia . . persequuntur.* zu *declamatio* ist, wie man längst gesehen hat, ein adjectivum erforderlich. dasselbe steckt in den überflüssigen worten *fit ut.* man lese *declamatio quoque adhibeatur* *ficta. sic tyrannicidarum* usw. vgl. c. 31 *fictis nec ullo modo ad veritatem accedentibus controversiis*; Quintil. II 4, 41 *ficta materia* uam. das wort *ficta* war vor *sic* ausgefallen, übergeschrieben und dann an falscher stelle wieder zur erde gekommen, was seine metamorphose veranlaszte.

c. 36 *cum testimonia quoque in publicis non absentes . . dicere cogerentur.* hinter *publicis* schiebt man mit Agricola *iudiciis* ein; besser *publicis c̄is* = *causis.*

c. 37 *in ore hominum agit, quorum ea natura est ut secura velint.* ob Tacitus hier an den anfang von Lucretius zweitem buche gedacht hat? ich ergänze *ut se⟨curi ipsi aliorum cernere peri⟩cula velint.*

c. 38 *causae centumvirales, quae nunc primum optinent locum, adeo splendore aliorum iudiciorum obruebantur.* statt *aliorum* vermutete HMeyer unter Nipperdeys billigung *illorum*; vielmehr war gemäsz dem *aliquorum* der besten hss.-classe (AB) zu schreiben *antiquorum iudiciorum.*

Jena. Emil Baehrens.

(44.)

PHILOLOGISCHE GELEGENHEITSSCHRIFTEN.

Berlin (univ., lectionskatalog winter 1877/78) Joh. Vahlen: in Suetonii de illustribus grammaticis et rhetoribus libellum comm. akademische buchdruckerei. 10 s. gr. 4.

Breslau (univ., lectionskatalog winter 1877/78) Augusti Reifferscheidii analecta critica et grammatica. druck von W. Friedrich. 15 s. gr. 4. — (Elisabetgymn.) F. Fedde: über eine noch nicht edierte sammlung Aesopischer fabeln nach einer Wiener handschrift. druck von Grass, Barth u. comp. (verlag von Maruschke u. Berendt). 1877. 26 s. gr. 4. — (Johannesgymn.) Hermanni Warschaueri de Horatii libri III sex prioribus carminibus commentationis particula prior. druck von Fiedler und Hentschel. 1877. 31 s. gr. 4.

Deutsch-Krone (gymn.) A. Lowiński: de emendando primo episodio quod est in Aeschyli Septem adversus Thebas. druck von F. Garms. 1877. 24 s. gr. 4.

Greifswald (gymn.) A. Häckermann: zur kritik und erklärung Juvenals. druck von F. W. Kunike. 1877. 38 s. gr. 4.

Güstrow (domschule) Theodor Fritzsche: beiträge zur kritik des Horaz. Ebertsche rathsbuchdruckerei. 1877. 16 s. gr. 4.

Halle (univ., lectionskatalog winter 1877/78) Henrici Keilii oratio de primordiis universitatis Tubingensis et Vitebergensis studio liberalium artium coniunctis d. XXII m. Martii habita. druck von Hendel. 8 s. gr. 4. — (stadtgymn., zum 300jährigen jubiläum des gymn. in Schleusingen 3 juli 1877) Robert Unger: analecta Horatiana. druck von E. Karras. 17 s. gr. 4.

Digitized by Google

Heidelberg (univ., habilitationsdiss.) Samuel Brandt: de varia quae est apud veteres Romanorum poetas scaenicos genetivi singularis pronominum forma ac mensura. druck von B. G. Teubner in Leipzig. 1877. 71 s. gr. 8.

Jena (univ., lectionskatalog winter 1877/78) Mauricii Schmidt quaestiones de rebus Etruscis. buchhandlung von Ed. Frommann. 12 s. gr. 4.

Ilfeld (klosterschule) Max Heynacher: die stellung des Silius Italicus unter den quellen zum zweiten punischen kriege. druck von C. Kirchner in Nordhausen (verlag der Weidmannschen buchh. in Berlin). 1877. 68 s. gr. 4.

Königsberg (univ., lectionskatalog sommer 1877) L. Friedländer: de Marte Loucetio et de Iunone Graeca. druck von Dalkowski. 2 s. gr. 4. — (desgl. winter 1877/78) L. Friedlaenderi observationum de Martialis epigrammatis particula I. 2 s. gr. 4.

Marburg (univ., lectionskatalog sommer 1877) Julius Caesar: de mythologiae comparativae quae vocatur rationibus observationes nonnullae. druck von R. Friderici. 8 s. gr. 4. — (doctordiss.) Johann Jacob Wortmann (aus Bielefeld): de decretis in Demosthenis Aeschinea exstantibus Atticis libelloque Aeschinis. druck von N. G. Elwert. 1877. 65 s. gr. 8.

Meiszen (landesschule) Hermann Peter: de P. Ovidi Nasonis fastis disputatio critica. druck von C. E. Klinkicht u. sohn. 1877. 29 s. gr. 4.

Posen (Friedrich-Wilhelms-gymn.) Wilhelm Köhler: de Dorismi cum metris apud Aeschylum et Sophoclem necessitudine. druck von W. Decker u. comp. 1877. 15 s. gr. 4.

Prag (univ., zur 400jährigen jubelfeier der univ. Tübingen 9 august 1877) Gustavi Linkeri quaestiones Horatianae. druck von H. Mercy. 25 s. kl. folio.

Rudolstadt (gymn., zum jubiläum des gymn. in Schleusingen 3 juli 1877) Ernst Klussmann: miscellanea critica. Fröbelsche buchdruckerei. 14 s. gr. 8.

Saarbrücken (gymn.) Julius Ley: Vergilianarum quaestionum specimen prius de temporum usu. druck von gebr. Hofer. 1877. 24 s. gr. 4.

Schneidemühl (gymn.) Franz Nieländer: der factitive dativus bei römischen dichtern und prosaikern. eine philologische studie. druck von G. Eichstädt. 1877. 40 s. gr. 4.

Sondershausen (gymn.) Paul Mohr: in Apollinaris Sidonii epistulas et carmina observationes criticae exegeticae metricae. druck von F. A. Eupel. 1877. 11 s. gr. 4.

Stade (gymn.) Konrad Rossberg: lucubrationes Propertianae. druck von A. Pockwitz. 1877. 36 s. gr. 4.

Utrecht (univ.) Henrici van Herwerden Plutarchea et Lucianea cum nova Marciani codicis collatione. verlag von J. L. Beijers. 1877. 91 s. lex. 8.

Weimar (gymn.) Kaehler: de partibus servorum qui sunt in Aristophanis Equitibus Vespis Pace. hofbuchdruckerei. 1877. 13 s. gr. 4.

Winterthur (gymn.) E. Grunauer: altgriechische münzsorten. 22 s. mit einer lithographierten tafel. 1877. gr. 4.

Zürich (univ., zur verkündigung der preisaufgaben für 1877) Epigrammatum graecorum Pompeis repertorum trias in tabula lithographa expressa et Caroli Diltheyi commentariolo inlustrata. druck von Zürcher u. Furrer. 16 s. gr. 4.

Zweibrücken (studienanstalt) Friedrich Butters: über die Bipontiner und die editiones Bipontinae. druck von A. Kranzbühler. 1877. 53 s. gr. 8.

Digitized by Google

ZWEITE ABTEILUNG
FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

(30.)
DIE AUGEN DER GYMNASIASTEN UND REALSCHÜLER

MIT BESONDERER RÜCKSICHT AUF DIE NEUESTEN UNTERSUCHUNGEN.

(schlusz.)

Viel grӧszeren einflusz auf die kurzsichtigkeit hat freilich eine fehlerhafte construction der subsellien, wie man sie heute wol noch auf den meisten gymnasien und realschulen trifft. sind doch erst ungefähr zwei jahrzehnte verflossen, seitdem die ärztliche kritik dieselben überhaupt vor ihr forum gestellt hat. die erste anregung dazu gaben die Amerikaner, vor allem Henry Barnard in seinen principles of school architecture, Cincinnati 1854, sowie seinen practical illustrations of the principles of school architecture, Newyork 1854. erst 10 jahre später folgte der continent nach, indem zunächst die Schweizer dr. Guillaume und dr. Fahrner in Zürich der bisherigen bankconstruction sehr energisch den krieg erklärten. des letzteren treffliche schrift: 'das kind und der schultisch', Zürich 1864, ist noch heute in allen wesentlichen puncten maszgebend, obgleich seitdem verschiedene abänderungen seiner vorschläge, namentlich von dr. Parow in Berlin, professor Cohn in Breslau, von Kunze in Chemnitz, Buchner in Leipzig, professor His in Basel (jetzt in Leipzig), und neuerdings wieder von Bahse und Händel in Chemnitz gemacht worden sind. mit welchem interesse überhaupt diese frage verfolgt wird, davon haben auch die beiden letzten groszen weltausstellungen zeugnis gegeben. in Paris hatten 1867 Preuszen, Belgien, Schweden und Nordamerika je ein schulhaus mit vollständiger innerer einrichtung ausgestellt. auch die subsellien und schulbücher waren vorhanden.

Digitized by Google

bei der prüfung der ersteren aber musten, wie ich aus eigener anschauung bestätigen kann, die amerikanischen unbedingt als die besten und rationellsten erscheinen. ebenso waren auf der Wiener Ausstellung 1873 nicht nur von Oesterreich, Schweden, Portugal und Nordamerika schulgebäude errichtet, sondern auszerdem auch 47 verschiedene subselliensysteme vorhanden, die alle von professor Cohn zusammengestellt und in einer arbeit: 'die schulhäuser und schultische der Wiener weltausstellung' beschrieben worden sind.

Danach ist durch die von Bahse und Händel verbesserte Kunzesche bank die subsellienfrage jetzt völlig gelöst. die genannte bank, die übrigens mit der Fahrnerschen vielfach übereinstimmt, ist für 2, 3 oder 4 sitze construiert. die tischplatte ist schräg und so eingerichtet, dasz jeder schüler den teil, der für ihn bestimmt ist, mit leichter mühe zu sich heranziehen kann. durch diese manipulation kommt zugleich ein tintenfasz und ein federkasten zum vorschein. ist die platte nicht nach vorn gezogen, so besteht eine 'positive distanz' von 3 zoll, d. h. eine senkrechte, die von der innern kante des tisches auf den fuszboden gefällt wird, trifft nicht die bank, sondern geht 3 zoll an dem vordern rande derselben vorbei. bei dieser stellung der platte vermag der schüler also nicht nur ungehindert zu stehen, sondern auch bequem aus der schulbank herauszutreten. zieht er dagegen die tischplatte zu sich heran, was immer geschehen soll, sobald er liest oder schreibt, überhaupt wenn er sitzt, so entsteht eine 'negative distanz' von $^1/_2$ zoll, oder mit anderen worten, die innere kante des tisches ragt jetzt um $^1/_2$ zoll über den darunter liegenden vordern bankrand hinaus. die 'differenz', der höhenunterschied zwischen bank und tisch, speciell dem innern tischrand, ist je nach der durchschnittslänge der schüler in den classen verschieden. sie beträgt, wie schon bei Fahrner, $^1/_8$ dieser länge. die bank besitzt eine rückenlehne von 10 zoll breite und 12—13 zoll höhe und ist von dem 14 zoll breiten fussbrett um $^2/_7$ der mittleren schülerlänge in der betreffenden classe entfernt.

Wie weit sind nun aber von einer solchen den anforderungen der augendiätetik wie der orthopädie gleich sehr entsprechenden normalbank die subsellien der meisten heutigen gymnasien und realschulen entfernt! Cohn masz in 121 classen der verschiedensten, darunter auch der höheren schulen die tische und bänke und auch nicht in einer einzigen fand er dieselben so construiert, dasz 'die kinder gerade körperhaltung mit gehöriger entfernung des auges von der schrift sich angewöhnen konnten.' die tischplatten waren meistens horizontal, die 'distanz' stets positiv, zwischen $2^1/_2$ und 9 zoll variierend. bei der bemessung der 'differenz' war auf die grösze der schüler keine rücksicht genommen. sie schwankte beliebig zwischen 8 bis 13 zoll. ebenso willkürlich war die bankhöhe gewählt, die ganz gleich, ob dieselbe für primaner oder die jüngsten elementarschüler bestimmt war, bald $16^1/_2$, bald 20, bald 23 zoll betrug. fuszbreter wiesen nur die dorfschulen auf, dagegen

Digitized by Google

fehlten sie in sämtlichen städtischen classen, auch in denen des gymnasiums und der beiden realschulen. eine rückenlehne fand sich an keiner einzigen bank.

Ganz ebenso lagen die verhältnisse auf dem gymnasium in Rostock. von den zahlreichen maszen, die hier Thilenius nahm, führen wir nur einige an, indem wir zugleich die rationellen des vergleiches halber daneben stellen. die 17 bänke der prima stimmten genau überein und hatten

eine äuszere tischhöhe	von	82,0	ctm.	statt	79,5	ctm.
- innere tischhöhe	-	77,0	-	-	74,0	-
- tischbreite	-	38,5	-	-	40,0	-
- bankhöhe	-	44,0	-	-	49,8	-
- bankbreite	-	37,5	-	-	27,0	-
- distanz	-	19,0	-	-	0,0	-
- differenz	-	33,0	-	-	24,0	-

Man sieht, wie bedeutende abweichungen schon hier von den normalmaszen vorkommen. noch mehr aber war dies in manchen anderen classen, z. b. in sexta der fall. an den 10 subsellien, die sämtlich verschieden waren, betrug hier z. b.:

die äuszere tischhöhe	72, 76, 77	ctm.	statt	63,47	ctm.
- innere tischhöhe	70, 72, 77	-	-	57,97	-
- bankhöhe	44, 46, 50	-	-	38,24	-
- distanz	9, 10, 12, 12,9, 13	-	-	0,00	-

so 'dasz schlieszlich nicht eine einzige bank und nicht ein einziger schultisch nach gesundheitlichen principien gebaut war'.

Einen entschiedenen fortschritt zeigte die sorge für zweckmäszige sitze in der gelehrtenschule zu Hamburg. von den 99 subsellien waren hier nur 39 in der alten irrationellen weise, dagegen 60 nach dem neueren system des dr. Parow erbaut. dieser hat, um die unbequemlichkeit beim stehen für den schüler zu vermeiden, in vorschlag gebracht, den innern teil der tischplatte durch ein charnier beweglich zu machen, so dasz er nach oben geklappt werden kann. ist diese einrichtung auch mit mängeln verbunden, indem namentlich das umklappen immer dann erst geschehen kann, wenn die tischplatte von allen gegenständen frei gemacht ist: so bietet sie doch andrerseits den groszen vorteil, dasz eine positive distanz entweder gar nicht, oder nur in sehr geringem masze besteht. bei 60 bänken dieser art betrug sie in Hamburg 39 mal 0, 21 mal 7—8 centimeter. dagegen zeigten alle subsellien älterer construction eine zum teil sehr beträchtliche positive distanz. sechsmal fanden wir eine solche von 4, 5 mal von 8, 8 mal von 22, 7 mal von 22,5, 9 mal von 24 und 4 mal von 26 centimetern. sämtliche bänke, sowol die alten als die neuen, waren übrigens mit fuszbrettern, die meisten auch mit rückenlehnen versehen, dagegen schwankte, wie in Breslau und Rostock, so auch hier die differenz in ziemlich willkürlicher weise und auf die durchschnittsgrösze der schüler war nicht rücksicht genommen.

Digitized by Google

Alle die erwähnten misstände im bau der subsellien aber begünstigen die entstehung, resp. weiterentwickelung der myopie sehr entschieden. ist die tischplatte wagerecht, so ist der schüler gezwungen, den kopf übermäszig vorn überzuneigen, damit er nur einigermaszen senkrecht auf die schriftebene sehen kann. dadurch wird aber nicht nur vermehrter zuflusz des blutes nach dem kopf hin bewirkt, sondern auch der rückflusz aus den venen des halses erschwert und kopf und augen gerathen in einen zustand der hyperämie, der schon oben als die myopie befördernd bezeichnet worden ist. ganz dasselbe findet bei einer zu groszen distanz statt. wo diese vorhanden, da müssen die schüler, um zu lesen und zu schreiben, sich ziemlich beträchtlich vornüber beugen. in dieser lage aber ist der schwerpunct des kopfes nicht unterstützt und es bedarf einer groszen anstrengung der nackenmuskeln, um denselben nur einigermaszen aufrecht zu halten. ermüden nun die letzteren, wie dies allmählich nicht ausbleibt, so sinkt auch der kopf unwillkürlich herab und nähert sich damit der schrift immer mehr. mit dieser annäherung aber ist auszer dem schon erwähnten nachteil der congestion nach dem kopfe noch der andere gegeben, dasz die augen zu sehr beträchtlicher accommodationsanstrengung genötigt sind. je näher nemlich ein gegenstand dem auge gerückt wird, desto mehr musz dasselbe, um deutlich zu sehen, einen bestimmten muskel anspannen und diese als accommodation bezeichnete anspannung befördert die myopie in um so höherem grade, je länger und intensiver dieselbe in anspruch genommen wird. in derselben weise, wie eine zu grosze distanz, wirkt eine zu grosze oder zu kleine differenz. ist nemlich der tisch im verhältnis zur bank zu hoch construiert, so ist das papier, auch bei richtiger körperhaltung, dem auge zu nahe und es tritt wieder eine forcierte accommodationsanspannung ein. je kleiner dagegen die differenz ist, desto mehr neigt sich der schüler vornüber, da sonst das auge von der schrift zu entfernt ist und so kommt es auch hier zu jener gesenkten kopfhaltung, wie wir sie oben mit ihrem nachteiligen einflusz geschildert haben. endlich nähert sich auch das auge den büchern zu sehr, wenn die bank im verhältnis zum fuszbrett oder zum fuszboden zu hoch gebaut ist. um nämlich eine stütze für seine füsze zu gewinnen, die nicht mehrere stunden in der luft schweben können, pflegt der schüler auf den rand der schulbank zu rücken. zugleich stemmt er des besseren haltes wegen die arme auf den tisch und lehnt die brust an die innere kante desselben. eben damit aber kommt er, wie schon Conrad bemerkt hat, sehr leicht den objecten mit dem auge zu nahe und seine accommodation wird wieder in übermäsziger weise beansprucht.

Ist nun aber auch die wichtigkeit der subsellienfrage oftmals betont, ja ist dieselbe in gewissem sinne jetzt zur modesache geworden, so hat man darüber einen andern punct fast ganz unbeachtet gelassen, so sehr er auch die kurzsichtigkeit in den schulen

Digitized by Google

begünstigt. es sind dies die kleinen und oft so undeutlichen drucke, wie man sie noch in mehr als einem schulbuche heute antrifft. wir sehen hier ganz von jenen mit recht als 'augenpulver' bezeichneten miniaturausgaben ab, in denen die griechischen, römischen und deutschen classiker erschienen, obgleich auch sie noch in schulen gefunden werden. aber auch die besseren schulbücher halten vor einer strengeren ophthalmologischen kritik keineswegs immer stand. nehmen wir nemlich als normalgrösze einer guten druckschrift, wie dies meistens geschieht, die von professor Jäger in seinen schriftscalen[6] für das deutsche mit nr. 7, für das lateinische mit nr. 8 bezeichneten druckproben an (und lassen wir nur für die anmerkungen eine etwas kleinere letter zu), so entsprachen diesem verhältnis von den mir eben vorliegenden, zum gröszern teil in den unterclassen unserer höheren schulen gebrauchten büchern folgende: Ch. Ostermann, lateinisches vocabularium, abteilung 1, 13e aufl., Leipzig 1875, B. G. Teubner; Chr. Hennings elementarbuch zu der latein. grammatik von Ellendt-Seyffert, 4e aufl., Halle 1876, waisenhaus; H. Masius, deutsches lesebuch für höhere unterrichtsanstalten. 1r teil, 8e aufl., Halle 1877, waisenhaus; A. Lüben, leitfaden der geographie, 17e aufl., Leipzig 1873, E. Fleischer; und G. Schmidt, die geschichte der heiligen schrift, 5e aufl., Greiz 1865, Henning. doch erschien das papier der beiden letzten bücher ziemlich unrein und grau. zwischen Jäger nr. 6 und nr. 7, bald sich mehr zu der erstern grösze, bald mehr zu der letzteren neigend, standen folgende drucke: F. Ellendt, latein. grammatik, bearbeitet von M. Seyffert, 15e aufl., Berlin 1875, E. Weidmann; Ch. Ostermann, latein. übungsbuch, abteilung 1, 12e aufl., Leipzig 1874, B. G. Teubner; J. Hopf und K. Paulsiek, deutsches lesebuch für gymnasien, real- und höhere bürgerschulen, teil 1, abteilung 1, 17e aufl., Berlin 1874, G. Grote; Hamburger schulrechenbuch, teil 3, Hamburg 1874, L. Wichers; Hamburgisches gesangbuch, 1e aufl., Hamburg 1843, A. Meiszner. alle diese bücher hatten auszerdem meist zu graues papier, einzelne, wie die Ellendt-Seyffertsche grammatik, keinen ganz scharfen druck und bei dem Hopf und Paulsiekschen lesebuch war zu wenig raum zwischen den zeilen gelassen. noch kleiner als die bisherigen gedruckt war der sängerhain für gymnasien, real- und bürgerschulen von L. und F. Erk und W. Greef, heft 1, Essen 1875, D. Bädeker. die noten entsprachen hier denen, die Jäger mit nr. 1 bis 2 bezeichnet hat, der text war von der grösze seiner schrift nr. 6. am verderblichsten für die augen aber wirkt jedenfalls A. Stielers schulatlas über alle teile der erde, neu bearbeitet von H. Berghaus, 56e aufl., Gotha 1876, J. Perthes. So stark und glatt hier auch das papier ist und durch so reines weisz sich dasselbe auszeichnet, so entsprechen doch die gröszeren städtenamen nur etwa Jäger nr. 5, die kleineren sogar nur Jäger nr. 2, und es ist um so schwerer, die-

[6] schriftscalen von dr. E. v. Jäger. 5e aufl. Wien und Paris 1874.

Digitized by Google

selben zu erkennen, als das ganze kartenbild durch die vielen flüsse und gebirgszüge noch complicierter erscheint.

Auch von den mir vorliegenden lehrbüchern für oberclassen genügten keineswegs alle den anforderungen der augenhygiene. einen normalen druck in der grösze von Jäger nr. 7 oder 8 zeigten hier nur: Homeri Odyssea, edidit G. Dindorf, editio 4, Leipzig 1872, B. G. Teubner, תורה נביאים וכתובים ספר הקדש והוא London 1870; Titi Livii ab urbe condita libri, recognovit W. Weissenborn, Leipzig 1871, B. G. Teubner; A. Koberstein, laut- und flexionslehre der mittelhochd. und neuhochd. sprache, 3e aufl., Halle 1873, waisenhaus; Camille Paganet, histoire de Frédéric le Grand, Münster 1875, Theissing; E. Heis, sammlung von beispielen und aufgaben aus der allgemeinen arithmetik und algebra, 31e aufl., Cöln 1872, DuMont-Schauberg, und P. Vergili Maronis opera, recognovit O. Ribbeck, Leipzig 1867, B. G. Teubner. sämtliche werke hatten zwar ein mehr oder weniger graues papier, dagegen zeichneten sich manche, wie die Teubnersche Vergilausgabe, durch die scharfe form ihrer buchstaben aus. zwischen Jäger nr. 6 und 7 in der mitte standen: C. Plötz, schulgrammatik der franz. sprache, 22e aufl., Berlin 1872, A. Herbig; E. Schauenburg und R. Hoche, deutsches lesebuch für die oberclassen höherer schulen, Essen 1874, D. Bädeker; L. Kambly, die elementarmathematik, teil 2, Breslau 1869, F. Hirt; C. G. Zumpt, lat. grammatik, 11e aufl., Berlin 1860, F. Dümmler, und F. Jacobs, elementarbuch der griech. sprache, neu bearbeitet von J. Classen, 9e aufl., Jena 1870, F. Frommann. auszerdem aber war auch hier das papier bald zu grau, bald zu gelb und nur das in dem Schauenburg-Hocheschen lesebuch zeigte ein helleres weisz. entschieden hinter der normalen grösze endlich blieben die buchstaben, resp. zahlen zurück in der 'collection of british authors' von B. Tauchnitz in Leipzig, in G. v. Vegas logarithmisch-trigonometrischem handbuch, herausgegeben von C. Bremiker, 57e aufl., Berlin 1873, und in Homeri Odyssea, Leipzig 1869, O. Holtze. alle diese werke hatten, mit ausnahme des ersten, nicht nur stark gelbes papier, sondern die druckgrösze sank auch bis auf die der Jägerschen schrifttype nr. 6, ja in Vegas logarithmentafeln selbst bis auf nr. 5 herab.

Bei dem fortgesetzten gebrauch, wie er in den schulen stattfindet, müssen nun aber dergleichen bücher schlieszlich nachteilig wirken. ist das papier zu gelb oder grau, so hebt sich die schrift von dem untergrund nicht hinreichend ab und es wird um so schwieriger, dieselbe zu lesen, je weniger scharf die umrisse der einzelnen buchstaben erscheinen, oder, was dasselbe sagt, je älter und abgenutzter die lettern, mit denen gedruckt wurde, waren. kommt nun noch dazu, dasz die letzteren nicht die gehörige grösze besitzen und unter die von Jäger nr. 7, resp. nr. 8 herabsinken, so wird das übel natürlich noch bedeutend verschlimmert. je kleiner nemlich die schrift ist, desto mehr sucht der schüler diesen nachteil dadurch zu

Digitized by Google

ersetzen, dasz er einen möglichst groszen sehwinkel und damit möglichst grosze netzhautbilder zu gewinnen sich bemüht. dies gelingt indes nur, wenn er das buch so viel als irgend möglich dem auge annähert. mit dieser annäherung aber sind, wie wir schon öfter bemerkt, übermäszige anstrengungen des accommodationsapparates verbunden, die, wenn sie auch einem emmetropischen auge weniger schaden, doch für den kurzsichtigen besonders nachteilig sind. auszerdem aber wird bei einer hartnäckigen objectdistanz von nur etwa 4 bis 6 zoll sehr oft auch jene vornüber gebeugte kopfhaltung angenommen, die wir gleichfalls schon als die entwickelung der myopie befördernd kennen gelernt haben.

Als letztes moment, welches der myopie vorschub leistet, indem es eine schon vorhandene entschieden vergröszert, müssen wir noch das namentlich früher ziemlich häufige tragen unrichtig gewählter augengläser anführen. es gilt als längst feststehender ophthalmiatrischer grundsatz, dasz immer nur eine geringere kurzsichtigkeit und auch diese nicht stets, nie aber eine höhere durch gläser vollständig corrigiert werden darf. trotzdem aber fand Cohn in Breslau nur bei 38,3 procent myopen entsprechende, schwächere brillen; vollständig corrigierend waren sie bei 24,3, übercorrigierend und also viel zu scharf bei 37,3 procent. auch Erismann hatte über den nachteil zu scharfer augengläser zu klagen. von den Petersburger gymnasiasten nemlich trugen zwar 68,8 procent richtig gewählte, aber 12,3 procent neutralisierende und 18,9 procent mehr als corrigierende brillen. in neuerer zeit scheint indessen dieser übelstand seltener zu werden. wenigstens berichtet Conrad, dasz von all den zahlreichen pincenez und brillen, welche zur zeit seiner untersuchungen von den Königsberger gymnasiasten getragen wurden, auch nicht ein einziges glas schärfer war, als es dem brechzustand des auges entsprach, weil alle von augenärzten ausgesucht waren. auch ich fand in Hamburg nur einen einzigen schüler, welcher ein selbstgewähltes übercorrigierendes glas trug, nemlich bei einer kurzsichtigkeit von rechts $^1/_8$ und links $^1/_7$ beiderseits nr. 6. die nachteile, die eine solche übercorrection mit sich bringt, bestehen vor allem darin, dasz das auge, um das zu viel in der brechkraft des glases unwirksam zu machen, in übermäsziger weise accommodiert, wodurch nicht nur, wie wir schon mehrfach sahen, die myopie hochgradiger, sondern in folge dessen auch die sehkraft herabgesetzt wird. bei dem erwähnten Hamburger schüler, der seine brille bereits 6 jahre getragen hatte, betrug die letztere statt $^{20}/_{20}$ auf dem linken auge nur noch $^7/_{20}$, auf dem rechten sogar nur noch $^3/_{20}$, obgleich er früher gut gesehen zu haben angab.

Was soll nun gegen alle die bisher angeführten misstände geschehen, welche der entstehung und dem fortschritt der myopie so erfolgreich in die hände arbeiten? was zunächst die hereditäre kurzsichtigkeit anbetrifft, so müssen wir gestehen, dasz wir in bezug auf beseitigung oder verminderung derselben machtlos gegenüber

Digitized by Google

stehen. Mauthner auszert sich zwar: 'da myopie erblich ist und bei myopie beider eltern die kinder nur selten von diesem baufehler verschont bleiben, so wäre es aufgabe des arztes, myopen, besonders hochgradige myopen, vor dem eingehen der ehe mit einer myopischen hälfte zu warnen. hochgradige myopen mögen sich deshalb eine emmetropische lebensgefährtin wählen'.[7] allein dieser wunsch wird, wie schon professor Donders mit recht sagt, wol immer ein pium desiderium bleiben.

Eher halten wir es für möglich, die schüler von ihrer angespannten thätigkeit in den gymnasien und realschulen einigermaszen zu entlasten. so wenig sich auch eine so wichtige frage in kurzem erledigen läszt, so glauben wir doch, dasz manches geschehen kann, wenn nur der grundsatz streng zur ausführung kommt, dasz das gymnasium zwar für die universitas literarum, aber nicht für ein einzelnes facultätsstudium bildet, ebenso wenig wie die realschule nur für einen bestimmten lebensberuf vorbereitet.[8] von diesem gesichtspunkte aus aber müsten zunächst eine reihe facultativer lehrgegenstände auf den höheren schulen fallen. dahin gehört zuvörderst das hebräische, das allein für zukünftige theologen und für diejenigen philologen bestimmt ist, welche die facultas docendi in dieser sprache erwerben wollen. auf den gymnasien aber ist es, um mit Herder zu reden[9], zunächst auf eine allgemein menschliche bildung abgesehen und man soll nicht schon die künftige bestimmung der schüler ins auge fassen. dasz sich auszerdem die mangelnde kenntnis dieser sprache während des akademischen trienniums leicht wieder einbringen läszt, zeigt die gesetzliche bestimmung, wonach junge theologen schon nach einem semester die versäumte prüfung im hebräischen nachholen können. ob der facultative unterricht im englischen, wie er auf manchen gymnasien besteht, in wegfall kommen soll, möchten wir zum mindesten unentschieden lassen. denn so sehr auch vom ärztlichen und augenärztlichen standpuncte aus eine verringerung in der zahl der unterrichtsstunden gewünscht werden musz, so haben doch bei dem immer mehr wachsenden internationalen verkehr auch die wissenschaften einen so internationalen charakter angenommen, dasz die kenntnis der beiden verbreitetsten neueren sprachen kaum entbehrt werden kann. dagegen gehören weder spanisch noch italienisch in den kreis einer schule, obgleich ersteres z. b. an der realschule des Johanneums in Hamburg, letzteres am grauen kloster zu Berlin, wenn auch nur facultativ, gelehrt wird. mag ein solches studium auch für den zukünftigen kaufmann oder den dereinstigen neueren philologen erwünscht sein, zu einer allgemeinen ausbildung ist es jedenfalls nicht erforderlich und eben

[7] L. Mauthner, professor in Innsbruck, vorlesungen über die optischen fehler des auges. Wien 1876. s. 664.

[8] R. v. Raumer, geschichte der pädagogik. Stuttgart 1847. teil 2. s. 344.

[9] rede nach einführung einer schulverbesserung. 1786.

Digitized by Google

deswegen müste es den schulen fern bleiben. noch mehr aber gilt dies von den vorlesungen und praktischen übungen, an denen manche schüler in den sogenannten akademischen gymnasien teil nehmen können. so ist den Hamburger gymnasiasten gelegenheit geboten, nicht nur vorlesungen über physik und chemie, biblische philologie, geschichte der philosophie, sphärische astronomie, Juvenals satiren und die politik des Aristoteles zu hören, sondern selbst in einem chemischen laboratorium analysen anzustellen. ebenso verläszt selten ein zukünftiger mediciner oder naturforscher das gymnasium zu Frankfurt a. M., ohne in dem bekanuten von den gebrüdern Senckenberg gestifteten institut physik und chemie oder mineralogie, specielle botanik und vergleichende anatomie gehört zu haben, und nicht wenige haben sogar bereits thier- und menschenleichen präpariert. solchen unglückseligen zwittereinrichtungen kann man gewis mit recht zum vorwurf machen, dasz sie für eine akademie zu gymnasial und für ein gymnasium zu akademisch, also weder gymnasial noch akademisch sind und, was das schlimmste ist, die arbeitskraft mancher schüler durch anticipierte studien ganz unnötiger weise in anspruch nehmen.

Endlich aber möchten wir noch die frage aufwerfen, ob nicht auch der lateinische unterricht in den gymnasien insoweit beschränkt werden könne, dasz nicht mehr als eine lehrstunde täglich in demselben erteilt werde. wir sind weit entfernt, die hohe bedeutung dieses unterrichtsobjectes für eine gründliche allgemeine ausbildung zu verkennen. wir würden es auch tief bedauern, wenn man beispielsweise zu dem medicinischen studium künftighin realabiturienten ebenso gut, wie solche, die ein gymnasium absolviert haben, zulassen wollte. denn ganz abgesehen davon, dasz in keiner anderen wissenschaft, auch der juristischen nicht, so viel lateinische und griechische fremdwörter, wie in der medicinischen vorkommen, so bedürfen auch gerade die mehr realistischen und fast ausschlieszlich auf beobachtung gegründeten naturwissenschaften des gegengewichts der classischen sprachen um so mehr, und dem beschränkten gesichtskreis so mancher moderner naturforscher gegenüber gilt heute doppelt das wort Friedrichs v. Nägelsbach: 'notwendigkeit der classischen studien, sonst bricht die barbarei mit macht über uns herein!'[10] trotzdem aber scheint es uns über die grenzen einer allgemeinen vorbereitung für das universitätsstudium hinauszugehen, wenn man syntactische feinheiten, lateinische stilistik, oder gar sprachvergleichende grammatik mit den schülern betreibt. und doch wird ein von germanismen im allgemeinen freier lateinischer aufsatz von den gymnasialabiturienten gefordert und in der weitverbreiteten griechischen schulgrammatik von Krüger findet sich selbst ein comparativ-linguistischer anhang (?).

[10] F. Lübker, lebensbilder aus dem letztverflossenen jahrhundert deutscher wissenschaft und litteratur. Hamburg 1862. s. 428.

Digitized by Google

stimmen dagegen und zwar aus philologischem lager haben sich freilich auch immer wieder erhoben, und schon vor 40 jahren hat sich ein philologe, director eines preuszischen gymnasiums, dahin geäuszert, 'dasz möglicher weise die forderungen an das lateinschreiben ermäszigt werden und in dem masze wie bisher nur für die künftigen lehrer und philologen noch bindend angesehen werden könnten. viel quälerei der schüler, fährt er fort, würde damit aufhören und vielleicht, wenn man die bisherige erfahrung mit dem griechischen sprachstudium in betracht zieht, die lust am eigentlichen studium und der lectüre der autoren wachsen und zunehmen'.[11] auch die gesundheit der gymnasiasten, so setzen wir hinzu, insbesondere die ihrer augen, würde dabei gewinnen.

Sind nun aber auch änderungen in diesem sinne für den einzelnen nicht ohne weiteres ausführbar, da sie zunächst von den behörden ausgehen müssen, so wird er doch manches für eine gute beleuchtung in den classenzimmern ausrichten können. wo es sich um einen neubau handelt, ist darauf hinzuwirken, dasz derselbe in einer freien, dem licht gehörig zugängigen gegend erfolgt. die beste lage eines schulgebäudes in bezug auf beleuchtung ist die, dasz die eigentlichen classen, in denen die schüler den grösten teil des tages zubringen, nach süden und osten, die weniger benutzten räume dagegen, wie corridore und dergleichen, nach norden und westen hin sehen. das hauptlicht jeder classe soll von einer längswand, allenfalls auch von zwei an einander stoszenden wänden kommen und zwar so, dasz es auf die schreibenden von der linken her einfällt. die fenster müssen möglichst gleichmäszig über die wand hin verteilt sein und was ihre form anbetrifft, so verdienen viereckige den vorzug vor rund- oder spitzbogenfenstern. in betreff ihrer grösze ist man nach wiederholten versuchen zu dem resultate gekommen, dasz pro kopf ein minimum von 200 bis 300 quadratzoll glasfläche nötig sei.

Während sich nun aber alles dies bei einem neubau meist ohne allzu grosze schwierigkeiten ausführen läszt, so treten bedeutend gröszere hindernisse in den weg, wo es sich um bereits vorhandene baulichkeiten handelt. aber auch hier wird fester wille manches zu erreichen vermögen. lassen sich nicht neue fensteröffnungen schaffen, so verlege man dunkle classen in hellere räume, die sich möglicherweise in conferenz- oder directoratszimmern, in bibliotheks- und prüfungssälen, in physikalischen und naturhistorischen cabinetten finden. ist auch dies nicht zu erreichen, so müste hin und wieder ein tausch der classenzimmer eintreten, damit nicht immer dieselben schüler dem nachteil eines dunkeln schulraums ausgesetzt wären. was die fenster anbetrifft, so sind undurchsichtige scheiben

[11] über herrn Lorinsers schrift: zum schutz der gesundheit auf schulen, ein gutachten von dr. S. Imanuel, director des gymnasiums zu Minden. Bielefeld 1836. s. 42.

Digitized by Google

so viel als möglich zu entfernen und die jalousieen so anzubringen, dasz sie nicht noch einen teil des lichtes abschneiden. besser ist es, wenn sie sich innen, statt drauszen befinden, da sie sonst von dem wind hin und her bewegt werden und ein den augen schädliches zittern des lichtes erzeugen. wo im winter künstliche beleuchtung erforderlich wird, ist zwielicht zu vermeiden und daher das tageslicht, sobald die lampen angezündet, durch rouleaux abzuhalten. ebenso musz die zahl der gas- oder petroleumflammen ausreichend sein und es dürfen ihnen cylinder und glocken nicht fehlen.

Leichter noch, als für ausreichendes licht, wird man für staubfreie luft gehörig sorge tragen können. das beste mittel dazu ist eine gute disciplin. wo eine solche herscht und namentlich eine geregelte aufsicht in den respirien statt hat, da werden auch keine staubwolken unnötig aufgewirbelt werden. sehr empfehlenswerth haben wir auch eine einrichtung gefunden, die wir zuerst in der gelehrtenschule Hamburgs sahen. hier befindet sich in einer ecke jedes classenzimmers ein dreieckiger kasten, der zur aufnahme alten papiers und alles dessen bestimmt ist, das die schüler sonst meist auf den fuszboden werfen. dadurch wird die sauberkeit des letzteren, die in mehr als einer schule zu wünschen übrig läszt, sehr entschieden beeinfluszt und so die menge des staubes bedeutend verringert. auch auf die öftere entfernung desselben, namentlich von den tischen und bänken, ganz besonders aber auf eine geregelte ventilation wird man bedacht nehmen müssen. es ist dies allein schon der notorischen verderbnis der schulluft wegen nötig. fand doch Pettenkofer den kohlensäuregehalt in den schulen, statt der normalen menge von 0,4 per mille, auf 10, ja selbst auf 12 per mille gestiegen, während sogar in kasernen und kellerwohnungen nur 2 bis 4 per mille gefunden wurden. es müste daher schon aus diesem grunde für eine so häufige lüftung sorge getragen werden, dasz die schulatmosphäre unter keinen umständen mehr als $1^1/_2$ bis 2 proc. ausathmungsluft enthielte. damit aber würde man zugleich auch dem so vielfachen staube ein ende machen. das auf 700 zuhörer berechnete auditorium des conservatoire des arts et métiers in Paris hat, seitdem es durch eine aspirationsvorrichtung 23 cubikmeter luft per kopf und stunde erneuert, fast gar nicht mehr mit diesem früher dort so lästigen übel zu kämpfen.

Ueber die beste einrichtung einer rationellen schulbank haben wir bereits oben gesprochen. für neueinrichtungen wird sich das Bahse und Händelsche modell, das unseres wissens auch in Wien prämiirt worden ist, am meisten empfehlen. professor His berichtet von einem ähnlichen system, welches in einer knabenclasse Basels aufgestellt wurde, 'dasz es die volle approbation der lehrer erhalten und dasz die abwechselnde benutzung desselben durch verschiedene, zum teil durch schlechte schreibhaltung ausgezeichnete schüler den einflusz auf ordentliches sitzen sehr auffallend habe hervortreten

Digitized by Google

lassen'.[12] auch nachdem es in gröszerem maszstabe angewandt worden war, laufete das urteil bei lehrern und schülern gleich günstig.

Lassen sich neue subsellien so bald nicht beschaffen, weil die alten nicht ohne weiteres verworfen werden können, so wird man an die verbesserung der letzteren gehen müssen. da das nachteiligste immer eine grosze positive distanz ist, so empfiehlt es sich zur beseitigung derselben entweder den tisch nach hinten zu rücken, so dasz er der bank näher kommt, oder, da hierbei die schüler schlecht stehen können, die tischplatte nach dem bereits erwähnten vorschlag dr. Parows einzurichten. es würde also dieselbe an der innern kante um so viel zu verbreitern sein, dasz die distanz gleich 0, oder noch besser negativ wird. zugleich müste der verbreiterte teil durch ein charnier mit der übrigen platte verbunden sein, damit man ihn nach oben umschlagen könnte. ist dies system auch nicht das beste, das es überhaupt gibt, so übertrifft es doch die alte einrichtung bei weitem und die für das auge so schädliche gebeugte kopfhaltung läszt sich dabei vermeiden. um die richtige differenz bestimmen zu können, ist es nötig, die grösze der schüler halbjährlich zu messen und die durchschnittslänge derselben hieraus zu berechnen. von solchen, die wegen rückgratsverkrümmung oder aus ähnlichen gründen abnorm klein erscheinen, ist hierbei abstand zu nehmen. ist das mittelmasz gefunden und die differenz, die $^1/_8$ desselben ausmacht, hieraus gewonnen, so werden die verschiedenen bänke auf diese differenz hin zu mustern sein. es ist kaum zu bezweifeln, dasz sich nicht immer einige subsellien in den einzelnen classen finden sollten, die dem gewünschten masze, wenn auch nur annähernd, entsprechen. bei den übrigen wird sich durch erhöhung, resp. erniedrigung des tisches oder der bank eine richtige differenz ohne allzu grosze mühe herstellen lassen. veränderungen an der bank würden natürlich in dem falle vorzuziehen sein, dasz dieselbe die richtige höhe, nemlich $^2/_7$ der körperlänge der schüler, nicht hätte. auf diese weise könnte es öfter geschehen, dasz sich eine normale bankhöhe und zu gleicher zeit eine richtige differenz durch ein und dieselbe änderung einführen lieszen. eine zu grosze bankhöhe kann man übrigens auch dadurch unschädlich machen, dasz man fuszbretter anbringt, die zugleich den vorteil haben, dasz sie während des winters die füsze warm halten. wo die subsellien aus pädagogischen rücksichten amphitheatralisch aufgestellt sind, lassen sich dieselben ohnehin nicht entbehren.

Was den gerügten druck in den schulbüchern betrifft, so müsten zunächst die behörden helfend eintreten. für kein buch wäre die genehmigung zur einführung in ein gymnasium oder eine

[12] gutachten der specialcommission für schulgesundheitspflege und bericht über den gegenwärtigen stand der schulbankfrage in Basel, erstattet von W. His, präsident. Basel 1871. s. 26.

Digitized by Google

realschule zu erteilen, falls es nicht, abgesehen von allem andern, auch den anforderungen der augendiätetik entspräche. da schulbücher meist von lehrern geschrieben werden, so könnten auch diese auf eine gehörige typographische ausstattung bei ihren verlegern hinwirken. auszerdem aber halten wir es für eine einer philologenversammlung durchaus nicht unwürdige aufgabe, wenn sie bei den gröszeren buchhändlern Deutschlands gemeinsame schritte dahin thäte, dasz schulbücher, insbesondere stereotypausgaben, hinfort nicht mehr auf grauem oder gelbem papier und mit viel zu kleinem und undeutlichem drucke erschienen. insbesondere gilt dies von den für höhere schulen bestimmten lateinischen, griechischen und hebräischen werken, da die ungewohnten schriftzüge hier eine besondere anstrengung des auges erfordern, zumal wenn dasselbe, wie beim hebräischen, bald in, bald unter der linie umherschweifen musz, um die betreffenden consonanten und vocale zusammenzubringen.

Wäre dies die aufgabe der schulmänner, so hätten endlich noch die ärzte dafür zu sorgen, dasz nur passende brillen und auch diese alsdann nur getragen würden, wenn sie überhaupt nötig sind. gibt es doch immer noch solche, welche augengläser als zur verschönerung dienend ansehen und sah man doch namentlich früher manchen primaner, der mit einem in die augenhöhle eingezwängten monokel einhergieng, mochte derselbe im günstigsten falle auch nur aus gewöhnlichem planglas bestehen. wo dagegen eine brille erforderlich ist, da kann man dieselbe, wenn sie nur richtig gewählt ist, getrost tragen lassen. natürlich musz dabei genau beobachtet werden, ob dieselbe für die nähe oder für die ferne oder für beide distanzen bestimmt ist. und wird hierauf wirklich die genügende rücksicht genommen, so bringt sie keinen schaden und verdient mit recht das lob eines instrumentum utilissimum, das ihr schon Spinoza erteilt, der bekanntlich selbst brillen schliff.

Das sind die puncte, auf die wir zur bekämpfung der bei der heutigen jugend, insbesondere der gebildeten, immer mehr um sich greifenden kurzsichtigkeit und sehschwäche gewicht legen möchten. freilich halten wir dieselben nicht für heilmittel, durch welche man alle die bisherigen verhältnisse nun mit einem mal umgestalten könnte. ihre wirkung wird erst nach und nach und sehr allmählich zur geltung kommen. huldigt man dagegen dem grundsatz des 'laisser aller' und legt die hände einem so gewichtigen misstande gegenüber völlig in den schosz, so wird auch das übel immer weiter um sich greifen. ja dann liegt vielleicht die zeit nicht mehr in unabsehbarer ferne, wo an denen, die zu geistigen leitern des volkes herangebildet werden, jenes prophetische wort sich buchstäblich erfüllt: ὀφθαλμοὺς ἔχοντες οὐ βλέπουσιν.

Hamburg. Kotelmann.

Digitized by Google

(31.)

GRIECHISCHE SCHULGRAMMATIK AUF GRUND DER ERGEBNISSE DER VERGLEICHENDEN SPRACHFORSCHUNG BEARBEITET VON DR. ERNST KOCH, PROFESSOR AN DER K. S. LANDESSCHULE ZU GRIMMA. VIERTE AUFLAGE. Leipzig, B. G. Teubner. 1876.

(fortsetzung.)

Bei den pron. reflexivis ist bemerkt, dasz sich neben cφῶν αὐτῶν usw. auch ἑαυτῶν usw. finde. für den schüler mag diese bemerkung genügen; genau genommen aber sind die formen ἑαυτῶν usw. weitaus die häufigsten, wie folgende zusammenstellung aus den zehn attischen rednern zeigt. der genetiv cφῶν αὐτῶν findet sich bei Antiphon 5, Andokides 2, Lysias 5, Isokrates 6, Isaeos 2 und Demosthenes 8, im ganzen 28 mal; der dativ bei Antiphon 6, And. 1, Lys. 5, Isokr. 24, Isaeos 3 und Dem. 6, im ganzen 45, und der accusativ bei Ant. 1, And. 2, Lys. 13, Isokr. 53, Isaeos 4, Dem. 6 und Hyp. 1, im ganzen 80 mal. dagegen steht beispielsweise Isokr. IV ἑαυτῶν 30, ἑαυτοῖc 4, ἑαυτούc 1 mal, während in derselben rede cφῶν αὐτῶν und cφίcιν αὐτοῖc gar nicht, cφᾶc αὐτούc 4 mal vorkommt, so dasz also die häufigkeit beider pronomina in den drei casus obl. in umgekehrtem verhältnisse stattfindet, ἑαυτῶν usw. aber sichtlich viel häufiger ist, als cφῶν αὐτῶν. die formen cφῶν αὐτῶν usw. sind im gebrauch die älteren; bei Antiphon finden sie sich 12, bei Demosthenes nur 20 mal (darunter 5 mal in unechten reden), bei Hypereides 1 mal, bei Aeschines, Lykurg und Dinarch gar nicht.

Die anmerkung unter dem text über das reflexivum ist insofern etwas undeutlich, als object hier in einem ungewöhnlich weiten sinne steht; denn der gen. z. b., der ja gerade besonders häufig ist, dürfte in den seltensten fällen objectiv, meist partitiv und (ἑαυτῶν auch) possessiv stehen; diesen gebrauch aber gleichfalls als objectiv zu bezeichnen ist wenigstens seltsam. — 2 *c* bei den beispielen 'ich sehe seinen vater' usw. ist die, wie es scheint, der kürze halber gewählte form: 'er sieht seinen (eigenen) vater τὸν ἑαυτοῦ πατέρα oder τὸν πατέρα' usw. irreführend; denn beide ausdrücke sind doch nicht gleich, wie man nach dem wortlaute denken sollte. hier wäre auch, da einmal die reflexiven possessiva des singulars und ἑαυτῶν aufgezählt sind, die erwähnung von ἡμέτεροc, ὑμέτεροc, cφέτεροc αὐτῶν am platze gewesen, von denen die beiden ersten nur § 76 bei der syntax genannt werden, das dritte aber vollständig vergessen ist; denn absichtlich kann es ja nicht weggelassen sein, da es häufiger ist, als die beiden anderen: ἡμέτεροc αὐτῶν steht bei Isokr. 19, Isaios und Aesch. je 1, Dem. 8, im ganzen 29 mal, ὑμέτεροc αὐτῶν bei And. 3, Lys. 8, Isokr. 10, Dem. 16, Isaios, Lyk. und Hyp. je 1, im ganzen 40, cφέτεροc αὐτῶν bei Ant. 4, And. 5, Lys. 16, Isokr. 30, Isaios und Dem. je 3, im ganzen 61 mal; Isokr. XII allein steht letzteres 8 mal. dagegen ist ἡμῶν

Digitized by Google

αὐτῶν usw. in possessivem sinne bei den rednern, Thukydides und Herodot nach meiner wahrnehmung gar nicht im gebrauch, vorausgesetzt, dasz es mir nicht entgangen ist, was mir aber darum nicht wahrscheinlich ist, weil ich auf diesen gebrauch besonders geachtet habe. dem gegenüber ist die Kochsche bemerkung § 76, 4, dasz man ἡμῶν αὐτῶν usw. gewöhnlich nicht possessiv brauche, noch viel zu viel; richtiger bezeichnet A. v. Bamberg in Seyfferts 'hauptregeln der griechischen syntax' 9e aufl. diesen gebrauch als 'sehr selten'. mir ist kein beispiel bekannt.

Unter 7 und 8 (pronomina und adverbia correlativa) möchte ich bei den demonstrativis auch ἐκεῖνος, ἐκεῖ, ἐκεῖθεν, ἐκεῖσε, ἐκείνῃ aufgenommen sehen. die übersetzung aber der demonstrativen ortsadverbia mit *ibi*, *inde*, *eo* ist mehr als ungenau; denn wie ὅδε niemals, οὗτος nur in vielen fällen aber nicht regelmäszig dem lateinischen *is* entspricht, so heiszt auch ἐνθάδε niemals, ἐνταῦθα wol kaum auch nur in der mehrzahl der fälle *ibi* usw. ist aber auch zu diesem capitel etwas mehr zu bemerken gewesen, so musz doch auch hier die darstellung im ganzen als klar und übersichtlich bezeichnet werden.

Wir kommen nunmehr zu dem wichtigsten und schwierigsten puncte der formenlehre, ja vielleicht der ganzen griechischen grammatik überhaupt, zu dem capitel über das verbum. die grammatiken der älteren richtung suchten immer ein möglichst vollständiges paradigma eines verbums auf ω zu geben; Georg Curtius hat aus anerkennenswerthen gründen diese anordnung aufgegeben. er betont in seinen 'erläuterungen zu meiner griechischen schulgrammatik' 2e aufl. s. 78 ff., dasz bei einem paradigma durch alle tempusstämme der schüler wol die formen zu flectieren verstehe, von dem zusammenhange dieser verschiedenen formen aber gar keine ahnung habe. er hat daher die flexion bei jedem der verschiedenen tempusstämme nach einander behandelt, das verbum also in seine verschiedenen gruppen zerlegt. die gefahr, dasz dadurch das verbum, das was man gewöhnlich conjugation nennt, ganz auseinanderfalle, hat Curtius selbst erkannt und ihr durch verschiedene einrichtungen entgegen zu wirken versucht, indem er zunächst eine vorläufige übersicht über den schematismus gegeben, dann bei der formation jedes einzelnen tempusstammes den verbalstamm als einheit festgehalten und möglichst dasselbe paradigma durchgeführt, eine übersicht nach stämmen geboten und endlich ein alphabetisches verzeichnis eingefügt hat.

Koch hat diese darstellung im allgemeinen recipiert, wenn auch im einzelnen etwas verändert, im ganzen also Curtius bedenken gegen den usus der älteren grammatiken geteilt.

Mir scheinen indessen diese bedenken gegen die frühere anordnung überschätzt zu sein, und ich glaube, dasz die methode, durch welche jene nachteile vermieden werden sollen, schlimmere nachteile im gefolge hat, als diejenigen sind, welche man durch die neue an-

Digitized by Google

ordnung zu vermeiden gesucht hat. denn wenn man auch ein ganzes paradigma an die spitze stellt, so wird man doch die einzelnen tempusstämme nach und nach lernen lassen und dabei den zusammenhang ganz in derselben weise, wie Curtius es will, geben können. jedenfalls hat so der schüler auch hier den verbalstamm als einheit und meines erachtens viel eindringlicher, als wenn er bei jedem tempusstamm erst besonders hingestellt wird; gewahrt wird aber auf diese weise die einheit, die zusammengehörigkeit der verschiedenen tempusstämme, und die einzelnen formen sowol (die flexion) wie die tempusgruppen (die formation) erscheinen dem schüler als organische teile eines ganzen, dessen aneignung ihm allerdings mühe macht, aus dem ihm aber auch nicht so leicht eine form verloren geht. dagegen ist meines erachtens viel erheblicher der umstand, dasz nach der Curtiusschen darstellung das verbum auseinanderfällt, eine gefahr, die Curtius selbst erkannt und zu vermeiden gesucht, aber doch nicht zur genüge umgangen hat. denn die gegen dieselben verwendeten mittel erweisen sich erfahrungsmäszig als unzureichend, und es ist eine erfahrung, dasz die sicherheit gerade bei der formation des sogenannten regelmäszigen verbums bei den schülern, welche nach der Curtiusschen methode unterrichtet worden sind, geringer ist, als bei den nach der traditionellen grammatik unterrichteten, die, wenn vielleicht auch anfangs mit gröszerer anstrengung, gleich die ganze conjugation hatten lernen müssen. ich bin daher überzeugt, dasz es zweckmäsziger ist, das ganze paradigma voranzustellen, auch wenn man es stückweise lernen läszt (was sich ja natürlich empfiehlt); das gelernte erscheint dann dem schüler doch immer nur als ein stück des ganzen, dessen vollständige aneignung ihm als ziel immer lebendig bleibt. ist es aber richtig, dasz das behalten der formen auf diese weise gesicherter ist, dann lohnt sich die etwas gröszere mühe der aneignung überreichlich. allerdings, helfen kann man sich ja wol, indem man gleich von der am schlusse gegebenen übersicht ausgeht, aber man verführt nur dann gerade nicht in dem beabsichtigten sinne.

Koch hat sich nun die Curtiussche anordnung nach dieser seite vollständig, mit einigen unwesentlichen veränderungen in der reihenfolge, angeeignet, und es gilt daher das gesagte auch von ihm. weggelassen hat Koch die die paradigmen einschlieszenden, zum teil auch die dieselben gliedernden linien: nicht zum vorteil, wie mich dünkt; denn in diesem linienrahmen erscheint dem schüler das paradigma als ein geschlossenes ganze, aus dem ihm trotz der groszen mannigfaltigkeit doch nicht leicht eine einzelne form herausfallen kann. während ferner Curtius erst sämtliche modi nebst imperf. und part. des activs neben einander, die des mediums ganz in derselben weise darunter setzt, stellt Koch gleich activ und passiv neben einander und läszt dem indicativ präsentis gleich das imperfectum folgen; ebenso folgt später dem perfect gleich das plusquamperfect. dieses hineinstellen des präteritums aber zwischen

Digitized by Google

das präsens, für das ich keinen grund weisz, als die Akensche auffassung als modus irrealis, ist verfehlt und führt den schüler irre; und mag die hypothese noch so geistvoll und probabel sein, so gehört sie doch nicht in eine schulgrammatik. in der übersicht s. 90ff. macht er es dann wieder wie z. b. auch Curtius und setzt die modi neben einander, nur dasz auch hier neben dem ind. präs. gleich das imperf. folgt (es heiszt aber hier nicht, wie oben, imperfectum, sondern präteritum); der schüler also, der ein conjugationsschema vom lateinischen her im kopfe hat, musz sich dazu noch zwei neue einprägen. aber da das gedächtnis am sichersten anknüpft an äuszere, ich möchte sagen locale anordnungen, so erschwert ein solcher wechsel in der äuszern anordnung das lernen erheblich, und zwar ohne einen gewinn in anderer beziehung. dagegen scheint mir die anordnung der verba contracta vor der Curtiusschen den vorzug zu verdienen, nur ist auch hier das imperfectum an eine andere stelle zu setzen. gegen die dritte auflage aber zeigt die vierte eine anerkennenswerthe verbesserung darin, dasz die früher ganz unhandlich am schlusse angehängte übersichtstabelle nunmehr gleich in den text aufgenommen ist.

Ein beklagenswerther mangel ist es ferner, dasz nicht, wie bei Curtius, zu jedem modus, bez. inf. und part. die deutsche bedeutung gesetzt ist, die geradezu unentbehrlich ist beim aorist. die einfache übersetzung ist wirksamer, als wenn man dann in den bemerkungen, und wenn es auf jeder seite geschähe, schreibt: der conjunctiv usw. aoristi hat an sich nicht präteritalbedeutung; es werden dann doch hier beständig zahllosse fehler gemacht werden, die zum grösten teil durch einfache übersetzung vermieden werden können. freilich ist es schwer, eine passende übersetzung zu wählen, weil es eine vollständig zutreffende nicht gibt; aber ist in derselben das tempus ausgedrückt, so ist meines erachtens viel gewonnen und ebenso wenig etwas geschadet, wie z. b. die übersetzung des ablativs im lateinischen durch 'von' schadet. im allgemeinen kann man also die abweichungen von Curtius in den genannten puncten nicht als glückliche bezeichnen, während die reception der anordnung des ganzen verbums nicht zweckmäszig ist. recht zweckmäszig ist dagegen die übersicht der tempusbildung seite 96—99, die der verf. auf meinen rath in der von mir bezeichneten aber noch verbesserten anordnung aufgenommen hat. nur den einen wunsch möchte ich nochmals aussprechen, dasz, wie γελάω hinter δράω aufgenommen ist, so auch ein verbum, das durch alle tempusstämme ε behält, hinter ποιέω platz finden möchte.

Um nun noch einzelnes zu erwähnen, so ist § 41, 4, anm. entweder ganz zu streichen, oder doch auf die bemerkung: 'über die bedeutung des optativs s. § —' zu beschränken.

Ebd. 6 ist die bezeichnung: 'dem optativ ist der vocal ι zwischen stamm und endung eigen', mindestens ungenau, da

die mehrzahl der optative auszerdem noch den bindevocal hat, der doch weder zu stamm noch zu endung gehört.

§ 42, 1 gehört nach der sonstigen einrichtung unter den text; vgl. die verwandten noten s. 57 und oben s. 316.

S. 61 ist bei der aufzählung der dehnungen des anlautenden vocals die abweichung von Curtius keine glückliche; das beispiel gehört allemal gleich daneben. zweckmäszig aber ist es, dasz die lautgesetze bei der contraction, so weit sie bei den verbis contractis in betracht kommen, s. 66 zusammengestellt sind, wobei es sich aber auch empfehlen dürfte, allemal gleich das beispiel daneben zu setzen, also so:

αε	wird zu	ᾱ,	also	τίμαε	zu	τίμα;
αη	- -	ᾱ,	-	τιμάητε	-	τιμᾶτε;
αει	- -	ᾱͅ,	-	τιμάεις	-	τιμᾷς;
αῃ	- -	ᾳ,	-	τιμάῃς	-	τιμᾷς;
αο	- -	ω,	-	τιμάομεν	-	τιμῶμεν;
αου	- -	ω,	-	τιμάου	-	τιμῶ;
αω	- -	ω,	-	τιμάωμεν	-	τιμῶμεν;
αοι	- -	ῳ,	-	τιμάοιμεν	-	τιμῷμεν.

in gleicher weise wäre dann bei 3 und 4 zu verfahren. am schlusz würden dann die verschiedenen contractionen zusammenzufassen sein.

Es kommen also folgende durch contraction entstandene laute vor:

a) bei den verbis auf -αω: ᾱ und ω nebst ᾳ und ῳ;
b) - - - - -εω: ει, οι, ου, η, ῃ und ω;
c) - - - - -οω: ω, ου und οι.

In § 44 folgen dann die verbalclassen nach Curtius in etwas veränderter reihenfolge, da Koch die dehnclasse nicht unpassend zu den unregelmäszigen setzt. die I-classe ist nicht passend jodclasse genannt; für die auffassung, dasz φαν-ίω erst zu φάνjω, dann wahrscheinlich doch erst zu φάjνω und endlich zu φαίνω wird (bei καίω und κλαίω fehlt eine solche erklärung), wird der verfasser wol kaum beifall finden.

Auf die flexion des präsensstammes folgt nunmehr die formation und flexion des futur- und schwachen aoriststammes, was aus praktischen gründen als eine glückliche abweichung von Curtius anzusehen ist. dabei war es aber weder nötig noch gut, diesen aorist nach der traditionellen grammatik 'ersten' statt 'schwachen' zu nennen. die begründung aber dieses zurückgehens auf den älteren namen in der vorrede s. IV oben, als ob der schüler durch diese bezeichnung irre geführt werde, indem der name 'stark' leicht den irrtum hervorrufen könne, als ob die zweiten aoriste viel wichtiger wären als die ersten, ist noch weniger glücklich, als die sache selbst. auf den futur- und schwachen aoriststamm folgt nun aber noch nicht der starke oder zweite aoriststamm, der ganz an das ende der tempusstämme verwiesen ist, ohne dasz man dafür einen grund ein-

Digitized by Google

sieht, sondern die beiden perfectstämme. den schwachen aorist voranzustellen, ist durch die unverhältnismäszig gröszere anwendung desselben, also aus praktischen gründen, vollkommen begründet, ja geboten; dasselbe gilt von der zusammenstellung des futurs und aorists als zu einem stamme gehörig. behielt aber der verfasser diesen praktischen gesichtspunct im auge, so war der starke (zweite) aorist nach dem ersten zu setzen, mit dem er dieselbe function gemein hat, nicht erst nach dem starken (zweiten) perfectum, das ja auch unverhältnismäszig seltener ist. ja, ist auch die zahl der verba, die den starken aorist bilden, sehr viel kleiner, als die, von denen der schwache gebildet wird, so kommen doch umgekehrt die starken aoriste selbst verhältnismäszig viel häufiger vor; ein blick auf die verba der vier letzten classen genügt hierfür. sollte also aus praktischen gründen die Curtiussche reihe der tempusstämme aufgegeben werden, so war aus demselben grunde der starke aorist gleich nach dem schwachen zu setzen.

Während aber bei den zuerst behandelten tempusstämmen die formen selbst voranstehen, kommen bei den perfectstämmen erst eine reihe von erklärungen, dann die flexion, und dann wieder erklärungen. da man doch erst die formen lernen läszt, ehe man sie erklärt, so sieht man nicht ein, warum hier erläuterungen vorausgeschickt sind. auch kann die (übrigens auch von Curtius verurteilte) breite hinstellung der abstrahierten tempusstämme § 46, 1 *a*—*d* nicht gutgeheiszen werden, die nur über jedes einzelne paradigma gehören. damit hat aber der verf. noch nicht genug, die abstraction ist im texte noch nicht breit genug bearbeitet: es folgt daher auf s. 72 vor der flexion noch eine übersichtstabelle über die stämme! welche bedauerliche gründlichkeit!

Zum perfectstamm ist § 46, 1 bemerkt: 'den perfectstamm erhält man, indem man den verbalstamm redupliciert.' diese erklärung ist ebenso unpraktisch wie ungenau.

In demselben paragraphen s. 76, 4 ist die erklärung der flexion des perf. activi unnötig breit; was hier mehr steht, als bei Curtius, war in eine anmerkung oder noch lieber unter den text zu verweisen. auch s. 78, 7 anm. 2 ist die voranstellung der verba wichtiger und zweckmäsziger, als die der stämme, die, da sie ja nur zur erklärung dienen sollen, nur hinten ein bescheidenes plätzchen verdienen. im einzelnen ist zu dem perfectstamm und dem ihm folgenden schwachen passivstamm nichts weiter zu erinnern. auf letzteren folgt aber noch nicht der starke aorist, sondern erst ein abschnitt über die tempusbildung der verba vocalia, wo die verba aufgezählt werden, die den stammvocal kurz behalten und die im aorist und perf. passivi ein c einschieben usw., und diesem folgt erst noch ein abschnitt 'einzelne besonderheiten in der tempusbildung', wo über καίω und κλαίω, über das fut. atticum und doricum und über verschiedene perfecta und aoriste gehandelt wird. nachdem also jeder tempusstamm einzeln besprochen ist, folgt noch einzelnes über ver-

Digitized by Google

schiedene tempusstämme zusammen, aber nicht etwa am schlusz der tempusstämme, sondern vor dem aoristus II! das ist aber noch nicht alles; die perfecta mit attischer reduplication nemlich stehen nicht etwa da, wo man sie sucht, beim perfectstamm, sondern hinter den verbis auf μι in dem abschnitte über die reduplication. wo bleibt da die praktische übersichtlichkeit!

Nun ist aber alles gesagt, was etwa hier noch gesagt werden konnte, und so folgt denn endlich der starke aorist, in dem nunmehr passend gleich alle drei genera neben einander stehen; die deutsche übersetzung fehlt auch hier überall. auszer dem ungenauen ausdruck unter nr. 3: 'in allen zweiten aoristen' usw. herscht hier klarheit und zweckmäszige anordnung. endlich folgen nun wieder als besonderer abschnitt die verba liquida, aber nicht etwa in der weisen beschränkung, wie bei Curtius s. 136 f., sondern in behaglicher breite und mit aufzählung der obligaten tempusstämme. zuerst wird nochmals der präsensstamm besprochen, der schon 44, 6 *c* erwähnt ist; dann folgen der reihe nach die übrigen tempora. man kann aber diese abweichung von dem erst adoptierten systeme, wonach alle verba dem princip der tempusstämme unterworfen wurden, während nunmehr vom verbalstamme ausgegangen, also auf die methode der traditionellen schulgrammatik zurückgegangen wird, nicht gutheiszen; dabei ist confusion nicht zu vermeiden und der gebrauch des buches zum nachschlagen wird dadurch auszerordentlich erschwert. — Die übersicht über das vollständige verbum s. 90—95 ist gut; noch besser die übersicht über die tempusbildung s. 96—99, die man als durchaus zweckmäszig bezeichnen musz. hier kommen auch die verba liquida (zum dritten male) wieder.

Um also unser urteil nochmals zusammenzufassen, so zeigt die darstellung der regelmäszigen flexion und formation neben manchen recht glücklichen partieen doch vielfach mangel an übersichtlichkeit und zweckmäsziger anordnung; das zu grunde gelegte princip wird nicht mit voller consequenz verfolgt, zusammengehörige partieen zerrissen und die continuität der tempusstämme durch das dazwischentreten von abschnitten durchbrochen, die sich auf mehrere tempusstämme beziehen; man musz deshalb dieses capitel zu den weniger glücklichen rechnen und gegen Curtius als einen rückschritt bezeichnen.

Das capitel über die verba auf μι zeigt im wesentlichen dieselben schwächen. die erörterung über personalendungen § 52, 2 *a* war wesentlich kürzer zu geben. auszer den verbis τίθημι, δίδωμι und ἵστημι ist noch ἵημι mit aufgenommen, was manchem gewis willkommen sein wird. weshalb aber beim aorist auch ἔστησα und ἐστησάμην mit aufgeführt sind, sieht man nicht recht ein; dasz diesen die schüler mit lernen müssen, versteht sich ja von selbst, aber hierher passt er nicht. — Die anordnung in der flexion geht hier noch weiter in der mannichfaltigkeit, und wenn man auch bei

Digitized by Google

der conjugation auf ω schon manches hatte hinnehmen müssen, so ist es doch befremdend, dasz sich verf. nun auch um die verschiedenen tempusstämme gar nicht mehr kümmert und zum princip der anordnung nunmehr die modi nimmt; es stehen also nach einander die indicative präsentis, imperfecti und aoristi, dann die conjunctive präs. und aor. usw. die deutsche bedeutung steht nur beim aorist act. und medii von ἵστημι. bei diesem verfahren wundert man sich nur, dasz nicht noch eine partie kommt, in der die personalendungen das princip der anordnung bilden! wenn freilich in der grammatik alles so durcheinander geworfen wird, dann ist es nicht zu verwundern, dasz die sicherheit in der kenntnis der verba auf μι bei den schülern mehr ab- als zunimmt.

Zu s. 108 anm. 1 bemerke ich, dasz sich Dem. XLV 34 ἀφίστηται und *XLVI 26 in einem νόμος συνίστηται, Xen. anab. II 6, 27 nach Schneiders, von Krüger, Breitenbach und Dindorf recipierter emendation ἀφίσταιτο findet, was daher mit τίθοιτο usw. zu erwähnen war (dagegen behalten Kühner, Rehdantz, Vollbrecht das ἀφίστατο der hss. bei).

S. 110 nr. 3 (nicht *a*) empfiehlt sich die fassung: zweiter aorist von verbis auf ω nach art usw. bei βαίνω war auf irgend eine weise, vielleicht vorn durch einen strich (-βαίνω), anzudeuten, dasz dieses verbum in prosa als simplex nicht gebräuchlich ist, wie ja dann auch steht ἀπέδραν und ἀπέσβην. diese verba kommen allerdings vorwiegend mit dieser präposition vor, während βαίνω mit sehr verschiedenen präpositionen gleich häufig gebraucht wird; aber es empfiehlt sich doch, auf irgend welche weise anzudeuten, dasz der schüler das simplex nicht brauchen soll. dasselbe gilt von φθείρω s. 89, das meines wissens nur bei Thukydides einige male als simplex erscheint. — Zum schlusz von *b* auf s. 110, wo die stämme auf ε genannt werden, die den aorist nach art der verba auf μι bilden, wird dann bemerkt: 'sämtlich wie der ao. II passivi ἐτράπην' usw. was sollen sie dann aber hier?! — S. 111 sind beim optativ γνοίην die beiden andern optative ἁλοίην und das gespert zu druckende βιῴην, die noch in der dritten auflage standen, leider weggelassen; hoffentlich bringt sie die sechste auflage wieder.

Die dritte unterabteilung der verba auf μι bilden 'die kleinen verba auf μι'. für diese bezeichnung, die vorrede IV 'nicht wissenschaftlich aber für den schüler einleuchtend' genannt ist, wird daselbst als grund die kleine gestalt des präsensstammes angegeben (während ἵμι mit dem stamme ἑ zu den groszen verbis auf μι gerechnet worden ist); nachdem aber anerkannt ist, dasz die bezeichnung nicht wissenschaftlich ist, macht es einen eigentümlichen eindruck, dasz nun doch noch die begründung angegeben wird: der name lasse sich auch durch die kleine zahl der vorkommenden tempora rechtfertigen! es ist im interesse des buches zu wünschen, dasz diese, ich will es sonderbarkeit nennen, bei der nächsten auflage nicht wieder gedruckt werde.

Digitized by Google

Zu diesen kleinen verbis auf μι zählt der verf. ohne weiteres auch οἶδα, obwol es in seinem sinne weder klein noch ein verbum auf μι ist. es empfiehlt sich daher, entweder eine andere anordnung zu treffen oder eine andere bezeichnung zu wählen. — Die bemerkung aber, dasz 'der gedehnte stamm εἰδ im sing. des indicativs zu οἰδ umgelautet' sei, ist dem schüler unklar und durch kein ihm bekanntes lautgesetz verständlich (nur gelegentlich wird von den erscheinungen des umlautes gesprochen, das gesetz selbst nirgends erläutert); es wird also besser sein, den ausdruck ganz zu streichen; der vergleich mit λέλοιπα genügt zur erklärung. zu loben ist, dasz das in prosa ungebräuchliche simplex ἧμαι (s. 115, 7) in der vorliegenden auflage in die anmerkung verwiesen ist.

Den beschlusz der gesamten formenlehre bildet eine zusammenstellung von bemerkungen über augment und reduplication; bei letzterer kommt unter I und II (perfectreduplication consonantisch und vocalisch anlautender stämme) zum letzten male eine partie, die zum perfectstamme gehört. unter III folgt dann eine zusammenstellung der verba mit präsensreduplication, von der man einen praktischen nutzen zwar nicht absehen kann, die aber auch nichts schadet. — S. 120 f. unter *C* stehen die verba composita mit unregelmäszigem augment; ich trage zu denselben noch folgendes hierhergehörige nach:

ἐγγυάομαι — ἐνεγυηcάμην Dem. XXXIII 29.
ἐνεδρεύω — ἐνήδρευον ebd. XXVIII 2. XXXIV 26.
ἐξετάζω — ἐξήταζον ebd. XIX 291 u. ö.
ἐκκληciάζω — ἠκκληcίαζον ebd. XVIII 265. XIX 60.
ἐξεκλήcίαζον ebd. XXI 193.

ἀνορθόω hat doppeltes augment nur als decompositum mit ἐπί, z. b. Dem. XVIII 311. LVI 43. Ps.-Dem. X 34.

Von ἐνοχλέω findet sich ἐνωχλοῦμεν Dem. XXXV 30.

Die anordnung der verba der vierten bis achten classe ist klar und übersichtlich; auch ist zu loben, dasz hier regelmäszig von solchen verben, die als simplex in prosa nicht gebräuchlich sind, immer gleich das compositum gebraucht ist; in consequenz davon wünscht man daher auch bei βαίνω § 63, 8 eine bezügliche bemerkung, wie schon oben erinnert wurde. — Zu ἔχω § 66, 5 war beim aorist zu bemerken, dasz derselbe auch bedeutet 'ich erhielt', um so mehr, als beim präsens und futurum die bedeutung angegeben ist; ich erwähne beispielsweise Dem. XVIII 195. 200. XXII 76. XXIII 25. XXIV 184. 200. aber die s. 243 bei besprechung der bedeutung der abhängigen modi des aorists aufgestellte behauptung, dasz ἔcχον nur bedeute 'ich bekam' ist nicht zutreffend. denn selbst wenn man zugibt, dasz es immer ingressive bedeutung habe (was aber meines erachtens auch nur behauptet und mit der bedeutung des aorists begründet, nicht aus dem gebrauch bewiesen werden kann), so ist die übersetzung 'ich bekam' oder 'ich erhielt' nicht immer, ja vielleicht nicht einmal in der mehrzahl der fälle möglich.

Digitized by Google

einfach 'haben' bedeutet es Dem. IV 5 εἰ ὁ Φίλιππος ταύτην ἔσχε τὴν γνώμην, — οὐδὲν ἂν ἔπραξεν; XVIII 304 εἰ ἕνα ἄνδρα — ταὐτὰ φρονοῦντ' ἔσχεν ἐμοί, οἱ, οὐδεὶς — τοῖς παροῦσι κακοῖς ἐκέχρητ' ἄν; XXIII 130 εἰ μὴ μετριωτέραν ἔσχετε τὴν ὀργήν, οὐδὲν ἂν αὐτὸν ἐκώλυσεν usw.; XVIII 291 μάλιστ' — ἐθαύμασα, ὅτι τῶν συμβεβηκότων τότε τῇ πόλει μνησθεὶς οὐχ ὡς ἂν εὔνους — πολίτης ἔσχε τὴν γνώμην; XXIX 2 καὶ διὰ ταῦτα περὶ τῆς γεγενημένης δίκης νῦν ἀπολογεῖται, περὶ ἧς τότε οὐδὲν ἔσχε δίκαιον εἰπεῖν; XIX 294 ἔστιν οὖν ὅστις μετέσχεν αὐτόθι νῦν τούτων τοῦ καταλῦσαι νῦν δῆμον; Isokr. IX 22 παῖς — ὢν ἔσχε κάλλος καὶ ῥώμην; 25 τοσαύτην ὁ δαίμων ἔσχεν αὐτοῦ πρόνοιαν, ὥστε usw.; Soph. OC. 429 οἵ γε τὸν φύσαντ' ἐμὲ — ἐξωθούμενον οὐκ ἔσχων οὐθ' ἤμυναν; Thuk. I 73, 4 ἔσχε μή = *prohibuit*. auch in der phrase σχεῖν κατά oder ἐς oder dativ = *appellere*, die sich oft bei Thukydides findet, möchte es schwer sein, die bedeutung 'bekommen' zu eruieren. — Das sind blos einzelne, mir zufällig verfügbare, nicht systematisch gesammelte beispiele, die sich ohne zweifel sehr vermehren lassen.

Bei ζάω sind zum aorist sämtliche modi anzuführen, insbesondere der opt. βιῴην, der jetzt nirgends steht.

Den beschlusz der formenlehre macht eine zusammenstellung über die anomalie der bedeutung, welche bezeichnung nicht gut gewählt ist. — § 68 ist bei ἵστημι kurz zu erinnern, dasz das simplex selten ist und meist nur mit dem object τρόπαιον vorkommt; Dem. III 24. XX 76. 80. 83. XXI 169; pf. (= perfect). XIX 148. 320; noch häufiger Thuk., z. b. I 30, 1. 54, 1. 2. ebd. 63, 3. 105, 6. II 22, 2. 79, 7. 82. 84, 4. 92, 4. 5. 109, 2. 112, 8. andere dabeistehende objecte sind στήλας, εἰκόνας, χαλκοῦς, τείχη, ὅρους, ἀνδριάντα, νόμον ἐν στήλῃ, μηχάνημα, χορούς, μαρτυρίας; Aesch. III 143 Ἑρμᾶς; Thuk. I 132, 3 ἀναθήματα (pass. Dem. XXII 76. XXIV 184). bei dem sehr seltenen medium war zu erwähnen ἱσταμένου μηνός, z. b. Ps.-Dem. XLII 5.

In dem alphabetischen verzeichnis der unregelmäszigen verba, das früher am schlusse der formenlehre stand, jetzt aus praktischen rücksichten, deren berechtigung anzuerkennen ist, deren werth man aber im vorliegenden falle nicht begreift, gleich der vorrede angehängt ist, fehlen die verba mit unregelmäszigem augment.

(fortsetzung folgt.)

Eisenberg. Procksch.

(32.)

Grundrisz der pädagogik von dr. Hermann Kern. Berlin, Weidmannsche buchhandlung. 1873. VIII u. 295 s. 8.

(schlusz.)

Damit sind wir mitten in der frage nach dem stoffe des erziehenden unterrichts. wir haben mit voller beistimmung hervorzu-

Digitized by Google

heben, dasz K. für jede schule, also namentlich das gymnasium, insofern es die bildung des gesamten gedankenkreises im auge behalten will, den historischen und naturwissenschaftlichen unterricht für geboten erachtet. doch seien die wissenschaften in der hand des erziehers nur mittel zum zweck, daher ist die wissenschaft als solche von der schule ausgeschlossen. 'der sprachunterricht ist eine notwendige ergänzung des geschichtsunterrichts. stilübungen sind vor allen in der muttersprache anzustellen, nächst ihr aber auch in denjenigen fremden sprachen, welche vom zögling im menschlichen verkehre angewandt, also gesprochen oder geschrieben werden sollen. bei den beiden alten sprachen handelt es sich nur um übungen, durch welche teils die erkannten sprachgesetze eingeübt, teils die verschiedenheit des eignen und des fremden sprachidioms zum anschaulichen verständnis gebracht werden soll. daran schlieszt sich das declamieren, der freie vortrag und der gesangunterricht. von den naturwissenschaften bilde das hauptlehrfach die naturkunde: anthropologie, zoologie, botanik und mineralogie, physik und chemie, sowie mathematische und physische geographie, die politische geographie mit einschlusz der ethnographie gehöre dem historischen fache an. der mathematische unterricht habe dieselbe stellung zu dem naturwissenschaftlichen unterrichte, wie die sprachen zum historischen unterricht, er bildet nebst dem rechenunterricht in beziehung auf zahl, gestalt und bewegung die formale seite des naturwissenschaftlichen unterrichts. die auffassung der gestalt verlangt eine ergänzung durch das zeichnen. das turnen (wozu K. in richtiger verbindung auch das schwimmen rechnet) schlieszt sich dem naturkundlichen unterrichte an, denn unser eigner körper gehört zu der uns umgebenden natur' (s. 38—52).

Wir haben diese ableitung der unterrichtsfächer vollständig gegeben zum vergleiche von K.s standpunct mit unsern heutigen humanitätsgymnasien, deren unbestimmtes princip: 'übung der geistigen kraft', gar nicht im stande ist, aus sich selber heraus den unterrichtsstoff zu bestimmen und den kreis desselben fest und genau zu begrenzen, sondern vielmehr dem drängen des zeitgeistes anheimgegeben ist. demnach haben sie bisher wol von den naturwissenschaften dies und jenes aufgenommen und der physik z. b. in den beiden oberen classen eine kümmerliche existenz von wöchentlich 1 stunde zugestanden. alle diese disciplinen sind eben noch nicht im stande, eine gleiche eminente einwirkung auf die übung der intellectuellen kraft aufzuweisen, wie es der mathematik allmählich gelungen ist. und doch, jede systematische pädagogik stellt die absolute forderung, die naturwissenschaftlichen fächer als notwendigen unterrichtsstoff aufzunehmen, dem aber alsdann auch die seinem innern wesen entsprechende pflege, sei es an stundenzahl, sei es an ausdehnung, gebühre. was weiter die mathematik betrifft, so ist ja jedwedem schulmanne die grenzenlose not bekannt, dasz

Digitized by Google

die leistungen der zöglinge in dieser disciplin sich so oftmals und wiederholt nicht mit den übrigen fortschritten, namentlich in den sprachlichen fächern decken wollen. jede versetzungszeit ruft stets von neuem den streit der ordinarien mit dem mathematischen lehrer hervor und setzt die directoren in peinliche verlegenheiten. und doch absorbiert mathematischer privatunterricht allein schon fast die ganze freie erholungszeit der schüler. sollte diese allgemeine traurige erfahrung nicht mahnen, nach den ursachen zu forschen? oder, da das schon oft geschehen, sollte nicht die heilige pflicht vorliegen, hier abhülfe und heilung des schadens mit ernst zu beginnen? der tiefere grund dieses übels liegt freilich auf einem felde, wo unsere jetzigen gymnasien wirkliche heilung nur mit aufgabe ihres ganzen wesens bringen können. sie treiben mathematik um der in ihr liegenden logisch geistigen bildungselemente willen. die mathematik hat selbständige bedeutung für das gymnasium, und in dem bewustsein dieser ihrer geltung sucht sie sich auszudehnen, bis etwa die schranken der jugendlichen auffassungskraft nach oben eine grenze gebieten; aber auch nach unten hat sie im allgemeinen bis jetzt noch keine grenze gefunden. die mathematische section der philologenversammlung zu Halle bestimmte den ganzen mathematischen gymnasialunterricht auf 6 jahre, d. h. es sei in untertertia mit dieser disciplin der anfang zu machen. wie viele programme wiesen aber noch bis vor kurzem einen vollständigen mathematischen unterricht schon in quarta auf, obschon nachweisbar der vorbereitende rechenunterricht in quinta noch gar nicht zum abschlusz gekommen. dies scheint allerdings seit wenigen jahren eine änderung zu erfahren, aber wirkliche hebung der mathematischen krankheit unserer gymnasien ist erst dann zu erhoffen, wenn der mathematische unterricht aus seiner selbständigkeit herausgenommen in den d i e n s t der naturwissenschaften gestellt wird. wenn man diese beziehung desselben auf den naturwissenschaftlichen unterricht 'streng im auge behält, so wird wol manches aus dem herkömmlichen mathematischen lehrstoff verschwinden, anderes dagegen, was man aus einer eigentümlichen scheu vor aller sogenannten höheren mathematik ängstlich fernzuhalten sucht, aufnahme in den mathematischen gymnasialunterricht finden' (s. 255). K. durfte hier mit recht auf Schrader (erziehungs- und unterrichtslehre für gymnasien und realschulen s. 527 f.) als eine anerkannte autorität verweisen. mit dieser betonung des dienstes wird die schrankenlosigkeit des mathematischen unterrichts zum heile unserer zöglinge schwinden, ohne dasz wir die klagen und befürchtungen, als würde hierdurch die systematische vollständigkeit des mathematischen lehrstoffes vernichtet, als berechtigt anzuerkennen hätten. denn soll einmal der mathematische unterricht zur richtigen auffassung und möglichst klaren einsicht der naturwissenschaften, namentlich der physik und chemie befähigen, so wird derselbe sich immerhin auszer planimetrie bis zur stereometrie und ebenen trigonometrie, selbst zu den elementen der

kegelschnitte auszudehnen haben, und wenn er nach der arithmetischen seite nur das leisten soll, was zu dem angegebenen zwecke nötig ist, so wäre der ausfall der höheren gleichungen und der combinationslehre schon insofern nicht zu beklagen, als diese selbst nach dem urteile achtungswerther fachkenner einerseits über das normale auffassungsvermögen der jugend hinausgehen, anderseits auf gebiete vorbereiten, die nur die fachbildung zu durchwandern hat. aber in dieser ihrer dienstlichen stellung und elementaren bedeutung für das gymnasium liegt auch die forderung eingeschlossen, dasz der mathematik die volle pflege an stundenzahl und systematischer vollständigkeit, als ihrem wesen inneliegend, zu teil werde. wir können mit einem kleinen vorbehalt dem zustimmen, was K. in dieser beziehung hinzufügt: 'wird mathematik in der erziehungsschule gelehrt — und sie wird es um der naturwissenschaften willen —, so ist es auch eine pädagogische pflicht, sie so zu lehren, dasz die in ihr liegenden bildungselemente (logische mustergültigkeit, schule des logischen denkens und musterbild eines wissenschaftlichen systems) ausgebeutet werden' (s. 255). wir sind der ansicht, dasz sich diese ausbeutung der mathematik von selber gestalte und in der vollen leistung der dienstlichen aufgabe ihre begründung habe, und fürchten, dasz diese, so zu sagen ausdrücklich von K. gegebene erlaubnis, allerdings gegen seine intention, über die dienstliche stellung hinaus wieder zu der schrankenlosen ausdehnung des formalen princips zurückführen möchte.

Mehr noch tritt uns diese, allerdings nur formelle befürchtung bei der besprechung des sprachunterrichtes entgegen. die sprachen bieten ebenso wie die mathematik eine doppelte auffassung. sie sind einmal eine wissenschaft in der edelsten bedeutung des wortes. das sprachstudium gibt die kunde von der bedeutungsvollsten geistigen menschheitsentwickelung, aber so köstlich es dem gereiften verstande mit recht erscheint, geht es doch als solches weithin über das vermögen der schuljugend hinaus. wie oft ist unsern gymnasien schon der vorwurf gemacht, sie betreiben philologie und greifen in die wissenschaftlichen räume des sprachstudiums hinüber. und wer will denn etwa mit recht dem schrankenlosen princip der bloszen geistigen kraftübung ein halt zurufen? mit recht hebt K. den unersetzlichen werth altclassischer studien hervor und rühmt die beiden alten classischen sprachen als fruchtbares unterrichtsfach für die geistige bildung des zöglings (s. 44 ff. 256. 259), aber in seinem system, und das ist festzuhalten, hat der sprachunterricht zunächst doch immerhin nur die berechtigung und stellung einer notwendigen ergänzung des geschichtsunterrichtes, folglich ebenso wie die mathematik seine principielle bedeutung in dem d i e n s t e. aber was recht und wahrhaft dienen soll, musz auch seine volle entwickelung genieszen, und somit ist dem sprachstudium auch in dieser stellung sein voller pädagogischer einflusz auf den zögling nicht blosz verstattet, sondern geboten. das von K. construierte gymnasium mit

Digitized by Google

seinem erziehenden unterrichte macht durchaus den anspruch, seinen zöglingen nicht minder formale bildung zu leisten, als die humanitätsgymnasien, aber zugleich bietet es den vorzug, die grenzen der einzelnen unterrichtsfächer genau bestimmt und dem ganzen unterrichte durch innere concentration sichere haltung gegeben zu haben. K. verkennt nicht die ungemeine wichtigkeit des grammatischen unterrichts, und dürfen wir wol in seinem sinne hinzusetzen, es darf derselbe selbst nicht in den obersten classen des gymnasiums weniger gepflegt werden, aber er verwirft durchaus, die grammatik als besonderes lehrfach zu behandeln (s. 31), sondern der zweck desselben liegt 'in dem klaren verständnis des gelesenen, nicht in einer, vollständigkeit anstrebenden erkenntnis der sprachformen, wie sie die grammatische wissenschaft als ihr ziel ansieht. nur diejenigen sprachformen, deren erkenntnis für die lectüre jetzt (d. h. auf dem jeweiligen standpuncte des zöglings) notwendig ist, nicht alle die, welche es etwa später einmal werden könnten, müssen vom standpuncte des erziehenden unterrichts zur besprechung kommen, und zwar in stetem hinblick auf die lectüre' (s. 67). K. will damit nicht das thun einer ganzen classe von philologischen schulmännern verherlichen, nach deren grundsätzen alle lectüre zur einübung und festigung der grammatischen regeln zu dienen habe, sondern er will in richtiger erkenntnis der wichtigkeit aller lectüre in jeder classe nur dasjenige grammatische pensum für nötig erachten, welches gerade für das volle verständnis der bestimmten classiker erforderlich ist. je höher die classe, desto mehr zusammenfassung und systematische ordnung des bis dahin erlernten grammatischen pensums. in dieser schätzung der lectüre verwirft er die sogenannten chrestomathien und modernen Nepotes oder Livii. 'der lesestoff, an dem die sprache eines volkes gelernt wird, musz sich auf die geschichte und die gedankenwelt dieses volkes beziehen, ja er musz, sobald und soweit die vorauszusetzende sprachkenntnis es zuläszt, dem entnommen sein, was die schriftsteller, welche als repräsentanten ihres volkes gelten können, selbst geschrieben haben' (s. 71). der sogenannten und in den letzten jahren so oft betonten sprachvergleichung redet er in anzuerkennenden grenzen das wort: 'beim unterricht in der einen sprache ist auf verwandtes und abweichendes in der andern hinzuweisen, und wo ein einflusz der einen sprache auf die andere hervortritt, ist er zu besprechen.' stilübungen, sogenannte freie lateinische aufsätze, verwirft er, weil sowol die lateinische als griechische sprache nicht mehr als verständigungsmittel im menschlichen verkehr zu dienen bestimmt sind. vielmehr handle es sich hier nur um übungen (exercitia, extemporalia), durch welche teils die erkannten sprachgesetze eingeübt, teils die verschiedenheit des eignen und des fremden sprachidioms zu anschaulichem verständnisse gebracht werden soll. — Allen diesen consequenzen des erziehenden unterrichts werden manche schulmänner längst ihr volles einverständnis gezollt haben, sie werden bei der

Digitized by Google

bevorstehenden neugestaltung des unterrichtswesens nicht verfehlen, sich weiteren eingang zu verschaffen, zumal sie auch noch von einer wesentlichen seite sich als die richtigen empfehlen.

Wie so sehr haben unsere humanitätsgymnasien allmählich ihre schwäche der zerfahrenheit in den verschiedenen unterrichtsfächern, den mangel einer einheit, der sogenannten concentration des gesamten unterrichts selber gefühlt. so lange nur lateinisch und griechisch berechtigte unterrichtsfächer waren, machte sich die sache von selbst. seitdem aber mathematik, geschichte, geographie, neuere sprachen und in bescheidenem masze auch naturwissenschaften von den gymnasien haben aufgenommen werden müssen: da entstand erst und in immer drängenderer weise das suchen nach concentration des unterrichts. 'es war ein erfreuliches eingeständnis, dasz man in dem organismus der gymnasien eine krankeit erkannte und sie zu heilen allen scharfsinn und alle kunst aufgeboten hat' (Schmid encyklop. I s. 582 ff.). wir können hier nur constatieren, wie sehr die ärzte auch heute noch mit ihren angeblichen heilmitteln auseinandergehen, und dasz wahre genesung noch nicht eingetreten ist, auch nach dem ganzen wesen des bestehenden gymnasiums auf diesem boden nicht gefunden werden kann. das von K. nach seinem system gestaltete gymnasium kennt diese krankheit nicht, der erziehende unterricht läszt diese gefahr der zersplitterung gar nicht aufkommen. 'der unterricht soll ja nicht ein vielseitiges begehren und handeln, sondern ein vielseitiges interesse hervorrufen, nicht vielwisserei, auch nicht mannigfaltiges interesse, sondern vielseitiges interesse wird verlangt. der unterricht soll kein vereinzeltes wissen geben, sondern musz das gesamte innere des zöglings zu einem ganzen gestalten und verweben (s. 17—23), und damit ist der begriff dessen näher bezeichnet, was man concentration des unterrichts genannt hat' (s. 32).

Die (s. 260 f.) berührte frage nach dem pädagogischen und zeitlichen vorrang der beiden alten sprachen unter sich liegt allerdings auszerhalb der grenzen des systems, und ist deshalb verschiedener beantwortung unterworfen. K. entscheidet sich mit recht für das übergewicht des griechischen wegen 'der gröszeren vielseitigkeit und reichhaltigkeit der litteratur'. zugleich möchte er im anschlusz an Herbart auch zeitlich das griechische vor dem lateinischen beginnen und zwar mit der Odyssee, jedoch unter der voraussetzung, 'dasz es möglich ist, die schwierigkeiten, welche das erlernen der griechischen sprache einem sextaner bereitet, und die mit der verschiedenheit der dialekte zusammenhängenden bedenken zu überwinden.' wir sind der überzeugung, dasz die gründe für den beginn mit dem lateinischen tiefer liegen, sowol in dem wesen der sprache selber als auch in der geltung des latein für unsere moderne cultur.

In bezug auf unsere muttersprache verlangt K. neben der beschäftigung mit der neuhochdeutschen sprache und litteratur ein zurückgehen auf die früheren entwickelungsstufen der sprache und

Digitized by Google

die erste blütenperiode ihrer litteratur, die überdies sich durch ideale gestalten und durch tiefen sittlichen gehalt auszeichne. keiner wird sich der wahrheit seiner behauptung, dasz ein tieferes verständnis deutschen wesens und deutscher cultur nicht möglich ist ohne das studium der deutschen litteratur und sprache, verschlieszen können.

Wenn K. sodann zu der besprechung über die erlernung der neueren sprachen, als welche überhaupt nur französisch und englisch in betracht kommen können, übergeht, so müssen wir auf das (s. 44) ausgesprochene princip aufmerksam machen: dasz es von der für den zögling erforderlichen ausdehnung der geschichte eines volkes abhänge, welche sprachen gelehrt werden müssen. wir sind gewohnt, in dem heilsplane gottes für die entwickelung der menschheitsaufgabe nach den Griechen und Römern den Germanen die ausschlieszliche rolle zuzusprechen. allerdings hatte es jahrhunderte lang seine berechtigung, wenn wir Deutsche uns als träger der cultur erkannten. aber die aufgaben der menschheit wachsen mit den jahrhunderten und éin volk mag nicht mehr im stande sein, das ganze zu umfassen. wer will denn verkennen, dasz die Romanen, und unter diesen vor allen das französische volk einen bedeutenden teil der erfüllung des göttlichen heilsplanes übertragen erhalten hat? freilich es überhob sich wiederholt dieser providentiellen bestimmung und wollte in solch stolzer verkennung seines berufes, mitgehülfe der Germanen zu sein, mit verachtung der Deutschen selbständig an die spitze, wie sie es nannten, der civilisation treten. diesen irrtum hat gott gedemütigt und das Romanentum auf seine schranken verwiesen. mögen die Franzosen diese sprache gottes jetzt schon verstehen oder nicht, jedenfalls haben wir Deutsche nicht zu verkennen, dasz das französische volk durch manche vorzüge zu der weiterführung des göttlichen heilsplanes neben uns berufen ist, und dasz die hierin begründete und notwendige erkenntnis französischen wesens für die gymnasien noch eine tiefere bedeutung habe, als dasz diese bekanntschaft uns nur 'zum verständnis der vaterländischen geschichte und mancher deutschen litteraturepochen' verhelfe. wegen dieser positiven geltung der französischen geschichte müssen unsere gymnasien die französische sprache lehren. K. ist zu seinem abweichenden resultate gekommen durch den einseitigen gesichtspunct von dem pädagogischen unwerthe der französischen litteratur, aber doch übt er gerechtigkeit in der zurückweisung von Zillers (grundlegung s. 283) zu schroffem urteil (s. 262). wir Deutsche sind in der neuzeit durch Elsasz und Lothringen in zu nahe berührung mit Frankreich getreten, als dasz wir die forderung gröszerer schriftlicher übungen in der französischen sprache nur auf Westdeutschland beschränken dürften. wir würden es an sich für geboten und auch nach der stundenzahl für diese sprache an unsern gymnasien (4 in quinta, 2, an manchen auch 3 wöchentlich durch die übrigen classen), für möglich erachten, unsere schüler zu freien

Digitized by Google

schriftlichen arbeiten in prima zu befähigen (vgl. Schmid encyklop. II s. 910 ff.).

Das englische volk steht uns Germanen, zu denen es selber sich vorzugsweise gern rechnet, nahe. seine geschichte ist groszenteils eine entwickelung und ein teil unseres germanischen geistes. es hat weniger tief wie die romanischen Franzosen in unsere geschichte eingegriffen, aber dennoch sich durch seine auszerordentliche fähigkeit, den erdkreis zu colonisieren und überall cultur anzubahnen, als ein bedeutender factor in der weiterbildung des menschengeschlechts bewiesen. wir würden auch die obligatorische aufnahme dieser sprache in den unterrichtskreis der beiden oberen classen unserer gymnasien mit K. für geboten erachten und zugleich in dem auch von ihm (s. 263) hervorgehobenen ruhme ihrer litteratur eine erfreuliche pädagogische hülfe anerkennen.

Ueber die stundenfrage aller bisher als nötig befundenen unterrichtsfächer hat sich K. nicht ausgesprochen. wenn wir zusammenfassen, was er über die lateinischen aufsätze geurteilt, und was er über den vorrang des griechischen vor dem lateinischen in den beiden oberen classen gesagt, und wenn wir auszerdem noch besonders darauf aufmerksam machen dürfen, dasz in der ganzen lehre von dem unterrichtsstoffe der hebräische sprachunterricht auf dem gymnasium keine stelle hat finden können: so mögen schon diese kurzen andeutungen uns in den augen mancher schulmänner den vorwurf ketzerischer ansichten zuziehen.

Bei der bisherigen besprechung des unterrichtsstoffes ist uns der religionsunterricht wiederholt entschwunden. dasz derselbe sich nicht in K.s weise den historischen fächern subsumieren lasse, ist oben nachzuweisen versucht worden. wir musten dort vorläufig abbrechen, weil die weitere untersuchung und betrachtung dieses gegenstandes uns über das unterrichtsfeld hinaus in das ideale gebiet des gesamten erziehungszweckes hineinführt. K. überträgt die beantwortung der frage, welches das ideal sei, dessen erstrebung der persönlichkeit des zöglings einen absoluten werth verleihe, auf die ethik (s. 5), d. h. also hier die Herbartsche. nun aber kann sich K. nicht der erkenntnis verschlieszen, dasz es auch ethische irrlehren gebe (s. 186), wer kann denn nun für die unfehlbarkeit der Herbartschen ethik bürgen, selbst in dem falle, wenn wir persönlich derselben unsere zustimmung nicht versagen? — Diese ethik bestimmt das ideal der erziehung in der tugend, und näher, da es sich bei dem zöglinge nach menschlicher schwäche nur um hervorrufung eines strebens nach solchem ideale handeln kann, in der sittlichkeit. die sittlichen ideen, in deren dienst das ganze wollen des zöglings gestellt werden soll, sind nun durch das ganze buch hindurch das agens der entwickelung. K. setzt eben die kenntnis der Herbartschen ethik bei seinen lesern voraus, sonst würde er veranlassung gehabt haben, diese Herbartschen sittlichen ideen von vorn herein wenigstens anzugeben. dies geschieht aber

Digitized by Google

erst in der lehre von der zucht (s. 179 ff.); es sind: die ideen des rechts, der billigkeit, des wohlwollens, der vollkommenheit und der innern freiheit. jede wird besonders in ihrem wesen und in ihrem verhältnis zu den andern auf den folgenden seiten näher entwickelt und schlieszlich wird darauf hingewiesen, dasz allerdings das urteil des zöglings nach verschiedenen ideen verschieden ausfallen kann, dasz 'das wohlwollen höher steht als recht und billigkeit, dasz das recht zwar unter diesen dreien die niedrigste stelle einnimmt, die forderung der rechtsidee aber nie ohne die zustimmung des berechtigten unerfüllt bleiben darf; dasz es der liebe nur dann zusteht, über die ideen der billigkeit und des rechts zu triumphieren, wenn sie mehr gibt als das, was jedem gebührt und was ihm rechtlich zukommt, und dasz die ideen der vollkommenheit und der innern freiheit insofern die höchsten aller ideen sind, als ein kräftiges wollen und ein wollen nach eigner überzeugung unter allen umständen vom sittlichen charakter untrennbar sind' (s. 184). — Wir müssen offen gestehen, diese an sich notwendige rangordnung der sittlichen ideen macht uns stutzig in bezug auf die ihnen in ihrer gesamtheit durch das ganze buch hindurch beigelegte absolute geltung. K. selber scheint der berechtigung dieses unseres gefühls ausdruck zu geben, insofern er zugestehen musz, dasz 'bei allem streben des zöglings, die durch erfahrung, umgang und unterricht gewonnene erkenntnis in einen innern zusammenhang zu bringen und sich über denselben klar zu werden, sich dennoch der unlöslichen widersprüche und schwierigkeiten genug darbieten werden' (s. 187). und weiter: 'die, den innern frieden des zöglings bedingende lösung derselben sind die sittlichen ideen und das sittliche streben an sich noch nicht im stande zu geben, sie ist erst auf dem religiösen gebiete zu finden und das sittliche streben bedarf erst der religiösen weihe'. — Was aber noch einer höheren weihe bedarf, kann noch nicht als das höchste gelten; das streben nach sittlichkeit ist so lange inhaltlos, als dieses weihende höhere nicht näher angegeben und in seiner einwirkung auf das niedrigere bestimmt bezeichnet worden. wie wir oben schon ausgesprochen, wir setzen voraus, K. meine die christliche religion, andere mögen mit eben dem rechte jeder seinen religionsbegriff hineinlegen. es war selbstverständlich, dasz K. von der anerkennung der notwendigen religiösen weihe des sittlichen strebens zu dem absoluten ideale der sittlichkeit, wie es nur in gott und Christus verwirklicht ist, fortschreite, und dasz er somit das streben nach gottähnlichkeit als die aufgabe aller erziehung anerkenne und ausspreche (s. 187).

Wir heben diesen gewaltigen fortschritt über das Herbartsche system um so mehr ausdrücklich hervor, als wir anderseits es K. nicht zugestehen können, wenn er dieses streben nach gottähnlichkeit und das streben nach sittlicher vollkommenheit als ein und dasselbe streben ausgibt. wäre diese behauptung begründet, so würden wir fragen müssen, warum er denn in der aufstellung des

erziehungsideals den leser durch die ganze pädagogik hindurch den umweg der abstraction machen läszt, warum er nicht sofort statt der abstracten tugend (s. 5), oder näher statt des theoretischen begriffs der sittlichkeit den concreten gottesbegriff, wie er uns durch und in Christus in der heiligen schrift entgegentritt, an die spitze seiner ganzen pädagogik gestellt habe. wir können nicht sagen, dasz sein buch dadurch mehr und bessere pädagogische lehren geboten haben würde, denn im tiefsten grunde hat K. stets diese vorausgesetzte identität der Herbartschen sittlichen ideen mit dem christlichen gottesbegriff vorgeschwebt, aber kein leser war verpflichtet, diese gleichstellung ohne weiteres anzunehmen, und doch möchten manche derselben dem philosophischen ideale der sittlichkeit und deren consequenzen auf dem gebiete der pädagogik zustimmen, und wiederum dieselbe zustimmung bei der übertragung derselben principien auf das religiöse gebiet und bei der gleichstellung derselben mit dem christlichen gottesbegriff versagen. wenn wir nun von diesem höheren princip der gottähnlichkeit aus den religionsunterricht als denjenigen unterrichtsfactor betrachten müssen, 'der zu allererst die aufgabe hat, den zögling zu der fähigkeit und dem bedürfnis hinzuführen, jedes in ihm sich regende begehren dem sittlichen urteile zu unterziehen, mit der näheren bestimmung, dasz er in innigem zusammenhange mit dem übrigen unterrichte stehe, und dasz der gesamte unterricht das gedanken*ganze* bilde und die herschaft über dieses ganze dem religiös-sittlichen gedankenkreise sichere' (s. 179): so liegt auch die forderung nahe, diesen religionsunterricht in der lehre von dem unterrichtsstoffe nicht dem historischen unterrichte einzuordnen, sondern ihn neben den historischen und naturwissenschaftlichen fächern in gleiche stellung zu setzen. eine pädagogik, welche die *gottähnlichkeit* als anzustrebendes ziel der erziehung anerkennt, hat darnach zu forschen, wie gott selber in seinem wesen sich für die menschen manifestiert; es geschieht durch die *natur*, die *menschheit* und die *heilige schrift*. damit ist die richtige stellung des religionsunterrichts ausgesprochen als dem naturwissenschaftlichen und historischen unterrichte coordiniert. K. hat das wesen des gymnasialen religionsunterrichts wiederholt bezeichnet: 'er darf keine andere sprache sprechen als der übrige unterricht, er darf sich niemals von der, allem erziehenden unterrichte gemeinsamen aufgabe loslösen.' darum ist das geistliche amt als solches auch nicht befähigt, den gymnasialen religionsunterricht zu controlieren, höchstens darf zugestanden werden, dasz die kirche ein unweigerliches recht habe, sich zu überzeugen, ob das wort gottes auch lauter und rein gelehrt werde. zugleich aber ist auch die ansicht mancher lehrer als unhaltbar zu bezeichnen, als dürfte während des confirmandenunterrichts der kirche der religionsunterricht in dem gymnasium für die betreffenden schüler cessieren. jedenfalls hat das gymnasium die unerläszliche pflicht, dem confirmandenunterricht vorzuarbeiten, aber im übrigen hat der gymna-

Digitized by Google

siale religionsunterricht weitere grenzen und inneren zusammenhang mit den übrigen unterrichtsfächern.

Wir fürchten, den uns von der verehrl. redaction verstatteten raum schon zu sehr ausgedehnt zu haben, und wollen deshalb schlieszlich nur noch auf die vielfachen gesichtspuncte, welche K. in bezug auf das gymnasium aufgestellt hat, in kurzem verweisen. es sind das meistens fragen, die unabhängig von dem pädagogischen systeme auch anders beantwortet werden dürfen, ohne irgend welche beeinträchtigung der hohen anerkennung, welche wir dem vorliegenden werke wiederholt zollen musten. K. hat die betrachtung der universität aus richtigem grunde von seinem plane ausgeschlossen (s. 248), doch behauptet er bei dieser gelegenheit, dasz die gymnasialbildung ihren abschlusz nicht in sich selber habe, sondern erst auf der universität in der philosophischen facultät finde. das gymnasium soll nach ihm überhaupt nur für einen gelehrten berufsstand vorbereiten (s. 349). demnach gehören, so fährt er fort, principiell nur solche schüler auf das gymnasium, welche ihre allgemein bildenden studien in der philosophischen facultät oder in einer ihr ähnlichen allgemeinen bildungsanstalt fortsetzen wollen, d. h. also weder solche, die ohne diese absicht das ganze gymnasium absolvieren wollen, noch auch solche, die nur einen teil des gymnasialcursus durchzumachen bestimmt sind (s. 248). — Gewis geben wir das in bezug auf die sogenannten berechtigungsschüler zu, aber wir müssen doch auf diejenigen gymnasiasten aufmerksam machen, welche das abiturientenexamen bestehen und als militär-, post- und steuerbeamte usw. dem staate dienen wollen. das betreffende abgangszeugnis will doch allerdings für diese eine abgeschlossene allgemeine bildung bezeugen. insofern man von einer abgeschlossenen bildung überhaupt gar nicht vor dem lebensende sprechen kann, wird die gymnasialbildung dieser nichtstudierenden durch das praktische leben, als ihre weitere bildungsschule, ergänzt und vervollkommnet, und diese schüler von dem gymnasium auszuschlieszen und sie etwa auf eine von K. intendierte und bezeichnete 'lateinische schule' (s. 252) zu verweisen, liegt doch gar kein grund vor. die studierenden sollen ihre berufswissenschaften philosophisch erfassen und durchdringen, und zu diesem zwecke ist ja allerdings für sie von nöten, philosophische collegia zu hören, aber doch nicht zu dem zwecke der vollendung ihrer allgemeinen gymnasialbildung. auch für die studierenden scheint uns somit das erteilte reifezeugnis die bezeugung eines abschlusses der bis dahin durch das gymnasium vermittelten allgemeinen bildung mit recht zu sein.

P. in M. P.

Digitized by Google

33.

Der organismus der gymnasien in seiner praktischen gestaltung. von dr. W. F. L. Schwartz, königl. gymnasialdirector in Posen. Berlin, Wilhelm Hertz. 1876.

Im hinblick auf die schriften von Schmalfeld, 'erfahrungen auf dem gebiete des gymnasialwesens' und K. A. Schmid, 'ein süddeutsches gymnasium'[1] wünscht W. Schrader s. XI der vom 16 mai 1876 datierten vorrede zur dritten auflage seiner erziehungs- und unterrichtslehre 'an stelle der vielen haltlosen und utopistischen reformvorschläge mehr solcher beobachtungen aus der mitte der schule, welche durch ihre lebendigkeit und wahrhaftigkeit ebenso förderlich als wohlthuend wirken'. dem massenhaften hervortreten solcher reformvorschläge, die immerhin in ihrer mehrzahl in Utopien ihre heimat haben mögen, liegen doch concrete verhältnisse zu grunde, auf deren boden sie keimten und emporblühten, die den übergroszen eifer, mit dem sie produciert und in die welt gesetzt wurden, zum mindesten entschuldigen, — ich meine das frische, fröhliche leben im neuen reiche, das kräftig pulsierend in allen adern rollt, das eifrige arbeiten in allen kreisen, um für die neuen formen auch einen entsprechenden inhalt zu gewinnen. von den leitenden kreisen ist ja die anregung zu diesem prüfen und schaffen gegeben worden, wer wollte es also den nach den idealen ringenden geistern verargen oder ihnen auch nur die lust verkümmern, freudig über die erhaltene anregung nun was ihre brust bewegt laut auszusprechen? wir leben in einer zeit des πόλεμος, in der jeder prüfen musz und entscheiden, was er zum allgemeinen wohle, zur klärung und festigung der urteile und entscheidungen beitragen kann. da kann es denn schon vorkommen, dasz der dem praktischen abgeneigte sinn der Deutschen oft nur vana commenta zu tage fördert, sich lieber ideale reiche construiert, als in der eigenen häuslichkeit sich einzurichten liebt, und in diesem sinne hat Schrader vollkommen recht, wenn er statt des ausspinnens langer, flächserner theorieen praktische politik zu treiben empfiehlt. speciell der höhere lehrerstand bedarf einer solchen praktischen einkehr, eines heimischwerdens in seinen verhältnissen auf der basis sicherer ergebnisse mehr als irgend eine andere berufsclasse. auf keiner andern stufe der menschlichen gesellschaft gab es und gibt es doch auch noch so viele weltflüchtige und weltverlassene existenzen, als unter dem höhern lehrerstand, zum groszen schaden nicht nur des ansehens und der stellung dieses standes, zum groszen schaden auch der höhern schule und der weltflüchtigen individuen selbst. und dieser fehler, über den in humoristischer, wenn auch häufig übertriebener und unwürdiger form vor nicht langer zeit Herbert Soller sich

[1] in dem anhang zu seinen unter dem titel 'aus schule und zeit' gesammelten reden. Gotha 1875, s. 139—215.

Digitized by Google

ausgelassen hat, entspringt aus einem glänzenden vorzuge des deutschen lehrers, der stets gepriesen und anerkannt worden ist, dem drange, fern vom geräusche der geschäftigen welt, in den stillen räumen des hauses und der schule den musen zu leben, dem läuternden und erleuchtenden dienste der wissenschaft sich zu weihen und — malignum spernere volgus. allein ein derartig der praxis abholdes leben darf der mann, der einer öffentlichen schule angehört, nicht führen, er darf es doppelt nicht in unserer zeit. der staat, in dessen dienste der schulmann getreten ist, verlangt seine ganze kraft ungeschmälert. er wird eine wissenschaftliche thätigkeit anzuerkennen in der lage sein, wenn sie derartig betrieben wird, dasz sie dazu geeignet erscheint, das rüstzeug des schulmannes, mit dem er arbeitet, immer scharf, blank und schneidig zu erhalten, — er wird ein übermäsziges versenken in detailforschung, wie sie gerade von philologen nur zu sehr geübt wird auf kosten ihrer praktischen ausbildung und vertiefung[2], eine gesellschaftliche isolierung und verkümmerung, welche die frische spannkraft und geistige regsamkeit betäuben und ertödten musz, misbilligen; denn die stellung an einer öffentlichen schule erfordert den verkehr, den ideenaustausch mit der öffentlichkeit. 'wer sich der einsamkeit ergibt, ach der ist bald allein.' der verkehr mit den schülern gebildeter stände erfordert aber ein mitleben und mitstreben mit diesen ständen, eine beurteilung und praktische behandlung der schüler ist ohne welt und menschenkenntnis nicht möglich, das abschlieszen von der auszenwelt musz schlieszlich dahin führen, dasz der lehrer für das treiben der ihm anvertrauten jugend gar kein verständnis mehr hat, da er jede fühlung mit ihr verloren hat. worin haben denn all die vielen schulanekdoten und -streiche ihren grund, als in der seltsamkeit und formenlosigkeit des deutschen schulmeisters, der der frischen schuljugend wie ein lebendiger anachronismus, wie eine in die neue zeit hineinragende ruine erscheint, deren existenzberechtigung anzufechten sie sich herausgefordert fühlt? man vergleiche doch die Ecksteinschen gymnasialhumoresken mit seinen eigenen erinnerungen, und man wird typische figuren in ihnen erkennen. das sind die von einem mitgliede einer directoren-

[2] beherzigenswerthe worte spricht G. Wendt aus zeitschr. f. gymn. 1876 s. 514: 'gelehrte werden uns auf den universitäten gebildet, lehrer wenig. das hängt aber mit der groszen vereinzelung des forschens zusammen; auch damit, dasz die neuen gebiete der wissenschaft der schule ziemlich fern liegen. ... mit jungen männern, welche irgend ein capitel der vergleichenden grammatik studiert und darüber die lectüre der schriftsteller vernachlässigt haben, ist uns herzlich schlecht gedient: selbst die scharfsinnigste conjecturalkritik nützt dem lehrer wenig, wenn er nicht mehr schulmäszig zu interpretieren, für die classiker sprachliches und ideelles verständnis, aber auch interesse und liebe zu wecken vermag; vor allem, wenn der zusammenhang der alten welt mit den tiefsten lebensregungen der gegenwart nicht mehr klar in seiner seele steht.'

Digitized by Google

conferenz der provinz Preuszen (Th. Kock) gefeierten doctores umbratici, die stets den philologen mit dem pädagogen verwechselten. dasz das gymnasium keine philologenschule ist, dasz die philologie als solche nur mittel, nicht zweck ist, war männern zu begreifen schwer, denen ein mensch, der coniectanea ad scriptores Latinos et Graecos lieferte, inbegriff der vollkommenheit war.

Wenn es somit feststeht, dasz ein verkehr mit den ständen, welche uns ihre söhne anvertrauen, durchaus geboten ist, so ist es auch die pflicht der behörden, dem höhern lehrerstande diejenige materielle und ideelle stellung zu geben, welche ihn zu einem ebenbürtigen umgange mit diesen classen befähigt. wende man nicht ein, wie das schon geschehen ist, dasz der höhere lehrerstand dafür selbst sorgen müsse. die auszeichnungen, die anderen beamtenkategorieen gewährt, den lehrern vorenthalten werden, mögen ja an sich recht äuszerlicher art sein, allein nach der allgemeinen schätzung sind sie es jedenfalls nicht, und der lehrer unterliegt eben der allgemeinen schätzung auch, die eine recht äuszerliche sein mag, allein wir haben mit thatsachen zu rechnen.

Wenn es nun die nächste aufgabe des lehrers ist, sich praktisch mit seinen aufgaben abzufinden, in diese sich zu vertiefen und sie wissenschaftlich zu durchdringen, so möchte ich mit bezug hierauf behaupten, dasz nur derjenige lehrer sich wahrhaft glücklich fühlen wird, dessen wissenschaftliche bestrebungen in engster beziehung zu seiner praktischen thätigkeit stehen, so dasz eins das andere hebt und trägt, veredelt und durchdringt. nichts aber ist so sehr geeignet, uns auf unsere pädagogischen schwächen, von denen niemand sich freisprechen darf, aufmerksam zu machen und uns mit lebendigen vorsätzen zu erfüllen, als die lectüre derartiger werke, wie sie Schrader a. a. o. namhaft macht. das studium dieser werke musz jedem schulmanne mit unterdrückung seiner lieblingsneigungen in erster linie stehen, mag ihn seine sehnsucht noch so sehr zur behandlung einer griechischen inschrift, oder zur textkritik des Valerius Maximus ziehen. es wird ja zugegeben werden müssen, dasz die individualität des lehrers im höhern unterricht eine auszerordentliche rolle spielt, dasz es geniale naturen gibt, die aller regeln über methodik und didaktik spottend, durch ihre wahrhaft fascinierende persönlichkeit die herzen und geister der schüler im sturm erobern und in eigentümlichen bahnen wandelnd den grundsatz vertreten: éines schickt sich nicht für alle. aber abgesehen davon, dasz solche naturen nur singuläre erscheinungen sind, so wird ihr unterricht und verkehr selten geeignet sein, die grosze masse des mittelmaszes zu fördern, welche die überwiegende mehrzahl auf unseren höheren unterrichtsanstalten bildet, ganz davon zu schweigen, dasz auch solche männer der festen tradition nicht entrathen können.[3]

[3] Schmalfeld a. a. o. s. 70: 'nicht alle lehrer sind besonders begabt, noch weniger berühmt, und wenn sie es auch wären, so würden sie ohne

Digitized by Google

So wäre es denn vor allem zu wünschen, dasz wir an stelle der nur eine winzige zahl von mitforschenden interessierenden wissenschaftlichen specialarbeiten, welche mit der schule in gar keinem zusammenhange stehen, als beigabe zu den schulnachrichten pädagogisch-praktische arbeiten erhielten, berichte einzelner lehrer über ihre unterrichtsweise, über verwendbarkeit von lehrbüchern, über ereignisse aus dem lehrer- und schülerleben u. ä., worüber in den 'schulnachrichten' nur dürftig statistisch und chronikenartig gehandelt wird. es ist in erster linie interessant für uns, den organismus der einzelnen anstalten im speciellen kennen zu lernen in der weise, wie der director des königl. Friedrich-Wilhelmsgymnasiums zu Posen, prof. dr. Wilhelm Schwartz, es in seinem 'organismus der gymnasien' zu thun unternommen hat. denn wenn auch durch die verfügungen des preuszischen unterrichtsministeriums nach und nach mit immer schärfer umgrenzenden linien die gebiete bestimmt worden sind, in denen der 'organismus' der preuszischen gymnasien sich praktisch gestaltet hat, so weisz doch jeder, der als schüler und als lehrer verschiedene anstalten kennen gelernt hat, wie himmelweit auseinandergehend im einzelnen die einrichtungen und anschauungen der einzelnen anstalten und ihrer vertreter sind, so dasz für einen neuen lehrer sowol, wie für einen neuen schüler es immer grosze anstrengungen kostet, sich in dem neuen gebäude heimisch zu machen. musz er doch oft das, was er an der einen anstalt als heiligste und allein richtige norm hat empfehlen und verfechten hören, bei seinem übertritt an eine nachbaranstalt als durchaus verwerflich und schädlich bezeichnen hören, so dasz bei aller freiheit eine gleichmäszigere annäherung der höheren anstalten mindestens einer provinz als zeitgemäsz erscheinen dürfte.

In bezug auf die wahl des titels des uns zur besprechung vorliegenden buches musz von vornherein bemerkt werden, dasz er dem referenten für die charakterisierung des inhalts nicht recht passend gewählt erscheint. der leser, welcher in dieser schrift eine umfassende darstellung der einrichtungen, der ideen suchen würde, theoretisch und praktisch, wie sie den gesamtcharakter der deutschen gymnasien bestimmen und ausmachen, würde sich arg getäuscht finden, da die schrift von mäszigem umfange, — die selbständige arbeit des verfassers umfaszt nur 86 seiten text und XII seiten vorrede, — nur die erfahrungen und einrichtungen behandelt, welche

---

methode doch immer nur zum privatstudium anregen, die von hause aus einen besondern trieb zur wissenschaft haben; bei der gröszern masse würde die stärkste hochachtung doch ohne praktische folgen für ihr studium bleiben. die geistreichsten, hochgeachtetsten, geliebtesten unter unseren lehrern zählten, weil sie eben keine solide methode hatten, immer nur unter 4 bis 5 einen tüchtigen schüler, der den mangel des schulunterrichts durch privatfleisz einigermaszen ersetzte. man denke sich das verhältnis unter lehrern, die keine methode und dabei nichts von den eigenschaften haben, die junge leute anzuspornen pflegen!'

Digitized by Google

der autor als lehrer am Friedrich-Werderschen gymnasium zu Berlin und als director der anstalten zu Ruppin und Posen gemacht und durchgeführt hat. ein anhang von ähnlichem umfange s. 89—181 enthält: I A den bekannten allgemeinen normalplan nach der ministerialverfügung vom 7 januar 1856, — B den specialplan des Posener gymnasiums, der schon im programm dieser anstalt ostern 1876 abgedruckt ist, — II einen überblick über den gang des lateinischen unterrichts in sexta des Friedrich-Wilhelms-gymnasiums zu Posen im sommersemester 1875, von dem hilfslehrer Krämer nach tagen und stunden verteilt, mit ausführlicheren darstellungen einzelner lehrstunden und einer auswahl deutscher sätze zum übersetzen in das lateinische im anschlusz an Bonnells lateinisches lesebuch, — III A einen bericht des ordentlichen lehrers Kranz über den lateinischen unterricht in quinta und quarta, — III B die lateinischen pensen der classen untertertia bis obersecunda nach der grammatik von Ellendt-Seyffert von Grubel (weiter nichts, als ein auszug aus dem normalexemplar der anstalt, in dem die classenpensen in unterscheidender weise angestrichen sind), — IV eine entwicklung der pensen im griechischen von quarta und untertertia von dr. Schiche, — V einen canon der classischen lectüre nach Wiese, 'verordnungen und gesetze' 1867 I s. 75, — VI einen plan für den französischen unterricht in quarta für drei wochen von Grubel, — VII themata für den geschichtlichen unterricht, — VIII themata zu deutschen aufsätzen in beispielen (?), — IX themata für den evangelischen religionsunterricht, — X einen bericht für das verfahren bei abfassung der censuren, — XI A einen abdruck der instructionen für die directoren, ordinarien und lehrer der höheren unterrichtsanstalten der provinz Brandenburg vom 22 januar 1868, — XI B ein gleiches für die provinz Posen vom 30 januar 1868, — XII einen abdruck der schulordnung des gymnasiums zu Neu-Ruppin, — XIII ein gleiches über das Posener gymnasium mit vereinbarten conferenzbestimmungen, schlieszlich XIV eine seite aus einem Posener classenbuche.

Bei der durchsicht dieses bunten inhalts wird man, was ich oben über den charakter des buches gesagt habe, bestätigt gefunden haben, es sind skizzen aus der praxis des verfassers, einer ganz eigentümlichen construction der anstalt auf den leib geschnitten, aber eben nur anwendbar und nachahmbar, wo bis ins einzelne hinein dieselben einrichtungen herschen. zu seinem vollen verständnis setzt dieser anhang den selbständigen text des verfassers natürlich voraus, wir werden weitere bemerkungen über diese anhänge also mit der besprechung des ersten teils verbinden. hier nur einige adversaria über ein paar äuszerlichkeiten. die bei weitem eingehendste arbeit ist der bericht des hrn. Krämer über den latein. unterricht in sexta, das übrige ist zum grösten teil viel zu skizzenhaft und flüchtig hingeworfen, als dasz es einem jungen anfänger von groszem nutzen sein könnte. die verfasser dieser berichte sind

Digitized by Google

selbst noch anfänger in der pädagogischen kunst, da wäre es für die darstellung dieser partieen jedenfalls weit vorteilhafter gewesen, wenn der hr. herausgeber auf grund seiner reichen pädagogischen erfahrung sich selbst zur skizzierung des lehrgangs der einzelnen unterrichtsgegenstände entschlossen hätte, dieser teil seines buches würde dann sicherlich organischer, gründlicher behandelt worden sein und durch seine autorität getragen werden, während die berichte von pädagogischen novizen nicht recht vertrauen einzuflöszen im stande sind. eine eingehendere behandlung der didaktik der lehrgegenstände wäre hier mehr am platze gewesen, als die ausfüllung der blätter mit dem abdrucke von provinziellen bestimmungen, deren kraft nicht über die engen provinzialgrenzen hinaus geht, die jedermann auszerdem in dem Wieseschen werke zugänglich sind. so ist XI A ein abdruck aus Wiese II 122, XI B aus Wiese II 143. der verfasser hätte seinem buche einen universelleren charakter aufprägen sollen, damit das interesse für dasselbe auch in weitere kreise dringen könnte. wenn es ein vade mecum für den jungen lehrer sein soll, eine krücke, mit der er seine tappenden schritte stütze, so waren nicht blosz bestimmte provinzielle verhältnisse zu behandeln, so dasz beispielsweise ein pommerscher candidat billig fragen kann: 'was fange ich mit den posener oder brandenburgschen instructionen an, die für mich keine giltigkeit haben, während ich nichts über die verhältnisse finde, die für mich allein maszgebend sind? dazu kommt, dasz einzelne puncte in diesen instructionen bereits durch spätere verfügungen hinfällig geworden sind, wie z. b. s. 162 die bestimmung, dasz der lehrer die bearbeitung des wissenschaftlichen teiles der programme nach der bestimmung des directors willig zu übernehmen hat, u. a. anderes kann jeden augenblick durch neue verfügungen hinfällig werden, auch das vor der thür stehende unterrichtsgesetz kann dem interesse dieser partie des buches nur schädlich werden. die themata für den geschichtlichen unterricht sind meist treffend gewählt, nur vermissen wir darunter aufgaben, welche die culturverhältnisse und den zustand der künste und wissenschaften der jeweiligen epoche berücksichtigen. als wenn mord und todtschlag und politik allein die summe der weltgeschichte ausmacht! 'es kommt vor allem darauf an, den groszen zusammenhang aller begebenheiten zur anschauung zu bringen, den einflusz, den die glieder der europäischen völkerfamilien fortwährend auf einander ausüben, darzuthun, ein einflusz, dem sich gerade unser volk am allerwenigsten entzogen hat' (G. Stöckert Z. G. W. 1877 s. 178). wenn der geschichtsunterricht nur in einem memorieren von notizen besteht, dann haben wir freilich in den primen für ihn keine stelle. dasz er zum groszen teil nur notizenkrämerlich gegeben wird, dafür ist mir die merkwürdige abstimmung auf der letzten schlesischen directorenconferenz ein schlagender beweis. wie wäre es sonst möglich, dasz eine majorität von leitern höherer unterrichtsanstalten sich für den wegfall der ge-

Digitized by Google

schichtsprüfung vom abiturientenexamen aussprechen konnte in unserer zeit! wenn Schwartz in seinem buche s. 66 treffend bemerkt, dasz ein gegenstand, der durch alle classen examenlos ist, von vornherein dem schüler als nebensächlich erscheint, so gilt dieser satz in seinem vollen umfange für die abiturientenprüfung. gar zu elementar erscheinen die geographischen themata, wie sie der verfasser s. 146 aufstellt: der lauf der Oder, der lauf der Elbe usw. gegenwärtig liegen allerdings die verhältnisse so, dasz ein mittelmäsziger quintaner, ins abiturientenexamen geführt, oft besser bestehen würde, als ein 20jähriger jüngling, der zur hochschule abgeht. wenn das provinzialschulcollegium in Kiel darüber seinen schweren tadel ausspricht, so ist er so lange nicht gerechtfertigt, als in quarta und tertia dieser unterrichtsgegenstand, der, wenn er in vergleichender methode gehandhabt wird, von auszerordentlich bildender kraft ist, mit je einer stunde wöchentlich, in den oberen classen mit gelegentlichen repetitionen abgefunden wird, wobei denn natürlich keine resultate von belang erzielt werden können. will man an eine disciplin anforderungen stellen, so gebe man auch die möglichkeit und die gelegenheit, solche anforderungen zu erfüllen.

Der abschnitt VIII, themata zu deutschen aufsätzen (in beispielen, setzt der verf. hinzu!), die nicht einmal eine seite füllen, sind ganz entschieden in der zusammenstellung überflüssig. es sind die allergewöhnlichsten aufgaben, wie sie in jedem programm, in jedem der unzähligen aufsatzbücher, die jetzt fast jeder lehrer des deutschen herauszugeben sich berufen fühlt, zu finden sind. mit recht wird aber auf die notwendigkeit einer anweisung über form und stil eines briefes in tertia hingewiesen.

Für das verfahren bei abfassung der censuren druckt der verf. unter nr. X eine ministerialverfügung vom 28 januar 1858 an das provinzialschulcollegium der provinz Brandenburg ab (Wiese I s. 161), durch welche alles wesentlich in die hände des provinzialschulcollegiums gelegt wird, die also nur dazu geeignet ist, das schwanken zu vermehren. in necessariis unitas! welche zustände in dieser hinsicht noch in einzelnen provinzen herschen, ersieht man z. b. aus den verhandlungen der sechsten pommerschen directorenconferenz, Stettin 1876, s. 51 f. 'was in Stralsund', heiszt es nach einer übersicht über die prädicate, welche nur bei zwei anstalten in der ganzen provinz übereinstimmend im gebrauche sind (Colberg und Treptow: 1 recht gut, 2 gut, 3 genügend, 4 wenig genügend, 5 ungenügend), 'auf dem gymnasium mittelmäszig heiszt, heiszt in Stralsund auf der realschule genügend, in Putbus befriedigend, mittelmäszig in Pyritz ist gleich genügend in Dramburg, gleich befriedigend in Stettin; dagegen mittelmäszig in Dramburg gleich wenig befriedigend in Belgard usw.' der referent (director dr. Schmieder in Colberg) fügt hinzu: 'diese mannichfaltigkeit ist ein groszer übelstand, verwirrend für die eltern, welche zeugnisse verschiedener anstalten neben einander sehen, vielleicht bei ihren

Digitized by Google

eignen kindern, verwirrend auch für die directoren, wenn ihnen schüler von einer andern anstalt zur aufnahme zugeführt werden. wenn sie nicht einen curszettel zur hand haben, wie ich ihn mitgeteilt habe, wissen sie nicht, ob «mittelmäszig» gleich «befriedigend» oder gleich «wenig befriedigend» ist. 'für die höheren lehranstalten der provinz Posen hat das königl. provinzialschulcollegium dieser provinz in richtiger erkenntnis der schädlichkeit dieses polyschematismus schon unter dem 30 juni 1874 eine verfügung erlassen, welche bestimmt, 'dasz künftighin an allen lehranstalten der provinz in bezug auf die leistungen in den censuren folgende prädicate gebraucht werden: sehr gut, gut, befriedigend, ziemlich befriedigend, mittelmäszig, ungenügend. das betragen ist durch die prädicate gut, ohne besondern tadel, tadelhaft (wegen —) zu charakterisieren. in bezug auf den fleisz und die aufmerksamkeit werden bestimmte prädicate nicht vorgeschrieben, es empfiehlt sich vielmehr, den eltern über etwaige mängel ihrer kinder unter möglichster berücksichtigung der individualität derselben in den censuren genaueren aufschlusz zu geben.' was den unter V abgedruckten canon classischer lectüre anlangt (Wiese I s. 75), so ist als ein vorzug desselben rühmend hervorzuheben, dasz er den neigungen des einzelnen lehrers spielraum läszt. es ist ein gar nicht genug hoch anzuschlagender vorteil, wenn der lehrer der alten sprachen in den oberen classen in dem autor, den er mit seinen schülern behandelt, vollständig zu hause ist. man wende nicht ein, dasz dieses selbstverständlich gefordert werden musz. welcher schulmann ist denn in gleicher weise im Horaz, Vergil, Ovid, den elegikern, im Tacitus, Cicero, Livius, Cäsar so zu hause, dasz er nicht nur mit ihrem charakter vollkommen vertraut, über alle fragen, die diese autoren betreffen, aufschlusz zu geben vermag, sondern auch, was eine hauptsache ist, sich über alles einschlägige ein selbständiges wissenschaftliches und praktisches urteil gebildet hat. mit dieser aufgabe hat der philologe der oberen classen vollauf zu thun, er braucht nicht zum Ammianus Marcellinus oder Rutilius Namatianus oder Claudian hinabzusteigen. je sicherer und selbständiger er in einem autor ist, um so fruchtbringender wird sein unterricht sein; unter der voraussetzung weiser selbstbeherschung und eines praktischen pädagogischen sinnes musz ihm daher bei der wahl eines lieblingsautors volle freiheit gestattet sein: das liegt im interesse der schule.

(schlusz folgt.)

Meseritz. Walther Gebhardi.

Digitized by Google

34.

Übungsbuch zum übersetzen aus dem deutschen ins lateinische für die mittlern klassen der gymnasien, real- und höhern bürgerschulen. herausgegeben von dr. M. Meiring, gymnasialdirector a. d., ritter des r. a.-o. iv. kl. zweite abtheilung (unter- und obertertia). dritte, vielfach verbesserte und vermehrte auflage. Bonn, verlag von Max Cohen & sohn. 1876. 182 s. 8.

Die uns vorliegende dritte auflage des Meiringschen übungsbuches zum übersetzen aus dem deutschen ins lateinische für die mittleren classen, zweite abteilung (unter- und obertertia), bearbeitet von gymnasialoberlehrer dr. Fisch, ist durch dieselben vorzüge ausgezeichnet, wie die übrigen von uns in diesen büchern besprochenen Meiringschen übungsbücher für die unteren und mittleren classen. dasselbe zerfällt in drei abteilungen: die erste behandelt hauptsächlich die syntax des nomens, die zweite die des verbums, die dritte enthält in einem 'anhang' beispiele aus allen gebieten der grammatik. mit der übereinstimmung der satzteile beginnend, bietet der verfasser nur zusammenhängende, fast ausschlieszlich geschichtliche erzählungen, in welchen in systematischer reihenfolge zunächst über kleinere partien der grammatik in leichter und ungezwungener sprache zahlreiche beispiele gegeben sind. jedesmal am schlusse eines gewissen abschnittes der grammatik werden die so in stufenweiser aufeinanderfolge eingeübten regeln in 'gemischten beispielen' in mannigfaltiger abwechslung vorgeführt, um so das bis dahin erlernte zu sichern und zu befestigen. diese methode hat unsern vollen beifall. wir sind vorerst entschieden der ansicht, dasz man auch durch ein übungsbuch den geist des schülers, zumal auf dieser stufe möglichst anregen soll. das kann aber unmöglich geschehen durch einen wust trockener und höchst trivialer einzelner sätze, an denen so viele übungsbücher, namentlich auch das von Spiesz, überreich sind. wir wollen hier nur folgende zwei sätze anführen, die sich gleich auf den zwei ersten seiten bei Spiesz finden: 'hütet euch, die nadeln sind spitzig', und 'Maleolus und die mutter desselben sind von mir vorgeführt worden'. man kann nicht begreifen, wie man dem tertianer eine so abgeschmackte geistige nahrung zu bieten sich erlaubte. die geschichtlichen erzählungen bei Meiring dagegen sind für den schüler sehr spannend und lehrreich und bieten ihm einen schatz von historischen einzelheiten, der ihm auf den folgenden classen von groszem nutzen sein wird. die begebenheiten mit der Lukretia (§ 68), welche in den früheren ausgaben in etwas heikeler weise behandelt waren, sind in dieser auflage sehr geschickt verändert; ebenso ist § 134 der letzte satz, der unpassend war, beseitigt. weiter hat ein übungsbuch für tertia neben einübung der grammatischen regeln den zweck, auch in stilistischer hinsicht die nötige grundlage zu legen. dafür kann

aber durch einzelne sätze nur sehr wenig geschehen. wie soll nemlich der schüler an einzelnen sätzen auf die dem lateinischen eigentümliche verknüpfung und periodisierung der sätze aufmerksam gemacht werden können? die uns vorliegende dritte bearbeitung des Meiringschen übungsbuches weist nach dieser seite grosze vorzüge vor den früheren ausgaben auf. während früher die sätze öfter zu isoliert neben einander standen, hat der verfasser in dieser auflage teils durch geschickte zusammenziehung mehrerer sätze zu einer periode, teils durch einschaltung passender verbindungswörter diesen übelstand beseitigt. die stücke sind vollkommen abgerundet und erhalten in der lateinischen übersetzung das gewünschte colorit. zwar finden sich auch bei Spiesz am schlusse einer gröszern oder kleinern grammatischen partie zusammenhängende erzählungen, doch können diese in keiner weise den zweck erreichen, den man von denselben in einem übungsbuche zunächst erwartet, nemlich feste begründung der grammatischen regeln, da man gewöhnlich nur hier und da ein vereinzeltes beispiel und sehr oft gar keines findet, in welchem eine der unmittelbar vorhergehenden regeln zur anwendung käme. man vergleiche cap. 88 das stück: P. Rutilius Rufus, cap. 89: Romulus und Remus, cap. 90: eitelkeit des Menecrates, cap. 95: Cicero grüszt den Atticus, cap. 97: das glück zu ertragen ist schwer, cap. 100: auswanderung des gemeinen volkes auf den heiligen berg. in all diesen stücken fanden wir keinen einzigen satz über die einschlagenden regeln der grammatik. cap. 89: Thales von Milet, das über adjectiva und participia, die den genetiv regieren, sowie über die verba erinnern, schätzen, beschuldigen handelt, bringt auszer dem unclassischen *curiosus* c. gen. von alledem nichts. welche fülle von regeln bieten dagegen die stücke bei Meiring? die beispiele sind alle mit groszer sachkenntnis gewählt und äuszerst praktisch durchgearbeitet. es würde zu weit führen, wenn wir hier genauer ins einzelne eingehen wollten; doch können wir es uns nicht versagen, darauf aufmerksam zu machen, wie geschickt der verfasser es z. b. verstanden hat, in cap. 4: 'der untergang Karthagos', wo von den verbis gehandelt wird, die mit verschiedener bedeutung bald den dativ, bald den accusativ regieren, die heterogensten begriffe, deren construction zugleich zum teil sehr subtil ist, zu einem einheitlichen ganzen zu verbinden. dasselbe gilt von allen stücken. in cap. 11: 'der erste samnitische krieg', sind nicht nur alle verba, welche die grammatik bei *quominus* und *quin* verzeichnet, in gefälliger darstellung repräsentiert, sondern dem schüler auch an treffenden beispielen die verschiedene art der übersetzung des deutschen 'ohne dasz, ohne zu' zum bewustsein gebracht, indem neben *quin* (§ 105) auch *neque* (§ 106) und das participium (§ 107) vertreten sind. solche beispiele sind für den unterricht äuszerst fruchtbringend. jeder schulmann weisz, welche schwierigkeit die übersetzung dieser conjunction dem schüler macht und welche verwirrung und unsicherheit in deren anwendung selbst in den ober-

Digitized by Google

sten classen herscht. derselbe unterschied tritt später beim participium in cap. 23: 'Caesar und Pompejus', wieder hervor. überall finden wir bei Meiring ein genaues anlehnen an die grammatik und ein scharfes beobachten ihrer gesetze; an keiner einzigen stelle ist uns eine abweichung von dem sprachgebrauche der mustergültigsten schriftsteller aufgestoszen. dagegen finden wir bei Spiesz vieles, was teils nur dem sprachgebrauche der dichter oder minder guter schriftsteller angehört, teils ganz unrichtig ist. wir wollen hier anführen den nur dichterischen gebrauch eines bestimmten nomens bei *decet*, der bei Spiesz zweimal sich findet. cap. 87 c *illud dictum non decet* und cap. 89 (Thales von Milet) *gloria decet*. ebenso soll bei Spiesz in cap. 88 A: 'die tempel wurden verschont', und in cap. 91 A: 'niemand ist verschont worden', das hier ganz ungebräuchliche *partum est* angewandt werden, während doch *temperatum est* dafür zu setzen ist. cap. 85 B kann der schüler den satz: 'bevor du etwas thun wirst . . .' nur übersetzen: *priusquam facies*, was aber unrichtig ist, da das futurum I bei *priusquam* unzulässig ist. überhaupt scheint Spiesz das wesen und die bedeutung der conjunctionen *antequam* und *priusquam* nicht zum klaren bewustsein gekommen zu sein. in cap. 97 führt er (A) als ersten satz an: 'die unsrigen hörten aber nicht eher auf, sie zu verfolgen, als bis sie sich den thoren der stadt näherten', was nur heiszen kann: *non prius destiterunt*, *quam appropinquaverunt* (perf. indic.). in dem ganzen abschnitte kommt überhaupt auszer diesem nur noch ein satz vor, in welchem diese conjunction nach einem praeteritum verwendet wird. in C heiszt es: 'Mummius reiste ab, bevor ich nach Athen kam'. hier verweist Spiesz auf § 613 der grammatik; er will also das perf. indic. wir verstehen es nicht, wie Spiesz so wenig beispiele über den gebrauch dieser so wichtigen conjunction nach einem praeteritum bieten konnte; noch weniger aber begreifen wir es, dasz er überhaupt nur beispiele anführt, wo das perf. indic. stehen soll, da doch dieses tempus, zumal in positiven sätzen, verhältnismäszig sehr selten gesetzt werden darf, vielmehr fast durchweg das imperfectum, resp. plusquamperfectum coniunctivi anzuwenden ist. es kommt hinzu, dasz der erste der beiden sätze einen ganz speciellen fall bildet, welcher in der dem übungsbuche von Spiesz zu grunde gelegten grammatik gar nicht vorgesehen ist (*non ante — quam*, *non prius — quam* c. perf. indic.). unmittelbar daneben steht bei Spiesz als erster satz zur einübung der conjunction *cum*: 'es war eine zeit, da die menschen . . . umherschweiften und . . . ihr leben hinbrachten'. eine unglücklichere wahl konnte der verfasser nicht treffen. der nicht nachdenkende schüler wird hier ohne zweifel ganz richtig den conjunctiv setzen, während der gewecktere, nachdenkende unrichtig den indicativ anwenden wird. jener setzt den conjunctiv ganz mechanisch, weil der satz durch 'da' eingeleitet ist, dieser den indicativ, weil er sich sagt, dasz der satz eine zeitbestimmung ausdrückt. beide aber befinden sich in argem irrtum. wir haben hier

Digitized by Google

den besondern fall, dasz die zeitbestimmung nicht als solche, sondern ihrer beschaffenheit nach ausgedrückt wird, also der conjunctiv stehen musz. wie darf man aber einem tertianer solche schwer zu unterscheidende fälle vorlegen und das gleich an erster stelle, zumal da die schulgrammatik solche specielle einzelheiten als für diese stufe viel zu schwierig mit recht gar nicht behandelt? musz nicht in dem kopfe des schülers eine völlige verwirrung entstehen? nicht minder zu tadeln und pädagogisch durchaus nicht zu entschuldigen ist es, wenn Spiesz in cap. 97 A für *quin* nach *nemo* usw. als ersten und fast einzigen satz anführt: 'niemand ist so ungebildet, dasz er nicht wüste . . .' durch dieses beispiel wird dem schüler von vornherein eine richtige auffassung über *quin* unmöglich gemacht, da er 'dasz nicht' nicht mit der vorhergehenden negation 'niemand' in verbindung bringen kann (niemand, der nicht = jeder), sondern nur mit 'so ungebildet' (so — dasz). solche beispiele müste der schüler durchaus mit *ut non* oder *qui non* übersetzen. wenn es auch selbst bei Cicero vereinzelte beispiele gibt, in denen nach *tam* mit einem adjectivum in einem negativen satze *quin* folgt, so verlangt *quin* in demselben eine ganz besondere und selbst für einen schüler der oberen classen schwer zu fassende erklärung; keineswegs aber darf dem schüler ein solches beispiel zur einübung genannter conjunction geboten werden. in cap. 104 hat bei Spiesz ein abschnitt die überschrift: 'der dativus gerundii bei adjectivis', und doch kommt dieser casus auszer nach *acommodatus* erst bei späteren schriftstellern vor. die bedeutung des participium praes. von transitiven verben, wenn es den genetiv regiert, scheint Spiesz gar nicht erfaszt zu haben, sonst durfte er dieselben nicht durch das verbum finitum übersetzen. wenn er aber in cap. 89 *neglegens sum* mit 'ich bekümmere mich nicht um' statt 'ich bin gleichgiltig gegen', *patiens sum* mit 'ich kann ertragen' statt 'ich bin abgehärtet gegen', *amans sum* mit 'ich liebe' statt 'ich bin ein freund', *fugiens sum* mit 'ich hasse' statt 'ich bin ein feind' übersetzt, so verkennt er ganz und gar das wesen dieser participia, die nicht eine handlung, sondern eine beschaffenheit ausdrücken. auch das wesen des ablativus limitationis scheint Spiesz nicht genug begriffen zu haben, sonst durfte er folgenden satz in cap. 90 nicht zur einübung desselben anführen: 'es schien mir, als ob du dieses buch nach der seltenheit nicht nach dem wahren werthe beurteiltest', wo für 'beurteilen' *metiri* angegeben ist. das deutsche 'nach' hat Spiesz verleitet, etwas für abl. lim. zu halten, was abl. instrumenti ist (eig. maszstab, womit). oder wird etwa in dem angeführten satze das, was vom subjecte ausgesagt wird, auf einen teil desselben oder auf etwas mit demselben zusammengehöriges beschränkt? ganz verworren ist bei Spiesz die partie, welche von den tempora handelt. er rechnet zu den tempora der gegenwart auch das perfectum, was doch nur in dem ganz zpeciellen falle zulässig ist, wenn das perfectum das gegenwärtige ergebnis der handlung, nicht die

Digitized by Google

handlung selbst, ausdrückt (*veni = adsum*). in cap. 94 stellt er die regel auf: auf die haupttempora folgen die tempora der gegenwart, auf die nebentempora die tempora der vergangenheit. was aber Spiesz unter haupt- und unter nebentempora versteht, kann der schüler aus dem vorhergehenden nicht erkennen, da dort nur tempora der gegenwart (praes. und perf.), der vergangenheit (imperf. und plusquamperf.) und der zukunft (fut. I und II) unterschieden werden. ohne aber mit sich selbst in argen widerspruch zu gerathen, kann Spiesz unter haupttempora nicht seine tempora der gegenwart verstehen, zu denen er ja auch, freilich ganz unrichtig, ohne weiteres das perfectum rechnet. denn cap. 94 A heiszt es: 'darauf ergriff die väter die furcht, es möge den staat . . . überfallen', wobei er auf § 573 verweist. § 573 aber sagt: auf das perfectum folgt das imperf. oder plusquamperf., also nicht ein tempus der gegenwart. wie fast überall, so hat auch hier Spiesz wiederum an erster stelle ein beispiel gewählt, das einen ganz speciellen fall behandelt. es heiszt nemlich: 'es scheint, dasz ihr hinlänglich auseinandergesetzt habet, wie weit die natur des menschen alle geschöpfe übertreffe'. Spiesz hält es also für rathsam, an erster stelle über die consecutio temporum ein beispiel anzuführen, wo der conjunctivische nebensatz sich nicht direct an einen hauptsatz, sondern an einen abhängigen satz und zwar an einen infinitivus perfecti anlehnt, ein beispiel, das von dem besondern gebrauche der consecutio nach einem verbum infinitum wiederum eine ausnahme bildet. ganz falsch hat Spiesz § 574 der grammatik aufgefaszt, wenn er in demselben abschnitte nach dem satze: 'wir haben uns immer so gezeigt, dasz wir mehr für andere als für uns gesorgt haben' auf § 574 verweist. Spiesz glaubt ganz irrig, es müsse das perf. coniunct. (*consuluerimus*) stehen, weil das perf. des hauptsatzes ein sogenanntes perf. praesentiae sei. das perf. coniunct. soll aber stehen, weil der nebensatz ein folge- resp. beschaffenheitssatz ist. in cap. 93 A heiszt es: 'diejenigen werden nicht glücklich sein können, die fürchten werden, dasz sie etwas von ihren gütern verlieren werden', wobei auf § 561 verwiesen wird. durchaus unerfindlich ist es uns, wie Spiesz dazu kommt, hier § 561 der grammatik anwenden zu wollen, der in keiner weise hierhin gehört. in dem satze: 'dasz sie verlieren werden', musz das praes. conjunct. aus einem ganz andern grunde stehen. nach den verba der furcht ist nemlich das sogenannte fut. conjunct. überhaupt nicht zulässig, da sie der ausdruck eines willens sind. warum Spiesz unter die beispiele vom gebrauche des indicativus cap. 95 so viele bedingungssätze der nichtwirklichkeit aufgenommen hat, ohne dasz § 578 der grammatik, den er anführt, oder sonst ein zwingender grund für den indicat. des nachsatzes vorliegt (§ 583 anm. 2), vermögen wir ebenfalls nicht zu verstehen. für den conjunctivus unabhängig führt Spiesz cap. 96 viele imperativsätze an, die aber nicht durch den conjunctivus gegeben werden dürfen, da die in

Digitized by Google

§ 585[a] der grammatik angegebenen requisite dafür gänzlich fehlen. endlich müssen wir es entschieden misbilligen, dasz Spiesz an verschiedenen stellen nebensätze anführt, deren prädicate durchaus im conjunctiv stehen müssen, wo aber selbst der geweckteste tertianer den indicativ setzen wird, da er den grund für den conjunctiv gar nicht einzusehen vermag. hierhin gehören cap. 90: '... gehört jenes zu unserer pflicht, dasz wir demjenigen das meiste zuwenden, von dem wir am meisten geliebt werden'; cap. 90: 'und dies war von ihm so strenge untersagt, dasz mit dem tode büszte, wer in diesem puncte gefehlt hatte'; cap. 101: 'siehst du nun ein, dasz ein geizhals, wenn er auch merkt, dasz er gegeiszelt werde, ...'; cap. 101 (A): 'wer trefflich regiert, musz einmal gehorcht haben', wo 'musz' durch *necesse est* gegeben werden soll. da in den angeführten beispielen die prädicate der nebensätze nicht eine wirkliche thatsache behaupten, sondern eine thatsache nur angenommen wird (sie können alle mit 'wenn' aufgelöst werden), und die nebensätze einen infinitiv- resp. abhängigen conjunctivsatz ergänzen, so ist durchaus der conjunctiv erforderlich. während wir so bei Spiesz einerseits eine systematische anordnung des stoffes sehr vermissen, und andererseits das gebotene übungsmaterial in grammatischer hinsicht an so vielen und erheblichen unrichtigkeiten leidet, dasz es die richtige auffassung der regeln vielfach geradezu vernichten musz, ist das Meiringsche übungsbuch sehr planmäszig angelegt und sind alle beispiele wohl durchdacht. wie correct, wie bestimmt, wie scharf treten hier die gesetze der grammatik hervor? wie leicht wird es dem schüler sein, an der hand des umsichtigen lehrers nicht blosz mechanisch sich die nötige sicherheit in anwendung dieser gesetze zu verschaffen, sondern dieselben auch mit dem verstande zu erfassen und so schon auf dieser stufe in den geist der sprache selbst einzudringen? bei Meiring ist alles licht und klar, bei Spiesz dunkel und verworren. wie in grammatischer, so hat auch in lexicalischer hinsicht Meiring vor Spiesz ganz erhebliche vorteile. das lexicalische hat in diesem wie in den übrigen Meiringschen übungsbüchern, auszer dem für die sexta bearbeiteten, wo die wörter zum memorieren vorgesetzt sind, in einem angehängten wörterverzeichnis seinen platz gefunden, während bei Spiesz der wörtervorrath jedesmal unter dem texte den einzelnen abschnitten entsprechend in getrennten partien angegeben ist. wir haben uns über die nachteile der methode bei Spiesz schon früher in diesen büchern ausgesprochen und namentlich darauf hingewiesen, wie durch das beständige herunterblicken eine unruhe und zerstreutheit bei dem schüler hervorgerufen werden musz, die eine sinnige hingabe an die hauptmomente der gegebenen beispiele unmöglich macht. zudem kann der schüler keine gesicherte vocabelkenntnis erlangen, wenn er den nötigen wörtervorrath unter dem texte vorfindet, und wird sich mit einer höchst oberflächlichen präparation begnügen und damit zufrieden sein, das passende wort für den

Digitized by Google

augenblick zur hand zu haben; zum bleibenden eigentum wird es ihm nicht werden. bei Meiring dagegen ist der schüler gezwungen, sich auf die jedesmalige lection genau und sorgfältig vorzubereiten und die einzelnen wörter und redewendungen seinem gedächtnis tief einzuprägen, wenn er in der classe bestehen will. dadurch aber gewinnt der schüler einen schätzbaren reichtum an wörtern und ausdrücken. das angehängte wörterverzeichnis ist mit groszer sorgfalt und sachkenntnis ausgearbeitet. die angeführten redewendungen gehören alle der mustergiltigen sprache an. dagegen finden wir auch in dieser hinsicht bei Spiesz arge verstösze und mängel. wir wollen nur folgende hervorheben. cap. 86 (Darius) gibt Spiesz in dem satze: 'welcher Aegypten unterwarf', ganz unrichtig *subicere* an. er scheint nicht zu wissen, dasz man nicht sagt: *terram etc. mihi subicio*; *subicio* wurde in der classischen sprache nur gebraucht, wenn das object dieselbe person mit dem subjecte ist: *me tibi subicio*. auch wird in demselben capitel für: 'bei Marathon einen sieg davon tragen' *reportare* angegeben. da aber in *reportare* der begriff der bewegung (woher?) liegt, so kann man unmöglich sagen *apud Marathona victoriam reportare*. wiederholt kommt bei Spiesz der ausdruck: 'sich selbst tödten' vor (cap. 87 D, cap. 92 überschrift), ohne dasz ein ausdruck dafür angegeben ist. der schüler wird also unrichtig *se ipsum interficere* statt *mortem sibi ipsum consciscere* oder *manum sibi inferre* setzen. in dem satze cap. 89 (Romulus und Remus): 'nun erzählen römische geschichtschreiber' muste für 'erzählen' *memoriae tradere* usw. angegeben werden, da sonst der schüler unrichtig *narrare* gebraucht, was doch nur beim mündlichen erzählen statthaft ist, ebenso muste für 'römische geschichtschreiber' *rerum romanarum scriptores* angegeben werden, da der schüler jedenfalls *Romani* oder *Romanorum* setzen wird. cap. 90 (Lykurgus) ist bei 'ungebeugter sinn gegen reichtümer' *invictus* angegeben; es muste *a* hinzugefügt werden, damit *adversus* vermieden werde. cap. 87 bei 'andere — als' muste *atque* (*ac*) angegeben werden, damit der schüler nicht *quam* setze. cap. 89 'am vorhaben festhalten' *propositi tenax* ist nur dichterisch. in beispielen wie cap. 82 'unwillig, dasz', cap. 96 A 'ärgert euch nicht dasz', cap. 101 (von der tugend) 'rieth, sich zu beschauen' muste *quod* resp. *ut* angegeben werden, da die betreffenden partien erst später vorkommen. cap. 83 A heiszt es: 'von Cicero, dem damals berühmtesten redner'. wie soll der schüler übersetzen? etwa *tum clarissimo oratore*? wir könnten die zahl solcher beispiele um vieles vermehren; doch wird das angeführte genügen, um einzusehen, mit wie geringer sorgfalt Spiesz hinsichtlich des lexicalischen verfahren hat. es erübrigt noch, einiges über den dieser ausgabe des Meiringschen übungsbuches hinzugefügten 'anhang' zu sagen, der nach der ansicht des verfassers im zweiten semester in der obertertia durchgenommen werden soll. nachdem der schüler, wie wir gezeigt haben, genau nach dem gange der grammatik von stufe zu stufe fortgeschritten

Digitized by Google

und eingeübte gröszere oder kleinere partieen derselben an 'gemischten beispielen' befestigt hat, soll der 'anhang' eine repetition des ganzen grammatischen gebietes sein, wo alle hauptregeln aus den verschiedensten teilen der grammatik neben einander vorkommen. wir müssen gestehen, dasz das Meiringsche buch durch diesen zusatz auszerordentlich viel gewonnen hat. dadurch, dasz dem schüler durch die sehr passenden stücke gelegenheit geboten wird, die verschiedensten regeln der grammatik unmittelbar neben einander anzuwenden, gewinnt er nicht nur eine vollendete sicherheit im gebrauche derselben, sondern wird auch angeleitet, sich frei und leicht auf dem ganzen groszen grammatischen gebiete zu bewegen, da er nicht mehr in einem eng vorgezeichneten rahmen der grammatik eingeschränkt ist. dasz der verfasser vielfach dem deutschen ausdrucke eine dem lateinischen weniger entsprechende fassung gegeben, können wir nur billigen, zumal da das sehr vollendete wörterverzeichnis jede nötige anleitung zum übersetzen gibt. hierdurch erlangt der schüler, wie in der vorrede richtig bemerkt ist, eine gewisse übung und gewandtheit in freierer anwendung der dem lateinischen eigenen ausdrucksweisen, was notwendig auf dieser stufe schon geschehen musz. zum schlusse wollen wir nicht unterlassen, darauf aufmerksam zu machen, dasz in dieser ausgabe des Meiringschen übungsbuches die orthographie dem standpuncte der wissenschaft angepasst ist. wir sind entschieden der meinung, dasz das, was die sprachforschung in unsern tagen als unwiderlegliche thatsachen erwiesen hat, unbedingt in die schule aufgenommen werden musz. auch nach dieser seite zeichnet sich das Meiringsche buch vor fast allen uns bekannten übungsbüchern aus. fassen wir alle die gesichtspuncte, nach denen wir das Meiringsche übungsbuch betrachtet haben, zusammen, so glauben wir nicht zu viel zu behaupten, wenn wir es das brauchbarste und vollendetste von allen derartigen büchern nennen, soweit wir dieselben kennen. dieselbe gründliche und tiefe kenntnis der lateinischen sprache, dieselbe reiche praktische erfahrung und pädagogische umsicht, welche wir bei besprechung der übrigen übungsbücher für die unteren und mittleren classen von demselben verfasser früher in diesen büchern rühmend hervorgehoben haben, tritt auch in diesem buche auf jeder seite uns entgegen, so dasz der schüler, welcher an der hand derselben von sexta an herangebildet worden ist, nach absolvierung der tertia eine so feste grundlage im lateinischen sich gelegt haben wird, dasz er mit leichtigkeit und sicherheit auf den folgenden höheren classen in diesem fache weiter arbeiten wird. somit sei dieses übungsbuch für den lateinischen unterricht allenthalben bestens empfohlen.

Kempen am Rhein. Ruland.

Digitized by Google

35.

Bibliothek gediegener und interessanter französischer werke, zum gebrauche höherer bildungsanstalten ausgewählt und mit den biographieen der betreffenden classiker ausgestattet von dr. Anton Göbel. Münster, Theissing.

Unter den zahlreichen hilfsmitteln für den unterricht im französischen nimmt die vorliegende sammlung kleinerer französischer werke oder zusammenhängender abschnitte aus gröszeren werken eine der ersten stellen ein. begonnen vor mehr als 20 jahren, hat sie allmählich eine ausdehnung gewonnen, dasz die zahl der kleinen handlichen bände schon im jahre 1872 die 33 erreichte und dasz man bei dem beifall, welchen die sammlung gefunden, erwarten darf, es werde noch eine ziemliche zahl als fortsetzung erscheinen, wenn dem herausgeber, der mittlerweile dem lehrerberufe durch eine höhere stellung entzogen worden ist, musze dazu geblieben ist.

Es bedarf nicht erst des beweises, wie sehr eine solche sammlung zusammenhängender stücke den in so groszer zahl verbreiteten anthologieen vorzuziehen ist. abgerissene stücke aus diesem und jenem gebiete, stilproben von diesem und jenem schriftsteller trotz der grösten verschiedenheit neben einander gestellt, können nie dem lehrer es ermöglichen, nach seinen wünschen, seinen pädagogischen bedürfnissen sich mit dem nötigen stoff zu versehen; nie wird er eine sammlung finden, die gerade das enthält, was er braucht, oder in der reihenfolge, die er für angemessen hält, und für schüler mehrerer auf einander folgender classen berechnet und angelegt. für schüler oberer classen ist durch eine sammlung wie die vorliegende die möglichkeit geboten, das auszusuchen, was gerade not thut; für schwächere jahrgänge wird der lehrer eine leichtere lectüre ebenso unschwer daraus ausfindig machen, wie für einen gereifteren eine ernstere und mehr wissenschaftliche; für die kenntnis der eleganten conversation findet er hier ebenso gesorgt, wie für diejenige des streng classischen stils, für die biographische kenntnis des altertums wie für die der neuzeit. auch ist wol in anschlag zu bringen der vorteil, dasz durch den wechsel der lectüre die möglichkeit der vererbung von präparationen und übersetzungen ausgeschlossen wird.

Sehen wir uns zunächst den inhalt der einzelnen bändchen näher an.

Vol. I enthält Fléchier, histoire de Théodose le Grand. gerade mit diesem bändchen hat der herausgeber den wenigst glücklichen griff gethan. der kanzelmäszige ton der historischen darstellung läszt den leser kalt und die ultramontane tendenz musz wenigstens den protestantischen schüler der jetztzeit mehrfach unangenehm berühren. für den schulgebrauch ist das bändchen nicht zu empfehlen.

Vol. II. Capefigue, histoire de Charlemagne. dieser auszug aus dem werke des berühmten historikers ist namentlich dem reife-

Digitized by Google

ren schüler zu empfehlen, der schon etwas kenntnis der mittelalterlichen sagenkreise besitzt und eine idee von kritik hat.

Vol. III. Michaud, histoire de la première croisade ist in ihrer art eine ebenso schöne epopöe in prosa, wie die unvergleichlich schöne histoire des Girondins von Lamartine, aus welcher vol. IV einen zusammenhängenden abschnitt 'mort de Louis XVI' bietet, eine tragödie genannt werden darf, wie sie erhabener und ergreifender nicht gedacht und geschrieben werden kann.

Vol. V. Choix de nouvelles du XIXe siècle. dieses bändchen enthält in dem 'bär vom Maladetta' von Legouvé, 'Barthélemy' von Bouilly, dem 'blinden von Aosta' von Xavier de Maistre und dem 'groszen St. Bernhard' von Töpffer wahre muster von novellen, interessant und glänzend geschrieben. hingegen sticht Bouillys 'Nordstern' so gegen die übrigen ab, dasz er getrost weggelassen werden könnte.

Vol. VI. Ant. Galland, histoire d'Aladdin, conte arabe traduit. Aladdins wunderlampe ist zu bekannt, um ein wort über den inhalt zu verlieren. der stil ist so leicht, dasz das bändchen mehr für eine mittlere classe wie III[a] sich eignen dürfte.

Vol. VII enthält choix de contes et de récits. de Chézy, Dasaratha, eine episode der Ramayana; interessant, doch wegen der vielen fremden namen und deren aussprache weniger geeignet für den unterricht. Thierrys Morman ist in einem wunderlichen antikisierten stile verfaszt; Legouvés Blanche et Isabelle verdiente wegen des langweiligen inhalts gestrichen zu werden. dagegen sind sehr schön und fesselnd geschrieben: Nodier, la combe de l'homme mort; de Walsh, le curé de Saint-Lyphar, ein kleines meisterwerk, und Souvestre, l'Apprenti.

Vol. VIII. Nouvelles pittoresques. dieses ganze bändchen von 256 seiten text enthält lauter meisterwerke von novellen, von denen wir keine missen möchten, wenn auch Souvestres 'gemsenjäger', mad. Reybauds 'Donatien von Martinique' und Pavies 'bärenhaut' den preis davontragen dürften.

Vol. IX. Bossuet, oraison funèbre de Louis de Bourbon gibt ein bild von dem classischen oratorischen stil im zeitalter Ludwigs XIV, will uns aber nicht recht mehr zusagen.

Vol. X. Laharpe, discours sur l'état des lettres en Europe ist bekannt genug durch glänzenden stil und geistreichen inhalt. der verf. war einer der gründlichsten philologen französischer zunge. dasz Deutschland nicht so gut wegkommt, wie es verdient, ist ja erklärlich.

Vol. XI. Thiers, Bonaparte en Egypte et en Syrie. dieses bändchen enthält einen ein zusammenhängendes ganze bildenden abschnitt des berühmten werkes über die französische revolution, jedenfalls den interessantesten und glänzendsten des ganzen werkes, eine höchst empfehlenswerthe lectüre. schon 1872 erschien von diesem bändchen die 5e auflage.

Digitized by Google

Vol. XII. L'expédition de Crimée jusqu'à la prise de Sebastopol ist mehr im zeitungsstil geschrieben.

Vol. XIII. Choix de poésies narratives. dieses bändchen dürfte wol die wenigste verbreitung erfahren. die erzählende französische poesie steht der deutschen in form und inhalt so fern, dasz kein jugendliches gemüt dafür sich erwärmen kann.

Vol. XIV. Choix de pièces dramatiques, contenant: M. Musard par Picard, le bon coeur par Bosquin. das erstere stück ist höchst komisch, das zweite dagegen zu kindlich. geeigneter dem inhalt nach erscheint

Vol. XV. Petites pièces de théâtre: les interprétations par Th. Leclercq, partie et revanche par Eug. Scribe, l'humoriste par Th. Leclercq, und besonders

Vol. XVI. Comédies choisies, contenant le voyage par Th. Leclercq, ein vorzügliches lustspiel, und le mousse par Souvestre, nur etwas zu sehr rührstück.

Vol. XVII. Rollin, hommes illustres de l'antiquité. Rollins geschichte steht noch heutzutage in Frankreich in groszem ansehen. der stil und die fast Plutarchische kritiklosigkeit seiner werke lassen sie mehr für die mittleren als für die oberen classen geeignet erscheinen.

Vol. XVIII. Cuvier, eloges historiques de MM. de Saussure, Pallas, Hauy, de Lacépède et de Cavendish. dieses bändchen hat noch nicht die verbreitung gefunden, die es verdient. Cuvier gehört durch seine darstellungsweise zu den besten classikern Frankreichs und seine gedächtnisreden sind unübertrefflich, ebenso dem inhalt wie dem stil nach. für die kenntnis technischer ausdrücke aus dem gebiete der naturgeschichte und physik ist dies bändchen auszerdem von grösztem nutzen.

Vol. XIX. Michaud, histoire de la troisième croisade und

Vol. XX. Salvandy, Jean Sobieski le libérateur de la chrétienté ou la campagne de Vienne sind beides für die mittleren classen geeignete lesestücke.

Vol. XXI. Corneille, le Cid (mit einer verslehre und fortlaufender erzählung). obwol Corneille für einen der grösten geister des 17n jahrhunderts gilt und namentlich auf französischen schulen viel gelesen wird, will uns in der zweiten hälfte des 19n jahrhunderts sein pathos in den steifen Alexandrinern nicht mehr zusagen, zumal unsere jugend den Herder'schen Cid schon vorher kennen gelernt. man darf daher nicht auf erfreuliche resultate dieser lectüre hoffen. dagegen fesselt noch heute die genialere musze Racines, von welchem

Vol. XXII 'Athalie' bringt, auch jetzt noch die jugend durch ihre echte poesie.

Vol. XXIII bringt Molières Avare. trotzdem dasz Molières prosa schon verschiedene veraltete ausdrücke und phrasen enthält, wird die lectüre seiner werke doch stets die deutsche jugend durch

Digitized by Google

die originalität und das typische seiner charaktere fesseln, und es verdient der 'geizhals' den ersten platz unter seinen in prosa geschriebenen stücken, wird auch noch lange eine beliebte lectüre bleiben.

Lafontaines und Fénélons fabeln, von denen uns eine auswahl Vol. XXIV bringt, gelten in Frankreich immer noch als unerreicht; aber es gilt von ihnen dasselbe wie von Corneilles stücken: sie sagen unserm geschmacke nicht mehr zu und passen wenigstens eher für 12—14jährige schülerinnen als für gymnasiasten.

Vol. XXV enthält tableaux historiques du moyen âge tirés des oeuvres de Thierry, Capefigue, Vertot, Châteaubriand. so interessant der stoff dieses bändchens ist, so wenig harmoniert der stil der verschiedenen lesestücke. Thierry ist als historiker grosz durch seine kritik, aber sein stil gesucht und ganz apart.

Von vol. XXVI, Rollin, histoire d'Alexandre le grand, gilt das über vol. XVII gesagte.

Vol. XXVII. Paganel, histoire de Frédéric le grand. man begreift kaum gegenwärtig, wo der nationalhasz der Franzosen gegen alles deutsche immer neu angefacht wird und fast kein besonnenes urteil über uns aufkommen läszt, wie man von Louis XV an bis in die neueste zeit herab dem groszen könig so gerecht werden konnte, wie dies z. b. in dem werke Paganels geschieht.

Montesquieu's considérations sur les causes de la grandeur des Romains et de leur décadence (vol. XXVIII), Barante's histoire de Jeanne d'Arc (vol. XXIX), ebenso wie Mignet, vie de Franklin (vol. XXXI) und Guizot, Washington (vol. XXXII), sind nur als lectüre für die obersten classen geeignet, aber namentlich für die primen der gymnasien eine fruchtbringende lectüre.

Von vol. XXX, Dumas, histoire de Napoléon, natürlich sehr bonapartistisch geschrieben, ist der glanzvolle stil zu rühmen.

Die perle der ganzen sammlung ist entschieden das 33e bändchen, Emil Souvestres: au coin du feu. obwol Souvestre ein Nationalfranzose aus der Normandie ist, so sind doch seine schriften so reich an innigkeit des gefühls, so gemütlich, so frei von jedem zweideutigen oder gar unmoralischen gedanken, dasz sie uns förmlich anheimeln; dabei im gewandtesten, elegantesten stile. kein französischer schriftsteller verdient so von unserer deutschen jugend gelesen zu werden, wie Souvestre, wovon auch seine novellen in vol. VII und VIII zeugnis geben.

Nachdem wir so eine möglichst kurze kritik des inhalts dieser sammlung gegeben haben, erübrigt es nur noch, einige worte über die einleitungen, anmerkungen und die verschiedenen ausgaben hinzuzufügen. jedem bändchen ist zunächst eine biographie des verfassers oder der verfasser vorausgeschickt. diese sind bald längerer, bald kürzerer art, wahrscheinlich je nach der reichhaltigkeit der benutzten quellen, bald in deutscher, bald in französischer sprache abgefaszt. wünschenswerth wäre, wenn in dieser beziehung eine

Digitized by Google

gröszere gleichmäszigkeit einträte, d. h. dasz womöglich alle biographischen einleitungen französisch geschrieben wären. am schlusse jedes bändchens sind bald in reicherem, bald in geringerem masze anmerkungen historischen, geographischen und sprachlichen inhalts beigegeben. die historischen sind nur zu loben und so reichhaltig, dasz sie z. b. vol. XI und IV (Thiers, Bonaparte, und Lamartine, mort de Louis XVI) so vollständig ausreichen, dasz nicht blosz die schüler, auch der lehrer belehrung genug findet. die geographischen anmerkungen hingegen muten dem leser eine so haarsträubende ignoranz zu, dasz es aussieht, als ob sie nur geschrieben seien, damit derartige anmerkungen nicht fehlten, oder als ob ein schüler mit anfertigung derselben beauftragt gewesen sei. denn wenn beispielsweise in den anmerkungen zu bd. XVIII Bourgogne durch Burgund, Inde durch Indien, les Indous durch die Hindu, Islande durch die insel Island, Japon durch Japan (hier hätte wenigstens der männliche artikel beigesetzt werden sollen), le Jura durch das Juragebirge, Kamschatka durch halbinsel, östlichstes Sibirien, Ob durch flusz in Sibirien u. a. m. erklärt werden und derartige erläuterungen nach hunderten gezählt werden, so weisz man nicht, soll man mehr die verlorne mühe beklagen oder sich verwundert fragen, für wen derartige notizen bestimmt sind; denn schüler höherer lehranstalten, welche Cuvier lesen, sollen doch wahrlich solcher winke nicht mehr bedürfen. dagegen wäre es angemessen, wenn auf unrichtigkeiten aufmerksam gemacht würde. beispielsweise heiszt es vol. VIII p. 18: les Schreck-Hoerner, ou Pics de la Terreur sont en effet les plus hautes aiguilles qui se dressent sur le Mettemberg. welche ungeheuerlichkeit! oder ebendaselbst p. 39: les autres lacs glacés de Viescher*, und ebendaselbst p. 97 hätte auf den anachronistischen unsinn hingewiesen werden können, wenn in der sonst reizenden novelle Aragos behauptet wird, die ersten eroberer Amerikas hätten wunderbare dinge erzählt von der kühnheit und geschicklichkeit der Paulisten im lassowerfen zu pferde.

Die sprachlichen anmerkungen sind fast ohne ausnahme angemessen und nötig, und würden, wenn sie überall das bedürfnis so befriedigten, wie in vol. XXXIII, ein wahrer segen sein. so aber könnten in vol. VIII und XV eine menge technischer ausdrücke erklärt werden, die in den kleineren lexicis nicht gefunden werden dürften.

Bequem für den schulgebrauch ist auch der umstand, dasz die bändchen stereotypiert scheinen, obwol auf dem titel diesz nicht bemerkt ist. es würde sich sonst seitenzahl und zeilenzahl der verschiedenen ausgaben nicht gleich bleiben. der text ist nicht frei

* dies erinnert mich an ein ähnliches dictum in dem werke des baron d'Housses 'les alpes et le Danube', wo sich band II s. 104 folgende köstliche stelle findet: les lacs de Vorder-Gosace, de Sec-Aus, d'Imgebung.

Digitized by Google

von druckfehlern, wiewol man findet, dasz in den späteren ausgaben die fehler der ersten meist getilgt sind. doch ist der ausdruck édition soigneusement corrigée nicht allzustreng zu nehmen. denn nicht allein, dasz manche fehler sich in allen ausgaben wiederholen, zuweilen finden sich auch in späteren ausgaben deren, die in der ersten nicht standen. so erscheint vol. VIII, s. 24, z. 7 der fehler 'touver' für 'trouver' auch in der ausgabe von 1872; s. 29, z. 5 von unten hat die neue ausgabe 'harbe' für die richtige lesart der ersten ausgabe 'barbe'; s. 125, z. 18 steht in allen ausgaben 'foillait' statt 'fallait'.

Vol. IV, s. 6, z. 2 hat die neueste ausgabe 'moi' statt des richtigen 'mois' der früheren; dagegen hat sie s. 69, z. 20 den fehler 'comparution' statt 'comparition' beibehalten.

In vol. XI, z. 3 wird 'scelles' für 'selles' beharrlich fortgeführt, dagegen bringt die 5e auflage s. 23, z. 8 einen neuen: 'telle' statt 'tel', und ebenso s. 29, z. 10 'intrevention' statt 'intervention'.

Vol. XVI, s. 97, z. 5 findet sich 'arrêterai' statt 'arrêterais' in allen ausgaben, ebenso s. 105, z. 4 'ils s'est' statt 'il s'est'.

In vol. XXXIII, wovon noch keine neue ausgabe erschienen ist, notiere ich folgende druckfehler: s. 29, z. 14 ist in 'commençent' die cedille zu beseitigen; s. 35, z. 13 lies 'demanda' statt 'demande'; s. 48, z. 3 lies 'n'est il pas' für 'c'est il pas'; s. 56, z. 19 lies 'répressailles' statt 'représailles'; s. 57, z. 7 von unten lies 'prendre' statt 'pendre'; ebendaselbst z. 11 von unten 'de si bonne heure' statt 'honne heure'; s. 59, z. 18 lies 'comprendre' statt 'compendre'; s. 60, z. 1 'répéta' statt 'répeta'; ebendaselbst z. 12 lies 'médecin' statt 'médécin'; s. 63, z. 9 von unten streiche 'du'; s. 68, z. 2 von unten lies 'quelle' statt 'qu'elle'; s. 124, z. 6 von unten 'tôt ou tard' statt 'tôt on tard'.

Da rec. selbstverständlich nicht alle ausgaben der einzelnen bände zu gebote stehen, konnte der vergleich nicht vollständig durchgeführt werden.

Ich hoffe, das mitgeteilte wird genügen, um das günstige gesamturteil über die Göbelsche sammlung zu begründen. dasz sich gleich günstiges von anderen sammlungen nicht sagen läszt, dies wird mir vielleicht die geehrte redaction in einem spätern artikel auszuführen gestatten.

Bautzen. Schottin.

(14.)

PERSONALNOTIZEN.

(Unter mitbenutzung des 'centralblattes' von Stiehl und der 'zeitschrift für die österr. gymnasien'.)

Ernennungen, beförderungen, versetzungen, auszeichnungen.

Bothe, dr., oberl. an der realsch. zu Neustadt-Dresden } als 'professor'
Buderus, dr., rector der höh. bürgerschule in Cassel } prädiciert.

Digitized by Google

Braun, dr., ord. lehrer am gymn. in Marburg, zum oberlehrer ernannt.

Hehn, Victor, verfasser des werkes 'culturpflanzen und hausthiere' usw., von der univ. Marburg zum dr. phil. honoris causa creirt.

Herrig, dr., professor an der Friedrichs-realschule in Berlin, erhielt den preusz. kronenorden III cl.

Hoche, dr. prof., emer. gymnasialoberlehrer zu Zeitz
Horawitz, dr., gymnasialprofessor in Wien
} erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Hohr, dr., oberl. an der Dorotheenst. realsch. in Berlin
Hölzke, dr., oberl. an der realsch. des Waisenhauses in Halle
} als 'professor' prädiciert.

Humperdinck, oberlehrer am progymn. in Siegburg, zum director des lehrerinnenseminars in Xanten ernannt.

Jung, dr. Jul., privatdocent an der univ. Innsbruck, zum ao. prof. der alten geschichte an der univ. Prag ernannt.

Kletke, dr., director an der realschule zu Breslau, erhielt den preusz. kronenorden III cl.

Lange, dr., ord. prof. der class. philologie an der univ. Leipzig, erhielt den russ. Stanislausorden II cl.

Lohmeyer, dr., ord. lehrer am gymn. in Herford, zum oberlehrer an der höh. bürgerschule in Altena ernannt.

Lorenz, dr., ord. lehrer am Kölnischen gymn. in Berlin
Meyer, dr., bisher in Landsberg a. d. W., jetzt am gymn. in Herford
} zum oberlehrer ernannt.

Oertel, dr., director der realschule in Zwickau
Ortmann, dr., oberlehrer der realschule des Waisenhauses in Halle
} als 'professor' prädiciert.

Otto, dr. prof., emer. gymnasialoberlehrer in Braunsberg
Preime, dr., director der realschule in Cassel
} erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Rollmann, dr., oberl. am gymn. in Stralsund, als 'professor' prädiciert.

Schöll, dr. Fritz, privatdocent an der univ. Leipzig, als ord. professor der class. philologie an die univ. Heidelberg berufen.

Schulze, dr., oberl. an der realschule in Döbeln
Schütte, dr., oberl. an der realschule in Stralsund
} als 'professor' prädiciert.

Vietor, dr., director der rathstöchterschule zu Dresden, zum rector der realschule in Altstadt-Dresden ernannt.

Weissenborn, dr. prof., em. gymnasialoberlehrer in Erfurt, erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Wohlrab, dr. prof., conrector am gymn. zum heil. kreuz in Dresden, zum rector des gymn. in Chemnitz berufen.

Wollseiffen, dr., oberl. in Crefeld, zum director des gymn. daselbst ernannt.

Gestorben:

Bonnell, dr. Eduard, prof., director em. des Friedrich-Werderschen gymn. in Berlin, starb am 11 mai, 75 jahre alt. (besonders um Quintilian hochverdient.)

v. Hackländer, Friedr. Wilh., roman- und lustspieldichter, starb am 6 juli auf seiner villa am Starnberger see. (geb. zu Burtscheid 1 nov. 1816.)

Hecker, dr., professor am realgymn. in Augsburg.

Heiss, dr. Eduard, professor der mathematik und astronomie in Münster, 30 juni, 70jährig.

Pütz, Wilh., em. gymnasialprofessor in Cöln, 4 juni, 71 jahre alt. (bekannt durch seine historischen lehr- und hülfsbücher.)

Wackernagel, Philipp dr., em. director der realschule in Elberfeld, seit jahren in Dresden lebend, starb im anfang juni daselbst. (hymnolog.)

Digitized by Google

ERSTE ABTEILUNG
FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE
HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

75.
DAS CHARAKTERBILD DER KLYTAIMNESTRA BEI AISCHYLOS UND SOPHOKLES.

I. Klytaimnestra bei Aischylos.

Im Homerischen epos hat das bild der Klytaimnestra bereits eine ausgeprägtere physiognomie erhalten: in der Odyssee γ 264 ff. wird von ihr erzählt dasz sie anfangs der verführung des Aigisthos widerstanden habe, nachdem aber der von Agamemnon zu schutz und hut zurückgelassene ἀοιδὸς ἀνήρ beseitigt worden sei, heiszt es von ihr: τὴν δ' ἐθέλων ἐθέλουσαν ἀνήγαγεν ὅνδε δόμονδε. Agamemnon fällt darauf nach δ 92 δόλῳ οὐλομένης ἀλόχοιο, und λ 409 ff. berichtet Agamemnons schatten: ἀλλά μοι Αἴγισθος τεύξας θάνατόν τε μόρον τε ἔκτα σὺν οὐλομένῃ ἀλόχῳ: sie habe selbst Kassandra getötet, von dem sterbenden gatten aber habe sie sich frech abgewandt: ὣς οὐκ αἰνότερον καὶ κύντερον ἄλλο γυναικός· daher sei sie eine schmach auch dem zukünftigen geschlechte der frauen. bemerkenswert erscheint noch, dasz dieses jammervolle schicksal des helden auf den hasz des Zeus zurückgeführt wird: ἦ μάλα δὴ γόνον Ἀτρέος εὐρύοπα Ζεὺς ἐκπάγλως ἤχθηρε γυναικείας διὰ βουλὰς ἐξ ἀρχῆς.

Die Homerische Kl. in ihren hauptzügen dient zur bestätigung der von Athenaios 8, 347 überlieferten aussage des Aischylos selbst über sein verhältnis zu Homer: seine tragödien seien τεμάχη τῶν Ὁμήρου μεγάλων δείπνων. der tragische dichter hat in der darstellung der Kl. gerade wesentliche züge der Homerischen dichtung entnommen und aus den einfachen strichen der hier knappen schilderung des epos ein farbenreiches dramatisches gemälde auszugestalten gewust. es erscheint dagegen von vorn herein unwahrscheinlich, dasz er durch ein von der Homerischen auffassung in der hauptsache abweichendes charakterbild das in der tradition feststehende

Digitized by Google

zu verdrängen beabsichtigte. in wie weit das nachhomerische epos und spätere dichter auf Aischylos einwirkten, läszt sich aus bruchstücken oder andeutungen nicht bis zu dém ende klar stellen, dasz dadurch unsere einsicht in den charakter der Aischylischen dichtweise gewönne. indem wir daher nach erwähnung der hauptmomente der Homerischen überlieferung über that und charakter der Kl. unmittelbar auf die dramatische gestaltung bei Aischylos übergehen, erscheint es als nächste aufgabe die tiefere und reichere motivierung, wie sie dem tragischen dichter eignet, aus dem verschlungenen dramatischen gefüge möglichst klar herauszuheben.

Nicht nur thatsächlich erscheint sowol im wirklichen leben als auch in dessen idealem abbilde bei dem dichter die schuld des einzelnen menschen durch die verhältnisse, in die er sich von anfang versetzt findet, und durch die über allem individuellen leben waltenden allgemeinen gesetze teilweise erklärt und gemildert, sondern der schuldige ist auch leicht geneigt den auf seine eigne willensthätigkeit zurückzuführenden und daher auch seine eigne verantwortung bedingenden teil der schuld jener allgemeinen notwendigkeit aufzubürden. Kl. erklärt nach der that: τοῦδ' ὁ παλαιὸς δριμὺς ἀλάστωρ 'Ατρέως . . τόνδ' ἀπέτισεν (Ag. 1501) und Orestes gegenüber: ἡ Μοῖρα τούτων, ὦ τέκνον, παραιτία (Cho. 910). mit diesem argumente, das Aigisthos Ag. 1577 ff. noch weiter begründet, sucht sie sich vor andern zu rechtfertigen, und da dasselbe ein moment der wahrheit enthält, so scheint es geeignet dasz sie damit auch sich selbst die von dem schuldbewustsein gestörte ruhe der seele erheuchle. Ai. hat den zusammenhang der individuellen schuld mit dem auf dem hause der Atreiden lastenden göttlichen fluche, von welchem, wie wir oben gesehen, bereits Homer weisz, auch auszerdem in der dramatischen entwicklung mit besonderer absicht herausgehoben: in Kassandras weissagung Ag. 1180—1197. 1217—1225, durch den chor Ag. 1338—1342. 1469. 1481—1487 und 1566 κεκόλληται γένος πρὸς ἄτᾳ. dieser fluch wirkt unentrinnbar fort auch zum verderben der Kl.: Cho. 47. 66 ff. 402. 464 und 466 ff. ὦ πόνος ἐγγενὴς καὶ παράμουσος ἄτας αἱματόεσσα πλαγά. als endlich die rache die frevlerin ereilt hat, steht der chor rathlos diesem aller menschlichen macht spottenden, in der vernichtung fortschreitenden verhängnis gegenüber Cho. 1066—1076. doch weist er die von Kl. versuchte rechtfertigung, als ob auch ihr persönlicher frevel durch den geschlechterfluch zugedeckt werden könne, ebenso entschieden zurück, wie er den als ein gottesgericht erscheinenden causalnexus der missethaten anerkennt: Ag. 1505 ὡς μὲν ἀναίτιος εἶ τοῦδε φόνου τίς ὁ μαρτυρήσων; πῶς πῶς; πατρόθεν δὲ συλλήπτωρ γένοιτ' ἂν ἀλάστωρ. denn nur wer selbst handelt, müsse auch leiden: 1563 und Cho. 313. dasz sie selbst die gröste schuld treffe, musz Kl. auch in der unterwelt von den opfern ihrer leidenschaft hören Eum. 98. es ist ersichtlich dasz auch Ai. nach dem beispiele früherer dichter, welche wie zb. Stesichoros den gatten-

Digitized by Google

mord in die kette der im Atreidenhause waltenden Nemesis einreihten, einer tiefern ergründung des menschenschicksals nachgehend die absicht verfolgte durch den hinweis auf das verhängnis die freiheit des entschlusses und folgerichtig auch die verantwortung einer Kl. zu beschränken; nur darf man bei dem urteil über die that auf diese fortwirkende schuld nicht das hauptgewicht legen: eine ähnliche beschränkung der zurechnung wird sich mehr oder weniger bei allem menschlichen thun ergeben; es kommt schlieszlich darauf an, ob und in wie weit der menschliche charakter gegen die auf ihn eindringenden gewalten zu reagieren fähig und gewillt ist.

Auf der grundlage allgemeiner, von dem individuum unabhängiger bedingungen entwickelt sich die selbständige bewegung des dramatischen charakters. Homer kennt kein anderes motiv der teilnahme der Kl. am gattenmord als die völlige hingabe an Aigisthos, nachdem sie der verführung erlegen ist; dasz eifersucht mit im spiele ist, können wir nur aus der bemerkung schlieszen, dasz sie selbst Kassandra tötet. der dramatiker muste aber aus verschiedenen gründen von dem epischen dichter abweichen. Ai. hat das furchtbare der that gesteigert, auch dadurch dasz bei ihm Kl. allein mit dämonischer wut den mord vollführt. die heftige wirkung, wie sie in der art der ausführung sich offenbart, entspricht nur einer bedeutendern ursache, einer gewaltigern bewegung der seele; die rücksichtslose verhöhnung des durch das gesetz des Zeus geheiligten pietätsverhältnisses zwischen den ehegatten findet in dem motiv der ehebrecherischen liebe zu Aigisthos nicht die entsprechende erklärung. könnte Kl. nicht auf eine tiefere innere bewegung hinweisen, deren sittliche berechtigung wir anerkennen müssen, und welche mit ursache ihrer vollkommenen verderbnis geworden ist, es würde uns schwer werden für die entwicklung ihres schicksals überhaupt tieferes interesse zu empfinden, geschweige denn dasjenige welches die tragödie erwecken soll. und noch von einer andern seite erklärt sich die art der motivierung bei Ai. seine grundidee von der in den menschlichen dingen sich offenbarenden gerechtigkeit liesz es nicht zu dasz Agamemnon ohne schuld fiel: das opfer der eigenen tochter begründete dieselbe, wenn auch der entschlusz des königs bei Ai. keineswegs aus eignem bösem willen hervorgeht, sondern durch den wieder auf die göttin Artemis zurückweisenden seher hervorgerufen und durch die not des heeres fast erzwungen wird.[1] da mit dem modernen begriffe der schuld vor allem der gedanke

[1] um die darstellung des opfers Ag. 193 ff. richtig zu würdigen, ist vor allem darauf gewicht zu legen, dasz der antrieb zu demselben von dem göttlichen seher ausgeht (199) und dasz Ag. nur einer nach lage der verhältnisse nicht zu umgehenden notwendigkeit weicht (218). in der folge wird dann allerdings das furchtbare und frevelhafte eines solchen opfers mit brennenden farben ausgeführt, offenbar in der absicht energisch an die grause schuld des fürsten zu mahnen, der jetzt arglos und eher allzu ängstlich gegenüber der gottheit als in frevelhafter gesinnung seinem verderben entgegengeht.

Digitized by Google

eigner und freier, dh. von auszen nicht gedrängter willensentscheidung verbunden wird, so steht, glaube ich, unserem gefühle nach diese schuld Ag.s, wie sehr man sie auch steigern mag, in keinem verhältnis zu seinem entsetzlichen schicksal; sie entspricht dagegen der von Aristoteles für den tragischen charakter geforderten μεγάλη ἁμαρτία: s. Vahlen beiträge zu Aristot. poetik II s. 14 und Reinkens: Aristoteles über kunst s. 325.

Auch Pindaros hat in dem elften pythischen siegesliede die frage gestellt, ob die gewaltthat der Kl. aus ihrer erbitterung über den verlust der geliebten tochter oder aus der buhlschaft mit Aigisthos hervorgegangen sei, und hat sich dabei der zuletzt genannten motivierung zugeneigt. bei Aischylos erfolgt der aufbau der handlung allerdings in einer weise, dasz es nicht sofort klar erscheint, wie der dichter das verhältnis der auf éine wirkung gerichteten triebfedern aufgefaszt wissen will. in der parodos des Ag. lenkt der von trüben ahnungen erfüllte chor die aufmerksamkeit der hörer auf das opfer der Iphigeneia 153 und 217 ff., auszerdem noch in dem letzten stasimon vor der that 975 ff. man musz annehmen dasz Ag. die den chor jetzt aufregende weissagung des Kalchas entweder schon zur zeit der abfahrt von Aulis in ihrer beziehung zu seinem schicksale nicht erkannt und daher unbeachtet gelassen habe (s. Schneidewin zu Ag. 142), worin man vielleicht eine steigerung der ihn treffenden schuld finden könnte, oder dasz die lange dauer des krieges die erinnerung daran aus seinem gedächtnis verwischt habe: im andern falle konnte ihn Ai. nicht so sorglos bei dem empfange der Kl. dem verderben entgegengehen lassen. der chor, welcher durch seine ideale, über der wirklichkeit der sich entwickelnden handlung stehende betrachtung tiefer in den ursächlichen zusammenhang des geschehens eindringt, dient hier vor allem dem bestreben des dichters die schuld des Ag. zu begründen, und wenn daher in dem chorliede 153 Kalchas das opfer der Iphigeneia als νεικέων τέκτονα σύμφυτον, οὐ δεισήνορα bezeichnet, so erscheint diese auffassung dadurch begründet, dasz Kl. nur durch das opfer einen rechtfertigungsgrund ihrer that und damit die möglichkeit gewinnt der verurteilenden stimme des volkes zu trotzen. diese nemlich gebraucht eben jenes motiv zur rechtfertigung Ag. 1405—1420. 1432 und 1555 ff., wo der chor eingedenk jener weissagung des Kalchas den vorwurf gegen Ag. gelten lassen musz: ὄνειδος ἥκει τόδ' ἀντ' ὀνείδους (1560). auch dem sohne gegenüber verteidigt sich Kl. damit Cho. 918 μάλλ' εἴφ' ὁμοίως καὶ πατρὸς τοῦ σοῦ μάτας. hier tritt indes dieser rechtfertigungsgrund nicht mehr so bestimmt heraus, sondern hinter der allgemeinen bezeichnung μάται versteckt sich eher eine gewisse verlegenheit gegenüber der selbstbewusten sprache im ersten drama.

Wie entschieden und mutig der chor im Ag. die that der Kl. verdammt, er nimt doch der königin gegenüber eine so untergeordnete stellung ein, dasz der dichter davon absehen muste durch ihn

Digitized by Google

der frevlerin ihr wahres bild entgegenhalten zu lassen; auch bot der eintritt des strafgerichtes in den Choephoren entsprechende gelegenheit das andere motiv, die unter allen umständen verdammliche leidenschaft für Aigisthos, jener mildern anschauung gegenüberzustellen. unmittelbar bevor Orestes zur ausführung der rache schreitet, entwickelt der chor die gerechtigkeit der sich jetzt vollziehenden rache; diese ist eine gerechte, weil die ursache, welche Kl. zum verrath gegen den gatten getrieben hat, eine schändliche war: die gottverdammte liebesgier, auf welche in dem gröszern teile des gesanges der hasz der hörer gelenkt wird Cho. 596 καὶ γυναικῶν φρεςὶν τλαμόνων παντόλμους ἔρωτας ἄταιςι ςυννόμους βροτῶν. darauf legt denn auch Or. das hauptgewicht, als er vor der mutter erscheint: 894 φιλεῖς τὸν ἄνδρα; τοίγαρ ἐν ταὐτῷ τάφῳ κείςει und 905 καὶ ζῶντα γάρ νιν κρείςςον' ἡγήςω πατρός, und Kl. von dem unerbittlichen sohne zum äuszersten getrieben läszt hier sogar einen moment die maske der heuchelei fallen, indem sie, freilich um ihre schuld zu mindern, gesteht: ἄλγος γυναιξὶν ἀνδρὸς εἴργεςθαι, τέκνον. dasz die leidenschaft für Aig. das Kl.s wesen erfüllende und unaufhaltsam von frevel zu frevel treibende motiv ist, hat Ai., wie ich vermute, auch durch die eifersucht der Kl. besonders gegen Kassandra dem verständnis nahe gelegt. nicht zufrieden den gatten als opfer der rache für Iphigeneia hinzustellen, sucht Kl. seine schuld zu vermehren, indem sie an Chryseis und Kassandra erinnert Ag. 1437—1447 (s. auch Kassandras weissagung 1262). dies ist aber meines erachtens nicht so aufzufassen, als ob der dichter die eifersucht als wahrhaftes, die frevelthat wesentlich mitbestimmendes motiv angesehen wissen wolle; vielmehr folgt hier Kl. einem allgemein menschlichen charakterzug: der schuldige findet darin eine scheinbare beruhigung, wenn er denjenigen, dessen recht er verletzt, des nemlichen vergehens zeihen zu können glaubt, dessen er sich selbst bewust ist, und allmählich gewinnt auch das anfangs nur erheuchelte gefühl so viel gewalt, dasz der schuldige selbst daran glaubt. so kann auch die zur schau getragene eifersucht verrathen, dasz das rachemotiv Kl. nur einen gelegenen anhalt bietet über ihre unlauteren triebfedern zu teuschen.

Nirgends hat Ai. erklärt dasz Kl. aus hasz gegen Ag. ihrer schlechten leidenschaft erlag, dagegen enthüllt sich letztere in den Choephoren als motiv zum morde. mag das opfer der tochter auch ihr herz von dem gatten abgewandt haben, von diesem schmerz und hasz ist doch noch ein weiter schritt zu dem entschlusz zum morde[2]; der schmerz um die tochter mochte sie der verführung zugänglicher

[2] Schneidewin zu Ag. 585 schlieszt aus 154 ff. μίμνει γὰρ φοβερὰ usw., dasz Kl. gleich nach dem opfer ihrer tochter den mordplan gefaszt habe. dies heiszt aber die natur der weissagung verkennen: ihr ist es eigentümlich das zukünftige und erst in der entwicklung begriffene als gegenwärtig und wirklich hinzustellen; sie ist daher am wenigsten geeignet für schlüsse in betreff der zeitfolge der gedanken oder ereignisse.

Digitized by Google

machen, aber nur weil sie der frevelhaften liebesleidenschaft erlag, wurde sie von dem bösen gewissen zu dem grauenvollen entschlusse gedrängt. die dämonische wut, der erbarmungslose hohn, womit sie die that vollführt, mögen in dem hasz eine den abscheu mildernde erklärung finden; die thatsache des gattenmordes ist eine unmittelbare folge der hingabe an Aigisthos.

Danach dürfte die in der ausgabe des Ag. von Enger (2e auflage von WGilbert 1874) ausgesprochene ansicht über den letzten grund der umänderung des charakters der Kl. zu berichtigen sein. man liest daselbst einl. s. 15: 'ursprünglich war sie edel und rein, und wie tief auch durch die opferung Iphigeneias ihr mutterherz verletzt war, zu dem morde des eignen gemahls wäre sie nicht geschritten, wenn nicht der rachegeist des Pelopidenhauses durch Aigisthos auch ihr mit erfolg versucherisch genaht wäre.' wir haben den fluch des Pelopidenhauses als düstern hintergrund der handlung erkannt, aber der erfolg der einwirkung desselben ist bedingt durch die eigne willensentscheidung der Kl. diese möglichkeit sich für das gute zu entscheiden darf man nicht auszer acht lassen: sie verfiel dem fluche, weil sie der verführung und der sie ergreifenden liebesleidenschaft nicht den befreienden widerstand des sittlichen charakters entgegenzustellen vermochte. übrigens erkennt auch Enger s. 26 an, dasz die that ursprünglich aus unreiner quelle stammt. am entschiedensten hat den nemlichen standpunct der erklärung bereits Welcker eingenommen im nachtrag zu der schrift über die trilogie s. 160. Schömann in der einl. zu Ai. Eumeniden stimmt mit dieser auffassung insofern überein, als er dem motiv, welches ich als im letzten grunde zum morde treibendes erkenne, einen wesentlichen einflusz auf den entschlusz zur that zuerkennt (s. 3 und s. 13: 'auszerdem hat uns der dichter auch noch anderweitige motive ihrer that vor augen gestellt, die wol geeignet sind uns den zorn über die opferung der tochter fast nur als einen vorwand erscheinen zu lassen, mit dem sie jene zu verdecken und ihr verbrechen zu beschönigen suche'). indem ich das rachemotiv in der verteidigung der Kl. allein als heuchlerischen vorwand betrachten zu müssen glaube, wird damit ein ursprünglich wahrhafter schmerz über den tod der tochter nicht geleugnet; nach der that aber dient derselbe Kl. nur zum scheingrund, um die gedanken von ihrer eignen schuld abzulenken. den nemlichen grundgedanken enthält die kurze andeutung in KOMüllers litt.-gesch. II s. 101. Bernhardys darstellung erscheint zu unbestimmt und teilweise unrichtig: 'anfangs wollte sie den mord ihrer tochter rächen, immer mehr aber wurde sie von unreiner leidenschaft verstrickt, als ein mann ihr zur ausführung eines solchen plans notwendig schien und sie dem Aigisthos sich ergab' (gr. litt. II 2 s. 273). dasz Kl. von unreiner leidenschaft umstrickt wurde, als sie sich dem Aigisthos ergab, ist ebenso richtig wie unnötig zu behaupten. dagegen läszt sich, wie ich oben schon bemerkte, aus der Aischylischen darstellung nicht nachweisen,

Digitized by Google

dasz Kl. zu dem zwecke der rache den bund mit Aig. einzugehen sich entschlosz. vielmehr führen die worte des Aig. Ag. 1609 πᾶcαν cυνάψαc μηχανὴν δυcβουλίαc eher zu der annahme, dasz die initiative das rachewerk in scene zu setzen von ihm ausgieng.

In directestem gegensatz aber steht die bisher festgehaltene ansicht mit der ausführung von MPlanck in dem Ulmer programm 1859 'über den grundgedanken des Aesch. Agamemnon', dem auch Wecklein beistimmt im philol. XXXIV s. 344. Planck behauptet dasz das opfer der tochter auch für Kl. das wahre und einzige motiv zum morde sei. so wäre denn Kl. in der that im rechte gegen Ag., da sie nur der alles menschliche unrecht verfolgenden göttlichen Nemesis ihren arm leiht! und diese gerechte rache vollführt ein weib, das wiederholt als δύcθεοc bezeichnet wird (Cho. 190 und 525)! die nemliche der menschen schicksal leitende göttliche macht, in deren dienst sie die rache vollzieht, wäre aber zugleich so grausam die rächerin den entsetzlichen tod durch die hand des sohnes sterben zu lassen; das wäre die in den Choephoren so hoch gepriesene, endlich durchdringende Δίκη! verdiente die ausübung eines gerechten strafamtes, das nur zufällig die verbindung mit Aigisthos im gefolge hatte, solch tötlichen hasz der kinder, zumal wenn jene rache für ihre eigne schwester Iphigeneia geübt wurde? Planck s. 10 findet die entscheidung der frage darin, dasz der chor im Ag. nirgends Kl. das verhältnis zu Aig. als das wahre motiv ihrer that entgegenhalte; dies erklärt sich, wie ich bereits oben bemerkte, ohne schwierigkeit aus der unterwürfigen stellung desselben gegenüber der fürstin; der chor wird dadurch abgehalten die volle wahrheit auszusprechen, auch wenn er selbst darüber im klaren wäre, was in diesem falle nicht einmal zutrifft. vielmehr erscheint die handlung von dem dichter absichtlich so geführt, um das urteil zunächst in der schwebe zu halten und dem zuschauer zu überlassen. in den Choephoren dagegen, welche für die erkenntnis des wesens der Kl. in gleicher weise in betracht kommen wie Ag., spricht der sohn das entscheidende wort die heuchlerin zu entlarven. wenn aber Planck zu dem das eigenste wesen Kl.s wie mit éinem schlage beleuchtenden verse ἄλγοc γυναιξὶν ἀνδρὸc εἴργεcθαι, τέκνον (Cho. 920) noch die ausdrückliche erklärung vermiszt, dasz deswegen die that geschah, so scheint mir dagegen dasz, wer eines solchen commentars bedarf, von der dialektischen feinheit und poetischen empfindungsweise des griechischen dichters wie durch eine weite kluft getrennt ist.

Der charakter der Kl., dessen aus dem verlaufe der handlung erkennbare entwicklung wir bisher nachzuweisen suchten, steht beim beginne der trilogie entschieden ausgeprägt und in sich fest geschlossen da; auch nach der that erscheint er in unbeirrbarer consequenz bis zum tode verharrend. das wesen desselben hat Welcker: Aeschylische trilogie s. 445 treffend bezeichnet: 'die that der Kl. geht aus kaltem, verhärtetem frevelsinn hervor, welcher sie alle höheren eingebungen . . zu verachten antreibt und sie mit sicherheit

Digitized by Google

hoffen läszt, dasz sie das durch verbrechen erworbene glück genieszen werde.'[3] die innere verderbnis der seele bekundet sich aber in ihren ausschlieszlich schnöder selbstsucht dienenden äuszerungen: indem wir diese im einzelnen verfolgen, wird sich das von Aischylos beabsichtigte charakterbild deutlich abheben.

Da dem siegreichen feldherrn gegenüber, der an der spitze seiner krieger zurückkehrt, list allein zum ziele führen zu können scheint, so ist vollendete heuchelei ein hervorstechender grundzug. als die feuerzeichen die eroberung Trojas gemeldet haben, verkündet Kl. dem chor χάρμα μεῖζον ἐλπίδος (Ag. 266); die vorsichtige frage des chors, ob die freudige nachricht sich auch bestätige, nimt sie mit misvergnügen auf, als ob sie durch solche bedenken in dem vorgenusz des kommenden glücks gestört werde (272—277); für die heimkehrenden sieger spricht sie die zärtlichste besorgnis aus (338 ff.); diese besorgnis geht so weit, dasz sie auch für den fall, dasz die sieger sich gegen die götter nicht weiter versündigen, düstern ahnungen raum gibt: ἐγρηγορὸς τὸ πῆμα τῶν ὀλωλότων γένοιτ' ἄν (346), worin für den hörer des dramas der hintergedanke, dasz sie selbst dazu bestimmt sei an Ag. die rache für die erschlagenen zu vollziehen, nicht zu verkennen ist. mit dem innigen wunsche v. 349 möchte sie überzeugen, dasz sie das glück Ag.s auch für das ihrige halte, während sie mit dem siege des guten in wahrheit nur das verderben des Ag. meint. jener erheuchelten freude über den triumph der sieger liegt auch keine andere absicht zu grunde als ihre frevelhafte gesinnung in möglichst undurchdringlichen schleier zu hüllen. dagegen behauptet Enger ao. s. 19 'der ausdruck ihres patriotischen gefühls und der wunsch, dasz das heer glücklich heimkehren möge, ist aufrichtig gemeint. nichts fürchtet Kl. mehr als dasz Ag. auf der rückfahrt verunglücke und sie gehindert werde das lange vorbereitete, ihre ganze seele erfüllende rachewerk an dem mörder ihres kindes auszuführen.' soll diese aufrichtigkeit des patriotischen gefühls ein lichtpunct sein in dem düstern gemälde, welches Ai. enthüllt? diese aufrichtige freude könnte nur dem siege des heeres und dessen glücklicher heimkehr gelten mit ausschlusz des fürsten Ag. aber um sich in wahrheit solch harmloser, freudiger empfindung hinzugeben, ist das herz Kl.s zu sehr von dem furchtbaren mordgedanken erfüllt. auch scheint mit der behauptung, dasz Kl. sich auf die that im voraus freue und sogar ängstlich fürchte, sie könne dieser freude verlustig gehen, wenn Ag. etwa durch einen sturm ihrem mordbeile entgehe[4], der von dem dichter dar-

[3] eine in wesentlichen puncten verfehlte charakteristik gibt Klausen in seiner ausgabe des Ag., 2e auflage von Enger s. 16. ebensowol die oben durchgeführte untersuchung der motive als die im text folgende erörterung enthält die widerlegung. [4] Enger geräth übrigens mit der oben angeführten behauptung aus der einl. in widerspruch durch eine bemerkung zu Ag. 1541: 'denn Ag.s ermordung war für sie in ihrer verblendung eine pflicht, aber eine traurige pflicht.'

Digitized by Google

gestellte psychologische vorgang nicht richtig erfaszt zu sein. denn die befürchtungen, welche sie 328—337 ausspricht, sind nur darauf berechnet, dem chor ihre besorgte teilnahme für das schicksal des heeres und Ag.s zu bezeugen; zugleich benützt sie diesen hinweis auf ein mögliches göttliches strafgericht an den siegern, um in der ihr eignen doppelsinnigen weise die gefahr der zukunft anzudeuten, ohne selbst sich irgendwie bloszzustellen. der gattenmord erscheint vielmehr bei Ai. als die von der selbstsucht aufgedrungene folge des ehebruchs; dieser auffassung widerstrebt auch nicht, dasz Kl. selbst den kampf mit dem gatten einen längst vorbereiteten nennt v. 1377: denn nichts zwingt uns dabei mit Schneidewin zu Ag. 1337 an einen 'seit zehn jahren geschmiedeten racheplan' zu denken. jene freude über die nahe heimkehr der sieger ist daher vor allem heuchelei um zu teuschen und sicher zu machen. aber allerdings ist sie dies nicht allein. der frevel hat schon in dém grade die seele der Kl. in besitz genommen, dasz der heuchlerische ruf des frohlockens durch den gedanken an den triumph über den verhaszten gatten in ihrer empfindung noch eine andere schauerliche bedeutung gewinnt, welche auch in Kassandras worten 1236—1238 bestätigt wird: ὡς δ' ἐπωλολύξατο ἡ παντότολμος, ὥσπερ ἐν μάχης τροπῇ. δοκεῖ δὲ χαίρειν νοστίμῳ σωτηρίᾳ. der ausdruck der freude wird so zugleich zur teuflischen fratze unmenschlicher lust, an dem arglos und siegesfroh heimkehrenden gatten die mit absicht genährte und gesteigerte rachgier befriedigen zu können.

Nachdem der herold die einnahme Trojas bestätigt hat, erwidert sie mit laut aufjauchzendem jubelruf v. 587. daran knüpft sie betrachtungen über das glück des weibes dem siegreichen gatten die thore zu öffnen (601—604) und die versicherung ihrer untadelhaften treue und tugend (606—610). hier kann die verbindung jenes freudenausbruchs mit schändlichster falschheit keinen zweifel darüber lassen, dasz auch der laute jubel in das lügengewebe mit einzuschlieszen sei, wodurch allein ihr ziel erreichbar scheint. in der rede mit welcher Kl. den gatten begrüszt (855—913) offenbart sich diese abstoszende heuchelei des herzens in so übertriebener weise, dasz ein unbeteiligter beobachter aus der unnatürlichen und maszlosen steigerung wol die innere unwahrheit hätte abnehmen können, während der siegestrunkene könig sorgloser freude über die glückliche heimkehr zu sehr hingegeben war, um schärfer blicken zu können. auch finden sich, wenn man von der verrätherischen übertreibung absieht, alle momente, welche auf das herz des königs wirken können, auf das klügste vereinigt: die angst um das im kampfe bedrohte leben des gatten, die verzweiflung bei der kunde vom tode desselben, die zärtlichste fürsorge für den sohn Orestes, den sie für alle fälle zu seiner zukünftigen bestimmung den thron des vaters einzunehmen habe erhalten wollen, der in schlaflosen nächten vergossene thränenstrom, bis das schmerzende auge keine thräne mehr gehabt habe, die fast göttliche verehrung des gatten im augenblicke des

Digitized by Google

empfangs. Aischylos hat dieser sprache der heuchelei durch den dem hörer nahe gelegten doppelsinn einen eigentümlichen reiz verliehen. wie Kl. gegen den chor den oben angeführten wunsch aussprach, dessen deutung je nach der stellung des wünschenden zu den gegebenen verhältnissen eine verschiedene sein konnte, so wiederholt sie hier am schlusz der anrede eine ähnliche versicherung gegen Ag.: τὰ δ' ἄλλα φροντὶς οὐχ ὕπνῳ νικωμένη θήσει δικαίως σὺν θεοῖς εἱμαρμένα (912 f.). ebenso stimmt der anfang ihrer rede 856—858 nicht minder zu dem falschen scheine mit dem sie den gatten teuschen will als zu ihrer wirklichen gesinnung, wenn man die worte auf ihr verhältnis zu Aigisthos bezieht. der ausdruck boshafter ironie ist in beiden fällen mit so feiner kunst gewählt, dasz Ag. darin auch nicht den mindesten anlasz zum argwohn finden konnte.[5]

Auch gegen Kassandra spielt Kl. die gnädige herrin und spricht ihr trost zu v. 1035 ff., aber in die gleisznerische bewillkommung mischen sich gar bald giftige worte des hasses, so schon v. 1039 und 1055. als Kassandra noch zögert vom wagen herabzusteigen, da bricht jener hasz in wilde wut aus, die sich aller bisher beobachteten rücksicht entschlägt v. 1066; schmach bringe es der königin

[5] v. 886 τοιάδε μέντοι σκῆψις οὐ δόλον φέρει hat die aufmerksamkeit der erklärer auf sich gelenkt, offenbar weil der hier ausgesprochene gedanke sich nicht ohne weiteres in den übrigen zusammenhang einfügen will. Bothe erklärt: 'sedulo se id dicere ait, cum nemo eam fraudis insimulet; quod signum est malae conscientiae.' ähnlich meint Schneidewin, dasz sie mit dieser entschuldigung sich selbst verrathe; so habe sie auch, wie er zu v. 855 bemerkt, im anfang der rede wider willen die unredlichkeit ihrer worte verrathen. ich habe oben in bezug auf letztere stelle auf die kunstvolle wahl der worte hingewiesen, die wenigstens für Ag. jeden gedanken an verrath ausschlieszt. ganz anders verhält es sich mit v. 886, dessen inhalt Schneidewin durch den hinweis auf 856 ff. zu verdeutlichen sucht. wenn Kl. hier andeutet, dasz ihre entschuldigung der abwesenheit des Orestes keine listige ausflucht sei, so fällt sie damit nach meiner ansicht völlig plump aus ihrer rolle. denn während sie sich auszerdem in feinen, doppelsinnigen, aber nur dem in ihre absichten eingeweihten in ihrer ironischen beziehung verständlichen anspielungen gefällt, widerspricht schon die erwähnung des δόλος, auch um ihn abzuleugnen, der versteckt-schlauen weise der δολόμητις Κλυταιμνήστρα. ich halte daher den vers für unecht und vermute dasz er aus einer randbemerkung entstanden sei, welche constatieren wollte dasz dieser vorwand nicht wie die übrige übertreibung der rede als list aufzufassen sei, sondern dasz Ai. hier gelegentlich seine abweichung von der sage in bezug auf die zeit der entfernung des Orestes aus dem munde der Kl. selbst motivieren wollte. es klingt auch durchaus nicht unwahrscheinlich, dasz der freund Ag.s Strophios den Orestes aus eignem antrieb in schutz nahm, während es nicht im interesse der Kl. lag, den gehaszten sohn des gehaszten vaters in so sichere obhut zu geben. noch musz ich ein wort beifügen über die vermutung Engers, dasz es die σκῆψις des Strophios sei, von welcher Kl. die list ausgeschlossen erklärt. man sieht bei dieser auslegung nicht ein, was Kl. bestimmen sollte die wahrhaftigkeit des freundes Ag.s zu versichern, dessen freundschaftliche gesinnung gegen diesen auszer allem zweifel war.

Digitized by Google

noch weiter ein wort an die sklavin zu verschwenden. und eben diese sklavin ist von Apollon mit der gabe ausgerüstet das wesen des heuchelnden weibes, noch bevor es sich durch die that offenbart, ganz und gar zu durchschauen — δίκην ἄτης λαθραίου kennzeichnet sie es 1229 —: man möchte sagen, eine unbewuste ahnung dieses verhältnisses erfülle Kl. mit um so grimmigerem hasz gegen sie.

Die heuchelei hat Kl. einen ersten sieg über den gatten erringen helfen, als sie ihn dazu bestimmte die purpurteppiche zu betreten; ihr drängendes zureden dabei v. 939 und 943 läszt ihren gedanken an die niederlage des gatten in dem zweiten entscheidenden kampfe errathen. diese heimtückische list führt sie auch endlich zum ziele. der dichter hat die nachricht von der art der ausführung in die weissagung der Kassandra verknüpft 1100—1129. widerstrebte die ganze theatralische zurüstung der antiken bühne schon an sich der äuszerlichen darstellung der katastrophe, so war am wenigsten diese art des mordes darstellbar. schmeichelnd lockt Kl. den gatten ins bad, wirft dann das netzartige gewand um ihn und führt so den todbringenden streich; erst dem zweiten schlage erliegt Ag. 1345. Ai. ist darin von Homer abgewichen, dasz er Kl. die that selbst vollführen läszt; dies war schon durch die weitere entwicklung der tragödie und der ganzen trilogie, welche sich unmittelbar an die that der Kl. knüpft, geboten, diente aber auch dem zwecke die dämonische wut des weibes noch mehr zu kennzeichnen; der dichter selbst hat aber noch in anderer weise seine darstellung der fabel motiviert in den worten des Aig. 1636 τὸ γὰρ δολῶσαι πρὸς γυναικὸς ἦν σαφῶς.[6]

Heimtückische list ist der hauptsächlichste charakterzug des frevelhaften weibes; aber die ausführung erfordert auch thatkraft und kühne entschlossenheit, eigenschaften welche im allgemeinen dem weiblichen wesen weniger zugehören. Ai. hat an verschiedenen stellen der tragödie auf diesen männlichen zug in dem charakterbilde seiner Kl. hingewiesen: v. 10 γυναικὸς ἀνδρόβουλον . . κέαρ, 257 und 351. doch wenn das weib einmal die schranken der ihrem geschlecht eigentümlichen scheu und zurückhaltung überschritten hat, so liegt die gefahr nahe, dasz sie den mann in der ausartung der menschlichen natur überbiete. ungescheut bekennt Kl. die wildeste grausamkeit, eine diabolische wollust am morde v. 1384 ff. als Ag. dem zweiten streiche bereits erlegen ist, fügt sie hohnlachend noch einen dritten hinzu; wie ein labsal empfindet sie es, wenn sie vom blute des gatten bespritzt wird. daher sagt denn auch der chor von

[6] auf die oben angeführten gründe möchte ich mehr gewicht legen als auf den umstand, dasz das opfer Iphigeneias Ag. zunächst mit Kl. in conflict bringe und dasz sie deshalb trägerin der handlung werden müsse: s. Enger ao. s. 13. denn die rache für Iph. gibt in wahrheit nicht den ausschlag für den entschlusz zum morde; dies motiv scheint daher auch nicht ausreichend die absicht der Kl. die that selbst auszuführen zu begründen.

Digitized by Google

ihr 1472 ἐπὶ δὲ σώματος δίκαν κόρακος ἐχθροῦ σταθεῖσα (s. noch v. 1492 und Cho. 247), und Kassandra 1232 τί νιν καλοῦσα δυσφιλὲς δάκος τύχοιμ' ἄν; es erscheint nicht zufällig, dasz zur bezeichnung dieser wilden, unmenschlichen wut die gleichnisse so vorzugsweise dem thierreich entnommen sind.

Nach der that tritt zu der fortgesetzten heuchelei Kl.s, mit welcher sie jetzt vorzüglich die absicht verfolgt über die wirklichen triebfedern ihres thuns zu teuschen, noch frecher hohn gegenüber jeder an die schändlichkeit ihres verbrechens und die dadurch herausgeforderte rache der götter mahnenden stimme. vor den greisen bürgern rühmt sie ihre arglistige schlauheit, vermöge deren es ihr gelang den gatten unentrinnbarem verderben zu weihen (ὡς μήτε φεύγειν μήτ' ἀμύνεσθαι μόρον 1381); wie nach einem freudigen ereignis möchte sie den göttern eine dankspende bringen 1395; die rücksichtsloseste schmähung setzt sie auch gegen den toten fort, indem sie ihm ein ehrenvolles begräbnis verweigert 1553. da sie sich stark fühlt im besitze der gewalt und sich auch durch des Aig. arm gegen etwaige angriffe des volkes hinreichend geschützt glaubt 1437, so meint sie auch der misbilligung der bürger verachtung entgegensetzen zu dürfen; mit stolzer drohung weist sie diese zurück, als sie versuchen auf die gerechte strafe für die fluchwürdige that hinzuweisen 1421 ff. wie sie die that mit unmenschlicher grausamkeit ausgeführt hat, so verteidigt sie jetzt dieselbe mit schamloser stirn. vor allem gilt es dem nächstliegenden gedanken an ihre eigne schuld entgegenzuarbeiten, wie sehr sie auch sich selbst derselben bewust sein musz.[7] daher pocht sie auf ihr recht 1397. 1405. 1432, und indem sie der hörer mitleid für die unschuldig geopferte tochter erregt 1415 ff. und zugleich durch den hinweis auf Chryseis und Kassandra den gatten der verletzung der ehelichen treue anklagt, weisz sie die schuld Ag.s so drastisch herauszuheben, dasz der chor, welcher zuerst so entschieden war sie zu verdammen, allmählich einer mildern stimmung sich zuneigt; er wird, ohne es zu wollen, nahezu ein bundesgenosse Kl.s in ihrer falschen bemäntelung der eignen schuld. zwar läszt er nicht von seinem schmerze, dasz der könig schmählich durch ein weib fallen muste 1453, noch von seinem hasse gegen dieses unmenschliche weib 1472 und 1488 ff.; aber die falsche darstellung des schuldverhältnisses hat es doch über ihn vermocht in der verkettung eines unheilvollen schicksals den

[7] aus des Aischylos darstellung ergibt sich keineswegs, dasz Kl. ihre schuld nicht kenne. die sophistik, mit welcher sie alle schuld auf Ag. häuft, während sie von Aig. nur die freundschaftliche gesinnung und den schutz, den er ihr gewähre, rühmt 1435 ff., beweist, meine ich, die bewuste falschheit der ganzen verteidigung: in dem verdecken der eignen schuld bekundet sich das bewustsein derselben. erkennt man aber dies bewustsein an, so ist damit die erklärung ausgeschlossen, dasz Kl. in bethörtem sinne selbst glaubt in vollem rechte zu sein, wie Enger s. 16 vermutet. ihre selbstverblendung geht nur so weit, dasz sie trotz jenes schuldbewustseins mit sicherheit der strafe zu entgehen hofft.

Digitized by Google

tiefern grund des zwiespalts der ehegatten zu finden. und nichts konnte der trügerischen absicht Kl.s sich von jedem vorwurf eigner schuld zu reinigen gelegener kommen als der gedanke des chors 1469 δαῖμον, ὃς ἐμπίτνεις δώμασι καὶ διφυίοισι Τανταλίδαισιν. wenn ja die Ag. aufgebürdete schuld nicht genügend erscheinen sollte sie selbst zu rechtfertigen, jetzt kann sie triumphierend auf denjenigen hinweisen, welchem der noch übrig bleibende rest an schuld zufällt (1476 τὸν τριπάχυντον δαίμονα γέννης τῆσδε und 1500), und so lügt sie den andern und vermöge der dem frevler eignen fortschreitenden selbstverblendung zum teil auch sich vor, dasz, wenn nur dieser fluchgeist in zukunft aus dem hause weichen wolle, trotz der vorausgegangenen furchtbaren dinge sich alles zum besten wenden werde 1568 ff.

Aischylos hat den in dem stamme des Atreus fortwirkenden fluch als mitbestimmende voraussetzung der in der Orestie sich entwickelnden handlung aufgefaszt; ergäbe sich diese anschauung für uns allein aus den worten Kl.s, so müste der falsche schein, welcher ihr ganzes wesen umgibt, es mindestens sehr zweifelhaft erscheinen lassen, ob der dichter damit wirklich einen beitrag zur tiefern erkenntnis der tragischen idee geben wollte; daher geht jener gedanke von dem chor aus, wird aber von Kl.s trugvoller schlauheit für ihre zwecke ausgebeutet. denn sie legt auch nach der that die maske der heuchelei nur so weit ab, als sie durch die offenbaren thatsachen dazu gezwungen wird. stolz und kühn tritt sie den bürgern entgegen; auch für den fall, dasz es zum kampfe käme, glaubt sie des sieges gewis zu sein. aber dennoch zieht sie es vor mit hilfe listiger überredung den frieden und ein erträgliches verhältnis zu den bürgern anzubahnen. in diesem sinne, glaube ich, ist der ton der mäszigung zu erklären, den sie gegen das ende der tragödie anschlägt (1659 εἰ δέ τοι μόχθων γένοιτο τῶνδ' ἅλις, δεχοίμεθ' ἂν δαίμονος χολῇ βαρείᾳ δυστυχῶς πεπληγμένοι): die warnung des chores, mit welchem sie es nicht gänzlich verderben möchte, klingt auch im einzelnen ausdruck dieses scheinbar nachgibigen geständnisses durch.[8] während Aig. sich von der hitze des wortgefechtes ohne ihr abmahnendes wort zum kampfe mit den greisen bürgern hätte fortreiszen lassen, ist sie durch ihre vollendete kunst der verstellung auch gegen die anfälle der leidenschaft gewappnet und keiner gefahr mehr ausgesetzt die ruhe und herschaft über sich zu verlieren. nicht anders wäre auch die auffallende anwandlung zu verstehen, dasz sie sich in zukunft mit einem bescheidenen glücksanteil begnügen wolle (1574 βαιὸν ἐχούσῃ πᾶν ἀπόχρη μοι μανίας μελάθρων ἀλληλοφόνους ἀφελούσῃ), wenn diese verse wirklich von Ai.

[8] wenn, wie mir wahrscheinlich ist, der vers 1664 σώφρονος γνώμης δ' ἁμαρτεῖν τὸν κρατοῦντα nach Hermann und Droysen Kl. zuzuteilen ist, so läszt der contrast mit Elektras gebet Cho. 140 αὐτῇ τέ μοι δὸς σωφρονεστέραν πολὺ μητρὸς γενέσθαι das trügerische spiel der Kl. noch deutlicher erkennen.

Digitized by Google

herrühren.[9] dasz sie weit davon entfernt ist auch nur momentan einer wahrhaften empfindung des schmerzes über das geschehene

[9] diese verse, auch wenn man sie, wie oben geschehen, als ausdruck der heuchelei faszt oder mit Gilbert im kritischen anhang zu Engers ausgabe des Ag. s. 160 darin nicht die hinnahme einer strafe, sondern nur das bekenntnis findet, dasz sie lieber auf ihren reichtum als auf die erreichung dieser versöhnung verzichten wolle, stehen mit der übrigen haltung der Kl. bei Ai. durchaus in widerspruch: nirgends sonst räumt sie irgendwie die möglichkeit ein, dasz sie dem frevelhaft gewonnenen glückszustand zu entsagen fähig sei, nachdem sie so blutigen preis dafür gezahlt hat, und nirgends treibt sie die heuchelei so weit sich vor den bürgern zu demütigen, was sie mit dem geständnis thun würde, in welchem auch Schneidewin einl. zum Ag. s. 52 'eine art weichheit' erkennt. im gegenteil: den besitz der gewalt und macht hält sie stets dem appell des chores an ihr gewissen triumphierend entgegen, da derselbe allein sie gegen jede gefahr feie. dasz sie von der macht und dem vermögen Ag.s in der folge einen maszlosen gebrauch macht, dasz sie also in wirklichkeit im schroffsten gegensatze zu der nach diesen versen beabsichtigten einschränkung verfahre, beklagt Elektra Cho. 136 οἱ δ' ὑπερκόπως ἐν τοῖϲι ϲοῖϲ πόνοιϲι χλίουϲιν μέγα. man fragt daher billig, was sie bestimme sich auch nur den schein zu geben, als ob sie an ein friedliches stilleben auf bescheidenem besitztum denke, während sonst ihr reden und handeln einen solchen gedanken ausschlieszt. es liegt die vermutung nahe, Ai. habe der durch den wechselgesang mit dem chore heraufbeschworenen furcht vor dem δαίμων eine derartige wirkung zuschreiben wollen, dasz Kl. einen augenblick der weiblichen schwäche erliege. so will Klein gerade in diesem momente der schwäche die heroische tragik des Ai. erkennen im gegensatz zu einer schwächlichen tragik des verbrecherischen heldentums: 'ein tief psychologischer dichterblick in das verfinsterte gemüt einer dämonischen frevlerin. die Gorgowirkung der blutheroine wendet sich auf sie selbst und trifft ihr eignes innere. der tragische schauder fröstelt über die seele der unverzagten mörderin. ihre vermeintliche charakterstärke wankt auf dem hohlen grunde' (geschichte des dramas I s. 268). dagegen streitet aber, dasz sie selbst entschieden erklärt in bezug auf das vergangene keinerlei furcht für ihre person zu kennen und dies auch thatsächlich durch ihre schroffe haltung beweist; dasz sie auch 1654 ff. nur von weiterer blutthat abmahnt, dasz ihr aber der gedanke an reue und irgend welche sühne während des verlaufs des ersten dramas der trilogie gänzlich fern liegt. ein wanken Kl.s, eine erregung ihrer seele ob der vergangenen schuld offenbart sich nach der darstellung des Ai. erst in den Choephoren in folge der gefahr drohenden traumerscheinung. menschliche vorstellungen mögen sie zu dem wunsche veranlassen, dasz der fluchgeist fortan ihr haus verschone, nicht aber scheinen sie genügend den ihrem übrigen gebahren widersprechenden gedanken hervorzurufen, auf den gewonnenen glückszustand zu verzichten. solch schwächlicher zug scheint mir der groszartigen zeichnung des Ai. unangemessen. um uns von der innern hohlheit des frevelsinns zu überzeugen, hat der dichter auszerdem genug gethan. noch möchte ich darauf aufmerksam machen, dasz Sophokles seine Kl. in dem gebet an Apollon (El. 648 ff.) gerade vornehmlich um erhaltung des reichtums und der herschergewalt flehen läszt. — Wie steht es nun mit diesen versen, die ihrem inhalte nach kaum haltbar erscheinen, in bezug auf die sprachliche form und die metrische responsion? nach Hermanns einteilung des kommos entsprechen sich die anapästischen systeme 1551—59 und 1567—76; nur müssen hierbei in dem ersten system zwei verse als ausgefallen betrachtet werden, während weder der zusammen-

Digitized by Google

nachzugeben und durch entsagung in zukunft ihren anteil an der schuld zu mindern, beweist das selbstgefühl und der verachtende hohn, den sie sonst durchaus den vorstellungen des chors entgegensetzt und mit dem sie auch den wortkampf mit demselben abschlieszt 1672 μὴ προτιμήσῃς ματαίων τῶνδ᾽ ὑλαγμάτων· ἐγὼ καὶ σὺ θήσομεν κρατοῦντε τῶνδε δωμάτων καλῶς.

In den Choephoren bewährt Kl. ihre virtuosität in der kunst der verstellung, als ihr Orestes die falsche nachricht von seinem tode bringt v. 668 ff. sie kommt dem fremdling freundlich entgegen; wenn sie von der δικαίων ὀμμάτων παρουσία spricht, welche den gast erfreuen möge, so scheint nichts geeigneter denselben für das gastliche haus einzunehmen; der hörer des dramas freilich mochte hier schon an jenes freche und falsche pochen auf ihr recht in der letzten scene des Ag. erinnert werden. im übrigen verweist sie bescheiden für diejenigen dinge, welche nicht ihres amtes seien, auf ihren gatten Aigisthos. die nachricht vom tode des sohnes erwidert sie mit leidenschaftlicher empfindung des heftigsten schmerzes 691. dieser ausbruch erheuchelten schmerzes ist ein seitenstück zu der übertriebenen freude beim empfang Ag.s, und wie in die

---

hang noch die form der satzverbindung mit notwendigkeit auf eine solche lücke hinweisen. in dem zweiten system scheint mir die unklarheit der worte τάδε μὲν στέργειν (Schneidewin denkt an das opfer Iphigeneias, Enger an die ermordung Ag.s) und der für das folgende ἰόντα . . τρίβειν notwendig anzunehmende subjectswechsel auf eine tiefere verderbnis der ganzen stelle hinzudeuten. daraus ergibt sich zum wenigsten so viel, dasz auch nach wegfall der von mir angezweifelten verse für den ursprünglichen text eine responsion der beiden systeme stattgefunden haben kann, welche allerdings bei der gegenwärtigen verfassung desselben nicht mehr nachweisbar ist. in sprachlicher beziehung ist auffallend das wort ἀπόχρη, das sich sonst, wie ich sehe, weder bei Ai. noch bei Soph. findet; ferner μανίαι: dieses wort ist zwar dem sprachgebrauch des Ai. nicht fremd, aber gerade in der bestimmten bedeutung der verblendung und des daraus entspringenden verderbens im Atreidengeschlechte findet sich sonst und namentlich in diesem kommos der ausdruck ἄτη 1483. 1523. 1566. wie hätte man sich aber die entstehung dieser interpolation zu denken? Quintilian X 1, 66 sagt von Aischylos: *tragoedias primus in lucem Aeschylus protulit, sublimis et gravis et grandiloquus saepe usque ad vitium, sed rudis in plerisque et incompositus: propter quod correctas eius fabulas in certamen deferre posterioribus poetis Athenienses permiserunt.* ähnliches mochte auch in noch späterer zeit geschehen, besonders nachdem man das verständnis der eigennatur des Ai. allmählich verloren hatte. konnte nicht ein solcher nachdichter auf den gedanken gerathen, dem furchtbar groszartigen bilde der Aischylischen Kl. einen mildern zug beizufügen, wodurch sie der gewöhnlichen menschennatur um eine stufe näher trete? da sie den δαίμων ἀλάστωρ aus ihrem hause bannen möchte, aber freilich ohne selbst mitzuwirken, so lag ein hinweis auf das einzige denkbare mittel nahe, den verzicht auf das glück, zu dessen erlangung sie frevelte. beklagen ja auch Orestes und Elektra in den Choephoren nicht am wenigsten jene verschleuderung ihres gutes, und der chor macht wiederholt auf das verderben, welches der reichtum mit sich führe, aufmerksam Ag. 776 ff. und Cho. 942.

Digitized by Google

sprache der heuchelei die andeutung der wirklichen sachlage und ihrer wahrhaften gesinnung für den hörer verständlich gemischt ist, so fügt es sich hier vermöge einer eigentümlichen ironie, dasz sie in dem falschen schmerze um Or. ausdrücke wählt, welche zugleich auf ihr eignes, sich eben vollendendes geschick hinweisen 692 und 698. auch Ai. hat in die ironie der rede jenen versteckten hohn auf die menschliche weisheit gelegt, den man vornehmlich in den kunstschöpfungen des Sophokles beobachtet hat.

Mit der anfänglichen erregung contrastiert auffallend der ruhige, gelassene ton, in welchem Kl. in der folge für die fremdlinge sorge trägt und auch über das ihrem hause widerfahrene unglück zu rathe zu gehen verspricht 707 ff.: den schmerz der mutter hat sie zuvor für den gast genügend zur schau getragen. demjenigen freilich, welcher wie die alte amme gelegenheit hatte die heuchlerin zu durchschauen, entgeht nicht die heimliche freude, welche sich hinter der finstern auszenseite verbirgt 737. dieser falschheit bleibt Kl. treu auch in der stunde des todes, als sie dem sohne gegenüber sich zu rechtfertigen sucht; von eigner schuld will sie auch jetzt nichts wissen 910; doch das unabänderliche verdammungsurteil, das sie aus dem munde des Or. vernimt und in seinen mienen liest, beugt sie wenigstens so weit, einen moment die gnade statt des rechtes anzurufen: aus ihrer entschuldigung 920 ἄλγος γυναιξὶν ἀνδρὸς εἴργεσθαι, τέκνον wird ebenso deutlich, dasz sie bis jetzt über den wahren grund ihrer unthat zu teuschen versucht hat, als dasz sie sich desselben wol bewust ist.

Noch ist es interessant zu beobachten, wie Kl. auch die gottheit in ihr system der lüge hereinzuziehen weisz. es ist nicht zufällig, dasz Kl. bei Ai. am wenigsten von allen in der Orestie auftretenden bedeutenderen personen sich direct an die götter wendet. aufrichtig konnte sie dies überhaupt nicht thun, aber sie weisz gar wol, wie gerade die frömmigkeit sich trefflich zum deckmantel der schlechtigkeit schickt; auch liegt dem frevler, wenn er vom glücke begünstigt ist, der gedanke nahe, dasz sein erfolg ohne zustimmung der gottheit doch nicht möglich gewesen wäre; er schmeichelt sich manchmal selbst mit der zuversicht eher in freundlichem als in feindlichem verhältnis zu derselben zu stehen. Kl. bekundet ihr bewustsein von dem walten einer höhern macht, welche die missethat verfolgt, in ihren heuchlerischen besorgnissen für das heimkehrende heer Ag. 338 ff.; am schlusz ihrer anrede an die bürger stellt sie die zukunft dem rathschlusz der gerechten götter anheim 911 f.; nachdem sie Ag. empfangen hat, den mordgedanken im herzen, scheut sie sich nicht Zeus selbst um erhörung ihres gebetes anzurufen 972, nur dasz sie diesen wunsch in eine form kleidet, deren doppelsinn es unentschieden läszt, ob sie von dem beschützer der ehe eine begünstigung ihres frevels zu erflehen schamlos genug ist. wie gotteslästerlicher spott aber klingt die erklärung, welche sie dem dritten auf Ag. geführten schlage zu geben weisz 1386 ff. all

Digitized by Google

ihr trugvolles streben in der verteidigung endlich zielt darauf hin, das schicksal Ag.s als gerechte fügung der gottheit erscheinen zu lassen.

Auf der starren consequenz in der heuchelei beruhte die möglichkeit des erfolges, den Kl. errungen hat. ich erkenne in der zeichnung des Aischylos eine strenge einheit, ein bild durchgehender verworfenheit. diese auffassung führt an dieser stelle auf die frage nach der berechtigung eines durchaus schlechten charakters, als welcher Kl. bei Ai. erscheint, in der tragödie.

Nach der kunsttheorie des Aristoteles in der poetik c. 13 ist ein charakter, den er als cφόδρα πονηρόc bezeichnet, wenigstens als hauptperson für den zweck der tragödie ungeeignet, da nur der ἀνάξιοc mitleid erregen könne. Susemihl bemerkt richtig zu dieser stelle s. 245: 'unverdient leidet auch derjenige dessen schuld nur eine verhältnismäszig geringe ist.' die schuld der Kl. wird aber niemand als solche bezeichnen; auch wer die von mir festgehaltene auffassung des verhältnisses der die frevelhafte gesinnung bedingenden motive nicht teilt, wird doch nicht umhin können sie schwerer schuld zu zeihen. wie verhält sich nun dazu die theorie des Aristoteles? man musz zunächst festhalten, dasz Ar. von seinem ideale der tragödie spricht c. 13, 6 ἡ μὲν οὖν κατὰ τὴν τέχνην καλλίcτη τραγῳδία ἐκ ταύτηc τῆc cυcτάcεωc ἐcτίν, und dasz er c. 18 auch in bezug auf sittlich schlechte charaktere eine tragische wirkung überhaupt zugibt. indem er aber stets auf sein ideal abzielt und dabei mit vorliebe auf gewisse tragödien wie vor allen den Oidipus des Sophokles sein auge richtet, erhalten seine theoretischen sätze in hohem grade den charakter der schärfe und ausschlieszlichkeit; auf die in der fülle der dramatischen litteratur hervortretenden nüancen der tragischen charaktere und der auf ihnen beruhenden wirkung der tragödien im einzelnen einzugehen lag, wenigstens nach dem uns vorliegenden teile der poetik zu urteilen, nicht in seiner absicht. dazu stand ihm die im aufbau der handlung einfache und von erhabenen grundideen durchzogene tragödie des Aischylos ferner: s. Welcker trilogie s. 528.

Die neuere ästhetik, hinblickend auf einige groszartige charaktere der Shakspeareschen tragödie, neigt dazu in dem puncte der verwerfung schlechter charaktere sich der autorität des griechischen philosophen zu entschlagen. Vischer erklärt in seiner ästhetik I § 131: 'sein grund liesze sich leicht widerlegen: denn die höchste bosheit findet noch den anklang sowol des mitleids als der furcht, weil der bösewicht keineswegs aus der gattung tritt und seine höchste schuld noch auf einen rest der menschheit und der verkehrung aus unschuld hinweist.' aber freilich für die antike tragödie gilt auch Vischer das gesetz des Aristoteles als unanfechtbar: 'im antiken staate, dem das gute ein χρηcτόν war, gilt das böse als etwas nicht positives, sondern kläglich elendes, als ein φαῦλον; der böse ist taugenichts, daher untragisch . . zwar treten in der antiken

Digitized by Google

tragödie ungeheure verbrechen auf, thaten welche die menschheit beleidigen, werden selbst von weibern begangen, aber es sind einzelne thaten der rache, es sind nicht reihenfolgen von verbrechen aus bosheit, die zum charakter geworden.' aber das beispiel der Klytaimnestra offenbart auch in der antiken tragödie eine bosheit, die zum andern wesen geworden ist; ihren an dem gatten begangenen frevel setzt sie in nicht erlöschendem hasse gegen die eignen kinder fort, und wer könnte behaupten dasz diese bosheit als φαῦλον, als kläglich elendes zu bezeichnen sei?

GFreytag nimt zu dem satze des Ar. eine eigentümliche stellung ein; er sagt technik des dramas[3] s. 262: 'wenn der verfasser der poetik vorschreibt, dasz die charaktere der helden, um teilnahme zu erwecken, aus böse und gut gemischt sein müssen, so gilt dieser satz auf die veränderten verhältnisse unserer bühne angewandt noch heute.' die art und weise indes, wie er die gültigkeit des satzes nachweist, gibt, glaube ich, der sache eine durchaus andere wendung und dem satze des Ar. eine demselben fern liegende deutung: 'und der dichter wird jeden charakter für sein drama benutzen dürfen, welcher die darstellung starker dramatischer processe möglich macht. die absolute und bewegungslose güte und schlechtigkeit sind für hauptrollen schon dadurch ausgeschlossen.' bewegungslose schlechtigkeit ist freilich für das drama, dessen innerstes princip gerade die bewegung ist, undenkbar; wie sollte Aristoteles daran gedacht haben? aber eine vollständige oder, wenn man so will, absolute verderbnis des charakters, auch wenn sie beim beginne der handlung bereits feststeht, schlieszt die dramatische bewegung keineswegs aus: denn die äuszerungen dieser schlechtigkeit werden nach den situationen, in welche der charakter versetzt wird, und nach den gegensätzen, welche er zu überwinden hat, bald mehr bald weniger intensiv sein; unsere spannung ist darauf gerichtet, auf welche weise der vollendete bösewicht, dessen wesen einer veränderung nicht weiter fähig ist, den widerstrebenden mächten in jedem momente der fortschreitenden handlung die spitze zu bieten weisz. Aristoteles hat daher gewis den σφόδρα πονηρός nicht deswegen von der tragödie ausgeschlossen, weil er bewegungslos ist — spricht er ja doch auch davon, wie derselbe aus dem glückszustand ins verderben geführt werde — sondern weil er nicht im stande ist die der tragödie eigentümlichen wirkungen, furcht und mitleid hervorzurufen.

Wenn also die auffassung Freytags dem satze des Ar. in seiner unbedingten fassung nicht zu hilfe kommen kann, so bleibt nichts übrig als die in ihm enthaltene beschränkung wenigstens als allgemein gültiges gesetz aufzuheben. das genie Shakspeares und, wie ich hinzusetzen zu dürfen glaube, auch das des Aischylos hat dieselbe nicht anerkannt. Kl. hat darin ausnehmende ähnlichkeit mit Richard III, dasz beider innerstes wesen von anfang der handlung

an nichts als bosheit und frevelsinn offenbart und dasz beiden vollendete heuchelei zu entschiedenen erfolgen verhilft.

Aristoteles aber behielte nur dann recht solche charaktere und eine aus ihrer eigenart hervorgehende handlung aus der kunstgattung der tragödie zu verweisen, wenn in der that die der letztern eigentümliche wirkung damit aufgehoben wäre. allein — und hier kommen wir auf die oben angeführte behauptung Vischers zurück — auch der vollkommen böse kann als glied der menschlichen gesellschaft, das durch verschiedene, teilweise dem menschlichen willen entzogene einflüsse in den zustand sittlicher fäulnis gerathen ist, mitleid und furcht in uns erwecken, wenn der dichter in irgend einer weise den ursprünglichen adel der menschlichen natur durchblicken läszt, wie bei Kl. in dem streben der rechtfertigung durch das edle motiv der liebe zur tochter, und wenn so eine beziehung zu dem bessern menschlichen gefühle hergestellt wird. sind aber in dem hervorragenden charakter einer tragödie die spuren des menschlichen bis zur unkenntlichkeit verwischt, so bleibt, wie mir scheint, dem groszen dichter auch noch die möglichkeit jene der tragödie eigentümliche wirkung auch durch das ganze der dramatischen entwicklung hervorzubringen, indem er uns den conflict der sittlichen mächte mit den bösen gewalten in seinen einzelnen phasen betrachten läszt und durch die erkenntnis eines furchtbaren, über die geschicke der einzelnen schonungslos dahinschreitenden schicksals unser mitgefühl ergreift; furcht und mitleid haften dann nicht so sehr an den charakteren als an dem in der handlung der tragödie sich vollziehenden verhängnis.[10] so tritt auch die schuld des schlimmsten bösewichts nicht aus der sphäre des allgemein menschlichen heraus, sobald dieselbe aus einer durch eine folge furchtbarer thaten bezeichneten zeit erwächst und die notwendigkeit der sich vollstreckenden nemesis einen furchtbaren rächer erheischt.[11] in jedem falle aber musz der dichter dem abscheu, den wir einem durchaus schlechten charakter entgegenbringen, durch grösze und

[10] auch in dieser beziehung zeigt sich verwandtschaft der Orestie mit Richard III. eine ähnliche wirkung dieser Shakspeareschen tragödie und der antiken im allgemeinen bezeugt Schiller in einem briefe an Goethe vom j. 1797: 'alles ist energisch darin (in Richard III), nichts gemein menschliches stört darin die ästhetische rührung, und es ist gleichsam die reine form des tragisch furchtbaren, was man genieszt. eine hohe nemesis wandelt durch das stück in allen gestalten; man kommt nicht aus dieser empfindung heraus vom anfang bis zum ende .. kein Shakspearesches stück hat mich so an die griechische tragödie erinnert. [11] s. auch Rötscher cyklus dramatischer charaktere II s. 66: 'treten in einem individuum nur die nackte selbstsucht, die sinnliche begierde, die blosze rachsucht als motive auf, so liegt darin an und für sich noch nichts dämonisches, weil dies alles factoren sind, die nur zeugnis von der sittlichen schwäche geben. es musz also zum begriff des dämonischen immer noch ein anderes moment hinzukommen, worin eine gewisse berechtigung liegt und welches über dem willen des individuums hinausliegt.'

Digitized by Google

kraft des handelnden ein gegengewicht bieten, da die gewaltige, wenn auch böse that gegenstand des dramatischen interesses stets bleibt und nur bewegungslose charaktere der natur der sache nach sich der dramatischen behandlung entziehen. in dieser grösze und energie erkennt auch Freytag (ao. s. 263) die beimischung, welche der tragische dichter auch schlechten charakteren zu geben hat, um sie für die tragödie tauglich zu machen: 'die starke lebenskraft und die ironische freiheit, in welcher sie mit dem leben spielen, verbindet ihnen ein höchst imponierendes element, welches ihnen widerwillige bewunderung erzwingt.'

Diese furchtbare grösze eignet auch der Aischylischen Klytaimnestra. 'sie wuchs gleichsam' sagt Klein 'in dem riesenschatten dieses schauerlichen nachtgemäldes zu solch schreckhafter grösze empor.' mit staunen verfolgt der hörer die sicherheit und festigkeit, womit sie ihre pläne verfolgt und ihre that bis zum tode verteidigt. mit männlicher thatkraft hat sie die natürliche schwäche des weibes überwunden. dasz sie trotzdem in Aigisthos ihren starken schild erkennt, erklärt sich genügend daraus, dasz dem volke gegenüber besser ein mann als repräsentant der herschergewalt dasteht. mit der schuld des gattenmordes beladen verliert sie dem chor gegenüber keinen augenblick die stolze und kühne haltung der herscherin. sie räth zwar dem leidenschaftlichen Aig. zur mäszigung, aber dieser rath ist nicht der ausdruck einer wahrhaft versöhnlichen stimmung, sondern vielmehr der schlauen berechnung, dasz es nicht gerathen sei das äuszerste zu wagen: klugheit ist das einzige gesetz welches sie anerkennt. wie weit sie auch in der folge von einer milden, frieden suchenden gesinnung entfernt ist, ergibt sich nicht nur aus dem wilden hasse, mit welchem sie den gatten auch nach dem tode verfolgt Cho. 438 ff., sondern auch aus der herabwürdigenden und feindseligen behandlung ihrer kinder ebd. 132. 190. 234. 241.

Das stolze selbstbewustsein, der unbeugsame wille, die heroische kraft erscheinen freilich im dienste verhärteten frevelsinns, der misachtung heiligster pflichten, aber dadurch verlieren diese eigenschaften nicht den groszartigen charakter, der ihnen um so mehr zukommt, als sie sich auch in der stunde höchster gefahr bewähren. die scene, welche den höhepunct der dramatischen entwicklung in den Choephoren bezeichnet, zeigt auch Kl. noch einmal in ihrer furchtbaren grösze nicht minder abschreckend als staunenswert. aus der andeutung des dieners erkennt sie sofort mit dem instinct des schuldbewustseins die drohende gefahr v. 889; aber so schnell wie diese erkenntnis gewonnen ist, ist auch der entschlusz gefaszt den kampf aufzunehmen. auch im höchsten triumphe des sieges hat sie kein stolzeres wort gesprochen als jetzt im momente der todesgefahr: εἰδῶμεν εἰ νικῶμεν ἢ νικώμεθα 890. nach einem schmerzlichen blick auf den geliebten Aigisthos, den die rache bereits ereilt hat, wendet sie sich gefaszt gegen den sohn. die erkenntnis der

Digitized by Google

unausweichlichen erfüllung des gottgesandten traumes läszt sie endlich schweigend den todesstreich empfangen. nur das eingreifen einer höhern macht kann der beharrlichen verhöhnung des rechtsgefühls ein ende machen, nur der tod vermag endlich den unbeugsamen trotz zu brechen. daher wurde das schreckliche traumbild vorausgesandt, daher ist Orestes ausdrücklich von der gottheit zum vollstrecker der rache bestimmt. das unmittelbare einwirken der götter verhilft auch hier den ewigen gesetzen zu ihrem recht; dadurch allein wird verwirklicht, was der chor als grundfeste in den oft räthselhaften menschlichen geschicken verkündet: Δίκας δ' ἐρείδεται πυθμήν.

Aischylos hat meines erachtens auch durch das erscheinen Kl.s aus dem schattenreiche Eum. 94 ff. angedeutet, wie ganz anders die schuld Ag.s und der frevel Kl.s aufzufassen sei. mit der nemlichen dämonischen wut, mit der sie den gatten mordete, verfolgt sie auch den sohn noch aus dem grabe, abscheu erregend durch die wilde blutgier. auch Ag. wird von den kindern zu hilfe gerufen; aber nur der gedanke an ihn mag mittelbar die that verwirklichen helfen; die rache persönlich zu betreiben liegt ihm nicht ob: denn er kann die gewisheit haben, dasz der an ihm verübte frevel die rache der gottheit notwendig herausfordert. dagegen Kl. selbst von schwerster schuld befleckt leidet noch im tode die qualen einer von den göttern verdammten sache.

II. Klytaimnestra bei Sophokles.

In der tragödie Elektra, welche die rache für den vor jahren verübten frevel der Klytaimnestra zum gegenstande hat, muste Sophokles auch die that derselben in entsprechendes licht stellen, indem die furchtbare strafe durch die grösze der schuld hier wesentlich bedingt ist, und da das urteil über eine that stets von der erkenntnis der motive abhängig ist, so waren auch diese genauer auszuführen. während aber in der Orestie die durch diese motive bedingte handlung sich auch vor unsern augen vollzieht, in dér weise dasz das urteil darüber zur zeit der that in der schwebe gehalten wird, gilt für das drama Elektra die that als voraussetzung, ja, man möchte sagen, auch das urteil darüber erscheint nach der darstellung des dichters in der voraussetzung eingeschlossen.

Auch S. führt die greuel im hause Agamemnons auf einen alten, in dem geschlechte fortwirkenden fluch zurück, auf den mord des Myrtilos durch Pelops; daran mahnt der chor 504 ff., ebenso 1070; hierher gehört auch der gedanke des chors, dasz die schreckliche that kaum auf menschliches wollen allein zurückgeführt werden dürfe (εἴτ' οὖν θεὸς εἴτε βροτῶν ἦν ὁ ταῦτα πράσσων 199), und Aigisthos ergibt sich zuletzt dieser unentrinnbaren notwendigkeit des verderbens im Pelopidenstamme 1497. so wird der mord Ag.s in die kette der frevel des stammes eingereiht, nur dasz So-

Digitized by Google

phokles den ursächlichen zusammenhang der sage noch weiter zurückverfolgt als Aischylos.

Dagegen hat S. das grundmotiv der persönlichen schuld Kl.s nicht blosz wie Ai. aus der führung der handlung den in seine ideen eindringenden betrachter entnehmen lassen, sondern er hat es deutlich und bestimmt ausgesprochen. bei ihm wird die hingabe an Aigisthos der mutter von Elektra unverhüllt als der wahre grund ihres entschlusses zum morde entgegengehalten: ἀλλά c' ἔcπαcεν πειθὼ κακοῦ πρὸc ἀνδρὸc ᾧ τὰ νῦν ξύνει 561, und ähnlich 113, wo die ungerechte that in engste verbindung mit dem ehebruch gesetzt ist. Aischylos leitete das richtige gefühl auch für das drama die von dem epos in bezug auf den zusammenhang der sage gegebene motivierung im letzten grunde aufrecht zu erhalten, wenn auch die tiefere ergründung der dramatischen verwicklung, vor allem der erweis einer verschuldung Agamemnons, anlasz wurde jenes éine motiv mit anderen in einer weise zu verflechten, dasz die grundanschauung weniger deutlich hervortrat. im resultate stimmt sein über der verkettung der tragischen menschengeschicke grübelnder sinn mit der das problem klarer und sicherer erfassenden und darstellenden weise des S. überein.

Nun ist freilich Elektra bei S. in so schroffen gegensatz zur mutter getreten, dasz man annehmen könnte, das urteil der leidenschaft über die that Kl.s sei zu hart ausgefallen und müsse durch beiziehung anderer gesichtspuncte gemildert werden. aber S. hat den vorwurf Elektras durch den chor nicht weniger entschieden bestätigen lassen: δόλοc ἦν ὁ φράcαc, ἔροc ὁ κτείναc 198, und besonders 492 ff., indem hier das drohende heranschreiten der Erinys durch den verdammlichen liebesbund begründet wird.[12] Kl. selbst beharrt zwar auch bei S. darauf, dasz die rache für Iphigeneia den tod Ag.s gefordert habe, aber die freche sicherheit in leugnung der wahrheit, das stolze selbstgefühl ob der that und die schamlose freude am blute des gatten, womit sie im Ag. des Aischylos sich brüstet, ist hier einer mehr schwankenden haltung gewichen. darauf deutet schon die art der rechtfertigung: ἡ γὰρ Δίκη νιν εἷλεν, οὐκ ἐγὼ μόνη 528; wenn sie behauptet, die verantwortung für die that trage nicht sie allein, weil sie im bunde mit Dike gehandelt habe, so ist damit ein eigner schuldanteil gewis weniger entschieden ausgeschlossen, als wenn sie bei Ai. erklärt, dasz der alastor des

[12] die erkenntnis, dasz S. das wahre motiv des frevels Kl.s in der absicht so deutlich hat aussprechen lassen, um das heuchlerische spiel derselben und den trug ihrer rechtfertigung auszer allen zweifel zu stellen, enthält, glaube ich, die schlagendste widerlegung der hypothese Schölls, dasz S. in Kl. ein ideal tiefsittlicher mutterliebe darstellen wolle und die hauptschuld des conflicts auf El. falle: s. einl. zur El. s. 15 ff. und s. 23 ff. richtig ist, wie sich aus der folgenden erörterung ergeben wird, dasz Kl. minder schroff auftritt als bei Aischylos, und dieser umstand konnte Schöll in seinen falschen voraussetzungen über die grundidee der tragödie bestärken.

Digitized by Google

Atreidenhauses nur ihre gestalt angenommen habe, um die rache an Ag. auszuführen. auch ihre noch dauernde befriedigung über die that erhält einen sehr gemäszigten ausdruck: ἐγὼ μὲν οὖν οὐκ εἰμὶ τοῖς πεπραγμένοις δύσθυμος, welche worte auffallend von jener wollust am morde im Ag. abstechen. dazu ist sie fast ängstlich bemüht El. durch überredung in ihr interesse zu ziehen, indem sie geltend macht, dasz ja Ag.s grausamkeit gegen die schwester derselben gerichtet war, gegen welche El. nicht weniger pflichten habe als gegen den vater. El. aber erkennt darin nur einen nichtigen vorwand; durch ihre erwiderung, der mord an dem gatten und vater ihrer kinder sei schon an sich, abgesehen von der rücksicht auf die motive, schändlich und verdammenswert (558 ff.), ist jeder weitere versuch Kl.s ihre eigne schuld zu leugnen abgeschnitten, während zugleich die schuld Ag.s durch eine möglichst milde beurteilung seines vergehens gegen Artemis und durch den hinweis auf die so verursachte unausweichliche notwendigkeit des opfers abgeschwächt wird.

Während S. die heuchelei Kl.s in betreff der triebfedern zu ihrer that anderweitig entschieden entlarvt hat, zeigt zugleich die art ihrer verteidigung, dasz die furcht vor der drohenden gefahr ihr selbstgefühl erheblich herabgedrückt hat, und dasz sie geneigt wäre durch einen compromiss mit den kindern wenigstens eine aussicht auf rettung zu schaffen, wenn nicht El. diesen versuchen hartnäckigen widerstand entgegensetzte. übrigens kommt hier in betracht, dasz die verteidigung Kl.s erst eintritt, als das traumgesicht bereits seine wirkung gethan hat.

Aber auch was S. über die art der ausführung der that berichten läszt, scheint zu beweisen, dasz er das bild des furchtbaren, dämonischen wesens, das wir der Aischylischen trilogie entnehmen, mit absicht abgeblaszt hat.

Teuschung und list führt auch hier zum ziele: 124 τὸν πάλαι ἐκ δολερᾶς ἀθεώτατα ματρὸς ἁλόντ' ἀπάταις Ἀγαμέμνονα und 198 δόλος ἦν ὁ φράσας: aber der entsetzliche eindruck, den die heimtückische überlistung bei Aischylos macht, ist schon dadurch gemindert, dasz der bericht nicht so sehr ins einzelne geht, wie denn der chor sich auf die erwähnung der ἀνταία γενύων πλαγά beschränkt 196, oder, wenn dies doch geschieht, gerade momente hervorgehoben werden, welche eher geeignet sind auf einen unterschied von dem gebahren der Aischylischen Kl. hinzuweisen. so klagt El. dasz die feinde den vater mit dem tötlichen beile trafen ὅπως δρῦν ὑλοτόμοι 98. wie verschieden ist diese bezeichnung einer erbarmungslosen gesinnung von jener wilden wut, welche Kl. im Ag. jeden tropfen von dem blute des gatten, von dem sie bespritzt wird, als ein labsal empfinden läszt. auch 444 ff. berührt El. wieder die art der ermordung: ὑφ' ἧς θανὼν ἄτιμος ὥστε δυσμενὴς ἐμασχαλίσθη κἀπὶ λουτροῖσιν κάρᾳ κηλῖδας ἐξέμαξεν. was aber hier ausgesagt wird, geschah nach der überlieferung der alten,

Digitized by Google

um den gemordeten an der rache zu hindern: bei Ai. fordert Kl. dieselbe heraus, indem sie höhnend zu ehren des Hades, des retters der toten, den letzten streich auf Ag. hinzufügt. endlich erscheint es nicht zufällig, dasz S. zwar von der persönlichen teilnahme Kl.s am morde Ag.s nicht absah, indem auch er durch die dramatische verwicklung sich bestimmt sah hierin vom epos abzuweichen, dasz er aber stets von einer gemeinsamen that der Kl. und des Aigisthos spricht, so 97 und 206. bei Ai. setzt Kl. einen stolz darein die that allein vollführt zu haben.[13]

Aus Elektras mitteilungen an den chor entnehmen wir, welche gesinnungen Kl. in den jahren, welche zwischen dem morde Ag.s und der rache verflossen, offenbarte. El. erklärt dasz die mutter furchtlos mit dem buhlen zusammenlebe und sich in ihrem glücke durch keinen gedanken an die kommende rache stören lasse (275 ff.); wie zum hohne (ὥcπερ ἐγγελῶcα) begehe sie den todestag des gatten mit festlichen reigen und dankopfern für ihre rettung. zugleich höre sie nicht auf sich zu verstellen und hinter schönen worten ihre wahre gesinnung zu verbergen (ἡ λόγοιcι γενναία γυνή 287). die klagen El.s erwidert sie mit der vorwurfsvollen frage, ob diese denn glaube dasz ihr allein der vater gestorben sei, und ob nicht auch andere genug leid im leben erfahren müsten; der gedanke aber, dasz Orestes von ihrer tochter gerettet sei, kann sie zu wildem grimme gegen dieselbe entflammen, wenn sie zufällig hören musz dasz dieser doch einst kommen werde (294). ihr beharren in der frevelhaften gesinnung findet den entschiedensten ausdruck in dem hasse gegen ihre kinder, der allerdings durch El.s widerstand immer von neuem genährt wird und daher bei S. schärfer heraustreten musz: so wird El. im hause wie eine misachtete fremde gehalten 187 und 814; von Chrysothemis erfährt dieselbe, dasz man bereits mit dem gedanken umgehe sie gleich Or. auszer landes zu weisen und in unterirdischer haft zu halten 379 ff. die mild gesinnte Chrysothemis bestätigt auch für denjenigen, welcher aus El.s leidenschaftlicher stimmung die schwere anklage, die sie gegen die mutter erhebt, erklären wollte, das strenge urteil über deren frevel: ὥcτ' ἂν, εἰ cθένοc λάβοιμι, δηλώcαιμ' ἂν οἷ' αὐτοῖc φρονῶ 333 und καὶ τὸ μὲν δίκαιον, οὐχ ᾗ 'γὼ λέγω, ἀλλ' ᾗ cὺ κρίνειc 338.

Wir finden bei S. in dem bilde der Kl. in den jahren nach der that und vor der ihr gewissen aufregenden traumerscheinung im wesentlichen die nemlichen züge wieder wie bei Ai.: kalte ruhe und trotzige abweisung jedes gedankens an furcht, hartnäckiges beharren im frevel durch erniedrigende behandlung der tochter und übermütigen hohn gegenüber den klagen derselben, fortgesetzte

---

[13] diese erörterung führt zu einem der ansicht Schneidewins entgegengesetzten resultate, da derselbe behauptet, S. habe die vergehungen der treulosen gattin und unmütterlichen mutter wesentlich gesteigert einl. zur El. s. 27).

heuchelei in betreff des wahren motivs ihres frevels, der als gerechte und von den göttern gutgeheiszene vergeltung erscheinen soll.

Kl. selbst tritt in dem Sophokleischen drama erst auf, als sie bereits durch das traumbild erschreckt und aus ihrer stolzen sicherheit gerissen ist. wir haben oben eine gewisse schwäche in ihrer verteidigung der that gegenüber El. gefunden; ähnlich urteilt auch Jacob quaest. Soph. s. 236: 'nec magis apud eam quam apud se ipsam quodammodo et apud deos, quos invocatura processit domo, se excusare cupit'; ähnlich auch Westrick de Aesch. Choeph. usw. s. 159: 'ipsa illa anxietate et sollicitudine, qua Agamemnonis caedem excusare conatur, sceleris conscientiae stimulis se agitari ostendit'; während Schneidewin, indem er den unterschied in der stimmung Kl.s verkennt, das gegenteil behauptet: 'es ist ihr überhaupt nicht darum zu thun sich zu rechtfertigen bei sich selbst oder vor den augen der welt' ao. s. 32. der widerstand, welchen El. entgegensetzt, reizt sie allerdings wieder zu wildem grimme, zu einem ausbruch ihrer eigensten natur v. 622, sie droht mit der strafe des heimkehrenden Aigisthos; schlieszlich aber gibt sie sich zufrieden, wenn nur das von ihr beabsichtigte gebet und opfer von El. nicht weiter gestört werde.

Die angst treibt Kl. auch die hilfe der gottheit in anspruch zu nehmen. wir haben von El. erfahren, dasz die frevlerin allmonatlich ein dankopfer für ihre rettung am todestage Ag.s darbringe.[14] das gelingen der that mag sie verführt haben an den beistand der götter zu glauben, während El. in solchem dankopfer nur gottlosen hohn zu erblicken vermag. das traumbild hat den früheren wahn Kl.s, als ob ihr glückszustand auch von den göttern gewährleistet werde, gestört. jetzt drängt sie der schrecken und die qual der seele zu Apollon zu flehen. sie spricht dabei kein wort von ihrer that oder schuld, worauf doch die mahnung der traumerscheinung zunächst führen muste; vor dem gotte liegt nicht blosz das äuszere geschehen, sondern auch jeder innerliche vorgang der seele offen

[14] Schneidewin zu El. 280 erkennt in diesem opfer die sorge der Kl. ihre gewissensangst zu beschwichtigen und die götter zu versöhnen. dies stimmt nur nicht zu der unmittelbar vorhergehenden behauptung Elektras, dasz Kl. keine rache fürchte. wenn man nicht annehmen will, dasz die leidenschaft El. falsch sehen lasse, so musz man einen unterschied in den motiven zu jener allmonatlichen feier und zu dem gebet und opfer nach der traumerscheinung anerkennen. die schilderung v. 780 ff. wäre danach auch auf die letzte zeit vor dem erscheinen des Or. zu beziehen; hier ist allerdings von einer längern dauer der durch Or. drohung verursachten furcht die rede, aber Schneidewins ansicht 'seit dem tage des mordes fürchtet sie unablässig für den bestand des glückes, das sie mit dem blute ihres ersten gemahls erkauft hat' widerstreitet doch zu sehr jenem worte Elektras über Kl.: 'Ερινὺν οὔτιν' ἐκφοβουμένη, welches nicht unberücksichtigt bleiben kann. zudem darf man annehmen, dasz Kl. mit absicht ihre furcht übertreibt, um die offen ausgesprochene freude über den tod ihres sohnes einigermaszen zu beschönigen.

Digitized by Google

vor (657); aber auch wenn sie bereit wäre alles was ihre seele bedrückt vor dem gotte der wahrheit gemäsz auszusprechen, die gegenwart Elektras läszt es nicht rathsam erscheinen ihre geheimnisse ans licht zu ziehen.[15] indem sie daher nur abwehr des unheils erfleht, ist ihr vornehmstes anliegen, dasz der reiche besitz und das königtum des Atreidengeschlechts ihr auch in zukunft erhalten bleibe; unter dieser bedingung ist sie bereit mit jedermann in frieden zu leben. nichts ist für ihr ganzes wesen charakteristischer als dieser inhalt ihres gebets. sie demütigt sich scheinbar, aber in der hauptsache, in bezug auf die durch frevel erworbenen güter, gibt sie auch nicht im mindesten nach. die aller warnung trotz bietende selbstsucht fordert die rache heraus.

Die in den sühne- und versöhnungsversuchen beobachtete unsichere haltung gegenüber äuszeren eindrücken, ohne dasz dadurch ihr eigenstes wesen berührt oder gar verändert würde, zeigt Kl. auch in der art und weise, wie sie die nachricht vom tode ihres sohnes aufnimt. bei Ai. heuchelt sie bei der trauerkunde den tiefsten schmerz, während sie innerlich frohlockt; von einem bedenken, ob sie schmerz oder freude empfinden solle, ist keine rede. bei S. ist ihre empfindung anfänglich eine gemischte; sie ist unschlüssig, welche haltung ihr gebühre: ὦ Ζεῦ, τί ταῦτα, πότερον εὐτυχῆ λέγω, ἢ δεινὰ μέν, κέρδη δέ; (766). dasz sie überhaupt in solchem momente schwanken und mit sich zu rathe gehen kann, wie weit sie dem schmerzgefühle nachgeben dürfe, ist hinreichend den grad und die natur desselben zu kennzeichnen; keineswegs erscheint dasselbe aber bei S. als blosze verstellung, sondern erklärt sich vielmehr aus der weichern stimmung, von welcher Kl. gerade beherscht wird, und man wird deshalb den erklärern recht geben, wenn sie hier in dem ausdruck des schmerzes regungen eines aufrichtigen gefühls erkennen. aber die freude nun für immer von der angst um ihre zukunft befreit zu sein siegt schnell über derlei anwandlungen; der bittere hohn, mit welchem sie der wehklage der unglücklichen El. entgegentritt, beweist die triumphierende rückkehr zu dem frevelhaften übermute, der nur kurze zeit in folge der angst vor der drohenden gefahr einer mildern gesinnung gewichen war: οὔτοι cύ· κεῖνος δ' ὡς ἔχει καλῶς ἔχει 791 und τήνδε δ' ἔκτοθεν βοᾶν ἔα

[15] sowol im beginn als gegen den schlusz des gebets versichert Kl., dasz sie nicht alles aussprechen wolle und könne, was sie dem gotte vorzutragen habe. ich vermute dasz sie damit auch auf ihre schuld und die rechtfertigung derselben hindeutet; das traumbild kann sie so eingeschüchtert haben, dasz sie wol zu dem entschlusse fähig wäre sich vor dem gotte wenigstens zu demütigen, wenn auch nur in so weit, um ihrem frevel das kleidsamste mäntelchen umzuhängen. Schneidewin findet in v. 657 eine verschleierte andeutung eines gegen El. und Or. gerichteten wunsches. dies scheint mir nur in sofern richtig, als Kl. allerdings, wenn ihr nur die wahl bleibt zwischen dem eignen untergang oder dem des sohnes, den letzteren herbeiwünscht. solcher wunsch wäre nur der ausdruck der eigenen angst.

Digitized by Google

τά θ' αὐτῆς καὶ τὰ τῶν φίλων κακά 802; durch jene erste äuszerung unterrichtet sie zugleich ähnlich wie bei Ai. in der entsprechenden scene unbewust den hörer von der wahren sachlage, so dasz die versuchte ironie auf sie selbst zurückfällt.

Das strenge urteil Elektras über die mutter ist im wesentlichen gewis auch dasjenige welches der dichter bei dem hörer hervorrufen will.[16] nur ist dasselbe in so weit zu modificieren, als El. in ihrer unerschütterlichen überzeugung von der notwendigkeit der rache für den ton der nachgibigkeit durchaus kein ohr hat und daher auch die besseren regungen, welche in der frevlerin freilich nur die angst hervorbringt, nicht gelten lassen kann. während aus Kl.s äuszerungen eine gewisse unsicherheit und unruhe des gewissens, die unseligkeit des schlechten, geschlossen werden kann, erklärt El. unterschiedslos all ihr thun nur als den ausdruck einer gänzlich schlechten gesinnung. auf die mitteilung der Chrysothemis von der sendung an das grab Ag.s versichert El., nur das unseligste aller weiber könne sich mit dem gedanken tragen den schändlichsten mord mit weihegüssen zu sühnen v. 439 ff. die sophistische verteidigung des mordes vernichtet sie mit der frage, ob denn das zusammenleben mit Aig. und die schmachvolle vernachlässigung ihrer eignen kinder mit der rache für Iphigeneia in notwendigem zusammenhang stehe 585 ff. wenn Kl. empfindungen des schmerzes über den tod des Or. geoffenbart habe, so könnten diese nur heuchlerische sein, denn für sich lache sie darüber 804 ff. oder gebe sich vielmehr ausgelassener freude hin 1153. El. kann daher mit gutem rechte zu Apollon flehen: καὶ δεῖξον ἀνθρώποισι τἀπιτίμια τῆς δυσσεβείας οἷα δωροῦνται θεοί (1382). durch den tod der frevlerin wird das Atreidengeschlecht von dem alten fluche erlöst (1508). schon im leben zeitweise innerlich gebrochen und auf sühne bedacht ruft Kl. bei Sophokles auch im tode allein das mitleid des sohnes an v. 1410, während sie bei Aischylos mit dem furchtbarsten fluche droht und die volle kraft des hasses noch über das grab hinaus bewahrt.

III. Vergleichung der darstellung der Klytaimnestra bei Aischylos und Sophokles.

Wenn man zwei bilder vergleicht, welche denselben gegenstand behandeln, doch so dasz dem künstler möglichst freie bewegung gestattet wurde, so wird man zuvörderst gewisse allgemeine bedingungen besprechen müssen wie die ausdehnung, die staffage, die

[16] Schwenck die sieben tragödien des Soph. s. 7 findet neben der verletzten mutterliebe auch in der liebesleidenschaft für Aigisthos einen milderungsgrund für die beurteilung Kl.s: 'so steht sie nicht auf der niedrigen stufe, welche ihr geschick für die tragödie unwürdig machen könnte'; dagegen ist sie ihm s. 18 'ein trauriges bild der unnatur'. es ist aber ein vergeblicher versuch den charaker Kl.s mit den forderungen des Aristoteles in bezug auf die μεγάλη ἁμαρτία tragischer helden in einklang zu bringen.

Digitized by Google

mehr oder weniger günstige verteilung von licht und schatten und was dergleichen dinge mehr sind, welche die wirkung verstärken oder mindern, wenn auch der grundcharakter des bildes in beiden fällen gleich bleibt. Aischylos hat in zwei tragödien einen weitern spielraum gehabt die vollendete heuchelei in verschiedenen situationen und je nach den berührungen und gegensätzen modificiert darzustellen: die vorbereitung der heimtückischen that, die allmähliche umstrickung Agamemnons, die unmittelbare wirkung des mordes auf Klytaimnestra boten gelegenheit die grundzüge des charakters mit reicherem detail auszuschmücken und zu dem vorzug energischer zeichnung den der fülle in der ausführung zu fügen. indem bei Sophokles die that als voraussetzung des dramas gilt, ist von vorn herein eine reichere entfaltung des charakters ausgeschlossen. anderseits muste durch den contrast zwischen Kl. und Elektra bei Sophokles ein schärferes, das urteil zweifellos bestimmendes licht auf die that der erstern fallen.

Die freiheit des willens erscheint sowol bei Ai. als bei S. beschränkt durch den alten, das geschlecht der Atreiden verfolgenden und gleichsam im verborgenen auf jeden fehltritt des einzelnen lauernden fluch; doch hat S. auf diesen zusammenhang der that mit dem verhängnis weniger gewicht gelegt und somit eine gröszere freiheit der selbstbestimmung in diesem besondern falle anerkannt.

Dasz Kl. der in gestalt des Aigisthos nahenden versuchung erlegen ist, begründet ihre schuld; dasz sie nach dem ersten vergehen von frevel zu frevel fortschreitend trotzig auf der eingeschlagenen bahn verharrt, dasz sie alle rücksicht auf wahrheit und gerechtigkeit verleugnend ihr ganzes streben nur auf behauptung des mit freveln erworbenen glückszustandes richtet, steigert diese schuld auf das äuszerste, verkehrt ihr wesen von grund aus ins schlechte und fordert daher mit notwendigkeit die strafende gerechtigkeit der gottheit heraus. heuchelei den menschen gegenüber, selbstverblendung in den beziehungen zu den göttern, wilde leidenschaft und grausamkeit, frecher hohn gegen die stimme der wahrheit sind die äuszerungen der innerlich verderbten natur. in diesen wesentlichen grundzügen stimmen beide dichter überein.

Und doch hat die individualität der wettstreitenden dramatiker innerhalb gewisser schon durch die Homerische tradition festgesetzter grenzen sich dermaszen frei bewegt, dasz schlieszlich durch die jedem eigentümliche art der darstellung auch ein besonderer eindruck des einzelnen charakterbildes sich ergibt. indem S. das grundmotiv der schuld und strafe entschieden aussprach, gewinnt seine zeichnung an sicherheit, während die motivierung bei Ai. erst spät aus dem dunkel zweifelhafter deutung heraustritt. bei der ausführung der that offenbart die Kl. des Ai. eine wilde grausamkeit, eine gräszliche wollust am morde, die darstellung des S. hebt nur die erbarmungslose härte hervor, indem mit absicht vermieden wird auf das detail der gräszlichen that einzugehen; furchtbarer, aber

Digitized by Google

auch groszartiger ist jene wirkung einer dämonischen, allem menschlichen gefühl absagenden leidenschaft bei Aischylos. in der rechtfertigung macht sich bei Sophokles eine gewisse schwäche und mattigkeit der seele bemerkbar; an stelle des unbeugsamen trotzes und der stolzen ruhe, womit im Agamemnon des Aischylos die mahnungen der greise zurückgewiesen werden, tritt die absicht zu mildern, zu versöhnen trotz der stolzen und strengen haltung der tochter, zuletzt die bitte an dieselbe, dasz sie wenigstens das opfer nicht stören möge. freilich erfolgt diese rechtfertigung erst nach der einwirkung des traumbildes, und als die gefahr durch den tod des Orestes beseitigt scheint, kehrt Kl. wieder zu dem früheren hohne zurück, aber schon die thatsache ihres versuchs eine tochter für sich zu gewinnen, welche ihr bisher nur die entschiedenste misachtung gezeigt hat, deutet auf eine in sich zerrissene seele, deren widerstandskraft gebrochen ist. am gewaltigsten aber erwies sich der charakter der Aischylischen Klytaimnestra in dem momente, als die rache sie erreicht: entschlossen auch zum kampfe, wenn ihr ein beil zu handen wäre, mahnt sie den sohn nur an die ehrfurcht und pietät, die er der mutter unter allen umständen schuldig sei, und droht endlich mit ihrem fluche; bei Sophokles sinkt sie um mitleid flehend zusammen. in zeichnung der grösze und gewalt dämonischer leidenschaft reicht die kunst des letztern an Aischylos nicht heran. wenn irgendwo, so triumphiert in diesem charaktergemälde die groszartige phantasie des ersten groszen tragikers nicht blosz in bezug auf den reichtum der darstellung, sondern auch auf die dem bilde innewohnende gewalt einheitlicher tragischer wirkung.

Nürnberg. Johann Karl Fleischmann.

(26.)
DIE DEMOSTHENISCHEN BRIEFE.

Der oben s. 161—166 erschienene aufsatz ASchaefers: 'sind die Demosthenischen briefe echt oder nicht?' verlangt wol von meiner seite hier eine entgegnung, da mein buch über Demosthenes, worin ich auf diese frage ausführlich zurückkomme, zur zeit des erscheinens jenes aufsatzes bereits gedruckt war.

Schaefer beschränkt den streit von anfang an auf den zweiten und dritten brief, ohne aus der anerkannten unechtheit anderer stücke der samlung ein präjudiz herzuleiten, und liefert nun für jene beiden eine ausführliche begründung seines schon früher bekannten verwerfenden urteils. er begnügt sich mit dem nachweise, dasz die briefe nicht von Demosthenes herrühren könnten, ohne auszusprechen, in welcher zeit und in was für kreisen er sie sich entstanden denkt. es liesze sich auch darüber manches sagen: das vorhandensein der speciell Demosthenischen composition, welches ich nachgewiesen, verwehrt es uns unbedingt, irgend welchen spä-

teren sophisten, die nicht dem kreise und der schule des Demosthenes angehörten, die urheberschaft beizulegen. dies indes erschwert dem verteidiger den nachweis mehr als dem angreifer, und es bleibt schlieszlich für jenen nichts übrig als der auch früher schon von mir eingenommene standpunct: die briefe sind als unecht zu erweisen, andernfalls müssen sie als echt anerkannt werden.

Dieser nachweis der unechtheit nun ist meines erachtens auch von Schaefer durchaus nicht beigebracht. sehr vieles was er anführt ist der art, dasz behauptung gegen behauptung, urteil gegen urteil steht, so in bezug auf satzbau und ausdruck der briefe. hier könnte ich nur mit neuen behauptungen und urteilen entgegnen, und das führte zu nichts. jedoch wenn Sch. den ausdruck gerade für briefe nicht einfach genug findet, so musz erwidert werden dasz lediglich der privatbrief, der für den einzelnen empfänger bestimmt ist, die einfachheit erfordern mag, während schriftstücke wie sie hier vorliegen ganz anderer art sind. auch des Isokrates briefe, deren echtheit ja auch Schaefer anerkennt, sind nicht etwa einfacher als die reden, sondern nur minder gefeilt und correct.

Abgesehen nun hiervon bringt Sch. besonders aus dem sachlichen inhalt der briefe argumente gegen die echtheit, jedoch ohne dasz er ihnen einen einzigen verstosz gegen die beglaubigte geschichte nachweisen könnte. und doch, wenn sie gefälscht wären, so müste man durchaus erwarten dasz derartiges darin vorkäme; schrieb denn der sophist mit rücksicht auf den kritischen scharfsinn des neunzehnten jh.? aber nun ist nicht einmal ein anachronismus darin, auch keine vaticinatio post eventum, die dem fälscher, der doch jedenfalls nach Dem. tode schrieb, zb. mit hinsicht auf eben diesen tod in Kalaureia so nahe lag. Sch. wurde von einem ganz richtigen gefühl geleitet, wenn er nach einer solchen vaticinatio suchte; aber was er als solche gefunden zu haben meint (2, 20 ἃ γὰρ ἐφ' ἑτέροις ἐστὶν ὡς ἂν βούλωνται πρᾶξαι, λεπτὴν καὶ ἄδηλον ἔχει τῷ κινδυνεύοντι τὴν ἀσφάλειαν, mit bezug auf die geringe sicherheit des asyls in Kalaureia, wo der schreiber sich auch jetzt befindet), hat doch von einer prophezeiung nicht das geringste an sich. Sch. fragt ferner mit rücksicht auf dieselbe stelle, weshalb sich denn überhaupt der schreiber vor den Makedoniern ängstige, nachdem Hypereides und andere redner in Athen erklärt, Dem. sei mit Alexandros schon längst in bestem einverständnis, und doch hält er meines wissens nach wie vor den Hypereides in dieser sache nicht für einen mitwissenden zeugen, sondern für einen falschen ankläger. — Er rügt auszerdem 3, 31 f., wo der schreiber unter nennung vieler namen darlegt, wie die zahl der patrioten immer mehr zusammenschwinde, indem teils das alter (ὁ χρόνος) oder das verhängnis ihnen den tod bringe, teils (vorher schon) das volk sie ausstosze; zu den letzteren wird mit vollkommenem rechte Charidemos gerechnet, obwol er seitdem auch schon gestorben war. und wenn

der brief fortfährt: ὧν (Charidemos, Philokles, er selber) ἑτέρους εὐνουστέρους οὐδ᾽ αὐτοὶ νομίζετε, liegt etwa darin dasz Charidemos noch lebe? oder liegt in der stelle der kranzrede (136), wo Dem. sich berühmt dem gewaltigen redner Python erfolgreich entgegengetreten zu sein, während Aischines demselben unpatriotisch beigestimmt, liegt, sage ich, darin eine andeutung, dasz auch noch andere redner wider Python gesprochen? und doch macht Sch. den briefen auch das zum vorwurf, dasz es von jenem vorfall heisze (2, 10): μόνου τῶν τότε ῥητόρων ἐξετάσαντος ἐμοῦ τὰ ὑπὲρ ὑμῶν δίκαια, und verweist auf Dem. u. s. z. II 355, 1 zum belege, dasz namentlich Hegesippos ebenfalls dem Python entgegengetreten sei. doch an jener stelle des frühern werkes heiszt es nur: 'dasz Dem. allein Python entgegnet habe, sagen Plutarch, Philostratos und der zweite Demosthenische brief, Dem. selber nicht.' und ich füge hinzu: es sagt niemand, dasz Hegesippos ἐξήτασε τὰ ὑπὲρ τῆς πόλεως δίκαια· wann sollte er das auch gethan haben? vor Demosthenes, wenn er doch wuste dasz das haupt der partei sprechen wollte? oder nachdem Dem. den glänzenden erfolg gehabt, dessen er sich berühmt? dasz dann Hegesippos einen speciellen antrag über abänderung des friedensvertrages stellte, ist etwas ganz anderes. beiläufig, der ausdruck des briefes von Python: ὅτε τοὺς ἀπὸ τῶν Ἑλλήνων ἦλθε πρέσβεις ἔχων, ist ganz correct, da bezeichnet werden soll dasz Python diese gesandten aus Philippos bundesstädten mitgenommen; παρὰ τῶν Ἑλλήνων, was Sch. verlangt, würde eine selbständige abordnung seitens der städte bezeichnen. — Endlich wird noch 3, 19 als bedenklich bezeichnet: die leute, von denen es dort heist dasz das volk ihnen um der verdienste ihrer ahnen willen gunst erwiesen, seien dieselben, denen nach anderen stellen des redners die gesetzliche strafe für ihre vergehungen trotz dieser verdienste nicht geschenkt worden war. aber der brief fällt ja 323, dagegen die rede von der gesandtschaft, in der die verurteilung von Thrasybulos sohn als jüngst erfolgt erwähnt wird (§ 280), fällt 343, und die Timocratea, nach welcher Myronides Archinos sohn einmal eingekerkert war (§ 135), gar 352. was konnte nicht in der langen zwischenzeit alles geschehen sein, um die frühere härte völlig vergessen zu machen! — Also, wenn der beste kenner der damaligen geschichte den briefen einen historischen verstosz nicht nachweisen kann, so darf ich hierin wol eine genügende bürgschaft dafür sehen, dasz ein solcher beweis überhaupt unmöglich ist. und damit ist die schlimmste gefahr abgewehrt.

Schaefer vermiszt ferner in den briefen ein näheres eingehen auf den Harpalischen process und auf den der söhne des Lykurgos, und findet sogar darin ein argument, dasz im dritten briefe die verteidigung der letzteren nicht den ganzen inhalt bildet, sondern der schreiber, nachdem er diesen gegenstand erledigt, statt zu schlieszen noch über die eigne sache etwas anhängt. ich kann hier keine 'geistesarmut' erkennen, so wenig wie wenn dieser anhang fehlte,

Digitized by Google

und würde ferner es recht verdächtig finden, wenn die einzelheiten des rechtsfalles hier, vor rath und volksversamlung, zur sprache gebracht würden. nemlich ich halte die adresse der briefe gar nicht für eine fiction: wenn das glück gut war, so konnten diese schreiben vor rath und volk viel leichter zur verlesung kommen, als einstmals der in ähnlichem falle befindliche Andokides es durchgesetzt hatte, persönlich vor dem volke die rede περὶ τῆς ἑαυτοῦ καθόδου zu halten. so wenig wie Andokides war Demosthenes rechtlich verbannt, sondern er war nur staatsschuldner, und dasz er im volke noch einen starken anhang hatte, geht aus der bald genug thatsächlich erfolgten erlassung der schuld hervor. wäre es nun nicht äuszerst unpassend gewesen, wenn er für den zweiten brief seine vor gericht gehaltene verteidigung noch einmal abgeschrieben, oder wenn er im dritten briefe sich in die einzelheiten von Lykurgos abrechnungen vertieft hätte? oder war etwa Demosthenes wegen der mangelhaftigkeit seiner argumente verurteilt worden, und Lykurgos söhne, weil in den rechnungen ein fehler steckte? ich denke doch nicht, sondern bei diesen war es eine laune des volkes und die zeitweilige übermacht der makedonischen partei, und bei Demosthenes selber namentlich das ansehen des Areiopagos, was die verurteilung herbeiführte. diese autorität aber bekämpft der schreiber im zweiten briefe aufs schlagendste, und im dritten schärft er in bezug auf Lykurgos söhne den Athenern das gewissen, in der that ja auch mit erfolg, da sie bald freigelassen wurden.

Schlieszlich bemängelt Schaefer noch die originalität der briefe, und nennt es zb. entlehnung und schwächliche parodie, wenn es 2, 14 heiszt: πᾶσι γὰρ πάντων τῶν ἁμαρτημάτων ὅρος ἐστὶ τελευτή, und in der kranzrede § 97: πέρας μὲν γὰρ ἅπασιν ἀνθρώποις ἐστὶ τοῦ βίου θάνατος, während doch in diesen beiden sätzen auszer ἐστὶ und γὰρ kein wort gemeinsam, und der gedanke auch nicht einmal ähnlich ist. was können ferner berührungen beweisen wie die folgenden: φέρειν δ' ἂν ὁ θεὸς διδῷ γενναίως (vom kranz 97) — φέρειν δὲ τοὺς ὄντας (sc. γονέας) εὐμενῶς (ep. 3, 45), oder: ὅσην εὔνοιαν ἔχων ἐγὼ διατελῶ .. τοσαύτην ὑπάρξαι μοι παρ' ὑμῶν (vkranz 1) — εἰς ἣν (τὴν πατρίδα) τοσαύτην εὔνοιαν ἐμαυτῷ σύνοιδα, ὅσης παρ' ὑμῶν εὔχομαι τυχεῖν (ep. 2, 20)? dasz aber Sch. zu den entlehnungen auch 2, 6—8 = vkranz 294—298 rechnet, begreife ich vollends nicht: denn hier ist nichts gemeinsam als der gedanke und einzelne worte wie ἐλπίς, was zu vermeiden unmöglich war. Sch. sagt selbst: 'zwischen der wiederholung, welche ein schriftsteller sich selber gestattet, und der gedankenlosen wiederholung eines nachahmers besteht ein unterschied.' welcher? doch wol der, dasz der nachahmer dieselben worte gebraucht, den gedanken aber fälscht und verschlechtert. hier aber ist umgekehrt der gedanke gleich, der ausdruck aber verschieden, und das möchte denn doch wol diejenige wiederholung sein, welche der schriftsteller sich selber gestattet.

Kiel. Friedrich Blass.

(1.)

ZU DEM KOMMOS IN AISCHYLOS CHOEPHOREN.

Die tragödie der Choephoren zerfällt in zwei durch ein stasimon (v. 585—651) geschiedene hauptteile. im ersten derselben werden die motive und vorbereitungen der handlung dargestellt, im zweiten sehen wir ihre ausführung. ein besonders ausgezeichnetes stück bildet im ersten teile der grosze kommos v. 306—478, welcher in wechselgesängen zwischen den königskindern und dem diesen befreundeten chor der sklavinnen die gefühle und wünsche, die besorgnisse, hoffnungen und entschlüsse ausspricht, von denen die personen erfüllt sind. verständige ausleger haben es natürlich nicht unterlassen können, auf die composition dieses kommos ihre besondere aufmerksamkeit zu richten, um teils den wolberechneten zusammenhang seiner teile klar zu machen, teils die nicht wenigen verderbnisse des herkömmlichen textes zu verbessern. eine beachtenswerte leistung dieser art ist die von KOMüller in der allg. schulzeitung 1833 abt. II nr. 107—109 bekannt gemachte, in seinen kleinen schriften bd. I s. 470—487 wieder abgedruckte abhandlung 'über den zusammenhang des kommos in Aesch. Choephoren v. 304—471'; bei aller anerkennung aber, die dem bestreben des geistreichen verfassers gebührt, kann man doch seiner abhandlung den vorwurf sehr wesentlicher mängel und irrtümer nicht ersparen. weit ausführlicher und mehr auf einzelheiten eingehend ist ein aufsatz von REnger im rhein. museum XII (1857) s. 189—214; besser aber kann ich ihn nicht finden, und unter den dingen die der vf. vorträgt ist fast nichts womit ich mich einverstanden erklären möchte.[1] so bin ich denn der meinung nichts überflüssiges oder ungehöriges zu thun, wenn ich es unternehme den kommos auch auf meine weise zu analysieren und dabei die erforderlichen kritischen oder exegetischen bemerkungen vorzutragen. einen teil solcher bemerkungen habe ich schon früher in diesen jahrbüchern, oben s. 9—17, gegeben, worauf ich mich jetzt zu verweisen begnügen darf, insofern nicht dies oder jenes hinzuzusetzen zweckmäszig scheint. überall befriedigendes zu sagen ist mir freilich nicht möglich gewesen, und manche dunkle stelle wird vielleicht niemals völlig klar werden; was aber zu leisten meine mittel mir gestatteten habe ich gegeben.

Eröffnet wird der kommos durch eine von dem chor an die Moiren gerichtete anrufung, dasz das unternehmen, um welches es sich handelt, zu dem ausgange gelangen möge, wohin das recht sich stellt, ᾗ τὸ δίκαιον μεταβαίνει. das recht aber ist, wie die folgenden verse aussprechen, das der wiedervergeltung. gelangt also das

[1] für leser, welche meine abhandlung mit der Engerschen vergleichen wollen, sind die seitenzahlen der letztern an den betreffenden stellen angemerkt worden.

Digitized by Google

unternehmen zu diesem ausgange, so gelangt es zur verwirklichung seiner absicht. der anstosz, den einige an dem ausdruck μεταβαίνει genommen haben, wofür μετανεύει oder auch μεταμείβει vorgeschlagen, dies letztere von Hartung selbst in den text gesetzt worden ist, darf also nicht als begründet angesehen werden. — Ueber das Διόθεν τῇδε τελευτᾶν mag es genügen auf die zahlreichen stellen zu verweisen, wo die wirksamkeit der Moiren als mit den rathschlüssen des Zeus durchaus übereinstimmend dargestellt wird, worüber Blümner 'über die idee des schicksals in den trag. des Aesch.' s. 57 und Nägelsbachs nachhomerische theologie s. 148 zu vergleichen sind. dasz aber nicht immer, auch bei Aischylos nicht, dieselbe ansicht über das verhältnis der Moiren zu Zeus herscht, darf uns nicht befremden. darüber habe ich in meinem commentar zur Hesiodischen theogonie s. 132 f. das erforderliche gesagt.

Nach den anapästen, die wir als vom koryphaios des chors gesprochen ansehen müssen, nimt Orestes das wort: στρ. α′ v. 315—321. er redet die seele seines vaters an: was kann ich sagen, was kann ich thun, um das düster durch einen lichtstral zu erhellen, dh. um der schimpflichen und schmachvollen vernachlässigung deines grabes ein ende zu machen und ihm die ehre zuzuwenden, die ihm gebührt? dieser sinn der worte σκότος und φάος scheint mir gar keinem zweifel zu unterliegen.[2] an einer andern stelle, v. 511, wird die schmähliche vernachlässigung des grabes seine ἀνοίμωκτος τύχη genannt, dh. sein loos, aller trauer- und liebeserweisungen, aller ehren, die den gräbern der verstorbenen von ihren angehörigen gespendet werden müssen, zu entbehren, und die beseitigung dieses zustandes, die herbeiführung des entgegengesetzten, heiszt dort τίμημα, dh. entschädigung, vergütung, ersatz[3]; hier ist sie der lichtstral, das φάος σκότῳ ἀντίμοιρον. dies ἀντίμοιρον übrigens ist keineswegs für ganz gleichbedeutend mit ἰσόμοιρον zu halten, was in älteren hss. als erklärung beigeschrieben war, und woraus dann das ἰσοτίμοιρον, was der Mediceus hat, hervorgegangen ist; sondern das ἀντί deutet das eintreten an die stelle eines andern, also ein

[2] vgl. oben s. 10. zu denen, deren ansichten dort bestritten sind, gehört auch Müller s. 481 und 475 der kl. schr. Enger behandelt diese stelle s. 194 ff. [3] τίμημα ist eigentlich die schätzung des wertes einer zugefügten verletzung oder beschädigung, wonach sie zu vergüten oder zu ersetzen ist. richtig wird es bei Lysias 1 § 29 erklärt: 'satisfactio iniuriae tuendae ergo.' vgl. auch att. proc. s. 175. auch Linwood udw. hat das richtige: «τίμημα» sagt er «is generally taken as if it were identical with τιμή sc. honour, a meaning which τίμημα never bears in any case, but only that of price, payment, punishment. thence the explanation of Wellauer and some others becomes nugatory.» dennoch hat Dindorf in seinem lexicon Aeschyleum die falsche erklärung Wellauers wiederholt, obgleich ihn schon Bambergers anm. zu unserer stelle auf das richtige hätte aufmerksam machen können, und Hartung hat übersetzt: 'dem grab zu ehren und dem jammerhaften loos', indem er nemlich ἀνοιμώκτου in ἐποιμώκτου verwandelt, und davor noch nach Blomfields vorschlag die copula τε eingeschoben hat.

Digitized by Google

verdrängen desselben an, wie es ohne zweifel auch hier gemeint ist. der folgende satz aber χάριτες (oder χάριτος) δ' ὁμοίως usw. gibt uns zu verstehen, dasz Orestes auch der möglichkeit, dasz seine absicht nicht erreicht werde, eingedenk gewesen sei, und darauf bezieht sich das ὁμοίως 'gleichwol, dennoch'. hierüber habe ich schon früher (s. 10 f.) gesagt was zu sagen war, und was ich hier nicht wiederholen will.

In der zweiten strophe, στρ. β' v. 324—331, verweist der chor den Orestes beruhigend auf den hilfreichen beistand, den er auch von dem geiste des ermordeten zu erwarten habe.[4] die worte des textes bedürfen aber einiger verbesserungen. zunächst in v. 327 ὀτοτύζεται δ' ὁ θνήσκων, ἀναφαίνεται δ' ὁ βλάπτων wird durch den artikel vor βλάπτων dieser dem θνήσκων als ein anderer gegenübergestellt, und so hat man denn auch angenommen, dasz durch ὁ βλάπτων der mörder bezeichnet werde, ohne sich weiter darum zu bekümmern, ob und wie die klage um den ermordeten mit der entdeckung des mörders in zusammenhang stehe oder dazu behilflich sein könne. streichen wir aber den ungehörigen artikel, so besagen die worte nur, dasz der beklagte tote sich auch als ein βλάπτων erweise, wie es ja unmittelbar vorher hiesz φαίνει δ' ὕστερον ὀργάς. was aber unter dem βλάπτειν zu verstehen sei, können wir etwa aus Platons gesetzen IX 865[e] entnehmen: ὁ θανατωθεὶς .. θυμοῦται τῷ δράσαντι καὶ ταράττει κατὰ δύναμιν πᾶσαν τὸν δράσαντα. dasz die beängstigungen des mörders, auch wenn wir die einwirkungen des gemordeten blosz hierauf beschränken wollen, was keinesweges notwendig ist, ganz füglich als ein βλάπτειν bezeichnet werden konnten, wird man wol zugeben. — Im nächsten verse läszt der ausdruck πατέρων τε καὶ τεκόντων keine befriedigende erklärung zu, und was von diesem oder jenem vorgebracht ist, um das καὶ τεκόντων neben πατέρων zu verteidigen oder zu entschuldigen, wird kein unbefangener beurteiler annehmlich finden. Bambergers vorschlag πατέρων τε, παῖ, τεκόντων kann schon deswegen nicht gefallen, weil dann das τεκόντων als epitheton zu πατέρων ganz überflüssig sein würde. es ist sicherlich nur anzunehmen, dasz die worte καὶ τεκόντων lediglich von dem schreiber des Mediceus herrühren, dem eine offenbar übel condicionierte ältere hs. vorlag[5], aus deren undeutlich gewordenen schriftzügen er jenes herausbuchstabierte. was wirklich da gestanden habe, läszt sich natürlich nicht mit gewisheit sagen: Weil hat καππεσόντων geschrieben; ich würde mich mit κατθανόντων begnügen.

Nun folgt die erste gegenstrophe, ἀντιστρ. α' v. 332—339. wie in der strophe der sohn seine wünsche für die herstellung der dem vater gebührenden ehre ausgesprochen, so legt jetzt die tochter dem vater die elende lage ans herz, in der sie und ihr bruder sich

[4] vgl. Enger s. 196. [5] 'codex Mediceus descriptus ex libro vitiosissimo, in quo litterae aliae vix legi poterant, aliae prorsus evanuerant.' Dindorf praef. edit. quintae Teubn. s. XXVII u. LXXIII.

befinden, worauf dann der chor in fünf anapästischen versen, 340—344, den geschwistern die tröstende hoffnung ausspricht, dasz wol eine hilfreiche gottheit sich ihrer annehmen und dasz eine zeit kommen werde, wo ein παιὰν νεοκρὰς, ein frisch gedichtetes jubellied, den Orestes im vaterhause begrüszen werde. über diese stelle habe ich meine ansicht schon oben s. 11 f. vorgetragen.[6]

Betrachten wir nun die bisher besprochene stelle, v. 315—344, so finden wir dasz in ihr nur allgemein gehaltene klagen, wünsche und tröstungen vorgebracht sind, ohne dasz dabei irgend ein einzelnes moment herausgehoben wäre, was als specieller gegenstand des bedauerns erschiene. ein solches wird aber in der dritten strophe, στρ. γ' v. 345—354, von Orestes zur sprache gebracht. er spricht sein bedauern darüber aus, dasz sein vater, statt, wie es jetzt geschehen, ermordet zu werden, nicht lieber einen rühmlichen, eines helden würdigen tod im kampfe vor Ilion gefunden habe, der auch seinen kindern wenigstens den trost des väterlichen ruhmes hinterlassen haben würde, und in unmittelbarem anschlusz hieran führt der chor in der zweiten gegenstrophe, ἀντιστρ. β' v. 355—361[7], noch den gedanken aus, wie dann Agamemnon auch in der unterwelt als ein fürst unter den toten, als ein hoher diener (πρόπολος) der dortigen herscher eine hervorragende stellung erhalten haben würde. Elektra dagegen in der dritten gegenstrophe, ἀντιστρ. γ' v. 361—372[8], erklärt sich nicht einverstanden mit dem wunsche ihres bruders, weil sie dann ja doch den verlust des vaters zu beklagen haben würde; sie möchte nicht dasz der vater vor Ilion gefallen, sondern vielmehr dasz seine mörder einem solchen tode erlegen wären, wie sie ihm angethan haben. über die construction dieses satzes habe ich oben s. 14 gesprochen, was ich hier nicht wiederholen will. der infinitiv τεθάφθαι steht zwar nicht in der hs., die vielmehr τέθαψαι hat. dasz aber jenes von HLAhrens gegebene das allein richtige sei, ist auszer allem zweifel; was ein anderer kritiker vorgeschlagen hat, τέθαψο, würde nur dann stehen können, wenn Agamemnon wirklich so begraben worden wäre.

Richten wir jetzt unsere aufmerksamkeit auch auf die metrische composition der bisher besprochenen stücke, so finden wir ein system von drei strophenpaaren oder sechs strophen mit einem anapästischen chorspruch in der mitte. am kürzesten und bequemsten läszt sich die anordnung in folgender tafel darstellen:

Orestes. στρ. α' v. 315—321
chor. στρ. β' v. 322—331
Elektra. ἀντιστρ. α' v. 332—339
anapästen des chors v. 340—344
Orestes. στρ. γ' v. 345—354
chor. ἀντιστρ. β' v. 355—362
Elektra. ἀντιστρ. γ' v. 363—371.

[6] vgl. Enger s. 197. [7] ebd. s. 199. [8] ebd. s. 200.

betrachten wir den inhalt dieses strophensystems, so zerfällt es in zwei teile: der erste, den wir den allgemeinen nennen mögen, weil er, wie oben bemerkt, nur allgemein gehaltene klagen, wünsche und tröstungen ausspricht, wird durch die anapästen des chors von dem zweiten geschieden, welchen wir als den speciellen bezeichnen mögen.

Auf den von Elektra ausgesprochenen wunsch, dasz statt ihres vaters lieber die mörder desselben umgekommen sein möchten, entgegnet nun der chor in anapästischen versen, 372—374[9], dasz dies zwar wunderschön sein würde, leider aber nicht möglich sei. in den hss. schlieszt der dritte vers mit den worten ὀδυνᾶςαι γάρ. dasz dies nicht richtig sei, springt wol in die augen; auf die versuche durch conjectur das bessere zu finden mag ich mich nicht einlassen, weil es kaum der mühe wert ist. gegenüber dem wunsche der Elektra spricht aber der chor v. 374 f. seine besorgnis mit den worten aus: ἀλλὰ διπλῆς γὰρ τῆςδε μαράγνης δοῦπος ἱκνεῖται: der schall der zwiefachen geisel heiszt offenbar so viel als die stimme zwiefacher sorge[10]: denn die bedeutung von μαράγνη als bildlichem ausdruck für 'besorgnis, angst' ist nicht zu bezweifeln, wie ähnlich auch μάςτιξ und dessen ableitungen zur bezeichnung von beunruhigungen und gemütserregungen dienen, zb. Hik. 466 ἤκουςα μαςτικτῆρα καρδίας λόγον. Eum. 160 μαςτίκτορος δαΐου κρύος. das demonstrativum τῆςδε aber deutet auf die gleich folgende angabe, was für eine zwiefache sorge es sei, die den chor beunruhige. in dem satze τῶν μὲν ἀρωγοὶ κατὰ γῆς ἤδη hat Bamberger mit vollem recht an ἤδη anstosz genommen. er will blosz κατὰ γῆς δή schreiben; ich möchte vorziehen τῶν μὲν γὰρ ἀρωγοὶ κατὰ γῆς δή. wie leicht γὰρ vor ἀρωγοὶ ausfallen konnte, leuchtet ein. dasz die letzten worte ςτυγερὸν τούτων παιςὶ (oder πᾶςι) τί μᾶλλον γεγένηται; zu lesen seien, ist schon oben s. 15 als wahrscheinlich vorgetragen worden.

Auf diesen spruch des chors folgt, ςτρ. δ' v. 379—384[11], als entgegnung ein anruf an Zeus, mit dem wunsche dasz eine strafende Ate gegen die verbrecherischen übelthäter aus der unterwelt heraufsteigen möge, und dasz den eltern zu teil werde was ihnen zukomme. da diese worte als entgegnung auf die vorhergehenden worte des chors gesprochen werden, diese aber an Elektra gerichtet waren, so ist kein vernünftiger grund vorhanden, die entgegnung nicht auch dieser, sondern dem Orestes zuzuschreiben, wie es einige gethan haben. wol aber bedürfen die hsl. überlieferten worte noch einer genauern betrachtung. zunächst ἀμπέμπων. nicht blosz das participium ist hier ungehörig und unerklärlich, und musz mit dem infinitiv vertauscht werden, sondern auch das wort ἀμπέμπειν selbst erregt gerechtes bedenken, weil es nicht metrisch mit dem in der

---

[9] vgl. Enger s. 203. [10] nach Müller s. 481 f. bedeutet es so viel als die totenklage der geschwister, die in die tiefe eindringt, aus der für die kinder helfer emporsteigen. [11] vgl. Enger s. 204.

Digitized by Google

antistrophe ihm gegenüberstehenden δαΐξας übereinstimmt. denn dasz in diesem verbum die quantität der ersten silbe doppelzeitig sei, also auch δαΐξας als molossus gelten könnte, wird man sich durch das einzige beispiel in Il. Λ 497, wo δαΐζων den hexameter beginnt, schwerlich überreden lassen. in der vorliegenden stelle aber δαΐξας auf probable weise zu ändern ist keine möglichkeit; für ἀμπέμπων ist von Emperius und von Enger ἰάλλων vorgeschlagen; probabel aber kann auch dies unmöglich heiszen. besser empfiehlt sich ἀνελθεῖν 'möchte eine strafende Ate aus der unterwelt emporsteigen'. der infinitiv ist der bekannte des wunsches und der forderung, der vorhergehende vocativ aber, Ζεῦ, Ζεῦ, verlangt keinesweges auch den infinitiv eines solchen verbums, zu welchem Ζεύς als subject zu denken wäre: vgl. Hermann de ellipsi et pleon. s. 131 (opusc. I s. 171), Bekker Homer. blätter s. 225, auch Krüger spr. § 55, 1, 4. 5. das ἀμπέμπειν ist nur als die conjectur eines correctors anzusehen, der ein solches verbum für notwendig hielt, zu dem man Zeus als subject ansehen könnte. — Das folgende für τελεῖται notwendig herzustellende τελεῖσθαι ist ebenfalls der infinitiv des wunsches, und die worte τοκεῦσι δ' ὁμῶς (nicht ὅμως) τελεῖσθαι besagen in treuester verdeutschung: 'auch den eltern möge gleichmäszig gezahlt werden', nemlich das jedem derselben zukommende τέλος, dem vater also die genugthuung sich für das an ihm begangene verbrechen gerächt zu sehen, der mutter aber die strafe für ihre freventhat als opfer der blutrache getötet zu werden.[12]

Diesen wunsch faszt der chor, στρ. ε′ v. 385—392[13], lebhaft auf und teilt ihn. ἐφυμνῆσαι γένοιτό μοι, sagt er, πευκήεντ' ὀλολυγμὸν ἀνδρὸς θεινομένου γυναικός τ' ὀλλυμένας 'möcht' ich einen jubelruf anstimmen können über den tod des erschlagenen gatten und das getötete weib'. ὀλολυγμός heiszt bekanntlich ganz besonders der ausruf der weiber bei der fällung des opferthiers, womit hier der tod des Aigisthos — denn dasz nur an diesen zu denken sei, versteht sich — und der Klytaimnestra verglichen wird. das epitheton πευκάεντα ist schon des versmaszes wegen anstöszig. Dindorf ändert es in πυκάεντα und vermutet dasz es von πύκα abstamme und etwa = πυκνόν sei; Paley aber sagt «radix πυκ vel πικ cernitur in vocibus *pungo*, *pupugi*, *pugio*, πικρός, πεύκη» mit verweisung auf Buttmanns lexilogus I s. 17. ähnlich auch Blomfield im glossar.

Der anerkennung, dasz auch die mutter der blutrache verfallen sei und den tod verdiene, fügt der chor recht nachdrücklich die versicherung hinzu, dasz er gar kein bedenken trage seine überzeugung auch laut auszusprechen[14]: τί γὰρ κεύθω φρενὸς θεῖον ἔμπας

---

[12] Müller s. 482 meint, es müsse τοκεῦσι δόμοις (für δ' ὅμως) geschrieben werden, und der sinn der stelle sei, dasz die sendung der Ate an dem elternhause in erfüllung gehen möge. [13] vgl. Enger s. 205.
[14] ebd. s. 206.

ποτᾶται lauten seine worte im Med.; dasz aber θεῖον verschrieben sei, springt in die augen. Franz hat nach Ahrens vermutung geschrieben: τί γὰρ κεύθω φρενὸς ἰόν; ἔμπας ποτᾶται: ich glaube aber nicht dasz ἰός hier das richtige wort sei für den zorn, den der chor offenbar als einen völlig gerechten ansieht. darum ziehe ich Hermanns verbesserung des θεῖον in οἷον vor: 'was soll ich verbergen von meiner gesinnung, was ja doch (ἔμπας, auch wenn ich es verberge) sich regt und vordrängt?' — In den folgenden worten

πάροιθεν δὲ πρῴρας
δριμὺς ἄηται καρδίας
θυμός, ἔγκοτον στύγος

hat das πρῴρας einige ausleger zu misdeutungen veranlaszt, die nicht ungerügt bleiben dürfen. weil man gewohnt ist das wort nur in der bedeutung von schiffsvorderteil zu finden, hat man auch hier sich von dem gedanken an ein schiff nicht losmachen können. Franz übersetzt 'wie vor meines schiffes augen erbraust mächtiger sturm'[15], Wecklein aber in seinen Aesch. studien s. 7 belehrt uns, πάροιθεν πρῴρας καρδίας sei sva. πάροιθεν καρδίας ὡς πάροιθεν πρῴρας ναός, und der gedanke sei folgender: 'wie der wind scharf weht vor dem vorderteil des schiffes, so weht vor dem herzen her und von dem herzen aus als scharfer zorn der grollende hasz.' ob sich leser finden werden, denen diese wunderbar abgekürzte form der vergleichung oder die vergleichung an sich glaublich vorkomme, mag dahingestellt bleiben; verständige leser aber, denke ich, werden lieber auf mich hören, wenn ich den rath gebe hier das schiff ganz aus dem spiel zu lassen und das wort πρῷρα nur in der allgemeinen bedeutung 'vorderteil' zu nehmen, ebenso wie das entgegengesetzte πρύμνα, vom adj. πρυμνός, nicht blosz vom schiffshinterteil, sondern vom hinterteil überhaupt gebraucht wird. und dasz die alten dichter unter πρῷρα nur den vorderteil im allgemeinen verstanden haben, ergibt sich ja wol auch aus den mancherlei zusammensetzungen mit diesem worte, wie καλλίπρῳρον στόμα Ag. 236 und Sieben 533, ὀξύπρῳροι αἰχμαί Prom. 424. ἀντίπρῳρα, sagt Hesychios, ἀντιπρόσωπα· πρῷρα γὰρ τὸ πρόσωπον, καὶ ἀνδρόπρῳρον ἀνδροπρόσωπον. nehmen wir also auch hier πρῷρα in dieser allgemeinen bedeutung, so ist zunächst klar dasz wir bei der vorderseite an etwas zu denken haben, dessen vorderseite es ist, und dies kann hier nur das gleich folgende καρδία sein, dh. die brusthöhle, in der sich die καρδία befindet und die deswegen auch selbst diesen namen tragen konnte. in ihr regt sich auch der θυμός, der nach Aristoteles probl. II 26 ae. ζέσις τοῦ θερμοῦ ἐστὶ τοῦ περὶ τὴν καρδίαν, und wenn der dichter in der πρῷρα der καρδία den θυμός sich regen läszt, so mögen wir dabei an die *praecordia* denken, die wir bei römischen dichtern so häufig als den sitz der

[15] Müller s. 482: 'die fahrt meines schiffes lenke der tief eingewurzelte bittere hasz.'

Digitized by Google

leidenschaften und überhaupt der gemütsbewegungen genannt finden. Hartung, der freilich hier das πρῴρας nicht dulden will, bemerkt doch mit recht, dasz bei Aischylos der groll, die furcht usw. immer nicht in sondern neben und vor dem herzen ihren platz haben, worüber seine anmerkung zu Ag. 159 (179) zu vergleichen ist. in unserer stelle das verbum ἄηται mit ἧται zu vertauschen gibt es keinen vernünftigen grund, und dasz neben θυμός zur bestimmteren charakteristik noch ἔγκοτον στύγος 'zürnender abscheu' hinzugefügt ist, kann man nicht anders als angemessen finden.

Die worte, die Orestes dagegen ausspricht, ἀντιστρ. δ' v. 393—399[16], verrathen weniger zuversicht und entschlossenheit als zweifelnde besorgnis und wünsche. wir mögen uns denken dasz der durch den chor jetzt mit so entschiedener bestimmtheit ausgesprochene satz, dasz auch die mutter der blutrache zum opfer fallen müsse, nicht umhin gekonnt habe einige beunruhigung und zweifel im gemüte des sohnes zu erregen. freilich von Apollon war ihm der muttermord anbefohlen und zur pflicht gemacht, woran ihn Pylades v. 900 mahnt und sein zögern besiegt; doch dürfen wir es wol nicht für unglaublich halten, dasz jetzt auf einen augenblick in ihm ein zweifel sich regt, ob auch Zeus wol den muttermord gut heisze und er dabei auf seine hilfe rechnen dürfe, womit es auch ganz übereinstimmt, dasz unten v. 989 gerade die gerechtigkeit des muttermordes recht geflissentlich betont wird, während die ermordung des Aigisthos als selbstverständlich und gar keiner rechtfertigung bedürftig erscheint.[17] — Die worte καὶ πότ' ἂν ἀμφιθαλὴς Ζεὺς ἐπὶ χεῖρα βάλοι, φεῦ φεῦ κάρανα δαΐξας; deuten den wunsch an, dasz Zeus selbst unmittelbar sich der sache annehmen und die schuldige vernichten möge; ein wunsch an dessen erfüllung der wünschende offenbar selbst nicht glaubt; die folgenden worte aber πιστὰ γένοιτο χώρᾳ, so leicht sie sich übersetzen lassen, so schwer sind sie zu deuten. von auslegern ist bald dies bald jenes hinzugethan worden, was zwar die worte nicht enthalten, was sie aber nach ihrer ansicht möglicher weise enthalten könnten oder müsten.[18] ich selbst

[16] vgl. Enger s. 208. [17] die vollstreckung der blutrache gegen Aigisthos als eine ihm obliegende pflicht zu erfüllen ist Orestes von anfang an fest entschlossen, und Müller durfte s. 482 ihn nicht als noch immer nicht zu eigener that entschlossen bezeichnen. nur als die forderung auch an der mutter die blutrache auszuüben, wie es ihm das orakel allerdings befohlen hatte, der erfüllung näher tritt, regt sich ein bedenken in seiner seele, das jedoch bald wieder beschwichtigt wird. die pflicht zum muttermorde — darauf beruht das tragische pathos, dies ist der eigentliche inhalt der tragödie; die ermordung des Aigisthos ist nur nebensache. [18] einige beispiele mögen als probe dienen. Stanley: 'testimonia certa fiant huic regioni' — Butler: 'redeat huic urbi fides et iustitia' — Klausen: 'restituatur terrae securitas' — Voss: 'treue dann kehrt ins land ein' — Droysen: 'lös' er dem lande das pfand des blutes' — Hartung: 'treue dem lande beweis' er' — Franz: 'kehrte dem lande die treue wieder' — Müller s. 482: 'dann werde das land frieden haben' — anonymus: 'mög' es dem land ein unterpfand sein, nemlich wenn Zeus den eben ausgesprochenen wunsch erfüllte.'

Digitized by Google

habe früher χαρτά statt χώρᾳ zu schreiben vorgeschlagen. verständlicher wenigstens wird dann der satz; die verbesserung für sicher zu halten bin ich weit entfernt, und ich könnte etwa auch noch andere conjecturen vorbringen, wenn es darauf ankäme. die folgenden worte δίκαν δ' ἐξ ἀδίκων ἀπαιτῶ bedürfen keiner erklärung; der letzte vers aber, der im Med. so geschrieben ist: κλῦτε δὲ τὰ χθονίων τετιμέναι, ist von neueren kritikern geändert worden in: κλῦτε δὲ Γᾶ χθονίων τε τιμαί, und das Γᾶ für τὰ ist wol unzweifelhaft richtig, wenn auch für χθονίων τε τιμαί vielmehr χθονίων τ' ἔντιμοι zu schreiben sein dürfte. ἔντιμοι heiszen die vornehmsten und angesehensten im volke, zb. bei Xenophon Kyrup. III 1, 8 u. öfter.

Hierauf entgegnet der chor in fünf anapästischen versen, 400—404, mit der erinnerung an das gesetz der wiedervergeltung, welches blut für blut verlange; Elektra aber in στρ. ϛ' v. 405—409 ruft die rachegottheiten der unterwelt an, sich der letzten überreste des Atreidengeschlechtes in ihrer hilflosigkeit zu erbarmen, worauf dann der chor in der folgenden strophe, ἀντιστρ. ε' v. 410—417, das bekenntnis ausspricht, dasz von der stimmung des Orestes auch seine eigene stimmung beeinfluszt werde, wie er mutlos werde, wenn er ihn zagen sehe, mut aber und hoffnung gewinne, wenn er ihn mutig sehe. hierauf antwortet dann Orestes, ἀντιστρ. ϛ' v. 418—422, der sich unterdessen gesammelt hat, mit der versicherung, dasz er den hasz gegen seine mutter niemals aufgeben, nie sich von ihr versöhnen lassen werde[19], und zeigt also dasz er seine vorhin geäuszerte zweifelhafte stimmung überwunden und die sich regenden scrupel wegen des muttermordes abgethan habe.

Bevor wir weiter gehen, sind noch ein paar kritische bemerkungen nachzutragen. was v. 405 geschrieben ist ποῖ ποῖ δὴ νερτέρων τυραννίδες; kann unmöglich richtig sein, teils des versmaszes wegen, da der vers mit einem iambus, nicht mit einem spondeus beginnen musz (Hermann hat deswegen τί ποῖ geschrieben), teils des sinnes wegen, da die frage 'wohin, wohin ihr unterweltlichen herscher?' hier ganz unverständlich ist. gewis ist πόποι zu schreiben und die worte sind nicht als frage sondern als ausruf zu fassen, statt des fragezeichens also ein ausrufungszeichen zu setzen, wenn man dies nicht in griechischen texten für unzulässig hält. übrigens ist mir schon Hartung in der beurteilung dieses verses vorangegangen. derselbe hat auch zu v. 410 πέπαλται δ' αὖτέ μοι φίλον κέαρ richtig bemerkt, dasz hier nicht δὲ αὖτε sondern δὴ αὖτε durch krasis zusammengezogen, also δαὖτε zu schreiben sei. — Endlich die verse 415—417 sind unverständlich und stimmen auch metrisch nicht mit den ihnen entsprechenden in der strophe 390—392 überein.[20] beiden übelständen könnte abgeholfen

[19] Müller s. 483 teilt das oben s. 373 f. von mir berichtigte misverständnis von v. 420. [20] vgl. Enger s. 210.

Digitized by Google

werden, wenn wir statt des hsl. überlieferten ὅταν δ' αὖτ' ἐπαλκὲς | θραρέα πέστασεν ἄχος | πρὸς τὸ φανεῖσθαί μοι καλῶς uns zu schreiben erlaubten: ὅταν δ' αὖτ' ἐπαλκῆ σ' ἐσαθρῶ | ῥεῖ' ἀπεστάτησ' ἄχους | πρὸς τὸ φανεῖσθαί μοι καλῶς. die änderungen, die groszen teils nicht von mir sondern von diesem oder jenem vorgänger herrühren, schlieszen sich wenigstens so genau als möglich dem überlieferten an, und gewähren auch eine nicht zu tadelnde erklärung, insofern man nemlich annimt dasz die worte πρὸς τὸ φανεῖσθαί μοι καλῶς so viel bedeuten als πρὸς τὴν ἐλπίδα τοῦ καλῶς φανεῖσθαι, dh. dasz der redende, um zu erklären, wie er von der sorge (ἄχους) zur hoffnung übergehe (ἀπεστάτησα), statt der hoffnung gleich den inhalt derselben, das was er hofft, angebe. den vers πρὸς τὸ φανεῖσθαί μοι καλῶς hat Klausen dem in der hs. ihm vorangehenden θρα | ρέα πέστασεν ἄχος, der bei ihm lautet ῥεῖ' ἀπέστασεν ἄχος, voraufgehen lassen, der metrischen übereinstimmung mit den strophischen versen zu liebe; und auch wenn man die obige von mir angegebene schreibung der verse billigt, dürfte die umstellung der beiden erforderlich sein.

Betrachten wir jetzt noch die metrische composition dieser partie, von v. 380—422, so finden wir dasz sie aus drei strophenpaaren besteht mit einem anapästischen chorspruch in der mitte. die anordnung ist folgende:

Elektra. στρ. δ' v. 380—385
chor. στρ. ε' v. 386—392
Orestes. ἀντιστρ. δ' v. 393—399
anapästen des chors v. 400—404
Elektra. στρ. ϛ' v. 405—409
chor. ἀντιστρ. ε' v. 410—417
Orestes. ἀντιστρ. ϛ' v. 418—422.

die diesem strophensystem voraufgehenden anapästen, v. 372—379, bezogen sich einerseits auf den schlusz des ihnen vorangegangenen ersten strophensystems, auf welches sie die antwort enthalten, anderseits beziehen sie sich auf den anfang dieses zweiten strophensystems, in welchem Elektra ausspricht, wozu sie durch den schlusz der vorangehenden choranapästen veranlaszt worden ist. dem inhalte nach aber ist dieses ganze zweite strophensystem nur eine weitere ausführung des satzes, dasz auch die mutter als ein opfer der blutrache für das gegen ihren gatten verübte verbrechen zu fallen verdient habe, ein gedanke der anfangs zwar niederschlagend auf den sohn gewirkt hat, schlieszlich aber doch als richtig und notwendig von ihm anerkannt wird.

Es folgt nun ein drittes strophensystem, welches sich als ergänzung und vervollständigung an das vorhergehende anschlieszt und den zweck hat, die schwere schuld und strafbarkeit der Klytaimnestra im vollsten lichte darzustellen, indem es ihr benehmen gegen den leichnam ihres ermordeten gatten und die ganz unwürdige und schmähliche beerdigung desselben darstellt. wie im zwei-

ten system der chor v. 386 ff. den von Elektra angedeuteten gedanken von der auch der mutter gebührenden strafe lebhaft aufgefaszt und laut gebilligt hat, so ist er es auch, der jetzt zuerst wieder das wort nimt. von mir, sagt er cτρ. ζ′ v. 423—429[21], dh. von fremdländischen asiatischen weibern, die dem königshause nur als sklavinnen angehörten, ist die totenklage um den ermordeten in der weise unserer heimat (ἐν Κιccίας νόμοις ἰηλεμιςτρίας) gesungen worden, womit ausgesprochen ist dasz die gebührende klage der angehörigen gefehlt habe. es würde aber ein irrtum sein, wenn wir mit Müller annähmen, dasz der chor seine klagen bei der beerdigung des königs an seinem grabe vorgebracht habe. daran ist gar nicht zu denken. die beerdigung wurde notwendig ganz ohne die sonst bei begräbnissen üblichen trauergebräuche und ehrenbezeigungen abgethan, der leichnam ganz in der stille und ohne zweifel in einer etwas abgelegenen gegend[22] in ein schmuckloses, einfaches grab gelegt. dasz dabei der chor nicht zugegen sein konnte, versteht sich ganz von selbst; er konnte seine trauer um den gemordeten könig nur für sich allein im verborgenen durch klagen nach seiner heimatlichen weise ausdrücken. — In der folgenden strophe, cτρ. η′ v. 429—433, klagt Elektra, wie bei dem begräbnis — sie nennt es ein elendes, δαΐαις ἐν ἐκφοραῖς — kein bürger um seinen könig geklagt habe und keine trauer des weibes um den gatten gehört worden sei, worauf dann Orestes, cτρ. θ′ v. 434—438, seine empörung über diese ἀτίμωcις ausspricht, zugleich aber auch hinzufügt dasz er, wenn er die verbrecherin vernichtet habe, auch selbst zu sterben bereit sei. der chor in seiner erwiderung, ἀντιcτρ. θ′ v. 439—443, gedenkt aber noch einer weitern mishandlung, die man dem ermordeten angethan habe durch den μαcχαλιcμός, dh. die verstümmelung seines leichnams, damit ihm das vermögen genommen würde seinen mördern zu schaden. Elektra sodann, ἀντιcτρ. ζ′

[21] vgl. Enger s. 211. [22] gewis nicht in der stadt und in der nähe des palastes, wie es diejenigen annehmen, welche meinen dasz die scene der Choephoren der scene im Agamemnon gleich gewesen sei. zu diesen gehört auch Hermann, der in der abh. 'de re scenica in Aeschyli Orestea' in seiner ausgabe bd. II s. 653, die jetzt auch in dem von ThFritzsche herausgegebenen achten bande der opuscula wieder abgedruckt ist, s. 264 sagt: 'Choephororum scenae faciem eandem esse quam in Agamemnone verum est.' wahr ist es nur für die zweite hälfte der tragödie, die mit v. 652 beginnt, nachdem während des stasimon v. 585—651 die scene geändert worden ist. diese änderung war übrigens sehr einfach und leicht. es brauchte blosz das bis dahin verdeckt gewesene bild auf der hauptwand der bühne wieder sichtbar gemacht zu werden durch wegziehen der bisherigen decoration, welche die umgebung des grabes dargestellt hatte, und das grab, welches mit Hermann richtig 'in margine proscenii' angenommen wird, beseitigt zu werden. der chor betritt die orchestra, aber nicht so dasz er vom palast aus gerades weges auf sie hinschreitend gesehen wird, sondern er kommt auf dem auch sonst gewöhnlichen wege, und mit ihm zugleich Elektra. denn Hermanns meinung, dasz diese erst später hinzugetreten sei, wird durch v. 14 widerlegt.

Digitized by Google

v. 444—450, klagt, wie während dieser schmählichen behandlung ihres vaters sie selbst gleich einem bösen hunde im innersten winkel des hauses eingesperrt gewesen sei, wo sie nichts anders als weinen gekonnt habe. der chor endlich, ἀντιστρ. η′ v. 451—455, ruft dem Orestes zu, dies, was er jetzt gehört habe, wol zu beherzigen und das weitere selbst zu bedenken. ihm gezieme ungebeugte entschlossenheit.

Die anordnung dieses strophensystems ist folgende:

chor. στρ. ζ′ v. 423—428
Elektra. στρ. η′ v. 429—433
Orestes. στρ. θ′ v. 434—438
chor. ἀντιστρ. θ′ v. 439—443
Elektra. ἀντιστρ. ζ′ v. 444—450
chor. ἀντιστρ. η′ v. 451—455.

der chor und Elektra beeifern sich dem Orestes mitzuteilen, was ihn in seinem entschlusz bestärken musz, jeder in zwei strophen. Orestes spricht seine antwort nach den ersten an ihn gerichteten reden aus, worauf dann Elektra noch der behandlung gedenkt, die ihr widerfahren ist, der chor aber mit seinem zuruf an Orestes den beschlusz macht.

Einige verse in diesem system bedürfen noch einer verbesserung, zunächst v. 441. die hs. gibt hier μόρον κτεῖναι μωμένα: das κτεῖναι ist längst in κτίσαι geändert worden, aus dem es wol in folge eines zur erklärung beigeschriebenen θεῖναι entstanden ist; dasz aber μόρον unmöglich von der bittern schmerzlichen empfindung habe gesagt werden können, welche der bericht über die verstümmelung der leiche seines vaters in der seele des Orestes habe erwecken müssen, ist zwar ebenfalls nicht verkannt worden, eine befriedigende verbesserung aber bisher von niemand vorgeschlagen. ich denke sie ist nicht schwer: μόρον ist nichts als ein schreibfehler für νόσον, welches wort völlig geeignet ist den seelenschmerz und die δυστυχία, wie der scholiast in seiner erklärung sagt, auszudrücken. — v. 447 ist der dativ μυχῷ oder (mit Müller) μυχοῖ notwendig statt des genitivs μυχοῦ herzustellen. einen bissigen hund wird vernünftiger weise niemand drauszen frei umherlaufen lassen, sondern ihn in einem winkel einsperren, wo er keinem schaden kann. — Was die verteilung dieser stücke an die personen betrifft, welche die hs. unbezeichnet läszt, so habe ich die ansicht, der ich mich anschliesze, in dem vorstehenden schema angedeutet und halte es für unnötig mich darüber in controverse mit andern einzulassen. nur über v. 450[23] bin ich zweifelhaft, ob hier durch zusatz von σαῖσιν nach ἀκούων oder σέθεν nach γράφου ein den vorhergehenden versen entsprechender iambischer trimeter herzustellen, oder ob nicht vielmehr der zusatz einer kurzen silbe, nemlich σύγ', nach ἀκούων vorzuziehen sei, wodurch wir einen iambisch-trochäischen vers, diiambus und

[23] vgl. Enger s. 213.

troch. dimeter catal., gewinnen, der als schluszvers nach den vorhergehenden iambischen trimetern sehr wol passt. dann würde aber auch der entsprechende vers der strophe, 428, einer änderung bedürfen, die sich mir auch aus andern gründen sehr empfiehlt. in der hsl. überlieferung misfällt mir das πανάθλιον als eine unmotivierte steigerung des begriffs, das ἀμόν ist wenigstens überflüssig und die copula καί zwischen den beiden epitheta κροτητόν und πανάθλιον ist schwerlich zu loben. ich denke der echte vers lautete: κροτητὸν αἱμακτὸν ἄθλιον κάρα, welcher mit dem antistrophischen τοιαῦτ' ἀκούων cύγ' ἐν φρεcὶν γράφου völlig übereinstimmendes masz hat, und was jetzt in der hs. steht ist nichts als die änderung eines correctors, der auch hier einen iambischen trimeter für erforderlich hielt.

Der rest des kommos[24] besteht aus zwei strophenpaaren, deren erstes zwischen den geschwistern und dem chor so geteilt ist, dasz von jenen jeder nur je éinen vers, der chor aber drei singt, also cτρ. ι' v. 456 Orestes, v. 457 Elektra, v. 458—460 der chor, und ebenso ἀντιcτρ. ι' v. 461 Orestes, v. 462 Elektra, v. 463—465 der chor. das zweite strophenpaar, cτρ. ια' v. 466—470 und ἀντιcτρ. ια' v. 471—475, singt der chor allein, wahrscheinlich in zwei halbchöre geteilt, der eine die strophe, der andere die gegenstrophe. man kann diese verse 456—475 auch als zwei kleine strophensysteme ansehen. das erste derselben enthält die von den geschwistern und dem chor an die götter gerichteten bitten, das zweite aber die ansicht des chors über das dem Atreidenhause inwohnende und gleichsam mit ihm verwachsene unheil, für welches es keine andere heilung gebe als durch blutige thaten in ihm selber. — Die verse 470 und 471, deren erster die strophe schlieszt, der zweite die antistrophe beginnt, sind gewis auch nicht als éin satz zusammen zu construieren, wie es einige gethan haben, sondern mit v. 471 beginnt ein neuer unabhängiger satz. noch weniger ist es zu billigen, dasz in v. 466 das vom Med. gebotene ἰώ von Weil als unzweifelhaft richtig angesehen und deswegen der entsprechende vers der gegenstrophe v. 471 ganz gegen die hs. geändert worden ist. statt des hsl. δώμαcιν ἔμμοτον τῶνδ' ἄκοc (oder ἑκὰc) schreibt er nemlich: ἰὼ δάκοc ἔμμοτον αἵμαcιν. wir mögen ihm wegen seines erfinderischen geistes unser compliment machen; die keckheit seiner änderungen kann die kritik nur misbilligen. viel plausibler ist uns Hermanns glimpfliche änderung ὦ für ἰώ, welches, weil es v. 468 und 469 richtig steht, vom abschreiber leicht auch schon zwei verse vorher geschrieben werden konnte. schreiben wir ὦ, so stimmt dann auch der erste vers der strophe mit dem der antistrophe δώμαcιν ἔμμοτον metrisch genau überein. dies ἔμμοτον aber, das manchem anstöszig gewesen ist, hat Hartung in ἔμφυτον verwandelt. 'das seltsame wort' sagt er 'könnte allenfalls geduldet werden,

---

[24] vgl. Enger s. 214.

Digitized by Google

wenn von einer wunde, nicht aber von einer heilung die rede wäre.' 'von einer heilung' sagt er, weil er mit Schütz, Hermann und vielen andern im zweiten verse der antistrophe, v. 472, das angeblich auch im Med. stehende ἄκος für richtig hält. aber eben dies ist von andern bestritten worden, welche vielmehr ἑκάς, was im Guelph. und in alten ausgaben steht, auch im Med. gefunden haben wollen und es für richtig halten. fragen wir nun aber nach der construction des ganzen satzes δώμασιν ἔμμοτον τῶνδ' ἑκὰς οὐδ' ἀπ' ἄλλων ἔκτοθεν, ἀλλ' ἀπ' αὐτῶν δι' ὠμὰν ἔριν αἱματηράν, so vermissen wir nicht blosz das erforderliche verbum finitum, sondern sind auch wegen eines passenden subjectes in verlegenheit. das ausgelassene verbum kann nur das leicht hinzuzudenkende ἐστίν sein; was ist aber das subject? ἔμμοτον so für sich allein kann es unmöglich sein; das wort ist nur ein epitheton sei es für die einer wunde aufgelegte salbe, sei es für die wunde der die salbe aufgelegt ist. notwendig also wird als subject des satzes ein anderes wort erfordert, zu welchem jenes als epitheton passt, und dies kann kein anderes sein als ἄκος, mag es nun im Med. stehen oder nicht. mit dem von manchen auslegern in schutz genommenen ἑκάς aber ist nichts vernünftiges anzufangen, und die versuche, die man gemacht hat um es festzuhalten, sind ganz entschieden verkehrt und verwerflich zu nennen. — Von ἔμμοτον haben wir gesehen dasz Hartung es nicht als passendes epitheton zu ἄκος angesehen und deswegen ἔμφυτον dafür geschrieben hat. warum aber sollte nicht ein heilmittel ἔμμοτον heiszen können, was auf der wunde liegt ohne doch volle heilung zu bewirken, sondern wobei die wunde offen bleibt und forteitert δι' ὠμὰν ἔριν αἱματηράν? wäre aber wirklich eine änderung des ἔμμοτον erforderlich, so möchte ich dem schon von andern vorgeschlagenen ἔμμονον den vorzug geben.

Das gebet welches nach diesem kommos ausgesprochen wird — wahrscheinlich wol vom koryphaios — durfte mit zuversicht auf erhörung rechnen. die gerechtigkeit der sache, für die es den sieg erfleht, namentlich der von dem sohne auch an der mutter zu vollziehenden strafe, ist von allen seiten so klar und eindringlich dargethan, dasz dieser kommos als ein meisterstück des dichters gepriesen zu werden verdient.

Greifswald. G. F. Schömann.

Digitized by Google

76.

ZU CAESAR DE BELLO CIVILI.

I 1, 2 bieten die hss. *referunt consules de re publica in civitate.* die beiden letzten unverständlichen worte hat schon Scaliger gestrichen. ihm folgen die meisten neueren hgg., ohne jedoch angeben zu können, was jenen zusatz veranlaszt haben möge. Hofmann-Kraner hält *in civitate* für verderbt aus *infinite*, wie Hotoman lesen wollte (vgl. Gellius XIV 7, 9), doch erscheint der ausdruck *referre de re publica* auch ohne den zusatz *infinite* vollkommen verständlich und *infinite* darum überflüssig. dagegen gibt es einen sehr guten sinn, wenn man statt *in civitate* liest *incitate*, dh. 'die consuln halten über die lage des staates einen leidenschaftlich erregten vortrag'. diese leidenschaftliche erregung der consuln Lentulus und Marcellus wird um so begreiflicher, wenn man bedenkt dasz sie erbitterte feinde Caesars waren und auszerdem zu leidenschaftlich erregten männern sprachen (vgl. 2, 8 *dicuntur sententiae graves: ut quisque acerbissime crudelissimeque dixit, ita quam maxime ab inimicis Caesaris collaudatur* und ebd. § 5 *hi omnes* [dh. die wenigen Caesarianer, *qui leniorem sententiam dixerant*] *convicio L. Lentuli consulis correpti exagitabantur*). *incitatus* in der bedeutung 'erbittert, aufgereizt, leidenschaftlich' findet sich noch *b. civ.* I 4, 4. *b. gall.* I 4, 3. VII 28, 4 (vgl. auch *b. civ.* I 4, 2). das adverbium *incitate* gebraucht Cicero an folgenden stellen: *ad Att.* II 24 *quas Numestio litteras dedi, sic te iis evocabam, ut nihil acrius neque incitatius fieri posset. or.* 20, 67 *locutio . . incitatius feratur.* 63, 212 *fluit . . numerus . . tum incitatius brevitate pedum tum proceritate tardius.* Quintilianus gebraucht mehrfach *concitate* in demselben sinne: VIII 3, 40. X 2, 23. I 8, 1 (vgl. auch III 8, 58 und 60 u. öfter). gegensätze sind bekanntlich *sedate, tranquille, moderate, remisse, leniter, placide dicere.* übrigens könnte *incitate* auch den anfang des nächsten satzes gebildet haben: *incitate L. Lentulus . . pollicetur.*

III 9, 2 heiszt es von Salonae: *est autem oppidum et loci natura et colle munitum.* da *et . . et* nur an sich verschiedene, aber in einer bestimmten beziehung verbundene begriffe zu verknüpfen und ihnen für die vorstellung gleiche geltung zu geben pflegt (vgl. Seyffert zu Cic. *Lael.* 1, 1. 22, 84), hier aber *loci natura* und *collis* nicht an sich verschiedene begriffe bilden, sondern ersteres das letztere einschlieszt, so leuchtet ein dasz entweder für *colle* zu schreiben ist *opere* (dasz Salonae wirklich künstlich befestigt war, ersieht man aus der erwähnung der mauern [*muri*] in § 6), oder, was wol noch einfacher erscheint, das erste *et* zu streichen ist. vgl. hierzu folgende stellen: *b. gall.* V 9, 4 *locum et natura et opere munitum* (auch V 21, 4 *natura atque opere*). V 57, 1 *castra et loci natura et manu munitissima.* III 23, 2 *oppidum et natura loci et manu mu-*

Digitized by Google

nitum. streicht man dagegen das erste *et*, so musz man *et colle* mit 'und zwar' oder 'nemlich durch einen hügel' übersetzen und kann sich dafür berufen auf die bemerkungen von Doberenz zu *b. civ.* III 109 und Kraner zu *b. gall.* II 22, 1 *loci natura deiectusque collis*. vgl. auch *b. civ.* II 1, 3 *pars ea . . loci natura et valle altissima munita*.

III 10 ist von den durch Vibullius zu machenden friedensvorschlägen die rede, deren summe § 3 und 9 in den worten ausgesprochen ist: *debere utrumque pertinaciae finem facere et ab armis discedere neque amplius fortunam periclitari. interea* (dh. bis der definitive frieden geschlossen wäre) *et rei publicae et ipsis placere oportere, si uterque in contione statim iuravisset se triduo proximo exercitum dimissurum. depositis armis auxiliisque, quibus nunc confiderent, necessario populi senatusque iudicio fore utrumque contentum.* alsdann fährt Caesar auffallender weise fort: *haec quo facilius Pompeio probari possent, omnes suas terrestres urbiumque copias* (vgl. 15, 6) *dimissurum.* gewis mit recht bemerkt Kraner zu diesen letzten von ihm in klammern eingeschlossenen worten, dasz sie [in dieser form] nicht von Caesar herrühren könnten, weil sie mit § 9 in widerspruch stehen, wonach die entlassung der beiderseitigen heere erst nach dem öffentlich geleisteten schwure und zwar spätestens am dritten tage stattfinden sollte. Kraner hätte auszerdem noch geltend machen können, dasz Caesar in diesen worten mit seiner weitern erzählung in widerspruch gerathen würde, weil er ja ein solches bedingungslos geleistetes versprechen niemals erfüllt hat. gleichwol glaube ich nicht dasz Kraner recht daran gethan hat den ganzen satz für unecht zu erklären. wie mir scheint, geben die worte einen ganz vortrefflichen sinn, sobald man vor *dimissurum* den ausfall von *prius* statuiert. ich nehme nemlich an dasz Caesar, um das mistrauen des Pompejus völlig zu besiegen und ihm einen handgreiflichen beweis seiner versöhnlichkeit zu geben, diesem verspricht, er werde, falls Pompejus sich zu jenem öffentlich abzuleistenden schwure verstehe, den anfang mit der abrüstung machen. auf diese weise erfüllte Caesar die I 10, 3 mitgeteilte forderung des mistrauischen Pompejus sein heer zuerst zu entlassen, worauf er (Pompejus) in seine provinz gehen werde (*exercitus dimitteret: quae si fecisset, Pompeium in Hispanias iturum*). das bedenken Nipperdeys, welcher *urbiumque copias* für verderbt hält, weil Caesar erst in den beiden nächsten capiteln von der einnahme von Oricum und Apollonia berichtet, ist deshalb unbegründet, weil Caesar damals nicht blosz Brundisium und Salonae besetzt hielt (vgl. III 9), sondern auch mit voller sicherheit auf die gewinnung der nächstgelegenen küstenstädte, deren bevölkerung ihm ergeben war, rechnen konnte, noch ehe der vergleich mit Pompejus zu stande kam, wie denn ja Oricum und Apollonia unmittelbar nach absendung des Vibullius erobert werden, während Vibullius sich seiner aufträge erst erheblich später (s. 18, 3) entledigt. ebenso wie hier gebraucht

Digitized by Google

Caesar *prius* auch I 43, 5 (*prius venire*) und I 70, 1 (*prius occupare*) ohne darauf folgendes *quam*.

III 16, 4: bei den waffenstillstandsverhandlungen zwischen Caesar und Libo sagt letzterer: *Pompei summam esse ac fuisse semper voluntatem, ut componeretur atque ab armis discederetur, sed potestatem eius rei nullam habere, propterea quod de consilii sententia summam belli rerumque omnium Pompeio permiserint.* dasz in diesem satze *Pompei* unhaltbar sei, haben schon andere dargelegt. Hofmann-Kraner sagt: 'es stimmt nicht zusammen: Pompejus habe immer friedliche gesinnung gehabt; aber sie [seine anhänger] hätten keine vollmacht zu dieser sache, weil dem Pompejus die oberste leitung aller angelegenheiten übertragen sei; aber sie würden dem Pompejus Caesars forderungen melden und dieser würde nach seiner machtvollkommenheit darüber entscheiden und zwar *hortantibus ipsis.* auch würde der wechsel des subjects, wenn man *Pompei* liest, in *sed potestatem eius rei nullam habere* schwer zu rechtfertigen sein.' aus solchen gründen haben Hofmann-Kraner und Doberenz nach dem vorgange von Forchhammer und Lipsius *Pompei* gestrichen und an dessen stelle *suam* gesetzt. ich erblicke dagegen in *Pompei* eine leichte verderbnis aus *Pompeianis*, bei welcher lesart der ganze satz völlig dem verlangten sinne entspricht und kein lästiger subjectswechsel stattfindet. die bezeichnung *Pompeiani* kehrt in den folgenden capiteln oft wieder (III 42. 44. 46. 53. 63. 65).

Zu der vielfach behandelten stelle III 19, 2 *liceretne civibus ad cives de pace duo legatos mittere, quod etiam fugitivis ab saltu Pyrenaeo praedonibusque licuisset*, in welcher die worte *de pace duo* keinen rechten sinn zu geben scheinen, bemerke ich dasz das sonderbare *duo* recht wol aus *tuto* verderbt sein könnte, da es unmittelbar darauf in der antwort der Pompejaner heiszt: *Varronem profiteri se altera die ad colloquium venturum atque . . visurum, quemadmodum tuto legati venire et quae vellent exponere possent.* ebenso wie hier handelt es sich auch 17, 2 zunächst nur um sicheres geleit für die gesandten: *postulabat Caesar ut legatos sibi ad Pompeium sine periculo mittere liceret.* übrigens bin ich nachträglich darauf aufmerksam gemacht worden, dasz bereits Oudendorp *tuto* statt *duo* hat lesen wollen.

III 38, 4 bieten die hss. *nostri cognitis hostium insidiis, ne frustra reliquos exspectarent, duas nacti turmas exceperunt — in his fuit M. Opimius, praefectus equitum — reliquos omnes earum turmarum aut interfecerunt aut captos ad Domitium deduxerunt.* es ist klar dasz das schicksal des M. Opimius ein anderes als das der übrigen in einen hinterhalt gerathenen gewesen sein musz, und dasz man daher entweder mit Freudenberg den ausfall eines ganzen satzes wie *quarum perpauci fuga se ad suos receperunt* oder eine verderbnis in den worten *in his fuit* anzunehmen hat. vergleicht man nun eine reihe von anderen stellen, welche einen durch *reliqui* angedeu-

Digitized by Google

teten gegensatz enthalten, so findet man dasz in der regel ein bestimmtes oder unbestimmtes zahlwort dem *reliqui* gegenübersteht: zb. *b. civ.* III 40, 4 *quattuor ex his* (*navibus*) *abduxit*, *reliquas incendit.* ebd. 37, 7 *ex his circiter LXXX interfectis*, *reliquis in fugam coniectis.* ebd. 24, 3 *unam ex his quadriremem . . ceperunt*, *reliquas turpiter refugere coegerunt.* *b. gall.* I 53, 2 *perpauci . . tranare contenderunt . . reliquos omnes nostri interfecerunt* usw. auf grund dieser beispiele, in denen ebenso wie in unserer stelle von geflüchteten und gefangenen oder getöteten die rede ist, schreibe ich statt *in his fuit* vielmehr *unus fugit.* dann wäre *fugere* hier ebenso absolut, dh. ohne einen zusatz, der das woher oder wohin bezeichnet, gebraucht wie *b. gall.* I 53, 1 und anderwärts *profugere* (*b. gall.* I 53, 3. VI 3, 2. V 53, 2. *b. civ.* II 7, 2), *effugere* (*b. gall.* V 58, 4), *defugere* (*b. civ.* I 32, 7).

Meiszen. Wilhelm Heinrich Roscher.

* * *

II 4, 4 *communi enim fit vitio naturae, ut . . incognitis rebus magis confidamus vehementiusque exterreamur; ut tum accidit. adventus enim L. Nasidii summa spe et voluntate civitatem compleverat.* Caesar spricht an den übrigen stellen wo er die phrase *ut tum accidit* gebraucht — *b. gall.* VII 3, 2. *b. civ.* I 80, 1. III 68, 1 (*Alex.* 18, 2) — immer nur von éiner, nemlich der im vorliegenden falle hervortretenden erscheinung. darum vermutete ich früher *vehementiusque experiamur* 'zu hastig in seinen unternehmungen, im vorgehen sein' (*experiri* steht auch bei Caesar wiederholt absolut), so dasz *vehementius experiri* mit *voluntate* correspondierte wie *magis confidamus* mit *spe.* indessen dürfte sich doch *exterreamur* halten lassen (vgl. Kraner); dann ist aber zu lesen *vehementiusve. ve* = 'beziehungsweise': vgl. Plinius *paneg.* 44 *pauci adeo ingenio valent, ut non turpe honestumque . . expetant fugiantve.*

II 11, 3 *musculus ex turri latericia a nostris telis tormentisque defenditur*; *hostes ex muro ac turribus submoventur: non datur libera muri defendendi facultas.* nach Gruters vorgang haben auch andere die worte *non datur libera muri defendendi facultas* für ein glossem erklärt. wie aber soll man sich dieses entstanden denken? *libera* allerdings hat Caesar schwerlich geschrieben: denn 'ungehindert' sind die Massilienser bei der verteidigung nie gewesen (vgl. Nipperdey). dagegen ist an *muri defendendi* wol nicht der geringste anstosz zu nehmen, da es factisch ganz gleich ist mit *urbis* (oder *turris*, das Nipperdey für nötig hielt) *defendendae.* mein vorschlag ist daher zu lesen *non datur ultra muri defendendi facultas* (vgl. *b. gall.* VIII 39, 3 *nullum ultra periculum vererentur*).

III 44, 4 *atque ut nostri perpetuas munitiones videbant perductas ex castellis in proxima castella*, *ne quo loco erumperent Pompeiani ac nostros post tergum adorirentur timebant*, *ita illi interiore spatio perpetuas munitiones efficiebant*, *ne quem locum nostri intrare atque*

ipsos a tergo circumvenire possent. timebant, das in allen hss. steht, ist nach Faërnus von den meisten gestrichen worden. warum aber sollte jemand bei der so einfachen construction dieses wort hinzu geschrieben haben? ich lese deshalb *nam ne quo* . . *timebant* (*nam* in parenthesen *b. gall.* I 18, 10. II 14, 1. 16, 3. 23, 1; *namque b. gall.* VIII 7, 2. *b. civ.* III 99, 3). — Für *videbant* (nur codex Hotomanni hat *habebant*) sind vorschläge gemacht worden wie *iungebant*, *exhibebant*, *addebant*, *volebant*. da Caesar die worte *perpetuas munitiones* zweimal gebraucht (auch *interiore spatio* ist gleich unten wiederholt), würde es da nicht das einfachste sein, dasz auch dasselbe verbum *efficiebant* zweimal stände?

III 44, 6 *quae cum erant loca Caesari capienda* . . *sagittarios funditoresque mittebat*. es geht nichts vorher, worauf *quae* zu beziehen wäre (vgl. Kraner). *quare*, wie Terpstra liest, ist wol nicht statthaft, weil ein causalnexus nicht vorliegt. Bentley schreibt *quaecunque*. ich möchte die worte umstellen und lesen *cum qua erant* (vgl. *b. gall.* II 14, 6 *si qua bella*).

III 54, 2 *Pompeius* . . *noctem subnubilam nactus obstructis omnibus castrorum portis et ad impediendum obiectis* . . *exercitum eduxit*. *obstructis* haben die besten hss. Hofmanns erklärung 'nachdem alle thore verrammelt und die verrammelten thore dem feind als hindernis entgegengesetzt waren' ist doch gesucht. auch würde dann der zweite teil *et* . . *obiectis* nichts neues enthalten. das letztere ist auch der fall bei Nipperdeys lesart: *obstructis omnibus rebus castrorum portis et ad impediendum obiectis* ('ita omnes res castrorum portis obstructae et obiectae ad impediendum dicuntur'). allerdings ist *omnibus* schwerlich mit *portis* zu verbinden (*exercitum eduxit*!), weshalb ich es nach *et* stellen möchte: *et omnibus ad impediendum obiectis*. die thore sind nicht nur verrammelt (wie gewöhnlich von innen), sondern es ist auch drauszen noch alles mögliche hingeworfen *ad impediendum*. *omnis* = 'allerlei' oft bei Caesar. *omnibus* als abl. neutr. *b. gall.* VIII 20, 2 *omnibus adversis* (abl. abs.).

III 69, 4 *sinistro cornu milites* . . *receptu sibi consulebant*, *omniaque erant tumultus*, *timoris*, *fugae plena*, *adeo ut*, *cum Caesar signa fugientium manu prenderet et consistere iuberet*, *alii dimissis equis eundem cursum confugerent*, *alii ex metu etiam signa dimitterent neque quisquam omnino consisteret*. *equis* ist nicht zu halten (s. Nipperdey). der vorschläge sind mancherlei gemacht worden, zum teil wie mir scheint etwas gewaltsam, und ich würde sie meinerseits nicht zu vermehren suchen, wenn nicht meiner meinung nach dér hauptpunct bisher übergangen wäre, dasz zu den worten *alii* . . *etiam signa dimitterent* in dem vorhergehenden jedenfalls ein gegensatz gesucht werden musz. Caesar erfaszt die feldzeichen, die soldaten setzen aber trotzdem ihre flucht fort. von dem zweiten teile heiszt es: sie lieszen sogar die feldzeichen los. da ist doch von dem ersten teile durchaus anzunehmen, dasz sie die feldzeichen nicht losgelassen haben. *confugere* steht nicht ohne die angabe der richtung

wohin. ich glaube daher dasz *con* aus einem daneben geschriebenen, falsch verstandenen *non* in den text gekommen ist, und lese: *alii non dimissis signis eundem cursum fugerent.* an *eundem cursum fugere* zu ändern halte ich nicht für notwendig: vgl. Cic. *de lege agr.* II § 44 *eosdem cursus . . cucurrerunt* (*de off.* III § 42 *qui stadium currit*); Brutus in Cic. *epist.* XI 13 *itinera multo maiora fugiens*; Verg. *Aen.* XII 753 *mille fugit refugitque vias.* nur eine interpolierte hs. hat *eodem cursu confugerent.* auch kann man, um *eodem cursu fugerent* schreiben zu müssen, nicht recht heranziehen *b. gall.* VI 37, 1 *eodem illo . . cursu . . in castra irrumpere conantur* und *b. civ.* II 35, 4 *eodem cursu in oppidum contenderunt*, weil hier noch die näheren angaben *in castra*, *in oppidum* dabei stehen. *demissis signis* ('sie senkten die feldzeichen, damit sie Caesar nicht sehen und sie anhalten könnte') mit Oehler und anderen zu schreiben halte ich nach den worten *cum Caesar signa fugientium manu prenderet* nicht für statthaft.

III 71, 3 *hoc nomen* (*imperatoris*) *obtinuit* (*Pompeius*) *atque ita se postea salutari passus*, *sed in litteris*, *quas scribere est solitus*, *neque in fascibus insignia laureae praetulit.* Madvig adv. crit. II s. 278 'hat den relativsatz *quas . . solitus* mit recht als unsinnig bezeichnet' (Hug in Bursians jahresbericht 1873 s. 1155) und liest *passus* (*est*), *sed in litteris nunquam scribere est solitus.* [genau so ist zwölf jahre vor Madvig diese stelle von Bergk im philologus XVII s. 43 emendiert worden. A. F.] ich möchte mir wenigstens die vervollständigung gestatten zu schreiben *ascribere.* vgl. Cic. *in Verrem* III § 154 *iam hoc quidem non reprehendo, quod ascribit ACCENSVS.*

Berühren möchte ich noch, allerdings mit einiger reserve, folgende zwei stellen. *b. civ.* III 13, 5 *Caesar . . ad flumen Apsum ponit* (*castra*) *in finibus Apollonatium*, *ut castellis vigiliisque bene meritae civitates tutae essent praesidio ibique . . sub pellibus hiemare constituit. praesidio* ist von Nipperdey ua. gestrichen. die veranlassung eines solchen glossems aber ist kaum ersichtlich. Madvig ao. s. 273 liest *sine praesidio* ('id enim caput rei erat praesidio imposito opus non esse'), was schon Hug ao. s. 1154 als fraglich bezeichnet. früher vermutete ich von demselben gedanken ausgehend *pro praesidio*, doch spricht dagegen 15, 2 *praesidiis enim dispositis* und 15, 6 *alter oppidi* (*Orici*) *muris*, *alter praesidiis terrestribus praeerat.* die worte *castra ad flumen Apsum ponit* unmittelbar mit *ut . . bene meritae civitates tutae essent* zu verbinden ist doch einigermaszen mislich, da dadurch, dasz Caesar sein lager am Apsus aufschlug, die *bene meritae civitates*, zb. das manche meilen entfernte Oricum, woran man besonders mit zu denken hat, noch keineswegs gesichert waren. diese sicherung war vielmehr eine besondere maszregel. es möchte daher wol in *praesidio* ein verbum wie etwa *providet* zu suchen sein. *ibi* wird so allerdings von *in finibus Apollonatium* etwas getrennt, doch wird ein misverständnis nicht hervorgerufen.

III 109, 5 *quorum alter accepto vulnere occupatus per suos pro*

Digitized by Google

occiso sublatus, alter interfectus est. Madvig ao. s. 280 streicht *occupatus.* wie aber soll es in den text gekommen sein? die erklärung *occupatus per suos* 'schnell ergriffen, sobald er verwundet worden war, um ihn noch zu retten' scheint mir nicht statthaft, da von einer begleitmannschaft, die bei der verwundung rasch zur hand gewesen wäre, nichts erwähnt ist. sollte nicht nach *vulnere* ein wort wie *pallore* ausgefallen sein? der eine der abgesandten fiel wirklich, der andere wurde (natürlich später) als tot vom platze getragen, da er in folge der verwundung ohnmächtig geworden: vgl. *b. gall.* I 39, 1 *timor exercitum occupavit.* Verg. *georg.* IV 190 *sopor occupat artus.*

Meiszen. Karl Schnelle.

77.

RECTOR COMMILITONIBUS CERTAMINA ERUDITIONIS PROPOSITIS PRAEMIIS IN ANNUM MDCCCLXXVII INDICIT. PRAEMISSA EST LUDOVICI LANGII DE PATRUM AUCTORITATE COMMENTATIO ALTERA. Lipsiae typis A. Edelmanni. 40 s. gr. 4.

Die frage, wer unter den *patres auctores legibus magistratibusque rogandis* (Livius 1, 17, 9) und *patres interreges* zu verstehen sei, ist, seit Mommsen in den 'römischen forschungen' die beantwortung derselben in ebenso überraschender wie kräftiger weise in die bahn der auffassung von Huschke und Rubino zurückgebracht und diese *patres* als den patricischen teil des republicanischen senats, weiter zurück — für die königszeit — als den senat schlechtweg bestimmt hat, nicht wieder zur ruhe gekommen. von mehreren seiten angenommen (zb. Weissenborn zu Livius 6, 41, 10. Nitzsch röm. annalistik s. 294 f. vgl. s. 160), von Christensen im Hermes IX s. 196—216 hinsichtlich des ausdrucks *patres* exegetisch und geschichtlich verteidigt, von dem unterz. im philologus XXXIV s. 497—515 für das *interregnum* angewandt und weiterhin für die ursprüngliche stellung des senats zum königtum verwertet, hat sie in Lange einen eifrigen gegner gefunden, jedoch nicht in dém sinne dasz derselbe die früher herschende erklärung von den *patres* als den in den curien stimmberechtigten patriciern und der *patrum auctoritas* als identisch mit der *lex curiata* verteidigt hätte, sondern so dasz er eine eigentümliche ansicht aufstellte, wonach die *patres* seien die patricischen familienväter als corporation constituiert und ihre *auctoritas* die von ihnen erteilte erlaubnis zur einbringung der *lex curiata de imperio* für die magistrate für welche sie nötig war, und der *lex centuriata de potestate censoria* für die censoren. da durch das *imperium* eingriffe in die familienrechtliche sphäre gegeben gewesen seien, so hätten die familienväter besondere erlaubnis dazu geben müssen, dasz der beamte sich die zur ausübung des *imperium* nötige vollmacht von den curien erteilen lassen (vgl. programm zu den preisaufgaben der univ. Leipzig für 1876. röm. alt. I³ s. 300 ff. für

patrum auctoritas und s. 285 für *interregnum*). das erwähnte programm wiederum fand seinen gegner an HChristensen in diesen jahrb. 1876 s. 521—532, der dabei aufs neue 1) für die *patres* als staatsrechtlichen factor nur die beziehung auf den senat gelten läszt, 2) für den ausdruck *auctoritas* bestreitet, dasz er auf den nachfolgenden act der *lex curiata* gehen könne, da er in nicht miszuverstehender weise (zb. durch ausdrücke wie *adprobare* und *reprehendere*) auf die vorhergehenden comitien bezogen sei. gegen diese zwei sätze ist dann die in der überschrift angeführte neueste abhandlung von Lange gerichtet, die ich hier in kürze besprechen will. es wird keiner rechtfertigung bedürfen, wenn ich die frühere discussion als bekannt voraussetze, mich nur an die letzte phase derselben, die sich wesentlich auf exegetischem gebiete bewegt, halte und demgemäsz auch den stoff einteile.

1) der ausdruck *patres.*

Die zeugnisse welche Lange und Christensen beibringen und die überhaupt zur verfügung stehen, lassen sich in vier gruppen teilen:

a) die formelhaften ausdrücke *patres auctores centuriatorum et curiatorum comitiorum* (Cic. *de domo sua* 14, 28) oder *legibus magistratibusque rogandis* (Livius 1, 17, 9); *res* (*auspicia*) *ad patres redit* (*redeunt*), *auspicia patrum sunt* (*sunto* Cic. *de leg.* 3, 3, 9), welche sich auf das *interregnum* beziehen; *patres conscripti.*

b) die zahlreichen stellen (vgl. Christensen im Hermes IX 198 f. Lange comm. alt. s. 7 f.) in denen die uralt überlieferte bezeichnung der senatoren als *patres* etymologisch und mit beziehung auf die einrichtung des Romulischen senats erklärt wird.

c) die stellen in welchen *patres* von senatoren und senat überhaupt — abgesehen von der königszeit — gesagt wird, unter welchen aber wieder zu unterscheiden ist zwischen Livius, der, wie allgemein zugestanden wird, ungenau spricht und den genaueren schriftstellern Cicero, Caesar und Sallustius, von denen speciell der erste zwar *patres conscripti* in gehobener rede mehrfach gebraucht, *patres* für den gesamtsenat aber nur *de leg.* 3, 4, 10 (*cum populo patribusque agere; quae cum populo quaeque in patribus agentur*) anwendet.

d) die stellen in denen *patres* für patricier überhaupt steht, wobei in dem ausdruck die familienrechtliche stellung betont sein soll.

Es ist nun an sich möglich, von der vierten bedeutung als der allgemeinsten und ein ursprüngliches, einfaches motiv enthaltenden auszugehen und sie in die formelhaften ausdrücke so hineinzutragen, dasz für die zwei ersten die über den senat hinausgehende weitere bedeutung sämtlicher familienväter sich ergäbe, während die dritte (*patres conscripti*) unter *b* fallen würde. es begreift sich auch, weshalb Lange den ausdruck *patres* in diesen formeln nicht wie die früheren auf die curienversamlung beziehen, sondern nur die familienväter als besondere corporation darunter begreifen will: denn da im ältesten staate die curien sämtliche wehrfähige bürger

Digitized by Google

enthielten, die erwachsenen söhne wie die väter, so ist nicht abzusehen wie man darauf gekommen wäre, die in den curien stimmenden als *patres* zu bezeichnen. dem einwand endlich, dasz man nicht zwei corporationen mit der bezeichnung *patres* annehmen dürfe, familienväter und senat, sucht Lange dadurch zu entgehen, dasz er die *patres* im sinne der gruppe *b* gar nicht als corporationsbezeichnung für 'den senat', sondern nur als ehrenvollen namen für 'die senatoren' gelten läszt. überall wo der senat als ganzes auftrete, in allen formeln (*senatus consultum* usw.) werde der ausdruck *senatus* gebraucht, und dieser name sei nicht erst mit der republik für den patricisch-plebejischen senat aufgekommen, sondern von anfang an dagewesen. allein diesem gange der beweisführung stehen sehr gewichtige bedenken entgegen. dasz in *patres conscripti* das erste wort wie der zusammengesetzte ausdruck corporativ zu fassen sei, kann nicht geleugnet werden. ferner der ausdruck *patres* für den senat überhaupt wäre von Cicero in der schrift von den gesetzen nicht gebraucht worden, wenn er ihn nicht als einen altertümlichen gekannt hätte, und zwar selbstverständlich in corporativer bedeutung; dann war aber diese ursprünglichste, altertümlichste bedeutung den geschichtlichen verhältnissen gemäsz der patricische senat. ebenso setzen die vielen erklärungen der bezeichnung *patres* für senatoren, in denen mehrfach eben auf das collegium als ganzes, als *consilium publicum* mit der gesamtzahl von hundert (zb. Vell. 1, 8, 6 *hic centum homines electos appellatosque patres instar habuit consilii publici*) rücksicht genommen wird, eben den sprachgebrauch von *patres* für 'senat' als einen uralten voraus, zugleich aber, da wir uns die *conscripti* in einer untergeordneten stellung zu denken haben, als einen solchen der noch in den ersten zeiten der republik seinen guten sinn hatte (vgl. Livius 2, 12, 5), da eben der patricische teil des senats thatsächlich die gewalt besasz. dasz alle sicheren formeln den namen *senatus* enthalten, ist begreiflich, da diese uns eben aus der entwickelten republicanischen verfassung überliefert sind; aus der königszeit und der frühesten republicanischen haben wir kein authentisches zeugnis von einem acte des senats; wir sind nur auf rückschlüsse angewiesen. — Sobald nun aber die corporative bedeutung für die *patres* als senat von irgend einer seite her erwiesen ist, versteht es sich von selbst, dasz der senat die einzige corporation war, welche so hiesz, und dasz für eine corporation der familienväter kein raum ist. ist dem nun so, so musz die worterklärung den umgekehrten gang einschlagen, die specielle beziehung auf die königszeit und den senat in derselben voranstellen und daraus die ausdehnung des ausdrucks auf den republicanischen gesamtsenat einerseits und sämtliche patricier anderseits ableiten, das letztere von dem gesichtspunct aus, dasz der patricische teil des senats der natürliche repräsentant der patricischen interessen war. eine familienrechtliche bedeutung hat dann die bezeichnung überhaupt nicht, sondern nur jene welche die alten erklärungen geben, des ehrennamens.

Digitized by Google

2) die beziehung der *auctoritas* auf einen vorhergehenden oder nachfolgenden act.

Hier läszt sich die ausführung Langes noch bestimmter als bei der vorigen frage auf die methode der exegese hin behandeln. L. stellt in der reihe der beispiele diejenigen voran, in welchen *auctorem esse alicui alicuius rei* im allgemeinen sprachgebrauch mehr oder weniger vollständig vorkommt, und läszt die speciell technischen ausdrücke von der *auctoritas* 1) des vormunds über frauen und kinder, 2) dessen der arrogiert wird, 3) dessen der sein römisches bürgerrecht aufgibt, um in eine latinische colonie zu gehen, nachfolgen. ich halte diese anordnung von vorn herein für verfehlt; der ausdruck *patres auctores* ist ein technischer, also am besten unmittelbar mit den andern technischen zusammenzustellen, die sämtlichen technischen aber gehen geschichtlich über den allgemeinen sprachgebrauch von *auctorem esse* zurück, und diesem verhältnis ist rechnung zu tragen. in jenen technischen ausdrücken ist das moment, welches für den begriff *auctoritas* maszgebend ist und das auch durch die etymologie (*augere*) mit nicht zu verkennender deutlichkeit angezeigt wird, nicht der nachfolgende materielle act, sondern offenbar eine vorangegangene formelle willensäuszerung einer andern person, welche für sich zu dem zustandekommen des gewollten zwecks nicht genügt. der wille des volkes, dasz der und der könig sei, oder dasz eine maszregel gesetz werde, der wille der curien, dasz ein selbständiger mann in die gewalt eines andern komme, des magistrats, dasz ein römischer bürger sein bürgerrecht aufgebe um Latiner zu werden, der unselbständigen frau und der waisen, dasz ihr vermögen in der und der weise verwendet werde, ist von den betreffenden bestimmt ausgesprochen, bedarf aber, um zum vollzug zu kommen, einer bekräftigung von seiten der *patres* oder des bürgers selbst oder des vormunds. ich möchte nicht einmal mit Christensen (jahrb. 1876 s. 524 f.) sagen, dasz 'die *patrum auctoritas* unmittelbar auf die stattgehabten comitien sich bezog und — vielleicht — mittelbar auch die curien zur erteilung des *imperium* autorisierte'. dieses zugeständnis erscheint harmlos, ist aber irreführend. mit der *lex curiata* hat der act gar nichts zu thun; der materielle inhalt desselben ist der vollzug des willens der wählerschaft, auf die *patrum auctoritas* hin ist die wahl als solche fertig, der gewählte tritt sein amt an und bringt als im amte bereits befindlich — eventuell nicht einmal als erste function — selbst die *lex curiata* ein (vgl. Mommsen staatsr. I[2] 51 ff.). mag die materielle consequenz sein welche sie will, sie kommt in jenen formeln für den begriff der *auctoritas* gar nicht in betracht.

In der weitern anwendung von *auctorem esse* oder *fieri*, *auctore aliquo* oder *ex auctoritate alicuius facere aliquid* tritt zum teil die beziehung auf eine vorangegangene willensäuszerung eines dritten ebenso bestimmt hervor wie in den bereits besprochenen. wenn bei Livius 3, 15, 9 Appius Herdonius sagt: *se miserrimi cuiusque susce-*

Digitized by Google

pisse causam, ut exules iniuria pulsos in patriam reduceret et servitiis grave iugum demeret. id malle populo Romano auctore fieri, so soll zu der für den erfolg unzureichenden schon vollzogenen handlung und willensäuszerung des Herdonius die bekräftigung durch das römische volk kommen, wenn es heiszt dasz einer auf erbetene und erlangte gute zeichen *deis auctoribus* etwas thue (vgl. die stellen bei Lange s. 25 unten), so ist doch unverkennbar der vorausgehende menschliche wille dasjenige, worauf sich die bekräftigung durch die göttlichen zeichen bezieht. selbst in dem ausdruck *senatus auctoritas* im sinne von προβούλευμα ist ursprünglich die *auctoritas* 'bekräftigung': denn die betreffende äuszerung des senats erfolgte auf ein referat des magistrats über einen gesetzgeberischen act, für welchen er die empfehlung des senats will. weiterhin verschwindet allerdings bei dieser formel wie bei der sonstigen anwendung von *auctor* und *auctoritas* die beziehung auf einen vorhergegangenen willensact, sei es dasz der letztere nur stillschweigende voraussetzung bleibt oder dasz er gar nicht in betracht kommt, weil der *auctor* für das zustandekommen der sache die überwiegende und maszgebende stellung hatte. so in den ausdrücken *auctor legis, consilii, sceleris* udgl., wobei es von den jedesmaligen umständen abhängt, wie viel von der ursprünglichen und etymologischen bedeutung der *auctoritas* noch vorhanden ist.

3) Livius 1, 17, 9.

Ich habe philol. XXXIV s. 504 hervorgehoben, dasz auffallender weise, obgleich das institut des *interregnum* noch zu Ciceros zeit eine rolle im staatsleben spielte und von Cicero in seiner schrift von den gesetzen aufgenommen ist, doch nirgends angegeben wird, wer die *patres interreges* gewesen seien. es fragt sich, ob wir nicht für die *patrum auctoritas* ein zeugnis finden, das directen aufschlusz gäbe. als solches möchte ich die genannte stelle des Livius über die wahl des Numa bezeichnen. dabei bin ich freilich wieder in widerspruch mit Lange, welcher (comm. alt. s. 36) diese stelle zwar in besonderer weise berücksichtigt, aber nur um ihr alles gewicht abzusprechen: sie sei nur aus reflexionen hervorgegangen, die von den früheren verhältnissen keine kenntnis mehr gehabt habe. *decreverunt* sagt Livius *ut, cum populus regem iussisset, id sic ratum esset, si patres auctores fierent. hodie quoque in legibus magistratibusque rogandis usurpatur idem ius vi adempta: priusquam populus suffragium ineat, in incertum comitiorum eventum patres auctores fiunt.* dasz in dieser stelle *patres* die senatoren sind, geht aus dem ganzen capitel hervor. wenn nun Livius sagt: *hodie quoque* usw., so liegt es begreiflicher weise am nächsten, darunter seine eigene zeit zu verstehen; ich bin selbst philol. XXXIV s. 510 dieser auffassung gefolgt und halte jedenfalls so viel fest dasz, wenn man so deutet, dem Livius immerhin zuzutrauen wäre, er hätte dann von dem betreffenden vorgang so weit kenntnis gehabt, dasz er wuste wer die *patres* zu seiner zeit waren. man kann aber wol die frage aufwerfen,

Digitized by Google

ob Livius zu den politischen einrichtungen seiner zeit eine solche stellung gehabt habe, dasz er dazu kommen konnte ein in derselben so vollständig antiquiertes institut, wenn es überhaupt noch in übung war, zur vergleichung mit den uralten verhältnissen beizuziehen, ob nicht vielmehr diese vergleichung seiner quelle angehört. bei der beschreibung der Servianischen centurienordnung stellt er 1, 43, 12 ebenfalls eine solche vergleichung zwischen dieser und der reformierten ordnung an, aber da er gleich darauf 1, 44, 2 den Fabius citiert, so ist die vermutung erlaubt, dasz es dieser sei, welcher die beiden einrichtungen verglich*, und dem eine solche vergleichung allerdings nahe genug lag, da er die umänderung selbst erlebt hatte. dasselbe ist der fall mit der *patrum auctoritas.* Fabius war selbst einer der *patres auctores*, die veränderung, die durch die lex Maenia mit derselben vorgegangen war, fiel in den anfang seiner generation, die weiter zurückliegenden verhältnisse waren noch wol bekannt, und die vorgegangene veränderung hatte noch actuelles interesse. dasz aber Fabius für diese ganze erzählung als quelle des Livius angesehen werden darf, wird zugegeben werden. ist die angegebene combination richtig, so hätten wir hier ein directes zeugnis für die identificierung der *patres auctores* mit dem senat, beziehungsweise dem patricischen teile desselben.

Ich habe mich in der ganzen vorstehenden auseinandersetzung durchaus auf exegetischem gebiete bewegt. die andere seite der frage, die einreihung des instituts, um das es sich hier handelt, in das system der römischen verfassung zu besprechen ist nicht aufgabe dieser recension, da die Langesche schrift selbst auf diese seite nur verweist. mit beziehung auf diese verweisung musz ich aber allerdings erklären, dasz ich mich von der richtigkeit der Langeschen lehre von dem verhältnis von *potestas* und *imperium*, von der bedeutung und fortbildung der *lex curiata de imperio*, von dem verhältnis der verschiedenen gesetze über die gültigkeit der plebiscite zu einander nicht habe überzeugen können. Lange ist seiner sache so gewis, dasz er sich den widerspruch nur aus autoritätsglauben erklären kann (comm. von 1876 s. 35, comm. alt. s. 39 f.) und dagegen die 'aeterna auctoritas veritatis' anruft. ich kann meinerseits nur versichern, dasz ich mich eifrig bemüht habe den Langeschen arbeiten, die durch das material, das sie bieten, gewis stets jedem willkommen sind, und deren eigentümliche gesichtspuncte immer wieder zur prüfung der eigenen ansicht veranlassen, möglichst gerecht zu werden, leider ohne das resultat der zustimmung.

* bekanntlich stellt bei dieser gelegenheit auch Dionysios (4, 21) eine solche vergleichung an, er freilich von sich aus (ὡϲ ἔγνων ταῖϲ ἀρχαιρεϲίαιϲ αὐτῶν πολλάκιϲ παρών); aber er kann dazu direct oder indirect durch die entsprechende bemerkung des Fabius veranlaszt worden sein. der sache nach gibt er sie, weil von eigener reflexion aus, auch in bezeichnender weise anders als Livius-Fabius, was hier nicht näher ausgeführt werden kann.

Tübingen. Ernst Herzog.

Digitized by Google

78.

SOLLEMNIA ANNIVERSARIA CONDITAE UNIVERSITATIS [BERNENSIS] .. A. D. XVII KAL. DEC. RITE OBEUNDA INDICIT RECTOR ET SENATUS. INEST HERMANNI HAGENI DE ORIBASII VERSIONE LATINA BERNENSI COMMENTATIO. Bernae typis Ientianis. MDCCCLXXV. XXVI u. 24 s. 4.

In dieser festschrift hat Hagen bruchstücke einer lateinischen übersetzung der medicinischen synopsis des pergamenischen arztes Oribasius, eines zeitgenossen des kaisers Julianus, aus einem Berner miscellancodex veröffentlicht, bruchstücke welche sprachgeschichtlich in hohem grade interessant sind. die übersetzung, wenig älter als die hs. welche dem sechsten jh. angehört, stammt aus dem fünften oder dem anfang des sechsten jh. orthographie, formenbildung, syntax und wortschatz lassen es zweifellos erscheinen, dasz dies litterarische product auf dem boden des echten vulgärlatein erwachsen ist. auf den ersten anblick erscheint freilich die sprache der version barbarisch in ihren lauten, regellos in der flexion, willkürlich in syntaktischer beziehung und ausgeartet in dem verwendeten wortschatze; doch ergibt eine nähere prüfung dasz die anomalien einem feststehenden sprachgebrauch entsprechen und in gewissen grenzen und nach gewissen grundsätzen sich classificieren lassen, dasz mithin die latinität des fragments noch ein eigenartiges fortleben und weiterbilden der sprache aufweist. allerdings zeigt diese sprache in einigen gebieten ein absterben der bildungselemente, welche dem latein von haus aus eigen sind, aber ebendort treten bereits die anfänge der neubildung hervor, deren vollendung wir in den romanischen sprachen sehen.

H. hat sich nun nicht nur dadurch ein groszes verdienst erworben, dasz er die übersetzung durch seine ausgabe allgemein zugänglich gemacht, sondern auch dadurch dasz er zugleich eine einführung in die sprache derselben geliefert hat, indem er das massenhafte material seiner sorgfältigen beobachtung nach grammatischen grundsätzen ordnet und die congruenz seiner resultate mit den thatsachen der vulgärlatinität nachweist, die in den bekannten werken von Rönsch und Schuchardt niedergelegt sind; auch VRoses indices zu den *medicinae* des Plinius Secundus und Gargilius Martialis sind zu diesem vergleich mit herangezogen. eine zeitraubende und oft recht schwierige arbeit, die aber überraschende resultate zu tage gefördert hat. der anschaulichkeit und kürze halber hat H. nur eine beispielsamlung ohne verbindenden text, doch mit ständiger verweisung auf die oben erwähnten schriften gegeben.

Im ersten abschnitt behandelt der hg. die eigentümlichkeiten der aussprache und gibt in übersichtlicher anordnung ein getreues bild des lautstandes in dem vorliegenden schriftdenkmal, der nun nicht mehr verworren erscheint, sondern überall auf einen feststehenden gebrauch mit eigenartigen consequenzen zurückgeht. zum

Digitized by Google

übergang von *u* in *e* möchte ich noch einiges bemerken. die verzeichneten formen *accedent* und *influent* bezeugen nach meiner ansicht nicht sowol eine veränderung der aussprache als eine confundierung des praesens und futurum (vgl. *dabis*, *superfundis* 2, 15 ua.). letztere zeitform musz ihre tempusbedeutung im vulgärlatein und überhaupt in der latinität der spätesten zeit eingebüszt haben; so gebraucht zb. Verecundus mehrfach die futurformen praesentisch. auszerdem spricht der häufige gebrauch des fut. exactum statt des simplex im lat. Oribasius für meine behauptung. gegen H. führe ich noch an, dasz zb. 6, 30 und 31 der version *accedunt* gelesen wird. — S. X gibt H. einige beispiele der vertauschung von *d* und *t*. das 9, 4 vorkommende *exercidia* kann nicht ohne weiteres mit *ed* = *et* zusammengestellt, sondern nur mittelbar hierher gezogen werden. die vermittlung liegt in der vulgären aussprache von *di-* (mit folgendem vocal) = *z*, vgl. *exorcidiat* Cyprian s. 436, 11 H. *exorcidiandos* ebd. 448, 11. *iudaeidiare* Commodian *instr.* 1, 37. *baptidiata* Rossi 805 (a. 459), s. Rönsch Itala s. 524. vgl. auszerdem die schreibung *zosiacus* (im codex, Pitra liest *zodiacus*) bei Verecundus *comm. in cant. Debborae* 39 s. 126[a] und 40 s. 126[b].

Der vulgären orthographie entspricht auch die flexion des übersetzungsfragments. was zunächst das genus der nomina anbetrifft, so zeigt die version die allgemein in der popularen sprache beobachtete abnahme der neutra (vgl. Diez gramm. II[2] s. 4. Fuchs rom. spr. s. 324), die gröstenteils zum masc., teilweise zum fem. übergegangen sind. neben alten bekannten begegnen wir manchen bisher ungewohnten erscheinungen, zb. den masc. *corpus* und *tempus*. nicht immer hat sich die frühere neutralendung des subst. in eine passende masculinform umgesetzt, und so finden wir noch ausdrücke wie *sperma coctus*, *sedimen lenem*. passend hat H. die beiden arten von einander geschieden, nur war *caput* der zweiten abteilung zuzuteilen. — Unter der rubrik 'masc. pro fem.' ist noch nachzutragen *frons*: *frontem totum* 21, 17 (in übereinstimmung mit der ältesten latinität, s. Nonius s. 204 f.); *febris* kommt in der übersetzung auch als fem. vor, zb. 8, 19. 9, 27, was bemerkt werden muste. — S. XIII ist zu *flegma*, *ae* noch *de flegma* 14, 26 zu notieren, ferner hinzuzufügen das fem. *ossa*, *ae*: *ossarum* 21, 26, ein weiterer beleg für den häufigen übergang des neutr. plur. zum fem. sing. — Das capitel der casus belehrt uns, wie bedeutungslos bereits in jener zeit in der heimat oder überhaupt in dem umgangskreis des übersetzers die flexionsendungen zu werden anfiengen. es genügt eine seite des textes zu lesen, um die überzeugung zu gewinnen, dasz das gefühl für eine unterscheidende, bedeutungsvolle motion bei dem übersetzer im absterben ist. besonders fällt es auf, wie die stellung der nominativform erschüttert ist, an deren stelle hie und da andere casusformen getreten sind, zb. *ptysanas*, *cocurbitas elixas* . . *si non corrumpantur*, *humectant* 1, 4 f. daneben greifen der ablativ und der accusativ vielfach in einander über. es läszt sich freilich oft

Digitized by Google

schwer unterscheiden, ob die anomalie eine formale oder eine syntaktische ist, zb. 13, 19 bei *diebus plurimis* oder 15, 4 *si alia interveniente causa prohibeat.* auf der hand liegt dasz, wenn die endungen so schwankend geworden sind, zur regelung der syntaktischen beziehung die präp. in auszergewöhnlichem grade herangezogen sein musz. die rection der präp. kann nach dem oben gesagten mit der gewöhnlichen syntax nur wenig congruieren. wir finden *a* mit nom. und acc., *ad* mit dat. und abl. verbunden usw. die häufigere verwendung der präp. zeigt sich im gebrauch von *cum*, *de*, *ex*, *per* zum ausdruck des mittels, von *de* in vertretung des genetivs, von *in* m. abl. zur bezeichnung der zeit. doch zur declination zurück. die nominale flexion bietet entsprechend der geschlechtsvertauschung verschiedene beispiele des übergangs aus éiner declination in die andere. dasz die neutra auf *-ma* (wie *flegma*, *reuma* usw.) als fem. der ersten decl. folgen, ist selbst der ältesten latinität nicht fremd, vgl. Neue I[1] s. 334 ff. Hagen führt zu *flegma*, *ae* nur 17, 33 an; 14, 26 (*de flegma*) dürfte noch hinzuzufügen sein, aber auch die notiz, dasz 16, 24 *ex flegmate* und 14, 12 der acc. *flegma* steht, weil sonst die aufzählung den glauben erweckt, als sei der übersetzer consequent in jener bildung vorgegangen (er hat auch *simptomata* 7, 9 und *simptomatibus* 6, 25).

Die zweite declination erhält zuwachs aus der vierten: dieser übergang ist auch sonst nicht selten, vgl. Neue I[1] 362. beim gen. pl. *membrum* fehlt die angabe, dasz die form *membrorum* sich ebenfalls in der version findet, und zwar einmal mehr: 16, 11. 17, 27. die singularflexion von *vas*: gen. *vasi* 4, 4. 5. acc. *vasum* 16, 2. abl. *vaso* 18, 5. 33 ist ganz übergangen. — Die besonderheiten der beugung in der dritten declination gehen fast alle auf die vertauschung von *e* und *i* zurück. es scheint als ob dies *e* und *i* in der aussprache sich sehr nahe gestanden habe; dies würde noch auffallender hervortreten, wenn H. nicht allein die abweichungen vom gebrauch der besseren schriftsteller verzeichnet hätte, sondern auch die stellen, an welchen der übersetzer die fraglichen formen derselben wörter mit der gewöhnlichen flexion übereinstimmend gebildet hat. so hat die version nicht nur den nom. sing. *febres*, sondern auch *febris* 14, 27. 16, 10. 19; ebenso neben *sites* auch den nom. sing. *sitis* 15, 12. 17, 26 (der abl. *site* ist nachzutragen aus 5, 26). die vermutung über die aussprache von *e* und *i* findet noch weitere bestätigung in der form *lactes* als nom. sg. = *lactis* 4, 2, und umgekehrt *lactis* = *lactes* nom. pl. 4, 8, womit noch 2, 18 *suptiles* = *suptilis* zu vergleichen ist. — Unter den belegen für die nebenform *lactis* = *lac* (s. XV) fehlt *lactem* 3, 26; bei *ossarum* der zusatz der in der version ebenfalls vorkommenden gewöhnlichen form *ossium* 21, 5. — Es durfte hier endlich auch *robrus* (*ruber*) 2, 28 nicht übergangen werden; von adjectivbildungen, in denen die endung *-rus* unmittelbar an den consonanten tritt, ist *rubrus* wol die einzige, die auszer an unserer stelle nur noch bei Solinus 40, 23 vorkommt.

Digitized by Google

Comparation (s. XV f.). der bekannte gebrauch von *a* nach dem comparativ ist in der version noch erweitert: wir finden dort auch *de* in derselben syntaktischen verbindung (*meliores de omnibus* 7, 26) und *contra* (*pigrior fuit contra consuetudinem* 21, 7). in der bildung der comparationsformen läszt sich wie bei der nominalflexion erkennen, dasz die endungen ihre bedeutung schon teilweise verloren haben, ja vielfach gänzlich entwertet sind (vgl. hierüber JNOtts vortrefflichen aufsatz 'die doppelgradation des lat. adjectivs' in diesen jahrb. 1875 s. 787 ff.). am deutlichsten tritt dies hervor in der wiedergabe des griechischen στερεά durch den superlativ *firmissima* 16, 11; demnächst in dem zusatz von *plus* (*plus humidior* 1, 1), *magis*, *mediocriter* zum comparativ und von *magis*, *nimium*, *satis* und *valde* zum superlativ. gewöhnlich wird die gradation durch die verbindung eines dieser adverbia mit dem positiv gebildet.

Eine abschwächung der bedeutung zeigt sich bei einigen pronomina: dies erhellt aus der häufung derselben (*haec talis* für *haec* 4, 18, *alia altera* 18, 16, *aliquo alio si quo modo* 18, 12); *ipse* ist zum artikel herabgesunken, *suus* für *eius* eingetreten. — Wol nur aus versehen sind die formen *stac* 4, 26 und *stius* 14, 8, die H. an anderer stelle aufzählt, hier nicht mit angeführt worden.

Fassen wir die verbalflexion ins auge, so fällt im gegensatz zur schwankenden declination der verhältnismäszig sichere stand derselben auf. freilich ist die beobachtung, da das fragment nur möglichst einfach gehaltene vorschriften enthält, auf eine beschränkte summe von formen angewiesen. die conjugationsvertauschungen (s. XVII) der vorliegenden gruppierung können nur zum geringsten teil als sicher hingestellt werden, nemlich in den formen *perungueas*, *removatur*, *resedat*, *perurgantur*. bei den übrigen (zb. *crepit*, *oportit*, *bibire* usw.) möchte ich eher eine schlechte aussprache der endung (bes. in der 3 sing. ind. praes.) annehmen: denn neben *movit* steht doch auch *movent* 11, 17. 12, 31. 14, 9. *commobent* 9, 29. *commoventur* 20, 2; neben *oportit* die form *oportet* 8, 5. 23. 29. 32. 9, 3. 12. 13. 10, 14. 19. 12, 11. 13, 8. 19. 15, 4. 8. 18, 1. 11. 25. 19, 1. 11. 18. 21, 7. 29; gegen *apparit* läszt sich *appareat* 7, 28, *apparent* 21, 9; gegen *solit* ein *solent* 21, 10; gegen *inflit* das regelmäszige *inflatur* ins feld führen. um den übergang eines verbums von éiner conjug. in die andere festzustellen, müste man statt der 2 oder 3 sing. ind. praes. die wichtigeren formen des conjunctivs oder des futurs kennen. — Noch einige einzelheiten. die angaben des passivs *calefaciuntur* und des inf. *utere* bedürfen des zusatzes, dasz sonst die regelmäszigen formen gebraucht sind. wenn Neue II² s. 330 ein von Priscian angeführtes deponens *caleor* in abrede stellt, so läszt sich für ein persönliches *caleor* wenigstens aus unserm vulgärlateinischen schriftstück eine beweisstelle in der form *calent* = *calefaciunt* 12, 32 beibringen. — Die unklare stellung des absoluten futurs und sein versuchter ersatz durch das futurum II ist schon oben angedeutet worden. die umschreibung des passivs durch

Digitized by Google

das activ mit hinzugefügtem reflexivpronomen ist in der version schon keine vereinzelte mehr.

H.s reichhaltige aufzählung der adverbia und conjunctionen läszt uns bequem überblicken, welchen bedeutungswandel manche wörter dieser gattung durchgemacht haben, was im vergleich mit der urbanen latinität aufgegeben und was neu geschaffen worden ist. wir sehen *aut* und *vel* unterschiedslos gebraucht, *neque* zur einfachen negation herabgesunken, *postquam* mit *dum*, *quod* mit *quia*, *donec* mit *ut* vertauscht uam.; in diesen fällen ist ein bewustsein der ursprünglichen bedeutung gar nicht mehr vorhanden gewesen. ein beispiel popularer weiterbildung ist der conjunctionale gebrauch von *mox* = *simulac*, ferner der ersatz von *valde* durch *magnifice*, *male*, *fortiter*, *nimis*, *nimium* und *satis*. beispiele der in der spätern latinität sehr beliebten zusammensetzung des adverbs mit präpositionen (*a mane*, *de semel*) hat H. an einer andern stelle (s. XVIII) aus der version beigebracht; zur vollständigen illustration der eigentümlichen adverbialbildung hätten sie hier wiederholt werden müssen, mindestens wäre eine verweisung auf jene partie erforderlich gewesen. dort wie hier ist übergangen *deorsum* und seine verbindung *a surso deorsum* 18, 28.

Gehen wir zur syntax über, so begegnen uns hier mancherlei seltsamkeiten, deren grund allein in dem absterben der nominalflexion zu suchen ist, zb. *uti* mit acc. und abl. in unmittelbarer verbindung beider casus (*uteris oleo et frictionem* 8, 77), das mit dem acc. verbundene gerundivum (*spumam auferenda est* 3, 15) usw. — Verschiedene von den im abschnitt 'sententiarum structurae' niedergelegten ausdrücken finden sich auch in andern litterarischen denkmälern plebejischer diction: Roses index zum Gargilius bietet noch ein übergangenes beispiel von *dare* mit inf.: *datur intellegere*; vgl. auch *datur scire* bei Commodian *c. apol.* 136. zu *praevalere* und *valere* mit inf. gebe ich noch einige gelegentliche aufzeichnungen: ersteres ist in der angegebenen weise construiert von Verecundus *comm. cant. Habac.* 29, 89^b (dreimal), *cant. Ionae* 6, 103^b; Hilarius *tract. Galat.* 40, 71^a. *valere* mit inf. Verecundus *cant. Deuteron.* 31, 30^b und 31^a. 32, 33^a. 38, 37^a. *cant. Ierem.* 2, 41^a. 8, 44^a usw.; Hilarius *Galat.* 9, 53^b. 24, 62^a. *Ephes.* 24, 109^b.

Weiterhin hat H. den gebrauch der modi beobachtet und alles bemerkenswerte in seiner beispielsamlung mitgeteilt. der übersetzer gebraucht danach die modi nach conjunctionen in einer weise, die zum teil selbst auf diesem sprachgebiet ungewöhnlich ist, die ich aber aus der zu starken anlehnung an das griechische vorbild erklären möchte. dasz eine solche abhängigkeit überhaupt vorhanden ist, geht aus einigen wortstellungen deutlich hervor: vgl. *in autem longa* 9, 29 am anfang des satzes usw. sind doch auch griechische wörter samt ihren declinationsformen in menge ohne weiteres übernommen (vgl. s. XXIII f.).

Zum schlusz seiner arbeit bringt H. ein verzeichnis seltener

Digitized by Google

lateinischer wörter, die durch ihre bedeutung bemerkenswert sind. nicht überall liegen bei diesen die beziehungen, welche als durchgangsstadien für den bedeutungswechsel anzunehmen sind, sogleich offen zu tage, wie bei *cognitio* (= *signum*), *sorbito* (= *potio*), *infirmans* (*aegrotans*), *elegans* (*peritus*) uam. mehrere wörter haben hier in der version bereits die bedeutung, welche später in den romanischen sprachen die herschende geworden ist: *donare* 'geben', *focus* 'feuer', *fortis* 'stark', *manducare* 'essen', *toti* 'alle'. so viel über den sprachgebrauch der version.

Es folgt nun bei H. der genaue abdruck der bisher noch nicht publicierten übersetzung, welche b. IV c. 33—42 und VI 1—33, letztern abschnitt mit einigen lücken, umfaszt. als appendix hat der hg. wegen des verwandten inhalts eine ebenfalls im vulgärlatein geschriebene *epistula de febribus*, die Galens namen trägt, aus einem Berner codex des achten jh. mit abdrucken lassen. die varianten der hs. sind hier wie beim lateinischen Oribasius am fusze des textes mitgeteilt.

Rendsburg. Ernst Ludwig.

(56.)

ZU PORCIUS LICINUS IN DER VITA TERENTII.

Wie schwer es ist eingewurzelte irrtümer auszurotten, hat wol schon mancher teils an anderen teils an sich selbst erfahren. mir ist die richtigkeit dieses satzes in diesen tagen von mehreren seiten in freundlichster weise nahegelegt worden auf veranlassung der oben s. 394 f. veröffentlichten miscelle. von jugend auf hatte ich mir eingebildet, in dem worte *Africa* und derivaten sei der anlautende vocal eine naturkürze (ohne daran zu denken dasz *Afer* immer einen trochäus bildet), und demgemäsz vor zwanzig jahren in der vita Terentii den zweiten vers des Porcius in folgender weise mit ictus versehen:

dum 'Africani vocém divinam ínhiat avidis aúribus.

um den vermeintlichen hiatus in der diäresis dieses septenars zu tilgen, schlug ich ao. vor *inhietat* statt *inhiat* zu schreiben, musz aber jetzt diesen vorschlag als fehlerhaft zurücknehmen. es ist an der obigen fassung dieses verses nichts zu ändern, nur die ictus sind anders zu setzen, und zwar so wie sie in ASpengels ausgabe der Andria s. I schon ganz richtig stehen:

dum 'Africani vócem divinam ínhiat avidis aúribus.

wie dann freilich das ursprüngliche *diuinam inhiat* in dem alten Parisinus zu *dum et inhuius et* habe corrumpiert werden können, das musz ich anderen zu erforschen überlassen — wenn es sich der mühe lohnt.

Dresden. A. Fleckeisen.

Digitized by Google

ZWEITE ABTEILUNG
FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

36.

CORNELIUS NEPOS: MIT ANMERKUNGEN UND EINEM VOLLSTÄNDIGEN WÖRTERBUCH VON F. W. HINZPETER. FÜNFTE AUFLAGE. Bielefeld und Leipzig, Velhagen & Klasing. 1875. 228 s.

Die vorstehend bezeichnete schulausgabe des doch wol immer noch an den meisten schulen des deutschen vaterlandes die ständige lectüre der quarta bildenden schriftstellers der zweiten hälfte der ciceronischen zeit erschien zuerst im jahre 1860, hat also im laufe von 15 jahren vier auflagen erlebt, ein bedeutendes resultat, wenn man bedenkt, wie viele schulausgaben dieses erstlingsschriftstellers es giebt. die fünfte uns jetzt vorliegende auflage ist besorgt von einem langjährigen mitarbeiter der jahrbücher, dem ersten professor am gymnasium zu Herford, dr. L. Hölscher und schon um der langjährigen verbindung, in welcher der herausgeber zu dieser zeitschrift steht, verdient seine arbeit gerade in ihr eine eingehende anzeige.

Jede neue ausgabe musz betrachtet werden im verhältnis zu den früheren, und ists eine neue auflage, liegt eine vergleichung mit der früheren nahe.

Zuerst ist der text in betracht zu ziehen. seit dem erscheinen der vierten auflage dieser schulausgabe ist für den text des Cornelius Nepos viel geschehen. Halms kritische ausgabe mit vollständigem apparat hat eigentlich erst den text auf die rechten grundlagen gestellt. jede neue ausgabe hat sich demnach an Halms text im wesentlichen zu halten, namentlich eine schulausgabe, in welcher abweichungen vcn dem text der kritischen ausgabe nicht begründet, ja kaum bezeichnet werden können. wir haben, da auch das verhältnis zur vierten auflage in betracht kommt, für die praefatio und die beiden ersten feldherrn die neue ausgabe mit der vorigen, der kriti-

Digitized by Google

schen von Halm und derjenigen von Karl Nipperdey verglichen und setzen zur orientierung jedes unserer leser das resultat in tabellarischer übersicht hierher:

	Hinzpeter IV 1870:	Halm 1871:	Nipperdey VI 1873:	Hinzpeter V 1875:
Praef. 2	*h*i	*i*i	*h*i	*i*i
4	Graecia	Creta	Creta	Graecia
5	scenam	sc*ae*nam	sc*ae*nam	sc*ae*nam
Milt. I 2	*h*is	*i*is	*h*is	*i*is
3	Threces	Thr*ae*ces	Thr*ae*ces	Threces
II 3	secius	secius	se*t*ius	se*t*ius
III 1	*H*istro	*I*stro	*H*istro	*I*stro
	qu*a*	qu*o*	qu*a*	qu*a*
	ips*a*rum	ips*o*rum	suarum	ips*a*rum
2	cui-crederetur	[cui-crederetur]	cui-crederetur	cui-crederetur
4	inter*i*sset	inter*ii*sset	inter*ii*sset	inter*ii*sset
	*h*is	*i*is	*h*is	*h*is
	et facile	*id* et facile	et facile	et facile
5	obstitit dicens: non idem	{obstitit, dicens non idem}	obstitit, dicens: non idem	obstitit dicens: non idem
	magn*o*pere	magn*o* *o*pere	magn*o*pere	magn*o*pere
IV 4	moenibus defenderent	moenibus *se* defenderent	moenibus *se* defenderent	moenibus defenderent
5	auder*e*	auder*i*	auder*i*	auder*i*
V 3	apertiss*i*ma	apertiss*u*ma	apertiss*i*ma	apertiss*i*ma
5	perterruer*i*nt	*eos* perterruer*u*nt	perterruer*i*nt	perterruer*i*nt
	est	exstitit	exstitit	est
VII 5	*quoniam*	quom	*quoniam*	*cum*
	vinc*l*a	vinc*u*la	vinc*l*a	vinc*l*a
VIII 2	*magnisque*	*magistratibusque*	*magnisque*	*magistratibusque*
3	*in* Chersonnes*o*	Chersonnes*o*, aber in der krit. note Chersonnes*i*	*in* Chersonnes*o*	Chersonnes*i*
4	omn*e*s civitat*e*s	omn*i*s civitat*i*s	omn*e*s civitat*e*s	omn*e*s civitat*e*s
Them. I 2	ordiend*us*	ordiend*um*	ordiend*us*	ordiend*us*
II 1	re*i*publicae	rei *p*ublicae	rei *p*ublicae	re*i*publicae
5	terrestr*e*s	terrestr*i*s	terrestr*e*s	terrestr*e*s
III 1	*h*i	*i*i	*h*i	*i*i
IV 4	ingrat*is*	ingrat*iis*	ingrat*is*	ingrat*iis*
V 1	etia*mt*um	etia*m* *t*um	etia*m* *t*um	etia*mt*um
3	haec altera	haec *est* altera	haec altera	haec altera
VI 1	*is*que	*iis*que	*is*que	*is*que
3	gent*e*s	gent*i*s	gent*e*s	gent*e*s
	cum *h*is	cum *i*is	cum *h*is	cum *i*is
4	*in*strui	*strui*	*in*strui	*in*strui
5	alt*itudo* muri exstruct*a* videretur	{alt*i tuendo* muri exstruct*i* vider*en*tur}	{alt*itudo* muri exstruct*a* videretur}	{alt*i tuendo* muri exstruct*i* vider*en*tur}
VII 2	*h*is	*i*is	*i*is	*i*is
3	*h*isque	*i*isque	*h*isque	*i*isque
4	magistrat*um*	magistrat*us*	magistrat*um*	magistrat*um*
	Atheniens*es*	Atheniens*is*	Atheniens*is*	Atheniens*es*
VIII 2	multas *eius* virtutes	multas [*eius*] virtutes	multas *eius* virtutes	multas *eius* virtutes
3	*h*is	*i*is	*i*is	*i*is
7	qu*i*	qu*is*	qu*i*	qu*is*

	Hinzpeter IV 1870:	Halm 1871:	Nipperdey VI 1873:	Hinzpeter V 1875:
IX 1	*h*is	*i*is	*i*is	*i*is
	epist*o*lam	epist*u*lam	epist*u*lam	epist*o*lam
2	*hominum Graiorum*	*hominum Graiorum*	*omnium Graiorum*	*Graiorum*
	qua*md*iu	qua*m d*iu	qua*md*iu	qua*md*iu
4	ann*um*	ann*uum*	ann*uum*	ann*uum*
X 1	*se* dedidit	[*se*] dedidit	*se* dedidit	*se* dedidit

An allen übrigen stellen stimmen, wenn uns bei der vergleichung nicht kleinigkeiten entgangen sind, die vier verglichenen ausgaben im texte der praefatio und der beiden ersten feldherrn mit einander überein. die abweichungen der von Hölscher besorgten ausgabe von dem texte der kritischen recension Halms sind keine bedeutenden, sie betreffen meist nur untergeordnete dinge. die sehr wenigen stellen, wo eine wesentliche abweichung zu verzeichnen war, entziehen sich eingehender beurteilung, weil der herausgeber, wie das im wesen der schulausgabe liegt, seine abweichungen oder sein bleiben beim vor-Halmschen text nicht hat begründen können. vielleicht läszt er unsere bitte, er möchte das, was er hier hat unterlassen müssen, in einem programm nachliefern, nicht ungehört verhallen. manche seiner abweichungen, besonders die orthographischen, begründen sich wol wesentlich in pädagogischen erwägungen. ob diese aber bei der textesherstellung eines schriftstellers für eine schulausgabe irgend welche berechtigung haben, wagen wir zu bezweifeln. für unsere jugend, pflegt man wol zu sagen, ist gerade das beste gut genug. der beste text aber ist doch ganz offenbar der, welcher, so rein es überhaupt heute möglich ist, die hand des schriftstellers herstellt. das thut aber wesentlich doch nur der von Halm nach den besten hss. constituierte text. er wird es also sein, den die schulausgaben aufzunehmen haben. in bezug auf die orthographie, welche die neue ausgabe beobachtet, haben wir es mit freude zu verzeichnen, dasz sie nur i, nicht j schreibt. wenn aber dieser unterschied aufgehoben ist, warum wird noch ferner unterschieden zwischen u und v? was die interpunction betrifft, so will es uns scheinen, dasz auch für sie der Halmsche text das richtige vorbild gibt. unser herausgeber verwendet die zeichen viel zu oft. so werden sogar satzteile, wie acc. c. inf. und abl. abs., durch kommata von den übrigen bestandteilen des satzes getrennt. der lateinische satz verträgt gar nicht so viel interpunction. möchte der geehrte herausgeber bei einer neuen auflage diese bemerkungen berücksichtigen und nicht wieder den gerade in seiner einfachheit so schönen stil durch zu viel trennungszeichen zerstören. den schülern soll man durch solche äuszere mittel nicht helfen. je schwerer sie es haben, desto mehr lernen sie.

Nipperdey schickt seiner schulausgabe eine das leben und die schriften des Cornelius Nepos behandelnde einleitung voran, ebenso Siebelis, und wir meinen, eine schulausgabe soll einer solchen ein-

Digitized by Google

leitung nicht entbehren. wird sie wol auch nur von den besseren, strebsameren schülern gelesen, so stiftet sie bei diesen doch wesentlichen nutzen. auch die anmerkungen werden wol allermeist nur von dieser classe der schüler beachtet, nemlich so weit sie nicht eselsbrücken sind. nur die anmerkungen letzterer gattung können darauf rechnen, von allen schülern gelesen zu werden. gleichwol werden fort und fort ausgaben mit erklärenden anmerkungen gedruckt, und sie stiften ihren groszen nutzen, wenn eben auch nur für bessere, strebsamere schüler.

Die hauptstärke der uns zur anzeige vorliegenden ausgabe von Hinzpeter-Hölscher liegt in den erklärenden anmerkungen und im lexicon. über beides haben wir noch zu berichten, und es versteht sich von selbst, dasz wir auch hier wieder die fünfte auflage mit der vierten und zugleich mit den anderen gangbaren ausgaben von Nipperdey und Siebelis in vergleich stellen.

Ein bild von der ausgabe und ihren verdiensten erhält man, wenn man einige stücke derselben durchgeht und die anmerkungen prüft. wir wählen dazu wieder die drei stücke, die wir oben bei der besprechung dez textes untersucht haben. in praef. I 1 wird von H. wie von N. und S. der abweichung in der construction von *non dubito* gedacht. als grammatiken, die der schüler nachschlagen soll, werden Zumpt und Siberti-Meiring citiert. wenn nun auch diese grammatiken noch recht vielfach gebraucht werden, so sind es doch nicht die einzigen, welche Nepos lesende quartaner in die hand bekommen. neben ihnen erfreuen sich Berger, Schultz, Gossrau, Madvig einer weiten verbreitung, der weitesten aber wol Ellendt-Seyffert. es hätte demgemäsz auch auf diese grammatiken verwiesen werden sollen oder aber gar keine grammatik citiert werden, sondern der verf. hätte sich genügen lassen müssen, die regeln anzudeuten, dem lehrer war es zu überlassen, dasz er dieselben in der classe in der hergebrachten grammatik nachschlagen liesz: für viele schüler sind die citate ganz werthlos. weiter wird hingewiesen, dasz *plerique* hier 'sehr viele' bedeutet, während es sonst 'die meisten' heiszt, dasz nach *sunt qui* der conjunct. steht, *docere* mit dem doppelten acc. construiert wird, dasz *commemorari* mit *relatum* coordiniert ist, aber die tempora wechseln, dann folgt eine bemerkung über die römische ansicht vom tanzen. durch alles dieses werden dem schüler vortreffliche winke gegeben für die häusliche präparation, durch deren angemessene verwendung er wesentliche förderung erfahren wird. aber wenn auf *docere* c. dopp. acc. aufmerksam gemacht wird, sollte dann nicht *dignus* c. abl. und im folgenden *expers* c. gen. und *sequi* c. acc. auch anspruch haben, für den schüler mit einer kurzen bemerkung begleitet zu werden? auch der conj. im indirecten fragesatze und der acc. c. infin. hätte für den quartaner, der sich vorbereiten soll, einer anmerkung bedurft, auf welche dann später immer wieder zurückgewiesen werden konnte. zum folgenden paragraph wird dem schüler eine dankenswerthe an-

Digitized by Google

weisung zur übersetzung eines pron. demonstr. als subjekt eines satzes und eine mitteilung über den unterschied lat. und deutscher construction in solchem falle. eigentliche übersetzung wird meist nicht gegeben und dadurch zeichnet sich diese ausgabe ganz besonders vorteilhaft vor denen von Siebelis und Nipperdey aus. diese geben gleich von vorn herein viel übersetzung, die der schüler durch gebrauch von grammatik, lexicon und guter erklärung selbst finden soll. wir tragen hier übrigens nach, dasz zu *commemorari* die bemerkung von Nipperdey verständlicher ist, als die von Hp. beim 3n paragraphen hat Hölscher zu Hp. einen zusatz gemacht. er macht nemlich aufmerksam, dasz zu *turpia* zu ergänzen sei *non eadem omnia esse* und zu *secutos* ebenfalls *esse*. beim folgenden paragraphen streicht Hölscher die für einen quartaner überflüssige bemerkung, vor einem vocal setze N. immer *neque*. vortrefflich wird die verwendung von *enim* zum zwecke der bekräftigung durch beispiele hervorgehoben. *habuisse* wird durch 'im besitz sein' erklärt. ob aber das perf. diese praesens-bedeutung haben kann? uns scheint die erklärung von Nipperdey angemessener. bei gelegenheit von *Lacedaemoni* wird erinnert, dasz die alte sprache zur bezeichnung des locals, wo etwas geschieht, die endung *i* gebraucht. mit vollem rechte hat der herausgeber die bemerkung der 4n auflage über die verworfene lesart *scaenam* gestrichen. was soll der quartaner mit bemerkungen über lesarten? bei *tota Graecia* hätte Hölscher sich nicht begnügen sollen, zwei grammatiken zu citieren, womit vielen schülern gar kein dienst geleistet ist, sondern, wie dies in der 4n auflage der fall ist, eine vollständige regel geben sollen, natürlich eine richtige, denn die in der 4n auflage gelieferte ist falsch. es muste heiszen: auf die frage wo stehen die städtenamen dritter declination und alle pluralia im ablativ ohne präposition, andere ortsbezeichnungen, wie namentlich die ländernamen, haben, auszer in bestimmten verbindungen (z. b. mit *totus*), immer die präposition beim ablativ. zu sagen 'bei den städtenamen steht auf die frage wo der ablativ' ist unlogisch. angemessen ist bei gelegenheit der erwähnung von Olympia und seinen siegern die erinnerung an die spiele. am ende des 5n paragraphen hat Hölscher in der neuen ausgabe das wort *synesis* weggelassen, wie er überhaupt es sich zur aufgabe macht, die grammatischen termini technici, deren sich Hp. gern bediente, zu streichen, und der besonnene lehrer wird ihm das nur danken. wie oft erfährt man es, dasz ein schüler mit term. technici um sich wirft, von der durch sie bezeichneten sache aber keine ahnung hat? freilich sollen ja unsere schüler auch diese grammatischen ausdrücke kennen lernen, aber doch nur erst dann, wenn sie volle einsicht in die sache gewonnen. vorher führt solche kenntnis nur hochmut herbei. zu § 6 wird aufmerksam gemacht, dasz *contra ea* wol bei Livius und Nepos, nicht aber bei Cicero und Caesar häufig erscheint für contra. diese hinweisungen auf den classischen sprachgebrauch und Cornels abweichungen von demselben,

Digitized by Google

bei Hp.-Hs. wie bei Nipperdey und Siebelis erscheinend, sind besonders dankenswerth, da, so lange einmal noch bei uns das hauptgewicht auf lateinische composition gelegt wird, statt auf die lectüre der schriftsteller, der schüler doch wenigstens zum schreiben von classischem latein angehalten werden soll. warum *cuius non — tenet* übersetzt werden soll: 'bei wem hat nicht die hausmutter' und nicht 'welches Römers hausfrau hat nicht inne?' bekennen wir nicht zu sehen. die bemerkung zu der genetivendung *as* ist angemessen, ebenso die hinweisung, dasz *primus locus* das atrium bezeichnet, worauf auch die übrigen herausgeber hinweisen. zu *in celebritate versari* hätten wir eine bemerkung erwartet, zumal da auch im lexicon weder bei *celebritas* noch bei *versari* eine hinweisung auf unsere stelle sich findet. 'in celebritate versari' heiszt ganz einfach 'sich unter den menschen bewegen', wie Nipperdey auch erklärt. zu § 8 wird bei *cum — tum* auf das wörterbuch verwiesen und diese sich wiederholenden verweisungen auf das wörterbuch sind ein groszer vorzug dieser ausgabe vor allen anderen, die es meist für besser halten, dem schüler seine arbeit leicht zu machen durch mitteilung der übersetzung nur einigermaszen schwerer stellen. diese hinweisungen auf das lexicon, welche, wenn vom lehrer ihre beachtung seitens des schülers genau controliert wird, den schüler zu treuer arbeit auch im kleinen nötigen, gegeben zu haben ist ein bedeutendes verdienst von Hölscher. möchte er sie nur bei der hoffentlich bald nötigen neuen ausgabe noch vermehren. auch die bemerkungen über *magnitudo voluminis* und *festinatio ut explicem* sind angemessen. ebenso der hinweis, der plur. *veniemus* sei ein plur. mod., mit welchem Hs. die ältere anmerkung bereichert.

Milt. I. die erste bemerkung bezieht sich auf die antike, von der unsern abweichende art, die herkunft aus einem orte oder lande zu bezeichnen. einer solchen bemerkung hätten sich Nipperdey und Siebelis nicht überhoben ansehen sollen. dagegen fehlt wieder bei Hp.-Hs. eine erklärung von *modestia*, das man doch hier nicht durch bescheidenheit übersetzen kann; allerdings hilft das lexicon aus, das die bedeutung 'anspruchslosigkeit' für unsere stelle bietet. eine nachweisung über die antiquitas generis fehlt bei Nipperdey und Siebelis, Hp.-Hs. bieten sie mit beziehung auf Herodotos. zu *unus* und *floreret* verweist Hs. aufs wörterbuch. die bemerkung über die häufung der conjunctionen bei Hp. hat Hs. wol, weil er sie für zu hoch für quartaner hielt, mit recht beseitigt. gehörig ist auch die erklärung von *cognitum* durch *cum cognovissent* und besser, als eine blosze übersetzung, wie sie Nipperdey und Siebelis geben. mit fug wird hier wie überall, wo sich die entsprechende gelegenheit bietet, darauf aufmerksam gemacht, dasz N. sich hat historische irrtümer zu schulden kommen lassen, hier die verwechselung des Kimonssohnes Miltiades mit seinem oheim dem Kypselossohne Miltiades. nur die eroberung von Lemnos für die Athener ist unserm M. zuzurechnen. angemessen ist auch die erinnerung, dasz hier die thra-

Digitized by Google

kische Chersonnesos gemeint und das wort, wie viele griechische ländernamen auf *us* wie ein städtename construiert ist. weiter wird der schüler aufmerksam gemacht, dasz *cuius generis* § 2 dasselbe bezeichnet, was vorhin *quorum*, dasz *cuius* oft im anfange einer periode zur engern verbindung für *huius* steht, *deliberare* 'sich rath holen' bedeute, *qui consulerent* = *ut consulerent* sei, *cum quibus* eine abweichung des N. vom stil der bessern schriftsteller, welche *quibuscum* sagten, enthalte. bei *nominatim* wird die sonst gewöhnliche dunkelheit der orakel hervorgehoben. den anmerkungen von Hp. setzt Hs. hier die hinweisung hinzu, *fecissent* sei als conj. fut. exact. zu fassen; zu *incepta prospera futura* ergänzt Hs. *esse dixit*. *hoc responso* § 4 gilt als abl. causase, wobei hervorgehoben wird, dasz er sonst gewöhnlich durch ein part. wie *commotus* näher bestimmt werde. für den etwas stark verstellten vordersatz wird die construction angegeben, und das ist ein zusatz von Hs., der auch im folgenden genauer ist, als sein vorgänger Hp., wenn er sagt: *facerent* hängt ab von *postulasset*, gewöhnlicher folgt *ut*. am ende der bemerkung zu § 5 streicht Hs. mit recht den zusatz: wie auch bei den historikern überhaupt. denn was soll der für einen quartaner, der nur erst eben begonnen, einen historiker kennen zu lernen? die bemerkung '*Athenis*, abl. des orts: von Athen' ist an falsche stelle gerathen, sie gehört zu § 5.

Wir glauben genug damit gethan zu haben, dasz wir genau die anmerkungen excerpiert haben, die zur praefatio und zum ersten cap. des Miltiades gehören. jeder leser dieser zeitschrift ist durch dieses referat in den stand gesetzt, sich über die art und weise der anmerkungen ein urteil zu bilden, wir hoffen, dasz dasselbe dahin ausfallen wird, dasz die neue auflage des Nepos von Hp. volle berechtigung hat zu existieren und dasz schüler und lehrer sie zum wesentlichen nutzen der Neposstudien auf der schule verwenden können. im weitern beschränken wir uns darauf, die abweichungen der fünften ausgabe von der vierten mitzuteilen. zu II 1: *brevi t.* gehört zu *potitus*; *barbarorum* s. wörterbuch; zu II 2: *non minus quam* = mehr als; *non magis quam* = nicht so sehr als; zu II 3: *dignitate* abl. der eigenschaft, *consecutus* erg. *erat*; zu II 4: *Chers. — constitutis* fehlt mit recht der griech. term. techn. *synecdoche*; *ex pacto* = gemäsz, die bemerkung: manche — wo? der vierten ausgabe ist mit recht gestrichen. was gehen einen quartaner philologische streitfragen an? der lehrer aber weisz, wenigstens wenn er philolog und nicht theolog ist, dasz *Romae*, *Corinthi*, *Chersonnesi* keine genetive sind, sondern locative, die nur im laufe der zeit mit den genetiven jener städtenamen gleichlautend geworden, in grauer vorzeit und zum teil noch in litterarischer zeit sagte man *Romai* wie *Carthagini*, und vor unserer litteratur — das corpus inscr., das vielleicht noch spuren davon hat, besitzt unsere bibliothek natürlich nicht — hiesz es gewis *Corinthoi*, *Pelusioi*, wie οἴκοι. zu II 5 ist die bemerkung: 'Cares, eigentlich waren es Pelasger' gestrichen.

Digitized by Google

das ist keine historische berichtigung. zu III 3 wird bemerkt: *hic* = jetzt, unter diesen umständen. uns will diese erklärung etwas gezwungen erscheinen, obschon sie auch bei Siebelis steht. sollte vielleicht *huc* zu lesen sein? Hs. fügt hier bei: *a fortuna: fortuna* als person gedacht. III 4 heiszt Hs. zu *effici posse* '*id*' ergänzen. warum hat er es dann nicht gleich in den text gesetzt, da doch Halms text es bietet? III 5 erinnert Hs., dasz Histiaios statthalter von Milet war und weist für *obstitit ne* auf die grammatik. besser wäre gleich die regel gegeben. die bemerkung: '*quo: sc. Dario* = *eo enim exstincto*, daher der acc. c. inf.' ist so dunkel, dasz wir sie ohne nachschlagen der grammatik nicht recht verstehen; leider befinden sich aber die angezogenen grammatiken nicht in unserm besitze. wir würden gesagt haben: *quo exstincto* = *eo enim exstincto*; der acc. c. inf. steht, weil auch dieser satz noch von dem vorausgehenden *dicens* abhängig ist oder weil die orat. obl. fort geht. das will Hs. ohne zweifel auch sagen, verwirrt aber den leser durch sein wenig verständliches daher. oder soll der gedanke voll ausgedrückt so lauten: 'weil *quo* auf Darius geht und *quo exstincto* = *eo enim exstincto* ist, so folgt der acc. c. inf.?' das wird freilich ein quartaner schwer herauslesen und wenn er es gefunden hat noch schwerer etwas damit anzufangen wissen, so richtig es ja ist. denn wenn nicht *quo* = *eo enim* wäre, sondern als wirkliches relativum einen nebensatz einleitete, so müste ja freilich das verbum im conj. statt im inf. stehen. zu *poenas dare* verweist Hs. auf das wörterbuch. III 6 gibt er zu *multis consciis* vortrefflich den wink: löse auf durch weil, erinnert, dasz zu *perventura* zu ergänzen sei *esse*, hebt hervor, dasz das *demigrare* des M. erst einige jahre später geschah, erläutert *cuius etsi ratio* durch *etsi huius ratio* und weist zu *amicior* auf das wörterbuch, wo für das wort die übersetzung 'günstiger' geboten wird. zu IV 1 streicht Hs. die wol nicht ganz richtige bemerkung von Hp. über *autem*. das richtige über *autem* kann man finden bei Gossrau lat. sprachl. § 483 s. 578. zu *interserens* wird unter streichung der für den quartaner ganz bedeutungslosen bemerkung von Hp. einfach auf das wörterbuch verwiesen, welches die grundbedeutung 'dazwischenfügen' und die für unsere stelle notwendige übersetzung 'vorschützen' bietet. bei solchen stellen kann man lernen, wie wichtig der vorschlag von Perthes für jedes übersetzen ist, der vorschlag, jedes mal eine doppelte übersetzung geben zu lassen, erst eine ganz wortgetreue, dann eine freiere, in welcher dem geiste der sprache, in welche übersetzt wird, rechnung getragen wird. zu *hostem Atheniensibus* setzt Hs. an die stelle der weitschweifigen bemerkung von Hp. einfach die notiz: *hostis* wie *amicus*, *inimicus* auch mit dem dativ. ebenso wird Hp.s nicht ganz richtige bemerkung über die accusativendung *is* von Hs. durch eine richtigere und kürzere ersetzt. IV 2 wird *abreptos miserunt* durch *abripuerunt et miserunt* erläutert, wobei wol die von Hs. hier auch gegebene deutsche übersetzung hätte wegfallen können. weiter er-

Digitized by Google

innert Hs. den schüler, dasz der Perserkönig seine residenz in Susa hatte. zu IV 3 fügt Hs. hinzu: *qui* richtet sich hier nach dem prädicat. in IV 4 ergänzt Hs. zu *defenderent* den acc. *hostes* und streicht den zusatz, den Hp. macht, könnte auch absolut genommen werden, da er falsch ist. wir würden es richtiger gefunden haben, wenn Hs., wie vor ihm Nipperdey, mit Halm die conjectur des Lambinus *se defenderent* aufgenommen hätte, wie Them. 2, 6 *se moenibus ligneis munirent* steht. bei § 5 verweist Hs. zu *unus* und zu *nitebatur* aufs wörterbuch, erklärt das *de eorum*, wofür man vielleicht *de sua* erwarten möchte, als aus dem gedanken des Milt. nicht aus dem der *cives*, streicht die für einen quartaner wesenlose bemerkung über verschiedenheit der lesart *auderi* und *audere*.

Hier wollen wir unsern bericht über die verbesserungen, welche Hs. dem von ihm bearbeiteten buche hat angedeihen lassen, schlieszen. jeder leser wird anerkennen, dasz die ausgabe der gelehrsamkeit ihres bearbeiters viel verdankt, dasz gegen die frühere auflage ein wirklicher fortschritt gemacht ist. fast zu jedem paragraphen hat Hs. eine besserung anzubringen gewust. er hätte es wol verdient, auf dem titel als verbesserer und berichtiger der ausgabe von Hp. genannt zu werden. dasz er sich nicht hat nennen lassen, zeugt von der groszen bescheidenheit, die ihn vor vielen andern gelehrten auszeichnet.

Es bleibt noch übrig auch einige worte über das beigegebene wörterbuch zu sagen. natürlich können wir auch hier nicht den raum in anspruch nehmen, den eine genaue vergleichung beider gestalten des wörterbuchs nach der frühern und der neuen auflage erforderte, wir begnügen uns mit der vergleichung einiger artikel aus verschiedenen buchstaben. voran schicken wir eine ausstellung. sie betrifft die unvollständige angabe der quantität der einzelnen silben. es wäre endlich einmal zeit, dasz unsere schüler das latein. sprechen lernten', wie es die Römer gesprochen. dazu ist aber vor allen dingen nötig, die schüler früh zu gewöhnen, genau nach accent und quantität zu sprechen und vor allen dingen davon zu entwöhnen, dasz sie die durch den accent gehobene silbe nach deutschem gesetze dehnen. hiervon kann ihnen aber nicht anders geholfen werden, als dadurch, dasz von VI herauf ihnen die worte in den vocabelverzeichnissen nur mit genauer bezeichnung der quantität der vocale, auch der positiven langen silben, vorgeführt werden und dasz sich die freilich in dieser beziehung meist selbst von jugend her unordentlich gewöhnten lehrer in die strengste zucht nehmen, genau nach der quantität zu sprechen. freilich müssen dann gerade die unteren classen philologen anvertraut werden und nicht, wie das hier und da der fall, bis quarta hinauf theologen unterrichten, die von dergleichen philologischer akribie nichts wissen wollen, ja wol den philologen, der sich bemüht, lateinische worte mit römischem accent und quantität zu sprechen, zu verhöhnen nicht unterlassen können. auch hier gilt das wort: schuster, bleib bei deinem leisten!

Digitized by Google

der theolog gehört auf kanzel und altar, das ist sein beruf; in die schule und in schulsachen mische er sich nicht, dazu ist er nicht berufen! Perthes in seiner vortrefflichen wortkunde hat, so viel wir wissen, zuerst den versuch gemacht, von sexta herauf den schüler zum richtigen sprechen der lateinischen worte consequent anzuleiten und das ist nicht der geringste vorzug seines buches. möchte Hs. in einer sechsten auflage sich bereit finden lassen, consequent die quantität der silben über den worten anzugeben. nun zum einzelnen. schon der artikel *a*, *ab* hat eine erweiterung erfahren durch die einfügung der redensart *dissentire ab aliquo*, wobei nur hätte auf Cato I 3 verwiesen werden sollen. bei *abicere* fällt uns die für Hann. 9, 3 gegebene bedeutung 'nachlässig hinstellen' auf; in der anm. zur stelle wird richtiger erklärt: 'warf sie bei seite, als hätten sie keinen werth'. im artikel *absum* ist für Ep. 1, 2 *abesse a principis persona* die erklärung 'sich nicht schicken' von Hs. eingefügt; *accedo* hat den zusatz erhalten: *ad rem publicam accedere* = die öffentliche laufbahn betreten, zur erklärung von Con. I 1; unter *adduco* ist bei 2[b] eine stelle Alc. 8, 3 hinzugekommen, dann ist *ademptus* mit recht gestrichen, denn der Nepos lesende schüler soll ja in quinta die verba mit abweichendem perf. und supin. gelernt haben, und wenn überall volle gerechtigkeit und nicht ungehörige milde waltete, so käme nie ein schüler in eine höhere classe, der nicht das pensum seiner classe bis zur unverlierbarkeit auch der kleinsten einzelheiten fest inne hätte. damit wäre auch das gewonnen, dasz unsere oberen classen von dem ballast befreit würden, der sie so sehr drückt. gymnasialbildung ist nur für die besten und fleiszigsten knaben da, alles übrige mag die real- resp. mittelschule bevölkern. mit recht hat Hs. auch die halbzeile *adeptus s. adipiscor* gestrichen. hinter *adhuc* hat zuerst *Adiaceo* Timoth. 2, 1 seinen platz gefunden und dann ist der artikel *Adimantus* hinzugekommen. für *aditus* ist die in der vorigen auflage falsch angegebene quantität der vorletzten silbe corrigiert. bei *aemulari* fehlt die in der frühern auflage gegebene stelle Epam. 5, 6. warum? ebenso fehlt jetzt bei *aeneus* die hinweisung auf Alc. 6, 3, bei *Aeolia* Con. 5, 3, bei *Aeolis* Milt. 3, 1; bei *aequipero* Them. 6, 1; bei *Afer* Lys. 3, 2. Hs. scheint die ἅπ. εἰρ. absichtlich nicht mit der stellennachweisung versehen zu haben. welches der grund dafür ist, läszt sich nicht absehen. unter dem namen *Agesilaus* wird jetzt als regierungszeit genauer als früher 397—362 angegeben; die stellen Con. 2, 2. Chabr. 1, 2, wo er auszerhalb der ihm eigens gewidmeten lebensbeschreibung erwähnt ist, werden von Hs. nicht bezeichnet. hinter *aggredior* ist der name *Agis* eingefügt, hinter *agmen* der name *Agnon*, hinter *agricola* der name *Agrippa*. unter dem artikel *Alexander* ist jetzt das todesjahr bezeichnet, vor demselben sind eingeschaltet die namen *Alcibiades* und *Alcmaeon*. gestrichen ist wieder mit recht *allatarus*, *allatus s. affero*, mit unrecht sind bei *amissus* und *amita* die früher verzeichneten stellen in der neuen auflage unbezeichnet gelassen,

Digitized by Google

ebenso beim namen *Amyntas* Iph. 3, 2. Eum. 1, 4. unter *anceps* ist Dat. 7, 3 *ancipitibus locis premi* durch 'von zwei seiten in not gerathen' erklärt; die frühere auflage bot uns als bedeutung für diese stelle 'gefährlich' und hatte unter dem texte keine verweisung noch erläuterung. Hs. verweist zu *ancipitibus* auf das wörterbuch, in welchem der ganze ausdruck unzweifelhaft richtig erklärt ist. nach *angustus* ist der name *Anicia* eingefügt, hinter *Antesto* der name *Antigenes*, unter *Antigonus* ist richtig Eum. 5, 2 für früheres 5, 1 citiert. der artikel *Appius* hat eine erweiterung und berichtigung erfahren. die verlängerung der via Appia bis nach Brundisium, von Hp. dem kaiser Traianus zugeschrieben, wird von Hs. als wahrscheinlich unter Augustus geschehen angegeben, dem Traianus nur verwendung groszer summen auf ihre verbesserung zugeschrieben. hinter *Arcas* sind die namen *Archias*, *Archinus*, *Arete* eingefügt; hinter *argentum* das wort *Argilius*, das aber kein name ist, wiewol es vielfach, auch von interpreten des Nep. in quarta so aufgefaszt wird, sondern einen aus der stadt Argilos in Thrakien stammenden, einen Argilier bezeichnet. hinter *Ariobarzanes* ist der name *Aristides* eingefügt, hinter *ars* der name *Arsideus*, im artikel *Artaxerxes* gibt Hs. als regierungszeit des Longimanus 455—424 an, Hp. hatte noch 465—424; als regierungszeit des Mnemon 404—359 für 405—362. der artikel *audio* ist vermehrt durch die bemerkungen: *dicto audientem esse alicui* = jemandem aufs wort gehorchen Ag. 4, 1; *male* = in schlechtem rufe stehen Dion. 7, 3. hinter *aufero* ist *aufugio* eingeschaltet, leider, wie so manche worte, ohne angabe der stelle, in der es erscheint. hinter *aulicus* verzeichnet Hs. den vornamen *Aulus* und das gentile *Aurelius*, leider wieder ohne stellennachweis. die halbzeile *ausus*, *a*, *um s. audeo* ist mit recht weggelassen, wer quartaner ist, musz, sobald er *ausus* sieht, wissen, dasz es von *audeo* herkommt, sonst hat er in quinta nichts gelernt. wir brauchen wol die vergleichung der beiden wörterbücher von Hs. und Hp. nicht weiter zu führen. unsere angaben über die seiten, welche den buchstaben *A* enthalten, genügen, um zu zeigen, dasz auch das lexicon in dieser auflage gegen die vorige bedeutend gewonnen hat, dasz es Hs. nicht an genauer revision auch dieses teiles der ausgabe von Hp. hat fehlen lassen.

Sollen wir schlieszlich ein gesamturteil aussprechen, so können wir es nur in den wunsch kleiden, es möchte die ausgabe in ihrer neuen gestalt sich zu den alten freunden neue hinzuerwerben, damit bald die notwendigkeit einer neuen auflage eintrete und dadurch dem herausgeber die möglichkeit gegeben werde, das, was wir als mängel auch dieser auflage anzeigen zu müssen glaubten, einer prüfung zu unterwerfen und, wo diese ihn dahin führt, das, was uns als mangel erscheint auch als mangel anzuerkennen, zu ändern. aber trotz dieser gegenüber der fülle des guten, das Hs. dem lehrer und schüler bietet, unbedeutenden mängel sei diese neue bearbeitung eines vielgelesenen schulautors zum gebrauche auf das wärmste empfohlen.

Digitized by Google

Bei einer neuen auflage wäre besseres papier und schärferer druck und lateinische lettern für die deutschen worte auch im lexicon wünschenswerth.

Bartenstein. Hans Karl Benicken.

(31.)

Griechische schulgrammatik auf grund der ergebnisse der vergleichenden sprachforschung bearbeitet von dr. Ernst Koch, professor an der k. s. landesschule zu Grimma. vierte auflage. Leipzig, B. G. Teubner. 1876.

(fortsetzung.)

Weit gelungener als die formenlehre ist die syntax. sie ist vor allem viel selbständiger, darum auch consequenter gearbeitet; sie ist reichhaltig und beruht auf tüchtigen und selbständigen studien, wie die beispiele beweisen. auch für seltenere erscheinungen findet man meist eine zweckmäszige anmerkung. freilich, an solchen schulen wenigstens, wo die secunda nicht in zwei abgestufte coetus geteilt ist, wird man sie als grundlage für den unterricht schwerlich gebrauchen können, da sie hierfür zu viel enthält. zu diesem 'zu viel' rechne ich auf der einen seite die meisten der den einzelnen abschnitten vorangestellten erklärungen, die an die Beckersche methode erinnern und die dem schüler meist schon bekannt sind, z. b. § 83, I 1; in einer ausschlieszlich für die schule bestimmten griechischen grammatik sind solche erläuterungen meines erachtens unnütz, weil schon vom lateinischen her bekannt; was aber unnütz ist, ist meist von übel. auf der andern seite gehören hierher ausführliche entwicklungen, wie die und die form zu der und jener bedeutung gekommen ist; man vgl. beispielsweise § 105, 8 über das präteritum ohne ἄν; § 111, 2 über die bedeutung des optativs in finalsätzen; ebenso ebd. 3 und note **); § 112, 1 über die verba timendi; § 114, 4, anm. 1 über das tempus des irrealis, s. 223 note über ὑπό, besonders aber § 130, 13 und 14 note. hierher gehören auch manche bemerkungen, die wenigstens unter den text verwiesen sind; am allerbefremdendsten ist die note zu εἰ s. 328, wo in ziemlich eingehender weise die hypothesen von G. Curtius und L. Lange über die etymologie dieser partikel erörtert werden; das gehört doch wahrlich nicht in eine schulgrammatik! eine hypothese in eine solche aufzunehmen ist blosz dann berechtigt, wenn dieselbe von unmittelbarem einflusz auf irgend einen punct der darstellung ist. — Auch einzelne ungleichheiten finden sich, wie z. b. bei der casuslehre die betreffenden verba, deren construction erläutert wird, bei manchen paragraphen stehen, bei anderen fehlen. sehr willkommen werden den meisten lehrern die stellenangaben bei den beispielen sein. die beispiele selbst sind meist zweckentsprechend gewählt; doch würde ich meinerseits gern die hälfte der-

Digitized by Google

selben entbehren; ich will aber damit nur eine subjective ansicht aussprechen. verhältnismäszig die meisten beispiele und zwar mehr als die hälfte, sind aus Xenophon entnommen, zum grösten teil aus der anabasis, aber auch alle anderen schriften des Xenophon haben beispiele hergegeben. nächst Xenophon ist Plato am stärksten benutzt und zwar sind aus den meisten dialogen beispiele entlehnt. dann kommen der reihe nach Thukydides, Lysias, Demosthenes, Isokrates, Aristophanes, die tragiker, gnomiker, Lucian, Plutarch; sehr vereinzelt andere redner, auszer den genannten am seltensten Herodot und — Homer! das überwiegen Xenophons ist ebenso allgemein in der traditionellen grammatik, wie ungeeignet; ich darf mich hierfür auf das in dieser beziehung epochemachende programm von Tycho Mommsen (Frankfurt a. M. 1874) berufen, das wahrscheinlich nicht ohne folge bleiben und eine genauere beobachtung des sprachgebrauchs der Attiker auch die andern partieen veranlassen wird. insbesondere waren dann solche beispiele aus Xenophon zu vermeiden, die in evidenter weise eine nichtattische eigentümlichkeit enthalten; ich führe beispielsweise an An. IV 8, 25 (§ 101, anm. 1), welche stelle wegen des nichtattischen κατέκανε . . . durch eine andere zu ersetzen ist. auch der vielfach noch mit der form ringende, darum oft schwerfällige und dunkle Thukydides ist vielleicht etwas zu sehr berücksichtigt (obwol z. b. der gebrauch von σφέτερος, σφεῖς usw. bei demselben ganz unbeachtet geblieben ist); dagegen waren die redner in ausgedehnterer weise zu grunde zu legen. auf s. 141—151 finden sich aus Xen. 60, aus allen übrigen schriftstellern zusammen 50 beispiele; s. 141—205 ist Plato mit 118, Thuk. mit 41, Lys. mit 32, Dem. mit 26, Isokr. mit 23, Aristoph. mit 19, Ant., Aesch., Lys. mit je 2, sämtliche redner also mit nur 87 beispielen vertreten. das ist offenbar nicht das richtige verhältnis und musz z. b. in bezug auf Xen. zu einer ungebührlichen berücksichtigung seines sprachgebrauchs führen. — Viel nutzen hat der verf. aus Frohbergers Lysiasausgabe gezogen; hoffen wir, dasz er den sehr reichhaltigen indices von Rehdantz in seiner ausgabe der Demosthenischen reden und dem classischen Classenschen commentar zu Thukydides gleiche beachtung schenkt, wie der trefflichen Lysiasausgabe! auch Homer werden wol die meisten lehrer ungleich mehr berücksichtigt wünschen für solche erscheinungen, die ihm mit den Attikern gemein sind. — Bei schwierigeren beispielen oder wo es sonst darauf ankam, die bedeutung recht ins licht zu setzen, ist zweckmäszig der deutsche ausdruck gegeben; in vielen fällen möchte ref. noch weiter gehen und mehr übersetzt haben.

Um nun einzelnes zu bemerken, so war in § 69 bei den ausdrücken, bei denen ἐστί fehlt, ein geeigneter platz für τεκμήριον (σημεῖον) δέ· — γάρ. — Ebd. 11 war das vielleicht am häufigsten vorkommende οἶδα mit zu nennen und ein beispiel dafür zu geben. — Im übrigen ist schon dieser § ausführlicher, als nötig war.

Digitized by Google

§ 70, 1 kann ganz wegfallen; mindestens ist dies von dem schlusse 'und zwar — allein' zu wünschen; natürlich ist z. b. 'eine gute grammatik' seltener als 'eine grammatik'.

Beim artikel § 72 sind nr. 3—5 klein zu drucken, da sie vom schüler doch nicht nachgeahmt werden sollen. recht gut ist s. 151 bei den beispielen die erläuterung des artikels, eine erläuterung, die auch besonders bei den präpositionen in noch ausgedehnterer weise am platze wäre. recht gut ist ferner s. 153 der abschnitt über den 'generellen artikel' und beachtenswerth daselbst anm. 1. ich füge zu den dort gegebenen beispielen noch hinzu Ant. VI 4 ἄν τις κτείνῃ τινὰ ὧν αὐτὸς κρατεῖ καὶ μὴ ἔστιν ὁ τιμωρήσων; Herod. III 32 (ἡ ἀδελφεή) μαθοῦσα, ὡς ἐκείνῳ οὐκ εἴη ὁ τιμωρήσων; Dem. XV 26 f. οὐδείς ἐσθ' ὁ διδάξων; Ps.-Dem. XLVII 55 οὐκ ἦν αὐτὴν ὁ θρέψων. für die erklärung des artikels sind diese stellen überaus wichtig, und ich glaube, dasz es sich lohnt, dieselben mit aufzunehmen.

S. 155, anm. 2 handelt von dem falle, wo das prädicat auch im griechischen den artikel hat. als beispiel dafür dienen eine stelle aus Xenophon — θάνατός ἐστιν ἡ ζημία ('für diese ist tod die regelmäszige strafe') und eine aus Antiphon θάνατον τῷ μηνυτῇ τὴν δωρεὰν ἀπέδοσαν ('als das ihm zukommende geschenk'); die erste stelle wird auch unter dem text noch besonders interpretiert: 'diesen wird regelmäszig tod als strafe zuerkannt'. was diese note eigentlich erklären soll, ist mir unklar. auch ist nichts trügerischer, als wenn man hier mit übersetzung etwas beweisen will. zunächst ist Kühner beizustimmen, welcher den meines erachtens richtigen satz aufstellt, dasz das prädicat nur dann den artikel haben könne, wenn auch das subject ihn hat. nun ist zwar die bestimmung darüber, welches nomen subject und welches prädicat sei, überaus schwierig und ein beweis, dasz der eine satzteil das subject oder prädicat sein müsse, bis zur evidenz gar nicht zu führen; immerhin aber lassen sich wenigstens gewisse normen feststellen. ich werde in einem aufsatze 'zum gebrauch des griechischen artikels', der wol demnächst erscheinen wird, zur ergänzung von Dornseiffen, der in seinem programm 'de articulo apud Graecos eiusque usu in praedicato', Amst. 1856, hauptsächlich Plato nach dieser seite ausgebeutet hat, die hierfür in betracht kommenden stellen der redner, des Thukydides und Herodot eingehend erörtern und speciell die phrase θάνατός ἐστιν ἡ ζημία mit ihren varianten besprechen. es wird dort gezeigt werden, dasz das subject immer den ausgangspunct der darstellung bildet; dasz der hauptbegriff des satzes das prädicat ist; dasz man in einfachen sätzen diesen hauptbegriff immer am hochtone erkenne und man als regel aufstellen könne, dasz der betontere begriff immer das prädicat sei. bei der fraglichen phrase findet sich nun immer ein vordersatz oder auch ein dativ zur angabe eines vergehens; die auffassung aber, dasz dem vergehen die strafe entspricht, prägt sich wie sonst so ganz beson-

Digitized by Google

ders in dieser phrase aus. ist also das vergehen oder verbrechen gegeben, so ist damit zugleich auch der begriff der sühne, ζημία, gegeben (unter nr. 3 dieses paragraphen hat K. selbst durch zweckmäszig gewählte und gut interpretierte beispiele diesen gebrauch für andere fälle erörtert, wo besonders Xen. A. V 6, 34 wichtig ist); die ζημία bildet also den ausgangspunct des satzes, ist also das subject. die sühne kann nun nach den vergehen verschieden sein; welches also die sühne ist, soll erst ausgesagt, d. h. es soll zu dem subject ζημία das prädicat gegeben werden, und dieses prädicat ist in vorliegendem falle θάνατος. in dem zweiten von Koch angeführten beispiele ist das vergehen durch den dativ τῷ μηνυτῇ bezeichnet, der einem vordersatze ἐάν τις oder ὃς ἂν μηνύῃ entspricht. ich hoffe in dem erwähnten aufsatze auch zu zeigen, dasz der artikel beim prädicat in fällen, wo es unbestreitbar ist, nemlich wo beide nomina den artikel haben, überaus selten bei den erwähnten schriftstellern vorkommt, und zwar nur Ant. Γδ 4, Dem. XVI 27, Thuk. II 43, 4 und einige male bei Herodot; denn sonst wird gewöhnlich das prädicatsnomen mit dem artikel noch einmal mit οὗτος zusammengefaszt, wiewol auch dieser gebrauch nicht viel häufiger ist. nur beiher bemerke ich, dasz nach meiner auch in jenem aufsatze darzulegenden beobachtung θάνατος ohne artikel meist die todesstrafe, mit artikel den wirklich erfolgten tod bezeichne. — Nachträglich sehe ich, dasz Dornseiffen s. 13 über dieselbe stelle gehandelt hat und zu der nemlichen auffassung wie ich gekommen ist.

Auch die zweite hälfte dieser anm. 2, nach welcher sich der artikel beim prädicat der verba des nennens besonders häufig finden soll, möchte auf Xenophon zu beschränken sein; denn bei den rednern und Thukydides findet sich dieser gebrauch sehr selten.

In anm. 3 ist die äuszerung 'so dasz sie ihre plätze tauschen können' unklar; denn soll dies heiszen, dasz dann das subject an zweiter, das prädicat an erster stelle stehen könne, so ist das richtig, aber dann passt das beispiel ἐγὼ — ὁ — σώζων, wo ἐγώ prädicat ist, hier überhaupt nicht. — Inwieweit aber die bemerkung: 'in diesem falle pflegen beide nomina den artikel zu haben' richtig ist, geht aus dem obigen zur genüge hervor. — Uebrigens kann ich nicht unterlassen, schon hier zu bemerken, dasz in solchen fällen wie ἐγὼ — ὁ — σώζων, oder τίς ὁ βαλών ἐστι Ant. Bγ 7; οὗτος ἦν ὁ ἀδικήσας Lys. III 15; ἡμῶν — τινές εἰσιν ὃς λυμαινόμενος Isokr. IV 175; ὁ ἐνταῦθα ἑαυτὸν τάξας τῆς πολιτείας εἰμὶ ἐγώ Dem. XVIII 62; ἐβουλεύετο ὅπως αὐτὸς ἔσται ὁ ἑλών Herod. III 154 — dasz in allen solchen fällen das participium mit dem artikel subject, das pronomen aber prädicat ist, ebenso wie Lys. I 16: ἔστι δ' Ἐρατοσθένης Οἴηθεν ὁ ταῦτα πράττων (man vergl. ferner Lys. VIII 15. Isokr. XV 240. Dem. XVIII 127. XIX 160. 304 und öfter) das nomen proprium nicht subject sondern prädicat ist.

Zu nr. 15 auf s. 159 führe ich noch folgende stellen an: Dem. XX 123 τὸν ὡς καταλείπεται λέγοντα; ebd. XXII 52 τῆς ὅπου

Digitized by Google

βούλεςθε ὀλιγαρχίας; XIX 253 τοὺς οἷος οὗτος ἀνθρώπους; ebd. 96 βουλευομένων ὑμῶν οὐ περὶ τοῦ εἰ ποιητέον εἰρήνην ἢ μή —, ἀλλ' ὑπὲρ τοῦ ποίαν τινά; XX 148 τὸ ὅτε — τούτῳ ταῦτ' ἔμελλεν ὑπάρχειν λαβόντι μηδὲν ἡγεῖςθαι δεινόν; XXIII 16 τὸ τί πράττοντα εἰπεῖν; ebd. 125 ἐςτὶ — τῶν ἵνα μή τι πάθῃ ταῦτα εὑριςκομένων; ebd. 148 τοὺς τοῦ τί πρακτέον ἢ μὴ λογιςμούς; *XXV 25 ἐάνπερ τοῦ ποῖός τις εἶναι δόξει ὁ ταῦτα ποιῶν ὀλιγωρήςῃ —; XXXVII 46 περὶ τοῦ τί χρὴ παθεῖν; Ps.-Dem. LVIII 41 τῶν ὅπως ἔτυχε λεγόντων. es wird manchem lehrer erwünscht sein, von diesen stellen wenigstens die citate in der grammatik zu finden.

Das capitel über die pronomina ist meines erachtens viel zu ausführlich; zu dem, was schon in der formenlehre steht, braucht nur wenig hinzugefügt zu werden. — Zu dem reflexivum § 75, 2 anm. war besser zu bemerken, dasz dasselbe gern noch verstärkt wird durch hinzufügung des nom. αὐτός, z. b. αὐτὸς αὑτοῦ κατήγορος Dem. XXIV 87. auszerdem vgl. man auch ebd. XX 5. XXIII 32. XXIV 121. XXXIV 35. LVI 10. LVII 25. Ps.-Dem. LIX 66. 90. 125.

Zu den possessivis vgl. oben.

S. 165 oben ist die anmerkung, wenigstens in der ersten hälfte, selbstverständlich und darum unnütz; ebenso ist ebd. 5 entweder ganz zu streichen oder doch wesentlich zu kürzen; nr. 6 gleichfalls wesentlich zu kürzen und als anm. zu geben. das possessive αὐτοῦ, *ipsius*, in attributiver stellung findet sich bei den rednern nur Isokr. XIV 43. 48. XIX 9. Dem. XIX 310. Ps.-Dem. LV 7. LIX 44. 58; bei Thuk. I 31, 3. VIII 48, 4. Herod. II 133. singulär ist wol die stellung αὐτῶν τὴν πόλιν Ps.-Dem. LIX 99.

S. 168, anm. 1 war noch bestimmter zu betonen, dasz nach negativen sätzen das relativum immer ὅςτις ist.

S. 170, anm. 2 bemerke ich als beispiel für θαυμαςτῶς ὡς Dem. XXIX 1. XXXVII 10, zu s. 172, anm. 3 Dem. XVIII 64 τῆς ποίας μερίδος; XIX 68 τὸ ποῖον; XVIII 209 τὸ τίνος φρόνημα; zu anm. 5: Dem. XXIV 39 παρ' οἵους νόμους οἷον οὗτος εἰςήνεγκεν; XXIII 160 ὅθεν οἱ διέβη. auch war beim interrogativum die verstärkung durch δήποτε im sinne des lateinischen *tandem* mit zu bemerken; vgl. Dem. III 30. IV 35. XIX 80. 164. 167. 171. 293 u. o.

Ueber § 83, 1 s. o. — S. 176, 6 ist bei λανθάνω eine passendere übersetzung zu geben; vgl. u. a. Dem. XIX 22. 71. 239. XX 65. XXIII 95. 134. — S. 178, II 6 musz es heiszen: αἰτεῖν und ἀπαιτεῖν; beispielsweise Dem. I 22 Παγαςὰς ἀπαιςεῖν αὐτόν εἰςιν ἐψηφιςμένοι. — S. 179, IV 8 ist zu kürzen. — Zu s. 182, V 10 vgl. noch γράφεςθαι γραφήν τινα Dem. XVIII 251 u. ö. hier hätte auch Dem. IV 47 τεθνᾶςι τῷ δέει τοὺς τοιούτους ἀποςτόλους ein plätzchen finden sollen; man vgl. ferner Soph. El. 709 f. ἵν' αὐτοὺς οἱ τεταγμένοι βραβῆς κλήρους ἔπηλαν; OC. 1120 τέκν' εἰ φανέτ' ἄελπτα μηκύνω λόγον.

Digitized by Google

Kürzer zu fassen ist auch s. 186 anm. 1, weil dieser gebrauch vom lateinischen her genugsam bekannt ist. — Von s. 187—198 fehlen die griechischen verba, die vorher und nachher bei den betr. regeln immer stehen. bei nr. 3, s. 187, war für τιμᾶν wenigstens ein beispiel zu geben; vgl. Dem. XIX 159 πλείστου τιμᾶσθαι; XXI 182 ι΄ ταλάντων ἐτιμήσατε; ferner XXIX 59. XXX 32. XXXI 4. 10. Ps.-Dem. LIII 18. LVIII 31. 32. 70. LIX 6. hier war vielleicht auch der ort zur erwähnung von μικροῦ, das nur s. 256 beiher erwähnt ist; vgl. XVIII 151 μικροῦ κατηκόντισαν; ferner XIX 234. XXI 110. XXIV 138. nach 4 (verba iudicialia) wären zweckmäszig gleich die mit κατά zusammengesetzten verba genannt worden, die erst s. 193 unter nr. 12 folgen; auch dort waren die verba zu nennen (auszer den in den beispielen vorkommenden καταψεύδομαι, -ψηφίζομαι, -χειροτονῶ, -μαρτυρῶ).

S. 188, 5 und 6 vermiszt man die griechischen verba ganz besonders; bei 6 erwähne ich noch besonders den aorist μνησθῆναι in dem sinne von *mentionem facere*, z. b. Dem. III 6. XIX 327. Lys. XII 14. wollte verf. die verba nicht anführen, so waren dieselben wenigstens in den beispielen gesperrt zu drucken.

S. 191 *c*, anm. 6 ist schlecht ausgedrückt; was heiszt das: 'wenn die art des genossenen bezeichnet wird'?

S. 192 bei den constructionen von δεῖ war auch nach πολλοῦ δέω πολλοῦ δεῖ zu erwähnen: Dem. XIX 91 οὐδὲ πολλοῦ δεῖ; ebenso XX 20 (vgl. Westermann z. d. st.) und LIV 40. XIX 104 und 158 πολλοῦ γε καὶ δεῖ = nicht im entferntesten. — S. 193, anm. 1 empfiehlt sich ein beispiel mit προστῆναι zu geben; Dem. XXX 18. — S. 195 zum gen. part. vgl. Ps.-Dem. LX 23 ἡ πᾶσα τῆς Ἑλλάδος. — Ebd. unten bei 6) ist in dem beispiel Cyr. 1, 2, 9 der gen. τοῦ μηνός doch wol ebenso gut oder vielmehr besser selbständig als gen. temporis zu fassen.

Beim dativ, s. 197 f., ist § 85, 1 *a—d* gleichfalls viel kürzer zu fassen, da dieser gebrauch ja mit dem deutschen übereinstimmt. auch α und β unter 2*a* sind in eins zusammenzuziehen, etwa in der fassung: die verba des freundlichen und feindlichen zusammenseins und zusammentreffens usw. ebenso sind s. 199 γ und δ sowie *b* und *c*, und s. 200 *d* nebst 201, 4 *a*, anm. 3 mit *d* auf s. 198 zusammenzufassen. in anm. 1 zu β war ἀντιποιεῖσθαι mit zu erwähnen, da es unter dem genitiv nicht berücksichtigt ist. dagegen sind s. 200, 3 die composita mit σύν viel mehr zu betonen, als es geschieht. die anm. hierzu über die composita mit ἐν ist in besserer fassung mit § 86, 2 zu verbinden; hier genügt eine verweisung auf letztere stelle. — S. 201, 4 *a*, anm. 2 ist völlig überflüssig; ein bloszes beispiel im text ist völlig genügend. — S. 202 *d* — 'häufig wird' usw. ist bisweilen statt häufig zu setzen, da man diesen gebrauch auszer bei Plato und Xenophon eben nicht häufig findet. anm. 2 daselbst aber ist schon vollkommen in *d* enthalten. — S. 203, 5, anm. 1 musz es wol heiszen: bei ζημιόω steht die strafe im dativ,

damit der schüler nicht an die verba iudicialia denkt. — S. 204 oben z. 2 steht § 84, 13 statt 83, 13. — Man musz also anerkennen, dasz die casuslehre reichhaltig ist; aber dabei enthält sie auch manches überflüssige und die abteilungen sind unnötig zahlreich gespalten; durch zusammenziehen mancher unterabteilungen würde das ganze an klarheit und übersichtlichkeit wesentlich gewinnen.

Dieselben vorzüge und nachteile zeigt das capitel über die präpositionen. der einleitende § 86 konnte erheblich kürzer gefaszt werden; zu nr. 4 war das lateinische (*a dextra* u. ä.) zu vergleichen. — Bei den präpositionen selbst aber würde ich insofern mehr gliederung wünschen, als ich allemal zu den einzelnen bedeutungen gleich die beispiele gesetzt haben möchte, nicht, wie es meist geschieht, erst die sämtlichen bedeutungen und dann die sämtlichen beispiele zusammen. erleichtert wird die übersicht über die bedeutung in den einzelnen beispielen durch die zweckmäszig beigefügte deutsche erklärung, die nur noch häufiger zu wünschen ist. im einzelnen bemerke ich noch folgendes wenige. bei πρό war auch die in dem lateinischen *prae* und deutschen vor liegende, wenn auch anders gebrauchte bedeutung des hinderns zu erwähnen; vgl. Dem. XVIII 159 πολὺ cκότος — ἐcτὶ παρ' ὑμῖν πρὸ τῆc ἀληθείαc; ähnlich XXI 179 πολλὰ πρὸ τοῦ μὴ τό cῶμα ἕκαcτον ὑβρίζεcθαι πεποιήκαcιν οἱ νόμοι, was Ph. Buttmann in seiner ausgabe der Midiana (Berlin 1823) interpretiert: *multa instituerunt leges* (*quae fieri debent*) *antequam*, h. e. *potius quam corpus cuiusvis contumelia afficiatur sensus in est hic*: *ne-afficiatur*. ebenso ist meines erachtens Soph. OC. 1524: ὥc coι πρὸ πολλῶν ἀcπίδων ἀλκὴν ὅδε (ὁ τύμβοc) — δορόc τ' ἐπακτοῦ γειτόνων (Nauck γειτονῶν) ἀεὶ τιθῇ zu interpretieren: 'damit er schutz gewähre gegen', also nicht wie Brunck, dem Elmsley, Wunder und Nauck folgen: *multorum vice clypeorum*. — Nicht unzweckmäszig dürfte hier auch eine vergleichung zwischen ἀντί und πρό = lateinischem *ante* und *pro* sein, von denen jenes bedeutet 'mit dem antlitz zugekehrt', daher, besonders in compositis, vom feindlichen gegenübertreten, dieses 'mit dem rücken', daher = zum schutze. — Zu ἄχρι fehlt ein beispiel; vgl. Dem. IX 28. XVIII 179. 301. XIX 97. 311. 314. 333 f. — S. 210 bei ἐν fehlt ἐν Ἅιδου; ebenso bei εἰc. man vgl. z. b. auch Aesch. II 61 ἐν Διονύcου; Lys. XII 12 εἰc Δαμνίππου. — Für cύν sind zu viel beispiele angegeben. — S. 211, 11, anm. ist die erklärung von ὡc nicht probabel; denn danach müste man z. b. auch für ὡc ἀληθῶc blos ὡc sagen können. — S. 213 zu κατά im feindlichen sinne notiere ich noch Dem. V 4. IV 50. VI 9. 10. 16. 20; sehr oft bei Dem. — S. 219, 4 *a* zu πρόc mit gen. vgl. man noch Dem. XXI 144. XXIII 182. XXVIII 20. — S. 221 anm. vgl. auch πρὸc χάριν, — ἔχθραν Dem. VIII 1. 69. IX 64. — Bei ἐπί mit gen. waren besonders hervorzuheben ἐπ' οἴκου, das sich sehr häufig bei Thukydides, auch Demosthenes findet (für Thuk. vgl. I 30, 2. 4. 54, 1. 55, 1. 87, 5. 92; für Dem. den index bei Reh-

Digitized by Google

dantz); und ἐπὶ Θρᾴκης, Thuk. I 56, 2. 57, 5. 59, 1. 60, 3. 68, 4. 116, 1. 3. 137, 2, und Rehdantz a. a. o. im übrigen erwähne ich noch Dem. IX 16. XIX 150. 342. XXI 147, welcher gebrauch nicht berücksichtigt ist. — Zu ὑπό mit acc. vgl. die eigentümliche stelle bei Aesch. II 41: οἱ ὑπὸ τὸν ἥλιον.

In der lehre vom gebrauch des verbums werden zunächst in dem capitel 'genera verbi' viele activa mit transitiver und intransitiver bedeutung zweckmäszig geordnet aufgeführt; beim medium findet sich: «ἵστασθαι, στήσασθαι für sich (z. b. τρόπαιον)», wogegen ich bemerke, dasz weder die redner noch Thukydides jemals das medium mit τρόπαιον u. ä. setzen; vgl. oben. — Die übersetzung von γαμέω 'mache zur hochzeiterin' ist durch eine bessere zu ersetzen; weder die schrift- noch die umgangssprache hat dieses wort; höchstens ist es mundartlich oder poetisch. — Zu πολιτεύειν s. 230, anm. 2 möchte wenigstens zu bemerken sein, dasz das activ selten und vom schüler nicht zu brauchen ist.

Beim passivum § 93 ist nr. 1, weil den schülern völlig bekannt, zu streichen. — Anm. 2 auf s. 231 ist zweckmäsziger mit anm. 1 zusammenzuarbeiten. im übrigen ist dieser paragraph ansprechend wegen seiner reichhaltigkeit an wirklich werthvollen bemerkungen.

Bei den verbaladjectiven § 94, 1 ist eine bemerkung über den accent der composita erwünscht; vgl. über denselben Kühner, ausf. gramm. I s. 415.

§ 95, 3 ist θαυμάζω nicht glücklich gewählt, weil man im deutschen 'sich verwundern' und 'sich wundern' gewöhnlich nicht so unterscheidet, dasz man jenem ingressive, diesem durative bedeutung zuschriebe; doch kann man das verbum beibehalten, wenn man den aorist interpretiert: 'in verwunderung gerathen'.

Die bedeutung der tempora ist den neuesten forschungen von Curtius und Aken entsprechend im ganzen klar und sachgemäsz dargestellt, aber auch hier würde kürzung nur förderlich sein, insbesondere bei § 97, 1. dabei ist die voranstellung des aorists für eine schulgrammatik nicht zu empfehlen und man sieht in der that nicht ein, welchem teilungsprincip verf. gefolgt ist; ein princip kann ich in der folge aorist — präsens — imperfectum überhaupt nicht erkennen.

In § 96 wird nun auch in der syntax zum ersten male die bedeutung des augments als kennzeichen der vergangenheit urgiert, die in der formenlehre bereits am geeigneten orte erwähnt ist. dasz diese auffassung die richtige ist, ist wol kaum zu bezweifeln. verf. hat aber diese bemerkung so oft wiederholt, als es nur möglich war; auszer hier nemlich und s. 61 nr. 3 kehrt diese bemerkung noch wieder s. 250 im text und in der note, s. 260 und 314 in der note. man kann nicht einsehen, welchen zweck diese häufige wiederholung haben soll, um so weniger, als sie unmittelbar praktischen werth

Digitized by Google

gar nicht besitzt, für den schüler also nicht berechnet sein kann. und glaubt der verf. etwa, dasz diese behauptung um so glaubhafter würde, je öfter man sie aufstellt? dann müste sie nicht einfach hingestellt, sondern bewiesen werden; durch einfache wiederholung wird aber noch nichts bewiesen, und diejenigen gelehrten, die das nicht glauben, werden nicht gläubiger, wenn man es ihnen wiederholt sagt. hoffentlich verschwinden also diese drei noten.

S. 237, 2 ist die erläuterung durch zahlreiche beispiele nur zu loben; doch findet sich auch hier wieder ἐθαύμαςα mit der bedeutung 'ich verwunderte mich'; auch hier war zu sagen: mich ergriff oder ich gerieth in verwunderung.

S. 240, anm. 2 ist gesagt, dasz der Grieche nicht immer in aoristen erzähle, sondern auch in imperfecten, und dasz dann das imperf. durch b e g i n n e n übersetzt werden könne, wenn ein aorist zur bezeichnung des abschlusses der handlung folge. ich möchte doch die behauptung, dasz der Grieche auch in imperfecten e r z ä h l e, sehr anzweifeln (obwol das imperf. ἔφην aoristische bedeutung hat); ich glaube, dasz auch in solchen fällen das imperf. zur bezeichnung eines ruhepunctes dient. hat indessen die bemerkung einen praktischen grund, indem sie für die schüler berechnet ist, so ist eine deutsche interpretation der folgenden beispiele in der weise zu geben, dasz daraus der unterschied zwischen imperf. und aorist dem schüler klar wird, wie dies z. b. Classen in seinem commentar wiederholt in vorzüglicher weise gethan hat. — Ueber s. 243, § 100, 2 anm., wo behauptet wird, dasz ἔςχον n u r bedeute: i c h b e k a m, vgl. oben.

Die bemerkung in anm. 1 zu § 101 über das participium, wo erörtert wird, dasz der begriff des v o r h e r nicht im participium liege, sondern sich aus dem begriff des aorists ergebe, konnte ganz wegbleiben, da sie sich nach § 97, 3 ganz von selbst versteht. überdies empfiehlt es sich, einerseits die anm. 1 und 2, andererseits 3—5 gekürzt in je eine anm. zu verarbeiten. — S. 248, anm. 2 ist bemerkt, dasz der Grieche sehr häufig den aorist setze, wo wir das perfect erwarten, aber nie das perfect für den aorist. diese bemerkung ist richtig, aber schief ausgedrückt; denn a u c h d e r a o r i s t s t e h t n i e m a l s f ü r d a s p e r f e c t u m, wie man nach der anm. glauben sollte; das griechische perfectum ist eben nicht dem deutschen gleichzusetzen. bezeichnend ist hier Xen. A. II 5, 39 π ρ ο δ ό ν τ ε ς ἡμᾶς ςὺν Τιςςαφέρνει — τούς τε ἄνδρας αὐτοὺς οἷς ὤμνυτε, ἀπολωλέκατε καὶ τοὺς ἄλλους ἡμᾶς π ρ ο δ ε δ ω κ ό τ ε ς ςὺν τοῖς πολεμίοις ἐφ' ἡμᾶς ἔρχεςθε, und ich wundere mich, dasz der verf. diese stelle nicht benuzt hat. — Sodann nimmt es wunder, dasz vom plusquamperfectum ausdrücklich gesagt wird, dasz es die gleichzeitigkeit der beiden handlungen bezeichne, während der begriff der gleichzeitigkeit beim imperfectum ausdrücklich in abrede gestellt wird (vgl. § 103, 2, anm. 2 mit § 99, 5, anm. 3); beide tempora aber stehen hierin durchaus auf gleicher stufe und es ist

Digitized by Google

zu verwundern, dasz der verf. so widersprechende ansichten über gleichartige tempora aufstellt.

(schlusz folgt.)

Eisenberg. Procksch.

(33.)

Der organismus der gymnasien in seiner praktischen gestaltung. von dr. W. F. L. Schwartz, königl. gymnasialdirector in Posen. Berlin, Wilhelm Hertz. 1876.

(schlusz.)

Von diesem gesichtspuncte aus musz ich gegen eine bemerkung von Schwartz s. 85 aufs entschiedenste front machen, der lehrer müsse seine freude nicht am stoffe finden, sondern sie an den fortschritten seiner schüler haben. das letztere unbedingt zugegeben, so behaupte ich, dasz auf dem gymnasium, d. h. der vorbereitungsschule für die universität, bei aller achtung vor einer festen methodik, bei allem festhalten an den forderungen einer festen und sichern einübung alles elementaren wissens, der lehrer gerade erfüllt sein musz von der herlichkeit seines bildungsstoffes, nur so wird er der ethischen seite seines erziehungswerkes gerecht werden. so tüchtige erfahrungen der verfasser auf dem gebiete der praktischen pädagngik in den unteren und mittleren classen gemacht hat, wie jede seite seines buches beweist, so sehr vermissen wir eine eingehende behandlung der didaktik für die oberen classen, in denen doch eine ganz andere methode zu walten hat.[4] es kommt mir beinahe so vor, als hätte der verfasser zu lange ausschlieszlich seine thätigkeit den unteren classen zu gute kommen lassen müssen und als trüge er den elementar-mechanischen charakter seiner pädagogischen technik in viel zu groszem masze in die oberen classen hinein, wo ein viel freierer geist zu walten hat, wo nur derjenige lehrer, welcher seine unterrichtsobjecte durchtränkt hat mit selbständigen ideen, auf eine nachhaltige wirkung auf seine schüler rechnen darf. der lehrer allein musz ihm für jede frage das A und das O sein, nicht das lehrbuch. dazu ist freilich eine freude und ein behagen, das der lehrer an seinem stoffe findet, durchaus notwendig, dazu ist es notwendig, dasz er seinen unterrichtszweig zum gegenstande seiner unausgesetzten forschung macht. thut er dieses nicht, so versteinert und verknöchert er bald und sein einflusz

[4] wenn er z. b. empfiehlt die Horazischen metren lateinisch aufsagen zu lassen (s. 32), so setzt diese forderung ein mechanisches ableiern nach der Hermannschen doctrin voraus, ohne jede berücksichtigung der genialen leistungen eines Westphal, Lehrs und Heinrich Schmidt. eine verständnisvolle und sachgemäsze entwicklung der lyrischen metren läszt sich vielfach nicht lateinisch geben, wenigstens von einem schüler nicht!

Digitized by Google

auf die zukünftige akademische jugend ist dahin. wozu denn die ganze akademische bildung der schulmänner, wenn alles mechanisch zugestutzt und immer auf dieselbe manier abgespielt wird? schicke man doch seminaristisch geschulte automaten in die anstalten, sie werden eine derartige praxis weit mehr zur zufriedenheit leisten, als der jüngling, der auf der alma mater geschwärmt, gejubelt und in der wissenschaft gelebt hat. wehe über den lehrer, der dies behagen am unterricht nicht empfindet, das Schwartz s. 73 so sehr fürchtet.

Also nur dér lehrer, welcher freude empfindet nicht blosz an dem fortschreiten seiner schüler, sondern auch seine lust und freude an dem stoffe hat, der ihm zur behandlung übertragen ist, der sich diese lust dauernd durch eine fortgesetzte wissenschaftliche pflege dieses stoffes zu erhalten weisz, nur der ist würdig und recht geschickt ἐπὶ παιδείᾳ und nicht ἐπὶ τέχνῃ zu wirken.

Doch es ist zeit, dasz wir uns einer kurzen besprechung des hauptteils unseres buches zuwenden, um nach einer kurzen charakteristik seines inhaltes auf den punkt hinzuweisen, worin nach unserer ansicht der wert desselben auch für weitere kreise liegt, wodurch die empfehlung, die das buch durch das königl. provinzialschulcollegium der provinz Posen erfahren hat, durchaus gerechtfertigt erscheint.

Nachdem der verf. in der vorrede seinen standpunct dahin entwickelt hat, dasz, wo klagen über die geringen erfolge der gymnasialthätigkeit laut geworden sind, dieser umstand seinen hauptgrund in dem mangel einer festen, straffen pädagogischen methode birgt, welche dem organismus der gymnasien zu grunde gelegt werden müsse, nachdem er über die stellung der arten der höheren lehranstalten (gymnasium, realschule, progymnasium, höhere bürgerschule) seine ansichten auseinandergesetzt, die wesentlich dahin gehen, dasz jede an ihrem orte und in ihrer art ihre eigentümlichen aufgaben hat, gibt er in der einleitung eine gedrängte darstellung der entwicklung des höhern schulwesens in Preuszen und stellt die forderung auf, dasz 'wie eine gemeinsame organisation aller höheren lehranstalten bis zu einem gewissen grade ein öffentliches bedürfnis ist', eine einheitliche organisation für die einzelne anstalt durchaus angestrebt werden müsse.

Schwartz ist weit davon entfernt, seine nun folgenden bemerkungen über die entwicklung und herstellung einer solchen organisation, die ja vielen nichts neues sein wird und vielfach schon zur anwendung gekommen ist[5], als unter allen umständen allein selig machend zu verfechten. im gegenteil, er macht wiederholt darauf aufmerksam, dasz, was er für gymnasien an groszen verkehrsplätzen mit fluctuierendem beamtenpublicum und zerstreuenden einflüssen für notwendig erachtet, in kleinen anstalten, die eine ruhige, systematisch aufbauende methode gestatten, sicher disputabel erscheinen

[5] sie ist im wesentlichen die Bonnellsche des Friedr.-Werder.

Digitized by Google

wird. nicht für diese zunächst hat das buch absolute bedeutung. ich glaube aber, dasz trotz des widerspruchs, den man gegen den verfasser hie und da, vor allem gleich gegen seine fundamentalinstitution, behandlung desselben pensums in gleicher form und gleichem inhalt nach derselben methode zweimal in éinem schuljahre, wird geltend machen können, noch reichliches pädagogisches material übrig bleiben wird, dessen berücksichtigung und strikte beobachtung jedem fachgenossen, mögen die einrichtungen und verhältnisse seiner anstalt sein, welche sie wollen, groszen nutzen bringen wird. der erste abschnitt behandelt die drei stufen des gymnasiums in pädagogischer und methodischer hinsicht s. 10—64; der zweite die examina s. 64—69, der dritte eine generalfrage, ob jährliche oder halbjährliche versetzungen s. 70—80, der vierte die stellung des directors zum organismus der anstalt s. 80—82, endlich zum letzten die einführung des schulamtscandidaten in das lehramt s. 83—86, wozu ich die leser das correferat über diese frage von demselben verfasser in den verhandlungen der Posener directorenconferenz von 1876 s. 99—104 zu vergleichen bitte.

Man kann die darstellung des verfassers nur dann recht würdigen und begreifen, wenn man bedenkt, dasz er der leiter einer anstalt ist, die, wie ihr osterbericht von 1876 ausweist, in 4 vorschulclassen und 15 gymnasialclassen eine summe von 806 schülern zählte. um eine solche riesenanstalt mit erfolg dirigieren zu können, bedarf es einer auszergewöhnlichen kraft, einer hervorragenden umsicht, einer praktischen gewandtheit, vor allem aber einer auf grundlage bewährter und erprobter erfahrung gegründeten, bis ins einzelnste ausgebildeten methodik und didaktik, die in diesem vielgliedrigen organismus eine feste einheit gründet, auf der sämtliche mitarbeiter fuszend nach gemeinsamen, stets im ganzen wie im einzelnen festgehaltenen grundsätzen einer dem andern in die hände arbeiten. fehlt eine solche gemeinsame straffe methode, die für die betr. anstalt geschaffen zu haben ein verdienst des verfassers ist, geht jeder der 27 collegen eigensinnig seinen eigenen gang, so ist der dirigent einer solchen anstalt einfach nicht in der lage, seinen pflichten nachkommen zu können. allerdings habe ich mich nicht davon überzeugen können, dasz eine solche anstalt an sich ein ideal ist, sie ist nur ein notzustand. von einer erziehlichen thätigkeit, einem ruhigen, nachdrucksvollen einwirken der persönlichkeit des lehrers auf die persönlichkeit des schülers ist dabei keine rede. von den 800 schülern bekommt der einzelne lehrer nur einen verschwindend kleinen bruchteil nur auf eine kleine spanne zeit in seine behandlung, sie gehen zu schnell und zu häufig von hand zu hand. wie viel lohnender und erfolgreicher musz die thätigkeit eines lehrers sein, der beispielsweise seine schüler in dem wichtigsten unterrichtszweige der gymnasien, im lateinischen, vier jahre in den beiden obersten classen ausbildet und durch die pforten der anstalt bis zum übergange auf die hochschule begleitet, als der zustand, wo

Digitized by Google

der schüler denselben unterricht in der gleichen zeit mindestens bei vier verschiedenen lehrern durchmacht. dieser umstand kann für die resultate am schlusz unmöglich segensreich sein. es bildet sich zwischen lehrern und schülern kein rechtes herzliches verhältnis aus, sie lernen sich nur im fluge kennen, die wirkung der individualität geht vollkommen verloren. mag also die methode, die der verfasser handhabt, an seiner und ähnlichen anstalten notwendig erscheinen, die hastige, unruhige, mechanisch erzielte aneignung einer bestimmten summe von kenntnissen an der hand des reglements kann unmöglich als ein ideal betrachtet werden, sondern kann nur als ein gebot der dira necessitas gelten. wenn der verfasser auf diesem wege einer groszen menge von schülern zum zeugnisse für den einjährig-freiwilligen dienst verhilft, so wird man auf der andern seite fragen: cui bono? was hat der schüler, der aus dem untergymnasium scheidet, für herz und geist abgeschlossenes, dauernd befruchtendes gewonnen? im griechischen, namentlich im Homer, hat er kaum stammeln gelernt, ebenso im französischen, noch schlimmer sieht es mit den resultaten in der muttersprache aus, nur im lateinischen sind nennenswerthe resultate erzielt, im ganzen eine gewisse formale gewandtheit. für das praktische leben, in das dieser abiturient des untergymnasiums eintritt, hat er herzlich wenig gewonnen, ja es steht zu befürchten, dasz er sich dünkt, er sei etwas, er wisse etwas, so er doch nichts ist. das gymnasium ist ja gar nicht auf den abgang aus untersecunda berechnet, sondern strebt in seiner ganzen einrichtung dem abiturientenexamen zu. die forderung Hofmannscher mittelschulen stellt sich als eine notwendigkeit heraus, während der verfasser das, was da ist, 'als ein absolut vernünftiges und der änderung unbedürftiges' ansieht, dem, wo es sich als unzureichend erweist, nur die richtige methode fehlt. wie die verhältnisse liegen, hat seine methode zur promovierung der mittelmäszigkeit groszen werth und mag allen anstalten, die an überfüllung kranken, als gute medicin empfohlen werden.[6]

Für jeden pädagogen in höheren unterrichtsanstalten dagegen sind die einzelnen bemerkungen von hohem werth, welche sich überall eingestreut, aus der reichen praxis des verfassers geflossen, finden. mit recht macht er für die behandlung der knaben auf das Horazische pueris dant crustula blandi doctores elementa velint ut discere prima aufmerksam, die da lernen nicht aus interesse für den stoff, sondern dem lehrer zu gefallen, s. 13. bei mündlichen auf-

---

[6] eine noch eingehendere besprechung der frage über den vorzug jährlicher oder halbjährlicher versetzungen, die der recensent des litter. centralblattes 1876 s. 1671 wünscht, würde den umfang dieser anzeige weit überschreiten und kann einmal als selbständiger aufsatz in dieser zeitschrift erscheinen. dasz auch W. Hollenberg, der recensent unsers buches in der gymnasialzeitschrift, von den vorzügen der halbjährigen versetzungen vor den jährlichen durchaus nicht überzeugt ist, scheint aus seiner bemerkung 1876 s. 710 geschlossen werden zu dürfen.

Digitized by Google

gaben sollen alle schüler wenigstens eine kleine probe ablegen, ob sie ihre pflicht erfüllt, s. 12. wie der tadel, so musz auch das lob und die anerkennung in gleichem masze verwendet werden, beides natürlich taktvoll, eine regel, die namentlich anfängern einzuschärfen ist, welche meist nur tadel in der schärfsten form kennen, s. 13. in den unteren classen musz gröstmögliche gewandtheit, sicherheit und 'schlagfertigkeit' erzielt werden, 'die meistens ein charakteristisches merkmal der preuszischen gymnasien geworden und sich in der ganzen bildung des beamten wie gelehrten deutlich genug documentiert', s. 23. die extemporalien sind im anschlusz an den classenschriftsteller einzurichten, eine forderung, die namentlich wiederholt von einsichtigen mitarbeitern der zeitschrift für gymnasialwesen erhoben ist (W. Hirschfelder, H. Bonitz u. a.)[7], und jetzt in der höchsten unterrichtsverwaltung durch die geheimräthe dr. Bonitz und dr. Stauder vertreten wird. der vocabelschatz ist aus der lectüre zu gewinnen, s. 28. dahin gehören ferner die bemerkungen über die notwendigkeit der übungen im übersetzen ex tempore s. 59, über ferienarbeiten s. 63, über retrovertieren s. 31, über disciplin, fragestellung s. 48, 49 usw. ein hauptverdienst des verfassers besteht in der rastlosen sorgfalt und unermüdlichen hingebung, mit der er die anleitung und instruction der jungen candidaten und lehrer in die hand nimmt, welche seiner anstalt zugewiesen werden. von dieser pflicht des directors, mit der man sich vielfach nur zu leicht abfindet, handelt abschnitt V, wozu das schon oben erwähnte correferat 'über die praktische ausbildung der schulamtscandidaten' eine wesentliche ergänzung bildet. dasz die pädagogik eine kunst ist, zu der man eine gewisse begabung haben kann, wie zu jeder andern, die aber auch wie jede andere die erlernung einer festen technik voraussetzt, dürfte wol kaum bestritten werden können. dasz eine grosze zahl von mittelmäszig begabten lehrern zu grunde geht, weil sie in ihren ersten jahren von den directoren ihrem guten genius überlassen worden, von dessen wirksamkeit man sich ein- oder zweimal im jahre flüchtig überzeugt, ohne ihn weiter in seinem wirken zu behelligen, ist leider eine thatsache. ich glaube, dasz man sich bei der übernahme eines probecandidaten an eine anstalt die verantwortung nicht klar genug macht, die dadurch entsteht, wenn der candidat aus falschem zartgefühl oder sonst einem motiv seinem schicksal überlassen wird. vorläufig ist es die pflicht eines jeden directors, die genaueste und eingehendste einführung in das schwere amt selbst zu übernehmen, obwol es vorkommen wird, dasz einzelne directoren zu dieser aufgabe sich wenig geschickt zeigen. darum hat Schwartz recht, wenn er s. 103 a. a. o. fordert: 'es musz versucht werden, eine bestimmte

[7] jeder lateinische aufsatz, der nicht an einen positiv aus den schriftstellern zu schöpfenden stoff sich anlehnt, verleitet zur betrügerei und unwahrheit!

Digitized by Google

organisation in die sache zu bringen. es musz darnach getrachtet werden in allen provinzen an den betr. centralpuncten unter den augen der obern schulbehörde durch berufung geeigneter directoren nach bedürfnis ein oder zwei solche anstalten zu gründen', welche der ausbildung der candidaten in gröszerem umfange dienen. damit wird im groszen und ganzen das gefordert, was prof. Erler in diesen jahrb. 1876 anstrebt: die errichtung von seminargymnasien, die sich als ein absolutes bedürfnis herausgestellt haben.

Was die beschäftigung der jungen lehrer in ihren ersten jahren anlangt, so ist Schwartz für die wol ziemlich allgemein geübte praxis, sie mit dem unterricht in den unteren classen beginnen zu lassen, speciell mit dem lateinischen und deutschen unterricht in der sexta. gewis übt dieser schwierige, ja vielleicht schwierigste unterricht die kräfte des neulings ungemein. ob es aber gerathen ist, gleich mit dem schwierigsten, was seiner bisherigen richtung ganz entgegensteht, zu beginnen, ist doch zu erwägen. jedenfalls ist es sehr bedenklich, die jungen lehrer, welche von der universität her den engsten zusammenhang mit der wissenschaft mitbringen, jahre hindurch nur in den unteren classen zu beschäftigen, in den oberen classen dagegen nur alte herren zu verwenden. man sollte im gegenteil annehmen, dasz die jüngeren kräfte, welche im vollen connex mit der wissenschaft stehen, in den oberen classen vermöge ihrer geistigen frische, vermöge ihrer idealen richtung, die noch nicht durch die last und die verdrieszlichkeiten des berufes abgestumpft und mismutig geworden sind, weit geeigneter für den umgang mit der aufstrebenden jünglingsschaar sind, während ihnen für die behandlung der altersstufen in den unteren classen jede erfahrung abgeht, ihr blut noch viel zu feurig durch die adern rollt. gerade der alte, erfahrene lehrer, der selbst kinder besitzt, ist schon darum für diesen letzteren unterricht weit geeigneter, seine ruhe und resignation wird hier weit eher das pensum zur zufriedenheit erledigen. auszerdem wird der lehrer, der zu lange nur die unteren stufen kennen gelernt hat, in eine zu banausische richtung gedrängt werden, so dasz er für den unterricht in den oberen classen mehr und mehr unfähig wird. jedenfalls ist a priori der weg vom leichteren zum schwereren als der richtigere anzusehen, und der unterricht in der sexta ist für einen jungen akademiker entschieden nicht das leichtere. viele puncte liegen noch vor, über die ich mich mit dem herrn verfasser, dem ich auch durch sein buch viel förderung und anregung verdanke, auseinandersetzen möchte, doch — ἀνέχου καὶ ἀπέχου.[8]

---

[8] noch eins! als die wahren directorstunden hat geheimerrath Wiese dem verfasser gegenüber die interpretationsstunden des Horaz, Plato, Tacitus und der griechischen tragiker bezeichnet (s. 45). so lange der lateinische unterricht das centrum des gymnasialunterrichts bildet, ist es wol das natürlichste, dasz der director, als das centrum der anstalt, in der ersten classe diesen unterricht vertritt. wenn er

Digitized by Google

Wenn ich den wunsch schon ausgesprochen habe, der verfasser möchte die nur skizzenartig hingeworfenen partien seines buches aus dem schatz seiner reichen erfahrung zu nutz und frommen der jüngern lehrerwelt bei einer zweiten ausgabe erweitern auf kosten einzelner abschnitte des anhanges, so möchte ich ihn auch veranlassen, die formelle seite etwas mehr zum zwecke gröszerer klarheit und verständlichkeit einer prüfenden durchsicht zu unterziehen. auf ein paar stellen sei hier in dieser hinsicht noch besonders aufmerksam gemacht:

Man liest das wörtchen 'gleichsam' sehr oft, wo es ganz überflüssig scheint, s. VII 'sondern nur gleichsam ein derartiges verständnis', s. 2 'so erwuchs gleichsam praktisch', s. 5 'es bildet sich überhaupt gleichsam eine ruhigere disciplin', s. 7 'eine concentration des stoffes, welche nicht mechanisch den stoff gleichsam abwickelte u. s. f. — S. VIII 'von letzterem hat besonders abgeschreckt, weil' statt 'der umstand, dasz', s. 24 'in quarta kann und tritt passend der Cornel ein', s. 25 'es musz gleichsam ein querschnitt in der grammatik gemacht werden, dasz nur erst ein sicherer grund gelegt wird', s. 55 'wenn geeigneter für eine übersichtliche verteilung auf die einzelnen lehrgegenstände man zunächst von der erwägung auszugehen hat', s. 60 'indem die damit allerdings notwendiger weise zu verbindende einübung'.

Schlieszlich noch die frage, empfiehlt sich wirklich für die teilung der quartaner im griechischen in eine erste und zweite abteilung, übrigens eine institution, welche das princip der zweimaligen behandlung desselben pensums in einem cursus durchbricht, empfiehlt sich die seltsame bezeichnung graeca quinta und graeca quarta, durch die die quartaner gewissermaszen degradiert werden? — Hic teneat nostras ancora iacta rates.

---

nur die lectüre leitet, so gewinnt es den anschein, als wolle er die annehmlichkeiten genieszen, ohne die mühe der arbeit zu übernehmen, auszerdem gewinnt er ohne schriftliche arbeiten von den schülern nur eine einseitige kenntnis von ihnen, abgesehen noch davon, dasz schon der themata zu den schriftlichen arbeiten wegen beides in einer hand vereinigt sein musz. auffallend ist es allerdings, dasz die directoren laut ausweis der schulnachrichten mehr und mehr den lateinischen unterricht in den primen aus den händen geben.

Meseritz. Walther Gebhardi.

Digitized by Google

37.

Isokrates ausgewählte reden. für den schulgebrauch erklärt von dr. Otto Schneider, professor emerit. am gymnasium zu Gotha. zweites bändchen: Panegyricus und Philippus. zweite auflage. Leipzig, druck und verlag von B. G. Teubner. 1875. VIII u. 162 s. 8.

Auch zu diesem bändchen, das ref. öfters in der prima gelesen hat, mag eine anzahl von bemerkungen folgen, wie sie sich eben teils bei der öfteren lectüre des ganzen Isokrates ergeben haben, teils bei der erklärung der beiden fraglichen reden in der schule. vorher mag noch aus dem vorwort bemerkt werden, dasz der sehr verdiente und überaus gründlich belesene, und überall im griechischen heimische herausgeber sich in der neuen auflage möglichst wenige änderungen und zusätze gestattet hat, zu denen nicht sowol die englische ausgabe von Sandys, als die holländische von Mehler anlasz gab. einige bemerkungen spendeten prof. Pfuhl und der unvergeszliche Rost. vgl. diese jahrb. 1868 s. 493.

Panegyricus.

§ 2 konnte bei πλέον ἔχειν auf das opp. ἔλαττον ἔ. hingewiesen werden, ep. 4, 6, vgl. 12, 244. — ἑνὸς ἀνδρός, vgl. zu 7, 11, und besonders 10, 38. — § 3 πρὸς ἡμᾶς αὐτούς, 12, 13 τὴν ὁμόνοιαν τὴν πρὸς ἀλλήλους, und auch derselbe gedanke, so auch unten § 166 und 15, 77. — τῶν προσπ., 10, 9 φάσκοντας εἶναι σοφιστάς, und vorzüglich 12, 263. — § 10 λέγειν — εἰπεῖν (vgl. 15, 117), hier ist wol statt Plut. Pyrrh. s. 181 zu schreiben: Alcib. s. 111. — § 12 ἐμοὶ οὐδὲν πρός, Caes. 7, 77 *cum his mihi res est.* — § 16 πόῤῥω τ. πρ., 15, 40 πόῤῥω τῶν πραγματειῶν εἰμι, ep. 6, 13 τῶν μὲν κινδύνων εἶναι πόῤῥω. — § 17 ἰσομοιρῆσαι, so die subst. πλεονεξίαι — ἰσότητες 7, 60. — § 19 φιλονεικία, vgl. Kühner ad Xen. mem. 2, 3, 17. — § 28 θηριωδῶς, gedanke Plut. Numa 19; vgl. noch Isokr. 3, 6; 11, 25. ib. αἰῶνος, 10, 62 εἰς ἅπαντα τὸν αἰῶνα.

§ 31 ἀναιρεῖ, auch 6, 24 ἀνελόντος δὲ τοῦ θεοῦ. — § 34 τῆς γῆς, neben Eur. Hecab. 12 σπάνις βίου ist aus Isokr. zu citieren 17, 57 διὰ σπάνιν σίτου. — § 37 εἰς τοσαύτην εὐπορίαν, warum nicht εἰς τοσοῦτο εὐπορίας? 11, 14 würde diese veränderung unmöglich sein, vgl. aber 5, 126 εἰς τοῦτ' — ποιεῖν. — § 40 μετὰ λόγου καὶ μὴ μετὰ βίας, vgl. 10, 59 μετὰ τέχνης ἀλλ' οὐ μετὰ βίας, 4, 132 τοὺς φύσει καὶ μὴ διὰ τύχην. — § 49 εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς, also = εὐθὺς ἐκ παίδων, νέου, vgl. Baehr ad Plut. Alcib. s. 78 und zu Philop. s. 11; vgl. Isokr. 12, 120; 13, 1. — § 52 μικροὺς — μεγάλους, über die stellung in der antithese vgl. Plut. Demetr. 1, Plat. Crit. 7.

§ 66 ἄλλως τ' ἐπειδὴ καί, und 6, 3 steht ἄλλως τε δὴ καί. § 67 ταῦτα πάντα, vgl. Dissen ad Demosth. de cor. s. 192. — § 70

Digitized by Google

ὑπολειφθεῖcαι = *quae domi remanserunt* Caes. 4, 2. — § 72 τῶν ἀ. ἠξιώ., so ohne artikel noch 9, 16; 16, 30. — § 75 ἦcαν οἱ προαcκήcαντεc, vgl. 3, 6 λόγοc ἐcτὶν ὁ cυγκαταcκευάcαc. — § 83, gedanke wie 9, 65 und dazu meine note in dem darauf bezüglichen referate in dieser zeitschr. — § 86 ἀλλοτρ. ψυχ., vgl. Plut. Flamin. 21, 4 ὡc ἀλλοτρίῳ νεκρῷ προcενεγκόντα τὰc χεῖραc, und dazu Bähr s. 130. — ebd. κινδυνεύειν ἐν, so 19, 21, mit περί 18, 7; 19, 2; 19, 18. — § 90 ἀπήντων εἰc, auch 19, 31. — § 104 ὅλων ἐπιcτατοῦντεc, wie τῶν πραγμάτων ἐπιcτατεῖν noch 7, 22 (derselbe gedanke wie hier mit dem absoluten subst. Xen. Cyr. 8, 8, 5 und de vectig. 1, 1), ep. 7, 5; 3, 49, ἐπιcτατεῖν c. dat. auch 3, 18; 15, 188. — § 108 ἀρετή, so nur noch 11, 14. — § 114 πλήν, wie 8, 87, so auch 8, 93. — § 120 ἐφ' ἡμῶν, konnte auf § 103 verwiesen werden. — § 125 ἀρχή, vgl. auch zu § 119, 3.

§ 127 περιβάλλειν, vgl. Xen. Mem. 1, 2, 63, dazu Kühner. — § 132 ὄρη γεωργεῖν, vgl. zu 9, 47, 6, vgl. auch *tripertito divisum*, z. b. Caes. 7, 67. — § 138 καταcτῇ, auch τὰ πράγματα ταραχῆc μεcτά 3, 31; das subst. κατάcταcιc 3, 26. — § 139 ἐν τοῖc τοιούτοιc καίροιc, dafür auch 15, 248 ἐν τοῖc καίροιc τοῖc τοιούτοιc, vgl. 12, 266 τοῖc λόγοιc τοῖc τοιούτοιc. — § 142 τὸ μὲν ἐπ' ἐκείνῳ, ganz ähnlich ep. 7, 6 τὸ δὲ χρῆcθαι — ἐπὶ coὶ γέγονεν, dazu Isokr. 6, 8 καθ' ὅcον ἐcτὶν ἐπ' ἐμοί, seltener ist der acc. wie Lysias 13, 58 τό γε ἐπ' ἐκεῖνον εἶναι (Rauchenst.; kleinere ausg. ausgew. reden des Lysias von Frohb. s. 113). — § 148 ὡcπερανεί, 10, 49 ὅcον περ ἂν εἰ πάντων ἡμῶν ἐκράτηcαν, 15, 28 εἰc ὅνπερ ἂν εἰ πάνταc ἐτύγχανον ἠδικηκώc. — § 150 πρὸc τὸν πολ. ἐκλελυμένοc, ganz so Plut. Arat. 47 ἐκλελ. π. τ. π. — 154 ὡc ἁπλῶc εἰπεῖν, in ganz anderem sinne, wie schon der gegens. zeigt, 15, 117 οὐχ ἁπλῶc εἰπεῖν, ἀλλὰ caφῶc φράcαι. — § 154 ἐπὶ θανάτῳ (Xen. an. 1, 6, 10), warum nicht ἐπὶ θάνατον? was auch richtig wäre, vgl. 10, 27 und 33. — § 163 ἔχει δ' οὕτωc, dafür steht ep. 9, 13 τὸ ἐμὸν οὕτωc ἔχον ἐcτίν. — § 165 περιμένειν — ἐπιχειρεῖν, gedanke wie Caes. b. g. 3, 11 (2, 5). — § 166 πρὸc ἡμᾶc αὐτούc, es ist einfach zu verweisen auf § 3, ebenso auch § 174. — § 171, es fehlt cπουδάζειν περί τινοc, 6, 35; ὑπέρ τινοc, auch 8, 13. — § 178 ἀλλ' οὐκ, vgl. Dissen ad Demosth. de cor. s. 293, treffend auch Isokr. 12, 213 τί καλόν ἐcτιν ἢ cεμνὸν ἀλλ' οὐκ αἰcχύνηc ἄξιον; — § 187 ἐφικνοῦμαι, so Luc. Icarom. 24 καθικνεῖcθαι und Isokr. 12, 36.

Philippus.

§ 8 ἀποcτῆcαι τὴν διάνοιαν, das opp. 9, 69 ἐπιcτήcω τὴν διάνοιαν. — § 9 οὐδαμῶc ἂν ἄλλωc, wie § 4. — § 18 ἐξεcτηκώc, Plut. Pyrrh. 16 τοῦ φρονεῖν ἐξέπιπτεν. — § 23 τοcοῦτον μετέπεcον, zu 7, 71 μεταβαλών (9, 50). — § 27 εὐρυθμίαιc, zu 9, 10 μέτρων κ. ῥ. — § 30 cυcτῆcαι, (§ 41), das opp. διαcτῆcαι, so unten 139 cυcτῆcαι ἅπαντα χαλεπόν, διαcτῆcαι (§ 38) ῥᾴδιον. — § 35 πλείω ἐξαμαρτάνειν ἢ κατορθοῦν, wegen πλείω vgl. zu 9, 52, die

Digitized by Google

opp. ἐξαμαρτάνειν und κατορθοῦν auch 7, 72, dazu die note; 9, 28 sind κατορθοῦν und διαμαρτάνειν gegensätze. — § 42 εἰδότες — ἀκηκόασιν, so auch 7, 19 ἀκηκοότες — εἰδότες, so verbindet Demosth. de cor. 248 εἰδὼς καὶ ἑωρακώς (Dissen).

§ 47 προῃροῦντο μᾶλλον, solche pleonasmen 16, 17. 2, 22. Xen. anab. 1, 4, 14; weiteres bei Kühn. ad Xen. mem. 3, 13, 5. — § 51 τεμνομένην, zu der citierten stelle 6, 66 passt treffend 10, 50 περιεώρων τὰς πόλεις ἀναστάτους γιγνομένας καὶ τὴν χώραν πορθουμένην, vgl. auch 12, 69 τὰς πόλεις τὰς μὲν ἀναστάτους γεγενημένας, τὰς δὲ πεπορθημένας, und 12, 102 τῆς χώρας πορθουμένης καὶ τεμνομένης. — § 63 τὰ πλείω, mit der angezogenen stelle 17, 34 vgl. noch 12, 105 περὶ ὧν οὐκ οἶδ' ὅτι δεῖ πλείω λέγοντα διατρίβειν, und mit τὰ πλείω λέγειν vgl. Aeschin. 3, 141, Luc. bis acc. 33, Prom. 6, Icarom. 29. — § 65 ἀλόγως καὶ μανικῶς, solche zusammenstellungen besonders von adverb. liebt. Isocr., vgl. 15, 144. 12, 24. 9, 44. 7, 29, 30. 5, 7, 65. 4, 104. 8, 134. 5, 142, 154 u. a. — § 67 ἡ ἐξ ἀρχῆς γένεσις, wol wie Caes. 5, 26 initium defectionis ortum est, 8, 6 initium belli nascitur, b. c. 3, 20, und dazu Doberenz; vgl. auch initium ordiundae rei bei Liv. praef. am ende. — § 75 ἔπειτα, zu 9, 42.

§ 83 ὧν σοὶ πρακτέον ἐστὶ πρὸς τοὺς Ἕλληνας σχέδον ἀκήκοας, aus Is. citiere ich 19, 42 πρὸς — σχέδον ἀκηκόατε. — § 85 τὸν αὐτὸν τρόπον γράψαι τοῖς πρότερον ἐκδεδομένοις, ebenso oben § 11, also ἐκδιδόναι = herausgeben, zum unterschied von διαδιδόναι. — ebd. ὑποπέσῃ (vgl. 15, 140 ὡς ἂν ἕκαστον τύχῃ προσπεσόν, gleich darauf ἃ οὖν μοι ἐπελήλυθε), dafür das sonst übliche ὅτι ἂν ὑπέλθῃ 12, 24; andere ausdrücke 12, 55, 96. 15, 140. ep. 9, 8 u. a.; Plut. de garrul. 14 hat παρίσταταί μοι, Timol. 27. — § 93 γλιχόμενος, mit dem inf. aor. auch 6, 109, mit dem des praes. auch 12, 64. — § 100 ὑπερεωρακέναι καὶ καταπεφρονηκέναι τῆς βαρβ. δυν., damit vgl., auch bezüglich der stellung des casus rectus, § 84. — § 112, vgl. 9, 65. — § 122, wie negotia habere et aliis facessere. — 135 ἰδιωτῶν, auch 9, 72. — § 146, ἀνήνεγκεν, vgl. 8, 126.

Zu Paneg. § 91 τῆς Μαραθῶνι μάχης: 'ohne ἐν ist wie bei Is., so auch bei anderen das regelmäszige'. dagegen vgl. Krüger, Thuc. 2, 34 (auch zu 1, 73), Herodot 6, 136, Bäumlein, commentar zur griech. chrestom. I. Isocr., Stuttgart 1837, s. 197 ff.; Benseler, wörterb. der griech. eigennamen, Braunschweig 1867, 3e abteilung s. 858; Mätzner, ad Lyc. s. 258.

Was die änderungen und zusätze betrifft, die unser herausgeber in diesem bändchen sich gestattet hat, und zwar nach der holländischen ausgabe von Mehler, so mag die beliebte art und weise, bei der das eigene urteil Schneiders nicht in den hintergrund trat, in einigen folgenden stellen hier platz finden. § 34 κατακεκλῃμένους habe ich mit Mehler als das echt attische (vgl. Cobet, nov. lect. s. 446, Lobeck, pathol. el. II s. 38) hergestellt statt κατακεκλειμέ-

Digitized by Google

νους, was freilich der Urbinas wie hier, so auch 6, 40 und 15, 68 hat und auch in anderen autoren die besten handschriften bieten, vgl. Lobeck, ad Soph. Ajac. 1274 und Vömel, ad Demosth. cont. s. 96. — § 49 für ἐλευθέρως schreibt Mehler vielleicht mit recht ἐλευθερίως, wofür er anführt Xen. mem. 2, 7, 4 und Aeschin. 3, 154, wozu man fügen kann Plut. Them. 2 (coll. Rom. 6) und Luc. Anach. 20. indes steht in anderen verbindungen ἐλεύθερος ganz im sinne von ἐλευθέριος, liberalis (Stallb. ad Plat. Phaedr. s. 243 C) und auch andere adject. in ος und ιος werden so promiscue gebraucht (vgl. Lobeck, Paralip. s. 318). — § 85 ἐν τοῖς usw., wenn man mit Mehler ἐν streicht, so zeigten die Griechen ihre ἀρετή nur den Persern; sie wollten sie aber allen Hellenen (§ 91 extr.), speciell den Lakedämoniern zeigen (§ 85), um sie zur nacheiferung anzuspornen. vgl. noch § 96. 145. 149. 156. 158.

Ref. will nicht des weiteren über kleinigkeiten reden, wenn z. b. bald Thuc., bald Thuk. (s. 144) geschrieben wird, auch nicht, wenn es ebenda und s. 48 heiszt: Stallbaum ad Rempubl., s. 27 Lobeck ad Ajac. (s. 31, 66), aber s. 71 Lobeck ad Soph. Ajac., s. 92 und 45 Schoem. ad Plut. Agis, ebenso s. 122 und 132, während s. 30 Schöm. ad Plut. Agid. citiert wird. auch das citat s. 41, 16: Schöm. ad Plut. Ag. kann leicht (Agesilaus) vom schüler misverstanden werden. doch solche unbedeutendheiten berechtigen auch nicht im geringsten zu einem leisen tadel.

Druckfehler hat ref. äuszerst selten gefunden, so s. 13 Madwig, s. 16 videantuv, s. 34 ἄλλῶς τε καί.

Für den index folgendes: ἀκηκοέναι 5, 42; δεινὸς λέγειν usw. 4, 10; ἐπὶ θανάτῳ 4, 154; pleonasmus 5, 47; πλέον γίγνεσθαί τινος 4, 2; σπανιότης τῆς γῆς 4, 34; συμβόλαια reihe später ein; συγκρούειν 4, 134; ὡς ἐπὶ τὸ πολύ 4, 154.

Indem ref. der sehr tüchtigen bearbeitung auch dieser beiden reden im interesse eines gründlichen studiums der griechischen sprache die weiteste verbreitung wünscht, bemerkt er nur noch, dasz druck und papier gleich lobenswerth sind.

Sondershausen. Gottlob Hartmann.

38.

Lateinisch-deutsches schulwörtenbuch zu Terentius, Cicero, Caesar, Sallustius, Cornelius Nepos, Livius, Velleius, Tacitus, Curtius, Justinus, Eutropius, Quintiliani lib. x, Vergilius, Horatius, Ovidius, Phädrus. bearbeitet von dr. K. E. Georges, professor in Gotha. Leipzig, Hahnsche verlagsbuchhandlung. 1876. 812 s. gr. 8.

Die lateinische lexicographie, die durch deutschen fleisz und deutsche gelehrsamkeit zu einem besonders hohen grade der tüchtigkeit und relativen vollendung gelangt ist, zählt auch den professor

Digitized by Google

Georges zu ihren berufensten bearbeitern. seit einer langen reihe von jahren auf diesem gebiete der wissenschaft unausgesetzt thätig, hat er alles, was als wirklich nutzbar von anderer seite geboten, wie durch eigene besonnene lectüre der römischen schriftsteller gewonnen wurde, sowol für seine lateinisch-deutschen, wie für die deutsch-lateinischen wörterbücher unbestritten in trefflicher weise zu verwerthen verstanden. die unausbleibliche folge davon war, dasz seine bücher sich bald eines weit ausgebreiteten rufes erfreuten, nicht blosz in Deutschland, sondern auch über die grenzen desselben hinaus, und in rasch aufeinander folgenden auflagen unwiderlegliches zeugnis von der hohen brauchbarkeit derselben abgaben. ref. will nicht von dessen ausführlichen wörterbüchern (beide in sechster auflage) reden, auch nicht von dessen kleineren handlexicis (beide in dritter auflage) — die letzteren hat er zur zeit angezeigt — sondern sein referat auf das oben bezeichnete schulwörterbuch beschränken.

Was den titel des buches anlangt, so erinnert er an den des Benselerschen griechisch deutschen lexicons, der ja in seinem buche auch nur eine bestimmte anzahl griechischer autoren berücksichtigte, die gewöhnlich in der schule gelesen werden. wie aber ref. damals bei der besprechung der Benselerschen arbeit nicht umhin konnte, das eine oder andere bedenken gegen die berücksichtigung, resp. nichtberücksichtigung der einen oder andern schrift eines schriftstellers — ich erinnere nur an Plato und Aristophanes — auszusprechen, so kann er auch hier, wenn er die reihe der autoren überblickt, nicht verschweigen, dasz es ihm aufgefallen ist, dasz Plautus ganz und gar unberücksichtigt geblieben ist. es liegt nicht in unserer tendenz, die vorteile aufzuzählen, welche für die kenntnis des lateinischen im allgemeinen die lectüre eines stückes vom Plautus dem schüler unzweifelhaft bringt — director Seebode in Gotha las mit uns den Trinummus nach der allgemein eingeführten ausgabe von Lindemann — wir können uns aber, gestützt auf die programme, der freudigen zustimmung nicht enthalten, dasz Plautus in der neuzeit wieder mehr und mehr zur gerechten würdigung bei der schullectüre kömmt. ref. will ferner nicht mit dem sehr verdienten hrn. Georges über die aufnahme des Vellejus rechten — sicher hat er auch dafür seine gründe — aber dann hält er (ref.) dafür, dasz pari iure auch Florus in den kreis der titelschriftsteller zu ziehen wäre. doch genug hiervon, da ja die auswahl der autoren sonst eine wol durchaus richtige ist.

Bezüglich der ausarbeitung und veröffentlichung dieses buches spricht sich hr. G. in der vorrede dahin aus, dasz sein sel. verleger bei den notwendig gesteigerten preisen der Georgesschen handwörterbücher ein wörterbuch herzustellen wünschte, dessen anschaffung auch dem ärmsten schüler möglich wäre. ein wunsch, dessen nunmehrige erfüllung gewis von seiten der schulwelt mit dank angenommen wird. weiter betont der verf. nachdrücklich,

Digitized by Google

dasz das vorliegende buch kein bloszer auszug aus seinen anderen wörterbüchern sei, sondern ein in vielen artikeln ganz neu bearbeitetes oder wenigstens vervollständigtes werk unter beispielsweisem hinweis auf artikel wie *sensus*, *suffundo*, *trado*, *transfero*, *vescus*. rücksichtlich der angabe der constructionen der verba usw. habe er gerade auf diesen punct den grösten fleisz verwendet, so dasz dieses schulwörterbuch selbst den grösten wörterbüchern in dieser beziehung nicht nachstehe; unter einzelnen artikeln bringe es auch diese und jene bedeutung, die noch in keinem gesamtwörterbuche stehe. ref. hat 80 bis 100 artikel unter den verschiedenen buchstaben mit ebendenselben in den ihm zu gebote stehenden wörterbüchern von Georges und Heinichen verglichen, und darf er aus dieser vergleichung auf das vorliegende buch einen schlusz machen, so ist hr. G. wohl im rechte, obige aussagen zu machen. indes wird, wie bei jeder menschlichen arbeit, auch hier für eine neue auflage immer noch einiges bald hier, bald dort zu thun sein. hat er doch selbst in seiner beachtenswerthen gnomologia s. 67 mit recht den aus Petronius entnommenen ausspruch: homines sumus, non dei.

Besondere rücksicht hat der verf. auf die schreibweise genommen, so z. b. *ceno* (*caeno* und *coeno*), *centiens* (*centies*); die quantität der silben, auch des genitivs, ist durchweg innegehalten worden. warum aber von verben der ersten conjugation stets die regelmäszigen perf. und sup. angegeben werden, das begreift ref. nicht. es ist ja ganz richtig, dasz der verf. z. b. *cēnĭto*, *āre* schreibt, da perf. und sup. fehlen; aber weshalb *cēno*, *āvi*, *ātum*, *āre*? anderweitige bemerkungen besagen, dasz 1) die substantiva der vierten declination, die nur im ablativ vorkommen, bei der aufführung statt des genitivs sogleich den ablativ *u* erhalten haben, 2) dasz die mit ( ) eingeschlossenen perfecta und supina sich bis jetzt nicht nachweisen lassen, 3) dasz das sternchen (*) vor einem artikel bezeichne, dasz das wort nur einmal in einem der auf dem titel angegebenen schriftsteller vorkomme, 4) dasz das kreuz (†) bedeute, dasz das wort oder die stelle aus einem dichter sei. — Die ausstattung des buches ist schön.

Sondershausen. Gottlob Hartmann.

39.

Joseph Sanneg, grammatische vorschule der lateinischen sprache und des sprachunterrichts überhaupt. ein versuch, die grammatischen begriffe einzeln in den unterricht einzuführen und grammatik, lesebuch und vocabularium im anfang zu verbinden. Leipzig, B. G. Teubner. 1875. 8.

Gegen den gang des büchleins im ganzen habe ich durchaus nichts einzuwenden, sondern stimme dem hrn. vf. bei. es ist jedenfalls ein recht beachtenswerther versuch, den alten schlendrian zu

Digitized by Google

entfernen und die selbständigkeit des schülers von vorn herein in anspruch zu nehmen, zu kräftigen und zu fördern. ich habe selbst etwas ähnliches versucht in meinem buche: 'kurze hochdeutsche sprachlehre für realschulen und untere gymnasialclassen. Gieszen, Ferbersche buchh. (Emil Roth) 1864'. was mich aber mit einigen bedenken erfüllt, sind die schwierigkeiten, welche hier sich schülern von geringem alter, für welche doch das büchlein geschrieben ist, gar nicht selten entgegenstellen. — Hören wir zuvor etwas über den gang des buches selber. dasselbe zerfällt in zwei teile: 1) eine vorschule, s. 1—40, in 42 lectionen. eine einleitung von 5 seiten gibt eine übersicht über satz, buchstaben (vocale und cons.), einige leseregeln, zahlzeichen und zahlwörter, wobei letztere schon gelernt werden. mit der 1n lection beginnen sätze, nur im nominativ, die also nur als zusammengesetzte vocabeln zu betrachten sind. es kommen nur vocabeln der *o*-declination mit einigen bemerkungen, wie zb. über *o*-stämme mit vorausgehendem *r* vor. mit lection 7 beginnt die lehre vom geschlecht, und nun treten wörter der *a*-declination auf, substantiva und adjectiva. mit der 11n lection tritt der indicativ des präsens der *a*-conjugation, activ und passiv, auf. (ganz ähnlich ist der gang in dem elementarbuch von Bleske-Müller.) die genera verbi werden erklärt. mit der 15n lection beginnt die lehre von den casus, von denen einer nach dem andern (aber nur in der *o*- und *a*-declination) auftritt. dazwischen kommt das perf. von *esse* und von der *a*-conjugation; das imperf., plusquamperf., die futura. lection 33 das pronomen personale. lection 34 die präpositionen mit dem abl., 39 mit dem acc. damit schliesz der erste teil. — Der zweite teil gibt einleitend eine übersicht über die systematik der flexion. nun beginnt eine systematische behandlung erst der *a*-declination, lect. 2; lect. 3 gibt ein schema des verbums der *a*-conjugation, und nun folgen die verschiedenen declinationen nach der üblichen reihenfolge; die 3e beginnt mit dem adjectiv der *i*-stämme; dazwischen wieder die anderen conjugationen. von der 31n lect. an treten die pronomina auf; lect. 38 ff. bringen die comparation mit syntaktischen bemerkungen, oder, wenn man will, regeln; lect. 45 kommt der imperativ in einer reihe von übungen; lect. 47 ff. kommen die anderen modi; lect. 53 das gerundiv, gerundium; lect. 59 ff. der infinitiv mit einigen syntaktischen bemerkungen; lect. 63 die anomalen verba bis zu ende des buches. syntaktisches kommt dabei nicht mehr vor. — Fast vor jeder lection geht ein, später einige proverbia voraus, denen ein ganz freier, originaldeutscher ausdruck zur seite steht.

Die oben angedeuteten schwierigkeiten dürften nun weniger in dem zweiten teile, als vielmehr in dem ersten zu suchen sein. so will es mir dünken, dasz mitten unter den übungen, bei denen die kinder mit dem erlernen der form gerade genug zu thun haben, die bedeutung sprünge macht, wie z. b. lect. 15 *multi nominantur amici* = viele n e n n e n s i c h freunde. freilich sind die beispiele *laetor* =

ich freue mich u. dgl. vorausgegangen, aber ein kind wird nicht so glatt damit fertig werden, wenn es eben erst *laudor* = ich werde gelobt, gelernt hat, dem passiv *nominantur* die mediale bedeutung nennen sich unterzulegen. dazu ist nach den vorausgegangenen 12 lectionen das abstractionsvermögen noch nicht kräftig genug. so kommen lect. 25 und 26 beim dativ auf einmal die sätze: *mihi libri sunt* = ich habe bücher, *meus liber est*, *liber discipuli est* = das buch gehört mir, dem schüler, oder gar (26) *nostri discipulorum sunt multi libri* = uns schülern (zwei casus im lat.) gehören viele bücher. ich möchte absolut bezweifeln, dasz hierfür der betreffende schüler das nötige verständnis besitze. zwar leichter, aber ebenfalls verfrüht sind lect. 28 die vertauschungen *delector* = *delectant me* usw. der lehrer wird bei dem unterricht nach dem buche in diesem teile noch manches finden, was beim lesen einem erwachsenen nicht so schnell in die augen fällt, was aber über das fassungsvermögen der anfänger hinausliegen dürfte. ich möchte deshalb wünschen, dasz solche schwierigkeiten hier entfernt und erst in den zweiten teil aufgenommen würden; dann würde ich das buch ohne jede beschränkung als eine willkommene erfrischung in der schule begrüszen, noch ganz besonders wegen der übungssätze, die mit groszem geschick gemacht und gewählt sind. alle haben einen lebensvollen inhalt und sind himmelweit entfernt von den meisten andern ähnlicher lehrbücher, welche die seele des anfängers mit keulen todt schlagen.

Friedberg in der Wetterau. Möller.

40.

Zur geschichte des rechenunterrichtes. erster theil. inaugural-dissertation zur erlangung der venia docendi der philosophischen fakultät an der universität Jena vorgelegt von Heinrich Stoy, dr. phil. Jena, druck von Ed. Frommann. 1876. VI u. 62 s. 3 figurentafeln.

Die frage nach den früheren formen des zahlenrechnens ist bisher fast ausschlieszlich von seite der mathematisch-geschichtlichen forschung aus in angriff genommen worden, und wenn hierbei auch die didaktische seite des gegenstandes keineswegs ganz unberührt blieb, so trat sie doch naturgemäsz in den hintergrund. um so erfreulicher ist die wahrnehmung, dasz nunmehr ein jüngerer vertreter der pädagogischen wissenschaft den versuch unternimmt, im interesse seines faches die geschichte der rechenkunst nochmals vorzunehmen und dabei ein hauptgewicht auf die art und weise des unterrichts im rechnen zu legen. den motiven, welche der verf. für die von ihm getroffene wahl und umgrenzung des themas beibringt, wird man vollste berechtigung nicht versagen können, insbesondere

Digitized by Google

wird man ihm darin beistimmen, dasz er sich ausschlieszlich auf Griechen und Römer sowie auf die christlichen völker des occidents beschränkt und alle übrigen völker, für welche eben doch noch gar zu unvollständiges material vorliegt, völlig auszer acht läszt. was uns herr Stoy vorläufig bietet, betrifft die mit dem 12n jahrhundert abschneidende periode des von ihm so genannten 'numerationsrechnens', und zwar behandelt die vorliegende habilitationsschrift wiederum nur die rechenkunst jener epoche, aber natürlich mit steter rücksichtnahme auf die eigentliche unterweisung, deren separate darstellung einem zweiten teile vorbehalten bleibt.

In seiner disposition erklärt sich der verf. dahin, dasz es sich mit rücksicht auf die vorhandenen vorarbeiten — besonders diejenigen von Friedlein — nicht sowol um aufspeicherung neuen materials, als vielmehr darum handeln könne, den bereits angesammelten stoff nach einem bestimmten leitenden grundsatze zu verarbeiten, und dieser grundsatz ist eben für ihn der für die kenntnis der unterrichtsmethoden entspringende nutzen. von den drei capiteln, welche die erwähnte disposition normirt, handelt dann das erste 'von der entstehung und entwicklung der zahlvorstellungen'. Dasselbe trägt nicht sowol einen historischen als vielmehr einen rein philosophischen charakter, insofern nemlich darin untersucht wird, ob überhaupt und inwieweit jene stufen, welche betreffs gewinnung des abstrakten begriffs der unbenannten zahl der menschliche geist successive erklimmen musz, vom individuum direct auf das leben der völker übertragen werden dürfen. jene 'innere beobachtung', auf welche Herbarts psychologie ein so bedeutendes gewicht legt, führt den verf. zu resultaten, welche uns als sehr beachtenswerth erscheinen. indem er nemlich der classification Hankels, welcher eine 'wissenschaftliche und unwissenschaftliche' periode unterscheidet, mit fug entgegenhält, dasz es keine absolute abstraction, sondern lediglich verschiedene, oft unmerklich in einander übergehende grade einer solchen gäbe, nimmt er vier entwicklungsstadien an, deren zwei letzte sich bei den antiken culturvölkern deutlich unterscheiden lassen, während es von den beiden letzten nicht zu constatieren, wol aber zu vermuten ist, dasz sie bei uncultivierten völkerstämmen sich finden werden. die existenz einer dritten stufe wird durch mehrere recht scharfsinnige combinationen begründet, daraus nemlich, dasz stets die zahlbezeichnungen von concreten gegenständen hergenommen seien, dasz grosze zahlen durchweg mit wahrer ängstlichkeit vermieden würden, dasz man für das praktische verkehrsleben mit verschiedenen einheiten rechne und sich auch nicht an die auf teilung der einheit beruhende bruchrechnung gewöhnen könne.[1] dies letztere ist jedoch nur mit ein-

[1] da, wo (s. 9) von jenen definitionen der Eins die rede ist, welche dieselbe nicht als zahl gelten lassen wollen, hätte auch des gleichlautenden ausspruches des Byzantiners Psellus erwähnung gethan werden

Digitized by Google

schränkung wahr, denn wenn einerseits der römische minutiencalcul die behauptungen des autors unterstützt, so spricht auf der andern seite dagegen die bekannte vorliebe der Babylonier, Aegypter und Griechen für das operieren mit einheitsbrüchen. zum schlusz wird noch der pythagorisch-platonischen zahlenspielerei als eines belegs für die schwierigkeit der reinen zahlauffassung gedacht.

Im zweiten capitel, welches von seite 13 bis zum schlusse reicht, ist 'vom zählen und den zahlbezeichnungen' die rede. es wird zuerst, im gegensatze zu Hankel und Friedlein, betont, dasz die erfindung der zahlzeichen durchgängig derjenigen der wortzeichen zeitlich voranstehe; auch sei es nicht wohl möglich, die häufig ganz concrete dinge bezeichnenden zahlbenennungen etymologisch aus einer gemeinsamen quelle abzuleiten. sehr interessant sind dabei die nachrichten über die primitive kerbholzrechnung eines in letzter zeit vielgenannten volkes, der Serben. alsdann entwickelt der verf. seine eigenen ansichten, wie man sich das entstehen der einzelnen ziffersymbole zu denken habe. er hat gewis recht, wenn er ein für allemal annimmt, je roher und zusammenhangsloser man sich die einzelnen neubildungen denke, um so näher komme man der wahrheit; man braucht in der that nicht die maszlosigkeiten der materialistischen culturgeschichtschreibung eines Hellwald usw. zu billigen, um sich gegen die gar zu wenig reale denkart Hankels zu erklären, welcher überall da das walten eines bewusten geistes erblickt, wo doch nur engster zwang praktischer notwendigkeit waltete. Stoy erklärt jede zifferschrift für um so jünger, je mehr sie sich der buchstabenschrift annähere; für eine der ältesten hält er die römische, deren zahlenbezeichnung er bis zu V hin als einfache aneinanderreihung von strichen ansieht, während bei letzterer zahl selbst als erstem ruhepunct das markierungsverfahren zweier geneigter striche platz griff. diese art der auffassung ist als die naturgemäszeste zugleich gewisz auch die richtigste; selbst heutzutage bedienen wir uns in vielen fällen, so bei den schlagwerken unserer uhren, einer entsprechenden naiven methode. — Als einzig denkbare und auch durch beobachtung einzig bestätigte zahlsysteme gelten dem verf. das quinäre, decimale und vigesimale. während es aber der sprache verhältnismäzig leicht ward, consequente zahlsysteme lautlich zu bilden, gelang dies nur viel schwerer der schrift. immerhin spielten auch bei ersterem acte reste der älteren und unvollkommneren systeme vielfach herein; wie z. b. der französische ausdruck für 80 'quatre-vingt' als eine art vigesimaler atavismus erscheint.[2]

können. der verständige Xylander (Kästners gesch. d. math., 1r band, s. 281) macht dazu die charakteristische bemerkung, dem sei wol so in der reinen arithmetik, aber keineswegs in der praktischen logistik, wo man die einheit sehr wohl teilen könne.

[2] es verdient unseres bedünkens alle beachtung, dasz überhaupt die kymro-keltische sprache, von der noch weit mehr überreste im heu-

Digitized by Google

§ 6 und 7 enthalten die zahlengraphik der Griechen, der Römer und der übrigen abendländer. der verf. zieht im einverständnis mit Humboldt, jedoch in discrepanz mit mehreren anderen schriftstellern, das 'conservative' römische ziffersystem der gänzlich unbrauchbaren buchstabenverwendung der Hellenen vor. abgesehen von einigen unwesentlicheren gründen, wie z. b. dasz der Römer nur den vierten teil der dem Griechen notwendigen fundamentalziffern (7 gegen 28) gelernt zu haben brauchte, fällt zumal der umstand ins gewicht, dasz beim numerischen rechnen letzterer nicht wie sein westlicher nachbar auf niederere stufen zurückgehen konnte. die sogenannten Herodianischen ziffern hingegen repräsentierten ein logistisch gut verwendbares zahlzeichenmaterial, und wenn wir also auf vorrichtungen, welche vermutlich dem manuellen calcül dienten, wie auf der salaminischen tafel oder auf der vase von Canosa, Herodianische ziffern vorfinden, so ist dies offenbar kein zufall, sondern liegt tief begründet in der natur der sache. was die römische graphik anbetrifft, so hebt der verf. mit besonderer energie deren additiv-subtraktiven charakter hervor; auf jene subtraktive zahlbildung wie IV = V — I, IX = X — I legt er besonderes gewicht, weil eine solche abweichung von der üblichen bildungsweise eine bemerkenswerthe annäherung an den stellenwerth repräsentiere. wir führen den charakteristischen satz (s. 29) wörtlich an: 'in diesem gebrauche der Römer müssen wir den frühesten versuch im abendlande zur realisierung des die gesamte zahlengraphik nach und nach erobernden gedankens erblicken, dasz einer ziffer durch ihre stellung unter den anderen ein gewisser werth zukommen könne'. dieser gedanke mag, neu wie er ist, manchem kühn erscheinen; uns persönlich leuchtet er sehr wohl ein.

Als den vielleicht verdienstlichsten teil der ganzen schrift möchten wir § 8 'von den digitalzahlen' bezeichnen. dieses bedeutsame capitel der praktischen logistik hat sich, wie der verf. mit recht beklagt, bislang stets eine stiefmütterliche behandlung gefallen lassen müssen, und es ist deshalb erfreulich, diese lücke unserer historischen darstellungen nun einmal ausgefüllt zu erhalten. im anschlusz an die in dem werke des berühmten bayerischen geschichtschreibers Johannes Turmayr enthaltenen bilder reproduciert Stoy die stellungen, welche man beziehungsweise der rechten oder linken hand zur repräsentation aller zahlen von der form $k \cdot 10^n$ ($k = 1, 2 \ldots 10$, $n = 0, 1, 2, 3$) zu geben pflegte; die über 10000 hinausreichen fingerzahlen bildet er der vollständigkeit halber zwar ab, scheidet sie jedoch als unnütz complicierte spielereien von der weitern discussion gänzlich aus. noch nie mit gleicher schärfe ward der decimale charakter der digitalzahlen hervorgehoben, insofern

tigen französischen stecken, als man bei oberflächlicher betrachtung glauben sollte, ein vollständig durchgebildetes zwanzigersystem besitzt und z. b. für 40, 240, 280 selbständige nicht decimale ausdrücke formiert hat (blätter f. d. bayer. gymnasial- u. realschulwesen, 12r bd., s. 363).

Digitized by Google

nemlich die beiden neben einander vor das gesicht eines beschauers gehaltenen hände durch abteilung in je drei finger auf beiden seiten und in je zwei in der mitte die vier stufen der einer, zehner, hunderter, tausender in einfachster weise auszudrücken geeignet sind. was die geschichte der manualrechnung anlangt, so läszt sich eine stelle bei Aristophanes — keineswegs aber, wie geschehen, eine solche bei Herodot — für deren vorchristlichen ursprung anführen; für die spätere zeit schöpfen wir unsere kenntnis hauptsächlich aus den beiden werken des Beda (?) und des Nicolaus von Smyrna, dessen lebenszeit der verf. ursprünglich viel zu früh, in einer späteren randnote aber in die richtige zeit versetzt.[3] die frage, ob zwischen jenen beiden compendien ein so ausgeprägter zusammenhang obwalte, um die anhängigkeit des einen vom andern mit notwendigkeit annehmen zu müssen, verneint der verf., und es scheint ihm auch für die originalität der griechischen schrift der umstand zu sprechen, dasz ja auch der orient, wofür er interessante belege beibringt, selbständig auf das fingerrechnen gekommen war. sehr belehrend, eines auszugs jedoch nicht wohl fähig, sind auch die betrachtungen, welche er über die notwendigkeit und über die modalitäten, sowie auch andererseits über das allmähliche verschwinden der digitalzahlen anstellt. sehr gespannt sind wir auf die erläuterungen, welche uns die angekündigte fortsetzung über eine in einem Münchener codex sich findende zeichnung zur kirchlichen festrechnung bringen wird, von deren eigenartigem und wol auch mysteriösem charakter wir uns durch autopsie überzeugt haben. wenn aber schlieszlich unter den ein langsames verschwinden der fingerrechnung bedingenden ursachen auch das geringere interesse der klöster an solchen fertigkeiten aufgezählt wird, so können wir dem einen passus aus Raumers 'geschichte der Hohenstaufen' (VI s. 304) entgegenhalten: 'man hatte in den klöstern die zeichensprache durch die umständlichen vorschriften und fleiszige übung auf einen hohen grad der vollkommenheit gebracht. so gab es zeichen (meist durch die hände und finger) für alle eszwaaren, getränke, kleidungsstücke u. dergl.' wo aber das eine, war sicherlich auch das andere vonnöten. — Auf die art und weise, mit den fingern rechnerisch zu manipulieren, geht der verf., getreu seinem vorsatze, sich zuerst ausschlieszlich mit der darstellung der zahlen zu beschäftigen, noch nicht ein; betreffs einer fortsetzung in diesem sinne möchten wir ihn auf jenes merkwürdige verfahren bretonischer bauern aufmerksam machen, von welchem unlängst in vielen politischen und belletristischen blättern als von einer wirklichen reliquie des alten digitalcalcüls die rede war.

[3] die anregung hierzu gab eine bemerkung des referenten. derselbe möchte bei dieser gelegenheit noch bemerken, dasz ihm ähnliche zweifel betreffs des Nicolaus niemals aufgestiegen waren, dasz er deshalb seine vom autor angefochtene zeitbestimmung des Moschopulos nach wie vor für eine correcte hält.

Digitized by Google

Die letzten drei paragraphen des capitels haben das instrumentale rechnen zum gegenstand. abgesehen von einer für die weitsichtige auffassung des verf. wiederum charakteristischen würdigung des abacus als eines die fingerrechnung überragenden vorläufers des positionssystems werden besonders eingehend alle diejenigen fragen ventiliert, welche sich auf die lage des rechenbrettes gegen den rechner beziehen. während nemlich Friedlein die zahlenlinien, auf welchen die steinchen und späterhin die in die schlitze eingelassenen knöpfchen verschoben wurden, als wagrecht vor dem betreffenden individuum verlaufend annimmt, stellt sich Cantor, und mit ihm Kallius in seiner Berliner gratulationsschrift, dieselben als zum körper des rechnenden senkrecht vor. gründe für diese anschauung sucht lediglich Friedlein anzuführen, jedoch gelingt es unserm verf. unschwer, dieselben zu entkräften. nicht minder gelingt es ihm, die umbildung des linienabacus in einen solchen mit columnen als einen organischen process und nicht als secundäres hülfsmittel eines ungeübten rechners hinzustellen. überhaupt erkennt er in der einführung dieses verbesserten recheninstruments einen sehr bedeutsamen fortschritt, dessen wesen er in folgenden drei thesen kennzeichnet (s. 58): 'vollständige beseitigung der fünffachen zwischenstufen, hiermit zum ersten male vollkommen reine darstellung des decimalen systems durch die schrift, und endlich die einsicht in die möglichkeit, mit den neun zahlzeichen sämtliche zahlen darstellen zu können.' auch lag dann nach Stoys meinung der gedanke an einführung neuer zeichen an stelle der unbehülflichen römischen ziffern gar nicht mehr fern. — Als man endlich mit weglassung je zweier vertikalstriche immer drei stufen durch horizontale bögen zusammenzufassen begann, war nur noch ein schritt zur erreichung des endzieles zu thun, 'da wird', wie sich der verf. (s. 22) bezeichnend ausspricht, 'durch eine wunderbare verkettung der geschichtlichen ereignisse der abschlusz dieser entwicklung von einer fremden culturquelle herbeigeführt'. die mittelsperson, in welcher sich dieser abschlusz vollzog, ist der geniale Pisaner Leonardo Fibonacci.

Wir sind der festen überzeugung, dasz jeder freund der mathematischen geschichtsforschung und ebenso jeder, der mit teilnahme den rührigen bestrebungen auf dem gebiete der pädagogik folgt, mit spannung die weiteren abteilungen der Stoyschen monographie erwarten wird. wir zweifeln auch durchaus nicht, dasz dieselben der bisher vorgelegten probe ebenbürtig sein werden.

Ansbach. S. Günther.

Digitized by Google

(12.)

BRIEFE VON G. E. LESSING, HERZOG FERDINAND VON BRAUNSCHWEIG, INSBESONDERE ABER VON DEN LEHRERN DES COLLEGII CAROLINI EBERT, ESCHENBURG UND ZACHARIÄ, SOWIE VON LUISE EBERT UND VON GLEIM.

AUS DEN HANDSCHRIFTEN MITGETEILT VON HEINRICH PRÖHLE.

(fortsetzung von s. 229—272.)

40. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 9 März 1781.

Erst diesen Augenblick, mein bester, theuerster Gleim, erhalte ich Ihren Brief vom 5ten dieses. Ich kannte und schätzte Herrn Müller schon; aber Ihr Brief hat ihn mich noch mehr kennen und schätzen gelehrt. Aber über Lessing's Stelle ist schon längst Verfügung getroffen; das weisz ich gewisz, und von keinem anderen, als unserem Herzoge selbst. Denn im Vertrauen gesteh ich Ihnen, dasz ich ihm selbst meinen Wunsch dieser stelle vorgetragen habe. Hr. Langer hatte schon im Voraus alles auf solch einen Plan angelegt, und der mit unsrer Pinzessin vermählte Prinz von Würtenberg war sein wirksamster Fürsprecher. Es ist also gewisz nichts dabey zu thun. Auch hab' ich schon vor acht Tagen gehört, dasz Hr. Müller, vermuthlich von Berlin aus, sich darum beworben habe. Bahrdt, Wetzel, Bruns[37], und mehrere gleichfalls.

Und nun, mein bester, theilnehmender Mann, klag' ich auch Ihnen, was mich betroffen hat, was die noch nicht verharschte Wunde über Lessings Tod wieder aufrisz und mich sehr angreift. Meine liebe, sanfte Frau, so wohl und munter während ihrer Schwangerschaft, erwartete nun Ostern ihre Niederkunft, legte sich vorgestern Abend sehr gesund und ruhig neben mir schlafen, erwachte plötzl. in der Nacht mit Geburtswehen und wurde gestern früh um 6 Uhr zwar ziemlich leicht, und ohne grosze Erschöpfung, aber von einem zu früh und — todt! gebornen Mädchen — entbunden. Sie können denken, wie mich das erschüttert hat! Aber gestärkt hat mich der Heldenmuth, die englische fromme Ergebung der guten lieben Duldnerin; und mein bester einziger Trost ist ihre Rettung, und die volle Hoffnung, die ich Gottlob bis jetzt noch habe, sie bald und ganz wiederhergestellt zu sehen. — Gott! was sind die Hoffnungen unter dem Monde! — Ich weisz, mein bester Gleim bedauert mich; denn ich leide bey diesem Vorfalle

[37] professor in Helmstedt, vorfahr der beiden gleichnamigen, jetzigen Berliner gelehrten, die zugleich nachkommen Henkels sind.

Digitized by Google

desto mehr, weil ich noch nicht wieder ruhig war, und meine Gesundheit die seit dem November durch hypochondrische Hämorhoidale Zufälle nicht wenig gelitten hat, noch nicht ganz wieder befestigt ist. — Auch für Ihren vorletzten Brief bin ich Ihnen noch herzlichen Dank schuldig. Ich umarme Sie mit innigster Freundschaft.

Ganz Ihr

Eschenburg.

41. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 13 März 81.

Ich säume nicht, mein verehrungswürdigster Gleim, Ihnen die herzlichsten Empfehlungen von meiner lieben Frau, und den wärmsten Dank zu sagen für das so poetische Band, welches sie von Ihnen erhalten, und Ihnen zum Andenken an ihren Sommerhut binden wird. Sie läszt sich's von Zeit zu Zeit geben, und sieht es mit lächelnder Freude an, weil es so hübsch, und weil es von Ihnen, und ein Beweis Ihrer freundschaftl. Liebe ist. Gottlob! ich glaube sie nun ganz sicher wieder zu haben, die sanfte und gute, beste Gefährtin meines Lebens. Denn sie erholt sich zusehends und hat das Beschwerlichste ihres Wochenbetts überstanden. Der beste, wirksamste Trost, den mir Gott geben konnte!

Hr. [Johannes] Müller ist noch hier, und ich danke Ihnen für seine Bekanntschaft von Herzen. Er grüszt Sie sehr. Schade, dasz wir den jungen liebenswürdigen Gelehrten, der schon so viel leistete nicht hier behalten sollen. Wie ich höre, hat ihn auch Prinz Heinrich empfohlen, und der Minister Herzberg durch Jerusalem.

Hab' ichs recht gemacht, dasz ich Ihre Neugier auf Lavaters Messias dadurch zu befriedigen suchte, dasz ich der hiesigen Waisenh. Buchhandlung den Auftrag gab, Ihnen mit heutiger Post ein Exemplar zu übermachen?

Ihrem Generalcapitel bin ich gram, dasz es Sie abhielt zu uns zu kommen. Aber kommen Sie bald und auf lange Zeit. Wir können Sie beherbergen und wie gern! — Hr. Klamer-Schmidt meine Empfehlung; mit Freuden würd ich ihm zu einer hiesigen Stelle behülflich seyn; aber es giebt der Stellen so wenig und der Bewerber so viel! — Ich umarme Sie, mein Theuerster,

Ganz Ihr Eschenburg.

42. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 22. März 1781.

Ihre Freundschaft, mein bester, verehrungswürdigster Gleim, verzeiht mirs gewisz, dasz ich mich an Sie mit einem Auftrage wende, um dessen Besorgung mich der hiesige Klosterrath v. Voigts ersucht hat. Es ist eine zwiefache Nachfrage bey dem Archiv Ihres Domcapitels und wofür die Gebühren mit vielem Dank sogl. durch mich berichtet werden sollen. Das Weitre ergiebt einliegender Aufsatz, den ich mir demnächst wieder ausbitte.

Digitized by Google

Die Professorin Zachariä hat Ihnen doch schon ein Exemplar von den hinterlaszenen Schriften ihres seligen Mannes übersandt? Wenigstens übernahm sie es, und ich mochte ihr nicht zuvorkommen, weil sie sich eine Freude daraus machte, es selbst zu thun. Freyl. sinds nur disiecti membra poetae: und zu der Lebensbeschreibung fehlte mirs an Zeit, um etwas besseres zu liefern.

Mein guter Schwiegervater ist mit den Seinigen — mich u. die Meinigen ausgenommen — itzt in Lüneburg, u. reist von da zu seinem Bruder und Schwester unweit Hamburg. Gern hätt' ich ihn begleitet. Aber ich musz diesz Jahr auf eine Gesundheitsreise denken; wohin, weisz ich selbst noch nicht. Denn ich möchte der Nervenschwäche und ihrer Nebenübel gern wieder ganz los werden, ob ich mich itzt gleich leidlich befinde. Wohin wie gesagt, weisz ich noch nicht: gewisz nicht weit und nach einem Ort, wo ich ganz ungezwungen mit meiner Frau ein paar Wochen leben, kalt baden, Diät halten, reiten und der Landluft genieszen kann, denn möglich ists, dasz mich diese Excursion näher an Halberstadt bringt, und herrlich wärs, wenn wir da einige Tage mit einander zubringen könnten! Ich umarme Sie, bester Mann, und bin

Ganz Ihr Eschenburg.

43. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 1 Juni 1781.

Herzlichen Dank, mein theuerster, verehrungswürdigster Gleim, für Ihre beyden neulichen Briefe, selbst für die schriftstellerische Miszgeburt, die Sie der meinen beygelegt hatten. Lange ist mir so was abentheuerliches nicht vorgekommen. Ihr Unwille über die Zudringlichkeit des Schmierers war gerecht; und Ihr Brief ist, wie Sie's verlangen, in dem letzten Mittwochblatte der hiesigen gelehrten Beyträge abgedruckt. Wer der abgeschmackte Biograph — oder Thanatograph vielmehr seyn mag, kann ich nicht errathen. Aber hier oder in Wolfenbüttel möcht ich ihn nicht vermuthen, denn es ist alles gar zu unhistorisch; eher noch in Berlin, wo die Scharteke gedruckt ist.

Eine beynahe vollendete schrift über die Entstehung der evangelischen Geschichte hat Lessing freylich hinterlassen, die itzt in den Händen seines Bruders, des Münzdirectors ist, der vor kurzem hier war, und zwey Koffer Papiere und Briefschaften zusammengebracht hat Er wollte sie mitnehmen, man versagte ihm aber die Erlaubnis dazu bis nach Ablauf des für die Kreditoren angesetzten Termins. Unser Herzog hat indesz diese verweigerung gemisbilligt, und durch ein Handschreiben von Sanssouci aus wieder aufgehoben. Heute wird alles den Erben ausgeliefert werden, was an Papieren vorhanden, und nicht zur Bibliothek gehörig ist. Aber Vollendetes und Druckfähiges wird nur wenig darunter seyn, vollends, wenn es nicht in die rechten Hände kommt.

Digitized by Google

Wohin ich meine Gesundheitsreise mache, weisz ich noch nicht, vielleicht nach Gittelde, am Harz, wo das Bad aus dem Wasser des granulirten Eisens sehr gesund seyn soll. Sobald ich weisz, wohin, meld ich es Ihnen, denn schon die Möglichkeit, mit Ihnen zusammen zu treffen, ist mir ein höchst freudiger Gedanke. Zu Ihnen nach Halberstadt würd' ich mit Freuden kommen; aber ich begreif' es zu sehr, dasz der Aufenthalt noch immer zu städtisch und zu unruhig seyn würde. Ich schnappe nach Landluft.

Meine liebe Frau trägt mir an Sie tausend Empfehlungen auf. Ich umarme Sie u. bin Ganz der Ihrige

Eschenburg.

44. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, 24 Juni 1781.

Sie erhalten hiebey, mein theuerster Hr. Gleim, den ersten Band der von mir herausgegebenen Annalen britt. Literatur, mit den wiederholten Versicherungen innigster Ergebenheit, Liebe und Hochachtung von Ihrem

Eschenburg.

45. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig den 4. September 1781.

Die Bekanntschaft meines Vetters, des Obersten von Prehn, der zwölf Jahre hindurch Kommandant am Cap der bonne Esperance gewesen ist, und

— mores hominum multorum vidit et urbes,

wird Ihnen, mein theuerster Herr Gleim, vielleicht erwünscht seyn, ob er sich gleich nur einige augenblicke bei Ihnen aufhalten kann. In zehn oder zwölf Tagen kommt er zurück durch Halberstadt, und dann wünscht er einen gewissen Johann Eitzen sprechen zu können, der sich lange am Cap aufgehalten hat, vor etwa einem Jahre zurückgekommen ist, und itzt in der Nähe von Halberstadt leben musz. Können Sie beyden vielleicht zu diesem rendez-vous verhelfen?

Auch wünscht er bey seiner Rückkehr den Plan des Hrn. Villaume von seinem Mädchenerziehungsinstitut zu erhalten.

Bey dieser Gelegenheit empfehle ich mich Ihrem mir so theuren freundschaftlichen Andenken angelegentlichst und wiederhole meine Bitte um die Gedichte von Simon Dach, denen ich mit Verlangen entgegensehe. — Tausend Grüsze von meiner Frau und meinem guten Schwiegervater. Ganz der Ihrige

Eschenburg.

46. Gleim an Eschenburg.

Halberstadt 7. September 1781.

Ich dank Ihnen, mein bester Eschenburg, für die Bekanntschaft mit dem Herrn Obristen von Prehn! — — — — Seinen

Digitized by Google

Nahmen hatt ich eben, als er Ihren Brief mir brachte, gelesen im Deutschen Museum (Brachmonat lieber, Jun. 1781 S. 481). Nicht eigentlich seinen Nahmen, sondern nur seinen Charakter, denn hier im Museum heiszt es nicht Prehn, sondern Brehn. Bey seiner Zurückkunft hoff' ich länger ihn bey mir zu sehn, und dann ihm den Johann Eitzen vorstellen zu können, denn ich bin ihm auf der Spur.

Unsern so schändlich schon vergessenen Simon Dach send' ich Ihnen nächstens, ich habe drey ganze Tage vergeblich nach Ihm gesucht. Itzt aber bin ich dabey, meine Bücher in Ordnung zu bringen (seit etlichen Jahren haben meine jungen Freunde sie aus der Ordnung herausgeworfen in der sie sich befanden) und da hoff ich ihn bald zu finden. Indesz, mein bester, geb ich Ihnen hierbey zu lesen, ein Gedicht von ihm, das letzte seiner Gedichte, die alle gesungen sind den beyden Churfürsten von Brandenburg, Johann Georg und Friedrich Wilhelm, oder ihren Prinzen und Prinzessinnen, ob sie wiszen, was Simon Dach mit seiner Floh-Schrift bey dem groszen Churfürsten (denn an diesen scheint sie gerichtet) ausgerichtet hat.

Und wo denn findet man von unserm Simon Dach die besten Lebensnachrichten? Es wäre doch sehr verdienstlich, wenn ein Eschenburg, nicht ein Materialien Samler wie der Gieszensche Schmid uns Nachrichten gäbe von den Leben unserer Opitzischen (?) Dichter.

Finden Sie nicht, der kleinen Fehler ohnerachtet, die Flohschrift wohl so schön, als irgend eine der französischen, die sie (sic) gelesen haben? Gleim.

Erste nachschrift zu vorstehendem briefe.

Die Flohschrift hatt ich abgeschrieben, um sie einzusetzen ins deutsche Museum. Wollen sie (sic) das thun? so haben sie weiter keine Bemühung als sie einzusenden, doch wäre wohl eine kleine Nachricht nicht unnöthig.

Zweite nachschrift zu demselben briefe.

Tausend Empfehlungen an die liebe Helfte, und das schwiegerväterliche Hausz.[35]

---

[35] des prof. Schmidt.

(fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

41.

PROGRAMME DER PROVINZ WESTFALEN 1875.

Bielefeld. gymnasium und realschule erster ordnung. schülerzahl 359, abit. am gymnasium 10, realschule 2. — Abh. des gymnasiallehrer dr. Wilhelm Fries: 'de tragicorum graecorum casibus absolutis qui dicuntur. 17 s. 4. die nom. abs., nimmt der verf. an, gehen aus von der anakoluthie, die anderen casus hängen in ihrer eigentlichen bedeutung mit dem hauptsatz zusammen. 1) der gen. abs.; es handelt sich nur um den gen. der participia, die auf ein in einem andern casus stehendes nomen des hauptsatzes zu beziehen sind, so statt des nom. Aesch. Ag. 968, statt des dat. Aesch. Ag. 1421 (wo vielleicht zu lesen: τοιαῦτ', ἀπειλεῖς ὡς παρεσκευασμένη ἐκ τῶν ὁμοίων· χειρὶ νικήσας ἐμοῦ ἄρξεις), Eum. 772. Eur. Med. 909. Troad. 75. Hel. 56; statt des acc. Soph. Trach. 394. 803. Eur. Herc. f. 168. 2) dat. abs. *a.* statt des gen. Aesch. Choeph. 414 (μου κλυούσα), *b.* statt des acc. Soph. O. R. 350. Eur. Med. 57 (μ' ὑπῆλθε μολούσῃ vgl. Athen. VII s. 288 D.), Iph. Aul. 491. 3) acc. abs. zu den anakoluthen gehören nicht alle fälle, wo der acc. part. auf einen andern casus des hauptsatzes bezogen wird; denn wenn vom verbum des hauptsatzes ein infinitiv abhängt, so kann der acc. von dem infin. abhängig gedacht werden. vgl. Aesch. Prom. 216 (προσλαβόντα), Ag. 341 u. a. dagegen kommen anakoluthe vor Aesch. Choeph. 749—63. Eum. 688. Ag. 646. Pers. 913. Choeph. 410. Soph. El. 479. Oed. C. 1435. Eur. Heracl. 693. Soph. Ant. 1001. frgm. 515. Eur. Iph. Aul. 900. 4) nom. abs. appositionelle nom. sind nicht anstöszig und nicht selten, so auch Soph. O. A. 1133 (leg. ἐπλησίαζον τῷδε τἄνδρε). ein wirkliches anakoluth in directer rede findet sich öfters, so *a.* statt gen. Aesch. Prom. 200. Sept. 681. Suppl. 446. 762. Ag. 1008. Choeph. 394. 520. 641. Eum. 95. 100. 476 u. a. *b.* statt dat. Aesch. Sept 363. 563. Pers. 990. Soph. O. R. 159. 1360. Phil. 547. 1385. Eur. Cycl. 330. Orest. 591. *c.* statt acc. Aesch. Prom. 567. Sept. 615 (l. ἄθυμος), Pers. 33. 879. Suppl. 715. Choeph. 1049. Eur. Androm. 669. Herc. f. 175. Hel. 288. Hipp. 22. Hec. 970. Iph. T. 947. an anderen stellen ist beim particip. nom. eine ellipse von εἶναι anzunehmen. die part. παρόν, ἐξόν u. a. zählt der verf. zu den nom. abs. in Eur. Hec. 119 (δοκοῦν) nimmt er einen nom. der apposition, Soph. Ant. 44. Eur. Hec. 505. Ion 661 einen accus. der apposition an, in allen anderen stellen, wo besonders παρόν und ἐξόν, dann δοκῆσαν, προσῆκον, καλῶς ἧκον, εἰρημένον vorkommen, stehen die formen statt gen. abs.

Bochum. gymnasium. schülerzahl 178, abit. 4. — Abh. des oberl. Faber: 'die pontische steppe'. 10 s. 4. eine lebendige, anschauliche schilderung der südrussischen steppe in den verschiedenen jahreszeiten und des lebens in derselben.

Burgsteinfurt. gymnasium Arnoldinum und realschule erster ordnung. schülerz. 214, abit. des gymn. 11, der realsch. 1. — Abh. des prorector G. Heuermann: 'untersuchungen über die sportula der clienten'. 9 s. 4. der verf. verteidigt die in dem programm von 1856 (über die clienten unter den römischen kaisern) ausgesprochene ansicht über die sportula gegen die verschiedenen deutungen der betr. stellen Suetons durch Marquardt, Friedländer u. a. es handelt sich um die publicae coenae und die sportulae Nero c. 16, Domit. c. 7. nach Marquardt verwandelte Nero die coena in die geldspende der centum quadrantes, die von Domitian hergestellte coena recta ist ihm die verabreichung einer geringen mahlzeit in sportulis. die coena Domitiana aber, zu der die clienten geladen wurden, ist auch nach Martial und Juvenal die üppige tafel der römischen groszen; dagegen die sportula ist nichts als eine verabreichung von naturalien in körbchen bei spielen und

Digitized by Google

opferfesten, keine coena recta; auf sie kann daher nicht Domitians verfügung sich bezogen haben; unter den publicae coenae kann nicht die bewirthung des volkes bei öffentlichen spielen verstanden werden. die umwandlung der körbchenspeisung in die geldspende hat nicht bei den festspeisungen, sondern bei den sportulae publicae und den damit zusammenhängenden sportulae der clienten stattgefunden. die publicae coenae lassen sich aber genügend nur erklären als die speisungen der kaiserlichen clienten. die opera togata der clienten bestand in der salutatio und anteambulatio, der begleitung des dominus auf das forum und zu sonstigen geschäften; ohne diese letztere wird er nicht zur tafel gezogen, und nur bei einem wird der client geladen. unter dem centum quadrantes des Martial ist stets die geldsportula zu verstehen, Friedländers auffassung irrig. ebenso dessen meinung, dasz der client auszer der sportula auch wol eine einladung zur coena erhalten habe.

Brilon. gymnasium Petrinum. der anfang des schuljahrs ist von michaelis auf ostern verlegt. schülerz. 220, abit. 2. — Ohne abh.

Coesfeld. gymnasium Nepomucenianum. für das halbjahr michaelis 1874 bis ostern 1875, da auch für die katholischen gymnasien Westfalens das schuljahr, das bisher im herbste begann, jetzt seinen anfang mit ostern zu nehmen hat. schülerz. 159, abit. 1. — Abh. von oberlehrer J. Buerbaum: 'proben aus einem wörterbuche der französischen synonymen'. 12 s. 4.

Dortmund. gymnasium und realschule erster ordnung. schülerz. 534, abit. des gymn. 10, der realsch. 3. — Abh. von dir. dr. A. Döring: 'geschichte des gymnasiums zu Dortmund. IV.' 26 s. 4. (Lambach und die schule 1556—82; unter seinen lehrern Philipp Fabricius [Schmidt], bruder des humanisten Franz Fabricius; nachrichten von dramatischen aufführungen; Lambachs privatverhältnisse. — nachträge und berichtigungen zu heft 1—3; reichhaltige indices zu dem ganzen). es ist dringend zu wünschen, dasz der verf. seine gründliche geschichte so bald als möglich fortsetze.

Gütersloh. evangelisches gymnasium. schülerz. 248, abit. 18. — Abh.: «'Αγαμέμνονος ἀριστεία. das zehnte lied vom zorn des Achilleus nach Karl Lachmann aus Λ, Ξ, Ο der Homer. Ilias» herausgegeben von H. K. Benicken. 64 s. 8. über das 10e lied der Ilias handelte der verf. in seiner inauguraldissertation, Berlin 1868, er besprach dieselbe frage in seiner schrift über das 12e lied 1872, in der gegen H. Düntzer gerichteten schrift über die interpolationen des 11n buches 1872 und in einem besondern abdrucke eines von ihm in Innsbruck bei gelegenheit der philologenversammlung gehaltenen vortrags. in der vorliegenden abhandlung stellt er 'Αγαμέμνονος ἀριστεία nach Lachmanns vorschlage zusammen, so dasz er unter dem texte die ganze litteratur, welche über die betreffenden verse in bezug auf ihre echtheit oder unechtheit erschienen ist, mit groszem fleisze zusammenstellt und von seinem standpuncte aus kurz würdigt. die geradezu verworfenen verse sind ausgelassen, die als unsicher bezeichneten eingeklammert. es folgen also, so dasz sie ein ganzes von 720 versen bilden: Λ 1—192. 195—207. 210—496. 521—557. Ξ 402—429. 432—507. Ο 220—280. 306—327. 515—590. eingeklammert sind hierbei folgende verse: Λ 13—14. 47—55. 61. 100. 110—112. 127 (ὁμοῦ) bis 129 (κυκηθήτην). 146. 147. 150—152. 163—165. 170—171. 179—180. 261—263. 338—342. 361—368. 371—375. 529. 534—539. Ξ 413. eine lücke wird angenommen nach Λ 309—496. wir finden gründe und gegengründe überall neben einander gestellt, so dasz die abhandlung als das reichhaltigste repertorium über die betr. stellen anzusehen ist. gleichzeitig mit der programmabhandlung ist von dem verf. erschienen: 'Karl Lachmanns vorschlag im zehnten liede vom zorn des Achilleus H 402—507 auf Λ 557 zu schlieszen, unter benutzung der gesamten über diese frage vorhandenen litteratur als richtig erwiesen von H. K. B.' Gütersloh 1875. 72 s. gr. 8. es ist dies ein abdruck des

Digitized by Google

vortrags, den der verf. teilweise vor der Innsbrucker philologenversammlung gehalten hat, mit dem zweck einer discussion über die methode. der verf. beabsichtigt nemlich eine zusammenstellung aller litteratur seit Wolfs und Lachmanns zeit über die innere seite der Homerischen frage, um den lehrern und studierenden eine übersicht über das unermeszliche litterarische material zu geben. er hat dazu mit dem ausdauerndsten fleisz alles gesammelt, was an besonderen werken, in programmen und zeitschriften erschienen ist. die vorliegende abhandlung will also dén vorschlag Lachmanns hinsichtlich der verknüpfung von Ξ 402 mit Λ 557 als richtig erweisen und zerfällt demnach in zwei teile, deren erster zu beweisen sucht, dasz mit Λ 557 kein abschlusz vorhanden sei, der zweite, dasz gerade Ξ 402 sich hier am besten anschliesze, in den zusammenhang aber mit dem vorhergehenden nicht passe. hier werden nun die ansichten von Bäumlein, Cauer, Düntzer, Friedländer, Giesecke, Gerlach, Grote, Hiecke, Holm, H. A. Koch, Köchly, Ribbeck u. a. der reihe nach vorgeführt und geprüft. es wird sich wol noch lange ansicht gegenüber ansicht behaupten; aber schwerlich mag der verf. von der einschlägigen litteratur etwas übersehen haben.

Hagen. realschule erster ordnung. schülerz. 252, abit. 5. — Abh.: 'die merkwürdigen puncte des dreiecks in trimetrischen coordinaten. vom ord. lehrer August Reum. 24 s. 4.

Hamm. gymnasium. schülerz. 192, abit. 9. — Abh. des gymnasiall. R. Bindel: zur geschichte der dramatischen werke Molières'. 13 s. 4. es sind hier die daten zur äuszern geschichte der dramatischen dichtungen Molières zusammengestellt, nemlich die nachrichten über veranlassung, entstehung, aufführung und litterarische veröffentlichung und aufnahme beim publicum.

Herford. Friedrichsgymnasium. schülerz. 162, abit. 8 und 1 extr. — Abh. des prof. dr. L. Hölscher: 'zur geschichte der stadt Herford im 17n jahrhundert'. 18 s. 4. die abhandlung berichtet nach gedruckten und ungedruckten quellen, wie der grosze kurfürst den widerstand der durch die Jülichsche erbschaft ihm zugefallenen stadt Herfurt mit waffengewalt darniederschlug und trotz aller jahre lang fortgesetzten proteste des reichskammergerichts für die reichsunmittelbarkeit der stadt sich siegreich behauptete; sie ist in besonderem abdruck unter dem titel: 'wie Herford kurbrandenburgisch wurde' (Herford, Eszmann) im buchhandel erschienen.

Höxter. König-Wilhelmsgymnasium. schülerzahl 147, abit. 3. — Abh.: 'über angelsächsischen und halbsächsischen vocalismus.' Von dr. H. Nölle. 5 s. 4. um 1100 tritt die abschwächung des angelsächsischen ein; das neu sich gestaltende halbsächsische reicht bis zur mitte des 13n jahrhunderts. diese sprachstufe hat besonders eine reiche litteratur im südwesten Englands; sie kennzeichnet sich namentlich durch das überwuchernde tonlose e. die abhandlung zeigt an den kurzen und langen vocalen und diphthongen die unterschiede des angelsächsischen und halbsächsischen.

Iserlohn. realschule erster ordnung. schülerzahl 234, abit. 5. — Ohne abhandlung.

Lippstadt. realschule erster ordnung. schülerz. 288, abit. 16. — Abh.: 'der evangelische religionsunterricht an höheren lehranstalten, besonders an realschulen.' vom hülfslehrer Treutmann. 14 s. 4. die abhandlung gibt einige winke über die methode des religionsunterrichts, dann eine gliederung des stoffes für die verschiedenen classen der realschule.

(schlusz folgt.)

Herford. Hölscher.

Digitized by Google

ERSTE ABTEILUNG
FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

79.

DIE 'ACCYPIOI ΛΟΓΟΙ DES HERODOTOS.

Auch in der neuesten auflage seiner kleinern ausgabe hält HStein daran fest, dasz die Ἀccύριοι λόγοι als eine selbständige schrift des Herodotos aufzufassen seien, die dem gesamtwerke einzuverleiben nicht in der absicht des schriftstellers gelegen habe. diese meinung hat viel widerspruch erfahren. man erinnere sich nur, dasz ua. Kirchhoff sie in seiner bekannten abhandlung einen einfall genannt hat und dasz ihn ein Herodotkenner wie ONitzsch in dieser frage das entscheidende wort gesprochen haben läszt. wenn ich nun angesichts der völlig auseinandergehenden meinungen die hier einschlägigen thatsachen noch einmal einer genauern prüfung unterziehe, so fürchte ich nicht den einwand, als ob eine solche untersuchung sich kaum der mühe lohne. zwar könnte es ja an und für sich gleichgültig erscheinen, wie es mit diesem uns nun doch einmal verlorenen werke sich verhalten habe; aber es ist der entscheidung dieser frage schon deshalb einige wichtigkeit beizumessen, weil eine der scharfsinnigsten und weitgehendsten hypothesen über die entstehungsgeschichte und abfassungszeit des Herodotischen werkes auf dieser grundlage beruht.

Dasz Her. eine assyrische geschichte wirklich geschrieben habe, läszt sich nicht nachweisen, da die einzige spur von dem vorhandensein eines solchen buches, jene bekannte stelle des Aristoteles, mehr als unsicher ist; dasz er aber — und auf diesen nachweis beschränke ich meine aufgabe — beabsichtigt habe eine solche geschichte zu schreiben, die unabhängig von seinem groszen werke dastehen sollte, das scheint aus dem letztern selbst hervorzugehen.

Auf assyrische λόγοι werden wir an zwei stellen des ersten buches verwiesen. einmal findet sich c. 106, wo die eroberung von Ninos durch die Meder berührt wird, die bemerkung ὡc δὲ εἷλον ἐν ἑτέροιcι λόγοιcι δηλώcω, dann heiszt es c. 184 in einer episode über Babylon: τῶν ἐν τοῖcι Ἀccυρίοιcι λόγοιcι μνήμην ποιήcομαι.

Digitized by Google

Die hier gegebenen zusagen werden nirgends erfüllt. so ist man auf die annahme verfallen, der schriftsteller habe im verlaufe der ausarbeitung seines werkes an sein versprechen nicht mehr gedacht. Man meint, Her. habe ursprünglich beabsichtigt an irgend einer stelle einen excurs über Assyrien einzufügen, dann aber seinen plan geändert, ohne sich zu erinnern dasz er seinen lesern bereits hoffnung auf diesen excurs gemacht habe.

Ich möchte nun hier nicht unerwähnt lassen, dasz mit der ansicht von der änderung des planes im grunde nichts gewonnen wird. Her. hat bei der niederschrift seines buches unzweifelhaft den stoff auch zu einer assyrischen geschichte schon gesammelt gehabt. wenn er also seine absicht diese in sein groszes geschichtswerk einzuweben fallen liesz, so liesz er doch damit nicht auch die absicht fallen das gesammelte material zu verwerten. mit der änderung des planes würde demnach zusammenhängen, dasz er jetzt willens geworden die assyrische geschichte für sich zu bearbeiten, da man kaum meinen wird, er habe nun für immer seine samlungen unbenutzt liegen lassen wollen. allein ich fühle wol dasz wir hiermit in das gebiet reiner vermutungen gerathen. es handelt sich aber auch nur darum — und blosz insofern ist diese frage auch für die abfassungszeit der Herodotischen bücher wichtig —, ob bereits bei der niederschrift der oben erwähnten stellen eine sondergeschichte Assyriens ins auge gefaszt worden war.

Die gegner dieser meinung beschuldigen, um es kurz auszudrücken, Her. eines schlechten gedächtnisses und haben sich damit meiner ansicht nach zu rasch und zu leicht mit einer nicht unerheblichen schwierigkeit abgefunden. ich finde es wenigstens bedenklich einen solchen vorwurf gegen einen mann zu erheben, der in seinem umfangreichen werke genug proben des trefflichsten gedächtnisses gibt. zwar läszt sich nicht in abrede stellen, dasz bei der schlieszlichen redaction manche thatsächlichen widersprüche unausgeglichen geblieben sind. diese haben aber ihre ursache in den für die verschiedenen teile zu grunde gelegten verschiedenen quellen, welchen Her. mit groszer gewissenhaftigkeit folgte. sonst kann man überall erkennen, dasz der schriftsteller sich dessen, was er bereits erzählt hat oder noch zu erzählen vorhat, recht wol bewust ist. eine stattliche anzahl von stellen ist vorhanden, in denen er teils auf erwähntes zurückweist, teils auf kommende ausführungen hindeutet. häufig treffen wir formeln an wie ὡc δεδήλωταί μοι, ὡc καὶ πρότερόν μοι εἴρηται, ὥcπερ ἐcήμηνα, τούτων πρότερον μνήμην ἐποιεύμην, τὴν ἐγὼ ἐν τοῖcι ὀπίcω λόγοιcι cημανέω, τὰ ἐγὼ ἐν ἄλλῳ λόγῳ ἐρέω, μνήμην ἑτέρωθι τοῦ λόγου ἐποιηcάμην uä. auch beziehen sich diese verweisungen keineswegs nur auf das unmittelbar vorhergehende oder folgende, sondern sie greifen mehrfach über ganze bücher hinüber. dabei sind es oft kleinigkeiten oder einzelheiten, deren in dieser weise gedacht wird. die cημήια des Apis zb., auf die wir II 38 verwiesen werden, sind III 28 ge-

Digitized by Google

schildert; frühere angaben von den schätzen des Branchidentempels, auf die VI 19 zurückgedeutet wird, stehen im ersten und fünften buche; der im ersten buche geschehenen erwähnung eines früheren namens der Karer entsinnt er sich noch VII 93. wenn also Her. so viel unbedeutendes aus dem gedächtnis nicht verloren hat, so wird er schwerlich vergessen haben, dasz er die 'Αccύριοι λόγοι einmal in sein werk einzufügen beabsichtigt hat und dasz diese absicht nicht zur that geworden ist. handelte es sich doch nicht darum eine vereinzelte notiz nachzutragen, wo eine solche vergeszlichkeit allenfalls entschuldbar wäre, sondern darum für die reiche geschichte eines groszen volkes den passendsten platz zu gewinnen. für diese waren sicher umfassende samlungen gemacht worden, deren bloszes vorhandensein an die noch nicht erfolgte verwertung immer und immer wieder erinnern muste. so ergibt sich schon aus dieser einfachen erwägung die geringe wahrscheinlichkeit jener annahme.

Vielleicht läszt sich auch noch ein besonderer grund dafür geltend machen, dasz die erfüllung jener versprechungen nicht aus vergeszlichkeit unterblieben sein kann. die freunde dieser ansicht erkennen an, dasz nach der verweisung I 184 die letzte passende gelegenheit zu einem excurse sich da geboten habe, wo die zweite eroberung von Babylon erzählt wird, am ende des dritten buches. nun berichtet Her. zu anfang seines vierten buches von dem Skythenkriege des Dareios und verweist dabei auf die frühere erwähnung des einfalles der Skythen in Medien. die stelle die er im sinne hat ist I 106, dasselbe capitel in welchem auch der erste der hinweise auf die assyrischen λόγοι steht. es ist wenig glaubhaft, dasz der geschichtschreiber, der IV 1 auf eine I 106 gemachte angabe zurückdeutet, sich in den dem vierten buche unmittelbar vorhergehenden capiteln eines an eben jener stelle gegebenen versprechens nie wieder hätte entsinnen sollen.

Auf einen andern umstand hat Stein mehrfach aufmerksam gemacht, dasz nemlich der text des Her. hie und da berichtigende und ergänzende, meist lose und zuweilen störend eingefügte zusätze enthält (vgl. zu IX 83 und in Bursians jahresbericht 1873 s. 292). diese zusätze beweisen dasz der schriftsteller sein werk wiederholt zu einer überarbeitung vorgenommen hat. es wäre verwunderlich, wenn er dabei niemals auf eine stelle gestoszen wäre, welche die erinnerung an den frühern plan und das darauf bezügliche wiederholt gegebene versprechen in ihm wieder wachgerufen hätte. wenn er also seine absicht wirklich aufgegeben hätte, so wären sicherlich die darauf deutenden verweisungen getilgt worden.

Anders läge die sache, wenn er den bei der niederschrift des ersten buches noch vorschwebenden plan später hätte fallen lassen und nicht mehr im stande gewesen wäre jene beiden stellen auszumerzen. das hätte geschehen können, wenn das erste buch bereits früher veröffentlicht worden wäre als derjenige teil des geschichtswerkes, welcher nach der ursprünglichen absicht die assyrischen

Digitized by Google

λόγοι enthalten sollte. es ist dies die hypothese Kirchhoffs, der zwischen der abfassungszeit der stellen, wo jenes versprechen gegeben, und der wo es hätte erfüllt werden können, zwischen I 184 und III 150, einen grӧszern zeitraum verstrichen sein läszt. in der that, wäre wirklich der erste teil bis III 119 vor dem j. 442 'in irgend einer form' publiciert worden, so wäre es dem schriftsteller unmöglich gewesen in dem bereits veröffentlichten buche nachträgliche veränderungen vorzunehmen. er hätte die verweisungen stehen lassen müssen und sich nur damit entschuldigen können, dasz er eben im verlauf der jahre anderer meinung geworden.

Indessen schliesze ich mich in der beurteilung der Kirchhoffschen hypothese ganz den ansichten Steins (einl. s. XXII anm. 2) an und will hier nur noch ein hauptbedenken gegen die so scharfsinnigen folgerungen jenes gelehrten anführen. es wäre höchst sonderbar, wenn ein geschichtschreiber, durch äuszere gründe an der vollendung seines werkes verhindert, einen teil desselben herausgegeben hätte, der mitten im stoffe abbricht und keine spur irgend eines zusammenhanges zeigt. Herodots stellung in der litteratur ist ja dadurch gekennzeichnet, dasz er den übergang von der logographie zur wirklichen geschichtschreibung bildet. die logographen hatten hellenische und barbarische geschichten geschrieben, ohne sie mit einander in zusammenhang zu bringen; die nach völkerschaften und städten gesonderten schriften hatten sie als einzelwerke veröffentlicht. Herodotos, der sonst noch vielfach auf ihrem standpuncte steht, erhebt sich dadurch über sie, dasz er seinem werke einen plan zu grunde legt, durch welchen er den gesamten reichhaltigen stoff zu einem wolgeordneten ganzen vereinigt. was hätten nun die Hellenen des Perikleischen zeitalters, die von den logographen doch wenigstens an eine behandlung eines bestimmten einheitlichen gegenstandes gewöhnt waren, zu einem so planlosen werke sagen sollen, wie es jener Herodottorso hätte sein müssen? denn der hätte folgendes enthalten: lydische geschichte — gründung des Perserreiches — regierung des Kyros — episode über Aegypten — leben des Kambyses — aufstand des Smerdis — erhebung des Dareios — einteilung des Perserreiches — untergang des Intaphrenes mit der berühmten anekdote. es ist undenkbar, dasz ein bruchstück in dieser form veröffentlicht worden sei. nähme man aber an, dasz dieser teil erst bei seiner vereinigung mit dem ganzen durch eine überarbeitung seine jetzige gestalt erhalten habe, so wäre der grund, dasz jene verweisungen nicht hätten getilgt werden können, weggefallen. denn nur unter der voraussetzung, dasz Her. in einem bereits veröffentlichten werke nichts mehr habe ändern können, war es möglich jene stellen auf eine dem gesamtwerk einzufügende episode zu deuten.

Wir sind somit zu einem negativen ergebnis geführt worden, und es fragt sich, ob wir nur deswegen dazu gedrängt werden die assyrischen λόγοι als eine selbständige schrift aufzufassen oder ob

Digitized by Google

für diese annahme positive gründe gefunden werden können, welche einigen anspruch auf beachtung verdienen.

Meines erachtens ergeben sich solche gründe aus einer genauern betrachtung der ganzen anlage des Herodotischen werkes. es kann mit sicherheit angenommen werden, dasz Her. schon vor der herausgabe seiner historien einen teil derselben seinen landsleuten in form von vorlesungen bekannt gemacht hat. welche partien aber zu solchen vorlesungen benutzt worden sind und in welchem verhältnis sie zu den uns vorliegenden büchern gestanden haben, das musz als eine nicht mehr zu entscheidende frage gelten. sicher aber ist das éine. sobald der schriftsteller sich dazu verstand dem buche die jetzige form zu geben, trat die notwendigkeit an ihn heran einen plan zu finden, nach welchem er den reichhaltigen, in vorlesungen und samlungen zerstreuten stoff zu einem einheitlichen ganzen verbinden konnte. einen solchen plan hat er gefunden, und dasz er ihn gefunden, darin liegt eben der durch ihn in der geschichtschreibung gemachte fortschritt.

Sein hauptthema aber ist die darstellung der ursachen und des verlaufs der kämpfe zwischen Hellenen und barbaren, welche zuletzt in dem groszen und glänzenden Xerxeskriege gipfeln. nun sind es die Perser, deren reich durch seine stetige vergröszerung zuletzt alle diejenigen barbarenvölker in sich faszt, welche überhaupt am kampfe gegen die Griechen teilnehmen, und beim entscheidenden zusammenstosze ist das heer des Xerxes der inbegriff der gesamten barbarenmacht. darum ist — um Steins worte zu gebrauchen — die persische geschichte das bett, in dem der strom der erzählung weiter flieszt, und wo immer dieses reich in seiner schwellenden ausdehnung mit anderen ländern und völkern in berührung kommt, verweilt der erzähler, um die ergebnisse seiner forschungen episodenartig einzufügen. der fortschritt der persischen eroberungen bis zu dem zusammenstosze mit den europäischen Griechen ist also der faden der durch das werk sich hindurchzieht, und länder und völker, welche in episoden berücksichtigung finden sollen, müssen zu diesem fortschritt in irgend einem verhältnis stehen.

Dieser plan ist freilich nicht durchaus streng durchgeführt worden, vielmehr läszt sich nicht leugnen dasz die einheit des werkes an einer stelle eine bedeutende lücke hat. mit dem bestreben nemlich zu zeigen, wie die gesamte barbarenmacht schlieszlich im Perserreiche vereinigt ist, kommt ein anderes in zwiespalt. es soll die erzählung der langen kämpfe mit dem ersten geschichtlichen feinde der Hellenen beginnen. das aber war kein Perser, sondern ein Lyder. aus diesem dilemma hat nun Her. nicht herauskommen können, und so erklärt es sich, dasz die lydische geschichte an den anfang des werkes geschoben worden ist, die eigentlich als episode in der regierungsgeschichte des Kyros, etwa I 130, hätte platz finden sollen. das ist unleugbar eine verschiebung des einheitlichen planes, welche der lose übergang I 95 keineswegs verhüllt. wenn

Digitized by Google

aber ein schriftsteller, der ganz neue und unbetretene bahnen einschlägt, nicht überall mit völliger sicherheit auf seinem wege vorwärts schreitet, wen darf das wundern?

Abgesehen von dieser vorausnahme der lydischen geschichte ist durchaus in den eroberungen der Perser der faden zu erkennen, an den sich die episoden über die anderen völker und länder anreihen. nun darf man eine schwierigkeit nicht übersehen, die bei einer solchen anlage des werkes dem Her. sich entgegenstellte, sobald er den versuch zur einflechtung der assyrischen geschichte machte. er faszt nemlich merkwürdiger weise den namen Ἀσσυρίη keineswegs in der uns geläufigen und auch inschriftlich durchaus begründeten beschränkung, sondern versteht darunter von den groszen monarchien am Euphrat und Tigris sowol die nördliche mit der hauptstadt Niniveh als auch die südliche mit Babylon als hauptstadt (vgl. Stein zu I 178 und III 92). beide gelten ihm stets als ein zusammengehöriges; die Babylonier bezeichnet er selbst da als Ἀσσύριοι, wo von ihnen allein die rede ist; wo er die Niniviten ihnen gegenüberstellt, nennt er diese Ἀσσύριοι οἳ Νῖνον εἶχον, und die zertrümmerung des Assyrerreiches gilt ihm nur als eine verlegung der residenz von Ninos nach Babylon, wie die worte I 178 bezeugen: τὸ δὲ ὀνομαστότατον καὶ ἰσχυρότατον καὶ ἔνθα σφι Νίνου ἀναστάτου γενομένης τὰ βασιλήια κατεστήκεε, ἦν Βαβυλών.

Dadurch gerathen aber die assyrischen λόγοι in ein eigentümliches verhältnis zu der idee des ganzen werkes, in ein verhältnis das wesentlich von dém unterschieden ist, welches zb. die ägyptischen, skythischen, libyschen λόγοι zum einheitsplane einnehmen. die letzteren einzufügen bot sich veranlassung dar, sobald nur in der schilderung der wirklichen oder drohenden Persereroberungen bestimmte stationen erreicht waren. wo aber sollte eine geschichte Assyriens eingeschoben werden, dessen teile, Babylon und Niniveh, sich zu der erweiterung der Persermacht ganz verschieden verhielten? zwar der éine teil, Babylon, stand noch eine zeit lang den Persern als selbständiger staat gegenüber und gerieth mit ihnen im laufe der jahre in kriege, die zu seiner eroberung führten. aber der andere, Niniveh, war schon von den Medern unterjocht worden und also, da die Perser das erbe der Meder antraten, von vorn herein ein bestandteil des neugegründeten reiches. eine geschichte dieses teiles von Ἀσσυρίη konnte demnach nicht mehr in zusammenhang mit den persischen eroberungen gebracht werden.

Dies ist die schwierigkeit, die, wie ich meine, für Her. thatsächlich vorlag, sobald er den versuch machte für seine Ἀσσύριοι λόγοι einen platz in seinem werke zu finden. er würde ihr aus dem wege gegangen sein, sobald er sich hätte entschlieszen können Babylon und Assyrien als zwei gesonderte reiche darzustellen. und schon der umstand, dasz er die so nahe liegende sonderung nicht vollzieht, sondern immer beide reiche als ein ganzes hinstellt, scheint auf seine absicht hinzudeuten, dem assyrischen logos eine ausnahmestellung

Digitized by Google

anzuweisen. ihn in sein gesamtwerk aufzunehmen war unter den bezeichneten umständen eine aufgabe welcher er mit geschick nur an einer einzigen stelle — nach I 177 — hätte genügen können.

Ich kann Stein nicht beipflichten, wenn er für den passendsten platz zu der episode I 106 erklärt. es würde zwar durchaus nicht dem plane des Her. widersprochen haben, wenn er mit der schilderung, wie Assyrien zu der Persermonarchie gekommen, zugleich episodisch die schicksale und verhältnisse des gewaltigen staates behandelt hätte. dafür hätte sich entweder sogleich nach dem übergange I 96 gelegenheit finden lassen oder auch einige capitel später, wo die eroberung von Niniveh durch die Meder geschildert wird, also nach I 106. Her. verweist aber gerade an dieser stelle auf ἕτεροι λόγοι, meines erachtens nicht ohne grund. denn eine geschichte des gesamten Assyriens konnte hier nicht gegeben werden, da ja nur Niniveh erobert war, Babylon aber sich unabhängig hielt und sogar an der erstürmung der erstgenannten stadt teilnahm. und dasz Ἀccυρίη gerade hier in dem weitesten sinne gefaszt ist, zeigen deutlich die zu ende des cap. stehenden worte Ἀccυρίουc ὑποχειρίουc ἐποιήcαντο πλὴν τῆc Βαβυλωνίηc μοίρηc. vielleicht hat aber noch ein anderer grund mitgewirkt, dasz an dieser stelle von einer episode abgesehen wurde. Her. ist, wie wir oben gesehen haben, veranlaszt worden in etwas ungeschickter weise die lydische geschichte vorweg zu nehmen. jetzt musz er eilen, um auf die Perser zu kommen, und deshalb ist auch die unerläszliche vorgeschichte Mediens möglichst knapp gehalten. eine darstellung der verhältnisse auch nur des ninivitischen Assyriens, die wahrscheinlich noch umfangreicher als die lydische geschichte ausgefallen wäre, hätte das eintreten des hauptplanes noch auf lange hin verzögert.

Ganz anders liegt die sache nach I 177. hier, wo von der unterwerfung auch des zweiten teiles jenes alten reiches gehandelt wird, war die passendste gelegenheit sowol die geschichte Ninivehs als Babylons darzustellen. und wenn Her. überhaupt daran dachte eine episode über Assyrien zu geben, so läszt sich kein grund finden, warum er verabsäumte sie hier einzuflechten. nach der ersten unterwerfung Babylons durch Kyros war alles was unter Ἀccυρίη begriffen war unterjocht. nachdem diese erzählt war, konnte Her. in passender weise die ergebnisse seiner forschungen über die länder an den groszen strömen niederlegen. alles hätte sich leicht angefügt und vortrefflich zu dem einheitsplane des werkes gepasst; es wäre hier den lesern ein bild von der machtfülle der Perser entrollt worden, die ihrer herschaft so gewaltige reiche unterworfen. allein statt dasz wir hier eine solche darstellung finden, werden wir mit kurzen nachrichten über Babylon abgespeist und dann auf Ἀccύριοι λόγοι verwiesen. und gerade dieser umstand scheint offen darauf hinzudeuten, dasz Her. von der einfügung einer episode absehen und statt derselben ein besonderes buch schreiben wollte.

Man hat nun noch eine stelle für die einschaltung eines excurses

Digitized by Google

passend gefunden, nemlich die wo die zweite eroberung Babylons durch Dareios geschildert worden ist, etwa III 159. an und für sich liesze sich gegen diese stelle nichts einwenden, obwol es immer auffallend bleiben würde, dasz die episode hier und nicht zu ende des ersten buches eingeschoben wäre. allein thatsächlich erscheint nach dem, was bereits I 178 f. über Babylon mitgeteilt worden ist, dieser platz als durchaus ungeeignet. darauf macht auch Stein in seiner einleitung aufmerksam. es steht nemlich vollkommen im einklang mit der grundidee des werkes, wenn Her., wo er die erste eroberung von Babylon erzählt, zugleich eine übersicht über die jüngste geschichte dieser stadt und über land und leute gibt. allein damit hat er auch die fäden zerrissen, die an der spätern stelle den excurs mit dem werke verknüpfen konnten. wenigstens müste uns billiger weise die unklugheit des schriftstellers in verwunderung setzen, der an passendster stelle (I 177) ganz Assyrien seiner natur, cultur und geschichte nach hätte schildern können und sich die aufgabe so erschwert hätte, dasz er für die minder passende stelle sich nicht einmal die anknüpfungspuncte mehr wahrte.

Dasz aber nach dem ende des dritten buches sich noch eine gelegenheit für die assyrische episode hätte finden lassen, daran kann man unter berücksichtigung des Herodotischen grundplanes vernünftiger weise selbst dann nicht denken, wenn man das werk dieses geschichtschreibers für unvollendet hält.

Zum schlusse sei mir gestattet noch auf die form der I 184 stehenden verweisung aufmerksam zu machen. es ist eine beschreibung der stadt Babylon gegeben und wird fortgefahren: τῆc δὲ Βαβυλῶνοc ταύτηc πολλοὶ μέν κου καὶ ἄλλοι ἐγένοντο βαcιλέεc, τῶν ἐν τοῖcι 'Ἀccυρίοιcι λόγοιcι μνήμην ποιήcομαι. wenn Her. mit 'Ἀccύριοι λόγοι auf eine stelle des groszen werkes hätte verweisen wollen, so hätte er doch damit nur eine solche bezeichnen können, die eine zusammenhängende überlieferung über Assyrien enthielte und dadurch von allen, die solche nicht enthielten, bestimmt unterschieden wäre. so ist denn auch mit den II 161 angeführten Λιβυκοὶ λόγοι ganz bestimmt die in dem letzten teile des vierten buches befindliche überlieferung über Libyen gemeint.

Nun ist aber gerade in den letzten capiteln des ersten buches 'Ἀccυρίη immer nur in seinem weitern sinne gefaszt, also der ganze zusammenhängende abschnitt über Babylon (c. 177—200) in der that nichts anderes als 'Ἀccύριοι λόγοι. hätte der schriftsteller, der inmitten assyrischer geschichten auf assyrische geschichten verweist, damit nur eine spätere partie seines werkes meinen wollen, so konnte er sich nicht schlechthin der worte ἐν τοῖcι 'Ἀccυρίοιcι λόγοιcι bedienen; zum mindesten hätte ein ἄλλοιcι hinzutreten müssen. jene einfache verweisung aber kann nur eine bestätigung der ansicht sein, dasz damit ein selbständiges werk gemeint ist, welches eben als 'Ἀccύριοι λόγοι der ἱcτορίηc ἀπόδεξιc gegenübergestellt wird.

Eisenach. Ernst Bachof.

Digitized by Google

80.

DIE UNECHTHEIT DER DRITTEN ANGEBLICH DEMOSTHENISCHEN REDE WIDER APHOBOS.

Die dritte der sog. vormundschaftsreden des Demosthenes mit der überschrift πρὸς Ἄφοβον ψευδομαρτυριῶν galt bis vor kurzem unbestritten als das werk eines rhetors; in neuester zeit ist aber gegen diese zuerst von Westermann quaest. Dem. III s. 11 ff. und nachher wieder von Schaefer Dem. u. s. zeit III B s. 82 ff. ausführlich begründete ansicht widerspruch erhoben worden. RDareste 'les plaidoyers civils de Démosthène' I s. 66—69 weist einen groszen teil der von jenen gelehrten geltend gemachten verdachtsgründe als nicht beweiskräftig zurück und glaubt dann darauf hin dieselbe für ihren angeblichen verfasser reclamieren zu dürfen. ich habe zu diesem ergebnis schon früher stellung genommen: ich habe in diesen jahrb. 1875 s. 818 bemerkt, dasz ich allerdings einen teil der bisher geltend gemachten verdachtsgründe und darunter gerade den hauptgrund Westermanns als hinfällig betrachte, dasz mir aber gleichwol die unechtheit der rede zweifellos erscheint. ich habe jetzt veranlassung dies urteil nach beiden seiten hin zu begründen, da nach beiden seiten hin partei ergriffen worden ist. Blass, der schon in dem Königsberger programm von 1875 über die von ihm zum teil für echt gehaltenen Demosthenischen briefe zu erkennen gegeben hatte, dasz er auch unsere rede für echt halte, erklärt sich jetzt (Bursians jahresbericht 1874/75 s. 489) mit den ausführungen von Dareste vollkommen einverstanden: er ist auch seinerseits der überzeugung dasz eine fälschung in unserm falle gar nicht vorliegen könne; SSchaffner dagegen hat in seiner dissertation 'de tertia adversus Aphobum oratione' (Leipzig 1876) nicht nur den bezeichneten hauptgrund Westermanns aufs neue verteidigt, sondern auszerdem — neben manchem billigenswerten — auch eine ganze reihe ebenso unhaltbarer neuer verdachtsgründe aufgestellt. ich möchte das frühere urteil über unsere rede nicht mit diesen gründen fallen sehen; ich scheide sie deshalb selbst im folgenden aus, um dann den übrig bleibenden bestand durch einige neue zu vermehren.

Man hat behauptet, unsere rede enthalte 1) verstösze gegen bekannte bestimmungen des attischen rechts, sie enthalte 2) widersprüche mit anderen angaben der vier echten vormundschaftsreden, und sie trage 3) den stil und charakter dieser echten reden nicht an sich. ich gehe im folgenden zunächst die bisherigen verdachtsgründe nach diesen drei kategorien durch.

Die beweisführung Westermanns gipfelt in dem satze, dasz die form unserer rede in widerspruch stehe mit dem was uns sonst über die klage wegen falschen zeugnisses bekannt sei. ich verwerfe diesen satz; er beruht meiner ansicht nach auf einer schiefen auffassung eben jener klage, von der der verfasser unserer rede sich eine durch-

Digitized by Google

aus richtige vorstellung gemacht hat. Westermann selbst hat anstosz daran genommen, dasz 1) Aphobos auf grund seiner gegen ein ganz untergeordnetes zeugnis gerichteten klage rescission des ersten urteils zu erlangen hoffte, und 2) daran dasz unser verfasser den bezüglichen ausführungen desselben über die ungerechtigkeit des ersten urteils ausführlich entgegen tritt. Schaefer hat den ersten dieser beiden einwände anders formuliert: er bemerkt, es müsse nach der vorliegenden rede scheinen 'als ob Dem. zu fürchten habe, das früher zu seinen gunsten gefällte urteil könne umgestoszen werden, das aber sei bei einem process gegen einen einzelnen zeugen nicht möglich gewesen. ich wende mich gegen diese zweite formulierung zuerst.

Es heiszt bei Isaios XI 45: κἀμοὶ μὲν ὁ κλῆρος ὃν Ἁγνίας κατέλιπεν, οὗτος οὔπω βέβαιός ἐστι· δίκαι γὰρ ἐνεστήκασι ψευδομαρτυριῶν, κελεύει δ' ὁ νόμος, ἐὰν ἁλῷ τις τῶν ψευδομαρτυριῶν, πάλιν ἐξ ἀρχῆς εἶναι περὶ αὐτῶν τὰς λήξεις. dasz diese worte nicht, wie Schaffner s. 8 will, mit bezug auf eine diamartyrie verstanden werden können, liegt klar zu tage. eine diamartyrie konnte in erbschaftssachen nur von oder für descendenten eingelegt werden; Theopompos gehörte zu dieser classe nicht, er erhielt das erbe des Hagnias als ἀνεψιοῦ παῖς zugesprochen; daraus folgt dasz auch die δίκαι ψευδομαρτυριῶν, denen er entgegen sieht, nicht als gegen eine diamartyrie, sondern nur als gegen die einzelnen zeugen gerichtet gedacht werden können, die in dem früheren process für ihn gezeugt hatten. der plural δίκαι beweist genau dasselbe. eine diamartyrie konnte immer nur eine einzige δίκη ψευδομαρτυριῶν zur folge haben; Theopompos erwartet deren mehrere; daraus folgt wiederum dasz er nur an gewöhnliche zeugenprocesse gedacht haben kann. ich betrachte schon hiernach den einwand Schaefers als widerlegt; Isaios sagt: ἐὰν ἁλῷ τις τῶν ψευδομαρτυριῶν· daraus folgt dasz nach dem gesetz die überführung eines einzigen zeugen genügte um auf rescission des ersten urteils anzutragen.

Das einzige, was sich scheinbar gegen diese annahme geltend machen läszt, ist der bei Isaios V 12 über das vorgehen des Menexenos erhaltene bericht. es wird hier erzählt, Menexenos sei darauf ausgegangen, das erste urteil rückgängig zu machen, er habe auch wirklich einen einzelnen zeugen der gegenpartei, den Lykon, belangt und überführt, habe dann aber die sache fallen lassen; es heiszt: Δικαιογένης πείθει Μενέξενον .. τοὺς δὲ μήπω ἑαλωκότας τῶν μαρτύρων ἀφεῖναι. man könnte sich versucht fühlen hieraus zu schlieszen, dasz auch nach dem gesetz die überführung einer mehrzahl von zeugen zu dem angegebenen zweck erforderlich gewesen wäre. ich billige diesen schlusz nicht; ich erkenne einen widerspruch zwischen den beiden angeführten Isaiosstellen nicht an; ich behaupte, die erste gibt die forderung des gesetzes correct wieder, während die zweite lehrt, wie sich die sache in der praxis zu

gestalten pflegte. man begnügte sich für gewöhnlich nicht damit, durch überführung eines einzelnen zeugen der forderung des gesetzes genüge zu leisten; man pflegte in der praxis deren mehrere nach einander anzugreifen, weil man naturgemäsz nur dann auf einen günstigen erfolg in dem zu erneuernden hauptprocess rechnen durfte, wenn man zuvor durch solche zeugenprocesse die gegenpartei der hauptbeweismittel beraubt hatte, auf grund deren ihr das erste mal der sieg zugefallen war. diese erklärung nimt offenbar den angeführten worten ihre scheinbare beweiskraft; es steht also auch nichts mehr im wege, in den früher citierten worten ἐὰν ἁλῷ τις τῶν ψευδομαρτυριῶν, πάλιν ἐξ ἀρχῆς εἶναι περὶ αὐτῶν τὰς λήξεις eine zuverlässige reproduction der bezüglichen bestimmung des gesetzes zu sehen.[1]

Ich ziehe zur bestätigung für die richtigkeit dieser auffassung die früher mit unzureichenden gründen dem Dem. abgesprochenen, neuerdings von Weil mit recht wieder für ihn in anspruch genommenen reden wider Stephanos heran.[2]

Schaffner hat s. 9 f. gegen die annahme, dasz Apollodoros darauf ausgieng rescission des ersten urteils zu erlangen, verschiedene einwendungen erhoben. sie sind meines erachtens sämtlich ohne belang. es heiszt II 9: ἐγὼ δ' ἀπεστερήθην ὧν ὁ πατήρ μοι κατέλιπε χρημάτων καὶ τοῦ δίκην λαβεῖν περὶ ὧν ἀδικοῦμαι. ich kann aus diesen worten nicht schlieszen dasz Apollodoros auf eine erneuerung des hauptprocesses verzichtete, weil sie sich klärlich auf die paragraphe des Phormion beziehen. jene paragraphe hatte die suspension der klage Apollodors zur folge und machte eben dadurch dem letzteren das δίκην λαβεῖν unmöglich. dasz dieser zustand nur so lange dauerte, als das erste urteil über die paragraphe in kraft stand, ist selbstverständlich; Apollodoros würde also offenbar etwas ganz thörichtes und unmögliches behauptet haben, wenn er wirklich gesagt hätte, es sei ihm für alle zeiten die möglichkeit genommen sein recht zu verfolgen. die worte des Lysias XIX 4 οἱ δ' αὖ μαρτυρήσαντες τὰ ψευδῆ καὶ ἀδίκως ἀπολέσαντες ἀνθρώπους ἑάλωσαν, ἡνίκα οὐδὲν ἦν πλέον τοῖς πεπονθόσιν können ebenso wenig beweisen. wenn manchmal leute

---

[1] grammatikerstellen können schon als abgeleitete zeugnisse gegen ein solches originalzeugnis nichts beweisen. sie verdienen aber auszerdem auch darum keinen glauben, weil die überführung sämtlicher zeugen eine in der praxis ganz unerfüllbare bedingung gewesen sein müste. [2] die rede g. Euergos und Mnesibulos verwerte ich nicht, obwol der verfasser auch dieser rede rescission des ersten urteils als zweck des processes betrachtet. beweisend hierfür sind, verglichen mit Is. XI 45 κελεύει δ' ὁ νόμος usw., die anfangsworte καλῶς μοι δοκοῦσιν οἱ νόμοι ἔχειν, ὦ ἄ. δ., οἱ ὑπόλοιπον ἀγῶνα ἀποδόντες ταῖς δίκαις τῶν ψευδομαρτυριῶν, ἵν' εἴ τις . . ἐξηπάτησε τοὺς δικαστάς, μηδὲν αὐτῷ πλέον γένηται. ich verzichte trotz dieses sachverhalts auf eine benutzung der rede, weil sie, wie ich glaube, aus einer rhetorenschule stammt.

Digitized by Google

in staatsprocessen zum tode verurteilt wurden und sich dann nach vollstreckung des todesurteils herausstellte, dasz die aussagen der zeugen falsch gewesen waren, so konnte das den verurteilten allerdings nichts mehr nützen[3]; was aber daraus für lebende folgen soll, ist schwer zu sagen. eine besondere beweiskraft vindiciert Schaffner dem I 50 ausgesprochenen verlangen Apollodors, die richter sollten nicht zulassen dasz sein gegner sich über die streitfrage des hauptprocesses ausführlich verbreite; er meint: 'timet igitur sine dubio ne adversarii iterum argumenta gravissuma, quibus et Apollodori fallacias monstraverant et iudicibus persuaserant, afferant; quique id timet, videlicet ἄνωθεν δικάcαcθαι non studet.' ich finde auch diesen schlusz ganz unberechtigt. Apollodoros verspricht wiederholt noch verschiedene andere zeugen der gegenpartei einzeln zu belangen; gelingt es ihm wirklich sie einzeln zu überführen, so zerfallen alle die 'argumenta gravissuma', die er vorläufig allerdings noch zu fürchten hat, in nichts. es handelt sich in wirklichkeit um eine einfache klugheitsmaszregel Apollodors. die gegner konnten in dem vorliegenden process bei behandlung der hauptfrage noch alle die nach seiner eigenen behauptung unwahren zeugnisse des hauptprocesses für sich geltend machen; das ist der einfache grund, warum er ihnen die verteidigung über diesen punct abschneiden möchte. hat er erst éinen oder zwei zeugen überführt, so liegt die sache schon anders; jeder einzelne gewonnene zeugenprocess muste offenbar die beweismittel der gegenpartei und damit auch die furcht Apollodors vor ihren argumenten vermindern; gelang es ihm auch nur einige hauptzeugen einzeln zu überführen, so brauchte er selbstverständlich nicht nur keine furcht mehr vor einer erneuten behandlung der hauptfrage zu haben; er hatte dann im gegenteil von vorn herein gewonnenes spiel.[4]

Einen positiven beweis dafür, dasz Apollodoros in der that darauf ausgieng das erste urteil zu rescindieren, enthalten die worte I 51 ὡc ἄτοπον ποιῶ παραγραφὴν ἡττημένοc τοὺc διαθήκην μαρτυρήcανταc διώκων, καὶ τοὺc δικαcτὰc τοὺc τότε διὰ τοὺc ἀφεῖναι μεμαρτυρηκόταc ἀποψηφίcαcθαι μᾶλλον ἢ διὰ τοὺc διαθήκην μαρτυρήcανταc. wie konnte Apollodoros, frage ich, einen solchen vorwurf der gegenpartei auch nur als möglich setzen, wenn er gar nicht daran dachte, das über die paragraphe gesprochene urteil anzufechten? wie konnte die gegenpartei sein verfahren widersinnig nennen, wenn es ihm lediglich darum zu thun war einen beliebigen einzelnen zeugen für seine unwahrheit zu bestrafen? Schaffner schlieszt selbst s. 10 aus den angeführten worten, dasz das erste urteil hätte rescindiert werden können, wenn Apollodoros das

---

[3] s. Frohberger zdst. [4] ich bemerke hierzu ausdrücklich, dasz ich nicht daran zweifle, dasz Apollodoros mit seiner forderung thatsächlich im unrecht war; man musz sich aber, wenn man erschlieszen will was er beabsichtigte, auch auf seinen parteistandpunct stellen.

Digitized by Google

zeugnis über die dem Phormion erteilte decharge mit erfolg angegriffen hätte. ich kann hieraus nur weiter schlieszen, dasz Apollodoros selbst diese rescission auf grund seiner klage gegen den testamentszeugen Stephanos und noch dazu lediglich auf grund dieser klage erlangen wollte.[5]

Der verdachtsgrund Schaefers scheint mir hiermit abermals widerlegt zu sein. Apollodoros gieng darauf aus, das erste urteil zu rescindieren; er belangte trotzdem nur den éinen Stephanos. Aphobos muste offenbar ebenso gut einen einzelnen zeugen seines gegners zu demselben zweck belangen können.[6]

Ich komme hiernach zu den beiden von Westermann erhobenen einwendungen, um zu zeigen dasz sie durch das gesagte bereits mit widerlegt sind.

Westermann nimt, wie bemerkt, erstens anstosz daran dasz das zeugnis des Phanos einen wesentlichen einflusz auf die erste entscheidung nicht ausgeübt hatte. der process Apollodors bietet jetzt das gegenstück dazu. das zeugnis des Stephanos war, wie sein verteidiger behauptete, für die erste entscheidung von gar keiner bedeutung gewesen; Apollodoros griff dasselbe trotzdem an in der absicht rescission zu erlangen. ich schliesze daraus dasz auch Aphobos in derselben absicht das ebenso untergeordnete zeugnis des Phanos angreifen konnte.

Schaffner meint mit Westermann, es sei nicht möglich gewesen auf grund einer solchen klage wirklich rescission zu erlangen. ich könnte das dahin gestellt sein lassen, da das beispiel Apollodors auf jeden fall beweist, dasz man wenigstens den versuch dazu machen konnte; ich bin nun aber allerdings auch in der sache selbst ver-

---

[5] die von Apollodoros I 47—52 angedeutete art der verteidigung des Stephanos beweist dasselbe. die gegner werden darthun 1) dasz die erste entscheidung gerecht war, 2) dasz Apollodor durch das angegriffene zeugnis gar nicht geschädigt worden ist. diese art der verteidigung beweist für die absicht Apollodors genau dasselbe, was die ganz gleich geartete verteidigung des Phanos für die absicht des Aphobos beweist.

[6] man kommt zu demselben ergebnis, wenn man mit Schaefer ao. s. 196 auf grund der grammatikerzeugnisse annimt, es sei zur erneuerung des hauptprocesses die überführung sämtlicher zeugen der gegenpartei erforderlich gewesen. es heiszt bei Isaios V 12: Λύκωνα, ὅνπερ εἰσήγαγε πρῶτον εἰς τὸ δικαστήριον, τοῦτον εἷλεν. diese worte beweisen dasz auch Menexenos, obwol er auf rescission des ersten urteils ausgieng, dennoch nicht sämtliche zeugen, die er zu belangen die absicht hatte, auf éinmal vorforderte, sondern statt dessen mit einem einzelnen den anfang machte, um dann erst nach glücklicher beendigung dieses ersten processes auch die übrigen (einzeln) vorzuladen. ich wüste nicht was hiernach unter der gemachten voraussetzung der annahme im wege stände, auch Phanos sei nur der erste in der reihe der zeugen gewesen, die Aphobos zu belangen die absicht hatte. wenn zur zeit der rede noch kein weiterer klageantrag eingereicht war, so folgt hieraus nicht dasz Aphobos auch für die zukunft auf weitere angriffe verzichtete. Apollodoros hatte ebenfalls zur zeit seiner rede noch niemand weiter als Stephanos belangt.

Digitized by Google

schiedener ansicht. Isaios sagt XI 45: κελεύει δ' ὁ νόμος, ἐὰν ἁλῷ τις τῶν ψευδομαρτυριῶν usw. ich schliesze hieraus nicht nur 1) dasz die überführung eines einzelnen, sondern ebenso gut auch 2) dasz die überführung irgend eines beliebigen einzelnen zeugen nach dem gesetz genügte um den hauptprocess zu erneuern. will man diesen schlusz entkräften, so hat man mit triftigen gründen nachzuweisen, dasz die angabe des Isaios nicht zuverlässig sei, und das ist bis jetzt nicht geschehen. Platonische bestimmungen sind keine attischen gesetze — sie können vielmehr als eine reaction dagegen betrachtet werden —; Schömann sagt att. proc. s. 763 f., nachdem er auf dieselben bezug genommen: 'ob aber die athenischen gesetze eine bestimmung über diesen punct (dh. die beschaffenheit und die zahl der zu widerlegenden zeugnisse), und welche, enthalten haben, darüber belehren uns unsere quellen nicht; und vermutungen darüber aufzustellen halten wir für unnütz.' ich betrachte die annahme Westermanns als eine solche blosze vermutung[7] und räume ihr deshalb einen einflusz auf die entscheidung unserer frage nicht ein.[8] das zeugnis des Isaios beweist, dasz die überführung eines beliebigen einzelnen zeugen genügte um rescission zu erlangen; das beispiel Apollodors beweist dasz man aus praktischen gründen nicht selten mit einem ganz untergeordneten zeugen den anfang machte: damit ist der einwand Westermanns in sein gegenteil verkehrt.

Der zweite von demselben gelehrten erhobene einwand bedarf hiernach streng genommen einer besondern widerlegung nicht mehr. es ist eine bekannte thatsache, dasz die attischen volksrichter nicht nach dem strengen recht, sondern nach billigkeitsrücksichten urteilten. die notwendige folge davon war, dasz es bei allen nebenklagen vor allen dingen darauf ankam, sie von dem besseren recht der einen oder andern partei mit rücksicht auf die hauptfrage zu überzeugen. ein eclatantes beispiel hierfür liegt uns in der rede des Dem. für Phormion vor. der sprecher sagt selbst § 2: τὴν μὲν οὖν παραγραφὴν ἐποιησάμεθα τῆς δίκης οὐχ ἵν' ἐκκρούοντες χρόνους ἐμποιῶμεν, ἀλλ' ἵνα τῶν πραγμάτων, ἐὰν ἐπιδείξῃ μηδ' ὁτιοῦν ἀδικοῦνθ' ἑαυτὸν οὑτοσί, ἀπαλλαγή τις αὐτῷ γένηται παρ' ὑμῖν κυρία. der inhalt der rede ist

[7] es läszt sich auszerdem gegen dieselbe bemerken, dasz sie nicht sehr rationell ist, da die ungerechtigkeit des ersten urteils offenbar schon dann zu tage lag, wenn von mehreren forderungen auch nur eine einzige zu fall gebracht war. mit Platner die möglichkeit einer partiellen rescission anzunehmen liegt gar keine veranlassung vor.

[8] Schaffner scheint sie s. 10 durch berufung auf Dem. g. Steph. I 51 stützen zu wollen; so viel ich sehe, denkt aber nicht einmal der gegner Apollodors daran, die möglichkeit der rescission in abrede stellen zu wollen; er hält im gegenteil den richtern vor: wenn ihr Stephanos verurteilt, so wird Apollodoros auf grund der widerlegung eines ganz unwesentlichen zeugnisses rescission erlangen; das ist widersinnig; deshalb müszt ihr Stephanos freisprechen.

Digitized by Google

dem entsprechend. Apollodoros g. Steph. I 51 erkennt diesen brauch als berechtigt an; er sagt: νομίζω πάντας ὑμᾶς εἰδέναι ὅτι οὐχ ἧττον τὰ πεπραγμένα εἰώθατε σκοπεῖν ἢ τὰς ὑπὲρ τούτων παραγραφάς. der verfasser der rede g. Leochares spricht sich in ähnlicher weise aus. er greift eine diamartyrie an[9], spricht aber zum grossen teil ἔξω τοῦ λόγου: er beweist ausführlich, obwol dies mit der diamartyrie gar nichts zu thun hatte, dasz er der natürlichen abstammung nach dem ursprünglichen erblasser näher stehe als sein gegner. die erklärung, die er selbst hierfür gibt, ist charakteristisch genug; er bemerkt § 7: ἔστι γὰρ ὁ μὲν ἀγὼν οὑτοσὶ κλήρου διαδικασίας, dh. formell liegt allerdings eine klage wegen falschen zeugnisses vor; in wirklichkeit aber handelt es sich um die entscheidung eines erbschaftsstreites. diese beispiele mögen genügen. sie reichen hin, um die oben aufgestellte behauptung zu rechtfertigen und damit zugleich die correctheit unserer rede hinsichtlich der von Westermann beanstandeten eigentümlichkeit auszer zweifel zu stellen. der process gegen Phanos war nur formell ein process wegen falschen zeugnisses; es handelte sich in wirklichkeit um die rescission des ersten urteils. daraus folgt jetzt, dasz Aphobos nicht nur berechtigt, sondern durch die sitte sogar gehalten war, die ungerechtigkeit des ersten urteils darzuthun. für den verteidiger gilt mutatis mutandis genau dasselbe. er muste, wenn er mit seiner verteidigung erfolg haben wollte, die ausführungen seines gegners widerlegen; sein client konnte nur dann auf freisprechung rechnen, wenn die richter die überzeugung gewannen, dasz das erste urteil ein gerechtes gewesen war.

Zur bestätigung können wieder die reden g. Stephanos dienen. Apollodoros sieht I 47—52 selbst voraus, dasz sein gegner 1) ausführlich über die streitfrage des hauptprocesses sprechen und 2) im besondern nachweisen wird, das angegriffene zeugnis habe auf die erste entscheidung gar keinen einflusz geübt. ich meine, wenn Apollodoros dies selbst voraussehen konnte, so folgt eben daraus dasz diese art der verteidigung damals in Athen die gewöhnliche war, dasz also auch die form unserer rede dem herschenden attischen brauche durchaus conform ist. wenn Apollodoros selbst von den richtern verlangt, sie sollten seinen gegner mit den bezüglichen ausführungen nicht zu worte kommen lassen, so wird hieraus niemand etwas anderes schlieszen wollen. Apollodoros will sich für seine

[9] so richtig Platner process und klagen I s. 166 und Schaefer ao. s. 242. Dareste ao. II s. 60 meint, Schaefer habe geirrt, der process sei in wirklichkeit eine κλήρου διαδικασία. daran ist nicht zu denken. Leochares hatte nach § 46 ff. die diamartyrie geleistet: μὴ ἐπίδικον εἶναι τὸν κλῆρον, παίδων ὄντων γνησίων. durch diesen act war nach Isaios VI 3 f. allen übrigen concurrenten der gewöhnliche weg der erbschaftsklage abgeschnitten; sie konnten gar nicht mehr εὐθυδικίᾳ vorgehen; sie waren gezwungen zunächst gegen die diamartyrie ψευδομαρτυριῶν zu klagen.

Digitized by Google

frühere niederlage rächen. er verlangt von den richtern, sie sollen diesmal seinem gegner ebenso den mund stopfen, wie sie dies nach I 6 in dem frühern process mit ihm selbst gethan hatten. sein verlangen ist sehr erklärlich, da er die argumente seiner gegner zu fürchten hatte; es ist aber um so weniger berechtigt, als er selbst dem gewöhnlichen brauche folgend seinen angriff keineswegs auf das zeugnis des Stephanos beschränkt.

Ich betrachte hiernach auch den zweiten einwand Westermanns als widerlegt und komme somit darauf zurück, dasz sich aus der anlage unserer rede im ganzen ein grund gegen ihre echtheit nicht entnehmen läszt.[10]

Ich urteile ganz ebenso auch über eine reihe ähnlicher, jetzt von Schaffner geltend gemachter verdachtsgründe. es heiszt § 54: κἀκεῖνοι παραστησάμενοι τοὺς παῖδας ὑπὲρ ὧν ἐμαρτύρησαν πίστιν ἐπιθεῖναι ἠθέλησαν κατ' ἐκείνων. ein solches anerbieten der zeugen ist nichts weniger als undenkbar; bei Isaios für Euphiletos § 6 erbietet sich der sprecher ebenfalls die wahrheit einer aussage, die er nach § 3 als zeuge bereits gemacht hatte, durch einen feierlichen eid zu bekräftigen; daraus ist mit Schömann att. proc. s. 675, den Schaffner s. 16 nur fälschlich für sich citiert, zu schlieszen, dasz das zeugnis selbst in Athen n i c h t notwendig mit einem eide verbunden war. es heiszt ferner § 16: δίκην ἄν μοι βλάβης ἔλαχεν, εἰ ψευδομαρτυριῶν ὑπόδικον αὐτὸν ἐποίουν κατὰ τἀδελφοῦ οὐ προσῆκον, ἐν ᾗ καὶ περὶ χρημάτων καὶ περὶ ἀτιμίας ἄνθρωποι κινδυνεύουσιν. hier hätte schon Westermann gern, um eine ungereimtheit herauszubringen, die worte ἐν ᾗ auf δίκην βλάβης bezogen; er gestand aber doch zu, dasz auch die beziehung auf das näher stehende ψευδομαρτυριῶν möglich sei. ich halte diese beziehung für die allein natürliche und von dem verfasser gewollte[11], und erkenne deshalb wol eine härte im ausdruck, nicht aber eine sachliche unrichtigkeit an. für die worte (§ 20) ταῦτ' ἐκέλευον μαρτυρεῖν ἃ νῦν διώκει τῶν ψευδομαρτυριῶν liegt die sache ähnlich. Aphobos hatte nach § 52 τὸν ἄνθρωπον ὡς ὡμολόγησας ἐλεύθερον εἶναι καὶ κατὰ Δήμωνος ἐμαρτύρησας gegen Demon nur bezeugt, dasz Milyas ein freigelassener sei, nicht aber dasz er dies selbst zugestanden habe. ein verstosz gegen die bestimmung, dasz niemand in eigner sache zeuge sein solle (Schaffner s. 19), liegt demnach nicht vor; anzuerkennen ist lediglich die sophistik der argumentation. der anstosz, den Schaffner weiter an den worten πάνυ μόλις ἐμαρτύρησε nimt, ist ebenso wenig berechtigt. Aphobos hatte nur zwei möglichkeiten: er muste entweder das vor der verhandlung bereits schriftlich aufgesetzte zeugnis, so wie es aufgesetzt

[10] es ist sogar anzuerkennen, dasz der verfasser nur den Phanos und nicht auch zugleich den Aisios und Philippos belangt werden läszt. die reden g. Stephanos zeigen dasz man in der that auch dann, wenn mehrere dasselbe bezeugt hatten, nur éinen zeugen vorzufordern pflegte.

[11] vgl. § 13 περὶ τῆς μαρτυρίας . . περὶ οὗ.

Digitized by Google

war, anerkennen (μαρτυρεῖν) oder aber abschwören (ἐξόμνυϲθαι); eine beliebige neue, gar nicht geforderte aussage zu machen stand nicht in seiner macht.[12] wenn er sich nun scheut die zweite alternative zu wählen, so geschieht das nach der ansicht des verfassers unserer rede nicht aus furcht vor einer δίκη ψευδομαρτυριῶν, sondern lediglich aus furcht vor den göttern, die den meineid rächen.[13] Schaffner gründet s. 20 einen weitern verdacht auf die thatsache, dasz Demosthenes selbst die vorliegende rede gehalten haben müste. ich teile auch dieses bedenken nicht; es scheint mir im gegenteil allgemeiner brauch gewesen zu sein, dasz in einem zeugenprocess nicht der angegriffene zeuge selbst, sondern der producent die verteidigung führte. ein beispiel dafür bietet die zweite rede des Isaios, die nicht von dem angeklagten Philonides, sondern von dem προβαλόμενοϲ, dem adoptivsohn des Menekles, gehalten worden ist. wenn das angegriffene zeugnis in diesem einzelnen falle zufällig eine diamartyrie ist, so kann das einen unterschied nicht begründen. der προβαλόμενοϲ war nicht weniger interessiert, wenn eine μαρτυρία, als wenn eine διαμαρτυρία angegriffen war; die folgen der richterlichen entscheidung fielen in beiden fällen auf ihn selbst zurück.[14] ich finde es unter diesen umständen ganz in der ordnung, dasz auch in unserm falle Demosthenes die verteidigung führt; da er in dem hauptprocess einen ersten erfolg bereits errungen hatte, so lag um so weniger ein grund vor, der im vorliegenden fall eine abweichung von dem gewöhnlichen brauch hätte herbeiführen können.

Es bleiben hiernach noch zwei gründe übrig. es heiszt § 36: περὶ μὲν γὰρ ὧν καθυφεῖκαϲ νόμοϲ ἐϲτὶ διαρρήδην ὃϲ κελεύει ϲε ὁμοίωϲ ὀφλιϲκάνειν ὥϲπερ ἂν αὐτὸϲ ἔχηϲ. ein solches gesetz ist uns sonst nicht bekannt. es wird auszerdem in § 16 gesagt, Aisios hätte eine δίκη βλάβηϲ gegen den sprecher anstellen können, wenn dieser ihn, ohne dazu berechtigt zu sein, einer klage wegen falschen zeugnisses ausgesetzt hätte. für diese anwendung der genannten klage liegt uns sonst ebenfalls kein beispiel vor. ich bezeichne diese beiden gründe nicht als falsch, lege ihnen aber darum noch keine beweiskraft bei. dasz das erwähnte, an sich durchaus nicht widersinnige gesetz jüngeren ursprungs ist, mag wahrscheinlich erscheinen, beweisen läszt sich diese annahme nicht; die δίκη βλάβηϲ aber ist ihrem namen nach eine klage von so allgemeiner natur, dasz man sie a priori gar nicht auf bestimmte fälle einschränken kann. nach Meier att. proc. s. 388 konnten diejenigen zeugnisse, die in der voruntersuchung von den zeugen persönlich deponiert waren, von

---

[12] vgl. Dem. g. Steph. I 60. [13] vgl. § 15 οὔτ' ἐπιορκεῖν οὔτε εὐθὺϲ παραχρῆμα δίκην ὀφλιϲκάνειν βουλόμενοϲ. der zweite fall würde eingetreten sein, wenn er sich überhaupt geweigert hätte zu zeugen oder abzuschwören. richtig ist sonst von Schaffner s. 2 und 4 gezeigt, dasz die δίκη ψευδομαρτυριῶν nur nach geschehener verlesung des zeugnisses vor den richtern angestrengt werden konnte. [14] daher auch § 11 ὄντα μοι τὸν ἀγῶνα.

dem gerichtsschreiber verlesen werden, ohne dasz die zeugen selbst gegenwärtig waren. weist man diese annahme nicht mit gründen zurück, so musz man auch zugestehen, dasz derjenige, der wie Demosthenes nach der behauptung des Aisios fälschlich ein zeugnis als in der voruntersuchung bereits deponiert verlesen liesz, von dem betroffenen durch eine δίκη βλάβης belangt werden konnte.

Ich wende mich hiernach zu den gründen der zweiten kategorie, auf welche Schaefer das hauptgewicht legt. ich erkenne hier verschiedene als stichhaltig an, scheide aber zunächst wieder andere als nicht beweiskräftig aus.

Schaffner hat bereits s. 26 bemerkt, dasz die angabe in § 3 über die ausräumung des hauses nichts unwahrscheinliches enthält.[15] ich nehme mit Dareste ebenso wenig anstosz an den worten § 45 ταῦτα δὴ τὰ χρήματα οὐδαμοῦ παραδοὺς ἐφαίνετο οὐδ' ἐλάττω μικροῖς. der zusatz ἀλλὰ τὰ μὲν ἀναλωκέναι, τὰ δ' οὐ λαβεῖν ἔφη, τὰ δ' οὐκ εἰδέναι, τὰ δὲ τὸν δεῖν' ἔχειν, τὰ δ' ἔνδον εἶναι beweist dasz die worte ταῦτα τὰ χρήματα nach der intention des verfassers nicht die den beiden mitvormündern des Aphobos überwiesenen summen bezeichnen, sondern auf τῶν ἐμοὶ καταλειπομένων zurückbezogen werden sollen. sprachlich ist diese beziehung, wie Schaefer Jenaer LZ. 1875 s. 534 bemerkt, sehr hart; man wird aber trotzdem den sachlichen widerspruch fallen lassen müssen.

Schaffner s. 25 und 30 hat in § 42 f. einen neuen widerspruch zu finden geglaubt. die worte ὡμολόγει δὲ κεκτῆσθαι ταῦθ' ἃ μάλιστ' οὐχ οἷόν τ' ἦν ἐξάρνῳ γενέσθαι διὰ τὴν περιφάνειαν. ἦν δὲ ταῦθ', ἃ γεγράφθαι φησὶν ἐν τῇ διαθήκῃ, δύο μὲν τάλαντα Δημοφῶντα λαβεῖν εὐθύς usw. sollen in widerspruch stehen mit g. Aph. I 43 περὶ δὲ τῶν αὐτῷ δοθέντων γραφῆναι μέν φησιν, οὐχ ὁμολογῆσαι δ' αὐτός, ἵνα μὴ δοκῇ λαβεῖν. ich finde diesen widerspruch nicht. die worte δύο μὲν . . hängen ab von γεγράφθαι (= dasz nemlich Demophon nehmen solle); κεκτῆσθαι aber kann dem ganzen zusammenhange nach nur passivisch gebraucht sein (= dasz an besitz vorhanden war). Aphobos gesteht demnach an dieser stelle ebenso wenig wie in den beiden ersten reden zu, dasz er die mitgift wirklich sich angeeignet habe; er räumt nur ebenso wie dort ein, dasz sie ihm im testament ausgesetzt war. ein sachlicher

---

[15] die von ihm angeführte stelle g. Onetor I 28 bezieht sich freilich nur auf den acker; dasz aber für das haus ganz dasselbe gilt, folgt aus § 35 εἰδὼς . . τοῦτον εὐθὺς ἀποδεδεγμένον τὰ ἐκ τῆς οἰκίας τῆς 'Αφόβου χρήματα. dasz im besondern auch die angabe καὶ τἀνδράποδα ἐξαγαγὼν usw. durchaus correct ist, folgt aus § 27. der zur folterung angebotene sklav musz, bis er in die hände des Dem. kam, notwendig im hause Onetors gelebt haben, weil er ebenso wie nach § 35 die dienerinnen des letztern bezeugen soll, dasz Aphobos dort mit seiner geschiedenen frau in alter weise verkehrte (vgl. unten anm. 19). ich finde ebenso wenig einen widerspruch darin, dasz Aphobos das haus ausräumt und doch an erneuerung des hauptprocesses denkt. der erfolg war immer ungewis.

Digitized by Google

widerspruch liegt hiernach wiederum nicht vor; zu tadeln ist lediglich wie oben der sprachliche ausdruck.

Gar keine schwierigkeit bieten die worte § 6 Δημοφῶντι καὶ Θηριππίδῃ καὶ τούτῳ δίκας ἔλαχον ἐπιτροπῆς. da δίκην λαγχάνειν nur bedeutet 'einen klagantrag bei der behörde einreichen', so sagt der verfasser gar nicht, es sei über alle drei anträge bereits verhandelt; er sagt nur, sie seien gleichzeitig eingereicht. diese angabe aber steht nicht nur nicht mit anderen angaben in widerspruch, sie wird sogar bestätigt durch g. On. I 15 πάντων ἀποστερούμενοι τὰς δίκας ἐλάγχανον und Aischines II 99 δεκαταλάντους δίκας ἑκάστῳ τῶν ἐπιτρόπων λαγχάνων.[16]

Verschiedene andere bedenken sind wieder nicht der art, dasz man sie schlechthin verwerfen könnte; es kommt ihnen aber darum noch keine beweiskraft zu. die specialitäten an namen und dergleichen, die unsere dritte rede in vergleich zu den beiden ersten aufweist, brauchen nicht notwendig willkürliche spätere zuthaten zu sein, und wenn es § 49 ebenso wie g. Aph. I 57 heiszt: οὐσίαν ἣν καὶ ὑμῶν πολλοὶ συνῄδεσαν ὅτι κατελείφθη, so braucht man hieran ebenso wenig anstosz zu nehmen wie an der ähnlichen wiederholung § 45 οὔπω μέλλοντι usw. oder an dem ganz correcten ἐν ὑμῖν in § 3. wenn auszerdem die auseinandersetzung über die einzelnen schuldposten § 35 ff. sowie der anfang von § 46 ohne kenntnis der ersten reden nicht recht verständlich sind, so läszt sich auch hierfür eine wenn auch nur notdürftige erklärung geben. die vorliegende rede ist eine verteidigungsrede, die richter hatten die auf jene puncte bezüglichen ausführungen des klägers bereits gehört, sie konnten also auch wol in der lage sein die rede zu verstehen.

Dareste hat nun noch einige andere bedenken zu beseitigen gesucht. es heiszt § 48: τὴν Φιλωνίδου τοῦ Μελιτέως θυγατέρα ἔγημε δι' αἰσχροκέρδειαν, ἵνα πρὸς αἷς εἶχε παρ' ἡμῶν, ἑτέρας ὀγδοήκοντα μνᾶς λάβοι παρ' ἐκείνου, obwol in wirklichkeit Onetor, der sohn des Philonides, dem Aphobos seine schwester verlobt hatte. Dareste bemerkt dazu: 'il n'en est pas moins vrai que la fortune de cette femme lui venait de son père.' ich kann diese auffassung nicht für absolut unmöglich erklären. wenn der verfasser sagt: πρὸς αἷς εἶχε παρ' ἡμῶν, so will er damit auch nicht sagen, Demosthenes habe seine mutter verlobt — ihre mitgift stammte nur von seinem vermögen —; ich gestehe deshalb zu, dasz man zur not auch die worte παρ' ἐκείνου in ganz derselben weise fassen kann. bedenklicher ist schon der versuch in den worten § 59 πέντε μνᾶς συνετάξατ' εἰσφέρειν die kürze des ausdrucks zu rechtfertigen. da Dem. selbst II 4 ganz ebenso wie I 7 sagt: κατὰ τὰς πέντε καὶ εἴκοσι μνᾶς πεντακοσίας εἰσφέρειν, so ist es allerdings nicht wahrscheinlich, dasz eine weitere verkürzung dieses ausdrucks üblich

[16] γραφὰς ἀπενέγκωμεν (I 12) ist gleichbedeutend mit εἰσίωμεν.

Digitized by Google

gewesen sein sollte; will man dieselbe trotzdem (wie früher Böckh) für möglich halten, so kann man sich lediglich und allein darauf berufen, dasz nach Böckhs wahrscheinlicher vermutung (staatsh. I² 670) 25^m den feststehenden (für die richter also selbstverständlichen) satz bildeten, von dem in allen classen nur nach verschiedenem verhältnis gesteuert wurde. — Eine ähnliche unwahrscheinlichkeit wie hier bleibt bei einem dritten bedenken zurück. Schaefer nimt anstosz daran, dasz in unserer rede ein vierter vormund Demon und demgemäsz ein vierfacher vormundschaftsprocess zum vorschein kommt. Dareste wendet dagegen ein, Demon sei nicht als wirklicher vormund zu betrachten, er habe nur eine art von ehrenvormundschaft ohne anteil an der verwaltung gehabt, und das stimme vollkommen überein mit der angabe II 15 συγκαλέσας τούτους τρεῖς ὄντας καὶ συμπαρακαθισάμενος Δήμωνα τὸν ἀδελφόν, τὰ σώματα ἡμῶν εἰς τὰς χεῖρας ἐνέθηκε παρακαταθήκην ὀνομάζων. ich erkenne diesen einwand an — der verfasser unserer rede hat in der that nicht daran gedacht, den Demon den drei übrigen vormündern gleichzustellen; aus § 60 εὗρον τὸ σύμπαν πλέον ἢ τριάκοντα τάλαντα αὐτοὺς ἀποστεροῦντας· διὸ τούτῳ τῶν δέκα ταλάντων ἐτίμησαν geht zweifellos hervor, dasz Dem. auch seiner ansicht nach wegen schadenersatz nur die bekannten drei vormünder belangt hatte, dasz folglich die klage gegen Demon als selbständig neben diesem dreifachen process herlaufen und nicht als auf schadenersatz gerichtet zu denken ist —; hiermit ist nun aber meiner ansicht nach die wirklich vorliegende schwierigkeit noch nicht beseitigt. dasz Demon als συνεπίτροπος bezeichnet wird, läszt sich aus seiner wirklichen stellung am ende erklären; es fragt sich aber, durch was für eine art von klage er denn nun als solcher belangt worden sein soll. Dareste meint: 'sans doute comme ayant aidé Aphobos à dissimuler son avoir.' das ist ganz unmöglich. Aphobos erliesz seine proklesis während der voruntersuchung des ersten processes; Dem. soll das angegriffene zeugnis gegen dieselbe verwertet haben. wenn es nun § 19 heiszt: ἐπειδὴ γὰρ ἐξήτει με τὸν ἄνθρωπον . . τί ποιῶ; προκαλοῦμαι κατὰ Δήμωνος εἰς μαρτυρίαν usw., so folgt hieraus weiter, dasz die voruntersuchung gegen Demon zur zeit jener andern voruntersuchung gegen Aphobos ebenfalls bereits schwebte, dasz also auch Demon ebenso wie Aphobos nur wegen seines verhaltens zur zeit der vormundschaft belangt worden sein kann.[17] eine passende (nicht auf schadenersatz gerichtete) klage für diesen fall ausfindig zu machen dürfte schwer sein; es bleibt deshalb als ultimum refugium nur der einwand, dasz schwierigkeiten noch keine beweise sind.

---

[17] dasselbe läszt sich schon aus der verbindung συνεπίτροπον καὶ κοινωνὸν τῶν ἀδικημάτων schlieszen. die annahme von Dareste ist unmöglich, weil Dem. zur zeit der voruntersuchung noch gar keinen anspruch an das vermögen des Aphobos hatte.

Digitized by Google

Meiner ansicht nach kommt auch dieser letzte einwand in wegfall bei zwei anderen aus eben diesem grunde bis zuletzt aufgesparten bedenken Schaefers, von denen das eine noch nicht einmal angegriffen ist. das in § 31 mitgeteilte zeugnis läszt sich in den beiden ersten reden nirgend unterbringen. es soll gegen eine proklesis des Aphobos gerichtet sein. nun wird aber eine solche proklesis nur I 50 (mit einem zeugnis über die ablehnung § 51) erwähnt, und nach dieser erwähnung kommt ein zeugnis überhaupt nicht mehr zur verlesung; Dem. geht im gegenteil über jenes anerbieten mit offenbarer absicht leicht hinweg.[18] wie will man das erklären? wie echte reden sich in dieser beziehung zu einander verhalten, zeigen die reden g. Stephanos verglichen mit der für Phormion. hier läszt sich jedem einzelnen in den späteren reden erwähnten zeugnis ohne schwierigkeit seine stelle in der frühern rede anweisen; die (den vorhergehenden rednerworten entsprechenden) lemmata in § 4 und 7 der rede für Phormion mit der proklesis in der mitte erhalten sogar durch die reden g. Stephanos erst ihre eigentliche erklärung. ich halte diesen grund für sehr schwer wiegend; das angebliche zeugnis des Phanos ist gar nicht zur verlesung gekommen; es konnte aus diesem grunde von Aphobos auch nicht angegriffen werden.

Das andere (schon von Westermann geltend gemachte) bedenken, welches ich (ebenfalls in etwas modificierter gestalt) als stringent anerkenne, gründet sich auf die worte § 3 Μέγαράδ' ἐξῴκηκε κἀκεῖ μετοίκιον τέθεικεν. Westermann wollte an diesen worten anstosz nehmen, weil er es für unmöglich hielt, dasz Aphobos als metöke von Megara in Athen einen process hätte sollen führen können. Dareste bemerkt dagegen: 'en prenant un domicile à Mégare . . Aphobos ne se condamnait pas à l'exil. rien ne l'empêchait de vivre à Athènes et d'y plaider.' ich erkenne diesen einwand wiederum als richtig an — es ist weder von Westermann bewiesen, noch ist es überhaupt wahrscheinlich, dasz auswanderung streichung aus den bürgerlisten zur folge gehabt haben sollte —; ich lasse aber darum das bedenken selbst noch keineswegs fallen. es geht zunächst aus den reden gegen Onetor hervor, dasz Aphobos thatsächlich auch nach dem verlust des ersten processes seinen wohnsitz in Athen und nicht in Megara hatte. es heiszt mit bezug auf die nur zum schein von ihm geschiedene schwester Onetors, die nach jener scheidung notorisch im hause ihres bruders wohnte[19], I 25: τὴν γυναῖκα ὑμῖν ἀποδείξω λόγῳ μὲν ἀπολελοιπυῖαν, ἔργῳ δὲ συνοικοῦσαν Ἀφόβῳ· I 34: συνοικεῖ δ' ἡ γυνὴ φανερῶς καὶ οὐκ ἐπικρύπτεται τὸ πρᾶγμα. solche behauptungen lieszen sich gar nicht aufstellen, wenn Aphobos

---

[18] so möchte Schaefer s. 85 zu modificieren sein, da sich trotz § 19 ὁ ἀπελεύθερος ὁ ἡμέτερος nicht leugnen läszt, dasz Milyas recht wol der geforderte gewesen sein könnte. ich glaube sogar dasz die obige stelle für die ganze erfindung bestimmend gewesen ist. [19] sie muste, sobald die scheidung beim archon officiell angezeigt war, in das haus ihres natürlichen κύριος zurückkehren.

Digitized by Google

in Megara, seine geschiedene frau dagegen, wie feststeht, in Athen im hause ihres bruders lebte. Dem. beruft sich zum beweise für die richtigkeit seiner behauptung 1) auf das zeugnis eines arztes, der den Aphobos am bett seiner kranken frau gesehen hat (§ 34), und 2) auf eine proklesis, die er selbst an Onetor erlassen hat. es heiszt § 35: τρεῖϲ θεραπαίναϲ ἐξῄτηϲα αὐτόν, αἳ ϲυνοικοῦϲάν τε τὴν γυναῖκ' ᾔδεϲαν καὶ τὰ χρήματα ὅτι παρὰ τούτοιϲ ἦν. diese zweite berufung ist vor allen dingen beweiskräftig. Onetor lehnte die angebotene proklesis ab; daraus folgt dasz die dienerinnen, wenn sie wirklich befragt worden wären, den regelmäszigen verkehr des Aphobos mit seiner frau im hause Onetors hätten bezeugen müssen, dasz also auch Aphobos, wenn nicht gar im hause Onetors selbst, so doch wenigstens in Athen wohnte.[20] Dareste scheint diesen sachverhalt mit den worten 'rien ne l'empêchait de vivre à Athènes' anzuerkennen; er meint aber, Aphobos habe trotzdem in Megara das metoikion erlegt 'pour y déposer sa fortune mobilière et la mettre à l'abri des poursuites.' ich musz diesen ausweg aus zwei gründen für unmöglich erklären. der verfasser unserer rede sagt: Μέγαράδ' ἐξῴκηκε dh. 'er siedelte über' (il a emigré) und nicht etwa 'er erwarb dort wohnungsberechtigung'. damit ist ein erster widerspruch bereits constatiert. wir müsten nach der dritten rede annehmen dasz Aphobos, ebenso wie Pankleon bei Lysias XXIII 15 aus ähnlicher veranlassung[21], auch für seine person Athen den rücken gekehrt hätte; das ist nach den reden gegen Onetor nicht der fall gewesen; folglich ist jene angabe falsch. dazu kommt nun aber ein zweites. es heiszt g. On. I 35: ἐγὼ τοίνυν εἰδώϲ, ὦ ἄ. δ., καὶ μετὰ τὴν δίκην τοῦτον εὐθὺϲ ἀποδεδεγμένον τὰ ἐκ τῆϲ οἰκίαϲ τῆϲ 'Αφόβου χρήματα καὶ κύριον τῶν τ' ἐκείνου καὶ τῶν ἐμῶν ἁπάντων γεγενημένον, und weiter von den dienerinnen: αἳ ϲυνοικοῦϲάν τε τὴν γυναῖκ' ᾔδεϲαν καὶ τὰ χρήματα ὅτι παρὰ τούτοιϲ ἦν. diese worte beweisen positiv die unmöglichkeit der annahme von Dareste; die bewegliche habe des Aphobos befand sich in wirklichkeit ganz ebenso wie er selbst in Athen im hause seines schwagers und nicht in der fremde in Megara. dasz damit die angabe, Aphobos habe hier das metoikion erlegt, vollkommen sinnlos geworden ist, liegt auf der hand; der widerspruch ist zweifellos, die geschichte von der auswanderung des Aphobos ist nichts weiter als ein mythus, der seinen ursprung ohne zweifel dem hohen timema verdankt, zu dem er — ebenfalls dem verfasser unserer rede zufolge — verurteilt worden sein soll.

---

[20] die bemerkungen g. On. I 26 ff. ὁρῶν Ἄφοβον ὁμοίωϲ ἔχοντα καὶ γεωργοῦντα τὴν γῆν καὶ τῇ γυναικὶ ϲυνοικοῦντα usw. beziehen sich auf die zeit vor der entscheidung des ersten processes; sie können gleichwol mit zum beweise herangezogen werden, weil später nur das γεωργεῖν aufhört, während das ϲυνοικεῖν in der alten weise weiter besteht. [21] δεδιὼϲ τὸν 'Αριϲτόδικον μεταϲτὰϲ ἐντεῦθεν Θήβηϲι μετῴκει . . ὡϲ οὖν ᾤκει <ἐκεῖ> πολὺν χρόνον . .

Ich habe hiermit zwei von den bisherigen verdachtsgründen als stringent anerkannt; ich stelle ihnen jetzt schon hier einen dritten zur seite, weil ich ihn bei Schaffner s. 28 wenigstens schon berührt finde. die berechnung der 10 talente, die Dem. von Aphobos forderte, ist in der dritten rede eine total andere als in den beiden ersten reden. hier werden an drei stellen übereinstimmend (I 13—39. 47—48. II 11—13) folgende fünf posten aufgeführt: 1) die mitgift der mutter, 2) 30^{m} einkünfte aus der schwertfabrik, 3) die stuhlmacher, 4) elfenbein und eisen, 5) 108^{m} in baar, die Aphobos zugestandenermaszen in empfang genommen hat. unser verfasser dagegen zählt auf: 1) die mitgift der mutter, 2) (§ 35) 70^{m} ἔκδοσις bei Xuthos, 3) die stuhlmacher, 4) elfenbein und eisen, 5) *die mitgift der schwester*. posten 1, 3 und 4 stimmen hiernach überein, posten 2 dagegen ist weggelassen und posten 5 ist ersetzt durch die beiden neuen 2 und 5. wie will man diesen widerspruch erklären? Aphobos hatte sich in seiner klagerede selbstverständlich nur auf diejenigen forderungen beziehen können, die Dem. früher wirklich geltend gemacht hatte. wie konnte nun Dem. in seiner verteidigungsrede an die stelle derselben willkürlich beliebige neue setzen? der verfasser will auszerdem beweisen, dasz das zeugnis des Phanos ohne einflusz auf die anerkennung der früheren forderungen gewesen sei. wie kann er da wieder diese forderungen zum teil aufgeben, um ganz neue an ihre stelle zu setzen? ich entnehme mit Schaffner ao. aus der natur der beiden neuen forderungen einen positiven beweis dafür, dasz die änderung von Dem. selbst nicht herrühren kann. Aphobos soll nach § 35 ganz allein für seine person die 70^{m} ersetzen, die an Xuthos verliehen waren, obwol die schuld an dem verlust alle drei vormünder gleichmäszig traf. er soll auszerdem — wieder für sich ganz allein — auch die mitgift der schwester ersetzen, die nicht er, sondern Demophon sich angeeignet hatte. wie konnte Dem. solche forderungen stellen, nachdem er auch gegen Demophon selbst und gegen Therippides eine klage von 10^{tal} anhängig gemacht hatte? wie konnte er — und darauf lege ich das hauptgewicht — darauf kommen seine früheren, nach unserer rede von den richtern ausnahmslos anerkannten forderungen bei der zweiten verhandlung mit so haltlosen, auf den ersten blick als hinfällig zu erkennenden neuforderungen zu vertauschen?

Wie ein späterer dazu kommen konnte die rechnung zu verändern, ist leicht erklärt. man hat auch in neuerer zeit die stelle I § 34 ff. zum teil so verstehen wollen, als ob Dem. hier nicht einen neuen schuldposten berechnete, sondern nur angeben wollte, wie viel die vormünder ihm selbst dann schulden würden, wenn man auch nur ihre eigene rechnung zu grunde legen wollte. unser verfasser verfiel in denselben nahe liegenden irrtum: er glaubte deshalb auch (ebenso wie Dareste ao. I s. 3), dasz in der ersten rede ein schuldposten fehle. er rechnete und fand: 70^{m} ἔκδοσις + 2^{tal}

Digitized by Google

mitgift = $3^{t}\ 10^{m}$ und glaubte damit eine passende deckung für den letzten originalposten dieses betrages (II 13) gefunden zu haben.[22] er schob dann die ἔκδοϲιϲ an zweiter stelle ein, um es so weniger merken zu lassen, dasz er gerade dén posten, für den das angegriffene zeugnis allerdings von bedeutung war, mit stillschweigen übergieng.

Ich sehe hiermit die revision der sachlichen gründe als beendigt an[23] und wende mich nunmehr den formellen bedenken zu. ich glaube hier auf eine revision im einzelnen verzicht leisten zu sollen, da allen diesen bedenken streng genommen doch nur eine subjective beweiskraft beigelegt werden kann; ich werde mich aus diesem grunde darauf beschränken nur dasjenige positiv hervorzuheben, was mir in der that, für die subjective überzeugung wenigstens, von belang zu sein scheint.[24] ich unterscheide zu diesem zweck die gründe, die sich 1) aus der formalen behandlung des stoffes, namentlich der argumentation ergeben, von den 2) stilistischen und 3) sprachlichen.

Was zunächst den ersten punct anlangt, so hat unser verfasser drei universalmittel mit denen er alles beweist: die πρόκληϲιϲ εἰϲ βάϲανον, den eid beim haupte der kinder und die formel ἢ μαρτυρεῖν ἢ ἐξόμνυϲθαι· die anwendung derselben charakterisiert genugsam den geschmacklos alles auf die spitze treibenden rhetor. der eid beim haupte der kinder hat sonst nur ganz vereinzelt anwendung gefunden (so g. Konon § 38); unser verfasser macht in einer einzigen rede nicht weniger als fünfmal davon gebrauch: § 26. 33. 52. 54. 56. für die πρόκληϲιϲ εἰϲ βάϲανον gilt dasselbe. sie ist in unserer rede nicht weniger als fünfmal verwendet, während selbst in der ersten rede g. Onetor, die sich sonst schon dadurch auszeichnet,

[22] dasz man sich um die rechnung bemühte, zeigen die worte der hypothesis zur ersten rede: δέκα ταλάντων τὴν δίκην λαχών, ἐπειδὴ τρίτοϲ ὢν ἐπίτροποϲ τὸ τρίτον ὀφείλει τῶν χρημάτων. auffallend ist die berührung dieser worte mit III 60 εὗρον τὸ ϲύμπαν πλέον ἢ τριάκοντα τάλαντα αὐτοὺϲ ἀποϲτεροῦνταϲ· διὸ τούτῳ τῶν δέκα ταλάντων ἐτίμηϲαν. in den beiden ersten reden findet sich eine solche berechnung nicht ausgeführt. [23] wenn I 14 Therippides, Demophon, Demochares und viele andere, III 33 dagegen Therippides, Demon und viele andere als zeugen für die mitgift genannt werden, so ist das allerdings eine kleine abweichung; sie fällt aber gar zu wenig ins gewicht. man könnte ebenso gut auch darauf verweisen, dasz Aphobos nach III 60 noch nicht 20^{m}, nach I 6 uö. dagegen den dritten teil von nicht ganz 70^{m} zurückerstattet haben soll, oder dasz in den beiden ersten reden der wirkliche bestand des vermögens nur auf 14^{tal} angegeben wird (I 1. 59), während es III 59 (nach I 9. II 11) heiszt: πεντεκαίδεκα ταλάντων οὐϲίαϲ. [24] vgl. Schaffner s. 21 ff. 31 ff. bemerkt sei dazu nur, dasz § 51 von den erklärern ganz richtig gefaszt ist. das ἀντίγραφον kann nur die abschrift der proklesis sein; περὶ τούτου ist = 'de hac re' dh. 'utrum re vera περὶ πάντων provocatio fuerit necne'; das μέν aber hinter περί steht nicht in gegensatz zu dem folgenden προομόϲαντοϲ δέ μου· es steht wie sonst in reden jüngeren ursprungs selbständig = μήν. ob mit Förster ὢν für ὠϲ zu lesen ist, kann nur darum zweifelhaft sein, weil der verfasser ein späterer ist.

Digitized by Google

dasz sie mehr als andere reden auf dieses beweismittel eingeht, in wirklichkeit doch nur eine einzige proklesis zur verlesung kommt.[25] der umstand dasz in unserer rede § 38 eine πρόκληϲιϲ εἰϲ βάϲανον und § 33 ein eid bei den häuptern der kinder figuriert, während die beiden ersten reden an den entsprechenden stellen nur zeugnisse bieten, fällt noch besonders erschwerend ins gewicht. die formel ἢ μαρτυρεῖν ἢ ἐξόμνυϲθαι hat der verfasser nur zweimal zur anwendung gebracht, er hat beide male einen staunenswerten erfolg damit erzielt. er hat nicht nur den Aisios gezwungen gegen seinen bruder zeugnis abzulegen (§ 15); er hat sogar den Aphobos auf dieselbe weise gezwungen (§ 20) indirect gegen sich selbst zu zeugen. dasz solche ergebnisse mit der gewöhnlichen praxis nicht übereinstimmen, wird niemand bestreiten. wenn sonst jemand die zeugen der gegenpartei für sich in anspruch nehmen will, so schwören sie ohne zaudern ab[26]; der ganze vorgang ist nichts als eine komödie.

Die crassen widersprüche in die der verfasser sich selbst verwickelt sind nicht weniger charakteristisch. er behauptet § 28, er habe die zeugen des hauptprocesses nicht mitgebracht; § 39 werden nichtsdestoweniger ihre zeugnisse verlesen. er behauptet auszerdem § 7, das angegriffene zeugnis sei das einzige: ἐν ᾗ δραχμὴν οὐκ ἂν ἔχοι δεῖξαι μεμαρτυρημένην· nach § 50 dagegen sollte Milyas allerdings über eine forderung von 30^{m} gefoltert werden. er will endlich § 30 ff. beweisen, dasz jenes zeugnis auf die erste entscheidung wirklich ohne einflusz war; zum beweise dafür läszt er die einzige forderung, auf die es ankam, unberücksichtigt.[27]

Schaffner (s. 23) hat auszerdem darauf aufmerksam gemacht, dasz die stelle über die zuverlässigkeit der zeugen § 22—24 ganz allgemein gehalten ist und aller individuellen färbung entbehrt. er citiert als gegenstück zu den worten πάντεϲ ἂν ὁμολογήϲαιτε τοὺϲ τὰ ψευδῆ μαρτυροῦνταϲ ἢ κέρδεϲι δι' ἀπορίαν ἐπαιρομένουϲ ἢ δι' ἑταιρίαν ἢ καὶ δι' ἔχθραν τῶν ἀντιδίκων ἐθέλειν ἄν τι τοιοῦτον ποιῆϲαι sehr passend die vorschrift aus der rhetorik des Anaximenes: ϲκεπτέον δὲ καὶ εἰ φίλοϲ ἐϲτὶν ὁ μάρτυϲ ᾧ μαρτυρεῖ ἢ εἰ μέτεϲτιν αὐτῷ ποθεν τοῦ πράγματοϲ, ἢ ἐχθρόϲ ἐϲτιν οὗ καταμαρτυρεῖ ἢ πένηϲ· τούτων γὰρ οἱ μὲν διὰ χάριν, οἱ δὲ διὰ τιμωρίαν, οἱ δὲ διὰ κέρδοϲ ὑποπτεύονται τὰ ψευδῆ μαρτυρεῖν. ich zweifle nicht daran, dasz der verfasser den ganzen bezeichneten passus in engster anlehnung an eine solche stelle aus irgend einer τέχνη geschrieben hat.

Diese bedenken mögen genügen; ich fasse sie, um den eindruck

[25] § 36. eine zweite wird erwähnt § 27; den schlusz der rede bildet dann der bekannte panegyrikos auf dieses beweismittel. unser verfasser hat sich auszerdem jedenfalls auch die worte § 1 πολλὰ καὶ δίκαια προκαλεϲάμενοϲ ἀμφοτέρουϲ zu nutze gemacht. [26] Dem. g. Steph. I 60. Isaios IX 18. [27] kleinere widersprüche finden sich in folge rhetorischer übertreibung auch in echten reden, so g. On. II 14 κεκομιϲμένον μηδ' ὁτιοῦν, obwol Dem. nach § 7 das haus im besitz hat.

Digitized by Google

zu verstärken, zu einem gesamtbilde zusammen. die argumentatio unserer rede zerfällt, wie auch die hypothesis angibt, in zwei teile: es wird 1) § 11—26 bewiesen, dasz das angegriffene zeugnis wahr sei, und 2) § 27—54, dasz Aphobos durch dasselbe nicht geschädigt worden sei. zum beweise der ersten behauptung dient folgendes: 1) § 11—14 der sklav, der das zeugnis geschrieben hat, ist zur folterung angeboten; 2) § 15—18 Aisios ist durch die zauberformel ἢ μαρτυρεῖν ἢ ἐξόμνυcθαι zum zeugnis gezwungen; darüber dasz er gezeugt hat ist ihm der sklav zur folterung angeboten; 3) § 19—21 Aphobos ist durch dieselbe formel zum zeugnis gezwungen; darüber dasz er gezeugt hat ist ihm der sklav zur folterung angeboten. hieran schlieszt sich 4) § 22—24 der beregte locus communis über die zeugen, und 5) § 25. 26 das angebot einer neuen folterung und eines eides bei den häuptern der kinder. im zweiten hauptteil werden 1) § 30—41 die einzelnen forderungen durchgegangen. die einzige auf die es ankommt fehlt; die erste bestätigt ein eid bei den häuptern der kinder, die letzte das angebot einer neuen folterung. der lose eingefügte zweite unterteil § 42—49 enthält weder eine proklesis noch einen eid, dafür aber § 44. 45 und § 47—49 die beiden groszen entlehnungen aus der ersten rede. der dritte unterteil fällt hiernach wieder in die frühere beweisführung zurück und bildet zugleich den schlusz und höhepunct derselben. zum beweise dafür, dasz Dem. dem Aphobos die summe hat erlassen wollen, um die er möglicher weise durch das zeugnis gebracht sein könnte, musz wieder eine proklesis dienen, und zwar eine proklesis die schon in sich wieder durch eine neue folterung und zwei eide, einen beim haupte der tochter, verclausuliert ist.[28] wenn diese proklesis nun auch ihrerseits noch durch das angebot eines neuen eides bei den häuptern der kinder von seiten der zeugen bestätigt wird, so ist damit wol das höchste erreicht, was sich in dieser art von beweisführung überhaupt erreichen läszt.

Ich halte schon hiermit die subjective überzeugung von der unechtheit der rede für hinreichend motiviert; das schmiegsame kriterium des hiatus wird schwerlich auch nur solchen formellen bedenken gegenüber für die echtheit ins gewicht fallen können.

Die stilistischen gründe wiegen, obwol sie mehr als alle anderen von dem geschmack des einzelnen abhängen, für die subjective überzeugung nicht weniger schwer. man hat ausdrücke wie § 7 πλέον ἢ πάνυ πολλῶν oder § 45 οὐδ' ἐλάττω μικροῖc uva. als schwülstig und gespreizt getadelt; Schaffner hat auszerdem auf einen öfter hervortretenden mangel an präcision im ausdruck hingewiesen, so auf die vorliebe des verfassers für das unbestimmte πρᾶγμα und für das neutrum der demonstrativa ohne bestimmte beziehung; die tautologie in § 36 καὶ τὰc cυγγραφὰc ἀνελόντεc

---

[28] in echten reden bietet der kläger dem beklagten oder umgekehrt einen einfachen eid an.

Digitized by Google

. . καὶ διαφθείραντες τὰ γράμματα, und gekünstelte wortstellungen wie § 25 ἀφεθέντα τοῦτον ἐλεύθερον εἶναι τότε sind von ihm ebenfalls angemerkt.[29] an einer reihe von stellen sind auszerdem ungenaue und harte beziehungen und constructionen zu tadeln, so § 43 und 45, worüber schon oben gesprochen ist; § 7 sind die zeugnisse personificiert und dienen anstatt der zeugen auch als subject zu ὡς ἔδοσαν; § 10 hat der nom. λαβών überhaupt keine beziehung; § 11 steht das neutrum περὶ τούτου (*de hac re*) und § 13 ebenso περὶ οὗ, obwol eine beziehung auf das vorhergehende μαρτυρίαν erwartet wird; § 17 steht der plural φαίνονται, obwol streng genommen nur an Aisios gedacht werden kann. ich erkenne alle diese ausstellungen als berechtigt an und billige somit auch den schlusz, dasz die vorliegende rede von einem weniger geschickten redekünstler verfaszt sein musz als die vier echten vormundschaftsreden, die derartige schwächen nicht zeigen.

Was die sprachlichen bedenken anlangt, so hatte schon Westermann an dem einzelnen von Dem. sonst überhaupt nicht, vielleicht aber in übertragener bedeutung auch sonst von den Attikern nicht gebrauchten ausdruck ὑπὸ μάλης (§ 12) anstosz genommen. andere ungebräuchliche ausdrücke sind bisher nicht nachgewiesen[30]; Schaffner hat aber einige haltbare grammatische beobachtungen hinzugefügt. es findet sich an drei stellen sicher das part. praes. anstatt des part. aor. (§ 21. 25 γράφοντα, § 40 διδόντας); es findet sich auszerdem § 14 die durch den zusammenhang nicht gerechtfertigte weglassung von ἐμοῦ beim gen. abs.: beides kann wol als nichtclassisch bezeichnet werden. der gebrauch von πρός statt ὑπό beim passiv (§ 20 προσωμολόγητο πρὸς τοῦδ' ἐλεύθερος εἶναι) soll (nach Schaffner) wenigstens nicht Demosthenisch sein.[31] auffallend ist auch der dreimalige gebrauch von καθ' ἃ für περὶ ὧν (§ 51. 52. 57) und der mehrfache gebrauch des inf. praes. als inf. imperf. (§ 33 ὁμολογεῖν, § 37 δανείζειν, § 50 ἐξαιτεῖν), obwol es auch g. Steph. I 10 heiszt:

[29] das verständnis wird durch die stellung beeinträchtigt § 52 ὑπὲρ ὧν ἂν ἐξαιτήσας φανῇς τὸ πρῶτον βασανιζομένου τοῦ παιδός, wo nur aus dem zusammenhang zu ersehen ist, dasz τὸ πρῶτον zu ἐξαιτήσας, βασανιζομένου τοῦ παιδὸς dagegen zu φανῇς gehört. dasselbe kann für § 10 gelten, wo der inf. ἐφ' ἑαυτῷ γενήσεσθαι sich an ἐνόμιζεν anzuschlieszen hätte. nicht notwendig ist es aber, an den worten ἀποκρίσει δ' ἐπισκηψάμενος anstosz zu nehmen; die ungenauigkeit ist ebenso zu erklären wie I 42 τὴν τούτου μαρτυρίαν. das ganze zeugnis bestand in beiden fällen aus zwei teilen, der μαρτυρία der zeugen und der bezeugten ἀπόκρισις des angeklagten. wenn nun Dem. I 42, wie man allerdings anzunehmen hat, ein solches ganzes ungenau als μαρτυρία des angeklagten bezeichnen konnte, so muste er III 10 ein eben solches ganzes auch als ἀπόκρισις bezeichnen können, obwol der angriff nur gegen den ersten teil, die μαρτυρία, gerichtet war. [30] der ausdruck συγχορηγός § 28 ist nicht anstöszig, da die ganze masse der zeugen als χορός gedacht werden kann; g. Boiotos II 51 ist χορηγός derjenige der den chor (in übertragenem sinn) ausrüstet. zu § 15 εὐθὺς παραχρῆμα kann noch Isaios III 7. 48 verglichen werden. [31] vgl. Xen. anab. I 9, 20 ὁμολογεῖται πρὸς πάντων.

Digitized by Google

ἔστι δὲ μεμαρτυρημένον αὐτοῖς, προκαλεῖσθαι Φ. ἀνοίγειν τὰς διαθήκας, ἃς παρέχειν usw. hinzufügen läszt sich noch das unpersönlich gebrauchte ἐδεῖτο (§ 1) anstatt des correcten ἔδει, worüber Bekkers Antiatt. s. 88, 21 zu vergleichen ist. sehr grosz ist, wie man zugestehen musz, diese ausbeute nicht; es wird deshalb im allgemeinen wol bei dem urteil Westermanns sein bewenden haben müssen, dasz die sprache verhältnismäszig rein ist; das wenige, was sich trotzdem als stichhaltig erwiesen hat, wird gleichwol mit zur verstärkung des beweises dienen können.

Die bisherigen verdachtsgründe sind hiermit erschöpft und nach ihrem werte classificiert. ich habe oben drei aus der masse der übrigen herausgehoben und ihnen in einer etwas modificierten gestalt objective beweiskraft beigelegt. ich unterschätze für mein teil auch die subjectiven beweis- oder vielmehr überzeugungsgründe nicht — man wird in manchen fällen gar nicht in der lage sein, einen andern als einen indicienbeweis zu führen —; ich glaube nun aber angesichts der augenblicklichen divergenz der ansichten auf die bezeichneten drei hauptgründe auch das hauptgewicht legen zu müssen; es kommt bei dem gegenwärtigen stande der frage nicht sowol darauf an möglichst viele als möglichst triftige einwände zu gewinnen; ich beschränke mich deshalb auch darauf, im folgenden den genannten drei gründen noch einige wenige, wie mir scheint, nicht minder triftige hinzuzufügen.

Ich decke zuerst einen neuen, auch in anderer beziehung interessanten widerspruch auf, der zwischen unserer rede und den angaben der echten reden besteht. man ist wol noch heute ziemlich allgemein der ansicht, dasz Aphobos wirklich, wie Dem. verlangte, zu einer busze von 10 ^{tal} verurteilt worden sei. unser verfasser bekennt sich zu dieser ansicht § 8 οὐ μόνον αὐτοῦ κατέγνωσαν, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐπιγεγραμμένων ἐτίμησαν und § 60 τῶν δέκα ταλάντων ἐτίμησαν· Schaefer ao. I s. 266 anm. 3 verwirft zwar die rede selbst mit Westermann als unecht, er hält aber doch jene angabe noch bewandten umständen nach für wahrscheinlich. ich musz jetzt auch in dieser beziehung einen schritt weiter gehen; ich musz die geschichte von der verurteilung des Aphobos zu 10 ^{tal} (ebenso wie die andere von seiner auswanderung nach Megara) für einen mythus erklären, der sich erst in späterer zeit in den rhetorenschulen gebildet und dann bis heute unangefochten erhalten hat. ich behaupte, die richter haben im vorliegenden falle nicht das timema des klägers von 10 ^{tal}, sondern das antitimema des beklagten von 1 ^{tal} gewählt.

Als captatio benevolentiae mag die bemerkung dienen, dasz eine solche differenz zwischen dem timema des klägers und der von den richtern wirklich auferlegten busze in Athen durchaus nichts auffallendes hat. Apollodoros wurde von Stephanos παρανόμων belangt (g. Neaira § 5 ff.); der strafantrag des klägers lautete auf nicht weniger als 15 ^{tal} (§ 6), die richter aber verurteilten den be-

Digitized by Google

klagten zu nicht mehr als 1^{tal} (§ 8). dasz ähnliche fälle öfter vorkamen (vgl. Böckh staatsh. I^2 502 f.), ist sehr erklärlich, da die bestehende einrichtung der schätzung und gegenschätzung naturgemäsz den handel in den gerichtssaal übertragen muste. der kläger schlug vor, er verlangte der regel nach eine höhere summe als er wirklich einzutreiben gedachte; machte der verklagte auch nur ein leidlich anständiges gegengebot, so werden sich die stimmen der richter in den meisten fällen auf dieses gegengebot vereinigt haben.

Was unsern speciellen fall anlangt, so habe ich schon früher gezeigt dasz die berechnungen des Dem. durchaus nicht so zweifelsohne sind, wie man gemeinhin angenommen hat; ich darf hiernach jetzt wol behaupten, dasz eine verurteilung des Aphobos zu 10^{tal} eine unerhörte ungerechtigkeit gewesen sein würde, und darf nun auch wol weiter den richtern so viel einsicht zutrauen, dasz sie das übertriebene der forderung erkannten. sie waren an ein solches vorschlagen von seiten des klägers gewöhnt — Dem. folgt nur dem gewöhnlichen brauch mit einer besondern virtuosität —; sie werden also auch in diesem falle dem antitimema des beklagten geneigter gewesen sein als dem timema des klägers.

Dies zur vorbereitung; ich trete nun den positiven beweis für meine behauptung auf grund der reden gegen Onetor an.

Der sachverhalt ist hier folgender. Onetor hat — angeblich zur sicherung für eine von Aphobos nicht zurückgezahlte mitgift im betrage von 80^m — schon vor der entscheidung des ersten processes auf haus und acker desselben beschlag gelegt (II 1). Dem. sagt, Onetor habe dies gethan, um dem Aphobos sein gesamtes vermögen zu retten (II 7 πάντα τὰ Ἀφόβου διασώζειν); hieraus folgt dasz auszer haus und acker nichts vorhanden war, woran Dem. sich hätte schadlos halten können. eine änderung des sachverhalts trat ein, als die erste entscheidung zu ungunsten des Aphobos ausfiel. Onetor erklärte nach dieser entscheidung (II 2 f.), die mitgift seiner schwester habe nur 60^m betragen und hierfür genüge ihm der acker als pfand; er hob in folge dessen die beschlagnahme des hauses auf, liesz aber gleichzeitig (μετὰ τὴν δίκην εὐθύς) nach II 35 das inventar und nach II 27 (worüber vgl. oben anm. 15) auch die sklaven in sein eignes haus herüber transportieren. das leere haus gieng hiernach — wie wir annehmen dürfen, sofort und ohne neue weiterungen[32] — in den besitz des Dem. über (II 7 διότι νῦν ἐγὼ ταύτην ἔχω); weiter aber wurde ihm von der gegenpartei gutwillig nichts überlassen. als Dem. seine ansprüche noch nicht für befriedigt erklärte, wies ihn Onetor, den er selbst I 35 κύριον τῶν τ' ἐκείνου καὶ τῶν ἐμῶν ἁπάντων nennt, in der schroffsten weise ab; er liesz sich nicht nur nicht auf unterhandlungen ein, sondern er gieng so weit dem Dem. schlechthin jede unterredung zu ver-

[32] es läszt sich dies nur ex silentio schlieszen; der widerspruch mit g. Aph. III 3 καὶ παραδοὺς τὴν μὲν συνοικίαν Αἰσίῳ (codd. Ἀφόβῳ) ist deshalb nicht stringent.

Digitized by Google

weigern (I 2 λόγου τυχεῖν οὐκ ἠξιώθην. I 36 οὐκ εἴα με αὐτῷ διαλέγεσθαι). der letztere sah sich hierdurch, als der gesetzliche zahlungstermin verstrichen war, wiederum auf die beschreitung des rechtsweges angewiesen. er documentierte durch die formalität der ἐμβατεία seinen anspruch auf den erwähnten acker und strengte dann, als Onetor durch die ἐξαγωγή die besitzergreifung verhinderte, gegen diesen eine δίκη ἐξούλης an. er machte auszerdem, wie aus II 27 hervorgeht, (vielleicht erst nach der vergeblichen ἐμβατεία) auch einen versuch der pfändung; er nahm von der im hause Onetors befindlichen beweglichen habe einen sklaven.

Das ist der sachverhalt, wie ihn die reden g. Onetor im ganzen uns darstellen; ich gründe nun meinen beweis auf die worte II 7 ἢ ὅταν μέν σοι δοκῇ πάντα τὰ Ἀφόβου διασώζειν, τό τε χωρίον ἔσται ταλάντου μόνον ἄξιον, καὶ τὴν οἰκίαν ἐν δισχιλίαις προσέξεις.. ὅταν δέ σοι μὴ συμφέρῃ, τἀναντία πάλιν ἡ μὲν οἰκία ταλάντου, διότι νῦν ἐγὼ ταύτην ἔχω, τοῦ δὲ χωρίου τὸ περιὸν οὐκ ἐλάττονος ἢ δυοῖν ἄξιον, ἵν' ἐγὼ δοκῶ βλάπτειν τοῦτον, οὐκ ἀποστερεῖσθαι; Dem. legt hier dem Onetor 1) die behauptung in den mund, er schädige den Aphobos, indem er den ganzen acker für sich allein in anspruch nehme, und läszt ihn dann 2) diese behauptung dadurch begründen, dasz er ihm die weitere behauptung unterschiebt, das haus sei 1 tal wert, der acker aber nicht weniger als 3 tal, so dasz auch hiervon nach abzug der 60 m mitgift noch 2 tal für Dem. übrig blieben. ich schliesze hieraus, dasz die gesamtforderung des Dem. 3 tal nicht überstiegen haben kann, weil er, um den Aphobos zu schädigen, mehr verlangen muste, als ihm wirklich zukam. Dem. hat nach der eignen rechnung Onetors, wenn er den überschüssigen wert des ackers erhält, erst 3 tal in besitz; er soll trotzdem, indem er mehr verlangt, den Aphobos schädigen; daraus folgt dasz der letztere in keinem fall zu mehr als 3 tal verurteilt worden sein kann.

Wollte man diesem schlusz gegenüber die angabe der dritten rede aufrecht erhalten, so müste man behaupten, Dem. habe zur zeit der reden g. Onetor nicht nur das wohnhaus, sondern auszerdem auch noch 7 andere talente bereits in besitz gehabt. ich habe, um diesen einwand unmöglich zu machen, oben bereits eine darstellung des thatbestandes vorausgeschickt; es ist gezeigt, dasz auszer dem leeren hause thatsächlich nichts weiter in den besitz des Dem. übergegangen war als das wenige, was er sich bei gelegenheit der pfändung angeeignet hatte — er selbst nennt nichts weiter als einen einzigen sklaven[33] —; ich mache jetzt noch einen zweiten gegen-

---

[33] dasz die bewegliche habe nicht einmal insgesamt einen wert von 7 tal repräsentieren konnte, wird niemand bestreiten (vgl. Lys. XIX 31 f.). von baarcapitalien ist nirgend, auch g. Aph. III 3 nicht, die rede; sie konnten auszerdem, auch wenn sie vorhanden waren, als ἀφανὴς οὐσία für die pfändung gar nicht in betracht kommen; sie waren noch viel leichter in sicherheit zu bringen als die bewegliche habe.

Digitized by Google

grund geltend. man müste, um unter der gemachten voraussetzung die angeführten worte erklären zu können, nicht nur annehmen, dasz thatsächlich bereits 7 tal in den besitz des Dem. übergegangen wären; man müste auszerdem annehmen, der redner setze ao. dieses factum stillschweigend als den richtern selbstverständlich bekannt voraus. dasz diese annahme nicht möglich ist, liegt auf der hand: es heiszt g. On. I 1: οὐδενὸς ἠδυνήθην τυχεῖν τῶν μετρίων und II 14 κεκομισμένον μηδ' ὁτιοῦν: so konnte Dem. offenbar nicht sprechen, wenn er bei den richtern als bekannt voraussetzte, dasz er mehr als 7 tal, mit anderen worten etwa 3/4 von der vorausgesetzten exorbitanten gesamtforderung bereits eingetrieben hatte. der als möglich gesetzte einwand ist hiermit beseitigt; Dem. ignoriert ao. vollständig den éinen sklaven, der durch pfändung in seinen besitz übergegangen ist; er führt seine rechnung so aus, als ob er nichts weiter als das haus in besitz hätte; es ist also auch, wie vorhin geschehen, mit sicherheit zu schlieszen, dasz er auf keinen fall mehr als 3 tal von Aphobos zu fordern hatte.

Ich gewinne eine bestätigung für die richtigkeit dieses ergebnisses, indem ich dasselbe in seine consequenzen verfolge. es stand den richtern in Athen nicht frei, dem beklagten eine beliebige strafsumme nach eigenem ermessen aufzuerlegen, sie hatten nur die wahl zwischen dem timema des klägers und dem antitimema des beklagten.[34] wendet man diesen satz auf unsern besondern fall an, so ergibt sich dasz Aphobos, da er nicht in das timema verurteilt wurde, nur in das antitimema dh. zu 1 tal verurteilt worden sein kann. ich berufe mich zum beweise dafür, dasz es sich in der that so verhielt, auf g. On. I 32 ἐδεῖτο . . ταλάντου τιμῆσαι καὶ τούτου αὐτὸς ἐγίγνετ' ἐγγυητής und II 11 καὶ γὰρ οὐδὲ λόγον τὸ πρᾶγμ' ἔχον ἐστί, τὸν αὐτὸν αὐτῷ μὴ δυνάμενον κομίσασθαι τάλαντον, τοῦτον ἄλλῳ τινὶ φάσκειν ἀποτίσειν καὶ ταῦτ' ἐγγυᾶσθαι. man hat bisher beide stellen so aufgefaszt, als ob Dem. nur sagte, Onetor habe sich erboten für 1 tal bürgschaft zu leisten; ich kann und musz jetzt diese auffassung verwerfen. das ἐγγυᾶσθαι ist an der zweiten stelle dem φάσκειν ἀποτίσειν als etwas neues coordiniert; daraus folgt dasz beide ausdrücke nicht dasselbe bedeuten können, dasz mithin ἐγγυᾶσθαι in seinem eigentlichen und wirklichen sinn ('bürge werden') zu nehmen ist. die erklärung der ersten stelle ist damit ebenfalls gegeben; die worte ἐγίγνετ' ἐγγυητής können auch hier nur bedeuten 'er wurde bürge, er verbürgte sich thatsächlich', nicht aber 'er erbot sich bürge zu werden'.[35]

---

[34] Meier att. proc. s. 181 f. Platner I s. 201. [35] zur bestätigung noch folgendes. die δίκη ἐξούλης konnte als *actio iudicati* entweder gegen den verurteilten selbst oder gegen dessen bürgen anhängig gemacht werden, gegen einen beliebigen dritten aber (nach Platner proc. II 292 f.) nur dann, wenn dieser den verkäufer oder verpfänder des bezüglichen grundstücks nicht nannte. Onetor hatte im vorliegenden falle Aphobos als verpfänder genannt; daraus folgt dasz er nicht wegen

Digitized by Google

Dasz mit dieser auffassung auch die zu grunde gelegte stelle II 7 im besten einklang steht, braucht kaum gezeigt zu werden. Onetor hatte von anfang an behauptet, die forderung des Dem. sei durch die abtretung des wohnhauses (= 1^{tal}) vollkommen gedeckt; er warf dann erst vor den richtern noch die weitere bemerkung hin, er hindere ja auszerdem den Dem. gar nicht sich von dem überschüssigen werte des ackers bezahlt zu machen. Dem. will ao. diese zweite behauptung lächerlich machen; er legt zu dem zweck die erste zu grunde. er sagt: das haus soll, seit ich es besitze, dreimal so viel wert sein als früher (60^{m} : 20^{m}); vermutlich soll also auch der wert des ackers, der früher nur 1^{tal} betrug, inzwischen nach demselben verhältnis auf das dreifache = 3^{tal} gestiegen sein, so dasz selbst nach abzug der mitgift im betrage von 1^{tal} noch 2^{tal} übrig blieben; solche berechnungen stellt Onetor an, um glauben zu machen, ich verlange mehr als mir zukommt.

Ich kehre hiernach zu meinem ausgangspuncte zurück. Aphobos soll nach der angabe der dritten rede zu einer busze von 10^{tal} verurteilt worden sein; die wirkliche busze betrug, wie sich schon unmittelbar aus g. On. II 17 ohne rücksicht auf andere stellen ergab, höchstens 3^{tal}; daraus ist jetzt zu schlieszen, dasz jene rede erst entstanden sein kann, als man von dem ausgang des ersten processes keine kunde mehr hatte. es musz sich in den rhetorenschulen in folge des ansehens, in dem Dem. hier stand, die anschauung herausgebildet haben, dasz seine forderungen selbstverständlich gerecht seien; die folge davon war dann, dasz man auch die verurteilung des Aphobos zu 10^{tal} als selbstverständlich betrachtete, und hiervon war dann die weitere folge, dasz man den Aphobos, weil er vermutlich eine solche summe nicht hatte erschwingen können, nach Megara auswandern liesz.

Erkennt man nun auszerdem auch noch die andere vorhin gezogene folgerung an, dasz Aphobos nur zu 1^{tal} verurteilt wurde und dasz Onetor sich für die zahlung dieses talentes thatsächlich verbürgte, so hat damit die vorliegende rede alle existenzberechtigung verloren. wer für die erfüllung der durch den richterspruch ihm auferlegten verpflichtung einen bürgen stellte, begab sich damit des rechts den process zu erneuern; Aphobos war also, wenn Onetor sich für ihn verbürgt hatte, gar nicht in der lage eine δίκη ψευδομαρτυριῶν zum zweck der rescission des ersten urteils anhängig zu machen.

---

der ἐξαγωγή schlechthin, sondern nur (ebenso wie Leochares bei Isaios V) als bürge belangt worden sein kann. es sei auszerdem bemerkt, dasz es ganz allgemeine sitte gewesen zu sein scheint, dasz der beklagte, um die richter für das antitimema günstig zu stimmen, sich für den fall einer solchen milden verurteilung zur stellung eines bürgen erbot. es geschah dies im interesse des klägers, ohne dasz man dabei (mit Schaefer ao. I 266) an wirkliche oder angebliche zahlungsunfähigkeit des beklagten zu denken braucht.

Digitized by Google

Ich habe hiermit den oben behandelten drei widersprüchen zwischen den angaben der vorliegenden rede und denen der echten reden einen vierten hinzugefügt; ich kann nun auch die oben zurückgewiesenen vermeintlichen verstösze des verfassers gegen bekannte institutionen des attischen rechts durch zwei neue wenigstens ersetzen.

Es heiszt § 27: αὐτὸc μὲν γὰρ μάρτυραc ψευδεῖc παρεcκεύαcται περὶ τούτων (sc. τῆc γεγενημένηc δίκηc) . . ἡμεῖc δ' οὐχὶ προειδότεc, ἀλλ' ὑπὲρ αὐτῆc τῆc μαρτυρίαc ἡγούμενοι τὸν ἀγῶν' ἔcεcθαι, τοὺc περὶ τῶν ἐκ τῆc ἐπιτροπῆc χρημάτων μάρτυραc οὐ παρεcκευάcμεθα νῦν. diese bemerkung ist abgesehen von ihrem widerspruch mit § 39 schon an und für sich so thöricht, dasz sie in einem attischen gerichtshof gar nicht gefallen sein kann. Dem. sagt g. Boiotos I 17: ταῦτα δ' εἰ μὴ cεcημαcμένων ἤδη cυνέβη τῶν ἐχίνων, κἂν μάρτυραc ὑμῖν παρεcχόμην. aus diesen worten ist zu schlieszen, dasz nova an zeugnissen in der hauptverhandlung vor den heliasten nicht mehr zugelassen wurden, dasz beide parteien vielmehr gehalten waren, ihre beweismittel sämtlich schon während der voruntersuchung zu den acten zu geben.[36] geht man hiervon aus, so ist eine überraschung, wie sie der verfasser ao. simuliert, eine reine unmöglichkeit. Aphobos konnte in der hauptverhandlung gar keine zeugen auftreten lassen, die er nicht schon in der voruntersuchung beigebracht hatte; sein gegner konnte also auch auf keine weise behaupten, er habe nicht gewust dasz diese zeugen auftreten würden.

Ich nehme einen eben solchen anstosz auch an den worten § 60 θέντεc οὖν οἱ δικαcταὶ τοῖc πᾶcι χρήμαcιν οὐκ ἐφ' ὅcῳ μιcθοῦcι τοὺc οἴκουc τόκον, ἀλλ' ὃc ἦν ἐλάχιcτοc, εὗρον τὸ cύμπαν πλέον ἢ τριάκοντα τάλαντα αὐτοὺc ἀποcτεροῦνταc. wenn hier der zinsfusz von $12^0/_0$ als der niedrigste bezeichnet wird, so kann man darin eine rhetorische übertreibung sehen — jener zinsfusz galt nur für baarcapitalien, liegendes vermögen trug we-

[36] Schömann att. proc. s. 387. 691 f. Platner proc. I 236. vgl. Dem. g. Aphobos II 1 ἀλλ' ὡc μὲν ὤφλεν, ἐνεβάλετο τηρήcαc τὴν τελευταίαν ἡμέραν. wenn Aphobos jenes zeugnis erst am letzten tage der voruntersuchung noch in den echinos legte, so wollte er es dadurch offenbar seinem gegner unmöglich machen, ein gegenzeugnis für die hauptverhandlung zu beschaffen. — Schömann will ao. s. 882 auf grund von Aischines II 126 annehmen, dasz provocationen auf folterung von sklaven ausnahmsweise auch in der verhandlung vor den heliasten noch hätten erlassen werden können. der obige schlusz wird durch diese annahme nicht berührt, da ao. nur von zeugen die rede ist; ich möchte aber auszerdem, gestützt auf Dem. g. Steph. I 16 οἷον βαcανίζειν οὐκ ἔcτιν ἐναντίον ὑμῶν annehmen, dasz Aischines an jener stelle nur komödie spielt. die § 127 verlesene proklesis war früher bereits von Dem. abgelehnt und dann zu den acten gelegt; Aischines bietet sie nur des eclats wegen vor den richtern zum zweiten mal an, ganz ebenso wie man sonst in ihrer gegenwart ein in der anakrisis bereits abgelehntes zeugnis zum zweiten mal (durch exomosie) ablehnen läszt.

Digitized by Google

niger ein[37] —; wenn es aber heiszt: οὐκ ἐφ' ὅcῳ μιcθοῦcι τοὺc οἴκουc τόκον, so wird dadurch doch offenbar die vorstellung erweckt, als habe es für die verpachtung von waisengut einen ein für alle mal bestimmten zinsfusz gegeben; es wird auszerdem gesagt, jener zinsfusz sei höher gewesen als 12%. dasz beides der natur der sache nach nicht möglich war, liegt wol auf der hand. wenn mündelgut verpachtet werden sollte, so setzte der archon einen auctionstermin an und erteilte den zuschlag an den meistbietenden; an einen ein für alle mal bestimmten zinsfusz kann also gar nicht gedacht werden. dasz er mehr als 12% betragen haben sollte, ist noch weniger anzunehmen, da waisengut an sich keinen höhern wert hatte als jedes beliebige andere vermögen. ob der archon oder irgend ein anderer die verpachtung vornahm, konnte auf den pachtwert gar keinen einflusz üben; man könnte höchstens annehmen, der ertrag sei im erstern fall ein geringerer gewesen, weil der pächter verpflichtet war sichere hypothek zu bestellen. unserm verfasser schwebte das beispiel des Antidoros vor, dessen οἶκοc nach I 58 einen ertrag von etwa 30% geliefert haben soll[38]; er sah nicht dasz es sich hier, wie Dem. selbst mit den worten καὶ ταῦθ' ὑμῶν τινὲc εἶδον leise andeutet, um einen ganz abnormen fall handelte; er glaubte deshalb denselben zu einer allgemeinen regel erweitern zu dürfen.

Auf weitere weniger stringente verdachtsgründe leiste ich, wie bemerkt, im interesse der sache verzicht; ich halte die unechtheit der rede durch die nunmehr aufgestellten sechs hauptgründe für streng erwiesen[39] und ziehe es deshalb vor, die beseitigung von

---

[37] vgl. Isaios XI 42, während CIA. II nr. 600 allerdings auch ein acker zu 12% des wertes verpachtet ist. [38] nach der gewöhnlichen ansicht (Böckh staatsh. I² 200 = Schaefer Dem. I 245), der ich früher gefolgt bin, sollen dem Antidoros nach sechs jahren reichlich 6 tal mit einschlusz des capitals (= 3½ tal) zurückerstattet worden sein. wäre diese auffassung richtig, so läge der irrtum unseres verfassers noch klarer zu tage, da dann auch der οἶκοc des Antidoros nur zu 12% (= τόκοc ἐλάχιcτοc) verpachtet worden wäre. ich verzichte jetzt auf diesen beweisgrund; mit ἐκ werden die zinsen angegeben, Antidoros soll also von seinem geringen vermögen (= 3½ tal) nach sechs jahren allein als pachtzins mehr als 6 tal (= 30%) erhalten haben. wenn Dem. hieraus schlieszt, sein eigenes vermögen hätte dem entsprechend in zehn jahren — nicht sich selbst verdreifachen, sondern den dreifachen betrag seines eigenen wertes (= 42 tal) als pachtzins abwerfen müssen (ἐκ τεττάρων καὶ δέκα ταλάντων . . πλεῖον ἢ τριπλάcια . . γενέcθαι), so ist dieser schlusz formell correct; er kann nur darum nichts beweisen, weil der ertrag, den das vermögen des Antidoros abwarf, ein ganz exorbitanter war. dasselbe musz sehr niedrig eingeschätzt und auszerdem sehr fruchtbar angelegt gewesen sein.

[39] nur für liebhaber sei bemerkt, dasz sich unsere rede ebenso wie jede beliebige andere einem beliebigen autor untergeschobene schrift nach einem sehr einfachen recept in eine überarbeitung verwandeln läszt. die rede ist als Demosthenisch überliefert; in der gestalt wie sie vorliegt kann sie nicht von Demosthenes herrühren; folglich — ist es zunächst allein methodisch, einen über-

Digitized by Google

zwei anderen sachlichen schwierigkeiten als facit der untersuchung hinzustellen.

Man hält es aus natürlichen gründen allgemein für wahrscheinlich, dasz die nächsten verwandten des beklagten in Athen ganz ebenso wie anderwärts zum zeugnis gegen denselben nicht verpflichtet waren. Meier vertritt diese ansicht att. proc. s. 388, Schömann ebd. s. 671; Platner proc. I 217 spricht sich in derselben weise aus. unsere rede duldete bisher eine solche ansicht nicht — Dem. soll den Aphobos zum zeugnis gegen seinen oheim Demon und den Aisios sogar zum zeugnis gegen den eigenen bruder gezwungen haben —; sie kann erst zur anerkennung gelangen, nachdem die unechtheit der rede erwiesen ist. als belegstelle kann jetzt ua. auch Dem. g. Stephanos I 56 dienen, wo es von Deinias heiszt: διὰ τὴν συγγένειαν οὐδὲ τἀληθῆ μαρτυρεῖν ἐθέλει κατὰ τούτου. Apollodoros läszt diesen weigerungsgrund gelten, er zwingt den Deinias nicht wie unmittelbar nachher andere zeugen zur exomosie; daraus läszt sich nun wol mit einiger wahrscheinlichkeit schlieszen, dasz ihm eben die berechtigung dazu fehlte.

Eine zweite schwierigkeit ergibt sich, wie Schaffner richtig bemerkt hat, aus den worten § 16 δίκην ἄν μοι βλάβης ἔλαχεν, εἰ ψευδομαρτυριῶν ὑπόδικον αὐτὸν ἐποίουν κατὰ τἀδελφοῦ οὐ προσῆκον. ich habe oben s. 593 diese schwierigkeit als objectiven beweisgrund nicht gelten lassen, weil sie sich durch die dort erwähnte annahme Meiers beseitigen läszt. steht jetzt die unechtheit der rede aus anderen gründen fest, so verliert eben jene annahme ihren halt; wir sind jetzt berechtigt aus der masse der übrigen stellen den inductionsschlusz zu ziehen, dasz sämtliche zeugen 1) in der verhandlung vor den heliasten gegenwärtig sein musten, dasz sie 2) während der verlesung ihrer vorher stets schriftlich aufgesetzten zeugnisse auf dem bema des sprechers stehen, und dasz sie endlich 3) nachdem die verlesung beendigt war, ihr zeugnis durch

---

arbeiter anzunehmen. die nötige staffage ergibt sich nach diesem schlusz von selbst. 'eine melete pflegt ein ganz einfaches thema zu haben', der vorliegende streitfall ist ein höchst complicierter — diese bemerkung trifft in unserm fall sogar wirklich zu —; an erfindung ist folglich nicht zu denken. rhetorenreden pflegen auszerdem 'muster an stil' zu sein; die vorliegende rede ist das wiederum nicht; es ist also auch höchst bedenklich, sie für eine schulrede zu erklären. als positive indicien dienen dann der stil und einzelne unverständlichkeiten. die ausführungen in § 35 ff. sind ohne kenntnis der berührten thatsachen nicht verständlich, von § 46 gilt dasselbe; hier wird also der überarbeiter sein spiel getrieben haben. der stil ist mit Demosthenischen phrasen und sätzen geschwängert (vgl. Schaffner ao. s. 23 f.); man kann die nachahmung sogar bis in einzelne ausdrücke verfolgen; das ist nun ein vortrefflicher beweis dafür, dasz die verlorene originalrede von keinem andern als Dem. herrührte. was nicht Demosthenisch ist, fällt selbstverständlich dem unbekannten überarbeiter zur last, der dann nicht nur gekürzt, sondern auch nach belieben eigene alberne zusätze gemacht und auszerdem sogar oft sinnlose worte geschrieben haben kann (vgl. HRöhl zs. f. d. gw. 1877 jahresb. s. 37. s. 28).

Digitized by Google

irgend eine formel wie μαρτυροῦμεν oder dergleichen ausdrücklich bekräftigen musten.[40]

Dasz die ausscheidung anderer rhetorenreden ähnliche folgen nach sich ziehen wird, ist leicht abzusehen; es hat deshalb meiner ansicht nach gerade die sachforschung ein hervorragendes interesse daran, dasz sie auch als solche erkannt werden. wenn Dareste ao. einl. s. VI behauptet, es sei überhaupt nicht glaublich, dasz sich das ganze altertum durch die fälschung eines rhetors habe teuschen lassen können, so wird nunmehr ein rückschlag hiergegen nicht ausbleiben können. man ist in dieser beziehung bisher schon auszerordentlich conservativ gewesen — die besprochene dritte rede g. Aphobos ist die einzige unter den privatreden des Dem., die man notgedrungen noch als rhetorenrede gelten liesz —; es wird sich bei weiterer untersuchung wol herausstellen, dasz man sich damit einer unterschätzung der leistungsfähigkeit der rhetoren schuldig gemacht hat.

NACHTRAG.

Blass hat sich in dem seit einsendung des manuscripts erschienenen dritten bande der attischen beredsamkeit s. 205 f. aufs neue für die echtheit der rede ausgesprochen. ich trage hiergegen zu s. 597 folgenden zusatz nach.

Der g. Steph. I 37 genannte Nikokles kommt allerdings in der rede für Phormion nicht mit namen vor, sein zeugnis musz aber nichtsdestoweniger am schlusz von § 35 zur verlesung gekommen sein. die worte § 34 τὴν cυνοικίαν κατὰ τὴν διαθήκην ἔχει und § 35 ὡc . . τὴν cυνοικίαν ἔλαβε κατὰ τὴν διαθήκην . . λαβὲ τὴν μαρτυρίαν machen dies verglichen mit g. Steph. ao. ἐμαρτύρηcε μὲν Νικοκλῆc ἐπιτροπεῦcαι κατὰ τὴν διαθήκην mehr als wahrscheinlich. wollte man nun trotzdem das fehlen des nach g. Aph. III 16 in dem früheren process zur verlesung gekommenen zeugnisses in den beiden ersten reden erklärlich finden, so müste man annehmen, dasz diese reden nicht in der gestalt herausgegeben worden wären, in der sie wirklich gehalten waren. ich halte diese annahme im vorliegenden falle für gänzlich unwahrscheinlich, weil Dem. dann gerade das für den weitern verlauf der sache wichtigste zeugnis trotz seiner siegreichen verteidigung gegen den darauf gerichteten angriff unterdrückt haben müste.

Zu s. 596 mag auszerdem bemerkt sein, dasz auch die annahme, die entschädigungsklage des Dem. sei gegen das einheitliche vermögen von vater und sohn (Demon und Demophon), nicht aber gegen die verschiedenen personen beider gerichtet gewesen, nicht wol geeignet erscheint die vorliegende schwierigkeit zu lösen, weil die klageschrift naturgemäsz auf die person und nicht auf die sache lauten muste.

[40] vgl. Schömann att. proc. s. 677. Platner proc. I 236.

Berlin. Heinrich Buermann.

Digitized by Google

81.
DIE ANTIDOSIS.

Gegen die von Böckh in der staatshaushaltung I² 749 ff. gegebene und allgemein angenommene auffassung der antidosis ist neuerdings widerspruch erhoben worden. Böckh hatte dem provocierten, wenn er in dem gerichtlichen verfahren unterlag, die freiheit zugesprochen nach seiner wahl entweder die leistung zu übernehmen oder den umtausch zu vollziehen. dagegen machte Dittenberger in dem Rudolstädter programm von 1872 'über vermögenstausch und die trierarchie des Demosthenes' mit recht geltend, dasz nirgends in unsern quellen 'von einem wirklich vollzogenen definitiven vermögenstausch die rede ist', und dasz in der hauptquelle, der rede gegen Phainippos, als mögliche folge des verfahrens nur verurteilung zur leistung erscheint. wenn nun auch einige stellen die möglichkeit eines wirklichen vermögenstausches begünstigen, so sei es überwiegend wahrscheinlich, dasz 'die wirkung des richterspruches die war, dasz der verurteilte ohne weiteres die leistung zu übernehmen hatte.' eine Berliner dissertation 'de antidosi' (1876) von SBlaschke, in sehr gesuchtem latein geschrieben, verfolgt diesen weg weiter: sie sucht aus jenen stellen die möglichkeit einer tauschvollziehung durch interpretation zu beseitigen und behauptet dasz bei den worten ἀντιδιδόναι und ἀντίδοσις nicht das vermögen, sondern überall die leistung als object zu denken sei (auf grund von stellen wie ἀντιδιδόντες τριηραρχίαν Dem. 21, 78 uä.).

Diese lösung der schwierigkeiten erscheint mir nicht als die richtige. zunächst leuchtet das éine ein, dasz die erklärung des namens von der auffassung des verfahrens abhängig ist (Blaschke hat den umgekehrten weg eingeschlagen), und dasz die schwierigkeiten in der sache zuerst gehoben werden müssen. hier aber scheint mir eine stelle in der rede gegen Phainippos von Dittenberger und Blaschke misverstanden zu sein. sie beziehen (D. s. 9; Bl. s. 14) übereinstimmend die worte (§ 19) ἐγὼ γὰρ καὶ π ρ ό τ ε ρ ο ν π ρ ο ε κ α λ ε σ ά μ η ν Φαίνιππον καὶ νῦν, ὦ ἄ. δ., δίδωμι αὐτῷ δωρεὰν καὶ ἀφίσταμαι μετὰ τῆς ἄλλης οὐσίας καὶ τῶν ἐν τοῖς ἔργοις, ἐάν μοι τὴν ἐσχατιὰν μόνην ἐλευθέραν παραδῷ auf einen vorschlag zu einem vergleich, und Bl. meint, sie ständen im besten einklang mit dem was § 11 f. über einen sühneversuch erzählt sei. das aber ist durchaus nicht der fall. nach § 11 machte P h a i n i p p o s dem sprecher den vorschlag zu vergleichsverhandlungen, und man verabredete eine zusammenkunft auf den 23n boëdromion, aber der gegner erschien nicht, liesz sich überhaupt nicht mehr blicken (§ 14); bei diesen verhandlungen kann also die erwähnte πρόκλησις nicht erfolgt sein. doch welches war überhaupt der inhalt derselben, und wie verhielt sie sich zu dem in § 19 enthaltenen anerbieten? mit demselben identisch kann sie nicht wol gewesen sein: was soll sonst

Digitized by Google

das καὶ νῦν δίδωμι αὐτῷ δωρεὰν καὶ ἀφίσταμαι usw., das ein weiteres zugeständnis von seiten des sprechers anzudeuten scheint? ferner würde eine πρόκλησις dieses inhalts sowol übergabe der gegnerischen ἀπόφασις (vgl. § 14 und 2) als einreichung der § 17 erwähnten gegenbeschwerde voraussetzen, könnte also erst ganz kurze zeit vor der verhandlung erfolgt sein, und auf diese zeit wird man das πρότερον προεκαλεσάμην nicht beziehen wollen. waren aber beide anerbietungen verschieden und das letztere günstiger für Phainippos, so bestand nach dem ganzen zusammenhange der §§ 17—19 die vergünstigung (δωρεά), zu der sich der sprecher jetzt bereit findet, in der einrechnung des bergwerksanteils in sein vermögen, und die frühere πρόκλησις musz den inhalt gehabt haben, dasz der sprecher sein vermögen ausschlieszlich der bergwerke gegen das gut des Phainippos vertauschen wolle. das aber sind die vermögensobjecte, die in dem ganzen verfahren von anfang einander gegenüberstehen. es ist auch gar nicht wahrscheinlich, dasz der sprecher während des verfahrens eine πρόκλησις zu einem vergleichsanerbieten an den gegner erlassen habe: denn im anfang des § 12 entschuldigt er sich förmlich, dasz er sich auf vermittlungsverhandlungen überhaupt eingelassen habe, und nachher behauptet er den gegner nicht mehr gesehen zu haben. da nun nach Lysias 24, 9 und Xen. oik. 7, 3 der ausdruck προκαλεῖσθαι εἰς ἀντίδοσιν von der anfänglichen provocation vor der behörde gebraucht wird, so meine ich kann der ausdruck πρότερον προεκαλεσάμην auf diese gedeutet werden: er enthielte dann eine gewisse überflüssige erinnerung, wie sie mit τά τε ἄλλα, καὶ πρότερον uä. im griechischen geläufig ist. wir würden sagen: 'ich gehe jetzt noch über meine frühere aufforderung hinaus und verzichte' usw. wollte man gegen diese auffassung geltend machen, dasz die erwähnte πρόκλησις ende § 23 verlesen wird, mithin für den sprecher eine höhere bedeutung haben müsse als etwa die nur obenhin berührte anfängliche provocation, so ist darauf zu erwidern, dasz die frühere πρόκλησις, man mag sie deuten wie man will, ein besonderes gewicht nicht haben konnte, da sie vom sprecher sogleich überboten wird, und dasz überhaupt die rede mit verlesung von documenten etwas freigebig ist.

Ist aber die angedeutete beziehung richtig, so folgt daraus dasz die provocation vor der behörde am tage der ἀντιδόσεις, in § 1 mit ἐκάλεσα bezeichnet, in form einer πρόκλησις zum vermögenstausch mit allgemeiner bezeichnung der zu tauschenden objecte erfolgte. und dies scheint mir nicht unwichtig für das ganze wesen der antidosis zu sein: denn die notwendige folge davon ist, dasz dieser vorschlag von dem provocierten ohne weiteres angenommen werden konnte. dieser hätte demnach die wahl zwischen tausch, übernahme der leistung und gerichtlichem verfahren gehabt. an sich ist das sehr glaublich: denn so allein war man vor böswilligen angriffen sicher. gab das gesetz nur die wahl zwischen leistung und verfahren, so konnte jeder, dem eine leistung auferlegt war,

Digitized by Google

einem persönlichen gegner für eine geraume zeit (in der rede gegen Phainippos sind es zwei monate, ohne dasz dort von einer verzögerung des schlusztermins geredet wird) die disposition über sein vermögen entziehen oder ihn zur übernahme der leistung zwingen. einzig wirksames gegenmittel war die erlaubnis zu sofortiger annahme des tausches, die alles frevelhafte spiel mit der einrichtung unterdrückte. trotzdem mag annahme und vollzug des tausches selten oder nie vorgekommen sein, die blosze möglichkeit war ein hinreichender damm gegen ausschreitungen.

Auf grund dieser auffassung nun erklären sich auch die stellen ungezwungen, die von einem vollzug des tausches reden. § 27 derselben rede zunächst: ἐῶ μετέχειν τῶν ἐμαυτοῦ τὴν μητέρα, ἄν τε τὴν Φαινίππου ἄν τε τὴν ἐμαυτοῦ ἔχω οὐϲίαν· 'ich bringe bei dem vorgeschlagenen vermögenstausch (die annahme des vorschlags von § 19 ist in der theorie immer noch möglich) die mitgift meiner mutter nicht als schuld in anrechnung; sie hat teil an meinem vermögen, er mag auf meine aufforderung eingehen oder nicht.' Blaschke s. 17 erklärt sehr unglücklich: 'facultatum, quantaecunque sunt sive maiores quam tuae sive minores.'

Dem. 20, 40 καὶ μὴν οὐδ' ὅπωϲ οὐκ ἀντιδώϲει τῷ Λεύκωνί τιϲ, ἂν βούληται, δύναμαι ϲκοπούμενοϲ εὑρεῖν. χρήματα μὲν γάρ ἐϲτιν ἀεὶ παρ' ὑμῖν αὐτοῦ, κατὰ δὲ τὸν νόμον τοῦτον, ἐάν τιϲ ἐπ' αὐτὰ ἔλθῃ, ἢ ϲτερήϲεται τούτων ἢ λειτουργεῖν ἀναγκαϲθήϲεται. 'wenn Leukon, der herr des Bosporos, seine abgabenfreiheit verliert, so ist er vor der antidosis nicht sicher. geld hat er stets hier, und wenn jemand gegen dasselbe vorgeht (gegen das geld, weil das in der πρόκληϲιϲ zu nennen war), so musz er es verlieren (durch eingehen auf die forderung) oder die leistung übernehmen (entweder ohne weiteres oder auf grund des verfahrens, da ja die geldsumme ohne zweifel bedeutend ist).'

Ueber die antidosis, die der trierarchie des Demosthenes vorausgieng (Dem. 28, 17 und 21, 77 ff.), ist so viel geschrieben worden, dasz ich, ohne auf die widerlegung anderer erklärungen einzugehen, kurz die auffassung darlegen will, die sich aus der obigen ansicht über die antidosis ergibt. als kurz vor dem endtermin des vormundschaftsprocesses Thrasylochos die antidosis gegen Dem. erhob, musz aus gründen, die wir nicht völlig einzusehen vermögen, von den drei möglichen wegen das gerichtliche verfahren für Dem. das ungünstigste gewesen sein. es mochte dadurch der process sistiert werden, und in dem verfahren musten bei der ἀπόφαϲιϲ die processansprüche als eine vage grösze erscheinen, aus der die gegner alles machen konnten. dieselben lassen deshalb in ihren berechnungen diesen weg ganz auszer acht, sie rechnen dasz, wenn Dem. den tausch annimt (ἀντιδοίην, so auch von Lysias 24, 9 gebraucht, wie umgekehrt auch für προκαλεῖϲθαι εἰϲ ἀντίδοϲιν oft genug ἀντιδιδόναι steht), seine processansprüche mit verloren gehen, wenn nicht, er sich durch die trierarchie zu grunde richte. Dem. merkt

Digitized by Google

die intrigue nicht (οὐδὲν τούτων ἐνθυμηθείς), er wählt das gerichtliche verfahren (ἀντέδωκα μὲν ἀπέκλεισα δὲ ὡς διαδικασίας τευξόμενος. ἀντέδωκα, das, wo der zusammenhang klar ist, auch allein von dém gebraucht wird, der an die entscheidung des gerichts appelliert hat, bedarf hier im gegensatz zu obigem ἀντιδοίην eines erklärenden zusatzes. ἀπέκλεισα, ich verschlosz dh. ich enthielt mich mit wahrung meiner eigentumsrechte der disposition über meinen besitz. διαδικασία ist die entscheidung über die antidosis. die ergänzung eines 'zu rechter zeit' [Dittenberger] ist nicht richtig. Dem. ist sich zunächst über die wirkung des antidosisverfahrens auf den process nicht klar, eine entscheidung hätte er in der kurzen zeit keinesfalls erwarten können). wenn nun in der rede gegen Meidias, die über zehn jahre nach den ereignissen liegt, nicht ein wenig übertreibung seitens des Dem. untergelaufen ist, so haben die gegner seine erklärung ἀντιδίδωμι entweder absichtlich falsch ausgelegt oder, da ihnen der weg des verfahrens unmöglich schien, misverstanden und auf annahme des tausches gedeutet; sie fangen an die thüren einzuschlagen, ja Thrasylochos soll den vormündern die processansprüche erlassen haben. jetzt aber merkt Dem. den zusammenhang, eine entscheidung über die antidosis ist nicht mehr möglich, die zeit drängt, und um seine rechte den vormündern gegenüber zu wahren, entschlieszt er sich kurz zur übernahme der trierarchie.

Es bleibt noch der fall zu besprechen, der bei Lysias 4, 1 erwähnt wird. der beklagte erzählt: kläger sei für die Dionysien zur choregie bestimmt worden, habe gegen ihn die antidosis erhoben, die sache sei durch einen vergleich beendet worden, auf grund dessen er (der sprecher) die choregie geleistet habe. das ist klar; unklar aber sind einige vorgänge, die zwischen der antidosis und dem vergleich liegen: θαυμαστόν γε, ὦ βουλή, τὸ διαμάχεσθαι περὶ τούτου, ὡς οὐκ ἐγένοντο ἡμῖν διαλλαγαί, καὶ τὸ μὲν ζεῦγος καὶ τὰ ἀνδράποδα, καὶ ὅσα ἐξ ἀγροῦ κατὰ τὴν ἀντίδοσιν ἔλαβε, μὴ ἂν δύνασθαι ἀρνηθῆναι ὡς οὐκ ἀπέδωκε, φανερῶς δὲ περὶ πάντων διαλελυμένον ἀρνεῖσθαι τὰ περὶ τῆς ἀνθρώπου, μὴ κοινῇ ἡμᾶς χρῆσθαι συγχωρῆσαι. καὶ τὴν μὲν ἀντίδοσιν [δι'] ἐκείνην φανερός ἐστι ποιησάμενος, τὴν δ' αἰτίαν, δι' ἣν ἀπέδωκεν ἃ ἔλαβεν, οὐκ ἂν ἄλλην ἔχοι εἰπεῖν (βουλόμενός γ' ἀληθῆ λέγειν) ἢ ὅτι οἱ φίλοι περὶ πάντων ἡμᾶς τούτων συνήλλαξαν (text nach Scheibe[2]). in diesen worten ist δι' vor ἐκείνην von Hamaker gestrichen, und Dittenberger und Blaschke stimmen ihm bei. Röhl (jahresberichte des philol. vereins III 26), dessen darstellung des falles im übrigen ganz willkürlich ist, hat es mit recht verteidigt, weil das factum der antidosis gar nicht als bestritten erscheine. auszerdem aber liegt, da ein grund für den zusatz von δι' nicht ersichtlich ist, die sache so, dasz διὰ erst gestrichen werden darf, wenn es sich nicht mehr verteidigen läszt. nach dem ausgleich nun, der auf die antidosis folgt, befindet sich das mädchen in der gewalt des klägers,

Digitized by Google

nach seiner behauptung in seinem alleinigen besitz (§ 8, er gibt sogar an sie freigelassen zu haben § 12), nach der aussage des angeklagten zu gemeinsamer benutzung für beide. erworben scheint sie auf gemeinschaftliche kosten, das wird so oft wiederholt und so zuversichtlich behauptet, dasz es nicht wol erlogen sein kann. ist das δι' ἐκείνην richtig, so musz sie vor der antidosis in der gewalt des verklagten gewesen sein, und das ist ja sehr wol möglich. man versteht zunächst, der gegner habe die antidosis gemacht, um in ihren besitz zu gelangen. nun würde allerdings bei correct vollzogenem umtausch unter den vorhandenen umständen das mädchen aus der gewalt des verklagten in die des klägers übergegangen sein; indessen die worte lassen sich auch rechtfertigen ohne gerade an vollziehung des umtausches zu denken. der kläger konnte zur antidosis schreiten, um im wahrscheinlichen falle des verfahrens dem gegner die disposition über das mädchen zu entziehen, oder um ihm geldverlegenheiten zu bereiten und bei vergleichsverhandlungen sich in ihren besitz zu setzen. jedenfalls ist zur streichung des διὰ keine berechtigung vorhanden.

Auszerdem haben die ausgleichsverhandlungen, die der antidosis folgen, viel schwierigkeiten bereitet und sehr verwickelte erklärungen veranlaszt. die anstösze erledigen sich, wenn man auf die lesart des Palatinus zurückgeht: ἀντίδοσιν ἔλαβον und § 2 ἀπέδωκεν ἢ ἔλαβεν. 'wunderlich ist die beharrliche behauptung, es habe kein vergleich zwischen uns stattgefunden, und dasz er, während er auslieferung (das kann ἀπέδωκε ebenso gut bedeuten wie rückerstattung) des gespanns, der sklaven und dessen, was ich bei der antidosis an feldfrüchten bekommen, nicht leugnen kann, obwol er sich offenbar über alle puncte mit mir verglichen hat, in betreff des mädchens dabei bleibt, wir seien nicht über gemeinsame benutzung übereingekommen. und die antidosis hat er offenbar um ihretwillen erhoben, als grund aber für auslieferung (der benannten dinge) oder empfang (des mädchens) kann er keinen andern anführen' usw. der ausdruck κατὰ τὴν ἀντίδοσιν ἔλαβον widerspricht dem nicht: denn vergleich und tausch sind folgen der antidosis. der inhalt des vergleichs war: kläger übergibt die benannten objecte, verklagter übernimt die choregie und liefert das mädchen aus. ob mit oder ohne vorbehalt, ist streitig. da dem kläger, wie aus seinem verhalten zu einer eventuellen folterung hervorgeht, viel an dem mädchen lag, ist das letztere wahrscheinlich. beklagter mag dann in der weinlaune einmal vor des klägers haus gerückt sein und den streit und die schlägerei veranlaszt haben, die ursache des gegenwärtigen processes ist. die rede des verklagten macht keinen günstigen eindruck, und er brauchte es mit der wahrheit nicht so genau zu nehmen, da die natur des processes zeugen über nebenumstände ausschlosz (vgl. § 4).

Bei der hier gegebenen auffassung der antidosis, welche mit den vorstellungen, die sich Dittenberger s. 12 anm. von der ein-

Digitized by Google

richtung in einer früheren periode macht, ziemlich übereinkommt, ist als object natürlich das vermögen zu ergänzen. da aber wirklicher vermögenstausch recht selten vorkommen mochte, viel häufiger die freiwillige oder gezwungene übernahme der leistung war, so ist nichts natürlicher als dasz man später auch hier und da die leistung als object zu ἀντιδιδόναι hinzufügte.

Breslau. Theodor Thalheim.

82.

ZU ARISTOPHANES THESMOPHORIAZUSEN.

In dem epirrema dieses stückes (v. 830 ff.) äuszert sich der frauenchor folgendermaszen:

πόλλ' ἂν αἱ γυναῖκες ἡμεῖς ἐν δίκῃ μεμψαίμεθ' ἂν
τοῖσιν ἀνδράσιν δικαίως, ἓν δ' ὑπερφυέστατον.
χρὴ γάρ, ἡμῶν εἰ τέκοι τις ἄνδρα χρηστὸν τῇ πόλει,
ταξίαρχον ἢ στρατηγόν, λαμβάνειν τιμήν τινα,
προεδρίαν τ' αὐτῇ δίδοσθαι Στηνίοισι καὶ Σκίροις
ἔν τε ταῖς ἄλλαις ἑορταῖς αἷσιν ἡμεῖς ἤγομεν·
εἰ δὲ δειλὸν καὶ πονηρὸν ἄνδρα τις τέκοι γυνή,
ἢ τριήραρχον πονηρὸν ἢ κυβερνήτην κακόν,
ὑστέραν αὐτὴν καθῆσθαι σκάφιον ἀποκεκαρμένην
τῆς τὸν ἀνδρεῖον τεκούσης usw.

für die beiden verse 833 und 837 suchte Hamaker (Mnemos. V 1856 s. 304) die unechtheit zu erweisen. seine ausstellungen sind im ganzen wolbegründet, wenn sich auch für das tadelnswerte in beiden versen entschuldigungen vorbringen lassen.

Zunächst findet es Hamaker anstöszig, dasz in v. 833 ein taxiarche und ein stratege anscheinend so erwähnt werden, als wäre ein jeder taxiarche oder stratege ein ἀνὴρ χρηστός, woran doch nicht zu denken ist. auch mir erscheint der ausdruck nicht gerade geschickt; indessen bezweifle ich nicht dasz der verfasser des verses, wer es auch war, nur an einen befehlshaber dachte, der zugleich ein ἀνὴρ χρηστός sei, und an den hörer oder leser die zumutung stellte, diesen begriff aus den worten des vorhergehenden verses zu ergänzen. auf diese zumutung einzugehen war wol für niemand eine unmöglichkeit; wenigstens glaube ich nicht dasz ein gebildeter deutscher leser die genau entsprechenden worte bei Droysen[1] oder Seeger[2] anders auffassen, dh. für sinnlos erklären wird. sodann findet es Hamaker auffallend, dasz beide beispiele demselben stande entnommen sind. gewis würden viele mit ihm eine abwechselung ansprechender finden; indessen ist die zeit des stückes dabei in er-

---

[1] 'billig ists, dasz, die dem staate einen tüchtigen mann gebar, einen hauptmann, einen feldherrn, nicht der ehre bleibe bar.'
[2] 'billig sollt' ein weib, das einen braven mann dem staat gebar, einen hauptmann oder feldherrn, ruhm und rang dafür empfahn.'

wägung zu ziehen: vgl. v. 804. 806 f. 824 ff. 841. seltsam ist ferner, wie Hamaker mit recht bemerkt, dasz die worte προεδρίαν αὐτῇ δίδοcθαι usw. durch τε dem ganz unbestimmten λαμβάνειν τιμήν τινα an die seite gestellt sind. für völlig unmöglich kann man indessen auch dies nicht erklären, wenn man die stellen berücksichtigt, wo durch τε das specielle mit dem allgemeineren verknüpft wird, wie zb. Ach. 85 εἶτ' ἐξένιζε παρετίθει θ' ἡμῖν ὅλουc ἐκ κριβάνου βοῦc oder Wespen 880 ἤδη δ' εἶναι τοῖc ἀνθρώποιc ἤπιον αὐτὸν τοὺc φεύγοντάc τ' ἐλεεῖν μᾶλλον τῶν γραψαμένων usw. — Zu v. 837 bemerkt Hamaker, das vergehen eines gewissenlosen trierarchen sei gering im vergleich mit der verschuldung eines wüsten demagogen oder eines verrätherischen staatsmannes, und der dichter habe 'kein recht' ihn unter den bürgern zu nennen, unter deren schuld auch die mütter leiden müssen. gerechtigkeitssinn darf man jedoch in der Aristophanischen komödie überhaupt nicht suchen, am wenigsten an stellen wie diese; und auch hier ist daran zu erinnern, dasz wir uns in der zeit eines seekrieges befinden. dasselbe gilt schlieszlich auch von dem letzten bedenken Hamakers: wenn sich ein steuermann in seinem berufe ungeschickt zeige, so könne er von staatswegen dafür so wenig gestraft werden wie ein schlechter schneider oder zimmermann. auch hier spricht Hamaker so, als wenn es sich um ein ernsthaftes gutachten eines attischen politikers handelte, und übersieht die zeit des stückes. dasz übrigens auch mir die beiden beispiele für den δειλὸc καὶ πονηρὸc ἀνήρ nicht gerade besonders treffend erscheinen, gestehe ich bereitwillig zu und mache noch auszerdem auf die unschöne wiederholung von πονηρόc aufmerksam.

Das resultat dieser erwägungen ist demnach einerseits, dasz die beiden verse nichts enthalten, was man einer komödie des jahres 411 mit sicherheit abzusprechen genötigt wäre; anderseits aber ist einzuräumen, dasz manches in ihnen dem athenischen publicum ebenso wenig gefallen konnte wie uns, dasz, wenn wir sie entfernen, nichts vermiszt wird, ja dasz durch ihre athetese das epirrema nur gewinnen würde.[3] man würde also die ansicht Hamakers für wahrscheinlich erklären dürfen, wenn nicht ein zwingender grund dagegen spräche.

Abgesehen von unserer stelle kommen in den Aristophanischen stücken zehn epirremata vor. bei allen ist die verszahl durch vier teilbar, was niemand für einen zufall halten wird; drei bestehen aus zwanzig versen[4], die übrigen sieben aus sechzehn[5]; sech-

[3] statt τ' αὐτῇ v. 834 ist dann entweder mit Hamaker αὐτῇ oder mit Meineke ταύτῃ zu schreiben. [4] Wo. 575. We. 1071. Frö. 686.

[5] Ach. 676. Ri. 565. 1274. Wo. 1115. Frö. 1140. Vö. 753. 1071. — Acht tetrameter hat die aufforderung an die preisrichter Ekkl. 1155, und wol nur mit rücksicht auf diese zahl ist v. 1154 kein tetrameter, sondern ein trimeter. in dem scholion des codex Venetus zu We. 1071 τὸ δὲ ἐπίρρημα ὡc ἐπίπαν ὀκτωκαίδεκα cτίχων ἢ ιβ΄ ἢ ιϛ΄, ἐνθάδε δὲ εἴκοc

Digitized by Google

zehn verse zählt auch das fragment aus den Κόλακες des Eupolis bei Ath. VI 236ᵉ, welches man mit recht für ein epirrema erklärt hat. sechzehn verse aber enthält auch unser epirrema. durch änderung der überlieferung dasselbe auf den umfang von vierzehn versen zu reducieren ist unter diesen umständen nach den gesetzen philologischer methode nicht erlaubt. auch die meinung, es seien zwei verse zufällig ausgefallen und in späterer zeit durch 833 und 837 ersetzt worden, ist unstatthaft, wie jeder bei einigem nachdenken leicht erkennen wird.

Ein mittel diese schwierigkeit zu lösen finde ich nur in folgender annahme. Aristophanes hatte das epirrema zuerst ohne die beiden verse abgefaszt, also nur auf die zahl von vierzehn versen gebracht, sei es in folge eines einfachen versehens, sei es unter dem einflusz augenblicklicher stimmung oder sonstiger zufälligkeiten; dasz die notwendigkeit bestimmter verszahlen mitunter als ein unerwünschter zwang für das dichterische schaffen empfunden werden muste, wird sich nicht bestreiten lassen. die für die aufführung erforderliche ergänzung aber wurde dann, entweder von Aristophanes selbst oder von dem διδάσκαλος, aus irgend welchem grunde in eile und darum ohne glücklichen erfolg vorgenommen. in den einzelnen motiven kann man sich den hergang auf sehr verschiedene arten vorstellen, wie ich nicht weiter auszuführen brauche. undenkbar wird freilich meine annahme für denjenigen sein, welcher es für unerlaubt hält, an einer griechischen dichtung die einwirkungen menschlicher schwäche auch in ästhetischer hinsicht wahrnehmen zu wollen.

---

beruht die zahl 18, welche an dritter stelle hätte genannt werden müssen, offenbar auf einem irrtum: statt ιη′ ist η′ zu schreiben. vielleicht dachte der urheber der bemerkung an stellen wie die in den Ekklesiazusen. im übrigen vgl. Kock im rhein. mus. IX (1854) s. 516.

Halle. Eduard Hiller.

83.

ZU CICERO DE LEGIBUS.

I 1, 2 *verum tamen, dum Latinae loquentur litterae, quercus huic loco non deerit, quae Mariana dicatur, eaque, ut ait Scaevola de fratris mei Mario, 'canescet saeclis innumerabilibus'; nisi forte Athenae tuae sempiternam in arce oleam tenere potuerunt aut, quod Homericus Vlixes Deli se proceram et teneram palmam vidisse dixit, hodie monstrant eandem, multaque alia multis locis diutius commemoratione manent quam natura stare potuerunt.* zu den worten *nisi forte* bemerkt Feldhügel: 'his verbis exceptio adiungitur, qua una possit infringi quod affirmatum sit; cuius absurditas cum sua sponte eluceat, intellectu facile est, quomodo ironiae vim haec verba induant.' diese erklärung ist unhaltbar; denn mag man dem ausleger

zugeben dasz die beispiele von Athen und Delos in ironischem sinne angeführt werden, so wird doch er selbst nicht zugestehen können dasz der durch *que* diesen beiden sätzen coordinierte gedanke ironisch gemeint sei. faszt man aber den satz *multaque alia multis locis diutius commemoratione manent quam natura stare potuerunt* als ernst gemeint auf, so müssen die beiden damit coordinierten sätze — wenn man nicht mit Baumstark die interpunction ändert — entsprechend gedeutet werden, genau so wie die vorausgehende stelle über die eiche des Marius. daraus folgt dasz die worte *nisi forte . . potuerunt* nicht richtig sein können. ob sie aber fehlerhaft oder mangelhaft sind, das ist die frage. ersteres meinte Davies, der *si* statt *nisi*, und Rath, welcher *sic certe* statt *nisi forte* vermutete; letzteres nahm Wagner an, und mit recht. die fraglichen worte zeigen keine spur eines verderbnisses. nur müssen sie concessive bedeutung haben und einem asyndetisch coordinierten satze, zu welchem *nisi forte* dem sinne nach gehört, logisch untergeordnet sein nach dem häufigen schema, das sich zb. I 19, 51 findet: *an corporis pravitates . . habebunt aliquid offensionis, animi deformitas non habebit?* hinter *potuerunt* ist demnach ein satz ausgefallen, wie ja überhaupt lücken in den büchern *de legibus* nach Vahlen s. VII besonders zahlreich sind. der wortlaut läszt sich natürlich nicht mehr herstellen; dem sinne entspräche: *nisi forte . . potuerunt, M a r i a n a a r b o r n o n p o t e r i t.*

I 2, 6 . . *si aut ad Fabium aut ad eum, qui tibi semper in ore est, Catonem aut ad Pisonem aut ad Fannium aut ad Vennonium venias, quamquam ex his alius alio plus habet virium, tamen quid tam exile quam isti omnes? Fanni autem aetati coniunctus Antipater paulo inflavit vehementius habuitque vires, agrestis ille quidem atque horridas, sine nitore ac palaestra, sed tamen admonere reliquos potuit, ut adcuratius scriberent.* durch die stelle *paulo inflavit vehementius* wird Antipater dem Fannius und den übrigen als *exiles* bezeichneten historikern gegenübergestellt. sonach müssen die weiteren worte über Antipater *habuitque vires*, da sie aufs engste mit *inflavit vehementius* verbunden sind, ebenso wie diese zu dem vorausgehenden satze einen gegensatz bilden. also können die in jenem satze stehenden worte *alius alio plus habet virium* nicht richtig sein. dasz in *virium* ein fehler steckt, wird durch das folgende bestätigt: da hebt Cicero *antiquorum languorem* hervor, womit jenes *virium* nicht vereinbar ist. die verbesserung gewinnt man aus *de or.* II 12, 51, wo auf die frage des Antonius: *quanti hominis in dicendo putas esse historiam scribere?* Catulus antwortet: *si, ut Graeci scripserunt, summi; si ut nostri, nihil opus est oratore; satis est n o n esse m e n d a c e m*; worauf Antonius unmittelbar den Cato, Pictor und Piso, also drei von den fünf hier genannten historikern als solche nennt, *qui sic scriptitarunt.* hiernach ist an der fraglichen stelle zu lesen: *quamquam ex his alius alio plus habet v e r i, tamen quid tam exile quam isti omnes?*

Digitized by Google

I 6, 19 *constituendi vero iuris ab illa summa lege capiamus exordium, quae saeclis omnibus ante nata est quam scripta lex ulla aut quam omnino civitas constituta.* ob passender gesagt werde, das höchste gesetz sei um 'eine ewigkeit' früher als irgend eine geschriebene satzung oder: es sei vor aller zeit, also vor jeder geschriebenen satzung entstanden — ist leicht zu entscheiden. den letztern sinn ergibt die einfügung eines wörtchens, wonach die stelle lautet: *quae saeclis omnibus ante nata est, ante quam scripta lex ulla.* einen ähnlichen fehler der überlieferung I 7, 23 hat Madvig verbessert.

I 8, 25 *virtus eadem in homine ac deo est neque alio ullo in genere praeterea; est autem virtus nihil aliud nisi perfecta et ad summum perducta natura: est igitur homini cum deo similitudo.* in diesem schlusse ist entweder der untersatz unpassend oder der schluszsatz lückenhaft. denn dasz zwischen gott und dem menschen *similitudo* bestehe, ergibt sich aus dem obersatze, der die gemeinschaft der *virtus* ausgesagt hat, von selbst; der untersatz konnte also verschwiegen bleiben. sollte er jedoch ausgesprochen werden, so durfte er nur von *eadem virtus* und *similitudo* handeln, den begriff *natura* aber nur dann hereinziehen, wenn derselbe im schluszsatze verwendung fand. können wir nun Cicero diesen fehler nicht zutrauen, so dürfen wir einem abschreiber das versehen einer haplographie aufbürden. regelrecht ist der schlusz:

virtus eadem in homine ac deo est neque alio ullo in genere praeterea;
est autem virtus nihil aliud nisi perfecta et ad summum perducta natura:
naturae est igitur homini cum deo similitudo.

die wortstellung spricht nicht für die emendation, aber auch nicht gegen sie. der ausfall von *naturae* hinter *natura* und vor *e-* ist erklärlich. Klein ergänzte *naturalis*, wie im Heinsianus und anderen geringeren hss. statt *natura* steht.

I 19, 50 *at me istorum philosophorum pudet, qui neminem ullum iudicium multare nisi vitio ipso notatum putant.* diese von Vahlen dargebotene lesart entfernt sich mehrfach von der besten überlieferung, in welcher *neminem* fehlt, *vitare* statt *multare*, *mutatum* (*nutatum* B[1]) statt *notatum* steht. die überlieferung scheint etwa folgender ergänzung zu bedürfen: *qui ullum iudicium vitare nisi vitio ipso vita⟨to hones⟩tum putant.* die einführung des begriffes *honestum* erscheint durch das folgende *aut laudari rite aut vituperari* gerechtfertigt. die worte *ullum iudicium vitare* entsprechen dem vorhergehenden *metus legum et iudiciorum*, ebenso *vitio ipso* dem folgenden *rei turpitudo.*

I 23, 61 . . *eaque* (sc. *caelum, terrae, maria*) *unde generata, quo recursura, quando, quo modo obitura* . . unbegreiflich bleibt es, wie die *ingenii acies* jemals das *quando obitura* erkennen sollte. Cicero schrieb vermutlich: *quo recursura aliquando, quo modo obitura.*

Würzburg. Adam Eussner.

Digitized by Google

84.

ZU DEN SCRIPTORES HISTORIAE AUGUSTAE.

Wer sich auch nur oberflächlich mit den sog. scriptores historiae Augustae beschäftigt hat, wird zugeben müssen dasz auch nach Eyssenhardt, Jordan, Mommsen, Peter, Baehrens für die kritik noch manches zu thun übrig bleibt. einen beitrag zur berichtigung des textes — auf grund einer neuen vergleichung der Bamberger hs. (B) — zu liefern ist die absicht der folgenden blätter.

Hadrianus **5** *sublatis gentibus Mauris quos regebat.* lies *quas.* — **17** *cum . . veteranum quendam . . dorsum . . vidisset atterere.* nach *atterere* (*-entem*?) ist *parieti* einzuschalten, wie sich aus dem folgenden ergibt: *cum plures senes . . parieti se attererent.* — **22** *sederi equos in civitatibus non sivit.* statt des unmöglichen *equos* ist zu lesen *in equis*: vgl. 23 *quod in sedili regio sedisset.* Marc. 23 *sederi in civitatibus vetuit in equis; equo sedere* Al. Sev. 43. Aur. 5. Firm. 6. — **23** *Commodus autem prae valetudine nec gratias quidem . . agere potuit.* für *nec* ist zu lesen *ne. nec . . quidem* findet sich, selbstverständlich = *et ne . . quidem*, Hel. Ver. 3; Gall. 10, wo Peter unbegreiflicher weise *nec inter deos quidem* schreibt, bietet B *ne . . quidem.*

Antoninus Pius **2** *fuit vir forma conspicuus ingenio clarus moribus clemens nobilis. ingenio* tilgte Salmasius. ob nicht nach Sev. 19 *decorus ingens* dafür zu lesen ist *ingens*? — ebd. *in cunctis . . laudabilis et qui merito Numae Pompilio . . comparatur.* dasz *comparetur* zu lesen ist, zeigt c. 13 *et qui rite comparetur Numae*; vgl. Eutropius 8, 4 *vir insignis et qui merito Numae Pompilio conferatur.* — ebd. *quod quidem non satis magnae pietatis est argumentum; cum inpius sit magis qui ista non faciat quam pius qui debitum reddat.* von dem lobredner des Antoninus, der so eben schrieb *qui merito Numae comparetur*, kann diese hämische bemerkung nicht herrühren. — **16** *post Veri obitum Marcus Antoninus solus rem publicam tenuit* usw. Capitolinus hat seinen bericht über M. alleinregierung, wie seine eigne angabe (25) errathen läszt und eine vergleichung mit Av. Cass. 9 (*si quis . . omnem hanc historiam scire des derat, legat Mari Maximi secundum librum de vita Marci, in quo ille ea dicit quae solum* [lies *solus*] *Marcus mortuo iam Vero egit*) auszer allen zweifel setzt, aus Marius Maximus gezogen. dieser mittelmäszige memoirenschreiber (vgl. Firm. 1 und das abschätzige urteil bei Amm. 28, 4, 14) nun war auch quelle des Eutropius und Victor. so erklärt es sich, dasz die angaben der drei berichterstatter über M. alleinregierung fast wörtlich übereinstimmen. die kleinen abweichungen die Capitolinus zeigt (zusatz hinweglassung änderung eines wortes) mag man auf rechnung seiner albernheit setzen: der gute mann glaubte vielleicht auf

solche weise das plagiat zu verdecken; solchen blödsinn aber, wie die überlieferung ihn gegen ende des 17n cap. schreiben läszt, wird man selbst einem Capitolinus nicht zutrauen wollen. *tantumque auri*, heiszt es dort, *redactum* (durch eine versteigerung der kaiserlichen garderobe und des kostbaren tafelgeschirrs, welche M. veranstaltete um die mittel für die beendigung des Marcomanenkrieges aufzubringen), *ut . . postea dederit potestatem emptoribus ut, si qui vellet empta reddere atque aurum recipere, sciret licere: nec molestus ulli fuit qui vel non reddidit empta vel reddidit.* Victor dagegen und Eutropius schreiben einfach und klar: *multumque auri redactum. post victoriam tamen emptoribus pretia restituit qui reddere comparata voluerunt, molestus nulli fuit qui maluit semel empta retinere.* wenn ferner die beiden sagen: *hic permisit viris clarioribus ut convivia eodem cultu quo ipse et ministris similibus exhiberent*, so sieht man nicht ein warum unser copist des Marius Maximus hätte schreiben sollen: *tunc viris clarioribus permisit ut eodem cultu quo et ipse vel ministris similibus convivia exhiberent.* während endlich Eutropius von dem sog. Marcomanenkrieg sagt: *bellum M. confecit, quod cum his Quadi Vandali Sarmatae Suebi atque omnis barbaria commoverat . . ac Pannoniis servitio liberatis . . triumphavit*, schreibt Capitolinus: *Pannonias ergo Marcomannis Sarmatis Vandalis simul etiam Quadis extinctis servitio liberavit et . . triumphavit*, sicher ebenso falsch wie c. 27 *bellum . . cum Marcomannis Hermunduris Sarmatis Quadis etiam egit.* freilich wird man einem gedankenlosen sudler, der wie Capitolinus jetzt von der empörung des Cassius, dann von dem tod und der sollennen leichenfeier der Faustina spricht, um sofort wieder die Cassianische empörung aufs tapet zu bringen, der einen Maecianus und Heliodorus (Ἡλιοδώρου τινὸς . . υἱὸς ἦν [Κάσσιος] Dion 71, 22) zu söhnen des Cassius macht, schlieszlich alles zuzutrauen geneigt werden. — **18** *unde etiam templum ei (Marco) constitutum, dati sacerdotes Antoniniani et sodales et flamines et omnia quae de sacratis decrevit antiquitas. sacerdotes Antoniniani* hat es meines wissens nie gegeben, wol aber *Antoniniani sodales* (Ant. 13. Marc. 15. Hadr. 27. Carac. 11. vgl. Pert. 15. Sev. 7. Marc. 7. Al. Sev. 63), dh. eine priesterschaft (*sodalitas*) die den cult der vergötterten Antonine zu besorgen hatte (vgl. Pert. 15). demnach ist *sacerdotes* zu tilgen und zu lesen *dati et A. sodales* usw. — **24** *per senatum hostis est iudicatus (Avidius) bonaque eius proscripta per aerarium publicum.* nicht das aerar (als behörde) war es das die güter des rebellen Avidius Cassius einzog, sondern, wie aus dem im wesentlichen gleichlautenden (*quare senatu praecipiente in aerarium publicum sunt relata*) berichte im leben des Avidius (7) hervorgeht, der senat. daher ist wol an unserer stelle zu schreiben: *bonaque eius proscripta atque relata in aerarium publicum.* — **27** *Commodum deinde sibi collegam in tribuniciam potestatem iunxit.* in solcher verbindung dürfte selbst der sermo plebeius kaum den accusativ zugelassen haben.

Digitized by Google

Verus 6 *multas a venetianis est passus iniurias, quod turpissime contra eos faveret.* in dem unverständlichen *turpissime* musz das object zu *faveret* stecken; ich vermute *prasino:* vgl. das folgende und c. 4 *amavit et aurigas prasino favens.* — **11** *in quo et Caesar pater eius naturalis sepultus est. Caesar* ist als erklärender zusatz von späterer hand (aus c. 1. Hel. Ver. 1) zu tilgen.

Avidius Cassius 3 *fuit his moribus.* lies *fuit variis m.* nach c. 13 *cuius ipsius mores, ut supra diximus, varii semper fuerunt.* — **6** *arma militum septima die semper respexit.* für *respexit*, das durch Val. 2 geschützt wird, vermutet Jordan *inspexit* (Gord. 28 vgl. Al. Sev. 15). eher könnte man schwanken zwischen *perspicere* (Al. Sev. 40. Prob. 8) und *prospicere* (Max. 6, wo übrigens auch *arma . . circumspicere*). — **7** *hic imperatorem se . . appellavit, ut quidam dicunt Faustina volente, quae valitudini Marci iam diffidebat. Marci* scheint verschrieben für *mariti*: vgl. Marc. 24 *qui imp. se appellavit, ut quidam dicunt Faustina volente, quae de mariti valetudine desperaret.* Dion 71, 22 αὕτη γὰρ τὸν ἄνδρα ἀρρωστήσαντα . . προσδοκήσασα ὅσον οὐκ ἤδη τελευτήσειν . . ἔπεισε τὸν Κάσσιον. — **9** *Antiochensis qui Avidio Cassio consenserant sed et his et aliis civitatibus quae illum iuverant ignovit.* nach Marc. 25 ist die stelle wahrscheinlich so zu lesen: *Antiochensis q. A. C. c. videre noluit, cum Syriam peteret, sed et his* usw. — ebd. *filios Avidii Cassii Antoninus Marcus parte media paterni patrimonii donavit. Marcus*, was schon durch seine stellung verdächtig erscheint, ist verschrieben für *amplius*: vgl. Marc. 26 *filii autem Cassii (et) amplius media parte acceperunt paterni patrimonii.* — ebd. *quos (filios Cassi) quidem amitae suae marito commendavit (Marcus).* hierzu bemerkt Peter: '*amicae* BP. corruptum hunc locum esse censet Iordanus Pium non posse intellegi a Mommseno monitus' — und doch hat keiner der drei gelehrten an denselben worten in Marc. 26 (*commendati amitae marito*) anstosz genommen? übrigens hat an unserer stelle B nicht *amicae*, sondern *amice.* bei dieser gelegenheit sei bemerkt, dasz auch Peters vergleichung des B nichts weniger als genau ist; auch ér hat eine grosze zahl zum teil wichtiger lesarten gar nicht oder unrichtig angeführt. — ebd. *audisse enim te arbitror quod Veri statores de eo nuntiarent.* für *Veri statores* (Salmasius) bietet B *herispatores.* ich vermute *Veri stipatores* (nach Alb. 8. Al. Sev. 54. Max. 3. Gord. 14. tyr. 10) *de eo nuntiarunt.* der conj. mag durch die nähe der worte *quod . . cuperet* entstanden sein. — **11** *Pompeianum nostrum in annum sequentem consulem dixi.* nach *Pomp.* ist *generum* ausgefallen (10. 12); *noster* gebraucht die mutter von ihren kindern (*Commodus noster — filiis nostris — Fadilla nostra* c. 10). — **14** *vides multis opus esse gladiis, multis elogiis, ut in antiquum statum publica forma reddatur.* was sollen wir unter *elogia* verstehen? todesurteile? selbst wenn man das wort in dieser (bei Ammian nicht seltenen) bedeutung nimt, so befriedigt es doch nicht, da man bei der rhetorischen färbung des

Digitized by Google

schriftstückes eine steigerung erwartet. entweder wird man zu lesen haben *nullis dialogis*, womit zugleich ein scharfer seitenhieb auf den *dialogista* (c. 2) geführt würde oder (gleichsam als beantwortung der schmerzlichen fragen *ubi Lucius Cassius? ubi Marcus ille Censorius? ubi omnis disciplina maiorum?*) *vides multis opus esse Cassiis, multis Censoriis.* jedenfalls läszt sich über die stelle nicht so glatt hinweg lesen.

Commodus Antoninus 4 *domus praeterea Quintiliorum omnis extincta, quod Sextus Condiani filius specie mortis ad defectionem diceretur evasisse.* keiner der hgg. scheint die stelle anstöszig gefunden zu haben. als ob die entweichung des Sextus (der beiläufig ein sohn nicht des Condianus, sondern des Maximus war) veranlassung zu der verfolgung seiner familie gegeben und nicht umgekehrt diese verfolgung (das haus der Quintilier war sehr reich) ihn zu dem fluchtversuch bestimmt hätte: s. Dion 72, 5. 6. und welchen begriff sollen wir mit den worten *ad defectionem* verbinden? sie sind so unverständlich, wie es c. 16 die zeitbestimmung *ante bellum desertorum* wäre, wüsten wir nicht aus Herodian 1, 10, dasz damit nichts anderes gemeint sein kann als die meuterei des Maternus. zum teil lesbar wird die stelle durch folgende änderung: *domus . . omnis extincta, nisi quod Sextus Condianus Maximi filius . . diceretur* (?) *evasisse.* — 5 *hac igitur lege vivens ipse cum trecentis concubinis, quas ex matronarum meretricumque dilectu ad formae speciem concivit* (?), *trecentisque aliis puberibus exoletis, quos aeque ex plebe ac nobilitate vultusque forma disceptatrice collegerat, in palatio per convivia et balneas bacchabatur.* Turnebus änderung *vultusque* — *nieptusque* B — ist nichts weniger als bestechend, weder paläographisch noch sachlich. denn dasz Commodus bei der in rede stehenden auslese nicht auf die gesichtsbildung allein rücksicht nahm, ist an sich klar und geht aus den voraufgehenden worten *ad formae speciem* deutlich hervor. Commodus sah hierbei nicht auf stand und rang, sondern auf schöne körperbildung allein: dies ist offenbar der gedanke. was anders also kann der chronist geschrieben haben als *aeque ex plebe ac nobilitate servisque forma disceptatrice collegerat* (vgl. Hel. 6)? auch *concivit* (*concilii* B) kann gegenüber dem folgenden *collegerat* nicht richtig sein. — 8 *appellatus est C. etiam Britannicus ab adulatoribus, cum Britanni etiam imperatorem contra eum deligere voluerint.* nach *imp.* ist wol der name ausgefallen: *Pertinacem*, wie sich aus Pert. 3 ergibt. — 9 *Motilenum praef. praet. per ficus veneno interemit.* statt *ficus* vermute ich *acus.* es war dies kein ungewöhnliches verfahren: Dion 72, 14 βελόνας μικρὰς δηλητηρίοις τισὶ φαρμάκοις ἐγχρίοντες ἐνίεσαν δι' αὐτῶν ἐς ἑτέρους . . τὸ δεινόν. — 17 *his incitati licet nimis sero Quintus Aemilius Laetus praefectus et Marcia concubina eius inierunt coniurationem ad occidendum eum.* es wäre doch höchst sonderbar, wenn der schriftsteller den dritten im bunde, dessen er kurz vorher (15) mit den worten gedenkt: *Eclectus cubicularius . . factioni mortis*

eius interfuit (zur sache vgl. Ver. 9. Dion 72, 22. Herod. 1, 17), hier nicht genannt hätte. nach *praefectus*, denke ich, sind die worte ausgefallen: *Eclectus cubicularius*. — ebd. *hunc tamen Severus imperator gravis et vir* (*ius* B) *nominis sui . . inter deos retulit*. statt *vir* vermute ich *vere* nach Sev. 14 *ut esset imperator* (*Severus*) *vere nominis sui*. solche wortspielereien finden sich öfter, zb. Prob. 4 *si Probum cogitas, est adulescens vere probus*. 21 *hic Probus imperator et vere probus situs est* (*vir vere*?). Car. 8 *Carus princeps noster vere carus*. freilich lesen wir auch Prob. 4 *secutus iudicium . . omnium bonorum qui eundem sui nominis virum dicunt*. Flor. 6 *gratias exercitui Romano et vere Romano*.

Helvius Pertinax **1** *per Lollianum Avitum consularem virum patris patronum ducendi ordinis dignitatem petit*. derselbe Lollianus heiszt c. 7 *Gentianus*, bei Victor epit. 18 *Lollius Gentianus*; *Avitum* also ist unmöglich richtig und wird in *Gentianum* zu ändern sein. — **14** *carbones vivacissimi extincti sunt, cum inflammari soleant*. ein wunder (und darum handelt es sich hier) ist es doch wol nur, wenn glühende kohlen erlöschen durch — blasen. ich lese *soleant flatu*.

Didius Iulianus **4** *ubi vero primum inluxit, senatum et equestrem ordinem in palatium venientem admisit atque unum quemque, ut erat aetas, vel patrem vel filium vel parentem adfatus blandissime est*. für *patrem*, woran unbegreiflicher weise noch niemand anstosz genommen hat, ist sicher zu lesen *fratrem*: vgl. Marc. 18 *cum . . in amore omnium imperasset atque ab aliis modo frater modo pater modo filius, ut cuiusque aetas sinebat, et diceretur et amaretur*. Al. Sev. 50 *milites iuvenem imperatorem sic amabant ut fratrem ut filium ut parentem*. Claud. 4 *Claudi Auguste, tu frater tu pater*. Hor. epist. I 6, 54 *frater pater adde, ut cuique est aetas, ita quemque facetus adopta*.

Severus **4** *hortos spatiosos comparavit, cum antea aedes brevissimas Romae habuisset et unum fundum invenit etiam*. ich lese *in provincia* nach Gord. 2 *Romae Pompeianam domum possidens, in provinciis tantum terrarum habens quantum nemo privatus*. — **11** *reliquum autem cadaver eius ante domum propriam exponi ac diu videri iussit*. statt *diu videri* (Salmasius) bietet B *diuidere* dh. *diu iacere*, wie aus Alb. 9 erhellt: *iacuisse ante praetorium Severi Albini corpus per dies plurimos dicitur*. eben diese stelle legt die vermutung nahe, *propriam* sei verschrieben für *praetoriam*. Dions (75, 7) worte ὁ δ' Ἀλβῖνος καταφυγὼν ἐς οἰκίαν τινὰ πρὸς τῷ Ῥοδανῷ κειμένην . . ἑαυτὸν ἀπέκτεινε könnten auf *domum Rhodano propinquam* führen, hätten wir es nicht mit einer copie des Marius Maximus (Alb. ao.) zu thun. — **16** wird ein kurzer bericht über den winterfeldzug gegen die Parther gegeben, der den kaiser bis vor Ktesiphon führte. die gesundheitsverhältnisse der mannschaft gestalteten sich freilich nicht zum besten: *cum herbarum* (so Egnatius, *culparum* B) *radicibus milites viverent atque inde*

Digitized by Google

morbos aegritudinesque contraherent . . fluente . . per insuetudinem cibi alvo militum. das hsl. *culparum*, wofür sich *herbarum* schon paläographisch wenig empfiehlt, ist nach meiner überzeugung aus *caeparum* entstellt: vgl. VHehn culturpflanzen und hausthiere usw. s. 125 f. — **17** *fuit praeterea delendarum cupidus factionum. prope a nullo congressu digressus nisi victor.* eine vergleichung mit Victor Caes. 20 *delendarum cupidus factionum . . ut nullo congressu nisi victor discesserit* macht es wahrscheinlich, dasz statt des in B fehlenden *digressus* (Casaubonus) einzusetzen ist *discessit.* — **18** *cumque animadverti in omnes auctores facti . . iuberet rogareturque omnibus ante tribunal prostratis, caput manu contingens ait: tandem sentitis caput imperare, non pedes? manu*, das in B fehlt, ist füglich zu entbehren und wol nur aus Victor Caes. 20 zugesetzt. in Victors bericht aber, der aus der gleichen quelle (Marius Maximus) geflossen ist, haben sich ein paar fehler eingeschlichen, die ich nebenbei beseitigen möchte: *quo metu stratus humi victor cum tantorum exercitus veniam precaretur: sentitisne, inquit, pulsans manu caput potius quam pedes imperare?* ich lese: *quo metu stratis humi cunctis cum factorum ex. v. prec.: s., i. pulsans manu* (?) *caput, caput p. q. p. i.* — **21** *ne nobis Antonini Pius et Marcus numina rei publicae occurrant.* Spartianus gefällt sich zwar gelegentlich in überschwänglichen ausdrücken (vgl. unten *Papinianum iuris asylum et doctrinae legalis thesaurum*); allein die schmeichelei, die *numina* enthalten soll, erscheint mir trotz Diad. 7. Al. Sev. 9 doch etwas gar zu ungeheuerlich; ich lese deshalb dafür *columina.* — **24** *cum Septizonium faceret, nihil aliud cogitavit quam ut ex Africa venientibus suum opus occurreret.* ein sonderbares motiv für die aufführung eines bauwerkes. eine bemerkung in Getas leben (7) führt auf eine andere fassung: *inlatusque*, heiszt es dort, *est maiorum sepulchro* [*hoc est Severi* scheint glosse], *quod est in Appia via euntibus ad portam dextra, specie Septizonii extructum, quod sibi ille vivus ornaverat.* danach wird wol zu lesen sein: *quam ut Appia venientibus suum opus occurreret.*

Pescennius Niger **2** *eadem autem dementia etiam Severo iam principi Iulianus successorem miserat . . par denique insania fuit, quod cum Severo ex interdicto de imperio egisse fertur.* in *Iulianus* steckt wol der name des *successor* — *Catulinum* nach Iul. 5. für *ex interdicto*, was mir völlig unverständlich ist, es müste denn den sinn haben 'unmittelbar nach der ächtung', vermute ich *ex senatus consulto* nach Iul. 6 *petitque ut fieret SC. de participatione imp., quod statim factum est.* Sev. 5 *Iulianus senatus consultum fieri fecit de participando imperio cum Severo.* vgl. Herod. 2, 12, 3. Dion 73, 17. trifft meine vermutung das richtige, so vermiszt man allerdings nach *imperio* den zusatz *participando.* es ist freilich auch schwer zu entscheiden, bis zu welchem grade die gedankenlosigkeit des compilators (9 a. a.) für die fortgesetzten widersprüche, in die er mit seinen eignen an anderm orte gemachten angaben ge-

Digitized by Google

räth, verantwortlich zu machen sei. wäre er weniger gedankenlos gewesen, so hätte er ua. auch schreiben müssen: *ad occidendum autem Nigrum primipilarem Iulianus miserat, stulte* (?) *proinde quasi qualislibet imp. a primipilario posset occidi. eadem autem dementia etiam Severo iam principi Catulinum successorem miserat, quasi ei qui haberet* (?) *exercitus succedi* (*seueri* B) *posset* (Iul. 5). *denique etiam Aquilium, centurionem notum caedibus ducum, ad Severum occidendum miserat, quasi imperator tantus a centurione posset occidi.* vgl. Sev. 5 *cum iam ante misisset notos ducum interfectores quosdam, qui Severum occiderent, ita ut ad Pescennium Nigrum interficiendum miserat.* 7 *causatusque est quod ad se occidendum Iulianus notos ducum caedibus misisset.* Iul. 5 *missus praeterea Aquilius centurio notus caedibus senatoriis, qui Severum occideret.* — 3 *et de Pescennio Nigro iudicium populi ex eo apparuit, quod, cum ludos circenses Iulianus Romae daret et indiscrete subsellia circi maximi repleta essent ingentique iniuria populus adfectus esset, per omnes uno consensu Pescennius Niger ad tutelam urbis est expetitus.* das volk war nicht der beleidigte, sondern der beleidigende teil, wie wir aus Spartians eignem munde wissen Iul. 4 *inde ad circense spectaculum itum est. sed occupatis indifferenter omnium subselliis populus geminavit convicia in Iulianum. Pescennium Nigrum .. ad urbis praesidium vocavit.* für *populus* ist demnach zu lesen *populi Iulianus.* — ebd. *saltant bibunt cantant et mensuras conviviorum vocant illi hoc sine mensura potare.* für *illi* (Peter) bietet B *cum*, richtig, sobald man vor *sine* den ausfall von *sit* annimt. — 6 *sed exarsit secundo civili bello, immo iam tertio, et factus est durior. tunc etiam innumeros senatores interemit Severus et ab aliis Sullae Punici, ab aliis Marii nomen accepit. etiam* ist conjectur Peters statt des hsl. *cum*, was Mommsen tilgt. man könnte versucht sein *tuncque* zu schreiben oder den ganzen vermerk *tunc . . Severus* als spätern zusatz aus Sev. 12. 13 zu streichen, stiesze man nicht auf stellen wie tyr. 3 *gestum est tamen a Gallieno contra hunc bellum tunc cum sagitta Gallienus est vulneratus.* Claud. 12 *morbus increbuit, tunc cum etiam Claudius . . mortales reliquit.* dagegen wird vor *sed* einzusetzen sein *Severus* (*Severus. sed*), was auch Alb. 9 *quibus primum veniam dedit* hinter *quibus* ausgefallen scheint. — ebd. *sacra Isidis ferentem, quibus Commodus adeo deditus fuit, ut et caput raderet et Anubim portaret et omnes pausas expleret.* dieser vorliebe des Commodus für den Isiscult gedenkt unser hofchronist (9) auch im leben des Caracallus 9, ebenso Lampridius im leben des Commodus 9. bedenkt man nun dasz diese sorte historiker ein widerliches gefallen an jeglichem detail zumal schlüpfriger art findet, dasz sie dieses detail häufig aus éiner quelle schöpft, so wird man sicher erwarten dasz die vorliegende notiz auch an den beiden andern stellen in wesentlich gleicher fassung wiederkehrt. da dem nicht so ist, so vermute ich, Car. 9 sei zu lesen: *et pausas expleret et caput raderet*; an der zweiten stelle wird hinter *portaret* ein-

Digitized by Google

zuschalten sein *et* (*omnes?*) *pausas expleret.* — **9** *non enim facile* (*ut in principio libri diximus*) *quisquam vitas eorum mittit in libros.* für *libros* verlangt der feste sprachgebrauch *litteras* (vgl. zb. 1. Av. Cass. 3. Heliog. 1. 18. Al. Sev. 48. 3. Gall. 18. tyr. 6. 31. Aurel. 1). daneben findet sich *in litteras referre*, zb. Comm. 12. Carac. 8. tyr. 7. Aur. 1, *in litteras tradere* Sev. 16. — ebd. *inde quod latet Vindex, quod Piso nescitur.* für *latet* vermute ich *tacetur* nach Firm. 1 *nam et Suetonius Tranquillus . . Antonium Vindicemque tacuit.* Max. Balb. 1 *Maximus a plerisque in historia reticetur.* Macr. 1 lesen wir freilich auch *vitae illorum . . in obscuro latent.* — **10** *idem pistores sequi expeditionem prohibuit bucellato iubens milites et omnes contentos esse.* statt des mir unverständlichen *omnes* vermute ich *comites.* der nemliche fehler findet sich auch Tac. 2 (*ecquis fieri deberet ex omnibus princeps*), wo ihn schon Baehrens berichtigt hat. — **11** *tantum . . sibi et servis suis vel contubernalibus portavit quantum a militibus ferebatur.* in dem sinnlosen *portavit* steckt vielleicht *deputavit.* so bietet B tyr. 10 *portauit* statt *putauit.*

Clodius Albinus **10** *quarum unam inserere ad praefectos datam super eius nomine absurdum non fuit.* das schreiben enthält keine bemerkung über Albinus namen, sondern die mitteilung von dem an denselben verliehenen rang; also *super eius ordine*, oder *honore*? vgl. c. 2 *alias* (*litteras*) *ad te . . de . . honore tuo misi.* Car. 6 *litterae de eius honoribus ad senatum datae.* — **13** *et certe Africam Romano imperio senatus adiunxit, Galliam senatus subegit et Hispanias, orientalibus populis senatus dedit leges, Parthos temptavit senatus. et* vor *Hisp.* fehlt in B. wer die rhetorische färbung der ansprache beachtet, wird dafür die worte einsetzen *senatus subegit.* ebenso verhält es sich mit den schluszworten *senatus imperet, provincias dividat, senatus nos consules faciat.* nach *dividat* ist *senatus* einzufügen. ich setze noch zwei stellen dieser art her, Max. 26 und Max. Balb. 17. an der ersten lesen wir: *acclamavit senatus: hostes populi romani di persecuntur.* da in B (was weder Eyssenhardt-Jordan noch Peter erwähnen) *hostes* nach *romani* wiederholt wird, so ist ohne zweifel zu lesen: *accl. senatus: senatus hostes, pop. rom. hostes di pers.* an der andern stelle heiszt es: *gratulatus sum urbi . . gratulatus senatui . . gratulatus Italiae . . gratulatus provinciis . . salutis, denique legionibus ipsis.* natürlich ist hinter *salutis* einzufügen *gratulatus.*

Antoninus Caracallus **1** *quod populo plus quam amabile fuit.* statt *plus* verlangt der zusammenhang *per.* richtig dagegen *plus quam lacrimanda* Tac. 6. — **3** *tamen per ludibrium percussoribus deprehensus est et occisus.* für *ludibrium* ist vielleicht zu lesen *diluculum.* — **6** *die natali suo.* so Jordan statt des hsl. *die natalis sui.* mir scheint die änderung ebenso unnötig wie der verdacht den Peter in einer note zu Gord. 17 dem ausdruck *primis diebus sui natalis* gegenüber ausspricht: '*sui natalis* mihi videtur corruptum.'

Digitized by Google

zur begründung meiner ansicht mögen folgende stellen dienen: Hadr. 26 *ante diem natalis eius*, Comm. 10 *eundem diem natalis habuerat*, Diad. 6 *diem natalis sui*, Al. Sev. 13 *die prima natalis toto die*. — ebd. *Marcio Agrippa qui classi praeerat.* nach Dion 78, 13 möchte man für *classi* vermuten *Daciae* oder *Dacis.* Μάρκιόν τε Ἀγρίππαν, heiszt es dort, ἐς Δακίαν ἡγεμονεύσοντα ἔπεμψεν. — 4 *Sammonicus Serenus, cuius libri plurimi ad doctrinam extant.* der zum mindesten befremdliche ausdruck berichtigt sich aus Geta 5 *Sereni Sammonici libros familiarissimos habuit, quos ille ad Antoninum scripsit.*

Antoninus Geta 6 *occiso eo pars militum quae incorrupta erat parricidium aegerrime accepit, dicentibus cunctis duobus se liberis fidem promisisse, duobus servare debere, clausisque portis diu non est imperator admissus.* dasz zu *liberis* der erklärende genetiv *Severi* fehlt, ist an sich klar und geht aus der vergleichung mit Carac. 2 hervor, wo es nach der nemlichen quelle heiszt: *pars militum .. Getam occisum aegerrime accepit, dicentibus cunctis duobus se fidem promisisse liberis Severi, duobus servare debere, clausisque portis diu imperator non admissus.* man kann nur schwanken, ob man diesem genitiv seine stelle hinter *liberis* oder *promisisse* anweisen solle; ich möchte mich für das letztere entscheiden. — ebd. *Helvius Pertinax .. recitanti Faustino praetori et dicenti 'Sarmaticus maximus et Parthicus maximus' dixisse dicitur 'adde et Geticus maximus'.* aus Carac. 5 *cum Germanos subegisset, Germanicum se appellavit* und 6 *Germanici nomen patre vivo fuerat consecutus* wissen wir, dasz Caracallus den titel *Germanicus* führte. nehmen wir dazu dasz uns die beiszende bemerkung des Pertinax, die diesem später den kopf kostete, auch Carac. 10 in folgender form überliefert ist: *num cum Germanici et Parthici et Arabici et Alamannici nomen adscriberet, Helvius Pertinax .. dicitur ioco dixisse 'adde si placet etiam Geticus maximus'*, so kann es kaum zweifelhaft sein, dasz an unserer stelle *Sarmaticus* verschrieben ist für *Germanicus.*

Opilius Macrinus 3 *sciscitanti pro consule de statu ut solebat publico.* für *solebat* verlangt der gedanke *solet*: vgl. Carac. 2. Max. Iun. 4. Gord. 14. Val. 1. Carin. 16. — 8 *appellatus igitur imperator susceptos* (*suspectos* Baehrens) *contra Parthos profectus est.* für das sinnlose *susceptos* vermute ich *senatus consulto.* — 10 *ablatumque eius caput est et ad Antoninum perlatum.* für *ablatum*, das dem folgenden *perlatum* seine entstehung verdankt, ist zu lesen *abscisum*: vgl. Herod. 5, 4, 11. — 12 *nam et in crucem milites tulit.* lies *sustulit*: vgl. Av. Cass. 4. Alb. 11. Pert. 9. Al. Sev. 23. 28. Max. 8. 16. tyr. 29. — 14 *fecit iambos qui non extant: iucundissimi autem fuisse dicuntur.* nach dem in c. 11 gefällten urteil über des Macrinus dichterische leistungen erwartet man *iniucundissimi.*

Diadumenus Antoninus 1 *Antoninum dudum omnes rogamus.* *dudum* schreibt Peter statt des hsl. *diuum.* ich sehe darin

eine verschreibung statt *Diadumenum*. vgl. Hel. 8, wo Peter statt des sinnlosen *dictum* richtig herstellt *Diadumeni*. — 4 *die qua natus est pater eius purpuras tunc forte procurator aerarii maioris inspexit*. in dem offenbar falschen *aerarii* steckt vielleicht *thesauri* (Al. Sev. 40) oder *vestiarii* (Aur. 45). — ebd. *iste puer pilleum non habuit, sed diadema tenue, sed ita forte ut rumpi non potuerit*. statt der ausgehobenen worte bietet B *utrum*. die richtigkeit dieser lesart = *ut rapi* ergibt sich aus der vorhergehenden bemerkung *solent . . pueri pilleo insigniri . . quod obstetrices rapiunt*. — 8 *quamvis etiam istum ultra aetatem saevisse in plerosque reperiam*. lies *plerisque* (Macr. 15). — ebd. *tyrannidis adfectatae conscios reservasti . . quod nec debuit fieri nec potuit*. die lesart, welche B statt des mir unverständlichen *potuit* bietet, *poterit*, führt auf das richtige *proderit*. die nachfolgende begründung des satzes *nam primum . . te . . amare non possunt, deinde crudeliores inimici sunt qui obliti veteris familiaritatis se inimicissimis tuis iunxerunt. adde quod adhuc exercitus* (so B) *habent* hebt jeden zweifel an der richtigkeit dieser änderung.

Opilius Macrinus 9 *quarum maiori filius erat Heliogabalus. [et Bassiani et Antonini nomen accepit.] nam Heliogabalum Foenices vocant solem. sed Heliogabalus pulchritudine ac statura et sacerdotio conspicuus erat ac notus omnibus hominibus qui ad templum veniebant*. die notiz *nam . . solem*, der ausdruck *sacerdotio conspicuus*, die bemerkung *qui ad templum veniebant* ist völlig unverständlich, wenn nicht die bemerkung vorausgeht, Heliogabalus sei priester des (gottes) Heliogabalus gewesen. ich vermute, hinter dem ersten *Heliogabalus* seien die worte ausgefallen *templi* (Diad. 9) oder *dei* (Hel. 1. 2) *Heliogabali sacerdos*. irre ich nicht, so kann man hier dem copisten des Herodian (5, 3) auf seinem schriftstellerischen wege schritt für schritt nachgehen. ich setze der leichteren übersicht wegen die entsprechenden stellen des originals neben das excerpt.

Herodian	Julius Capitolinus
Μαῖϲα ἦν τιϲ ὄνομα ἀπὸ Ἐμέϲου . . πόλεωϲ . . ἀδελφὴ . . Ἰουλίαϲ τῆϲ Ϲεϐήρου . . γυναικόϲ . .	*fuit aliqua mulier Maesa . . ex Emisena urbe, soror Iuliae uxoris Severi . .*
τὴν δὴ Μ. ταύτην ὁ Μ. μετὰ τὴν . . Ἀντωνίνου . . ἀναίρεϲιν προϲέταξεν ἐϲ τὴν πατρίδα ἐπανελθοῦϲαν . . . καταβιῶναι (ἐν τῇ βαϲιλείῳ διέτριψεν αὐλῇ χρόνου πολυετοῦϲ heiszt es vorher) πάντα ἔχουϲαν τὰ ἑαυτῆϲ. πλείϲτων δὲ ἦν χρημάτων ἀνάπλεωϲ ἅτε μακρῷ χρόνῳ βαϲιλικῇ ἐξουϲίᾳ ἐντεθραμμένη . .	*quae post mortem Antonini Bassiani ex aulica domo fuerat expulsa per Macrini superbiam. cui quidem omnia concessit Macrinus, quae diu illa* (*illic?*) *collegerat.*
ἦϲαν δὲ αὐτῇ θυγατέρεϲ δύο· Ϲοαιμὶϲ μὲν ἡ πρεϲβυτέρα ἐκαλεῖτο, ἡ δὲ	*huic erant duae filiae, Symiamira et Mamaea, quarum ma-*

Digitized by Google

Herod.	Julius Capit.
ἑτέρα Μαμμαία. παῖδες δὲ ἦσαν τῇ μὲν πρεσβυτέρᾳ Βασσιανὸς ὄνομα, τῇ δὲ νεωτέρᾳ Ἀλεξιανός.. ἱέρωντο δὲ αὐτοὶ θεῷ ἡλίῳ· τοῦτον γὰρ οἱ ἐπιχώριοι σέβουσι τῇ Φοινίκων φωνῇ Ἐλαιαγάβαλον καλοῦντες.. τούτῳ δὴ τῷ θεῷ ὁ Βασσιανὸς ἱερωμένος.. προήει..	*iori filius erat Heliogabalus .. nam Heliogabalum Foenices vocant solem* (so auch Victor epit. 23, wo *nominant* zu lesen statt *nominabant*).
ἦν δὲ τὴν ἡλικίαν ἀκμαῖος καὶ τὴν ὄψιν . . ὡραιότατος . . . ἱερουργοῦντα δὴ τοῦτον.. περιεργότερον ἐπέβλεπον οἵ τε ἄλλοι ἄνθρωποι καὶ μάλιστα οἱ στρατιῶται.	*sed Heliogabalus pulchritudine ac statura et sacerdotio conspicuus erat ac notus omnibus hominibus . . militibus praecipue.*

ich denke, diese proben reichen hin das 'eklektische' verfahren unseres historikers, zugleich aber auch seine gedankenlosigkeit erkennen zu lassen. so grosz nun aber diese gedankenlosigkeit ist, so wenig sich in der biographie des Macrinus wie in mancher andern eine gewisse schematisierung des stoffes erkennen läszt, so dasz sie nur als eine planlose samlung (*de plurimis collecta* c. 15) von notizen erscheint: so glaube ich doch nicht dasz für die fassung des berichtes über Macrinus und seines knaben tod die nachlässigkeit des samlers allein verantwortlich zu machen sei. dieser bericht lautet (**10**): *fugiens sane Macrinus cum paucis et filio in vico quodam Bithyniae occisus est cum Diadumeno, ablatumque eius caput est et ad Antoninum perlatum. sciendum praeterea quod Caesar fuisse dicitur, non Augustus Diadumenus puer, quem plerique pari fuisse cum patre imperio tradiderunt. occisus est etiam filius, cui hoc solum attulit imperium, ut interficeretur a milite.* zunächst erregen die worte *et filio* verdacht, schon durch ihre stellung: man erwartete doch wenigstens *cum filio et paucis.* übrigens wissen wir aus Dion 78, 39, dasz M. seinen knaben zu dem Partherkönig Artabanus schickte, während er selbst aus der schlacht zunächst nach Antiochia entfloh. dasz sich der knabe nicht in der begleitung des vaters befand, geht auch aus Herodians bericht hervor, dessen worten συναιρεθέντες αὐτῷ καὶ τοῦ παιδός bei unserm compilator der vermerk entspricht *occisus est etiam filius.* ich lese demnach statt *et filio* vielmehr *ex proelio* (ἔτι τῆς μάχης συνεστώσης . . λαθὼν ἀποδιδράσκει σὺν ὀλίγοις [μετ' ὀλίγων Dion ao.] ἑκατοντάρχαις Herod. 5, 4, 7). ferner ist es kaum glaublich, dasz die worte *cum Diadumeno* und *occisus est etiam filius* aus éiner feder (Diad. 6) stammen, abgesehen davon dasz diese feder (wie Diad. 9 *capitibus circumlatis*) schreiben muste: *abscisaque* (s. o.) *eorum capita sunt et .. perlata.* ebenso vermag ich die folgende bemerkung *sciendum .. tradiderunt* nur als spätern zusatz zu begreifen (vielleicht aus Diad. 2. Hel. 1). ich lese demnach die ganze stelle so: *fugiens sane Macrinus cum paucis ex*

proelio in vico quodam Bithyniae occisus est *abscisumque* *eius caput est et ad Antoninum perlatum. occisus est etiam filius* usw.

Antoninus Heliogabalus **6** *pollutus ipse omni contagione morum.* für *omni c. morum* vermute ich *omnium contagione membrorum*: vgl. 5. Comm. 5. — **10** *in Alexandrum omnes inclinantes, qui iam Caesar erat a senatu eo tempore, consobrinus huius Antonini.* sollte die stelle verständlich sein, so muste sie etwa lauten: *in Al. omnes inclinantes, qui iam Caesar erat a senatu appellatus interempto* (*scilicet?*) *Macrino*, *consobrinus h. A.*: vgl. 5 *atque in consobrinum eiusdem Heliogabali Alexandrum, quem Caesarem senatus Macrino interempto appellaverat*, *inclinavere animos.* Al. Sev. 1 *Alexander . . consobrinus ipsius Heliogabali*, *accepit imperium*, *cum ante Caesar a senatu esset appellatus mortuo scilicet Macrino.* — ebd. *nupsit et coit ut et pronubum haberet.* B bietet *nubsit et coit aut et pronubem haberet.* ich lese: *nupsit et coit ita ut et pronubam haberet.* ebenso ist Max. 5 für *suscepit aut* des B zu schreiben *suscepit ita ut.* — **11** *erubescentibusque senibus exclamabat 'erubuit, salva res est'*, *silentium ac ruborem pro consensu ducens . . . postquam senes vidit erubescere ac tacere* usw. nach *senibus* ist *ac tacentibus* (oder *silentibus*) ausgefallen. — **12** *mulionem curare iussit et cursorem*, *iussit et cocum.* vor *et cursorem* ist einzufügen *iussit.* der verfasser unserer biographie ist ein ganz besonderer liebhaber dieser repetitio: vgl. 13 *misit et ad milites . . misit qui et in castris . . tegeret* (*-rent?*) *. . misit et ad nutritores*, wo *et qui* zu lesen ist: vgl. ua. 23. 33. ein ähnlicher fehler ist auch Max. 29 zu beseitigen: *usus autem est idem adulescens et aurea lorica*, *usus est et argentea, usus et clypeo gemmato.* vor *et clypeo* ist *est* einzuschalten. *fecit et spatas*, heiszt es weiter, *fecit et galeas . . fecit et bucculas.* von derselben art ist die stelle Max. Balb. 16 *fuit et Scythici belli principium, fuit et Histriae excidium*, wo Peter das zweite *fuit* mit unrecht tilgt. wer noch mehr belege verlangt, findet solche Al. Sev. 46. 50. Val. 7. Ver. 5. Claud. 9. Aur. 21. Prob. 9. Carin. 18. — **16** *iussit subito senatum urbe decedere omnesque quibus aut vehicula aut servi deerant*, *subito proficisci iussi sunt*, *cum alii per baiulos*, *alii per fortuita animalia . . veherentur.* statt des zweiten *subito*, dessen entstehung klar ist, fordert der zusammenhang *pedibus.* — **30** *sed et haec* [*et alia*] *nonnulla fidem transeuntia credo esse ficta ab iis qui in gratiam Alexandri Heliogabalum deformare voluerunt.* wer cap. 1. 5. 18 und 34 dieser biographie geschrieben hat, von dem kann diese apologetische bemerkung unmöglich herrühren: vgl. Al. Sev. 63. Max. 13. — **15** *remoti sunt denique ab eo herocles et cordus et myrissimus et duo improbi familiares qui eum ex stulto stultiorem faciebant.* ich habe die stelle hergesetzt wie sie B bietet. wer sind jene *duo*? ich denke, Protogenes und Gordius, von denen es c. 6 heiszt: *primo in certamine curruli socios*, *post in omni vita et actu participes habuit.* ist dem aber wirklich so, so kann für *Cordus* nicht wie bisher *Gordius* gelesen werden. nach c. 10 (ergänzt durch

Digitized by Google

Dion 79, 16) wäre an keinen andern zu denken als *Zoticus*. das auffallendste bleibt freilich immer, dasz die beiden schönen seelen nicht genannt sind.

Alexander Severus 5 *si quidem . . nobilem orientis mulierem Severus, cuius hanc genituram esse compererat, ut uxor imperatoris esset, adhuc privatus et non magni satis loci, duxit uxorem.* statt *et non magni satis loci* ist zu lesen *set iam magni satis loci* nach Get. 3 *natus est Geta . . ex Iulia, quam idcirco Severus uxorem duxerat, quod eam in genitura habere compererat, ut regis uxor esset, isque privatus sed iam optimi in republica loci.* — 6 *quam priusquam proferam* (Jordan), *inseram etiam adclamationes senatus. inseram*, das in B fehlt, hat Jordan eingesetzt. spuren der ursprünglichen lesart haben sich wol in *etiam* erhalten. ob *intexam*? vgl. Diad. 7. Aur. 3, oder *innectam*? vgl. Aur. 20. Prob. 7. — ebd. *infamis imperator rite damnatus . . infamis iunto tractus est . . luxuriosus imperator iure punitus est.* vor *iunto* (so B statt *unco*) ist *imperator* ausgefallen. — 7 *in te salus, in te vita. ut vivere delectet, Antoninorum Alexandro vitam* usw. der genitiv *Antoninorum* vor *Alexandro* kann nicht richtig sein und ist wol durch ein schreibversehen statt *Antonino* gesetzt. — 8 *Antonine Auguste, di te servent, di te Antoninum conservent.* statt der ausgehobenen worte erwartet man etwa *Antonine Alexander, di te servent.* — 9 *per hanc pestem sanctum violari nomen. sanctum* (vgl. Sev. 20. Macr. 7. Hel. 2) schrieb Salmasius statt des hsl. *tactum.* näher läge vielleicht *sacrum* nach c. 7 *sacrum nomen sacratus accipiat, sacrum nomen castus accipiat.* läszt man aber in dem nemlichen cap. die worte *ut ego cogar tanto nomini satisfacere* unbeanstandet, so wird man zugeben müssen, der corrector des P habe das richtige gesehen, wenn er *tactum* in *tantum* änderte. — 10 *vincas valeas multis annis imperes.* lies *vivas.* ähnlich bietet Claud. 18 *vivas . . ameris* B *uicias.* — ebd. *di te servent. si verecundiae tuae prudentiae tuae innocentiae tuae castitati tuae.* für *si* vermutet Peter *fl* = *feliciter.* an sich nicht übel; doch ist zu beachten dasz in solcher verbindung *feliciter* dem dativ folgt (zb. Comm. 18). mir scheint übrigens *si* einem versehen seine entstehung zu verdanken: vgl. 11 *di te servent. si Antonini* usw. und Cass. 13. Al. Sev. 56. Claud. 18. — 13 *fertur die prima natalis eius . . stella primae magnitudinis visa.* also ein stern erster grösze? ohne zweifel. doch brauchte der Rö mer der damaligen zeit um diesen begriff auszudrücken sicher nicht *primus*, sondern (trotz c. 27) wie wol auch früher *mirus*: vgl. Macr. 12 *boves mirae magnitudinis*, Max. Iun. 4 *vitis . . mirae m.*, Aur. 4 *vitulum mirae magnitudinis.* — 15 *dicens malum populi villicum esse imperatorem.* so Salmasius statt des hsl. *pupillum.* näher liegt *malum pop. illum*: vgl. Comm. 20. Al. Sev. 46. — 17 *tantum odium eum tenebat eorum de quibus apud se probatum quod fures fuissent.* ich vermute *de quibus habuisset probatum.* — 18 *item addebat sententiam de furibus notam et Graece quidem*

quae Latine hoc significat: 'qui multa rapuerit, pauca suffragatoribus dederit, salvus erit.' [*quae Graece talis est:* ὁ πολλὰ κλέψας ὀλίγα δοὺς ἐκφεύξεται.] die eingeklammerten worte sind wol aus einer kundigern feder als der unseres biographen geflossen. dieser nemlich gibt (wie die übrigen) seine aus griechischen schriftstellern entlehnten belegstellen stets nur in lat. übersetzung, nicht ohne dies ausdrücklich hervorzuheben: 14. 38. vgl. Pesc. 8. 12. Macr. 11. 14. Diad. 7. Max. 9. tyr. 11. Gord. 25. — **21** *et perlegebat cuncta pittacia et sic faciebat diebus etiam pariter adnotatis et quis quo esset insinuante promotus.* für *perlegebat* (*p̄legebat* B) vermute ich *relegebat* (31). die worte *sic faciebat* scheinen entstellt aus *scriptum habebat*: vgl. 46 *cogitabat secum et descriptum habebat cui quid praestitisset.* — ebd. *milites suos sic ubique scivit, ut in cubiculo haberet breves et numerum et tempora militantium indicantes. indicantes*, das in B fehlt, ist eine ergänzung von Casaubonus. ich vermute dafür *continentes* nach Aur. 34 *tituli gentium nomina continentes.* 36 *brevem legit singulis quorum nomina continebat.* — **24** *habuit in animo ut exsoletos vetaret, quod postea Philippus fecit, sed veritus est ne prohibens publicum dedecus in privatas cupiditates converteret, cum homines inlicita magis prohibita poscant furore iactati. iactati* schrieb Salmasius statt des hsl. *iactant.* ich vermute *agitati*: der wahnsinn, von dem hier die rede ist, schleudert sein opfer nicht von einer seite zur andern, sondern treibt es mit unwiderstehlicher gewalt nach éiner richtung. dies die innere begründung meiner vermutung, die freilich bei unserm autor nicht schwer ins gewicht fiele. entscheidend für mich ist ein äuszerer anhaltspunct, den ich bei Victor Caes. 28 zu finden glaube: *imp. Philippus . . usum virilis scorti removendum honestissime consultavit. verum tamen manet; quippe condicione loci mutata peioribus flagitiis agitatur, dum avidius periculosa quibusque mortales prohibentur petunt.* nach Victors schluszworten ist wol auch an unserer stelle mit der ed. pr. zu lesen *prohibitaque.* — **25** *Alexandrinum opus marmoris de duobus marmoribus hoc est porfyretico et Lacedaemonio primus instituit, in Palatio exornatis hoc genere marmorandi. statuas* usw. Jordan tilgt *marmoris*, Richter nimt nach *marmorandi* eine lücke an. ich halte die worte *hoc est . . Lacedaemonio* für einen spätern zusatz (wofür schon die form spricht) und füge nach *marmorandi* ein *plateis*, dessen ausfall vor *statuas* sich leicht erklärt, nach Hel. 24 *stravit et saxis Lacedaemoniis ac porphyreticis plateas in Palatio.* — **26** *Paulum et Vlpianum in magno honore habuit, quos praefectos ab Heliogabalo alii dicunt factos, alii ab ipso. nam et consiliarius Alexandri et magister scrinii Vlpianus fuisse perhibetur, qui tamen ambo assessores Papiniani fuisse dicuntur.* nach *Alexandri* ist wol der name *Paulus* ausgefallen: vgl. Victor Caes. 24. die worte *qui . . dicuntur* scheinen eine berichtigung von jüngerer hand aus Pesc. 7 *ut probant Pauli et Vlpiani praefecturae, qui Papiniano*

Digitized by Google

in consilio fuerunt ac postea, cum unus ad memoriam, alter ad libellos paruisset, statim praefecti facti sunt. auch die worte *quos . . ipso*, die sich störend zwischen behauptung und begründung drängen, möchte man lieber vermissen. *adhuc Domitium*, sagt Victor ao., *Vlpianum, quem Heliogabalus praetorianis praefecerat, eodem honore retinens.* — **28** *severissimus iudex contra fures, appellans eosdem cottidianorum scelerum reos et damnans acerrime ac solos hostes inimicosque rei p. vocans.* in welche wut A. durch die bestechlichkeit eines richters versetzt werden konnte, lesen wir c. 17. da nun hier von derselben sache die rede ist, so vermute ich es sei zu lesen *severissimus contra iudices fures*: vgl. Claud. 2 *fures iudices palam aperteque damnavit.* — **29** *dehinc si hora permitteret, actibus publicis postmeridianam operam dabat.* Haases änderung des hsl. *post multam* in *postmeridianam* scheint mir nichts weniger als glücklich. wird doch von den beschäftigungen welche die nachmittagsstunden ausfüllten — *subscriptio* und *lectio epistularum* — erst c. 31 gesprochen, während c. 29 und 30 arbeit und erholung der morgen- und vormittagsstunden (30 ae.) zum gegenstand haben. der zeit nach aber folgten sich die beschäftigungen des vormittags also: andacht in der hauscapelle, bewegung im freien (ausfahrt, spaziergang, jagd usw.), entgegennahme des vortrags, lectüre, leibesübungen, bad, frühstück, mittagsmahl. nun folgt den oben angeführten worten nachstehende begründung: *idcirco quod et res bellicae et res civiles . . per amicos tractabantur . . et tractatae firmabantur, nisi quid novi etiam ipsi placeret.* diese begründung kann doch nur dann sinn haben, wenn der zu begründende gedanke etwa lautet: dann beschäftigte sich der monarch mit den allgemeinen angelegenheiten, jedoch nur summarisch, rasch, ohne auf das detail derselben einzugehen. vielleicht steckt *festinatam* in dem hsl. *post multam.* in den folgenden worten *ante lucem actibus operam dabat* ist nach *actibus* kaum zu entbehren *publicis* (c. 30). — **33** *corpora omnium constituit vinariorum lupinariorum caligariorum.* lies *vitrariorum claustrariorum caligariorum* nach c. 23. — **35** *si quis ei recitavit Alexandri Magni laudes aut meliorum retro principum aut magnorum urbis Romae virorum.* in dem sonderbaren *retro* steckt vielleicht *rei ro.* — **36** *cumque iterum iussisset Alexander interpellari.* der zusammenhang verlangt *iussus esset.* — ebd. *in foro Transitorio ad stipitem illum adligari praecepit et fumo adposito, quem ex stipulis atque umidis lignis fieri iusserat, necavit praecone dicente 'fumo punitur qui vendidit fumum'.* statt des unmöglichen *fumo*, das aus dem nachfolgenden entstanden ist, ist zu lesen *foco* nach Av. Cass. 4 *primus . . id supplicii genus invenit, ut stipitem grandem poneret . . et a summo usque ad imum damnatos ligaret* (*adlig-*?) *et ab imo focum adponeret;* — *focum facere* Pesc. 10. — **46** *praesides vero proconsules et legatos numquam fecit ad beneficium. proconsules* tilgt Mommsen. ob mit recht? vgl. Max. 15. Prob. 13. Pesc. 7 *primum ut nulli ante quinquennium succederetur*

Digitized by Google

provinciae praesidi vel legato vel proconsuli. Av. Cass. 14: Hel. 11 (*fecit libertos praesides legatos consules*) wird *proconsules*, Pesc. 6 (*tribunus . . dux . . legatus . . consul insignis*) *proconsul* zu lesen sein. — **49** *Dexippus dixit uxorem eum cuiusdam Macrini filiam duxisse.* für *dixit* ist zu lesen *dicit*, da es ein paar zeilen weiter heiszt *idem dicit.* — **53**: Alexander liesz eine anzahl soldaten, die in Antiochia ein sträflich lockeres leben geführt hatten, ins gefängnis werfen, eine maszregel welche von dem regimente dem jene angehörten mit offener meuterei beantwortet wurde. nun läszt der kaiser die gefangenen vorführen und das meuterische regiment unter die waffen treten, um ihm über seine zuchtlosigkeit den text zu lesen. nach einer kurzen einleitung, worin er nachdrücklich betont 'mit der mannszucht stehe und falle das reich', berührt der kaiser die sache selbst mit den worten: *milites Romani, vestri socii, mei contubernales et commilitones, amant potant lavant Graecorum in morem. equidem si insistunt, hoc ego diutius feram? et non eos capitali dedam supplicio?* für *equidem si insistunt* (Salmasius) bietet B *etquidem se instituunt.* ich vermute dafür *et qui deliciis inserviunt, hos ego diutius feram?* — **56** *trophaea tua et nos videmus, victorias et nos videmus.* hinter *victorias* ist *tuas* einzufügen. — **57** *nam et amisisse illum exercitum dicunt fame frigore ac morbo, ut Herodianus auctor est.* entweder hat unser biograph ein exemplar des Herodian benützt, dessen text von dem unserer tage abwich oder statt *fame* geschrieben *ferro.* denn bei Herodian 6, 6, 3 lesen wir: τῶν τριῶν μοιρῶν τοῦ cτρατοῦ ὧν ἔνειμε τὸ πλεῖcτον ἀποβαλόντι διαφόροιc cυμφοραῖc, νόcῳ πολέμῳ κρύει. — **59** *a militibus tamen constat, cum iniuriose quasi in puerum eundem et matrem eius avaram et cupidam multa dixissent.* in welchem sinne ist *cupidam* zu fassen? da c. 14 von Alexanders mutter gesagt wird *ut et illa videretur pariter imperare, mulier sancta sed avara et auri atque argenti cupida,* so vermute ich vor *cupidam* sei der gen. *auri* ausgefallen: vgl. Dion 80, 2. Herod. 6, 9, 4. 8 (wo für ἔc τε τὸ φιλάνθρωπον καὶ εὐεργετικώτερον ἐπιρρεπήc zu lesen ist ἔc τε τὸ φιλ. καὶ εὐεργετικὸν ἐπιρρεπέcτεροc). — **60** *hostia cruenta effugit et, ut se civiliter gerebat ac permixtus populo erat, albam eius vestem . . cruentavit. populo* fehlt in B. vergleicht man c. 27 *ne servi ingenuis miscerentur*; Max. Balb. 10 *latrones se militibus miscuerunt*; Gall. 9 *scurrae miscuerunt se Persis*; Prob. 24 *ut quadrigae tyrannorum bono principi miscerentur*: so kann es kaum zweifelhaft sein, dasz B die richtige schreibung bietet: *pop. mixtus.* — **61** *sed haec omnia vehementissime contempsit.* der inhalt des vorhergehenden capitels verlangt *omina.* — ebd. *sed omnis apparatus militaris, qui postea est ductus in Germaniam a Maximino, Alexandri fuit et potentissimus quidem per Armenios et Osdroenos et Parthos.* nach Maximin. 11 und Herod. 6, 7, 8 ist für *Armenios* zu lesen *Mauros.* — **66** *at tamen amicos sanctos et venerabiles habuit, non malitiosos, non furaces . . non qui illum quasi fatuum circumducerent, sed sanctos venera-*

biles continentes. die worte *sanctos et venerabiles* nach *amicos* sind zu tilgen.

Maximini duo **8** *sed occiso Alexandro Maximinus primum e corpore militari . . Augustus ab exercitu appellatus est.* für *primum* ist ohne zweifel mit Ursinus herzustellen *primus* nach Eutropius 9, 1. Victor Caes. 25. — **10** *eratque in armis ipse manu exercitui et corpore multa semper ostendens.* für *manu* (Casaubonus) bietet B *magnus.* ich vermute *eratque in armis ipse magnus manu ex. et corpore m. s. o.* nach Al. Sev. 27 *palaestes primus fuit in armis magnus.* — **12** *litteras Romam ad senatum et populum misit, quarum sententia haec fuit: non possumus tantum, p. c., loqui.* die worte *et populum* können nicht von unserm biographen herrühren; schreibt er doch ein paar zeilen weiter: *pari sententia et ad populum scripsit, sed maiore reverentia.*—ebd. *barbarorum plurimos interemit, militem divitem reduxit, cepit innumeros.* die worte *cepit innumeros* sind vor *militem* einzufügen. — **13** *fuerunt et alia sub eo bella plurima ac proelia, ex quibus semper primus victor revertit. ac* hat Peter eingesetzt, während die ed. pr. *proelia* wegläszt. ich halte letzteres für einen erklärenden zusatz zu *bella.* unsern anekdotensamlern ist *pugna bellum proelium* völlig gleichbedeutend: so sagt M. in dem folgenden schreiben an den senat: *tot bella gessi* = *tot proelia commisi*; vgl. Gord. 15. 16. Aur. 21. 22. Prob. 13. Victor Caes. 26. der ausdruck *primus* ist mir völlig unverständlich. — ebd. *ut vix sola Romana sufficiant.* für *sola* wollte Arntzen *fora.* die hsl. lesart wird ausreichend gestützt durch Al. Sev. 58. Prob. 15. — ebd. *exercitus qui in Africa erat . . imperatorem fecerunt.* lies *erant.* — **14** *unde Romam ad senatum litteras misit, quae occiso Vitaliano* (so Casaubonus statt des hsl. *ualiano*) *duce militum praetorianorum in odium Maximini gratanter acceptae sunt.* aus Gord. 9. 10 ersieht man (was freilich selbstverständlich ist) dasz Vitalianus im auftrag des senates aus dem wege geräumt wurde, nachdem Valerian das schreiben der Gordiane der hohen versamlung mitgeteilt hatte. demzufolge kann der wortlaut unserer stelle kaum richtig sein. möglich dasz der ungeschickte compilator schrieb: *quae a Valeriano occiso Vitaliano . . gratanter acceptae sunt* (*quae per Valerianum principem senatus . . gratanter accepta est* Gord. 9). möglich aber auch (und dies halte ich für wahrscheinlicher) dasz die worte *occiso . . praetorianorum* ein zusatz von jüngerer hand sind, der den echten vermerk *a Valeriano principe senatus* verdrängte. — **15** *interfectus est Sabinus praef. urbis percussus in populo.* für *est* ist mit Gruter *et* herzustellen, für *populo* zu schreiben *publico* nach Gord. 13 *tunc et praef. urbi Sabinus . . occisus et in publico derelictus est.* — **16** *nepoti Gordiani praeturam decernimus. nepoti Gordiani consulatum spondemus.* [*nepos Gordiani Caesar appelletur. tertius Gordianus praeturam accipiat.*] den enkel Gordians sollte der senat mit éinem male *tertius* (19. 23) nennen? wiederholt zum praetor designieren? verdächtig erscheinen auch die worte

nepos G. Caesar appelletur, da (nach Gord. 22. Max. 20. Balb. 3) der sohn des jüngern Gordian erst mit Maximus und Balbinus zu dieser würde erhoben wurde. — **17** *conscindebat vestem regiam, alios verberibus adficiebat.* lies *aulicos.* — **18** *p. c. . . me hostem iudicaverunt, cum pro his pugnarem et ipsis vincerem.* trotz der ausdrücklichen bemerkung des berichterstatters 'die ganze ansprache sei eine soldatische gewesen' (vgl. 12) vermute ich, die worte *et ipsis* seien verschrieben für *et pro his.* — **24** *et omnes in Maximi et Balbini verba iurarunt Gordianos priores divos appellantes.* dasz nach *Balbini* die worte *et Gordiani* ausgefallen sind, ergibt sich aus dem zusatz *Gordianos priores d. a.* und dem vorhergehenden *recepti sunt ab oppidanis rogantes: et primum ita ut ante imagines Maximi et Balbini et Gordiani adorarent*; vgl. auch Herod. 8, 6, 2. — ebd. *atque inde in Palatium* [*cum Balbino et Gordiano*] *victores se receperunt.* merkwürdig dasz noch niemand an diesen worten anstosz genommen hat. wer sind denn die sieger die sich mit B. und G. zurückziehen? etwa die mannschaft? vgl. c. 26 ae. — **26** *Maximini nomen olim crasum nunc animis eradendum.* man erwartet *M. nomen olim erasum ex animis nunc e monimentis eradendum.* allein nach Gord. 9 *iuvenes qui auctores huius facinoris erant statuas M. deiecerunt, imagines perfregerunt, nomen publicitus eraserunt* ist im gegenteil zu lesen *M. nomen* (*olim*?) *e monimentis erasum nunc ex animis eradendum*; vgl. ebd. 13. — **28** (2) *et quoniam ad maximas revertimur.* so B. mit sicherer änderung ist zu lesen *Maximinum seniorem.* so heiszt es unmittelbar vorher *quod numquam passus est senior M.*, und c. 29 *si M. senior . . contineret.* wenn am schlusz des cap. gesagt wird *quod idcirco indidi* (nemlich eine anekdote über M. unmenschlich groszen schuh), *ne qui . . me praetermisisse crederet aliquid quod ad rem pertineret*, so wird auch dort *rem* in *patrem* zu ändern sein, um so mehr als sogleich die worte folgen *sed redeam ad filium.*

Gordiani tres **2** *idque docente Arriano scriptore Graecae historiae, docente item Dexippo Graeco auctore potuerunt addiscere.* lies *docente Dexippo item Gr. a.* — ebd. *ipse consul ditissimus ac potentissimus Romae Pompeianam domum possidens in provinciis tantum terrarum habens quantum nemo privatus. ipse post consulatum . . ad proconsulatum Africae missus est ex senatus consulto.* statt *ipse post* (so Peter statt des hsl. *ipsos*) lese ich unter tilgung des vorhergehenden unterscheidungszeichens *post.* die ellipse des prädicats ist in diesem zusammenhang (*habuit . . missus est*) unerträglich. — **13** *senatus auctoritate percepta incurrere in parietes, vestem scindere, gladium arripere, quasi omnes posset occidere. omnes* wird durch *senatores* zu ersetzen sein nach Max. 17 *arripiebat gladium, quasi senatum posset occidere, conscindebat vestem regiam, alios* (*aulicos*) *verberibus adficiebat.* — ebd. *praefectus urbi acceptis litteris acrioribus populum et milites adlocutus est, dicens Maximinum iam occisum. ex quo gaudium maius fuit statimque*

Digitized by Google

deiectae sunt statuae atque imagines eius qui hostis fuerat iudicatus. von wem erhielt der *praef. urbi* dies 'schärfere' schreiben? an das kurz vorher erwähnte spöttische briefchen, das M. aus anlasz des *SC. tacitum* an den *praef.* richtete, ist nicht zu denken. es kann nur das schreiben der Gordiane gemeint sein, das diese nach den vorgängen in Tysdrus an den senat hatten abgehen lassen, wie sich aus einer vergleichung mit Max. 14. 15 und Herod. 7, 6, 9 und 7, 7, 1—4 klar ergibt. ist dem so, dann kann *acrioribus* nur entstellt sein aus *a gordianis* (oder *ab imperatoribus*?). schlieszlich sei noch bemerkt dasz vor *praefectus* (unmittelbar vorher geht die schilderung von M. wutausbrüchen) eine gröszere lücke ist. — **16** *haec ubi comperit senior Gordianus, cum in Africa nihil praesidii et a Maximino multum timoris et fides Punica perurgueret et acerrime Capelianus instaret, luctus deinde mentem atque animum fatigaret, laqueo vitam finivit.* lies *cum in Afris nihil praesidii esset et in M. multum timoris et f. P. perurgueret* usw. nach Max. 19 *ipse laqueo vitam finit sciens et in M. multum esse roboris et in Afris nihil virium, multum quin immo perfidiae.* die lesart *Africa* wird freilich gestützt durch Herod. 7, 9, 4 Γορδιανὸς μὲν οὖν ὁ πρεσβύτης . . ἐν ἀπογνώσει γενόμενος, ἐννοῶν τὴν δύναμιν τοῦ Μαξιμίνου, οὐδὲν δὲ ὁρῶν ἐν Λιβύῃ ἀξιόμαχον ἰσόρροπον, ἀνήρτησεν ἑαυτὸν βρόχῳ. — **21** *pomorum et holerum avidissimus fuit, in reliquo ciborum genere parcissimus, semper pomorum aliquid recentium devorans. devorans* ist conjectur Peters statt des hsl. *deuoraret.* mit einfacher änderung ist zu lesen *pomorum . . avidissimus fuit,* (*ita*?) *ut . . devoraret.* — ebd. *lectum apud Vulcatium Terentianum . . Gordianum seniorem Augusti vultum sic* (? *sibi* B) *repraesentasse, ut et vocem et morem et staturam eiusdem ostentare videretur.* statt des unmöglichen *morem* ist wol zu lesen *colorem*: vgl. Suet. Aug. 79. — **25** *intellego neque Feliciones praetorianis cohortibus praeponi debuisse neque Serapammoni quartam legionem credendam fuisse et . . multa non esse facienda quae feci.* lies *Felicionem . . fuisse facienda.* — **26** *fecit iter in Moesiam.* statt des überlieferten *inter M.* ist zu lesen *iter per M.* — **32** *instituerat porticum . . pedum mille, ita ut . . inter eas pariter pateret spatium pedum quingentorum. pateret* schreibt Peter statt des überlieferten *et.* ich vermute *ut . . inter eas par interesset spatium.*

Maximus et Balbinus **1** *quorum alter bonitate, virtute alter ac severitate clari habebantur.* nach *bonitate* sind die worte *ac sanctitate* zu ergänzen nach c. 7, 2 *morum lenitate rei p. . . necessarius et vitae sanctimonia.* — **2** *faciendus est imperator, immo faciendi sunt principes.* dasz *duo* nach *immo* ausgefallen ist, ergibt sich aus den vorhergehenden worten *duos principes esse faciendos* und den folgenden *unus qui res domesticas, alter qui bellicas curet, unus qui in urbe resideat, alter qui obviam cum exercitu latronibus pergat.* — ebd. *quorum unus in re militari tantus est, ut nobilitatem generis splendore virtutis † ei lexerit.* vergleicht man 14 *cum Bal-*

Digitized by Google

binus Maximum quasi ignobilem contemneret, Max. 20 *Maximum . . ignobilem genere sed virtutibus clarum*, so kann kein zweifel sein, dasz an unserer stelle, wo es sich eben um Maximus handelt, zu lesen ist: *ut ignobilitatem generis splendor virtutis eius texerit*; zu *tegere* vgl. Max. 9 *ignobilitatis tegendae causa*; Macrin. 4. — **4** *qui utique maiorem meretur reverentiam, quod cum bella rapuit.* für *bella* vermute ich *Bellona.* — **5** *pueritiam omnem in domo parentis Pinarii fecit*: lies *egit* nach A. P. 1. Alb. 5. — **7** (*Balbinus*) *bonitate nimia sanctitate ac verecundia ingentem sibi amorem conciliaverat.* hätten wir es nicht mit einem autor zu thun, der sich fortwährend wiederholt, so würden wir statt des unmöglichen *nimia* schreiben *eximia*; so aber wird nach c. 2 dafür *vitae* herzustellen sein. *conlocaverat*, was B statt *conciliaverat* bietet, läszt sich halten durch Car. 5, wo jedoch für *amores locavit*, wie in B steht, zu lesen sein wird *amorem conlocavit.* — ebd. *nec quicquam defuit quod illum populo non commendabilem redderet.* lies *quod illum populo Rom. commendabilem redderet.* — **8** *Maximus . . ad bellum contra Maximinum missus est . . praetorianis Romae manentibus.* ich lese *remanentibus* nach c. 9. 13. — **9** *nam et in publicum processit manus singulis quibusque tenuit.* das verdächtige *tenuit* ist durch *tetendit* zu ersetzen nach Herod. 7, 12, 2 ὁ δὲ Βαλβῖνος οἴκοι μένων . . ἱκέτευε τὸν δῆμον ἐς διαλλαγὰς χωρῆσαι. für *nam* läse man lieber *quamquam.* — **11** *cum haec Romae geruntur.* lies *dum.* — **12** *Maximum minus quam se laborasse, cum ipse domi tanta bella compressisset, ille autem otiosus apud Ravennam sedisset. redisset*, was in B ursprünglich für *sedisset* stand, ist mit der ed. pr. sicher in *resedisset* zu ändern nach c. 16 *cum . . ne Maximus quidem contra Maximinum pugnasse doceatur, sed resedisse apud Ravennam*: vgl. Carac. 5 *omisso itinere in Dacia resedit.* — **13** *et Balbinus quidem cum Maximo urbem cum magna moderatione . . regebant, senatui plurimum deferebatur, leges optimas condebant, moderate causas audiebant, res bellicas pulcherrime disponebant.* mit ebenso leichter wie sicherer änderung ist zu lesen *deferebant.* — **15** *hunc finem habuerunt boni imperatores indignum vitae et moribus suis.* bei Eyssenhardt-Jordan steht statt *vitae* richtig die lesart des B *vita.* im leben des Claudius (5) dagegen lesen wir in der Berliner und Leipziger ausgabe: *Aureolus dignum exitum vitae ac moribus suis habuit*; vgl. Max. 24. — **16** *addit praeterea tantum contra Maximinum Aquileiensium odium fuisse. tantum*, was in B fehlt, möchte ich vor *Aquileiensium* einfügen.

Valeriani duo **1** (4) *ne . . male tibi cedat posteris tuis.* lies *cedat atque posteris.* — **1. 2** (4. 5) *Saporis rex regum vel solus . . Velenus rex Cadusiorum.* in beiden namen steckt wol der name des sonnengottes Bel (vgl. ADMordtmann in der allg. zeitg. 1874 beil. 52): so heiszt auch eine gottheit in Aquileja *Belenus* (Max. 22, *Belis* nach Herod. 8, 3, 8. Dion 78, 8 ὥσπερ καὶ ὁ Ζεὺς ὁ Βῆλος

ὀνομαζόμενος καὶ ἐν τῇ Ἀπαμείᾳ τῆς Συρίας τιμώμενος. Amm. 23, 3, 23 *arcem* (*Babylonis*) *antiquissimus rex condidit Belus*). der titel *rex regum* (*Saan Saan* nach Amm 19, 2, 11) = *rex regibus imperans* kann nur dem Sapor zukommen. — **6** (2) *tibi* . . *iudicandum est*: lies *erit*. — ebd. *Valeriano sententia huius modi fuit*: *Valeriani* ist eine änderung, die nicht wol zu umgehen ist.

Gallieni duo **2** *Macrianus Pisonem unum ex nobilibus a principibus senatus ad Achaiam destinavit.* lies *ac principibus*. — **5** *quae omnia contemptu*, *ut saepius diximus*, *Gallieni fiebant*. da von der sache nicht öfter die rede war, sondern erst éinmal (am anfange des cap.), so lese ich statt *saepius* vielmehr *superius* und verweise auf Hel. Ver. 3. Heliog. 12. Al. Sev. 29. Max. 27. Gord. 18. tyr. 13. 31. Claud. 6. — **14** *quod veri simile non est.* nach B (*quem*) ist wol zu lesen *quod quidem*. so bietet tyr. 14 für *quam quidem* die nemliche hs. *quam quem*. — **16** *veris tempore cubicula de rosis fecit.* nach den folgenden worten *hieme summa melones exhibuit* . . *ficos virides et poma ex arboribus recentia semper alienis mensibus praebuit* erwartet man *hiemis* statt *veris*. — **19** (1) *de quo quippe nihil est quod dignum in litteras mittatur*, *nisi quod nobiliter natus*, *educatus regie*, *occisus deinde non sua sed patris causa*. ich lese *de quo quidem prope nihil dignum* (so schon Casaubonus) *est quod in litteras mittatur*, *nisi quod nobiliter natus est*, *educatus egregie*, *occisus deinde non in sua sed patris causa*: vgl. Val. 8 *nihil habet praedicabile in vita nisi quod est nobiliter natus, educatus optime et miserabiliter interemptus.* tyr. 4 *de hoc prope nihil est quod dicatur nisi quod a patre appellatus Caesar ac deinceps in eius honore* (lies *honorem*) *Augustus cum patre dicitur interemptus.* zu *in causa* vgl. Av. Cass. 12. Aur. 36. freilich lesen wir auch Diad. 8 *hic* . . *ob incivilem patris* . . *principatum interfectus est cum patre non suo nomine.* — **21** (3) *neque* . . *digni sunt* . . *ut volumen* . . *occuparetur*. lies *occupetur*.

Tyranni triginta **5** *fuit quidem etiam iste fortissimus*: lies *ipse*. — ebd. *qui si eo genere tunc evadissent quo Gothi et Persae.* wenn auch nach Salmasius vorgang Jordan-Eyssenhardt und Peter *evadissent* billigen, ich kann mich nicht zu der barbarischen form verstehen, die auch bei unsern anekdotenjägern nur hier sich findet. man vgl. überdies Claud. 6 *nam ut superius diximus* [*triginta* als glosse zu *superius* zu streichen], *illi Gothi qui evaserant eo tempore quo illos Macrianus est persecutus.* — **7** *Caesar est nuncupatus ac statim a militibus ira occisus*: lies *iratis*. — **8** *nam ut ille consul* . . *a Marco Tullio tali aspersus est ioco* . . *de hoc etiam dici posse videatur.* vor *de* ist *ita* ausgefallen. — ebd. *triduo tantum imperavit.* nach dem folgenden *una die factus est imperator*, *alia die visus est imperare*, *tertia interemptus est* und Victor Caes. 33 *hoc iugulato post biduum Victorinus deligitur* wird für *triduo* zu lesen sein *biduo*. — **9** *quos et fors in bellis interimere potuisset. perimendus est omnis sexus virilis.* ich lese *quos et fors inbellis* (im gegen-

satz zu dem vorhergehenden *armatos*) *interimere potuit. sed perimendus est omnis sexus virilis.* — **11** *hic quoque Illyricianos exercitus regens in contemptum Gallieni .. sumpsit imperium. contemptu*, was Baehrens vermutet, steht deutlich in B und in der Berliner ausgabe. ist aber (woran kaum zu zweifeln) *contemptu* richtig, so ist *in* zu tilgen: vgl. Gall. 5 (2 mal). Sal. Gall. 3. Claud. 7. freilich erscheint auch hier die überlieferte lesart geschützt durch tyr. 30 *in cuius contemptu haec bene rexit imperium.* — **14** *qui Alexandrum expressum vel auro gestitant vel argento.* für *auro* wird *anulo* herzustellen sein. so heiszt es vorher *Alexandrum Magnum Macedonem viri in anulis* (*auro* vulg.) *et argento .. exculptum semper habuerunt.* — **22** *consenserunt ei Aegyptiacus exercitus.* lies *consenserunt ei Aegypti totius exercitus.* — **25** *neque quemquam quam illi ab Aureliano aut postea ab aliis principibus esse praelatum.* lies *neque quemquam tum illi* usw. — **29** *quare creatus* (*Celsus*) .. *septimo imperii die interemptus est atque adeo etiam inter obscuros principes vix relatus est.* lies *ideo*: vgl. Sat. 12. — **30** *quid o Zenobia ausa es insultare Romanis imperatoribus?* statt *o* bietet B *es* (*est* Mommsen). ich glaube die ursprüngliche lesart durch wiederholung des wortes *ausa* herzustellen: *quid es, Zenobia, ausa? ausa es ins. R. imp.?* — ebd. *imperatorem te esse cognosco.* lies *agnosco*: vgl. 32. Al. Sev. 53. Gord. 14. Flor. 3. — **31** *habent integrum numerum.* lies *habes*; ebenso 33 *habes integrum XXX numerum tyrannorum.* — **33** *extat eius sepulchrum, in quo grandibus litteris circa Bononiam incisi sunt omnes eius honores.* lies *extat eius sepulchrum circa Bononiam, in quo* usw.: vgl. 7 *extant denique sepulchra circa Agrippinam .. in quibus titulus est inscriptus.* Val. 8 *Valerianum circa Mediolanum sepultum.*

Claudius **1** *qui Cleopatranam etiam stirpem Victoriamque nunc detinet.* lies *qui Cl. etiam stirpem Victorianamque* (so Salmasius) *nunc continet.* — **3** *si quidem omnes ordines, omnis aetas, omnis civitas statuis vexillis coronis fanis arcubus bonum principem aris ac templis honoraverit.* ob *aris ac templis* mit Eyssenhardt zu tilgen sei, möchte ich unentschieden lassen: die stellung der worte spricht dafür. sicher aber scheint mir dasz für *coronis* zu lesen ist *columnis* (so findet sich Num. 11 in B *colonis* verschrieben für *coronis*). zur begründung meiner behauptung verweise ich auf die vorhergehenden worte *illi .. in rostris posita est columna* und c. 7 *possumus dicere Fl. Claudium .. non columnis, non statuis .. adiuvari.* — **4** *Claudi Auguste, principem aut qualis tu es semper optavimus.* lies *pr. talem qualis tu es* usw. vgl. Prob. 12 *qui nobis principem talem qualem semper optabamus dederunt.* bei dieser gelegenheit sei auch einer stelle im leben des Carinus (17) gedacht (*principes ... quales* [*principes* add. B m. 3] *semper oravimus*), wo zu lesen ist *optavimus*: vgl. Gord. 11. Claud. 4. Tac. 6. Flor. 6. — **6** *armatarum denique gentium trecenta viginti milia tunc fuere. gentium* wird zu tilgen und für *armatarum* das hsl. *armatorum*

Digitized by Google

aufzunehmen sein. man vgl. das folgende: *armatorum trecenta viginti milia . . trecenta viginti milia [armatorum fuerunt . . (7) trecenta viginti milia barbarorum . . armati* (?) *venerunt . .* (8) *trecenta viginti milia armatorum delevit . . quantam numerus hic armatorum sibimet aptare potuit . . delevimus trecenta viginti milia Gothorum.* — ebd. *quis tandem Xerxes hoc habuit? quae fabella istum numerum adfinxit? quis poeta conposuit? Xerxes* ist als marginalantwort auf die rhetorische frage zu tilgen. — 7 *patres c., mirantes audite quod verum est. mirantes* ist conjectur Obrechts statt des überlieferten *militantes*; ich vermute *dignanter* nach Tac. 8 *ipsum . . loquentem dignanter audite.* — ebd. *rogo quantum pretium est clypeus in curia tantae victoriae? quantum una aurea statua? una* ist als dittographie zu tilgen. — **9** *si quidem nunc verba naufragii publici colligit nostra diligentia.* statt des sinnlosen *verba* vermute ich *reliqua.* ähnlich Firm. 5 *feminei propudii reliquias colligentem.* — **10** *et* (*bene venit in mentem*) *exprimenda est sors quae Claudio data esse perhibetur Commagenis. Commagenis* ist conjectur Gruters statt des überlieferten *cōmagnis.* ich bin überzeugt dasz hierin nichts anderes steckt als *a Cumanis.* auf ein italisches orakel weisen die folgenden worte *item cum in Appennino de se consuleret* und die aus c. 5 bekannte thatsache dasz Claudius zur zeit seiner wahl sich in Italien befand. zur sache vgl. Alb. 5. — **12** *Quintillus frater eiusdem vir sanctus et sui fratris ut vere dixerim frater.* man erwartet *et sui fratris ut* (*ita*?) *dixerim vere frater.* — ebd. *barbari . . Anchialum vastare conati sunt.* statt *Anchialum* (Peter) bietet B *ancialo* dh. *Anchialon*: vgl. Amm. 27, 4, 12 *post hanc Aemimontus Hadrianopolim habet . . et Anchialon.* — **15** *desine autem conqueri quod adhuc Claudius est tribunus nec exercitus ducem loco accipit.* lies *exercitus ducendos accepit.* — **17** *misi autem ad eum pateras gemmatas trilibres duas, scyphos aureos gemmatos trilibres duos.* nach *pateras* ist zu ergänzen *aureas.*

Aurelianus **4** *idem auctor est vitulum . . natum . . candidum sed purpurantibus maculis, ita ut haberet in latere uno 'ave', in alio coronam.* da B *auetrinalio* bietet, so wird zu lesen sein *'ave imp.', in alio.* — **11** *tecum erit Hariomundus Haldagates Hildomundus Carioviscus.* statt *Carioviscus* vermute ich *Harioviscus.* auszer dem vorhergehenden *Hariomundus* vgl. man *Hariobaudes* und *Hariobaudus* (letzteres als name eines Alamannenfürsten) bei Amm. 18, 2, 2. 15. 18. — **16** *sed haec quoque media relinquemus.* lies *in medio*: vgl. c. 15. Ver. 11. Prob. 3. — **19** *audivimus litteras, quibus rogavit opem dei, ut vir fortissimus adiuvetur. ut* wird vor *adiuvetur* einzusetzen sein. — **24** *Apollonium Thyanaeum celeberrimae famae auctoritatisque sapientem veterem philosophum amicum verum deorum . . adstitisse.* lies *venerabilem philosophum amicum vere* (*uir* B) *deorum.* so unten: *norat vultum philosophi venerabilis Aurelianus . . quid illo viro venerabilius?* 25 *praeceptis . . venerabilis viri Apollonii parens.* — **35** *templum Solis*

Digitized by Google

fundavit et p o r t i c i b u s *roboravit.* Scaligers conjectur *porticibus* statt des überlieferten *pontifices* stützt sich wol auf c. 48, wo wir lesen: *quod in porticibus templi Solis fiscalia vina ponuntur.* so ansprechend diese vermutung ist, das richtige trifft sie meines erachtens nicht. vergleicht man nemlich c. 25 *Romae Soli templum posuit maiore* h o n o r i f i c e n t i a *consecratum, ut* s u o d i c e m u s l o c o, so kann kaum zweifelhaft sein dasz dieser *locus* eben unsere stelle und somit statt *pontifices* zu lesen ist h o n o r i f i c e(*ntius*?). vgl. auch c. 39 *templum Solis magnificentissimum constituit.* Victor Caes. 35 *fanum Romae Soli magnificum constituit donariis ornans opulentis.* Zos. 1, 61 τὸ τοῦ Ἡλίου δειμάμενος ἱερὸν μεγαλοπρεπῶς τοῖς ἀπὸ Παλμύρας ἐκόσμησεν ἀναθήμασιν. aber auch *roboravit* kann nicht richtig sein; man erwartete dafür wenigstens (wie Al. Sev. 25) *ornavit.* das richtige aber, c o n s e c r a v i t, entnehmen wir aus c. 1 und 25. — **39** *cum vastatum Illyricum ac Moesiam deperditam videret, provinciam Transdanuvinam Daciam a Traiano constitutam sublato exercitu et provincialibus reliquit, desperans eam posse retineri, abductosque ex ea populos in Moesia collocavit appellavitque suam Daciam, quae nunc duas Moesias dividit.* Eutropius 9, 15, der aus der nemlichen quelle geschöpft hat wie unser autor, zeigt nicht unwesentliche abweichungen: *provinciam Daciam, quam Traianus ultra Danuvium fecerat, intermisit vastato omni Illyrico et Moesia, desperans eam posse* r e t i n e r e, *abductosque* R o m a n o s *ex urbibus et agris Daciae in* m e d i a *Moesia collocavit appellavitque* e a m *Daciam, quae nunc duas Moesias dividit.* vgl. Rufus brev. 8. — ebd. *amnestia etiam sub eo delictorum publicorum decreta est* d e *exemplo Atheniensium.* *te*, was B statt *de* bietet, ist als dittographie zu tilgen: vgl. Sev. 7. 20. Al. Sev. 28. Hadr. 10. — **41** *decerno igitur divinos honores, idque vos omnes aestimo esse facturos.* n a m *de imperatore deligendo ad eundem exercitum censeo esse referendum.* statt *nam* ist i a m zu lesen. — **44** *quod ei clementia imperatorum* d o s *prima defuerit.* *dos* fehlt in B. ich vermute dasz nach *defuerit* ausgefallen ist v i r t u s. — **48** *statuerat . . vitibus montes conserere atque ex eo* p e r *vinum dare, ut nihil redituum fiscus acciperet, sed totum p. R. concederet.* statt *per* bietet die vulg. *opere*, Eyssenhardt *perpetuum.* ob nicht *p. R.* darin steckt?

T a c i t u s **13** *et prima quidem* i l l i *cura imperatoris facti haec fuit*: lies i l l i u s.

P r o b u s **4** *miraris fortassis.* mit B ist m i r e r i s zu lesen. vgl. c. 6 *non magnum fortassis iudicium Gallieni esse videatur.* Heliog. 34 *mirum fortasse cuipiam videatur.* Macr. 2 *et mirum omnibus fortasse videatur.* tyr. 10 *mirabile fortasse videatur.* Aur. 10 *frivola haec fortassis cuipiam . . esse videantur.* allerdings findet sich *fortasse* auch mit dem indicativ Aur. 4, 4; ob aber richtig? — ebd. *bubulae pondo, porcinae pondo sex.* dasz nach *pondo* die zahl ausgefallen ist, leuchtet ein. welche, ergibt sich mit hoher wahrscheinlichkeit aus Aur. 9: *bubulae pondo XL, porcinae pondo triginta*; nemlich

Digitized by Google

octo. — **8** *cumque tertio et quarto fecisset, quarto Probi nomen effusum est.* nach *fecisset* sind die worte *tertio et* ausgefallen. — **10** *cum ad exercitus nuntius venisset, tum primum animus militibus fuit.* statt *tum* (*tam* B) ist herzustellen *iam*: vgl. c. 8 *cum . . omnes crederent Probum tale animal sibimet servaturum, iam primum dixit.* Aur. 36 *cum . . tetendisset . . iam primum . . venit.* — **12** *dis inmortalibus gratias et prae ceteris . . Iovi optimo.* nach *optimo* vermiszt man ungern (trotz Max. 26) den zusatz *maximo*: vgl. c. 15. Marc. 21. Diadum. 1. Max. Balb. 17. Claud. 3. Aur. 29. 33. Firm. 3. — ebd. *di boni, quoties ille donis militaribus est donatus! quas militum laudes emeruit!* statt *militum*, das durch ein versehen des schreibers aus dem vorhergehenden *militaribus* entstanden sein mag, verlangt der gedanke *principum*: vgl. c. 6 *quoties . . dona principum emeruerit.* — **13** *statim deinde* (*denique*? vgl. Hadr. 2. Macr. 5. 7. Gall. 10. Aur. 24) *si qui de interfectoribus Aureliani superfuerant, vario genere vindicavit.* da B für *qui de* bietet *quidē ex*, so wird wol zu lesen sein *quidam ex*. — ebd. *caesis prope quadringentis milibus, qui Romanum occupaverant solum, reliquias . . removit.* die zahl der erschlagenen feinde (an sich schon etwas ungeheuerlich) betrug nach c. 15 *XL milia.* ebenda wird freilich die zahl der zurückeroberten städte auf 70 (gegenüber 60 unseres cap.) erhöht. ich vermute hier *XL*, dort *LX*. — **20** *nonne omnes barbaras gentes subiecerat pedibusque totum mundum fecerat iam Romanum?* statt des unmöglichen *pedibusque totum* ist zu lesen *totumque penitus.* so c. 15 *omnes penitus Galliae liberatae.* Aur. 41 *Aureliano toto penitus orbe vincente.* 37 *toto penitus orbe purgavit* (wenn die stelle nicht späterer zusatz ist). Claud. 6 *ut . . fieret gloriosior toto penitus orbe victoria.* Gall. 3 *turbata . . rep. toto penitus orbe terrarum.* Val. 2 *de omni penitus orbe.* — **18** *Almam montem . . lecta vite consevit.* in B lesen wir *lectauit et conseruitu*, dh. *lecta uite conseruit*: richtig nach Victor ep. 37 *Almam montem . . vineis conseruit.* Eutropius 9, 17 (11) *Almam montem . . vineis conseruit.*

Firmus **4** *fuit tamen Firmus . . vultu nigriore, reliqua parte corporis candidus . . mente firmissimus, nervis robustissimus.* lies *vultu nigro, reliqua p. c. c. . . mento f., nervis robustissimis* (?): vgl. Pesc. 6 *cervice nigra . . cetera corporis parte candidus.* Aur. 6 *fuit . . statura procerior, nervis validissimis.*

Saturninus **7** *si perturbidam civitatem vidisset.* für *perturbidam* ist mit B herzustellen *praeturbidam*: so *praetrepidus* Max. Balb. 1. *praevalidus* Av. Cass. 1. — **8** *omnes certe linifiones . . et videntur et habent. podagrosi quod agant habent cesi quod agant habent ceci quod faciant.* so B. ich vermute: *et videntur et habentur. habent podagrosi quod agant, habent caeci quod faciant.* — **10** *qui amicuerunt purpuram.* lies *qui amicuerant purpura*: vgl. c. 9. tyr. 23. — **11** *et ne longius progrediar.* für *et* (*ut* B) ist nach festem sprachgebrauch *ac* zu lesen: s. Pesc. 9. Aur. 3. Tac. 8.

Digitized by Google

Prob. 18. — **12** *Proculo patria Albingauni fuere . . domi nobilis sed maioribus latrocinantibus atque adeo pecore ac servis et iis rebus quas abduxerat satis dives.* lies *ideo.* so steht auch Gord. 34 in B *adeo* für *ideo.* — **13** *hic . . cum . . se improbe libidinose tamen fortiter regeret.* lies *gereret*, was auch tyr. 3 *cum se gravissime regeret* herzustellen ist nach tyr. 33 *cumque se gravissime gereret*; *civiliter se gerebat* Al. Sev. 60.

Carus **1** *fato rem p. regi eamque nunc ad summa evehi, nunc ad minima retrahi Probi mors satis prodidit.* statt *minima* erwartet man *ima*, wie zb. bei Victor Caes. 33 *parvis maxima, ima summis orbe toto miscebantur*; Amm. 14, 11, 29 *versabiles eius* (*fortunae*) *motus expertus est . . nunc evehentes quosdam ad sidera, nunc in Cocyti profunda mergentes*; Hor. carm. 1, 34, 12 *valet ima summis mutare et insignem attenuat deus obscura promens*; Tac. hist. 4, 47 *magna documenta instabilis fortunae summaque et ima miscentis.* — **8** *cum* (*inquit*) *Carus . . aegrotaret et tanti turbinis subito exorta tempestas est.* statt *et* einfach zu streichen (vulgata), möchte ich (mit rücksicht auf den wortreichtum des vorliegenden berichtes) lieber den ausfall eines ganzen satzgliedes annehmen: *in tentorio iaceret.* so oben: *cum igitur aegrotaret atque in tentorio iaceret*; vgl. unten: *cubicularii . . incenderunt tentorium.*

Numerianus **12** *cum oculos dolere coepisset, quod illud aegritudinis genus vigilia utpote confecto familiarissimum fuit.* statt *uigilia* (P[3]) bietet B *nimia.* ich vermute: *quod illud* (*illic?*) *aegritudinis genus nimio utpote vapore confecto familiarissimum fuit.* — **13** *ad omnia quae tempus quaesiverat temperatum.* in *temperatum* (falls es nicht verschrieben ist für *paratum*) steckt wol *semper paratum.* — ebd. *prudentiae nimia pervicacia*: lies *prudentia ac n. p.* — ebd. *sic Aper foeditate et deformibus consiliis agens dignum moribus suis exitum dedit.* man erwartet etwa *sic A. deformibus consiliis agens dignum foeda vita et* (*foedauit et* B) *moribus suis* (?) *exitum habuit*: vgl. die bemerkung zu Max. Balb. 15. — **15** *hic cum Caesar decretis sibi Galliis atque Italia Illyrico Hispaniis ac Britanniis et Africa . . Caesareanum teneret imperium.* die lesart in B *ita bae* führt auf *Italia et.* — **19** *et ursos mimum agentes et item centum salpistas uno crepitu concinentes et centum cerataulas.* vor dem zweiten *centum* ist *item* einzufügen.

Kempten. Albert Kellerbauer.

Digitized by Google

ZWEITE ABTEILUNG
FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

42.
NOCTES SCHOLASTICAE.

Macaulay und die alten.

Das vergangene jahr hat uns mit einem buche beschenkt, das, wenn ich nicht sehr irre, allen, welche Macaulays schriften kennen gelernt haben, sehr willkommen sein wird. es ist eine lebensschilderung Macaulays von der hand seines neffen George Trevelyan, übersetzt von dr. C. Böttger, mit derselben feinheit und sauberkeit, die wir schon bei früheren übertragungen desselben kennen gelernt haben. dem verfasser dieses buches haben reiche und zuverlässige quellen zu gebote gestanden: eine fülle von eignen und familienerinnerungen, briefe aus der correspondenz seines oheims, von denen besonders die an vater, mutter, schwestern, dann die an Ellis im hohen grade interessant sind, während einer reihe von jahren ein specielles tagebuch Macaulays, sowie sonstige aufzeichnungen und notizen. es ist dem verf. dadurch möglich geworden, ein lebensvolles, treues, an individuellen zügen reiches bild des ausgezeichneten mannes zu schaffen. wir blicken jetzt in die werkstatt Macaulays, sehen dem entstehen und werden seiner productionen zu, begleiten ihn durch die verschiedenen stadien und sphären seines lebens und strebens, und erkennen nicht blosz die wunderbare geistige kraft, schärfe der auffassung, sicherheit des urteils, wahrheit und treue seiner gesinnung, sondern auch, wohin frühzeitig seine geistige richtung gegangen ist und aus welchen quellen er seine seele genährt und befruchtet und bedeutenden gedanken die hohe formvollendung gegeben hat, die wir stets an ihm bewundert haben. die verbindung so verschiedenartiger eigenschaften gibt den schriften Macaulays in der englischen oder vielmehr politisch-historischen litteratur eine un-

Digitized by Google

vergängliche classicität, die auch von den politischen gegnern Macaulays bereitwilligst anerkannt ist. man wird noch lange jeden werdenden historiker auf das studium Macaulays hinweisen dürfen, wie er sich selbst nach den allerhöchsten mustern gebildet hat.

Aus dem uns vorliegenden buche werden jedoch auch andere, die nicht staatsmännische oder geschichtliche bildung suchen, manches gewinnen können. auch der pädagoge wird gern sehen, wie eine ausgezeichnete naturanlage sich gebildet und die unvergleichliche kraft und energie gewonnen hat, welche wir in seinen schriften erkennen. wir sind es ja gewöhnt, zwischen dem englischen und deutschen schulwesen parallelen gezogen zu sehen. es ist natürlich, dasz wir auf den bildungsgang (wenn man dies wort gebrauchen kann) eines so hervorragenden mannes genauer achten, und auf gewisse schattenseiten unserer erziehung aufmerksam werden, welche mehr beachtung verdienen, als ihnen meist zu teil wird. dies ist, offen gestanden, der sinn, welcher mir, je weiter im lesen des buches ich vorschritt, immer bewuster wurde, und der grund, weshalb ich das auge der leser auf dasselbe hinzulenken versuche. meine tendenz ist nicht eine übelwollende; sie hat sich mir, der ich gewohnt bin, aus jedem buche herauszulesen, was ich etwa gebrauchen könnte, von selbst und ohne mein zutun ergeben.

Macaulay ist, wie sein leichenstein in der Westminsterabtei besagt, am 25 october 1800 geboren und am 28 december 1859 gestorben. er hat, wie jeder aus diesen zahlen sieht, das grosze glück gehabt, dasz seine ersten knaben- und bildungsjahre in eine zeit voll groszer thaten und nationalen ruhmes fielen, sowie dasz er, als er in der frischesten, mutigsten und männlichsten thatkraft stand, an den groszen politischen kämpfen thätig und wirksam eingreifend teilnehmen konnte, welche das alte England wesentlich umgestalteten und neu bildeten. er hat in dieser letzteren zeit, was er selbst als einen wesentlichen teil des höchsten menschlichen glückes betrachtete, inmitten der ergreifendsten und spannendsten thätigkeit und wirksamkeit gestanden und die damaligen gewaltigen kämpfe mit durchgefochten. während dieser kämpfe hat er doch die musze zu einer groszen zahl von kleineren arbeiten gefunden, die alle aus dem sorgfältigsten und gewissenhaftesten studium hervorgegangen waren. die meisten seiner essays gehören in diese zeit. hierauf folgte (1834—1838) ein mehrjähriger aufenthalt in Indien, in einer hohen stellung, während deren er durch naturgemäsze ersparnisse von einem überreichen gehalte sich die unabhängigkeit seiner finanziellen lage sicherte, deren er bedurfte, um politisch ganz frei zu sein und zu gleicher zeit in einer gesicherten musze sein hauptwerk, die geschichte von England, schaffen zu können. Macaulay besasz alle diejenigen eigenschaften, welche geeignet sind, um jemand an die spitze einer verwaltung zu stellen: politische einsicht, eine entschiedene, fest begründete einsicht, selbstvertrauen, energie, entschlossenheit, kampffähigkeit und kampflust; er ist auch wiederholt in die ver-

Digitized by Google

waltung in secundären stellungen hineingezogen worden; indessen sein sinn für die unabhängigkeit seiner meinung, die er um nichts aufgeben wollte, und seine neigung zu einer stillen geistigen thätigkeit entfernte ihn immer mehr von der politischen arena, der auch seine körperlichen kräfte nicht auf die dauer genügt haben würden. so wurde er ein staatsmann zweiten ranges, um dafür der erste historiker zu werden. in der that ist das unglaubliche interesse, welches seine geschichte Englands in England und Nordamerika fand, bis auf den heutigen tag dasselbe geblieben. das wird natürlich nicht immer so bleiben, und es wird eine zeit kommen, wo das gebildete publicum seinen namen nur von ferne hört; aber es wird ihn auch dann ein engerer kreis umgeben, welcher von ihm und an ihm wesen und kunst eines wahrhaften historikers kennen lernen will, wie dieser ihm in Tkukydides und Tacitus und vielleicht auch an Fra Paolo vor augen gestanden hat. es ist schade, dasz ihm die deutschen historiker der neueren zeit nicht bekannt geworden sind. Niebuhr hat ihm nicht zugesagt, und ist ihm am wenigsten ein historiker ersten ranges gewesen. wie er zu Ranke gestanden haben würde, kann niemand zweifelhaft sein.

Doch kehren wir auf unsern bescheidenen standpunct, den pädagogischen, zurück.

Macaulay zeigte schon in sehr frühen jahren eine auszerordentliche begabung, die jedoch mit einem durchaus kindlichen sinne verbunden war. als er 8 jahre alt war, beschäftigten ihn pläne zu einem groszen nationalen heldengedicht; 10 jahre alt begrüszte er seinen aus Indien heimkehrenden onkel mit einer poetischen ansprache; er stellte eine übersicht der weltgeschichte zusammen von der schöpfung bis auf die neueste zeit; er schrieb einen aufsatz, der, ins malabarische übersetzt, die heiden in Travancore zum christentume bekehren sollte. die verständigen eltern behandelten diese arbeiten als knabenspielereien, und suchten ihm die kindlichkeit zu bewahren. es konnte jedoch nicht fehlen, dasz der verkehr mit seinem sehr verständigen vater, der an den höchsten bestrebungen seiner zeit, z. b. der sklavenfrage teilnahm, den fähigen knaben zu seinen gedanken heranzog. als er bereits das vaterhaus verlassen hatte (1813), setzte sich dieser verkehr in der correspondenz mit seinem vater fort. er nahm nicht blosz an den groszen thaten der Engländer auf dem continente, sondern auch an der inneren politik anteil.

Er besuchte dann eine private schule, anfangs zu Shehford, dann zu Aspenden Hill, wohin sie bald nachher verlegt wurde. man kann sich denken, wie der rastlos thätige Macaulay hier sich seinen arbeiten gewidmet hat. bald nach seinem abgang von dort schreibt er an seine mutter, dasz er nun seinem Homer, Sophokles und Cicero werde entsagen müssen, um eine von ihm gehaszte disciplin zu treiben, die mathematik; in einem anderen briefe zählt er ihr die masse des von ihm gelesenen auf: es ist zum teil belletristisches, wie wir

Digitized by Google

sagen würden; für ihn war es mehr als das: eine quelle zu allgemeiner bildung, ein anreiz zu innerer reger geistiger thätigkeit. was ihm hierbei zu hülfe kam, waren zwei dinge, erstens eine unglaubliche kraft des gedächtnisses, die er sich auch in späteren jahren durch stetige übung zu erhalten suchte, und zweitens die fähigkeit, sich den inhalt einer seite, eines buches in raschem überblick anzueignen. ich habe, schreibt er 1851, 14 bücher der Odyssee gelesen, während ich nach Worcester hin und zurück gieng.

Meine genaue kenntnis, was thatsachen betrifft, verdanke ich einer ursache, welche viele nicht eingestehen würden, äuszert er. sie kommt von meiner liebe zum bauen von luftschlössern. das vergangene baut sich in meinem geiste alsbald zu einem roman zusammen.

Und weiter: für eine person von meiner eigenart sind die kleinsten züge und winke von ebenso groszem, vielleicht gröszerem interesse als die wichtigsten ereignisse. da ich so viele zeit in der einsamkeit zubringe, so würde mein geist bei dem leeren angaffen der ladenfenster verrostet sein. ich bin aber thatsächlich nicht so bald in den straszen, als ich auch in Griechenland, in Rom, mitten in der französischen revolution bin. strengste genauigkeit in den daten, der tag und die stunde, wo jemand geboren und gestorben ist, wird da absolut notwendig. eine geringfügige thatsache, eine sentenz oder ein wort ist von hoher bedeutung für meinen roman. die unterredungen, welche ich den groszen der zeit in den mund lege, sind lang und hinreichend belebt, im stile, wenn auch nicht mit den verdiensten Walter Scotts. (aus den erinnerungen seiner schwester.)

Hierzu kam die richtung auf übungen in der debatte in besonderen versammlungen. Macaulay berichtet darüber nach hause. eins der themen war, ob Marlborough oder Wellington ein gröszerer feldherr gewesen sei. es mag wol sein, dasz Macaulay, wenn er seine meinung verfocht, über die grenzen seines alters und seiner stellung zu älteren personen hinausgieng, was seinen vater zu strenger rüge veranlaszte; voll pietät nimmt er den tadel auf und verspricht sich zu zügeln; aber die richtung selbst hält er fest, auch in späteren jahren, wenn etwa fremde nach einem heiteren mahle die frage discutieren, wie die dramen Schillers zu rangieren seien, oder wie die dichter dem range nach zu ordnen seien. man einigte sich wol über Shakespeare, Homer, Dante, Aeschylus, Milton, Sophokles. Lord Carlyle hätte Vergil vor Sophokles gesetzt. wie, sagte Macaulay, hat denn Vergil je etwas dem Philoktet ähnliches geschrieben? er meinte, er würde selbst Lucrez und Ariost noch vor Vergil stellen. man kann sagen, dasz diese lust an der debatte und die übung in derselben dem englischen volke eigentümlich sei: wol geleitet, in gewissen grenzen und formen gehalten, vor einem übergewicht des stärkeren über den schwächern geschützt, das ge-

Digitized by Google

eignetste mittel, dem jugendlichen geiste raschheit des blickes, gewandtheit, mut, entschlossenheit und freudigkeit zu geben. es hat eine zeit gegeben, wo diese kampffähigkeit und kampflust auch bei uns geschätzt wurde.

Auch die themen, die sich Macaulay zu öffentlichen reden wählt, sind bezeichnend: anklage im charakter des lord Coningsby gegen den grafen von Oxford, über die politik Englands in bezug auf seine continentalen besitzungen, über die nützlichkeit stehender heere. die strenge des vaters, die milde ermahnung der mutter dienten dazu, den ungestüm des begabten knaben zu zügeln, sein selbstvertrauen zu mäszigen; namentlich die mutter mahnte ihn zur überlegung, zum durchfeilen, zu der pflicht, in seinen arbeiten das beste zu leisten, dessen er fähig sei, weil es gottes wille sei, dasz jeder das ihm verliehene talent auf das vollkommenste ausbilde, um nach dem masze seiner kräfte, sie seien grosz oder klein, gott zu dienen (I 45). es waren auch äuszere umstände, die ihn gesund erhielten und der überreizung steuerten: so die einkehr in den kreis der familie, wo er sich mit voller herzenslust der kindlichkeit hingeben konnte, so der aufenthalt in Clapham, welcher die intellectuelle regsamkeit einer groszen stadt mit der stille und gemütlichkeit des landlebens vereinigte; so das beispiel strenger arbeit, welches er sowol im väterlichen hause als auch bei allen, die demselben nahe standen, vor sich sah. man kann sagen, dasz er, als er 1818 Aspenden Hill verliesz, eine vielseitigkeit der bildung und eine energie der geistigen kräfte besasz, die alle, die ihn kannten, zu hohen erwartungen berechtigte. er hat diese erwartungen weit übertroffen; er ist dabei aber seine eigenen wege gegangen.

Im october 1818 bezog er das Trinity College zu Cambridge, in welchem er bis 1824 verweilte, wo er zum fellow graduiert wurde. er hatte hier das grosze glück, mit einer zahl ausgezeichneter junger männer zusammen zu sein, in deren umgang er sowol vielfache anregung fand, als auch in jener schärfe des denkens, praesenz des geistes und schlagfertigkeit der debatte gefördert wurde, die er bald so glänzend bewährte. unter widerstreben der universitätsbehörden errangen die jungen leute endlich die erlaubnis, eine debattierende union zu bilden, in welcher oft die heiszesten kämpfe ausgefochten wurden. Macaulay gehörte zu denen, die diesen debatten die intensivste teilnahme widmeten. dies und seine gänzliche vernachlässigung der in Cambridge besonders gepflegten sprachstudien waren ihm allerdings bei der erwerbung von preisen und akademischen ehren hinderlich. er spricht sich in späterer zeit mit bitterkeit über diese zurücksetzung aus. wenn jemand, sagt er, von Cambridge selbstkenntnis, genauigkeit des denkens und die gewöhnung an ernste intellectuelle anstrengung mitbringt, so hat er mehr gewonnen, als wenn er oberflächliche Etonische gelehrsamkeit zur schau stellt, drei oder vier Brownmedaillen erlangt, und dann als schuljunge in die welt hinaustritt, verdammt, ewig ein schuljunge zu bleiben. was

Digitized by Google

jemand in Cambridge fertig bringt, ist an sich nichts. mag er als student das allerbeste examen gemacht haben, wenn er nachher im leben eine ärmliche rolle spielt, so spöttelt man nur darüber. tritt er als ausgezeichneter mann in den vordergrund, so tauchen die früheren akademischen ehren in der späteren zeit unter. ich hoffe, dasz ich meine eigene stelle in der achtung der gesellschaft nicht überschätze; aber so wie sie ist, würde ich nicht einen heller darum geben, dasz ich dem ansehen, das ich geniesze, noch das ansehen hinzufügen könnte, welches die erste nummer im examen verleiht (I 87). nur eines bedauert er schmerzlich, in der mathematik und in den naturwissenschaften nicht diejenige kenntnis zu besitzen, welche der geschickteste unter den graduierten inne habe. man vergleiche hierauf, wie der junge collegiate (1818) in einem briefe an seine mutter nicht worte genug finden kann, um seinen widerwillen gegen diese vermeintliche 'disciplin' des geistes auszudrücken. sagt doch lieber, schreibt er, aushungerung, einsperrung, tortur, vernichtung. aber es musz sein, ich fühle, wie ich jetzt zu einer verkörperung der algebra, zu einem lebendigen trigonometrischen kanon, zu einer wandelnden logarithmentafel werde.

Es sind natürlich nur bruchstücke aus erinnerungen und briefen, die uns über die Cambridger jahre vorliegen; aber wir können uns doch, wenn uns auch individuelle züge fehlen, ein bild von seinem dortigen geistigen leben entwerfen. er ist eine früh entschiedene, scharf bestimmte natur; weniger auf ein bestimmtes ziel, auf einen erfolg gerichtet, als in der geistigen thätigkeit, in dem vollen, frischen, energischen leben sowol für sich allein als auch mit geistigen genossen sich befriedigend. er verabscheute die kaltblütige fabrication griechischer und lateinischer verse als schulübung, und weder seine hexameter noch seine iamben waren musterhaft. saugt euch an Cicero voll, war der rath, den er dagegen erteilte. er wurde daher erst bei seiner dritten prüfung zum fellow erwählt. die freieste aneignung alles dessen, was den geist allgemein bilden, seine fähigkeiten erhöhen, was ihn befähigen konnte, in dem verkehr mit gebildeten über jeden gegenstand der geschichte, der litteratur und des feinen geschmackes zu urteilen, das war es, was ihn bewegte. sollte er sich lieber in éinen teil der wissenschaft einengen und verknöchern, und schlieszlich nur ein mit technischem kram vollgepfropftes gedächtnis mit sich in die welt hinausnehmen? personen, die ihn nicht näher kannten, stellten ihn bei dem vater als romanleser dar, und der vater fürchtete, dasz er sich auf seitenwege verirre, dasz er seine zeit verwüste. die zukunft, erwidert er, werde entscheiden, ob er seine zeit vergeudet habe: die werke der litteratur kennen, das studium des Baco, des Milton zu pflegen, mit den groszen geistern aller zeit vertraut sein, sei das zeitvergeudung? ebenso pietätsvoll wie entschieden und seiner gewis sucht er sich die freiheit und selbständigkeit in seinen ansichten und bestrebungen zu wahren. denn auch im politischen war

Digitized by Google

er, zur betrübnis seines vaters, in die reihe der Whiggisten übergegangen und hatte sich von der autorität seines vaters emancipiert.

Auf die Cambridger zeit folgten nun jahre einer angestrengten und erfolgreichen thätigkeit, die ihn ganz für sich in anspruch nahm. was ihm an zeit übrig blieb, widmete er teils schriftstellerischen arbeiten, besonders für die Edinburger review, teils der erfüllung gesellschaftlicher pflichten, teils dem verkehr mit den seinigen. meine gröste freude, sagt er, in allen lobeserhebungen bereitet mir der gedanke, an das vergnügen, welches mein erfolg meinem vater und meinen schwestern bereiten wird. es ist ein glück für mich, dasz der ehrgeiz in mir zu einer art häuslichen gefühls gemildert ist, und dasz bei meinem wunsche mich auszuzeichnen die warme zuneigung zu den meinen wenigstens ebenso viel als die eitelkeit beteiligt ist. in dem kreise der seinen war er für die eltern wie für die geschwister der sonnenschein; als er eine privatwohnung bezog, meinte der vater, diese veränderung habe seinen tagen den glanz weggenommen. in diesem daheim war es, wo sich seine talente am glänzendsten enfalteten, sein jovialer sinn alles belebte und sein gemüt das reinste glück genosz. als er das Trinitycolleg verliesz, waren die verhältnisse seines vaters fast glänzend zu nennen; durch verluste verarmte der vater binnen wenigen jahren; noch zu Cambridge fühlte er sich verpflichtet, durch annahme einer erzieherstelle die last des vaters zu erleichtern; dann wurde er die stütze der ganz auf ihn angewiesenen seinen, und nahm, ohne zu murren, liebevoll die bürde auf sich, die sein vater nicht mehr zu tragen vermochte. so hoch und einfach (I 127) war sein naturell, dasz kaum der gedanke in seine seele kam, dasz ganz und gar für andere zu leben überhaupt ein opfer sei.

Doch überspringen wir einige jahre, um ihn wieder von unserm standpuncte aus zu betrachten. als er nach Calcutta gekommen war, kehrte er zur beschäftigung mit den classischen autoren zurück. ich lese viel, schreibt er an herrn Thomas Flower Ellis (1834) und besonders griechisch, und ich finde, dasz ich in allem wesentlichen meine schulgelehrsamkeit noch nicht verschwitzt habe. ich könnte mich, wie ich glaube, wenn ich ein jahr ernstlich studierte, zu dem kampfe um eine lehrstelle am Craven college gehörig ausrüsten. ich lese indes nicht, wie ich auf der schule las, sondern wie ein weltmann. wenn ich ein wort nicht kenne, so gehe ich darüber hin, auszer wenn es für den sinn wichtig ist. wenn ich finde, dasz eine stelle selbst bei der zweiten lesung noch keinen sinn geben will, so kümmere ich mich nicht weiter darum. ein andermal: ich halte es für ein groszes glück, dasz ich noch in der vollen manneskraft des lebens und mit reifem geschmacke und urteil zu diesen groszen meistern zurückkehren konnte. die meisten menschen lesen alles griechisch, was sie überhaupt je lesen, vor ihrem 25n jahre. sie finden später nicht eher zeit für diese studien, als bis das leben seinem ende zuneigt, und dann pflegt ihre kenntnis der sprache meist

Digitized by Google

verloren zu sein, und kann nicht so leicht wieder gewonnen werden. demzufolge sind alle vorstellungen, welche solche leute von der griechischen litteratur haben, solcher art, wie sie dieselben als sehr junge leute gehabt haben. ein junger mensch kann also, so viel genie er besitzen mag, einen schriftsteller wie Thukydides gar nicht beurteilen. ich hatte vor 10 jahren keine grosze meinung von ihm; ich habe ihn jetzt mit einem an historische untersuchungen und politische angelegenheiten gewöhnten geiste gelesen, und bin ganz verwundert über meine frühere blindheit und über seine grösze. ich konnte auf der schule den Euripides nicht ausstehen; die lectüre desselben veranlaszt mich jetzt zum widerrufe. ohne zweifel hat er seine fehler, aber was für ein dichter! die Medea, die Alcestis, die Troerinnen und die Bakchen würden allein schon hinreichen, ihn auf die alleroberste rangstufe zu stellen.

Er hat dieses studium der alten auch später nie wieder fallen lassen, wenn auch die lectüre eine weniger massenhafte und forcierte war als in Calcutta. während 13 monate, schreibt er an Ellis (1835), habe ich gelesen: Aeschylus 2 mal, Sophokles 2 mal, Euripides 1 mal, Pindar 2 mal, Kallimachus, Apollonius von Rhodus, Quintus Calaber und Theokrit 2 mal, Herodot, Thukydides, fast alle werke Xenophons, fast den ganzen Plato, Aristoteles politik und ein tüchtiges stück seines Organons, Plutarchs sämtliche biographieen, ungefähr die hälfte des Lucian, 3 bücher des Athenäus; — Plautus 2 mal, Terenz 2 mal, Lucrez 2 mal; Catull, Tibull, Properz, Lucan, Statius, Silius Italicus, Livius, Vellejus, Sallust, Caesar und endlich Cicero, den letzteren hofft er in einigen tagen zu vollenden. er hat offenbar die absicht, die ganze litteratur der alten durchzuarbeiten; bis zu den werthlosesten, rohesten scriptores historiae Augustae steigt er hinab. so abgeschmackt sie an sich sind, so liefern sie ihm doch beiträge, um ein bild von gewissen perioden der geschichte zu gestalten. es ist der reine wissenstrieb, der ihn antreibt, auch gegen autoren, die ihm widerstreben, einen anlauf zu nehmen.

Es ist nun interessant, ein und das andere urteil über die gelesenen schriftsteller aus dem munde eines so hoch stehenden, so fein empfindenden, so auf eine feste ansicht hinstrebenden mannes zu hören.

Macaulay liest dieselben nicht, wie wir etwa sie lesen würden, mit mühsamem studium, alle schwierigkeiten durch exegese und kritik hinwegräumend, die dem verständnis entgegenstehen, sondern in raschem überblick, nach dem verständnis des ganzen strebend; lieber von dem gewonnenen ganzen aus wiederholend, als von schritt zu schritt aufsteigend. ich habe, sagt er einmal, in den letzten 14 tagen vor dem frühstück 3 bücher des Herodot und 4 tragödieen des Aeschylus gelesen. ich bin, heiszt es anderswo, zur griechischen litteratur zurückgekehrt mit einer leidenschaft, die mich ganz in erstaunen setzt. es war mir, als ob ich nie zuvor erkannt hätte, was eigentlich ein geistiger genusz sei. es ist eine weise des lesens und

Digitized by Google

ein sinn für dieselbe, der wenigen unter uns bekannt ist. es ist, wie wenn er einen neuen erdteil entdeckt hätte, dessen besitz er nun, ehe ein anderer ihm zuvorkäme, sich ganz zueignen müsse, er ist nicht zufrieden, ehe er diesen besitz bis auf das einzelnste und kleinste sein eigen nennen kann. er hat von jugend auf gestrebt, die gegenstände mit seiner subjectivität in die nächste und innigste verbindung zu bringen; er fragt auch jetzt darnach, was diese werke der alten ihm sind, ihm bieten, welchen subjectiven anforderungen und bedürfnissen sie genügen. diese subjectivität des urteils ist es gerade, was uns seine unbefangenen, rückhaltslosen, oft sehr scharfen äuszerungen so auszerordentlich interessant, werthvoll und belehrend macht.

Ich las, sagt er, den Poenulus des Plautus (auf einem spaziergange); er ist amusant, aber es liegt doch in dem wesen des ehrlichen Plautus etwas schwerfälliges und unordentliches, das ihn zu einem ebenso schlechten ersatzmann für den attischen meister macht, wie es in der fabel der esel für den hühnerhund ist. man bemerkt dann und wann, dasz das, was er grob und ohne rechte überlegung macht, im original mit ausgesuchter feinheit und zartheit gemacht war. er hatte den Plautus viermal in Calcutta gelesen.

Heute (1835) beendigte ich die zweite lesung des Lucrez. es ist sehr schade, dasz sich das gedicht in einem unvollendeten zustande befindet. die philosophie ist gröstenteils völlig werthlos, aber in der kraftfülle, verständlichkeit und mannigfaltigkeit seiner erläuternden ausschmückungen, in der kenntnis des lebens und der sitten, in dem talente für schilderungen, in dem sinn für die schönheit der auszenwelt und in der erhabenheit und würde des menschlichen gefühles hat er kaum je seines gleichen gehabt. die Epikureer, bemerkt er später, übertreiben die wirkung ins ungeheure, welche religiöse schreckbilder und die furcht vor künftiger bestrafung auf ihre zeitgenossen ausübten, in der absicht, ihren meister auf ein hohes postament zu stellen, als den befreier des menschengeschlechts aus einer schrecklichen geistigen sklaverei.

Catull, beendet am 3 august 1835 (also in Calcutta), ein bewundernswerter dichter. kein lateinischer dichter ist so griechisch. die einfachheit, das pathos, die vollkommene grazie, welche ich in den groszen athenischen mustern finde, sind alle im Catull vereint, und in ihm allein unter den Römern. und später: Catull hat etwas — ich weisz nicht, ob es ihm selbst oder einer gewissen beziehung zu mir angehört; aber es gibt saiten in meinem gemüte, welche er so zu rühren weisz, wie kein anderer. die ersten zeilen von 'miser Catulle', und ein teil des gedichts 'si qua recordanti' machen einen tiefern eindruck auf mein gemüt, als ich mir erklären kann. sie rühren mich immer bis zu thränen.

Martials verdienst scheint mir nicht sowol in seinem witze als vielmehr in der reiszend schnellen folge lebhafter bilder zu liegen. ich wünschte, er wäre weniger widerlich; er hat viehisch rohe stellen

Digitized by Google

wie Aristophanes. aber ein angenehmer dichter ist er doch. aber auszer seiner unanständigkeit ekelt mich sein serviles und bettelhaftes wesen an, für seine stellung — er war römischer ritter — gehörte sich etwas mehr selbstachtung oder wenigstens deren äuszerer schein. es kann für einen angesehenen mann in keinem zeitalter und in keiner nation comme il faut gewesen sein, fortwährend um geld, kleider und leckerbissen zu betteln, und gegen diejenigen, welche ihm nichts geben wollten, ganze ladungen von schmähungen und schimpfreden zu schleudern.

Sallust ist ihm (1835—1837) ein guter schriftsteller; die einblicke, welche er uns in den zustand der parteien in Rom und in die entsetzliche demoralisation der römischen aristokratie thun läszt, sind voll von interesse; aber es klebt ihm ein declamatorton an, der sich für einen lehrer der rhetorik besser eignen würde als für einen staatsmann, der groszartige ereignisse darstellen will. er setzt ihn dem Livius und dem Tacitus nach, in bezug auf begabung zur geschichtschreibung. Sallust ist später in seiner meinung gesunken wie Caesar gestiegen.

In seinem Vellejus bemerkt er: niederträchtiger schmeichler! alles in allem betrachtet konnte er freilich selbst nichts dafür. aber wie mag der strenge, scharfe und cynische geist des Tiberius von solcher schmeichelei empört worden sein, deren abwesenheit er aber doch wahrscheinlich bestraft haben würde. Vellejus erscheint mir wie ein merkwürdig geschickter verfertiger von auszügen. der bischof von London lobt seinen stil. ich nicht. man findet einzelne des Tacitus würdige sentenzen, aber auch eine unermeszliche masse von bombast, und viel zu viel ausrufungen für ein oratorisches, geschweige denn für ein geschichtliches werk. (1836.)

Die mitgeteilten notizen sind zum teil aus den von Macaulay gebrauchten exemplaren entnommen, die von ihm mit rand- und schluszbemerkungen angefüllt waren. bei der Thebais des Statius bemerkt er häufig dummes zeug oder plunder! andere bemerkungen bezeugen jedoch, mit welcher aufmerksamkeit er dies gedicht gelesen hat: 'Gray hat diese stelle übersetzt', oder 'Racine hat sich hierdurch anregen lassen', oder 'von Chaucer vortrefflich nachgeahmt und in der that weit übertroffen'. jeder sieht, wie grosz der umfang seiner belesenheit war. später: Statius habe ich wieder gelesen, und schätze ihn ebenso gering wie früher.

In Senecas controversen findet er eine ganze masse sorgfältigen und interessanten lehrstoffes und eine höchst verständige kritik. der jüngere Seneca ist ihm dagegen unausstehlich. sein stil macht auf ihn ungefähr denselben eindruck wie der Gibbons; nur ist das affectierte wesen bei Seneca noch viel weiter getrieben als bei Gibbon. seine werke sind nur aus einer masse mottos zusammengesetzt: es kommt kaum ein satz vor, den man nicht citieren könnte. aber ihn in einem striche wegzulesen, ist gerade so, wie wenn man zu mittag nichts als sardellensauce speisen wollte. und

Digitized by Google

gleich nachher: Seneca habe ich durchgelesen: viel affectiertes leeres zeug hat er zusammengeschmiert. auch Valerius Maximus, Florus, Ampelius, Aurelius Victor liest er in der weise, wie man solches zeug liest. etwas dummeres als der panegyricus des Plinius ist nie in einer universitätskirche gepredigt worden. von seinen briefen sind einige interessant. gegen die naturgeschichte des Plinius macht er einen heroischen anlauf; aber nachdem er ungefähr ein viertel durchgemacht hat, bleibt er darin stecken. das buch des Ammianus Marcellinus ist das im alten latein am schlechtesten geschriebene; der stil würde selbst einem mönche des zehnten jh. zur schande gereichen. dennoch besitzt er viele der wesentlichen eigenschaften eines guten historikers. von den scriptores historiae Augustae ist schon die rede gewesen.

Lucan und Quintilian sind ihm vortreffliche schriftsteller. über den ersteren äuszert er sich höchst treffend (I 463 f.). wenn man Lucans alter in betracht zieht, so musz man zugeben, dasz das gedicht ein auszerordentliches ist; es ist für einen jungen mann ungewöhnlich, der politischen und philosophischen rhetorik vollständig meister zu sein. ich kenne keine declamationen in der welt, selbst die besten des Cicero nicht ausgenommen, welche einigen stellen der Pharsalia gleichkämen. der poetische flug will ihm dagegen nicht gelingen. der historische dichter musz sich bis zu einem gewissen grade der geschichtschreibung unterordnen. bei Lucan sind die senatoren halbgötter, Pompejus geht ganz in liebe zu seinem vaterlande auf, Cato ist der abstracte tugendbegriff, während Caesar, der feinste gentleman, der humanste eroberer und der populärste politiker, den Rom je hervorgebracht hat, wie ein blutdürstiger wehrwolf erscheint. (1836).

Ovid durchgelesen, schreibt er zu Calcutta; ich bewundere ihn, aber ich langweilte mich zu tode, ehe ich ihn zu ende hatte. sein dreibändiger Ovid ist mit bemerkungen bedeckt, seine erwartungen von den metamorphosen sind sehr getäuscht (1835), bei nochmaligem lesen (1837) gefallen sie ihm besser. das zweite buch ist bei weitem das beste, am nächsten steht demselben die erste hälfte des 13n buches. an den heroiden war er übersättigt, an den amores fand er viel gefallen. die ars amatoria hielt er für Ovids bestes werk. der gegenstand erheischte nicht das vermögen, das er nicht besasz: leidenschaften zu erwecken. die liebe, welche er in ein system gebracht hat, war wenig mehr als der blosze geschlechtstrieb, erhöht durch die kunst des anzugs, der manieren und der unterhaltung. das war ein vortrefflicher gegenstand für einen so witzigen und herzlosen mann. — Die fasten werden ihm etwas zu lang. wie er mit ihnen zu ende ist, hat er den Ovid satt. am ende des dritten bandes wiederholt er: ich bin seiner herzlich überdrüssig. dennoch ist er ein wunderbar geschickter mann. aber er hat zwei unerträgliche fehler. er will immer sein geschick zeigen, und er weisz nie ein ende zu finden. er ist eigentlich mehr rhetoriker als

Digitized by Google

dichter. es ist wenig gefühl in seinen gedichten, selbst in denen, die er aus der verbannung geschrieben hat. der pathetische effect seiner flehentlichen bitten und jammernden wehklagen wird durch die geistreichen wendungen im ausdruck und durch die gelehrten anspielungen beeinträchtigt, mit denen er seinen kummer auszuschmücken und hervorzuheben sucht. er scheint ein ganz guter geselle gewesen zu sein, etwas sehr verliebt in die frauen; ein schmeichler und ein feigling, aber gütig und edelmütig, dabei frei von neid, obgleich ein litterat, und als solcher hinlänglich eingenommen für seine litterarischen leistungen. bei den tristien kann man einer verachtung sich nicht entäuszern, vermischt mit einer mitleidigen wehmut für einen so hoch begabten und fein gebildeten, aber zugleich so kleinmütigen und furchtsamen mann, der, wie es scheinen dürfte, ungerechter weise in diese lage versetzt war. er erinnert an seine schicksalgenossen, Cicero und Seneca, welche durchweg eine ungeduld und eine kleinmütige verzagtheit zeigen, welche ihre charaktere erniedrigen.

Livius liest er in Calcutta zweimal mit dem grösten entzücken und interesse und mit bewunderung.

Cicero hat offenbar seiner natur von jeher zugesagt; er musz sich dessen bewust gewesen sein, was er ihm verdanke. ich bin eifrig mit Cicero beschäftigt, schreibt er von Calcutta, dessen moralischer und intellectueller charakter mich ungemein interessieren. ich bilde mir ein, den ganzen mann zu durchschauen. das ist aber ein zu viel umfassender gegenstand für einen brief. später: ich las Cicero de divinatione; das zweite buch ist vortrefflich. was für ein mann er war! zu denken, dasz alle die werke de divinatione, de fato und de officiis die früchte seiner musze während der wenigen monate gewesen sind, um welche er Caesars tod überlebte! während dieser monate war Cicero der eigentliche führer des senates, und so stark beschäftigt, wie nur irgend ein mann in der republik. die schönste seiner reden im senate (mag sie nun wirklich gehalten worden sein oder nicht) gehört jener zeit an; er scheint an der spitze der geister zweiten ranges gestanden zu haben. 'de finibus' nennt er das beste seiner philosophischen werke. aus gleicher zeit: ich habe die briefe Ciceros an Atticus gelesen, welche geschrieben waren, seitdem Caesar zu den waffen gegriffen hatte. welche materialien für die geschichte! welch ein charaktergemälde, das ernste studien verdient! kein roman hat mich jemals mehr interessiert. so oft ich sie auch gelesen habe, erscheint mir jeder satz wieder neu.

Caesar steht ihm sehr hoch. seine schreibart zeigt gesunden verstand und guten geschmack in ihrer höchsten vollkommenheit. er steigt auch als mensch mehr und mehr in meiner achtung. er stand auf der rechten, so weit als unter einer so erbärmlichen regierung von einer rechten die rede sein konnte. er benutzte seinen sieg mit rühmlicher humanität. Pompejus hätte (mochte er nun dazu geneigt sein oder nicht) eine schreckensherschaft einführen

Digitized by Google

müssen, um der abscheulichen aristokratie zu willfahren, zu deren werkzeug er sich hergegeben hatte. de bello Hispaniensi musz von einem alten handfesten haudegen geschrieben sein, der als centurio weit besser focht als er als historiker schrieb. (c. 1836.)

Macaulay ist voll bewunderung für Tacitus; Herodot, Thukydides und Tacitus sind ihm die muster der geschichtschreibungen, die er, und auszer ihnen keinen, bewundert. wenn er Tacitus neben Tkukydides liest, so tritt der erstere zurück; er erhebt sich wieder, wenn neben ihm etwa Xenophon gelesen wird. doch was sind sie alle im verhältnis zu dem groszen Athener? es ist kein prosawerk in der welt, welches ich so hoch stelle als das siebente buch des Thukydides, selbst die rede des Demosthenes de corona nicht ausgenommen.

Die sechs attischen schriftsteller, denen er den ersten rang zugesteht, sind Aeschylus und Thukydides, Sophokles und Demosthenes, Aristophanes und Plato. er nennt auch die anabasis eines der besten werke, welche uns das altertum hinterlassen hat, ein in seiner gattung vollkommenes werk. jenen sechs aber, die er seinem neffen, dem verfasser unseres buches, dringend anempfiehlt, nähert sich keiner.

Aeschylus ist jedem dichter des altertums, Homer ausgenommen, unendlich überlegen. selbst Milton musz ihm nachstehen. es ist mir unbegreiflich, wie die alten kritiker (Horaz in der ars poetica) ihn so tief stellen konnten. er stellt auch den Pindar gegen ihn zurück, den er für die jähen sprünge seines nachahmers Horaz verantwortlich macht. in einem briefe an G. Trevelyan (1853) sagt er: betrachte besonders im Prometheus die prächtige geschichte des ursprungs der künste und wissenschaften. diese stelle zeigt, dasz Aeschylus nicht nur ein dichter ersten ranges, sondern auch ein groszer denker gewesen ist. es ist so brauch, den Euripides einen philosophischen dichter zu nennen; aber ich kann mich im Euripides auf nichts so philosophisches besinnen, wie es seine schnelle aufzählung aller entdeckungen und erfindungen ist, welche den civilisierten menschen von dem wilden unterscheiden. der letzte teil des Prometheus ist ganz herlich. Sophokles steht Aeschylus nicht gleich. die Trachinierinnen hält Macaulay für sehr unbedeutend und abgeschmackt. auch der Aiax sinkt am schlusz von seiner höhe herab. der erste teil des Aiax ist wunderbar schön. ich wüste nicht, dasz die seelenkämpfe der verwundeten ehre je so erhaben zur anschauung gebracht worden wären. aber das interesse am stücke stirbt mit Aiax. in den streitigkeiten, welche folgen, hat Sophokles nicht so viel erfolg, als Euripides gehabt haben würde. auch die lyrischen partien sind nicht eben gut. im Oedipus ist die seelenmarter des königs ganz unaussprechlich groszartig, und der zartfühlende kummer um seine töchter, in welchem sein gemüt endlich ruhe findet, ist so rührend, wie irgend etwas im altgriechischen drama. — Den Philoktet erkennt auch Macaulay als ein besonderes edles stück an,

Digitized by Google

das sich selbst aus den werken des Sophokles hervorhebe durch die anmut und majestät des effects, der durch die einfachsten mittel hervorgebracht werde. es ist mehr charakter darin, als in irgend einem andern griechischen drama, zwei oder drei der besten Euripideischen ausgenommen.

Macaulay hat so jedes von ihm gelesene drama in seinem handexemplar mit kleinen anmerkungen begleitet, und in epikrisen hinter jedem stücke über den ästhetischen wert desselben sein urteil hinzugefügt. diese urteile sind, wie wir bereits bemerkt haben, durchaus subjectiv, aber sie sind fast immer scharf und trffend. zuweilen widersprechen sie jedoch in schroffster weise der herschenden ansicht; so wenn er Euripides Orest für eins der allerschönsten dramen erklärt, dem er unmittelbar nach Medea und den Bakchen den platz anweist. beiläufig bemerkt, ist das rangieren der dichter unter einander und der dramen eines dichters eine lieblingsneigung, nicht blosz bei Macaulay, sondern in dem kreise, dem er angehörte, und wird vielfach als ein gegenstand der discussion und unterhaltung erwähnt. aus den deutschen briefen über englische erziehung schliesze ich fast, dasz die neigung zu dieser rangierung im englischen charakter liege.

Unter den historikern ist Thukydides der erste aller zeiten. Herodot ist in vielen beziehungen ein bewunderungswürdiger künstler; aber ohne zweifel ist die anordnung seines werkes fehlerhaft. Diodor von Sicilien ist ihm ein stupider, langweilig erzählender, leichtgläubiger alter esel; aber dennoch wünscht er, dasz wir mehr von ihm hätten.

Den Demosthenes liest er (Calcutta) mit interesse und unbeschreiblicher bewunderung; er hat ihn dort zweimal gelesen. er gedenkt sich demnächst in Isokrates zu vertiefen, und dann zu Lysias überzugehen. Isokrates steigt nicht in seiner wertschätzung. dasz für einen mann wie Macaulay Plutarch trotz seiner ungenauigkeiten und romanhaften erdichtungen durch die naivetät seiner erzählungen und durch die köstliche kunst zu erzählen ein lieblingsschriftsteller sein muste, ist erklärlich. ebenso weisz er Lucian, seinen humor, seine attische grazie, zu einer zeit, wo die römische litteratur bereits in schmutz und geschmacklosigkeit versunken war oder versank, nach verdienst zu schätzen. Plutarch und Lucian sind ihm durch die art und weise wie sie zeiten und ideen beleben, und durch ihren sinn für concretes und ihren erfinderischen geist durchaus congenial. (I 448.)

Macaulay hatte schon in Cambridge den Baco studiert, wir dürfen wol hinzufügen: und die übrigen groszen englischen philosophen; bei alledem ist er keine philosophische natur; er ist es wenigstens nicht in dem sinne, wie wir das wort nehmen. seine richtung gieng auf die wirklichen, lebendigen verhältnisse des lebens, auf die gegensätze desselben, auf das pro und contra, auf die debatte, in der die gegensätze aufeinanderstieszen und sich bekämpften und

Digitized by Google

ihr recht behaupteten. das war die sphäre, in der er sich eigentlich wohl fühlte. ja, es war ein oppositionsgeist in ihm, der ihn reizte, so wie eine ansicht ausgesprochen war, sofort für die entgegengesetzte partei zu nehmen. der kampf, hätte man sagen können, war ihm lieber und wichtiger als das, wofür er kämpfte, wäre diesem oppositionsgeiste nicht eine feste politische überzeugung, eine grosze keuschheit der gesinnung (mit welcher verachtung spricht er z. b. von den Ephesiaca des jüngeren Xenophon) und eine vollkommene kindlichkeit im verkehr mit seinen verwandten beigemischt gewesen. ein philosophischer geist jedoch war er nicht. Kant (in der englischen übersetzung) war ihm unverständlich. er bewundert zwar Plato, auch da, wo er, wie er sagt, am absurdesten ist, er bewundert die schärfe und ausdehnung des verstandes, die schon an sich ein phänomen ist; aber in der that bewundert er mehr die exteriora des Plato, als das innere seiner philosophie: die einleitungen zum Phaedrus, zum Lysis, vor allem zum Protagoras mehr als die gedanken des dialogs, die einheit und die tendenz, mehr den stil als die schlüsse und die beweise. Plato culminiert in seinem talent für die erzählung und schilderung, in seiner rhetorik, in seinem humor und seinem ausgezeichneten Griechisch. Sokrates findet wenig beifall; Plato kam bei ihm gleichfalls mehr und mehr in ungnade. auch bei Aristoteles ist er über die politik, wie es scheint, nicht weit hinausgekommen. allerdings waren diese sachen mit seiner oben erwähnten methode des lesens nicht wohl zu vereinen.

Man würde jedoch irren, wenn man glauben wollte, seine lectüre sei oberflächlich und flüchtig gewesen und habe sich mit einer genuszreichen aneignung des gelesenen begnügt. sein streben war über den genusz hinaus auf eine umfassende, völlig zu eigen gewordene kenntnis des litterarischen altertums gerichtet; er wollte nicht als dilettant aussuchen und in diesem vorzüglichen genieszen; er wollte auch das mittelmäszige und schlechte, rohe, gemeine kennen lernen und über alles gelesene sich ein eigenes, begründetes urteil verschaffen, ein werthschätzendes, rangierendes urteil, wie wir oben gesagt haben. er las überall denkend, urteilend, schätzend. die von ihm gebrauchten exemplare geben von seiner genauigkeit beweise, in den correcturen, in der interpunction, in den randbemerkungen, in den scharfen, zum teil vielleicht verfehlten, immer aber interessanten epikrisen. diese epikrisen sind es besonders, welche den von natur ausgezeichnet begabten, durch studien und leben gebildeten kritiker überall erkennen lassen.

Es geschieht jedoch auch, dasz Macaulay in das philologische hineingeräth. ich habe, sagt er einmal (1851), 14 bücher der Odyssee hinter einander gelesen, während ich nach Worcester hin und zurück gieng. (Macaulay besasz die kunst, im gehen zu lesen, auch in den belebtesten straszen Londons.) ich habe so manches über den alten meister zu sagen. ich bewundere ihn mehr als je; aber dennoch bin ich darüber im klaren, dasz die Iliade ein stück

Digitized by Google

mosaikarbeit ist, das sehr geschickt lange nach seiner zeit aus verschiedenen seiner lieder zusammengesetzt ist, hier und da mit fragmenten tiefer stehender sänger. ein anderes beispiel ist in einem briefe an hrn. Ellis. es ist bekannt, dasz Hasdrubal aus Metaurus durch die vereinigung des Nero mit Livius besiegt wurde: alles licht fällt bei der erzählung des Livius auf Nero; Livius tritt gegen ihn ganz in den schatten. vor der Augusteischen zeit ist von dieser glorie des Nero keine spur zu finden. diese darstellung des ruhmreichen ereignisses ist eine schmeichelei des Neronischen hauses, Livius war in der that der hauptacteur und der ruhm des tages gehörte ihm, nicht Nero. (I 477.)

Was ist nun der langen rede kurzer sinn?

Dasz all unser philologisches getriebe keinen sinn hat, wenn wir es nicht dahin bringen, dasz auch andere gebildete männer auszer uns schulmännern, ähnlich wie Macaulay, die alten zeit ihres lebens lieb behalten, und von den andern geschäften und interessen zu ihnen sich wenden, und an der beschäftigung mit ihnen sich jung erhalten. es ist der kümmerlichste gesichtspunct, die werke der alten als ein bildungsmittel für die jugend zu betrachten.

'Dasz ich die alten nicht hinter mir liesz, die schule zu hüten.'

* * *

(31.)

Griechische schulgrammatik auf grund der ergebnisse der vergleichenden sprachforschung bearbeitet von dr. Ernst Koch, professor an der k. s. landesschule zu Grimma. vierte auflage. Leipzig, B. G. Teubner. 1876.

(schlusz.)

Die moduslehre hat durch reception der Akenschen sätze eine sehr klare und praktische fassung erhalten, und unbedenklich wird man diese partie zu den gelungensten rechnen können. hier ist auch im hinblick auf die ungemeine wichtigkeit der moduslehre die ausführlichkeit ganz am platze. — In § 104, 1 dürfte anm. 1 dem schüler ziemlich unverständlich sein, da ihm die Akensche hypothese über den irrealis nicht bekannt ist. (übrigens ist die bedeutung des augments als zeichen der vergangenheit hier zum fünften male erwähnt!) — § 105, 3, s. 252 erwartet man, da der verf. einmal den conjunctiv mit ἄν als eine form des urteilssatzes mit an die spitze gestellt hat, wenigstens ein beispiel dafür; statt dessen stehen nur drei beispiele ohne ἄν. was soll denn überhaupt diese ausdrückliche erwähnung oben, und was sollen die beispiele, für die oben keine form angegeben ist? ich erwähne für diesen conjunctiv mit ἄν oder (häufiger) κέν: Α 137. 324. Ξ 235. Π 129. Γ 54. 138. 417. Λ 387. 433. Χ 505. Ω 655.

Zu s. 253, 4 *a* ist zu bemerken, dasz als modus adhortativus, wenigstens bei Demosthenes, fast stets der conjunctiv aoristi steht: ἐξετάcωμεν *XIII 28. XXII 47. XXIV 160. XLIII 75; φέρε δὴ ἐξετάcωμεν XX 62; cκεψώμεθα XX 19. 20. XXIII 130; θῶμεν XXI 75. XXIX 40; ἀντιθῶμεν XIX 142. XXI 147; ποιήcωμεν XX 21; δῶμεν LVII 27; allen diesen stellen steht nur gegenüber XVI 25 φῶμεν καὶ cυμπράττωμεν — καὶ — ἀξιῶμεν — μὴ προώμεθα. dasselbe ist ausnahmslos beim singular der fall: φέρε δὴ εἴπω XIX 169. 234; — δείξω XX 26. XLV 29; — ἀποδείξω XXX 25; — ἐπιδείξω *LII 20; — ἀναγνῶ XVIII 267; — ὑπομνήcω XXII 60; — παράcχωμαι *LIX 55. vorwiegend ist der aorist auch beim dubitativus: εἴπω κελεύετε IX 46; — βούλεcθε XXII 67. 69. XXIV 174. 176; θῶ βούλεcθε XIV 27; βούλει θῶ XVIII 180 (auch Aesch. III 163); πόθεν λάβω XXXIII 37; τί χρήcωμαι XXXIV 46; τί γράψω — χαρίcωμαι III 22; — παράcχωμαι XIX 240; — ἀφελώμεθα XX 8. 83; εἰcέλθωμεν XXXIV 43; oft die dritte person: τί εἴπῃ XXI 197; — καταδειχθῇ XX 117; εἶτα πειcθῶcιν καὶ ἀναδέξωνται XXII 64; τί ποιήcωcι XXIX 37; dasselbe ist der fall, wenn derselbe abhängt von οὐ (μὴ) ἔχω oder (2 mal) ἀπορῶ: — πῶc ἀπαινέcω XX 143; — ἐπιδῶ XL 56; — χρήcωμαι *XLII 15; ἀπορῶ τί μνηcθῶ XVIII 129; — εἴπω *LX 15; τίνα — ἐνέγκω cκοπῶν οὐχ ὁρῶ *LXI 10; ποῖ φύγω Aesch. III 209; οὐκ ἔχει ὅ τι εἴπῃ *VII 36; — λάβῃ XIX 266; χρήcωνται *LIX 98; ἤροντο πότερον ἐξηγήcωνται — ἢ καὶ cυμβουλεύcωcι *XLVII 68; οὐ φήcειc ἔχειν, ὅ τι εἴπῃc XIX 120; ποῖ φύγῃ Aesch. III 209; εἰ δῷ II 64. 68; εἰ καλέcῃ III 202; ὅποι τράπωνται Thuk. III 112, 6; ὅπῃ καθορμίcωνται IV 13, 3; οὐκ εἶχον ὅ τι εἰκάcωcι V 65, 5. dagegen steht im präsens der dubitativus nur Dem. IX 18 φῶ; XVIII 315 — κρίνωμαι καὶ θεωρῶμαι; XXIX 34 — φῶμεν; IX 70 τί ποιῶμεν; XIV 36 φοβώμεθα; XIX 88 — φῇ, und οὐχ ἕξει τί λέγῃ XIX 336. der gebrauch des aorists ist also derart überwiegend, dasz eine dies bezeichnende bemerkung erforderlich erscheint. auch erscheint die beschränkung auf die erste p. im hinblick auf die angeführten stellen nicht in dem bezeichneten grade gerechtfertigt. — Zu *b* anm. notiere ich Aesch. III 209 οὐκ ἔcτιν ὅποι ἀναπτήcομαι.

Zu s. 254, anm. 1 führe ich als beispiel aus Demosthenes noch an XVIII 64 ἡδέωc ἂν ἐροίμην, τῆc ποίαc μερίδοc γενέcθαι τὴν πόλιν ἐβούλετ' ἄν, — 'er wol wünschte'; XLV 19 διαθήκαc ἐμαρτύρηcαν, ὡc ἂν μάλιcθ' οἱ δικαcταὶ ταύτην διαθήκην ἐπίcτευcαν τοῦ πατρὸc εἶναι.

Auch zu nr. 6, modus optativus, erinnere ich, dasz dieser modus bei Demosthenes ausnahmslos im aorist steht; gegenüber νικῴη nemlich IV 51 steht der aorist in positiven sätzen III 36. IX 76. XVIII 267. XXI 48. XXVIII 20. *XLII 1. *LV 24. LVII 57; in negativen und zwar in der phrase μὴ γένοιτο VI 37. IX 65. *X 16. XV 21. XIX 285. XXI 209. XXIII 75. *XXV 30. 31. 75. 95.

Digitized by Google

XXVII 67. XXVIII 21. XXXVI 49. XL 56; sonst noch XVIII 324. XX 109. 164. XXV 96; ebenso in der correlation οὔτε — μήτε und umgekehrt VIII 51. 68. *X 27. XIX 149. XXV 86. dazu bemerke ich, dasz diese wunschsätze meist relativisch an das vorhergehende angeknüpft sind und daher immer der einleitenden partikel entbehren.

Die bemerkung in nr. 7, dasz das präteritum mit ἄν nur in urteilssätzen vorhommen könne, denen ein bedingungsnebensatz beigegeben sei, ist zwar richtig, gilt aber doch in gleichem sinne auch vom potentialis (und dem Homerischen conjunctiv mit ἄν oder κέν), also von allen selbständigen sätzen mit ἄν. dasz der potentialis viel selbständiger ist und ungleich häufiger ohne den condicionalsatz steht, ist zwar richtig, aber das ist doch nur ein quantitativer, kein qualitativer unterschied; denn ἄν ist es, das den bedingungssatz, sei es ausgesprochen, sei es nur gedacht, unbedingt fordert. es dürfte sich daher folgende fasssung empfehlen: 'das präteritum mit ἄν als modus der nichtwirklichkeit steht in der regel als nachsatz zu einem condicionalsatz; jedenfalls ist stets ein solcher dazu zu denken. vgl.' usw.

Beim präteritum ohne ἄν (nr. 8) stehen alle drei formen des singulars von ὤφελον und der schüler wird dadurch zu dem glauben verleitet, als gäbe es weiter keine form; ich erwähne daher wenigstens für die dritte pl. Dem. XVIII 288.

§ 106, 1 heiszt es über die modalität der verba des müssens, nachdem vom deutschen und lateinischen gesprochen worden ist: 'der Grieche steht gewissermaszen in der mitte'. hoffentlich wird dieser mehr als gewagte ausdruck nicht wieder erscheinen! — Zur anm. erwähne ich Thuk. I 74, 4.

§ 107 sind die ausdrücke 'welche ein urteil enthalten — ein begehren ausdrücken' nicht glücklich; vielleicht besser: 'fragen, auf welche mit einem urteilssatze — begehrungssatze geantwortet wird.'

Während ich die moduslehre in selbständigen sätzen zu den glücklichsten partien des buches rechne, erscheint mir die darstellung der modi in nebensätzen für den schüler viel zu breit. nach dem notwendigen paragraphen über den optativus orationis obliquae folgt nach einander die darstellung der modi in abhängigen aussagesätzen, in indirecten fragen, in finalsätzen, folgesätzen, bedingungssätzen, causalsätzen, concessivsätzen, relativsätzen und temporalsätzen, welche den beschlusz machen. es ist unschwer zu erkennen, dasz verf. diese reihenfolge aus einem pädagogischen grunde gewählt hat, nemlich um vom einfacheren und leichteren zum complicierteren und schwereren vorwärts zu schreiten. es ist ferner zuzugeben, dasz dieses capitel für den grammatiker zu den allerschwierigsten gehört. auch musz ausdrücklich anerkannt werden, dasz die einzelnen abschnitte an sich klar und übersichtlich sind. welche schule aber ist, ich weisz nicht soll ich sagen so unglücklich

Digitized by Google

oder so glücklich — mir scheint das erstere der fall zu sein —, dasz der lehrer dieses capitel in dieser ausführlichkeit durchnehmen kann? und wenn er es gethan, werden dann die schüler wirklich dieses gebiet übersehen? ich möchte das doch sehr bezweifeln! und doch musz der schüler notwendig eine übersicht bekommen; denn hier ist es nicht, wie z. b. bei der ganzen lehre vom gebrauch des nomens, insbesondere bei der casuslehre, genügend, dasz der schüler einzelne paragraphen lerne und kenne, ohne dasz er deshalb den ganzen gebrauch der einzelnen casus vollständig kennen müste, sondern hier ist die übersicht über das ganze, das modussystem, möchte ich sagen, unerläszlich, um den einzelnen fall klar zu erkennen und richtig übersetzen zu können. und erscheint es so natürlich, das ganze nach den arten der nebensätze zu ordnen, so wird doch auch hier manches zusammengehörige zerrissen und die übersicht erschwert, wenn nicht unmöglich gemacht. ebenso wird es nötig, dieselben regeln bei den verschiedenen arten von sätzen immer zu wiederholen; man vgl. z. b. die paragraphen über die abhängigen aussagesätze, fragesätze, causalsätze und die eigentlichen relativsätze. es ist jedenfalls unerläszlich, der darstellung der einzelnen nebensätze eine übersicht über das ganze vorauszuschicken oder auch (vielleicht noch besser) folgen zu lassen. so lange dies nicht der fall ist, musz der lehrer neben der grammatik noch einen syntaktischen abrisz haben oder die ihm geeignet erscheinende übersicht dictieren — beides auskunftsmittel, die die erwägung nahe legen, ob man dann überhaupt noch eine syntax neben dem abrisz zweckmäszig gebrauchen könne. es ist dies der wärmste wunsch, den ich dem für wünsche in lobenswerther weise zugänglichen verf. ans herz lege.

Nicht glücklich scheint mir auch die unmittelbare anwendung der bezeichnungen urteilssätze (mit dem dann gelegentlich die bezeichnung 'aussagesätze' wechselt) und begehrungssätze auf die nebensätze; dann hätte man wenigstens die vorausschickung einer gruppierung der nebensätze nach diesem gesichtspuncte erwartet. die letzte bemerkung würde z. b. gleich dazu beitragen, dasz der schüler § 108, 2, der mindestens misverstanden werden kann, richtig verstehe.

In der vorbemerkung zu § 109 heiszt es: '(über das für uns Deutsche überflüssige οὐ in sätzen mit ὅτι und ὡς nach leugnen usw. siehe § 130, 13)'. hierzu ist zu bemerken, dasz der verf. das deutsche meint, indem er vom griechischen spricht; denn nach den genannten verbis steht ja weder ein satz mit ὅτι oder ὡς, noch die negation οὐ. man darf also hierfür einen geschickteren ausdruck erwarten.

S. 261 erwartet man, dasz in der übersicht bei εἶπεν ὅτι ἐπείνη auch der vorher schon besprochene optativ ὅτι πεινῴη mit genannt werde.

Οὐχ ὅτι kommt u. a. auch noch vor Dem. XXIV 7 ἐγὼ δ' εἰ

Digitized by Google

κατώρθωσεν ἐκεῖνος ἣν ἐπ' ἔμ' ἦλθεν ὁδόν, οὐχ ὅτι τῶν ὄντων ἀπεστερήμην, ἀλλ' οὐδ' ἂν ἔζην; Thuk. II 97, 6 ταύτῃ δὲ ἀδύνατα ἐξισοῦσθαι οὐχ ὅτι τὰ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἀλλ' οὐδ' ἐν τῇ 'Ασίᾳ ἔθνος usw. μὴ ὅτι findet sich u. a. Dem. XXI 75. XXIX 23. XXX 20. 21. XXXIII 25. 34. XXXIV 14. XXXVI 39. 41; οὐχ ὅπως VI 9. X 41. XVIII 131. XIX 265. XXI 11. XXIII 131. XXXVI 45. XXXVII 35. LIV 22. während aber μὴ ὅτι und οὐχ ὅπως nicht selten sind, findet sich bei Demosthenes μὴ ὅπως anscheinend gar nicht.

§ 111, 2 ist wol die zweite hälfte von 'der abhängige satz' an zu streichen; ebenso ebd. 3. — Ebd. 5, anm. 3 ist wol zu sagen: '— ὅπως μὴ oder bloszes μή mit conjunctiv oder —'.

Zu den verbis timendi erwähne ich noch Dem. IX 75 δέδοικα ὅπως μὴ πανθ' ἅμα — ποιεῖν ἡμῖν ἀνάγκη γενήσεται. mehrere stellen mit ὡς und ὅπως hat Nauck zusammengestellt zu Soph. El. 1309. — Ferner Thuk. III 53, 2 φοβούμεθα μὴ ἡμαρτήκαμεν (wo Classen φοβεῖσθαι durch σὺν φόβῳ ἡγεῖσθαι interpretiert), und Dem. XIX 99 δέδοικα μὴ λελήθαμεν; auch Soph. El. 584 εἰσόρα μὴ τίθῃς (einige auch ebd. 581). — Ebd. 2, anm. 2 ist nicht gut gefaszt. bei den folgesätzen ist gesagt, dasz sich dieselben mit ὥστε und dem indicativ selbständig, mit dem infinitiv aber nicht selbständig hinstellen lassen; denn letzterer sei nur um des hauptsatzes willen da. aber beide lassen sich nicht hinstellen, sondern stehen schon in der bezeichneten weise vermöge ihrer modalität da. auch wird der infinitiv unendlich oft gebraucht, wo die handlung wirklich als folge eintritt, während der verf. sagt, dasz dann der indicativ stehe; man vgl. aus dem ersten buche des Thukydides 12, 1 (und Classen). 49, 7. 50, 3. 54, 2. 91, 4. während also der Lateiner die eigentlichen consecutivsätze immer in den conjunctiv setzt, setzt sie der Grieche, wenn er betonen will, dasz die folge wirklich eingetreten ist, oft in den indicativ; er kann aber auch in diesen fällen stets den infinitiv setzen. — Dasz οὐ bei diesem infinitiv häufig sei, ist wol etwas zu viel behauptet. — Nach ἐφ' ᾧ und ἐφ' ᾧτε steht zwar regelmäszig, aber nicht immer der infinitiv; nach letzterem folgt das futurum Thuk. I 103, 1, nach ersterem der potentialis Dem. LVI 42, futurum Thuk. I 113, 3. 126, 11. IV 30, 4.

Die bedingungssätze sind sehr glücklich behandelt und geben zu keinerlei ausstellung anlasz. nur bei 2 *a* möchte ich im zweiten absatz die zweite hälfte (imperativ im nachsatz) heraufgenommen wissen in den ersten absatz, die erste hälfte aber (nachsatz potentialis) wie früher in die anm. verwiesen sehen; denn bei den rednern und Thuk. ist dieser gebrauch nicht eben häufig; verf. führt nur beispiele aus Xenophon an. — Die anm. 1 zu 4 ist meines erachtens für den schüler von keinem werthe; der schlusz über ἔσχον aber ist nach zu berichtigen.

Zu § 114 *B* verweise ich kurz auf Rehdantz, index zu Dem.

Digitized by Google

als beispiel für εἰ mit irrealis vgl. Dem. XV 16 οὐκ οἶδ' εἴ ποτ' ἂν εὖ φρονῆσαι ἠθέλησαν, und *L 67 εἰ τοίνυν ἂν ἐμοὶ τότε ὠργίζεσθε.

Ueber die causalsätze s. o. bei 2 konnte noch bemerkt werden, dasz sich auch temporalsätze finden, zumal da in der note dafür ein anhalt gegeben ist; vgl. Dem. XVIII 291 μάλιστ' ἐθαύμασα, ὅτε.

Bei den concessivsätzen ist eine scheidung gemacht zwischen denjenigen, die sich an die bedingungssätze und denen, die sich an die causalsätze anschlieszen, und gesagt, dasz erstere im deutschen mit 'wenn auch, selbst wenn', lat. *etsi*, *etiam si*, letztere mit 'da doch, obgleich', lat. *cum*, *quamquam* eingeleitet würden. diese scheidung ist wol für eine schulgrammatik zu spitzfindig; meist wird man diese conjunctionen im deutschen und lateinischen promiscue gebrauchen können, und bei Cäsar findet sich z. b. niemals *quamquam*, sondern meist *etsi*.

Die hypothetischen relativsätze, § 117, 5, konnten, nachdem die bedingungssätze schon erörtert worden sind, erheblich gekürzt werden. aber zweckmäszig war es, an der spitze eine übersicht über die verwendung der relativsätze vorauszuschicken; auch war hier der ort, etwas über ὅς und ὅστις zu sagen, da das s. 168, anm. 1 erwähnte nicht zureichend ist. letzteres findet sich stets nach negativen sätzen; in vordersätzen, besonders mit ἄν, ist es fast = *quicumque*, nur etwas schwächer. — Bei den hypothetischen relativsätzen war auch in einer note zu erwähnen, dasz ἄν beim relativum bisweilen fehlt; Thuk. III 43, 5. VI 25, 1, wie zu § 118, 4 *a* von den temporalsätzen richtig bemerkt ist.

Recht gut sind endlich auch die temporalsätze behandelt, ein zum teil besonders schwieriges gebiet. die anordnung des ganzen ist klar und übersichtlich und es sei nur erlaubt folgende erinnerungen und ergänzungen zu machen.

In der vorbemerkung hätte, wenigstens in klammern, auch τέως mit aufgeführt werden sollen, das mit präteritum steht Dem. *X 74. XIV 36. XIX 326. XXIII 108; mit ἄν und conjunctiv II 21. XXI 16. XXIV 63 f. (in einem νόμος). 80. 81. *XXV 70. LVI 14; mit optativ XXIX 43. — Die übersetzung von ὡς ἄν mit *utcunque* (nr. 2 anm.) ist ungenau; denn *utcunque* kann griechisch nur ὅπως ἄν, ὁπωσοῦν (Dem. XX 158. *XXV 55), ὁπωσδήποτε (III 7. XVIII 261), ὁπωστοιοῦν (XXXV 6) heiszen.

Mit dem conjunctiv ohne ἄν findet sich besonders μέχρι οὗ bei Thukydides; vgl. III 28, 2. IV 16, 2. 41, 1. 46, 3; bloszes οὗ IV 17, 2; vgl. daselbst Classen.

Ausführlich handelt verf. über πρίν. da sich über diese conjunction selbst bei Kühner und Krüger noch unzureichende angaben finden, so will ich den gebrauch dieser conjunction sowie des mit ihm verwandten πρότερον ἤ bei den rednern, Thukydides und Herodot hier zusammenstellen.

Digitized by Google

A. Nach positiven sätzen steht πρίν regelmäszig mit dem infinitiv. dieser gebrauch ist nicht eben selten, verhältnismäszig am häufigsten bei Isaios, 18, und bei Aeschines, 19 mal; sonst z. b. Isokr. IV 87. 116. 141. 157. πρὶν ἤ mit inf. findet sich nur Ps.-Lys. VI 11. sehr selten steht nach positiven sätzen das verbum finitum. so findet sich

a) der indicativ und zwar aoristi Thuk. I 51, 2 (siehe Classen). VIII 105, 2. Aesch. I 64; meist mit δή: Thuk. III 29, 1. 104, 6. VII 71, 4; imperf.: I 118, 2, und präs.: VII 39, 2, beide mal mit δή;

b) der conjunctiv mit ἄν: Lys. XXII 4 αἰςχρὸν ἡγοῦμαι πρότερον παύςαςθαι, πρὶν ἂν — ψηφίςηςθε; Isokr. IV 16 ὅςτις — οἴεται τοὺς ἄλλους κοινῇ τι πράξειν ἀγαθόν, πρὶν ἂν — διαλλάξῃ, λίαν ἁπλῶς ἔχει; Her. I 32 πρὶν δ' ἂν τελευτήςῃ, ἐπιςχεῖν (imperativischer inf.); ohne ἄν: Thuk. VI 38, 2 ἡμεῖς — κακοί, πρὶν ἐν τῷ παθεῖν ὦμεν; Her. VII 10, 7 ὁ δὲ ἀδικέει ἀναπειθόμενος, πρὶν ἢ ἀτρεκέως ἐκμάθῃ. — πρότερον ἤ mit conj. steht Her. VII 54 ἤ μιν παύςει — πρότερον ἢ — γένηται. der optativ findet sich nicht.

B. Nach negativen sätzen steht häufiger das verbum finitum, und zwar

a) der indicativ, wenn πρίν 'bis' bedeutet und im hauptsatze ein präteritum steht. am häufigsten ist οὐ πρότερον (meist ἐπαύςαντο) — πρίν. Thuk. II 65, 3. V 10, 9. And. *IV 17. Isokr. IV 89. VIII 68. XII 91. 158. 231. XV 318. XVI 8. Lys. 128. Dem. IX 61. *XVII 20. XXII 15; μή — Isokr. IX 181. Dem. XX 96. Her. VI 45. VIII 8. ohne vorausgegangenes πρότερον Thuk. III 101, 2. V 61, 1 (πρ. ἤ). Ant. I 19. Isokr. XII 83. 256. XV 11. Isaios V 7 (imperf.). Dem. VIII 65. *X 67. Her. I 13. VI 79. 110. VII 137. bei Herodot steht immer πρὶν ἤ, πρὶν δή oder πρίν γε δή. auszer Isaios V 7 steht immer der aorist (And. *IV 17 ἀποδρὰς ᾤχετο). dagegen steht πρίν γε δή mit ind. präs.: Thuk. I 132, 5 und Her. IX 22. οὐ πρότερον ἤ, gleichfalls mit aorist, steht Her. VII 175. VIII 93. — Ganz singulär ist Ps.-Dem. XLVI 21 in einer μαρτυρία: εἰ μή φηςι — καὶ πρότερον διεφθαρκέναι — πρὶν οὗ ἀποφαίνει —.

b) der conjunctiv mit ἄν; nach sätzen mit οὐ Thuk. II 102, 4. IV 97, 2. VI 71, 2. And. I 7. Isokr. IV 173. VIII 26. XII 152. XIV 18. Aesch. II 2. III 26. 235. Dem. IV 41. VIII 61. IX 53. *X 29. 63. XXIII 29. 80. 179. Her. I 32. 140. 159. 197. 198. III 109. IV 117. 196; πρίν ohne ἄν: Ant. I 29. Hyp. s. 32 Blass. Thuk. VIII 9, 1. 3; — πρὶν ἤ (ohne ἄν): Her. I 19. VI 133. VII 8, 2. 197. IX 93. 117; — πρὶν δή (ohne ἄν): ebd. IV 157; πρίν γε δή VI 82.

Nach sätzen mit μή: πρὶν ἄν Thuk. I 91, 3. II 6, 2. 84, 1. Isokr. *I 24. V 86. 88. XV 17. 290. ep. 3, 4. 9, 14. Aesch. I 10. 145. III 60. Dem. II 27. *XIII 14. XXIII 179 (nach οὐ μή),

Digitized by Google

XXXVIII 24. Her. I 82. V 106; — πρίν ohne ἄν nur Thuk. VI 10, 3. 29, 2; — πρότερον ἤ IX 86. 87. — Auszer Ant. I 29 πρ. ὦσι, Her. VII 197 — μέλλῃ, Aesch. I 10 — ἀνίσχῃ und Dem. *X 29 παρῇ steht überall der conj. aoristi.

c) der optativ nach οὐ Thuk. IV 117, 1. Isokr. XVI 5; nach μή ebd. IX 63. Thuk. III 22, 8. an letzter stelle steht der regierende satz im optativ, sonst im inf.; der von πρίν abhängige optativ steht immer im aorist. — ἄν steht bei diesem optativ Ant. V 34 μὴ ἀποκτείνειν τὸν ἄνδρα, πρὶν ἂν ἐγὼ ἔλθοιμι.

d) der infinitiv steht bei πρίν nach οὐ: Ant. V 25. Ps.-And. IV 8. Isokr. IX 32 (οὐ πρότερον ἐπαύσατο — πρὶν ἑλεῖν). XX 14. Lys. XIX. 55. Isaios V 21. Ps.-Aesch. ep. 4, 1. Dem. XIX 165. XXIII 187. XXX 33. οὐ πρότερον — πρὶν ἤ Aesch. II 132 (dagegen steht Dem. VIII 59, welche stelle Krüger II 54, 17, 11 mit citiert, nicht πρίν, sondern ἕως. das verzeichnis bei Kr. ist unvollständig). — Nach μή: And. I 43. Isokr. V 70. Dem. III 12. 13. V 15. Her. I 165 (πρὶν ἤ). dies ist das vollständige verzeichnis der stellen für πρίν; der gebrauch desselben ist also nicht eben sehr umfangreich, sehr selten der optativ.

Der infinitiv wird unter folgenden capiteln behandelt: I. subjects- und prädicatsnomen beim infinitiv; II. infinitiv ohne artikel; III. infinitiv mit artikel; IV. einzelnes über den infinitiv. bei I war noch zu erwähnen, dasz beim infinitiv der prädicatsnominativ auch dann steht, wenn der inf. mit artikel in einen obliquen casus tritt; Dem. XVIII 7 ἐκ τοῦ πρότερος λέγειν ὁ διώκων ἰσχύει.

Zu II 1, anm. 2 bemerke ich, 'dasz bei ὄμνυμι häufig ἦ μήν steht, z. b. Dem. XIX 292. XXXII 31. XXXIX 3. XL 10; ebenso nach ἐγγυητὰς καταστῆσαι XXIV sechs mal. — Bei anm. 4 war zu erwähnen, dasz φημί immer mit dem infinitiv steht. — S. 293, 5 findet sich plötzlich eine erklärung des lateinischen zweiten supinums, bei der man sich verwundert fragt, was sie hier soll? dagegen vermiszt man oben bei 2 und unten bei 6 und 7 einen kurzen hinweis auf das lateinische. — Zu s. 297, anm. 3 möchte einzuschalten sein 'besonders bei Thukydides', bei dem er sich 12 mal findet; vgl. Classen zu I 4.

Zu dem abschnitt 'einzelnes über den infinitiv' bemerke ich noch, dasz s. 298 noch zu nennen war ὀλίγου δεῖν Dem. IX 1. XVIII 20; μικροῦ — ebd. 269. XXVII 29. *LV 3.

Auch zum participium, dessen gebrauch gelehrt wird in den abschnitten I. das part. als attribut; II. als apposition und die unabhängige participialconstruction; III. als ergänzung eines verbalen prädicats, ist nur wenig zu erinnern.

Die anm. 2 zu § 124, 1 und anm. 4 zu nr. 2 ebd. sind etwas unklar gefaszt. in der letztern anm. möchte ich den lat. abl. abs. nicht 'undeutlicher' nennen.

Digitized by Google

S. 305 nr. 5 erwähne ich noch das bei Dem. nicht seltene παρόν. erwähnt man noch μετόν LVII, 1. 55 und μεταδόξαν *LII 20, so kann dann 'z. b.' wegbleiben, da auszer den genannten wol schwerlich noch andere vorkommen werden.

§ 125, 1 steht unter den verben des 'bestimmten' seins auch ἔοικα; doch sind die stellen dafür so überaus selten (auszer den bei Matthiä § 555 anm. 2 gegebenen und Krüger 56, 4, 9 sowie Büchsenschütz zu Xen. Hell. VI 3, 8 erwähnten wird sich schwerlich auch eine nur noch finden lassen), und überdies kritisch keineswegs zweifellos sicher, dasz man wünschen musz, es möge dieses verbum hier verschwinden, da es nur unnützer ballast für das gedächtnis ist; vgl. Büchsenschütz a. a. o. — Sodann bemerke ich, dasz bei Demosthenes und Aeschines διατελῶ ganz unverhältnismäszig häufiger sich findet, als διαγίγνομαι und διάγω; διατελῶ habe ich bei Dem. 52, bei Aeschines 7 mal, διαγίγνομαι bei Aesch. 1 mal, διάγω gar nicht notiert (διαμένω Aesch. III 182). unter 2 wäre vielleicht auch ein platz gewesen für οἴχομαι mit part., welche construction sonst gar nicht erwähnt wird. vgl. Dem. IV 24. 34. V 12. XX 73. XXII 17. XXXIII 20 u. ö.

S. 308, nr. 3 vermiszt man die griechischen verba.

S. 310, anm. 3 ist die construction von γιγνώσκω nicht glücklich dargelegt: Kühner, a. gr. s. 629 f. übersetzt vielmehr das participium mit 'ich sehe ein', wie verf. den infinitiv interpretiert.

S. 311 war zu § 126, 2 gleich 127, 4 mit zu nehmen, das nicht zum vorteil der darstellung davon getrennt ist. vielleicht konnte hier auch εὑρίσκω platz finden; für das passiv vgl. Dem. XVIII 138 τοῖς ἐχθροῖς ὑπηρετῶν ἐμοὶ δ' ἐπηρεάζων εὑρέθη.

Auch über die oratio obliqua § 129 ist das nötige gesagt. bei 2 *b* anm. scheint mir die beschränkung 'wenn sie ihrem inhalte nach hauptsätze sind' usw. zu eng gefaszt; vgl. Dem. XXXVI 25. XXXVIII 5. Aesch. II 59. Thuk. I 91, 5. II 13, 5. 24, 2. 53, 4. IV 29, 4. 98, 5; vielleicht wären auch hier, da es unter den relativsätzen nicht geschehen ist, zu erwähnen gewesen stellen wie Thuk. III 39, 7. 46, 2. Ps.-Dem. LX 21. auszer dem relativum findet sich auch das adverbium ὥσπερ mit infinitiv Thuk. V 45, 2 und ὅτι ebd. 46, 3. 63, 4.

Bei den negationen war zu 10 *b*, οὐ μή, noch in einer anm. die construction mit dem futurum zu erwähnen; vgl. Wolff zu Soph. El. 1052, und Xen. anab. II 2, 12 schreiben Cobet und Dindorf οὐκέτη μὴ δυνήσεται (s. indessen Breitenbach zu dieser stelle). denn mit Nauck u. a. diesen gebrauch ganz zu leugnen, wird angesichts der erwähnten beispiele nicht wohl möglich sein; vgl. auch Aesch. III 177 τοὺς μὲν γὰρ πονηροὺς οὐ μήποτε βελτίους ποιήσετε.

Die anm. 3 auf s. 321 über κωλύω war auch entsprechend auf οὐ κωλύω, nicht blosz auf τί κωλύει auszudehnen; vgl. z. b. Dem. XXIII 130 und Kühner, a. gr. II s. 768, 6, wogegen das einge-

Digitized by Google

klammerte citat am schlusz lieber ganz zu streichen ist; es heiszt ja vorher nur 'gewöhnlich'. — Die note unter dem text ist unnütz und 'ich siege nicht diesen nichtsieg' (Richard Wagner sagt: unsieg) ist nicht deutsch.

Den beschlusz der syntax macht, wie bei Krüger, eine aufzählung der partikeln, denen eine recht zweckmäszige übersicht vorausgeschickt ist. auch hier konnte manches unbeschadet des inhalts gekürzt werden; so ist die note über die etymologie von ἄν für eine schulgrammatik völlig werthlos, die bemerkung aber, dasz es dazu diene, die modi des urteilssatzes von denen des bedingungssatzes zu unterscheiden, darum unzutreffend, weil der hauptmodus für urteilssätze, der indicativ, diese partikel gerade nicht hat.

Zu ἄρα war zu bemerken, dasz es am häufigsten in condicionalsätzen, bei Demosthenes auch oft mit ὡς steht, in XX z. b. 6 mal, sonst aber nicht eben häufig ist. es scheint öfter in negativen sätzen zu stehen, als in positiven.

ἀτάρ ist wol auszer Xen. und den tragikern attisch sehr selten; dagegen vermiszt man eine andeutung des Homerischen gebrauchs = und.

Zu γέ war lateinisches *quidem* zu vergleichen.

Zur bedeutung von γοῦν vgl. Classen zu Thuk. I 2, 5; im ersten buche des Thuk. steht es noch 10, 4. 20, 2. 38, 3. 74, 3. 76, 1. 77, 5. 144, 4.

Bei δέ war der gebrauch dieser partikel im nachsatz zu erwähnen; vgl. Thuk. I 37, 5. II 46, 1. 65, 5. 90, 1; bei Herodot oft (im vierten buch 7 mal) und Buttmann in der ausgabe von Demosthenes Midiana excurs XII.

Zu der schwierigen partikel δή verweise ich auf Classen zu Thuk. I 45, 4. 49, 7. II 70, 1. I 127, 1. II 62, 1. 64, 5. IV 46, 5. 78, 2. 92, 4.

Zu μήν bemerke ich, dasz es bei Demosthenes nur vorkommt in verbindung mit ἀλλά, καί, οὔ, ἤ.

Ebenso findet sich τοί meist in den verbindungen καί τοι, καὶ γάρ τοι, οὔ τοι, ἤ τοι, ἐπεί τοι.

Bei ὡς war zu bemerken, dasz es sich häufig so gebraucht findet, dasz wir es in der übersetzung gar nicht ausdrücken können; am häufigsten kommt so vor ὡς ἀληθῶς.

Ein tieferes eingehen auf diesen im ganzen für die bedürfnisse der schule vollkommen ausreichend behandelten abschnitt ist auf der einen seite unnötig, weil ich wesentlich mit der darstellung einverstanden bin; auf der andern seite würden differenzpuncte weit über den zweck dieser besprechung hinausführen.

Anhang I, Homerische formenlehre, genügt für das praktische bedürfnis.

Digitized by Google

Die register (deutsch-lateinisches?) sind reichhaltig und anscheinend correct; nur bei ἐν τοῖς musz es § 71, 4 (statt 3) und bei τρόπος § 83 (statt 84) heiszen.

Die äuszere ausstattung ist, wie sich von einem Teubnerschen verlagsartikel erwarten läszt, praktisch und gefällig; die typen für die anmerkungen sind im zweiten teil dieselben geblieben, wie früher, in der ersten hälfte durch etwas kleinere, aber sehr scharfe und deutliche ersetzt worden. da sich die ersteren allzu wenig von den typen des textes unterscheiden, so sei zum schlusz noch der wunsch ausgesprochen, dasz bei der nächsten auflage auch in der syntax für die anmerkungen die scharfen kleineren typen wie in der formenlehre mögen gewählt werden.

Eisenberg. Procksch.

43.

Griechisches elementarbuch zunächst nach den grammatiken von Curtius und Koch bearbeitet von dr. P. Wesener. erster teil. dritte auflage. Leipzig, druck und verlag von B. G. Teubner. 1874. IV u. 96 s. 8. — Zweiter teil. dritte auflage. ebendaselbst. 1875. 158 s. 8.

Unter der groszen anzahl von hülfsbüchern für den elementarunterricht in der griechischen sprache begegnet man öfter, als man vermuten möchte, auch solchen fabrikaten, die nur darauf berechnet zu sein scheinen, die namen der verf. in dem meszkataloge vor die öffentlichkeit zu bringen. es ist fast unbegreiflich, wie sonst nutzbare kräfte sich eben auf dieses enge gebiet begeben können, ohne zu bedenken, dasz es doch wenig geistige kraft erfordert, aus zehn bereits mehr oder weniger bewährten büchern ἄνευ ἱδρῶτος ein elftes zusammenzuschreiben. wie schnell derartige bücher sich im litterarischen sande verlaufen, ist hinreichend bekannt. um so mehr freute es den ref., aus der steppe litterarischer arbeiten herausgekommen, auf eine oase zu stoszen, die, wenn auch nicht durchweg grüne und lustige matten, doch fruchtbaren boden gewährt und einen quell, aus dem der lernfreudige knabe nicht ohne nutzen schöpfen wird. verweilen wir denn hier einmal einen moment und überblicken wir ohne das einzelne bis in seine fasern unter die lupe zu nehmen, einige partieen der vorliegenden bücher.

Herr Wesener hat, was zunächst das gebiet anlangt, auf welchem er sich bewegt, die einrichtung getroffen, dasz der erste teil das nomen und das regelmäszige verbum auf ω umfaszt nebst einem systematisch geordneten vocabularium, und zwar, wie der titel beider heftchen besagt, nach den grammatiken von Curtius und Koch. dasz gerade diese grammatiken beliebt wurden, kann den büchern gewis nicht anders als zum vorteile gereichen.

Digitized by Google

Wenn hr. W. gleich von vornherein die verba, wenigstens in ihren leichteren formen, zur anwendung bringt, ohne dem altbewährten verfahren von Fr. Jacobs zu huldigen, der z. b. in den noten τίκτει 3 p. s. praes. von τίκτω dem verständnis des schülers nahe legt, so hat das immerhin seinen guten sinn, sobald nur, wie ref. es zu thun pflegt, unmittelbar nach dem nomen das verbum ω folgt, von dem ja doch gelegentlich das eine oder das andere im gedächtnis des schülers haftet, der formen wie φθείρει mit τίκτει vergleicht und eben an der gleichlautenden endung erkennt.

Ist es nun ein pädagogisch unumstöszlicher satz, dem anfänger einer sprache unter die arme zu greifen, um ihn nicht erschlaffen zu lassen, ist es z. b. richtig ihm wiederholt zu sagen: ἐν und εἰς heiszen 'in', unterscheiden sich aber so, dasz usw., so kann ref. es doch nicht billigen, wenn, wie es im ersten teile öfter der fall ist, wiederholungen von sachen stattfinden, die nicht nur schon auf den ersten seiten vielfach vorkamen und somit eigentum des schülers sein müssen, sondern im weitern verlauf noch oft sich wieder vorfinden. ref. läszt, um seinen ausspruch zu begründen, beispiele folgen: vgl. seite 12, 2 und 13, 1 (ἐπί); 17, 8. 5, 2. 20, 1 und 26, 1 (ἄνευ); 23, 1. 25, 1. 29, 4. 37, 1 (πέμπω); 20, 3 und 37, 3 u. a. auffallend ist diese wiederholung auf ein und derselben seite; so heiszt es s. 30, 6: μετά c. gen. mit, c. acc. nach, und unter 8 stehen dieselben worte; auf derselben seite heiszt es: ἐστίν es ist die sache usw., damit vgl. schon s. 23, 7 u. a.

Dasz sich einzelne beispiele finden für die übersetzung aus dem deutschen ins griechische, die ohne jedweden besondern inhalt lediglich nur zur einübung gemacht sind, wollen wir hrn. W. nicht so sehr verargen, obschon es z. b. Friedr. Franke in seinen aufgaben usw. (erster und zweiter cursus) trefflich verstand, solche klippen umsichtig und sicher zu umschiffen; man vgl. z. b. s. 11: 'der thau des abends ist kalt und nackten menschen schädlich'. oder s. 17: 'die jugend ist frei von sorgen und mühen'. oder s. 27: 'die männlichen kinder sind die stützen der häuser'. diese bekannte stelle aus Euripides zeigt deutlich, wohin aus dem zusammenhange gerissene stellen führen. ebenso ist z. b. der satz: τὰ ὀστᾶ ἐστι σῖτος τῶν ἀγρίων θηρίων; ich denke auch die thiere ziehen das fleisch den knochen vor, wenn sie solches finden; nur die not ist dann gebieterisch. vgl. noch s. 14: die hasen, und s. 15: wir kennen die freier der Helena. es wird sicher dem quartaner ebenso wie dem primaner höchst gleichgültig sein zu wissen, wer, und ob mit oder ohne erfolg, um die gunst der Helena buhlte. — Mit besonderer vorliebe verwendet hr. W. sehr oft, oft mehrmals in einem und demselben stücke, das verb στέργειν. was auf s. 52: besonderheiten des augments, das beispiel soll: ψυχὴν ἔθιζε πρὸς τὰ χρηστὰ πράγματα, ist ref. unklar.

Von solchen kleinigkeiten abgesehen, die sich bei einer neuen auflage ohne besondern nachteil für den gebrauch der früheren

Digitized by Google

ausgaben beseitigen lassen, halten wir das buch für zweckmäszig und brauchbar.

Was den zweiten teil desselben elementarbuches anlangt — enthaltend verba auf μι und unregelmäszige verba nebst einem etymologisch geordneten vocabularium — so glaubt ref. sich kürzer fassen zu können, um so eher, als ihm, trotz wiederholter durchsicht, mängel obiger art wenig entgegengetreten sind. auf s. 46, 3 würde ich, wie in der attischen prosa allein üblich, mich für die inversio der präpositionen auf περί beschränken. die bald folgende lectüre des Homer erweitert ja schon von selbst den ausgedehnteren gebrauch bei dichtern.

Druck und papier lassen nichts zu wünschen übrig.

Sondershausen. Gottlob Hartmann.

44.

H. D. Müller und J. Lattmann, griechische grammatik für gymnasien. auf grundlage der vergleichenden sprachforschung bearbeitet. erster theil, formenlehre. dritte verbesserte auflage. Göttingen 1877. gr. 8.

Es ist mit lebhafter freude zu begrüszen, dasz sechs jahre nach dem erscheinen der zweiten auflage dieses trefflichen schulbuchs eine dritte auflage nötig geworden ist, dasz dasselbe sich also bahn gebrochen hat. ohne frage verdient es diesen erfolg vollkommen; es gehört ja bekanntlich zu der gattung griechischer schulgrammatiken, welche sich die aufgabe gestellt haben, die sicheren ergebnisse der vergleichenden sprachforschung auch für die schule nutzbar zu machen, ohne aber darum sprachvergleichung in die schule zu bringen. vor der berühmten G. Curtiusschen grammatik hat nun das vorliegende buch nach des ref. meinung doch einen vorzug, indem es unmittelbar aus der praxis der schule hervorgegangen und von verfassern bearbeitet ist, die als tüchtige schulmänner bekannt sind. danach gewährt es die garantie, den bedürfnissen der schule und schüler vor allem angemessen zu sein. in dieser beziehung liesze sich gar manches anführen; besonders ist rühmend hervorzuheben, dasz die verf., abweichend von Curtius, Ahrens und anderen, die bisher gültige terminologie der griechischen grammatik, welche der in der lateinischen grammatik üblichen entspricht, beibehalten haben, und von erster, zweiter, dritter declination, von erster conjugation oder conjugation auf ω, von zweiter conjugation oder conj. auf μι, von indicativ, conjunctiv, optativ, von praesens, imperfect, futur, aorist, perfect, plusquamperfect, von activum, medium, passivum sprechen. der quartaner oder untertertianer hat also nicht nötig, sich in eine neue, ungewohnte terminologie hineinzufinden. — Dadurch ferner, dasz meistens die Homerischen und attischen formen im selben paragraphen behandelt sind, jedenfalls überall die

Digitized by Google

entstehung und entwicklung der attischen formen gelehrt wird, macht sich beim gebrauch dieser grammatik der übergang vom attischen zum Homerischen griechisch in der lectüre nicht sehr fühlbar; die schüler haben von vorn herein z. b. die form ἀνθρώπου nicht als etwas fertiges bekommen, sie haben sie in ihrer entwicklung kennen gelernt (ἀνθρωπό-cιο, ἀνθρώπο-ιο, ἀνθρώπο-ο), so dasz nachher im Homer die form ἀνθρώποιο für sie nichts befremdliches hat. — Die erklärung der einzelnen formen weicht natürlich in manchen puncten von der in der Curtiusschen und anderen grammatiken gegebenen ab; darüber mit den verf. zu streiten, ist hier nicht der ort; nur erwähnen will ref. beispielshalber, dasz die verf. als stämme von γένοc, κρέαc usw. eben diese formen auf -oc und -αc annehmen und lehren: 'die stämme auf -oc schwächen überall, auszer im n. a. v. sing., das o in ε' (s. 24), während nach Curtius der stamm von γένοc eben γένεc ist. die entstehung von πᾶcα erklären die verf. (s. 33) aus παντ-ια, παν-cα, Curtius aus παντ-cα und dieses aus παντ-ια. formen wie ὁρόω, μνάαcθαι, ἡβώοντεc und andere erklären die verf. (s. 79) als distrahierte formen, während nach LMeyer und Curtius in diesen formen noch gar keine contraction stattgefunden hat, sondern sich erst durch assimilierung vorbereitet (vgl. Giseke in Bursians jahresber. I 928) usw.

In bezug auf die anordnung des stoffes glaubt ref. hervorheben zu sollen, dasz eine zerlegung des verbums λύω in stamm, endungen usw. sich zwar gleich nach der aufführung desselben als paradigma im § 65 findet, dasz dagegen eine genauere erörterung über die endungen, bindevocale und ihre veränderungen erst in den § 89 und 90 gegeben wird, nachdem die ganze conjugation auf ω vorher abgehandelt ist. das hat einen methodischen grund; die verf. wollen nemlich nach s. VI der vorrede diese erörterung als vorbereitung dienen lassen für die richtige auffassung der zweiten conjugation. — Die bedeutung der als paradigmata behandelten substantiva, adjectiva, verba usw. ist nicht, wie es nach des ref. meinung geschehen müste, daneben bemerkt; sie findet sich, zur unbequemlichkeit der lehrer und schüler, in dem am ende des buches gegebenen vocabularium, welches aber nur eine geringe anzahl verba bietet. desgleichen würde es dem ref. gut scheinen, wenn unter jedem paradigma, wie z. b. bei Curtius, noch 'andere beispiele' geboten würden.

Die dritte auflage hat zwar viele, aber keine bedeutenden änderungen erfahren, so dasz sie seite für seite mit der zweiten übereinstimmt und somit leicht neben dieser in der schule gebraucht werden kann. die bessernde hand der verf. spürt man auf fast jeder seite an kleinen zusätzen oder auslassungen. doch sind nicht alle fehler oder mängel ausgemerzt. ref. erlaubt sich im folgenden seine ausstellungen mitzuteilen, in der hoffnung, dasz in der künftigen vierten auflage einiges davon benutzt werde.

S. 10 war zu θέν zu bemerken, dasz es bei Homer auch noch wirklichen genitiv bildet, z. b. ἐμέθεν (vgl. s. 43). — S. 14/15

Digitized by Google

hiesz es in aufl. 2 «z. b. ὦ φίλος, regelm. ὦ θεός», jetzt «ὦ φίλος (nur im N. T. ὦ θεέ)», da ist also ὦ θεός wol durch ein versehen ausgefallen. — S. 15 über den accent des gen. plur. ist nicht '§ 9, 1 anm. b.' nachzusehen, sondern § 9, 1 ausn. — Auch s. 17 ist der zusatz 'ausn.' zu dem citat § 9, 2 nötig. — S. 21 heiszt es von ἀνήρ 'es folgt in der accentuation den einsilbigen wörtern'; da müste wol 'bis auf den dat. plur.' hinzugefügt werden; dasz auf derselben seite ein zusatz über den accent von γυνή gemacht worden, ist sehr dankenswerth. — S. 30 ist der druckfehler 'Lautr. I 20' statt 25 aus der zweiten auflage herübergenommen. — Unter den subst. abundantia § 38 fehlt νάπος Xen. An. VI 5, 13; νάπει An. VI 5, 12; νάπας An. V 2, 31; νάπῃ An. IV 5, 15; Hell. V 4, 44; vgl. Rehdantz zu An. IV 5, 15. — S. 34 war bei ἡδύς auf die dialectische form ἡδέα für den acc. sing. (μελιηδέα Hom. Odyss. 12, 48) aufmerksam zu machen, oder doch auf die nebenform μελιηδής (so Passow). — S. 38 muste unter den comparativen und superlativen, welche keinen adjectivischen positiv haben, noch ὕστερος, ὕστατος aufgeführt werden, nach alten grammatikern zu ὑπό, nach G. Curtius zur wurzel *ut* gehörig. — S. 39: τάχα kommt auch attisch in der bedeutung 'bald' vor, vgl. Xen. An. IV 4, 12; anderes s. bei Passow s. v. — In der aufzählung der tempora ist s. 47 das futurum III ausgelassen. — Warum heiszt es s. 50 λύσαις oder λύσειας, λύσαι oder λύσειε(ν), λύσαιεν oder λύσειαν, wenn doch s. 73 gelehrt wird 'die endungen des opt. aor. I act. ειας, ειε, ειεν sind die üblicheren'? — Auf s. 64 sagen die beiden 'erläuterungen' teils zweimal mit anderen worten dasselbe, teils widersprechen sie sich; sie werden wol am besten in eine zusammengearbeitet. — S. 69 ἁλίσκομαι steht nicht unter den unregelmäszigen verba VI, sondern IV 3. — S. 71 besonderheiten *b* war auch ἐκαθεζόμην aufzuführen, vgl. s. 104. — In den bemerkungen über die composita mit δυς und εὖ (s. 71) ist im gegensatz zu den composita nicht vom verbum, sondern vom einfachen verbum zu sprechen, wie in nr. 1. — Die regel s. 72 'mehrere futura act. und med., welche vor der endung σω die vocale ε α ι zeigen, stoszen den tempuscharakter σ aus', ist durch den zusatz σω in dieser dritten auflage zwar verbessert, doch passt sie auch so nicht zu der in dieser grammatik sonst üblichen ausdrucksweise. — Warum ist bei den verba contracta, s. 74 ff., das plusquamperf. med. weggelassen? — Der regel § 93b widerspricht § 96c. — S. 105: von κτείνω findet sich der aor. II ἔκανον attisch, zb. Xen. An. IV 2, 5 und sonst, vgl. G. Sauppe, lexilogus Xenoph. s. 77. — S. 109: von ὁράω wird in den Teubnerschen textausgaben des Xenophon (rec. L. Dindorf) das perf. ἑόρακα geschrieben, z. b. An. VI 1, 22. vgl. L. Dindorf in der Oxforder anabasisausgabe s. X. — S. 112: von σώζω findet sich σεσωσμένοι Soph. El. 1229, σεσωμένοι Xen. An. V 5, 8 und sonst; vgl. G. Sauppe a. a. o. s. 126.

'Eine syntax hinzuzufügen ist auch diesmal noch nicht möglich

Digitized by Google

gewesen', verkündet die vorrede s. VIII. das ist sehr zu bedauern, wenngleich die arbeiten von Seyffert, Sauppe u. a. diesen mangel weniger fühlbar machen. hoffen wir, dasz wenigstens demnächst die vierte auflage eine syntax mitenthalte und dasz dann dieser erste teil nicht mehr der einzige sei!

Ratzeburg. Wilhelm Vollbrecht.

45.

C. Iulii Caesaris de bello civili commentarii tres. für den schulgebrauch erklärt von dr. Albert Doberenz. vierte auflage. Leipzig, druck und verlag von B. G. Teubner. 1876. 8.

Nachdem im jahre 1874 die 6e auflage des bellum Gallicum in der bearbeitung des verehrten hrn. verfassers erschienen ist, begrüszen wir jetzt bereits auch die 4e auflage seiner ausgabe des bellum civile. bekanntlich ist der hr. verf. in dieser arbeit von denselben grundsätzen ausgegangen, wie in seiner erklärung des bellum Gallicum. nachdem er eine einleitung (VIII—XII) vorausgeschickt hat, in welcher das leben Caesars bis zum ausbruch des bürgerkrieges erzählt wird, läszt er den commentar folgen. in diesem ist zunächst mit recht die einrichtung beibehalten, welche schon in der 3n auflage getroffen war, dasz die inhaltsangaben sich nicht mehr vor jedem einzelnen buche befinden, sondern in die anmerkungen gerückt sind. weniger zweckmäszig, wenigstens nicht durchaus nötig erscheint es, dasz in der für schüler bestimmten ausgabe die wichtigeren abweichungen vom texte angegeben werden, welche sich in der Weidmannschen ausgabe befinden. was nun die anmerkungen selbst betrifft, so erhalten in ihnen die schüler zunächst auskunft über alles, was ihnen in sachlicher hinsicht unbekannt oder unklar sein dürfte; sodann aber sucht der commentar die grammatische kenntnis der schüler zu befestigen, indem er beständig auf diejenigen regeln hinweist, für welche sich in dem buche beispiele finden und gegen welche erfahrungsmäszig auch geübtere noch häufig verstoszen. zugleich aber werden die schüler durch die anmerkungen vielfach zu einer geschmackvollen übersetzung angeleitet und dadurch dasz sie nachdrücklich auf den unterschied des lateinischen und deutschen idioms in der übertragung aufmerksam gemacht werden, auch in ihren stilistischen übungen und in der fertigkeit im lateinschreiben wesentlich gefördert.

Wem vielleicht in den anmerkungen etwas zu viel gegeben, der selbstthätigkeit des schülers zu wenig freier spielraum geboten scheinen sollte, der möge bedenken, dasz gerade das bellum civile vielfach gegenstand der privatlectüre ist, bei welcher die schüler in dem commentar einen sehr willkommenen ersatz für die mündlichen erläuterungen des lehrers finden werden, und dasz solche bei den

Digitized by Google

zahlreichen schwierigkeiten, welche das bellum civile darbietet, unumgänglich nötig sind, wird kein einsichtiger bestreiten wollen.

Wenn schlieszlich noch ein wunsch ausgesprochen werden darf, so ist es der, dasz es der verehrl. verlagsbuchhandlung gefallen möge, das buch mit einer karte des kriegsschauplatzes auszustatten. das bellum Gallicum ist von anfang an mit einer solchen bedacht gewesen, fast noch nöthiger dürfte sie für das bellum civile erscheinen.

Meiningen. A. Schaubach.

46.

T. Maccius Plautus. lesestücke aus seinen komödien. für den gebrauch in oberen gymnasialclassen ausgewählt und erklärt von Aug. Schmidt, professor am gymnasium in Mannheim.

Da dies zur berichterstattung angezeigte buch sich als lehrbuch zum gebrauch in schulen ankündigt, so wird zur beurteilung desselben zweierlei zu besprechen sein: welchem bedürfnis des schulunterrichts soll vorliegendes buch abhelfen? und: wie sucht es seinen zweck zu erreichen?

Was den zweck dieser auswahl von lesestücken aus Plautus betrifft, so stimmt der unterzeichnete berichterstatter dem verfasser darin vollkommen bei, dasz die schullectüre auf dem gebiet der lateinischen poesie, welche sich in den oberen gymnasialclassen auf Vergil und Horaz zu beschränken pflegt, durch hereinziehung geeigneter stücke aus anderen dichtern, deren vollständige und zusammenhängende lectüre aus verschiedenen gründen ausgeschlossen ist, in pädagogischer hinsicht nur gewinnen kann. recensent erinnert sich noch gern der unterrichtsstunden, als er selbst noch auf den schulbänken des hiesigen gymnasiums sasz, in denen die vorgeschriebene schullectüre in anregender weise durch bruchstücke aus anderen schriftstellern unterbrochen wurde, nicht allein als einer für den augenblick angenehmen abwechslung, sondern als einer dauernd wirkenden anregung. dasz aus dem gebiete der lateinischen poesie abschnitte aus den komikern sich zu diesem zwecke besonders eignen, dürfte kaum bestritten werden.

Was nun die ausführung betrifft, so ist die auswahl der lesestücke aus Plautus zunächst in der art getroffen, dasz der schüler unter der anleitung des lehrers aus demselben sachlich und sprachlich ein bild der Plautinischen, sowie der römischen comödie im allgemeinen gewinnen kann. dazu dient auch die kurze einleitung, welche ihn mit der person des dichters bekannt macht und in die sprachlichen, prosodischen und metrischen eigentümlichkeiten desselben einführt. dem oben ausgesprochenen zweck dienen besonders die zweite und dritte abteilung der lesestücke, welche einzelne

Digitized by Google

charakteristische scenen und gröszere abschnitte aus einzelnen stücken oder 'ganze comödien im auszuge' enthalten. dasz hierbei besonders auf solche stoffe rücksicht genommen wurde, welche auch in der neueren litteratur bearbeitet wurden, ist im grunde selbstverständlich: in der vorrede weist der verfasser namentlich auf Gryphius horribilikribifax, Lessings schatz, Shakespeares comedy of errors, Molières l'avare und Holbergs hausgespenst hin. einen besonders glücklichen griff that der verfasser in den neun stücken der ersten abteilung, in welchen er 'einzelbilder aus dem antiken leben' zusammengestellt hat und so das haus und das häusliche leben, das gastmahl und das verhältnis zwischen hausherr und gast, den brieflichen verkehr, sklavenhandel und sklavenleben, herrin und zofe, gläubiger und schuldner, alte und neue erziehung, kurz die mannigfaltigsten verhältnisse des griechisch-römischen privatlebens in anregenden bildern dem schüler vorführt.

Aus diesen andeutungen über die auswahl der lesestücke, welche nach der absicht des verfassers als 'intermezzos' zwischen die sonstige lectüre eingeschoben und jedesmal zum cursorischen lesen mehrerer kleiner oder eines gröszern abschnittes verwendet werden sollen, jährlich etwa 12—20 stunden, ergibt sich der reichhaltige stoff des büchleins, der an der hand des kundigen lehrers zur belebung des unterrichts und zu vielseitiger anregung des schülers wesentlich beitragen dürfte. die beigegebenen anmerkungen dienen zur wegräumung einzelner schwierigkeiten und erleichterung einer rascheren cursorischen lectüre. was die orthographie und überhaupt die behandlung des textes der zusammengestellten stücke betrifft, so verweise ich auf das vorwort: der zweck dieser kurzen anzeige ist, den gedanken und plan des verfassers, dem recensent vollkommen beistimmt, anzudeuten und somit die kleine schrift der beachtung der fachgenossen zu empfehlen.

Karlsruhe. C. Deimling.

47.

Karl Knochenhauer, grundriss der weltgeschichte für den unterricht in schulen. zweite auflage. Potsdam 1876, verlag von Aug. Stein. 315 s.

Im jahre 1866 veröffentlichte Karl Knochenhauer neben seinem 'handbuch der weltgeschichte', das 1862 in erster auflage erschienen war, einen grundrisz der weltgeschichte, der in zweiter auflage herausgekommen ist. wie der verfasser in der vorrede es ausspricht, ist 'auch bei der kürze der darstellung und der damit geforderten hervorhebung der wichtigeren momente aller thatsachen der pragmatische zusammenhang der leitende gesichtspunct' gewesen. der grundrisz soll das enthalten, was 'der schüler dem ge-

Digitized by Google

dächtnis einzuprägen hat, wenn er genaue kenntnis des ganges der geschichtsentwickelung' sich aneignen will.

Im ganzen genügt das buch dem ausgesprochenen zwecke. der schüler erhält in der that ein klares bild von dem gange der geschichtsentwicklung. Knochenhauer läszt es nicht dabei bewenden, die wichtigsten thatsachen in nur übersichtlicher aber beziehungsloser periodisierung und einteilung zu einem bloszen hilfsbuche für repetitionen zusammenzudrängen, vielmehr macht er überall auf den geist aufmerksam, der in einer bestimmten periode, ja in kleineren zeitabschnitten waltet. meint jemand, dasz er damit eigentlich schon in das gebiet des belebenden, klärenden, orientierenden vortrags des lehrers hinübergreife? nun, es bleibt ja dem lehrer noch übrig, die elemente klar zu legen, aus denen der charakter einer zeit sich krystallisierte, die bedingungen zu beleuchten, unter denen die signatur einer epoche so und nicht anders sich ausprägte, auf die maszgebenden wechselbezüge zwischen personen und thatsachen hinzuweisen — und so, immer natürlich mit den angemessenen mitteln zur licht- und schattenverteilung, ein gemälde zur anschauung zu bringen, das von der ihm gerade charakteristischen idee durchdrungen ist. die einzelnen illustrationen dieser idee, die begebenheiten und zustände, werden dann gleichfalls um so fester im gedächtnis haften, je wirksamer verstand und gemüt des schülers in gemeinsamer thätigkeit und bewegung gehalten werden, je klarer, heiszt das, der allgemeinere causalnexus auch im einzelnen sich spiegelt und je eindringender und sicherer das licht der idee, das licht, meine ich, des ideellen, systematischen zusammenhangs im geschilderten abschnitte, über alles sich breitet.

Mit dem jedesmaligen besonderen gepräge einer beginnenden und abschlieszenden periode oder jahresreihe bekannt zu machen, dienen in dem Knochenhauerschen grundrisse eingeschobene, durch kleinere lettern gekennzeichnete absätze. ebensolche absätze gewähren gelegentlich über die erheblichsten äuszerungen der cultur und die hervorragendsten erscheinungen der litteratur einen überblick.

Die übersicht der geschichtserzählung, deren plane stoffeinteilung bereits betont ist, sucht der verfasser dadurch zu erhöhen, dasz er die hauptsächlichsten namen und termini, die eben mehr als immerhin wichtige namen und termini, die der ausdruck für besondere durchgreifende begriffe der geschichte sind, — mit dicken schwarzen buchstaben hat drucken lassen; z. b. Coriolanus, Stein, decemvirn, investitur usw. das sonst bedeutende wird durch gesperrte schrift hervorgehoben.

Was der grundrisz an thatsacheninhalt bietet beschränkt sich auf das allernotwendigste gedächtnismaterial. häufiger als dienlich wird der lehrer, der diesen grundrisz etwa seinen vorträgen unterlegt, das aufgerichtete gerüst durch mehr fugen und klammern und spreizen vervollständigen müssen. Knochenhauer ist wol dem einen

Digitized by Google

extreme der leitfäden zu nahe gekommen: er ist in facten, zahlen, namen zu karg. freilich ist dieses extrem dem entgegenstehenden vorzuziehen. nichts behindert die lebensvolle auffassung der geschichte bei einem lernenden so sehr, als ein erdrückendes einpfropfen von einzelheiten, deren beziehungen auf das ganze, wenn massenhaft zusammengereiht, doch nicht klar werden.

Die völker des Orients werden von Knochenhauer auf den ersten 12 seiten behandelt; die geschichte der Griechen auf den nächsten 26; die geschichte der Römer bis zum jahre 476 n. Chr. auf den folgenden 39. so umfaszt die alte geschichte 77 seiten; das mittelalter dann 82, die neue geschichte bis zum jahre 1871 die letzten 125 seiten vor einer geschichtstabelle und einer ausführlichen inhaltsangabe, die den schlusz machen.

Der verfasser möge die unrichtigkeiten und ungenauigkeiten, von denen auch die zweite auflage nicht frei ist, in der nächsten ausgabe beseitigen. einiges will ich hier notieren.

Das jahr, in dem Makedonien römische provinz wurde (s. 58), ist nicht 148, sondern 146. Metellus besiegt 147 den Andriscus zum zweiten male; dieser wird von einem thrakischen bundesgenossen, zu dem er geflohen war, ausgeliefert und damit ist der krieg beendigt. im folgenden jahre wird Makedonien zur provinz eingerichtet.

S. 66 siegt Caesar über Ariovist bei Vesontio (Besançon). wir müssen jetzt die schlacht doch nach Mülhausen vor der burgundischen pforte benennen.

S. 71 berichtet Knochenhauer noch als sicher, dasz Thusnelda von Germanicus im triumphe mit aufgeführt sei. die nachricht rührt ja bekanntlich von Strabo. möge die 'Thusnelda in römischer gefangenschaft' von Ernst von Bandel (dem schöpfer des Hermandenkmals), möge das gemälde Pilotys in der Münchener pinakothek, 'der triumphzug des Germanicus', unsere phantasie beschäftigen und die leidenschaft des gemüts aufregen; — wie es nicht gelungen ist, dem Thumelicus als 'fechter von Ravenna' eine stelle in der geschichte anzuweisen, so ist auch die schmach Segests, seine tochter vor dem triumphwagen des Germanicus gesehen zu haben, neuerdings mindestens zweifelhaft geworden. vgl. Anton Linsmayer, der triumphzug des Germanicus, München 1875, besonders s. 3 f. 12 f. 24 ff.

Dasz Tiberius den Germanicus in Syrien habe vergiften lassen (s. 71), wurde doch nur geglaubt. und so darf es der schüler erst recht nicht als bestimmt annehmen.

Nach s. 76 stiftet Wallia 415 das tolosanische reich. er kam dazu erst 419. Ataulf wird 415 in Spanien ermordet; ebenso dessen nachfolger Sigerich. dann folgt Wallia. der stellt das gute einvernehmen mit den Römern wieder her, schlieszt mit dem römischen hofe einen vertrag, demzufolge er 417—418 die Vandalen, Alanen,

Digitized by Google

Sueven bekämpft und aufreibt und geht 419 über die Pyrenäen zurück, wo er als lohn für seine dienste das südwestliche Gallien erwirbt.

Odoaker (s. 77) nannte sich nicht könig von Italien. er war zum könig der deutschen völker in Italien ausgerufen worden. er unterordnete sich jedoch formell sofort dem oströmischen kaiser, liesz sich von Zeno zum patricius ernennen und verwaltete Italien der form nach als statthalter.

Theodorich liesz nicht, um auch dies zu erwähnen, den Odoaker ermorden (s. 79), sondern mordete ihn selbst. schön hat beiläufig Felix Dahn in seinem roman 'ein kampf um Rom' die gewissensbisse dargestellt, die der grosze könig über diese that bis zum letzten athemzuge empfindet.

Die bemerkung auf s. 102, dasz das lehnswesen durch das lehnsedict Konrads II (1037), wodurch in Italien die erblichkeit der kleineren — ritterlichen — lehen festgestellt wurde, seinen abschlusz erhielt, gibt zu schiefen vorstellungen anlasz. zum abschlusz gedieh das lehnswesen erst unter den Hohenstaufen, so weit es für die reichsverfassung bedeutung hat. einen wichtigen schritt dem abschlusz entgegen that es wol unter Konrad II. und allerdings, wenn bis in die zeit der Hohenstaufen die entwicklung des lehnswesens aufwärts gieng, so unterlag es nun auf dem gipfel der entwicklung — ich möchte fast meinen: naturgemäsz — mancher abartung, um nicht zu sagen ausartung, durch die es schon in die abschüssige bahn des verfalls gestoszen wurde.

Auf dem concil zu Worms, dem sogenannten nationalconcil (1076), waren nicht alle deutschen bischöfe und äbte versammelt (s. 106). der lernende kann leicht verleitet werden, dabei zu denken, dasz der deutsche clerus einig auf seiten Heinrichs IV gegen Gregor VII gestanden habe. dadurch hätte er dann eine ganz falsche ansicht über die damalige zeit und ihre parteiungen sich angeeignet. Heinrich IV liesz nur durch eine anzahl ihm ergebener geistlicher fürsten den papst absetzen.

Es war doch nur fama, dasz Rudolf von Rheinfelden in der schlacht an der Elster (1080) durch Gottfried von Bouillon gefallen sei (s. 107).

S. 196 steht: 'Torstenson wurde (aus Mähren) von Piccolomini vertrieben, besiegte aber die kaiserlichen bei Breitenfeld'. es hätte einfach heiszen können: 'besiegte diesen aber bei Breitenfeld.' man weisz dann gleich, dasz der aus Mähren folgende Piccolomini geschlagen wird. die anschaulichkeit gewinnt dabei.

S. 248 ist für den Tilsiter frieden nur der 7 juli angegeben; für Preuszen ist gerade der 9 juli wichtig. — Auch der französischen contributionen im unglücklichen kriege Preuszens könnte mit ein paar worten gedacht sein.

Dasz Rostopschin Moskau habe in brand stecken lassen (s. 253)

Digitized by Google

ist freilich eine verbreitete annahme. doch dieser annahme stehen maszgebliche zeugnisse entgegen.

Es ist eine gute eigenschaft des vorliegenden hilfsbuches, dasz die historische anschaulichkeit durch die geographische meistens gebührend unterstützt wird. bis ins einzelne geschieht dies; unter anderm auch dadurch, dasz zu einem ältern geographischen namen der neuere eingeschaltet wird, der endweder, nach sprachlichen umwandlungsgesetzen aus jenem entstanden, dessen stelle nun einnimmt, oder der, lautlich mit dem ältern nicht zusammenhängend, das gebiet bezeichnet, das früher durch jenen bezeichnet wurde. zuweilen zwar wäre eine gröszere consequenz und genauigkeit erwünscht.

Wenn z. b. zu den namen der flüsse, die von Alexander dem groszen in Asien überschritten wurden, auch die heutigen namen derselben gestellt werden (s. 36), so hat das heutige Orange allermindestens doch ein gleiches recht neben dem alten Arausio, dem schlachtorte im Kimbrischen kriege, angeführt zu werden (s. 61). und gleich darauf wird ja auch neben Aquae Sextiae das jetzige Aix nicht vergessen.

Auf seite 70 werden die provinzen Rhaetien, Vindelicien, Noricum aufgeführt. zu Noricum wird in parenthese 'Oesterreich und Steiermark' gesetzt. warum nicht auch Kärnthen? der schüler hatte ja schon s. 61 erfahren, dasz Noreja, der ort der römischen niederlage durch die Kimbrer, im heutigen Kärnthen liege, was zwar nicht ganz richtig ist: Noreja lag wol nahe nördlich von 47 breitengrade und nahe östlich von 32 längengrade (v. Ferro), aber nicht in der ecke, womit Kärnthen über den 47n grad reicht, sondern östlich davon, in der nähe des heutigen steierischen dorfes S. Veit. die schlacht wurde dort auf der grenze zwischen dem heutigen Kärnthen und Steiermark geschlagen. bei Oesterreich hätte vielleicht noch hinzugefügt werden können: südlich der Donau; denn die Donau bildete die grenze des römischen reiches.

Wenn die lage der burg Canossa durch eine stadt näher bestimmt werden soll, so geschieht dies besser durch Reggio, als durch das entferntere Modena (s. 106).

Gumbinnen. Karl Knorr.

Digitized by Google

(12.)

BRIEFE VON G. E. LESSING, HERZOG FERDINAND VON BRAUNSCHWEIG, INSBESONDERE ABER VON DEN LEHRERN DES COLLEGII CAROLINI EBERT, ESCHENBURG UND ZACHARIÄ, SOWIE VON LUISE EBERT UND VON GLEIM.

AUS DEN HANDSCHRIFTEN MITGETEILT VON HEINRICH PRÖHLE.

(fortsetzung.)

47. Eschenburg.

Am Sarge meiner früh vollendeten Tochter Johanna Elisabeth. Geboren den 16. Jan. 1780. Gestorben den 1. October 1781. (gedrucktes gedicht mit dem handschriftlichen zusatze: 'Hrn. Kanonikus Gleim mit ergebenster Empfehlung des Verfassers'.) Sogenannte „Elegie". — Wir setzen nur den schlusz her:

Weinende Gefährtin meines Lebens,
  Wohl uns! bald wird Sie uns neu gewährt,
Die wir jetzt beweinen. Nicht vergebens
  Hast du sie geboren, sie genährt,
Warst mit frommer, seltner Muttertreue
  Unablässig sorgsam für ihr Wohl;
Nicht vergebens! Stark durch Hoffnung freue
  Dich des Glücks, das einst uns werden soll,
Haben wir durch Kampf und Muth und Leiden
  Jenen Lohn der bessern Welt ersiegt,
Wenn uns dann, am Eingang ihrer Freuden,
  Dieser Engel in die Arme fliegt.

Eschenburg.

48. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 17 May 1782.

Hiebey, mein theuerster Freund, erhalten Sie den 13ten Band meines Shakspeare, als einen geringen Beweis meiner unwandelbar fortwährenden Verehrung und herzlichen Ergebenheit. Es ist sehr lange, dasz ich von Ihnen selbst keine Nachricht habe. Dasz Sie wohl seyn werden, hoffe ich indesz, weil ichs innigst wünsche; und geht es nach diesen Wünschen, so hat Sie auch das böse epidemische Fluszfieber verschont, von dem auch ich mein Theil erhielt, ob es mich gleich itzt fast ganz schon wieder verlassen hat. Fällt Ihnen einmal die mir versprochene Sammlung Dachischer Gedichte in die Hände, so haben Sie wohl die Güte, sie mir mitzutheilen. Meine gute Frau, mein kleiner munterer Junge, und meiner Schwiegereltern Haus, empfehlen sich Ihrem liebreichen Andenken, vorzügl. aber Ihr ganz eigener

Eschenburg.

Digitized by Google

49. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 25. July 1783.

Seit sehr langer Zeit, mein Theuerster, bester Freund, bin ich sowohl Ihrer mündlichen als schriftlichen Unterhaltung sehr ungern beraubt gewesen. Aber nun, hoff' ich, soll es nicht lange mehr so sein; denn in zwey oder höchsten drey Wochen gehe ich ganz gewisz nach Langenstein[39], und lasse Sie bei dieser Gelegenheit nicht unbesucht. Die Art meiner Reise ist bis itzt noch so wenig, als die Zeit derselben festgesetzt; entweder gehe ich hin, oder zurück, über Halberstadt; und selbst in Langenstein, denk' ich, sprechen wir einander. Sie sind doch um die Zeit nicht abwesend? Den einliegenden Brief an meinen kleinen lieben Grafen bin ich so frey, Ihrer Besorgung zu empfehlen, weil ich glaube, dasz er so früher und sicherer bestellt wird.

Ich lege Ihnen Verse bey, die ich auf Befehl und im Namen des Herzogs Ferdinand bey einem von ihm neulich ganz freywillig zu Vechelde angestellten Feste verfertigt habe. Sie bedürfen gar sehr Ihrer Nachsicht; ich schrieb sie in der schwülsten, gewisz mehr entgeisternden als begeisternden Hitze, und mit so viel andern Arbeiten überhäuft.

Mich von Roklum[40] aus einzuholen haben Sie wohl nicht Lust? Auch ist das zu viel verlangt. Sonst liesze sich darüber Abrede nehmen. Mit Freuden hoft Ihrer Umarmung

Der Ihrige Eschenburg.

50. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 12. Jan. 1784.

Sie haben mir, mein theuerster, verehrungswürdigster Freund, durch die Uebersendung Ihrer trefflichen Episteln, wahrlich eine sehr grosze Freude gemacht, wofür ich Ihnen von ganzem Herzen dankbar bin. Die beygelegten Exemplare habe ich sogleich vertheilt; und Sie erhalten hiebey den schriftlichen Dank meines Schwiegervaters; die übrigen, Hr. Abt Jerusalem, seine poetische Tochter, Gärtner und Leisewitz, haben es mir sehr angelegentlich aufgetragen, Ihnen ihre gröszte Erkenntlichkeit zu versichern. Unsern Ebert habe ich durch seine Frau, die gleich Tages darauf die meinige besuchte, die für ihn beigelegten Gedichte zugestellt. Die Episteln hat er zu seiner Zeit in Berlin erhalten; ich merkte aber wohl, dasz der Brief, der sie begleitete, ihnen zu offenherzig gedünkt haben mag.

---

[39] das dortige gut gehörte dem prinzen Heinrich von Preuszen, dann der Branconi (maitresse Carl Wilhelm Ferdinands von Braunschweig), dann deren sohne und jetzt dem landrath für den kreis Halberstadt Rimpau.

[40] erster preuszischer ort auf dem wege von Braunschweig nach Halberstadt (enclave zwischen den braunschweigischen orten Hessen, Winnigstedt, Wetzleben und Sebbenstedt).

Digitized by Google

Der Verlust Ihres würdigen Bruders, mein Bester, schmerzte mich schon, da ich die Nachricht davon in den Zeitungen fand, und ich bezeuge Ihnen darüber meine herzlichste Theilnehmung.

Nein, Freund, ich hab ihn nicht gekannt,
Den Bruder, den Dein Auge weint;
Doch dasz Du Bruder ihn genannt,
Dasz ihn als echten Menschenfreund,
Und warm für Recht und Pflicht, und bieder
Dein, Deines Schmidts[41] und Fischers[42] Lieder
So trefflich schildern, ist mir gnug,
Um gern mit Euch, des Edlen Aschenkrug
Zu segnen, Ihm nicht Mitgefühl allein
Für Dich, Ihm Wehmuth auch um Ihn, zu weihn.
Den Mann, den unter einem Herzen
Mit Dir einst Eine Mutter trug,
Den Mann, desz Tod dem besten Herzen
Dem Herzen Gleims so tiefe Wunden schlug!
Für den sie immer glühte, brannte,
Des besten Dichters himmelvolle Brust,
Dasz ich den edlen Mann nicht kannte,
Beweinenswerth ist mir schon der Verlust.

Gern wäre ich zu Ihnen geeilt mein bester Gleim, und hätte mit Ihnen geweint, wenn ich hier nicht so gefesselt wäre. Aber bald einmal wieder zu Ihnen zu kommen, ist immer noch einer meiner süszesten Entwürfe.

Sie können es leicht vergessen haben, dasz ich Sie vor einiger Zeit bat, mir die beyden von Ihnen erhaltenen Exemplare der von Müller in Berlin herausgegebenen alten Gedichte zu completiren. Von dem Got Amur ist nämlich in beyden nur Ein Bogen da, und es fehlt der Schlusz. Sie müssen die Bogen, deren Zahl ich nicht weisz, überley haben, und ich bitte mir sie gelegentlich aus.

Meine gute Frau, die mich auf's Frühjahr neue Vaterfreude hoffen läszt, und mein kleiner Junge empfehlen sich Ihnen bestens. Letzterer hat neulich den Geburtstag seiner Groszmutter bereimt. Ich lege für Sie und die Frau v. Capelli, der ich gelegentl. nebst ihrer Fräul. Tochter uns bestens zu empfehlen bitte, ein Exemplar bey. Tausend Grüsze an Ihre lieben Nichten, und alle, die dort meiner denken. Leben Sie recht wohl, bester, würdigster Gleim, und lieben Sie ferner Den ganz Ihrigen

Eschenburg.

Verzeihen Sie, dasz ich Ihnen Ihren Simon Dach und Albertis Arien noch nicht zurückgesandt habe. Es geschieht nächstens.

51. Gleim an Ebert.

Halberstadt, d. 7t. Mertz 1784.[43]

Von allen meinen Freunden, bester Ebert, waren, nach dem Tode meines Kleists, der wärmste Freund und Gönner meiner Musen

[41] Klamer Schmidt.
[42] rector Nathanael Fischer.
[43] schon abgedruckt bei Glaser III s. 86. 87.

Sie! von Ihnen wurd ich aufgemuntert zu der so sauren Arbeit der Befeilung meiner armen Geistes Kinder!

Ach Ebert, Ebert! sie gebären
Ist eine Lust, allein, allein,
Sie lekken, wie die jungen Bären
Ist Geistes Arbeit! und, nicht Klein!
Neun Jahre soll die Arbeit währen;
Das will Horatz und Ramler, deren
Gezeugnisz, dasz geleckt sey, wir
Die männlichen Gebärer, hier
Am Helikon nicht gern entbehren.

Nun wurd ich endlich fertig mit dem Kleinsten Theile dieser sauren Arbeit! Ihnen, liebster Ebert, schickt' ich, nach Berlin von meinen Episteln ein Exemplar, das erste, das aus meinen Händen gieng und siehe! von meinem Ebert empfing ich nicht einmahl bescheinigung darüber, die empfing ich neulich erst von einem Dritten![44] Wie denn, lieber Ebert, soll ich Lust bekommen noch ein Lied zu singen? oder fortzufahren in der sauren Arbeit, wenn die Eberte, nicht einst dafür den kleinsten Lohn uns geben wollen?

Sang ich, sang ich, wenn ihr: Bon!
Unsre Schreibmonarchen schrieben?
Nein! ach nein! mein Ebert! Von
Einem treuen meiner lieben
Wurd ich an den Helikon
Durch den kleinsten Dank getrieben.
Einem Treuen meiner Lieben
Stellt ich mich zum Wettelauf!
Wären alle meine Lieben
Mir getreu, wie Du, geblieben,
Dann so säsz ich oben drauf!

Den Kleinsten Dank also, mein bester Ebert, bitt ich mir aus für die Episteln, wenn sie wollen, dasz ich mit der Orginal Ausgabe meiner Werke zu Stande kommen soll, oh, wenn ich bey Pyra, Kleist, Jähns, Michaelis, Lessing, Bodmer, und bey meinem lieben Bruder, besser daran bin, als hier bey Euch, mein lieber Ebert! Dann so sagen Sie mir bald, wie wenig oder wie viel mit meinen Episteln sie zufrieden sind! Ihr

Gleim.

An Madame Ebert.

Ist mein Ebert, ist er wohl nicht schuldig, beste Freundin! seinem Freunde das nun bald zu sagen? An die lieben Ihres Hauses, die herzlichsten Empfehlungen. Gleim.

52. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 31 Mai, 1785.

Allerdings, mein theuerster Gleim, hat auch Halberstadt einen groszen Verlust erlitten, seine Zierde und seinen Ruhm einge-

[44] vergl. Eschenburgs brief vom 12 jan. 1784 (nr. 50).

Digitized by Google

büszt; und Sie — Sie beklage ich vorzüglich, mein bester Gleim, der Sie sein Vertreter, ein täglicher Zeuge seines groszen edlen Herzens, und an Ihn — auch in Ihren Geschäften — so ganz gewöhnt waren. Diesz alles, und so manches andre, was Sie selbst mehr und inniger fühlen, als ich es weisz und Ihnen sagen kann, musz Ihnen diesen Verlust äuszerst schmerzhaft machen. Aber eben darum musz und kann ihn auch keiner so wahr so würdig beklagen, als Sie, mein Bester! und von Ihnen erwarte ich Spiegels würdigstes Monument. Nach Ihrem Briefe war mir's immer noch zweifelhaft, ob es wirklich dieser herrliche, seltene Menschenfreund sey, den Sie beklagten; aber gestern erhielt ich einen Trauerbrief von dem Sohne des Unvergeszlichen, den ich gelegentlich meiner Ergebenheit und meines herzlichen Beileids zu versichern bitte.

Ein Klagelied dem verewigten Menschenfreund zu singen, bleibt also, wie gesagt, ganz Ihnen überlassen; und ganz gewisz bleiben Sie nicht sein einziger, wenngleich würdigster Sänger. Aber wollten Sie etwa dem Andenken dieses Ihres äuszerst denkwürdigen Dechants zu Ehren eine Trauermusik in Ihrer Domkirche aufführen; so bin ich bereit, Ihnen die berühmten, meisterhaften Händelschen Trauer-Modetten mit einem deutschen Texte für diese Leichenfeier zu versehen, und Ihnen davon eine sauber abgeschriebene Partitur zu besorgen.

Ihre Verse auf den Herzog Leopold habe ich gleich nach Erbrechung Ihres Briefes der verwitweten Fr. Herzogin mitgetheilt, die itzt in Antoinettenruh ist. Ich kam von ihr zurück, als ich Ihren Brief vorfand, hatte ihr sogleich Eberhards Amyntor zu senden, und legte dem Ihre Verse bei.

Sie zu besuchen, bleibt noch immer mein Wunsch. Aber auf meinen guten Schwiegervater rechnen Sie vor der Hand nicht; er geht in künftiger Woche nach Lüneburg; und diese Reise, auf vier Wochen, soll ihn uns, hoff' ich, völlig wiederherstellen.

Leben Sie sehr, sehr wohl, mein verehrungswürdigster Gleim, u. empfehle mich Ihrer lieben Nichte. Meine Frau, und alles, was mir angehört, grüszt herzlich. Ganz der Ihrige

Eschenburg.

53. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 20st. Febr. 1789.

Ihre Frage mein theuerster, würdigster Freund, will ich Ihnen, so gut ich kann, und mit aller Aufrichtigkeit, beantworten. Herr Herold wird, nach dem Absterben seiner Mutter die ihm zugefallene Buchhandlung in Hamburg übernehmen. Wie ich höre, ist diese Handlung, die ehedem eine der ansehnlichsten war, seit dem Tode des älteren Herold ziemlich in Verfall gerathen; und der junge Herold wird, bei aller seiner Betriebsamkeit, Mühe haben, sie wieder in vorigen guten Stand zu bringen. Er selbst ist übrigens kernbrav und gut; und ich bin überzeugt, dasz er Ihnen den

Vorschusz nicht zumuthen würde, wenn er irgend Gefahr dabei für Sie vermuthen würde; indesz wird es doch immer nöthig seyn, Ihnen hinlängliche Sicherheit zu geben. Dasz er das Geld hier nicht aufzunehmen sucht, daran mag wohl seine bevorstehende Abreise, und die Bedenklichkeit Schuld seyn, sich keinem von dieser Seite verbindlich zu machen oder den Verdacht zu veranlassen, als suche er das Geld für die Schulbuchhandlung und ihren Eigenthümer, der, wenn ers könnte billig wohl der erste seyn sollte, einen Mann zu unterstützen, der ihm mehrere Jahre hindurch, mit der seltensten Uneigennützigkeit und Hintenansetzung seiner eignen Vortheile die wesentlichsten Dienste geleistet hat.[45] Denn wirklich kenne ich keinen dienstfertigern Menschen unter der Sonne, als eben diesen Herold, der Ihnen ohne Zweifel auch persönlich bekannt seyn wird. Das ist alles, was ich Ihnen hierüber zu sagen weisz, und nun musz ich Ihrem freiwilligen Entschlusse das Uebrige überlassen.

Herzlich sehne ich mich darnach, Sie, bester, theuerster Gleim wiederzusehen. Und ich hoffe, es geschieht bald — vielleicht um Ostern, höchstens um Pfingsten. Denn ich denke recht viel zu reiten, um mich gesund — d. i. erträglich wohl zu erhalten; und Halberstadt läszt sich ja noch wohl abreiten. Mein guter Schwiegervater mit seinem ganzen Hause, empfiehlt sich Ihnen und Ihrer lieben Nichte herzlich; auch meine liebe Frau, die jetzt Krankenwärterin ist, weil unsre drei Kleinen leider alle den, jetzt hier epidemischen, Keichhusten haben, obgleich nicht von der schlimmsten Art. Leben Sie recht wohl, und lieben mich ferner. Ich bin stolz auf Ihre Liebe, und ganz Ihr

Eschenburg.

---

[45] dies bezieht sich auf Joach. Heinr. Campe. geboren den 29 januar 1746 zu Deensep im Braunschweigischen, war er 1787 aus Trittow bei Hamburg als schulrath nach Braunschweig berufen und hatte dort zugleich die bis dahin mit dem waisenhause verbundene buchhandlung übernommen (schulbuchhandlung, im besitz Viewegs, eines nachkommen von Campe).

(fortsetzung folgt.)

48.

NEKROLOG.

Am 11 juni d. j. starb in Crefeld der pensionierte director dr. Anton Rein. geboren in Gera 1804, studierte er in Halle namentlich unter Reisigs leitung und wurde daselbst der freund Ritschls, dessen opponent bei der promotion er war. 1832 wurde er als director an die realschule nach Crefeld berufen und entfaltete daselbst eine langjährige reiche wirksamkeit nicht blosz innerhalb der schule, sondern auch in weiteren kreisen der stadt für allgemeine bildung. auf wissenschaftlichem gebiete wendete er sich in Crefeld von seinen Plautinischen studien bald zu römischen und deutschen altertümern, welche das Rheinland bot,

Digitized by Google

und veröffentlichte eine reihe bezüglicher programme und abhandlungen; unter anderem beschrieb er zuerst die bei Lauersfort gefundenen phalerae in den annali del instituto XXXII. im jahre 1865 nötigte ihn ein schmerzhaftes körperleiden seine stelle als director aufzugeben, und nach 12 jahren erlag er endlich demselben.

Kreuznach. Kohl.

(41.)

PROGRAMME DER PROVINZ WESTFALEN 1875.

(schlusz.)

Minden. gymnasium und realschule erster ordnung. schülerz. 342, abit. des gymn. 3, der realsch. 8. — Keine abhandlung.

Münster. akademie. sommerhalbjahr 1875. 'praemissa est J. M. Stahlii commentatio.' 20 s. 4. mit bezug auf E. Petersen, comm. de vita Thucydidis, Dorpat 1873, stimmt der verf. bei, dasz die alten nichts genaueres über Thukydides ende wusten als wir wissen. Marcellin. § 31 von den worten Δίδυμος ἐν Ἀθήναις gehört alles demselben autor; nun aber stehen die beiden notizen von Zopyrus mit einander in widerspruch, die correctur von M. Schmidt (Did. s. 323) aber ist zu gewagt, ebenso ist die von Petersen zurückzuweisen. es ist vielmehr davon auszugehen, dasz Marcellinus die meinung des Didymus nachlässig wiedergegeben hat; es ist notwendig, dasz bei ἔκτος τετελευτηκέναι Didymus hinzugesetzt hat: φεύγοντα oder φυγάδα, derselbe aber vorher τὴν ἐς Σικελίαν nicht geschrieben hatte, da erst nach dem vertrag mit Lysander den verbannten die rückkehr zu teil wurde, die worte τοὺς γὰρ Ἀθηναίους — μνήμασι enthalten den grund, weshalb Zopyrus lob und tadel von Didymus erfahren hat; dann läszt mit ἔφη der epitomator den Didymus fortfahren; mit ἢ γὰρ οὐκ ἂν ἐτέθη wird die rede direct. dann folgt die widerlegung der andern meinung und der tadel des Zopyrus, statt Κράτιππος ist mit Meier und Ritter zu lesen Ἕρμιππος; Timaeus hat wahrscheinlich den tod des sohnes des Milesiers, nicht des geschichtschreibers gemeint. vier meinungen gab es dann über des Thukydides tod: er sei im exil gestorben oder sein grabmal in Athen sei ein kenotaph oder ein wirkliches gewesen und darnach sei er entweder in Thrakien oder in Athen begraben. diese verschiedenen meinungen kehren wieder in der 3n epitome, beim Aeon. 10, Plutarch, Pausanias. es gab aber auch eine fünfte meinung, dasz Thukydides eines gewaltsamen todes in Thrakien gestorben sei, das liegt in ἐπὶ τοιαύτῃ δυστυχίᾳ, wofür, wenn allein ans exil gedacht wäre, ἐπὶ τῇ τοιαύτῃ stehen müste. solche vermuthungen sind alle aus dem worte ἴκριον entstanden, welches zeichen eines unglücklichen todes sein sollte und bald als leeres, bald als wirkliches grabmal gefaszt wurde. die kenotaphien waren aber besonders die gräber der durch schiffbruch umgekommenen; ἴκριον aber bezeichnet gleich ἄτρακτον den obersten teil der segelstange, auf den grabmonumenten bezeichnete also dieses bild zunächst wol den tod schiffbrüchtiger, und zwar zuerst auf kenotaphien, dann auch auf wirklichen gräbern, weiterhin auf den gräbern der auszerhalb des vaterlandes gestorbenen, schlieszlich der eines gewaltsamen todes gestorbenen; so nahm wenigstens Didymus an, der Thukydides zu hause eines gewaltsamen todes gestorben und begraben sein läszt. so haben sich die fünf meinungen über des Thukydides tod gebildet. — 2) s. 14 ff. gegen Forssmann (G. Curtius grammat. studien VI 1), dasz bei Thukydides das praesens statt futur stehe, um den sichern

erfolg zu bezeichnen. Thuk. VI 91, 3: ἔχεται steht = εἴληπται, nicht = λαμβάνεται, ebenso IV 16, 2. 46, 3 λελύϲθαι: daher I 127, 1 zu schreiben: ῥᾷον ἂν ϲφίϲι προχωρεῖν, III 52, 2 κολάϲειν, VII 56, 2 τοὺϲ μὲν ἂν ἐλευθεροῦϲθαι, VII 8, 1 οὐδεμίαν ἂν εἶναι, IV 127, 1 καταλαβέντεϲ διαφθερεῖν mit Cobet; I 121, 4 aber ist mit ἁλίϲκονται wirklich die gegenwart gemeint; IV 95, 2 ist mit προϲκτᾶϲθε und V 98 mit μεγαλύνετε eben auf keine bestimmte zeit hingewiesen; IV 10, 3 weist allerdings γίγνεται auf die zukunft, aber das γίγνεϲθαι ist eben = ἔϲεϲθαι, vgl. Herod. 7, 10, 7. Antiph. III 8, 11. so auch Thuk. II 84, 2. III 92, 4. IV 9, 3. 24, 4, hier nirgends ἄν einzuschieben. so auch das part. praes. Herod. VII 8, 1. der tadel des Dionys. Hal. s. 801 R. gegen Thuk. beruht auf verkehrter auffassung. Thuk. hat demnach das präsens nicht statt des futur gebraucht, auszer bei den verben, die etwas bezeichnen, in dem selbst die bedeutung des künftigen liegt.

Münster. akademie. ind. lect. 1875/76. prooem. scr. J. M. Stahl: 'über Aesch. Pers. 450—454.' 7 s. 4. um das mit Herod. 8, 76 nicht vereinbare ἐχθροὶ zu entfernen, ist ἐχθρῶν zu schreiben; wegen des acc. νῆϲον ist ἐκϲῳζοίατο in ἐξοιϲοίατο zu ändern, ὅταν aber in ὅτ' ἐκ νεῶν; die von Meineke v. 457 angenommene lücke gibt der verf. nicht zu.

Paderborn. gymnasium Theodorianum. schülerz. am schlusz 498, abit. 57. — Abh. des oberlehrer Frz. Bäumer: 'rechtlicher besitz und wechselnde geschicke vom linksseitigen stromgebiete des Rheins.' 31 s. 4. § 1. urbewohner. die ältesten autoren nennen Germanen als in unbestrittenem ruhigem besitz des linken Rheingebietes, namentlich stammen die Belgier von den Germanen ab, die Tribokker, Nemeter und Vangionen sind echte Germanen; im laufe der zeit hatten diese gegenden freilich ein wechselndes geschick. § 2. die römer eroberten die lande diesseits des Rheins; aber durch die bewegungen der völkerwanderung wurde Elsasz-Lothringen wieder rein germanisch. § 3. nach der teilung des fränkischen reiches blieben die germanischen länder zusammen als Austrien. der vertrag von Mersen teilte sie zwischen den neuen staaten Frankreich und Deutschland nach der nationalität. § 4. 879 wurde durch Ludwig III wieder ganz Lothringen, auch der zu Mersen abgetretene teil, mit Deutschland vereinigt. nach schwankungen verknüpfte Heinrich I Lothringen wieder mit Deutschland. unter Otto I ward Lothringen in Ober- und Niederlothringen zerteilt. gegen Otto II verzichtete 980 der gegner feierlich auf Lothringen; von da an blieben Elsasz, Lothringen, Belgien und die Niederlande jahrhunderte lang unangefochten bei Deutschland. § 5. das linke stromgebiet des Rheins in deutschem besitz. die landgrafschaft der Habsburger im obern Elsasz, die freien reichsstädte, die teilungen von Niederlothringen; bildung des neuen herzogtums Burgund; der burgundische kreis des deutschen reiches; die niederlothringischen und holländischen provinzen, seit 1556 spanische Niederlande, teilen sich in die niederländischen generalstaaten und die spanischen, später österreichischen Niederlande. Oberlothringen nach dem tode Karls des kühnen unter den fürsten aus dem hause Longwy unabhängig von Deutschland und Frankreich, seit 1542 gilt der herzog wieder als deutscher reichsfürst. § 6. die bistümer Lothringens werden französische. 1552 überrumpelung von Metz, Toul, Verdun; bestätigung 1648. § 7. Elsasz wird französisch. 1648 abtretung der österreichischen besitzungen in Ober- und Unterelsasz. die reunionen. 1681 eroberung von Straszburg. der friede von Rastadt-Baden, 1714, liesz den Franzosen den raub deutscher länder. § 8. das ganze Lothringen wird französisch, zum teil aber wiedergewonnen. 1766 kam Lothringen durch erbschaft an Frankreich, später das ganze linke Rheinufer in französischen besitz. der Wiener congress traf die bestimmungen, die bis auf die neueste zeit galten; die ehemaligen österreichischen Niederlande trennten sich als königreich Belgien 1830 von den nördlichen Niederlanden. das ganze Niederlothringen ist für Deutsch-

Digitized by Google

land verloren. § 9. 1871 kam Elsasz auszer Belfort und das deutsche Lothringen mit einschlusz von Metz und dem dortigen festungsgebiete an Deutschland zurück.

Siegen. realschule erster ordnung. schülerzahl 300, abit. 10. — Abh.: 'über allgemeine kettenbrüche.' von A. Kämper. 10 s. 4.

Soest. archigymnasium. schülerzahl 273, abit. 11. — Abhandlungen: 1) oberl. Ad. Schenck: 'grundzüge der interpunction.' 8 s. 2) dr. Gustav Legerlotz: 'zum andenken an director Adolf Jordan und professor Karl Koppe.' 40 s. 4. — Beide ausführliche lebensbilder sind mit groszer liebe entworfen.

Herford. Hölscher.

49.

NACHTRAG

zu meiner recension des Meiringschen übungsbuches in diesen jahrb. 1877 s. 370—377.

Zur näheren erklärung des passus meiner vorbezeichneten recension von seite 372 zeile 10 von unten bis seite 373 zeile 3 von oben diene folgendes:

In der bei Spiesz gegebenen fassung (es war eine zeit, da die menschen . . . umherschweiften und . . . ihr leben hinbrachten) kann nur der conjunctiv stehen, da durch den unbestimmten ausdruck: 'eine zeit, da' nur eine beschaffenheit der zeit ausgedrückt wird. jeder schüler wird ohne zweifel übersetzen: 'fuit tempus, cum', wobei durchaus der conjunctiv erforderlich ist (vgl. Meiring, grosze lat. gramm. § 696). wollte aber Spiesz den indicativ haben, wie er im original (Cic. inv. 1. 2) steht, so muste er den satz durchaus anders fassen. derselbe muste lauten: 'es hat eine gewisse (bestimmte) zeit gegeben, da'. nunmehr wird der schüler auf die übersetzung: 'fuit quoddam tempus, cum' mit dem indicativ leichter kommen, weil eben durch den zusatz 'quoddam' der schriftsteller ausdrücken will, dasz er eine bestimmte zeit im sinne hat, in welcher das wirklich geschah, wenn er auch sie nicht bestimmt bezeichnen kann oder will. man sieht hieraus, wie unpassend der satz von Spiesz gewählt ist.

Schlieszlich sei noch auf den (s. 372 z. 14 v. o.) sehr störenden druckfehler 'partum est' für 'parsum est' aufmerksam gemacht.

Kempen am Rhein. Ruland.

(14.)

PERSONALNOTIZEN.

(Unter mitbenutzung des 'centralblattes' von Stiehl und der 'zeitschrift für die österr. gymnasien'.)

Ernennungen, beförderungen, versetzungen, auszeichnungen.

Aufrecht, dr., ord. prof. in der phil. facultät der univ. Bonn, erhielt den preusz. kronenorden III cl.

Bartling, dr., ord. lehrer an der realsch. erster ordnung in Barmen, zum oberlehrer befördert.

Dütschke, dr., ord. lehrer am gymnasium in Creuznach } an das Johanneum in Hamburg berufen.

Feyerabend, dr., ord. lehrer an der realschule in Frankfurt a. M. } an das Johanneum in Hamburg berufen.

Digitized by Google

Fiedler, Jos., regierungsrath, zweiter archivar des hof- und staatsarchivs zu Wien, zum wirkl. sectionsrath und ersten archivar ernannt.

Fischer, dr. J. G., professor an der realschule in Stuttgart, erhielt das ritterkreuz I cl. des württemb. Friedrichsordens.

Flohr, dr., oberlehrer an der Dorotheenstädt. realschule in Berlin, als 'professor' prädiciert.

Frahnert, dr., ord. lehrer an der realschule in Görlitz, zum oberlehrer befördert.

Fritsch, dr., ord. lehrer am gymn. in Straszburg, an das Johanneum in Hamburg berufen.

Helm, schulamtscandidat an der ritterakademie in Liegnitz als inspector angestellt.

Hübschmann, dr., ao. prof. an der univ. Leipzig, als ord. prof. des sanskrit und der vergl. sprachwissenschaften an die univ. Straszburg berufen.

v. **Keller**, dr., ord. prof. in der phil. facultät der univ. Tübingen, erhielt das comthurkreuz II cl. des württemb. Friedrichsordens.

Köstlin, dr., ord. prof. in der phil. facultät der univ. Tübingen, erhielt das ritterkreuz I cl. des württemb. kronenordens.

Kirchner, dr., director des gymn. in Ohlau, zum gymnasialdirector in Ratibor ernannt.

Martin, dr., ord. prof. der deutschen sprache und litteratur an der univ. Prag, an die univ. Straszburg berufen.

Mommsen, dr. Th., ord. prof. der univ. Berlin, erhielt das groszkreuz des span. Isabellenordens.

Mosen, oberl. am gymn. in Zwickau, als 'professor' prädiciert.

Müller, dr. Rich., ord. lehrer am Friedrichs-gymn. in Berlin, zum oberlehrer befördert.

Peschier, dr., ord. prof. in der phil. facultät der univ. Tübingen, erhielt das ritterkreuz II cl. des württemb. kronenordens.

Pfarrius, dr., ord. lehrer an der realschule erster ordnung in Barmen, zum oberlehrer befördert.

Planck, dr., prof. am evang.-theol. seminar in Blaubeuern, erhielt das ritterkreuz I cl. des württemb. Friedrichsordens.

v. **Quenstedt**, dr., ord. prof. in der naturw. facultät der univ. Tübingen, erhielt das comthurkreuz II cl. des württemb. Friedrichsordens.

v. **Reusch**, dr., ord. prof. in der naturw. facultät der univ. Tübingen, erhielt die krone zum ritterkreuz I cl. des württemb. kronenordens.

Richter, dr. J. E. P., oberlehrer am gymn. zu Nakel, zum director dieser anstalt ernannt.

Rohde, dr., ord. lehrer am gymn. in Bremen, an das Johanneum in Hamburg berufen.

Ronke, oberlehrer am gymn. in Schrimm, als director an das gymn. in Wongrowitz berufen.

v. **Rümelin**, dr. staatsrath, kanzler der univ. Tübingen, erhielt das groszkreuz des württemb. Friedrichsordens.

Scherer, dr., ord. prof. der deutschen sprache und litteratur an der univ. Straszburg, an die univ. Berlin berufen.

Schmitz, dr. Arn., ord. lehrer an der realschule erster ordnung in Erfurt, zum oberlehrer befördert.

Schmitz, dr. Wilh., director des kaiser-Wilhelms-gymn. in Cöln } erhielten den pr. rothen adlerorden IV cl.
Schreiber, dr. oberl., prof. an der realsch. erster ordnung in Magdeburg }

Settegast, dr., privatdocent an der univ. Leipzig, als ord. prof. der roman. spr. und litt. an die univ. Basel berufen.

Schwabe, dr., ord. lehrer an der realschule erster ordnung in Crefeld, zum oberlehrer befördert.

Digitized by Google

Vautier, prof. an der malerakademie in Düsseldorf, erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Wretschko, dr. Matthias, landesschulinspector in Wien, erhielt den österr. orden der eisernen krone II cl.

In ruhestand getreten:

Breda, director des gymn. in Bromberg, und erhielt den pr. rothen adlerorden III cl. mit der schleife.

Kewitsch, dr., oberlehrer an der realschule zu Reichenbach.

Köhnen, oberl., prof. am gymn. in Duisburg, und erhielt den preusz. rothen adlerorden IV cl.

Micolci, dr., oberl. am Johanneum in Hamburg.

Gestorben:

v. Bethmann-Hollweg, dr. Mor. August, vormals prof. der rechtswiss. an den univ. Bonn und Berlin, später preusz. minister des cultus, † am 14 juli, 82 jahre alt, auf Rheineck bei Düsseldorf. (classischer darsteller des röm. civilprocesses.)

Ferrucci, Luigi Crisostomo, oberbibliothekar der Mediceo-Laurentiana, endete, ein nahezu 80jähriger greis, sein leben freiwillig am 19 aug. zu Florenz.

Grohnert, dr., director emer. der Luisenstädt. realsch. erster ordnung in Berlin, am 16 aug.

Heinichen, dr. Friedr. Adolf, prorector emer. des Zwickauer gymn., am 26 sept. in Leipzig, 72jährig. ('Eusebius kirchenhistorische schriften'. 'theorie des lat. stils'.)

Leverrier, geb. 1811, seit 1853 director der Pariser sternwarte, am 23 sept. (entdeckte im august 1846 durch vorausberechnung den planeten Neptun.)

Nöggerath, dr. Jacob, ord. prof. der mineralogie an der univ. Bonn, berghauptmann a. d., am 13 sept., im alter von 90 jahren, bis in die letzten tage litterarisch thätig.

Rietz, dr. Julius, hofcapellmeister, generalmusikdirector in Dresden, am 12 sept., im alter von fast 65 jahren.

Thiers, Louis Adolphe, geb. in Marseille 15 april 1797, gest. zu St. Germain en Laye am 3. septbr. (die inschrift seines sarges: patriam dilexit. veritatem coluit.)

Wunderlich, dr. Karl Reinhold Aug., geheimrath, ord. prof. der klinik an der univ. Leipzig, starb nach längeren leiden am 25 sept., 62 jahre alt. (ausgezeichnete untersuchungen über typhus und über die eigenwärme des kranken körpers.)

Jubiläen.

Am 9, 10, 11 august feierte die (von graf Eberhard im bart gestiftete) universität Tübingen, und am 5, 6, 7 sept. die (vom reichsvorsteher Sten Sturn gestiftete) universität Upsala ihr 400jähriges jubiläum. die Eberhardo-Carolina ernannte dabei u. a. folgende gelehrte zu ehrendoctoren: K. v. Gerok, prälat in Stuttgart, R. v. Roth, prof. und oberbibliothekar zu Tübingen, Ott, gymnasialdirector in Ehingen, Schürer, prof. in Leipzig, v. Rümelin, kanzler der univ. Tübingen, Ed. v. Zoller, prof. in Berlin, Cohn, prof. in Breslau, Fr. v. Schack in München, v. Zech, prof. am polytechnikum in Stuttgart, Amari, prof. der orient. spr. in Florenz, Listing, prof. in Göttingen, Roscher, prof. in Leipzig, Kolbe, prof. in Leipzig, Mach, prof. in Prag.

Digitized by Google

ERSTE ABTEILUNG
FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

85.
FÜR HOMER UND ARISTARCH.

Nachstehender artikel hat es mit hrn. Karl Brugmans 'ein problem der Homerischen textkritik und der vergleichenden sprachwissenschaft' (Leipzig 1876) zu thun, einem buche das wie fast überall[1], so auch in dieser zeitschrift (1876 s. 657 ff.) als epoche machend, als wichtiger fortschritt auf dem gebiete der Homerischen textkritik begrüszt worden ist. verfasser dieser zeilen ist der gerade entgegengesetzten ansicht, die er darum und weil die sache an sich höchst wichtig ist, ausführlich zu begründen hat; zunächst gedenkt er als einleitung an einem beispiele zu zeigen, wie B. Homer und die scholien zu interpretieren versteht.

Um die leiche seines freundes nicht in die hand der feinde gelangen zu lassen, tritt Achilleus, umlodert von dem feuer das Athene ihm zu häupten hat aufflammen lassen, an des grabens rand und läszt seine stimme so gewaltig über das schlachtfeld hin ertönen, dasz die Troer, von entsetzen vor dem unnahbaren erfaszt, in wilder flucht sich zu einem wirren knäuel zusammenballen, der durch jeden erneuten ruf des furchtbaren gegners immer wilder und verworrener wird:

ἔνθα δὲ καὶ τότ' ὄλοντο δυώδεκα φῶτες ἄριστοι C 230
ἀμφὶ σφοῖς ὀχέεσσι καὶ ἔγχεσιν.

so lesen wir jetzt mit Aristarch, während Zenodots lesart also lautete:

ἐνθάδε κοῦροι ὄλοντο δυώδεκα πάντες ἄριστοι
οἷσιν ἐνὶ βελέεσσι καὶ ἔγχεσιν.

---

[1] im begriff diesen aufsatz abzusenden lese ich in den wissenschaftlichen monatsblättern 1877 nr. 5 s. 69 ff. eine besprechung dieses buches von Lehrs. dasz der verfasser des Aristarch, wenn er sich überhaupt der mühe unterzog B.s buch zu beurteilen, es verurteilen muste, war vorauszusehen; ich freue mich aber dasz ich mit ihm im allgemeinen wie in den einzelheiten so übereinstimme, wie ich es eben lese.

Digitized by Google

Aristarch glaubte diese ablehnen zu müssen aus zwei gründen: εἰϲὶν οὔτε τῇ ϲυνθέϲει Ὁμηρικοὶ — B. erklärt 'nicht zu verstehen, was mit den worten gesagt sein soll' — οὔτε τὸ οἷϲιν βελέεϲϲιν ὑγιῶϲ εἴρηται τοῖϲ ἑαυτῶν· ἔδει γὰρ τοῖϲ ἀλλήλων. B. interpretiert diesen zweiten einwurf ganz richtig: 'es sei nicht möglich, dasz jeder von den zwölf Troern durch sein eignes wurfgeschosz zu grunde gegangen sei, der dichter hätte sagen müssen, sie hätten einander durch ihre wurfgeschosse getötet' (s. 31). wenn er aber fortfährt: 'aber Zenodots worte können dies letztere bedeuten und bedeuten es, und nur ein für Aristarch blind eingenommener kritiker konnte übersehen, wie Zenodots lesart, die ebenso verständlich ist wie das deutsche «sie giengen im getümmel durch ihre eignen geschosse zu grunde», von den Aristarcheern gröblich ist misverstanden worden', so hat er das, worauf es Aristarch ja gerade ankam, zunächst durch seine übersetzung für den Deutschen verwischt, indem er βέλοϲ ungenau mit 'geschosz' schlechtweg wiedergibt. Aristarch hatte von seiner beobachtung aus über die bedeutung von βάλλειν und βέλοϲ durchaus das recht Zenodot gegenüber zu betonen, es hätte, wenn von wurfgeschossen die rede war, gesagt werden müssen nicht οἷϲιν βελέεϲϲιν, sondern τοῖϲ ἀλλήλων βελέεϲϲιν. B. interpretiert aber weiter: 'natürlich ist ἐνὶ im sinne von *inter* zu nehmen, gleichsam «im hagel der eignen geschosse».' das ist ganz falsch, da nicht von wurfgeschossen überhaupt und am allerwenigsten von einem hagel der geschosse die rede ist: denn von den Troern wurden in dieser situation gar nicht geschosse geworfen, durch die sie sich gegenseitig töteten — was gäbe das überhaupt für einen sinn? — sondern der entsetzlich tönende schlachtruf des Achilleus setzte die feinde in solche verwirrung, dasz sie zu eiliger, wilder flucht in ihrer angst sich zusammendrängend sich mit den eignen lanzen verwundeten oder töteten. das wort βέλεα konnte also an dieser stelle gar nicht gebraucht werden. man sieht aber wie B., der ja natürlich die Homerische bedeutung von βέλοϲ sehr wol kennt, Aristarch und — Homer gar nicht hat verstehen wollen: den letztern, weil er die vorliegende situation sich nicht klar gemacht, den erstern, weil er nicht wissen will, dasz dieser hier wie oft Zenodots falschen gebrauch von βέλοϲ tadelt (vgl. Lehrs Arist.² s. 54 f.).

Schon HFGrashof 'über das fuhrwerk bei Homer und Hesiod' (Düsseldorf 1846) s. 27 anm. 26 bemerkte, dasz βέλεα mit ἔγχεϲι nicht zusammengestellt werden könne, 'da ja letztere unter den βέλεα schon begriffen seien', und das ist es was Aristarch hatte mit seinem ersten einwurf bezeichnen wollen οὔτε τῇ ϲυνθέϲει Ὁμηρικοί, was aber B. nicht verstehen zu können behauptet. diesen einwurf Grashofs fertigt B. also ab: 'dies ist unrichtig: die lanze diente vorzugsweise zum stosz im nahkampf und gehört also nicht schlechthin zu den wurfgeschossen.' worauf hin mag B. diese behauptung und noch dazu so unerschrocken und kühn ausgesprochen

Digitized by Google

haben? hätte er doch nur die stellen, in denen ἔγχος erwähnt wird, vorher einmal prüfen wollen! er hätte sogleich erfahren, wie oft das ἔγχος zum werfen verwendet wurde. ich lasse eine reihe von stellen folgen:

Πηνέλεως δὲ Λύκων τε συνέδραμον· ἔγχεσι μὲν γὰρ Π 335
ἤμβροτον ἀλλήλων, μέλεον δ' ἠκόντισαν ἄμφω

.... Ἀλέξανδρος προΐει δολιχόσκιον ἔγχος Γ 346
καὶ βάλεν

.... ἀμπεπαλὼν προΐει δολιχόσκιον ἔγχος 355
καὶ βάλε

.... ἔγχος ἀφῆκεν, ἑκὼν δ' ἡμάρτανε φωτός. Κ 373
δεξιτερὸν δ' ὑπὲρ ὦμον ἐύξου δουρὸς ἀκωκὴ
ἐν γαίῃ ἐπάγη

.... προΐει δολιχόσκιον ἔγχος (vgl. dieselbe fassung
καὶ βάλε Ε 280. Η 244. Λ 349. Ρ 516. Υ 273. Χ 273. 289. ω 519. 521)

τόν ῥα κατ' ἀσπίδα δουρὶ βάλε κρείων Ἀγαμέμνων· Ε 537
ἡ δ' οὐκ ἔγχος ἔρυτο usw. usw.

hier wechseln ἔγχος und δόρυ mit einander ab (vgl. oben Κ 373 f.), und wie oft wird das δόρυ geschleudert: vgl. Χ 438 καὶ ἀμπεπαλὼν προΐει δόρυ· und ebenso wechseln die ausdrücke da mit einander ab, wo die lanze zum stosz gebraucht wird, zb. Μ 394 Ἀλκμάονα δουρὶ τυχήσας νύξ', ἐκ δ' ἔσπασεν ἔγχος. ganz natürlich, da das ἔγχος in jedem augenblick zum βέλος werden konnte. darum aber war es unmöglich ἔγχος mit βέλος zu verbinden, und darauf eben bezog sich Aristarchs kritik von Zenodots lesart. — Aber auch ohne rücksicht auf den Homerischen sprachgebrauch zu nehmen, man begreift nicht B.s behauptung, die lanze gehöre nicht schlechthin zu den wurfgeschossen, da es doch auf der hand liegt, dasz sie recht eigentlich zu den wurfgeschossen gehört. trotz alledem erklärt B., dasz 'an der Zenodotischen lesung nichts auszusetzen, die Aristarchische dagegen in hohem grade anstöszig sei'. das ἀμφὶ soll zu ἔγχεσι und ὀχέεσσι 'in ganz verschiedener bedeutung zu nehmen sein', ἀμφὶ ὀχέεσσι soll 'keinen rechten sinn' geben, man erwarte eher die präp. ὑπό; auch sei καὶ τότ' 'ohne rechten sinn'. das sind die gründe die Aristarchs lesart nach B. 'in hohem grade anstöszig' erscheinen lassen. ich halte gerade die ausdrücke für auszerordentlich bezeichnend für die an der stelle geschilderte situation, in der bei dem entsetzen vor dem zürnenden Achilleus die scharen sich zusammenwirren, die kampfwagen sich in einander schieben und so der knäuel von menschen, wagen und waffen zu einem unauflösbaren wird. 'und da fanden ihren tod um die wagen zwölf der besten helden': das ist ein höchst malerischer ausdruck für die zusammengepressten Troer, viel bezeichnender als 'unter den wagen fanden sie ihren tod', und wenn noch zu 'um die wagen' hinzugefügt wird 'und um die speere', so liegt in dieser wendung ἀμφὶ σφοῖς ὀχέεσσι καὶ ἔγχεσιν eine sinnliche anschaulichkeit, die

Digitized by Google

die griechische sprache vor der unsrigen voraus hat: es ist in der that das ἀμφὶ vor ὀχέεςςι wie vor ἔγχεςιν von derselben vorstellung aus, nur bei jedem einzelnen etwas nüancierter aufzufassen. auch Grashof ao. nahm an der verbindung von ἀμφὶ mit beiden dativen anstosz, ἀμφ' ὀχέεςςι könne den sinn des ἀμφ' ἔγχεςι nicht haben, weil die wagen niemand aufspieszen können. aber können nicht, wie es hier gemeint ist, die im getümmel in einander geschobenen wagen die dazwischen gepressten menschen zerquetschen? und kann nicht die deichsel zb. auch den körper durchstoszen? Grashof faszt ἀμφὶ adverbial 'ringsum, in der runde umher, wie Θ 481. Ξ 123. Λ 559' und versteht die stelle so: 'zwölf edle kamen ringsum, der eine hier, der andere dort durch ihre (dh. troische) wagen und speere um, von den ersteren übergefahren, von den letzteren gespieszt.' in dieser matten auffassung ist aber durch das 'ringsum, in der runde' das charakteristische gerade dieser schon wiederholt geschilderten situation gänzlich verwischt, und auch der hinweis auf Θ 481. Ξ 123. Λ 559, die mit unserer stelle gar nichts gemein haben, zeigt dasz Grashof die hier vorliegende stelle nicht verstanden hat.

B. setzt aber seiner kritik die krone auf, wenn er seine leser über die mögliche entstehung der Aristarchischen lesart belehrt. Aristarch, so meint B., konnte Zenodots schreibweise um des οἷςιν willen nicht aufnehmen, wenngleich 'eine änderung in ςφοῖςιν leicht gewesen wäre', 'wie er in ähnlichen fällen solche änderungen seinem vorurteil zu liebe sich erlaubte'; 'in irgend einer seiner quellen lag ihm das gewünschte pluralische pronomen vor, er hielt deshalb die lesart dieser quelle für die echte und stiesz sich an die anderen übelstände nicht' (s. 32). also blind griff Aristarch 'um des οἷςιν willen' zu irgend einer lesart und soll unbesehens die nach B. so gute lesart Zenodots von sich gewiesen haben! er, der hier, was B. wol hätte merken können, gar nicht einmal den (abweichenden) gebrauch des οἷςιν als abweichend urgierte (οὔτε τὸ οἷςιν βελέεςςιν ὑγιῶς εἴρηται τοῖς ἑαυτῶν· ἔδει γὰρ τοῖς ἀλλήλων); der aus andern gründen Zenodots lesart kritisierte, die er als gegen Homers sprachgebrauch und den sinn der stelle verstoszend ablehnte! wozu stempelt ihn B.? solchen angriff auf einen mann wie Aristarch durfte B. nicht einmal wagen, wenn er selbst stahlhart gerüstet an sein kritisches werk gieng; dasz er das nicht ist, zeigt diese stelle, in der wort für wort, satz für satz eine unglaubliche flüchtigkeit des vf. verrathen. wie fein, wie sorgfältig Aristarch verfuhr, das macht diese stelle über jeden zweifel erhaben, wenn man sie mit der fassung Zenodots vergleicht. und doch nennt B. die verteidiger der Aristarchischen lesart 'für Aristarch blind eingenommene kritiker' — und B. ist nicht blind eingenommen für den seine theorie begünstigenden Zenodot? ich möchte dén sehen, der es mehr ist als B. B. hat sich bei der kritik und interpretation dieser stelle nicht einfach geirrt nach dem satze dasz irren menschlich ist, sondern eine alles masz überschreitende flüchtigkeit verrathen: man

Digitized by Google

wird danach um so mehr grund haben, recht aufmerksam ihn bei seinen untersuchungen zu begleiten.

Bekanntlich will B. mit seinem buche den nachweis geliefert haben von dem weitern gebrauch der reflexivpronomina der dritten person, 'dem zufolge einerseits dieselben noch nicht durchgängig in dér art differenziert waren, dasz die mit cφ beginnende form nur im plural und die mit dem spiritus asper anhebende nur im singular gebraucht werden konnte, und dem zufolge anderseits auch eine anwendung des pronomen auf die erste und zweite person gestattet war'; dieser weitere gebrauch habe sich noch in den Homerischen gedichten in einer ansehnlichen reihe von beispielen vorgefunden, sei aber von Aristarch systematisch ausgemerzt worden, teils durch abänderung der überkommenen lesart, teils durch athetese (vgl. s. 7); dasselbe gelte natürlich auch von den possessivpronomina der dritten person.

Was hier so pomphaft für die substantivischen pronomina verkündet wird, schrumpft bei näherer betrachtung ganz erstaunlich zusammen; statt der 'ansehnlichen reihe von beispielen' kann B. für die beiden Homerischen gedichte nur zwei stellen ausfindig machen: einmal soll ἕ auf einen plural bezogen sein B 197 (s. 21 f.), sodann cφίcιν = ὑμῖν αὐτοῖc gebraucht sein K 398 (s. 41 ff.). doch äuszert sich B. über die erste stelle selbst also: 'aus der überlieferung selbst können wir einen anhalt zur entscheidung nicht gewinnen' (s. 22), und über die zweite: 'von der stelle selbst aus ist zu keiner entscheidung zu kommen' (s. 43), ja er fügt hinzu, dasz in den zeiten, da die sänger noch ein wahrhaft lebendiges sprachgefühl hatten, 'ein cφίcι = ὑμῖν nicht möglich war', vielleicht sei es jedoch dem verfasser der Doloneia zuzutrauen, dasz ihm 'sein sprachgefühl in dém masze erlahmt gewesen, dasz er was nur beim adjectivischen reflexivum sprachgemäsz war fälschlich auf das substantivum übertrug' (s. 43). diese stelle fällt also für B.s behauptung ganz aus, und er hätte in seiner zusammenstellung von beispielen für den freiern gebrauch des pronomen (s. 117) cφίcιν = ὑμῖν αὐτοῖc K 398 als wahrscheinlich richtige lesart nicht anführen dürfen. demnach ist also für den fraglichen gebrauch der substantivpronomina in den beiden gedichten kein beispiel vorhanden. aber reichlicher sollen die beispiele für das adjectivische reflexivum fieszen. wir wollen sehen.

Zunächst behauptet B., dasz an einer reihe von stellen mit den wendungen τοῦ πατρόc, τοῦ παιδόc ursprünglich die auf die erste oder zweite person bezogenen genetive οὗ oder ἧc gestanden haben, die Aristarch durch einsetzung der entsprechenden formen des artikels zu 'maskieren' suchte. abgesehen davon dasz an der einen stelle Zenodots lesart οὗ wirklich überliefert ist, bringt B. für seine behauptung zwei 'durchschlagende gründe' bei: 'erstens nemlich kommen die wendungen wie τοῦ πατρόc immer nur da vor, wo

Digitized by Google

bezug auf die erste oder zweite person stattfindet, nie da wo der ausdruck auf die dritte person geht, hier steht allemal οὗ πατρός usw. das zweite argument ist, dasz einzig auf grund der fraglichen stellen dem artikel eine function substituiert worden ist, die er sonst bei Homer nirgends hat. allein auf ihnen nemlich basiert die annahme eines possessiven gebrauchs des Homerischen artikels, eine annahme die in die lehre vom artikel viel unklarheit gebracht hat' (s. 45 f.). wir beginnen mit dem 'zweiten argument' und wollen durch die interpretation der fraglichen stellen darthun, dasz eine possessive bedeutung in diesen stellen nicht nur nicht geboten, wie B. behauptet, sondern sogar als unrichtig und dem sinn der stellen zuwiderlaufend zurückzuweisen ist.

Peisandros und Hippolochos sind in die hände Agamemnons gefallen und stellen von ihrem vater Antimachos reichliches lösegeld in aussicht, wenn Agamemnon ihnen das leben schenke. der aber ruft aus: 'wenn ihr söhne des Antimachos seid, der einst gerathen die als abgesandte nach Troja geschickten Menelaos und Odysseus zu töten: νῦν μὲν δὴ τοῦ πατρὸς ἀεικέα τίσετε λώβην (Λ 142). hier soll nach B. für τοῦ ursprünglich οὗ = ὑμετέρου (oder genauer σφωιτέρου) gestanden haben; er übersetzt demnach: 'so büszet jetzt für euren vater.' energischer aber und der erregten situation angemessener wird man zu übersetzen haben: 'so büszet für ihn, den vater.' Agamemnon will ja nicht sie einfach als die kinder ihres vaters bezeichnen und darum das 'euer' betonen, das ganz überflüssig ist und auch vom dichter nicht ausgedrückt wäre, sondern er hebt den begriff vater hervor: 'so büszt für den vater!', und da dieser mit seinem verbrecherischen rathe dem redenden vor augen steht, er ihn eben erwähnt und genannt hat, so weist er mit dem artikel auf ihn zurück: 'so büszt für diesen, den vater!' der artikel ist in der bei Homer charakteristischen bedeutung gebraucht.

An der leiche des freundes bricht Achilleus in folgende klage aus:

οὐ μὲν γάρ τι κακώτερον ἄλλο πάθοιμι, Τ 321
οὐδ' εἴ κεν τοῦ πατρὸς ἀποφθιμένοιο πυθοίμην,
ὅς που νῦν Φθίηφι τέρεν κατὰ δάκρυον εἴβει.

hier soll der artikel τοῦ das ursprüngliche οὗ = ἐμοῦ verdrängt haben. aber auch hier ist die versicherung, dasz er der sohn seines vaters sei, matt und überflüssig; vor und in seiner seele stehen und leben die ihm allein ans herz gewachsenen persönlichkeiten, in erster linie der freund, sodann die seinen, vater und sohn; auch hier stehen die begriffe freund, vater und sohn einander gegenüber, und so ruft er im anblicke des ihm und zum teil durch eigne verschuldung entrissenen freundes aus: 'kein gröszeres weh könnte mich treffen, auch nicht wenn ich erführe dasz der vater gestorben', und wenn er nun τοῦ zu πατρός hinzufügt, so geschieht das in dem energischen vorgange, mit dem der dichter den Achilleus auf den hinweisen läszt, der in seinem bewustsein, in seiner seele auch trotz

Digitized by Google

der weiten ferne gegenwärtig ist, dessen zustand er sich mit erregter phantasie ausmalen kann: 'auch nicht wenn ich erführe dasz dort der vater gestorben', wozu dann noch der relativsatz hinzutritt, der sich an das pronomen τοῦ anlehnt; und ebenso fährt Achilleus fort: ἠὲ τὸν ὃς Σκύρῳ μοι ἔνι τρέφεται φίλος υἱός (326), was identisch ist mit τὸν φίλον υἱόν, ὃς Σκύρῳ μοι ἔνι τρέφεται. man wird empfinden, dasz so mit dem zeigenden τοῦ der ausdruck ein anderer ist, ein anderer mit dem possessivpronomen: 'auch nicht wenn ich hörte dasz mein vater gestorben oder mein sohn.' 'der überall noch kräftigere Homerische artikel gibt nirgends noch die blosze possessivbeziehung' sagt Nitzsch sehr richtig (zu β 134).

In gleicher weise verhält es sich auch mit den übrigen von B. angezogenen stellen: wenn Pallas für den niedergeworfenen Ares die zornigen worte hat (Φ 412): οὕτω κεν τῆς μητρὸς ἐρινύας ἐξαποτίνοις, ἥ τοι χωομένη κακὰ μήδεται . . (nach B. ist ἧς = σῆς μητρός): 'so nun büsze die erinyen von der mutter, die dir zürnend böses sinnt.' auch hier wird das zeigende τῆς von dem relativsatz aufgenommen. oder die worte des Telemachos (π 148) εἰ γάρ πως εἴη αὐτάγρετα πάντα βροτοῖσιν, πρῶτόν κεν τοῦ πατρός ἑλοίμεθα νόστιμον ἦμαρ. das τοῦ πατρὸς läszt sofort dén erkennen, der dem Telemachos beständig vor der seele steht, auf den sein denken zurückgeht. und wenn Achilleus im hause des Hades, nachdem er die klage um sein trauriges geschick abgeschlossen, zurückdenkt an das was ihm dort noch in der oberwelt verblieben, so bittet er Odysseus (λ 492) ἀλλ' ἄγε μοι τοῦ παιδὸς ἀγαυοῦ μῦθον ἐνίσπες. obwol hier die erste person nicht subject des satzes ist, soll doch das herzustellende οὗ mit bezug auf das unmittelbar davorstehende μοι = ἐμοῦ eintreten und der vers also zu übersetzen sein: 'aber wolan, erzähle mir von meinem herlichen sohne.' auch hier werden wir zu verstehen haben: 'aber wolan, melde mir von ihm, dem herlichen sohne.' diese verinnerlichung durch das pronomen τοῦ, das auf den geistigen zusammenhang hinweist, in welchem der sprechende zu der erwähnten persönlichkeit steht, ist eine feinheit die dem schöpferischen, die sprache lebendig handhabenden dichter angehört; sie kann nicht nach jahrhunderten von einem auch noch so feinen kritiker in den text hineingetragen sein. man wird es demnach auch verständlich finden, wenn in einer geistlos dieser stelle nachgedichteten copie es also lautet (λ 457): ἀλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπὲ καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον, εἴ που ἔτι ζώοντος ἀκούετε παιδὸς ἐμοῖο. der ganz äuszerlich verfahrende nachdichter hat für das τοῦ παιδὸς ἀγαυοῦ kein verständnis gehabt: ihm genügte die einfache fassung, die den deiktisch gebrauchten artikel ausschlosz.

Aber B. beruft sich auf die wichtige entdeckung, dasz dieses τοῦ oder τῆς sich nur da findet, wo die erste oder zweite person subject ist, während οὗ oder ἧς überall da steht, wo bezug auf eine dritte person vorhanden ist; danach sei es doch klärlich, dasz der

Digitized by Google

artikel überall von Aristarch in jenen stellen 'eingeschwärzt' worden sei, da er es für sprachwidrig gehalten, dasz das pronomen der dritten person auf alle numeri und personen bezogen werden könnte. obige entdeckung ist aber zunächst wieder unrichtig, weil ungenau, da wir τοῦ, τῆc auch an stellen lesen, wo die beziehung auf dritte personen vorliegt. natürlich musz B. durch unnatürliche interpretation diese stellen sich erst zurecht machen, dasz sie in seine schablone hineinpassen. wir wollen auf diese stellen eingehen.

1) β 130 ff. (worte des Telemachos):

'Αντίνο', οὔ πωc ἔcτι δόμων ἀέκουcαν ἀπῶcαι
ἥ μ' ἔτεχ', ἥ μ' ἔθρεψε· πατὴρ δ' ἐμὸc ἄλλοθι γαίηc,
ζώει ὅ γ' ἢ τέθνηκε· κακὸν δέ με πόλλ' ἀποτίνειν
'Ικαρίῳ, αἴ κ' αὐτὸc ἑκὼν ἀπὸ μητέρα πέμψω.
ἐκ γὰρ τοῦ πατρὸc κακὰ πείcομαι, ἄλλα δὲ δαίμων
δώcει, ἐπεὶ μήτηρ cτυγερὰc ἀρήcετ' ἐρινῦc
οἴκου ἀπερχομένη· νέμεcιc δέ μοι ἐξ ἀνθρώπων
ἔccεται. ὣc οὐ τοῦτον ἐγώ ποτε μῦθον ἐνίψω.

B. versteht hier nach dem vorgang von Hentze (anhang zu β 134) πατρὸc von Odysseus und sieht in τοῦ ursprüngliches οὗ = ἐμοῦ. diese interpretation halte ich für unmöglich. das läszt schon das γάρ nicht zu, worauf bereits Nitzsch zdst. hingewiesen. denn wenn es heiszt: 'es ist schlimm für mich, so vieles an Ikarios zu erstatten, falls ich meine mutter wegschicke', so kann nicht darauf folgen: 'denn ich werde von meinem vater übles erleiden'; es müste δέ statt γάρ stehen, wenn der gedanke logischen fortgang haben soll. das hat gewis auch Hentze empfunden: er bezieht daher, um seine auffassung zu retten, den satz mit γάρ nicht auf den zunächst vorhergehenden gedanken, sondern auf v. 130 f.: 'es ist mir unmöglich die mutter aus dem hause zu verstoszen, denn ich werde von meinem vater schlimmes erdulden.' dies halte ich aber für ganz unrichtig. denn gewis nicht darum schreckt Telemachos vor diesem gedanken zurück, weil er seinen eignen vater fürchtet; die worte οὔ πωc ἔcτι δόμων ἀέκουcαν ἀπῶcαι ἥ μ' ἔτεχ', ἥ μ' ἔθρεψε tragen ihre begründung in sich: 'unmöglich kann ich sie verstoszen, da sie es ist die mich geboren, die mich erzogen hat.' noch schlimmer aber sieht es mit Hentzes auffassung aus, wenn man die darauf folgenden worte πατὴρ δ' ἐμὸc ἄλλοθι γαίηc, ζώει ὅ γ' ἢ τέθνηκε dazu betrachtet: 'unmöglich kann ich die mutter verstoszen, während mein vater anderswo ist, mag er noch leben oder tot sein: denn von meinem vater werde ich böses erfahren.' so soll nach Hentze der gedankengang sein. dazu kommt nun noch, dasz der satz mit γάρ von diesem gedankenkreise durch zwei verse von einem andern abgetrennt ist: κακὸν δέ με πόλλ' ἀποτίνειν 'Ικαρίῳ usw. Hentze will dies durch die annahme entschuldigen, dasz 'die begründung in umgekehrter folge, wobei das κακὸν δέ με usw. als untergeordnetes moment auszer acht bleibt, zunächst zu dem vater, sodann zur mutter zurückkehrt.' nichts berechtigt uns den

Digitized by Google

durch die fassung κακὸν δέ με πόλλ' ἀποτίνειν Ἰκαρίῳ usw. gegebenen grund als untergeordnetes moment aufzufassen; wir hätten ferner bei dieser auffassung nicht mehr den ruhig, verständig und klar erwägenden Telemachos vor uns, sondern einen confusen denker. es kann aber überhaupt von Odysseus hier gar nicht die rede sein, die rücksicht auf ihn den Telemachos gar nicht bestimmen, da für ihn in jenem augenblick eine rückkehr des vaters wol mehr als in unabsehbare ferne gerückt zu sein scheint; man vergleiche zb. am eingange seiner ersten rede, in der er vor versammeltem volke seine lage darlegt: τὸ μὲν πατέρ' ἐσθλὸν ἀπώλεσα (β 46), und wenn er hier sagt ζώει ὅ γ' ἢ τέθνηκε, so spricht er mit dieser formel die gänzliche ungewisheit über dessen schicksal aus. es liegt hierauf auch gar nicht der nachdruck, sondern auf πατὴρ δ' ἐμὸς ἄλλοθι γαίης. denn der gedanke ist dieser: 'unmöglich kann ich die wider ihren willen verstoszen, die mich geboren, die mich erzogen hat, während der vater anderswo auf der erde ist — mag der noch leben oder schon tot sein', dh. 'ich darf meiner verpflichtung sie während der abwesenheit des vaters zu schützen nicht ungetreu werden.' das ist der erste grund, die rücksicht auf seine kindliche pflicht der mutter gegenüber und auf seine stellung als haupt des hauses; der zweite ist das schwierige verhältnis, in das ihn die verstoszung seiner mutter seinem groszvater Ikarios gegenüber bringen müste: 'schlimm ist es sodann für mich, reiche busze an Ikarios abzutragen (zu πόλλ' ἀποτίνειν vgl. α 43 νῦν δ' ἀθρόα πάντ' ἀπέτισεν und χ 271 νῦν δ' ἀθρόα πάντ' ἀποτίσεις), wenn ich selbst meinerseits die mutter fortschicke: denn — womit Telemachos ausdrücklich bezeichnen will dasz die sühnung der schuld nach dieser seite nicht ausbleiben wird — erfahren werde ich schlimmes von ihm, dem vater; dazu kommt noch anderes, was die gottheit verhängen wird, da die mutter beim scheiden aus dem hause die furchtbaren erinyen gegen mich anrufen wird. und endlich wird mich auch die nemesis der welt treffen. aus diesen gründen werde ich nie der mutter dies anbefehlen.' so aufgefaszt scheint mir alles in bester ordnung zu sein. und nun noch eins: die handlungen ἐκ γὰρ τοῦ πατρὸς κακὰ πείσομαι und ἄλλα δὲ δαίμων δώσει sind doch als nebenhergehend in der zukunft zu denken. nun beziehe man aber τοῦ πατρὸς auf Odysseus: welche logische verworrenheit! 'ich werde von meinem vater übles erdulden — was erst später einmal eintreten kann, wenn er nemlich heimgekehrt sein wird — und zugleich wird noch anderes die gottheit senden, von der mutter zur rache aufgerufen, wenn sie das haus verläszt.' wie? das soll dann auch erst gelten für die zeit der heimkehr des vaters? Odysseus würde ja doch Penelope ins haus wieder zurück genommen haben und der fluch der mutter in den dazwischen liegenden jahren genügend zur erfüllung gekommen sein. also von Odysseus können wir πατρός nicht verstehen, können es einzig nur auf Ikarios beziehen, und so haben wir τοῦ vor πατρός mit bezug auf eine dritte person, und

Digitized by Google

B.s beobachtung ist falsch. wir haben oben über den artikel dargelegt, dasz er zum unterschiede vom pron. poss., welches einfache zugehörigkeit bezeichnet, auf ein verhältnis zu einer andern person (oder sache) hinweist, die dem redenden gegenübersteht, räumlich oder in gedanken; die richtigkeit dessen dürfte auch diese stelle darthun. mit Odysseus scheint Telemachos in dieser situation gar nicht rechnen zu können, ein hinweis auf ihn (also mit dem artikel) wäre hier nicht statthaft. anders ist es mit Ikarios, auf den Telemachos unter diesen umständen als ihn angehend verweist.

2) β 205 ff. (worte des Eurymachos):

. . . . ἡμεῖϲ δ' αὖ ποτιδέγμενοι ἤματα πάντα
εἵνεκα τῆϲ ἀρετῆϲ ἐριδαίνομεν, οὐδὲ μετ' ἄλλαϲ
ἐρχόμεθ', ἃϲ ἐπιεικὲϲ ὀπυιέμεν ἐϲτὶν ἑκάϲτῳ.

gewöhnlich pflegten wir εἵνεκα τῆϲ ἀρετῆϲ von den vorzügen der Penelope zu verstehen; B. blieb es vorbehalten in τῆϲ ursprüngliches ἧϲ = ἡμετέρηϲ zu sehen und die stelle so aufzufassen: 'wir bleiben weiter und erheben ansprüche kraft unserer ἀρετή und werben nicht um andere, wie sie für jeden zu haben wären' (s. 52); er hält 'das weitere verbleiben der freier, das Eurymachos hier rechtfertigen will, nicht für möglich durch den hinweis auf die vorzüge der Penelope, wol aber durch den hinweis auf ihren eignen persönlichen wert, der ihnen ein recht dazu gebe, als freier der Penelope aufzutreten.' in der that eine ganz neue regel, die B. den um die hand der frauen werbenden empfiehlt. nur schade dasz die betreffenden damit bei den frauen nicht reüssieren dürften. B. beruft sich auf ξ 211 f. ἠγαγόμην δὲ γυναῖκα πολυκλήρων ἀνθρώπων εἵνεκ' ἐμῆϲ ἀρετῆϲ. hier kommt zwar εἵνεκα und ἀρετῆϲ vor, sonst aber hat die stelle mit der unsrigen gar nichts gemein. B. übersieht ganz dasz diese geschichte von dem in bettlermaske bei Eumaios weilenden Odysseus in recht ruhmredigem tone und mit starker auftragung zum besten gegeben wird, um damit den einfachen hirten für sich einzunehmen; auch ist nicht vom werben die rede und dasz dies ihm gelungen sei durch seinen hinweis auf den eignen persönlichen wert. ich könnte B. aber auch anführen λ 281 f. Χλῶριν . . τήν ποτε Νηλεὺϲ γῆμεν ἑὸν διὰ κάλλοϲ: aber vielleicht versteht er auch hier, Neleus habe sie kraft seiner schönheit geheiratet?

Wer nicht blosz aus einzelnen sätzen die ihm gerade passenden schlüsse zieht, sondern auch etwas mehr liest, wird aus der ganzen rede des Eurymachos, wenn er dies sonst nicht weisz, ersehen, dasz dieser das weitere verbleiben der freier gar nicht rechtfertigen will; er erklärt ganz offen, dasz sie ihr werben nicht eher einstellen würden, als bis Penelope einem aus ihrer mitte die hand gereicht, und niemand solle sie davon abbringen können; es fällt ihm also nicht ein, ihr ferneres werben durch den hinweis auf ihre eigne ἀρετή zu motivieren. dasz sie aber um die ἀρετή der Penelope werben, dafür verweise ich auf ein anderes wort desselben Eurymachos:

εἰ πάντες σε ἴδοιεν ἀν' Ἴασον Ἄργος Ἀχαιοί, σ 246
πλέονές κε μνηστῆρες ἐν ὑμετέροισι δόμοισιν
ἠῶθεν δαινύατ', ἐπεὶ περίεσσι γυναικῶν
εἶδός τε μέγεθός τε ἰδὲ φρένας ἔνδον ἐίσας.

so läszt Homer die freier sich um die hand der Penelope bemühen, und so verfährt jede echte werbung, die erobern will, nicht aber in der weise wie B. vorschlägt. und Penelope erwidert darauf: Εὐρύμαχ', ἤτοι ἐμὴν ἀρετὴν εἶδός τε δέμας τε ὤλεσαν ἀθάνατοι. auch dies verhalten der umworbenen frau, ihr bescheidenes ablehnen solcher huldigungen, ist schön und wahr vom dichter geschildert.

Aber auch der griechische wortlaut gestattet nicht B.s auffassung: ἐριδαίνομεν 'heiszt nirgend «wir erheben ansprüche»', und εἵνεκα 'kann bei ἐριδαίνομεν nicht mit «kraft» übersetzt werden'; ich mache B. auf Α 574 aufmerksam, woraus er ersehen wird, wie er β 206 zu verstehen hat: εἰ δὴ σφὼ ἕνεκα θνητῶν ἐριδαίνετον ὧδε, ἐν δὲ θεοῖσι κολῳὸν ἐλαύνετον. und dasz die vorzüge der Penelope gerade object ihres werbens sind, das verlangt das darauf folgende οὐδὲ μετ' ἄλλας ἐρχόμεθα. B.s auffassung der besprochenen stelle trägt nach keiner seite hin die wahrheit in sich, sie ist nur dictiert von seiner vorweg acceptierten annahme über den weitern gebrauch des pronomen der dritten person.

3) Λ 763 (worte des Nestor über Achilleus):

. . . . . αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς
οἶος τῆς ἀρετῆς ἀπονήσεται.

hier erklärt natürlich B.: 'in éiner stelle hat sich der artikel ohne allen zweifel für ein auf die dritte person bezogenes ὅς eingedrängt' (s. 50). das ist gewis mit der nötigen sicherheit vorgetragen. worauf hin jedoch verdächtigt B. den artikel? er verweist auf Ρ 25 οὐδὲ μὲν οὐδὲ βίη Ὑπερήνορος ἱπποδάμοιο ἧς ἥβης ἀπόνητο. B. ist im citieren von beweisenden parallelstellen höchst unglücklich. durch den äuszerlichen klang der worte verleitet bringt er stellen mit einander in vergleich, die innerlich, im ausdruck des denkens und empfindens, nichts mit einander gemein haben. und angelangt bei der ganz äuszerlichen art der methode B.s, die sich für die sache, dh. die wahrheit gar nicht interessiert zeigt, die allein gewisse persönliche neigungen gern befriedigt sieht, richte ich noch an B. die frage: wenn er nun einmal die beobachtung machte, dasz der artikel vor substantiven sich finde mit bezug auf die erste und zweite, das pron. poss. mit bezug auf die dritte person, lag es bei der menge der stellen nicht näher, dieser erscheinung auf den grund zu gehen und zu untersuchen, was den gebrauch des artikels gerade an diesen stellen veranlaszte, als von vorn herein, zu liebe einer unleugbaren voreingenommenheit für ein vermeintliches sprachwissenschaftliches ergebnis, den artikel für 'eingeschwärzt' zu halten und Aristarch als den eigentlichen 'textverderber' zu verdächtigen? einem groszen manne gegenüber geziemt es uns empfangenden,

Digitized by Google

bevor wir ihn des irrtums oder, wie B. es thut, noch schlimmer beschuldigen, mehr als éinmal das einschlägige material zu prüfen und in zweifelhaften fragen mehr uns zu mistrauen als dem scharfblick des von seiner höhe umschau haltenden. und auch für B. ist ja Aristarch eine grösze, mit der zu rechnen ist; B. ist gütig genug sich zu äuszern, dasz er 'weit davon entfernt sei, Aristarch für einen so unwissenden menschen zu halten, wie ihn Nauck schildert' (vorr. s. VI), und zu versichern, dasz 'Aristarchs handschriftlicher apparat ein umfangreicherer war als der seiner vorgänger, und dasz er diesen apparat im groszen und ganzen auch verständiger und gewissenhafter benutzte als die vorgänger den ihrigen', ein lob das sich zb. B. gewis nicht aneignen könnte.

Auszer der angeführten parallelstelle hätte B. noch zwei andere citieren können, die ihm das wort ἀρετή mit einem pron. poss. bieten: an diesen dreien wäre ihm bei einsichtiger prüfung der unterschied zwischen dem Homerischen artikel und dem pron. poss. wol aufgegangen. vor der hereinbrechenden nacht musz Hektor vom kampfe abstehen und denselben auf den nächsten tag hinausschieben; da wolle er sehen, ob der gewaltige Tydide ihn von den schiffen wegdrängen werde: αὔριον ἣν ἀρετὴν διαείσεται (Θ 535) 'morgen soll er seine tapferkeit uns zeigen', nicht τὴν ἀρετήν, weil von dieser tapferkeit vorher nicht die rede gewesen, so dasz sich Hektor auf sie wie auf eine bekannte, ihn berührende nicht beziehen konnte. ebenso Λ 90, wo von den augenblicklichen fortschritten gesprochen wird, die die Danaer den Troern gegenüber machen: τῆμος σφῇ ἀρετῇ Δαναοὶ ῥήξαντο φάλαγγας 'währenddem durchbrachen die Danaer mit ihrer tapferkeit die reihen'. endlich Ρ 25: Menelaos erzählt, wie er Hyperenor erlegt, der mit trotzigen schmähungen ihn zum kampfe herausgefordert hätte: οὐδὲ μὲν οὐδὲ βίη Ὑπερήνορος ἱπποδάμοιο ἧς ἥβης ἀπόνητο 'wahrlich nicht hatte der gewaltige rossebändiger Hyperenor von seiner jugend genusz' (von der ihm beschiedenen, bestimmten). in diesen drei stellen wird von der einem zugehörenden, ihm zu teil gewordenen eigenschaft ohne weitere emphase gesprochen; von dieser eigenschaft ist ferner nicht die rede gewesen, sie ist auch nicht als bekannt vorausgesetzt, und der redende selbst hat nicht von seinem persönlichen standpunct aus auf sie bezug genommen, als ihn in irgend einer weise berührend. wie anders stellt sich Λ 761 f. dar! mit rücksicht auf das unglück, das in raschen schlägen die einzelnen griechischen heerführer nach einander getroffen, im gefühl des nun den Griechen drohenden verderbens kann sich Nestor der härtesten worte nicht enthalten gegen den, der allein hilfe zu bringen vermag, der aber in seinem verletzten stolze jegliche unterstützung verweigert: αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς ἐσθλὸς ἐὼν Δαναῶν οὐ κήδεται οὐδ' ἐλεαίρει (Λ 664 f.). und nun erzählt er selbst von einem harten strausz, den er in seiner jugend bestanden, wie er im vordergewühl gekämpft, auf sich selbst nicht achtend den seinigen ein erretter ge-

Digitized by Google

wesen: ὧς ἔον, εἴ ποτ' ἔον γε μετ' ἀνδράσιν. αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς οἶος τῆς ἀρετῆς ἀπονήσεται (762 f.). wer empfindet nicht den unterschied, ob es heiszt 'indes Achilleus wird von seiner tapferkeit allein genusz haben' oder 'indes Achilleus wird von der tapferkeit allein genusz haben'? dort wird objectiv von der dem Achilleus eignen tapferkeit etwas ausgesagt; hier nimt der redner auf die bekannte, in ihrer art den Griechen sich darstellende tapferkeit bezug und spricht seine eigne stellung zu dieser tapferkeit aus; die worte kommen aus persönlich erregter brust und sind leidenschaftlich und emphatisch; die ihnen innewohnende kraft wird sich unwillkürlich beim lesen in dem entsprechenden gestus bemerkbar machen. diese besondere färbung also gibt das deiktische pronomen ὁ ἡ τό. und nun wird es sich auf das allernatürlichste erklären lassen, warum der artikel so oft mit bezug auf eine erste oder zweite person sich findet: der artikel ist in der lebendigkeit und anschaulichkeit begründet, mit der die von Homer als redende eingeführten über sich oder das ihnen naheliegende verhältnis zu zweiten personen, die ihnen nemlich gegenüberstehen, sich aussprechen.[2] es ist aber gleichfalls natürlich, dasz sich der artikel auch im munde der redenden finden kann, wenn dieselben von ihrem persönlichen standpunct aus sich über dritte personen äuszern, auf sie als ihrem innern denken nahe und so gegenüberstehend hinweisen, während das pron. poss. andern personen allein zugehörendes zuweist. ein beispiel könnte dies illustrieren: es ist ein unterschied, ob Attinghausen zu Rudenz sagt: 'ans vaterland, ans theure, schliesz dich an', oder ob er gesagt hätte: 'dein vaterland, das theure, halte hoch' usw. und der Homerische artikel ist doch noch von anderer kraft. das pron. poss. drückt ein einseitiges verhältnis aus, in welchem andern personen etwas zuerkannt wird, der artikel ein doppeltes verhältnis, das hinüber von person zu person. mit dem pron. poss. stellt der redende in seiner objectiven haltung sich gleich dem ruhig und gleichmäszig von seinen personen erzählenden dichter. so musz es uns darum ganz natürlich erscheinen, wenn der gedanke 'wie ein vater sein kind liebt' im munde des Phoinix lautet: [Πηλεύς] με φίλης' ὡσεί τε πατὴρ ὃν παῖδα φιλήσῃ (Ι 481) und in gleicher weise beim dichter: ὡς δὲ πατὴρ ὃν παῖδα φίλα φρονέων usw., und so vergleiche man, wenn der dichter Ζ 474 von Hektor erzählt: αὐτὰρ ὅ γ' ὃν φίλον υἱὸν ἐπεὶ κύσε, oder Τ 4 von Thetis: εὗρε δὲ Πατρόκλῳ περικείμενον ὃν φίλον υἱόν, oder Φ 330 von Here: αὐτίκα δ' Ἥφαιστον προσεφώνεεν, ὃν φίλον υἱόν mit Π 447 f., wo Here zu Zeus spricht: φράζεο μή τις ἔπειτα θεῶν ἐθέλῃσι καὶ ἄλλος πέμπειν ὃν φίλον υἱὸν ἀπὸ κρατερῆς ὑσμίνης. wie ganz anders ist aber wieder die stelle Δ 399! der wenig sich auf menschenkenntnis verstehende und zum tadel leicht und zur un-

[2] wir sagen oft ganz ebenso und mit derselben empfindung 'der vater, die mutter' für 'mein vater, meine mutter'.

Digitized by Google

zeit bereite Agamemnon fährt bei seiner runde, die er vor beginn des kampfes bei den heerführern macht, in schmähenden ausdrücken gegen Diomedes los, den er der feigheit beschuldigt, dem er darauf als vorbild für ein stets tapferes verhalten dessen vater vorführt, um dann mit einem unverkennbaren hinweis auf den vor ihm stehenden Diomedes abzuschlieszen: ἀλλὰ τὸν υἱὸν γείνατο εἷο χέρηα μάχῃ, ἀγορῇ δέ τ' ἀμείνω. B., der nur in den ohren hat das oft vorkommende ὃν υἱόν, ὃν παῖδα, der aber um den in den einzelnen fällen vorliegenden sinn unbekümmert ist und zb. so gar nicht merkt, dasz der in rede stehende sohn dem sprecher gegenüber steht, hält, in seine regeln verliebt, auch an dieser stelle ὃν für ursprünglich, für welches erst aus rücksicht auf den hiatus der artikel eingeschwärzt sei; aber mit ἀλλὰ ὃν υἱὸν wäre ein räumlich nicht anwesender bezeichnet, von dem der sprechende ohne innerliche beteiligung gesagt hätte, er halte mit seinem vater keinen vergleich aus. wieder allein richtig ist οὗ πατρός, wenn Achilleus von Aigaion sagt: ὁ γὰρ αὖτε βίῃ οὗ πατρὸς ἀμείνων (Poseidon, Α 404) oder der dichter von der Nausikaa η 3: ἡ δ' ὅτε δὴ οὗ πατρὸς ἀγακλυτὰ δώμαθ' ἵκανεν, und ebenso οὗ παιδός, wenn Aias sagt: καὶ μέν τίς τε κασιγνήτοιο φονῆος κοινὴν ἢ οὗ παιδὸς ἐδέξατο τεθνηῶτος (Ι 632 f.), oder Glaukos von Zeus: ὁ δ' οὐδ' οὗ παιδὸς ἀμύνει (Sarpedon, Π 522), Eumaios von Antikleia: ἡ δ' ἄχεϊ οὗ παιδὸς ἀπέφθιτο κυδαλίμοιο (ο 358), Nestor von Thetis: μήτηρ ἐξ ἁλὸς ἥδε σὺν ἀθανάτῃς ἁλίῃσιν ἔρχεται, οὗ παιδὸς τεθνηότος ἀντιόωσα (ω 55 f.), oder der dichter von Penelope: πεύθετο γὰρ οὗ παιδὸς ἐνὶ μεγάροισιν ὄλεθρον (π 411) und von Thetis: ἡ δ' ἐνὶ μέσσῃς κλαῖε μόρον οὗ παιδός (Ω 84 f.) und wieder von Thetis: ἷξεν δ' ἐς κλισίην οὗ υἱέος (Ω 122). alle diese stellen mit οὗ πατρός, οὗ παιδός (υἱέος) erscheinen B. als auf gleicher stufe stehend mit den oben behandelten, die τοῦ πατρός, τοῦ παιδός haben, indem er die naive bemerkung macht: 'wo οὗ πατρός u. dgl. sich auf die dritte person bezogen, hat man, wie gesagt, keine änderung vorgenommen' (s. 48). seine ganze auffassung und behandlung des artikels zeigt, so sehr er auch durch die sicherheit seiner worte sich die genaueste kenntnis des artikels vindicieren möchte, eine ganz ungemeine flüchtigkeit; so war gewis nicht im ersten anlaufe das schwierige und noch lange nicht genügend untersuchte und aufgehellte gebiet des artikels zu nehmen. bei der so eingreifenden frage, die sein buch behandelt, muste er durch selbständige forschung, aus einem exacten sammeln aller stellen, über die kraft des artikels zur klarheit gekommen sein; das ist nicht geschehen. er behauptet dasz 'einzig auf grund der fraglichen stellen (mit τοῦ πατρός usw.) dem artikel eine function substituiert worden ist, die er sonst bei Homer nirgends hat'. mit demselben rechte jedoch, wie er es in diesen fraglichen stellen thut, hätte er auch sonst noch den artikel als stellvertretend für das pron. poss. annehmen können, zb. Ψ 75 καί μοι δὸς τὴν χεῖρ', ὀλοφύρομαι. Γ 54 f. οὐκ ἄν τοι χραίσμῃ

κίθαρις τά τε δῶρ' Ἀφροδίτης, ἥ τε κόμη τό τε εἶδος. σ 380 οὐδ' ἄν μοι τὴν γαστέρ' ὀνειδίζων ἀγορεύοις. Α 166 f. ἀτὰρ ἤν ποτε δασμὸς ἵκηται, σοὶ τὸ γέρας πολὺ μεῖζον. Ι 55 οὔ τις τοι τὸν μῦθον ὀνόσσεται. Τ 185 χαίρω σεῦ, Λαερτιάδη, τὸν μῦθον ἀκούσας.[3] wo B. es selbst unternimt 'alle übrigen stellen, wo man den artikel als poss. noch hat finden wollen, auf andere weise entweder ebenso gut oder besser zu erklären', da zeigt er wie er mit diesem gebiet entweder nur flüchtig oder gar nicht sich vertraut gemacht hat. er thut das an zwei stellen. erstens Η 412 ὣς εἰπὼν τὸ σκῆπτρον ἀνέσχεθε πᾶσι θεοῖσιν (Agamemnon): hier versteht er mit Thiersch 'das wolbekannte scepter'. damit aber ist die frage noch nicht erschöpft; er unterläszt zb. auf Κ 321 aufmerksam zu machen, wo Dolon zu Hektor sagt: ἀλλ' ἄγε μοι τὸ σκῆπτρον ἀνάσχεο· hier kann von dem 'wolbekannten scepter' des Hektor doch nicht die rede sein, und wenn man einige verse weiter liest ὁ δ' ἐν χερσὶ σκῆπτρον λάβε (328) ohne artikel, so ergibt sich wie τό v. 321 zu fassen ist. zweitens erklärt B. Ψ 465 ἦε τὸν ἡνίοχον φύγον ἡνία so, dasz hier dem artikel die 'gegensätzliche' bedeutung eigen sein soll: 'ihm, dem wagenlenker, im gegensatz zu den vorher genannten stuten (vgl. Λ 702. χ 104 mit Ameis anm. und sonst)' (s. 49). die bezeichnung 'gegensätzlich' ist demnach für B. nur leerer schall. Idomeneus, der früher in erster reihe das gespann des Eumelos gesehen, spricht seine verwunderung aus, dasz er dasselbe nun nicht mehr erblicken könne: 'sind etwa dem wagenlenker die zügel entfallen und vermochte er nicht wol zu lenken um das ziel und hatte er unglück beim wenden?' wie kann hier von einem gegensatze zwischen den stuten und ihrem lenker die rede sein? ich könnte auch übersetzen wie B.: 'ihm, dem wagenlenker', ohne damit irgend einen gegensatz ausdrücken zu wollen. auch hier nemlich hat der artikel seine ursprüngliche starke pronominelle kraft; der sprechende weist mit ihm auf eine persönlichkeit hin, die er in gedanken oder gegenwärtig sich nahe fühlt: 'sind dem, dem wagenlenker den ich meine, die zügel entfallen?' auf diese eigentliche bedeutung des artikels ist auch der sog. 'gegensätzliche' artikel zurückzuführen: denn ganz natürlich wird diese deiktische kraft des pronomen bei gegenüberstellungen hervortreten. als die gefährten des Odysseus in die Laistrygonenstadt kamen, fragten sie das ihnen entgegenkommende mädchen nach dem herscher des landes; diese nannte ihren vater und zeigte ihnen das haus desselben. οἱ δ' ἐπεὶ εἰσῆλθον κλυτὰ δώματα, τὴν δὲ γυναῖκα εὗρον (κ 112), sie fanden nicht den vater, sondern sie, die frau (daher das δέ im nachsatze). hier könnten wir in dem deiktischen artikel gegensätzliche bedeutung erkennen. B. hat aber in obiger stelle, die keinen gegen-

---

[3] diese letzten stellen mit τὸν μῦθον, σεῦ τὸν μῦθον hätten B. von nutzen sein können; er hätte dann nicht sein μοι οὗ παιδός λ 492 eingesetzt.

satz enthält, einen gegensatz für sein bedürfnis hineininterpretiert. er beruft sich auf Λ 702 τοὺς (ἵππους) δ' αὖθι ἄναξ ἀνδρῶν Αὐγείας κάσχεθε, τὸν δ' ἐλατῆρ' ἀφίει. hier ist allerdings ein gegensatz vorhanden, man sieht aber nicht ein, worin die ähnlichkeit dieser stelle mit Ψ 465 liegen soll, wenn man nicht annehmen will, dasz in beiden von einem wagenlenker die rede ist. die zweite stelle χ 104 δώσω δὲ συβώτῃ καὶ τῷ βουκόλῳ ἄλλα (ὅπλα) enthält wieder gar keinen gegensatz, da die beiden hirten ja zusammengefaszt werden, und wenn B. sich auf Ameis beruft, der hier gleichfalls gegensätzliche bedeutung annimt, so wird darum seine sache nicht besser.

Wie B. nirgends einen festen unterbau verräth, auf dem er sicher stehen könnte, so ist auch seine methode überall äuszerlich und unbestimmt. er geht auf Τ 331 f. ein:

ὡς ἄν μοι τὸν παῖδα θοῇ ἐνὶ νηῒ μελαίνῃ
Σκυρόθεν ἐξαγάγοις καί οἱ δείξειας ἕκαστα.

er weisz dasz 'von Neoptolemos (τὸν παῖδα) kurz zuvor die rede gewesen ist und somit der artikel an sich nicht auffallen kann; indes Förstemann nimt auch hier possessiven gebrauch an: «mir meinen sohn»' (s. 49); sofort geht B. seiner hypothese zu liebe darauf ein und fragt: 'ist ὃν zu schreiben?' und warum? 'dafür spricht . . der umstand, dasz auch beim accusativ, wenn es sich um die dritte person handelt, an zwei stellen ὃν παῖδα erscheint, Ι 481 und π 17.' wenn sich hierin nicht die gröste äuszerlichkeit kundthut, so weisz ich nicht wo diese zu suchen. und die beiden stellen sprechen den oben bereits erwähnten gedanken aus: wie ein vater seinen sohn liebt (ὡσεί τε πατὴρ ὃν παῖδα φιλήσῃ), und darum soll auch in den von ganz anderer energie und anschaulichkeit erfüllten worten des Achilleus ὃν für τὸν zu schreiben sein. auf solche weise könnte man alles beweisen und noch einiges mehr, wie das auch wirklich B. thut, nur dasz man damit aus dem rahmen der wissenschaft schon lange hinausgetreten ist.

Welchen anhalt für seine ansicht fand nun B. in den scholien? zu einer einzigen stelle Λ 142 νῦν μὲν δὴ τοῦ πατρὸς ἀεικέα τίσετε λώβην erfahren wir, dasz Zenodot οὗ πατρὸς gelesen. lag es für einen vorurteilslosen kritiker nahe, auf diese éine lesart hin, die Aristarch schon in ausreichender weise abgefertigt, ohne jede weitere untersuchung den 'verdacht' in sich aufkommen zu lassen 'dasz die systematische austreibung des allgemeinen reflexivpronomen Aristarchs werk ist' (s. 53)? zumal da jene beobachtung, auf die sich B. so viel zu gute thut, dasz der artikel nie mit bezug auf eine dritte person gebraucht werde, éinmal nicht wahr ist und dann auch für jeden, der auf den geist, nicht auf die ähnlichkeit der buchstaben sieht, sich als ohne sinn erweisen musz. 'aber — sagt B. — dieser verdacht wird zur gewisheit erhoben durch genauere betrachtung einiger Iliasstellen, in denen Zenodot ἑοῖο, Aristarch aber ἑῆος las' (s. 53).

Digitized by Google

B. hat auch hier wie früher eine beobachtung gemacht: 'an allen stellen, wo die genetive πατρός usw. auf eine dritte person gehen, ist ἑοῖο die bewährte lesart, ἑῆος «*strenui*, *boni*» verbindet sich mit jenen substantiven nur bei bezug auf eine erste oder zweite person' (s. 56). wenn B. aber daraus folgert: 'was schon jetzt vermutet werden darf, dasz nemlich ἑῆος für ἑοῖο eingeschmuggelt ist', so konnte er dies nur thun bei der ganz äuszerlichen stellung die er zu dieser frage einnimt. aber auch hier wieder ist obige beobachtung nicht richtig, da sich ἑῆος auch mit bezug auf dritte personen findet. doch wie er früher den artikel mit bezug auf dritte personen einfach änderte, so sorgt er auch hier dasz ἑῆος bezogen auf dritte personen ihn nicht weiter geniert. er überrascht uns nemlich mit einer interpretation, die — das musz man gestehen — den reiz des nagelneuen an sich hat: mit der wünschelruthe, die ihm die sprachwissenschaft in die hand gedrückt, erweckt er eine form zu neuem leben, die das gesamte altertum und die folgenden jahrhunderte hindurch bis auf B. eingesargt und unverstanden da gelegen hat. die beiden stellen sind ξ 505 und ο 450.

Zunächst ξ 505: in kalter, regnerischer und stürmischer nacht fühlt sich Odysseus in des Eumaios hütte durchaus nicht behaglich; um eine list nie verlegen erdichtet er sogleich die bekannte geschichte, wie er einst in Troja zu einem mantel gekommen. seine erzählung schlieszt ab:

ὣς νῦν ἡβώοιμι βίη τέ μοι ἔμπεδος εἴη· ξ 503
δοίη κέν τις χλαῖναν ἐνὶ σταθμοῖσι συφορβῶν,
ἀμφότερον, φιλότητι καὶ αἰδοῖ φωτὸς ἑῆος·
νῦν δέ μ' ἀτιμάζουσι κακὰ χροῖ εἵματ' ἔχοντα.

man hat diese verse für unecht gehalten, und in der that, das geschichtchen bedarf derselben nicht, die für schwächere die nutzanwendung hinten nach bringen. auch die antwort des Eumaios:

ὦ γέρον, αἶνος μέν τοι ἀμύμων, ὃν κατέλεξας,
οὐδέ τί πω παρὰ μοῖραν ἔπος νηκερδὲς ἔειπες·

weist darauf hin, dasz die verse ursprünglich wol gefehlt haben: denn sie besagt doch wol nichts anders als 'dein geschichtchen ist sehr gut, ich verstehe was du damit hast sagen wollen'. doch lassen wir die frage ob echt, ob unecht hier bei seite. B. belehrt uns, dasz ἑῆος der genetiv von einem subst. ἑεύς sei = 'herr' und dasz 'dieses sich mit ἀνήρ und φώς verbindet, wie das geschieht ξ 410 ἀνέρες ὑφορβοί und Δ 194 φῶτ' Ἀσκληπιοῦ υἱόν'. die parallelstellen sind auch hier wieder nichts beweisend und unverstanden. ξ 410 lautet: ἀγχίμολον δὲ σύες τε καὶ ἀνέρες ἦλθον ὑφορβοί 'nahe heran kamen die schweine und die männer, die hirten'; zu ἀνέρες, das die hauptsache ist nach σύες, tritt als erklärend ὑφορβοί hinzu. und Δ 193 f. Μαχάονα δεῦρο κάλεσσον φῶτ' Ἀσκληπιοῦ υἱόν, ἀμύμονος ἰητῆρος 'den Machaon ruf hieher, den helden, des Asklepios sohn, des untadlichen arztes'. auch hier steht φῶτα für sich selbständig, woran sich Ἀσκληπιοῦ υἱόν appositiv anschlieszt. in der

verbindung φωτὸϲ ἔηοϲ ist aber, vorausgesetzt dasz ἔηοϲ = 'herr' ist, φωτόϲ ganz überflüssig, da der begriff ἔηοϲ nach B. der allein wesentliche ist; dasselbe gilt auch ο 450 von ἀνδρὸϲ ἔηοϲ. aber wir wollen auch die verbindung φωτὸϲ ἔηοϲ gelten lassen, da uns B. versichert, dasz die stelle bei substituierung dieser bedeutung 'herr' einen viel befriedigendern sinn gewinne, als sie vordem hatte. B. läszt nun Odysseus seine geschichte also abschlieszen: 'stünde ich jetzt noch in solcher manneskraft wie damals, als mir das vor Troja begegnete, es würde mir wol einer von den sauhirten einen mantel reichen, aus liebe sowol wie aus achtung für seinen herrn; so aber misachtet man mich, da ich schlechte kleider anhabe.' dazu bemerkt B.: 'jetzt erst kommt die doppelsinnige rede des schalkes zur vollen geltung. er sagt den sauhirten ins gesicht: «wenn ihr wüstet dasz ich euer herr bin, so würdet ihr mir aus liebe und achtung einen mantel geben; so aber, da ich unkenntlich bin, willfahrt ihr meinen wünschen nicht.» die sauhirten aber können die worte nicht fassen; sie verstehen: «wenn ich heute noch derselbe wäre wie damals, und ich käme so zu euch und bäte um einen mantel, ihr würdet ihn dem ehemaligen gefährten eures geliebten herrn nicht weigern; ich trete aber als bettler auf, und bettler misachtet man unter allen umständen.»' ich kann nicht zu denen gehören, die diese interpretation für geistreich halten: ich finde sie einfach abgeschmackt und das wortspiel so raffiniert, dasz es der spätesten zeit der griechischen rhetorik unwürdig ist. unmöglich konnte es von den arglosen hirten goutiert werden, sie verstanden es in ihrer harmlosigkeit einfach gar nicht. und wie sollten sie es auch? wenn der fremde ihnen eine geschichte erzählte, in der er und Odysseus zwei verschiedene persönlichkeiten waren, wie sollten sie darauf kommen, in dem anwesenden den Odysseus zu ahnen? auf diese unmöglichkeit muste der erzähler wol gefaszt sein; wenn er trotzdem einem kitzel nicht widerstehen konnte und die tiefe doppelsinnigkeit wagte, so hörte der erzähler damit auf der πολύμητιϲ Ὀδυϲϲεύϲ zu sein. die hirten also verstanden auch nach B. den tiefen sinn nicht, sie hörten heraus 'den ehemaligen gefährten eures geliebten herrn'. wie? also faszten sie φωτὸϲ ἔηοϲ so auf, als sei ἔηοϲ als genetiv von φωτόϲ abhängig? das würde schon allein B.s annahme unmöglich machen, die verbindung von φώϲ mit ἀνήρ sei die nemliche wie ἀνέρεϲ ὑφορβοί uä. aber auch der ganze gedanke wird durch substituierung der bedeutung 'herr' unlogisch. Odysseus sagt gar nicht, wie B. will, den hirten ins gesicht: 'wenn ihr wüstet dasz ich euer herr bin, so würdet ihr mir aus liebe und achtung einen mantel geben; so aber, da ich unkenntlich bin, willfahrt ihr meinen wünschen nicht', sondern er sagt: 'möchte ich doch jetzt noch einer solchen jugend und solcher kraft mich erfreuen, dann würde einer von den hirten mir einen mantel reichen aus liebe und scheu vor einem trefflichen manne.' das letztere ist logisch, das erstere nicht. denn wenn der erzähler

Digitized by Google

nach B. das empfangen eines mantels von der liebe und achtung für den eignen herrn abhängig machte, so war der vordersatz ὣς νῦν ἡβώοιμι usw. überflüssig, da dem herrn achtung doch nicht nur zukommt, wenn er in der jugend steht, sondern auch wenn er an die schwelle des greisenalters gelangt ist oder wenn er sich im unglück befindet. darum hat vielleicht auch B. bei seiner deutung des wortspiels Odysseus sagen lassen: 'wenn ihr wüstet dasz ich euer herr bin' usw.; hier ist der ganze vordersatz ὣς νῦν ἡβώοιμι ausgefallen. und nun sollte der vorsichtige, kluge Odysseus so tölpelhaft aus seinem incognito gefallen sein, sich so wenig haben beherschen können, dasz er den sauhirten geradezu ins gesicht sagte: 'wenn ihr wüstet dasz ich euer herr bin'! dasz er durchaus nicht lust hat hinter seine maske schauen zu lassen, hat er eben durch seine geschichte wieder dargethan, in der er und Odysseus als zwei personen auftreten. auch die erklärung, die B. für αἶνος gibt: 'hübsche, löbliche erzählung' ist falsch; er läszt den Eumaios (mit Ameis) antworten: 'die hübsche geschichte, die du da von Odysseus erzählt hast, sieht ihm ganz ähnlich und ist glaubwürdig, wie du überhaupt noch kein ungeschicktes wort geredet hast.' davon steht im texte gar nichts; aber ein wichtiges wort ist in der interpretation B.s ausgefallen, νηκερδές. der sinn von Eumaios antwort ist der: 'ich verstehe was du mit deiner geschichte hast sagen wollen οὐδὲ . . ἔπος νηκερδὲς ἔειπες, du sollst bekommen, was du wünschest.'

Ich glaube, selbst B. dürfte zugestehen dasz die interpretation ἑῆος = 'herr' für diese stelle verfehlt ist, und damit wäre die existenz dieses wortes nur noch an ο 450 παῖδα γὰρ ἀνδρὸς ἑῆος ἐνὶ μεγάροις ἀτιτάλλω geknüpft. Eumaios erzählt hier von seiner wärterin, einer Phönikerin, wie sie phönikischen kaufleuten versprochen habe aus dem hause ihres herrn, seines königlichen vaters, mit einer menge von wertsachen sich zu ihnen zu flüchten; auszerdem wolle sie noch — ich citiere hier mit B.s worten — 'etwas besonderes ihnen zum fährlohn mitbringen, nemlich den jungen sohn des wackern mannes (nemlich des königs), welchen sie erziehe.' dazu bemerkt B.: 'dasz dies nicht angeht, liegt auf der hand'. ich verstehe in der that nicht, warum das nicht 'angehen' sollte. B. fügt hinzu: 'die bedeutung des ἐεύς = «herr» empfiehlt sich für ο 450 von selbst.' ich wünschte, dem worte wäre die notwendige empfehlung von B. mit auf den weg gegeben worden. also soll es nach B. bedeuten: 'ein kind des herrn erziehe ich im palaste.' wie schon oben gesagt, ist in dieser verbindung ἀνδρός ganz überflüssig; der ausdruck 'herr' ist es aber gleichfalls, da die wärterin schon vorher gesagt hat dasz sie und bei wem sie in diensten stehe; dasz das kind also diesem ihrem herrn zugehöre, war natürlich. aber die vornehme abkunft des kindes, die ein höheres lösegeld einbringen muste, dies den handelsleuten noch einmal zu betonen war sachgemäsz. aber wie? wenn die Phöniker ebenso wie die sauhirten des Odysseus verstanden hätten: 'ich erziehe ein kind eines gefährten des herrn'?

Digitized by Google

es wäre doch nur höchste artigkeit für B., wenn sie so, wie er es wünscht, verstehen sollten. wir aber werden uns aus rücksicht für B. dieses gebilde ἑεύϲ = herr nicht aufdrängen lassen an einer stelle, die nicht im geringsten einer änderung bedarf, geschweige einer so ungriechischen. über ἑεύϲ aber erfahren wir noch von B. folgendes: «ἑο-ϲ = herr = ἑϲό-ϲ; dem trat ἑϲ-ευ- zur seite, woraus ἑϲ-εύ-ϲ = ἑεύϲ wurde; man liesz vermutlich ἑο-ϲ 'herr' fallen, weil dies gefahr lief mit dem aus ϲϝο-ϲ 'sein' entspringenden ἑό-ϲ verwechselt zu werden.» dies uns aufbinden zu wollen, dazu gehört die leichtgläubigkeit eines schwärmers, wie uns glauben zu machen, was gleichfalls B. versucht, bei Hesiodos ἔκη. 378 γηραιὸϲ δὲ θάνοιϲ ἕτερον παῖδ' ἐγκαταλείπων und Mimnermos fr. 12, 11 ἔνθ' ἐπέβη ἑτέρων ὀχέων Ὑπερίονοϲ υἱόϲ sei ἕτεροϲ = ϲφέτεροϲ zu fassen, das 'sich an diesen beiden dichterstellen unverstanden von alten und neuen kritikern erhalten haben' soll! es wird uns doch zu viel zugemutet.

ἑεύϲ = 'herr' müssen wir also zu den toten legen, zu denen es immer gehört hat. dann ist aber ἑῆοϲ auch mit bezug auf die dritte person gebraucht worden, und somit ist auch diese beobachtung B.s (oben s. 665) unrichtig wie die frühere. und nun fragen wir, hätte nicht B., bevor er uns mit den kindern seiner ungezügelten phantasie beschenkte, lieber auf sachlichem boden stehend der erscheinung nachgehen und über den unterschied der wendungen παιδὸϲ ἑῆοϲ und πατρὸϲ ἑοῖο nachdenken sollen? ganz ähnlich, wie wir oben die wendungen τοῦ πατρόϲ und οὗ πατρόϲ verschieden gebraucht fanden, drückt auch ἑοῖο nur zugehörigkeit aus, während ἑῆοϲ den betreffenden stellen eine lebendigere, innigere färbung, ein gewisses ἦθοϲ verleiht (vgl. WRibbeck im philol. IX s. 50), und so ist es natürlich, dasz gerade der sprechende sich des ἑῆοϲ bedienen wird, um seinem persönlichen urteil, seiner teilnahme, seiner stellung zu zweiten oder — was ja auch stattfinden kann — zu dritten personen damit ausdruck zu leihen, wie wir denselben grund auch oben für den gebrauch des kräftigen Homerischen artikels fanden, während dagegen vom standpuncte des dichters es genügt mit ἑοῖο die zusammengehörigkeit von zwei personen zu bezeichnen. so erschlieszt sich das aufs einfachste dem ruhig erwägenden blicke, wozu B. bei seiner voreingenommenheit den schlüssel nicht finden konnte. wie sollte zb. in stellen wie Ψ 402 Ἀντίλοχοϲ δ' ἵπποιϲιν ἐκέκλετο πατρὸϲ ἑοῖο oder Ψ 359 παρὰ δὲ ϲκοπὸϲ εἷϲεν ἀντίθεον Φοίνικα, ὀπάονα πατρὸϲ ἑοῖο oder Ξ 266 ὣϲ Ἡρακλῆοϲ περιχώϲατο, παιδὸϲ ἑοῖο (worte der Here; vgl. die scholien zdst.) oder Ξ 9 ὣϲ εἰπὼν ϲάκοϲ εἷλε τετυγμένον υἷοϲ ἑοῖο usw., wie sollte hier, wo nur die zugehörigkeit betont wird, ἑῆοϲ angebracht sein? — Wie ganz anders und tiefer empfunden sind die stellen mit ἑῆοϲ, zb. Ω 422 ὥϲ τοι κήδονται μάκαρεϲ θεοὶ υἷοϲ ἑῆοϲ (worte des Hermes an Priamos), wo B. ἑοῖο = ϲοῖο bezogen auf τοὶ für ursprünglich hält, oder gar Zeus worte an Athene mit bezug auf

den untröstlich um den getöteten freund sich abhärmenden Achilleus T 342 τέκνον ἐμόν, δὴ πάμπαν ἀποίχεαι ἀνδρὸς ἑῆος, wo B. mit Zenodot gleichfalls ἑοῖο als echt annimt und versteht: 'mein kind, bleibst du denn so ganz fern deinem mann? oder vielmehr dem eignen mann?' wir hegen durchaus nicht den glauben B. überzeugen zu können, dasz dies ganz ausnehmend geschmacklos ist, da er hier mit pathetischen worten seine bessere erleuchtung verkündet: 'pulsiert nicht in den beiden begriffen ἀνήρ und ἑός ein reiches, vielseitiges leben?' da er sich mit classischen citaten 'dieser La Roche ist mein mann nicht' (Schiller) und 'ich besuchte mein gutes weib unter der linde' (Goethes Werther) gegen etwaige einwände waffnet. und doch, wenn B. diese citate mit Homer T 342 zusammenstellen konnte, so beweist er dasz er den eigentlichen sinn all dieser drei stellen und die verschiedenen nüancen nicht verstanden hat; er haftet am buchstaben. aber würde auch Werther haben sagen können 'ich besuchte das eigne gute weib'? als beispiel für das reiche in ἑός pulsierende leben erfahren wir von B. die grosze wahrheit, dasz es dem begriff 'lieb' sich nähern kann, und werden auf ρ 5 verwiesen: καὶ ἑὸν προσέειπε συβώτην. auch hier wieder ist B.s verfahren ein rein äuszerliches, wenn er mit der übersetzung 'seinen getreuen sauhirten' für T 342 eine parallelstelle glaubt beigebracht zu haben. wir finden ἑός ganz natürlich für das verhältnis des sauhirten zu seinem herrn Telemachos, und wenn wir so wollen, können wir auch 'seinen getreuen sauhirten' übersetzen; dasz aber Achilleus zu Athene ebenso stehen und ihr 'getreuer mann' genannt werden soll, das ist es eben was wir ungemein geschmacklos finden. und mit den worten soll Zeus nur das verhältnis der Athene zu Achilleus angedeutet, nicht auch seine persönliche teilnahme für den schmerz des herlichen mannes ausgedrückt haben! das ist ja eben der grund für den gebrauch von ἑῆος, das aus bewegter brust des sprechenden kommt.

Aristarchs tief eindringende und dabei so liebevolle kritik im gegensatze zu der Zenodots lehren uns immer mehr und aufs neue dankbar verehren gerade die angriffe moderner kritiker, die ohne pietät für das empfangene sich über Aristarchs standpunct erhaben dünken. es konnte nicht wunder nehmen, dasz die so häufig vorkommenden formen παιδὸς ἑοῖο, υἱὸς ἑοῖο, πατρὸς ἑοῖο, aus denen man den begriff 'eigen' sehr bald heraushörte und so auch durch ἰδίου erklärte, unaufmerksamere ohren gefangen nahmen und verwirrten, so dasz ἑοῖο in dieser weitern bedeutung auch mit bezug auf zweite personen gesagt wurde. so schrieb auch Zenodot ἑοῖο mit bezug auf die zweite person A 393. O 138. Ω 550, gewis auch Ω 422, eine stelle von der uns die scholien des Ven. A nichts mitteilen können, da sie für diese partie verloren gegangen sind, und — was ganz auffallend ist und seinen die einzelnen stellen nicht sorgfältig erwägenden kritischen sinn zeigt — auch T 342, wo (wie Ξ 505 und ο 450) pronominelle bedeutung überhaupt nicht vor-

liegen kann. diese drei stellen erfordern jedenfalls eine andere lesart, und es ist eben Aristarchs verdienst, dasz wir für diese verse das allein passende ἑῆος, das er in den handschriften fand, jetzt lesen; ἑῆος ist von ihm auch A 393. O 138. Ω 550 bezeugt, und gewis schrieb er es auch Ω 422. nicht allein ist damit die falsche beziehung des ἑοῖο auf zweite personen beseitigt, die stellen gewinnen auch nach der poetischen seite durch das lebendige ethos, das ἑῆος dem gedanken leiht. darüber hat Buttmann ausführlich und schön im lexilogus I s. 85 ff. gesprochen — ein abschnitt der durch den besonnenen sinn, auf den man dort trifft, viel erfreulicher berührt als so manches unserer modernen kritik, der doch eine festere grundlage und freiere ausblicke zur orientierung gegeben sind, als sie Buttmann damals kannte. natürlich kann es nicht auffallen, wenn wir ἑῆος auch noch zu andern versen als variante für ἑοῖο der dritten person finden: Ξ 9. Σ 71 und Σ 138; hier kann ich nicht mit Buttmann ἑῆος als 'sehr vorzügliche lesart' erkennen, auch nicht Σ 71 (von der Thetis) ὀξὺ δὲ κωκύσασα κάρη λάβε παιδὸς ἑοῖο, wo, wie Σ 138 ὣς ἄρα φωνήσασα πάλιν τράπεθ' υἷος ἑοῖο, gerade das possessivum sehr schön die zusammengehörigkeit von mutter und sohn wiedergibt, die der dichter hier ausdrücken wollte. worauf hin aber konnte B. es wagen die lesart ἑῆος 'eine erfindung Aristarchs' zu nennen? abgesehen davon dasz man später solche formen nicht mehr 'erfindet', sollte Aristarch die eherne stirn besessen haben dieses wort zuerst in 'fünf Iliasstellen' einzusetzen und doch Zenodot gegenüber zu behaupten ἠγνόηκε τὴν λέξιν oder διὰ ἄγνοιαν ὁ Ζ. γράφει ἑοῖο? wenn man nicht beweisen kann, so ist es wenig schicklich verdächtigungen auszustreuen.

Wir haben in zwei wichtigen fragen B. begleitet; wir finden noch an anderer stelle gelegenheit seine weitern untersuchungen zu berücksichtigen. die grundübel, woran meiner meinung nach seine forschungen leiden, sind folgende: mit der 'durch die vergleichende sprachwissenschaft sicher erwiesenen thatsache, dasz die stämme *sva-* und *sava-* von haus aus nichts an sich haben, was nur einen bezug auf die d r i t t e person ermöglichte, dasz sie vielmehr überall von anfang an allgemeine reflexiva waren und in der substantivischen geltung die bedeutung «selbst», in der adjectivischen die bedeutung «eigen» hatten' (s. 37), sowie mit der thatsache, dasz 'ohne zweifel auch im urgriechischen die stämme *sva-* und *sava-* in der substantivischen form wie in der adjectivischen sich gleichmäszig auf alle numeri bezogen' (s. 12), brachte B. leider nicht den nüchternen sinn — das wort in seiner besten bedeutung erfaszt — mit, von einem 'für das u r g r i e c h i s c h e erwiesenen' ergebnis zunächst für die untersuchung der H o m e r i s c h e n gedichte zu abstrahieren, diese vielmehr aus sich allein zu studieren und zu erklären. wesentlich von der sprachwissenschaftlichen seite her ausgestattet ist er nur zu sehr geneigt die seiner beweglichen phantasie vorgaukelnden gebilde und formen auch noch in den Homerischen

Digitized by Google

gedichten wiederzufinden, was natürlich nicht ohne die allereinschneidendsten zwangsmaszregeln geschehen kann. B. legt die stellen nicht einfach aus, er legt jedesmal das von ihm gewünschte mit groszer virtuosität, die ja immer ihr publicum findet, unter; er beruft sich auf parallelstellen, die mit der behandelten stelle nichts im gedanken, nur den klang einzelner worte gemeinsam haben. hier wage ich den satz, den ich aber vertreten kann: keine interpretation einer Homerischen stelle, die B. als eigne gibt, ist richtig; sie kennzeichnet sich in der innern erfassung stets durch ein ungewöhnliches masz von unnatur und gesuchtheit. und ganz natürlich: gar zu sehr mit seiner phantasie in die welt abgestorbener formen versenkt trägt er nicht rechnung dem 'frisch pulsierenden leben', läszt sich seinen blick blenden, so dasz er die einfache natur und schönheit Homerischer dichtung nicht erkennen kann. aber es musz weiter gesagt werden, weil es die wichtigkeit der sache nötig macht: B. entbehrt jeder soliden und festen grundlage; den ausschreitungen seiner lebhaften phantasie geht nicht zur seite sie zügelnd und auf den richtigen weg weisend eine tiefe und ernste grammatische schulung auf dem gebiet der griechischen sprache, so sehr auch der zuversichtliche ton, den er überall anschlägt, den ferner stehenden davon überzeugen möchte. wie flüchtig, wie obenhin seine behandlung des Homerischen artikels ist, sahen wir. ganz besonders aber ist seine stellung zu den scholien zu rügen. éinmal interpretiert er auch die alten grammatiker ebenso willkürlich und wie es ihm passt, wie er mit der Homerischen poesie verfährt; sodann zeigt er fast überall, wie er dieselben ohne compass benutzt und für seine zwecke heranzieht; ihm sind diejenigen die erwünschteren, die ihm οἷϲιν für ϲοῖϲιν usw. bieten, ohne dasz er sich weiter um ihren wert bekümmerte. wer da weisz wie oft an der entstehung der handschriften unkritischer geist und flüchtigkeit selbst im schreiben mitgeholfen hat, der weisz auch wie viel oder wie wenig auf solche varianten zu geben ist. B. findet 'dafür keinerlei entschuldigung', dasz die Homerische textkritik es noch immer unterläszt, die resultate der modernen sprachwissenschaft zu verwerten und 'immer noch Aristarchs zum teil offen zu tage liegende irrtümer hegt und pflegt und fortpflanzt'; ich finde mit mehr recht 'dafür keinerlei entschuldigung', dasz B., der über Homerische poesie urteilt und ein problem der Homerischen textkritik lösen will, weder von Hom. poesie, noch von Hom. textkritik etwas versteht und sich besonders auf dem gebiete der scholien die allerelementarsten versehen zu schulden kommen läszt, wie ich an anderer stelle zeigen werde. von seinem grundsatz aus, die ursprüngliche bedeutung von ἑόϲ sei 'eigen', geht B. ganz unverdrossen ans werk, Homer in die zeit des urgriechischen umzuschreiben, in der man möglicher weise gesprochen haben mag: 'kopf eigner thut mir weh', einen dichter, der bereits auf der grundlage einer überaus reich entwickelten sprache mit dem sichersten sprach-

Digitized by Google

gefühl die pronomina bis in die feinsten nüancen unterscheidet, an den stellen, wo man 'mein, dein' usw. mit 'eigen' vertauschen kann, mit dem uniformen ὅς ἥ ὅν zu verballhornen: ich denke, das ist eine mit dampfkraft arbeitende schablonenmaschine. wir lesen freilich ἧς bezogen auf eine erste person ι 28: οὔ τοι ἔγωγε ἧς γαίης δύναμαι γλυκερώτερον ἄλλο ἰδέσθαι, aber schon die alten (Apollonios de pron. s. 139 ἧς γαίης, τῆς γὰρ ἑκασταχοῦ γῆς, und das schol. zdst. ἵνα καθολικώτερος γένηται ὁ λόγος περὶ τῆς τῶν καθ' ἕκαστον ἀνθρώπων πατρίδος) erklärten es mit sinnigem verständnis. dasz Odysseus mit dieser allgemeinen fassung seiner vaterlandsliebe eine feine wendung gibt gerade vor den Phaiaken, die und deren land er wol zu rühmen gelernt hat, das versteht B. nicht. er redet sich nur ein, dasz die verallgemeinernde bedeutung 'eigen', in der man ὅς auch auf eine erste oder zweite person bezogen findet, den possessivbegriff verstärke, und findet dieses verkehrt. 'warum sollte denn das reflexivpossessivum der dritten person die verstärkte bedeutung ('eigen') nicht auch bei seiner anwendung auf die dritte person haben?' (s. 67). man hat allen grund über eine derartige logik zu erstaunen, sowie auch über den darauf folgenden banalen witz, den man nachlesen kann, da ich doch anstand nehme ihn hier auszuschreiben. B. führt weiter fort: 'wir bedienen uns freilich bei beziehung unserer possessiva auf die erste oder zweite person zur übersetzung des adjectivs «eigen», aber diese übersetzung ist keine ganz genaue' (s. 67), während uns s. 48 der gebrauch von οὗ = ἐμοῦ dadurch klar gemacht wird, dasz 'man sich nur immer gegenwärtig halten möge, dasz die ursprüngliche bedeutung von ὅς «eigen» ist'. dasz jemand in der sucht, etwas originelles und neues zu schreiben, auf die seltsamsten ansichten verfällt, ist für den, der den menschlichen geist kennen gelernt hat, nicht befremdlich; dasz aber kritiker fixe ideen nicht als solche erkennen, vielmehr in B.s untersuchungen, die uns jahrtausende hinter Homer zurückschnellen, einen fortschritt sehen, das ist für mich ein problem das ich nicht zu lösen vermag.

Königsberg. Eduard Kammer.

Digitized by Google

86.

ZU LYKURGOS.

Des Lykurgos rede gegen Leokrates ist von Bekker aus fünf handschriften herausgegeben, welche er mit ABLPZ bezeichnet. auszerdem ist der Burneianus (M), wie der Crippsianus (A) im britischen museum befindlich, von Dobson verglichen; der Oxoniensis (N), dessen lesarten zu Lykurgos FBlass in diesen jahrb. 1875 s. 597 ff. mitteilt, enthält: 1—35 ὑπὲρ προδοσίας und 98 τὸν Ποσειδῶνος — 147 ἐγκαταλιπών. hierzu kommt noch die Aldina von 1513 (a), welche aus keiner der genannten hss. geflossen ist. zwar enthalten eben dieselben oder zum teil dieselben codices auch andere redner, und es ist von vorn herein nicht wahrscheinlich, dasz bei Lykurgos das verhältnis derselben ein anderes sein sollte als dort; indessen erscheint es wünschenswert, dasz die untersuchung für jeden schriftsteller besonders geführt werde, damit die einzeluntersuchungen sich gegenseitig berichtigen. denn objectivität der methode ist nirgends schwieriger als hier, wie denn auch kaum bei einem jener autoren allseitiges einverständnis über die kritischen principien hat erreicht werden können. für Lykurgos stellte die ausgabe von Rehdantz s. 102 eine untersuchung über die hss. in dem Ratiborer programm von 1875 von E Rosenberg in aussicht, der vf. dieser abhandlung erklärt jedoch dasz er die 'zeitraubende und fast undankbare arbeit noch nicht habe beenden können'. die schrift enthält kritische bemerkungen sehr subjectiver art. die proben, die der vf. von seiner methode gegeben, lassen einen baldigen abschlusz der untersuchung nicht erwarten.

Von den genannten hss. haben die engste verwandtschaft der Burneianus M und der Vratislaviensis Z, und zwar so dasz M gegenüber Z nur ganz geringe versehen, Z gegenüber M zahlreiche bedeutende fehler, darunter wortauslassungen aufweist. die vermutung dasz Z eine abschrift von M sei wird durch mehrere stellen bestätigt, wo Z die schreibfehler von M wiederholt, wie § 95 für ἐκ τῆς Αἴτνης M: ἐκ γὰρ τῆς Αἴτνης, Z: ἐκ γὰρ τῆς Αἴτνης, besonders § 98 γὰρ ἐκεῖνοι ποιοῦντες ἐφιλοτιμοῦντο, wo dem schreiber von M das δικαίως der folgenden zeile mehrfach in die feder kam: γὰρ
ποιοῦντες
δικαίως ἐκεῖνοι δικαίως ἐφιλοτιμοῦντο, Z: γὰρ ἐκεῖνοι ποιοῦντες δικαίως ἐφιλοτιμοῦντο. codex Z scheidet also für die weitere untersuchung aus.

Innerhalb der übrigen codices haben unter sich relativ die meiste ähnlichkeit Marcianus L, Ambrosianus P, Burneianus M und die Aldina (a). sie stimmen gegen AB (B ein Laurentianus) überein an 67 stellen. von diesen bieten an 26 stellen meiner meinung nach AB zweifellos das richtige, an 9 dagegen LPMa; über den rest liesze sich streiten. die übereinstimmung in 26 zum teil groben

Digitized by Google

fehlern, in 32 zweifelhaften fällen beweist, dasz diese hss. direct oder indirect auf dieselbe quelle γ zurückgehen. die richtigen lesarten von γ sind ohne ausnahme geringfügige verbesserungen: § 20 βραχεῖα AB | βραχέα γ 30, 2 αὐτῶν | ἑαυτῶν 57, 3 ἐμπορείαν | ἐμπορίαν § 100 v. 16 δ' ἐνιν | δέ νιν (δέ μιν a) v. 28 πέμποι | πέμπῃ 107 v. 2 τῇ ἑαυτοῦ | ᾗ v. 14 θνήσκοιμεν | θνήσκωμεν v. 21 μὲν γὰρ | γὰρ 109 τοῖς ἐκείνων | τοῖς κείνων. sie verrathen grammatische kenntnisse, rücksicht auf das metrum der dichterstellen, begründen aber keine selbständigkeit gegenüber AB.

Wol aber ist γ unabhängig von B: denn wenngleich die zahl der stellen, wo Aγ gegen B übereinstimmen, nicht grosz ist, so finden sich wichtige darunter: § 7 δημίους Aγ | δημοσίους B § 84 ἀρετῇ | ἀρετήν § 149 καταψηφίζεσθαι | καταψηφίσεσθαι. ja einzelne hss. der classe γ bieten fehler gemeinsam mit A, die sehr leicht zu verbessern waren und auszer in B auch in anderen hss. der familie γ verbessert sind, zb. § 23, 6 οἴησθε Ba | οἴεσθε ALM. οἴεσθαι P § 94, 2 πάσας BMa | πᾶσαν ALP § 100 v. 24 ἄν μιν BMa | ἂν μὴν ALP v. 43 ἐκεῖνο BMPa | ἐκείνῳ A^b^L (ἐκείνω A^do^) § 133 τῶν ἀνδροφόνων BMa | τὸν ἀνδροφόνον ALP. die annahme, dasz hier die mit A übereinstimmenden hss., trotzdem ihnen in B das richtige vorlag, zufällig in denselben fehler wie A verfielen, ist ausgeschlossen, weil es immer dieselben hss. sind, die mit A stehen. am meisten besserte, wie billig, a, demnächst M, dann P. L stimmt in allen fällen mit A.

Anderseits aber ist die verwandtschaft von γ mit B nicht zu leugnen. es stimmt Bγ gegenüber A an 27 stellen, in fehlern an 10 (darunter § 80 eine lücke von einer zeile, das sinnlose ἅ in Bγ ist der anfangsbuchstab von ἀκοῦσαι, die folgende zeile also wahrscheinlich in der vorlage von Bγ unleserlich gewesen), in dem richtigen an 3 stellen; die letzteren sind wieder ganz leichte besserungen: § 47 θρέψασαν | θράψασαν § 72 ἐνενήκοντα | ἐννενήκοντα § 135 πρὸς τοῦτον | πρὸς τούτων. hierdurch aber ist erwiesen dasz B und γ aus derselben quelle β stammen. dasz diese quelle nicht aus codex A herrühren sollte, ist schwer zu glauben. dafür spricht die erwähnte übereinstimmung einzelner hss. der classe γ mit A in kleinen fehlern; dafür gegenüber der groszen zahl der Aβ gemeinsamen verderbnisse (Bekker hat trotz aller vorsicht gegen Aβ an 51 stellen geändert) die geringe zahl einleuchtender verbesserungen in β; dafür besonders, dasz mit ausnahme zweier καὶ in § 25 und 98 (das ἄνδρες der ersten zeile ist für β nicht gesichert, würde auch nichts bedeuten) in β kein wort steht, das nicht auch A überlieferte. dem gegenüber ist für die selbständigkeit von β schlechterdings nichts geltend zu machen. denn in § 103, wo nach Bekker B ἥικχωνται gegenüber A ἥικωνται spuren des richtigen οἴχωνται bewahrt zu haben schien, hat A nach Dobson ἥικωνται pr., ἥιχωνται corr., erklärt also die lesart von B vollkommen;

in § 110, wo für τοῖϲ πράξαϲιν, ταῖϲ πράξεϲιν ALMa gegen τοῖϲ πράξεϲιν BP bieten, wird ταῖϲ πράξεϲιν durch den Oxoniensis bestätigt, und ebenso wenig wollen die beiden später zu behandelnden fälle besagen, wo β mit dem Oxon. übereinstimmt.

Demnach darf der kritiker für Lykurgos die gesamte hss.-classe β dh. BLPMZa unberücksichtigt lassen. B steht der quelle bei weitem näher als die übrigen und mag vorkommenden falls benutzt werden als ein zeuge dessen, was man vor jahrhunderten im Crippsianus las. von den übrigen fordert eine besondere behandlung nur die Aldina, da ja die möglichkeit nicht ausgeschlossen ist, dasz mehrere hss. bei ihrer redaction benutzt wurden. sie stimmt mit A gegen β an 12 stellen, sämtlich unzweifelhaften leichten änderungen, mit AB gegen γ an 17 stellen, darunter einmal in einem fehler (§ 118 προαναγραφέντας | π ρ ο ϲ αναγραφέντας), sonst in nahe liegenden verbesserungen. diese ähnlichkeiten bedeuten nichts gegen die schweren fehler, die sie mit ihren schwester-hss. verbinden, und wenn sie an 20 stellen gegen alle hss. besserte (darunter keine die nicht conjectur sein könnte), so hat sie, offenbare druckfehler nicht gerechnet, an 34 stellen gegen alle hss. gesündigt. kommt auch hiervon ein teil auf die redaction, so war doch die hs. die ihr zu grunde liegt schlechter als die besseren in γ: auf alle fälle ist sie wertlos, wo es sich um feststellung der überlieferung handelt.

Danach ist denn auch in § 32 das τοὺϲ οἰκέταϲ der Aldina zu beurteilen. wol möglich dasz es aus ihrer hs. stammt: denn die ausgabe, sonst freigebig mit der interpunction, gibt die worte von παραγαγεῖν bis τοίνυν ohne jegliches zeichen, so dasz man zu der annahme neigt, der herausgeber habe den sinn nicht verstanden. dasz aber dies τοὺϲ οἰκέταϲ mit dem folgenden οἱ οἰκέται καὶ αἱ θεράπαιναι sich nicht verträgt, ist längst eingesehen worden, und nur eine veraltete kritik durfte zu gunsten der interpolation an echten worten streichen. diese war durch das richtige gefühl veranlaszt, dasz dem τοὺϲ δικαϲτάϲ des folgenden paragraphen entsprechend hier eine kurze antwort erwartet werde. aber waren die οἰκέται dem einflusz und den künsten der rede so unzugänglich? doch nur insofern sie der folter unterworfen wurden. wenn aber das, waren es nur sie? nein, alle gefolterten. ich meine also, dasz in den worten κατὰ φύϲιν βαϲανιζόμενοι, die in der überlieferung ohne erdenklichen grund betont voranstehen, die antwort liegt, und dasz Lykurgos schrieb: παραγαγεῖν; τοὺϲ κατὰ φύϲιν βαϲανιζομένουϲ· πᾶϲαν τοίνυν τὴν ἀλήθειαν usw. war nur der artikel τοὺϲ ausgefallen, so lag eine verderbnis der worte in die überlieferung sehr nahe.

Der Oxoniensis N, der allein noch übrig ist, stimmt mit A gegen β an 31, mit γ gegen AB an 6, mit β gegen A an 5 stellen überein. von den 6 stellen Nγ gegen AB sind 4 leichte besserungen: § 20 βραχέα § 100 v. 16 δέ νιν v. 28 πέμπη (πέμπη N) 107 v. 21 γὰρ, die beiden andern nahe liegende verschreibungen:

Digitized by Google

§ 29, 3 τῶν πάντων aus τὸν πάντων und § 123 δοκεῖ ὑμῖν aus ὑμῖν δοκεῖ (um ὑμῖν βουλομένοις zusammenzubringen). von den 5 stellen Nβ gegen A ist § 135 πρὸς τοῦτον | πρὸς τούτων leichte besserung, 100 v. 44 ἄτερ | ἅτερ unbedeutend, 26 πατέρες ἡμῶν | πατέρες ὑμῶν leichte verschreibung. § 20 καὶ μιμεῖσθαι hat auch pr. A. § 24 τὴν Τιμοχάρους | τὴν τοῦ Τιμοχάρους ist auffällig, steht aber allein, und es ist sehr möglich dasz die wahre überlieferung τὴν τοῦ Τιμοχάρους von N und β unabhängig von einander geändert wurde. aus allem geht hervor, dasz von einer verwandtschaft von N mit γ oder β gegen A nicht die rede sein kann. NA ist als überlieferung zu betrachten.

Darüber ist man wol einverstanden; um so mehr streit herscht über die behandlung der fälle wo A und N auseinandergehen. hierbei sind zunächst die stellen abzuscheiden, wo über die lesart von N zweifel bestehen. ob § 21 N corr. ἐν γειτόνων habe, erschien Blass nicht sicher. ferner aber müste nach dem schweigen von Blass N gegen alle anderen hss. haben: § 31 ὥσπερ ἡμεῖς für ὥσπερ ὑμεῖς § 107 v. 11 ὤρῃ für ὥρῃ v. 13 μαχώμεθα für μαχόμεθα (gegen ABP) § 122 ψήφισμα (das lemma, das sonst fehlt) § 139 παρακρούσασθαι, wie Reiske vermutete. in den letzten beiden fällen ist das ganz unglaublich, in keinem würde Blass unterlassen haben auf die richtige lesart in N hinzuweisen. es bleiben fort sodann alle fälle, wo es sich um apostroph oder ν ἐφελκ. handelt; um solche dinge zu berücksichtigen, sind wir über die lesart von A nicht genügend unterrichtet, ein mangel der überhaupt bei dieser untersuchung auf schritt und tritt hindert. so hat § 116, 6 A nach Osann mit N ψηφίζεσθαι, nach Bekker und Dobson ψηφίζεσθε.

N und A stehen sich nun, von der stellung abgesehen, an 70 stellen gegenüber, und hiervon rechne ich für N folgende 16: § 14 βουλεύσησθε | βουλεύσοισθε . § 17 σώσοντας | σώσαντας § 20 κλητεύσομεν | κλητεύσωμεν § 30, 6 ἑαυτῷ | ἑαυτόν § 103 οἴχωνται | ᾔχωνται 107 v. 10 ἀτιμίη | ἀτιμία v. 20 γεραιούς | γηραιούς § 108 οὐχ ὁμοίως | ὁμοίως § 125 ψήφισμα (lemma) | lücke, nach Osann aber ist in A häufig eine lücke anstatt des lemma § 136 Διὸς τοῦ | Διὸς § 142 ὁσίων | οὐσιῶν und die 5 unter Nγ | AB, resp. Nβ | A erwähnten. für A folgende 18: § 26 ἐξήρκησε | ἐξήρκεσε πατέρες ἡμῶν | πατέρες ὑμῶν wegen des gleich folgenden ὑμῖν und παρ' ὑμῶν (damit aber auch höchst wahrscheinlich § 25 τοῖς ἡμετέροις | τοῖς ὑμετέροις) § 27 ἡμέτεροι νόμοι und ὡς ἡμᾶς | ὑμέτεροι νόμοι und ὡς ὑμᾶς wegen des folgenden ἐν τῇ ὑμετέρᾳ ψήφῳ § 29 θεράπεναι | θεράπαιναι § 33 σκέψεως | σκήψεως § 100 συνεθίζεσθε O corr. | συνεθίζεσθαι ὄψεσθαι | ὄψεσθε 100 v. 34 τί μὴ δὲ | τῇ μῇ δὲ § 105 νικήσειν καὶ τοὺς | νικήσειν τοὺς § 107 v. 19 γούνετ' | γούνατ' § 114 κατ' αὐτὸν | κατ' αὐτῶν

Digitized by Google

§ 126 οὐκ ἔϲτιν ἡμῖν | οὐκ ἔϲτιν ὑμῖν wegen προήϲεϲθε, der satz gilt allgemein von allen verräthern § 127 ἀποδιδόντα | προδιδόντα § 128 ἡ πόλιϲ ἡμῶν | ἡ πόλιϲ ὑμῶν abhängig von dem ende des § 127 θῆτε | θῆται (θήϲεται Bk.) § 133 ὑπομένειε | ὑπομείνειε § 134 ὑφ' ἡμῶν | ὑφ' ὑμῶν § 140 μόνων τῶν δαπ. | μόνον τῶν δαπ. § 141 τοῖϲ ἡμετέροιϲ | τοῖϲ ὑμετέροιϲ. an einigen dieser stellen spricht Blass zwar für N, hat aber an drei andern, die von vorn herein nicht über allen zweifel erhaben scheinen (§ 99. 104. 111), A bevorzugt.

Dieses verhältnis entscheidet nichts, jedoch darf man in N bei den zahlreichen veränderungen des pronomen der ersten person plur. in das der zweiten nur grosze nachlässigkeit oder absicht annehmen. besondere nachlässigkeit nun kann man dem schreiber nicht vorwerfen, für absichtlichkeit aber sprechen auch die fälle, wo pr. N mit A übereinstimmt. wenn § 100 AN pr. ϲυνεθίζεϲθαι | N corr. ϲυνεθίζεϲθε bietet, so ist es so gut wie gewis, dasz hier der inf. der vorlage absichtlich geändert wurde, um den relativsatz im inf. zu beseitigen. es bliebe die möglichkeit einer verschiedenheit beider hände, davon aber weisz Blass nichts zu berichten. und wie hier, steht es auch da wo die änderung vielleicht das richtige trifft. in § 19 also τούτου ἐν AN pr. | τούτου ἴϲαϲιν ἐν N corr. hat das ἴϲαϲιν nicht mehr gewähr als das ἴϲαϲιν der Aldina hinter ὑμῶν: beides sind conjecturen. vgl. auch § 16 ἄχθεϲθαι (ε über αι) . . . ὀργίζεϲθαι (ε über αι) gegenüber ἄχθεϲθαι und ὀργίζεϲθαι in A. bietet nun in § 116 AN pr. ὑμῖν οὔτε πάτριον | N corr. ὑμῖν οὔτοι πάτριον, so dürfen wir uns nicht mit Blass 'bei dieser lesart beruhigen'. das ist, wie Rehdantz darthut, des zusammenhangs wegen nicht möglich. überlieferung ist ὑμῖν οὔτε πάτριον und vielleicht zu lesen μὴ δῆτα, ὦ ἄ. δ., οὕτω τῶν τε πατέρων ἀναξίωϲ καὶ ὑμῶν αὐτῶν ψηφίζεϲθε. willkürliche änderung musz doch wol auch Blass annehmen, wenn er in § 99 das ἰὼν von A gegenüber dem ἐλθὼν von N als richtig anerkennt.

Von A dagegen läszt sich das nicht in dem grade behaupten. zwar gibt auch § 20 NA pr. καὶ μιμεῖϲθαι gegen καὶ μὴ μιμεῖϲθαι A corr.; doch macht hier der umstand, dasz β mit NA pr. übereinstimmt, wahrscheinlich, dasz die correctur noch nicht vorhanden war, als β geschrieben wurde. eine solche spätere änderung scheint auch § 40 ἐλευθέραϲ BA^{d} corr. | ἐλευθέρουϲ γA pr., wonach β in A wol noch ἐλευθέρουϲ gelesen haben müste. so bleiben nur § 107 v. 7 ἐχθρὸϲ γὰρ NA pr. | ἐχθρὸϲ μὲν γὰρ A corr. β und § 146 μηνύω τὸν ἀφανίζοντα NA pr. | μηνύω ὑμῖν τὸν ἀφανίζοντα A corr. β. hier gibt NA pr. die überlieferung, A corr. conjectur, die erstere wahrscheinlich richtig, die letztere falsch. diese stellen aber sind unter der voraussetzung der selbständigkeit von N gegenüber A schlagende beweise für die abhängigkeit der classe β von A.

Ist nun diese voraussetzung gerechtfertigt oder bleibt die annahme zulässig, dasz alle abweichungen des N von A aus verschrei-

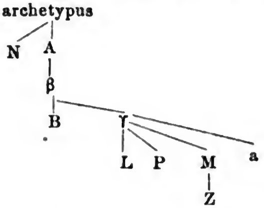
bung oder absichtlicher veränderung herrühren? nein: denn in § 1 νόμοις θυσίας A | νόμοις τιμὰς καὶ θυσίας N und § 129 μετ' ἀληθείας παραδείγματα A | μετ' ἀ. ὑμῖν παραδ. N läszt sich kein grund für einen absichtlichen zusatz von τιμὰς καὶ und ὑμῖν entdecken, wol aber lag eine auslassung im ersten falle wegen des ähnlichen anlauts, im zweiten wegen der entbehrlichkeit und ungewöhnlichen stellung (es gehört zu εἴρηκα) des ὑμῖν nahe. diese beiden stellen beweisen die selbständigkeit von N gegenüber A. demnach bleibt es dem kritiker bei Lykurgos nicht erspart, in jedem einzelnen falle zwischen A und N zu entscheiden. er wird aber, wo sich in der lesart von N absichtlichkeit vermuten läszt, die von A bevorzugen. bietet also in § 20 und 101 N καὶ μὴ gegen μηδὲ in A, wo keine negation vorhergeht, was ist da wahrscheinlicher — eine zweimalige verschreibung in μηδὲ oder dasz ein schreiber, der deshalb einer verweisung auf Krüger gr. spr. § 69, 50 anm. nicht erst bedurft hätte, seine vorlage zweimal corrigierte? dasz aber der schreiber von N mit seinem texte nicht sonderlich behutsam umgieng, beweisen auch die stellen wo er von A in der wortstellung abweicht. Blass deutet bei besprechung derselben öfter an, die verstellten worte möchten, so weit sie für den sinn entbehrlich sind, interpoliert sein. das aber erscheint mir als eine gefährliche concession an das verfahren mancher holländischer kritiker. streichung ist nur gerechtfertigt durch sachliche oder sprachliche gründe, für abweichende stellung aber gibt es näher liegende erklärungen als randglossen, und nächst dem zufall spielt dabei die unwillkürliche neigung die hauptrolle, grammatisch zusammengehörige worte, die der autor getrennt, wieder zusammenzubringen. von den 11 in betracht kommenden fällen nun erklären sich 6 (§ 1. 123. 124. 129. 130. 135) hinlänglich daraus, dasz der schreiber von N die gesuchte und darum dem Lykurgos angemessene wortstellung in A vereinfachte. das umgekehrte ist nur éinmal (§ 22) der fall. hieraus ergibt sich als wahrscheinlich, dasz in stellung der worte A treuer ist als N.

Der vollständigkeit halber endlich sind zu erwähnen randbemerkungen der auf der Hamburger stadtbibliothek befindlichen Aldina, deren lesarten für Lykurgos Osann mitgeteilt, und über die Rosenberg in dem erwähnten programm einige notizen veröffentlicht hat. sie ruhen auf hsl. grundlage, ergänzen alle lücken von a gegenüber γ mit ausnahme der letzten § 129 μετ' αἰσχύνης (so wenigstens deute ich Osanns bemerkung 'haec supplent Mss.' nach praef. s. XVII), keine der von γ gegenüber AB. gegen alle hss. ist gebessert: § 4 ὑπ' ἀμφοτέρων (so Bk. nach Reiske) und § 11 βουλεύεσθε (Bk. nach Taylor), unzweifelhaft aus conjectur. demnach dürfen wir diese randbemerkungen für Lykurgos der familie γ unterordnen und für wertlos erklären. schon Taylor, der zu Lysias von ihnen kenntnis hatte, meint, die hss. aus denen sie stammen müsten wol dieselben sein die Muret benutzt hat (Reiske or. VI

Digitized by Google

s. 58, citiert von Rosenberg). aus Lykurgos findet das seine bestätigung: denn die lücke der Aldina § 46 wird in dem Hamburger exemplar genau so ausgefüllt wie bei Muret var. lect. 17, 6, nemlich mit weglassung des ersten τῆς πόλεως. zufall kann das nicht sein: entweder fehlten die worte in der von beiden benutzten hs., oder Muret entnahm seine mitteilung der Hamburger Aldina, oder endlich Muret ist der urheber der randbemerkungen. die zweite annahme ist ausgeschlossen durch eine andeutung Murets, seine ergänzung stamme aus hss. (für seine ähnlichen mitteilungen zum epitaphios des Lysias var. lect. 17, 11, die Taylor vermutlich zu seiner ansicht veranlaszten, gibt er selbst einen Vaticanus und einen Venetus als quelle.) für die letzte spricht die verwendung einzelner dort angemerkter parallelstellen in seinen variae lectiones. so Cic. pro lege Manilia 1, 3 neben Lysias 12, 1 in v. l. 19, 20; Cic. in Verrem 1, 26 neben Isaios 3, 14 in v. l. 7, 2; der vers des Silius 1, 160 in v. l. 19, 17.

Als stemma der handschriften ergibt sich also:



es weicht von dem AHugs zu Antiphon in der stellung der classe β zu A ab. der boden der untersuchung aber ist für diesen punct bei Lykurgos günstiger, weil hier der Crippsianus nur wenig von späterer hand gelitten hat. eine genaue vergleichung desselben ist unabweisliche forderung für eine neue kritische ausgabe.

Zu einzelnen stellen seien mir die folgenden bemerkungen gestattet. nachdem in § 16—18 Lykurgos die thatsachen, auf die sich seine anklage gründet, bis zu des Leokrates ankunft in Rhodos erzählt hat, folgen in § 19 die beweise, für die abfahrt die zeugnisse der nachbarn, für die ankunft in Rhodos die von augenzeugen, endlich das zeugnis eines Phyrkinos, der in der volksversamlung den Leokrates schwerer schädigung des hafenzolles beschuldigt habe. dasz dies der sinn der mangelhaften überlieferung sei, darüber herscht einstimmigkeit, und es ist nicht minder wahrscheinlich, dasz durch die worte die behauptung (ende § 18) erhärtet werden soll, auf des Leokrates bericht hin haben sich die Rhodier eingriffe in die handelsfreiheit erlaubt und viele kaufleute die beabsichtigte fahrt nach Athen aus freien stücken aufgegeben. über die schluszworte gehen die ansichten auseinander: ὡς καὶ μεγάλα βεβλαφὼς (Sauppe) εἴη τὴν πεντηκοστὴν μετέχων αὐτοῖς A; αὐτῆς N, und

Digitized by Google

dies hatte Bursian jahrb. 1870 s. 302 vermutet, erklärt Blass jahrb. 1875 s. 600 für zweifellos, hat Rehdantz aufgenommen. der gedanke soll sein: Leokrates hat als teilhaber den hafenzoll schwer geschädigt. als teilhaber? wodurch? man antwortet 'durch seine abreise', genauer gesprochen also 'weil er obwol beteiligt an der hafenzollpacht Athen verliesz'. dann würde des Phyrkinos zeugnis wol die pflichtvergessenheit des Leokrates, von thatsachen aber einzig seine abreise erweisen, die vorher ausreichend bezeugt war, nicht aber, was es bekräftigen soll, die erwähnten ereignisse auf Rhodos. diese waren durch des Leokrates bericht über die lage Athens hervorgerufen, und die worte müsten den sinn haben, Leokrates habe den zoll geschädigt, obwol er selbst beteiligt war. dann aber vermissen wir in den worten durchaus ein adverbium, das den adversativen sinn des particips klarstellt: erwünscht wäre ein αὐτόϲ und ein zusatz, wie so er denn den schaden verursacht. überhaupt aber ist es nicht glaublich, dasz Leokrates an der hafenzollpacht teil hatte. denn bedenken wir, welchen wert man in Athen auf die anwesenheit der τελῶναι legte, dasz man ihnen sogar freiheit vom kriegsdienste gewährte — nun hätte Leokrates die zollpacht im stich gelassen, und diese argumente hätte sich ein Lykurgos entgehen lassen, hätte sie nur erwähnt, hier in einem nachschleppenden particip und § 58 in einem nackten sätzchen, das schon seine stellung als interpolation verräth? § 55 ff. nemlich begegnet Lykurgos dem zu erwartenden einwand, Leokrates sei damals auf handel ausgefahren. er wird (§ 55 f.) aus den umständen der abreise zurückgewiesen, würde (§ 57) ihn auch gar nicht entschuldigen, sei übrigens (§ 58) eine baare lüge, da Leokrates weder vorher noch nachher je seehandel getrieben. und nun? ἔτι δὲ καὶ πεντηκοϲτῆϲ μετέχων ἐτύγχανεν, ἣν οὐκ ἂν καταλιπὼν κατ' ἐμπορίαν ἀπεδήμει. das schüchterne οὐκ ἂν ἀπεδήμει ist geradezu unmöglich nach dem φανερῶϲ ψεύδεϲθαι τετόλμηκεν. der interpolator, der § 19 μετέχων gelesen hatte, wollte ein körnchen eigner weisheit anbringen und setzte es an den schlusz der ausführung statt hinter § 56, weil er zu bequem war den gedankengang genau zu verfolgen. die verderbnis des § 19 ist danach in μετέχων zu suchen. αὐτῆϲ in N ist verfehlter besserungsversuch, τὴν πεντηκοϲτὴν . . αὐτοῖϲ überlieferung: so liegt nichts näher als für μετέχων ein 'beeinträchtigend' einzusetzen, damit τὴν πεντηκοϲτὴν und αὐτοῖϲ zu verbinden und zu βεβλαφὼϲ das object αὐτούϲ zu ergänzen. das verlangte verbum dürfte κατέχων sein: vgl. Thuk. 6, 29 μὴ καταϲχεῖν τὴν ἀγωγήν.

Am ende des § 20 hat Es nach Dobree unter zustimmung Frohbergers philol. 33 s. 494 ἐκκληετεύϲομεν für κληετεύϲομεν geschrieben. der neueste hg. hat zwar die überlieferung beibehalten, doch weder verteidigt noch angemessen erklärt. die beiden rechtsmittel, die das gesetz in Athen gegen zeugnisverweigerung bot, die δίκη λειπομαρτυρίου und das κληετεύειν und ἐκκληετεύειν, sind ihrem wesen nach darin unterschieden, dasz ersteres eine klage, letzteres

Digitized by Google

ein strafantrag ist, über welchen sofort (Dem. 29, 15) der gerichtshof (Dem. 58, 7) resp. der diätet (Dem. 29, 20) entschied. rücksichtlich ihrer anwendung unterscheidet sie Pollux (8, 36 vgl. Photios 212, 4) so, dasz die δίκη λειπομαρτυρίου statt hatte gegen solche, die ihr zeugnis zugesagt hatten, dann aber im stich lieszen (vgl. Dem. 49, 19), das κλητεύειν und ἐκκλητεύειν gegen solche, die ihr zeugnis von vorn herein verweigerten. ähnlich wird das κλητεύειν von Harpokration unter κλητῆρες erklärt: λέγεται δὲ κλητεύεσθαι καὶ ἐκκλητεύεσθαι ἐπὶ τῶν μαρτύρων, ὅταν μὴ ὑπακούωσι πρὸς τὴν μαρτυρίαν ἐν τοῖς δικαστηρίοις, καὶ ἔστιν ἐπιτίμιον κατ' αὐτῶν δραχμαὶ χίλιαι, und daraus lex. rhet. s. 272, 6. während aber hier zwischen κλητεύειν und ἐκκλητεύειν nicht unterschieden wird, heiszt es bei Pollux 8, 37: τὸν δ' οὐ βουλόμενον μαρτυρεῖν ἐκλήτευον, ἀνάγκην τοῦ μαρτυρῆσαι προστιθέντες· ἔδει δὲ αὐτὸν ἢ μαρτυρεῖν, ἢ ἐξομόσασθαι ὡς οὐκ εἰδείη ἢ μὴ παρείη, ἢ χιλίας ἀποτίνειν. κλητεύεσθαι μὲν οὖν ἐστὶ τὸ καλεῖσθαι εἰς μαρτυρίαν, ἐκκλητεύεσθαι δὲ τὸ δίκην ὀφείλειν ἐπὶ τῷ τὰς χιλίας καταβαλεῖν. er denkt also unter κλητεύειν eine feierliche ladung der widerwilligen zeugen, der dann das ἐκκλητεύειν, die strafverhängung, folgen kann, und es ist zuzugeben, dasz sich Harpokrations worte mit einer solchen auffassung allenfalls vereinigen lieszen. ähnlich erklärt Rehdantz: «κλητεύσομεν] werden vor gericht laden (im beisein von κλήτορες).» das aber ist unrichtig: denn aus Aischines 1, 46. 2, 68 (und an letzterer stelle las schon Harpokration ἐκκλητεύειν, vgl. udw.) geht hervor dasz das ἐκκλητεύειν in der gerichtsverhandlung selbst stattfand. das κλητεύειν müste demnach vor der verhandlung liegen, es könnte nicht wol etwas anderes als die feierliche aufforderung zum zeugnis bedeuten, und es wäre hier ἐκκλητεύσομεν zu schreiben. dem aber steht der umstand entgegen, dasz auch Dem. 32, 30 und [Dem.] 59, 28 κλητεύω im fut. von dem sachwalter gebraucht wird, welcher der gegenpartei in der gerichtsverhandlung mit einer zwangsmaszregel droht. an allen drei stellen den gleichen schreibfehler anzunehmen ist mehr als bedenklich, zumal bei Dem. 29, 20 die ladung eines widerwilligen zeugen nicht mit κλητεύειν, sondern mit προκαλεῖσθαι εἰς μαρτυρίαν bezeichnet wird, auch Harp. das κλητεύειν erst eintreten läszt, ὅταν μὴ ὑπακούωσι πρὸς τὴν μαρτυρίαν ἐν τοῖς δικαστηρίοις. demnach ist des Pollux theorie falsch, und man müste mit Schömann att. proc. s. 672 den unterschied zwischen κλητεύειν und ἐκκλητεύειν ganz leugnen, wenn nicht die belegstellen der vermutung raum lieszen, dasz κλητεύειν von der partei, ἐκκλητεύειν vom herold ausgesagt wurde. dem κλητεύειν muste jedenfalls eine förmliche πρόκλησις εἰς μαρτυρίαν vorhergegangen sein, im andern falle muste man sich mit der minder wirksamen δίκη λειπομαρτυρίου begnügen, und das ist wol der juristische kern obiger unterscheidung, sofern nur bei solchen, deren zusage man vertrauen zu dürfen glaubte, eine förmliche πρόκλησις unterblieb.

Digitized by Google

§ 28: hier hat N hinter οἰκέτας: ἡ προκλήσεις προκλήσοι ἄξιόν ἐστι an stelle einer lücke in A, und daraus macht Blass τῆς δὲ προκλήσεως ἀκοῦσαι ἄξιόν ἐστιν und verweist auf ähnliche bemerkungen § 80. 100. 107. 122, denen § 77 hinzuzufügen ist. sie sind am orte bei den beiden eidesformeln, den versen des Euripides und Tyrtaios und dem volksbeschlusz, der § 122 verlesen wird; hier aber würden sie, da sie nur auf die fassung der πρόκλησις bezogen werden könnten, nach meinem gefühl von einer eitelkeit zeugen, für die ich sonst bei Lykurgos keinen anhalt wüste. Blass verweist auf die fortsetzung: ἀκούετε, ὦ ἄνδρες usw. sie würde mir nach einer bemerkung wie die obige geschmacklos erscheinen. das wäre zwar, da der geschmack verschieden ist, gleichgültig, aber vielleicht war auch Lykurgos meiner meinung: denn es ist gewis nicht bloszer zufall, dasz die sonst beliebte wendung mit ἀκούετε und ἀκηκόατε (§ 24. 25. 29. 115. 121) nie nach einem ἄξιόν ἐστιν ἀκοῦσαι auftritt. aber woher die worte in N, und wozu? nun sie könnten auch eine randbemerkung sein: ἡ προκλήσεις προκαλέσαι ἄξιόν ἐστιν, mit der irgend ein grammatiker andeuten wollte, in wie hohem werte solche πρόκλησις als beweismittel stand. dann hätte der schreiber von N die zufällige lücke seiner vorlage mit der randglosse ausgefüllt.

In § 42 ist κινδυνεῦσαι zwar von Bekker, Scheibe und Rehdantz beibehalten, aber doch nur, weil das διακινδυνεῦσαι des codex M, das andere billigten, ihnen verfehlt erschien; und verfehlt ist es: denn es läszt zwei anstösze unbeseitigt, den inf. aor. zwischen drei infinitiven des praesens und die wiederholung des stammes κινδυνεύειν. man wäre versucht es zu streichen, liesze nicht der folgende gegensatz auch im ersten teile zwei verba erwarten. sucht man nun nach einem passenden inf. praes., so leuchtet ein dasz die endung ΕΥΣΑΙ sehr leicht aus ΕΣΘΑΙ verschrieben werden konnte; ein medium wäre auch dem ἀγωνίζεσθαι gegenüber am platze, von medialen verben aber dürfte keins dem κινδυνεῦσαι näher liegen und dem sinne angemessener sein als ἀμύνεσθαι.

Dasz § 79 τούτων hinter ἀδικημάτων keine beziehung hat, ist mehrfach bemerkt worden, und die Holländer haben deshalb τῶν ἀδικημάτων τούτων kurzweg gestrichen. doch auch εἰσὶ ist nicht richtig: denn da, wie πολλοὶ, auch ἤδη zu beiden verben ἀπελύθησαν und εἰσὶ gehört, so erwartet man statt des letztern ein perfectum 'sind geblieben'. das dem τούτων εἰσὶ paläographisch nahe liegende γεγόνασι hebt beide anstösze.

In § 140 wird nach Franke in der zs. f. d. aw. 1837 s. 75 ἂν nach οὐδένα von den neueren hgg. gestrichen. warum? es steht für ἂν εὐηργετήκοι: 'ich aber bin der ansicht, dasz wol niemand dem staate so grosze dienste geleistet hat.' die ironie der gemilderten behauptung wirkt schärfer als der einfache indicativ.

Dasz § 144 κινδύνων τῶν αὐτῶν seine beziehung in τίς findet, also ἑαυτῷ zu ergänzen ist, scheint offenbar. nicht auf die kampf-

Digitized by Google

gemeinschaft der gefallenen unter sich kommt es an, sondern auf die waffenbrüderschaft der lebenden mit den gefallenen. dasselbe verhältnis aber musz bei cυμπαραταξαμένων obwalten; ἑαυτοῖc auf τίc bezogen wäre an sich wunderbar, hier ist es des misverständnisses wegen unerträglich. es ist kaum denkbar, dasz Lykurgos nicht sollte ἑαυτῷ geschrieben haben. die änderung in ἑαυτοῖc lag für dén überaus nahe, der τῶν ἡλικιωτῶν als partitiven genitiv misverstand.

Breslau. Theodor Thalheim.

* * *

Arnold Hugs 'commentatio de arte critica in Antiphontis orationibus factitanda' (Zürich 1872) hat mich zu ähnlichen studien wie im Aischines, so namentlich im Lykurgos angeregt. durch derartige untersuchungen allein konnte, wenn sie zu einem glücklichen ergebnis führten, in der durch die ungunst der zeiten und durch die willkür vieler kritiker arg mitgenommenen Leocratea an die stelle des subjectiven fühlens und findens eine auf fester grundlage ruhende kritische methode treten. sind es doch dieselben hss., in welchen Antiphon und Lykurgos uns überliefert werden. und als nun gar zu dem bisherigen hsl. material an zahl nicht unbedeutendes durch die schätzbare collation des codex Oxoniensis, so weit er erhalten ist, von FBlass in diesen jahrb. 1875 s. 597 ff. hinzukam, da glaubte ich um so mehr, dasz es möglich sei einen blick in die genesis der hss. zu thun, wozu ich einen versuch in dem ersten capitel des Ratiborer programms von 1875 machte. als aber die hilfe, die N (so nenne ich den Oxon. in dieser rede, nicht O wie Blass ao.) in wirklichkeit bot, eine sehr geringe war (wenn ich auch nicht so herb über ihn urteile wie Rehdantz in seiner ausgabe s. 102); als auch die lesarten von A pr. zu dürftig erschienen, um darauf hin vermutungen auszusprechen; als bei den übrigen hss. sich der mangel einer erneuten und bei dem Burneianus einer zu ende geführten collation geltend machte — verzichtete ich auf den versuch hier ein vollständiges gebäude zu errichten, möchte aber einige bausteine herzubringen.

Da der beste weg zur gewinnung neuer ansichten dér ist, dasz man die unhaltbarkeit der alten aufweist, so beschlosz ich das stemma der hss., welches Hug ao. s. 24 für Antiphon aufgestellt hatte, auch für Lykurgos zu grunde zu legen, da die hss. ja dieselben sind. und dennoch war dies eine willkürliche annahme: denn ich weisz recht gut, namentlich aus Aischines, dasz der wert der hss. für die einzelnen darin enthaltenen schriftsteller nicht immer derselbe ist, ja dasz innerhalb desselben schriftstücks der wert einer hs. zu anfang und zu ende oft nicht gleich ist. erhebe ich also widerspruch gegen dies stemma, so ist das kein tadel gegen Hug, sondern er richtet sich gegen meine aufstellung dieses stemma für Lykurgos. ich suche dadurch zu positiven resultaten zu gelangen und wähle

Digitized by Google

jenes, weil bis jetzt für Lyk. auch nicht ein schwacher anfang einer classification der hss. versucht worden ist, während die innere kritik ins kraut schieszt.

Codex N wird von Hug nicht so unterschätzt wie einst von Sauppe, und kann es auch nicht, da nach der neuen collation des Crippsianus durch Blass für Antiphon eine grosze anzahl der früher in N als licentia oder interpolatio librarii bezeichneten lesarten sich als hsl. aus A ergibt. dennoch bezeichnet er in dem stemma den cod. N geflossen aus n, den er einen 'codex a grammatico interpolatus' nennt. zu dieser einschiebung des n ist er nach dem vorgange Brieglebs und RSchölls gelangt, weil ja unmöglich dem geistreichen interpolator des N die vielen thatsächlichen versehen in N zur last fallen können. falls wir über N im Lyk. gerade so urteilten, wie Hug und die übrigen über N im Antiphon, so würden auch wir in unserm stemma ein n haben müssen: denn die sinnlosen worte ἢ προκλήσεις προκλήσοι ἄξιόν ἐστι in § 28 können wir doch einem geistreichen interpolator nicht zutrauen. und so würden wir durch diese annahme das von Blass auf diese worte mit recht gelegte grosze gewicht bedeutend abschwächen. warum könnte nicht ein interpolator eingeschoben haben, was Blass mit groszer wahrscheinlichkeit in ihnen gesucht hat: τῆς δὲ προκλήσεως ἀκοῦσαι ἄξιόν ἐστι, worte die dann durch den schreiber von N corrumpiert wurden? aber ich urteile nicht so über N, wie Sauppe und Hug über ihn beim Antiphon, wie ich selbst über ihn beim Deinarchos urteilen zu müssen glaubte, wie Rehdantz über ihn in unserer rede: 'in dem die abweichungen fast durchgehends die hand eines sprachkundigen verrathen'. dasz ein grammaticus in N sein wesen trieb, ist ganz klar: denn ὅρα σφάλμα § 145, ῥῆσις Εὐριπίδου § 100 und die von Blass s. 602 ausgezogenen scholien beweisen dies klar; aber dieser grammaticus braucht darum noch nicht für einen interpolator gehalten zu werden, wenn nicht andere stichhaltigere gründe sich dafür angeben lassen. das vorhandensein eines solchen grammaticus mahnt nur zur vorsicht. was nun aber führt auf den gedanken einer interpolation in N? etwa die verschiedenheit der wortstellung in N und den übrigen codices?

Ueber diesen punct ist für Antiphon und Deinarchos von Blass, Hug und mir viel gesprochen worden; für Lykurgos habe ich ao. s. 2 f. einige bemerkungen gemacht. wer die abweichenden stellungen der wörter in N bei den genannten drei rednern vergleicht, wird mir zugeben dasz sich eine gewisse gleichmäszigkeit darin zeigt: betroffen sind besonders kleine wörter, wie μᾶλλον in § 78, τις in § 85, μόνῳ, εἶναι und seine formen; ferner handelt es sich meistens um stellung des verbums, endlich um einfügungen von ὦ ἄνδρες und der personalpronomina: dennoch läszt sich ein princip, ein grammatisches gesetz, nach dem verfahren sein könnte, nicht entdecken, und Hugs bemerkung 'si A interpolator fuit, eum studuisse ut longior evaderet oratio, sin autem N, eum brevitati consu-

Digitized by Google

luisse' trifft für N in der Leocratea ebenso wenig zu wie die der gröszern eleganz in N: vgl. § 114 und § 123, wo N gegen seine gewohnheit den abhängigen casus nachfolgen läszt, und § 124, wo die stellung in AB unzweifelhaft eleganter und verschränkter ist als in N. es kommt auszerdem hinzu, dasz nicht blosz zwischen N und den übrigen hss. solche verschiedene stellungen sich finden, sondern dasz diese, und zwar meistens bei denselben oben angegebenen worten, sich in sehr vielen anderen hss. finden, so zwischen A und B im Aischines und zwischen hq bei demselben (vgl. philol. XXXV s. 190 ff.). endlich finden sich verschiedene wortstellungen auch in den übrigen hss. unserer rede, zb. § 122 zwischen AB und den übrigen, § 123 ebenso, § 129 zwischen ABLZM und den übrigen, § 142 zwischen LM usw. es wäre doch ungereimt, auch bei diesen hss. bewuste änderungen anzunehmen. und so ist es am wahrscheinlichsten, in diesen abweichenden stellungen vielleicht nur eine aus paläographischen gründen zu erklärende eigentümlichkeit vieler hss. zu erblicken, wie wir das im folgenden des näheren auszuführen gedenken.

Ich gehe jetzt kurz auf die von Blass unter II aufgeführten 'zusätze und auslassungen' ein. zum groszen teil setzt N nichts neues hinzu, sondern geht mit den übrigen. so § 1 mit A gegen LP, § 19 in ἴϲαϲι mit der vulgata, obwol in der stellung abweichend, § 22 mit AMZ, § 117 mit A, § 132 mit den übrigen hss., § 132 mit A, § 136 und § 145 mit den übrigen. an allen diesen stellen kann natürlich von einer interpolation nicht die rede sein. an den übrigen stellen könnte der einschub von τιμὰϲ καὶ in § 1, die einsetzung von ἢ προκλήϲειϲ προκλήϲοι ἄξιόν ἐϲτι in § 28, ein unnötiges οὐκ hinter μή in § 123, ein ἐκ § 128 und ein überflüssiges ὑμῖν in § 129 verdacht erwecken. denn aus den einschiebungen oder auslassungen des artikels in N ist nichts zu folgern, da sich darin kein princip, sondern ein bei allen hss. bekanntes schwanken zeigt. von den unter III angeführten varianten in N führe ich als instructiv an § 8 χώραν für πόλιν, § 24 εἰϲ βαϲιλέα für πρὸϲ βαϲιλέα, § 99 ἐλθὼν für ἰὼν, § 103 οἴχωνται für ἥκωνται oder ἵκωνται. wer diese varianten vorurteilslos betrachtet, wird darin keine spuren der überarbeitenden thätigkeit eines geistreichen grammaticus finden. war etwa πόλιν ein ungewöhnliches oder an dieser stelle ungenügendes wort, oder war etwa χώραν in dieser verbindung besonders gebräuchlich? und so könnte ich bei εἰϲ, bei ἰὼν usw. fragen. wer ferner ein so überflüssiges wort wie ὑμῖν in § 129 zu interpolieren sich veranlaszt fühlte, derselbe sollte § 27 das unschuldige ἀνθρώποιϲ mit absicht ausgemerzt haben? und wer bei seiner grammatik § 123 das blosze μή für falsch hielt, sollte sich die gelegenheit haben entgehen lassen, so viele grammatische kleinigkeiten zu verbessern? aber angenommen, in § 1 fände einer eine interpolation, in § 123 fände man das zeichen eines systematisch ändernden grammaticus (vgl. besonders die lesarten des N in

§ 20 und 101, die auch Blass für grammatisch richtiger hält); gesetzt man wäre an den unter II angeführten stellen zweifelhaft, ob sie nicht interpolationen seien: an den aus III angeführten ist es unmöglich. die letzten lesarten von N gleichen jenen aus Antiphon bekannten, zb. 2 γ 6 ἀγῶνα für κίνδυνον, 3 γ 5 ἀκοντίσαντα für ἀποκτείναντα usw., und deshalb sind wir auch hier vorläufig auf die auskunft angewiesen, die Blass für Antiphon gegeben und Hug teilweise adoptiert hat. der archetypus enthielt zwei recensionen, von denen die eine in N allein sich erhalten hat. demjenigen aber, der eine interpolation statuieren zu müssen glaubt, steht es frei Hugs annahme zu folgen, der s. 19 sagt: 'nonne is multo propius aberit a veri similitudine, qui statuerit, cum in archetypo iam initia duplicis recensionis sive interpolationem eam dicis sive emendationem nonnullis locis essent, grammaticum aliquem haud indoctum ea re esse incitatum, ut inceptum opus .. persequeretur?' so stehen wir mit unserer anschauung nicht auf der seite von Rehdantz, aber auch nicht ganz auf der von Blass, da derselbe versucht hat aus den verschiedenen angaben éine als die richtige durch combination zu erweisen, wie er zb. aus εἰς βασιλέα in N und πρὸς βασιλέα in den übrigen hss. schlieszt, die ursprüngliche lesart sei ὡς βασιλέα gewesen. wenn auch an dieser stelle sich eine äuszerlich annehmbare vermittlung herstellen läszt, wie wäre eine solche bei χώραν und πόλιν und den übrigen varianten möglich? solche versuche halten wir nicht blosz für fruchtlos, sondern auch für ungerechtfertigt. noch viel weniger aber halten wir jene methode, mit der Weidner im Aischines bei solchen varianten durch streichung der verschieden überlieferten worte resultate zu erzielen hoffte, für jeden zweifel ausschlieszend. wie würde sich dieselbe bei den angegebenen stellen auch durchführen lassen? wir constatieren einfach das vorhandensein zweier recensionen, die mit einander zu verbinden unmöglich scheint. es handelt sich darum: welche ist die bessere, des redners würdigere? in dieser frage treten wir auf die seite von Rehdantz gegen Blass. der codex N scheint in bezug auf seinen wahren wert für die kritik von Blass sehr überschätzt und verdient es vollkommen, dasz er bei der neuen textgestaltung durch Rehdantz fast ohne einflusz geblieben ist, wenn auch allerdings vieles, was wir bisher als conjectur in den text setzten, jetzt hsl. beglaubigt ist: vgl. § 14. 20. 108. 140. 142, so dasz vielleicht das αὐτῆς in § 19 das einzige aus N in die letzte ausgabe neu aufgenommene zu sein scheint. auch ist die behauptung von Blass, dasz N schon deswegen den ersten platz unter den hss. des Lykurgos verdiene, weil er am meisten stellen heile von allen, nicht richtig, da wir durch A im verein mit B mehr stellen in den bisherigen ausgaben hergestellt finden. wenn ferner Blass auf das ausfüllen von lücken in N wert legt, so soll dem codex dies verdienst zwar nicht geschmälert werden, doch musz ich bemerken dasz auch AB nach aller urteil lücken ausfüllen, wie § 76. 89. 109 ua.

Ich kehre zu unserer vorläufigen annahme zurück, nach der in

Digitized by Google

dem archetypus selbst die anfänge einer zweiten recension zu suchen wären. in wie weit musz diese ansicht modificiert werden, wenn wir 1) die erfahrung machen, dasz cod. M ebenfalls abweichungen bietet, die weder aus conjectur noch aus interpolation sich erklären lassen?

πάντων

ich erwähnte schon ao. s. 5: § 19 τὰϲ μαρτυρίαϲ ἁπάϲαϲ, in § 62

κατεϲκάφη σχεῖν

καθῃρέθη, § 87 καταλαβεῖν, § 108. 127 usw. an diesen stellen ist die hs. nach der uns erhaltenen recension umgearbeitet und das jetzt im text stehende darüber geschrieben. ich könnte noch viele abweichungen hinzufügen, zb. § 82 εὔνοιαν für εὔκλειαν, was Z ganz wegläszt; ich könnte auf die vielen nicht unbedeutenden und durchaus nicht den schein der interpolation an sich tragenden abweichenden lesarten von LM aufmerksam machen, so dasz Z auch für Rehdantz eine gewisse autorität gewesen sein musz, da er in seinem mit recht sehr knappen kritischen anhang seine lesarten anzugeben nicht verschmäht (während es doch Scheibe in seiner kritischen ausgabe consequent gethan hat), ja § 27 mit BZ ἄλλοϲέ ποι schreibt, § 32 mit ABZ τοὺϲ οἰκέταϲ wegläszt usw.: aber ich begnüge mich zu bemerken dasz M eine etwas andere recension repräsentiert, wobei ich nicht unterlasse zu bemerken, dasz ein besonders enger zusammenhang zwischen Z und M gewesen sein musz, den festzustellen sich wol verlohnen dürfte. 2) dasz auch P in erheblicher weise von dem herschenden text abweicht. ich habe darüber ao. s. 5 gesprochen und füge nur hinzu, dasz Rehdantz zb. § 73. 96 ua. diesen codex zu erwähnen unterlassen und dafür die namen der emendatoren eingesetzt hat, zumal er doch selbst § 126 mit P richtig schreibt: προήϲεϲθε. es ist auch nicht unwichtig zu wissen, dasz P in § 81 für μαχεϲαμένων einsetzt ἀγωνιϲαμένων und darin mit Diodors ausdruck zusammenstimmt. da dieser auch sonst an dieser stelle von unserem texte abweicht, so würden wir eine gewisse berechtigung zu dem schlusse haben, dasz dem Diodor eine andere recension vorgelegen habe; doch stehen diese angaben an einer erst später in die rede eingelegten stelle, die auf irgend einen spätern herausgeber der rede im altertum zurückgeht. dagegen weicht Suidas in § 40 an einer unzweifelhaft echten stelle nicht unerheblich von unserm texte ab, indem er nicht blosz τότε einschiebt, sondern auch ἐπὶ γήρωϲ ὁδῷ περιφθειρομένουϲ bietet für ἐπὶ γήρωϲ οὐδῷ διαφθειρομένουϲ, welche beiden letzteren abweichungen die hgg. in den text gesetzt haben. da die Leocratea aber sonst sehr wenig citiert wird (vgl. Lycurgi orat. fragm. ed. Kiessling s. 37), so ist das erwähnte nicht ausreichend, um darauf an und für sich den schlusz einer andern recension zu bauen. weit mehr grund zu einer solchen annahme finden wir 3) in den abweichungen der Aldina. ich habe über einige derselben in diesen jahrb. 1874 s. 333 ff. gesprochen. in so weit wenigstens habe ich dadurch Rehdantz überzeugt, als auch er jetzt im beginn des kritischen anhangs von der hsl. geltung

der Aldina spricht. meine sich daran anknüpfende annahme jedoch, als repräsentiere die Aldina eine eigne recension, scheint er abgelehnt zu haben, da in der ausgabe selbst nichts davon verwertet ist. ich sprach dort über § 29 wo die Ald. ϲυνειδότων wegläszt, über § 49 wo ich das ἐτελεύτηϲαν in der Ald. gegenüber dem ἀνάλωϲαν τὰϲ ψυχάϲ hervorhob, über § 110 wo καὶ δειλίαν fehlt, § 123 wo καὶ οὐ λόγῳ weggelassen ist, ebenso wie in § 129 μετ' αἰϲχύνηϲ. da namentlich die letzten zusätze, wie ich bewiesen zu haben glaube, entbehrlich, ja störend sind, da ein interpolator doch selten den text zu kürzen pflegt, da ein grammaticus doch bei diesen geläufigen worten keinen grund zum streichen haben konnte: so nahm ich meine zuflucht zu jener allerdings äuszersten annahme, die vulgata repräsentiere eine kürzere redaction. ich bin gern bereit demjenigen, der glaublich nachweisen kann wie man auf gewöhnlichem wege zur erklärung dieser verschiedenheiten komme, mich unterzuordnen. ich verzweifle auch keineswegs daran; aber ich kann es nicht und biete bis dahin diese recensionstheorie. jedenfalls wird das hss.-stemma für Lykurgos um die Aldina als hs. zu bereichern sein.

Ich fahre fort den angeführten lesarten noch einige hinzuzufügen, um die bedeutung der Ald. und ihre stellung zu den übrigen textesquellen darzulegen, führe aber nicht alle auf, um nicht nutzlosen variantenwust zu vermehren. in § 19 bieten N und vulg. das notwendige ἴϲαϲι, allerdings an verschiedener stelle, in § 52 vulg. ὡϲ πολεμίουϲ, § 55 richtig ἐκ für εἰϲί, § 99 ὁ δὲ, was auch Rehdantz aufgenommen hat, § 80 eine sehr abweichende lesart, wo sämtliche in unserm texte stehenden worte allen verdorben, mir unecht zu sein scheinen, § 105 τῶν γεγενημένων, woraus jedenfalls leichter Bursians conjectur τοῖν γεγενημένοιν sich ergibt, in § 116 läszt vulg. mit LPZ αὐτῶν, ferner δι', ferner φύϲει weg, in § 127 gibt vulg. für das anstöszige ὅπωϲ mit dem conj. ὡϲ, in § 132 τὰ hinter ζῷα, wofür Rehdantz wol mit recht ἃ geschrieben hat, § 136 läszt vulg. ἄρα aus in jener bekannten formel, die die unsicherheit über den glauben an ein jenseits ausspricht, § 141 setzt vulg. οἶμαι für das überflüssige εἶναι, was auch Rehdantz des darauf folgenden conjunctivs παραϲκευάζωϲι wegen für ansprechend hält, in demselben paragraphen ἵνα für ὅπωϲ, § 143 vulg. ἐπεὶ καὶ τὴν, AL τὴν γὰρ, die übrigen τὴν. § 146 läszt vulg. ein leicht zu entbehrendes ἐϲτι weg. § 149 bietet vulg. ἀνδρῶν καὶ παίδων für das falsche ἀνδραπόδων der übrigen hss. und für die richtige conj. Bekkers ἀνδραποδιϲμόν. vgl. noch § 36. 63. 76 ua. ich füge endlich hinzu § 72 wo A καὶ πεζομαχοῦντεϲ καὶ ναυμαχοῦντεϲ, vulg. καὶ ναυμαχοῦντεϲ καὶ πεζομαχοῦντεϲ, BLPZ lassen καὶ ναυμαχοῦντεϲ aus. § 61 A mit den meisten hss. εὐδαιμονίαϲ, Ppr. ἐλευθερίαϲ, vulg. ἡγεμονίαϲ. es scheint nicht rathsam, aus den beiden letzten stellen schlüsse zu ziehen, da sie zu wenig objective wahrscheinlichkeit haben würden. auch vermögen stellen wie § 149, wo augenscheinlich in der vulg. eine schlechte conjectur in den text gesetzt war,

Digitized by Google

nichts an dem sonst sich deutlich ergebenden resultat zu ändern, dasz die vulgata einen nicht wenig andern und oft kürzern, auf hsl. grundlage beruhenden text bietet. und zwar gehört die quelle der vulg. zu der gruppe LZPM, wenn auch von ihr wie von jeder dieser hss. zu sagen ist, dasz sie vielen und groszen veränderungen unterlegen sein müssen, seitdem sie aus éinem archetypus geflossen sind. wer ihre abweichungen unter einander vergleicht, wird wol finden dasz L und P auf der éinen und Z und M auf der andern seite wieder enger zu einander stehen, aber die frage nach einem archetypus derselben vorläufig als verfrüht abweisen, und jedenfalls bei Lykurgos nicht, wie Hug bei Antiphon es durfte, den cod. B als den 'sincerissimus testis' der familie β betrachten. dieser codex B nemlich geht an den meisten stellen mit A zusammen. ich zähle allein 31 stellen, wo die von AB den übrigen hss. gegenüber gebotenen lesarten in den bisherigen ausgaben der Leocratea in den text gesetzt sind, und zwar § 8 παραδόντα richtig für παραδιδόντα 9 τῶν τοιούτων passender für τούτων 23 νυνί für νῦν 26 Λευκάδα für 'Ελλάδα, 'melius' nach Mätzner 30 ein richtiges μὲν hinter ἐγὼ eingeschoben 37 ὑπὲρ τῆς πόλεως kürzer für ὑπὲρ τῶν τῆς π. 42 πρότερον μὲν richtiger für πρῶτον μέν: in § 41 dagegen bietet A nach Osann πρῶτον für πρότερον 49 ἡττῆσθαι für ἡττηθῆναι. der aorist ist allerdings falsch, aber auch das perfectum passt mir nicht in diese allgemeine sentenz. das praesens ἀποθνήσκοντας fordert das perfectische praesens ἡττᾶσθαι 'unterliegen'. in dem vorhergehenden sehe ich keine notwendigkeit von dem überlieferten texte abzugehen und mit Taylor zu schreiben ἡττῆσθαι für ἥττης αἰτίους. spricht auch die parallele mit Isokr. 4, 92 für die conjectur, so ist doch auch Dem. Ol. III 17 zu vergleichen. auch gewinnt durch jene conjectur durchaus nicht der fortschritt der gedanken 52 AB ἐγκαταλιπόντας, rell. καταλιπόντας, ebenso § 134. wenn man Bekkers τοῖς πολεμίοις für das hsl. τοὺς πολεμίους für richtig hält, wie es jetzt allgemein geschieht, wird man nach dem sprachgebrauch unserer rede allerdings die lesart von AB für richtig erklären müssen; vgl. aber Es in der bekannten schrift s. 43. in demselben paragraphen εἴς τινα, rell. εἴς τινας. die entscheidung richtet sich nach der güte der hss. 53 AB die attische form υἱεῖς, rell. υἱούς. dasselbe gilt von πρὸς δὲ τούτοις AB § 56 und dem adverbiellen πρὸς δὲ ohne τούτοις rell. 59 AB συμβεβουλεύκασι für das allerdings weit ungewöhnlichere συμβεβλήκασι, was bisher nur éinen verteidiger an Hauptmann gefunden hat. doch ist ja λόγους συμβάλλειν 'worte zusammenfügen' wenigstens bei den tragikern nicht selten 76 AB schieben καὶ ὑπὲρ ὑμῶν ein, nach dem zusammenhange wol besser als das einfache καὶ ὑπὲρ τῶν θεῶν 'auch in der götter namen', was allerdings an sich bei der hervorhebung der götter im vorhergehenden οὐ μόνον ὑμᾶς ἠδίκηκεν ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ θεῖον ἠσέβηκεν nicht unpassend ist 83 AB περὶ τῶν ἄλλων, rell. περὶ ἄλλων. Korais verwirft die lesart von AB

Digitized by Google

89 AB schieben dem οὔτε τεθνεῶς zu gefallen ein οὔτε ζῶν ein; ich lese lieber mit einigen hss. οὐδὲ τεθνεῶς und musz Mätzner recht geben, wenn er sagt 'quamquam negari non potest in sequentibus οὐδὲ γὰρ καλὸν κτλ. non tam vivi quam mortui Leocratis respectum haberi' 95 AB οὐχὶ für οὐ. zu einer hervorhebung des οὐ, einem 'gar nicht' sehe ich nicht den geringsten grund 97 AB δεῖν nach ὥστε, rell. das in einem solchen satz mit ὥστε gewöhnlichere δεῖ. Rehdantz hat im texte δεῖ; es scheint aber ein druckfehler zu sein, da in der anmerkung δεῖν gedruckt ist 109 schieben AB ἐκείνοις μὲν vor den citierten versen ein. wenn im archetypus wirklich darauf folgte τοῖς δὲ ὑμετέροις προγόνοις, so war ja die ergänzung durchaus notwendig. aber Z bietet auch diese worte nicht. dazu kommt dasz nicht blosz von mir, sondern nachher auch von Herwerden, Frohberger, Rehdantz bewiesen worden ist dasz alle diese verse erst später eingelegt worden sind und oft von den grammatikern in der einlegung der richtigen fehlgegriffen ist: vgl. zb. Rehdantz zu § 132. musten da nicht auch solche an das vorhergehende anleimende worte von den grammatikern hinzugefügt werden? 120 bietet AB ὅτι nach εἰδῶσι. die meisten anderen hss. geben ein unverständliches οἱ, woraus das εἰ der vulg. wol eine nicht gute conjectur sein dürfte 125 bieten AB αἰτίαν, die übrigen das unverständliche ἐναντίαν, jedenfalls ein beweis dasz die abschreiber des archetypus der übrigen hss. den sinn nicht zu erfassen vermochten. übrigens verlangt der sinn an dieser stelle, dasz zu αἰτίαν noch ein ἤδη oder ein μόνον, woran auch Heinrich gedacht hatte, eingeschoben werde. aber auch der subjectswechsel in dem satze mit ἤ ist hart. wer bezöge nicht πειραθέντας zunächst auf αὐτοῖς? dann müste allerdings für δουλεύειν gelesen werden δουλοῦν. in demselben paragraphen schieben AB ein οὕτως ein vor ᾤοντο, besser jedenfalls, doch ob es notwendig war, da ἀρχήν beim verbum stand, lasse ich dahingestellt 129 AB schieben hinter τεκμήριον ein ἐστιν. dasz namentlich in dieser rhetorischen formel das hilfswort fehlen kann, ist bekannt. ebenso kommt es lediglich auf die güte der hss. an, ob man § 130 mit AB ἐνθυμεῖσθε δή oder mit den übrigen δέ lesen will 132 bieten ABZ ποιητῶν, die übrigen das weniger gebräuchliche ποιητικῶν von οἱ ποιητικοί. durchaus richtig ist dagegen § 134 AB δεινότατα für δεινά in den übrigen hss. 141 bieten AB οὐκ vor ἠξιώθησαν. ich glaube dasz hier eine gröszere lücke ist. gerade das worauf es ankommt fehlt: dasz sie von ihm allein nicht des mitleids gewürdigt worden sind. ähnlich urteilte schon Reiske. in dem folgenden ist das κατὰ von AB vorzuziehen dem παρὰ und περὶ der übrigen hss. 142 bieten AB den dativ bei ἐπιγεγραμμένα, die übrigen die präp. ἐν. auch § 82 steht nach allen hss. ἐνέμειναν ἐν τούτῳ. warum soll also die präp. nicht auch an unserer stelle wiederholt werden dürfen?

150 fügen AB μὲν hinter ἐὰν hinzu, was ja notwendig ist des folgenden δέ wegen. in der lücke stand aber gewis noch ein οὖν,

Digitized by Google

wie es Korais wünschte. ich stelle hierher noch § 17, wo AB noch χρήματα zu ἃ εἶχε hinzufügen, was ohne die autorität, welche die beiden hss. haben, keiner für etwas anderes als interpolation gehalten haben würde. ich füge ferner aus den stellen, wo die hgg. die von AB gebotene lesart verschmähen, § 60 an, wo AB εὐτυχίαν bieten sollen, 'was richtig wäre, wenn εὐδαιμόνησεν, aber nicht ἂν εὐδαιμονήσειεν gelesen würde', deshalb weil sie, wie andere stellen, zeigt dasz in AB selten etwas unsinniges steht, meistens etwas was der redner gesagt haben könnte, so dasz es uns nur selten gelingt die unstichhaltigkeit der lesart nachzuweisen. es erübrigt endlich noch einmal darauf aufmerksam zu machen, dasz AB an drei stellen (§ 122. 123. 129) dieselbe von einigen anderen hss. abweichende wortstellung bieten, dasz ferner bei der vorhergehenden aufzählung die eingeschobenen dichterstellen absichtlich übergangen sind, obwol auch sie durch ungerechtfertigte einschaltungen in AB (wie ἑαυτοῦ § 107 v. 2, μὲν v. 21) oder durch sonstige bezeichnende fehler (wie τέλος § 107, 12 für τελέθει, wo P vorsichtig nur τελ) beweisend sein dürften.

Das angeführte beweist zur genüge, dasz B in unserer rede, weil er in wesentlichen fällen, dh. in solchen wo die verschiedenheit in den lesarten sich nicht durch hsl. corruptel erklären läszt, sich nicht als der 'sincerissimus testis' der classe β ansehen läszt, sondern vielmehr in einem engen zusammenhange mit A allen übrigen gegenüber steht. obwol zunächst nur dies zu beweisen war, hätte es doch der ausführlichen aufführung der lesarten nicht bedurft, wenn ich nicht zugleich daraus noch andere schlüsse gezogen wünschte. bei näherer betrachtung nemlich hat sich mir herausgestellt, dasz die abweichenden lesarten der hss. bestehen 1) aus formen die von den Atticisten vorgezogen werden oder sonst gebräuchlicher waren (§ 23. 53. 56. 95. 132. 142); worin teilweise geirrt wurde, wenn man zb. zweimal in AB findet ἐμπορείαν statt ἐμπορίαν. 2) in kleinen selbstverständlichen einschaltungen, zb. § 30. 109. 120. 141. 150. 3) in lesarten die im ganzen passender erscheinen, ohne jedoch für geradezu falsche angaben der übrigen hss. einzutreten. zu dieser dritten art gehört die mehrzahl. eine vergleichung zeigt ferner, dasz die abweichungen der hss. AB von den übrigen einen leichtern, gewöhnlichern (in bezug auf grammatische erscheinungen) und ausführlichern text bieten (vgl. § 9. 17. 37. 52. 59. 76. 89. 97. 125. 129. 130). wem bei einer kritischen untersuchung dieser fall vorkommt, wird stets geneigt sein den kürzern text für den ursprünglichen, den längern für den überarbeiteten zu halten. und demgemäsz ist bei der kritik des Demosthenes nach entdeckung des cod. Σ verfahren worden. wir würden nun ferner um so lieber der hss.-classe β ohne B den vorrang vor A geben, als wir auch in den abweichungen der übrigen hss., namentlich der vulgata, wie vorhin erwähnt ist, vielfach einem kürzern texte begegneten, als wir ihn durch AB repräsentiert sehen. es kommt

Digitized by Google

endlich noch hinzu, dasz nach dem von Blass über die lesarten von A pr. berichteten dort fehlte § 60 ἐπὶ τὸ βέλτιον, was nach μεταβολῆς vollkommen unnötig war; § 67 διὰ τοῦτο, was keiner vermissen würde; § 80 τὴν hinter ταύτην; § 140 μόνον oder, wie N bietet, μόνων; § 146 ὑμῖν, was jetzt alle texte hinausgeschafft haben; wozu noch einige auslassungen in A pr. kommen, bei denen man im zweifel sein kann, ob sie aus flüchtigkeit hervorgegangen sind (wie es solcher fälle genug gibt in A pr.: s. § 31. 55. 85. 86. 91. 95. 110 ua.), oder ob sie ursprünglich richtiges repräsentieren: nemlich in § 6 fehlt in A pr. τὰς, in § 14 καὶ. leider stimmen diese auslassungen in A pr. nur selten mit den übrigen hss. zusammen, und da wo es geschieht können wir die lesart nicht billigen: so § 95 wo A pr. und P οὖν auslassen, und § 107 v. 7 wo A pr. und vulg. μὲν nicht haben. aus dem angeführten würde sich der schlusz ergeben, dasz es eine kürzere und eine längere recension der rede gegeben habe. von dieser kürzern recension geben besonders nachricht die hss.-gruppe LPZM und vulgata; doch haben die einzelnen hss. dieser gruppe vielleicht schon früh wiederum überarbeitungen erfahren, die nicht gerade nach absichtlichen interpolationen aussehen, sondern nach noch anderen ausgaben der rede gemacht scheinen, so dasz diese hss. nicht jede für sich einen wahrscheinlichen und den kürzern text bieten, sondern nur durch geschickte combination ihrer einzelnen lesarten ihre ursprüngliche recension errathen lassen. dagegen bieten AB einen ausführlichern, correctern und, wenn ich mich so ausdrücken darf, mehr attischen text. denn wenn auch stellen vorkommen, in denen AB den kürzern, die übrigen den längern text haben, wie zb. § 32 wo ABZ τοὺς οἰκέτας weglassen, so sind das doch nur ausnahmen. es wird daher zu untersuchen sein, welche von den beiden recensionen die einem Lykurgos angemessenere und wahrscheinlichere ist — eine untersuchung die ich für den augenblick nicht im stande bin anzustellen. ich wende mich vielmehr noch auf kurze zeit der betrachtung der beiden hss. B und A zu.

Geht auch der codex B in wesentlichen fällen mit A, so ist er doch nicht auf éine linie mit diesem zu stellen. denn 1) bietet er einige lesarten selbständig, wie zb. § 7 δημοσίους für δημίους, § 16 ὀργίζεσθε, § 25 ἐξήρκε (so), § 40 richtig ἐλευθέρας. 2) steht B häufig zusammen mit den übrigen hss. der gruppe β, namentlich mit Z: vgl. § 27 (wo Mätzner allerdings angibt B^0Z, also MZ), § 39. 87 usw., und zwar findet das zusammengehen mit den übrigen hss. ohne A besonders gegen ende der rede hin statt. danach erscheint B als ein mischcodex, der ursprünglich vielleicht zur gruppe β gehörig nach A überarbeitet wurde, wovon sich eine spur in § 18 erhalten hat. und nicht viel günstiger musz ich über N urteilen; auch dieser scheint in seinen lesarten schwankend zwischen den beiden hss.-gruppen; doch läszt sich bei dem fehlen eines groszen teils der rede nicht mit hinreichender sicherheit über ihn urteilen.

Was endlich den codex A betrifft, so zähle ich ungefähr 11

Digitized by Google

stellen, wo die von ihm allein gebotene lesart den beifall der hgg. gefunden hat: § 15. 16 (2 mal). 18. 20 (A und die hgg. μαρτυρίαι, andere hss. μάρτυρες, ZM lassen es ganz weg. dasz die stelle nicht ohne anstosz gelesen werden kann, geht aus der anm. von Rehdantz hervor. auch heiszt es im anfang des § 20: πρὸ δὲ τοῦ ἀναβαίνειν τοὺς μάρτυρας. ferner heiszt es § 25 am schlusz: τῶν μὲν μαρτύρων. auch setzt die ermahnung an die zeugen doch voraus, dasz sie selbst noch einmal zeugnis ablegen. ich bezweifle daher, ob λέγε τὰς μαρτυρίας. Μαρτυρίαι richtig überliefert ist). 25 (3 mal). 78. 98. 149, wo ein τούτου zu τὸν ἄλλον βίον hinzugesetzt wird. von den übrigen stellen wo A für sich steht, ohne bisher für richtig gehaltenes zu bieten, führe ich an § 48, wo A ἀρίστοις hat, die übrigen das unverständliche ἄριστα. ich halte auch heute noch daran fest, dasz hinter ἄριστα eine kleine lücke ist und ἀρίστοις in A nichts weiter als eine billige conjectur zu τοῖς ist (vgl. ao. s. 19). sodann halte ich für erwähnenswert die angabe, dasz A in § 45 ein χρὴ hinter θανάτῳ einschiebt. woher dies? nach einem glossem sieht es nicht aus. den schlüssel gibt vielleicht die vulgata. sie bietet εἰκότως für εἰκός: dann allerdings war χρή notwendig. der schreiber von A schrieb vielleicht ab aus einer hs., die mit der vulg. εἰκότως teilte; er änderte dies dann in εἰκός, vergasz aber χρὴ zu tilgen. und damit würden wir noch einmal kurz auf die verschiedenen hände in A zurückkommen müssen. Blass hat sich bemüht passende worte einzusetzen, wo ein leerer raum in der ursprünglichen gestalt von A auf eine lücke schlieszen liesz. so vermutet er zb. in § 10, wo angegeben wird: κατεψηφισμένοι . . ἀλλὰ καὶ, dasz dort ein αὐτοῦ ausgefallen sei. jedenfalls wäre dies dann ein glossem, da es nach τοῦτον vollkommen überflüssig ist. ich halte von solchen einschiebungen dasselbe wie Hug, dessen worte darüber lauten: 'ab eius modi coniecturis rectius temperabis, nisi singulare quiddam inveneris vel adiutus sis ceterorum librorum inprimis N codicis testimonio.' demnach nehme ich nicht an das flickwörtchen καὶ § 22, weisz nichts zu machen aus § 39. 48. 61. 64. 67 (wo doch νῦν nach τοίνυν gar nicht möglich ist). dagegen billige ich § 76 παρασκευασάμενος, § 112 προδόντα für προδιδόντα. interessant ist auch, wenn berichtet wird: § 70 Αἰγινητικὸν für Αἰγινητῶν (es erinnert an ποιητικῶν der classe β für ποιητῶν) und § 124 πρὸς τὴν πόλιν für εἰς τὴν πόλιν (es erinnert an § 24, wo N hat εἰς βασιλέα für πρὸς β.). für solche abweichungen, die sich als correcturen aus dem archetypus selbst, dessen abschrift A war, für schreibfehler nicht erklären lassen, gibt Hug im Antiphon folgende bemerkung: 'ea utamur explicatione, quam Blassius primus iniit: arbitratur enim ille iam in archetypo ipso duplicem his locis propositam fuisse lectionem.' in wie weit sich diese annahme mit unserer vorher geäuszerten vereinen läszt, musz eine genauere betrachtung unsers hsl. materials lehren.

Hirschberg. Emil Rosenberg.

Digitized by Google

(12.)
ZU AISCHYLOS SIEBEN VOR THEBEN.

θεοῦ τε γὰρ θέλοντοϲ ἐκπέρϲειν πόλιν
καὶ μὴ θέλοντόϲ φηϲιν, οὐδὲ τὴν Διὸϲ
ἔριν πέδοι ϲκήψαϲαν ἐμποδὼν ϲχεθεῖν.

die in den hss. einhellig bezeugte lesart ἔριν in v. 410 ist ohne zweifel verderbt, da sämtliche bedeutungen von ἔριϲ = *discordia*, *contentio*, *aemulatio* weder im allgemeinen in den zusammenhang der stelle noch speciell zu den worten πέδοι ϲκήψαϲαν (auf den erdboden herabfahrend) irgendwie passen wollen. ebenso halte ich die von den neuesten namhaften kritikern, Hermann und Weil, übrigens willkürlich angenommenen bedeutungen von ἔριϲ, nemlich *ira* (Hermann) und *hostilis impetus* (Weil) hier in keiner weise für verwendbar und zulässig. man erwartet an dieser stelle vielmehr das was der Mediceische scholiast (nach seinen worten οὐδὲ τὸν τοῦ Διὸϲ ϲκηπτὸν εἰϲ γῆν κατενεχθέντα zu schlieszen) noch vorgefunden hat, wie es scheint, nemlich ein wort welches dem begriffe ϲκηπτόϲ entspricht und sowol vom boten selbst v. 411 τὰϲ δ' ἀϲτραπάϲ τε καὶ κεραυνίουϲ βολάϲ sowie auch später in der gegenrede des Eteokles v. 426 deutlich und bestimmt mit dem ausdruck κεραυνόϲ bezeichnet wird. kurz, statt des offenbaren schreibfehlers ἔριν vermute ich als die hand des dichters ῥιπήν. auf diese vermutung führte mich schon vor längerer zeit die vergleichung einer andern Aischylischen stelle: Prom. 1093 ῥιπὴ Διόθεν τεύχουϲα φόβον ϲτείχει φανερῶϲ.

Deutsch Krone. Anton Łowiński.

87.
HORATIUS ϹΟΛΟΙΚΙΖΩΝ.

Horatium aliquando soloece h. e. vitiose loqui nimirum latine nescientem haud pauci loci Horatiani quales in omnibus libris tam scriptis quam impressis leguntur luculento sane documento sunt. et in praesenti quidem age paulisper commoremur in vitiosissimo ni fallor genetivi usu perlustrantes videlicet et considerantes hos quinque carminum locos: *desine mollium tandem querelarum* II 9, 17, *laborum decipitur* II 13, 38, *abstineto irarum calidaeque rixae* III 27, 69, *regnavit populorum* III 30, 12, *da lunae propere novae*, *da noctis mediae*, *da puer auguris Murenae* III 9, 9. quid enim? nonne ilico cum universa grammaticorum cohorte multos et magnos clamores cachinnosque tolleremus, si quis hodie sic latine loqui auderet verba *desinere decipere abstinere regnare dare* prorsus contra normam ac regulam sermonis latini i. e. contra vul-

Digitized by Google

garem syntaxin casuum quam grammatici vocant cum genetivo iungens? atqui γραικίζειν non σολοικίζειν elegantissimum poetam eundemque litteris graecis imbutum et tamquam tinctum nempe pro phrasi *desine querelarum* λῆγ' ὀδυρμῶν, pro *decipitur laborum* λήθεται τῶν πόνων aliaque item graecanica in mente habentem omnes Horatii interpretes certatim uno ore clamabunt. audio — sed hoc ipsum edoceri velim a grammaticis latine si forte scientibus num ingenita linguae latinae indoles talem usum genetivi graeci (venia sit dicto) omnino admittat. quamquam vereor equidem iam nunc ut mihi tale quid umquam illi persuasuri sint, licet vel centenos locos in promptu habeant. tantum in his rebus valere constat analogiam et rationem centum codicibus potiorem. sed quid quaeso bono Flacco fiet? umquamne soloece eum locutum esse credibile? credat qui poterit. equidem verum ut fatear malim Venusinum nostrum quolibet modo periclitandum i. e. emendandum atque adeo secandum urendum mutilandum susque deque habendum cuivis Zoilo Horatiomastigi permittere, dummodo is infandum illud *desine mollium querelarum* aliaque id genus ut latina et Horatiana tandem mihi commendare atque inculcare desinat.

Antonius Łowiński.

(7.)
ZU VERGILIUS AENEIS.

Gegenüber der in diesen jahrb. 1869 s. 726 versuchten ausführung und der daran sich schlieszenden übersetzung von *Aen.* III 684—686 'dagegen drohen die prophezeiungen des Helenus mit der Scylla und der Charybdis, dh. mit dem zwischen beiden zu einem fast sichern tode führenden wege, wofern sie nicht eine bestimmte richtung verfolgen' wirft Ladewig in der sechsten auflage seiner ausgabe (Berlin 1871) s. 253 die frage auf: 'was für eine bestimmte richtung?' darauf ist aus sprachlichen und sachlichen gründen zu antworten: keine andere richtung als die durch das reiseziel bestimmte. und in dieser beziehung hat eigentlich Ladewig selbst, wenigstens nach der éinen seite hin, das nötige zur erläuterung beigebracht in der anm.: '*tenere cursum* heiszt das ziel unverrückt im auge behalten und es auf geradem wege zu erreichen suchen.' das gegenteil davon bietet Cic. *ad Att.* III 8 *alium cursum petere* = sich ein anderes reiseziel stecken und es zu erreichen suchen; damit verwandt ist die phrase bei Verg. III 200 *excuti cursu* = vom reiseziel entfernt oder verschlagen werden, und damit wieder die unmittelbar vor unserer stelle stehenden worte *quocumque rudentis excutere* = sich verschlagen lassen. also bedeutet hier *ni teneant cursum* concret gefaszt 'wofern sie nicht südwärts segeln.' weiter — in sachlicher beziehung darf vor allen dingen nicht ver-

Digitized by Google

gessen werden, dasz die Trojaner die so gefürchtete Scylla und Charybdis hinter sich haben, sich südlich davon und bereits in nächster nähe des Aetna befinden (v. 571), dasz sie aber doch leicht wieder dahin zurückgeschleudert werden könnten, wenn sie, wozu die angst vor den Cyclopen sie treibt, gott weisz wohin steuerten und sich ganz von der windrichtung (*venti secundi*) beherschen lieszen. das fällt denn auch den armen, geängstigten leuten im rechten augenblick ein; sie stutzen ob ihres ersten entschlusses, sie machen sich klar dasz das von übergroszer furcht eingegebene *quocumque rudentis excutere* = *non tenere cursum* = nicht direct in die neue heimat, dh. nicht südwärts segeln, unter anderm dazu führen könnte, *dare lintea retro* = zurück oder nordwärts zu segeln. und das wäre doch bedenklich, das würde sie am ende in die gefürchtete meerenge zurückbringen. aus der peinlichsten situation und aller ihrer not bringt sie endlich den umständen gemäsz ein sich plötzlich erhebender kräftiger nordwind (v. 687 ff.). übrigens ist v. 686 folgendermaszen zu gestalten: *ni teneant cursum. incertum est dare lintea retro*, dieses bietet nicht blosz das ungewöhnliche *teneant cursus* der überlieferung, sondern der ganze zusammenhang der gedanken, in welchem *incertum est* die bedeutung haben dürfte 'sie können sich nicht entschlieszen'.

Den vorschlag zu IV 166 *deveniunt rima. et Tellus et pronuba Iuno* begleitet Ladewig ao. s. 254 mit der sonderbaren bemerkung: 'als mäuseloch habe ich mir die grotte nicht gedacht.' wer in aller welt kann denn einen so komischen, wenn nicht gar corrupten gedanken fassen? wie läszt sich nur eine einigermaszen befriedigende erklärung dieses ideenganges finden? unmöglich kann der vorschlag selbst oder seine begründung dazu verleitet haben; es scheint vielmehr das wörtchen *rima* zu einem boshaften irrlicht geworden zu sein. es ist nemlich aus grammatischen rücksichten bei empfehlung der conjectur auch Hor. *epist.* I 7, 29 citiert: *per angustam tenuis volpecula rimam repserat in cumeram frumenti*; aber selbst hier *rima* für ein mäuseloch ansehen heiszt nicht an ῥῆγμα und seine etymologie denken, heiszt auch nicht daran denken, dasz ein getreidefasz, wenn sein holz sehr austrocknet, wol risse und ritzen, aber keine mäuselöcher bekommt. sonst ist *rima* immer und überall eine lange oder doch mindestens längliche öffnung, nirgends eine runde; nur durch eine solche und durch kein mäuseloch unterhalten sich bei Ovidius *met.* IV 165 ff. Pyramus und Thisbe, nur durch eine solche trinken bei Vergilius *Aen.* I 124 die leck gewordenen schiffe das verhaszte seewasser, nur eine solche stellt bei Vergilius III 391 der zuckende blitz dar, ebenso wie der erdboden, von dem es bei Ovidius *met.* II 260 heiszt: *dissilit omne solum, penetratque in Tartara rimis lumen.* also *rima* kann ua. eine erdspalte bedeuten, und in dieser bedeutung hat es Verg. IV 166 gebraucht.

NAKEL. JOHANNES RICHTER.

Digitized by Google

88.

ÜBER DAS VERZEICHNIS DER RÖMISCHEN PROVINZEN AUFGESETZT UM 297.

Durch einen aufsatz von ThNöldeke im Hermes X s. 163 ff. 'die römischen provinzen Palaestina salutaris und Arabia' wurden dem unterz. die auch von ihm in seiner zweibändigen 'städtischen und bürgerlichen verfassung des römischen reichs bis auf die zeiten Justinians' (Leipzig 1864. 65) behandelten fragen wieder in erinnerung gebracht. in jenem aufsatze erwähnt Nöldeke von neueren schriften den ersten band von Marquardts römischer staatsverwaltung und Waddingtons arbeiten. mit ersterem machte unterz. sich sofort bekannt; Waddingtons arbeiten zu benutzen ist ihm bis jetzt nicht möglich gewesen.

Was nun den inhalt jenes aufsatzes betrifft, so widerlegt Nöldeke darin zunächst die von Mommsen in dessen 'Polemii Silvii laterculus' (abh. d. hist.-philol. classe d. sächs. ges. d. wiss. bd. II s. 231 ff.) kundgegebene auffassung der römischen provinz *Palaestina salutaris.* einzig und allein auf die in den acten des Constantinopolitanischen concils von 381 vorkommende erwähnung einer *provincia Arabia* und einer *provincia Bostron* hatte sich Mommsen für seine auffassung jener provinz ao. s. 265 bezogen. er erklärt an diesem orte die 'provinz Arabia' für den südlichen teil der von Trajan gestifteten alten provinz Arabia mit der hauptstadt Petra; 'die provinz Bostra', dh. den nördlichen teil des alten Arabien, für die später Palaestina salutaris genannte provinz. — Demnächst veröffentlichte Mommsen in den abh. d. akad. d. wiss. zu Berlin 1862 s. 489 ff. eine von ihm in Verona entdeckte schrift unter dem titel 'verzeichnis der römischen provinzen aufgesetzt um 297'. dieses verzeichnis nennt die provinzen *Arabia item Arabia Augusta Libanensis.* letztere bezeichnungen bringt sodann Mommsen s. 501 mit jener erstern stelle in verbindung.

Nöldeke weist nun im anfange seines aufsatzes nach, indem er auf die mit der seinigen übereinstimmende ansicht Marquardts und des unterz. bezug nimt, Mommsens auffassung von Palaestina salutaris könne nicht bestehen, weil Hieronymus den südlichen teil der alten provinz Arabien, in welchem Petra liege, ausdrücklich als Palaestina salutaris bezeichne. über die stelle im concil von 381 lautet Nöldekes urteil s. 166 so: 'völlig weg fällt der scheinbare gegensatz einer *provincia Arabia* und einer *provincia Bostron* (Harduin I 615 = Mansi III 568), wodurch sich Mommsen und Kuhn II 380 haben teuschen lassen. die beiden für «Arabien» ohne angabe ihrer sitze genannten bischöfe Agapius und Bagadius sind eben die, welche sich damals um den stuhl von Bostra zankten: s. den nachweis bei Le Quien Or. christ. II 855 f. sie gehören also selbst der von «Arabia» nicht unterschiedenen «provincia Bostron» an.' Nöl-

deke räth demnach *provincia* vor *Bostron* ganz zu streichen und unter der rubrik *Arabia* an erster stelle zu lesen *Agapius et Bagadius Bostron*. vgl. noch über denselben gegenstand Harduin I 955 = Mansi III 851: concil. Constantinop. (anno 394) 'in quo causa duorum episcoporum eundem Bostrensem episcopatum sibi vindicantium definita fuit' usw.

Nachdem Nöldeke den einzigen anhalt für die annahme einer doppelten provinz mit namen Arabia, welcher in den kirchlichen aufzeichnungen existiert, glücklich aus der welt geschafft hat, findet er sich trotzdem durch die angeführten worte des Veroneser verzeichnisses, 'in welchem man doch die officielle nomenclatur erwarte', veranlaszt die existenz einer doppelten Arabia anzunehmen und deren einrichtung Diocletian zuzuschreiben (s. 168). er weicht nur darin von Mommsen ab, dasz er mit Marquardt röm. staatsverw. I 268 die oben angeführten worte in dem Veroneser verzeichnis so abteilt (s. 166): *Arabia* (die provinz von Petra); *item Arabia* (die provinz von Bostra); *Augusta Libanensis* (= Φοινίκη Λιβανησία).

Unterz. hat schon früher, nachdem er mit der Veroneser liste bekannt geworden, die meinung ausgesprochen: dasz die Veroneser liste, wenn man sie um das j. 297 aufgesetzt erachtet und die dort aufgezählten provinzen in betracht zieht, in den differenten puncten mit der gesamtheit der übrigen zeugnisse, historischen, kirchlichen, juristischen, im widerspruch stehe. diesen widerspruch will er, bevor er auf die liste im ganzen zu reden kommt, zuerst in beziehung auf Arabien begründen. wäre die teilung der alten Trajanischen provinz Arabien in zwei oder drei provinzen durch Diocletian thatsächlich begründet, so müste sich doch von diesen neuen provinzen in der auf Diocletian folgenden zeit irgend eine spur nachweisen lassen. das ist aber nicht der fall. im gegenteil sind die späteren zeugnisse so beschaffen, dasz sie ebenso wenig für die annahme einer doppelten Arabia wie für die annahme einer teilung der alten provinz durch Diocletian irgend einen anhalt gewähren.

Ammian, der genaueste und unterrichtetste geschichtschreiber seiner zeit, von jugend auf staatsbeamter und aller öffentlichen einrichtungen genau kundig, sagt im anfange des uns erhaltenen teils seines werkes XIV 7, 21 unter dem j. 353: . . *per orientales provincias, quas recensere puto nunc opportunum absque Mesopotamia iam digesta, cum bella Parthica dicerentur, et Aegypto, quam necessario aliud reieci ad tempus.* übereinstimmend mit der Veroneser liste begreift also Ammian unter *orientales provinciae* nicht blosz die welche er in dem folgenden capitel der reihe nach aufzählt, sondern auch die mesopotamischen und aegyptischen provinzen. wir lernen daraus, dasz die grosze ausdehnung der *dioecesis orientis*, wie sie in der Veroneser liste angegeben ist (s. Mommsen s. 494 f.), noch unter Constantius im j. 353 in geltung war. im norden beginnend, jede einzelne provinz historisch scharf beleuchtend zählt nun Ammian c. 8 die folgenden provinzen auf: *Cilicia, Isauria, Commagene nunc*

Digitized by Google

Euphratensis, *Syria*, *Phoenice*, *Palaestina*, *Arabia*, *Cyprus*. der umstand, dasz Ammian von einer *Syria salutaris*, *Palaestina secunda*, *Phoenice Libani*, *Cilicia secunda* nichts weisz, dient Mommsen (Polemius Silvius s. 258 anm. 8) mit als ein beweis, dasz die angeführten provinzen 353 noch nicht bestanden. und insbesondere bestätigen hinsichtlich mehrerer der vorher genannten provinzen die von Ammian in denselben namhaft gemachten städte dieses argument: darüber später. dasz aber Mommsen die beweiskraft jenes arguments nicht zugleich auf die von Ammian angegebene éine provinz Arabien erstreckt, daran trägt einzig und allein die erwähnung einer provinz Arabien und einer provinz Bostron auf dem concil von 381 die schuld. denn aus dieser erwähnung folgerte Mommsen, eine teilung der provinz Arabien in zwei provinzen sei dem concil von 381 vorausgegangen. ist nun letztere vermutung durch Nöldeke genügend widerlegt, so hindert nichts anzuerkennen dasz, als Ammian das bezeichnete capitel niederschrieb, auch Arabien, gleich Cilicien Syrien Phoenice Palaestina, noch eine einzige, ungeteilte provinz darstellte.

Eine constitution des kaiser Constantius, L. 4 C. Th. 18 C. I. de poen. (9, 40 und 9, 47) vom j. 352 ist überschrieben: *Theodoro v. p. praesidi Arabiae.*

Ich berühre die kirchlichen aufzeichnungen. beide verzeichnisse der auf dem Nicaenischen concil 325 anwesenden bischöfe — Harduin I 315. 316, als minder voluminös citiere ich hinfort nur diese ausgabe — führen unter der rubrik *Arabia* sechs bischöfe auf, welche sämtlich, vielleicht mit ausnahme des bischofs von Sodoma, dem nördlichen teile der provinz anzugehören scheinen. 340, auf dem Antiochenischen concil (Harduin I 589): *provincia Arabiae Petraeae* — der alte name der provinz — zwei bischöfe von Bostra und Philadelphia. auf dem Constantinopolitanischen concil, auszer den schon erwähnten bischöfen Agapius und Bagadius, vier bischöfe, deren sitze dem nördlichen teil der provinz angehören. den südlichen teil der provinz betreffend begegnen wir 347 auf der synode von Sardica (Harduin I 653): *Asterius de Arabia*, s. 656: *Asturus ab Arabia.* derselbe wird Harduin I 737 Ἀστέριος Πετρῶν τῆς Ἀραβίας, Athanasios ed. Patav. I 1, 131, Theodoretos h. eccl. II 8 Ἀστερίου ἀπὸ Ἀραβίας, Athanasios I 2, 619 Ἀστέριος Πετρῶν τῆς Ἀραβίας bezeichnet. im j. 391, unter Theodosius I, bezeichnet Sozomenos h. eccl. VII 15 Petraier und Areopoliter (s. über letztere Hierokles s. 45, 6 Parthey) als in Arabien gelegen. gleich den von Ammian XIV 8 herausgehobenen städten ergeben die übrigen in der stelle des Sozomenos angeführten städte Apameia und Heliupolis den beweis, dasz Syrien und Phoenicien 391 noch nicht geteilt waren. — Die zuletzt angeführten bezeichnungen sind übrigens nicht, wie Nöldeke s. 169 sagt, 'ältere', sondern die amtlichen bezeichnungen des vierten jh. — Schlieszlich gedenke ich noch der synodalschreiben, welche die provinzen aufzählen, deren bischöfe auf

Digitized by Google

der synode gegenwärtig waren und keine geringere, vielmehr gröszere autorität in anspruch nehmen dürfen als der entsprechende abschnitt der Veroneser liste: denn von ersteren wissen wir dasz sie von den damit beauftragten männern zu einer bestimmten zeit niedergeschrieben worden sind; von der Veroneser liste wissen wir das nicht, und es ist blosz eine vermutung, welche der inhalt der liste vielfach widerlegt, was Mommsen s. 493 sagt: dieselbe sei wahrscheinlich geflossen aus dem ursprünglichen, um das j. 297 aufgesetzten schema. das synodalschreiben der Antiochenischen synode besagt: sie sei zusammengekommen ἐξ ἐπαρχίας Cυρίας κοίλης, Φοινίκης, Παλαιςτίνης, Ἀραβίας, Μεςοποταμίας, Κιλικίας, Ἰςαυρίας. nahm gleich, wie angedeutet, Mesopotamien politisch eine abgesonderte stellung ein, so hinderte dies doch nicht dasz es kirchlich mit Syrien verbunden war. die angeführten provinzen bezeichnen daher den gesamten spätern Orient mit ausnahme der insel Kypros, deren bischöfe nicht gegenwärtig waren. denn was die provinzen des spätern Orients, Euphratensis und Osrhoëne anlangt, so waren diese 341 noch gar nicht vorhanden. der beweis ist, dasz das verzeichnis der bischöfe, welche 341 in Antiochia zusammenkamen, die bischöfe derjenigen städte, aus welchen nach 341 die provinzen Euphratensis und Osrhoëne zusammengesetzt wurden, noch in der reihe der bischöfe von Syria Coele und Mesopotamia mit aufzählt (Harduin I 589). — Das synodalschreiben von 347 (Harduin I 671) verzeichnet dieselben oben angeführten provinzen. Theodoretos h. eccl. IV 6 aber, welcher nie vergiszt, wenn eine provinz geteilt ist, dies anzuführen, zb. Φρυγίας, kurz darauf Φρυγίας ἄλλης, nennt neben andern provinzen, deren bischöfe auf der synode von Sardica anwesend waren: Kilikien, Arabien, Palaestina.

Aus dem angeführten ergibt sich dasz Ammian, der Theodosische codex, die uns erhaltenen kirchlichen aufzeichnungen bis über die mitte des vierten jh. hinaus nur éine Arabia anführen. hält man dieses resultat gegen die oben angeführten worte der Veroneser liste, so scheinen drei fälle denkbar, wie die angeführten worte zu erklären seien. entweder hat Diocletian die provinz geteilt. dann ist dies später wieder aufgehoben. oder zweitens, die angeführten worte bezeichnen gar nicht zwei provinzen. das Veroneser verzeichnis beginnt die aufzählung der orientalischen provinzen mit dem westlichen Libyen und schreitet von westen nach osten weiter fort. demzufolge ist die erste provinz, welche das verzeichnis in Syrien anführt, die provinz Arabien. da nun diese provinz von der grenze Aegyptens im osten längs der provinz Palaestina sich bis gegen die grenze der provinz Phoenice hinzieht, könnte der verfasser mit *item Arabia* usw. den gedanken ausgedrückt haben — freilich ganz im gegensatz zu einer 'officiellen nomenclatur' —: das was gegen den Libanon zu sich erstrecke gehöre ebenfalls zu Arabien. auf die in dem verzeichnis ausgedrückte summe der in jeder dioecese aufgezählten provinzen legt übrigens Mommsen selbst kein gewicht. er

Digitized by Google

sagt s. 493: 'bei diesen summierungen sind nemlich nicht die provinzen, sondern in der regel die vorkommenden hauptwörter gezählt.' die dritte erklärung ist: die worte *item Arabia* usw. sind ein späterer zusatz, dadurch hervorgerufen, dasz die provinz Arabien in den letzten jahren des vierten oder den ersten des fünften jh. allerdings in zwei provinzen geteilt worden ist. derartige zusätze aus späterer zeit, zum teil ganz unleugbare, finden sich nemlich in der liste in gröszerer anzahl.

I. Ueber die Veroneser liste als ganzes betrachtet.

Das urteil, welches unterz., nachdem er sich mit der Veroneser liste bekannt gemacht, in den nachträgen zu seiner städt. u. bürg. verf. d. röm. reichs, abgedruckt in diesen jahrb. 1866 s. 423 f., ausgesprochen hat, möchte er heute, wie folgt, genauer motivieren, beziehentlich modificieren. er anerkennt die in dem verzeichnis angeführte dioecesaneinteilung als auf Diocletians zeit passend und ist Mommsen dankbar für die erläuterungen, welche er dazu gegeben hat. er leugnet nicht dasz mehrere der darin vorkommenden bezeichnungen der provinzen kaum in einer andern als in der epoche von Diocletians regierung niedergeschrieben werden konnten. hinsichtlich der darin aufgeführten provinzen selbst glaubt er, dasz das verzeichnis in zwei puncten richtig verfahre. um so auffallender ist, dasz das verzeichnis eine gröszere anzahl von provinzen in sich aufgenommen hat, deren einrichtung nach zuverlässigen und unter sich übereinstimmenden zeugnissen in eine weit spätere epoche als die des Diocletian fällt, dasz das verzeichnis mit éinem worte die änderungen in der provinzeinteilung von 297 bis gegen 380 zum grösten teil in sich aufgenommen hat. er vermag sich dies nur durch die annahme zu erklären, die angedeuteten provinzen seien in das ursprünglich mit rücksicht auf Diocletians zeit aufgesetzte verzeichnis in einer spätern zeit hineingetragen worden; wie ja dergleichen zusätze aus späterer zeit in ähnlichen fällen auch sonst nicht selten angetroffen werden, zb. in dem itinerarium Antonini (s. meine verf. d. röm. reichs II s. 421 anm. 3747). das angeführte hat aber zur folge, dasz das Veroneser verzeichnis, als ganzes betrachtet, für irgend eine bestimmte zeit als zutreffend nicht erachtet werden kann.

Richtig verfährt das verzeichnis, unter der voraussetzung es sei 297 aufgesetzt, wenn es in der asiatischen dioecese blosz die provinz Pamphylien anführt, die provinz Lycien dagegen übergeht. denn Lycien und Pamphylien waren zu Diocletians zeit noch nicht von einander getrennt, stellten vielmehr noch immer eine einzige provinz dar. noch 313 schreibt Licinius *ad Eusebium v. p. praesidem Lyciae et Pamphyliae*, L. 2 C. Th. de censu. C. I. de capit. civ. (13, 10 und 11, 48). bei dem bloszen namen *Pamphylia* kann natürlich auch nicht an eine 'officielle nomenclatur' gedacht werden. diese lautet vielmehr vom anfang der kaiserzeit bis auf Licinius: *Lycia et Pam-*

Digitized by Google

phylia. das verzeichnis scheint auch richtig zu verfahren, wenn es die provinz Lycaonien in der asiatischen dioecese mit stillschweigen übergeht, vgl. Mommsen s. 507. anders verhält es sich in folgenden fällen. das verzeichnis führt in der *dioecesis Orientis* die provinzen *Augusta Euphratensis* und *Osrhoëne*, in der *dioecesis Asiana* die provinzen *Phrygia prima*, *Phrygia secunda*, *Hellespontus*, in der *dioecesis Viennensis* in Gallien die provinzen *Narbonensis prima*, *Narbonensis secunda*, *Aquitania prima*, *Aquitania secunda* auf. die bischofsverzeichnisse der Nicaenischen und der Antiochenischen synode, die synodalschreiben von 341 und 347 erwähnen nicht nur die provinzen Euphratensis und Osrhoëne mit keiner silbe, die ersteren ergeben im gegenteil, wie oben angedeutet, den bestimmten beweis, dasz die städte dieser provinzen noch 325 und 341 in den grenzen von Syria Coele und Mesopotamia mit einbegriffen waren, wie zu Ptolemaios zeit. die eben genannten verzeichnisse führen nemlich die bischöfe der bezeichneten städte unter der rubrik *Syria Coele* und *Mesopotamia* mit auf: die der städte Hierapolis, Germanicia, Samosata, Doliche, Zeugma, Neocaesarea, Cyrrus in *Syria Coele*; der stadt Edessa, später die metropolis von Osrhoëne, in *Mesopotamia* (vgl. über die genannten städte II s. 323 f. meines o. a. buchs). dem entspricht genau was wir bei Ammian in der früher angezogenen stelle unter dem j. 353 lesen: *post Osdroënam . . Commagene nunc Euphratensis.* Ammian erwähnt 353 Osrhoëne und bezeichnet Commagene als eine unter dem namen Euphratensis neu errichtete provinz. die einrichtung beider provinzen musz hiernach zwischen 341 und 353 gesetzt werden. wäre es anders, wäre die provinz Euphratensis nicht erst kürzlich — denn das heiszt *nunc* — sondern schon unter Diocletian, also vor 50 oder 60 jahren errichtet worden, so hätte Ammian geschrieben *Euphratensis olim Commagene*, nicht *Commagene nunc Euphratensis.* 359 endlich — warum nicht früher? — erscheinen dem angeführten entsprechend zum ersten mal die bischöfe der Euphratesia in den acten der synode von Seleucia (Harduin I 723). wer sieht nicht, wie genau das alles unter sich zusammenhängt?

Auf die bischofslisten von 381 gründet Mommsen (Polemius Silvius s. 258 anm. 8) den 'entscheidenden beweis' dasz die provinzen *Syria salutaris*, *Palaestina secunda*, *Phoenice Libani*, *Cilicia secunda* und noch einige andere dort genannte provinzen 381 noch nicht bestanden. warum entnahm er bei herausgabe des Veroneser verzeichnisses den bischofslisten der Nicaenischen und Antiochenischen synode, den verschiedenen synodalschreiben, verglichen mit der stelle des Ammian und den aufzeichnungen der synode von Seleucia, nicht den 'entscheidenden beweis' dasz die provinzen Euphratensis und Osrhoëne keineswegs 297, sondern erst unter Constantius errichtet sein können; folglich deren einreihung in die Veroneser liste unter die zu Diocletians zeit bestehenden provinzen ein zusatz aus späterer zeit sei? die concilsacten der Nicaenischen usw. und

Digitized by Google

der zweiten synode von Constantinopel stehen auf gleicher stufe; zwischen ihren aufzeichnungen waltet kein unterschied ob. irrungen im einzelnen finden sich hier wie dort.

Das Veroneser verzeichnis will uns ferner glauben machen, die provinzen *Phrygia prima*, *Phrygia secunda*, *Hellespontus* in der dioecesis Asiana hätten schon unter Diocletian bestanden. in beziehung auf diese drei provinzen tritt jedoch die gleiche erscheinung zu tage wie in betreff der provinzen Euphratensis und Osrhoëne. das bischofsverzeichnis der Nicaenischen synode führt die bischöfe der städte, welche in den nachmaligen provinzen Phrygia Pacatiana, Phrygia salutaris und Hellespontus begriffen waren, unter den rubriken: *provincia Phrygiae*, *provincia Asiae* auf (Harduin I 315—318). und die vergleichung der sitze der acht bischöfe der provinz Phrygia, welche das verzeichnis von 325 anführt, mit dem verzeichnis der städte von Groszphrygien bei Ptolemaios ergibt dasz die provinz Phrygien im j. 325 noch genau den umfang besasz wie das Groszphrygien des Ptolemaios. denn die sitze jener acht bischöfe, an den entgegengesetzten endpuncten dieser groszen provinz gelegen, werden sämtlich in Ptolemaios verzeichnis der städte von Groszphrygien angetroffen. in dem synekdemos des Hierokles sind jene acht städte unter drei provinzen verteilt: Laodicea, Hierapolis, Sanaos, Azani in Phrygia Pacatiana, Eucarpia, Synnada, Dorylaeum in Phrygia salutaris, Apamea in Pisidien begriffen (Ptol. V 2 § 22—26 N. Hierokles s. 21. 22. 23. 25. 26. 27 P.). Ebenso führt das verzeichnis von 325 die bischöfe der städte der nachmaligen provinz Hellespontus: Cyzicus, Ilium, Andera (?) unter der rubrik *provincia Asiae* mit auf, gleichwie Ptolemaios dieselben in die provinz Asien setzt. erst Theodoretos in der o. a. stelle über das concil von Sardica 347 unterscheidet Φρυγία und Φρυγία ἄλλη. und Constantius nennt 361 die provinzen *Phrygia salutaris* und *Hellespontus* (L. 1 C. Th. de off. pr. u. 1, 6 Hänel = 23 C. I. de appell. [7, 62]). also zwischen 325 und 347 ist die provinz Phrygien in zwei provinzen geteilt, wahrscheinlich auch die provinz Hellespontus eingerichtet worden. Cyzicus war nun metropolis der letztern. merkwürdiger weise enthält noch Polemius Silvius verzeichnis, nach Mommsen zwischen 385 und 399 aufgesetzt, s. 234: *Asia ipsa in qua est Ilium.* blieb die landschaft Troas noch einige zeit bei der provinz Asia, ehe sie der provinz Hellespontus einverleibt wurde, wie wir es bei Hierokles finden?

Ich erachte die bischofsverzeichnisse des vierten jh. als einigermaszen geeignet die zwischen den städteverzeichnissen des Ptolemaios und des Hierokles bestehende lücke auszufüllen und unsere kenntnis der zusammensetzung der provinzen im vierten jh. zu vermitteln. alle jene bischofsverzeichnisse stehen in genauem zusammenhang sowol unter sich, indem das eine verzeichnis das andere bestätigt, als auch mit anderen quellen. und darin liegt meines erachtens ein thatsächlicher beweis für ihre authenticität. um die

Digitized by Google

bedeutung, welche ich ihnen beimesse, zu bekräftigen, möge hier noch das zeugnis eines kirchlichen schriftstellers des vierten jh. eine stelle finden. das verzeichnis der bischöfe der provinz Isauria (Harduin I 318) nennt die bischöfe von drei städten: Claudiopolis, Seleucia, Antiochia, welche der spätern provinz Isauria; von fünf städten: Baratha, Coropassus, Nasada, Lystra, Saranda, welche der spätern provinz Lycaonia; von éiner stadt: Syedra, welche der spätern provinz Pamphylia angehören. ich habe nur die bekannteren von den in beiden verzeichnissen angeführten städten genannt. der bischof Basilius von Neocaesarea schreibt nun im j. 373 unter Valens (ep. 138 [8]. opp. t. III Paris 1798): 'Iconium, früher eine bedeutende stadt Pisidiens' — in dem verzeichnis von 325 steht der bischof von Iconium unter den bischöfen der provinz Pisidien obenan — 'stehe gegenwärtig an der spitze eines aus verschiedenen abgeschnittenen stücken zusammengefügten teils, welcher die gestalt einer eignen provinz erhalten habe.' diese neu errichtete provinz, deren metropolis Iconium geworden ist, ist die provinz Lycaonia des Hierokles. die eben genannten städte der letztern sind unter Valens von Isauria, Pisidia getrennt worden. bestätigt hiernach das zeugnis des Basilius die in dem verzeichnis von 325 angedeutete zusammensetzung der provinzen Isauria, Pisidia, so rechtfertigt es auch anderseits die voraussetzung, die zusammensetzung der übrigen dort genannten provinzen sei authentisch begründet.

Ich komme nun auf die dioecesis Viennensis oder Aquitanica, wie Ammian, Rufus Festus ua. das südliche Gallien bezeichnen. unter dem j. 355 sagt, auf Aquitanien übergehend, Ammian XV 11, 13: *prima provincia est Aquitanica.* als erste stufe zu den höheren würden eines Saturninus Secundus, welcher unter Valentinian und Valens bis zu der würde eines praefectus praetorio aufstieg, bezeichnet eine inschrift (Orelli 3192) die würde eines *praeses Aquitanicae.* hiernach hat zur angegebenen zeit eine provinz Aquitanica bestanden. was ist einfacher als das? überdies führt Ammian als städte der angegebenen éinen provinz Aquitanica auf: Arverni, welche der spätern ersten, Burdigala, Santones, Pictavi, welche der spätern zweiten Aquitanica zugehörten. auch die *civitas Gabalum* gehörte zu der spätern ersten Aquitanica. deren diaconus Genialis unterschreibt sich 314 auf dem Arelatischen concil (Harduin I 267): *de civitate Gabalum ex provincia Aquitanica.* Ammian, eine inschrift, die unterschrift des diaconus beweisen, dasz die provinz Aquitanica nicht unter Diocletian in eine erste und zweite geteilt worden ist. erst Rufus Festus in dem dem kaiser Valens zugeeigneten breviarium (369) erwähnt c. 6 *Aquitaniae duae.* wer will entscheiden, ob, wie Valesius zu Amm. XV 11, 13 sagt, Rufus oder Ammian früher geschrieben habe; zumal in berücksichtigung des 'so voluminösen und wahrscheinlich langsam gearbeiteten werkes des Ammian' (Mommsen Silvius s. 257 anm. 3)? es kommt auch nichts darauf an, wer früher geschrieben hat. ich traue Ammian die genauigkeit

Digitized by Google

zu, dasz er in dem jahre, über welches er berichtet, jedesmal die provinzen anführe, welche in diesem jahre wirklich bestanden haben, und sehe bei dem ununterbrochenen fortschreiten der provinzteilungen während des ganzen vierten jh. nichts auffallendes darin, dasz Rufus zwei Aquitanien und nur éine Narbonensis angibt.

Auszer der provinz *Aquitanica* nennt Ammian ao. in Aquitanien noch die provinzen: *Novempopuli*, *Narbonensis*, *Viennensis*; in der provinz *Viennensis* unter anderen städten die Salluvii dh. Aquae Sextiae, die spätere metropolis der Narbonensis secunda; Rufus auszer den *Aquitaniae duae* noch *Alpes maritimae*, *provincia Narbonensis*, *Viennensis*, *Novempopulana*. über der beschreibung des Rhodanus hat Ammian *Alpes maritimae* hinzuzufügen vergessen. den genannten schriftstellern zufolge bestanden also, ehe die zweiteilung Aquitaniens platz griff, im südlichen Gallien fünf provinzen: *Aquitanica*, *Novempopulana*, *Narbonensis*, *Viennensis*, *Alpes maritimae*. die einrichtung dieser fünf provinzen, also die zerstückelung des alten Aquitanien in eine nördliche und südliche provinz, *Aquitanica* und *Novempopulana*; der alten Narbonensis in eine westliche und eine östliche provinz, *Narbonensis* und *Viennensis*, glaube ich in die epoche von Diocletians regierung setzen zu müssen, welchem die zerstückelung der provinzen zugeschrieben wird und von welchem dieselbe auch groszenteils, namentlich durch inschriften, bezeugt ist. unter Constantin war jedenfalls die zerstückelung der provinzen des alten Gallien bereits durchgeführt. die bischöfe von Massilia, Arelate, Vienna, Vasio, Arausio, sämtlich in der alten Narbonensis des Ptolemaios gelegen, werden 314 auf dem Arelatischen concil (Harduin I 267) als bischöfe der *provincia Viennensis* bezeichnet. und 319 schreibt Constantin an den *praeses provinciae Lugdunensis primae* im nördlichen Gallien, in welchem ebenfalls eine zerstückelung der provinzen eingetreten war (L. 1 C. Th. sine censu [11, 3]). mit rücksicht auf die eben angeführten fünf provinzen ward nun der ausdruck *quinque provinciae* zur amtlichen bezeichnung der dioecese von Aquitanien oder der *dioecesis Viennensis* erhoben. und mit rücksicht auf die mutmaszlich lange dauer ihrer anwendung hat letztere bezeichnung so feste wurzeln geschlagen, dasz sie teilweise noch zu einer zeit angewendet wird, in welcher aus den fünf sieben provinzen gemacht worden waren. in der notitia dignitatum zb. werden *rationalis rei privatae per quinque provincias*, *rationalis summarum quinque provinciarum* und daneben *septem provinciae*, *vicarius septem provinciarum* angeführt. die zahl sieben wurde durch die verdoppelung der Aquitanica (Rufus) und der Narbonensis erreicht. die erste erwähnung der *Narbonensis prima* und *secunda* findet sich 381 in dem schreiben der synode von Aquileja (Harduin I 835). im allgemeinen kann man sagen, dasz im vierten jh. *quinque provinciae* die benannt sind, welche im fünften jh., in welchem die teilung der provinzen weiter vorgeschritten war, *septem provinciae* hieszen. vgl. die stellen II s. 213 f. meines o. a. buchs.

Digitized by Google

Wie verhält sich nun Mommsen zu dem hier angeführten? hinsichtlich der doppelten Arabia der Veroneser liste hat er sich auf die *provincia Arabia* und die *provincia Bostron* des verzeichnisses von 381 berufen; die kirchlichen zeugnisse, welche die erst nach Diocletian erfolgte einrichtung der provinzen *Euphratensis*, *Osrhoëne*, *Phrygia prima*, *Phrygia secunda*, *Hellespontus* beurkunden, hat er unbeachtet gelassen. gegenüber dem Ammian, Rufus, der bezeichnung *quinque provinciae* schlägt er einen eigentümlichen weg ein. er sagt verz. s. 512: 'es kann nur als ein abgekürzter und ungenauer ausdruck betrachtet werden, wenn noch im vierten jh. die beiden Narbonenses und die beiden Aquitanien als einfache provinzen betrachtet und demnach die ganze dioecese als die «der fünf provinzen» bezeichnet wird.' 'in seiner *provincia Aquitanica* faszt Ammian beide Aquitanien zusammen, obwol es auszer zweifel ist [blosz nach der Veroneser liste!], dasz diese damals längst eine doppelprovinz bildeten. dasz beide bezeichnungen *septem provinciae* und *quinque provinciae* gleichzeitig und als gleichbedeutende im gebrauch gewesen sind, ist gewis; ob die beiden Narbonensis und die beiden Aquitanien in irgend einer beziehung gemeinschaftliche verwaltung gehabt haben . . steht dahin.'

Darauf entgegne ich: alle provinzen haben eine gemeinschaftliche verwaltung, so lange sie ungeteilt sind. sie wurden eben geteilt, damit jeder teil eine besondere verwaltung habe: . . *provincia quaeque superstes Dividitur, geminumque duplex passura tribunal . . Rectorum numerum terris pereuntibus augent* (Claudian *in Eutrop.* II 586. 590). einer zweifelhaften quelle gegenüber gibt Mommsen Ammian und Rufus, ersten quellenschriftstellern, schuld, dasz sie etwas gethan haben sollen, wovon sich kein beispiel findet. sie sollen (ebenso die angeführte inschrift, der angeführte diaconus!) eine doppelprovinz als einfache provinz zusammengefaszt haben. in frühern zeiten, so lange die groszen provinzen bestanden, kommt es wol vor, dasz eine mehrzahl von abgesonderten bezirken, welche bezirke zuweilen selbst provinzen genannt werden (vgl. II s. 204 f., auch s. 185 f. meines o. a. buchs), vereinigt einem obersten magistrat gehorchten. der umgekehrte fall jedoch, dasz eine mehrzahl von abgesonderten bezirken, von welchen jeder seinen eignen magistrat oder statthalter besitzt, als eine einfache provinz zusammengefaszt würde, kommt meines wissens niemals vor. — Dasz *septem provinciae* und *quinque provinciae* gleichzeitig und als gleichbedeutend im gebrauch gewesen seien, ist, so allgemein gesagt, unrichtig. es wäre nur dann richtig, wenn beide ausdrücke gleichzeitig etwa gegen die mitte des vierten und fünften jh. angewendet würden. allein gegen die mitte des vierten jh. wird nicht der ausdruck *septem provinciae*, gegen die mitte des fünften nicht *quinque provinciae* angetroffen. im j. 361 begegnen wir dem *vicarius quinque provinciarum*, vor 438 dem *vicarius septem provinciarum* (Or.-Henzen 6471. 6910). nur in der periode des überganges, als der ausdruck

Digitized by Google

septem provinciae noch etwas verhältnismäszig neues war, blieb der ausdruck *quinque provinciae* an dem amtstitel der rationales haften und wird noch in einigen andern fällen angewendet: L. 15 C. Th. 3. I. de pagan. (16, 10 und 1, 11) anno 399. Harduin I 795. 957, a. 374 und 385. was hätte denn überhaupt veranlassung dazu gegeben, auf die dioecese den ausdruck *quinque provinciae* anzuwenden, wenn es nicht eine zeit gab, in welcher diese wirklich nur fünf provinzen zählte?

Den evidenten beweis, dasz die voraussetzung, die sieben provinzen hätten bereits unter Diocletian bestanden, auf irrtum beruhe, ergeben die aufzeichnungen der kirche, welche in dieser periode den weltlichen aufzeichnungen vielfach ergänzend und erläuternd zur seite stehen. wahrscheinlich der kaiser Gratian trennte von der *provincia Viennensis* (nicht Narbonensis) deren südöstlichen teil als eine besondere provinz mit namen *Narbonensis secunda* ab; so jedoch dasz die stadt Massilia der *provincia Viennensis* verblieb. letzterer umstand führte zu streitigkeiten zwischen dem bischof der stadt Massilia, Proculus, und den bischöfen der Narbonensis secunda: *cum Massiliensis episcopus . . assereret easdem ecclesias* (sc. *Narbonensis secundae*) *vel suas parochias fuisse, vel episcopos a se in eisdem ecclesiis ordinatos, et e diverso eiusdem regionis episcopi aliud defensarent ac sibi alterius provinciae sacerdotem praeesse non debere contenderent*: canon 1 des Taurinatischen concils, gehalten im j. 394 (Harduin I 957). wer wollte verkennen dasz es sich bei diesen streitigkeiten um eine veränderung handelte, welche erst vor nicht allzu langer zeit ins leben getreten war? in kraft seiner rechte als metropolit hatte Proculus einst die bischöfe der jetzigen Narbonensis secunda geweiht. erst in kraft der abtrennung der Narbonensis secunda von der Viennensis erhoben die bischöfe der Narbonensis secunda den anspruch auf unabhängigkeit von jenem. setzt man mit Mommsen die abtrennung der Narbonensis secunda von der Viennensis 100 jahr früher, in die zeit des Diocletian, wie hätte dann Proculus sagen können, die städte der Narbonensis secunda seien — offenbar vor eintritt der angedeuteten veränderung, weil die bischöfe der Narbonensis secunda sich ausdrücklich auf diese veränderung berufen — seine parochien gewesen, deren bischöfe durch ihn geweiht worden? beides im zeitalter Diocletians, des christenverfolgers! und wie ist es denkbar, dasz die bischöfe der Narbonensis secunda fast 100 jahre hätten verstreichen lassen, bevor sie gegen die unterordnung unter den bischof einer andern provinz einspruch erhoben? — Auszer dem bischof von Massilia übten noch zwei bischöfe, der von Vienna und der von Arelate, in der *provincia Viennensis* metropolitanbefugnisse aus. nach canon 2 des conc. Taurin. sollen diese bischöfe die bezeichneten rechte jedesmal in beziehung auf die ihnen zunächst gelegenen städte ausüben.

Ich glaube gezeigt zu haben, dasz Mommsens 'verzeichnis der römischen provinzen aufgesetzt um 297' in den differenten puncten

Digitized by Google

mit der gesamtheit der historischen, kirchlichen, juristischen zeugnisse im widerspruch steht, während anderseits alle diese zeugnisse unter sich auf das genaueste zusammenstimmen. jenes verzeichnis ist anderer art als die hierher einschlagenden aufzeichnungen des Malalas. die unvereinbarkeit der angaben beider mit den echten quellen ist beiden gemeinsam. man würde daher sehr fehlgreifen, wollte man jenes verzeichnis der römischen provinzen irgendwie in parallele stellen mit einem officiellen werke, wie die notitia dignitatum; und ich kann im gegenteil nur rathen, was die einzelnen provinzen betrifft, sich forthin auf die Veroneser liste so wenig wie auf Malalas zu berufen. auch der *libellus provinciarum Romanarum*, dh. nach Mommsen Polemius Silvius, bietet eine blösze dar, welche genügt diese zusammenstellung als nicht genau zutreffend, mithin als nicht officiell zu bezeichnen. Polemius Silvius übergeht die teilung der *Cappadocia*, *Armenia minor* in eine *Cappadocia prima*, *Cappadocia secunda*, *Armenia prima*, *Armenia secunda*, führt dagegen die provinz *Honorias* an. erstere teilung war 386 bereits erfolgt. in diesem jahre führt L. 2 C. Th. de censitor. (13, 11 Hänel) = L. 10 C. I. de agric. (11, 47) die *Cappadocia secunda*, *Armenia secunda* auf. dagegen war die provinz *Honorias* als solche noch nicht eingerichtet im j. 388. denn im j. 388 bezeichnet L. 119 C. Th. de decur. (12, 1) Claudiopolis, die nachmalige metropolis der Honorias, und Prusias, ebenfalls der spätern Honorias angehörend, noch als *oppida sive mansiones per Bithyniam*. ein irrtum in dieser beziehung ist nicht denkbar. die kanzlei des praefecten konnte unmöglich Claudiopolis den *oppida per Bithyniam* zuzählen, wenn sie metropolis der Honorias war. folglich irrt Polemius Silvius, wenn er die Honorias anführt, die erste und zweite Cappadocia, Armenia übergeht. die genannten provinzen sind früher dagewesen als Honorias. derselbe irrtum wie bei Silvius findet sich in der Veroneser liste. auch diese gedenkt, neben der einfachen Cappadocia, Armenia minor, der Honorias mit den worten *Paphlagonia nunc in duas divisa*. Mommsen s. 504 zeigt, dasz mit diesen worten nichts anderes gemeint sein könne als die einrichtung der Honorias. also: hindeutung auf eine später erfolgte teilung und verschweigen verschiedener dieser vorausgegangenen provinzteilungen.

II. Palaestina und die syrischen provinzen.

Obwol Nöldeke in dem zu anfang berührten aufsatze die doppelprovinz des verzeichnisses von 381: *provincia Arabia* und *provincia Bostron* glücklich aus der welt geschafft hat, hat er doch versäumt daraus den schlusz zu ziehen, den er hätte ziehen können: dasz nemlich, ganz abgesehen von Ammian, Sozomenos usw. schon sämtliche concilsacten bis 381 ohne eine einzige ausnahme nur éine Arabia, dh. die alte, ungeteilte Trajanische provinz anführen. im gegenteil bewegen ihn des angeführten ungeachtet die oben angezogenen

Digitized by Google

worte der Veroneser liste, die existenz einer doppelten Arabia anzunehmen und deren einrichtung Diocletian zuzuschreiben. zwar erregt ihm bedenken, dasz nach seiner auffassung jener worte zwei provinzen denselben namen ohne jedes unterscheidungszeichen geführt haben sollten. aber er geht über dieses bedenken s. 166 mit der behauptung hinweg, dasz in wirklichkeit der officielle name des südlichen Arabien, oder der nachmaligen provinz von Petra, schon im vierten jh. gar nicht mehr *Arabia*, sondern *Palaestina* gewesen sei. seine behauptung stützt sich auf eine beträchtliche anzahl von stellen, besonders des Eusebios-Hieronymus, welche orte des südlichen Arabien als in *Palaestina* gelegen bezeichnen. 'die älteste sichere stelle' sagt Nöldeke 'in der Palaestina in diesem sinne vorkommt, ist vom j. 325. in den unterschriften des concils von Nicaea steht (in den lateinischen und syrischen recensionen, wie in der koptischen) *Aila*, die stadt an der nordostspitze des rothen meeres, unter der rubrik *Palaestina*.' die anwendung des namens Palaestina auf die gegend bis ans rothe meer wäre aber nach Nöldeke unerklärlich, bevor dieselbe durch einen act der gesetzgebung festgestellt war. Nöldeke erklärt es daher für 'völlig unzulässig', dasz unterz. II s. (190 ff. 361) 379 die angedeutete veränderung 'allmählich im sprachgebrauch entstehen und erst nachträglich gesetzlich werden lasse'.

Unterz. erkennt die einreihung des bischofs von Aila in die reihe der bischöfe von Palaestina als abweichung von der regelmäszigen ordnung an. der folgerung, dasz Palaestina schon im vierten jh. der officielle name des südlichen Arabien gewesen sei, vermag er dagegen mit rücksicht weder auf die angeführte noch auf die übrigen von Nöldeke angezogenen stellen beizupflichten. die erstere stelle betreffend sind ja viele fälle denkbar — zufälligkeiten, welche jene einreihung veranlaszt haben könnten. in dem verzeichnis von 325 (Harduin I 320) steht unter der rubrik 'Isauria': *Eusebius Paralais Lycaoniae*: eine provinz welche nach Basilius 325 noch gar nicht bestand, so dasz man darin eine einschaltung aus späterer zeit erblicken könnte. indessen kann Paralais damals zu Isaurien gehört haben. in den concilsacten von Sardica (Harduin I 352. 355) steht zweimal *Diodorus ab Asia de Tenedo insula*, ungeachtet eine besondere provinz der inseln, welcher Tenedos wenigstens später zugehörte, schon seit Diocletian (II 202 meines buchs) bestand. das alles scheint incorrect. eine einzelne abweichung von der hergebrachten ordnung gibt jedoch keinen entscheidenden beweis für die officielle umnennung des landes, in berücksichtigung des absoluten stillschweigens der übrigen quellen in betreff jener umnennung, wie in berücksichtigung der ihr entgegenstehenden zeugnisse. denn was nun die übrigen von Nöldeke angezogenen stellen betrifft, welche orte des südlichen Arabien als in Palaestina gelegen bezeichnen, so stehen diesen andere stellen derselben schriftsteller gegenüber, welche zum teil die nemlichen orte in Arabien ansetzen.

Digitized by Google

Athanasios zb. setzt Petra zweimal in Arabien (s. o.), éinmal (I 1, 280 Patav.) in Palaestina an. darauf und auf die übrigen stellen des Eusebios-Hieronymus gestützt würde ich mich eher so ausdrücken: die orte des südlichen Arabien werden von den genannten schriftstellern abwechselnd in Arabien und in Palaestina gesetzt. Nöldeke will nun s. 169 das erstere verfahren dadurch erklären, dasz die schriftsteller dort der 'ältern redeweise gefolgt seien'. er sagt s. 165: 'das land wird namentlich im vierten jh. noch zuweilen *Arabia* genannt.' damit hängt die äuszerung 'Eusebios schreibe dem Iosephos nach' und der anstosz, welchen Nöldeke ohne grund an den einfachen worten des Prokopios de aedif. V 8 nimt, zusammen. von einer 'ältern' redeweise kann man aber doch nicht sprechen bei Sozomenos h. eccl. VII 15. dieser redet von städten der gegenwärtigen provinzen, Arabien, Palaestina, Phoenicien, Syrien, welche noch 391 unter Theodosius ihre heidnischen tempel hartnäckig verteidigten. in Arabien nennt er Petraeer und Areopoliter, beide dem südlichen teil der provinz angehörend. s. noch Eusebios-Hieronymus onom. u. Μαδιάμ, Φαράν, Χωρήβ, s. 272 f. 356 f. 374 f. (Larsow-Parthey). hier wird die lage gewisser orte genau so angegeben: ὑπὲρ τὴν Ἀραβίαν, ἐπέκεινα τῆς Ἀραβίας. damit ist die provinz gemeint und zwar der südliche teil (berg Sina).

Bleiben wir dabei stehen, dasz das südliche Arabien abwechselnd Arabien und Palaestina genannt wird. durch Nöldeke darauf aufmerksam gemacht gebe ich zu dasz meine II 379 versuchte erklärung dieser auffallenden erscheinung ungenügend ist; wenn es auch dabei bleiben dürfte, dasz das südliche Arabien lange zuvor Palaestina genannt worden ist, ehe die umnennung gesetzlich ward. sie war 391 noch nicht gesetzlich (s. Sozomenos). ich war ao. davon ausgegangen, dasz das Petraeische Arabien in dem classischen altertum stets als ein von Palaestina geschiedenes land betrachtet worden sei. das ist streng genommen nicht richtig. das Nabataeisch-arabische reich, erst unter den Macedoniern aufgekommen (Diod. XIX 94 f.) und etwas später als Judaea zur provinz gemacht, steht in der geschichte nicht Palaestina gegenüber, sondern Judaea. Palaestina nur insofern, als Judaea nach der römischen eroberung den namen Palaestina erhielt. vor der eroberung Judaeas durch die Römer sind beide, Arabien und Judaea, in Palaestina begriffen. anstatt von einem anticipierten oder populären sprachgebrauch hätte ich ao. vielmehr von einem alten, durch die jahrhunderte wenn auch spärlich bekundeten sprachgebrauch reden sollen: Rufus Festus *brev.* 14 *Arabes et Iudaei in Palaestina victi sunt.* Diod. III 42 κατὰ Πέτραν καὶ τὴν Παλαιστίνην τῆς Ἀραβίας, was selbst dem länderkundigen Wesseling unverständlich war; ich übersetze 'das arabische Palaestina', entgegengesetzt dem judaeischen Palaestina. Her. VII 89 τῆς δὲ Συρίης τοῦτο τὸ χωρίον καὶ τὸ μέχρι Αἰγύπτου πᾶν Παλαιστίνη καλέεται. anderswo unterscheidet Herodot zwar Arabien von dem palaestinischen Syrien (III 5 f. 91), spricht aber

Digitized by Google

doch III 6 wieder von dem 'wasserlosen Syrien' an der grenze von Aegypten. erwägt man noch dasz Arabien vor den Nabataeerzeiten nie eine politische bedeutung besessen hat; Idumaea von der zeit der Maccabaeer an (Iosephos ant. Iud. XIII 9, 1) bis zum untergange von Jerusalem vielfach mit Judaea verknüpft ist; endlich Eusebios und Hieronymus, bei welchen wir die ansetzung arabischer orte in Palaestina vornehmlich antreffen, keine staatsmänner, sondern erklärer der heiligen schriften sind — ein geschäftsmann hätte die orte stets in Arabien gesetzt —: so wird man es vielleicht weniger auffallend finden, dasz die genannten — wol eingedenk einer umfassenderen bedeutung des namens Palaestina — jene orte abwechselnd in Arabien und in Palaestina ansetzen.

Obwol Nöldeke eine teilung der provinz Arabia durch Diocletian annimt und schon im vierten jh. den officiellen namen Palaestina für das südliche Arabien in anspruch nimt, ist er doch ein zu bedachtsamer forscher, als dasz er in beziehung auf die übrigen orientalischen provinzen seinen vermutungen eine weitere ausdehnung gäbe. über den zeitpunct, in welchem die alte *Palaestina* in eine *Palaestina prima* und eine *Palaestina secunda* geteilt wurde, wagt er nicht zu urteilen, doch spreche manches dafür, dasz es erst lange nach Diocletian und Constantin stattfand (s. 168 anm. 3).

Letzterer bemerkung Nöldekes geht eine andere unmittelbar voran, gegen welche, insofern etwa ein einwand gegen vorstehende darlegung davon entnommen werden könnte, unterz. sich verwahren musz. in übereinstimmung mit den sachkundigen forschern von Norisius bis auf Böcking ist unterz. sowol in seinem frühern werke als in dem gegenwärtigen aufsatze durch die auffassung geleitet worden: die anwendung des namens einer einfachen provinz deute darauf hin, dasz diese provinz zur angegebenen zeit noch ungeteilt war. für diese auffassung wird er einige specielle belege noch weiter unten anzuführen gelegenheit haben. Nöldeke dagegen behauptet s. 168 anm. 2, dasz im kirchlichen und profanen sprachgebrauch oft nur die gesamtnamen *Phoenicia*, *Syria*, *Palaestina* gebraucht würden mit ignorierung der schon bestehenden zerteilung in kleinere provinzen. mit hilfe einer von der gegenwart hergenommenen vergleichung stellt er das als ganz natürlich hin. der geäuszerte gedanke ist indessen ein willkürlicher und moderner, welcher in den quellen keine bestätigung findet. möchte Nöldeke eine einzige stelle anführen, wo das von ihm geäuszerte wirklich der fall ist! im gegenteil, sobald die teilung einer provinz stattgefunden hat, wird durch alle jahrhunderte sowol in den kaiserlichen constitutionen als auch in den kirchlichen aufzeichnungen niemals unterlassen, durch hinzufügung eines die teilung bekundenden zusatzes zu dem einfachen namen der provinz (oder wenigstens der abgezweigten, da der zusatz *prima* oft weggelassen wird) besagte änderung zu kennzeichnen. und die schriftsteller sind an dieses verfahren so gewöhnt, dasz sie den die teilung bekundenden zusatz auf zeiten übertragen,

Digitized by Google

in welchen an solche teilungen niemand gedacht hat, zb. Τιβεριανὸς ἡγεμονεύων (unter Trajan) τοῦ πρώτου Παλαιστίνων ἔθνους II s. 184 anm. 1532 meines buchs; mehr ebd. 228 f. (Gelasius). zur bezeichnung der gesamtheit eines früher verbundenen, später geteilten landes bedienen sich die schriftsteller der pluralform: *Raetiae*, *Thraciae*, *Aquitaniae duae*, *duae Daciae*, Φρύγες ἑκάτεροι (stellen II 227 zu ende ua.). in dem von Nöldeke vorausgesetzten falle würden sie daher 'die beiden Schlesien', doch niemals 'Schlesien' gesagt haben. (nur zur bezeichnung der *duces* wird *not. Or.* s. 5 einigemal der gesamtname angewendet, was zum teil durch verteilung der grenztruppen über eine anzahl von provinzen veranlaszt sein konnte: in *not. Occ.* s. 5 sind die amtstitel vollständig ausgeschrieben, zb. *dux Raetiae primae et secundae.*) vermutlich hat Nöldeke die unmöglichkeit die betreffenden angaben des Ammian, Sozomenos und der älteren concilsacten mit den in der Veroneser liste angedeuteten provinzteilungen in übereinstimmung zu bringen zu jener bemerkung veranlaszt. eben diese bemerkung steht daher auf gleicher stufe mit dem bestreben Nöldekes die anwendung des namens *Arabia* im vierten jh. auf das südliche Arabien als 'ältere redeweise'; wie mit demjenigen Mommsens, die *provincia Aquitanica* Ammians als 'zusammenfassung zweier provinzen' zu charakterisieren. durch das eben bemerkte erledigt sich auch die von Marquardt röm. staatsverw. I s. 269 aufgeworfene frage: ob die teilung einer provinz in zwei gleichnamige teile für die kirchliche geographie sofort von einflusz gewesen sei. tag und stunde wo dieser fall eintrat kennen wir nicht. aber die quellen ergeben dasz es alsbald geschah.

Anlangend die teilung der syrischen provinzen bemerkt Marquardt ao. I s. 267: 'aus dem Veroneser verzeichnis geht jetzt hervor, dasz Diocletian der gründer der provinz *Augusta Euphratensis* ist, deren einrichtung man früher (Kuhn II 197) dem Constantius zuschrieb.' dasz auf der Nicaenischen und Antiochenischen synode die bischöfe der sieben vornehmsten städte der spätern Euphratensis, gerade wie bei Plinius und Ptolemaios, unter der rubrik *provinciae Syriae Coeles* stehen, wie von mir ao. ausdrücklich hervorgehoben ist, erregt Marquardt kein bedenken. dieser bemerkt weiter: 'dasz Diocletian auch die andern neuen provinzen Syriens geschaffen und gleichzeitig Arabien geteilt habe, ist Waddingtons ansicht.' gründe für die erstere ansicht scheint Waddington nicht angeführt zu haben. andernfalls hätte Marquardt deren geltendmachung wol nicht unterlassen. denn dasz nach Marquardt und Waddington Diocletion die landschaften Batanaea, Trachonitis, Auranitis von Syrien (Phoenice) getrennt und zu Arabien geschlagen hat, ist doch kein grund Diocletian die verdoppelung der syrischen provinzen zuzuschreiben. — Ich erinnere, dasz Marquardt die oben angezogenen worte der Veroneser liste so interpungiert: *Arabia*, *item Arabia*, *Augusta*

Digitized by Google

Libanensis und letztere zwei worte auf die einrichtung der provinz *Phoenice Libani* durch Diocletian bezieht. in dem *Sossianus Hierocles perfectissimus praeses provinciae* einer inschrift von Palmyra aus Diocletians zeit (Or. 513 = Waddington 2626 = CIL. III 133) glaubt nun Marquardt s. 268 einen statthalter der neuen provinz Phoenice Libanesia zu erkennen, 'weil die sonst vorkommenden statthalter von Phoenice *consulares* und als solche *clarissimi praesides* sind, wogegen die *perfectissimi praesides* eine untergeordnete rangclasse bilden'. allein die stellen welche Marquardt zur bestätigung dieser vermutung anzieht widerlegen das eben gesagte vollständig, sowol dasz unter Diocletian die statthalter von Phoenicien *consulares* als auch dasz sie *clarissimi* seien, wie endlich auch dasz die fragliche provinz die spätere provinz Phoenice Libanensis sei. s. 266 anm. 4 führt nemlich Marquardt die aus den rechtsbüchern uns bekannten statthalter von Phoenicien auf. dort steht: *Crispinus praeses Phoeniciae* unter Diocletian a. 292, *Marcellinus praeses Phoeniciae* a. 342. hiernach sind die statthalter von Phoenicien unter Diocletian und Constantius *praesides*. wir sind überhaupt nicht berechtigt im zeitalter Diocletians und der zunächst folgenden kaiser im durchschnitt für die provinzstatthalter einen andern amtstitel als den des *praeses* anzunehmen mit rücksicht auf Lampridius *Al. Sev.* 24 *provincias legatorias praesidiales plurimas fecit*. sowol die statthalter der im zeitalter Diocletians neu geschaffenen provinzen: der inseln, Carien, Noricum mediterraneum, Lugdunensis prima, als auch die verschiedenen im vorhergehenden von mir angeführten statthalter älterer provinzen: Arabien, Lycien und Pamphylien, Aquitanica, führen den titel *praesides*. was die syrischen provinzen insbesondere angeht, so hat Marquardt selbst s. 266 anm. 5 drei *praesides Syriae* unter Diocletian; s. 230 anm. 6 einen *praeses Ciliciae* unter Diocletian nach Waddington n. 1474 angeführt. dazu drei *praesides Ciliciae* von 348 bis 365, von mir II 199 citiert. nur in Palaestina ist mir in der angegebenen periode kein *praeses* bekannt. in dem Theodosischen codex von 365 bis 385 erst ein *consularis*, darauf drei *proconsules* von Palaestina. — Zuerst 362 unter der regierung des kaisers Julian, von da an wiederholt bis 380 treffen wir *consulares* von Phoenicien an. dem statthalter von Syrien ist der gleiche titel schon seit der regierungszeit des Constantius beigelegt, s. Marquardt s. 266 anm. 4 und 5. man musz eben, wenn man über Diocletians oder Constantins zeit handelt, von den amtlichen bezeichnungen, welche die notitia enthält, völlig absehen. wie die zerstückelung der provinzen, unter Diocletian beginnend, im laufe des vierten jh. immer weiter fortgeschritten ist, so ist auch die erteilung höherer würden an manche provinzstatthalter nur *per gradus*, überhaupt die ausbildung des gesamten rang- und titelwesens, wie dasselbe nach der notitia feststeht, nur allmählich und successive erfolgt. auch nach abfassung der notitia dignitatum ist man mit erteilung höherer würden an einzelne provinzstatthalter weiter fortgeschritten: vgl.

Digitized by Google

not. dign. I s. 5 mit § 6 f. dér *notitia* welche Justinians achter novelle angehängt ist.) ebenso wenig wie den rang eines *consularis* sind wir ferner in Diocletians und den auf ihn folgenden zeiten dem statthalter von Phoenicien wie den statthaltern im allgemeinen das prädicat *clarissimus* beizulegen berechtigt. in dieser ganzen periode wird den provinzstatthaltern in der regel der titel *v*(*ir*) *p*(*erfectissimus*) erteilt. und beamte, für ungleich höher stehend als die genannten angesehen, zb. die *duces*, welche nach der notitia sogar *spectabiles* sind, entbehrten jenes prädicat noch unter Constantius: Ammian XXI 16, 2 *nec sub eo* (*Constantio*) *dux quisquam cum clarissimatu profectus est. erant enim, ut nos quoque meminimus, perfectissimi.* vgl. I s. 184 meines buchs und jahrb. 1866 s. 418, wo die behörden aufgeführt sind, welche in der angegebenen periode den titel *v. p.* führten. da nun in dieser periode der amtstitel *praeses*, die allgemeine bezeichnung der provinzstatthalter, speciell für die statthalter von Phoenicien bis 342 nach obigem feststeht, so ergibt sich daraus dasz der *Sossianus Hierocles praes. provinciae* der inschrift von Palmyra notwendig dér beamte sein musz, welcher unter Diocletian die provinz Phoenicien verwaltet; wie denn die stadt Palmyra schon zu Ulpians zeit (L. 1 § 5 D. de cens. [50, 15]) wie zur zeit des concilium von Nicaea (Harduin I 313) der provinz Phoenicien angehörte.

Aber nicht nur dasz die statthalter von Phoenicien unter Diocletian und Constantius *praesides v. p.* waren, sondern auch dasz Phoenicien zu Diocletians und Constantius zeit noch ungeteilt war, die provinz *Phoenice Libanensis* unter Diocletian und Constantius lediglich ein traum ist, welcher einer ungeschickten einschaltung der Veroneser liste sein entstehen verdankt, geht aus den überschriften der zwei constitutionen des Diocletian und Constantius hervor, auf welche Marquardt selbst zur bestätigung obiger vermutung verwiesen hat. ich wiederhole die überschriften dieser beiden constitutionen: *Crispino praesidi provinciae Phoeniciae*, *Marcellino praesidi Phoeniciae.* der alte einfache name der provinz Phoenicien dient als bezeichnung des verwaltungsbezirks der genannten. ganz die gleiche bewandtnis hat es mit den bezeichnungen der statthalter sämtlicher übrigen syrischen provinzen, auf welche in dem vorhergehenden verwiesen ist: mit den *praesides Ciliciae* von Diocletian bis 365; den *praesides*, später *consulares Syriae* oder *Syriae Coeles* (so in den jahren 344. 347. 348; in folge der spätern teilung von Syrien in die zwei provinzen *Syria* und *Syria salutaris* geräth der name *Syria Coele* definitiv in wegfall); endlich mit den *consulares*, später *proconsules Palaestinae*, die uns bis 385 bekannt sind. die anwendung der alten einfachen namen aller dieser provinzen bis 385 beweist, dasz die syrischen provinzen bis zu dieser zeit noch ungeteilt waren. oder glaubt man etwa, dasz auch die kaiser, wenn sie an den statthalter einer bestimmten einzelnen provinz, zb. Cilicien, Syria Coele, Phoenicien, Palaestina schrieben,

Digitized by Google

jedesmal zwei provinzen nicht blosz unter éinem gesamtnamen, sondern auch unter éinem statthalter zusammengefaszt haben? — Wie grosz musz doch der nimbus sein, mit welchem in der freude über eine neu entdeckte quelle, leider unter nichtbeachtung aller entgegenstehenden echten zeugnisse, Mommsen die Veroneser liste umgeben, durch seine erklärung derselben zu solchen künsteleien den ersten anstosz gegeben hat! — Dasz auch der *v. p. praeses Arabiae* der L. 4 C. Th. 8 I. de poen. (9, 40 und 9, 47) vom j. 352 lediglich *praeses* der alten Trajanischen provinz ist, halte ich für sehr wahrscheinlich, die oft angeführten worte *Arabia*, *item Arabia Augusta Libanensis* für eine ungeschickte einschaltung aus späterer zeit, welche übersieht, dasz bei der später wirklich stattgefundenen teilung der provinz der südliche teil gar nicht mehr *Arabia*, sondern *Palaestina salutaris* oder *tertia* benannt worden ist. den nördlichen teil, welcher den namen *Arabia* beibehielt, mochte der schreiber, wie oben angedeutet, des contrastes wegen als 'gegen den Libanon zu gelegen' bezeichnen.

Aus der notitia dignitatum ersieht man dasz die verdoppelung der syrischen provinzen, welche, wie es scheint, der abfassung der not. dign. nur kurz vorangieng, in dér weise durchgeführt ist, dasz sämtlichen statthaltern der hauptprovinzen: *Palaestina*, *Foenice*, *Syria*, *Cilicia* die *consularitas* erteilt, die nunmehrige provinz *Arabia*, dh. der nördliche teil der alten provinz, welche den alten namen beibehielt, einem *dux* untergeben wurde; wogegen die statthalter der verschiedenen, von den hauptprovinzen abgezweigten provinzen: *Palaestina salutaris*, der südliche teil des alten Arabien, *Palaestina secunda*, *Foenice Libani*, *Syria salutaris*, *Cilicia secunda* blosz den titel eines *praeses* davontrugen (*not. Or.* s. 5. 6 vgl. 81). auch nach diesem kriterium musz die provinz Phoenicien, gerade weil deren statthalter unter Diocletian und Constantius blosz *praesides*, nicht *consulares* sind, zur zeit der genannten noch ungeteilt gewesen sei.

Widerlegen schon die überschriften zahlreicher constitutionen der beiden hss. die Waddington beigemessene 'ansicht, dasz Diocletian die neuen provinzen Syriens geschaffen habe', so fehlt es anderseits auch sonst nicht an sicheren zeugnissen, welche, zum teil längst bekannt, jene 'ansicht' direct verneinen. 'Ιλάριος ἄρχειν ἐτάττετο Παλαιστίνης ἁπάσης, schreibt Zosimos IV 41 ae. unter dem jahr 387. denn als Zosimos schrieb, war Palaestina schon lange geteilt. kaiser Justinian aber sagt in der vorrede zur 103n novelle, welche die überschrift *de proconsule Palaestinae* führt: 'in der zeit da ganz Palaestina nur éine provinz bildete (μιᾶς μέντοι ἔμπροσθεν τῆς ὅλης οὔσης Παλαιστίνης), welche jetzt in drei teile zerfalle, habe die nunmehrige erste Palaestina oder vielmehr die metropolis Caesarea, die jetzt mit vermindertem rang unter einem consular stehe (*not. dign.* I s. 5, vgl. die der 8n nov. Justinians angehängte *notitia* § 6) unter einem proconsul gestanden. die letztere würde wolle er (Justinian) erneuern.' nun wissen wir dasz Palaestina,

Digitized by Google

dh. nach Justinians ausdrücklichen worten 'die ganze Palaestina', lediglich in einem nicht genau zu bemessenden zeitraum nach 363 (s. o.) unter proconsuln gestanden hat. in kraft der nicht allzulange nach diesem zeitpuncte bewirkten teilung von Palaestina ist dieser *proconsul* zum *consularis* degradiert, durch Justinian die frühere würde erneuert worden.

II s. 319 meines buchs habe ich darauf aufmerksam gemacht: in einem briefe (ep. 1454 extr. ad Caesarium ed. Wolf.) sagt Libanios: siebenzehn städte kämen in Antiochia zusammen, die spiele des Syriarchen zu schauen. Hierokles s. 41 P. zählt in der ersten Syria sieben, in der zweiten acht, zusammen funfzehn städte. zwei städte, welche die zahl auf siebzehn bringen, kommen nur in den kirchlichen subscriptionen vor. in dem verzeichnis von 325 (Harduin I 316) ein bischof von Gabe; auf dem Chalcedonischen concil (Harduin II 57. 276. 469, vgl. 580 f.) ein bischof von Anasarthus; in dem briefe der bischöfe der ersten Syria an den kaiser Leo (Harduin II 713) die bischöfe von Gabi und Onosarthus. später werden diese orte nicht weiter erwähnt und sind vermutlich eingegangen. zu Libanios zeit waren also die siebzehn städte Syriens noch zu éiner provinz verbunden: der Syria Coele nach ihrer spätern begrenzung seit Constantius. die angrenzenden provinzen Phoenicien und Cilicien hatten beide ihre eignen provincialpriester: Phoenicien den *Phoeniciarches*: L. 1 C. I. de natural. lib. (5, 27), Cilicien den *Cilicarches*: Ruinart acta prim. mart. s. 444. in einer rede, welche in die regierungszeit Theodosius I, dessen praefectus praetorio Cynegius sie anführt, fällt (περὶ τοῦ μὴ ληρεῖν I 216 Reiske), bezeugt Libanios, dasz Chalkis in der spätern ersten, Apameia, die spätere metropolis der zweiten Syria, éinem und demselben magistrat gehorchten.

Aus dem schmähgedicht des Claudian auf Eutropius habe ich oben einige stellen angeführt, welche in fast noch schärferen ausdrücken, als Lactantius in der zeit des Diocletian, die teilungen der provinzen geiszeln, welche zu Claudians zeit stattgefunden. Innocentius, welcher 402 auf den päbstlichen stuhl erhoben wurde, nimt in einem briefe an den bischof Alexander von Antiochia, das oberhaupt der orientalischen kirche, auf eine teilung der provinzen bezug, welche kürzlich stattgefunden: *nam quod sciscitaris, utrum divisis imperiali iudicio provinciis* usw. (Harduin I 1013). diese verschiedenen hindeutungen wären gegenstandlos, wenn sie nicht auf die syrischen provinzen bezug hätten. denn nach den durch Diocletian, Constantius, Valens, Theodosius I (erste und zweite Galatia, Cappadocia, Armenia, Arcadia und Honorias) beliebten provinzteilungen haben im osten bis auf die zeiten Justinians keine provinzteilungen weiter stattgefunden als die der eben genannten provinzen.

Werfen wir noch einen blick auf die betreffenden kirchlichen zeugnisse. wir besitzen drei bischofsverzeichnisse aus dem vierten jh., welche nach provinzen in dér art geordnet sind, dasz der name

Digitized by Google

jeder provinz eine besondere rubrik bildet. das verzeichnis der auf dem zweiten concil von Constantinopel im j. 381 (Harduin I 813 f.) gegenwärtigen bischöfe unterscheidet sich von den beiden älteren verzeichnissen von 325 und 341 blosz dadurch, dasz in dem verzeichnis von 381 die bischöfe der in der zwischenzeit neu errichteten provinzen: in der orientalischen dioecese die provinzen Augusta Euphratensis und Osdroëne; in der asiatischen die provinzen Lycaonia, Phrygia salutaris und Phrygia Pacatiana nun ebenfalls unter besondern rubriken verzeichnet sind. dagegen werden die bischöfe sämtlicher übrigen provinzen der orientalischen, asiatischen, pontischen dioecese in dem verzeichnis von 381, gleichwie in den früheren verzeichnissen lediglich unter deren altgewohnten namen aufgeführt, von denen einige, wie die namen Syria Coele, Armenia minor, später in folge der zerstückelung der genannten provinzen auszer gebrauch gekommen sind. hierzu kommt noch ein punct, auf welchen ich schon bei gelegenheit der concilien von Nicaea und Antiochia hingewiesen habe, welcher, wenn anders über den gegenstand mit genauigkeit gehandelt werden soll, berücksichtigung verdient. in dem verzeichnis von 381 sind, gleichwie in den entsprechenden fällen in den verzeichnissen von 325 und 341, die bischöfe der städte derjenigen provinzen, welche, weil deren zerstückelung erst später fällt, unter éiner rubrik stehen, unter einander gemischt. unter der rubrik *Palaestina* stehen nicht nur die bischöfe von Jerusalem und Caesarea, sondern auch der bischof von Scythopolis, später metropolit von Palaestina secunda; unter der rubrik *Phoenice* nicht nur die bischöfe von Tyrus und Sidon, sondern auch der bischof von Damascus, später metropolit von Phoenice Libani; unter der rubrik *Syria Coele* nicht nur der bischof von Antiochia, sondern auch der von Apamea, später metropolit von Syria salutaris, ferner die bischöfe von Epiphania, Seleucobelis, Larissa, später ebenfalls zu Syria salutaris geschlagen; unter der rubrik *Cilicia* nicht nur der bischof von Tarsus, sondern auch die bischöfe von Epiphania, Mopsuestia in der spätern Cilicia secunda; unter der rubrik *Cappadocia* nicht nur der bischof von Caesarea, sondern auch die bischöfe von Tyana, Nazianzus, ersterer metropolit, dieser bischof einer stadt der spätern Cappadocia secunda. die genaue übereinstimmung des bei gelegenheit der synode von 381 mit dem auf den früheren synoden zur anwendung gebrachten verfahrens beweist, dasz in den fällen welche hier, wie in denen welche früher bemerklich gemacht worden sind, die zusammensetzung der provinzen (beziehentlich landschaften) noch die nemliche war wie in des Ptolemaios oder des Severus zeit. die bischöfe von Apamea, Damascus, Anazarbus (Cil. sec.), Tyana werden dagegen zum ersten mal ausdrücklich durch den ehrentitel μητροπολίτης vor andern herausgehoben auf dem im j. 431, funfzig jahre nach dem zweiten Constantinopolitanischen, in der stadt Ephesus abgehaltenen allgemeinen concil (Harduin I 1456).

Das resultat, welches die kirchlichen aufzeichnungen ergeben:

Digitized by Google

der ungetrennte bestand der provinzen Palaestina, Phoenice, Syria Coele, Cilicia zur zeit der synode von 381, stimmt hiernach mit demjenigen, zu welchem uns die beachtung der juristischen quellen geführt hat, völlig überein.

Mit Ammians beschreibung der syrischen länder XIV 8 ist es der gleiche fall wie der eben angegebene. unter dem einfachen namen *Syria* begreift auch Ammian die stadt Apamea mit, unter dem namen *Phoenice* zugleich die städte Damascus und Emissa in der spätern Phoenice Libani; unter dem namen *Cilicia* die städte Anazarbus und Mopsuestia der spätern zweiten Cilicia. wenn nun Sozomenos h. eccl. VII 15 Heliupolis (in der späteren Phoenice Libani) kurzweg παρὰ Φοίνιξιν, wie Apameia Σύρων bezeichnet, so ist bei der später üblichen genauigkeit in der bezeichnung der provinzen schon an sich eher anzunehmen, er thue dies, weil ihm von einer zerteilung der provinzen Phoenice und Syria im j. 391 nichts bekannt war, als dasz er mit ignorierung der bestehenden zerteilung einen unbestimmten gesamtnamen angewendet hätte.

Zum schlusz mögen noch einige stellen des itinerarium Hierosolymitanum hier ihren platz finden: s. 579 Wess. *finis Cappadociae et Ciliciae*; s. 581 *fines Ciliciae et Syriae*; s. 582 *fines Syriae Coelis et Foenicis*; s. 585 *fines Syriae et Palestinae.* dieses itinerarium ist im j. 333 aufgesetzt: s. Wesseling s. 571.

Ich fasse die summe der angeführten beweise in folgenden sätzen zusammen. während Mommsens auffassung des Veroneser verzeichnisses in der hauptsache die genauere berücksichtigung des inhalts der kirchlichen aufzeichnungen vermissen läszt, widerlegt anderseits die gesamtheit der in gröster anzahl vorhandenen, sowol juristischen als kirchlichen, historischen und geographischen gründe und zeugnisse die oben angeführte, Waddington durch Marquardt beigemessene 'ansicht', dasz Diocletian die neuen syrischen provinzen geschaffen habe. für diese ansicht liegt überhaupt nicht der schatten eines beweises vor. jene zeugnisse aber rücken, ohne eine einzige abweichung, die einrichtung der neuen syrischen provinzen bis gegen das ende des vierten jh. hinab. in diese zeit hat man dieselbe immer gesetzt, und dieses resultat kann auch Waddington nicht ändern. in gedrängtester kürze berührt Mommsen Silvius s. 258 anm. 8 die gründe für die angeführte zeitbestimmung. Marquardt ao. I s. 268 hat sich die bekämpfung dieser gründe sehr leicht gemacht.

Marquardt behauptet, Ammian XIV 8 erörtere nicht die geographischen verhältnisse seiner zeit, sondern die frühere geschichte Syriens unter den Seleuciden und den Römern; sollte er übersehen haben was Ammian XIV 7, 20 sagt: *orientales provincias . . recensere puto nunc opportunum*? gerade die gegenwärtigen provinzen Syriens will Ammian schildern, für deren spätere gestaltung allerdings die wirksamkeit des Seleucus Nicator eine grundlegende ist. mit den geographischen schilderungen historische rückblicke zu verbinden entspricht überhaupt Ammians gewohnheit: in der

Digitized by Google

schilderung der hellespontischen länder geht er sogar bis auf den thracischen Diomedes zurück XXII 8, 3. Marquardt glaubt das gewicht der kirchlichen zeugnisse dadurch beseitigen zu können, dasz er die unterschriften der concilien 'eine sehr trübe quelle' nennt, worüber Mansi selbst handle. aber Mansi II 692 spricht nur von unsicherheit der personen- und ortsnamen. die namen der provinzen, sehr bekannt und wenig zahlreich, sind nur in den acten des concils von Sardica öfters verschrieben. zwei constitutionen des Theodosischen codex, aus welchen Mommsen die zugehörigkeit von Damascus zur ungeteilten Phoenice im j. 380 folgerte, nennt er ebenfalls 'kritisch unsicher', weil in den unterschriften *scripta* statt *data* steht, und berücksichtigt nicht, dasz schon die in diesen wie in den übrigen constitutionen angewendete bezeichnung *consulari Phoenices* darthut, die letztere sei noch ungeteilt.

DRESDEN. EMIL KUHN.

89.

BIBLIOGRAPHISCHE BERICHTIGUNG.

Unter der in Engelmanns bibliotheca scriptorum classicorum verzeichneten Horazlitteratur findet sich (s. 493) eine schrift udt.: 'Petri, V. F. L., sein oder nicht sein, oder hinter dem berge wohnen auch leute. ein polemisch-pädagogischer commentar über Hor. sat. II 1, 20 für gelehrte und nichtgelehrte. Braunschweig 1852.' dieselbe schrift erwähnt jetzt auch Fritzsche in seiner ausgabe der sermonen zu der betreffenden stelle, jedoch mit dem zusatze, dasz ihm 'nur aus katalogen' der titel derselben bekannt sei.

Zur verhütung weiterer irrtümlicher voraussetzungen bemerke ich dasz diese schrift aus der Horazlitteratur zu streichen ist, da dieselbe ihrem gesamtinhalte nach nichts anderes ist als eine streitschrift, durch welche der verfasser, der damalige vorsteher der 'humanistischen' abteilung des — bereits vor längerer zeit in ein polytechnicum umgewandelten — collegium Carolinum zu Braunschweig, in anknüpfung an die worte des dichters (*sat.* II 1, 20) die bei den berathungen der dortigen ständeversamlung gegen die angeblich noch vorhandene lebensfähigkeit und existenzberechtigung jener abteilung erhobenen bedenken zurückzuweisen sucht. die erwiderung meines vaters auf diesen besonders gegen ihn gerichteten angriff war eine selbstanzeige ('deutsche reichszeitung' 1852 nr. 118 beiblatt) seiner bereits im j. 1832 erschienenen schrift udt.: 'das obergymnasium in seinem verhältnis zu der universität und dem collegio Carolino'.

GÖRLITZ. GUSTAV KRÜGER.

Digitized by Google

(44.)

PHILOLOGISCHE GELEGENHEITSSCHRIFTEN.

Altenburg (gymn.) Ernst Albert Richter: beiträge zur kritik und erklärung des Demosthenes. druck von O. Bonde. 1877. 31 s. gr. 4.

Augsburg (studienanstalt) Moriz Kiderlin: beiträge zur kritik und erklärung von Quintilian (buch I). Pfeiffersche buchdruckerei. 1877. 36 s. gr. 8.

Bayreuth (studienanstalt) Friedrich Spälter: kurzgefaszter commentar zum allgemeinen theil der Germania des Tacitus für schüler. druck von M. Poessl. 1877. 66 s. gr. 8.

Berlin (akademie der wiss.) Ernst Curtius: boden und klima von Athen. rede in der öffentlichen sitzung am Leibniztage 5 juli 1877. aus dem monatsbericht s. 425—439. gr. 8.

Bern (univ., gratulationsschrift der phil. fac. zum funfzigjährigen doctorjubiläum des prof. G. F. Rettig 19 juli 1877) Hermanni Hageni de aliquot anthologiae latinae carminibus et de tractatu aliquo Bernensi de philautia disputatio. Schmidtsche buchdruckerei. VII u. 23 s. gr. 4.

Colmar (lyceum) A. Vogel: über die quellen Plutarchs in der biographie Alexanders des groszen. druck von we. Camille Decker. 1877. 18 s. gr. 4.

Halle (univ., doctordiss.) Konrad Zacher: de nominibus graecis in -αῖος -αία -αῖον. verlag von Max Niemeyer. 1877. VIII u. 280 s. gr. 8.

Kiel (univ., zur ankündigung der geburtstagsfeier des kaisers 22 märz 1877) Eduardi Luebberti dissertatio de gentis Furiae commentariis domesticis. druck von C. F. Mohr. 19 s. gr. 4.

Leipzig (univ., doctordissertationen) Walter Klotz: über die quellen zur geschichte Phokions in Diodoros, Arrianos, Nepos und Plutarchos. druck von R. Menzel in Zittau. 1877. 69 s. gr. 8. — Richard Löbell: quaestiones de perfecti Homerici forma et usu. druck von Leopold u. Bär (verlag der Hinrichsschen buchh.). 1877. 73 s. gr. 8.

Marburg (univ., lectionskatalog winter 1877/78) Leopoldi Schmidtii observationes Thucydideae. druck von R. Friderici. 7 s. gr. 4.

Nürnberg (studienanstalt) Adolf Westermayer: der mythus in Platons Protagoras, eine analytische betrachtung. druck von F. Campe u. sohn. 1877. 31 s. gr. 8.

Pforta (landesschule) G. Kettner: Cornelius Labeo. ein beitrag zur quellenkritik des Arnobius. druck von H. Sieling in Naumburg. 1877. 40 s. gr. 4. — Theodor Plüss: über den entwurf eines schulgesetzes für den kanton Basel-stadt vom mai 1877. druck von C. Schultze in Basel. 26 s. gr. 8.

Rostock (univ., zur 400jährigen jubelfeier der univ. Tübingen 9 august 1877) Richardi Foersteri de antiquitatibus et libris manuscriptis Constantinopolitanis commentatio. druck von Adler. 35 s. gr. 4.

Straszburg (univ., zur vierten säcularfeier der univ. Tübingen) Adolf Michaelis: die bildnisse des Thukydides. ein beitrag zur griechischen ikonographie. druck von R. Schultz u. comp. 1877. 19 s. gr. 4 mit zwei photographietafeln. — (lyceum) Doehle: geschichte Tarents bis auf seine unterwerfung unter Rom. 1877. 52 s. gr. 4.

Wien (gymn. in der innern stadt) Franz Weihrich: beiträge zur lateinischen grammatik: *prode*. druck von J. Gottsleben in Mainz (selbstverlag des vf.). 1877. 35 s. gr. 8.

Digitized by Google

ZWEITE ABTEILUNG
FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

50.
BRIEF AN EINEN FREUND ÜBER ÄSTHETIK IM GYMNASIUM.*

Herzlich danke ich Ihnen, verehrter herr doctor für die freundliche zustellung Ihrer schrift 'gymnasium und kunst'! sie zeugt von Ihrer liebe zum reich des schönen und dem fleisz, den Sie darauf gewendet haben, eine planmässige einführung der ästhetischen bildung in den gymnasialunterricht zu empfehlen und in hauptzügen zu entwerfen. hier muss ich vor allem dén hauptgedanken billigen, dasz die berücksichtigung der bildenden künste in den gymnasien durchaus nicht als eine selbständige disciplin zu betreiben, sondern nur in einer wohlbedachten verteilung an diejenigen disciplinen gelegentlich anzuknüpfen sei, welche als die wesentlichen einer rationellen gymnasialpraxis constatiert sind. es ist dies überall schon deshalb geboten, weil die kunst als process und dasein des schönen nicht erlernt und nicht gelehrt werden kann, sondern ihre wahre wirklichkeit und erfüllung in einer thätigkeit und einer sympathie findet und behauptet, welche von haus aus genial und in jeder ausführung ein imprägnieren des totalmenschlichen in individuelle anschauung, gestalt und ausdruck ist. für ihre schöpferische fähigkeit sowol als ihr eigentliches verständnis ist eine freie, schwunghafte individualität vorausgesetzt, wie sie erst in einem reiferen alter als dem des gymnasiasten eintreten kann, eine offenheit und harmo-

* Rudolf Menge, gymnasium und kunst, ein versuch, die ästhetische erziehung zu fördern durch berücksichtigung der bildenden künste im unterricht der höheren Schulen (W. Rein, pädagogische studien, h. 12. Eisenach, Bacmeister 1877).

Digitized by Google

nische bildung des selbstgefühls, wie sie auch von den gebildeten nur der kleinere teil, von den fachmännern der wissenschaft und lehrern keineswegs jeder in den positiven disciplinen wohlgeschulte und lehrtüchtige erreicht. ob er grammatische, mathematische, historische kenntnis und methode besitze, darüber kann man in einer allgemeingültigen weise jeden prüfen und sich gewiss machen; ob ein congeniales verständnis der poesie und des kunstschönen, was man herkömmlicher weise geschmack nennt, wie soll man das — und wer soll das prüfen? da es einen wissenschaftlich fixierten, sanctionierten geschmack, einen geschmackscanon trotz den zu den verschiedensten zeiten und für die verschiedensten bildungsrichtungen gemachten versuchen, solche aufzustellen und geltend zu machen, auf die dauer nicht geben kann. wenn wir die rangliste der maler, wie die französischen akademisten im anfang des 18n jahrh. sie auf dem grunde einer ausgeführten kunstwissenschaft specificiert und jedem namhaften meister den werthgrad seiner zeichnung, des colorits, der compositionsharmonie in nummern, dabei den grössten cinquecentisten niedrigere ziffern als späteren eklektikern und manieristen zugeteilt haben, zu lesen bekommen, so müssen wir lachen. nicht minder wechseln in der poesiegeschichte die kritischen tribunale und appellhöfe, bestreiten und lösen einander ab in ihren verdicten und ihrer geltung. nicht als ob ich leugnen wollte, dasz alle schönen künste ihre allgemein gültigen gesetze haben und die normale technik einer jeden erforscht, erkannt und anerkannt ist. aber diese erkenntnisse und verständnisse sind noch keine ästhetische bildung. denn wie einer durch vollkommenes verständnis der harmonielehre und des generalbasses mit nichten befähigt ist, ein schönes musikstück zu machen, das ein anderer hervorzubringen fähig ist, der keine ahnung vom generalbasz hat, so gibt der richtige begriff der musiktechnik jenem auch nicht das sichere gefühl und urteil von der schönheit einer musikalischen production, wenn nicht eine natürliche starkfühligkeit und feinfühligkeit des gehörs ihm ein seelenbehagen an musikalischen reizen gegeben, das gute gelegenheit zur übung genährt und entwickelt hat. von der philosophie des schönen, die tiefer und höher ist als alle technischen regellehren, bin ich der meinung, dasz sie in der schwungperiode der deutschen speculation von Kant bis Hegel von allen disciplinen, in welchen diese sich ausgeführt hat, die am gründlichsten und ausgibigsten durchgereifte sei. allein dasz einer sie in allen capiteln logisch verstanden habe und z. b. die grundgesetze der poesie, die wesentlichen gattungen, in die sie auseinander tritt, stilgesetze und maszgaben der composition richtig unterschieden und motiviert anzugeben wisse, hindert keineswegs, dasz er in der anwendung derselben auf bestimmte poesieen gröblich irre und in der auseinandersetzung seiner schwachen auffassung leeres stroh dresche. wenn es sich z. b. um das verständnis einer tragödie handelt, was helfen ihm die richtigsten lehrsätze über das verhältnis des charakters zur handlung,

Digitized by Google

und wie darauf die mächtigkeit der katastrophe und tiefe der tragischen erschütterung beruht, wenn er, in sich ein beschränkter charakter von geringer lebhaftigkeit, in einem einfachen ziemlich ebenen lebensgang keine erheblichen spannungen der willenskraft und conflicte erfahren hat, die einen beträchtlichen umfang von welt und menschlichkeit in seine persönlichkeit geprägt hätten, und wenn er darum für den gegebenen tragischen charakter und die natur der handlung kein concretes verständnis, für das pathos keine wahre sympathie hat? die ganze tragödie bleibt ihm notwendig äuszerlich, seine auffassung, weil er der eingehenden empfindung ermangelt, oberflächlich, und so bezieht er die abstrakten kategorieen, mit welchen er sich ihrer bemächtigen will, nicht auf die dichtung, wie sie actu ist, sondern den schatten, den sie in seiner unzulänglichen vorstellung geworfen hat. — Dies die allgemeinen gründe, wonach eine lehrende einflöszung ästhetischer bildung in knabenseelen unmöglich (und z. b. die aufgabe an Primaner: Orests und Hamlets charakter zu vergleichen, nichts als eine perverse verführung zum nachschwatzen unverstandener phrasen) ist, ingleichen der anspruch an einen gymnasiallehrer, dasz er im besitz ästhetischer bildung sei, ebenso wenig statthaft als die aufstellung eines zuverlässigen examinators über den grad seiner ästhetischen bildung praktikabel ist.

Diese bedingungen also fordern und rechtfertigen die beschränkung des gymnasialunterrichts auf ein blosz vorbereitendes verfahren für ästhetische bildung. dieses wird sich formal durch alle disciplinen erstrecken, wenn in ihren cursen bei jedem schritt und fortschritt auf reinheit der vorstellung im aufnehmen und im reproducieren gearbeitet und gedrungen wird; wie es die mathematik als durchaus formale wissenschaft schlechthin thut und thun musz, der unterricht in den sprachen leistet, wenn er methodisch auf ein exactes verstehen und gebrauchen der sprache und der redemittel geht. das wesentliche des besitzes und der fertigkeit dieser methode kann man von jedem zum lehrer geschulten fordern und bei seiner annahme prüfend constatieren, wenn immerhin die grade ihrer gewandten handhabung nach verschiedenheit der individualitäten und der gemachten übung verschiedene sein müssen.

Fundamentaldisciplinen formaler art, die zum gymnasialunterricht gehören, und schon näher das kunstverständnis vorbereiten, sind ferner das zeichnen, der gesang, das turnen (tanzen, fechten). es handelt sich hier überall um stärkung und züchtung der sinne, die organische vorbereitung für das kunstverständnis. man hat sich aber wol zu hüten, diese formalen exercitien zur kunstübung selbst hinübertreiben zu wollen. denn damit würde man auf eine stümperhafte einbildung von kunstkenntnis und kunstfertigkeit hinarbeiten. so, wenn Sie meinen, der zeichenunterricht solle wirklich bedeutende kunstwerke zu vorlagen benutzen und sie mit kurzen notizen versehen, welchem volk und welcher zeit das original angehöre. das letztere gehört natürlich gar nicht zum zeichnen, sondern ist nur

Digitized by Google

eine einlage ins gedächtnis für die kunstgeschichte. es zieht die aufmerksamkeit von der vorlage ab auf die unbestimmte Vorstellung, die der schüler von dem angegebenen volk und zeitalter hat, und indem es die befestigung dieser notiz im gedächtnis verlangt, gesellt es dem zeichenunterricht eine reihe momente, die das zeichnen selbst unterbrechen. dieses bedarf aber, um zu werden was es soll, der strengsten und stetigsten concentration des blickes auf bild und linie, um das reine fassen der erscheinung in ihren maszen und grenzen aus éinem unverrückten gesichtspunct fest und leicht, ruhig und rasch in gefühl und bewegung der hand zu übertragen. diese strenge und reinheit an stufenweisen aufgaben im körper- und figurenzeichnen im willigsten schüler durch anhaltende übung auszubilden, hat der tüchtigste zeichenlehrer vollauf zu thun und keine zeit mit nebenzwecken zu verlieren. seine correcturen und seine vorlagen müssen auf strenge und flüssige richtigkeit hinführen. gar nicht aber kann er denken, zu copieen 'bedeutender kunstwerke' mit den secundanern hinzugelangen, geschweige auf so viele und so mannichfaltige, dasz die ihnen beigefügte historische nomenclatur der einführung in die kunstgeschichte verschiedener völker dienen könnte. die wiedergabe bedeutender kunstwerke, z. b. die umriszzeichnung eines antiken plastischen werkes, einer statue, einer büste, oder die zeichnung einer figur von Dürer, Fra Bartolomeo, eines kopfes nach Masaccio, Holbein, Rafael, eines motivs nach Lionardo oder Buonarotti, ja nur einer hand oder eines fuszes nach einem groszen meister, ist eine aufgabe, der nur künstler gerecht werden können, und selbst unter diesen nur wenige so, dasz ihre wiedergaben kritisch competenten künstleraugen genügen. einen gymnasialschüler kann man daher im laufe der gegebenen stunden höchstens dahin bringen, dasz er ein paar antike büsten nach gypsmodellen in sauberer, formverständiger kreidezeichnung und ein oder den andern kopf aus dem bilde eines bedeutenden meisters nach einer vorzüglichen vorlage treu ausführen kann. unmöglich kann sich dieser knabencursus auf plastische und malerische gruppierung und ganze bilder einlassen, wie er müste, wenn die vorlagen einblicke in die kunstgeschichte geben sollen und wenn er vorkenntnisse geben soll, aus welchen dann die lehrer, die an classikerinterpretation und an die culturgeschichte illustrierte abschnitte der kunstgeschichte anknüpfen, die 'entwicklung der perspective und der compositionskunst verfolgen' sollen. die linearperspective mathematisch, die luftperspective optisch zu lehren und praktisch einzuüben, das ist eine zeit und raum fordernde akademische disciplin, viel zu compliciert, um mit dem elementaren zeichenunterricht combiniert werden zu können. man lernt auch beim nachconstruieren ihrer lehrsätze nicht das freie handzeichnen, sondern zieht linien und winkel mit dem lineal, mit schnuren, mit dem zirkel. der maler lernt sie, um sich von der bildgründung und übertragung des runden in der fläche, die er nach seinem augenmasz

und der übung im aufnehmen aus freier hand macht, rechenschaft geben und in einzelnen fällen, wo er sich nicht ganz sicher fühlt, eine linien- und meszprobe machen zu können. nimmt man den decorationen- und panoramenmaler aus, so construiert sich kein maler seine bilder mittelst der mathematischen perspective. die besten, wenn sie sie auch verstehen und in aller form anzuwenden wüsten, bedürfen ihrer nicht, weil die energie der anschauung ihnen die sicherheit illusorischer darstellung gibt; und viele haben die exacte perspective gar nicht gelernt und malen gleichwol besser als mancher akademische lehrer der perspective. wollte der zeichenunterricht mehr perspective geben als die der schüler beim körperzeichnen unmittelbar durch das auge wahrnimmt, so würde er das zeichnen nur unterbrechen und schwächen durch abführende bemerkungen, die er zu gründlich verstandenen doch nicht ausprägen könnte. er müste ebenso, wenn die reihe der vorlagen nur einigermaszen eine propädeutik der kunstgeschichte bilden soll, werke und copieen einzelner compositionen und bilder von dem schüler abstümpern lassen. auf strenge und reinheit der linienführung, auf stil der zeichnung dürfte er nicht dringen, teils darum nicht, weil dann der schüler verhältnismäszig viel zu lange in éiner aufgabe stecken bliebe, teils weil die verkleinerten umrisse von friesen, cartouchen, stuckreliefs, wandbildern in den vorlagen selbst wenig musterhaft gezeichnet wären, teils weil die stilverschiedenheit der zu copierenden blätter der einübung eines prompten stetigen handzugs im wege steht. und so wäre das unvermeidliche resultat anstatt einer stärkung des auges und fertigkeit reiner vorstellung ein behagen an seichtem auffassen und schludrigem reproducieren, anstatt organischer vorbereitung zur ästhetischen bildung die eitle einbildung, kunstverstand zu besitzen, die ihre bekanntschaft mit unverstandenen technischen phrasen für ästhetisches urteil, und für kunstgelehrsamkeit die oberflächliche, trübe abschattung von kunstwerken nimmt, mit welcher sie die empfänglichkeit für das schöne sich gerade verdorben hat. eben diese verderbnis bringt unser culturzustand ohnehin in die schülerseelen städtischer gymnasien. museen, kunstschulen, ausstellungen, musikalische divertissements, theater um sie her, illustrierte bücher und blätter, schaufenster artistischer kaufläden, zeitungs- und gesellschaftsgespräche, wovon sie allerlei im lebensgewühl zu sehen und zu hören bekommen, geben ihnen eine oberflächliche, disparate bekanntschaft mit kunstsachen, kunstgenüssen, kunsturteilen, einseitigen kunstreizen, einflüssen von schlechten manieren und üppiger mode, und die unsauberen imaginationen und unverstandenen phrasen, die auf diesem wege in ihren kindskopf und gelben schnabel gekommen sind, halten sie ganz naiv für kunstkenntnis, kunstliebe, guten geschmack. soll und will der gymnasiallehrer eine wahre ästhetische bildung vorbereiten, so musz er sichs zur aufgabe machen, diese falschen einbildungen auszufegen. wo immer bei einer version, einem aufsatz, einer stelle

Digitized by Google

des geschichtsunterrichts eine äuszerung oder antwort des schülers die form vermeintlicher kunstkenntnis oder modischer geschmacksphrase zeigt, musz er durch abfragen bestimmterer erklärung und rechenschaft den schüler von der leerheit seines wissens und der begrifflosigkeit seines vermeintlichen verständnisses überführen. bei jeder gelegenheit musz er den schüler fühlen lassen, dasz er nur das kennt, wovon er eine adäquate vorstellung hat und im eigentlichen ausdruck darzuthun vermag, dasz er vage gedanken durch verkleidung in modischen schmuck nicht zu schönen, sondern lächerlichen macht, dasz die möglichste simplicität im bezeichnen seiner ansicht und empfindung das beste ist, was er in der diction, die schlicht verstandesmäszige accentuierung das beste, was er in der declamation leisten kann. es ist aus diesem grunde auch für die einführung in deutsche poesie und litteraturgeschichte in der auswahl der proben strenge rücksicht auf stoffe zu nehmen, die dem selbsterfahrungshorizont der altersstufe angemessen sind, und für die recitationsübung lasse man gedichte von einer ruhigen darstellungsform vorangehen, bei deren vortrag es darauf ankommt, in klarer stimmhaltung die continuität der vorstellung und in leichter modulation von mäszigen intervallen den relativen werth der einzelnen worte und gedankenglieder auszudrücken. das recitieren, das der schüler lernen kann und soll, ist, so zu sprechen, dasz er zeigt, er versteht, was er spricht, und es dem hörer verständlich macht. bewegt das verständnis seine empfindung, so dasz unwillkührlich rührung oder erhebung seine stimme vibrieren macht, so ist das schön und löblich. geschmacklos aber und vom lehrer constant abzuwehren ist es, wenn der knabe zu declamieren glaubt dadurch, dasz er von anfang an den zustand der begeisterung und leidenschaftlichen hingenommenheit von seinem gegenstand in einem schablonenmäszigen redner- oder schauspielerpathos kundzuthun, die lungen- und nasenflügel anstrengt. es ist hier überall das dringen auf reinheit der vorstellung und keusche gemessenheit des ausdrucks, was die unerläszliche fundamentale vorbereitung für ästhetische bildung macht. denn das schöne wird anders nicht erzeugt und anders nicht empfunden, als in der einheit der ganzen seele mit der sinnesenergie.

Der gesangunterricht, der den gehörsinn zu stärken und zu züchten hat, richtet seine ganze methodik auf ein genau richtiges hören und dem entsprechendes reines bilden des tones und flüssiges abwandeln desselben. einmischung von musiktheorie, harmonielehre usw. würde die sinnbildende einübung nur unterbrechen und die köpfe der schüler mit dem einlernen theoretischer formeln abmüden, ohne sie zu einer fruchtbaren anwendung dieser regeln zu befähigen.

Zur stärkung und zucht des gefühlssinnes dient das tanzen, fechten, turnen. es ist die elementare vorbildung des gefühls für plastische schönheit und selbst für architectonische, sofern sich diese

Digitized by Google

in der fühlbaren gewichtsproportion der constructionsglieder darthut. der unterricht leitet aber nur zu einem kräftigen und gemessenen gebrauch des eigenen körpers in haltung und bewegung, stand und stellung, ausfall und einziehung, stosz und wurf, schwung und sprung, hebung und druck zu dem ende, dasz die dem organismus gemäszen muskelspannungen gestärkt und in übungen durchgeprobt werden, welche die besondere figur und leistung in prompter zweckmäszigkeit ohne überflüssige nebenanstrengung und übertriebenen kraftaufwand mit einer selbstempfundenen leichtigkeit auszuführen befähigen. diese gymnastische und orchestische zucht begründet im selbstgefühl ein unmittelbares verständnis der organischen statik und mechanik, des muskelzusammenhangs, der einheit des lebens in der correlation der empfindungs- und bewegungsnerven und totalität der seele in der geschlossenheit der gliederformen des ruhenden, feststehenden und dem flüssigen flächenlauf des selbstbewegten leibes. da die plastik nichts anderes ist als die augenfällige, strenge und reine vorstellung dieser formengeschlossenheit (gestalt) und flächenlaufscontinuität (motiv) selbstlebender körper, so ist die gymnastische und orchestische bildung elementare ästhetik dieser schönen kunst um so sicherer, je reiner formal sie eingeübt und als zur natur gewordene fertigkeit dem ganzen gehaben der jugendlichen individualität harmonisch angeartet wird. das theoretische und systematische wissen von dém, was hier dem persönlichen selbstgefühl eingeprägt und geläufig wird: die zoologische morphologie, die dem akademischen schüler der plastik als wissenschaftliche osteologie und myologie, studium des muskelmannmodells und modellieren nach lebenden modellen gelehrt wird, kann und darf dem gymnastischen unterricht der jugend in keiner weise beigemengt werden, da es ihn als actuelle übung nur aufhalten, stören und schwächen würde, ohne selbst sich zu einer wahren information vollenden zu können.

Dann also, wenn diese formalen disciplinen gut durchgemacht sind und die gymnasialbildung an ihrem ende ist, erst dann sind im jüngling die fundamentalen bedingungen vorhanden, das kunstschöne zu fühlen, die geschichte der kunst als solche und ihre bedeutenden werke verstehen zu lernen. folglich kann während des gymnasialunterrichts, wo diese fundamentale vorbildung erst auf dem wege ist, kunstgeschichte und kunstkenntnis im eigentlichen verstande den nötigen boden in der capacität der schüler nicht finden. es kann ihnen ganz wohl — und dafür stimme ich mit — von dem material der kunstgeschichte und von ihren groszen monumenten allmählich, und in schicklicher anknüpfung gar manches zur kenntnis gebracht und ins gedächtnis geprägt werden, aber — um alles nicht mit dem anspruch, dasz sie dadurch ästhetisch eingeweihte werden; im gegenteil, mit der ausdrücklichen verwahrung, dasz ihnen dazu noch viel fehle, und mit anreizenden, vorausdeutenden winken, welche entwicklung ihres geistes, welcher genusz ihnen

Digitized by Google

bevorstehe, wenn sie in reiferen jahren dahin gelangen, einzudringen in dies gebiet und in den kern der werke, deren bedeutung für die menschheit sie jetzt nur ahnen können.

Wäre aber auch die organische fassungskraft bei den gymnasiasten in der nötigen reife vorhanden: immer noch wäre Ihr plan einer geschmackbildenden einführung in die kunststile der alten völker und charakteristik der bedeutendsten leistungen griechischer plastik und malerei nach der stilepochenfolge, wie die gangbare archäologie sie angenommen hat, mittelst zeigen und erklären der bereiten bildlichen hilfsmittel, die Sie so fleiszig beachtet und angemerkt haben — dieser plan wäre nur mit erklärungen auszuführen, deren unumgängliche ausdehnung die zeit, welche dieser partie das gymnasium einräumen kann, weitaus überschreiten müste. an einer gebäudeansicht oder abbildung von kunstgestalten läszt sich der eigentliche ästhetische eindruck, der stilbegriff nicht durch überhinstreichenden fingerzeig und aussprechen eines ästhetisch-kritischen terminus darthun. wenn Sie z. b. angesichts der tempelanlage von Edfu die lange allee identischer Sphinxgestalten und die colosse an den pylonen als beweise einer blosz handwerksmäszigen technik, einer kunst, die das erhabene nur durch das riesenmasz der leiber auszudrücken weisz, und dies, wie die canonisch fixierten proportionen, für merkmale einer auf den vorstufen befangenen, von freier gestaltung abgeschnittenen kunst erklären, so sprechen Sie ein urteil aus, das allerdings oft von kunsthistorikern ausgesprochen, aber weder richtig ist, noch den ägyptischen stil kennen lehrt. die löwenkörper jener sphinxe, die Sie summarisch als schablonenarbeiten einer niedern kunststufe beseitigen, sind meistern der skulptur ein gegenstand der bewunderung wegen des groszartig-strengen flächenschnitts, der das charakteristische des thierleibes frappant und einfach wiedergibt, und diese competenten ästhetiker gestehen den ägyptischen löwentypen einen höhern grad des plastischen stils und mehr schönheit zu, als den nach Landsear modellierten löwen unter der Nelsonsäule in London. dieselbe virtuos-kunstmäszige charakteristik geht in den ägyptischen groszen und kleinen geformten, gegossenen, gravierten, geschnittenen, farbig gezeichneten werken durch alle darstellungen der verschiedenartigsten thiere mit einer solchen sicherheit, dasz z. b. in der zeichnung eines wandbildes, worin eine anzahl kleiner vögel nur in markierten conturen vorkommt, der ornitholog die species eines jeden derselben auf den ersten blick erkennt. hier hat man also eine kunst vor sich, die das, was sie ausdrücken will, mit prägnanter totalität in der abbreviatur selbst auszudrücken vermag. ihre schönheit kann aber nur der fühlen, der die organischen formen nach ihrer charakteristischen bedeutung schon kennt. er weisz hier den stil des Aegypters nach einer seite seiner wirkung und leistung zu schätzen. dasz er ihn ganz nach umfang und intensität seiner eigenheit kenne und zu würdigen wisse, dazu gehört sehr viel mehr, worauf ich hier nicht

Digitized by Google

eingehen kann. ich will nur eine andeutung in einem bestimmten bezuge machen. am schlusz Ihrer kurzgefaszten kritik der ägyptischen kunstweise, ehe Sie zu den anfängen der Griechenkunst übergehen, geben Sie mit dem satze: 'ein glücklicheres aufblühen der reliefbildnerei würden wir zu besprechen haben in der assyrischen geschichte' das urteil wieder, welches in ihrer entdeckungsfreude die schatzheber der paläste von Khorsabad und Nimrud und nach ihnen und den eindrücken der eleganten französischen kupferstiche von den wandbildern Khorsabads andere kunstarchäologen proclamiert haben: man sehe hier in der höhern lebendigkeit der darstellung die geschichtliche zwischenstufe von der steifen ägyptischen zu der schönen griechischen reliefplastik. allein dieser satz ist als historischer ganz unhaltbar, als ästhetisch-kritischer sehr seicht. das historische ist: die Aegypter haben eine nationale kunst erzeugt und behauptet, die Griechen eine nationale kunst erzeugt und in der entfaltung zum ewig schönen gesteigert; die Assyrer haben eine nationale (selbst erzeugte, aus ihrer volkstümlichkeit hervorgebildete) kunst gar nicht gehabt, so wenig wie die Perser. was unterscheidendes an assyrischen wie persischen bildwerken sich zeigt, beschränkt sich auf etliche symbolfiguren und insignien des costüms, während in der architectonischen fassung, den gestaltungsformen, der bildcomposition sich keine eigentümliche assyrische kunstschule, nur synkretismus documentiert. man kann an diesen monumenten als das assyrische blosz einen zug wilder kriegswut, bestialer derbheit und barbarischer üppigkeit bezeichnen, der in handlungs- und pompdarstellungen durch formen und motive geht, die aus einem viel weiteren völkerbereich als Ninive und einer viel älteren zeit als der machtblüte dieser assyrischen eroberer herstammen. der terrassenbau, die bekleidung der auszenwände mit gemusterten glasirten backsteinen, metallbekleidung von tempelidolen war, wie die stempelung von ungebrannten backsteinen, thongeräth, cylindern- und der gemmenschnitt, schon in Altbabylon in groszem umfang ausgebildet und die durch weberei und empästik in zierlichem und phantastischem figuren- und arabeskenreichtum ausgezweigte ornamentik der Mesopotamier über ganz Vorderasien verbreitet, als Ninive sich hob. so auch aus altem und unausgesetztem verkehr die broncewerke und glaswerke der Phönizier. die Aegypter und ihren volkscharakter hatten die Euphrat- und Tigrisvölker, ehe Assur grosz ward, in kriegszügen, die sie von ihnen erlitten, kennen gelernt, waren in ihre staunlich ausgebauten städte als gefangene, als tributpflichtige, als friedensuchende gekommen; und hinwieder in den blutigen kriegen, in welchen die Assyrer gewaltig wurden, schleppten sie auch ägyptische gefangene und ägyptische beute in den burgengürtel Ninives. es fand sich auch unter den völkerschaften der küstenländer und inseln, auf welche sich nordwärts bis zum Bosporos, westwärts nach Kypros die raub- und eroberungszüge der Assyrer ausdehnten, ein mannichfaltiger kunst-

Digitized by Google

betrieb, dessen erzeugnisse und verkehrswaaren zu ihren schatzhaufen, und dessen werkleute unter ihre trabanten und hofsklaven gemengt wurden. das volk am Tigris war also gar nicht in der lage, aus heimischem bedarf mit den mitteln und maszgaben der heimatlandschaft eine werkschaffende thätigkeit zu entwickeln, so dasz wohnungsgründung und einrichtung, bodenausbeutung und gesellschaftsordnung, die ganze lebensführung in ihrer ausstattung und ausgestaltung die einige form eines landschaftlich und volkstümlich selbständigen charakters, damit einen nationalen kunststil gewonnen hätten. die formen heimatlicher werkschaffung im land- und wasserbau und jeder art von culturgeräth waren aus ihrer unselbständigen vorzeit herkömmliche, im umkreis ihrer nachbarschaft längst übliche, als die Assyrer anfiengen, über die letztere übermächtig zu werden; und als nun in den epochen weithin gewaltig gesteigerter macht ihre kriegsfürsten darangiengen, die residenzen zu baldachinen ihres üppigen lebens, prunksälen ihres despotenceremonials und monumenten ihrer löwenjagden und ihrer völkerschlächtereien auszuführen, da brauchten sie zur füllung ihrer schatzkammern und zur ausschmückung ihrer gemächer mit prachtgeräth keine assyrischen werkstätten, da sie an tribut und beute von völkern im weiten umkreis werth- und schmuckmaterial vollauf hatten, und brauchten zur abbildung ihrer thaten und triumphe keine heimische kunstschule, da ihnen ein krethi und plethi von werkleuten und künstlern aus bekriegten und unterworfenen völkerschaften zu gebot stand. hiernach kann es uns gar nicht wunder nehmen, wenn in den reliefbildern assyrischer palastwände manches bestimmt an ägyptische darstellungen erinnert, anderes einen naiver realistischen ausdruck, noch anderes eine ganz verschiedene conventionelle typik zeigt, dies aber durchaus nicht so, dasz es einen fortschritt von ägyptischer bildnerkunst, einen glücklicher aufblühenden stil zu erkennen gäbe. das absonderlich typische fällt zumeist an der körpergestalt der könige und würdenträger auf. die fleischbepackten arme, wulstig vorgebogenen schenkel und breitausgeschweiften waden bei hüftenlosem körper sind keine verbesserung der ägyptischen canonisch proportionierten reliefzeichnung der menschengestalt, sondern traditionell-semitischen charakters, der schwülstigen, plumpen fleischlichkeit phönizischer idole verwandt. dürftig und trocken ist die kleine statue aus dem ältesten der aufgegrabenen paläste, und grosze, halberhobene denkbildnisse späterer epochen sind von einer wenig bedeutenden formbildung. alles was von assyrischer bildnerei sich wahrnehmen und weiter voraussetzen läszt, kann, so hoch als möglich angeschlagen, auch nicht einmal in vergleich gestellt werden mit den jahrtausende älteren ägyptischen werken, dem enormen reichtum an colossalen sculpturen, den groszen bildnisstatuen der königlichen beamten und schreiber des alten reichs, der naturverständig plastisch-warmen form dieser letzteren und meisterhaften ausführung im härtesten material (die mir die

Digitized by Google

exemplare im Louvre vor augen gestellt). einzelne besondere gruppen der assyrischen wandbilder sind von schätzbarer zeichnung, z. b. der könig über dem getödteten löwen im kampf mit dem erjagten, wuchtig in der form, drastisch im motiv. diese darstellung mag zu ihrer wärme und wirksamen geschlossenheit durch ihre wappenartige bedeutung und häufige bildung für königliche brustschilde und gemmen gediehen sein. wenn teile von kriegsbildern sich durch lebensfrische und schwung auszeichnen, so läszt sich denken, dasz unter den zusammengeschleppten werkleuten dieser monumente auch ein und andere kunstbegabte hand mit eingreifen muste. die gröszeren compositionen aber, schlachten, beutetransport, belagerungen zu land und wasser, das fortbewegen der siegercolosse über schienen durch zugseile sind sämtlich nur den viel älteren ägyptischen darstellungen dieser art nachgeahmt. die muster sind nicht weiter entwickelt, sondern die anlage, der umrisz im ganzen, das gruppenverhältnis copiert, alle licenzen der ägyptischen specifizierung: die aufragende grösze der belagerer gegenüber den städtebildchen, und an den kleinen thürmen und zinnen dieser die unverhältnismäszig hervorstehenden figuren der verteidiger, oder wenn burgen einen see umgeben, die plattlegung des aufrisses, so dasz die thürme des einen uferbogens auf den köpfen stehen — alles beibehalten. in zeichnung und haltung übertreffen diese nachahmungen mit nichten die ägyptischen vorbilder, wie sie zahlreich sowol auf papyrus mit saubérster linienpräcision und eleganter farbenhöhung ausgeführt, als in colorierten wandreliefs, den königlichen tempelbauten einverleibt, sich erhalten haben. und dasz den letzteren verglichen, die assyrischen eine bessere reliefbehandlung entwickelten, war gar nicht möglich. denn das ägyptische relief ist in solidem stein gearbeitet, das assyrische in einem sandigen mörtelbewurf, einem brüchigen stucco; das ägyptische ein streng gemessenes basrelief, das assyrische ein aufgesetztes hautrelief ohne solche strenge gemessenheit der grundfläche und haltung der höhen in éiner ebene. so erscheint es denn freilich ungebundener und in seinen ausdruckslinien kecker, stellt aber keine stufe des reliefstils dar; während das ägyptische mit seinem grunde lothrecht eingetieft in die steinwand und in den figuren so weit und nicht weiter heraufgeholt, dasz die höhen genau in der ebene der wandfläche über und unter ihnen liegen, ganz gleich dem normalen gemmenschnitt, den echten stil der reliefsculptur offenbart. doch genug hiermit, um anzudeuten, dasz es ein viel zu umständliches geschäft würde, wenn man die alte kunstgeschichte nach ihren wesentlichen begriffen zu einem ästhetischen verständnis ihrer entfaltungsepochen dem gymnasialunterricht einflechten wollte.

Wenn ich nun gleichwol entschieden billigen und wünschen musz, dasz man die zöglinge der gymnasien mit dem material der alten kunstgeschichte nach und nach und in verschiedenen richtungen bekannt zu machen nicht versäume, so versteht sich aus

allem bisherigen, dasz es nicht unter ästhetischen kategorieen, sondern im schlicht historischen sinne geschehen soll. im einklang mit der methode aller hauptdisciplinen, die überall auf bewegung des lehrgehalts in richtig begrenzten vorstellungen dringt, wird sowol der geschichtsunterricht dém, was er vom leben der alten völker mitteilt, durch vorzeigen von städtelagen, monumenten, charakteristischen bildern die nötige anschaulichkeit geben, als die classikerinterpretation zur bestimmten erklärung der nennworte von kleidern, waffen, gestalt und geräth der häuser, der schiffe, der feldwirtschaft, jagd, fischerei, der opfer, spiele, feste, abbildungen alter kunstwerke beibringen, an welchen all dieser verschiedene erscheinungsapparat des antiken lebens und der sitte trefflich unterscheidend sich darstellt. man kann z. b. den unterschied des attischen und korinthischen helms an prächtigen Pallasköpfen, den chlamysumwurf an bildern des Hermes, exomis und handwerkerhut an solchen des Hephäst, frauencostüm und sein anlegen an der schönen Gabinischen Diana und den toilettenstatuen des museo borbonico, den cinctus Gabinus an trefflichen Marstypen, toga und augurntracht an den vorzüglichen statuen des Augustus weisen. man hat an Guhl und Koner für das mannichfaltige besondere der altertümer und für die anschaulichkeit des wirthschaftlichen, gewerblichen, technischen geräths der alten an Jahns ausgezeichneten monographien reichliche hilfsmittel zur hand. wo die interpretation auf die agonistik der Griechen führt, wird sich schicklich das zeigen der statuen auf einander zugehender ringer und des florentinischen ringersymplegma, des diskobols von Myron u. a. einreihen und die ästhetische anregung um so gewisser mit einfließzen, je nüchterner sich die erklärung auf den sinn, die zweckmäszigkeit und den natürlichen zusammenhang des motivs beschränkt. die büsten und die statuen von antiken staatsmännern, dichtern, rednern, philosophen lassen sich wenig aufhaltend und wohlbelebend in geeignete momente des historischen, des sprachen- und litteraturunterrichts aufnehmen. und in dem masze als der unterricht in der alten geschichte in der bezeichnung der culturstadien auch die hauptepochen der bildenden kunst berührt, mag er etliche der groszen denkmäler und derjenigen sculpturwerke zur vorstellung bringen, die am sichersten berühmte ideale der namhaften meister wiedergeben. dabei möchte ich aber die möglichste öconomie in der auswahl und der beschreibung empfehlen, damit diese propädeutik ja nicht dahin ausschlage, dasz der abiturient mit der einbildung die universität bezieht, mit der classischen kunst sattsam vertraut und eines akademischen cursus der archäologie oder ästhetik überhoben zu sein. überall vielmehr sei die mitteilung der vorbegriffe darauf eingerichtet, die wiszbegier des schülers nur so weit zu nähren und zu reizen, dasz er zur einführung in das reich der schönheit gründliche lust, gesunden sinn und energische empfänglichkeit mitbringt.

Weimar. Adolf Schöll.

Digitized by Google

48.

Dr. Paul Harre. hauptregeln der lateinischen syntax zum auswendiglernen, nebst einer auswahl von phrasen. als anhang zu der grammatik von Ellendt-Seyffert zusammengestellt. zweite auflage. Berlin, Weidmann. 1876. VI u. 72 s.

Dieses büchlein, das in seiner ersten auflage[1] dem ref. nicht bekannt geworden war, verdankt nach der vorrede der überzeugung des verfassers sein entstehen, 'dasz nicht blosz für die formenlehre, sondern auch für die syntax eine zusammenstellung der hauptregeln in knapper und möglichst lernbarer form sehr wünschenswerth und für den unterricht sehr erspricszlich sei'. das ist allerdings ein bedürfnis, welchem gar manche regeln der Ellendt-Seyffertschen grammatik nicht genügen. denn dasz letztere trotz ihrer vielen auflagen und trotz ihrer groszen verbreitung gar viele mängel enthält, und nicht blosz in der formenlehre (worüber ref. einiges beigebracht hat in seiner recension von A. Vaničeks elementargrammatik in diesen jahrbüchern 1874 s. 498 ff.), sondern auch in der syntax, wird ja immer mehr anerkannt und ist in der letzten zeit von verschiedenen seiten hervorgehoben; man vergl. z. b. Altenburg in diesen jahrbüchern 1874 s. 230 ff., Sanneg ebd. 1875 s. 226 ff., Busch in der zs. für gymn. 1876 s. 8 ff., Hirschfelder ebd. s. 558. — Für alle die nun, welche sich mit der fassung der regeln in der Ellendt-Seyffertschen grammatik nicht begnügen mögen, aber das anlegen eines regelhefts mit dem verf. für einen gröszeren übelstand halten als dem schüler statt éiner grammatik zwei bücher in die hand zu geben, bietet der verf. in seinem büchlein die hauptregeln möglichst im anschlusz an die Ellendt-Seyffertsche grammatik, aber in kürzerer, lernbarer fassung dar. es musz anerkannt werden, dasz der verf. ein recht brauchbares werkchen geliefert hat. freilich werden sich wol manche mit dem ref. daran stoszen, dasz anmerkungen und durchaus nötige zusätze und erläuterungen, oft auch beispiele, von den hauptregeln getrennt sind, indem diese den oberen teil der seite einnehmen, jene klein gedruckt auf der unteren hälfte 'unter dem strich' sich finden: das stört doch die übersichtlichkeit sehr. wenn man aber davon absehen kann, so wird man sich zunächst über die bessere anordnung der regeln freuen, z. b. derer über den genitiv, noch mehr derer über den ablativ, wobei doch das zurückgehen auf die gröszere grammatik durch stetes hinzufügen des bezüglichen paragraphen ermöglicht ist; desgleichen über die conjunctionen, über *cum*, über die hypothetischen sätze, wobei das zusetzen der griechischen übersetzung zu den einzelnen beispielen sehr dankenswerth erscheint. sodann wird man erfreut durch die fast durchgängig kürzere und klarere fassung der regeln. freilich

[1] inzwischen ist die dritte auflage erschienen.

Digitized by Google

alle veränderungen, welche der verf. vorgenommen hat, vermag ref. nicht zu billigen. so scheint E.-S. § 159 'transitiva sind im lateinischen mehrere verba, welche wir im deutschen durch intransitiva wiederzugeben pflegen, 1) *iuvo* usw., 2) *fallit* usw.' besser als des verf. fassung § 23: 'bei *fugio* usw. steht die person oder sache, vor der man flieht, welcher man gleichkommt, hilft, folgt, nachahmt usw. im accusativus. im passivum tritt dafür der nominativus ein.' den dativus bei *esse*, *tribuere* usw. bezeichnen E.-S. § 174 als dat. 'des zwecks oder erfolgs'; weniger gut der verf. § 30 als dat. 'der sache'. überhaupt ist der dativ etwas sehr kurz behandelt; nur die §§ 165 und 174 der gröszeren grammatik sind wiedergegeben, während der dat. des besitzes (gr. § 172) in einer anmerkung zum genet. und abl. qualitatis (§ 9) kurz erwähnt ist, der dat. der person beim passiv, besonders gerund. (gr. § 173), bei der behandlung dieses gerundivum § 88. — Ein fortschritt gegen E.-S. ist es auch gewis nicht, wenn es § 57 heiszt: 'der Lateiner ist im gebrauche der tempora genauer als der Deutsche: *cum in urbem venero*, *ad te scribam*, wenn ich nach der stadt komme usw., *Caesar cum in Galliam venisset*, *Helvetios vicit*, als Caesar nach G. kam usw.', oder wenn § 63 vom acc. c. inf. gelehrt wird: 'er steht für einen deutschen satz mit dasz nach den verbis *sentiendi* usw., oder wenn § 64 vom nom. c. inf. gesagt wird: 'statt der deutschen unpersönlichen construction (es scheint usw.) gebraucht man im lateinischen stets die persönliche construction bei *videor*, *iubeor* usw.' solche regeln geben doch gar zu leicht den schülern falsche und nachher schwer auszurottende begriffe vom verhältnis der lateinischen zur deutschen sprache und sollten endlich weichen. — Im § 10 sind unter den worten, nach welchen der gen. part. steht, die adverbia nicht genannt, während nachher unter den beispielen doch auch *satis*, *parum*, *nimis*, *ubi* vorkommen. — Ref. vermiszt ferner bei manchen regeln einen paradigmatischen satz als beispiel, da doch zu jeder hauptregel ein solcher zu lernen ist; dieselben aber aus der gröszeren grammatik hinzuzunehmen scheint doch nicht wohl thunlich.

Gar nicht vermag sich nun aber ref. zu befreunden mit der vom verf. vorgenommenen versificierung vieler regeln, besonders in der casuslehre, doch auch sonst, z. b. über *num*, *nonne*, *utrum* usw. § 75. ref. erachtet es als einen vorzug der Lattmannschen[2], Vaničekschen und anderer neuerer grammatiken, dasz sie die verse aus der formenlehre beseitigt haben, und nun will der verf. sie noch mehr in die syntax einführen. dasz die verba, welche abweichend vom deutschen im lateinischen den dativ oder accusativ oder ablativ regieren, als

[2] freilich erleben wir es vielleicht noch, dasz auch Lattmann um der 'concentration des unterrichts' willen zu den geschlechtsregeln in versen zurückkehrt, nachdem dieselben von A. Wagner so schön in musik gesetzt sind (Greifswald, A. Lemme) und nunmehr auch die singstunde dem lateinischen unterricht helfen kann?

Digitized by Google

verse gedruckt werden, kann man sich wol gefallen lassen, aber regeln wie § 14:

te proelii admoneo
und häufiger *de proelio*;
bei *obliviscor*, *memini*
steht *proelium* und *proelii*.
merk', dasz man *regum civibus*
in mentem venit sagen musz.

oder § 18:

interest musz auf die frage wem? den genitiv regieren;
also hat man *amicorum interest* zu construieren.
mir liegt d'ran heiszt niemals *mei*, denn hierfür tritt *mea* ein;
und so kann nur *tua*, *sua*, *nostra*, *vestra* richtig sein.
und wieviel daran gelegen heiszt *magnopere* und *magni*,
vehementer — *tantum*, *quantum* oder *quanti* — und *permagni*
multum, *plus* (und *pluris*), *magis*, *plurimum* und *maxime*,
nihil, *parvi* und *non multum*, *parum*, *minus*, *minime*.
und woran? musz man beständig durch ein verbum wieder-
geben:
nostra interest bellare an dem krieg ist uns gelegen,
hoc castellum oppugnari an dem sturm auf diesen platz;
ut und *ne* sind zu vermeiden; häufig steht ein fragesatz.

und andere der art kann ref. nicht für leichter lernbar halten als eine kurze prosafassung; zudem werden bekanntlich versregeln viel leichter hergeleiert ohne verständnis als solche in prosa. endlich versteht ref. nicht, warum der verf. es für nötig gehalten hat, in den anmerkungen sehr oft (ein princip scheint nicht befolgt zu sein) die stammformen von verben, welche in den regeln vorkommen, aufzuführen, z. b. *praesto* s. 9 anm. 4 gar für einen untertertianer[3], oder *maereo* s. 8 gleichfalls für einen untertertianer, oder *reposco* s. 11 für einen quartaner; ebenso s. 12. 13 (gar *laetor*, *laetatus sum*, *laetari; dignor*, *dignatus sum*, *dignari*), 14. 18. 19. 30. 32. 35; das scheint doch völlig überflüssig; und nun gar eine solche art der aufzählung von stammformen wie s. 6: *arguo*, *argui*, *accusatum*, *arguere; coarguo*, *coargui*, *convictum*, *coarguere*, oder s. 13: *fruor*, *usus sum*, *frui*, *fruiturus*, oder s. 19: *devertor*, *deverti*, *deverti* ist doch gewis durchaus nicht zu billigen. warum ist sich der verf. da nicht consequent geblieben, da er doch s. 12 sagt: *medeor*, *mederi*, ergänzt durch *sanare aliquid*, oder s. 13 *vescor*, *vesci*, ergänzt durch *edo*, *edi*, *esum*, *edere*.

Doch genug der ausstellungen! vielleicht berücksichtigt der verf. einiges davon bei einer etwaigen neuen auflage und macht dann sein büchlein noch brauchbarer, wenigstens nach des ref. meinung, als es so schon ist. diese brauchbarkeit wird noch erhöht

[3] der verf. hat nemlich zu jeder regel die bezeichnung der classe hinzugesetzt, in welcher sie nach seiner meinung gelernt und durchgenommen werden soll.

Digitized by Google

durch den anhang I, welcher für IV. III^b und III^a gesondert eine sammlung der wichtigsten phrasen bietet, sachlich geordnet, mit deutscher übersetzung, deren erlernung gewis höchst nutzbringend ist. — Wie endlich in keinem katechismus das einmaleins fehlt, so hat auch der verf. es für nötig gehalten, im anhang II noch etwas zur lateinischen metrik zu bringen, nemlich belehrung über cäsur und diärese, etwas über den römischen kalender, das römische geld, masz, gewicht, die legion (seit Marius), endlich einige daten aus der römischen geschichte, besonders aus dem leben und den thaten Caesars. — Ausstattung und druck sind gut; einen druckfehler hat ref. nur s. 23 z. 2 v. u. bemerkt: utuirum für futurum.

Ratzeburg. Wilhelm Vollbrecht.

49.

Vergils bucolica und georgica herausgegeben von Ladewig. sechste auflage von C. Schaper. Berlin, Weidmannsche buchhandlung. 1876.

Bei dieser bearbeitung der bucolica und georgica Vergils hat Schaper die sachlichen und sprachlichen bemerkungen Ladewigs so viel als möglich unverändert erhalten, sofern er nicht aus kritischen gründen in den historischen beziehungen und anspielungen andere ansichten hegte und genötigt war, anders zu commentieren. aber gerade in kritischer hinsicht hat Sch. vielfach neue, von der bisherigen überlieferung abweichende gesichtspuncte eröffnet und die alte ansicht über die abfassungszeit sowol der georgica als auch der bucolica in gewissem grade erschüttert. er zeigt bei der art, wie er kritisch vorgeht, ausgezeichneten scharfsinn, aber auch viel kühnheit im conjicieren. freilich geht er dabei mehr negativ als positiv zu werke, indem er kraft seiner sogenannten 'verschiedenen emendationen und retractionen', die bei fertigstellung der bucolica und georgica stattgefunden hätten, bald hier bald da annimmt, dasz eine umgestaltung oder anpassung von versen an die veränderten zeitverhältnisse und an seine anders gestalteten beziehungen zu dem hofe des Octavian von dem dichter vorgenommen worden sei. — Um nun gleich meinen standpunct als recensent gegenüber den neuerungen Schapers anzudeuten, verweise ich auf meinen aufsatz 'über das entstehungsjahr der georgica' in diesen jahrbüchern 1874 s. 570 ff., worin ich Sch.s allzuweit gehende ansicht über den beginn, weniger über die beendigung dieses gedichtes zu widerlegen suchte. noch jetzt nach lesung der einleitung zu vorliegender 6r auflage der bucolica und georgica bin ich der ansicht, dasz die drei abfassungsjahre für die bucolica und die sieben jahre für die georgica, wie sie von Servius behauptet werden, nicht à tout prix anzunehmen, aber auch nicht sofort zu verwerfen sind. es kommt immer darauf an, was wir unter abfassung verstehen, ob das concipieren (niederschreiben), oder ob wir auch das emendieren und

Digitized by Google

herausgeben des betreffenden productes darin einbegreifen. referieren wir näher. in diesen jahrbüchern 1864 s. 633—657 und s. 769—794 suchte Sch. nachzuweisen, dasz wir in dem überlieferten texte der bucolica den text einer zweiten, von Vergil selbst veranstalteten ausgabe besitzen. nun ist dies aber, meine ich, eine frage für sich, die sich nur auf eine zweite redaction dieses gedichtes erstreckt und welche die drei Serviusschen jahre für die abfassung d. h. dichtung der bucolica eigentlich durchaus nicht beeinträchtigt, sofern nicht andere zwingende gründe herzutreten, welche den zeitraum von 3 jahren als zu kurz erscheinen lassen! doch hören wir weiter. Sch. findet, dasz diese seine ansicht über die bucolica durch seine untersuchung über die georgica, die er in seiner schrift 'de georgicis a Vergilio emendatis' (Berlin 1873) veröffentlicht habe, eine neue stütze gewinne. denn es habe sich da ergeben, dasz die georgica in gleicher weise von Vergil überarbeitet und nicht in ihrer ersten gestalt auf uns gekommen seien. das wäre so weit nur ein schwaches argument. doch weiter! nun sei die peinliche sorgfalt, mit der Vergil bei der herstellung des textes verfuhr, von den alten im höchsten grade bewundert worden. auszerdem werde auch über Vergil besonders berichtet, dasz er bei der dichtung der georgica aus zahlreichen versen täglich nur wenige auswählte und also den ersten entwurf völlig umarbeitete — also emendierte und retractierte! dies sind alles aber gerade gründe, die uns annehmen lassen müssen, dasz Vergil die vier bücher der georgica nicht wol in zwei jahren oder gar noch rascher, wie Sch. annimmt, konnte abgefaszt und geschrieben haben! und das blosze copieren des verbesserten kann doch Sch. auch nicht meinen! da kommen fast jetzt schon die 7 abfassungsjahre des Servius einigermaszen wieder zu ehren! doch hören wir weiter. Sch. sagt: wenn nun auszerdem hervorgehoben wird, dasz Vergil die bucolica und georgica emendiert hat, so kann damit wol nicht noch einmal die feile des ausdrucks im einzelnen, sondern nur die herstellung eines neuen textes gemeint sein. also there is the rub! es fragt sich, was ist emendiert? Sch. beliebt aus 'emendation' eine zweite auf die 'veränderte lebensstellung' zu Octavian angepaszte neue redaction der bucolica und georgica herzuleiten. aber kann das unter emendieren verstanden sein, wenn Verg. einigemal 'deus' in der ecloge I und einige verherlichende schmeicheleien auf Octavian in dem buche I der georgica eingestreut hat oder vielmehr eingeschoben haben soll, um sich dem hofe 'anzubequemen'. kaum dürfte sogar die entfernung der lobsprüche auf Gallus im buch IV der georgica und die ersetzung und ausfüllung der so entstandenen lücke durch die Aristäussage oder vielmehr die Orpheussage (nach Ribbeck) auf eine emendation hingedeutet werden. emendiert wurde eben nichts, sondern nur remplaciert und eingeschoben! das zeugnis des Servius comment. in buc. Lion II s. 162 und in georg. Lion II s. 288 kann nicht auf eine derartige neue ausgabe der bucolica und georgica gedeutet werden. wol aber

Digitized by Google

konnte der commentator mit seinem 'scripsit emendavitque Georgica' die gründliche ausfeilung jenes gedichtes meinen, von dem der dichter sich jenen specifischen nachruhm bei seinen zeitgenossen versprach. er konnte damit im allgemeinen die längere frist von 7 abfassungsjahren motivieren wollen. auch Ribbeck sehe ich so eben ähnlich urteilen (Jenaer litteratur-ztg. 1874 nr. 21). gehen wir nun auf das einzelne der Sch.schen kritik über. zunächst die bucolica. nach verwerfung der von Ruäus angenommenen und seitdem allgemein befolgten chronologischen folge der eclogen (2. 3. 5. 1. 9. 4. 6. 8. 7. 10) kommt Sch. zu der annahme, dasz Verg. seine ersten versuche auf dem gebiete der bucolischen dichtung in den jahren 27—25 v. Chr. einer revision unterworfen, ihnen drei neue mehr originelle hinzugefügt und nach vollendung dieser arbeit 25 v. Chr. die ausgabe veröffentlicht habe, deren text, im ganzen wohl erhalten, auf uns gekommen sei. dasz drei von den eclogen, die vierte, sechste und zehnte, nach alter überlieferung, später als die übrigen gedichtet sein sollen, dasz diese eclogen sich in ihrer ganzen anlage und diction von den übrigen wesentlich unterscheiden, dasz die 7 älteren eclogen arbeiten eines nachahmers, die drei späteren schöpfungen eines selbständigen mannes sind, dasz sich in der behandlung des verses bei genauer vergleichung beider classen der idyllen ein deutlich erkennbarer fortschritt zeigt, dasz die vierte ecloge die segnungen des befestigten friedens, die älteren idyllen die gefährdungen des besitzstandes in Italien schildern, sei von den herausgebern und commentatoren nicht berücksichtigt worden. auch seien diese puncte in meiner 1876 in Halle herausgegebenen ausgabe der bucolica nicht beachtet worden, wobei ich bemerke, dasz ich in genannter schulausgabe durchaus keine streng kritischen zwecke zu verfolgen die absicht haben konnte, weil es mir nur auf sachliche und ästhetische erklärungen ankam. was beweist aber nun im grunde Sch. mit all diesen desiderien? doch nur das, dasz Vergil wahrscheinlich auch eine spätere revision seiner bucolischen gedichte vornahm. über die entstehung und über das herauswachsen derselben aber aus den zeitbedürfnissen und aus den historischen zeitbeziehungen läszt er uns im unklaren und wir sind immer noch auf die andeutungen des Servius und auf die ermittelungen von Ruäus und der folgenden commentatoren angewiesen. was sagen diese nun? sehen wir, ob sie wirklich so ungereimte dinge vorbringen, dasz ihnen kein glauben beigemessen werden dürfe. aus durchaus triftigen gründen wird ecl. 2. 3 und 5 vor die dichtung der ersten ecloge und die schreibung der letzteren aus historischen gründen in den herbst 713 urb. (41 v. Chr.) gesetzt. auch stellt Sch. diese disposition nicht in abrede, nur will er gefunden haben, dasz 7 eclogen (die älteren) stricte nachahmungen des Theokrit ohne allegorische beziehungen, 3 derselben aber (die letzteren) schöpfungen eines selbständigen meisters seien, der nun auch allegorische anspielungen einstreue. aber unter diesen 7 älteren ist

sicher die fünfte ecloge eine solche, welche in hohem grade tendenziös ist, da sie eine verherlichung Caesars unter dem namen des Daphnis, und somit eine schmeichelei auf Octavian ist. hierüber vergleiche man die schrift des Italieners Agresti: 'studii critici sulla Bucolica di Virgilio' (Neapel 1874) s. 42 ff., welcher treffend hervorhebt, dasz die absicht des dichters überall hier durchleuchte, Octavian d. h. zunächst Caesar als den friedensspender der landleute darzustellen — ob mit factischem recht oder nicht, bleibt sich dabei gleich! die absicht, die tendenz ist die hauptsache. von dieser seite aus betrachtet wäre Sch.s gruppierung also ziemlich problematisch!

Die abfassungszeit der eclogen, die in den engen zeitraum von 43—39 v. Chr. bisher auch von Sch. zusammengedrängt war, läszt er in vorliegender ausgabe fallen und zwar mit vollem rechte, von seinem standpuncte aus. denn da Sch. die georgica erst 31 v. Chr. beginnen und 29 zum abschlusz bringen läszt, so müste Vergil von 38 bis 31 v. Chr. vom dichten gefeiert haben, was anzunehmen lächerlich wäre. übrigens pflichten wir Sch. bei, wenn er die nur dreijährige abfassungsfrist überhaupt aufgibt. sehen wir nun das einzelne an.

Zu ecloge I 7—8 bemerkt der verf.: 'der cultus des Augustus wurde erst 30 v. Chr. eingeführt. vor diesem jahre können die verse 7 und 8 wol nicht geschrieben sein; denn wenn auch die gottheit den alten näher stand als uns, so ist doch das lob ausgezeichneter menschen als überirdischer wesen von dem gelöbnis regelmäsziger opfer wesentlich verschieden. da nun die erste ecloge zu den älteren bucolischen gedichten des Vergil gehört, so ist es wahrscheinlich, dasz der dichter bei der zweiten recension der sammlung beide verse eingeschoben hat, um den ausdruck seiner verehrung der veränderten stellung des imperators anzupassen.' hrn. Sch. ist offenbar dieses *deus* und das weihopfer sehr störend, und er würde wahrscheinlich auf vorstehende conjectur gar nicht verfallen sein, wenn er nicht gern wegen seiner vermutung betreffs der compositionszeit der georgica diesen *deus*, welcher als argument gegen sein jahr 31 v. Chr. der abfassungszeit geltend gemacht werden könnte, beseitigt zu sehen wünschte. nun müste aber denn auch v. 18 und 40—45 der ecloge I als später eingeschoben betrachtet werden — was das gedicht in seinem ganzen habitus nicht nur alterieren, sondern auch abschwächen und seiner pointe berauben würde! man fragt sich auszerdem mit recht: warum soll Octavian, von Julius Caesar, der 42 v. Chr. unter die divi versetzt war, als sohn adoptiert, nicht von Vergil, der ihm sein alles verdankte, in überschwenglicher weise als *deus* verehrt werden — ganz abgesehen davon, dasz es psychologisch wahrscheinlicher ist, dasz jemand, der wünsche hat, schmeichelt, als jemand, der keine hat! im jahre 31 v. Chr. aber, als unser dichter längst durch Mäcenas bei Augustus eingeführt war, bedurfte es wahrlich nachträglicher verbrämung

Digitized by Google

seiner gedichte durch vergöttlichungen Octavians nicht mehr. oder glaubt unser verf. ernstlich, dasz Vergil von seinem standpuncte aus ursprünglich in der bewusten ecloge nur etwa von einem *iuvenis quidam* habe reden können, der ihm seine ganze existenz gerettet habe? dafür stand Vergil, der demütig dankende, viel zu niedrig, und der siegreiche, gnädig spendende und gewährende Octavian viel zu hoch!

Zur ecloge II, der ersten von Vergil gedichteten idylle, hat Sch. die stellen Theokrits beigesetzt, welche als von unserm dichter nachgebildet zu betrachten sind. in gleicher weise hat er, was einen entschiedenen vorteil und eine gute übersicht gewährt, in den übrigen eclogen die parallelstellen aus Theokrit in den noten kurz mitgeteilt.

Bei ecloge III v. 100 ff. lieszen sich gegen Sch.s erklärung, welche der Ladewigschen folgt, meine bemerkungen (s. meine ausgabe der bucolica Halle 1876) in betracht ziehen, bei welchen ich mir nur die factische situation der hirten vergegenwärtigte und von spitzfindigen gewaltsam angebrachten allegorischen interpretationen der früheren commentatoren nicht präoccupiert wurde. das *cogite oves* (v. 98 ff.), wo von dem 'auftrocknen der milch in den eutern durch die hitze' die rede ist, wird von Ladewig-Schaper ganz ernst genommen — als wenn dies milchvertrocknen überhaupt physiologisch begründet wäre! die sache musz ironisch aufgefaszt werden, ganz dem charakter der situation entsprechend, der ein Theokritischer wettstreit mit ähnlichen sticheleien als spiegelbild zu grunde liegt. s. meine erklärung der stelle.

In ecloge VII 11 geht Sch. von der ansicht aus, dasz Meliböus ein kuhhirte sei. aber auf diesen können die v. 11 erwähnten *iuvenci* nicht bezogen werden, da doch offenbar der dort redend eingeführte Daphnis von diesen rindern als den seinigen spricht. sonst aber deutet v. 9 darauf hin, dasz Meliböus ziegenhirte war. s. darüber Fritzsche in Bursians jahresbericht 1873 s. 312.

Ecloge VIII 6—13 und besonders v. 8 befindet sich der verf. im widerspruch mit sich selbst, da er die Aeneis selbst schon 29 v. Chr. (Schaper de georg. emendat. s. 72) begonnen sein läszt, und da doch der verseinschub von v. 6—13 und die zweite recension der eclogen 27—25 v. Chr. nach Sch. geschehen sein soll. wozu da die klage v. 8 *en erit umquam ille dies*? dieser *dies* war ja dann schon 29 v. Chr., also zwei bis vier jahre vorher, herangebrochen, und innerhalb dieser frist konnte doch schon etwas an der Aeneis gearbeitet sein! v. 8 wäre somit ganz unpassend und nichtssagend. dann auch kann Sch. (gegen Ladewig) diese ecloge nicht dem Augustus dediciert sein lassen wegen des v. 9—10, woselbst *carmina* erwähnt werden, die des Sophokleischen kothurns werth seien. das passt nicht auf Augustus, sondern auf den Asinius Pollio, den tragödiendichter, der auch durch v. 11 und 12 als gönner und anreger Vergils erkennbar genug gezeichnet wird. s. Sch. selbst in

Digitized by Google

der einleitung zu vorliegender ausgabe s. 5, wo er sagt: 'da regte Asinius Pollio auch unsern dichter zur vollendung seiner bucolischen gedichte an.'

In ecloge IX kommt Sch. ziemlich in das gedränge mit seiner annahme, dasz dieses gedicht auch eine auf nachahmung des Theokrit beruhende 'studie' sei. überhaupt kann durch diese ecloge so recht nachgewiesen werden, wie hinfällig Sch.s unterscheidung von nachahmungen ohne allegorie und von selbständigen eclogen mit allegorie ist. denn wenn irgendwo nachahmung des Theokrit und zugleich allegorie in eminentem masze sich findet, so ist es in der neunten ecloge der fall. Sch. scheint auch diese schwache seite seiner theorie gefühlt zu haben; denn er geht sehr rasch hinweg über den kern des ganzen, den hauptgehalt der idylle, der auf eine allegorische aufforderung des Varus hinausläuft, dem dichter sein abermals (im juni 40 v. Chr.) gefährdetes gütchen durch empfehlung bei Octavian retten und erhalten zu wollen.

Ecloge X lászt Sch. ein klagelied auf den tod des elegikers Cornelius Gallus sein — gegen die bisher allgemein adoptierte ansicht, dasz Gallus in seinem schmerze wegen seiner ihm untreu gewordenen geliebten Lycoris den Vergil um ein hirtenlied gebeten habe, das die treulose wieder ihm (Gallus) zuführen könnte. Sch. hätte seine vermutung etwas weiter ausführen und namentlich geltend machen sollen — was er zwar thut, aber nur nebenbei — dasz der weitaus gröste teil, der die liebesklage um die entflohene enthält, von Vergil aus den elegieen des Gallus herausgehoben ist, um durch ihre publication das andenken seines freundes zu verewigen. ich gestehe, dasz Sch.s erklärung der nach der bisherigen ansicht vieles sonderbare und unwahrscheinliche enthaltenden ecloge in gewisser hinsicht plausibel ist. da die drei jahre der abfassungszeit der eclogen doch wol fallen müssen, so würde dies gedicht ein passender nachruf, eine dichterische opferspende Vergils für den (26 v. Chr.) so unglücklich geendeten freund Cornelius Gallus sein.

Was die georgica anbelangt, so habe ich bis jetzt noch keine veranlassung gehabt, meine ansicht (s. diese jahrb. 1874 s. 570 ff.) über den beginn derselben zu ändern, welcher viel weiter hinaufzurücken ist als 31 v. Chr., wie Sch. annimmt, der überhaupt dies didaktische gedicht in ein bis zwei jahren meditiert, componiert und redigiert sein läszt. auf Sch. fuszend und noch weiter gehend ist Borgius ('de temporibus, quibus G. scripta et perfecta sint dissert. inaug.' Halle 1875), welcher das gedicht in 6 monaten mit allem und allem absolviert sein läszt. Borgius verwechselt, wie es scheint, zuweilen publicieren und componieren (dichten). so s. 17, wo er sagt 'Glasero quod putat verbo «canere» non conscribendi sed edendi tempus significari, assentiri non possum, quia haec notio verbo canere subesse nullo modo potest. accedit quod incredibile sit poetam plus quam unum annum in edendis (!) georgicis consumpsisse.' hierauf bemerke ich, dasz das imperfectum *canebam* allerdings die

Digitized by Google

dauer der recension und retractation (der weiteren thatsache nach also der edition) der vier bücher georgica behufs publicierung derselben dichterisch frei bedeuten kann, nicht aber dasz *canere* = *edere* bedeute und damit identisch sei. denn gerade zwischen dem dichten und componieren und dem herausgeben (*edere*) mache ich einen groszen unterschied. letzteres konnte in éinem tage — wozu 6 monate dafür, wie B. thut, annehmen? — geschehen; und gerade diese schluszredaction (buch IV s. 559—563), welche die 4 bücher der georgica gleichsam in einem rahmen noch einmal zusammenfaszt, zeigt deutlich, dasz sie ein späterer einschub, ein schluszwort zu längere zeit vorher componierten und geschriebenen gedichten war. ich wiederhole, dasz buch I der georg. mit gutem grunde als zwischen 37 und 36 v. Chr. begonnen angenommen wird, und zwar wegen des verses *hinc movet Euphrates, illinc Germania bellum* (I 509), wogegen Sch. bemerkt: 'die historischen anspielungen der stelle weisen zuerst auf die bürgerkriege im allgemeinen, dann besonders auf das jahr 31 v. Chr. hin, in welchem der krieg zwischen Octavianus und Antonius alle provinzen des reiches in unruhe versetzte und zum zweiten male der osten (Euphrates) dem westen (Germania) gegenüber trat.' diese erklärung thut aber dem worte Germania und Euphrates gewalt an, wenn unter Germ. die partei des Octavian, unter Euphr. die des Antonius verstanden werden soll. in Deutschland waren noch keine eroberungen gemacht, mithin standen dort keine römischen legionen, welche die partei des Octavian gleichsam hätten vertreten können. noch weniger war der Euphrat (das Partherreich) so in der gewalt des Antonius, dasz dieser flusz als der repräsentant der heeresmacht dieses von dem dichter konnte bezeichnet werden. Germania und Euphrates kann nur im feindlichen sinne aufgefaszt werden und wird von allen römischen dichtern in ähnlichen prägnanten wendungen auch also gebraucht. wenn nun buch I der georgica zur zeit des entbrannten Partherkrieges (36 v. Chr.), was dichterisch durch 'Euphr. movet arma' angedeutet wird, begonnen ist, so beweist georgica II 170 ff. mit seinen historischen andeutungen, dasz Vergil sich damit auf die zeit kurz vor 31 v. Chr. (Actium) bezieht, so dasz also eine spanne zeit (etwa 4 jahre, während welcher der dichter übrigens viel studierte und viele andere gedichte und gedichtchen ländlicher art fertigte) zwischen buch I und II liegt. nehmen wir (mit Tittler) dies an, so sind die historischen anspielungen gewahrt und die 7 jahre der composition der georgica (nach Servius) kommen ungefähr heraus. die schwungvolle widmung des buches I v. 24—42 müste dann bei späterer redaction, wie sie durch buch IV 559—563 angedeutet wird, von dem dichter der veränderten stellung zu Augustus wegen eingefügt worden sein, zu einer zeit also, wo Octavian schon unter die divi versetzt war. und mit letzterem finden wir uns mit Schaper in einklang.

Gieszen. E. Glaser.

50.

Ueber deutsche volksetymologie von Karl Andresen. zweite vermehrte auflage. Heilbron, verlag von gebr. Henninger. 1877. VIII und 181 s. 8.

Nachdem die etymologische wissenschaft wegen ihrer phantastereien und willkürlichkeiten lange zeit hindurch unter dem banne eines vorurteils gestanden hatte, ist sie in neuerer zeit seit dem emporblühen der sprachvergleichenden studien und namentlich nach dem erscheinen der epochemachenden grundzüge der griechischen etymologie von Georg Curtius mit einer gewissen vorliebe gepflegt worden. und mit recht: denn 'unabweislich ist', wie Curtius sagt, 'trotz alles zweifels und spottes das streben, dem ursprung der wörter und ihrer verwandtschaft unter einander nachzuspüren, oder wie es der name dieser wissenschaft so treffend bezeichnet, das etymon, das seiende, den wahren und eigentlichen gehalt derselben, zu ergründen. die etymologie hat den vollen reiz aller der wissenschaften, welche sich mit den anfängen und dem werden groszer erzeugnisse der natur oder des geistes beschäftigen.'

Ein auswuchs der wissenschaftlichen etymologie, aber ein auswuchs der interessantesten art, ist die sogenannte volksetymologie. jedes volk, dessen sprachlicher sinn noch seine frische lebendigkeit hat, strebt unwillkürlich darnach, die ihm fremden laute sich mundgerecht umzugestalten, das unverständliche sich verständlich zu machen durch anlehnung und angleichung des fremden wortes an ein wort der eigenen sprache. Jacob Grimm sagt treffend darüber: 'fällt von ungefähr ein fremdes wort in den brunnen unserer sprache, so wird es so lange darin umgetrieben, bis es ihre farbe annimmt'.

Derartige amalgamierungsprocesse finden wir in jeder sprache: man denke nur an die behandlung fremder eigennamen im griechischen —; dasz gerade die deutsche sprache bei der aufnahme fremder elemente diesem natürlichen drange des sprachgenius oft nachgegeben hat, ist eine bekannte thatsache. und dasz auch noch in unserer zeit die sprache diese alte kraft behalten hat, beweisen die trefflichen volksetymologieen unserer soldaten in Frankreich während des letzten krieges, welche Mars Latour in Marsch Latour, oder in absichtlicher umdeutung in Marsch retour, umgestalteten, die aus dem Mont Valerien einen Onkel Bulrian oder Baldrian machten, die sich ihres sieges bei Lehmanns (für Le Mans) rühmten und nicht wenig erstaunt waren, den wohlbekannten namen Maier in jedem französischen dorfe und merkwürdiger weise gerade bei dem gemeindevorsteher wiederzufinden. einen wie weiten spielraum aber diese volksetymologie in der deutschen sprache einnimmt, zeigt in überraschender weise die binnen kurzem in zweiter auflage erschienene schrift des auf dem gebiete der namenforschung bekannten germanisten Karl Gustav Andresen.

Digitized by Google

der gedanke, dieses feld einer specialuntersuchung zu unterwerfen, ist als ein höchst glücklicher zu bezeichnen: denn wenn dasselbe auch schon vielfach von der forschung berührt worden ist, so ist es doch noch nicht eigentlich angebaut worden. abgesehen von einer ausführlicheren abhandlung Förstemanns in Kuhns zeitschrift für vergl. sprachf. bd. 1, fehlte es bis jetzt an einer zusammenfassenden arbeit darüber. in der that ist es erstaunlich, wie grosz das material ist, das sich hierfür zusammenbringen liesz. und doch ist dem verfasser, welcher mit groszer umsicht gesammelt und besonders auch eine reihe von schulprogrammen benutzt hat, noch manches entgangen[1]; namentlich wäre eine gröszere berücksichtigung der dialectlitteratur von vorteil gewesen. zu bedauern ist, dasz der verfasser in dem bestreben kurz zu sein manchmal zu weit gegangen ist, zumal da er seine schrift nicht nur für fachleute bestimmt hat, sondern auch für die gebildeten, auf deren empfänglichkeit für die naiven und unbefangenen äuszerungen des stets geschäftigen volksgeistes er rechnete. für diesen zweck hätte er mehreres weiter ausführen müssen; so z. b. genügte es nicht bei der besprechung der irrigen ableitung des wortes 'Pumpernickel' von *bon pour Nicol* für die richtige erklärung auf die Germania, Frommanns zeitschrift und Weigands wörterbuch zu verweisen. auch bei dem worte 'mutterseelenallein' wäre statt einer verweisung auf Grimms grammatik eine kurze erklärung am platze gewesen. aber auch für den fachmann wäre an vielen stellen ein genaueres eingehen auf schwierigere fragen erwünscht. in den erklärungen schlieszt sich der verf. zumeist an das treffliche wörterbuch von Weigand an; überhaupt besteht der werth der Andresenschen schrift nicht sowol in der aufstellung neuer ableitungen, als in der sammlung und übersichtlichen anordnung des zerstreuten stoffes.

Ich gehe im folgenden den inhalt des buches durch, indem ich abweichende ansichten über die gegebenen erklärungen und zusätze zu dem stoffe an den betreffenden stellen einfüge. ausgehend von dem wesen und begriffe der volksetymologie wendet sich der verf. in der einleitung gegen die eiferer, welche die durch volksetymologie umgestalteten wörter 'Sündfluth' und 'Friedhof' ihrem ursprunge gemäsz in 'Sinfluth' (d. h. grosze flut) und 'Freithof' (d. h. eingehegter hof) verwandeln wollen. dies ist ein ebenso unberechtigtes prunken mit gelehrsamkeit, wie wenn manche den lateinischen 'Vergilius' auch im deutschen zu einem 'Vergil' umstempeln wollen, während die form 'Virgil' schon seit jahrhunderten heimatsrecht in unserer sprache sich erworben hat. freilich verfällt Andresen in denselben fehler, wenn er gleich darauf s. 3 verlangt, dasz man statt 'Pfeffer*mü*nz' die ursprünglichere form 'Pfeffer*mi*nz' gebrauche:

[1] ich erwähne z. b. ein programm von K. Schmidt, 'die sprachliche thätigkeit des niederen volkes', Minden 1873, welches neben vielem bekannten auch manches neue enthält.

Digitized by Google

denn jene form hat sich schon seit so langer zeit bei uns eingebürgert, dasz wir kein recht haben, sie zu verdrängen; 'Münze' für 'Minze' (= lat. *mentha*) kommt schon im späteren althochd. und mittelhochd. vor (vgl. Weigand, d. wörterb. II 166). im anschlusz hieran bespricht der verf. eine reihe von fällen, in welchen man irrtümlicher weise volksetymologie angenommen hat, wie bei dem worte 'Meerkatze', welches man aus dem sanskritischen *markata* affe ableiten wollte, oder bei der redensart 'sein Schäfchen ins Trockne bringen', wobei man früher an 'Schiffchen' gedacht hat. nicht einverstanden bin ich mit ihm betreffs der wörter 'Kohl' = breites geschwätz und 'Flecke' oder 'Kuttelflecke' = kaldaunen, welche Andresen als deutsche worte betrachtet wissen will. wie soll kohl zu dieser bedeutung kommen? die berufung auf das sprichwort *crambe repetita est mors* beweist nichts, denn selbstverständlich ist darin das *repetita* der hauptbegriff, welcher in dem einfachen kohl fehlt. die erklärung Weigands, welcher das wort auf die gaunersprache zurückführt (*kôl* = erzählung, lüge, aus hebr. der *kôl* = stimme, gerücht, schall) scheint mir richtig; man denke nur an den ganz gleichbedeutenden ausdruck 'Schmus', welcher ebenfalls aus der gaunersprache kommt, und an die eben daher entlehnten ausdrücke der studentensprache 'Moos' für geld, 'schofel', 'Kaffer' (urspr. bauer), 'Stuss', 'Schmu machen', 'kapores', 'Kümmelblättchen (s. 121) usw. auch 'Flecke' halte ich in dem angegebenen sinne für ein fremdwort, entlehnt aus dem slawischen, poln. *flak* darm, *flaki* kaldaunen, böhm. pl. *fleky* eingeweide. denn einerseits ist von der deutschen bedeutung 'fetzen, stück eines ganzen' bis zu dem begriff kaldaunen ein bedenklich weiter weg, und anderseits ist wol zu beachten, dasz auch das wort 'Kaldaun' fremden ursprungs ist (nach Weigand aus keltischer wurzel); ebenso ein dritter in der Dresdener gegend gebräuchlicher ausdruck für diesen begriff 'Schawanzen' aus slaw. *žwanc* = zweiter magen der wiederkäuer.

Ehe sich der verf. seiner eigentlichen aufgabe, der deutschen volksetymologie, zuwendet, gibt er erst einige beispiele für diese spracherscheinung aus dem griechischen, lateinischen, französischen, englischen und italienischen. für das lateinische ist noch zu erwähnen die form *remulcum* 'schlepptau', mit anlehnung an *remus* aus dem griechischen ῥυμουλκεῖν gebildet. zu den französischen beispielen füge ich zwei hinzu, welche in interessanter weise zeigen, wie durch volksetymologie geradezu mythen entstehen können. das eine ist der von Max Müller in seinen vorlesungen über die wissenschaft d. spr. II 401 erwähnte 'Thurm ohne Gift' bei Grenoble, *la Tour sans venin*, von dem die sage geht, dasz giftige thiere in seiner nähe sterben müsten. der wahre name des thurmes und der daneben liegenden capelle ist aber *San Verena* oder *Saint Vrain*, woraus *san veneno* und endlich *sans venin* wurde; aus dem namen entstand dann jene sage. das andere beispiel entlehne ich dem oben erwähnten programm von K. Schmidt, welcher s. 23 berichtet, dasz nach

Digitized by Google

der im jahre 1865 erfolgten errichtung einer weit sichtbaren statue des 'Vercingetorix' bei Alise-Sainte-Reine das landvolk der dortigen gegend sich vor dem standbilde wie vor einem heiligenbilde bekreuzigte; aus dem tapfern Gallierhäuptling war im munde des volkes ein neuer heiliger, 'Saint-Gétorix' geworden.

Zu der deutschen volksetymologie übergehend zählt der verf. zuerst die betreffenden erscheinungen aus dem alt- und mittelhochdeutschen auf. im neuhochdeutschen, welches ungleich mehr beispiele aufzuweisen hat, unterscheidet er vulgär- und litterarische volksetymologieen, d. h. solche wortentstellungen, welche sich nur im volksmunde finden, wie 'Ziehjarn' (Cigarren), 'rattekahl' (radical) und solche, welche schon eigentum der schriftsprache geworden sind, wie 'Armbrust' (aus *arcuballista*), 'Felleisen (franz. *valise*). zu trennen von diesen sind die mit bewustsein und absicht vorgenommenen humoristischen wortverdrehungen, wie sie Abraham a Sancta Clara, Schuppius und besonders der geistvolle, sprachgewandte Fischart vielfach geliefert haben: man denke nur an 'Pfotengram' für 'Podagra', 'Nothnarr' für 'Notar', 'maulhenkolisch'[1] für 'melancholisch' usw. unter den vulgären volksetymologien erwähnt Andresen auch die redensart 'Matthäi am letzten', welche nach Wackernagels vermutung auf das adj. 'matt' bezug nehmen solle. nach einer andern erklärung, welche Andresen nicht erwähnt, bezieht sich dieser ausdruck auf das letzte wort dieses evangeliums, welches schlieszt mit dem satze: 'und siehe, ich bin bei euch alle tage, bis an der welt ende'. für 'Kellerassel' (aus *asellus*), welches anderwärts in 'Kelleresel' umgelautet wird, heiszt es im Vogtländischen mit anklang an das verbum 'rasseln' 'Kellerrassel'. statt des oberdeutschen 'Pfeifhalter' für 'Feifalter' (schmetterling) sagt man dort in anderer umdeutung 'Weiszfalter' oder 'Zweiszfalter', auch 'Zweifelsfalter'. als analogon zu dem vom volkswitze geschaffenen ausdruck 'Sperling' für einen 'gesperrten' geistlichen (s. 49), erwähne ich die in Sachsen allgemein gebrauchte bezeichnung 'Maikäfer' für die am maiaufstande des jahres 1849 beteiligten. auch das bekannte 'Stadtvertrockneter' für 'Stadtverordneter' und 'Brodfresser' für 'Professor' gehören hierher, wie das studentische 'Stillentium' für *silentium*. wie man nach Andresen s. 36 für 'zu Bette gehen' sagt 'nach Bethlehem' oder 'nach Bettingen' gehen, so sagt man an der sächsisch-preuszischen grenze 'nach Ruhland gehen' (städtchen Ruhland an der schwarzen Elster). für 'etwas ahnen' sagt man in ähnlicher weise 'einen Ahnimus haben'. zu den s. 50 aufgeführten entstellungen medicinischer ausdrücke füge ich noch folgende hinzu: für 'Goulard'sches Wasser', benannt nach

[1] ich erwähne hierbei, dasz in der Dresdener gegend für melancholisch der ausdruck 'mankolisch' vorkommt mit anlehnung an das im volksmund vielfach gebrauchte 'mank' (lat. *mancus*) = gebrechlich, hinfällig.

Digitized by Google

einem französischen chirurgen Th. Goulard, verlangt man in Dresdener apotheken vielfach 'Kuhlatschen-Wasser', als ob es von Kuhfüszen gemacht würde; aus *emplastrum basilicum* macht man hier ein 'Basilisken-Pflaster', aus 'Baldrianthee' wird 'Polterabendthee'. K. Schmidt a. a. o. s. 25 erwähnt die umdeutung des 'Kopaiv-Balsams' in einen 'Balsam komm bei mich'. in Leipzig sagt man für *ungentum griseum* 'Unkengries' (Leipz. tageblatt vom 18 jan. 1871).

Als sonstige vulgäre volksetymologieen erwähne ich aus dem Schlesischen: 'Singenasium' für 'Gymnasium', vgl. Max Heinzel, 'vögerle flieg' aus' s. 12. 'Schlampagner-Wein' (schlampen oder schlampampen = prassen, wohlleben) ebendort s. 25; 'einem Moritz lehren' = *mores* lehren, ebendort s. 27. in der Oberlausitz hört man für conversationslexicon die entstellung 'Cumfermationslexicon', als ob es mit der confirmation zusammenhienge; für velocipede hat sich unter anlehnung an die dabei besonders angestrengten körperteile die form 'Velloziehdebeene' gebildet, vgl. 'allerlee aus der Eberlausitz' s. 10. 97. aus dem Wupperthale erwähnt Bauerfeind ('einige sprachliche eigentümlichkeiten aus dem Wupperthal; osterprogramm 1876) als volksetymologieen 'Pisamanzug', maske mit blauem kittel, aus dem franz. *paysan*, 'Owendör' für ouvertüre, 'Zuckerei' = cichorie. für 'successive' kommt in der anwendung auf allmählich sich emporschlängelnde wege die umdeutung 'zickzackzive' vor. das feine englische parfüm *kiss me quick* erhält die form 'Küsz mich weg'. der kaufmännische begriff *netto* verschmilzt im volksmund mit dem adj. 'nett'; so war in einer sächsischen zeitung vor kurzem zu lesen: 'ein solcher ball kostete dem angehenden jüngling seine netten 15 mark'. die holländischen 'Maatjes-Heringe', d. h. mädchenheringe, werden oft zu 'Matschheringen', als ob sie 'matscheweich' wären. aus dem vogtländischen dialect füge ich noch eine reihe von volksetymologieen hinzu: man sagt dort 'Sankristei' (Sanct Christei) für sacristei (ebenso in Berlin, vgl. Trachsel, 'glossarium der Berlinischen wörter und redensarten' s. 50), 'Pamperdikel' (pampern = schall erregen) für 'Perpendikel', 'Lukrezensaft' (Lucretia?) für 'Lakritze'; ähnlich heiszt es im schlesischen dafür 'Lukrezie' (vgl. volksetym. s. 18 anm.) und mit anlehnung an zucker in der gegend von Pirna 'Zuckerezensaft'; eine andere volksetymologie dafür ist 'Leckrübchen'; — 'Califonium' (Californien) für 'Colophonium', geigenharz; 'Schieszengel' neben 'Schieszingis' (engel) für 'Schieszeidechse'; 'Bangenett' (als ob es bedeute 'bange nicht') für 'Bajonett' (ähnlich im schlesischen, vgl. Weinhold a. a. o. s. 8); 'Hahnebutte' (hahn) für 'Hagebutte'; 'Lafgold' (laffen = lecken) für 'Levkoje'; 'meirent' (meine rente) für 'majorenn'; 'guschunter machen, sich guschen' (gusche, maul), für franz. *coucher* (jägerausdruck zur beschwichtigung der hunde); 'rungenirn' oder 'verrungenirn' ('runger' für herunter) für 'ruiniren'; 'mordsacriren' (mord) für 'massacriren'; 'zensiren' (censur, censieren) für das

Digitized by Google

'secieren' der leichen (auch in der Dresdener gegend häufig zu hören); hierher gehört wol auch das verbum 'simeliren', welches offenbar aus dem lat. *simulare* stammend, durch den anklang an das deutsche 'sinnen' ganz die bedeutung des letzteren wortes angenommen hat; auch im Erzgebirge bedeutet 'simmelirn' angelegentlich über etwas nachdenken, sinnend, grübelnd dasitzen, vgl. E. Göpfert, 'dialectisches aus dem Erzgeb.' osterprogr. Annaberg 1872, s. 58. eine verwechslung zweier lateinischer ausdrücke, wobei der dem volke geläufigere an stelle des andern tritt, ist der gebrauch von 'absolviren' im sinne von 'observiren', aufmerksam beobachten; 'das hat er gut verabsolvirt'; im Erzgebirge sagt man 'das wetter obsulviren', vgl. E. Göpfert a. a. o. s. 58. wenn die Berliner 'Symparthie' für 'Sympathie' und 'spanischer' schrecken für 'panischer' schrecken sagen (vgl. Trachsel, 'glossarium', s. 54. 56), so liegt anlehnung an 'partie' und an die redensart 'es kommt mir spanisch vor' ziemlich deutlich vor. das überall gebräuchliche 'Salvette' oder 'Salved' für 'Serviette' (vgl. Schmeller, 'mundart', s. 168; Hügel, 'Wiener dial.-lex.', s. 131; Regel, 'Ruhlaer mundart', s. 148 usw.) ist entstellt durch angleichung an das im volke gebräuchliche 'sich salviren'. ebendaher stammt wol auch die 'Salvelatwurst', wie man in Sachsen sagt, oder 'Salvenatwurst', was Schmeller a. a. o. anführt, für 'Cervelatwurst'. wenn man in Sachsen häufig 'Victriol' hört für 'Vitriol', so sind wol wörter wie Victor u. ä. daran schuld. von personen mit groszer zungengewandtheit sagt man hier 'sie haben eine rechte Schwarte' (für lat. *suada*). zwei hübsche volksetymologien enthält ein artikel im 'Daheim' vom j. 1876, s. 495, nemlich 'Rolluf' oder 'Rollauf' für 'Rouleaux', und aus dem gebiete der postsachen 'Anwies' für 'Avis'. aus plattdeutschem gebiete wurde mir die entstellung 'Vagelbunt' (bunter vogel) für 'Vagabund' mitgeteilt.

Einen weiten raum in der vulgären volksetymologie nehmen die umdeutungen von o r t s n a m e n ein. bekannt ist aus dem vielgesungenen studentenliede 'Apollo' als tabaksfabrikant (für 'Apolda'); eine reihe anderer beispiele führt Andresen s. 58 an. aus der gegend von Meiszen läszt sich dem noch hinzufügen der im volksmund gebräuchliche name 'Rehbock' für ein jagdhaus, welches eigentlich *place de repos* heiszt. auch aus Leipzig wurde mir eine entstellung für *place de repos* mitgeteilt: man hört dort im volke dafür 'Pflasterpo'. eine gute volksetymologie lieferte während des deutschfranzösischen krieges ein im felde stehender knecht aus Mulda bei Freiberg, welcher an seinen herrn schrieb, er sei verwundet worden bei 'Sang Marie schöne', d. h. 'St. Marie aux Chênes'. dasz durch umdeutung von ortsnamen geradezu gründungssagen entstehen, beweist die bekannte geschichte von der 'Wartburg' (von 'Warte', ort zum ausspähen): 'Wart Berg, du sollst mir eine Burg werden'. etwas ähnliches erzählt man sich in der Dresdner gegend von den im Müglitzthale gelegenen schlössern Wesenstein und Dohna: zwei

Digitized by Google

ritter hätten sich in dem thale nach einem platze zur anlegung einer burg umgesehen; da hätte der eine ausgerufen: 'Du, ich wêsz en Stein' — und gründete Wesenstein; der andere, rasch entschlossen, erwiderte: 'Und ich bau dô nå', d. h. da hinan — und wurde erbauer von Dohna. auch von den fränkischen ortschaften Haszfurt, Theres und Gedheim gibt es eine derartige gründungsgeschichte: ein bischof jagte einst in jener gegend. da entwischte ihm ein hase und ärgerlich rief er aus: 'Has fort'. später aber zeigte herr Lampe noch einmal seine löffel. 'Der is!' rief vergnügt der geistliche herr. endlich erlegte er seine beute und zufriedengestellt sagte er zu den seinen: 'Geht heim!' an den stellen, wo er diese worte gesprochen, entstanden jene ortschaften. über die entstehung des namens 'Schandau' (stadt an der Elbe) hörte ich folgendes märlein: als der graf Bernhard von Camenz einen der mächtigen Birken von Duba in der gegend des jetzigen Schandau meuchlings überfallen und viele seiner begleiter niedergemacht hatte, soll dieser ergrimmt gefragt haben, wie dieser ort heisze? nachdem er gehört, dasz er 'Grünau' heisze, habe er ausgerufen: 'von jetzt an soll er Schandau genannt sein!' und geschah also. das städtchen 'Geyer' im Erzgebirge soll seinen namen dem teufel selbst zu verdanken haben, welcher auf einem spaziergange bei dem anblick der unwirthlichen gegend ausgerufen habe: 'Pfui Geier!' endlich erwähne ich noch eine mehr scherzhafte umdeutung der an der strasze von Meiszen nach Dresden gelegenen dörfer Brockwitz, Coswig und Zitzschewig in: 'brocke mich', 'koste mich', 'zutsche mich'.

Im folgenden geht der verf. zu den litterarischen volksetymologien über, und zwar im anschlusz an das vorhergehende zunächst zu den localbegriffen: zu den angeführten straszennamen füge ich noch hinzu eine strasze Dresdens, 'Zahnsgasse', welche mit 'Zahn' nichts zu thun hat, sondern ursprünglich 'Sanitätsgasse' hiesz. von umgestalteten ortsnamen erwähne ich noch: 'Stangendorf' in der Chemnitzer gegend für 'St. Annendorf', 'Thurm' bei Zwickau aus 'Sanct Urban'; die 'Pelzmühle' bei Chemnitz für 'Pölitzmühle', an einem bache namens Pölitz gelegen; die vogtländischen dörfer Meszbach, Thierbach, Bächelsgrün, Gutenfürst, Künsdorf, Rotzdorf, welche ursprünglich hieszen: 'im Espich', Dürrbach, Bechtoldsgrün, Gutenfirst (= spitze), Königsdorf, Rottmannsdorf; vgl. meine abhandlung über die ortsnamen des Vogtlandes in den mitteilungen des vogtl. altertumsforschenden vereins vom j. 1872, s. 33. 35 f. auch die lat. übersetzung des städtchens Klingenthal in *Sonivallis*, 'das thal, wo der hammer klingt', beruht auf volksetymologie; denn der name ist abzuleiten von 'Klinge' = thalbach, mhd. *klinge*, ahd. *chlingâ* rauschender bach. ferner ist hier anzuführen das nassauische dorf Hundstall, entstanden aus 'Hunoldsthal' (nach einer mitteilung meines collegen Alfr. Fleckeisen); Waldsachsen in Bayern für 'Waldsassen' (= die im Wald seszhaften, angesiedelten); der häufig vorkommende ortsname 'Juchhe' für 'Joch-

Digitized by Google

höhe'; der in Meininger stadtflur gelegene 'Stiefelsgraben', entstanden aus 'Stephansgraben', vgl. Spiesz, 'fränkisch-henneberg. mundart', s. 34. auch der name Siebenbürgen ist nach Röszlers romänischen studien auf volksetymologie zurückzuführen, da das wort nicht von der zahl 'sieben', sondern von dem flusse 'Sibin', an welchem Hermannstadt liegt, abzuleiten ist. ebenso hat der thüringische 'Rennsteig' nichts mit 'rennen' zu thun, sondern heiszt ursprünglich 'Rainsteig' = grenzweg. ähnlich wie die von Andresen s. 60 erwähnte 'Mordcapelle' nicht von mord abzuleiten ist, trotz der volkssage, so auch der in der nähe Dresdens gelegene 'Mordgrund', welcher ursprünglich 'Moorgrund' heiszt. besonders häufig begegnen wir volksetymologien bei den ortsnamen in ursprünglich slawischen gebieten. Miklosich führt in seinen 'slavischen ortsnamen von appellativen' s. 8 folgende umdeutungen an: Blauendorf aus *bludovice*, Bogenau aus *bohuňov*, Wussleben aus *bohuslav*, Bohmen aus *bohyně*, Dürrmaul aus *drmaly*, Qualen aus *chvalov*, Ellbogen aus *milbohov*, Niesenbahn aus *neznabohy*, Hotzenblotz aus *osoblaha*, Rothmül aus *radimeř*, Rothwurst aus *ratiboř*, Schmeisdorf aus *smichov*, Schemel aus *všemily*, Filzlaus aus *velislav*. aus Adolf Bacmeisters 'germanist. kleinigkeiten' führe ich noch an: Usedom aus *Osnum*, Deutsch-Brod aus *Brody*, Wolgast aus *Hologasta*; Verden aus dem keltischen *Virodunum*, Ladenburg aus *Lobodunum*, Lupfen aus *Lupodunum*. andere beispiele entlehne ich einem recht sorgfältigen schriftchen von Gustav Hey, 'ortsnamen der Döbelner gegend', 1875. darnach ist Roszwein aus slaw. *ryžowáni* = goldwäsche abzuleiten (s. 15, vgl. auch s. 27), Zehren von dem tschech. *cer* = hageiche, Altsattel von dem deutschen worte *sedel*, *sidel* = wohnsitz, Abend (urspr. Obden) von tschech. *obyt* = wohnung oder *obět* = opfer, Gastewitz (urk. Gospoditz) von poln. *gospoda* = schänke, Dreyszig aus altem *Trescowo*, Masten aus slov. *most* = brüder, Weinsdorf aus 'Wiegandsdorf', Röhrsdorf aus 'Rüdigersdorf', Reinsdorf aus 'Reinhardsdorf', Churschütz aus 'Konradsdorf', Wilsdruf aus urk. 'Wilandesdorf', Schallhausen aus 'Schalkshausen', von 'Schalk' = knecht, Siebenlehn von dem alten namen 'Sigipoto' = siegesbote, Blattersleben (urk. Wratirslobe) von 'Wratislaw, Mergendorf urk. 'Sentemariendorf' (*Sanctae Mariae*) und Mergenthal aus 'Marienthal'. einige analoga dazu bietet auch die abhandlung von H. Knothe, 'zur geschichte der germanisation in der Oberlausitz', archiv f. sächs. gesch., neue folge II s. 237 ff. nach Knothe ist der ortsname Strohschütz entstanden aus dem wendischen *strόžišćo* = alte warte (s. 271), Unwürde aus wend. *wujer* (s. 293), Schlauroth aus altem *slurach* (s. 292), Schwerta aus urk. 'Swethaw', 'Zwet' (s. 304). — Auch das 'Mährische Gesenke' ist trotz seines deutschen klanges slawischen ursprungs, eigentlich *jesenik* vom tschech. *jes* = esche, also eschengebirge; die alte böhmische veste Schreckenstein heiszt eigentlich 'Streckowstein'; das böhmische städtchen Eisenbrod ist gebildet aus dem slaw. worte *brod* = furt

Digitized by Google

und dem fluszmamen 'Iser', es bedeutet also Iserfurt. der eigentümliche name eines schönen wiesenthals bei Misdroi auf der insel Wollin 'Liebe Seele' ist entstanden aus dem slaw. *Lipa Selo*, d. i. lindengrund.

Von den Ortsnamen wendet sich der verf. zu den personennamen, bei welchen er an einer groszen anzahl von beispielen die einwirkung der volksetymologie nachweist. hierher gehört aus dem erwähnten programm von K. Schmidt die notiz, dasz niederdeutsche bauern den namen Lydia gern töchtern beilegen, bei deren geburt die mutter viel zu leiden hatte, als ob der name von *lîden* = leiden herkäme, ebenso wie der name Bruno besonders braunäugigen knaben gegeben wird, wegen des anklangs an *brûn ôge.* ein ähnlicher fall wurde mir aus der gegend von Halle erzählt, wo einem lang ersehnten töchterchen bei der taufe der name Laura beigelegt wurde, weil die eltern lange darauf 'gelauert' hatten.

Von s. 87 an werden appellative behandelt, welche durch volksetymologie entstellt sind, und zwar zuerst persönliche begriffe, dann folgen thiere, pflanzenreich, steine, naturerscheinungen, localbegriffe, der menschliche leib, krankheiten und heilmittel, waffen usw. zu dem abschnitte über persönliche begriffe füge ich hinzu: 'Bürstenbinder' in der redensart 'saufen wie ein Bürstenbinder'. dieses ehrsame handwerk ist unschuldiger weise in bösen verruf gekommen; denn der ausdruck geht zurück, wie Frommann in der zeitschrift f. mundarten III 359 nachweist, auf das verbum 'bürsten' für zechen, welches entstellt ist aus dem alten 'bürschen', 'burschen' = lustig leben, zechen wie ein bursche. das im Vogtlande übliche schimpfwort 'Faulant' für einen nachlässigen, faulen menschen ist jedenfalls zurückzuführen auf das alte *vâlant* = teufel mit volksetymologischer anlehnung an 'faul'. der ausdruck 'Schimmelreiter', d. h. ein nach voracten gedankenlos arbeitender canzleibeamter, geht nach C. von Wurzbachs 'glimpf und schimpf' s. 1 ff. zurück auf das lateinische *simile*, franz. *similaire*, hat also mit unserm 'Schimmel' nichts zu thun.

Bei den thiernamen wäre noch hinzuzufügen, dasz neben der von Andresen s. 94 angeführten volksetymologie für 'Maulwurf' (aus 'moltwërfe' staubwerfer) in Thüringen, wie mir mitgeteilt wurde, eine andere umgestaltung vorkommt, nemlich 'Mauerwolf'; in der Dresdener gegend sagt man dafür 'Mondwolf', an der sächsisch-preuszischen grenze 'Moltwulf'. neben den aus lat. *cuniculus* entstandenen wörtern mhd. 'künigel', nhd. 'Kunihas', 'Küniglein' ist die vogtländische namensform 'Kuhhase' zu stellen, welche an 'Kuh' sich anlehnt, da kaninchen gern in rinderställen gehalten werden. der ausdruck 'Jägerhering' für eine bestimmte art von heringen ist nach K. Schmidt abzuleiten von dem holländischen *Jaeger*, welches ein kleines, schnelles fahrzeug bezeichnet.

Bei den dem pflanzenreiche angehörenden volksetymologieen vermisse ich die 'Maulbeere', welche, aus lat. *morum* entlehnt,

Digitized by Google

schon frühzeitig in *mûlbere* übergieng, während die ältesten formen noch das ursprüngliche *r* haben, ahd. *mûrperi*, *môrperi*. auch das in Ruhla und umgegend vorkommende 'Braunschnitzen' (*bruinschnetzen*, *brûnschnitzer*) = mehlbeere, preisselbeere, gehört hierher als 'eine sehr bemerkenswerthe, wirklich schöne volksetymologische umbildung von böhm. *brusnice*, russ. *brusniza*, welche den schon im slaw. worte liegenden begriff der braunrothen farbe geschickt verdeutscht und nur das merkmal der kleinheit hineingedeutet hat' (Regel, 'Ruhl. mundart', s. 155). in der Freiberger gegend nennt man eine birnensorte 'Feldkrebschen', entstellt aus dem eigentlichen namen 'Pfalzgräfin'.

Zu den beispielen aus dem mineralreiche füge ich hinzu die redensart 'roth wie ein Männchen', ein misverständnis für 'Mennig' (*minium*).

Von instrumenten (s. 111) gehört noch hierher der in Sachsen vielgehörte ausdruck 'Säger' für 'Uhr', statt des richtigen 'Seiger', mhd. *seigaere*, und die im Vogtlande gebräuchliche bezeichnung 'Fischhammer' für einen 'Hamen'. bei dem folgenden abschnitte 'Kleid, Decke, Lager' kann ich der s. 117 nach Weigand gegebenen erklärung von 'Sahlband' (natürliche tuchkante) als entstellung aus 'Selbende' nicht beistimmen; denn wenn schon der übergang des *e* in *a* und die verlängerung des vocals bedenklich erscheint, so beweist namentlich die synonyme form 'Sahlleiste', dasz hier an 'selb' nicht gedacht werden kann. offenbar haben wir hier das alte wort *sal* = schmutz zu erkennen, das zu der bedeutung jener ausdrücke vortrefflich passt: denn 'Sahlband' und 'Sahlleiste' bezeichnen den werthlosen, nicht zu gebrauchenden rand des gewebes, mit welchem dasselbe auf dem rahmen befestigt ist. das wort *sal* ist im Bayerischen noch in der alten bedeutung erhalten, vgl. Schmeller, bayer. wörterb. 3, 224, und findet sich in der verbalform 'sich herum sielen' auch in anderen dialekten.

Zu den unter speise und trank zusammengestellten umdeutungen füge ich noch hinzu 'Kofent' = halb- oder dünnbier, welches richtiger 'Covent' geschrieben wird; denn es stammt aus dem lat. *conventus* und bezeichnet ursprünglich das bier, welches die klosterbrüder (*conventus*) tranken, im gegensatz zu dem stärkeren biere der oberen (vgl. Weigand, d. wörterb. I 297). hier weist uns schon die deutsche betonung (cóvent) darauf hin, dasz eine anlehnung an ein deutsches wort stattgehabt hat; jedenfalls war dies das wort 'Kufe', ahd. *chuofa*, *côfo*, wofür auch 'Koffe' vorkommt; vgl. Grimm, d. w. 5, 2531. für covent wird geradezu 'Koffent' geschrieben, a. a. o. 1575. bei Grimm finden wir auch eine stelle, in welcher 'Kovent' unmittelbar neben 'Kufe' gestellt wird, aus der Leipz. stadtordn. vom j. 1701: 'die körner mit denen kufen und fassen, darinnen sie sonst den kofent und bier aus denen brauhäusern zu schaffen pflegen —'. ja es gibt sogar nach Adelung eine biersorte namens 'Kufenbier'.

Digitized by Google

Unter den ausdrücken, welche sich auf spiele beziehen, s. 121 f., kann man auch die redensart 'einem Paroli bieten' = trotz bieten, mit aufzählen: eigentlich heiszt es 'Paroli biegen'; der ausdruck stammt vom Pharaospiele, bei welchem man 'Paroli macht', wenn man den gewonnenen einfachen betrag sich nicht auszahlen läszt, sondern seinen satz nochmals riskiert, um im gewinnfalle das dreifache zu erhalten. zeichen des paroli ist umbiegen einer ecke des gewinnblattes.

Wenn Andresen s. 122 bei besprechung des wortes 'Fastnacht' der Grimmschen deutung von 'fasten' den vorzug gibt vor der alten ableitung von 'fasen' = schwärmen (mhd. *vasen*, ahd. *fasôn*, vgl. 'faseln'), so nimmt mich das wunder nach den trefflichen ausführungen Weigands in der neuen auflage seines wörterbuchs I 438 f. besonderes gewicht ist zu legen auf die im volke lebendigen formen 'Fasnacht' und 'Fasenacht', welche nicht nur in oberdeutschem gebiete gebräuchlich sind, sondern auch in den mitteldeutschen mundarten des Vogtlandes und der mark Meiszen.

Auf s. 126 ff. werden volksetymologieen bei anderen abstracten begriffen nachgewiesen. ich füge zu diesen hinzu den in Oesterreich, Bayern und Sachsen geläufigen ausdruck 'Partiken' für 'Praktiken' = ränke, intriguen, wobei jedenfalls der anklang an 'Partei' die entstellung bewirkt hat (vgl. Schmeller, bayer. wörterb. I 296; Hügel, Wiener dial. lex. s. 117); ferner das in Sachsen häufig gehörte 'Passeltand' = zeitvertreib, spielerei, welches in seinem zweiten bestandteile an 'Tand' angelehnt ist, während es abstammt von dem französischen *pour passer le temps*. auch ein anderes in der Dresdener gegend oft gebrauchtes wort 'Meerrettig' für geschwätz, fades, ordnungsloses gerede, ist eine ähnliche entstellung aus dem verbum 'mähren' = durcheinander mischen, durcheinander rühren, wovon das subst. die 'Mährte' = kaltschale herkommt, welches gleichfalls neben 'Gemähre' und 'Meerrettig' für den angegebenen begriff gebraucht wird. endlich vermisse ich unter dieser kategorie den ausdruck 'Bock' für fehler, verstosz ('einen Bock machen'), entstanden aus 'bücken', mhd. *bocken* = zu boden fallen, mit entschiedener anlehnung an den 'gemahl der meckernden ziege', ebenso wie bei den von Andresen erwähnten volksetymologieen 'Bockbier' (aus Eimbeck) und 'Bocksbeutel' (aus plattd. *bôksbüdel*, d. h. buchbeutel). einen ähnlichen irrtümlichen anschlusz an einen thiernamen finde ich auch in den verben 'abluchsen', 'beluchsen', welche Andresen und Weigand von 'Luchs' ableiten, während Grimm, d. wörterb. 1, 75. 1455 und Frommann in der zeitschr. f. mundart. 3, 184 auf 'lugen' als stammwort zurückgehen und darum 'lugsen' schreiben. ich schliesze mich den letzteren an, wegen der bedeutung dieser wörter; denn 'belugsen' heiszt betrügen, hinterlistig übervorteilen, 'ablugsen' bedeutet betrügerisch abgewinnen. dies passt nicht zu 'Luchs', da dieses thier wol wegen seiner scharfen augen sprichwörtlich geworden ist, aber nicht wegen seiner schlauheit;

Digitized by Google

hingegen stimmt es sehr gut zu der bedeutung von 'lugen', mhd. *luogen*, welches ursprünglich bedeutet: aus einem *luoc*, d. i. einer schlupfhöhle lauernd hervorsehen. die ableitung mit -sen ist die bekannte, die wir in benamsen, grinsen, rappsen, sumsen, winsen oder winseln, plumpsen usw. haben. wenn Andresen bei diesem worte zur unterstützung seiner ansicht auf 'fuchsen' verweist, so ist dies höchstens zutreffend für die von ihm angeführte bedeutung 'betrügen', 'stehlen'; 'fuchsen' hat aber auch noch andere bedeutungen, welche unmöglich mit 'Fuchs' zusammenhängen können, vielmehr gleichfalls auf volksetymologie beruhen: man denke an 'Federfuchser' für schreiber; 'es fuchst mich' = es ärgert mich, 'jemanden fuchsen' = plagen, exercieren; 'das Zugvieh fuchsen' = stark antreiben (Frommann, zeitschr. f. mundart. V 335); in der Schweiz sagt man 'fuchsen' für sich fleischlich vermischen, 'ein verfuchster Kerl' = ein der wollust ergebener mensch (vgl. Stalden, schweiz. idiot. I 401). wenn man erwägt, dasz neben 'es fuchst mich' auch gesagt wird 'es fickt mich', dasz neben 'fuchsen' = jemand betrügen, auch vorkommt 'fuckern', 'fuckeln', 'fuggern' (Frommann, zeitschr. IV 262), so werden wir nicht zweifeln können, dasz wir hier eine ableitung haben von dem worte 'ficken' = rasche bewegungen machen, hin und her bewegen, mit reduplication 'fickfacken' = hin und her laufen, ränke schmieden, betrügen. mit diesem worte hängt auch zusammen 'fechten' (Weigand vergleicht wunderbarer weise das griech. πύκτης faustkämpfer!) und 'fuchteln'; so sagt man in Bayern und Tirol für 'fuchsig' = zornig, unwillig: 'fuchtig', fuchti' (Schmeller, b. w. I 509; Frommann, zeitschrift VI 511). wie wir somit in 'fuchsen' eine volksetymologische anlehnung an thiernamen zu erkennen haben, so auch in dem von Andresen übersehenen 'stieren' = starr blicken, 'stier' = fest, unbeweglich, bes. im sehen. hier ist erst im neuhochdeutschen das *i* eingedrungen für ursprüngliches *stërre*, *stärre* (vgl. Weigand, d. w. III 789. 808).

Zu den verben und verbalausdrücken (s. 131 ff.) erwähne ich noch die in Sachsen vielgebrauchten verba 'sich platziren' (platz) für franz. *placer*; 'marschhantiren' (als ob es mit 'hantiren' zusammenhienge) für franz. *marchander*; 'sich anschustern', d. h. sich ankleiden, sich zurecht machen zum ausgehen, mit anklang an das schusterhandwerk für franz. *ajoustir*, woneben man das livländische 'jem. wegschustern' setzen kann, welches offenbar aus 'schassen', franz. *chasser* entstellt ist. auch die redensart 'es geht in die Brüche' oder 'es fällt in die Brüche' scheint nur auf volksetymologie zu beruhen. wenn in Grimms d. wörterb. erklärt wird 'es geht in d. B.' = es ist nicht weiter leicht teilbar, wird aufgegeben, oder wenn Sanders erklärt, teils: 'es geht ins ungeheure, unberechenbare, insofern die bruchrechnung für schwierig gilt (!)', teils: 'es bleibt unbeachtet, unberücksichtigt, fällt weg, wie kleinere brüche in kaufmännischen rechnungen', so sind diese erklärungsversuche offenbar

Digitized by Google

ungenügend, denn man sagt häufig persönlich: er geräth in die brüche, er kommt in die brüche mit seinen plänen; nach Grimm sagt Burmann: 'die gute Zeit geht gänzlich in die Brüche'; bei Lessing lesen wir: 'so fällt mein Beweis in die Brüche'; bei Kinkel und anderen heiszt es: 'die Hoffnung ging in die Brüche?' ich vermute, dasz wir hierin das wort 'Bruch', pl. 'Brüche', im sinne von 'sumpf' vor uns haben, mhd. der und das *bruoch*, ahd. *bruoch*, *pruoh*, und dasz diese redensart, wie so viele andere sich auf den weg bezieht, welcher in den sumpf führt; man vgl. 'auf Abwege gerathen', 'auf dem Holzwege sein', 'in die Patsche, in den Dreck oder Schlamm gerathen oder reiten'; das Berlinische 'reinfallen' und namentlich die redensarten 'in die Tinte gerathen', 'in der Tinte sitzen', wo wir tinte nicht in dem sinne von *atramentum*, sondern als ausdruck für eine schmutzige, trübe flüssigkeit, morast zu nehmen haben; vgl. auch 'versumpfen', 'ein versumpfter Mensch', in übertragenem sinne. zu der auf s. 140 gegebenen erklärung der redensart 'zu Paaren treiben', d. i. 'zu Baren (mhd. *barn* = krippe) treiben', nemlich das vieh, erwähne ich, dasz im Erzgebirge und Vogtlande für das Christkind der ausdruck 'Bornkinnel' gebräuchlich ist, welcher natürlich weder von 'Born' = brunnen, noch von 'geboren' abgeleitet sein kann, sondern aus eben diesem 'Barn' = krippe umgedeutet ist, so dasz es also 'Krippenkind' bedeutet; vgl. meine 'rundâs u. reimsprüche aus dem Vogtlande, Plauen, Neupert, 1876, s. 194. einen irrtum begeht Andresen, wenn er s. 153 die form 'schlohweisz' eine 'ganz verwerfliche form' nennt, hervorgegangen aus dem nd. *slôtewît* für hochd. 'schloszweisz'. dasz diese ableitung falsch ist, beweist die in Bayern und Sachsen vorkommende form 'schlôrweisz'; die richtige ableitung gibt schon Schmeller bayer. wörterb. 3, 461, nach welchem beide formen zurückgehen auf die in Bayern vorkommende form 'schlotteweisz', d. h. milchweisz, von 'Schlotter' = saure milch. ebenso kann ich dem verf. nicht beistimmen, wenn er s. 129 den ausruf 'O Jemine' als blosze euphemistische (?) variation von 'O Jesus' faszt; ich vermute, dasz es entstanden ist aus der form *O Je mîn Je*, d. i. Jesus mein Jesus; die verkürzung 'Je' für 'Jesus' ist bekannt aus den formen 'O Je', 'Herrje', und aus der studentischen beteuerung 'Weisz Je!'.

Ich schliesze meine besprechung des interessanten buches mit dem wunsche, dasz recht viele beiträge ähnlicher art von verschiedenen gegenden dazu geliefert werden möchten, damit bei späteren auflagen das weitschichtige material volksetymologischer umdeutungen in immer gröszerer fülle uns geboten werde.

Dresden. Hermann Dunger.

Digitized by Google

54.

Pan. ein lustiges liederbuch, herausgegeben von professor dr. Friedrich Polle. Dresden, G. Schönfelds verlagsbuchhandlung. 1877. X u. 208 s.

Die zeiten, da im deutschen volke jene unvergänglich schönen volkslieder entstanden, deren wir uns noch heute freuen, sind längst vorüber. der liederquell scheint versiegt zu sein; was wir haben, ist ein erbe der ahnen, und nur wenig kann die gegenwart zu dem schatze vergangener zeiten hinzutragen. aber ein liederfreudiges und sangeslustiges volk sind wir Deutschen noch immer, und willkommen soll alles geheiszen werden was dazu beitragen kann, uns diese eigenschaft zu erhalten. freilich wird man hier von der groszen masse der gangbaren liederbücher und sammlungen absehen müssen, bei denen groszenteils die gewöhnlichste speculation den impuls gegeben und leichtfertigkeit und unkenntnis die ausführung geleitet hat. wie viele von ihnen sind ohnehin mehr mit der scheere als mit der feder, und mehr für den beutel als mit sachkenntnis geschrieben. es ist unglaublich, wie in diesen dutzendarbeiten text und melodie unserer schönsten lieder verwahrlost wird, und begreiflich nur dann, wenn man erkennt, wie ein compilator den andern abschreibt und wie ihm die nächste quelle auch die beste ist. dazu hat sich seit lange in die deutschen gesangvereine und so auch in ihre liederbücher eine litteratur eingang verschafft, die nicht hart genug verurteilt werden kann. sie bewegt sich zwischen verdrieszlichster sentimentalität und biederer gesinnungstüchtigkeit einerseits, und witzloser trivialität und häszlicher zweideutigkeit andererseits; das possencouplet und der tingeltangel drängt sich frech in ein kleinod unseres volkstums, in eines der werthvollsten erziehungsmittel unserer nation ein.

Desto freudiger begrüsze ich das oben genannte büchlein. es ist die arbeit eines gediegenen philologen, eines anerkannten schulmannes. dasz ich ihm befreundet bin, konnte mich nicht abhalten, diese anzeige zu schreiben. ich bin dessen sicher, dasz nicht persönliche beziehungen, sondern lediglich die tüchtigkeit seiner leistung mein urteil bestimmt hat.

Zwar, ich zweifle nicht, dasz Polles lustiges liederbuch mancher verwunderten frage, manchem bedenklichen schütteln greiser schulhäupter begegnen wird. denn auf dem titel steht noch: 'für gymnasiasten', was jedenfalls nur der kürze wegen statt 'für schüler höherer lehranstalten' gewählt worden ist. indessen, was für den gymnasiasten bestimmt ist, wird ja wol auch dem realschüler zugänglich sein, selbst wenn er die etlichen griechischen originaltexte der sammlung unbenutzt lassen musz. aber soll man wirklich schülern ein lustiges liederbuch, und soll man ihnen dieses in die hand geben? warum nicht? der gesangunterricht der schule richtet sich naturgemäsz auf ernstere lieder und sein

Digitized by Google

hoher werth wird von niemandem bezweifelt. aber auch das heitere, der witz, spott, humor, die schelmerei und selbst der tolle übermut sind elemente, die schon in der jugend ihr recht fordern, und ich möchte glauben, dasz sie, richtig geleitet, eine erziehende und bildende wirkung auf das jugendliche gemüt ausüben können, die nicht zu unterschätzen ist. nur kommt es darauf an, dasz man sich bei der sammlung und sichtung des der jugend zu bietenden stoffes von allzu ängstlicher pedanterie ebenso frei zu halten wisse wie von burschikosem leichtsinn. principiell werden darum alle specifischen studenten-, trink- und liebeslieder ausgeschlossen sein, und dasselbe verbannungsurteil, wenn auch aus anderen gründen, gebührt jenen widerlichen erzeugnissen, deren heimat die sommertheater und die biergärten sind, und die, wie alles innerlich schlechte, überhaupt keine existenzberechtigung haben, geschweige denn der jugend gegenüber. es wird leider immer schwerer, die schüler von solchen einflüssen frei zu halten. in gröszeren wie in kleineren städten ist das verbot des theaterbesuchs und des besuches öffentlicher vergnügungsorte weder durchführbar noch rathsam, und bei der empfänglichkeit der jugend für scherz, witz und komik ist es doppelt geboten, sie bei zeiten für echten gesunden humor im gegensatz zu jenen schmarotzerproducten zu gewinnen. darum werden aber auch andererseits selbst die 'senes severiores' keinen anstosz daran nehmen dürfen, wenn die beiden ewigen pole des volksliedes, liebe und wein, nicht mit feierlichem stillschweigen übergangen oder vielleicht gar durch freundschaft und semmelmilch ersetzt werden. ich entsinne mich, dasz in einer hochangesehenen mädchenschule einer groszen stadt das lied gesungen wurde: 'ich wollt', meine freundschaft ergösse sich all in einzig wort'. so etwas ist nicht nur abgeschmackt, es ist auch gefährlich, und kein verständiger wird, um die melodie zu retten, die verantwortung für solche thorheit übernehmen, oder aber den schülern ein wahrhaftes ernstes liebeslied vorlegen wollen. dem letzteren steht allerdings das bedenken einer verfrühten erregung sentimentaler liebesempfindung entgegen, während dieser gefahr durch die grundstimmung neckischer heiterkeit, des spottes und des humors von vorn herein vorgebeugt ist.

Zuletzt läszt sich fragen, wo und wie denn von den schülern ein 'lustiges liederbuch' benutzt werden soll. gewis ist es hierbei nicht auf ein anticipieren studentischer commerse abgesehen. aber dasz sich die schüler zuweilen freundschaftlich-gesellig vereinigen, ist zwar vieler orten verboten, gewis um der möglichen ausschreitungen willen. indessen ist das verlangen darnach an sich so natürlich, dasz es wol rathsamer wäre, die schule suchte solche vereinigungen zu fördern vorbehaltlich discreter leitung und beaufsichtigung. hier, wie bei schulfesten, turnfahrten und gemeinsamen wanderungen kann und wird ein liederbuch ein guter kamerad werden, wenn es von geschickter hand und mit pädagogischem sinne zusammengestellt ist.

Digitized by Google

Und dies läszt sich Polles lustigem liederbuche mit vollem rechte nachrühmen. wie es den eben hervorgehobenen forderungen durchaus entspricht, so hat es daneben noch andere vorzüge, die ihm auszer dem praktischen auch einen wissenschaftlichen werth verleihen. für die texte und singweisen sind die verfasser sorgfältig ermittelt, die authentischen fassungen quellenmäszig festgestellt worden. über die vorgenommenen auslassungen und — sehr discreten — änderungen gibt die vorrede s. VIII philologisch treuen bericht; ein verzeichnis der seltneren wörter und dialektformen ist am schlusse angefügt. der titel Pan ist durch das motto Πᾶνα δέ μιν καλέεσκον, ὅτι φρένα πᾶσιν ἔτερψεν und ein anmutiges vorangedrucktes gedicht motiviert. ein von prof. Hugo Bürkner sehr hübsch componiertes farbiges titelblatt dient zum schmucke, der druck ist klar und sauber, das papier ist stark und verspricht den strapazen gewachsen zu sein, welche an einen genossen bei wanderungen und festen gestellt werden. auch können die exemplare solid und hübsch gebunden bezogen werden. der preis von $1^1/_2$ mark ist sehr mäszig, und bei entnahme gröszerer partieen werden, so viel mir bekannt ist, die sortimentsbuchhandlungen in stand gesetzt sein, noch wesentliche ermäszigungen zu gewähren.

Dabei ist die sammlung hervorragend in qualität wie in quantität des gebotenen. sie enthält auf 204 seiten nicht weniger als 275 lieder mit ihren singweisen, welche sich unter 9 rubriken verteilen: 1) wanderlieder, 2) marschlieder, 3) ringellieder und ringelreime, 4) zählgeschichten, 5) lieder mit geberdenspiel oder sonstigem beiwerk, 6) tanzlieder und jodler, 7) kanons, 8) heitere laune in allerlei gestalt, 9) antikes und altdeutsches. — Bedenkt man nun, wie vorsichtig die auswahl getroffen und wie manches heitere erzeugnis des volkshumors ausgeschlossen ist, weil es aus irgend einer der oben besprochenen rücksichten ausgeschlossen werden muste, so wird man sich an dem reichtum der sammlung freuen, zugleich aber sich über denselben wundern. und in der that konnte er auch nur durch die aufnahme eines elements erzielt werden, das der sammlung gerade einen ganz eigentümlichen werth verleiht. es sind das die zum ersten male gedruckten lieder und weisen, für welche der herausgeber seinem buche somit mit recht die geltung einer editio princeps vindiciert. teils gedichte, teils melodien, welche bisher nur mündlich überliefert waren, sind hier gesammelt und gedruckt; einen groszen teil derselben lieferte dem herausgeber sein eignes gedächtnis und langjähriges sorgsames sammeln. nicht wenige sind ihm aber auch aus allen teilen Deutschlands eingesandt worden, und so darf er sich dessen freuen, dasz die summe der inedita, welche sein buch schmücken und ihm neben der praktischen auch eine bleibende wissenschaftliche bedeutung sichern, sich auf 67 beläuft, unter ihnen nicht wenige ganz vorzügliche nummern, teils ältere, teils neuere und neueste, bei welchen letzteren die dichter

Digitized by Google

sich leider zumeist in den bescheidenen mantel der anonymität oder der chiffre gehüllt haben.

Und nun vergesse man éines nicht. über den werth oder unwerth von dergleichen liedern urteilen, ist ungemein schwer — und der herausgeber hat recht, wenn er s. X fordert, das urteil solle sich aufs hören, nicht aufs lesen stützen. zudem gibt es viele, welche für das komische überhaupt keine empfindung haben, andere wieder, welche den witz sehr gut zu würdigen vermögen, dem specifischen humor dagegen völlig verschlossen sind und ihm so zu sagen rathlos und fassungslos gegenüberstehen. darum wird die sammlung am gerechtesten nach ihrer wirkung gewürdigt, gleichsam bei der arbeit geprüft werden. und es wird sich zeigen, dasz manchem unscheinbaren liede ein wahrer schatz von heiterkeit, eine gewalt der komik innewohnt, die man nimmermehr darin vermutet hätte.

Ich schliesze einige das einzelne betreffende bemerkungen an.

Dasz der titel lustiges liederbuch die aufnahme von rubrik 9: 'antikes und altdeutsches' nicht verhindert hat, wird niemand misbilligen. im gegenteil, man musz sich freuen, auch diese stücke zugänglich gemacht zu sehen. aber es wäre wol richtiger gewesen, die rubrik als anhang zu bezeichnen. und geschmackvoller dürfte es sein, den schlusz nicht gerade mit der wunderbar schönen Marienklage von Leo Hassler, sondern mit einem liede zu machen, das zur grundstimmung der ganzen sammlung zurückleitet. und da mehrere lieder aus dem altertum sowie aus dem 14n bis 17n jahrhundert voraufgegangen sind, so könnte man, um diese historische kette zu schlieszen, auch noch ein lied aus dem 18n jahrhundert aufnehmen, etwa das muntere Rheinweinlied von Claudius: 'bekränzt mit laub' (Becker, lieder und weisen, abt. 1 s. 65). das lied ist harmlos, die melodie sehr hübsch, und über beiden liegt schon ein gewisser hauch von veraltetsein, der ihre aufnahme in eine nach geschichtlichen gesichtspuncten zusammengestellte reihe genügend rechtfertigt.

Der druck ist correct. von fehlern habe ich mir nur notiert: s. III musz es im dritten hexameter heiszen: gewalt'ge. auf s. 91 steht in nr. 158 'aber abr fallt nix', und dieses abr ist im wörterverzeichnis mit 'herab' erklärt. sollte hier nicht ein lesefehler oder ein fehler der quelle für abe vorliegen?

Etliche nummern würde ich gern missen. voran nr. 17 das bummellied von Gärtner mit Julius Ottos composition. beides ist nach meinem geschmack so trostlos trivial, dasz ich dieses par nobile fratrum herzlich gern in den papierkorb verbannt sähe. und ebenso könnten die fünf Nigger-Songs nr. 194—198 leichtlich entbehrt werden, zumal mir ihre echtheit, was text und melodie anlangt, keineswegs als zweifellos erscheint. es ist bekannt, dasz zahlreiche banden echter und unechter negersänger die vergnügungslocale Londons mit solchen liedern unterhalten, welche dem sattsam bekannten kunstgeschmack der Engländer sehr behagen mögen, uns aber minder zusagen dürften. desgleichen seien unter den 88 versen

Digitized by Google

von nr. 31, und den 172 von nr. 110 manche recht entbehrliche dem rothstifte empfohlen. endlich wäre wol auch nr. 248 'auf einem omnibus' besser weggeblieben. ich bemerke beiläufig gegenüber der bemerkung des herausgebers: 'mündlich aus Dresden', dasz ich mich bestimmt erinnere, das opus, worte und weise als selbständiges musikheft vor jahren gedruckt gesehen zu haben.

Dagegen könnten bei einer neuen auflage vielleicht noch einige zusätze platz findeu. so das wunderhübsche gedicht Scheffels über das Heidelberger fasz zu ehren der dortigen philologenversammlung. so ferner das 'wenn ich ein vöglein wär', das schon um der melodie willen nicht fehlen sollte, welche auf andere gedichte von gleichem rhythmus übertragbar ist. ferner glaube ich, dasz sich in den mittelalterlichen lateinischen gedichten manches brauchbare finden würde, desgleichen in den halb deutschen, halb lateinischen liedern nach der weise des: 'in dulci jubilo nun singet und seid froh'. ferner entsinne ich mich in meiner kinderzeit ein lied gehört zu haben: 'der herr der schickt den Jokel aus, er soll den hafer schneiden', das zu der gattung der zählgeschichten (rubrik 4) gehört, mir aber leider nicht mehr gegenwärtig ist.* auch ein komisches lied, in dem die 'lichtputzscheer' eine grosze rolle spielte, erinnere ich mich von studenten singen gehört zu haben. endlich weisz ich bestimmt, dasz es für nr. 59 'Adam hatte sieben söhne' noch eine in text und melodie differente version gibt, von der mir leider nur noch der anfang gegenwärtig ist. vielleicht bewirken diese zeilen, dasz diese verschollenen wieder ans tageslicht kommen.

In den jahren 1869—1873 stand in den fliegenden blättern ein kleines gedicht, wenn mich mein gedächtnis nicht täuscht, folgendermaszen lautend:

In an honighäferl
sitzt a frauenkäferl,
nehm i's auszi und schleck's ab;
doch von dere jausen (vesperbrot)
thät mi's heut noch grausen:
's war kei frauenkäferl, 's war a schwab.

ganz vortrefflich war die in noten beigefügte melodie: es wird sich leicht finden lassen. — Zu dem folgenden, was ich irgendwo gelesen habe:

Is de ente nieber gschwommen
übern weiher nieber,
wird se wieder rieber kommen
übern weiher rieber.

weisz ich keine melodie. eine solche für diese bescheidene poetische blume zu finden, wäre des schweiszes der edlen werth. — Endlich erinnere ich mich, in den 50r oder 60r jahren gelesen zu haben,

* nach einer mir während des druckes zugehenden mitteilung ist das lied gedruckt in Weiss' 'kindergärtlein', und dahin übernommen aus den 'dichtungen aus der kinderwelt'. beide bücher sind mir augenblicklich unzugänglich.

Digitized by Google

dasz bei einem feste, ich glaube, dem jubiläum irgend eines gymnasiums — ich glaube eines anhaltischen — eine griechische übersetzung des Dessauer marsches gesungen worden ist. der deutsche text ist natürlich ausgeschlossen, aber οὕτω ζῶμεν usw. könnte unbedenklich aufgenommen werden, und damit wäre die melodie für die sammlung gerettet. — Noch bemerke ich, dasz nr. 19 'venerabilis barba capucinorum' keinesfalls unter die marschlieder gehört. musikalisch gebildete katholiken werden bald merken, woher die zu grunde liegende melodie stammt. — In den fliegenden blättern, wo ich nr. 171 Scheffels 'schwarzen walfisch' zuerst gelesen zu haben glaube, lautete es in v. 2 'Baktrerschnaps' statt 'dattelsaft', und ich finde ersteres besser. endlich nr. 131, auf welches der herausgeber s. IX meinem bedünken nach wol allzu groszes gewicht legt, betreffend, will ich nicht verschweigen, dasz ich es seit lange Otto Roquette zuzuschreiben gewohnt bin. das beruht auf einer tradition, ob schriftlichen oder mündlichen, weisz ich leider nicht mehr, aber mir ist, als ob sie dahin gelautet hätte, dasz der liebenswürdige dichter das schelmenlied einmal improvisiert und heiteren genossen sofort vorgesungen habe.

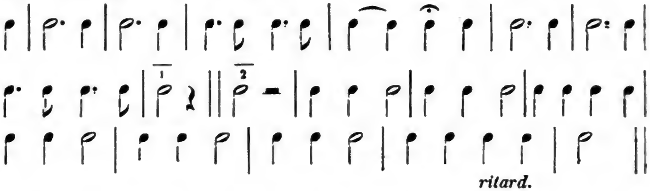
Dies leitet mich auf den musikalischen teil der sammlung, über welchen noch einige worte vergönnt sein mögen. er teilt durchaus die vorzüge des textes und gibt überall möglichst die originale gestalt, öfters auch dieselbe melodie in mehreren fassungen, wo sich dergleichen vorfanden. und dies ist sicherlich das richtige. denn es geht mit den melodieen oft gerade so wie mit den texten. nicht die originale fassung wird ohne weiteres volkstümlich, sondern erst nachdem sie im volke, natürlich ihm selbst unbewust, mannigfach umgestaltet worden ist, wird sie von ihm adoptiert und gewinnt volles bürgerrecht. im grunde ist es derselbe vorgang, der bei den 'geflügelten worten' so interessant zu beobachten ist. und es wäre ohne zweifel eine lohnende aufgabe, einmal an einigen weitverbreiteten volksmelodieen die mehr oder weniger eingreifenden modificationen zu verfolgen, welche sie im munde des volkes erfahren, und zu untersuchen, welche gesetze hierbei bestimmend eingewirkt haben. denn es ist eine kurzsichtige weisheit, die sich solchen erscheinungen gegenüber mit dem worte 'willkür' abfindet und die probleme entweder leugnet oder etwa durch den hinweis auf die unbewust gestaltende volksphantasie und dergleichen allgemeinheiten zu lösen vermeint. vielmehr liegen hier ganz verwandte aufgaben vor, wie sie für das gebiet der bildenden kunst von Fechner und seiner schule behandelt worden sind. allerdings gebietet nun der praktische zweck eines liederbuches, nicht unbedingt an der originalgestalt der melodie festzuhalten, und da es sich den luxus der wiedergabe verschiedener fassungen selten gestatten kann, so wird es die beste und volkstümlichste auswählen müssen. das ist nun sache der praxis und eines gewissen taktes. beides bewährt der herausgeber in vollstem masze, und zudem ist er seinem dank-

Digitized by Google

baren zeugnis (s. X) zufolge hierbei trefflich durch seinen musikverständigen collegen dr. Wilh. *Arnold* in Dresden unterstützt worden.

Von melodieen vermisse ich den sogenannten bierwalzer und weisz nicht, warum er ausgeschlossen worden ist. auch möchte ich wünschen, dasz zu nr. 108 die bekannte hübsche melodie noch notiert würde, welche der Wenzel Müllerschen entschieden überlegen ist. — In nr. 62 kenne ich für die worte 'wie der ranzen tanzen kann' in der melodie die variante: a c c e | e d h, und die folgenden verse dem entsprechend geändert. — Nr. 99 anlangend, so möchte ich wol die sänger sehen, welche den sonderbaren wechsel von $^3/_4$ auf $^2/_4$ (auf s. 81 z. 3 und 4) glatt wegsingen. ich begreife das um so weniger, als alle diese lieder tanzlieder sind, bei denen ein so seltsamer wechsel in takt und rhythmus doppelt schwer ins gewicht fällt.

Mit der notierung des schon oben erwähnten liedes nr. 31 kann ich nicht einverstanden sein. sie bietet in der ersten hälfte eine *neun*tactige periode, und diese anomalie kommt daher, dasz man eine vortragspause tactwerthig ausgedrückt hat. in der zweiten hälfte aber (dem tutti) darf das 'druck net' nicht auftact sein, sondern musz den tact beginnen — der musikalische hauptaccent liegt nicht auf dem 'so', sondern dem 'druck'. demnach ist das lied folgendermaszen zu notieren:



Ich breche ab und schliesze mit dem wunsche, dasz meine bemerkungen dazu beitragen mögen, dem lustigen liederbuche zunächst unter lehrern und schülern, dann auch sicher in weiteren kreisen beachtung zu sichern, seine eigne tüchtigkeit wird zu allseitiger verbreitung das beste thun. das buch ist, wie die vorrede sagt, das kind einer durch krankheit auferlegten unfreiwilligen musze. bald werden zahlreiche freunde in jung und alt, die es dem verfasser gewinnen wird, ihm als dem spender mancher frohen stunde dankbar rasche und völlige genesung wünschen. ihnen schliesze ich mich von herzen an. A. J. C.

Digitized by Google

55.

EINE SPRACHLICHE EIGENHEIT BEI NICOLAUS LENAU.

Die vorletzte strophe von Lenaus schönem gedicht 'der postillion', das seinen verdienten platz in den meisten deutschen lesebüchern einnimmt, hat gewis schon manchem lehrer des deutschen und manchem denkenden leser kopfzerbrechen verursacht. die bekannten verse lauten:

Und des hornes heller ton
klang vom berge wieder,
ob der todte postillion
stimmt' in seine lieder.

das auffällige ist der eigentümliche gebrauch der partikel 'ob', die hier steht, wo wir 'als ob' erwarteten. mancher hat gewis schon das fehlende 'als' stillschweigend in den text hineincorrigiert, obgleich der rhythmus dadurch gestört wird, oder sich durch eine änderung der interpunction zu helfen gesucht, nemlich so, wie ich es in irgend einer chrestomathie gelesen zu haben mich erinnere:

Und des hornes heller ton
klang vom berge wider.
ob der todte postillion
stimmt in seine lieder?

dasz aber mit dieser annahme einer rhetorischen frage nur scheinbar geholfen, dem sinne in der that nicht genüge geleistet ist, sieht jeder. schon lange stand mir fest, dasz wir in diesem gebrauche des 'ob' = 'als ob' eine eigentümlichkeit des österreichischen dialekts vor uns haben, für die ich aber bisher vergeblich beispiele bei Seidl und anderen österreichischen dichtern gesucht habe.* neuerdings sind mir jedoch einige beispiele derselben erscheinung in der alten sprache in die hand gekommen, die ich hier zum beleg beibringen will. das erste findet sich im 'leben der heiligen Elisabeth' v. 3590 'in aller der gebêre, ob si ir mûter wêre'. das zweite in Konrad von Megenbergs buch der natur s. 169, 17 'und nernt sich selber, ob si der muoter nitzt hieten'. zu diesen beiden stellen, die ich Lexers handwörterbuche II 128 entnehme, füge ich selbst noch eine stelle aus dem gedichte frauentreue (bei v. d. Hagen, gesamtabenteuer I, XIII) v. 200 'des wart der helt umnâzen vrô, ob er ân alle swære in dem paradîse wære'. alle drei stellen zeigen deutlich 'ob' in der bedeutung = 'als ob'. im mittelhochdeutschen war dieser gebrauch also nicht auf den bayer.-österr. dialect beschränkt, denn das leben der Elisabeth ist von einem Thüringer verfaszt.

[* bei Lenau selbst vergl. man die 'heideschenke' str. 8:

Sie flogen hin, woher mit macht
das wetter kam gedrungen,
verschwanden — ob die wolkennacht
mit einmal sie verschlungen. die red.]

GÖTTINGEN. R. SPRENGER.

56.

VIERTE ORDENTLICHE HAUPTVERSAMMLUNG DES VEREINS VON LEHRERN HÖHERER LEHRANSTALTEN DER PROVINZ SCHLESIEN.

Dieselbe fand am 4 april d. j. in Breslau statt. der vorsitzende, director Heine (Breslau), eröffnete dieselbe mit einer begrüszung der anwesenden, und nach erledigung der üblichen formalitäten machte er die mitteilung, dasz auf die petition an die behörden wegen erhöhung der witwenpension und wegfall des carenzjahres keine antwort erfolgt sei. der bericht über das geschäftsjahr 1875—1876 ist den einzelnen vertrauensmännern zugeschickt worden. die versammlung erklärt sich mit der in der vorversammlung vorgeschlagenen tagesordnung einverstanden.

I. Aus dem cassenbericht ergibt sich, dasz der verein ein vermögen von ca. 300 mark besitzt.

II. Die nächste versammlung wird wiederum in Breslau stattfinden und zwar am 3n resp. 4n osterfeiertage 1878. zum vorsitzenden für das nächste jahr wird director Müller (Breslau), an stelle des auf eignen wunsch ausscheidenden cassenführers, oberlehrer Stenzel, wird oberlehrer Gauhl (realsch. zum heil. geist) gewählt. die übrigen vorstandsmitglieder bleiben dieselben.

III. Als dritter punct steht auf der tagesordnung: mitteilung und beschluszfassung über eine aufforderung des brandenburgischen provinzialvereins: a) zum beitritt zu der erklärung gegen oberbürgermeister Hasselbach, b) zur eventuellen beschickung einer delegiertenconferenz aus anlasz des unterrichtsgesetzes.

Oberlehrer Schmidt (Breslau) beantragt: in einem schreiben an herrn H. demselben die zustimmung zu dem briefe des brandenburgischen vereins auszudrücken.

Es wird beschlossen, sich mit der veröffentlichung der zustimmung durch die presse und anzeige an den Brandenburger verein zu begnügen, da es sich nicht lohne, dieserhalb noch besonders an hrn. H. zu schreiben.

ad b. Die versammlung ermächtigt den vorstand, nach veröffentlichung des entwurfs des unterrichtsgesetzes ev. durch schriftliche abstimmung delegierte zu einer gemeinsamen berathung der provinziallehrervereine zu wählen. wird einstimmig angenommen.

IV. Die competenz der lehrercollegien. referent: rector dr. Meyer (Freiburg), correferent: prof. dr. Schück (Breslau, Johanneum).

Ref. erklärt, er habe anfangs die aufforderung, das referat über diesen punct zu übernehmen, ablehnen wollen, da er weder aus seinem lehrerleben, noch aus der zeit, während er selbst eine anstalt leite, irgend welche erfahrung besäsze, die eine änderung des bestehenden zustandes als dringend wünschenswerth erscheinen lasse. schlieszlich aber habe die erwägung, dasz er vielleicht gerade deshalb zu einer möglichst objectiven behandlung geeigneter sei als ein anderer, dem vielleicht durch traurige erfahrungen der reine blick getrübt sei, ihn bestimmt, das referat zu übernehmen. nach maszgabe der directoreninstructionen, besonders der schlesischen, gehöre unzweifelhaft zur competenz der collegien:

1) die schulordnung mit einschlusz der schulgesetze;
2) der lehrplan, sowol für den ganzen unterrichtsbetrieb, als für jedes einzelne schuljahr, mit einschlusz der von den schülern in den einzelnen lehrgegenständen zu liefernden schriftlichen arbeiten.

Digitized by Google

3) die lehrmittel, und zwar sowol die beim unterricht zu gebrauchenden lehrbücher, als auch die anschaffung der für den unterricht erforderlichen lehrapparate und die vermehrung der bibliothek;
4) die censuren und die zeugnisse;
5) die versetzung der schüler in höhere classen;
6) die disciplin.

Ref. ersuchte, sich zunächst an diese puncte zu halten und bemerkte

ad 1, dasz dieser punct in der schlesischen instruction zwar nicht explicite wie in andern, aber doch implicite enthalten sei, insofern dieselbe alles, 'was das ganze schulleben betreffe', der conferenz zuweise, und dazu seien doch schulordnung und schulgesetze unzweifelhaft zu rechnen.

ad 2. Der lehrplan sei nicht ein für alle mal zu entwerfen, sondern wo möglich nach den gemachten erfahrungen zu berathen und zu verbessern.

ad 3. Die vorschläge für die beschaffung von lehrmitteln seien von den einzelnen fachlehrern zu machen, der director habe nur für eine gerechte verteilung der disponiblen mittel zu sorgen.

ad 4. Die erteilung der censur über die leistungen sei sache der betreffenden lehrer. über betragen und fleisz haben die betreffenden lehrer in der conferenz zu bestimmen. sei eine einigung nicht herzustellen, so stehe dem director als dem natürlichen schiedsrichter die entscheidung zu.

ad 5. Dasselbe gelte von der versetzung. eine oberste entscheidungsinstanz, bestehend aus dem director, dem entlassenden und dem aufnehmenden ordinarius, wie sie die schlesische instruction vorschreibe, sei wenigstens dann nicht zweckmäszig, wenn der aufnehmende ordinarius keinen unterricht in der vorhergehenden classe habe.

ad 6. Der einzige zulässige punct, wo das lehrercollegium nach art eines richtercollegiums einfach per maiora abstimmte, sei nach ansicht des ref. die behandlung der disciplinarfälle, während in allen andern fragen unmöglich der stimme eines lehrers, der blosz zwei stunden in der classe gebe, dasselbe gewicht beigelegt werden könne, wie der des ordinarius mit seinen 10 resp. mehr stunden.

Corref. führt aus: für die frühere gedrückte stimmung der lehrer könne man als grund die bedrückte äuszere lage derselben ansehen; für die heilung dieses übelstandes sei in neuerer zeit viel geschehen; wenn es auch noch kein recht auf avancement gebe, so gehe doch die hoffnung event. in eine bessere stelle aufzurücken, jetzt wenigstens öfter in erfüllung als früher. trotzdem sei die misstimmung nicht verschwunden, denn es drücke den lehrer noch das absolute und rein persönliche regiment, unter dem er sich befinde. ohne von den auswüchsen zu reden, sei es schon an und für sich unwürdig, unter einem solchen regiment zu stehen, selbst wenn es durch takt und feine beobachtung gesellschaftlicher formen gemildert und verschleiert würde. seitdem der staat aus einem patriarchalisch absoluten ein verfassungsmäsziger geworden, sei es um so berechtigter, auch in den einzelnen organismen ein rechtsverhältnis, gegenseitige abgrenzung von rechten und pflichten, respectierung der freien persönlichkeit zu verlangen. dieses mangelnde rechtsverhältnis hemme die berufsthätigkeit, schade dem bildenden und erziehenden einflusz der schule; darüber seien schon manche stimmen laut geworden; er erinnere nur an Mann: über die competenz der lehrercollegien, und an den neulich in Berlin gehaltenen vortrag über das präfectentum der directoren. — Ref. erklärt, aus den instructionen für die schlesischen lehrer, ordinarien und directoren blosz das hervorheben, was sie über lehrercollegien und deren etwaige competenzen feststellen, und daraus die im interesse der sache liegenden forderungen ziehen zu wollen.

Digitized by Google

In der instruction für lehrer kommt der ausdruck 'lehrercollegium' nur § 2 vor: 'das bewustsein, dem lehrercollegium ... anzugehören ... musz für den lehrer maszgebend sein in allen seinen bestrebungen.'

Ueber die stellung der lehrer spricht § 4: 'jeder lehrer hat die ihm in dem stundenplan zugelegten lehrstunden unweigerlich zu übernehmen.' weiterhin: 'den weisungen des directors in bezug auf die methode ist folge zu leisten.' hiernach werden die lehrer, auch die ältesten und erfahrensten, dem director gegenüber als geistig unmündig angesehen, welche angewiesen werden, eine gewisse methode anzunehmen, die sie vielleicht für ganz verfehlt halten. gibt es einen gröszeren geistesdruck?

§ 10 enthält noch die auszerordentlichen pflichten der lehrer: 'die lehrer haben auch den besondern pflichten nachzukommen, welche der director im interesse der anstalt zu treffen sich veranlaszt sieht.' in diesen besondern pflichten liegt alles und jedes. über das interesse der anstalt entscheidet nur der director; für den lehrer hört jede selbständigkeit auf, er hat in innern und äuszern dingen den weisungen des directors nachzukommen. was nutzt es, dasz in andern paragraphen wirklich schöne worte gesagt werden, über die eigenschaften die ein richtiger lehrer haben soll? zur vollen entfaltung dieser eigenschaften gehören selbständige menschen. in und durch unselbständigkeit wird der charakter sehr leicht corrumpiert.

In der instruction für die ordinarien kommt der ausdruck 'lehrercollegium' gar nicht vor. der ordinarius hat einige obliegenheiten mehr zu erfüllen und hat nach § 10 besondere aufträge, die ihm der director als dem vorsteher der classe erteilt, unweigerlich zu übernehmen. § 9: 'bei der aufnahme und versetzung der schüler ist seine stimme, wenn auch die des directors die endliche entscheidung gibt, besonders zu beachten.'

Die directoreninstruction handelt von den pflichten und befugnissen derselben, während die instruction für die lehrer nur von pflichten und obliegenheiten derselben spricht. hier kommt auch der ausdruck 'lehrercollegium' wieder vor. zuerst im § 5: 'der director ist erstes und vorsitzendes mitglied des lehrercollegiums.' nach dem folgenden scheint es, dasz die gesamtheit der lehrer nur für die fälle, wo sie in der conferenz zusammensitzt, wegen einer äuszern ähnlichkeit mit wirklichen collegien lehrercollegium genannt wird; denn in demselben paragraph weiter unten wird von den lehrern der ausdruck gebraucht: 'das gesamte lehrerpersonal.' in der pos. dir.-instr. § 55 werden die lehrer bezeichnet als 'die dem director zur verfügung gestellten lehrkräfte.'

§ 14: 'der von dem director ... entworfene lectionsplan ist gegen das ende des schuljahres dem lehrercollegium zur berathung vorzulegen. bei derselben sind billige wünsche der lehrer nach möglichkeit zu berücksichtigen.' weiterhin aber heiszt es: 'über die jedem lehrer zu übertragenden lehrgegenstände . . . entscheidet auszer der qualification des lehrers nicht sein rangverhältnis im collegium, sondern lediglich das bedürfnis der anstalt.' da nun aber über das bedürfnis der anstalt nur der director zu entscheiden hat, so bleibt für eine berathung des lehrercollegiums eigentlich nicht viel übrig.

§ 19: 'die anordnung der . . . öffentlichen prüfungen usw. . . wird nach vorhergegangener berathung mit dem lehrercollegium der schlieszlichen bestimmung des directors anheimgegeben.'

§ 24: 'je mehr es dem lehrercollegium gelingt, den rechten geist in der anstalt zu wecken und zu erhalten, desto mehr wird den vergehungen der schüler vorgebeugt, und desto seltener werden bestrafungen werden.' ein an und für sich ganz richtiger satz; da aber der director auch lehrer ist, so müste er eigentlich lauten: je mehr es dem director und dem lehrercollegium gelingt . . .; denn sonst

Digitized by Google

sieht es aus, als ob das collegium allein die schuld trüge, wenn der genannte rechte geist vielleicht vermiszt wird. nach der pommerschen directoreninstruction hat der director die ganze verantwortlichkeit. dort heiszt es nemlich § 1 von dem director: 'lehrer und schüler leitet er mit einsicht, kraft und festigkeit. sein streben ist darauf gerichtet, dasz sowol die lehrenden als die lernenden éin geist durchdringe...' leider lässt diese zusammenstellung die lehrer als eine art höherer schüler erscheinen. im § 25 erscheint das lehrercollegium mit einer gewissen gewalt bekleidet; denn es heiszt: 'erscheint die anwendung höherer schulstrafen . . . durchaus geboten, dann entscheidet darüber das lehrercollegium.' aber der § 28 sagt: 'der vorsitzende director hat... im fall der stimmengleichheit die entscheidende stimme. «ist die mehrzahl der stimmberechtigten gegen seine ansicht, dann hat er wegen seiner verantwortlichkeit für das ganze das recht, seine ansicht aufrecht zu erhalten, und wenn die sache eile hat, zur ausführung zu bringen.»' wo also das lehrercollegium zu entscheiden scheint, geschieht dies nur dadurch, dasz der director mit der mehrzahl stimmt. die zur entscheidung berufenen lehrer haben nur éine berechtigung; § 28: 'in allen fällen sind die lehrer berechtigt, die aufnahme ihrer ansicht, wenn sie von der des directors abweicht, in das protokoll zu verlangen, wie ihnen auch ev. der recurs an uns frei steht.'

Aus dem vorstehenden ersieht man, dasz die einzelnen lehrer nur als dienstleistende betrachtet werden, die sich nach den anordnungen des allein selbständigen directors zu bewegen haben. nun sollen aber lehrer unterrichten und erziehen. dazu gehören aber selbständige menschen von charakter und eignen ansichten. daher musz die absolute gewalt des directors aufhören; er musz princeps inter pares sein. dadurch wird ihm die für das ganze notwendige gewalt und entscheidung nicht genommen; ebenso bleibt sein ansehen nach auszen hin ungeschmälert, denn er musz doch den grösten teil des verkehrs mit dem publikum und mit den behörden behalten.

Ferner musz den lehrern ein rang zuerkannt werden. während der rang eines directors derselbe ist wie der eines gerichtsdirectors, gelten die lehrer jetzt in der allgemeinen meinung als eine art einfluszloser subalternbeamten, trotz der hohen reden, die über die wichtigkeit ihres berufes gehalten werden. daher musz den lehrercollegien eine wirksamere stimme gegeben werden, weil sie sonst wegen ihrer unselbständigkeit auch nicht im stande sind, ihre schüler zur selbständigkeit anzuleiten. wie es jetzt stehe, seien die sogen. lehrercollegien keine collegien, die wirklich etwas entschieden, und es gebe keine competenz der lehrercollegien, wol aber werde dieselbe durch vernunft und recht gefordert.

Was nun die alten instructionen anlange, führt corref. weiter aus, so sei sogar manches in denselben enthalten, was sich mit den veränderten verhältnissen nicht mehr vertrage und dies müsse geändert werden. so könne z. b. doch amtsgenossen jüdischer confession nicht die pflege des christlich-kirchlich religiösen sinnes empfohlen werden. in betreff der zu verlangenden competenzen schlieszt sich corref. im allgemeinen an Mann (s. 19—27) an, nur mit dem s. 25 aufgestellten satze, dasz die aufstellung des jährlichen lectionsplanes zu der competenz des collegiums gehöre, ist er nicht einverstanden. diese arbeit könne eben nur éiner machen, und zwar der director, den niemand darum beneide. dagegen müsse der director, wenn er eine veränderung in der zuweisung der lectionen für nötig erachte, vorher mit dem beteiligten darüber sprechen.

In der sich anschlieszenden debatte ist rector Meyer (Freiburg) mit dem corref. darin einverstanden, dasz dem lehrer eine methode nicht octroyiert werden dürfe; der rector könne nur rathen. die stundenverteilung aber müsse dem director verbleiben.

Digitized by Google

Schück erklärt, er habe blosz behauptet, der director müsse bei lectionsänderungen mit den beteiligten vorher darüber sprechen. in den meisten fällen würde man sich ja einigen; wenn nicht, dann käme die sache vor die conferenz.

Oberlehrer Schmidt (Breslau) hält eine sicherstellung der lehrer durch ein gesetz für notwendig. dies würde viel zu einer freudigeren berufserfüllung beitragen. änderungsbedürftig sei vor allem die verordnung, dasz der director nicht nötig habe, von lehrern gestellte anträge auf die tagesordnung zu setzen.

Director Reisacker (Breslau) meint, der corref. habe verhältnisse geschildert, wie sie nirgends zu finden seien; ein solcher absoluter, gesetzloser zustand existiere thatsächlich nicht. das amt des rectors sei ein sehr schweres. er habe viel rechte aber auch viel pflichten; bei den collegen verhalte es sich aber ebenso. er stimme auch für regelung der verhältnisse durch ein gesetz und es sollten bestimmte anträge gestellt werden.

P. Richter (Breslau) beantragt, die versammlung möge über folgende fragen schlüssig werden:

1) erscheint es wünschenswerth, dasz die befugnisse des collegiums gegenüber der competenz des directors genauer (gesetzlich) festgestellt werden?
2) ist dabei das hauptaugenmerk darauf zu richten, dasz das collegium aus einem berathenden mehr ein beschlieszender factor werde?

Der vorsitzende meint, nach dem correferat sei der lehrer gesetzlich und thatsächlich das rechtloseste wesen; andere behaupteten das gegenteil. die erteilung eines bestimmten ranges habe gar keinen einflusz. wenn Schmidt betreffs der tagesordnung recht habe, so sei er selber für eine änderung. der § 28 der directoreninstruction gebe den lehrern dasselbe recht wie dem director, da beiden nur der recurs an die höhere instanz freistehe. dasz der rector seine ansicht zur ausführung bringe, sei ganz natürlich, da er ja die ganze verantwortlichkeit trage. — Das collegium sei sehr oft ein beschlieszendes, in manchen fällen könne es aber nur ein berathendes sein. jedenfalls sei es unthunlich, dem rector das recht der verteilung resp. der änderung der lectionen zu nehmen.

Nachdem noch W. Richter (Breslau) darauf hingewiesen hatte, dasz schon die möglichkeit einer solchen debatte beweise, dasz ein unterschied zwischen lehrercollegien und andern collegien vorhanden sei, und Guhrauer (Breslau) seine gründe auseinandergesetzt hatte, weshalb den lehrern ein bestimmter rang zuerkannt werden müsse, werden die Richterschen thesen mit groszer majorität angenommen.

V. Das reglement für das examen pro facultate docendi. ref. Guhrauer (Breslau). derselbe stellt folgende thesen auf:

1) das staatsexamen für das höhere lehramt ergibt für den candidaten lediglich das resultat 'bestanden' oder 'nicht bestanden'. die erteilung verschiedener grade von 'oberlehrerzeugnissen' wird abgeschafft.
2) wer auch nach zweimaliger wiederholung des examens dasselbe nicht besteht, kann verlangen, dasz ihm über die von ihm dargethane (für ein oberlehrerzeugnis nicht zureichende) lehrbefähigung ein 'facultätszeugnis' ausgestellt wird. nach maszgabe desselben wird er qualificiert zu irgend welcher verwendung im schuldienste.
3) nur lehrer, welche das staatsexamen bestanden haben, sollen als lehrer des höheren schulamts angesehen werden (oberlehrer). sind an einer anstalt auch lehrer mit bloszen facultätszeugnissen angestellt, so rangieren dieselben unter sich.

Digitized by Google

4) notwendige bedingung für die erteilung des prädicats 'bestanden' soll mindestens die erlangung derjenigen facultäten bleiben, welche bisher zum aufrücken in eine oberlehrerstelle erforderlich waren.

5) an allen 'höheren lehranstalten', jedenfalls aber an gymnasien und realschulen erster ordnung sollen auszer den hilfs- und technischen lehrern so weit es möglich nur diejenigen angestellt werden, welche das oberlehrerexamen bestanden haben.

6) die wahl der nebenfächer, in welchen die mittleren resp. unteren facultäten erworben werden sollen, ist im allgemeinen frei zu stellen.

7) es ist wünschenswerth, dasz durch das reglement eine wahrhaft collegiale form der mündlichen prüfung mehr als bisher garantiert werde. zu diesem zwecke musz es als grundsatz hingestellt werden, dasz möglichst alle bei der prüfung eines candidaten beteiligten mitglieder der commission dem examen beiwohnen, und dasz das protokoll über das examen weder durch den examinator selbst, noch durch den vorsitzenden, sondern durch ein drittes mitglied geführt werde. sämtliche mitglieder der commission haben recht und pflicht der abstimmung des schlusz-resultats.

Zur motivierung führt ref. etwa folgendes aus: die jetzigen drei zeugnisgrade seien unbedingt zu verwerfen schon wegen der undeutlichkeit der nummern und ihrer bedeutung. für die abschaffung von zeugnisgraden spräche 1) dasz durch ihre einführung der lehrerstand in verschieden berechtigte classen geteilt werde. daraus resultiere für die minder berechtigten eine misliche stellung im collegium. die ascensionsfrage könne nur nach abschaffung der zeugnisgrade gelöst werden, ebenso die frage nach dem range der lehrer, ihrer einreihung in die übrigen beamten. die wichtigkeit letzterer frage hebe auch Bonitz hervor (vgl. protokoll s. 164). ihre lösung werde den gesamten stand heben, sowol in sich als gegenüber dem publikum. 2) verführe die möglichkeit mit einem unzureichenden zeugnis anstellung zu finden, eine grosze mehrzahl dazu, auf die erlangung des zum 'oberlehrer' nötigen zu verzichten. einmal angestellt raffen sie sich nicht mehr auf, das nachexamen zu machen; viele giengen schlecht vorbereitet ins examen, um zunächst sich blosz erwerbsfähig zu machen. die mehrzahl der jetzt minder berechtigten hätte, wäre sie beim examen durchgefallen, nach einiger zeit emsigen arbeitens dasselbe wiederholt und bestanden. examina machen sei, eine durchschnittsbegabung vorausgesetzt, wesentlich sache des willens.

Eine abhilfe gegen diese mängel könne in dem Bonitzschen vorschlage (vgl. protokoll s. 176) nicht gefunden werden, weil es wieder zwei permiscue unter einander angestellte und rangierende classen schaffe und den candidaten von vorn herein verleite, sich mit nr. II zu begnügen.

Befürchtung von lehrermangel sei kein grund gegen die vorgeschlagene änderung. es würde eben das examen mehr 'oberlehrer' ergeben, und die andern blieben ja verwendbar (z. b. an bürgerschulen, realschulen zweiter ordnung usw.). nur dürften sie mit den andern nicht rangieren. dasz an gymnasien und realschulen erster ordnung möglichst nur 'oberlehrer' angestellt werden sollten, erscheine durch die sache selbst geboten. (these V.)

These IV sei absichtlich ganz allgemein gehalten, da es zu weit führen würde, über einzelheiten hier zu disputieren.

These VI spreche einen ziemlich allgemein gehegten wunsch aus, da es jetzt besonders an gymnasien der fall sei, dasz die eine hälfte der lehrer in denjenigen disciplinen die erste facultas habe, in welchen

Digitized by Google

die andere hälfte die mittlere sich erworben habe. these 1—6 werden einstimmig, these 7 mit sehr groszer majorität angenommen.

Wegen vorgerückter zeit wird die 'ascensionsfrage' auf die tagesordnung der nächsten generalversammlung gesetzt.

Am tage vorher hielt der verein 'lehrer-waisen-unterstützungscasse', der sich nicht mehr auf die grenzen Schlesiens beschränkt, da einzelne mitglieder, die nach andern provinzen versetzt wurden, ihre mitgliedschaft nicht aufgegeben haben, seine dritte generalversammlung ab. das vermögen desselben hat sich nach dem cassenberichte im verflossenen jahre um 3200 mark vermehrt. das gesamtvermögen beträgt 8310 mark excl. eines schlesischen pfandbriefes über 600 mark.

Breslau. Gustav Dzialas.

57.

BERICHT ÜBER DIE VERHANDLUNGEN DER ZWEIUNDDREISZIGSTEN VERSAMMLUNG DEUTSCHER PHILOLOGEN UND SCHULMÄNNER IN WIESBADEN,

vom 26 bis 29 september 1877.

Die 31e versammlung deutscher philologen und schulmänner hatte bestimmt, dasz die 32e versammlung zu Wiesbaden abgehalten werden solle und zugleich den gymnasialdirector hrn. dr. Pähler zum ersten präsidenten derselben ernannt; den zweiten präsidenten sollte derselbe nach eigner wahl sich zugesellen. die wahl des ortes war insofern eine glückliche, als Wiesbaden in der mitte eines gebietes liegt, das mehrere universitäten und viele höhere schulen zählt, das namentlich auch den schulmännern der benachbarten Rheinprovinz wieder einmal ermöglichte, mit leichtigkeit an einer philologenversammlung teilzunehmen, was ihnen eine reihe von jahren hindurch nicht geboten war. die wahl des zweiten präsidenten konnte nicht viele schwierigkeit machen; denn da es sich empfahl, auf diesen posten einen universitätslehrer zu berufen, die professoren der provinzialuniversität Marburg aber aus triftigen gründen ablehnten, so konnte es nicht lange zweifelhaft sein, dasz hr. professor dr. Usener aus Bonn sowol wegen der nähe des ortes, als auch, weil er sohn des nassauischen landes und mit allen verhältnissen wohlbekannt war, in das präsidium berufen werden müsse. hr. Usener nahm die wahl an. und wenn auch die notwendigkeit eintrat, statt rascher mündlicher erledigung öfter den weg schriftlicher verhandlung eintreten zu lassen, so glich diesen übelstand die gleich anfangs vorgenommene arbeitsteilung aus, indem hr. Pähler die geschäftlichen vorbereitungen, hr. Usener die innere organisation, so weit sie nicht den einzelnen sectionen überlassen bleiben muste, leitete. und beide präsidenten haben ihre aufgaben glücklich gelöst, indem die versammlung nicht nur reiche wissenschaftliche anregung, sondern auch mannigfaltige veranstaltungen zur erholung und geselligem verkehr der mitglieder unter einander darbot.

Schwieriger war die festsetzung des termins.[1] denn da die herbstferien der verschiedenen anstalten und provinzen so wenig mit einander

---

[1] hier trat recht empfindlich der mangel einer wenn auch nur im ganzen zusammenstimmenden ferienordnung nicht blosz der deutschen, sondern sogar nur der preuszischen schulen hervor.

Digitized by Google

stimmten, dasz an manchen schulen dieselben zu der zeit begannen, in welcher sie anderwärts schlossen, so muste ohne rücksicht auf die wünsche einzelner als dem herkommen entsprechender zeitpunct die letzte woche des september herausgegriffen werden. hierbei half das freundliche entgegenkommen mehrerer, aber nicht aller schulverwaltungen, welche bereitwillig urlaub zu erteilen versprachen, über die anfänglichen bedenken hinweg, so dasz es trotzdem vielen schulmännern ermöglicht wurde, die versammlung zu besuchen. daher wurde denn auch die 32e versammlung eine der besuchtesten der letzten jahre; es haben derselben beigewohnt 807 mitglieder und teilnehmer[2], von denen natürlich die provinz Hessen-Nassau und die Rheinlande das gröste contingent stellten, jene 217, und zwar die stadt Wiesbaden 124, Frankfurt 23, diese 308; die weiter gelegenen provinzen waren weniger zahlreich vertreten, schickten aber zusammen über 100 mitglieder. von andern deutschen staaten war Hessen-Darmstadt vertreten durch etwa 40, Baden durch 25, Württemberg durch 21, Sachsen durch 18, Bayern, die kleineren staaten und freien städte durch mehr als 50. auch die Schweiz und Oesterreich, sowie einige länder nichtdeutscher zunge hatten einige vertreter geschickt.

Erfreulich war, dasz auch die realschulmänner namentlich aus Hessen-Nassau und der Rheinprovinz sich so zahlreich eingefunden hatten; sie erreichten die gesamtzahl von etwa 170. endlich darf nicht übergangen werden, dasz auch viele freunde der philologischen disciplinen und der schule vorzugsweise aus der stadt Wiesbaden wenigstens als teilnehmer (das präsidium hatte, wie es durfte, einen unterschied zwischen den eigentlichen mitgliedern und bloszen teilnehmern aufgestellt) der versammlung sich angeschlossen hatten, von denen die hiesigen, beamte und bürger, in höchst uneigennütziger weise einen teil der arbeit vor und während der versammlung, wie z. b. bei beschaffung der wohnungen, empfang und unterhaltungen, auf sich nahmen.

Sogar der himmel schien den verlauf der festtage begünstigen zu wollen, und nachdem lange trübes wetter geherscht, brachte die letzte septemberwoche herliche tage und sonnenschein, ja die etwas kühlen nächte wirkten auf versammelte freunde eher bindend als lösend.

Dem herkommen gemäsz kamen mehrere festschriften entweder bei empfangnahme der mitgliedkarte oder in den einzelnen sectionen, so weit der vorrath reichte, zur verteilung. folgende sind zu unserer kenntnis gekommen: 1) H. Usener, festschrift zur begrüszung der 32n versammlung deutscher philologen und schulmänner zu Wiesbaden. anecdoton Holderi. ein beitrag zur geschichte Roms in ostgothischer zeit. 1877. — 2) Otto, geschichte der stadt Wiesbaden. mit einem historischen plane der stadt. festschrift usw. Wiesbaden, Niedner. 1877. — 3) Schmidtborn, darlegung und prüfung der Kantschen kritik des ontologischen beweises fürs dasein gottes. 1877. — 4) Hey'l, Wiesbadener fremdenführer. der 32n versammlung . . als festgabe gewidmet von dem kurverein der stadt Wiesbaden. 9e aufl. 1877. — 5) Witte, bemerkungen über das neuangelsächsische pronomen. der germanistischen section der 32n versammlung . . gewidmet. 1877. — 6) Reuter, zur geschichte des römischen Wiesbaden. IV. römische wasserleitungen in Wiesbaden und seiner umgebung. mit 7 tafeln und einem plane. Wiesbaden, Roth. 1877. (festschrift des vereins für nassauische altertumskunde und geschichtsforschung zu Wiesbaden.) — 7) festschrift zur begrüszung der 32n versammlung . . von seiten des vereins von altertumsfreunden im Rheinlande, Bonn 1877, enthaltend eine abhandlung von prof. Stark über den Apollo von Speyer, und von Bone über ein antikes frescomedaillon. mit zwei abbildungen. — 8) Adam,

---

[2] die zahlen machen keinen anspruch auf absolute genauigkeit.

Digitized by Google

die älteste Odyssee in ihrem verhältnis zur redaction des Onomakritos in der Odysseeausgabe Zenodots. Wiesbaden, Niedner. 1877. — 9) Linker, quaestiones Horatianae. — 10) v. Wedekind, dichtungen des Claudius Claudianus übersetzt. Darmstadt 1868. — 11) zeitschrift für stenographie und orthographie in wissenschaftlicher, pädagogischer und praktischer beziehung von prof. dr. Michaelis. XXV. 1877. nr. 3. — 12) jahresbericht des realschulmännervereins und bericht über die delegiertenversammlung. 1877. — 13) die festlieder zum 32n deutschen philologentage 1877 brachten auszer bekannten liedern auch drei neue, ein gaudeamus auf Wiesbaden (vom gymnasialoberlehrer Ammann zu Wiesbaden), das wir in der anmerkung zufügen[3], 'altrömisch' und 'etymologisch', betr. die ableitung des namens Neroberg, ein fliegendes blatt, das später zur verteilung kam, ein zweites gaudeamus von —r und ein lied von —s. von thesen wurden verteilt: Holzweissig, über verwerthung der vergleichenden sprachforschung für die elementare darstellung der griech. casussyntax; Spangenberg, über die behandlung der neuesten geschichte (1815—1871) auf höheren schulen; Jäger, zur Reguluslegende; Theobald, grundsätze und forderungen für die bestimmung der schriftzeichen für mundartliche forschung. in einem exemplar wurde zur einsicht aufgelegt Schlieben, die pferde des altertums.

Am vorabend der eröffnung, dienstag, den 26 sept., vereinte der festlich geschmückte saal des casinos, welcher zugleich für die abhaltung der plenarsitzungen bestimmt war und durch die aufstellung der sieben sculpturen aus Olympia und eines römischen legionars eine gewisse weihe erhalten hatte, die bereits eingetroffenen mitglieder (auch damen hatten sich eingefunden) zur gegenseitigen begrüszung und bot die wogende menge der sich suchenden freunde und genossen ein an-

[3] Gaudeamus igitur
festis his diebus.
mox tenebunt nos labores
magistrales et terrores
his peractis rebus.

Gaudeamus plurimum:
Wisbadi moramur!
professores gravitatem
ponant et severitatem:
Wisbadi bacchamur.

Omnes qui non incolunt
aquas has deploro.
nesciunt quae Bacchi dona,
nesciunt naturae bona,
et pro illis oro.

Est haec urbs pulcherrima
nobilis, divina,
Nizza vere Germanorum,
plena omnium bonorum,
Rheni praebet vina.

Floreat Mattiacum
vigeat et vivat.
curat aegros et aegrotos,
notos morbos et ignotos:
vis aquarum vivat.

Vivat et Guilelmus rex,
noster imperator,
patriam qui liberavit,
hostes omnes debellavit,
semper triumphator.

Vivat et Bismarckius,
maximus minister;
diplomaticis in rebus
nostris exstitit diebus
omnium magister.

Vivant et grammatici
gnari literarum,
critici, explicatores,
rerum investigatores
antiquissimarum.

Vivant et philologae,
filiae, uxores,
ac bibamus nunc consuetum
poculum mero repletum
harum in honores!

Digitized by Google

mutiges bild deutscher herzlichkeit und deutscher gemütlichkeit. der männergesangverein der stadt hatte die gefälligkeit, durch vortrag mehrerer quartette die festliche stimmung zu erhöhen.

Am folgenden morgen, mittwoch, den 26 sept., fand um $9^1/_2$ uhr die feierliche eröffnung der zahlreichen versammlung in demselben saale durch den ersten präsidenten, hrn. director Pähler, statt.

Erste allgemeine sitzung, mittwoch, 26 sept.

Der erste präsident, hr. dir. dr. Pähler, eröffnete die versammlung mit folgender rede.

Hochgeehrte versammlung! als ich im herbst des vorigen jahres von einer ferienreise heimkehrend die telegraphische meldung vorfand, dasz in Tübingen Wiesbaden zum sitz der 32n philologenversammlung erwählt, sowie dasz mir das präsidium mit dem rechte der cooptation eines collegen übertragen sei, trat das gefühl der freude über die hohe auszeichnung, die unserer stadt und mir persönlich zu teil geworden, anfänglich zurück vor dem staunen über die ganz unerwartete wahl und der empfindung der beklommenheit wegen der grösze und schwierigkeit einer aufgabe, zu deren befriedigender lösung meine kräfte, wie ich mir wohl bewust, nicht ausreichend waren. ich sagte mir, dasz man dies ehrenvolle amt in die hand einer würdigeren und geeigneteren persönlichkeit hätte legen können, zumal da ich voraussah, dasz dienstliche pflichten, die mir in den letzten jahren kaum eine freie stunde zu wissenschaftlichen arbeiten gelassen hatten, es mir schwerlich gestatten würden, den an mich herantretenden obliegenheiten mich völlig hinzugeben. indes die entscheidung war getroffen, die Tübinger versammlung bereits geschlossen, so nahm ich denn obgleich mit schwerem herzen dankend an. das zagen, das mich beherschte, wich erst dann gröszerem mute, als es mir gelungen war, in dem hrn. prof. dr. Usener, einem mit allen hiesigen verhältnissen genau bekannten sohne unseres nassauischen landes, einen akademischen lehrer zu gewinnen, der sich bereit erklärte, in das präsidium einzutreten und die sorge vorzugsweise für die innere organisation, für die auswahl der vorträge zu übernehmen. zu der befriedigung, die mir dies bot, trat hinzu, dasz se. maj. der kaiser und könig die genehmigung zur abhaltung der versammlung allerhöchst erteilte und zur bestreitung der kosten eine namhafte beihilfe huldvollst gewährte. auch die stadt Wiesbaden, ihre vertreter und beamten, kamen mir in freundlicher weise entgegen. so gieng ich frisch ans werk, unterstützt von einem wackeren comité, welchem ich für den eifer, mit dem es sich jeder mühe unterzogen hat, aufrichtig dankbar bin. insbesondere aber musz ich gleich heute einem manne den wärmsten dank abstatten, der mir von anfang an mit seinem rathe zur seite gestanden und aus dem reichen schatze seiner erfahrung als thätiges mitglied vieler früheren versammlungen manchen trefflichen wink gegeben hat, dem hrn. geh. regierungsrath dr. Firnhaber in Wiesbaden. endlich bin ich hrn. dir. prof. dr. Eckstein aus Leipzig zur erkenntlichkeit verpflichtet, dasz er, seit einigen wochen zur kur sich hier aufhaltend, auf meine bitte an den letzten berathungen des comités eifrig teilgenommen hat.

Dieser allseitigen hilfe verdanke ich es, wenn ich glaube heute die hoffnung aussprechen zu dürfen, dasz es Ihnen bei uns gefallen werde und dasz in diesen tagen an der stätte der heiszen quellen mit einem reichen wissenschaftlichen leben ein ungetrübter rheinischer frohsinn sich vereinen werde.

Und so heisze ich Sie denn herzlich willkommen, die Sie hier erschienen sind von den ufern des Pregels und de Eider bis zu den quellen des Rheines, von nord und süd und ost und west so weit die deutsche zunge klingt, ja über die grenzen der vaterländischen gaue

Digitized by Google

weit hinaus. Sie sind zu uns geeilt nicht als sieche oder leidende, um durch die aquae mattiacae leiblich zu genesen, sondern gesund an körper und wohlgemut, um durch gemeinsame arbeit neue geistige frische, neue lust zu fernerem streben und schaffen im dienste der wissenschaft und der schule zu gewinnen. quod deus bene vertat! — Ich begrüsze zunächst die hier anwesenden lehrer der deutschen hochschulen.

Es ist auf einem der früheren congresse ausgesprochen worden, dasz auf diesen versammlungen das verhältnis der akademischen docenten zu den lehrern der gymnasien und realschulen im wesentlichen das des gebenden zum empfangenden sei. und in der that ermöglicht ja Ihnen, meine herren, eine glückliche lebensstellung, die wissenschaft in ihrem vollen umfange zu beherschen, zur erweiterung und vertiefung derselben beizutragen und so zu wirken für den geistigen fortschritt der menschheit. dem praktischen schulmanne dagegen ist es durchweg weniger vergönnt, sich eine so umfassende gelehrsamkeit anzueignen und litterarisch in gleichem grade thätig zu sein, da sein amt als lehrer und erzieher der jugend den besten teil seiner kraft in anspruch nimmt. gerade darum aber ist für denselben der verkehr mit Ihnen so werthvoll, der ihn von neuem anregt, sich von den inzwischen gemachten fortschritten der wissenschaft in kenntnis zu erhalten und sie, so weit als thunlich, für seinen unterricht zu verwerthen.

Andererseits jedoch wird auch Ihnen der lebendige gedankenaustausch mit den männern der schule nicht unwillkommen sein. da Sie nicht blosz gelehrte und forscher sind, sondern Ihnen auch die hohe aufgabe obliegt, die zukünftigen lehrer der jugend zu bilden, so ruht in Ihrer hand indirect die zukunft unserer höheren lehranstalten. daher werden Sie über die forderungen, welche die schule an die wissenschaftliche ausbildung ihrer lehrer stellt, gern mit den männern verhandeln, die im unmittelbaren verkehr mit dem heranwachsenden geschlechte stehen und fort und fort zu beobachten im stande sind, worauf es beim unterricht der jugend besonders ankommt. freilich erwartet die schule nicht etwa, dasz die akademischen lehrer in ihren vorlesungen vorzugsweise den späteren pädagogischen beruf der zu ihren füszen sitzenden zuhörer ins auge fassen. die universität führt den zukünftigen schulmann lediglich ein in die wissenschaft seines faches, und die methode derselben ist nur aus dem princip der wissenschaft selbst zu bestimmen. steht es somit dem schulmann keineswegs zu, dem universitätslehrer rathschläge zu erteilen, w i e er die wissenschaft lehren soll, so wird doch bei der unleugbaren thatsache, dasz manche junge männer während ihrer akademischen studien, ohne an die aufgaben des gewählten berufes zu denken, allzu einseitig ihre hauptkraft auf ein mitunter sehr eng begrenztes und von dem mittelpuncte ihrer späteren amtlichen thätigkeit weit abliegendes gebiet beschränken oder andere verhängnisvolle misgriffe machen, so wird, sage ich, eine verständigung zwischen universität und schule über die in dieses gebiet einschlagenden fragen gewis beiden teilen in hohem grade erwünscht sein.

Schon aus dem grunde kann eine vereinigung, die zu besprechungen dieser art die beste gelegenheit gibt, eine fruchtbringende und segensreiche genannt werden. und in wahrheit ist der verein, der vor nunmehr 40 jahren in den tagen der säcularfeier der universität Göttingen gestiftet wurde, unter glückverheiszenden auspicien ins leben getreten; — wie konnte es anders sein? — es waren die auspicien eines Alexander v. Humboldt.

Möge denn auch dieses mal aus dem bunde, der die träger der wissenschaft und die männer der schule auf dem boden des alten Mattiacum vereint, nach beiden seiten hin reichlicher segen erwachsen!

Ich begrüsze sodann die versammelten schulmänner und freue mich insbesondere, dasz die lehrer der realschulen, die sich lange zeit von

Digitized by Google

den philologentagen ganz fern gehalten oder nur in geringer zahl daran beteiligt haben, unserer einladung so zahlreich gefolgt sind. ich rufe denselben ein herzliches salvete! zu und hoffe, dasz zwischen ihnen und den vertretern der gymnasialen richtung ein auf gemeinsamer arbeit, gemeinsamer festesfreude sich aufbauender freundschaftlicher verkehr in unserer stadt sich entwickeln werde. es ist ja wahr — wozu nützte es die thatsache zu verschweigen? — dasz der kampf bezüglich der gestaltung unseres höheren schulwesens entbrannt ist und der gegensatz zwischen den männern der realschule und den verfechtern der gymnasialen bildung sich hin und wider sehr scharf ausgeprägt hat. allein in dieser glänzenden πανήγυρις möge der streit um die gröszeren oder geringeren berechtigungen dieser oder jener anstalt ruhen und für alle ein neutraler boden geschaffen sein; — unsere wissenschaftlichen debatten aber seien durchdrungen von dem geiste des friedens und der gegenseitigen achtung und mögen geführt werden mit möglichst leidenschaftsloser, nur die sache verfolgender objectivität. lassen Sie uns, meine herren, alle dessen gedenken, dasz wir hier versammelt sind nicht etwa als realschulmänner und gymnasiallehrer, sondern als jünger der philologie nach ihren verschiedenen zweigen oder der mathematik und naturwissenschaft, namentlich aber als deutsche schulmänner! und als solche wissen wir, dasz wir ein und dieselbe pflicht haben, die pflicht, die jugend zu erziehen zu regem geistigen streben, zu gottesfurcht und guter sitte, auf dasz ein geschlecht grosz werde, das da sei geistig wie sittlich gesund, treu und gehorsam der obrigkeit und dem gesetze, voll liebe zu fürst und vaterland, zu kaiser und reich, ein geschlecht, das in den stunden der gefahr für die heiligsten güter der nation gut und blut zu opfern bereit sei. bleiben wir uns der gemeinsamen aufgabe bewust, so ist damit die grundstimmung gegeben, die uns in diesen festlichen tagen beherschen soll, die vielleicht dazu beitragen kann, dasz die streitenden parteien sich näher rücken und über die kluft, die sie trennt, die feindlichen brüder versöhnt die hand sich reichen. wie dem auch sei — zu dem wunsche, dasz eintracht und friede unter uns weilen mögen, glaube ich um so mehr berechtigt zu sein, als in Wiesbaden die sämtlichen höheren lehranstalten zu einander in den besten beziehungen, ihre lehrer im herzlichsten einvernehmen, in echt collegialischem verhältnisse stehen.

Wenn ich mir nun erlaube, noch für einige weitere augenblicke Ihre geduld und nachsicht in anspruch zu nehmen, so geschieht das, weil der alte brauch es erheischt, der eröffnung der versammlung einige betrachtungen allgemeinerer art vorauszuschicken. man wird es dem schulmanne verzeihen, wenn er den gegenstand dazu aus dem gebiete wählt, das er beherscht, der schule. ich habe mir vorgenommen, ein paar worte zu sprechen über den zweck der classischen studien auf dem gymnasium und die rechte art, sie zu betreiben, nicht als ob ich glaubte, den reichen stoff bei der kurz bemessenen zeit erschöpfend behandeln zu können — ich will nur einige andeutungen über puncte geben, die zu berühren mir ein wahres herzensbedürfnis ist ebenso wenig sind es neue gedanken, die ich Ihnen vorführen werde — wie wäre das möglich bei einer so oft, so eingehend, von so hervorragenden denkern erörterten frage, zumal vor wissenden, vor männern, die zum groszen teile das studium der classischen sprachen zu ihrer lebensaufgabe gemacht haben? — Allein das thema steht, denke ich, in enger beziehung zu den zielen, welche die stifter dieser vereinigungen im auge hatten, und alte wahrheiten, die leider immer noch nicht hinlänglich beherzigt sind, lassen sich nicht oft genug wiederholen.

In unseren tagen erschallt der ruf nach reformen der höheren schule überhaupt und des gymnasiums insbesondere so lebhaft, dasz man fast erinnert wird an die flut reformatorischer projecte, die das sturmbewegte jahr 1848 erzeugt hat, freilich glücklicher weise mit einem

Digitized by Google

unterschied. wenn damals diejenigen, welche die gänzliche umgestaltung des gymnasiums selbst ohne jede rücksicht auf seine historische entwicklung forderten, auch in den kreisen der fachmänner lauten beifall fanden, wenn ganze lehrerversammlungen wiederholt und entschieden sich für die reform aussprachen, wenn die stimmen gesunder reaction sich kaum geltend zu machen versuchten oder doch wirkungslos verhallten, so ist das heute wesentlich anders. ich glaube, man wird mir nicht widersprechen, wenn ich behaupte, dasz die gegenwärtige organisation der gymnasien von der mehrheit der an ihnen wirkenden lehrer zwar als verbesserungsfähig, vielleicht auch in diesem oder jenem puncte als verbesserungsbedürftig, dahingegen im groszen und ganzen als durchaus zweckmäszig erachtet wird. indes wenn auch die zahlreichen pläne der radikalen reformer bisher nur geringen anklang gefunden haben, so wird es doch, wie ich glaube, gerade im jetzigen zeitpuncte gut sein, ausdrücklich zu betonen, dasz die bessernde hand nur im anschlusz an das historisch gewordene angelegt werden darf, und dasz wir an den grundlagen der bestehenden organisation nicht gerüttelt wissen wollen. vor allem wird sich das deutsche gymnasium eine schädigung des vortrefflichen einheitspunctes, den es in dem studium der classischen sprachen besitzt, und insbesondere eine beeinträchtigung des faches, welches man nicht mit unrecht das eine auge des gymnasiums genannt hat, des griechischen, nicht gefallen lassen.

Und weshalb halten wir mit solcher zähigkeit an einem unterrichtsgegenstande fest, dessen zeit, wie manche meinen, längst vorüber ist? stemmen wir uns dadurch nicht gegen die forderungen unseres nationalen lebens, des zeitgeistes? gegen die gesunden forderungen derselben mit nichten. wir verkennen ja keineswegs den bildungswerth, den andere fächer in sich tragen, und ihre bedeutung für das leben. wir bestreiten deren berechtigung im lehrplane der höheren schulen nicht, aber wir wollen echte traditionen nicht aufgeben, indem wir darauf hinweisen, dasz die bildende kraft der antike bei weitem nicht erschöpft sei, und dasz für diejenigen kreise der gesellschaft, die aus dem gymnasium hervorzugehen pflegen, das studium des lateinischen und griechischen nach wie vor von hohem bleibenden werthe ist.

Was zunächst die formal bildende kraft gründlicher beschäftigung mit den alten sprachen anlangt, so ist dieselbe so häufig erwiesen worden, dasz man mir ein γλαῦκ' Ἀθήναζε entgegenrufen könnte, wollte ich die zwar oft bekämpften aber bisher nicht widerlegten gründe ausführlicher entwickeln und zeigen, wie das erlernen des lateinischen und griechischen den geist des jünglings in eine heilsame zucht nimmt, ihn zur selbständigen arbeit, zum denken zwingt.

Redner erörterte dies in kürze und fuhr dann fort: zu der formalen seite kommt die materielle hinzu, die auf gleiche wichtigkeit wie die erstere anspruch machen darf, obschon man sie vielfach jener nachgesetzt oder zu wenig berücksichtigt hat.

Der geistige gehalt des classischen altertums hat auf die gestaltung unserer modernen cultur einen hoch bedeutenden einflusz ausgeübt, und sowie der geist der alten jahrhunderte lang unendlich belebend auf unsere bildung eingewirkt hat, so können wir auch heute noch aus ihm als einem nie versiegenden born in kunst und wissenschaft die reichsten anregungen schöpfen. der griechischen kunst haben wir die linien des ebenmaszes und der schönheit abgelauscht, und ob sie im stande ist, in immer neuen vorbildern uns den begriff des schönen vorzuhalten, das mag ein blick auf jene wundervollen sculpturen darthun, die ein mann der deutschen wissenschaft vor kurzem dem grabe, dem staube und moder der vergangenheit entrissen hat (redner zeigt auf die aufgestellten köpfe aus Olympia). unsere deutsche litteratur hat sich aus tiefem verfall emporgearbeitet an der litteratur des altertums. die

Digitized by Google

meisterwerke unserer grösten dichter sind durchtränkt von griechischer schönheit, ja mitunter ist gerade das edelste und beste, was sie geschaffen haben, nicht völlig zu begreifen ohne das verständnis der hellenischen muster. dasz aber auch jetzt noch, nachdem wir mustergiltiges in unserer eigenen litteratur besitzen, jene wirkungen fortdauern müssen, wird dem einleuchten, der ein auge dafür hat, wie in der gegenwart so manches litterarische erzeugnis erscheint, dem das masz fehlt, das vom classischen altertum zu lernen ist.

Wenn das gymnasium somit seine zöglinge in eine herrliche welt einführen, sie mit den vollendetsten schöpfungen des hellenischen und römischen geistes vertraut machen, ihnen die quellen ewiger schöne und erhabenheit erschlieszen soll, damit sie aus ihnen die begeisterung für das ideale in vollen zügen trinken, so ist ihm damit eine grosze und würdige aufgabe gestellt, aber auch eine schwere. um sie zu lösen, kommt es auf die art der behandlung vor allem an. freilich die pedantische, trockene, und wenn ich mich so ausdrücken darf lederne behandlung der classiker, die immer nur den buchstaben kennt, kann die jugend nicht gewinnen. wer einen griechischen dichter, um mich einmal darauf zu beschränken, lediglich zum gegenstande einer einseitig grammatischen exegese macht, versündigt sich an seinem amte, versündigt sich an der jugend. allerdings ist genaue kenntnis der grammatik dem von nöten, der einen griechischen classiker verstehen will, allein einen Homer, einen Sophokles soll der schüler nicht lesen, um an ihnen die grammatik zu erlernen. er soll die unvergleichliche schönheit des Homerischen epos nach inhalt, anordnung und darstellung mit dem verstand und gemüt erfassen, es soll ihm die groszartige vollendung der dramatischen kunst des Sophokles zum bewustsein, die entwicklung der handlung, die zeichnung der charaktere in seinen tragödieen zum vollen verständnis gebracht werden, er soll geist und herz vertiefen in jene gedankenreichen chorgesänge, in denen der dichter zur besonnenheit mahnt und auffordert reinheit in wort und that zu bewahren und treu zu leben den νόμοι ὑψίποδες, οὐρανίαν δι' αἰθέρα τεκνωθέντες, ὧν Ὄλυμπος πατὴρ μόνος.

Damit aber dies ziel erreicht werde, musz es für immer vorbei sein mit jener art der erklärung, die dem schüler die lust an dem schriftsteller verdirbt. das kann nicht scharf genug betont werden. denn der schulmann, der unsere gymnasien aus eigener anschauung kennt, wird mir darin recht geben, dasz die geistlose behandlung der classiker noch immer viel zu viel vertreter hat.

Gerade daraus oder doch vorzugsweise daraus erklärt es sich, dasz so manche schüler, nachdem sie das zeugnis der reife erworben, die classischen studien wie eine schwere last abwerfen und die schriftsteller zum trödler bringen, für die sie nicht warm geworden sind. und doch musz es erstrebt werden und es läszt sich erzielen, dasz die jugend aus dem gymnasium scheide erfüllt von liebe zum altertum: einer liebe, die keineswegs der nationalen gesinnung abbruch thut, keineswegs den eigentümlichen werth des deutschen geistes verkennt. wenn der lehrer es versteht, das herz der jugend für die schönheit der antiken ideen zu gewinnen — und das geschieht nicht durch tönende ausrufe der bewunderung, durch überschwängliche lobreden, sondern durch klare, in die sachen eindringende darlegungen des lehrers, durch geschicktes heranziehen der eigenen thätigkeit der schüler — so werden die stunden der lectüre nicht blosz stunden der arbeit, sondern auch stunden edlen geistigen genusses, und mit freuden wird der gereifte mann an sie als an weihevolle augenblicke zurückdenken, in denen er die hochschätzung hellenischer idealität sich zu eigen gemacht, die ihm als bleibender besitz ins leben hinaus gefolgt ist.

Ich sagte vorhin, es sei eine schwere aufgabe, die dem lehrer der classischen sprachen gestellt sei. will er ihr gewachsen sein, so

Digitized by Google

musz er sich schon während der akademischen studien darauf vorbereiten. er werde ein tüchtiger philolog, ein gründlicher kenner des grammatischen baues der alten sprachen, er beschäftige sich mit sprachvergleichung, so weit er ihrer für seinen zukünftigen beruf bedarf, er treibe übungen der kritik, die ja stets die grundlage aller exegese bleiben musz, freilich nur jener besonnenen kritik, die auf fester basis ruht, nicht derjenigen, welche die eigene subjectivität auf den leuchter stellt und mit willkür unzweifelhafte überlieferung und sichere thatsachen umwirft, er berücksichtige alle seiten der philologischen wissenschaft, vergesse jedoch niemals, wo der schwerpunct seiner späteren wirksamkeit liegt; deshalb bilde er den ästhetischen sinn, deshalb nähre er seine seele von dem marke des classischen altertums, dasz auch ihm etwas vom spiritus Graiae Camenae daraus erfliesze und er nachher vor seine schüler trete als ein mann voll geist. wenn er dann beim unterricht seine ganze persönlichkeit, seine ganze kraft einsetzt, so wird er im stande sein, der jugend mitzuteilen von dem, wovon er selbst erfüllt ist, und geist zu wecken.

Ich schliesze mit dem ausdruck der hoffnung, dasz auch die diesjährige versammlung für die beste art der betreibung der classischen studien neue anregungen geben und überhaupt zur förderung der wahren bildung der jugend das ihrige beitragen werde, und erkläre damit die 32e versammlung deutscher philologen und schulmänner für eröffnet.

Es folgten altem guten brauche gemäsz ehrende worte zum gedächtnis der im laufe des letzten jahres verstorbenen fachgenossen: Bonnel, Giesecke, Phil. Wackernagel, Schmied (Halberstadt), Höck, Witzschel, Ettmüller, Pertz, Herm. Brockhaus werden erwähnt, aber besonders hervorgehoben der fleiszige und tüchtige Gerlach, lange zeit hindurch ein eifriger teilnehmer der philologenversammlungen und präsident der 10n versammlung, Köchly, der ebenfalls auf denselben gern erschien und erfolgreich wirkte, und präsident der 24n versammlung war, vor allem aber Friedrich Ritschl, dessen ausgezeichnete lehrgabe und aufopfernde thätigkeit auch in den zeiten, als er körperlich geschwächt war, redner aus eigner erfahrung kannte und in warmen worten des dankes und der anerkennung schildert. das andenken der todten ehrten die versammelten durch erheben von ihren sitzen.

Sodann werden auf des präsidiums vorschlag zu secretären der versammlung ernannt die herren gymnasialoberlehrer Gebhardt (Elberfeld), oberlehrer dr. Budde (Duisburg), privatdocent dr. Flach (Tübingen) und gymnasiallehrer dr. Adam (Wiesbaden).

Hierauf ergreift der regierungspräsident von Wiesbaden, hr. von Wurmb, das wort und begrüszt die versammlung namens der preusz. regierung, welche den anstrengenden und hingebenden bestrebungen der deutschen schulmänner und philologen, bildung in immer weitere schichten unseres volkes zu tragen, freudige anerkennung entgegenbringe; er heiszt die anwesenden herzlich willkommen und spricht die hoffnung und den wunsch aus, wie den früheren versammlungen reiche früchte für die deutsche wissenschaft und schule entsprosst seien, so möchten auch die verhandlungen dieser 32n versammlung segenbringend werden. (allseitiges bravo.)

Herr bürgermeister Coulin begrüszt namens der stadt Wiesbaden die versammlung und versichert, dasz ihre conferenzen und discussionen den lebhaftesten sympathieen der hiesigen einwohnerschaft begegnen, welche nicht allein durch die ehre, so viele hervorragende männer der wissenschaft und schule in ihren mauern vereint zu wissen, hervorgerufen würden, sondern auch durch die erkenntnis, dasz die bestrebungen der deutschen philologen und schulmänner dem geistigen gemeinwohl und der socialen gesundung der nation wie der einzelnen gemeinden und deren glieder zum wahren besten gereichen und auf die gestaltung der verhältnisse des nun geeinten vaterlandes ebenso be-

Digitized by Google

lebend als veredelnd einwirkten. indem er die anwesenden ob der bis jetzt errungenen erfolge beglückwünscht, spricht auch er die hoffnung und den wunsch aus, dasz auch die hiesigen verhandlungen den segensreichen bestrebungen neue impulse verleihen möchten. 'wir danken Ihnen dafür, dasz Sie unsere stadt für Ihre versammlung erwählt und uns dadurch festfreuden bereitet haben. wir hoffen und wünschen, dasz es uns gelingen werde, Ihnen nach Ihren geistigen anstrengungen ausgleichende erholung für das gemüt zu bieten und Ihnen den aufenthalt in unserer auf altclassischem grunde stehenden bäderstadt so angenehm als möglich zu machen. meine herren, die stadt Wiesbaden heiszt Sie herzlich willkommen!' (Bravo.)

Der zweite präsident, auch seinerseits die versammlung begrüszend, fordert sie auf, nicht blosz der todten, sondern auch eines lebenden zu gedenken, der sich mit A. Böckh und G. Hermann um die philologie hoch verdient gemacht habe, des verehrten altmeisters Schömann in Greifswald, und an denselben, ihm zur freude, den anwesenden zur ehre, ein begrüszendes glückwunschtelegramm zu senden. die versammlung stimmt dem vorschlag unter lebhaftem bravo bei und genehmigt die von hrn. Usener vorgeschlagene fassung desselben. am folgenden tage lief ein dank des verehrten mannes auf telegraphischem wege ein. er lautete: 'tausend dank für den freundlichen grusz vom alten lebensmüden Schömann.'

Nachdem der erste präsident folgende schreiben mitgeteilt: 1) des hrn. unterrichtsministers dr. Falk, worin derselbe eröffnet, dasz se. maj. der könig die abhaltung der 32n versammlung in Wiesbaden genehmigt und zur bestreitung der kosten 3000 mark bewilligt habe; 2) ebendesselben, dasz er verhindert sei, der einladung folge zu leisten; 3) der herren geh. räthe dr. Bonitz und dr. Stauder, sowie 4) des hrn. oberpräsidenten v. Ende gleichen inhalts; 5) der intendantur der hiesigen königl. schauspiele, dasz se. maj. der könig die veranstaltung einer festvorstellung im hiesigen theater gestattet habe, beginnt, von lebhaftem bravorufen und händeklatschen empfangen, hr. prof. dr. Curtius seinen hochinteressanten vortrag über Olympia und sprach in freier rede etwa folgendes:

Der herbst ist die zeit der ernte, und es ist eine schöne volkssitte im deutschen lande, dasz, wenn der jahresertrag von den feldern und weinbergen eingebracht wird, man sich derselben in festlicher gemeinschaft mit nachbarn und freunden freut. wir haben von den feldern des Alpheios soeben die zweite ernte heimgebracht. als daher das verehrte präsidium mich aufforderte, der philologenversammlung darüber einen vortrag zu halten, bin ich gern gefolgt. denn es lockte mich sehr, hier im schönen Rheinlande, auf dessen hochschule ich selbst in das verständnis des altertums eingeführt worden bin, mit meinen freunden und fachgenossen mich des gewonnenen zu freuen und ein erntefest zu feiern.

Am 25 sept. 1876 hat die zweite ausgrabung begonnen[4]; die zahl der arbeiter, welche diesmal aus den umliegenden dörfern genommen wurde, ist bis auf 260 gesteigert worden. sie arbeiteten in drei gruppen unter drei aufsehern, die von dem directorium ernannt sind; ein vierter steht im dienst der griechischen regierung, deren commissar, dr. Dimitriadis ist, ein in Deutschland gebildeter philologe, dessen charakter und ernsten eifer wir nicht genug rühmen können. bis ende 1876 wurde die ostseite des tempels bis auf 50 m. freigelegt und die westfront bis

---

[4] unter der archäologischen leitung von dr. G. Hirschfelder, dem auf neujahr dr. Weil beigegeben wurde, unter der technischen leitung von H. Bötticher, dem auf neujahr baumeister Streichert folgte mit H. Steinbrecht.

Digitized by Google

auf 35 m. man fand hier den ersten wohlerhaltenen frauenkopf, welcher der glückliche vorbote weiterer entdeckungen war. von ende januar bis mitte märz wurde die reichste ernte gehalten; im osten kamen die viergespanne, Sterope, Pelops zum vorschein; es wurde der vermeintliche Poseidontorso vervollständigt als Zeus, in der sog. Hestia Hippodameia erkannt; der ganze giebel füllte und ordnete sich. von dem westgiebel kam eine reihe wohlerhaltener köpfe und gruppen zu tage; endlich wurde die byzantinische kirche ausgegraben, die auf den grundmauern eines alten gebäudes (Hippodameion?) steht und zugleich über die ältesten christlichen zeiten des Alpheiosthales wichtigen aufschlusz gibt. im osten wurden drei gräben gezogen, zwei nach norden, einer nach nordosten, um mit den andern heiligtümern fühlung zu gewinnen. der graben, der nach dem Pelopeion gerichtet war, führte zum Heraion, einem der wichtigsten altdorischen heiligtümer der halbinsel, dessen überreste sehr gut erhalten sind; erkannt wurde es an der Hermessäule des Praxiteles, welche Pausanias im Heraion erwähnt; der parallelgraben führte zu dem halbkreisförmigen prachtbau des Herodes Atticus, bei dem man 14 colossale marmorstatuen fand, der dritte graben zu den fundamenten der schatzhäuser am Kronion. die beiden groszen situationspläne zeigen den stand der ausgrabungen am ende der ersten periode und den fortschritt derselben bis anfang juni 1877, da die sonnenhitze im Alpheiosthale den arbeiten der zweiten periode ein ziel setzte. nach zwei siebenmonatlichen arbeitsperioden haben wir also auszer der Nike, dem Hermes, den römischen statuen, den drei Metopen, den vielen schon bemalten terracotten, den mehr als 100 inschriften, 19 sculpturen des Paionios, 14 des Alkamenes gefunden, lauter ansehnliche marmorstücke, die sich hoffentlich noch immer mehr ergänzen und vervollständigen werden. denn bei der güte des materials ist der stein wenig zersplittert und die zusammenfügung gelingt darum sehr wohl; die stücke der ostseite sind fast sämtlich als baumaterial benutzt worden, die der westseite sind meistens da gefunden, wohin sie gefallen sind.

Eine allseitige beurteilung des gefundenen wäre voreilig; man kann nur beobachtungen und studien geben.

Tempelgiebelwerke haben ein hervorragendes interesse; in ihnen sehen wir einen triumph der hellenischen kunst; hier gehen architectur und sculptur in einträchtigster harmonie; hier ist freiheit und strenge zucht am glücklichsten vereint; hier haben wir den vorteil, dasz die anordnung der figuren durch das masz gegeben wird. in Olympia haben wir das besondere glück, dasz wir die zeit kennen sowie die meister, dasz wir beschreibungen derselben aus dem altertum haben und darauf bezügliche inschriften. für die wichtige und schwierige frage nach der autorität des Pausanias sind die olympischen ausgrabungen von entscheidender bedeutung.

An beiden giebeln ist die ungleichheit der arbeit in technischer und stilistischer beziehung merkwürdig. auch das material ist verschiedenartig. man unterscheidet nicht nur verschiedene hände, sondern auch verschiedene schulen. für darstellung des nackten waren die meister geübter, in der gewandung sind die senkrechten falten sowie die straff gezogenen gut, die gequetschten gewandmassen roh gearbeitet. die rückseiten sind meistens vernachlässigt, einzelne figuren sind nur in relief gearbeitet. in beiden giebeln kehren gewisse typische stellungen wieder, sitzende, knieende, kauernde, liegende gestalten, die haare sind nur als massen angedeutet. in Athen machte man andere ansprüche und hatte andere künstler als in Olympia, wo die künstlerische ausstattung den fremden meistern in accord gegeben war.

Im ostgiebel herschte strengste symmetrie, weil man an den ostfronten gröszere ruhe forderte; dazu kam die altertümlichkeit des baues, der priesterliche einflusz und das gegebene thema, die ἅμιλλα μέλλουσα. das gespannte harren auf beiden seiten war sehr wirkungsvoll dar-

Digitized by Google

gestellt. es war keine monotone anreihung einzelner parallelfiguren, sondern drei gruppen: die Zeusgruppe, die gruppen um die pferde und die eckfiguren. Zeus bildet kein starres centrum, wie man nach Pausanias annehmen müste, sondern lebendig, jugendlich, vertraulich steht er da im centrum seinesgleichen ohne blitz und scepter; die beiden paare zur seite, die nächst den viergespannen mit voller sicherheit gruppiert werden können, wie es auf dem blatte in der grösze von $^1/_{10}$ veranschaulicht wird. die viergespanne waren ohne wagen dargestellt. vor den lücken der pferde (die naturtreuer sind als auf dem parthenon und daher länger) saszen die wagenlenker, der eine dem Zeus zugewendet, der andere abgewendet. das nähere kann erst durch praktische versuche der aufstellung ins reine gebracht werden. die zwei sitzenden, sinnenden männer fasse ich, bis ich eines bessern belehrt bin, als seher; dann folgen parallelfiguren, sitzend, den aufgestützten fusz umfassend, ein knabe und ein langbekleidetes mädchen. ob sie und wie sie zu den beiden fluszgöttern gehören, ist noch zweifelhaft. wir haben 10 figuren rechts von Zeus, 10 links; 21 führt auch Pausanias an. er zählt richtig, deutet aber falsch.

Die westgiebelfiguren waren zahlreicher, sie sind bewegter, ihre stellungen unberechenbarer; es liegt keine so genaue beschreibung vor, die auffindung ist auch nicht so vollständig; daher ist die sichere gruppierung noch unmöglich. kämpfe, wie sie in den metopenbildern des Parthenon vorliegen, sind hier in den flusz einer groszen giebeldreieckcomposition gebracht. wir haben lose gruppenfiguren (vorkämpfende Lapithen, den axtschwingenden Theseus) und geschlossene, aus éinem steine gearbeitete gruppen. diese sind entweder der art, dasz die von den Kentauren geraubten sich widerstandslos ergeben (so die umklammerte, den kopf senkende Deïdameia und der vom Kentaurenarm umschlossene knabe), oder es sind gruppen des conflicts, antispastische gruppen (eine frau, welche zwei arme gegen den kopf des trunkenen Kentauren stemmt, und eine zweite, die sich nach links von den rechtshin neigenden frei zu machen sucht). wir sehen ein groszes drama vor uns mit haupt- und nebenfiguren, eine fülle der mannigfaltigsten motive (sinnliche roheit halb thierischer unholde, bedrängnis, heroische anstrengung, schmerzliches verzagen edler frauen, mutiges vorkämpfen ihrer männer, gemeine angst ihrer dienerinnen, gleichgültige neugier zuschauender personen), welcher eine reihe von köpfen entspricht, wie sie in dieser anzahl und erhaltung aus der Perikleischen zeit noch niemals beisammen gewesen sind. zum ersten male können wir nun über das, was damals in gesichtsbildung geleistet wurde, eingehende studien machen und uns so die kunstgeschichtliche stellung des Alkamenes klarer machen. der colossale götterkopf, in welchem wir nur einen Apollo erkennen können, zeigt eine herbe, altertümliche strenge, die köpfe der heroenfrauen eine regelmäszige schönheit, welche der künstler durch keinen affect hat trüben wollen, der nymphenkopf volle naivetät. bei den physiognomien der sklavinnen und der trunkenen Kentauren erkennen wir vollen naturalismus und lebendige charakteristik, so dasz die köpfe drei verschiedenen epochen anzugehören scheinen und uns die volle entwicklung der plastik in der Perikleischen zeit in ganz neuer weise veranschaulichen. die augen sind hochgewölbt, von starken lidern eingefaszt, meist länglich gebildet. es herscht kein leerer schematismus; an demselben kopfe ist das eine auge verschieden von dem andern, eine seite von der andern. am munde ist das vortreten der unterlippe charakteristisch. männliche und weibliche köpfe sind nicht immer zu unterscheiden.

Eine merkwürdige übereinstimmung hat sich zwischen ost- und westgiebel herausgestellt. Rathgeber hatte in seiner gelehrten arbeit über Olympia schon die meinung aufgestellt, es möchte wol auch im westgiebel ein gott die mitte eingenommen haben. Welcker wies sie

Digitized by Google

zurück, weil Pausanias denselben gewis nicht übergangen hätte, und wer stimmte nicht Welcker hierin bei? nun stand aber doch, wenn nicht alles täuscht, ein gott im centrum, und bei Pausanias liegt entweder eine ungenauigkeit vor oder ein irrtum. es ist keiner der geringsten vorteile, welchen die ausgrabungen von Olympia der altertumswissenschaft gewähren, dasz wir hier zum ersten male gelegenheit haben, die glaubwürdigkeit des Pausanias nach sicheren kennzeichen zu beurteilen sowol in bezug auf schriftwerke wie auf bildwerke. bei letzteren wird nicht zu verkennen sein, dasz das wahre verständnis der groszen compositionen der classischen zeit zu Pausanias zeit sehr verdunkelt und entstellt war. er nennt als mittelfigur Peirithoos und scheint, um seine stelle zu rechtfertigen, seine abstammung von Zeus hervorzuheben. wir erkennen aber die für die geschichte der tempelgiebelcompositionen wichtige thatsache, dasz man aus künstlerischen rücksichten und aus religiösem bedürfnis im centrum die persönliche gegenwart eines den ausschlag gebenden gottes verlangte.

So sind zwei meister classischer kunst wieder lebendig geworden, beide an groszen originalwerken zu studieren: der eine — Paionios —, der bis dahin ganz unbekannt war, aus zwei ganz verschiedenartigen schöpfungen, dem tempelgiebel, in welchem er sich strengen normen unterordnete, und der Nike, in welcher er ein bravourstück kühner marmortechnik zur schau stellte. der andere, Alkamenes, war nur als einer der hervorragendsten zeitgenossen des Phidias bekannt. nach dem, was man von seiner Aphrodite u. a. wuste, konnte man geneigt sein, ihm einen gewissen weichlichen charakter zuzuschreiben. nun erkennen wir in ihm einen mann von mark und kraft, einen mann von Aeschyleischem geist, von erfindungsreicher kühnheit; wir sehen ihn in seinem zusammenhang mit der strengen kunst der alten zeit und als den bahnbrecher einer jüngern periode, wie sie im phigalischen friese sich abspiegelt. für die kunst nach der zeit des peloponnesischen krieges ist das wohlerhaltene originalwerk des Praxiteles von groszem interesse, denn es zeigt die auffallendste übereinstimmung mit der gruppe von Eirene und Plutos, die mit recht dem vater des Praxiteles zugeschrieben wird.

So weit in kurzen andeutungen über die kunstgeschichtliche ausbeute der zweiten olympischen ausgrabungsperiode.

Hier haben einmal die philologen gelegenheit, sich mit dem ganzen volke über die fortschritte ihrer wissenschaft herzlich zu freuen und dafür dankbar zu sein, dasz ein so schwieriges und kostspieliges werk nicht mislungen ist, wie es ja auch hätte der fall sein können, oder kärgliche ausbeute gegeben hat, sondern eine reiche ernte, deren verwerthung für die lebendige kenntnis hellenischer geschichte noch für jahrzehnte alle forscher beschäftigen wird.

Heute betreten die jungen männer, denen die leitung der arbeit an ort und stelle übertragen ist[5], den griechischen boden, am 1 october werden die arbeiten zum dritten male beginnen, von der ostfronte die mittelalterigen gebäude aufzuräumen, in welchen voraussichtlich noch trümmer von bildwerken vermauert sind, um von der westfronte die fehlenden stücke zu suchen, endlich die umgegend des Heraion und Kronion auszubeuten.

Wünschen wir ihnen von herzen glück zu ihrer in vielen beziehungen schweren arbeit im dienste der wissenschaft, sprechen wir auch den männern des reichstags unsern dank aus, dasz sie ohne alle parteispaltung dies werk als ein edles nationalwerk erkannt und gefördert haben, unsern dank dem kronprinzen des deutschen reiches, der es

[5] dr. G. Treu und dr. Weil als archäologen, baumeister Bohn und Dörpfeld als techniker.

Digitized by Google

kräftig in die hand genommen hat, und endlich sr. maj. dem kaiser, der auch diese friedenslocken seiner regierung nicht gering achtet, sondern mit persönlichem anteil das werk von Olympia begleitet.

Dem in gespannter aufmerksamkeit und lebhafter teilnahme aufgenommenen vortrage folgte stürmischer beifall.

Der präsident: der verehrte redner habe bei allem dank, den er gespendet, sich selbst vergessen, da doch durch seine bemühungen hauptsächlich das werk so gefördert und er um die ehre des deutschen namens sich so verdient gemacht habe; er forderte die anwesenden auf, zum zeichen ihres dankes sich von den sitzen zu erheben, was geschieht.

Hiermit erklärte er, da die zeit schon weit vorgerückt war, die erste allgemeine sitzung für geschlossen und fordert die sectionen auf, in den für sie bestimmten localen sich zu constituieren.

Die sectionen hatten eben noch zeit genug um sich zu constituieren; denn schon mahnte die vorgerückte zeit zu dem auf zwei uhr angesetzten festmahle im prachtvollen hauptsaale des kurhauses. es mochten an 600 herren und damen an demselben teilnehmen, alle erfüllt von begeisterter festeslust und gehoben durch die heiteren klänge der musik, den perlenden Rheinwein im Rheinlande und vor allem durch das bewustsein, einer der glänzendsten versammlungen von männern der wissenschaft und schule anzugehören. die reihe der toaste eröffnete der erste präsident, hr. dir. Pähler: 'hochgeehrte festversammlung! als vor 30 jahren die deutschen philologen und schulmänner zu ihrer zehnten versammlung einzogen in die thore von Basel, der alten deutschen stadt im freien Schweizerlande, wurden sie aufs herzlichste empfangen, froh bewillkommnet und mit festgaben mancherlei art reich beschenkt. unter den festliedern, die man ihnen widmete, scheint mir eins besonderer beachtung würdig, da in ihm beziehungen zur damaligen politischen lage unsers vaterlandes berührt sind. der dichter (prof. Reber aus Basel) heiszt Deutschlands söhne willkommen und begrüszt sie als bannerträger der wissenschaft, als helden der geisteskraft. freilich sei die Schweiz durch den westfälischen frieden vom deutschen reiche für immer abgetrennt, aber ein neues bündnis sei geschmiedet, welches Helvetien fester und fester an Germaniens mütterlichen busen ziehe, es ist ein geistiges band, das beide länder jetzt umschlingt. dann fährt er fort:

politisch, ihr erlaubt mir das zu sagen,
lenkt ihr als Deutsche nicht den weltenwagen,
und eure flotten ankern . . .
erst in den träumerischen schluchten
poetischer stirnen, den verborgnen grotten.

der dichter weist die festgenossen darauf hin, wie der einstige glanz der deutschen kaiserkrone allmählich bleicher und bleicher ward und endlich ganz erlosch, wie das alte reich schmachvoll zu grunde gieng. seitdem ist es, so meint er, für immer vorbei mit politischer machtstellung und nationalem ruhme für das deutsche volk und land. aber er tröstet die brüder:

im reich des geistes liegt eu'r europäisch siegsgewicht,
ihr Deutsche seid Hellenen!

es ist der ausspruch des groszen Niebuhr: «Griechenland ist das Deutschland des altertums». und in der that besteht eine grosze verwandtschaft zwischen beiden völkern, eine verwandtschaft, die begründet ist in dem charakter derselben und sich äuszert in ihrer litteratur, in kunst und wissenschaft. damals aber galt der vergleich auch auf politischem gebiete; Hellenen waren wir auch insofern, als bei uns auf den tag der blüthe und des ruhmes die nacht der schmach und erniedrigung gefolgt

Digitized by Google

war. Hellenen waren wir in innerer zwietracht und zerrissenheit, in unseligem stammeshader, dem es zu danken war, dasz fremde nationen hohnlachten über uns.

Wie steht es heute? mit stolzer freude sprechen wir es aus, dasz in politischer beziehung Deutschland nicht mehr das Griechenland der neuzeit ist. ein mächtiges, groszes reich ist im herzen Europas wieder erstanden, und Deutschlands neugeschaffene flotte läszt auf allen meeren der erde kühn ihre wimpel im winde flattern. zwar Hellenen wollen wir bleiben auf geistigem gebiet, an idealem sinne, und der völker ruhe und frieden wird durch Deutschland nicht bedroht. aber der jubel darüber, dasz wir jetzt ein einziges volk sind, dem der berechtigte einflusz auf die gestaltung der weltgeschicke wieder errungen worden, bricht sich mit unwiderstehlicher gewalt bei jedem feste bahn, das deutsche frauen, deutsche männer feiern. wem aber verdanken wir diesen herlichen umschwung? vor allem dem helden, der das volk in waffen von sieg zu sieg geführt hat und der noch vor wenig tagen auf den rebenumkränzten höhen unsers Rheinstromes mit seinem ganzen hohen hause erschienen ist, um den grundstein zu einem denkmale zu legen, das den künftigen geschlechtern zeugnis gebe, was deutsche kraft und einigkeit vermögen. wir verdanken es dem fürsten, der nicht minder im frieden grosz, kunst und wissenschaft beschützt und auch unserer versammlung seine huld in reichem masze gewährt hat. höher schwillt mir die brust, indem ich jetzt an diesen glänzenden kreis die aufforderung richte, ein bekenntnis der liebe und treue, der treue bis in den tod dem manne abzulegen, den der Deutsche mit selbstgefühl seinen kaiser nennt. und so ersuche ich Sie alle, die gläser zu erheben und mit mir einzustimmen in den jubelruf: se. maj. unser allergnädigster kaiser und könig, Wilhelm der siegreiche, Wilhelm der gönner deutscher kunst und wissenschaft, der beschützer der deutschen schule, er lebe hoch!'

Begeistert stimmten alle in dieses hoch ein und lieszen stehend die erste strophe des nationalliedes in brausendem chore erschallen. hr. regierungspräsident v. Wurmb liesz darauf die deutschen philologen, hr. prof. dr. Usener den hrn. cultusminister dr. Falk, hr. bürgermeister Coulin die deutsche wissenschaft und hr. prof. Eckstein in bekannter launiger weise die stadt Wiesbaden leben. das lob auf die deutschen frauen brachte hr. director Spangenberg aus.

Damit war die reihe der officiellen trinksprüche erschöpft, und es begann die zwanglosigkeit der gesteigerten feststimmung in immer gröszeren wellen sich zu verbreiten, bis das hereinbrechende dunkel zum aufbruche nach dem theater aufforderte, das heute den versammelten philologen die ewig frische oper 'Figaros hochzeit' vorführte. die späteren abendstunden führten in den räumlichkeiten des casinos und anderer restaurationen, unter denen namentlich der 'neue Nonnenhof' viele anhänger zählte, alte und neue freunde zusammen.

(fortsetzung folgt.)

Wiesbaden. F. Otto.

Digitized by Google

ERSTE ABTEILUNG
FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

(1.)
ZUM ERSTEN STASIMON IN AISCHYLOS CHOEPHOREN.

Wenige stellen der Choephoren sind von den auslegern fast ohne ausnahme gröblicher misverstanden worden als dieses stasimon, und dies misverständnis beruht lediglich auf der unrichtigen auffassung des in ihm vorkommenden wortes ἔρως. nur Weil hat diese auffassung kurz gerügt: 'ceterum' sagt er 'ἔρωτας esse libidines, non amores, Althaeae et Scyllae quae mox afferuntur exempla satis ostendunt.' für verständige leser mögen diese paar worte wol genügen um sie aufmerksam zu machen, und sie werden sich dann ohne schwierigkeit zurechtfinden. da aber die zahl der verständigen leser sehr gering zu sein pflegt, so mag ein versuch auch unverständige zum verständnis zu zwingen wol nicht für überflüssig angesehen werden.

Das ganze stasimon besteht aus vier strophenpaaren. das erste derselben spricht den satz aus, dasz es gar viele und schwere übel auf erden gebe, teils aus bösartigen und gefährlichen naturereignissen und naturerzeugnissen bestehende, teils aber aus dem ungebührlichen thun der menschen hervorgehende, der männer, wenn sie in frecher überhebung die gebührenden schranken übertreten, ganz besonders aber der weiber, deren πάντολμοι ἔρωτες den menschen gar viel unheil bewirken. von ihnen heiszt es v. 599: cυζύγους ὁμαυλίας θηλυκρατὴς ἀπέρωπος ἔρως παρανικᾷ κνωδάλων τε καὶ βροτῶν. dasz die worte so, wie sie auch im Dindorfschen texte verbunden sind, zusammen gehören, kann keinem zweifel unterliegen. Weil freilich teilt anders ab. er zieht die worte cυζύγους ὁμαυλίας zu dem vorhergehenden, als ob sie ebenso wie παντόλμους ἔρωτας von dem diesen satzteil regierenden verbum τίς λέγοι abhiengen. was für ein sinn dabei herauskomme zu sagen hat er nicht für nötig gehalten; mir ist es unmöglich ihn zu errathen. — Was bedeuten nun aber die worte, wenn wir sie so wie ich oben angegeben habe verbinden? befrage ich die ausleger und übersetzer, die mir gerade

Digitized by Google

zur hand sind, so lautet die antwort zb. bei Schütz: 'domesticam quoque consuetudinem in animalibus pariter atque hominibus vincit infaustus amor muliebri animo imperans'; bei Klausen: 'invisus amor feminis imperans superat vinculum coniugale in feris et hominibus'; bei Voss: 'auch des ehebunds verein trennt das weib von entsetzlicher liebe bewältigt unter menschen und gewild'; bei Franz: 'selbst des ehebunds verein kämpft das weib mit entsetzlicher liebe danieder'; bei Droysen: 'alle wildheit, alle brunst, selbst des gethiers überholt die weiberbeherschende lieblose liebesgier'. am ärgsten aber macht es Hartung: 'selbst die brunst, den paarungstrieb rohen gethiers und viehes' (καὶ βοτῶν nemlich schreibt er für καὶ βροτῶν) 'beschämt eines weibes ganz verbuhlte leidenschaft'. man sieht es diesen übersetzungen an, wie ihre urheber sich den ausdrücken des originals gegenüber rathlos befunden und deswegen gesetzt haben, was ihnen am besten in den zusammenhang, wie sie ihn faszten, zu passen schien. gemeinsam aber ist allen dieses, dasz sie bei dem worte ἔρωc nur an liebe gedacht haben, und zwar, wie sich von selbst versteht, nicht an die liebe im edlen sinne des wortes, sondern nur an die gröbste sorte, den paarungstrieb, um mit Hartung zu reden. dasz das wort auch diesen sinn haben könne, ist freilich unbestreitbar: der ἔρωc zb. den Paris gegen Helene ausspricht Il. Γ 442, oder zu dem sich Zeus gegen Here bekennt Il. Ξ 294, läuft offenbar auf nichts anderes hinaus; aber dies ist doch immer nur eine specielle anwendung des ausdrucks, dessen allgemeine bedeutung, wie jedes wörterbuch lehrt, die des wünschens, verlangens, begehrens ist. und dasz weder in dem ersten strophenpaar dieses stasimon eine andere bedeutung des wortes erforderlich, noch in dem zweiten, wo die thaten der Althaia und der Skylla als beispiele des ἔρωc der weiber angeführt werden, möglich und statthaft sei, musz auch dem blödsinnigsten einleuchten.

Auch das epitheton, welches v. 600 dem ἔρωc beigelegt wird, bedarf einer erläuterung. es lautet, nach Dindorfs angabe, im Med. ἀπέρωτοc, das τ ist aber für ein ausgestrichenes π hingeschrieben, also nur eine conjectur, und zwar eine schlechte. von neueren, die sich dadurch haben teuschen lassen, ist eigentlich nicht der mühe wert zu reden. sie haben sich eingebildet, ἀπέρωτοc sei aus ἔρωc und ἀπό componiert und bedeute, wie Hartung sagt, nach analogie von ἀπόλεμοc πόλεμοc, ἄχαριc χάριc usw. eine unliebe, dh. eine ausgeartete leidenschaft der liebe. er hat aber nicht bedacht dasz ein solches compositum von ἔρωc aller analogie widersprechen würde, welche ἀπέρωc oder ἀνέρωc verlangt. über ἀπέρωποc aber gibt uns Phrynichos in Bekkers anecd. I s. 8 die beste belehrung: cημαίνει, sagt er, ἀναιδήc, cκληρόc, τραχύc, οἷον ἀπερίοπτοc καὶ ἀπερίβλεπτοc, ὃν οὐκ ἄν τιc περιωπήcατο διὰ τὴν ἀηδίαν. hiernach kann auch die etymologie nicht zweifelhaft sein, und am zutreffendsten wird das offenbar der äolischen mundart angehörige wort durch 'rücksichtslos' übersetzt. in den erhaltenen schriftdenk-

Digitized by Google

mälern kommt es meines wissens sonst nicht vor; doch ist es mit wol zweifelloser gewisheit hergestellt in dem vor einigen jahrzehnten in einem ägyptischen grabe aufgefundenen fragment eines Alkmanischen hymnos auf die Dioskuren, wo in dem papyrus s. 9 v. 16 gelesen wird ερωπων εϲ ωρανον ποτηϲθω, vollständig aber wol gestanden hat ἔργων ἀπερώπων ἐς ὠρανὸν ποτήσθω μάρτυς ἀρρήτων γάμων: vgl. Bergk poetae lyr.[3] s. 827 und 831.

Das in unserm stasimon folgende verbum παρανικᾷ ist von einigen kritikern beanstandet worden, wahrscheinlich weil sich kein anderes beispiel desselben findet. mag sein dasz es sonst nicht vorkommt; an sich ist es gewis nicht zu verwerfen. es ist = νικᾷ, aber mit dem nebenbegriff des ungebührlichen und fehlerhaften, den die präposition andeutet. Blomfield im glossar übersetzt es durch 'in malam partem vinco'; er hätte sich mit 'male vinco' begnügen können: denn dies adverbium dient im lateinischen zu dem gleichen zweck wie das gr. παρά in der composition, nemlich um das ungebührliche und fehlerhafte zu bezeichnen: vgl. Ov. *met.* VIII 509 *me miseram; male vincetis, sed vincite fratres*, was griechisch etwa heiszen könnte: παρανικήσετε μέν, ὅμως δὲ νικᾶτε. das object von παρανικᾷ ist συζύγους ὁμαυλίας. hierbei blosz an eheliche verbindung zu denken ist kein vernünftiger grund; es ist nur die verwandtschaftliche eintracht, das einträchtige zusammenleben gemeint, und der sinn des satzes ist dieser: die in den weibern herschende rücksichtslose begierde trägt schlimmen sieg davon über die verwandtschaftliche eintracht, dh. sie setzt sich darüber hinweg und unterdrückt sie.

Im zweiten strophenpaare werden nun als beispiele solcher rücksichtslosen weiberbegierden die thaten der Althaia und der Skylla hingestellt. beide setzten sich über die heiligsten bande natürlicher pflicht gegen ihre nächsten angehörigen hinweg, die eine, indem sie aus brennender begierde den tod ihrer brüder zu rächen, welche im kampfe von ihrem sohne erschlagen waren, diesem ihrem sohne mit unterdrückung der mütterlichen gesinnung den tod gab; die andere, indem sie aus habsüchtiger gier nach einem ihr verheiszenen goldgeschmeide ihrem eigenen vater das verhängnisvolle haar abschnitt, auf welchem die erhaltung seines lebens beruhte. v. 613 möchte ich für ἄλλαν δή τιν' ἐν λόγοις στυγεῖν lieber ἄλλαν δεῖ τιν' εὐλόγως στυγεῖν lesen, da ich nicht weisz was ἐν λόγοις hier bedeuten könne, das εὐλόγως aber sich mit ἐνδίκως v. 638 vergleichen läszt. — Dasz v. 622 das pronomen νὶν nicht, wie einige gemeint haben, auf Skylla, sondern auf Nisos deute, hat schon der scholiast richtig bemerkt. als dem Nisos sein verhängnisvolles haar abgeschnitten war, muste er sterben; dem sterbenden nahte sich Hermes hilfreich und verwandelte ihn in einen seeadler, welcher nun die von Minos verschmähte Skylla, die sich ins meer gestürzt hatte und in einen vogel, κῖρις, verwandelt war, unablässig feindselig verfolgt: vgl. Ov. *met.* VIII 145.

Digitized by Google

Im dritten strophenpaare lassen sich die worte v. 625, wie sie überliefert sind, gar nicht construieren. für das adverbium ἀκαίρωϲ ist vielmehr ein schickliches verbum erforderlich. Pauw hat deswegen ἀνείρω, *annecto*, vorgeschlagen, Schütz dagegen in der ersten ausgabe von 1794 ἀγείρω, was in demselben sinne, der hier erfordert wird, die hss. auch v. 638 bieten. in der zweiten ausgabe aber hat er sich verleiten lassen dies aufzugeben und dafür eine offenbar ganz verunglückte conjectur in den text zu setzen. der grund, der ihn an dem ἀγείρω irre gemacht hat, ist ohne zweifel nur eine falsche vorstellung: er hat gemeint dasz dies verbum gleich unserm deutschen 'versammeln', wie es ja auch gewöhnlich übersetzt wird, nicht von dem hinzufügen eines einzelnen gegenstandes, sondern nur von dem zusammenfügen einer mehrheit von dingen gebraucht werden könne. der deutsche sprachgebrauch wendet das wort 'versammeln' allerdings jetzt wol nur so an; dasz es aber nicht immer so gewesen sei, kann schon die Luthersche bibelübersetzung beweisen, wo wir zb. 1 Mose 35, 29 lesen: 'Isaak starb und ward versammelt zu seinem volk', dh. hinzugesellt; ähnlich ebd. 49, 29—33. so wird es sich denn auch wol mit dem griechischen ἀγείρω nicht anders verhalten und dessen herstellung also in v. 624 keinem zweifel unterliegen können, wobei sich die änderung des folgenden δὲ in τὸ von selbst versteht. dasz vorher ἀμειλίχων πόνων in ἀμειλίχων φόνων zu ändern sei, springt in die augen. die thaten der Althaia und der Skylla waren ja mordthaten mit hintansetzung alles natürlichen pflichtgefühls, also ἀμείλιχοι, aus schlechter, rücksichtsloser begierde nach rache oder nach gewinn. — In der nächsten strophe werden nun die thaten der Klytaimnestra aufgeführt, ihre buhlschaft mit Aigisthos und die ermordung Agamemnons, des siegreich aus dem kriege heimkehrenden, selbst von den feinden hochgeehrten königs, an dessen stelle sie selbst mit ihrem buhlen sich auf den thron setzt, so dasz nun statt des vormaligen rechtmäszigen, auf ehrfurcht vor dem angestammten landesherrn beruhenden gehorsams die furcht vor der gesetzlosen tyrannis des weibes herscht. diese unthat, die ebenso wie die thaten der Althaia und der Skylla aus rücksichtsloser begierde entsprang, war aber in ihren wirkungen ungleich verderblicher. sie ist dem einst auf Lemnos begangenen verbrechen gleich zu achten, wo die weiber ihre männer ermordeten und sich zu herrinnen machten. aber, heiszt es nun v. 635, θεοϲτυγήτῳ δ' ἄγει (nicht ἄχει) βροτῶν ἀτιμωθὲν οἴχεται γένοϲ, die menschen, die durch gottverhaszte versündigung sich um achtung und ansehen gebracht haben, gehen unter: denn niemand achtet was den göttern verhaszt ist. dies ist der richtige und bündige gedankenzusammenhang des dritten strophenpaares mit den vorhergehenden. über das vierte, welches die unausbleibliche strafe der göttlichen gerechtigkeit einschärft, habe ich schon oben s. 22 meine ansicht vorgetragen, worauf ich mich zu verweisen begnüge.

Greifswald. G. F. Schömann.

Digitized by Google

(25.)
ZU XENOPHONS HELLENIKA.

II 4 13 f. ἀλλὰ νῦν τοι παραγεγένηνται οὓ οὗτοι μὲν οὔποτε ᾤοντο, ἡμεῖς δὲ ἀεὶ εὐχόμεθα. ἔχοντες γὰρ ὅπλα ... νῦν φανερῶς ἡμῖν ξυμμαχοῦσιν. da es in diesen worten nicht darauf ankam den ort, wo die göttliche hilfe eintrat, zu erwähnen, sondern das eingreifen derselben gegen die frevler, die göttliches und menschliches recht mit füszen getreten, recht nachdrücklich zu betonen, so dürfte es vorzuziehen sein, anstatt οὗ zu schreiben οὓς, welches als subjectsaccusativ bequem in die construction passt und mit einem zu ergänzenden παραγενέσθαι gleichzeitig von ᾤοντο und εὐχόμεθα abhängig zu machen wäre, so dasz die stelle den sinn gibt: 'aber jetzt fürwahr sind diejenigen als helfer am platze, deren beistand diese (die feinde) zwar nicht ahnten, wir aber in unsern gebeten erflehten.' dann würde auch eine effectvolle steigerung eintreten zwischen den sinnverwandten verben παραγίγνεσθαι und dem nachfolgenden ξυμμαχεῖν, indem das erstere mehr geeignet ist das hilfreiche walten der gottheit im allgemeinen, das letztere dagegen die wirksam eingreifende hilfe selbst zu bezeichnen. in dem folgenden hat Morus die worte οἱ δὲ vor καὶ οὐχ ὅπως ἀδικοῦντες tilgen wollen, aber sie sind in den ausgaben beibehalten. leichter würde sich der wegfall von καί verschmerzen lassen. dadurch wird aber die richtigkeit der stelle weniger garantiert als durch die leichte änderung in ὅτι δὲ, die freilich in den vorhergehenden worten anstatt ὅτι ποτὲ ein ὅτι μέν ποτε voraussetzen würde, während man vor οἱ δέ ein correspondierendes οἱ μέν erwartet. aber an eine scheidung der sich zum kampfe mit den dreiszig anschickenden verfassungstreuen Athener in zwei verschiedene gruppen ist hier nicht zu denken, da ihr schicksal, abgesehen von der naheliegenden verschiedenheit in der art und weise ihrer verhaftung (καὶ δειπνοῦντες ξυνελαμβανόμεθα καὶ καθεύδοντες καὶ ἀγοράζοντες) in dem gemeinsamen geschick der verbannung bestand; wol aber erwartet man ein scharfes hervortreten der gründe, durch welche die zuversicht auf den göttlichen beistand gerechtfertigt erscheint und welche durch die vorgeschlagene form deutlich disponiert werden, der erste, indem er die brutalität der form in dem auftreten der tyrannen kennzeichnet, der zweite, indem er die gänzliche nichtberechtigung ihres verfahrens markiert.

II 4, 41 in den worten καὶ τίς ἂν καλλίων κρίσις γένοιτο ἢ ὡς ἐπολεμήσαμεν πρὸς ἀλλήλους; vermutet Wyttenbach, dasz vor ὡς ἐπολεμήσαμεν der satz εἴ τις σκέψαιτο ausgefallen sei. aber eine verbale ergänzung würde der bestimmtheit und knappheit der rede eintrag thun. auszerdem ist es der kampf selber, welcher objectiv über die tapferkeit beider parteien entschieden hat. bei der immerhin noch groszen textesverderbnis dürfte auch hier eine schlim-

Digitized by Google

mere corruptel nicht unwahrscheinlich sein, weshalb ich vorschlage zunächst das störende, falsche und constructionslose τούτου als mutmaszliche interpolation zu entfernen und mit annahme einer verstümmelung der nachfolgenden worte so zu lesen: καὶ τίς ἂν καλλίων κρίσις γένοιτο ἢ οὗ πολέμου ἐπολεμήσαμεν πρὸς ἀλλήλους; 'denn was dürfte es für eine ehrenvollere entscheidung geben als die entscheidung des kampfes, den wir gegen einander ausgefochten?'

III 1, 8 ἐν Ἐφέσῳ δὲ ἤδη ὄντος αὐτοῦ, ὡς ἐπὶ Καρίαν πορευσομένου, Δερκυλίδας ἄρξων ἀφίκετο ἐπὶ τὸ στράτευμα, ἀνὴρ δοκῶν εἶναι μάλα μηχανητικός· καὶ ἐπεκαλεῖτο δὲ Σίσυφος. sollten die letzten worte nicht den schlusz des satzes bilden, sondern in form einer parenthese auftreten, so war καὶ vor ἐπεκαλεῖτο vollkommen überflüssig. da aber hier an eine parenthese wol nicht gedacht werden kann, so erfordert der sinn δὴ anstatt δέ, weil der eigentümliche beiname des Derkylidas aus dem voraufgehenden μηχανητικός unmittelbar gefolgert wird, also: καὶ ἐπεκαλεῖτο δὴ Σίσυφος.

§ 18 ἀχθομένου δὲ τοῦ Δερκυλίδου καὶ νομίζοντος ἀθυμοτέραν καὶ τὴν προσβολὴν ἔσεσθαι, ἔρχονται ἐκ τοῦ τείχους παρὰ τῶν Ἑλλήνων κήρυκες καὶ εἶπον, ὅτι ἃ μὲν ὁ ἄρχων ποιοίη, οὐκ ἀρέσκοι σφίσιν usw. die situation ist folgende: Derkylidas verschiebt den angriff auf die asiatisch-äolische stadt Kebren, weil die opfer wiederholt ungünstig ausfallen. Athenadas aus Sikyon, einer der unterfeldherrn, kann seine ungeduld und seinen ehrgeiz nicht bezähmen, zumal da er glaubt dasz die opfer für Derkylidas nur ein leerer vorwand seiner zögerung seien (φλυαρεῖν διατρίβοντα). er greift daher auf eigene faust an, besonders in der absicht den belagerten das wasser abzuschneiden. der angriff mislingt: er selbst wird verwundet, zwei seiner soldaten fallen, die übrigen werden zurückgeschlagen. dieser vorfall ärgert den Derkylidas und läszt ihn befürchten dasz die soldaten in folge davon weniger mut und bereitwilligkeit zum sturme zeigen werden. indessen wird der sturm durch die bald erfolgende capitulation überflüssig. da nun dem Xenophon wol kaum eine so kühne hypallage des adjectivs zugemutet werden kann, wie sie die überlieferte form des textes bietet, so dürfte mit einer leichten änderung zu schreiben sein: καὶ νομίζοντος ἀθυμοτέρους ἂν (sc. τοὺς στρατιώτας) κατὰ τὴν προσβολὴν ἔσεσθαι.

III 2, 9 οὕτω καταλιπὼν καὶ τὰς περὶ ἐκεῖνον πόλεις φιλίας ἐν εἰρήνῃ διαβαίνει τὸν Ἑλλήσποντον σὺν τῷ στρατεύματι εἰς τὴν Εὐρώπην. neben den verschiedenen vorschlägen, zb. φιλίας πόλεις (Weiske), τὰς περὶ ἐκεῖνα πόλεις φιλίας (Cobet), wurde ἐν εἰρήνῃ von Morus verdächtigt, während Dindorf die alternative stellt entweder φιλίας oder ἐν εἰρήνῃ zu streichen, indem beide die worte τὰς περὶ ἐκεῖνον πόλεις mit der wendung τὰς ἐκείνου πόλεις identisch setzten. wäre die lesart τὰς περὶ ἐκεῖνον πόλεις richtig, so

Digitized by Google

müste nach ansicht Bernhardys (gr. syntax s. 263) φιλίας als glossem ausgeschlossen werden; wenn aber, wie ich vermute, τὰς περικειμένας πόλεις zu lesen ist, dann gehört φιλίας zu πόλεις als adjectivisches, von καταλιπών abhängiges prädicat.

III 5, 2 Ἀθηναῖοι δὲ καὶ οὐ μεταλαβόντες τούτου τοῦ χρυσίου ὅμως πρόθυμοι ἦσαν εἰς τὸν πόλεμον, νομίζοντές τε αὐτῶν ἄρχεσθαι. der erste verbesserungsversuch (ἐνόμιζόν τε αὐτῶν τὸ ἄρχεσθαι) würde den sinn geben, dasz sie es für ihre aufgabe gehalten hätten den krieg zu eröffnen, während das nach Morus zu ergänzende ἀνάξιον den gedanken herbeiführen würde, dasz sie es ihrer unwürdig hielten sich beherschen zu lassen. gröszere wahrscheinlichkeit bietet der von Sauppe aufgenommene vorschlag Schneiders αὐτῶν τὸ ἄρχειν. in derselben richtung des gedankens dürfte sich noch mehr die änderung empfehlen νομίζοντες αὐτῶν τὴν ἀρχὴν ἔσεσθαι, so dasz ἀρχή in dem sinne von ἡγεμονία zu verstehen ist, wie aus der auch dem sinne nach verwandten stelle in § 10 ersehen werden kann: καὶ μὴν ὅτι μέν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, βούλοισθ' ἂν τὴν ἀρχὴν ἣν πρότερον ἐκέκτησθε ἀναλαβεῖν, πάντες ἐπιστάμεθα.

IV 4, 3 ἔνθα δὴ οἱ ἀνοσιώτατοι καὶ παντάπασιν οὐδὲν νόμιμον φρονοῦντες, οἵ τε κελεύοντες καὶ οἱ πειθόμενοι, ἔσφαττον καὶ πρὸς τοῖς ἱεροῖς· ὥστ' ἐνίους καὶ τῶν οὐ τυπτομένων, νομίμων δ' ἀνθρώπων ἀδημονῆσαι τὰς ψυχὰς ἰδόντας τὴν ἀσέβειαν. in Korinth treten zwei parteien einander schroff gegenüber, die friedens- und die kriegspartei; die erstere wünscht den frieden herbei, um das land nicht mehr einer fortwährenden plünderung und bedrückung durch den feind preisgegeben zu sehen, die andere, im bunde mit Argos, Athen und Böotien, wittert unter den friedensbestrebungen lakonisierende tendenzen, greift zu den brutalsten maszregeln, ermordet die gegner, wo sie gehen und stehen, ohne sich im geringsten um die heiligkeit des Artemisfestes (der Εὔκλεια) zu kümmern oder die altäre und standbilder der götter, zu denen ein teil der bedrängten zuflucht genommen, von blutiger that unentweiht zu lassen, so dasz selbst diejenigen, die wegen ihrer politischen haltung nicht verdächtig waren und die in dieser beziehung nichts zu fürchten brauchten, dennoch bei ihrem für recht, gesetz und geheiligten brauch empfänglichen sinn angesichts solcher greuel furcht und zittern überkam. deshalb schlage ich vor das für den gedankengang nur wenig geeignete οὐ τυπτομένων in οὐχ ὑποπτευομένων zu ändern.

IV 8, 15 τοῖς δ' ἐναντίοις λόγοις ταῦτ' ἦν. οἵ τε γὰρ Ἀθηναῖοι ἐφοβοῦντο συνθέσθαι αὐτονόμους εἶναι τὰς πόλεις καὶ τὰς νήσους, μὴ Λήμνου καὶ Ἴμβρου καὶ Σκύρου στερηθεῖεν, οἵ τε Θηβαῖοι, μὴ ἀναγκασθείησαν ἀφεῖναι τὰς Βοιωτίδας πόλεις αὐτονόμους, οἵ τ' Ἀργεῖοι, οὗ ἐπεθύμουν, οὐκ ἐνόμιζον ἂν τὴν Κόρινθον δύνασθαι ὡς Ἄργος ἔχειν τοιούτων συνθηκῶν καὶ σπονδῶν γενομένων. die ersten worte geben offenbar keinen sinn, und die verschiedenen ver-

Digitized by Google

besserungs- und erklärungsversuche lassen manches zu wünschen übrig, wie die conjectur von Stephanus λόγοι und die erklärung von FAWolf zu Dem. Lept. s. 319, wonach zu übersetzen wäre: 'aber für die gegner waren dies nichtige reden, leeres geschwätz.' am nächsten scheint dem richtigen verständnis der vorschlag von Köppen zu kommen: τοῖς δ' ἐναντίοις οὐ βουλομένοις ταῦτ' ἦν. aber wegen des einmal überlieferten λόγοις dürfte man weniger auf ein paläographisches bedenken stoszen mit der änderung τοῖς δ' ἐναντίοις οὐχ ὁμολόγοις (= ὁμολογοῦσι) ταῦτ' ἦν 'aber die gegner stimmten damit nicht überein', woran sich mit leichtigkeit die aufzählung der ungünstigen seiten oder der fallstricke schlieszt, die für sie die friedensbedingungen des Antalkidas enthalten. denn mir erscheint das überlieferte λόγοις als ein fragment, das nur in der angedeuteten weise für den sinn passend vervollständigt werden kann, so dasz die ganze wendung einen der gebräuchlichsten gräcismen repräsentiert, wie er durch den dativ von participien oder sinnverwandten adjectiven gebildet zu werden pflegt: vgl. Matthiae gr. § 388 e. Bernhardy synt. s. 88 f. Curtius gr. § 445 anm. auszerdem sind die worte ὡς Ἄργος als müsziger, wahrscheinlich der hand eines gedankenlosen interpolators, dem ὡς Ἄργους τῆς Κορίνθου ὄντος (IV 5, 1) vorschwebte, entstammender zusatz zu tilgen.

§ 31 αἰσθόμενοι δ' οἱ Λακεδαιμόνιοι ὅτι ἡ δεκάτη τε τῶν ἐκ τοῦ Πόντου πεπραμένη εἴη ἐν Βυζαντίῳ ὑπ' Ἀθηναίων καὶ Καλχηδόνα ἔχουσι καὶ αἱ ἄλλαι Ἑλλησπόντιαι πόλεις φίλου ὄντος αὐτοῖς Φαρναβάζου εὖ ἔχοιεν, ἔγνωσαν ἐπιμελητέον εἶναι. mit recht hat Schneider seine frühere ansicht, dasz ἔχουσι in ἔχοιεν zu ändern sei, zurückgenommen. wenn er aber sagt: 'est participium ad Ἀθηναίοις referendum', so ist das nicht klar ausgedrückt. wahrscheinlich hat er sagen wollen, dasz das part. auf einen aus Ἀθηναίων zu ergänzenden dativ sich beziehe. aber diese ergänzung ist überflüssig, wenn man αὐτοῖς hinter Φαρναβάζου stellt, so dasz der sinn ist: 'und dasz sich ihnen (den Athenern) wegen ihres besitzes von Chalkedon auch die anderen hellespontischen städte bei der freundschaftlichen haltung des Pharnabazos wolgeneigt erwiesen' usw., zumal da dieselbe situation in noch allgemeinerer form in § 32 durch die worte ausgedrückt ist: εἰ δὲ λάβοι ἀφορμὴν καὶ ναῦς, καὶ πολεμήσειν ὑπισχνεῖτο τοῖς Ἀθηναίοις, ὥστε μὴ ἔχειν ἐκείνοις καλῶς τὰ ἐν Ἑλλησπόντῳ, natürlich vom standpuncte des Anaxibios und der Lakedämonier, in deren interesse es liegt, dem ihnen unwillkommenen zustande ein ende zu machen. doch will ich zum schlusz den vorschlag von Madvig εὐνοοῖεν nicht unerwähnt lassen, der adv. crit. I s. 341 zu εὖ ἔχοιεν bemerkt: 'hoc nihil est nisi: *et ceterae urbes bene constitutae essent*', indem er verkennt dasz die phrase εὖ ἔχειν τινί gar nicht selten von der stimmung oder gesinnung gebraucht wird, zb. Plat. Prot. 352 b. Dem. II 17. III 8.

Rudolstadt. Karl Julius Liebhold.

Digitized by Google

90.

ZU XENOPHONS ΠΟΡΟΙ.

Die stelle 3, 9—11 hat seit Salmasius allen, die sich mit den πόροι beschäftigt haben, die grösten schwierigkeiten bereitet. nachdem Xenophon zuerst von denjenigen maszregeln zur vermehrung der staatseinkünfte gesprochen, welche keine auslagen erfordern, will er sich zu denjenigen wenden, zu deren durchführung es eines capitals, einer ἀφορμή, bedarf (§ 6). er setzt dann weiter auseinander, dasz man nach den bisherigen erfahrungen bei den Athenern die bereitwilligkeit voraussetzen dürfe solche aufwendungen zu machen (§ 7. 8). man würde nunmehr die vorschläge selbst erwarten, allein statt dessen wird in § 9 und 10 vielmehr ausgeführt, wie grosz der gewinn aus dem zu bewilligenden anlagecapital sein werde. über den sinn der worte ist nach Böckhs ausführungen (staatshaushaltung I² s. 783 ff.) kein zweifel mehr möglich. die kosten sollen durch beiträge von verschiedener höhe, je nach dem vermögen der einzelnen bürger gedeckt, der ertrag aber unter alle bürger gleichmäszig verteilt werden. dieser ertrag selbst wird auf täglich drei obolen für den kopf der bürgerschaft veranschlagt, so dasz selbst diejenigen, welche einen beitrag von 10 minen geleistet hätten, etwa zwanzig procent gewinn haben würden, die ärmeren aber, die weniger beitrügen, einen sehr viel höhern. man musz sich — wie gesagt — wundern, dasz dieser gewinn berechnet wird, ehe wir erfahren, woraus er gezogen werden soll; man musz sich aber noch mehr wundern, dasz weder hier noch im folgenden irgendwie erwähnt wird, auf welcher grundlage denn diese berechnung eigentlich beruhe. Böckh wie alle späteren haben daran verzweifelt dies herauszufinden. in der that ist auch nicht der mindeste anhaltspunct dafür zu entdecken, und den Athenern muste die ganze erörterung notwendig ebenso dunkel bleiben wie den modernen. nun läszt sich zwar dem Xenophon vieles üble nachsagen, aber mangel an deutlichkeit und gemeinverständlichkeit ist doch sonst sein fehler nicht. darüber aber kann wol kein zweifel bestehen, und alle erklärer sind einig darüber, dasz — wie die handschriftliche überlieferung nun einmal ist — die ganze schöne berechnung sich nur auf das einkommen aus den in § 12—14 vorgeschlagenen anstalten beziehen kann, dh. auf den ertrag der von staatswegen anzulegenden herbergen und verkaufsstellen und der vom staate anzukaufenden lastschiffe. nehmen wir nun für die damalige zeit auch nur 20000 bürger an und lassen wir, wie § 9 angegeben wird, jeden täglich 3 obolen aus diesen erträgnissen erhalten, so müste die gesamtsumme derselben jährlich nicht weniger als 600 talente betragen. man erschrickt vor der zahl und mit recht. bei einem projectenmacher mag immerhin vieles möglich sein, aber dasz sich Xenophon eingebildet hätte aus jenen anstalten jährlich eine solche summe ziehen zu können, ist un-

Digitized by Google

denkbar. es kann sich also die auseinandersetzung in § 9 und 10, wenn sie von Xenophon herrührt, nicht hierauf beziehen. aber worauf denn?

Es wird in dem buche noch eine andere finanzmaszregel vorgeschlagen, die sehr viel höhere erträge abwerfen und freilich auch höhere anlagekosten verursachen würde, nemlich der betrieb des silberbergbaus durch staatssklaven. es sollen dreimal so viel sklaven angekauft werden als bürger vorhanden sind, und diese sollen für je einen obolos für den kopf täglich an die bergwerksunternehmer vermiethet werden. was das eintragen würde, ist nirgends ausführlich dargelegt — aber wer sieht nicht, dasz unsere stelle 3, 9. 10 gerade die genaue berechnung des nutzens enthält, der aus einer solchen maszregel entspringen würde? es kann also wol nicht weiter bezweifelt werden, dasz hier in unserer überlieferung eine verschiebung und zwar aller wahrscheinlichkeit nach eine blattversetzung stattgefunden hat. es fragt sich nur: wohin gehört die stelle? das wird, wie ich hoffe, eine andere betrachtung lehren.

Mit der éinen blattversetzung ist es nemlich nicht gethan, die logik erfordert noch eine zweite anzunehmen. 4, 41 beginnt Xenophon die befürchtung zu widerlegen, dasz im falle eines krieges möglicherweise alle diese kostbaren anstalten völlig wertlos werden könnten. diese furcht, so führt er aus, sei unbegründet, ὅτι τούτων γιγνομένων πολὺ φοβερώτερος ὁ πόλεμος τοῖς ἐπιφέρουσιν ἢ τῇ πόλει. τί γὰρ δὴ εἰς πόλεμον κτῆμα χρησιμώτερον ἀνθρώπων; πολλὰς μὲν γὰρ ναῦς πληροῦν ἱκανοὶ ἂν εἶεν δημοσίᾳ· πολλοὶ δ' ἂν καὶ πεζοὶ δημοσίᾳ δύναιντ' ἂν βαρεῖς εἶναι τοῖς πολεμίοις, εἴ τις αὐτοὺς θεραπεύοι. sehr schön unzweifelhaft, aber wo kommen denn die vielen menschen eigentlich her? bei Thukydides würden wir uns nicht wundern, wenn uns zugemutet würde diese frage selbst zu beantworten, aber bei einem schriftsteller wie Xenophon? ist er doch sonst so ausführlich und gibt von allen dingen den grund an; unterläszt er doch nicht einmal uns zu belehren dasz, wenn späher auf einem mastbaum weiter sehen als in der ebene, das daher komme, dasz sie höher stehen (Hell. VI 2, 29), und ist er doch auch in dieser schrift gerade redselig genug. aber hier findet sich kein wort der erläuterung, es folgen vielmehr sofort verschiedene vorschläge behufs besserer landesverteidigung und betrachtungen über die lage einer feindlichen armee, welche in die grubendistricte eindringen will. aber sieh da, ganz plötzlich und unvermittelt schlieszt sich in § 49 ff. an diese militärischen erörterungen eine ausführliche darlegung, dasz die stadt, wenn die von dem verfasser vorgeschlagenen maszregeln ausgeführt würden, an bevölkerung wie an kriegstüchtigkeit ihrer bürger bedeutend gewinnen würde. wenn man Xenophon irgend zutrauen will, dasz er im stande gewesen sei seine gedanken im zusammenhange auszudrücken, so musz man hier umstellen und § 49—52 vor § 41 einsetzen. es ergibt sich dann noch der nebenvorteil, dasz τούτων γιγνομένων in § 41 eine bessere beziehung

Digitized by Google

erhält, als ihm jetzt durch irgend ein interpretenkunststück zugewiesen werden kann. dasz aber hier eine blattversetzung vorliegt, zeigt eine berechnung. § 49—52 umfassen in der Teubnerschen stereotypausgabe, die sich ihres engen drucks wegen am meisten für diesen zweck empfiehlt, 18 zeilen, § 41—48 aber 36, also das doppelte; es hat also eine umstellung um zwei blätter stattgefunden.[1]

Was nun das zu versetzende stück des 3n capitels betrifft, um zu dem ausgangspunct dieser untersuchung zurückzukehren, so kann man zunächst schwanken, was ihm auszer § 9 und 10 noch zuzuweisen sei. dasz sich die §§ 7 und 8 nicht gut von einander trennen lassen, wird man zugeben, ebenso dasz kein schade für den zusammenhang entsteht, mag man sie an ihrer jetzigen stelle stehen lassen oder mit § 9 und 10 zusammen fortnehmen. dagegen besteht kein notwendiger zusammenhang zwischen § 10 und § 11, und § 11 könnte ganz ruhig an seiner stelle bleiben, auch wenn § 9 und 10, oder § 7—10 ihren platz verändern müsten. betrachten wir nun den inhalt von § 11 näher, so werden wir uns wundern, wie fremde private und staaten, ja könige und satrapen dazu kommen sollen, blosz um des titels εὐεργέτης willen beiträge zu leisten, um eine simple finanzspeculation der Athener zu unterstützen; weniger wunder würde uns ein solches verhalten nehmen, ja wir würden es wol ganz natürlich finden, wenn sich diese beiträge der fremden ausschlieszlich auf die in § 12 und 13 empfohlenen veranstaltungen bezögen: denn die annehmlichkeiten und der nutzen derselben würden doch in erster linie den fremden kaufleuten und schiffern zu gute kommen. wir werden also den § 11 dem 3n capitel belassen müssen. soll dann das zu versetzende blatt den oben gefundenen normalumfang gehabt haben, so müssen § 7—10 darauf gestanden haben. diese umfassen 19 zeilen des Teubnerschen drucks. nehmen wir diese paragraphen aus dem 3n capitel hinweg und schlieszen wir also § 11 unmittelbar an § 6 an, so erhalten wir einen sehr schönen und durch nichts getrübten zusammenhang.

Die richtigkeit unserer begrenzung des zu versetzenden blattes wird aber durch eine fortsetzung der oben angestellten berechnung der zeilenzahlen nur bestätigt. denn von 3, 11 bis 4, 40 sind ungefähr 213 zeilen, also 12 blätter; was aber vor 3, 7 liegt, beträgt im ganzen $110^1/_2$ zeile, das wären also 6 blätter. die kleine differenz von wenigen zeilen kann nicht in anschlag kommen; die art der abbreviaturen in griechischen hss. würde ebenso genügen sie zu er-

[1] die schwierigkeiten, welche die oben behandelten stellen darbieten, sind auch von Hagen in der Eos II s. 163 f. und von Gleiniger 'de Xenophontis libello qui πόροι inscribitur' (Halle 1874) s. 47 f. bemerkt worden. auf Hagens ausführungen näher einzugehen hindert mich der grundverschiedene standpunct, den wir der schrift gegenüber einnehmen, und was von seinen erörterungen ohne rücksicht darauf beachtung verdient, hat Gleiniger genügend besprochen. Gleinigers eigene vorschläge zur abhilfe sind aber doch wol nur eine ausflucht der verzweiflung.

Digitized by Google

klären[2], wie die doch nie vollkommen erreichte gleichmäszigkeit beim schreiben wie beim drucken, auch ohne dasz wir zu einer erklärung aus der beschaffenheit unseres textes die zuflucht zu nehmen brauchten.

Versuchen wir nunmehr das so gewonnene blatt 3, 7—10 an der ihm gebührenden stelle einzusetzen. das éine ist klar: es musz dort seinen platz finden, wo von der möglichkeit die rede ist, die kosten für das bergwerks-unternehmen aufzubringen. zusammenhang wie syntax lassen aber nur die wahl zwischen zwei stellen: das blatt musz zwischen § 32 und 33 oder nach § 40 eingeschoben werden, dh. vor oder nach der erörterung der finanziellen einwendungen gegen den groszen plan. das erstere indessen empfiehlt sich wenig. einesteils wäre der zwischen 4, 32 und 3, 7 hergestellte zusammenhang nicht gerade schön, andernteils schlieszt 4, 33 entschieden die darlegung des unternehmens selbst ab und ist daher von § 32 nicht gut zu trennen.[3] vortrefflich dagegen passt alles, wenn wir das blatt nach § 40 einschieben. die kleinlichen einwendungen schwacher seelen werden dann mit einer berufung an die stets bewährte patriotische opferwilligkeit der Athener zurückgewiesen, und das glänzende bild der herlichkeiten, die zu erwarten stehen, bildet den würdigen abschlusz eines der groszartigsten und windigsten gründungsprospecte, welche die welt je gesehen hat. ebenso vortrefflich schlieszen sich dann § 49—52 daran, von denen wir gesehen haben dasz sie hier einzusetzen seien; sie entwickeln die nebenvorteile, welche aus der durchführung der gemachten vorschläge entspringen.

Wenn wir aber schlieszlich nach der entstehung der blattversetzung forschen, so ergibt sich dasz die beiden innersten blätter eines heftes durch irgend welche veranlassung von einander und damit vom codex getrennt und später an verschiedenen stellen wieder eingeheftet wurden.[4]

Hieran mögen sich einige bemerkungen zu anderen stellen schlieszen, die zum teil durch die neueste ausgabe veranlaszt worden sind. dasz ich diejenigen vermutungen von Wilamowitz, welche selbst Zurborg nicht in den text zu setzen gewagt hat, ebensowenig berücksichtige wie seine geistreichen veränderungen fremder vorschläge (zb. ἀτιμίας δοκεῖ τι für Weiskes ἀτιμίας τι δοκεῖ), wird man begreiflich finden.

2, 1 εἰ δὲ πρὸς τοῖς αὐτοφυέσιν ἀγαθοῖς πρῶτον μὲν τῶν

---

[2] denn dasz der archetypus dieser schrift in uncialen geschrieben gewesen, glaubt doch der urheber dieser behauptung selbst schwerlich bewiesen zu haben. [3] eine einreihung zwischen § 33 und § 34 verbietet sich durch das ἐμοὶ μὲν § 33, welches seinen gegensatz fordert.

[4] ich glaube alle denkbaren möglichkeiten sowol für die begrenzung der blätter als auch für ihre einreihung erwogen zu haben; allein bei jedem andern verfahren als dem oben vorgeschlagenen ergeben sich aus äuszeren gründen schwierigkeiten, und keines scheint sich mir aus innern gründen so sehr zu empfehlen. alle andern möglichkeiten hier aufzuzählen und zu besprechen erscheint mir zunächst als nutzlos.

Digitized by Google

μετοίκων ἐπιμέλεια γένοιτο· αὕτη γὰρ ἡ πρόσοδος τῶν καλλίστων ἔμοιγε δοκεῖ εἶναι, ἐπείπερ αὐτοὶ [αὐτοὶ add. Zurborg] αὑτοὺς τρέφοντες καὶ πολλὰ ὠφελοῦντες τὰς πόλεις οὐ λαμβάνουσι μισθόν, ἀλλὰ μετοίκιον προσφέρουσιν· (§ 2) ἐπιμέλειά γε μὴν ἥδ' ἂν ἀρκεῖν μοι δοκεῖ, εἰ ἀφέλοιμεν μὲν usw. den älteren hgg. war die stelle nicht verständlich, sie hielten sie für verdorben und suchten sie durch conjectur zu heilen; erst Schneider hat geglaubt sie als 'locus integerrimus' erweisen zu können, indem er die worte αὕτη .. προσφέρουσιν als parenthese faszte. allein damit ist dem übel nicht abgeholfen; denken wir die parenthese fort, so fehlt der hauptsatz: denn die worte § 2 ἐπιμέλειά γε μὴν ἥδ' ἂν ἀρκεῖν μοι δοκεῖ können ihn unmöglich bilden, da sie offenbar lediglich zu dem folgenden gehören. man erwäge auch nur den sinn, den der satz ohne parenthese haben würde: 'wenn zu den gaben der natur zuerst die fürsorge für die metöken hinzutritt . . so scheint mir in der that die folgende fürsorge zu genügen.' wie man sich auch das anakoluth zurechtlegen mag, ein verständiger sinn kommt nicht heraus. erwägt man dagegen den zusammenhang der ganzen erörterung und die disposition der schrift, so wird man zu der annahme gedrängt, dasz der satz εἰ δὲ πρὸς . . γένοιτο lückenhaft sei und ursprünglich etwa besagen wollte: 'wenn zu den von der natur dargebotenen gütern noch andere einnahmequellen hinzutreten sollen, so ist zunächst den metöken fürsorge zuzuwenden.' es wäre dann vor αὕτη γὰρ und nachher vor § 2 stark zu interpungieren.[5] unnötig wird dann auch die veränderung von τὰς πόλεις in τὴν πόλιν: denn dann haben wir es mit einer bemerkung über den nutzen der metöken überhaupt, nicht blosz für Athen, zu thun. betrachten wir aber die angebliche parenthese näher, so zeigt sich dasz auch sie an einer logischen unhaltbarkeit leidet. 'diese einnahmequelle scheint mir zu den schönsten zu gehören, da die metöken den staaten vielfach nützen, nichts kosten und das schutzgeld einbringen.' wenn das kein unsinn ist, so ist schwerlich jemals unsinn geschrieben worden. und solchen unsinn kann Xenophon nicht geschrieben haben; der text musz also irgendwie verdorben sein. die abhilfe aber liegt nahe. die worte ἡ πρόσοδος sind ein erklärender zusatz irgend eines hariolierenden grammatikers. nicht αὕτη ἡ πρόσοδος scheint Xen. τῶν καλλίστων zu sein, sondern αὕτη bezieht sich auf μετοίκων ἐπιμέλεια zurück. vielleicht finden auch andere mit mir, dasz die periode durch diese ausscheidung auch stilistisch gewinnt. woher hat aber der interpolator seine weisheit? wahrscheinlich doch aus den worten, welche, wie zu zeigen versucht wurde, zwischen ἀγαθοῖς und πρῶτον ausgefallen sind, und daher wird der verkehrte zusatz wol recht alt sein.

Völlig in ordnung ist dagegen προσφέρουσιν, welches Zurborg

---

[5] selbstverständlich wäre auch der ausfall eines zu γένοιτο gehörigen ἂν anzunehmen.

Digitized by Google

in προσεισφέρουσιν geändert hat. προσφέρουσιν steht hier in ganz derselben bedeutung wie 4, 15 προσέφερε. nicht das will Xenophon sagen, dasz die metöken schutzgeld beisteuern, sondern dasz sie etwas einbringen, nemlich das schutzgeld.

2, 2 ἐπιμέλειά γε μὴν ἥδ' ἂν ἀρκεῖν μοι δοκεῖ, εἰ ἀφέλοιμεν μὲν ὅσα μηδὲν ὠφελοῦντα τὴν πόλιν ἀτιμίας δοκεῖ τοῖς μετοίκοις παρέχειν, ἀφέλοιμεν δὲ καὶ τὸ συστρατεύεσθαι ὁπλίτας μετοίκους τοῖς ἀστοῖς. μέγας μὲν γὰρ ὁ κίνδυνος ἀπών, μέγα δὲ καὶ τὸ ἀπὸ τῶν τέκνων καὶ τῶν οἰκιῶν ἀπιέναι. hier soll zunächst μετοίκους ein 'emblema supervacaneum et molestum' sein. ich habe an einem andern orte meine ansicht über die neueren annahmen von einschiebseln in den apomnemoneumata ausgesprochen; ich befürchte dasz man auch in dieser schrift mit den ausscheidungen zu weit geht. dasz sich glosseme eingeschlichen haben, ist ja unleugbar; dasz man — nachdem man einmal zu dieser einsicht gekommen ist — ihrer immer mehr zu entdecken sucht, ist nur natürlich; aber man geht offenbar zu weit, wenn man jedes irgendwie entbehrliche wort streichen will, ganz abgesehen davon dasz sich mit guten gründen bezweifeln läszt, ob eine solche knappheit, welche kein einziges wort sagt, das man sich allenfalls ergänzen kann, gerade das höchste stilistische ideal darstelle. die entscheidung darüber, was entbehrlich sei und was nicht, wird allerdings häufig sehr subjectiv ausfallen; allein so schlecht auch unsere hss. des Xenophon sind, dasz dieser schriftsteller mit den worten nicht gerade sehr sparsam ist, steht doch wol fest, und es kann daher nur als methodisch betrachtet werden, dasjenige im texte zu belassen, was nicht notwendig ausgeschieden werden musz. das gilt vor allem von unserer schrift, welche, mag sie als flugschrift oder als rede zu wirken bestimmt gewesen sein, jedenfalls die gröste popularität und verständlichkeit des vortrags anstreben muste. nebenbei bemerkt ruht übrigens die beweislast auf denen welche streichen und liegt nicht etwa denjenigen ob, welche den überlieferten text bewahren wollen, und einfache behauptungen, treten sie auch noch so bestimmt auf, können als beweise doch kaum angesehen werden. an unserer stelle aber erscheint μετοίκους für das schnellere verständnis geradezu notwendig.

Nicht viel mehr grund scheint mir vorzuliegen, in § 4 mit Cobet die worte τῷ τούτους ἐκ τοῦ συντάττεσθαι ἀφεθῆναι zu streichen, da man mit der streichung von ἐκ vollkommen auskommt, während Wilamowitz 4, 9 mit der beseitigung von ἀργοῦ τῆς γῆς γιγνομένης einen satz trifft, welcher zur begründung einer eben aufzustellenden behauptung gar nicht so ohne weiteres zu entbehren ist. ein entschiedenes glossem liegt dagegen an unserer stelle in ὁ κίνδυνος ἀπών vor: denn dasz ἀπόντι im codex Mutinensis eine interpolation sei, ist doch wol unbestreitbar. Wesselings vermutung αὐτῶν für ἀπών ist entschieden falsch: denn was hier gesagt wird gilt für die bürger ebenso gut wie für die metöken, und Xen. will

gewis nicht sagen, dasz die metöken im kriege gröszeren gefahren ausgesetzt seien als die bürger. Bergks ἀπολίδων verbietet sich nicht blosz aus diesem grunde, sondern auch deshalb, weil die metöken keineswegs sämtlich ἀπόλιδες sind. vielmehr ist das wort ἀπών ein glossem, mag es intact oder, wie Camerarius und Zeune und neuerdings Kaibel wollen, aus ἀγών verdorben sein. keinesfalls aber ist κίνδυνος ein glossem zu ἀγών: denn nicht das kämpfen, sondern die lebensgefahr, welche der kampf (oder das συστρατεύεσθαι ὁπλίτας) mit sich bringt, wird als eine last empfunden.

Gar nicht abzusehen ist übrigens schlieszlich, warum sich Castalios conjectur oder druckfehler τεχνῶν (oder τέχνων?) statt τέκνων in allen ausgaben so hartnäckig behauptet. Schneiders versuch diese lesart als die allein richtige zu erweisen ist doch gar zu kläglich. 'desiderium enim liberorum et domus' so sagt er 'in opificibus et artificibus, ad quod genus fere omnes inquilini pertinebant, commemorare inter onera gravissima non potuit Xenophon.' die schwierigkeit wegen der häuser ist durch Dindorfs conjectur οἰκείων beseitigt, welche sich übrigens empfehlen würde, auch wenn nicht von metöken, sondern von bürgern die rede wäre; sollte sich aber Schneider wirklich im ernste eingebildet haben, opifices und artifices zeugten entweder keine kinder oder sie empfänden die trennung von ihnen nicht schmerzlich? — Endlich ἀπιέναι wird von Cobet N. L. s. 768 in ἀπεῖναι geändert. 'non abire domo et ab artificio' so führt er aus 'illis grave et damnosum est, sed abesse.' man braucht die stelle nur zu übersetzen, um zu sehen wie hinfällig diese bemerkung ist. 'etwas groszes ist es, kinder und hauswesen [oder 'gewerbe und haus'] zu verlassen' — was läszt sich ernstlich gegen eine solche wendung vorbringen?[6]

3, 8 die worte οὐδὲ μεθέξουσιν ὧν ἂν εἰσενέγκωσι scheinen durch Zurborgs einsetzung von ὑπὲρ vor ὧν geheilt und verständlich gemacht zu sein. allein es erscheint zweifelhaft, ob sie bereits richtig erklärt sind. der sinn der ganzen stelle ist, dasz 'nur das éine klar war, dasz sie nie wieder bekommen würden was sie beisteuerten, und auch keinen teil an dem haben würden, um deswillen sie beigesteuert hatten.' das letztere bezieht sich auf unternehmungen, welche aus gründen allgemeiner politik ausgeführt wurden, während der nächste vorteil nicht Athen, sondern andern staaten zu gute kam, wie zb. die unmittelbar vorher erwähnten züge nach dem Peloponnes.

4, 6 ἀργυρῖτις δὲ ὅσῳ ἂν πλείων φαίνηται καὶ ἀργύριον πλεῖον γίγνηται, τοσούτῳ πλείους ἐπὶ τὸ ἔργον τοῦτο ἔρχονται. Cobet streicht die gesperrt gedruckten worte und vernichtet damit noch mehr als eine leichte färbung des sinnes. Xen. will nicht blosz sagen 'je mehr silbererz sich zeigt', sondern auch 'je

[6] was die stelle Kyrup. IV 3, 12 mit der unsrigen zu thun haben soll, ist mir unerfindlich.

mehr silber gewonnen wird', und das letztere hängt doch nicht blosz von der masse des erzes, sondern auch von seinem silbergehalt ab. das silber aber und nicht das silbererz ist es, worum sich die ganze argumentation dreht, indem Xen. beweisen will dasz eine überproduction von silber unmöglich sei. indem also Cobet das 'emblema' entfernen will, entfernt er gerade die worte auf welche es ankommt.

4, 44 f. εἰ οὖν καὶ ἐν μέϲῳ τούτων γένοιτο ἐπὶ τῷ ὑψηλοτάτῳ Βήϲηϲ τρίτον ἔρυμα, ϲυνήκοι τ' ἂν τὰ ἔργα εἰϲ ἓν ἐξ ἁπάντων τῶν τειχῶν, καὶ εἴ τι αἰϲθάνοιτο πολεμικόν, βραχὺ ἂν εἴη ἑκάϲτῳ εἰϲ τὸ ἀϲφαλὲϲ ἀποχωρῆϲαι. εἰ δὲ καὶ ἔλθοιεν πλείουϲ πολέμιοι, δῆλον ὅτι εἰ μὲν ϲῖτον ἢ οἶνον ἢ πρόβατα ἔξω εὕροιεν, ἀφέλοιντ' ἂν ταῦτα. der erste von diesen beiden sätzen ist sicherlich noch nicht richtig verstanden worden. Zurborg nimt mit Weiske an, ἔργα könne nur 'arbeiter' bedeuten und dann wäre τειχῶν corrupt, wenn nicht ein schwereres verderbnis, etwa eine lücke, vorläge. Schneider wollte, um dies zu vermeiden, ἔργα von den gruben verstehen; aber man sieht weder ein, wie die bergwerke durch die befestigungen zu einem einzigen vereinigt werden könnten, noch was das mit der sicherheit der arbeiter und sonstigen bewohner vor einem feindlichen einfall zu thun haben soll. die ἔργα sind vielmehr als befestigungswerke zu fassen, und Xen. meint, wenn auszer den schanzen bei Anaphlystos und Thorikos noch befestigungen bei Besa angelegt würden, so würden die verteidigungswerke aller einzelnen anlagen zu einem einzigen befestigungsgürtel zusammenlaufen. ich weisz zwar für diesen gebrauch von ϲυνήκειν blosz die in den wörterbüchern verzeichneten stellen aus Aristoteles und Theophrast anzuführen, aber diese scheinen mir auch ganz genau zu entsprechen. was die von Wilamowitz hervorgehobene schwierigkeit der worte εἰ δὲ καὶ ἔλθοιεν πλείουϲ πολέμιοι betrifft, so ist sie leicht zu beseitigen. dasz πλείουϲ nicht zu verstehen sei — wer möchte das leugnen? allein das wort ist durch ein leicht erklärliches versehen an eine falsche stelle gerathen. in § 47 wird die lage einer kleinen feindlichen schar, die in die grubendistricte eindringen will, auseinandergesetzt, in § 48 aber die lage eines gröszern heeres. allein diesen letztern begriff musz man sich ergänzen, man weisz nicht woher. der paragraph fängt aber auch an εἰ δὲ καὶ ἔλθοιεν, und man sieht leicht dasz hier πλείουϲ πολέμιοι einzusetzen sei. ob der schreiber des codex Mutinensis mit seinem οἱ πολέμιοι § 45 das richtige aus der überlieferung bewahrt oder durch conjectur gefunden hat, mag vorläufig dahingestellt bleiben.

5, 9 ἐγὼ μὲν οὐδὲν ἂν οἶμαι θαυμαϲτὸν εἶναι, εἰ καὶ πάνταϲ τοὺϲ Ἕλληναϲ ὁμογνώμοναϲ τε καὶ ϲυνόρκουϲ καὶ ϲυμμάχουϲ λάβοιτε ἐπ' ἐκείνουϲ. auch hier hat Cobet wieder, mit einem ausdruck von Lehrs (wiss. monatsblätter 1876 s. 94) zu reden, 'mit der groszen gartenscheere die zartesten blumen weggeschnappt'. er streicht nemlich καὶ ϲυμμάχουϲ, und der neue deutsche hg. folgt ihm

Digitized by Google

nach. damit ist aber eine schöne steigerung des gedankens verloren gegangen. 'wenn alle Griechen mit euch übereinstimmen, eure eidgenossen, eure mitkämpfer sind' — was in der that erscheint hier als überflüssig und erklärender zusatz? indessen wer wird sich über diese athetese noch wundern, wenn er wahrnimt was Wilamowitz 5, 7 angerichtet hat? οὐκοῦν, heiszt es dort, καὶ Θηβαῖοι εὐεργετούμενοι ἡγεμονεύειν αὐτῶν ἔδωκαν Ἀθηναίοιϲ; ἀλλὰ μὴν καὶ Λακεδαιμόνιοι οὐ βιαϲθέντεϲ ὑφ' ἡμῶν, ἀλλ' εὖ πάϲχοντεϲ ἐπέτρεψαν Ἀθηναίοιϲ περὶ τῆϲ ἡγεμονίαϲ θέϲθαι ὅπωϲ βούλοιντο. es wird sich schwerlich behaupten lassen, dasz der satz sehr schön sei, aber wenn Wilamowitz das zweite Ἀθηναίοιϲ streicht, so wird die frage erlaubt sein, wer denn eigentlich die 'wir' des Xenophon waren.

Königsberg. Franz Rühl.

91.

ZU SOPHOKLES OIDIPUS AUF KOLONOS.

ἐγὼ δέ νιν 986
ἄκων ἔγημα φθέγγομαί τ' ἄκων τάδε.
ἀλλ' οὐ γὰρ οὔτ' ἐν τοῖϲδ' ἀκούϲομαι κακὸϲ
γάμοιϲιν οὔθ' οὓϲ αἰὲν ἐμφορεῖϲ ϲύ μοι
φόνουϲ πατρῴουϲ.

für ἀκούϲομαι in v. 988 ist wol das richtige ἁλώϲομαι.

ἔρδουϲ' ἢ μέλλουϲιν; 1074

aus dem zusammenhang, in dem diese stelle steht, scheint mir klar hervorzugehen dasz zu schreiben ist: ἔρδουϲ', οὐ μέλλουϲιν· ὡϲ usw. die frage 'handeln oder zögern sie?' würde einen zweifel an der entschlossenheit und dem eifer der Athener enthalten, der in diesem zusammenhange höchst auffallend, weil durch nichts motiviert, erscheinen musz. in den vorhergehenden versen 1065—1073 schildert der chor wie dem zuge beiwohnend den entschlossenen und schnellen marsch seiner landsleute. nachdem er eben noch im geiste die mannschaft auf schnellen rossen mit verhängten zügeln hinter den räubern der jungfrauen hat hereilen sehen, soll er nun plötzlich wieder anfangen zu zweifeln, ob denn seine mitbürger handeln oder zögern? ein wechsel der stimmung ist hier so unwahrscheinlich wie unpassend und findet im ganzen chorgesang, der die gröste zuversicht athmet, auch nicht die geringste bestätigung. der chor führt gleich darauf fort mit den worten ὡϲ προμνᾶται usw. der gedanke, der notwendig in ihnen stecken musz, ist der, dasz bald eine günstige entscheidung eintreten müsse. wie kann aber dieser gedanke mit ὡϲ eingeleitet werden, wenn die frage vorhergeht: 'handeln oder zögern sie?' man müste denn eine ellipse annehmen: 'nein, sie handeln, denn' usw., eine ellipse die wol ohne beispiel dastehen würde.

Arnstadt. K. Walter.

(49.)

MENANDRI MONOSTICHIUM 446 DENUO TRACTATUR.

Menandri monostichium 446, quod in libris manu scriptis ita legitur: πολλοὺc ὁ καιρὸc οὐκ ὄνταc ποιεῖ φίλουc, nondum est sanatum. neque enim πολλοὺc ὁ καιρὸc ἄνδραc οὐκ ὄνταc ποιεῖ, ut antea edebatur, nec quod proponebat Meinekius πολλοὺc φίλουc ὁ καιρὸc οὐκ ὄνταc ποιεῖ omni ex parte sunt commendabilia. perperam etiam hac de re iudicavit Cobetus Mnem. IV 452 cum coniceret πολλοὺc ὁ καιρὸc οἰκέταc ποιεῖ φίλουc, nec perfecit rem is a quo nuperrime in hoc ipso annali supra p. 440 locus est tractatus, Oscarus Brugmanus scribens ille quidem πολλοὺc ὁ καιρὸc ἀντίουc ποιεῖ φίλουc, id quod nec Menandreum est nec omnino talibus locis usitatum. quod cum οὐκ ὄνταc non solum, uti Brugmano visum est, metricae artis legibus repugnet, sed per se etiam sit frigidissimum, quaeritur numquid inveniri possit quod et conveniat sententiae et corruptelae fontem aperiat. est autem aliquid manifestissimo illo glossemate de sede sua demotum restituendumque id quod unice hic desideratur πολλοὺc ὁ καιρὸc οὐ φίλουc ποιεῖ φίλουc. possis etiam scribere μὴ φίλουc, ut monost. 266 ἴcoc ἴcθι κρίνων καὶ φίλουc καὶ μὴ φίλουc: sed si μὴ φίλουc scripsisset Menander, id dubium vix videtur quin μὴ ὄνταc, non οὐκ ὄνταc interpretaturus fuerit grammaticus ille ἀγράμματοc.

Lipsiae. Theodorus Hasper.

92.

EIN FRAGMENT DES ARISTOTELES.

Das bei Boetius im zweiten commentar zur Aristotelischen schrift περὶ ἑρμηνείαc erhaltene fragment des Aristoteles (bei VRose nr. 76) lautete nach der editio princeps und der Baseler ausgabe: φύcει γὰρ διηνέχθηcαν τά τε νοήματα καὶ τὰ αἰcθήματα. nach den ältesten hss. des Boetius, die unterz. seiner neuen kritischen bearbeitung des groszen commentares des Boetius zu grunde legte, erhält das fragment folgende berichtigte gestalt: φύcει γὰρ εὐθὺc διῄρηται τά τε νοήματα καὶ τὰ αἰcθήματα (διῄρηται habe ich mit leichter änderung aus dem hsl. überlieferten ΑΝΗΡΗΤΑΙ hergestellt), womit zu vergleichen Nik. ethik VIII 14, 1162ª 22 οἱ δ' ἄνθρωποι οὐ μόνον τῆc τεκνοποιίαc χάριν cυνοικοῦcιν, ἀλλὰ καὶ τῶν εἰc τὸν βίον· εὐθὺc γὰρ διῄρηται τὰ ἔργα καὶ ἔcτιν ἕτερα ἀνδρὸc καὶ γυναικόc.

München. Carl Meiser.

Digitized by Google

93.

DER OSTRAKISMOS DES HYPERBOLOS.

Ueber den ostrakismos des Hyperbolos besitzen wir eine notiz von Thukydides, welcher bei gelegenheit der unruhen auf Samos (im j. 411) berichtet (VIII 73): καὶ Ὑπέρβολόν τέ τινα τῶν Ἀθηναίων, μοχθηρὸν ἄνθρωπον, ὠςτρακιςμένον οὐ διὰ δυνάμεως καὶ ἀξιώματος φόβον ἀλλὰ διὰ πονηρίαν καὶ αἰςχύνην τῆς πόλεως ἀποκτείνουςι usw. nicht mehr erfahren wir aus fragmenten des Androtion[1] und Philochoros[2]; wahrscheinlich haben beide ihre angaben aus Thukydides geschöpft, vielleicht weil sie anderswo einen zuverlässigen bericht von gröszerer ausführlichkeit nicht finden konnten. denn auch Theopompos scheint über die näheren umstände nicht viel erfahren zu haben. der scholiast zu Ar. Fri. 681, welcher über Hyperbolos ziemlich ausführlich ist, berichtet über seine verbannung fast mit denselben worten wie Thukydides.[3] es ist aber wahrscheinlich, dasz der scholiast aus Theopompos geschöpft hat: denn seine angabe über den vater des Hyperbolos und über die schnöde behandlung, welche die Samier dem leichnam des ermordeten widerfahren lieszen, geht auf diesen historiker zurück[4]; die notizen, die wir auch an andern stellen der scholien über den demagogen finden, scheinen zum grösten teil aus éiner quelle geflossen zu sein, und da uns zu Wespen 1001 Theopompos als gewährsmann genannt wird, dieser aber überhaupt von den scholiasten des Aristophanes mit vorliebe benutzt worden ist, so bin ich geneigt das was sie uns über Hyperbolos berichten in der hauptsache auf ihn zurückzuführen. da nun sowol schol. Fri. 681 als auch schol. We. 1001 über die verbannung des Hyperbolos nur die thatsache ohne alle nebenumstände berichten, obwol namentlich an der erstern stelle eine ziemliche ausführlichkeit angestrebt wird, so scheint es dasz der scholiast nicht mehr, als er selbst gibt, dem Theopompos habe entnehmen können. wichtig ist aber für uns die notiz schol. We. 1001 auch deshalb, weil wir, wie zuerst Cobet (in Platonis com. reliq.

---

[1] fr. 48 M. Ὑπέρβολος, ὡς Ἀνδροτίων φηςίν, Ἀντιφάνους ἦν, ὃν ὠςτρακίςθαι διὰ φαυλότητα. [2] fr. 79[b] M. μόνος δὲ Ὑπέρβολος ἐκ τῶν ἀδόξων ἐξοςτρακιςθῆναι διὰ μοχθηρίαν τρόπων. [3] ἐξωςτρακίςθη δὲ οὗτος οὐ διὰ δυνάμεως φόβον καὶ ἀξιώματος, ἀλλὰ διὰ πονηρίαν καὶ αἰςχύνην τῆς πόλεως. [4] schol. Ar. Fri. 681 Χρέμητος δὲ υἱὸς ἦν Ὑπέρβολος. vgl. Theop. fr. 102 M. ἔςτι δὲ τῇ ἀληθείᾳ Χρέμητος, ὡς Θεόπομπος ἐν τῷ περὶ δημαγωγῶν. schol. Ar. Fri. 681 ἐν Cάμῳ δὲ διατρίβων ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων ἐχθρῶν ἐπιβουλευθεὶς ἀπέθανε καὶ τὸν νεκρὸν αὐτοῦ εἰς cάκκον βαλόντες ἔρριψαν εἰς τὸ πέλαγος. vgl. schol. We. 1001 Θεόπομπος δέ φηςι καὶ τὸν νεκρὸν αὐτοῦ καταποντωθῆναι γράφων ὅτι ἐξωςτράκιςαν τὸν Ὑπέρβολον ἓξ ἔτη· ὁ δὲ καταπλεύςας εἰς Cάμον καὶ τὴν οἴκηςιν αὐτοῦ ποιηςάμενος ἀπέθανε καὶ τούτου τὸν νεκρὸν εἰς ἀςκὸν ἀγαγόντες εἰς τὸ πέλαγος κατεπόντωςαν. auch der scholiast zu Lukianos Timon 29 bringt diese geschichte mit angabe der quelle (Theop. Phil. X).

Digitized by Google

s. 143) gesehen hat, aus den worten ἐξωστράκισαν τὸν Ὑπέρβολον ἓξ ἔτη erfahren, nicht dasz Hyperbolos auf sechs jahre aus der stadt verbannt worden sei, sondern dasz er so lange bis zu seinem tode in der verbannung gelebt habe; mithin ergibt sich aus ihnen, dasz der ostrakismos im frühjahr 417 stattgefunden hat.[5]

Wir kehren zu dem berichte des Thukydides zurück. er bemerkt von seinem politischen standpunct aus, dasz Hyperbolos von den Athenern nicht aus furcht vor seinem übergewicht, sondern wegen seines nichtswürdigen charakters verbannt worden sei. aus diesen worten ist nicht, wie Philochoros gethan hat, zu schlieszen, dasz auszer Hyperbolos nur staatsmänner ersten ranges ostrakisiert worden seien, wenn dies auch meistens der fall gewesen sein mag; ebenso wenig dasz Thukydides das verfahren gemisbilligt habe oder die Athener ihren beschlusz bereut haben; der geschichtsschreiber bezeugt nur dasz Hyperbolos auf eine zu ehrenvolle art die verdiente strafe der verbannung empfangen habe. dieselbe auffassung teilte mit ihm die gesamte aristokratische partei; ihr gab der komödiendichter Platon in den worten ausdruck:

καίτοι πέπραχε τῶν τρόπων μὲν ἄξια,
αὑτοῦ δὲ καὶ τῶν στιγμάτων ἀνάξια·
οὐ γὰρ τοιούτων εἵνεκ' ὄστραχ' εὑρέθη —

worte in denen neben der freude über die entfernung des verhaszten mannes der ärger über die art derselben deutlich zu erkennen ist.

Auf dieses urteil des komödiendichters beruft sich Plutarch in seiner ausführlichen erzählung von dem ostrakismos des Hyperbolos, welche sich an drei stellen — Nik. 11. Alk. 13. Arist. 7 — findet. die spannung zwischen Nikias und Alkibiades, berichtet er im leben des Nikias, wurde allmählich so ernst, dasz das scherbengericht entscheiden sollte. der streit war dem demagogen Hyperbolos äuszerst willkommen; er läszt es sich angelegen sein, das volk gegen beide männer aufzuhetzen; die folge davon ist, dasz sich die hadernden parteien gegen den gemeinsamen feind einigen und am entscheidenden tage das volk mit seiner verbannung überraschen; zunächst lacht es, dann ärgert es sich, weil das feierliche institut des ostrakismos durch die verbannung des volksfreundes Hyperbolos entwürdigt sei. zur begründung dieser stimmung fügt Plutarch noch die verse des Platon hinzu — wahrlich keine vox populi! — und schlieszt mit der kritischen bemerkung: οὐκ ἀγνοῶ δ' ὅτι Θεόφραστος ἐξοστρακισθῆναί φησι τὸν Ὑπέρβολον Φαίακος, οὐ Νικίου, πρὸς Ἀλκιβιάδην ἐρίσαντος, ἀλλ' οἱ πλείονες οὕτω γεγράφασιν. also teilt sich die überlieferung; die einen (οἱ πλείονες) verwickeln Nikias, die andern (Theophrastos) Phaiax in den kampf mit Alkibiades. beide lesarten, im leben des Nikias richtig

[5] ich finde keinen grund, mit Kirchhoff (Hermes I s. 5) von der genaueren berechnung abzuweichen und auf das jahr 418 zurückzugehen.

Digitized by Google

auseinandergehalten, sind im leben des Alkibiades gedankenlos verwirrt. nach dieser stelle hat Alkibiades — ἔτι μειράκιον ὤν? — den kampf mit Phaiax und Nikias zu bestehen. als aber Hyperbolos den aufhetzer spielt, einigt sich Alkibiades mit Nikias oder, wie andere sagen, mit Phaiax zu gemeinsamem vorgehen gegen diesen. der widerspruch in dieser erzählung löst sich leicht durch die annahme, dasz Plutarch oder auch seine quelle die doppelte überlieferung am anfang vermischte, am ende auseinanderhielt. im leben des Aristeides geschieht der verbannung des Hyperbolos kurze erwähnung; durch die einigung des Nikias und Alkibiades durchgesetzt habe sie zur aufhebung des ostrakismos geführt.

Dem kurzen, aber zuverlässigen berichte des Thukydides stellt sich die längere, anekdotenhafte erzählung bei Plutarch gegenüber. über einzelheiten derselben sind schon manche bedenken geäuszert worden; noch niemand meines wissens hat sie für eine erfindung gehalten. im gegenteil hat sie eine stütze erhalten durch die untersuchungen von WFricke (über die quellen des Plutarch im Nikias und Alkibiades, Leipzig 1869), welcher den bericht im Alkibiades auf Ephoros, den im Nikias und Aristeides auf Theopompos zurückführt. abgesehen davon dasz jede ableitung einer Plutarchischen erzählung aus Ephoros oder Theopompos mit sicher berechtigtem mistrauen aufzunehmen ist, verweise ich noch einmal darauf, dasz die abweichende lesart im leben des Alkibiades auf einer confusion beruht, welche wir dem Ephoros nicht zutrauen dürfen, und erinnere an den anfang dieser abhandlung, in der ich glaube wahrscheinlich gemacht zu haben, dasz Theopompos über den ostrakismos des Hyperbolos ebenso kurz gewesen ist wie Thukydides.[6] wir begnügen uns daher mit dem dürftigen resultat: die Plutarchische erzählung ist auf zwei quellen zurückzuführen; die eine (unbekannte) sprach von Nikias und Alkibiades, die andere (Theophrastos) von Phaiax und Alkibiades. schon eine solche differenz macht die überlieferung bedenklich; die geschichte einer thatsache von solcher bedeutung konnte, einmal sicher überliefert, nicht in ihrem hauptpuncte schwankend und zweifelhaft werden. die verbannung des Hyperbolos ist das ereignis, welches von sämtlichen quellen übereinstimmend berichtet sich allein aus der gesamten überlieferung retten läszt.

Scheint aber der Plutarchische bericht nicht die lücke auszufüllen, welche die kurze bemerkung des Thukydides gelassen hat? vermissen wir nicht in dieser die ausführung von dem kampfe, dessen folge die verbannung des Hyperbolos gewesen ist, die an-

---

[6] Fricke ao. s. 31 führt seinen beweis lediglich aus der falschen voraussetzung, dasz Plutarch abwechselnd Theopompos und Ephoros ausgeschrieben habe, und aus der nicht minder falschen annahme, dasz das ereignis in die zeit vor den händeln in Argos falle. nichts scheint mir verkehrter als die methode der quellenuntersuchung bei Livius und Diodor auf Plutarch anzuwenden.

Digitized by Google

gabe der männer, welche ihm in demselben gegenübergestanden haben? denn dasz das scherbengericht der austrag eines politischen kampfes gewesen ist, ist längst erkannt worden. wenn aber in neuerer zeit[7] die bedeutung dieses institutes dahin beschränkt worden ist, dasz es vom anfang bis zum ende seines bestehens bestimmt gewesen sei, zwischen den häuptern der um die leitung des staates kämpfenden parteien eine entscheidung zu treffen und, wie einige hinzusetzen, die eine derselben für die bevorstehenden wahlen unschädlich zu machen, so glaube ich dem gegenüber geltend machen zu können, dasz die bestimmung des ostrakismos sich im laufe der zeit geändert hat. ursprünglich von Kleisthenes gegen die freunde der tyrannis gerichtet[8] wurde er in den besten zeiten der demokratie zu einer wirksamen maszregel, um dem von zeit zu zeit auflodernden parteikampfe zu steuern und für die regierung die gefahren eines dualismus zu beseitigen. als aber das gesunde parteileben aufhörte, noch mehr, als dem staate die überschüssige kraft fehlte und jeder mann von talent an seinem platze willkommen war, erwies sich der ostrakismos als überflüssig; nachdem er noch einige mal angewendet worden war, um einen der herschenden partei misliebigen mann zu entfernen[9], verschwand er aus dem organismus der verfassung.[10] wenn wir also auch für die zeit eines Themistokles oder Perikles bei der entscheidung des ostrakismos an zwei

[7] besonders von Lugebil in diesen jahrb. suppl. IV s. 117 ff. [8] Philochoros fr. 79[b] M. κατελύθη τὸ ἔθος ἀρξάμενον νομοθετήϲαντοϲ Κλειϲθένουϲ, ὅτε τοὺϲ τυράννουϲ κατέλυϲεν, ὅπωϲ ϲυνεκβάλῃ καὶ τοὺϲ φίλουϲ αὐτῶν. vgl. des L. Junius Brutus gesetz *ut omnes Tarquiniae gentis exules essent* (Liv. II 2). an diese ursprüngliche bestimmung des ostrakismos knüpft Aristoteles pol. III 8 an. [9] Grote (IV s. 83 anm. 67 Meissner) vermag nicht zu beweisen, dasz der ostrakismos des Damon (Plut. Per. 4) erfunden sei. sollte ferner der § 32 der pseudo-Andokidischen rede gegen Alkibiades erwähnte ostrakismos von Kallias, des Didymias sohn, reine fiction sein? (übrigens bin ich weit entfernt den verfasser dieser rede als glaubwürdigen gewährsmann zu betrachten; für den letzten ostrakismos ihn als quelle heranzuziehen habe ich ihn nicht für wert erachtet.) auf die letzte periode ist zu beziehen Plut. Arist. 7 ἐπεὶ δ' ἤρξαντό τινεϲ ἀνθρώπουϲ ἀγεννεῖϲ καὶ πονηροὺϲ (im sinne der aristokratischen partei) ὑποβάλλειν τῷ πράγματι, τελευταῖον ἁπάντων Ὑπέρβολον ἐξοϲτρακίϲαντεϲ ἐπαύϲαντο. [10] es ist wahrscheinlich, dasz der ostrakismos seit Eukleides aufgehoben gewesen ist. dagegen behauptet Zurborg im Hermes XII s. 200 (dessen abhandlung ich las, als die meinige bereits entworfen war), dasz nach Aristoteles im lex. rhet. des Photios s. 672, 12 der ostrakismos noch zu dessen zeit bestanden habe: ἐπὶ τῆϲ ἕκτηϲ πρυτανείαϲ πρὸϲ τοῖϲ εἰρημένοιϲ καὶ περὶ τῆϲ ὀϲτρακοφορίαϲ ἐπιχειροτονίαν δίδοϲθαι. folgert dies Zurborg aus dem praesens? abgesehen davon dasz wir den wortlaut in einer lückenhaften scholienstelle vor uns haben, und dasz das citat aus einem von Aristoteles überlieferten gesetz genommen sein kann, ist überhaupt bei diesem schriftsteller aus dem praesens zu folgern, dasz die von ihm geschilderte einrichtung zu seiner zeit noch bestanden habe? pol. III 8 s. 1284 heiszt es: ὥϲτε τοὺϲ δοκοῦνταϲ ὑπερέχειν . . ὠϲτράκιζον καὶ μεθίϲταϲαν ἐκ τῆϲ πόλεωϲ. dagegen pol. V 2 s. 1302, 6 εἰώθαϲιν ὀϲτρακίζειν οἷον ἐν Ἄργει καὶ Ἀθήνηϲιν.

Digitized by Google

'candidaten' zu denken haben (kaum jemals an drei), so ist es doch nicht notwendig, dasselbe für alle fälle, besonders der ersten und letzten zeit seines bestehens, anzunehmen, da es eine gesetzliche bestimmung darüber gewis nicht gab. wir brauchen demnach auch nicht für den ostrakismos des Hyperbolos vorauszusetzen, dasz neben ihm ein oder zwei andere männer auf der candidatenliste gestanden haben, womit wir keineswegs leugnen, dasz die verbannung des demagogen die folge eines politischen kampfes gewesen sei. die Plutarchische erzählung verwickelt allerdings unmittelbar in die krisis die einfluszreichsten männer des damaligen Athen; ihre kritik nötigt uns zu einer kurzen besprechung der politischen verhältnisse, als deren letztes glied das von Plutarch berichtete ereignis zu betrachten wäre.

Seit dem frieden des Nikias war es durch die blinde nachgibigkeit dieses feldherrn gegen Sparta dem ehrgeizigen Alkibiades möglich geworden, in der auswärtigen politik eine hervorragende rolle zu spielen; sein werk war der abschlusz des bündnisses mit Argos. bezeichnend aber für die schwankenden verhältnisse und die unsicherheit der athenischen politik ist es, dasz Nikias keineswegs aus der regierung verdrängt wurde und des Alkibiades stellung schwankend und unsicher blieb, so dasz trotz des bündnisses mit Argos und der treulosen politik Spartas der krieg nicht zu offenem ausbruch kam und die Athener ihren peloponnesischen bundesgenossen nur ungenügenden zuzug schickten. wenn aber die kriegspolitik in Athen nicht aufkommen konnte, so ist es wahrscheinlich, dasz auch die ultrademokratische partei des Hyperbolos, deren programm feindschaft mit Sparta war, in den hintergrund gedrängt worden war; der faule friede bedeutete das übergewicht der aristokratischen partei. und durfte sie nicht triumphieren, als könig Agis im j. 418 den Peloponnes siegreich durchzog? wie nachhaltig das ansehen des Nikias gewesen ist, geht daraus hervor, dasz er trotz seines widerspruches gegen das unternehmen und seine wahl neben Alkibiades und Lamachos zum feldherrn der sikelischen expedition erwählt wurde. erwägen wir, ob der charakter des Nikias und seine stellung zu den parteien in die Plutarchische erzählung passt. wenn ein mann von kräftiger entschiedenheit, ein Themistokles oder Perikles, dem höhepuncte seiner macht nahe die bahn durch einen fast ebenbürtigen gegner versperrt sah, so griff er zu dem zweischneidigen mittel des ostrakismos, um zu siegen oder zu fallen. von so kräftigem schlag war Nikias nicht; er war ein zu guter patriot, als dasz er dem vaterlande seine dienste verweigert hätte; er war zu sehr standesperson, als dasz er auf das vornehme amt eines strategen für immer verzichtet hätte; ein parteimann war er nicht, wenn ihn auch die verhältnisse an die spitze einer partei gestellt hatten. er wollte und brauchte nicht um die gunst des volkes zu buhlen; ohne seiner vorsichtigen, fast feigen politik blindlings zu folgen, bewahrten die Athener seinen gesinnungen und talenten den

Digitized by Google

schuldigen respect; der vornehme mann bedurfte, um sein ansehen zu behaupten, des unsichern erfolges eines parteikampfes nicht. denn er wollte nicht mehr gelten als er galt. daher hat auch selbst der tollkühne Alkibiades keinen offenen kampf gegen ihn gewagt. als Nikias durch den abschlusz des spartanischen bündnisses einen entschiedenen fehler gemacht hatte, hintertrieb jener die folgen desselben nur heimlich durch gegenminen. niemals ist es ihm gelungen das ansehen des Nikias bei den Athenern auf die dauer zu vermindern. kurz, Nikias kann einen offenen, entscheidenden kampf mittels das ostrakismos nicht gewollt, Alkibiades nicht gewagt haben. allerdings haben beide männer in feindschaft gelebt; das ergibt sich aus der geschichte jener jahre und wird von Thukydides (VI 15) ausdrücklich bezeugt; aber derselbe geschichtsschreiber gibt uns in den vor der sikelischen expedition gehaltenen reden die beste illustration dazu. Nikias verschmäht in der seinigen Alkibiades als die seele der bevorstehenden unternehmung in den vordergrund zu stellen; sein angriff gilt der sache, der person geschieht nur an éiner stelle erwähnung, die sicher nicht von einer überschätzung des gegners zeugt (VI 12). er betrachtet Alkibiades als einen ehrgeizigen, aber unerfahrenen mann, vor dessen jugendlichem leichtsinn er die Athener warnt, ohne seine macht zu fürchten. wir irren aber, wenn wir in der gegenrede des Alkibiades heftige ausfälle gegen die saumseligkeit und ängstlichkeit des greisen feldherrn erwarten. aus dem sonst so kampfeslustigen heiszsporn ist ein vorsichtiger diplomat geworden; bescheiden verteidigt er sich gegen die vorwürfe des vorredners; weit entfernt gegen ihn auszufallen erhebt er sich zu dem hochherzig scheinenden vorschlag (c. 17): ἕως ἐγώ τε ἔτι ἀκμάζω μετ' αὐτῆς καὶ ὁ Νικίας εὐτυχὴς δοκεῖ εἶναι, ἀποχρήσασθε τῇ ἑκατέρου ἡμῶν ὠφελίᾳ. dies ist das verhältnis zwischen Nikias und Alkibiades; ich weisz schlechterdings nicht, welcher von beiden den kampf gegen den andern eröffnet haben kann. gewis lassen sich in jenen jahren zeitpuncte genug finden, in die wir einen politischen kampf verlegen könnten; jedes jahr bot bei den schwankenden verhältnissen gelegenheit. diejenigen aber, welche das ereignis in das frühjahr 418 versetzen, frage ich, ob eine folge desselben der repuls des Alkibiades bei der strategenwahl im sommer dieses jahres hätte sein können. wenn die parteien des Nikias und Alkibiades vereinigt so mächtig waren, dasz sie die verbannung des Hyperbolos durchsetzten, so konnte es ihnen nicht schwer werden ihren häuptern das strategenamt zu sichern. und nun noch eins. ich ziehe nicht gern einen schlusz ex silentio Thucydidis. aber ich meine dasz es über die schweigsamkeit dieses historikers hinaus gienge, wenn er eines so hochwichtigen ereignisses, wie ein ostrakismos zwischen Nikias und Alkibiades auch ohne den erwarteten erfolg gewesen wäre, mit keinem worte erwähnung gethan hätte, nicht einmal als ihm das schicksal des Hyperbolos dazu gelegenheit bot. ich wage nicht mit Zurborg (ao. s. 202) zu be-

Digitized by Google

haupten, dasz Thukydides aus unkenntnis über den wahren sachverhalt geschwiegen hätte. alle diese gründe nötigen uns aber vielleicht weniger das ereignis überhaupt zu leugnen, als die lesart des Theophrastos, nach welcher Phaiax des Alkibiades gegner gewesen sei, anzunehmen, wofür sich Lugebil (ao. s. 171) entscheidet. dieser, der sohn des Erasistratos, hatte das verdienst aus vornehmer familie zu sein; im reden nicht ungeschickt wurde er einmal (im j. 422) an die spitze einer gesandtschaft nach Sikelien gestellt, ohne in diesem amte erfolg zu haben; seine parteistellung ist unsicher: er kann ebenso gut zu Nikias wie zu Alkibiades gehalten haben. so wenig wissen wir von ihm, dasz der gegenbeweis, er sei nicht der gegner des Alkibiades im ostrakismos gewesen, unmöglich wäre, wenn wir ihn nicht aus der Plutarchischen erzählung selbst ableiten könnten. wenn diese überhaupt einen sinn haben soll, so müssen die beiden gegen Hyperbolos einigen gegner diesem an ansehen und einflusz bedeutend überlegen gewesen sein. was ist aber ein Phaiax gegen Hyperbolos?

Denn dieser ist weder seinem herkommen nach ein Lyder oder Phryger, noch seiner stellung nach ein unbedeutender, mehr lächerlicher als furchtbarer schreier des marktes gewesen. lächerlich genug haben ihn die komödiendichter gemacht; aber ihre angriffe sind uns eine quelle für eine ernstere und unparteiische betrachtung seines lebens. er war kein ungebildeter schreier; Aristophanes selbst bezeugt uns (Wo. 876), dasz er bei einem sophisten die redekunst erlernt habe. schon bei Kleons lebzeiten war sein name gefürchtet; seine anklagen (Ach. 846) mögen nicht immer verleumdungen gewesen sein, sondern manche unredlichkeit zur rechenschaft gezogen haben. das volk kannte ihn als seinen freund; es schickte ihn als hieromnemon zum Amphiktyonencongress (Wo. 623); ob er schon vor Kleons tod buleut war, wissen wir nicht, sicher aber später (Platon bei Meineke II s. 670 fr. 3. 4); ich glaube aber dasz er schon im j. 425 das strategenamt verwaltet hat.[11] nach dem tode Kleons war er das anerkannte haupt der demokratischen partei und wurde als solches von Eupolis, Hermippos, Platon und Aristophanes verfolgt. auf die frage ἔτι νῦν ἄκουσον οἷον ἄρτι μ' ἤρετο, | ὅστις κρατεῖ νῦν τοῦ λίθου τοῦ 'ν τῇ πυκνί — erfolgt im Frieden (im

[11] schol. Ar. Ach. 846 und schol. Ar. Fri. 1319 wird er στρατηγός genannt. den beweis aber entnehme ich aus Ar. Ri. 1304 ff. an dieser stelle erklären die trieren, dasz sie nicht von Hyperbolos commandiert sein wollten, der vom volk 100 schiffe zu einer expedition nach Karthago für sich gefordert habe. die ausdrücke v. 1303 αἰτεῖσθαι, 1307 ἐμοῦ ἄρξει, 1313 ἡμῶν στρατηγῶν hätte Aristophanes nicht gebrauchen können, wenn er Hyperbolos nur als antragsteller bezeichnen wollte. dasz die strategie zu jener zeit kein exclusiv aristokratisches amt mehr war, bezeugt Eupolis bei Meineke II s. 510. 466 und es folgt aus beispielen. wenn auch zum activen dienst gewöhnlich nur bewährte kriegsleute verwendet wurden, so ist nicht ausgeschlossen, dasz das volk seine freunde zu strategen wählte, die in der stadt selbst ihren geschäftskreis hatten.

Digitized by Google

j. 421) die antwort (v. 679) Ὑπέρβολος νῦν τοῦτ' ἔχει τὸ χωρίον. auch in der unterwelt bekleidet er nach Ar. Frö. 570 neben Kleon das amt eines volksvertreters, das er im leben mit nicht geringerer energie als dieser verwaltet hatte.

Er musz in der that den gegnerischen parteien recht unbequem gewesen sein, seine verbannung aber ein epochemachendes ereignis, freudvoll gewis für alle seine feinde, aber sicher nicht komisch; dazu haben es erst die komödiendichter gemacht. und die Plutarchische erzählung schlieszt sich an diese durchaus unhistorische auffassung an, komisch durch und durch, wie wir sehen, wenn wir uns den verlauf der geschichte nach diesem berichte vergegenwärtigen.

Die spannung zwischen Alkibiades und Nikias (wir können auch Phaiax sagen) soll zum austrag gebracht werden, es soll der ostrakismos entscheiden. dasz es auszer ihnen noch einen gefährlichen mann gebe, daran scheinen die beiden erbitterten feinde nicht zu denken. in der ersten volksversamlung der sechsten prytanie wird dem herkommen gemäsz an das volk die frage gerichtet, ob ein ostrakismos stattfinden solle. die debatte wird eröffnet; Nikias und Alkibiades werden von den parteien als candidaten bezeichnet. da erhebt sich Hyperbolos: er findet die idee entzückend und schlägt dem volke vor, statt einen einzigen zu wählen, beide männer mit éinem schlage unschädlich zu machen (Nik. 11 παροξύνει τὸν δῆμον ἐπ' ἀμφοτέρους). der fehler, den Nikias und Alkibiades gemacht haben, wird von Hyperbolos verbessert; wie jene diesen übersehen hatten, so entgehen diesem die vorteile, welche ein kampf seiner gegner unter einander ihm bietet; anstatt den einen zum verderben des andern zu benutzen, wendet er sich gegen beide zugleich und vergiszt dasz nur éiner im scherbengericht unterliegen kann. der grobe fehler hat schwere folgen: die parteien des Nikias und Alkibiades einigen sich. aber ihre stimmen allein können nicht genügen; es gilt mindestens 6000 scherben zu sichern.[12] die machinationen werden so heimlich getrieben, dasz keiner aus dem volke dem andern verräth, wie er von Alkibiades oder Nikias gewonnen sei. die achte prytanie, der tag der abstimmung naht; von mindestens 6000 bürgern weisz jeder dasz er dem Hyperbolos die scherbe bestimmt habe; aber in der gesamtheit ahnt niemand seine verbannung. ein meisterstück des Alkibiades! die scherben werden gezählt, Hyperbolos ist verbannt.[13] das volk lacht zuerst, undankbar genug, über das unglück seines besten freundes; dann ärgert es sich,

[12] Lugebils ansicht (ao. s. 141 ff.), dasz die majorität von 6000 stimmen zur verurteilung genügte, ist nicht annehmbar. [13] Perrot: l'éloquence politique et judiciaire à Athènes (Paris 1873) I s. 198 denkt sich das verfahren zu leicht, wenn er schreibt: 'ceux mêmes qui n'étaient point parmi les affidés trouvèrent l'idée spirituelle et le tour ingénieux; ils suivirent l'impulsion donnée et plus de six mille suffrages envoyèrent Hyperbolos en exil.' übrigens hätte er nicht (s. 196. 199. 202) die Plutarchische erzählung dem Thukydides zuschreiben sollen.

Digitized by Google

etwa weil es sich von Alkibiades bethören liesz? das wäre natürlich gewesen, aber in unserer geschichte ist nichts natürlich. das volk ärgert sich, weil das durch die namen des Aristeides, Themistokles, Thukydides geheiligte institut des ostrakismos durch Hyperbolos entweiht sei. undankbares volk, das seinem ins elend gestoszenen freunde nicht einmal diesen ruhm noch gönnt! die weitere folge des merkwürdigen ausganges ist die aufhebung des ostrakismos; durch welches gesetz, erfahren wir nicht.

Ich habe nicht nötig im einzelnen auf die unmöglichkeiten einzugehen, die sich in dieser geschichte vorfinden; ich glaube auch nicht dasz sich aus der Plutarchischen erzählung der wahre sachverhalt ableiten läszt, ohne dasz dieselbe ganz verändert und ihrer pointe beraubt wird[14]; ich behaupte vielmehr dasz sie eine erfundene anekdote ist, die um so weitere verbreitung finden konnte, da die bedeutenden namen, auf die sie sich bezieht, allgemeines interesse erregen musten.

Wir kehren zu der überlieferung des Thukydides zurück. nach ihr ist Hyperbolos im j. 411 auf Samos in der verbannung gestorben. es war den vereinigten parteien seiner gegner im j. 417 (wie wir von Theopompos erfahren) gelungen, eine majorität gegen den führer des volkes aufzubringen und seinen sturz im scherbengericht herbeizuführen. damals mögen die aristokratischen parteigenossen gejubelt haben; diesem jubel gab der komödiendichter Platon ausdruck und vergasz auch nicht eine nachträgliche schmähung gegen den verhaszten mann; in erinnerung an Aristeides ua. fand er die strafe für einen Hyperbolos zu edel; Thukydides pflichtete ihm in seiner einzigen erwähnung des demagogen bei. die demagogen wurden durch die komödie für die nachwelt zu fratzen; des Platon ausspruch οὐ γὰρ τοιούτων εἵνεκ' ὄςτραχ' εὑρέθη wurde verbunden mit des Thukydides urteil (Plut. Alk. 13) die grundlage einer geschichte, welche zugleich den ätiologischen zweck verfolgte zu erklären, warum der ostrakismos des Hyperbolos der letzte gewesen sei. die rollen in derselben zu verteilen war nicht schwer. Nikias und Alkibiades waren echte gegenstücke zu Hyperbolos; ihr feindliches verhältnis erleichterte die erfindung. ein anderer, dem Nikias in einen parteikampf nicht zu passen schien, teilte dessen rolle dem Phaiax zu; vielleicht wuste er von einer — wahrscheinlich unechten — rede desselben gegen Alkibiades (Plut. Alk. 13). so entstand das drama von dem letzten ostrakismos, einem altberühmten institut, das einen dramatischen ausgang erheischte; zeitgemäsz war es eine komödie.

---

[14] dies habe ich auch gegen Zurborgs versuch (ao.) einzuwenden, welcher Phaiax und Hyperbolos als strohpuppen für Nikias und Alkibiades in den scherbenkampf eintreten läszt. diese darstellung weicht von der überlieferung ganz ab und beruht auf voraussetzungen, die sich schwerlich beweisen lassen.

Dresden. Konrad Seeliger.

Digitized by Google

94.

ZU VALERIUS FLACCUS.

Im sechsten buche erzählt Valerius Flaccus, wie Juno, um Medeas herz in liebe zu Iason entbrennen zu lassen, sich den gürtel der Venus erbittet. ihr wunsch geht in erfüllung. doch erfahren wir im siebenten buche dasz die jungfrau, durch scham und allerlei quälende gedanken zurückgehalten, sich gleichwol nicht zu dem entschlusse aufraffen kann mit ihrer zaubermacht für Iason einzutreten (VII 128—152). da bittet Juno, an der eigenen kraft verzweifelnd, die Venus um ihren persönlichen beistand mit worten, die bei Thilo so lauten (VII 162—165):

i, precor, atque istum quo me frustatur amorem
vince, precor, patriis ut tandem evadere tectis
audeat atque meum casu defendere ab omni
Aesoniden.

das zweite *precor* in v. 163, an dem man schon früher anstosz nahm, ist allerdings etwas störende wiederholung aus v. 162, die verdacht erregen müste, falls es sich zeigte dasz die worte in ihrer jetzigen fassung überhaupt sinnlos sind. und dem ist in der that so. das *istum quo me frustatur amorem vince* läszt sich in diesem zusammenhange nur auf die liebe der Medea zu Iason beziehen. nun mag man immerhin *istum amorem* mit AWagner durch 'tam inconstantem' erklären: an dem *vince* scheitert jede interpretation. denn es kann niemals, wie Wagner glaubt, bedeuten 'fac ut praevaleat, dominetur amor'. man würde etwa erwarten 'stärke, fache zu heiszerer glut an'. Burmans conjectur *istum quo me frustrata pudorem vince prior* (*prior* von Heinsius) ist völlig willkürlich und unmethodisch. zu *amorem* fehlt vielmehr eine nähere bestimmung. Baehrens schreibt so sinnwidrig wie möglich *tori* für das zweite *precor*. der dichter schrieb ohne zweifel:

istum quo me frustatur amorem
vince p a t r i s, *patriis ut tandem evadere tectis*
audeat.

in Medeas seele kämpfen pflichtgefühl und kindesliebe mit ihrer leidenschaft für Iason. dasz der dichter diesen conflict besonders betont und nachdrücklich hervorhebt, beweisen zahlreiche stellen: VII 143 (ein schwerer traum beängstigt die jungfrau:) *supplex hinc sternitur hospes, hinc pater.* VII 309 *videt . . se prodere patrem.* VIII 12 *ne crede, pater, non carior ille est.* vgl. V 336. 349. VII 140. 455.

Berlin. Hugo Magnus.

95.

Q. LUTATIUS CATULUS UND LUTATIUS DAPHNIS.

Unter dem namen des Lutatius werden uns zwei werke mit ihrem titel überliefert, eine geschichte des consulats des Q. Lutatius Catulus, des siegers von Vercellae, von dem auch zwei gedichte auf uns gekommen sind, eins bei Cicero, ein zweites bei Gellius, und *communes historiae*, auszerdem noch mehrere fragmente grammatisch-antiquarischen inhalts, für welche ich relliq. hist. Rom. I s. CCLXXIIII noch eine dritte, auf grammatik und antiquitäten bezügliche schrift annahm. freilich stimmt diese richtung nicht recht mit dem charakter des bekannten, von Cicero mehrfach gezeichneten consuls, und so dachte ich mit OJahn (proleg. ad Persium s. CXLIII anm. 2) schon rell. s. CCLXXV an die autorschaft seines freigelassenen Daphnis; allein der umstand, dasz Varro *de l. lat.* VI 6 einen *Catulus* für eine anscheinend grammatische notiz anführt, und dasz es nicht erwiesen ist, dasz auf die freigelassenen auch das cognomen ihres patrons übergieng, bestimmte mich schlieszlich von Daphnis abzusehen.

Jene stelle lautet nemlich bei Müller: *nox, quod, ut Catullus ait, omnia, nisi interveniat sol, pruina obriguerint, quod nocet, nox; nisi quod graece νύξ nox.* für das auch im Mediceus überlieferte *Catullus* hat man früher nach der ed. pr. und anderen hss. gewöhnlich *Catulus* gelesen, die stelle mit V 150 (*Cornelius et Lutatius scribunt eum locum* [*lacum Curtium*] *esse fulguritum* usw.) zusammengebracht und den Lutatius Catulus unter die quellen des Varro aufgenommen. kürzlich hat zwar EBaehrens (Catullus I s. 114) das *Catullus* des Mediceus festzuhalten versucht, indem er an Servius zu Verg. *ge.* II 95 erinnert, wonach Catullus* die rätische traube getadelt und sich verwundert haben soll, dasz sie Cato sogar gelobt, und nun auf ein prosaisches werk des dichters Catullus schlieszt, aus dem die beiden fragmente des Servius und Varro entlehnt seien. irgend welche andere spuren, die auf die existenz eines solchen hinführen, hat er indes nicht entdecken können; sie basiert nur auf jenen beiden stellen. nun sehe ich aber gar nicht ein, weshalb Cato mit seinem günstigen urteil über die rätische traube nicht auch in einem gedicht von Catullus zurückgewiesen sein soll, wie denn auch Schwabe (Catullus II 1 s. 171) jene stelle unter die fragmente der gedichte Catulls aufgenommen hat. jedenfalls hat sich Varro ao. weder auf einen Catulus noch auf einen Catullus berufen. vielmehr hat schon Scaliger es erkannt, und ORibbeck hat es kürzlich (trag. fr.²

* Unger de Valgio s. 291 hat den namen Calvus einsetzen wollen, doch schützt, wie dies Baehrens richtig bemerkt, den des Veroneser dichters Martialis (XIV 100): *si non ignota est docti tibi terra Catulli, Potasti testa raetica vina mea.*

Digitized by Google

s. XXXVIII. 78) wieder hervorgehoben, dasz der name *Catullus* nur durch ein versehen in den text gerathen ist. bei demselben Varro finden sich nemlich *de re rust.* I 2, 5 folgende worte: *en ibi* (dh. *in regionibus septentrionalibus*) *tu quicquam nasci putas posse aut coli natum? verum enim est illud Pacuvii: sol si perpetuo sit aut nox, flammeo vapore aut frigore terrae fructus omnes interire*, und dasz hier keine corruptel des namens vorliegt, beweisen die übrigen von Ribbeck s. 78 anm. aufgeführten zeugnisse, mit deren hilfe er dem gedanken nach gewis treffend folgende verse der Antiopa des Pacuvius restituiert hat: *sól si perpetuó siet,*

flámmeo vapóre torrens térrae fetum exússerit:
nócti ni intervéniat, fructus pér pruinam obríguerint.

also musz auch *de l. lat.* VI 6 *Pacuvius* in sein recht wieder eingesetzt und die stelle folgendermaszen geschrieben und interpungiert werden: *nox* (*quod, ut Pacuvius ait*, '*omnia, nisi interveniat sol, pruina obriguerint*'), *quod nocet, nox, nisi quod graece νύξ nox.*

Damit hoffe ich das prosaische werk Catulls wieder beseitigt zu haben und zugleich das einzige zeugnis, welches für Q. Lutatius Catulus als den verfasser eines grammatisch-antiquarischen werkes zu sprechen schien. während aber antiquarische studien, so sehr sie damals mode waren, von ihm nicht erwähnt werden und auch sonst in das bild, das wir uns von ihm zu machen haben, nicht recht passen wollen, wissen wir aus Suetonius (*de gramm. et rhet.* 3 s. 102 Reiff.), dasz er sich für schweres geld einen gelehrten sklaven Daphnis kaufte und ihn bald darauf frei liesz, so dasz dieser also von da an seinen namen Lutatius trug. weiteres erfahren wir über ihn aus einer stelle des Plinius *nat. hist.* VII 128, welche Detlefsen im rh. mus. XVIII s. 236 ff. behandelt und so emendiert hat: *pretium hominis in servitio geniti maximum ad hanc diem*, *quod equidem conpererim, fuit grammaticae artis, Daphnin Attio* (*daphni natio* die hss.) *Pisaurense vendente et M. Scauro principe civitatis HS DCC licente.* danach wäre also Daphnis zuerst im besitz des gelehrten L. Accius gewesen und erst durch die hand des M. Aemilius Scaurus (cos. 115/639) in die des Q. Lutatius Catulus übergegangen. die verbindung mit Accius würde uns in ihm einen mit eingehenden grammatischen und litterargeschichtlichen untersuchungen beschäftigten gelehrten erblicken lassen, die höhe des kaufpreises einen seines lehrers nicht unwürdigen schüler. auszerdem berichtet Suetonius ao., dasz ihn ein Melissus *per cavillationem nominis* mit Pan in verbindung gesetzt habe; doch ist das dazu gehörige wort verderbt: Πανὸς ἀγάπημα liest Reifferscheid nach Toup mit sehr geringer veränderung in den zügen der hss., Πανὸς ἄγαλμα Gronov und Lachmann.

Die *communes historiae*, 'gemeinsame geschichten' (s. rell. s. CCLXXIIII), in wenigstens vier büchern, werden dreimal citiert und zwar in den scholien zu Vergilius (rell. s. 192 f.), das eine mal für eine etymologie des beinamens des Apollo *Musagetes*, das andere

Digitized by Google

mal, um die entstehung der benennung von *Neapolis*, und das dritte mal, um die von *Baiae* zu erklären. der verfasser heiszt überall nur Lutatius. auserdem wird noch viermal ein Lutatius angeführt ohne angabe des werkes, von Varro für eine erklärung des lacus Curtius auf dem forum, in den praenestinischen fasten für das tubilustrium, von Solinus für das gründungsjahr Roms und von Ioannes Lydus für das wesen des Janus (fr. 9. 11—13, s. 193 f.). ob nun diese zwei gruppen von fragmenten zu trennen und teils den *communes historiae* teils einem andern antiquarischen werke, das allerdings sonst nirgends ausdrücklich bezeugt wird, zuzuweisen seien, lasse ich dahingestellt; jedenfalls würden beide dem Lutatius Daphnis gehören, und da wir diesen als einen urgelehrten grammatiker kennen gelernt haben, steht wenigstens der letztern annahme nun nichts mehr im wege. dasz die zweite gruppe sich nur auf Rom bezieht, wird leicht aus dem zufall und den einseitigen zwecken des excerpts zu erklären sein.

Im besitze des *liber de consulatu et de rebus gestis suis, quem . . conscriptum molli et Xenophonteo genere sermonis misit ad A. Furium poetam, familiarem suum* (Cic. *Brut.* 35, 132), musz aber natürlich der sieger von Vercellae Q. Lutatius Catulus verbleiben. über diese schrift hat HJordan im Hermes VI (1872) s. 68—81 eine sehr mühsame untersuchung angestellt, indem er ausgehend von einer in sehr lückenhafter und noch dazu verderbter gestalt überlieferten stelle des Fronto in einem briefe an Verus (s. 126 Naber) weiteres über ihren charakter zu ermitteln versucht hat. zuzugeben ist, dasz an derselben des werkes von Catulus als in briefform verfaszt gedacht wird, auch dasz es stark tendenziös gefärbt war, wie dies aus den fragmenten mit klarheit erhellt und schon rell. s. CCLXXII f. ausgesprochen war; alle übrigen folgerungen aber aus der Jordanschen reconstruction der Frontostelle, so weit sie sich von den klaren und bestimmten worten Ciceros entfernen, sind abzulehnen. und wenn Jordan in jener schrift eine 'politische broschüre' sieht und sie in parallele stellt (s. 78) mit der *epistula*, welche Cicero nach Asien *ad Cn. Pompeium de suis rebus gestis et de summa re p. misit* (*pro Sulla* 24, 67), *ad instar voluminis scriptam* (schol. Bob. zur Planc. s. 270 Or., vgl. Baiter fr. s. 49), so spricht dagegen der name des mannes, dem Catulus seine darstellung widmete; es ist dies nicht eine politische grösze wie Pompejus, sondern der dichter A. Furius Antias, bekannt als fortsetzer der annalen des Ennius in wenigstens elf büchern (Weichert poet. lat. rel. s. 348 ff., vgl. auch JBecker in zs. f. d. aw. 1848 s. 596 f.), und so liegt vielmehr die vermutung nahe, dasz Lutatius Catulus mit seinem werke das material zu der dichterischen darstellung seiner thaten als consul habe liefern wollen. ein analogon bietet auch dafür Cicero und zwar mit dem mémoire (ὑπόμνημα) über sein consulat, das er an den berühmten Posidonius nach Rhodus schickte, *ut ornatius de isdem rebus scriberet* (Cic. *ad Att.* II 1, 2).

Digitized by Google

Noch musz mit einem wort erwähnt werden die viel behandelte stelle in den von Usener herausgegebenen commenta Bern. zu Lucanus I 544 (s. 35 f.): *Atreus Thyestis fratris sui filios ob adulterium Aëropae uxoris suae ad aram mactavit simulato sacrificio. vinum sanguine mixtum visceraque filiorum eius pro epulis Thyesti adposuisse dicitur. quod nefas ne sol aspiceret, nubibus se abscondit, hoc est eclipsin passus est, Mycenisque nox fuit. sed hoc fabulosum esse inveni in libro Catulli, qui scribitur per mimologiam* [*quis cribitur permimologiārum* die hs.], *qui ait* ⟨*Atreum*⟩ *primum civibus suis solis cursus veros et ante inauditos ostendisse ac persuasisse, illum contrarium signis omnibus ascendere et quod ceterae vagae stellae facere dicuntur: et ob hanc scientiam inclitum summoto fratre regnum accepisse. quod in prodigium minores tragoedi converterunt.* freilich wer jener rationalist war und wie sein werk betitelt war, das scheint mir trotz der vielfachen von Usener aufgezählten vermutungen noch eine offene frage; so viel aber steht mit sicherheit fest, dasz an den verfasser der *communes historiae* nun nicht mehr mit Bücheler zu denken ist, da dieser zwar Lutatius, aber nicht Catulus hiesz.

Meiszen. Hermann Peter.

96.

ZUR LATEINISCHEN ANTHOLOGIE.

Indem ich, etwas verspätet, von den in bezug auf den sprachgebrauch des spätlateins, wie immer, lehrreichen bemerkungen von HRönsch zur lateinischen anthologie im vorjährigen bande des rhein. museums (XXXI) nähere einsicht nahm, finde ich zum schlusz derselben s. 479 einen vers aus einem von Rönsch selbst als Vergilianischem cento bezeichneten gedichte (16, 15 R.) behandelt: *discite iustitiam moniti et spes discite vestras.* die zweite hälfte desselben bringt R. etwas zweifelhaft zusammen mit einer stelle aus Paulus brief an die Epheser (1, 18), die erste aber ist ihm 'ohne zweifel ein citat aus Jesaia 26, 9, wo es gegen den schlusz des verses in der version der septuaginta heiszt δικαιοσύνην μάθετε'. 'die umstellung der worte' fährt R. fort 'erfolgte wegen des verses, *moniti* aber ist beigefügt, um die entlehnung anzuzeigen.' nun enthält allerdings dieser cento auch manche nicht Vergilische elemente; der vorliegende vers aber ist contaminiert aus dem noch dazu sehr bekannten der Aeneis VI 620 *d i s c i t e i u s t i t i a m m o n i t i et non temnere divos* und einem andern eben daher (III 103) entnommenen *audite, o proceres, ait, e t s p e s d i s c i t e v e s t r a s.*

Wenn R. unmittelbar vorher auf *captivus* = *cattivo* (736, 3 R.) aufmerksam macht, so wäre dazu eine hinweisung auf Firmicus Maternus *math.* VIII 27 erwünscht gewesen, wo Haupt (Hermes IV 36 = opusc. III 454) denselben gebrauch nachgewiesen hat.

B. M. H.

Digitized by Google

97.

ZU CICEROS PHILOSOPHISCHEN SCHRIFTEN.

1. Die schwierige stelle *de fin.* III § 69 scheint mir auch nach Madvigs besprechung, der zuerst in den sinn derselben in einer ausführlichen anmerkung eingegangen ist, noch nicht vollkommen ins reine gebracht zu sein; vielmehr glaube ich dasz dessen erklärung teils einer schärfern präcisierung, teils im einzelnen noch der ergänzung bedarf. beides will ich hiermit versuchen. die stelle lautet: *ut vero conservetur omnis homini erga hominem societas, coniunctio, caritas, et emolumenta et detrimenta, quae ὠφελήματα et βλάμματα appellant, communia esse voluerunt: quorum altera prosunt, nocent altera. neque solum ea communia, verum etiam paria esse dixerunt. incommoda autem et commoda — ita enim εὐχρηστήματα et δυσχρηστήματα appello — communia esse voluerunt, paria noluerunt.* unter den ὠφελήματα und den βλάμματα sind die tugendhaften und lasterhaften handlungen mit rücksicht auf ihre wirkung zu verstehen (Madvig zdst., vgl. auch § 33). diese werden e r s t e n s für gemeinsam erklärt. wem gemeinsam? allen menschen?[1] nein; sondern die ὠφελήματα den weisen, die βλάμματα den thoren (Madvig zdst.). weswegen aber nach ansicht der stoiker die guten handlungen nur den weisen nützten, die lasterhaften nur den thoren schadeten, geht aus Madvigs auseinandersetzung nicht klar hervor. der grund ist 1) ein wenn man will negativer. dem weisen durften die schlechten handlungen anderer nicht schaden, weil sie sonst seinen besitz des vollkommensten gutes, dh. seine glückseligkeit beeinträchtigt hätten; ebenso durften dem thoren die guten handlungen der weisen nicht zu gute kommen, weil er sonst einen anteil des glückes, das nur auf eigener tugend beruht, anderweitig erhalten hätte. der grund ist aber auch 2) ein positiver, mit der gesamten naturauffassung der stoiker zusammenhängender, wonach n u r g l e i c h e s v o n g l e i c h e m a f f i c i e r t w e r d e n k ö n n e. war es doch dieser grundsatz, auf welchem bauend die stoiker annahmen, dasz die seele körperlich sein müsse (Zeller phil. der Gr. III s. 100), dasz der gesichtssinn lichtartig, das gehör luftartig, die menschliche vernunft mit der allgemeinen weltvernunft verwandt sein müsse (ebd. s. 35, bes. anm. 3). z w e i t e n s werden die ὠφελήματα und βλάμματα auch für gleich erklärt. was heiszt gleich? heiszt das: alle tugendhaften handlungen haben den gleichen wert, alle lasterhaften den gleichen? so richtig dies im sinne der stoiker ist, so passt es nicht in den zusammenhang: denn aus dem zweck die menschliche verbindung und zusammengehörigkeit zu erhalten werden hier die sätze von der gemeinsamkeit und gleichheit der ὠφελήματα und

[1] so Holstein 'beide sind allen menschen gemeinsam'. doch zeigt das folgende, dasz er im ausdrucke, nicht im sinne fehlte.

Digitized by Google

βλάμματα hergeleitet. es kann die gleichheit nur gelten von der gleichheit des besitzes der ὠφελήματα unter den weisen, der βλάμματα unter den thoren. diese gleichheit aber folgt einerseits aus der gleichheit der tugend (*recta effectio* — da sie in der *opportunitas*, εὐκαιρία, beruht — *crescendi accessionem nullam habet* § 45): denn aus dieser ergibt sich auch die gleichheit der wirkung der aus ihr flieszenden handlungen (ὠφελήματα) für jeden weisen. zu diesen ὠφελήματα, die die eigene tugend einem jeden gewährt, kommen aber noch diejenigen der tugend resp. der tugendhaften handlungen der gesamtheit der weisen hinzu. diese müssen auch notwendig für jeden gleich sein, wenn anders die gesamtzahl immer dieselbe bleibt. gleiches aber zu gleichem macht gleiches. folglich sind die ὠφελήματα für alle weisen gleich, in derselben weise auch die βλάμματα für alle unweisen. anders verhält es sich dagegen mit den εὐχρηστήματα und δυσχρηστήματα (sva. προηγμένα und ἀποπροηγμένα in ansehung ihrer wirkung, s. Madvig), oder den günstigen und ungünstigen umständen in denen sich jeder befindet. auch diese sollen zwar in anbetracht der menschlichen zusammengehörigkeit allen gemeinsam sein, aber nicht gleich. in bezug auf die gemeinsamkeit drängt sich die frage auf, ob auch hier die stoiker die menschen in zwei classen, weise und thoren, geteilt wissen wollten, so dasz die weisen nur an dem teil nehmen, was den übrigen weisen günstiges oder ungünstiges widerfährt, entsprechend die thoren: eine frage die Madvig nicht zu entscheiden wagt. mir scheint es unzweifelhaft, dasz eine solche teilung hier nicht angenommen werden kann: am guten konnten nicht alle menschen participieren, denn nicht alle sind gut, also auch fürs gute nicht alle empfänglich; dagegen an günstigen und ungünstigen geschicken können sich alle beteiligen, da alle solchen gleichmäszig unterworfen sind: hiermit fällt der grund für eine zweiteilung fort. inwiefern aber sind diese εὐχρηστήματα und δυσχρηστήματα nicht auch für alle gleich? natürlich deswegen, weil die summe der günstigen und widrigen geschicke, welche die einzelnen menschen treffen, sehr verschieden ist (während die tugend und die thorheit immer dieselbe war). nun kann man freilich einwenden dasz, was der einzelne an günstigen oder widrigen geschicken weniger oder mehr hat als der andere, ihm wieder an der gesamtheit zuwachsen oder abgehen müsse, dasz somit eine ausgleichung erfolge und zuletzt doch für jeden die gleiche summe von widerwärtigkeiten und günstigen umständen herauskomme. indes ist diese rechnung nur mathematisch richtig, nicht auch vom philosophischen standpuncte. denn das eigene gute, ebenso die eigenen vorteile und nachteile (εὐχρηστήματα und δυσχρηστήματα) sind für jeden von gröszerer bedeutung als die welche anderen zufallen. wenn somit auch die gesamtsumme alles günstigen und widrigen die gleiche für alle ist, so liegt doch darin für den einzelnen ein unterschied, dasz er besonders in anderem masze als der andere davon betroffen wird, das eigene aber jeden stärker berührt als das

Digitized by Google

was anderen widerfährt. — Zum schlusz mache ich noch auf die richtige auffassung der worte: *ea* (sc. *commoda et incommoda*) *possunt paria non esse*, welche von den übersetzern (Droysen 1840, Kirchmann 1874) misverstanden, von den hgg. unberührt geblieben sind, aufmerksam. den richtigen sinn ergibt die stellung der negation: *possunt paria non esse* 'die günstigen und ungünstigen umstände können auch nicht gleich sein, dh. brauchen nicht gleich zu sein' (dagegen die übersetzer: 'können nicht gleich sein = müssen ungleich sein', was lateinisch hiesze *non possunt paria esse*). es ist ja denkbar, dasz zwei menschen persönlich in gleichem masze von günstigen und widrigen geschicken betroffen sind. dann sind sie es auch im ganzen.

2. *de fin.* IV § 34 ist der wortlaut des textes folgender: *quid dubitas igitur mutare principia naturae? quid enim dicis omne animal, simul atque sit ortum, applicatum esse ad se diligendum esseque in se conservando occupatum? quin potius ita dicis, omne animal applicatum esse ad id, quod in eo sit optimum, et in eius unius occupatum esse custodia, reliquasque naturas nihil aliud agere nisi ut id conservent, quod in quaque optimum sit? quo modo autem optimum, si bonum praeterea nullum est?* die letzten worte *quo modo* usw. unterbrechen in höchst lästiger weise den zusammenhang und sind nach meiner ansicht als eine in den text gedrungene bemerkung eines lesers anzusehen, die wieder entfernt werden musz. Cic. sucht darzulegen dasz die stoiker, indem sie das höchste gut allein in die tugend setzten, ihrem grundprincip untreu würden, dasz das menschliche streben durchgehends auf das naturgemäsze gerichtet sei. denn zur menschlichen natur gehöre nicht blosz die seele, sondern auch der leib. folglich müsse das höchste gut ebenso das wohl des leibes wie der seele umfassen. dagegen hätten die stoiker in ihrer bestimmung des höchsten gutes nur den éinen und zwar den hervorragendsten (*quod in quaque excelleret* § 33) oder den besten teil der menschlichen natur, nemlich die seele, zur grundlage genommen (den andern, weniger bedeutsamen aber, den leib, unberücksichtigt gelassen). hierauf folgt der satz: 'wie so aber den besten, wenn anders es auszerdem kein gut gibt?' die frage kann nicht eine kritik des von den stoikern gewählten ausdrucks enthalten: denn er war in der widerlegung, nicht in der begründung ihrer lehre gebraucht worden. also würde Cic. sich hiermit selber verbessern. dies ist aber unpassend. auszerdem wird mit dieser verbesserung sachlich gar nichts gewonnen.[2] ferner wenn dieselbe, wie ersichtlich, dahin geht, den ausdruck 'gut' als adäquaten dafür an die stelle zu setzen, so ist sie nicht einmal genau: denn nicht die seele, sondern deren vollkommenheit sahen die

---

[2] es würde dies dann der fall sein, wenn die stoiker den ausdruck 'bestes' gebraucht hätten und daraus dialektisch gefolgert würde, dasz sie auch noch 'güter' anerkennen müsten.

Digitized by Google

stoiker als ein gut an. man könnte endlich auch daran anstosz nehmen, dasz derselbe ausdruck, der hier für unangemessen erklärt wird, bald nachher § 37 (*in omni enim animante est summum aliquid atque optimum, ut in equis, in canibus, quibus tamen et dolore vacare opus est et valere: sic igitur in homine perfectio ista in eo potissimum quod est optimum, id est in virtute, laudatur*) sogar in bezug auf die tugend selbst, die im sinne der stoiker nur als gut, nicht als das beste bezeichnet werden durfte, angewendet wird, wenn nicht hier Cic. von der auffassung der stoiker abzusehen schiene. jedenfalls aber dürfte das wol erwiesen sein, dasz der besprochene satz sinnstörend ist, ohne irgend ein neues moment des beweises zu enthalten. — Madvig hat zu der stelle nichts bemerkt, ebenso wenig Holstein, der sich sachlich über ihn niemals hinauswagt.

3. *de fin.* IV § 41 *atque ipsa institutio hominis si loqueretur, hoc diceret, primos suos quasi coeptus appetendi fuisse, ut se conservaret in ea natura, in qua ortus esset. nondum autem explanatum satis erat, quid maxime natura vellet. explanetur igitur. quid ergo aliud intellegetur nisi uti ne quae pars naturae neglegatur? in qua si nihil est praeter rationem, sit in una virtute finis bonorum; sin est etiam corpus, ista explanatio naturae nempe hoc effecerit, ut ea, quae ante explanationem tenebamus, relinquamus! ergo id est convenienter naturae vivere, a natura discedere!* die schwierige stelle ist von Madvig übergangen und in den übersetzungen, die mir zu gebote stehen, entschieden falsch aufgefaszt worden, obgleich Görenz schon einen fingerzeig zum richtigen verständnis gegeben hatte. unter diesen umständen unternehme ich es den sinn derselben ausführlicher darzulegen. der erste satz ist leicht verständlich: 'der menschliche organismus selber, könnte er sprechen, würde sagen, seine ersten gleichsam dunklen triebe seien darauf gerichtet, sich in der natur, in welcher er erschaffen, zu erhalten.' dann heiszt es weiter: 'noch aber war nicht recht erklärt, was die natur besonders erstrebt.' schon hier irren die übersetzer, die ich zur hand habe, beide. Droysen: 'noch aber w u r d e nicht hinreichend erklärt, was die natur besonders wollte.' Kirchmann: 'indes h a b e i c h noch nicht erklärt.' beide, als ob *explanatum est* dastände. auch Holstein scheint den sinn nicht erfaszt zu haben, wie aus seiner bemerkung zu diesen worten hervorgeht: 'als wenn es etwas verborgenes wäre.' alle nemlich müssen annehmen, Cic. wolle für Cato eine erklärung nachholen, die er bisher zu geben unterlassen. wäre dies der fall, so müste *explanatum est* stehen. auszerdem müste Cic. selbst vergessen haben, dasz er diese erklärung schon an verschiedenen stellen und zwar ausführlich gegeben: vgl. § 25. 26. (32.) 35 f. (37—39). und so hätte Holstein recht sich zu wundern, dasz eine solche hier noch für nötig erachtet wird. diese erklärung ist aber nicht an Cato gerichtet, sondern an die *institutio hominis*. der satz nemlich enthält eine art von einwand: 'noch aber war dem menschlichen organismus, der in

seinen ersten trieben auf die erhaltung der ihm anerschaffenen natur bedacht ist, nicht zum klaren bewustsein gebracht, was die natur eigentlich verlangt.' dieser einwand soll den aus den ersten trieben des menschen entlehnten beweisgrund dafür, dasz der leib ebenfalls sorge verlange, im sinne der stoiker entkräften. hierauf fährt Cic. fort: 'nun gut, so wollen wir eine solche erklärung abgeben.' diese kann aber doch nur dahin gehen, dasz jedem teile der menschlichen natur sein recht widerfahre. hiermit wird die widerlegung des im sinne der stoiker aufgestellten einwandes vorbereitet; die erklärung, insofern sie nur auf diesen bezug hat, ist also nicht überflüssig. 'besteht nun' fährt Cic. fort 'die menschliche natur nur aus der vernunft, so haben ja die stoiker ganz recht, das höchste gut nur in die tugend zu setzen; wenn aber' . . . was nun kommt, ist auf den ersten blick so dunkel, dasz es undurchdringlich erscheint, und von beiden übersetzern durchaus misverstanden worden. Droysen: 'wenn aber auch der körper [in ihr ist], so wird am ende doch wol diese erklärung der natur es dahin bringen müssen, dasz wir das, was wir vor dieser erklärung festhielten, aufgeben.' Droysen also versteht unter *ea quae tenebamus* die stoische ansicht, dasz die vollkommenheit der seele, die tugend, allein das höchste gut ausmache. ich will davon absehen, dasz man den grund nicht einsieht, warum Cic. sich selbst unter die anhänger dieser ansicht mit einbegreift. aber so viel ist offenbar, dasz das folgende *ergo* in grellem widerspruch mit dieser auffassung steht. man würde statt dessen *an* erwarten. Kirchmann: 'gehört aber auch ein leib dazu, sollte da wol die entwicklung der natur dahin führen, dasz man das vernachlässigt, was man vor dieser entwicklung besasz?' diese übersetzung ist von einem richtigen gefühle eingegeben, verträgt sich aber im einzelnen nicht mit den worten des textes, die entweder willkürlich oder aus mangelhafter kenntnis der sprache falsch wiedergegeben sind. richtig nemlich ist es, wenn *ea quae tenebamus* als die ursprünglichen, auch auf das wohl des körpers mit gerichteten triebe gefaszt werden; eine ahnung des richtigen verräth auch die frageform, die gewählt ist, nur dasz ihr, als damit unverträglich, das *nempe* zum opfer gefallen ist. dagegen entschieden verfehlt ist die übersetzung von *explanatio naturae* mit 'entwicklung der natur', eine bedeutung die das wort nimmermehr haben kann. beigetragen hat zu dieser irrigen übersetzung, dasz Kirchmann das vorhergehende nicht ganz verstanden, besonders den satz *nondum autem* usw. nicht als einwurf erkannt hatte. den richtigen weg zum verständnis hat, wie gesagt, hier Görenz gewiesen, welcher bemerkt, *ista explanatio* usw. müsse als ausruf und *nempe* in ironischem sinne gefaszt werden (was auch Holstein anerkennt). hiernach gelangt man zu folgendem sinn: wenn auch der körper zur menschlichen natur gehört, so werden wir natürlich auch nach dieser erklärung noch die ersten triebe unserer natur verleugnen und die sorge des körpers aufgeben. also hiesze das der natur gemäsz

leben, von der natur abfallen! ohne ironie: so werden wir nach dieser erklärung nunmehr in unserem anfänglichen und unbewusten streben nach erhaltung und förderung des körpers entschieden verharren.

Da wol nicht anzunehmen ist dasz es den schülern eher als den übersetzern gelingen werde auf grund einer einzigen andeutung in betreff des sinnes von *nempe* zum vollen verständnis der stelle zu gelangen, so möchte ich es für rathsam halten, dasz Holstein im fall einer neuen auflage seiner schulausgabe eine ausführlichere erklärung in dieselbe aufnähme.

4. *de fin.* IV § 50 *illud vero minime consectarium, sed in primis hebes, illorum scilicet, non tuum, gloriatione dignam esse beatam vitam, quod non possit sine honestate contingere ut iure quisquam glorietur.* wenn wir den satz mit *quod* im causalen sinne nehmen, so erweist sich der gedankengang als durchaus verworren und unlogisch. Cic. will den beweis der stoiker für ihre these, dasz die glückseligkeit in der *honestas* beruhe, insofern er sich auf den satz stützt, dasz das glückliche leben rühmenswert sei (vgl. III § 28), widerlegen. statt dessen vergäsze er hier ganz was er wollte, und liesze daraus, dasz das glückselige leben ein sittlich gutes sei, folgen, dasz es auch ein rühmenswertes sei. nimt man dagegen *quod* als pron. rel., so ist der gedanke klar und folgerichtig. dann nemlich ist *gloriatione dignam esse beatam vitam*, wie es sein musz, der obersatz; *quod* (*id autem*) *non possit sine honestate contingere* der untersatz. als schlusz ergibt sich: das glückliche leben ist ein sittlich gutes, quod erat demonstrandum. dessen ungeachtet nimt Madvig keinen anstand *quod* in ersterem sinne zu fassen und Cic. auf grund dessen der ärgsten confusion zu beschuldigen. fragen wir welche gründe Madvig gegen die zweite auffassung hatte. folgendes sind seine worte: 'nam si quis *quod non possit* pro *quod non posse* (*nec id p.*) positum defendere conatur (comparato illo ex I 19 *quo efficeretur*), ut hic sit quasi alter gradus conclusionis, praeterquam quod ea forma vix ferri potest in argumenti progressione, aperte sic ponitur hoc: *illud vero — beatam vitam*, ut his verbis non primus gradus conclusionis contineatur, sed exitus et summa, cum praesertim aliter summa conclusionis omnino non indicetur.' der erste grund ist ein sprachlicher: es sei der infinitiv erforderlich. doch diesen grund entkräftet er selber gleich darauf durch beziehung auf eine parallelstelle, I 19 *declinare dixit* (*Epicurus*) *atomum perpaulum . . ita effici complexiones . . et adhaesiones atomorum inter se, ex quo efficeretur mundus*, wozu Madvig bemerkt: 'poterat scribi *ex quo effici*, id est *et ex eo*; continuativa enim oratio est; sed vitavit Cicero in eodem praesertim verbo similitudinem nimiam.' die einschränkung, die er in hinsicht der zulässigkeit dieses gebrauches an dieser stelle hinzugefügt hat: 'vix ferri potest in argumenti progressione', ist nicht überzeugend, zumal wenn sie der annahme völliger gedankenlosigkeit seitens des schriftstellers gegen-

Digitized by Google

übersteht. wäre es doch sogar dann noch vorzuziehen, *possit* in *posse* zu ändern. vielleicht aber ist *possit* deswegen gesetzt, weil auch in directer rede *possit* (nicht *potest*) mit einer gewissen urbanität und bescheidener erwartung des zugeständnisses des angeredeten gesetzt worden wäre, *posse* aber auf *potest* der directen rede zurückgeführt würde. dazu kommt, was nachher noch angeführt werden wird. der zweite grund sachlicher art 'aperte sic ponitur hoc' usw. zerflieszt in nichts. wie so ist das offenbar, dasz die worte *illud vero gloriatione dignum* usw. den schluszsatz bilden? mir ist das so wenig offenbar, dasz ich von vorn herein beim ersten lesen und wiederholt nachher, ehe ich noch Madvig für die stelle verglichen hatte, *quod non possit* nie anders denn als assumptio, den vorhergehenden satz aber als propositio angesehen habe. der letzte grund endlich ist der, dasz dann der schluszsatz des beweises ausgelassen sei. als ob derselbe hier, wo das ganze capitel es nur mit einer widerlegung der dialektischen beweise der stoiker für die identität der glückseligkeit und des tugendhaften lebens zu thun hat, irgendwie zweifelhaft sein könnte. als ob nicht auch kurz vorher schon ebenso, weil selbstverständlich, der schluszsatz ausgelassen worden wäre (*iam ille sorites: quod bonum sit, id esse optabile; quod optabile, id esse expetendum, quod expetendum, id laudabile; dein reliqui gradus. sed ego in hoc resisto: eodem enim modo tibi nemo dabit, quod expetendum sit, id esse laudabile*). über eins musz ich mich aber ganz besonders wundern, dasz weder Madvig noch seine nachfolger auf die völlig übereinstimmende stelle III § 28, auf welche die vorliegende gerade hinweist, rücksicht genommen haben: *deinde quaero, quis aut de misera vita possit gloriari aut de non beata? de sola igitur beata; ex quo efficitur gloriatione ut ita dicam dignam esse beatam vitam*, *quod non possit nisi honestae vitae iure contingere*, wo Madvig selbst und ihm sich anschlieszend Holstein den satz *quod non possit* usw. richtig als assumptio fassen. ich möchte sogar glauben dasz der wortlaut dieser stelle den der vorliegenden beeinfluszt hat. denn es kann wol kaum bezweifelt werden, dasz Cic. bei der widerlegung der früher im 3n buche aufgestellten sätze sich das, was er dort geschrieben, vorher angesehen haben wird. somit halte ich es für erwiesen, dasz Madvig an dieser stelle keinen zureichenden grund hatte Cic. der gedankenlosigkeit zu zeihen. um so sonderbarer aber finde ich es, dasz Holstein sich so sehr von Madvigs autorität hat beherschen lassen, dasz er auch hier blindlings ihm gefolgt ist.

5. *de nat. deorum* I § 78 *quid censes, si ratio esset in beluis, non suo quasque generi plurimum tributuras fuisse?* in dem abschnitt, in welchem diese stelle vorkommt, tritt Cotta gegen die von Vellejus vorgetragene ansicht der Epikureer auf, welche den göttern eine menschenähnliche gestalt beilegten, und bekämpft zunächst den éinen grund derselben, der darauf beruhte dasz den menschen beim gedanken an gott sich von selbst die vorstellung

Digitized by Google

einer menschlichen gestalt aufdränge. hiergegen wendet Cotta ein, dasz die lebenden wesen jeder gattung ihre gestalt immer für die schönste und vollkommenste hielten, und daher auch naturgemäsz den göttern als den vollkommensten wesen diese beilegten. in diesem zusammenhang nun ist der satz 'würden nicht die thiere, wenn sie vernunft hätten, ebenso ihrer gattung den vorzug zuerkennen?' sinnwidrig und verkehrt. eben war ja auseinandergesetzt, dasz alle lebendigen wesen, auch die unvernünftigen, ihre gestalt den übrigen vorzögen, so der stier, der nur eine kuh, nicht eine stute, berühren mag, und umgekehrt der hengst. wie so also bedarf es mit éinem male der vernunft dazu? ja im gegenteil, wenn die thiere vernunft hätten, würden sie eher den vorzug der menschlichen gestalt begreifen. ist doch Cotta der meinung, dasz die bevorzugung der eigenen gestalt auch bei den menschen nur auf vorurteil beruhe und, je entwickelter ihre vernunft sei, sie um so bereitwilliger sich davon lossagten (*ego quamvis amem ipse me, non audeo dicere pulchriorem esse me quam ille fuerit taurus qui vexit Europam*). soll also der satz beibehalten werden, so bedarf es einer emendation durch veränderung von *ratio* in *oratio*, so dasz der sinn: 'würden nicht die thiere, wenn sie sprechen könnten, ebenso wie wir menschen es thun, ihrer gattung den vorzug vor allen andern zuerteilen?' — Ein anderer weg der verbesserung, der sich mir fast noch mehr zu empfehlen scheint, besteht darin, den ganzen satz als unecht zu streichen. schon Madvig hat die vorhergehenden worte *eam esse causam . . putaremus* aus dem texte gewiesen. der darauf folgende oben behandelte satz aber ist in jedem falle überflüssig, da kurz vorher gesagt worden: *an tu putas ullam esse terra marique beluam, quae non sui generis belua maxime delectetur?*

6. Ebenso wie hier *ratio* und *oratio* vertauscht zu sein scheinen, dürfte dasselbe *acad.* II § 17 geschehen sein, jedoch so dasz dort *oratio* umgekehrt *ratio* aus dem texte verdrängt hat. folgendes sind die worte: *sed tamen orationem nullam putabant inlustriorem ipsa evidentia reperiri posse, nec ea, quae tam clara essent, definienda censebant.* nicht von den arten des sprechens ist hier die rede, sondern von den arten des erkennens, von denen die ἐνάργεια oder *evidentia* die sicherste sei. hier passt entschieden besser *ratio*. in diesem sinne übersetzt auch Westermann, ohne sich dabei genau an den text zu halten: 'kurz, sie waren der meinung, es gebe nichts einleuchtenderes als die evidenz selbst.'

7. *de nat. deorum* II § 17 *an vero, si domum magnam pulchramque videris, non possis adduci ut, etiamsi dominum non videas, muribus illam et mustelis aedificatam putes? tantum ergo ornatum mundi, tantam varietatem pulchritudinemque rerum caelestium, tantam vim et magnitudinem maris atque terrarum si tuum ac non deorum immortalium domicilium putes, nonne plane desipere videare?* diese stelle ist noch niemandem anstöszig gewesen, und doch kann der text unmöglich vor der kritik bestehen. wie will

Digitized by Google

man sich das *non* vor *possis adduci* erklären? betrachtet man diese frage für sich, so ist offenbar dasz *non* entfernt werden musz. denn der sinn ist: 'niemand könnte sich überreden, dasz ein schönes haus für mäuse und nicht für menschen erbaut sei.' dieser sinn aber ergäbe sich nur bei einfachem *an*, welches dem *non enim* des apodiktischen satzes entspricht (Seyffert scholae lat. I s. 117). nun scheint man angenommen zu haben dasz hier das *an* des argumentum ex contrario vorliege, bei welchem immer ein doppelgliedriger satz folgt und die frage auf den zweiten teil desselben gerichtet ist, während der erste teil als ein subordinierter satz apodiktischen sinnes zu denken ist (vgl. über diese form Seyffert ao. s. 128 f.). und in der that lautet in diesem sinne die übersetzung Schroeders: 'während du nun, wenn du ein groszes und schönes haus erblickst, nicht bewogen werden kannst zu glauben, dasz es, solltest du auch den herrn nicht sehen, für mäuse und wiesel erbaut worden sei; würdest du nicht, wenn du eine solche pracht der welt, eine solche manigfaltigkeit und schönheit der dinge am himmel, eine solche masse und ausdehnung der meere und der länder für deinen und nicht für den wohnsitz der unsterblichen götter halten wolltest, völlig den verstand verloren zu haben scheinen?' wie stimmt damit aber der bau des zweiten satzes, der ja in keiner weise mehr dem *an* subordiniert, sondern ganz selbständig gebildet ist mit eigenem fragewort (*nonne*), ja sogar durch *ergo* von dem vorhergehenden satze vollständig getrennt ist? läge nemlich diese form vor, so müste der zweite teil folgendermaszen lauten: *tantum ornatum si tuum . . putes, non plane desipere videare?* man berufe sich auch nicht auf fälle des anakoluths, wie sie bisweilen hierbei vorkommen (*Tusc.* V § 73, Seyffert ao.). denn erstens lag hier, wo der gedanke durch nichts unterbrochen ist, keine veranlassung zu einer anakoluthie vor; sodann ist in allen jenen fällen die abweichung von der art, dasz die regelmäszige form darin noch angedeutet erscheint und ersichtlichermaszen dem schriftsteller vorgeschwebt hat. demnach ist wol nicht zweifelhaft, dasz *non* gestrichen werden musz. (man könnte auch die stelle in der weise zu heilen versuchen, dasz man *an* in *at* — oder *et*? — verwandelte und das fragezeichen aufhöbe.)

Gnesen. Adolf du Mesnil.

98.

ZU DES BOETIUS PHILOSOPHIAE CONSOLATIO.

Bekanntlich findet sich der dativ *eccui* in unsern texten nur zweimal, nemlich Cic. *pro Murena* 33, 68 *eccui autem non proditur revertenti?* wo jedoch sämtliche hss. *et cui* in gewohnter verschreibung bieten und erst aus der ausgabe des Ascensius die form *eccui*

Digitized by Google

aufnahme gefunden hat, und *Phil.* V 3, 8 eccui *potestas in forum insinuandi fuit?* an letzterer stelle bieten codd. Bamb. und Gud. das gewöhnliche *et cui*, der vortreffliche cod. Tegerns. *hęctui.* ohne diese stellen würde Neue (lat. formenlehre I[2] 240) wol bemerkt haben müssen, ein beispiel des dativs sei nicht bekannt, wie er dies hinsichtlich des genetivs bemerkt hat. und doch glaube ich den genetiv *eccuius* nachweisen zu können, zwar durch conjectur, aber, wenn ich nicht irre, durch eine nicht minder sichere als die ist, durch welche *eccui* wiedergewonnen ist. in der stelle *phil. cons.* I 4 s. 15, 113 (Peiper) klagt nemlich Boetius, dasz ihm sein unsträflicher charakter übel gelohnt sei: *sed innocentiam nostram quis exceperit eventus vides: pro verae virtutis praemiis falsi sceleris poenas subimus.* denn so ist augenscheinlich zu interpungieren, nicht so dasz, wie bei Obbarius, die beiden sätze durch ein semikolon, oder, wie bei Peiper, durch ein punctum getrennt werden. Boetius fährt fort (und zwar bei Peiper ohne interpunction, bei Obbarius nach einem komma): *et cuius unquam facinoris confessio ita iudices habuit in severitate concordes, ut non aliquos vel ipse ingenii error humani vel fortunae condicio cunctis mortalibus incerta summitteret?* wie war es möglich, das verschiedenartigste in solcher weise zu verbinden? der unschuldige klagt, dasz ihm statt des verdienten lohnes seines lebens und handelns die strafe für erdichtete verbrechen auferlegt sei. 'du siehst ja' redet er zur philosophie 'dasz dem so ist' (denn du siehst mich im kerker). gibt es eine schlechte that' fährt er fort 'deren offenes geständnis die richter zu solcher einhelligkeit eines strengen urteilsspruches vermögen kann, dasz nicht schon menschlicher irrtum oder das bewustsein der gebrechlichkeit menschliches glückes wenigstens einige richter milder stimmte?' er selbst hatte die ihm zur schuld gelegten verbrechen nicht gestanden, weil er sie nicht begangen, und doch diese einhelligkeit! so steht es mit dem sinn und zusammenhang der stelle, die unbedingt einen neuen mit eccuius beginnenden satz verlangen. aber auch die diplomatische gewähr verlangt dasselbe. wie in der oben erwähnten stelle Ciceros aus den Philippicae (die stelle aus der rede für Murena kann nur in zweiter linie in betracht kommen) alle hss., wie in der stelle des Boetius, *et cui* bieten, findet sich in den beide betreffenden alten Tegernseer hss. allein, dort *hectui*, hier *hęccuius* (freilich im codex des Boetius das *h* von zweiter, aber zweifellos correcter hand), und an beiden stellen verlangt der sinn das in dieser schreibweise angedeutete *ec* statt des sonstigen *et.* ich zweifle nicht, dasz bei sorgfältigem kritischen aufmerken nicht nur *eccui*, sondern auch *eccuius* an mehr als den genannten stellen alter autoren sich wird herstellen lassen.

Rudolstadt. Ernst Klussmann.

Digitized by Google

99.

HORATIUS UND ALKAIOS.

In betreff des wortes *carinae carm.* I 14, 7 *sine funibus vix durare carinae possunt imperiosius aequor* hat Peerlkamp verschiedene fragen angeregt. keine derselben hat bis jetzt eine erledigung gefunden; statt in irgend eine untersuchung einzutreten, hilft man sich mit der seltsamen hypothese: 'nach dem beispiel eines ältern dichters, den wir nicht kennen, habe Hor. im plural *carinae* gesagt, wie so oft von éinem hause *limina*, *tecta* gesagt sei', ohne einmal über Schraders bemerkung zu Musaios s. 130 f. 371 durch anführung der worte des Seneca *Herc. Oet.* 1550 *vadis ad Lethen Stygiumque litus*, *unde te nullae referent carinae* und des noch bemerkenswerteren, auch von Wagner quaest. Virg. IX s. 417 übersehenen verses des Licentius *ad August.* 82 *non forus aut prorae*, *non lintea deinde procellas ferre valent* hinauszugehen; ja die sorglosigkeit oder die verirrung wird so grosz, dasz das mit den worten *malus Africo saucius antennaeque gemant* verbundene *carinae* den *puppes* in v. 14 *nil pictis timidus navita puppibus fidit* gleichgestellt und *carinae* als plur. generis ('so ein kiel') gefaszt und des dichters würdig erachtet wird.

Ist das nicht erwiesen, dasz ein dichter vor Hor. *carinae* gesagt hat, nemlich nicht in dem sinne in dem es zb. bei Seneca ao. steht, so ist dagegen zu erweisen dasz, wenn nach der gewöhnlichen annahme Hor. sich den besondern gebrauch des pluralis gestattet hat, wenigstens kein anderer dichter ihn aufgenommen hat. für diesen zweck genügt es anzuführen Sidonius Apoll. *ep.* IX 16, der, wie Ov. *trist.* I 4, 7 nach einander *prora*, *puppis*, *picti di*, *pinea texta*, *rudentes* und *carina*, so *puppis*, *carina*, *spondae laterum*, *arbor* erwähnt: *verberant puppim*, *quatiunt carinam*, *Ventilant spondas laterum rotundas*, *Arborem circa volitant sinistra Sibila linguae*, Silius XVII 275, der die wirkung des zusammenstoszes der *prorae* zweier *biremes* schildert: *murice acuto Dissiliens sonuit rupta compage carina* (wie Lucanus I 501 *nondum sparsa compage carinae*), Sedulius III 53 *trepidam quatiunt vada carinam*, was an Verg. *Aen.* V 158 *longa sulcant vada salsa carina* erinnert. der plural war eben ausgeschlossen, weil, wie Prokopios b. Goth. IV 22 an einer selbst von Scheffer mil. nav. I 6 s. 46 und den erklärern des Hesychios II s. 686, 22 übersehenen stelle sagt, ἡ τρόπις μονοφυὴς οὖσα ἐκ πρύμνης ἄκρας ἄχρι ἐς τὴν πρῴραν διήκει, und ebenso Nonnos XL 450. XXXVI 399. aber ebenso wenig läszt sich annehmen oder erweisen, dasz *carinae* für τροπίδια (τρόπιδες bei Pollux I 85 hätte Peerlkamp gar nicht erwähnen sollen, da auch Basilius Patricius naumach. s. 139 δρύοχοι, τρόπις, τροπίδια, στεῖρα von τρόπιδες nichts weisz und das wort auch jetzt beseitigt ist) gebraucht worden sei. diese 'carinata tigna', um ein wort

Digitized by Google

Barths zu Statius *Theb.* XI 512 s. 1378 zu benutzen, die «tigna curva, quae costae appellantur et utrumque navis parietem succingunt et in carina velut costae in spina dorsi concurrunt, τὰ ἐντερόνεια», wie Reiske Artemid. IV 30 s. 190 sagt, τὰ ἐγκοίλια (schol. Aristoph. Ri. 1185. schol. Apoll. Arg. I 723 s. 390) haben bei den Römern den besondern namen *cavernae*, für den Ovidius *met.* XI 524 (vgl. Catullus 64, 10) *cava texta carinae* gesetzt hat. das ergeben die worte des Servius *Aen.* II 19 *alii fustes curvos navium, quibus extrinsecus tabulae adfiguntur, cavernas appellarunt*, worte für die Scheffer mil. nav. s. 320 nichts anzuführen gewust hat und welche Lachmann zu Lucr. s. 108 in einer weise erklären zu müssen glaubt, die durch die stelle des Statius *Theb.* V 389 *dat operta fragorem Pinus et abiunctis regemunt tabulata cavernis* hinfällig wird. dazu kommt dasz die *obliquae costae* des rosses, welche Vergilius *Aen.* II 19 mit *cavae . . cavernae* bezeichnet, von anderen *carina equi* genannt werden (Barth zu Statius *Theb.* ao.). wer nun bedenkt dasz Statius *tabulata* (wofür Juvencus II s. 470[a] *laterum tabulata* sagt, vgl. Scheffer s. 48. Nonnos XXXVI 399) mit *cavernae* zusammenstellt, wird ebenso bei Cicero *de orat.* III § 180 *quid tam in navigio necessarium quam latera, quam cavernae, quam prora, quam puppis* usw. für richtig erkennen ('quis umquam vel animo concipere potuit navem absque costis?' sagt Vossius obss. Mel. s. 279) und sich danach auch für die veränderung des *carinae* bei Hor. in *cavernae* entscheiden. die änderung ist ebenso leicht und unbedenklich wie sachgemäsz: denn éinmal ist nicht blosz bei Cicero statt *cavernae* die vulgata *carinae*, sondern es gibt auch bei Claudianus *b. Get.* 224, wo *cavernae* in dem gewöhnlichen sinne steht: *Aeoliis mallet vixisse cavernis*, der Palat. *carinis*, da die abschreiber ebenso häufig die note für die buchstaben *er* übersahen, wie sie die buchstaben *ri* und *u* verwechselten (*cau'nae*): vgl. zu Statius ecl. ult. 46 s. 74 f.; sodann hat auch die annahme viel wahrscheinliches, dasz ein zu *cavernae* als erklärung gesetztes *carinae*, wie sich bei Lucanus IX 110 *puppis cavernae* findet, die stelle des *cavernae* selbst im laufe der zeit in derselben weise eingenommen hat, in welcher so mancher in den emendd. Hor. besprochene vers des Hor. verderbt worden ist. *cavernae* ist darum richtig, weil die taue, welche das schiff der gewalt der winde und wogen besser widerstehen lassen, um die mittleren teile des schiffskörpers geschlungen werden ('in tempestatibus cum tabulae dehiscunt, fune nautico coartantur' Scheffer II 5 s. 151); ein um- oder untergürten des kieles selbst, der μονοφυής ist, oder auch der zweiten *carina* 'i. e. pavimentum seu constratum, quod sentinae imponitur' (Scheffer I 6 s. 47) findet nicht statt: nur in dem von Polyainos V 39 erwähnten falle πλοῖα διὰ τῆς τρόπιδος δεσμοῖς δυσκίνητα ποιήσας sind δεσμοί, *funes carinae* an ihrer stelle. Scheffer, den die erklärer des Hor. (bis auf Orelli 1862) so wenig berücksichtigt haben wie Rosenmüller zu acta apost. 27, 7 s. 287, Böckh seeurkunden s. 134 ff. und Bergk

rhein. mus. XVIII s. 225 f., und der an *carinae* selbst allerdings keinen anstosz genommen hat (wie später auch nicht Hemsterhuis anecd. s. 123), hält die *funes* für das *tormentum* Isidors XIX 4, 4 *tormentum funis nauticus, qui a prora ad puppim extenditur, quo navis magis constringatur* (denn statt *quo* hat Scheffer vor Böckh *qui a* geschrieben); indessen ist wol auch und vielleicht besonders an die *mitra* zu denken, von welcher Isidor ao. und nach ihm Ugutio bei Ducange II 2 s. 589 und Papias bei Hildebrand gloss. Paris. u. *mitra*: *mitra funis, quo navis media vincitur*, aber auch der bis dahin nicht beachtete, in der abhandlung über Eur. Iph. T. 1372 im philol. XX s. 355 f. angeführte Tertullian spricht *c. de Iona et Ninive* 44: *spiras mandare morantes, Oblaqueare mitram, clavorum stringere nisus*, wo *oblaqueare mitram* so gesagt ist wie bei Gratius *cyn.* 28 *cassem laqueare* und bei Tertullian selbst *c. Marcionem* IV 37 *dissolvens violentiorum contractuum obnexus* und Plautus *aul.* II 4, 23 *follim obstringit ob gulam.* vgl. schol. Aristoph. Ri. 279 σχοινία κατὰ μέσον τῶν νεῶν δεσμευόμενα. es ist das um so räthlicher, als Alkaios in dem verse πὲρ μὲν γὰρ ἄντλος ἰστοπέδαν ἔχει der ἰστοπέδη oder τράπεζα gedenkt, welche nach Basilius Patricius s. 140 μέσον ἐπὶ τῆς τρόπιος προσαρμόζεται, die *cavernae* aber oder ἐγκοίλια, ἐντεριώνη (μήτρα) nach schol. Aristoph. Ri. 1185 τὸ μεσαίτατον τῆς νεώς sind: 'μήτρα sive δρυόχος id est quod supra carinam compingitur, ita ut a carina aequaliter dividatur nec plus uno quam altero latere extet . . huic firmiter insuuntur costae sive statumina' Vossius zu Mela ao.

Regelmäszig wird mit dem gedichte des Alkaios bei Herakleides alleg. Hom. s. 413 Gal. die ode des Horatius verglichen, aber noch keiner hat das verhältnis der einzelnen Horazischen verse zu demselben nachgewiesen, und ebenso wenig ist man darauf bedacht gewesen das griechische gedicht selbst mit hilfe des Hor. herzustellen.

Wie es unleugbar ist, dasz statt ἄντλος ἰστοπέδαν ἔχει Hor. *sine funibus vix durare cavernae possunt imperiosius aequor* gesetzt hat (ein umstand der ebenso deutlich wie die worte ἂν τὸ μέσσον νᾶϊ φορήμεθα gegen die Bentleysche erklärung spricht), so ist es sicher, dasz er die worte *non sunt integra lintea* statt der beiden verse λαῖφος δὲ πᾶν ζάδηλον ἤδη καὶ λακίδες μεγάλαι κατ' αὖτο gegeben hat. es sind das freilich verse welche noch heute als probleme für die kritik dastehen. das zeigt Bergk, durch dessen bemerkung «ζάδηλον cum perperam interpretatus esset Hartungius substituit δαλητόν, Ahrensius ζάδαλον scripsit» nichts gefördert ist, und Kern, der in der zs. f. d. gw. 1857 s. 568 berichtet, dasz DHeinsius und andere [zb. Cruquius, Barth zu Claudian s. 735, Mitscherlich s. 149] ἄδηλον, Jacobs ἄχρηστον geschrieben habe, weil ζάδηλος dem διαφανής oder διειδής nicht gleichgesetzt sein könne, und selbst δήλητον (δηλητόν) vorschlägt mit berufung auf Hipponax bei Tzetzes zu Lyk. 425 und mit anführung von Hom. ε 118, wo in

Digitized by Google

gleicher weise die anfangsbuchstaben (δηλήμονες ζηλήμονες) verwechselt worden seien. wol stimmen also Hartung und Kern überein, aber es läszt sich nicht begreifen, wie ein πᾶν δηλητόν möglich sei bei dem folgenden καὶ λακίδες μεγάλαι κατ' αὖτο, und wie Hor. mit den worten *lintea non integra* allein auf δηλητόν und nicht auf λακίδες μεγάλαι beziehung nehmen solle: jedenfalls würde δινητόν oder δινωτόν noch einem δηλητόν vorzuziehen sein. doch ein anderes liegt näher und ist wahrscheinlicher, weil es mit einem passenderen gedanken zugleich aufschlusz über die entstehung des von den gelehrten so ohne weiteres abgeworfenen ζ gibt und schon deshalb geeigneter ist der rathlosigkeit ein ende zu machen. ζάδηλον verdankt wol seinen ursprung dem grammatiker, der das über der zeile stehende διὰ für ein zu δῆλον gehöriges διά erachtete und des verses wegen in erinnerung an ζάθεος = διάθεος ua. ζάδηλον schrieb, während διὰ mit der vorhergehenden silbe zu verbinden war. es war nemlich die gewöhnliche form παιδιὰ als erklärung des von Alkaios gebrauchten seltenen wortes παῖγμα darüber geschrieben: was Heliodor V s. 209 mit den worten ἄνεμοι λαῖφος ἤδη παιδιὰν πεποίηνται gegeben haben würde, lautete bei Alkaios: λαῖφος δὲ παῖγμα δῆλον ἤδη | καὶ λακίδες μεγάλαι κατ' αὖτο, ein ausdruck den Hor. selbst nicht unterlassen hat v. 15 zu verwenden: *nisi ventis te des ludibrium*, wie es ähnlich bei Lucanus heiszt *ludibrium pelagi* VIII 710 und bei Claudianus *IV c. Hon.* 139 *ludibrium pelagi vento iactatus et unda*: vgl. Prudentius περὶ στεφ. V 442 *semper illic mobilis incerta per ludibria vagis feretur flatibus* und Alkiphron III 33 γῆρας ἑταίρας παίγνιον. παῖγμα selbst ist bis jetzt nur aus den in Stephanus sprachschatz VI s. 27[a] angeführten stellen Eur. Bakchai 160 und Photios s. 370, 2 bekannt und hat durch einen de la Scala in dem aus einer Pariser hs. des Aratos von Bekker praef. s. III mitgeteilten verse Φοῖβον ὅλον κατέχων στήθεσι, παῖγμα τύχης und für eine stelle des Hesychios — freilich ohne erfolg — durch Palmerius und Alberti I s. 1525, 8 und auszerdem durch Salmasius exerc. Plin. s. 590[b] E verwendung gefunden. wenn nun λαῖφος παῖγμα noch durch hinzufügung von καὶ λακίδες μεγάλαι erklärt ist, so ergibt sich schon hieraus, was unten weiter auszuführen ist, dasz *lintea non integra* die segel sind, die der sturm zerrissen hat, λαίφη ῥηγνύμεν' ἐξ ἀνέμων Quintus Sm. XIV 498, τὰ δ' ἱστία διαβιβρώσκοντες ἦσαν οἱ ἄνεμοι Anna Komn. Alex. III 12 s. 183, 10. die übersetzung der verse des Alkaios, welche DHeinsius Sil. s. 516 gibt: 'mali sub imo dum latet aequore Pars ima nec velum supremis Iam lacerum superest procellis' ist in der ersten hälfte ganz verfehlt, in der zweiten wenigstens nicht glücklich.

Die folgenden worte des Alkaios χόλαισι δ' ἀγκύραι verlangen diese verbesserung: χόλαισι δ' ἀγκύλαι. dasz ἀγκύραι an verschiedenen stellen statt ἀγκύλαι und *ancora* statt *ancona* geschrieben worden ist und dasz ἀγκύλαι in demselben sinne gebraucht wird, in dem sonst ἄγκοιναι steht, was sich für ἀγκύραι bei

Digitized by Google

Alkaios zuerst darbot und auch von Bergk philol. XXXII s. 563 vorgeschlagen worden ist, hat der unterz. auf unzweifelhafte weise in der oben angeführten stelle des philol. (XX s. 355) dargethan. hat nun Hor. in nachahmung des Alkaios geschrieben *anquinaeque gemunt*? denn die vierruderer, wahrscheinlich auch die dreiruderer hatten eine doppelte ἄγκοινα, und die veränderung des *antennae* in *ancinae* (Isidori cod. Zitt.) wäre kaum geeignet bedenken zu erregen. er hat das nicht gethan: das ergibt sich aus der betrachtung der worte *malus saucius* und *gemunt*. beide haben von den erklärern eine falsche auffassung erfahren, welche jene summe von irrtümern erzeugt hat, die in der jetzt vorzugsweise gebrauchten schulausgabe zu tage tritt: in ihr ist nicht nur von einem beschädigten maste und von beschädigten rahen die rede, sondern zu *saucius* ist *est* hinzugedacht, den beiden prädicaten *saucius* und *nudum* sind als entsprechende parallelglieder *gemunt* und *vix possunt* gesellt, *gemunt* selbst ist daraus erklärt, dasz die rahen 'ebenfalls verletzt sind', endlich sind als hauptteile *latus* und *antennae*, als unterteile *malus* und *carinae* hingestellt. man versteht eben *malus celeri Africo saucius* als 'malus ab Africo fractus', was eine glosse gibt und Broukhuyzen selbst in den text setzen wollte (*fractus ab Africo*), als τραυματισθείς (Kuhn zu Pollux s. 84), 'fractus' (Mitscherlich), 'infractus' (Orelli), was durchaus unstatthaft ist. denn wenn es bis zur ἱστοῦ κλάσις gekommen ist (Lukianos περὶ τῶν ἐπὶ μισθῷ συνόντων c. 1. Pollux I 114 τοῦ ἱστοῦ ἀποκλασθέντος, περικλασθέντος, ἀπαραχθέντος, περιαραχθέντος, vgl. Valckenaer zu Herod. VIII 90, 4), so kann nicht mehr die rede sein von einem *antennae gemunt*, dann tritt ein *ruere antennas* ein (Plautus *trin.* 836 *imbres fluctusque atque procellae infensae . . frangere malum, ruere antennas, scindere vela*); *gemunt* aber bezeichnet nicht das was Orelli will: 'gemitum continuum mali infracti et antennarum inter se collidentium fragorem', sondern gibt an dasz die rahen in gefahr sind zu brechen (αἱ κεραῖαι συνθλώμεναι κατὰ τοῦ καταστρώματος ἔπιπτον Anna Komn. ao. κατεαγὸς μέσον κέρας ἐγγὺς μὲν ἦλθεν ἀπολέσαι πάντας Synesios ep. 4. *fractaque pondera mali* Lucanus I 500: vgl. Gonsales zu Petr. 123 s. 208. Claudianus *VI c. Hon.* 133 *antennis saucia fractis*) und ebenso der mastbaum, da *gemunt* auch zu *malus* gehört, wie sich unten ergeben wird; *gemunt* ist also in dem sinne gebraucht, in dem es bei Plinius *epist.* IX 26, 4. 13 heiszt *gubernacula gemunt*: vgl. Duker zu Florus IV 11, 5 s. 777, Barlaeus Heroic. I s. 45 und bei Synesios ao. τὸ κέρας ἐτετρίγει, und ist bedeutungsvoller als *tremere* bei Seneca *Oed.* 885 *pressae gravi spiritu antennae tremunt* (vgl. Lucanus VI 276 *malo . . tremente*. Val. Flaccus I 620 *tremulum malum*), und wieder verschieden von *sonare* bei Lucanus V 596 *sonuit victis compagibus alnus*. I 500 *fractaque veliferi sonuerunt pondera mali*, und *frendere* bei Venantius *v. Martini* IV 407 s. 721[a] *antennae coeuntia cornua frendent*. mit éinem worte: Hor. sagt nichts anderes als Al-

Digitized by Google

kaios mit den worten χάλαιcι δ' ἀγκύλαι dh. 'iam in eo est ut anquinae dissolvantur atque antennae ruant', sagt es nur so dasz er statt der *anquina* die beschaffenheit des mastbaums und der rahen erwähnt, welche durch die *anquina* mit einander verbunden sind. noch ist das schiff kein spiel der winde (denn es folgt das warnende wort *nisi ventis ludibrium te des*, und die aufforderung *fortiter occupa portum* kann nur an ein schiff gerichtet sein, für welches die gewinnung des hafens noch möglich ist); aber es ist nur zu sehr zu befürchten, dasz es bald ein *ludibrium* wird. der anprall der wogen hat bereits die ruder hinweggenommen (*nudum remigio latus*), und die gewalt des sturmes ist so grosz, dasz die segel bereits zerrissen sind (*non tibi sunt integra lintea*: eine erwähnung die ganz unstatthaft wäre, wenn mast und rahen schon beschädigt wären); nun arbeitet sie an den rahen selbst und beugt den mastbaum in der bedenklichsten weise: das ist eine schilderung der not welche dem schiffbruch vorhergeht, wie sie sich regelmäszig bei den schriftstellern findet: Nonnos XXXII 158 ἱcτὸν ἀνεχλαίνωcε κεκυφότα λαβρὸc ἀήτηc Λαίφεcιν ἀμφίζωcτον, ἐδοχμώθη δὲ κεραίη. Anna Komnena ao. αἵ τε κῶπαι τῶν προcκώπων καθημένων ἐθραύοντο τά θ' ἱcτία διαβιβρώcκοντεc ἦcαν οἱ ἄνεμοι· αἱ δὲ κεραῖαι cυνθλώμεναι κατὰ τοῦ καταcτρώματοc ἔπιπτον. Eumathios XI s. 506 ὁ ἄνεμοc ἐπεδίδου καὶ κατερράγη (so 3 codd. Osanns statt κατετρύγα) τὸ κέραc. Plinius *ep.* IX 26, 4 *stridunt funes, curvatur arbor, gubernacula gemunt.* Seneca *Agam.* 504 *nec illi v e l a nec t o n s a e manent n e c r e c t u s altas m a l u s antennas ferens.* Lucanus V 418 *aquilo . . summi c u r v e t carchesia mali.* Statius *Theb.* V 373 *puppimque insana flagellat Arbor et instabili procumbens pondere curvas Raptat aquas.* Val. Flaccus I 623 *antennaque laevo Prona dehiscentem cornu cum sustulit undam.* somit ist der irrtum der gelehrten klar, welche *saucius Africo* in dem sinne verstehen, in dem es Claudian ao. von einem schiffe gebraucht hat, welches bereits ein *ludibrium* ist: *viduataque caesis Remigibus, scissis velorum debilis alis, Orba gubernaclis, a n t e n n i s s a u c i a f r a c t i s Ludibrium pelagi vento iactatur et unda*; vielmehr ist *saucius*, welches ebenso zu *antennae* gehört wie *gemunt* zu *malus* (was auch Hemsterhuis anecd. s. 131 nicht gesehen hat), als *impulsus* (was eine glosse bei Peerlkamp gibt) zu verstehen oder, wie die dichter sonst sprechen, als *malus ventorum verberibus* (*telis*) *percussus.* wie die *antenna Africo saucia* diejenige ist, von welcher es bei Oppianos hal. I 227 heiszt: ἐπημύει δὲ κεραίη ῥιπῇ ἐπειγομένη, so finden wir *Achilles animi i a c t a t i o n e s a u c i u s* bei Septimius *b. Troi.* III 3, *vates saucia* für *a deo concitata* ua. bei Apulejus II s. 128. IV s. 287. 310. VIII s. 582 Oud., so bei demselben Claudianus *IV c. Hon.* 426 *quo s a u c i a v e n t o decolor iratos attollat Cynthia vultus.* ebenso unzweifelhaft ist es, dasz Oudendorp zu Lucanus s. 37 nicht richtig *latus et malus antennaeque* construiert, dasz vielmehr nach *latus* zu interpungieren ist, wie dies von Schrader ao. und anderen geschehen

Digitized by Google

ist; ob aber zu *latus* zu ergänzen sei *est*, wie Acron will, oder *sit*, ob *est* und *gemunt* oder *sit* und *gemant* (Acron, wie *possint* bei Porphyrio) vorzuziehen sei, das kann erst eine von den bisherigen erklärern gemiedene, hier nicht zu gebende untersuchung klar machen; jetzt handelt es sich eben nur um einen versuch endlich das verhältnis aufzuhellen, in dem die von den scholiasten nicht erklärten worte des Horatius:

malus celeri saucius Africo
antennaeque gemunt ac sine funibus
vix durare cavernae
possunt imperiosius
aequor

zu folgenden versen des Alkaios stehen:

πὲρ μὲν γὰρ ἄντλος ἱστοπέδαν ἔχει,
λαῖφος δὲ παῖγμα δῆλον ἤδη
καὶ λακίδες μεγάλαι κατ' αὖτο·
χάλαισι δ' ἀγκύλαι.

Halle. Robert Unger.

(62.)
ZU STATIUS SILVAE.

I 1, 96 *miscebitque oscula iuxta.* Baehrens vermutet *muta*, allein wenn wir die individuelle ausdrucksweise des dichters berücksichtigen, dann werden wir mit der ed. pr. *iuncta* schreiben: vgl. die ähnliche pleonastische wendung V 1, 43 *si vos collato pectore mixtos iunxit Concordia.* — 2, 147 wird man sich aus demselben grunde schon entschlieszen müssen mit Domitius Calderinus zu lesen: *digna deae sedes, nitidis nec sordet ab astris*, anstatt des sonderbaren *viridis* (auf *deae sedes* bezogen): vgl. II 1, 94 *cumque procul nitidis genitor cessaret ab astris.* — ebd. 222 ff. ist überliefert: *huic Lycii montes gelidaeque umbracula Thymbrae | et Parnasis* (*Parnasus*) *honos: illi Pangaea resultant | Ismaraque et quondam genialis litora Naxi.* so die hss. und ed. pr. Baehrens hat nun neuerdings die conjectur von DHeinsius in den text aufgenommen: *et, Parnase, sonas*, während doch dieser vocativ *Parnase*, für sich und ganz alleinstehend unter den vielen weihestätten des Dionysos und Apollon, den zusammenhang in anstösziger weise unterbricht. in dem verdorbenen worte *honos* ist nach meiner meinung nicht *sonare* zu suchen, sondern das in solchem zusammenhange vielgebrauchte und hier zum nachfolgenden *resultant* besonders passende *ovare*, und demnach der vers also herzustellen: *et Parnasus ovant: illi Pangaea resultant.* vgl. bei Statius selbst *silv.* IV 1, 7 *plusque ante alias Euandrius arces collis ovet. Theb.* IX 487 *sequiturque labantem amnis ovans.* Prop. III 7, 53 *currus utroque ab litore ovantes.* — ebd. 234 f. ist die überlieferung: *omnis plebeio teritur praetexta*

Digitized by Google

tumultu | *hinc eques hinc iuvenum questus stola mixta laborat.* Baehrens schreibt sehr ansprechend *iuvenumque arto*, allein gegenüber der *stola* der römischen matronen erwartet man meines erachtens einen bestimmten namen für männliche kleidung, zur bezeichnung des groszen menschengedränges (*plebeius tumultus*) auf der strasze, wo man den hochzeitszug erwartete. in dem verdorbenen *questus* musz etwas anderes stecken. Bernart hatte *coetu* vermutet, und in der that ist uns an einer andern stelle 4, 115, wo Baehrens die Marklandsche conjectur *questus* in den text gesetzt hat, in C[a] *coctus* erhalten. an unserer stelle hier ist jedoch weder *coetus* noch *questus* richtig; auch kann ich mich mit Baehrens' interpunction in v. 235 *hinc, eques hinc; iuvenumque arto* usw. nicht einverstanden erklären, indem durch dieselbe das erstere *hinc* auf harte weise zum vorausgehenden verse gezogen wird, während v. 234 für sich allein den besten sinn gibt, und in v. 235, sobald wir nicht mit Baehrens eine neue bindepartikel *que* aus der corruptel *questus* herausnehmen, gerade die vornehmsten zuschauerclassen *hinc eques, hinc stola mixta* passend zusammengestellt werden. da es nun thatsache ist, dasz in den erhaltenen abschriften des Statius die schreibung *questus* wiederholt wechselt mit *coctus, cinctus* (oben in v. 13 hat auch Baehrens, und dies mit recht, die conjectur Barths *cinctuque Latino* für *cętuque* [C[a]] aufgenommen), so bin ich der ansicht, dasz an obiger stelle *iuvenum cinctu* herzustellen sei, welches wort vor *s* (*stola*) leicht in *coetus* oder *questus* verschrieben werden konnte. der *cinctus* (*cingulum*, ζωστήρ) passt aber um so besser in den zusammenhang und zum *plebeius tumultus*, als er die anwesenheit von arbeitern, lastträgern udgl. nicht ausschlieszt, wodurch manche unangenehme berührung sowol für die *praetexta* (v. 234) als auch für die *stola* bei dem groszen andrange von neugierigen angedeutet ist. danach dürfte v. 235 so lauten: *hinc eques, hinc iuvenum cinctu stola mixta laborat.* — 3, 24 ff. ist überliefert:

litus utrumque domi, nec te mitissimus amnis
dividit. alternas servant praetoria ripas,
non externa sibi fluviorum optare queruntur.

den meisten conjecturen, die zu diesen versen aufgestellt sind, liegt der irrtum zu grunde, dasz nur die éine villa des Vopiscus gemeint sei; daher Lipsius: *utrimque domus*, andere anders. vergleicht man indessen v. 3 *sociae commercia ripae certantisque sibi dominum defendere villas*, so sieht man dasz der dichter unter den vielen landhäusern eben eines, das seines gönners, genauer beschreiben will. nun entspricht aber *litus utrumque* in v. 24 dem ausdruck *alternae ripae* des folgenden verses, und darf also nicht verdächtigt werden; auch bei Statius bezeichnet *litus* gelegentlich das ufer eines flusses, zb. II 5, 28 *ab litore Rheni*; V 2, 113 *Tiberino in litore.* für *domi* ist jedoch der plural *domus* herzustellen: denn es liegt derselbe gedanke vor wie III 1, 79 *innumerae domus utrumque litus insedere*, beide ufer sind besetzt mit landhäusern, ohne dasz indessen

Digitized by Google

der flusz für den verkehr etwa hinderlich wäre (*nec te mitissimus amnis dividit*). Baehrens vermutet: *domus tenet et mitissimus amnis dividit.* die negation aber ist hier unentbehrlich, wie auch das darauf folgende asyndeton *alternas servant praetoria ripas* bezeugt. es wird eben im folgenden anschaulich erklärt, dasz die villen bei der beschaffenheit des flusses in seinem untern ruhigen laufe beiderseits in behaglicher abwechslung, resp. mit freier aussicht auf das gegenüberliegende ufer keinen anlasz haben zu einer klage, als ob das jenseitige ufer ihrer aussicht oder der flusz selbst ihnen störend entgegentrete. natürlich ist darum die überlieferung mit Domitius Calderinus zu verbessern in *fluviumve opstare* (aus *optare*), welches verbum ähnlich *Ach.* I 296 gebraucht erscheint; auszerdem ist noch mit leichter änderung in v. 24 *nec enim* vor *mitissimus* zu schreiben, und die ganze stelle dürfte alsdann verständlich lauten. — ebd. 31 f. gibt Baehrens: *sic Chalcida fluctus expellunt flavi*, in C[a] steht *fluvii*, wofür Lindenbrog *reflui*, Cruceus *refugi* vorschlugen. alle diese epitheta gebraucht Statius allerdings; an unserer stelle jedoch handelt es sich keineswegs um ein so überflüssiges beiwort wie *flavi*, sondern um eine charakteristische und deshalb notwendige bezeichnung des Euripos. der dichter läszt hier nemlich in der zusammenstellung des Hellespontos, des *fretum Siculum* und des Euripos die absicht erkennen, seines gönners villa und deren reizende lage an dem vielgefeierten gebirgsflusse mit jenen unter den alten hochberühmten meerengen zu vergleichen. für den Euripos aber und seine unsicheren verrufenen strömungen (die sogar in gewissen attischen mythen ausdruck gefunden haben) können nur *fluctus fracti* oder *reflui* (mit Lindenbrog, vgl. *Theb.* VII 333 *refluumque meatu Euripum*), oder auch *fluctus curvi* als angemessene bezeichnung erscheinen; ich ziehe letzteres beiwort vor, vgl. II 2, 80 *ferit curvos exerta Megalia fluctus.* von einem bloszen epitheton ornans kann also keine rede sein; aber noch ist das sinnlose verbum *expellunt* in *expugnant* zu ändern: denn die *fluctus curvi* bestürmen Chalkis unablässig an der schmalsten stelle des Euripos, vergleichbar den bekannten raschen strömungen im Hellespont und in der strasze von Messina. wahrscheinlich ist bei Statius auch der ausdruck *praeceps Euboea* (*Theb.* IX 768) mit rücksicht auf die gefährlichen strömungen an den küsten dieser insel gewählt. — ebd. 62 f. stimme ich der auffassung und änderung von Baehrens: *set nunc ignavos forsan vel lubrica Nais | vel non abruptos tibi demet Hamadryas annos*, entschieden bei, glaube jedoch dasz auszerdem noch *absumptos* anstatt *abruptos* geschrieben werden müsse (vgl. V 5, 49 *at absumptae vires*; ganz anders verhält es sich mit III 3, 126 *media cecidere abrupta iuventa*), wenn des dichters bild von der *lubrica Nais* vollständig und verständlich sein soll.

II 2, 153 f. *non ulla deo meliore cohaerent | pectora, non alias docuit concordia mentes.* Baehrens schreibt mit ς *decuit*, denkt jedoch gleichzeitig an *coluit.* aber warum denn hier auf einmal das

Digitized by Google

praeteritum? da würde nach dem sprachgebrauche des Statius allenfalls *iunxit* passen: vgl. V 1, 44 *si vos iunxit Concordia longa catena.* indessen möchte ich doch wegen der concinnität lieber vorschlagen an der obigen stelle zu schreiben: *non alias decet haec concordia mentes*: vgl. V 2, 157 *quippe haec concordia vobis* usw. *Theb.* VII 293 *utinam haec concordia nostris!* dazu den wunsch *silv.* I 2, 277 *tardeque haec forma senescat.* — 4, 11 ff. *at tibi quanta domus rutila testudine fulgens . . et querulae iam sponte fores! vacat ille beatus carcer* usw. beachtet man hierbei, dasz kurz vorher in v. 8 (*at nunc aeterna silentia Lethes* | *ille canorus habes*) jenes bedauernde *at* gebraucht ist, dann wird man ein zweites *at* in v. 11 schwerlich ohne anstosz lesen, wie denn schon von Heinsius als änderung an letzterer stelle *stat viduata domus* vorgeschlagen wurde. es ist aber dieses *at* mit dem komisch anklingenden *quanta* verdorben aus *quo tibi tanta*, dh. was hilft dir jetzt, du armer vogel, dein geräumiger käfig usw. in v. 14 aber, wo in C[a] *iam sponte* überliefert ist, hätte der neueste hg. nicht ohne weiteres *tam forte* schreiben sollen: denn für die darstellung des dichters kommt es nicht an auf die stärke des geräusches in der öffnung des bauers, sondern auf die allerdings poetische vorstellung, dasz die thür des käfigs gleichsam von selbst einen leisen klageton vernehmen lasse, aus trauer um den so plötzlich verlorenen gewohnten insassen. dem gedanken des dichters entspricht ebenso wenig Schraders vorschlag *tam saepe*, sondern nur die schreibung welche ich hiermit empfehle: *et querulae ceu sponte fores.* — 6, 15 f. *cui dulce volenti* | *servitium, cui triste nihil, qui sponte sibique* | *imperiosus erat.* Markland wollte *sibimet*, Heinsius *sibi ipse*, Queck und Baehrens geben einfach *sibique* wieder. ich schlage vor mit geringer änderung zu schreiben *sibi usque.* nachdem einmal *volenti* vorausgegangen, läszt sich nur noch eine hervorhebung des momentes der zeit erwarten, die betonung einer andauernden selbstbeherschung; und Statius gebraucht gerade ein solches *usque* mehrmals, zb. III 5, 28 *et semel insertas non mutaturus habenas usque fero. Theb.* XI 258 mit *huc: fractis huc audeat usque viribus.*

III 1, 155 ff. *seu nubila disco* | *findere seu volucres Zephyros praecedere telo* | *seu tibi dulce manu libycas nodare palaestras,* | *indulge sacris* usw. für *libycas* geben die neueren sämtlich die conjectur Marklands *liquidas.* möge es gestattet sein zur erklärung dieser stelle, wie sie in C[a] überliefert ist, etwas weiter auszuholen. vor allem möchte ich darauf aufmerksam machen, dasz bei Statius mit dem ausdruck *palaestrae* nicht die gewöhnlichen turnlocale (παλαῖϲτραι) bezeichnet werden, sondern die turnübungen (παλαίϲματα, γυμνάϲματα). so kurz vorher v. 146 *nudas spectare palaestras,* so II 1, 110 *catenatis curvatus membra palaestris.* vom locale läszt sich verstehen *Theb.* VI 585 *pingues palaestrae* (λιπαραὶ παλαῖϲτραι), v. 742 *sacras inter palaestras* (die stelle ist auch wegen *manus* wichtig), v. 833 *felices palaestras.* X 498 *o spectate palaestris*

Digitized by Google

omnibus et nuper Nemeaeo in pulvere felix. silv. IV 8, 28 *maternis Helene iam digna palaestris.* danach ist also *nodare palaestras* allgemein und ohne zusatz eines schema genau so viel wie *nodare Palen*: *Ach.* II 441 *et liquidam nodare Palen et spargere caestus.* dagegen in seiner eigentlichen bedeutung und im engern sinne bezieht sich *nodare* auf das gegenseitige anfassen zweier ringer (cυμπλοκή), wobei noch ein gewisses vorspiel mit ausgestreckten armen und gespreizten fingern (ἀκροχειριcμόc) mit inbegriffen ist: *Theb.* XII 670 *alternasque manus circum et nodosa ligantem bracchia.* bei diesem sachverhalt ist natürlich an unserer stelle die verbesserung Marklands *liquidas* durchaus festzuhalten; die lesart in ς *nudare* für *nodare* beruht auf grobem misverständnis, da kurz vorher v. 146 *nudas palaestras* gelesen wurde; aber den überlieferten singular *manu* müssen wir gleichfalls für fehlerhaft erklären (da v. 155 *invicta dignare manu* vorausgeht, lag ein versehen sehr nahe): denn derselbe passt nicht zu der vorliegenden genauen bezeichnung einer *lucta.* ich schlage darum vor *manus liquidis nodare palaestris*, welche änderung (*liquida palaestra* würde natürlich das local bedeuten) nach dem sprachgebrauche des Statius geradezu geboten erscheint. — 3, 7 *cerne pios fletus laudataque lumina terge.* hier wird man sich schon dazu bequemen müssen, nach Hands vorschlag *lassataque* zu lesen, nicht sowol wegen der stelle Ov. *met.* VII 579 *lassa lumina* als vielmehr mit rücksicht auf die individuelle ausdrucksweise des Statius an vielen analogen stellen seiner gedichte: vgl. unten v. 176 *heu quantis lassantem bracchia vidi planctibus. Theb.* VI 41 *sic alium ex alio quamquam lassata fragorem | pectora congeminant.* I 550 *lassant ora.* IX 723. XI 105. — ebd. 79 f. *quis superum metuens pariter tot templa, tot aras | promeruisse datur?* glaube ich gegenüber den vorliegenden vermutungen die einfache änderung vorschlagen zu dürfen: *quis superum antistes*, indem der zusammenhang offenbar einen begriff wie diener, priester der gottheit erwarten läszt. — 5, 9 f. *non inperfectas commenta retexere telas, | sed sine fraude palam, thalamosque armata negasses.* hier ist die corruptel *armata* weder durch Marklands conjectur *orbata* heilbar noch mittels der vermutung von Baehrens *animata*, sondern nur durch die verbesserung *irata*, welches beiwort der sinn der stelle wie die charakteristik des geschilderten weibes gleichmäszig verlangen. vgl. Prop. I 9, 22 *et nihil iratae posse negare tuae*; ebd. II 22, 9. III 6, 28.

IV 2, 23 *tanta patet moles effusaeque impetus aulae.* wie man hier das überlieferte und von allen hgg. beibehaltene *impetus* genügend erklären oder rechtfertigen will, ist mir unverständlich, da doch sonst bei Statius dieses wort *impetus* nur in dem bekannten gewöhnlichen sinne gebraucht ist, zb. II 6, 64 *Thybridis impetus, Ach.* II 432 *impetus undae* usw. ich erlaube mir daher dringend als correctur vorzuschlagen *ambitus aulae*: vgl. *Theb.* VI 68 *afflictaeque ambitus aulae*, durch welche parallelstelle von selbst

die frage hinfällig wird, ob Statius etwa einen bekannten versausgang des Lucretius V 200 *quantum caeli tegit impetus ingens* (Knebel: 'was bedeckt des himmels mächtiger umschwung') vor augen gehabt haben könnte. — 3, 90 *qualis Cinyphius iacente ripa | Poenos Bagrada serpit inter agros.* warum man hier von der überlieferung in C[a] abgegangen ist, sehe ich nicht ein; nur Lemaire hat das richtige *tacente* beibehalten, welches allein dem usus des Statius entspricht. Schrader wollte *latente*, Queck und Baehrens geben *iacente.* vgl. jedoch *Theb.* IV 51 *quos pigra vado Langia tacenti | lambit.* Prop. III 13, 33 *litore si tacito sonitus rarescit harenae.* — 4, 48 *sed viget ingenium et magnos accinctus in usus | fert animus quascumque vices.* anstatt *usus* möchte Baehrens *actus* schreiben, aber dieses würde sich meiner meinung nach nicht mit dem gebrauche dieser wörter bei Statius vertragen. kurz vorher v. 38 lesen wir allerdings *solitos novus exultabis in actus*, allein diese stelle ist, wie schon das beiwort *solitos* anzeigt, von der andern verschieden; ebenso ist dies der fall 6, 71 *magnos fatis rumpentibus actus* und V 1, 38 *humanos propior Iove digerit actus.* wie dagegen unser dichter *usus* verwendet, ersieht man deutlich aus III 5, 44 *heu ubi nota fides totque explorata per usus? Ach.* I 62 *adspicis, in quales miserum patefeceris usus | aequor?* an obiger stelle dagegen dürfte wol *ausus* zu schreiben sein, da Statius das naheliegende *orsus* nur éinmal im gewöhnlichen sinne gebraucht *Ach.* II 335, häufig aber *ausum*, *ausa*: vgl. *Theb.* III 236 *immania ausa.* IV 368 *magni non inscius ausi.* — ebd. 83 bieten C[a] *infra urbes populosque premi proavitaque toto | rura abiisse mari*, was Queck nach den älteren ausgaben ohne jegliche bemerkung wiedergibt. Baehrens hat aber *tuto* in den text gesetzt. was soll das heiszen? der dichter spricht doch von den verwüstungen des Vesuv und dasz sowol städte als ganze landgüter und grundstücke ins meer gesunken sind in folge der eruption. da scheint mir *tuto* denn doch unpassend, um nicht zu sagen unlogisch; den klaren gedanken des Statius bezeichnet allein richtig *tota: tota rura abiisse mari*: das sind die *insani damna Vesevi* IV 8, 5. auf ähnliche weise wurde die wahre überlieferung verdunkelt oder gefälscht an der stelle III 4, 75 *gavisaque solos quos genuit natura videt*, woselbst Baehrens richtig verbessert hat *totos.* abermals will jedoch Baehrens ohne grund *tuto* schreiben für *toto* III 2, 12, wozu man vergleichen mag Prop. II 3, 49 *vidistis toto sonitus percurrere caelo.* — 6, 35 *tantus honos operi finesque inclusa per artus | maiestas*, von dem eindruck einer niedlichen Hercules-statuette auf den beschauer. die älteren ausgaben geben *firmosque per artus* oder *finesque per artos* (nach Gronov), letzteres auch Baehrens, der auszerdem vermutet dasz *tenuesque per artus* zu schreiben sein dürfte. ich halte *teretesque per artus* für das richtige. des dichters lobpreisung geht ausdrücklich darauf, was für eine wunderbare leistung der kunst es doch sei, in solch kleinen umrissen (daher *teretes*, nicht *fortes per artus*, wie

Digitized by Google

zb. Prop. IV 9, 58 *fortia membra*) dennoch die bestimmte individualität des gewaltigen götterheros wiederzugeben, bei aller kleinheit einen ἀκριβῶς εἰργασμένος, wenn ich einen ausdruck des Dion Chrysostomos gebrauchen soll. vgl. noch besonders v. 40 *si visus per membra feres* usw., dann v. 43 *spatio tam magna brevi mendacia formae.* — ebd. 55 ist überliefert in C² *sic mitis vultus, veluti de pectore gaudens* | *hortatur* usw. warum Baehrens hier gerade den sing. *vultum* vorzieht, ist nicht recht klar; lästiger sigmatismus liegt nicht vor, und was den sprachgebrauch des dichters anbelangt, so treffen wir durchgehends den so bezeichnenden plural *vultus*, ausgenommen zwei bis drei stellen, wo metrische rücksichten entscheiden. man vergleiche in dieser hinsicht I 2, 14 *dissimulata deam crinem vultusque genasque*; ferner 167. 244. 276. II 1, 231. III 3, 202. 4, 51. 97; also ist ebd. 31 anstatt *vultumque* herzustellen *vultusque comasque.* 5, 5. 11 ist ein anderes verhältnis. IV 1, 12. 2, 41 *tranquillum vultus.* 52. V 1, 5. 3, 31. 275 usw. — 8, 28 f. *qualis maternis Helene iam digna palaestris* | *inter Amyclaeos reptabat candida fratres.* den *patriae palaestrae* Virgils gegenüber werden an dieser stelle die ersten turnübungen der mädchen *maternae* genannt (vgl. II 1, 111 *Amyclaea conceptum matre putares*), natürlich im sinne der teilnahme am spartanischen mädchenturnen überhaupt. so lesen wir oben II 6, 45 *talem Ledaeo gurgite pubem educat Eurotas.* I 1, 54 *Ledaeus Cyllarus.* Mart. I 37 *Ledaei Lacones.* Prop. III 12, 2 *virginei gymnasii* udgl. da nun aber unstreitig in v. 28 mit *iam digna* angedeutet ist, dasz Helena als erwachsen und reif für die übungen der palaestra zu denken sei, so kann der dichter im nächstfolgenden verse 29 wol nicht *reptabat* geschrieben haben, welches verbum in seiner bedeutung des schleichens, kriechens oder auch umherstreifens (Hor. *epist.* I 5, 4) hier unpassend ist und weder dem zusammenhang entspricht noch auch der sonstigen anwendung bei Statius, zb. *Ach.* II 382. I 476. *Theb.* VI 245 *hic reptat flebilis infans*, wie *silv.* I 2, 261 und V 5, 83 *reptantem solo.* II 1, 98. *Theb.* VIII 232. IX 620. 797. ebenso wenig wäre ein begriff wie *spectabat* sachgemäsz, vielmehr ist ein palästrischer ausdruck an obiger stelle erforderlich, der sich auf die gewöhnlichen leibesübungen der spartanischen mädchen bezieht, worauf auch Prop. III 12, 19 anspielt: *inter quos* (sc. *Amyclaeos fratres*) *Helene nudis capere arma papillis* | *fertur, nec fratres erubuisse deos.* somit dürfte Statius geschrieben haben *certabat* = *luctabatur*: vgl. III 1, 151 *ridetque benigna Parthenope gentile sacrum nudosque virorum certatus.*

V 1, 5 f. *ut vel Apelleo vultus signata colore,* | *Phidiaca vel nata manu reddare dolenti.* hier ist nach meiner ansicht *rasa* herzustellen: denn *radere* ist der ausdruck für die kunst in elfenbein zu bilden, dessen sich auch Statius allenthalben consequent bedient, oder richtiger gesagt, den er bei seiner gewohnheit gewisse stehende namen der alten kunstgeschichte, wendungen und anspielungen ganz, wie wir sagen, nach der schablone zu gebrauchen,

Digitized by Google

ungescheut zu wiederholen liebt (vgl. vorhin das beispiel *nitidis ab astris* und ähnliche). so treffen wir denn allein in den 'wäldern' des Statius nicht weniger als viermal das schema: *Apellei colores* für *pictura*, *signare* — *Phidiacae manus* für *sculptura*, γλυφή, *radere* — *Myronis*, *Polycleti ars* für *caelatura*, τορευτική, σφυρήλατον usw. oder auch *Myronis aera* — *Praxitelis marmora* — *Phidiae ebur rasum* — *Polycletei camini* — *Apellis lineae*, *cerae* usw. auszer an obiger stelle vgl. I 1, 100. II 2, 64 ff. IV 6, 25 ff. — ebd. 20 f. ist überliefert *tunc flere et scindere vestes* | *et famulos lassare greges et vincere planctus* | *fataque et iniustos rabidis pulsare querelis* | *caelicolas solamen erat*. Heinsius wollte *iungere planctus*, jedoch läszt der zusammenhang besonders in den ausdrücken *scindere vestes*, *rabidis querelis* deutlich erkennen, dasz ein gedanke wie *vincere planctu* beabsichtigt war, gerade so wie 5, 21 *adsit et alterno mecum clamore fatiscat: vincetur lacrimis.* vgl. auch unten v. 179 *saevo nec concute planctu pectora.* II 2, 83 *nigrasset planctu* usw. — 2, 21 *per iugera circi* bleibt immerhin anstöszig, gegenüber dem sonstigen gebrauch bei Statius; aber auch Marklands vorschlag *per munera circi* will mir nicht gefallen wegen der präposition. ich möchte vorschlagen *murmura* zu schreiben, da dieser begriff zusammen mit dem folgenden *exspectatur equus* v. 23 und *omnes acuunt plausus* v. 25 ganz vorzüglich sich eignet als kurze bezeichnung des *rabidus circus*. vgl. III 5, 15 *nec aut rabidi mulcet te proelia circi* | *aut intrat sensus clamosi* (Baehrens *damnosi*) *turba theatri*. IV 4, 18 *clamosae urbi*. *Theb.* VI 562 *sed Arcada Parthenopaeum* | *appellant densique cient vaga murmura circi*. — ebd. 109 *stupuere patres tentamina tanta* | *conatusque tuos*, *de te reus ipse timebat*. Baehrens verbessert das überlieferte sinnlose *nec* in *de*, gewis einfacher als Markland es gewollt mit *pro*. weiterhin aber kann ich mich unmöglich zu der annahme verstehen, dasz hier Statius in so breiter und nichtssagender weise *tentamina* und *conatus* als doppelausdruck angewendet haben sollte, etwa wie jenes *species cultusque locorum* II 2, 41 und III 5, 89, dies sogar zweimal. die andeutung, dasz der zu weit gehende und gefährliche eifer des jugendlichen verteidigers Crispinus bedenklich erschienen sei, selbst dem angeklagten, schlieszt eine solche leere tautologie entschieden aus; die heftige und aufopfernde verteidigung (*ardua virtus*) wurde sicherlich vom dichter mit einem begriff wie *certamen* bezeichnet, und *tentamina tanta* (*tentamina* ist überhaupt ein ἅπαξ εἰρημένον in den abschriften des Statius) ist nichts als ein lapsus, durch nachlässige accommodation an *tanta* entstanden. es ist zu schreiben *conamina tanta* | *certatusque tuos* usw.: vgl. besonders III 1, 112 *ipse adero et conamina tanta iuvabo.*

Würzburg. Lorenz Grasberger.

Digitized by Google

100.

ZU WELCHER LITTERARISCHEN GATTUNG GEHÖRT DER AGRICOLA DES TACITUS?

Diese frage ist in den elf letzten jahren viel besprochen worden. die einen sehen vor allem im Agricola eine *laudatio*; die andern erwidern, er gehöre mehr zur historischen als zur oratorischen gattung, obschon die ersten und letzten capitel die kürze einer lobrede haben; wieder andere nennen ihn eine 'formlose litterarische zwittererscheinung', oder werfen ihm wenigstens vor dasz er der einheit entbehre. ich habe in Tacitus werk nichts anderes sehen können als ein *éloge historique* (historische lobrede oder lobschrift).[1] in dieser benennung sind die zwei ersten meinungen vereinigt uud finden in derselben, wie es mir scheint, volle erledigung. jedoch vor kurzem hat man dieselbe bekämpft und zugleich durch viele argumente zu beweisen gesucht, dasz Tac. ganze schrift, ohne einen einzigen teil davon auszunehmen, einen rein historischen charakter habe.[2]

Es scheint mir vom litterarhistorischen standpunct aus der mühe wert zu sein die sache nochmals zu untersuchen, aber nur in hinsicht auf die einwendungen, die direct oder indirect gegen die bezeichnung 'éloge historique' gemacht worden sind. auf diese weise wird die viel besprochene frage vielleicht einen schritt zu ihrer lösung thun.

I.

1. Der hauptsächlichste beweisgrund, den man für den rein historischen charakter anführt, besteht darin dasz man im Agricola geschichtliches und geographisches finde, das heiszt vor allem die beschreibung Britanniens und den kurzen abrisz der vor Agricola dort unternommenen feldzüge. als wenn es erlaubt wäre den gesamtcharakter eines werkes zu beurteilen nach einem seiner teile, der nur neun capitel (10—18) enthält. hat nicht Thomas in seine lobrede auf d'Aguesseau eine geschichte der französischen gesetzgebung eingewoben, und ist diese lobrede darum ein rein historisches werk? auch können die genannten neun capitel keineswegs als ein hors-d'oeuvre angesehen werden, wie andere behauptet haben, und ich habe gezeigt in welch enger beziehung dieselben mit dem zweck des ganzen werkes stehen.[3]

Hier eine bemerkung, auf welche sich diese discussion mehr als éinmal stützen wird. man verwechselt irriger weise eine historische lobrede oder lobschrift mit einer ganz oratorisch gehaltenen schrift

---

[1] revue de l'instruction publique en Belgique, 1 mai 1870. [2] ausführungen zu Tac. Agricola von Adam Eussner, in den blättern für das bayrische gymnasialwesen bd. XIII (1877) heft 4. [3] contributions à la critique etc. de Tacite, fasc. I (Paris 1875) s. 1—20.

Digitized by Google

(rede oder lobrede oder *laudatio funebris*), die vor einem zuhörerkreis vorgetragen zu werden bestimmt ist. man hat übersehen dasz sich beide vorzüglich dadurch unterscheiden, dasz die historische lobschrift einen gemischten charakter hat, und dasz sie nicht allein rein biographische erzählungen, sondern auch historische monographien in sich aufnehmen kann. wenn man dieses beachtet hätte, so würde man nicht verwerfend gesagt haben: 'man wollte sogar die beschreibung Britanniens für eine lobrede (lies 'historische lobschrift') geeignet finden.'

2. 'Ueberhaupt' sagt man 'bezeichnet Tacitus den Agricola auf das bestimmteste als historisches werk. er nennt es die erzählung des lebens eines verstorbenen und wendet sich nicht an zuhörer und nicht an die gegenwart, sondern an die nachwelt, wie folgende stellen zeigen: c. 1 *facta moresque posteris tradere*; *suam ipsi vitam narrare*; 2 *narraturo mihi vitam defuncti hominis*; 46 *posteritati narratus et traditus*.' wir könnten uns begnügen zu fragen, ob man sich denn nicht auch in einer lobrede sowol als in einer biographie an die nachwelt wenden kann, und ob eine lobrede notwendig geschrieben werden musz, um vor zuhörern gehalten zu werden. wir wollen aber noch hinzufügen, dasz Tac. sich nicht allein an die nachwelt wendet, sondern auch vor allem an seine zeitgenossen.[4] der beweis dafür liegt in der grundidee der drei ersten capitel: Tac. bittet darin um nachsicht; bei wem? ganz sicher bei den lesern seiner zeit. Agricola hatte die letzten acht lebensjahre in Rom zugebracht und konnte zu den unterthänigsten höflingen gezählt werden. nach Domitians tode und der wiederherstellung der freiheit unter Nerva brach ein gewaltiger hasz aus gegen alle diener der gefallenen regierung. die toten selbst (Plinius) wurden ebenso wenig verschont wie die lebenden, und man unterliesz nicht das gedächtnis Agricolas anzufechten. da Tac. für die veröffentlichung des lebens seines schwiegervaters gerade die zeit wählte, wo man in voller reaction gegen alles war, was mit dem despotismus umgang gehabt hatte, so konnte er sicher nicht um die nachsicht der nachwelt bitten wollen, sondern um diejenige seiner zeitgenossen, welchen er zu misfallen fürchten muste wegen des gegenstandes seiner schrift sowol als wegen der art und weise wie er ihn aufgefaszt hatte. darum sagt er c. 2: *at nunc narraturo mihi vitam defuncti hominis venia opus fuerit: quam non petissem incusaturus*.[5]

Es bleibt noch das aus *narrare vitam* gezogene argument zu betrachten. diesem allgemeinen ausdruck kann man doch hier keinen so bestimmten sinn geben, dasz man daraus einen schlusz für die verfochtene ansicht ziehen könnte. oder glaubt man vielleicht dasz man

---

[4] GAndresen ist derselben meinung: er sagt dasz Agricola dem Tacitus 'für ein muster aller zeitgenossen galt' (die entstehung und tendenz des Taciteischen Agricola, Berlin 1871). [5] vgl. contributions usw. s. 26 und 36. Draeger und Eussner interpungieren auch hinter *incusaturus*.

Digitized by Google

das leben eines groszen mannes nicht in verschiedener weise und mit einem verschiedenen zweck erzählen könne? ein republicanisch gesinnter stoiker, welcher das leben des Agricola erzählt hätte, würde nur ein pamphlet gegen Domitians höfling gemacht haben, und seinerseits hat doch Tacitus (und dieses zieht niemand in zweifel) ein ausschlieszliches lob geschrieben. übrigens sind in c. 2 und 3 andere ganz bestimmte ausdrücke, welche in *narrare vitam* keinen beweis für den rein historischen charakter des werkes zu suchen gestatten. wir werden auf diese zurückkommen.

Es folgt hieraus dasz auch der ausdruck *suam ipsi vitam narrare* nichts beweist. es ist die rede von Rutilius und Scaurus. wer wird behaupten können, dasz diese eine einfache autobiographie verfaszt haben? in anbetracht der umstände, unter welchen sie geschrieben haben, kann man es nicht wahrscheinlich finden, und man ist eher berechtigt ihre werke als politische apologien anzusehen.[6]

3. Man behauptet ferner dasz der Agricola eine biographie, dh. ein historisches werk sei, weil Tacitus 'sein buch mit anderen biographischen schriften vergleiche (c. 1)'. sind es wirklich einfache biographien, mit welchen Tacitus die vergleichung anstellt? man hat vergessen den beweis dafür zu liefern. wir müssen also selbst sehen, welches der charakter dieser schriften gewesen sein mag. in c. 1 steht: *clarorum virorum facta moresque posteris tradere antiquitus usitatum ne nostris quidem temporibus quamquam incuriosa suorum aetas omisit.* auf welche gleichzeitigen schriftsteller spielt Tacitus hier an? er nennt deren nur zwei im folgenden cap.: Arulenus Rusticus und Senecio, welche ungefähr vier jahre vorher wegen ihrer lobschriften auf Thrasea und Helvidius zum tode verurteilt worden waren.[7] es sind also hier lobschriften, mit welchen Tac. sein buch vergleicht. was die werke des altertums anbelangt, so citiert Tac. c. 1 die schriften des Rutilius und des Scaurus, welche wir oben charakterisiert haben. wenn man auch unsere conjectur nicht annimt, so darf man doch diese werke nicht anführen, um aus ihrem charakter auf den des Agricola zu schlieszen: denn der ausdruck *suam vitam narrare*, das einzige argument worauf man sich stützt, hat nicht notwendig die bedeutung welche man ihm geben will. das werk des altertums, das wahrscheinlich die meiste ähnlichkeit mit Tac. schrift hatte, ist Ciceros *laus Catonis*, aber unser autor würde sich wol gehütet haben dasselbe anzuführen, wenn es auch nur gewesen wäre um den feinden des Agricola keine waffen gegen ihn in die hand zu geben. Gellius XIII 20, 3 citiert dieses werk mit folgen-

---

[6] vgl. contributions usw., wo ich dies s. 15 anm. zu beweisen gesucht habe. [7] ich werde unten auf diese schriften zurückkommen: denn man hat sogar behauptet dasz das wort *laudare*, welches Tac. hier gebraucht, auch einfach 'eine biographie schreiben' bedeute. Hübner nennt sie mit vollem recht *laudationes* (Hermes I s. 444), und C. de La Berge bezeichnet sie mit dem namen *éloges* (revue critique 1869 s. 51).

Digitized by Google

den worten: *de cuius (Catonis) vita liber est M. Ciceronis qui inscribitur laus Catonis.* wird man auch hier behaupten, dasz der ausdruck *de vita alicuius liber est* eine einfache biographie bedeuten müsse?

4. Das buch des Tac. ist auch darum ein historisches werk, weil 'er es als vorläufer eines gröszern historischen werkes einführt'. hat denn Tac. den comparativ 'gröszer' gebraucht? nein; er stellt keine vergleichung zwischen einem kleinen und einem groszen werke an. er sagt: es wird mich nicht verdrieszen die geschichte der frühern knechtschaft und des heutigen glückes abzufassen; einstweilen wird dieses meinen schwiegervater zu ehren bestimmte buch entweder anerkennung oder entschuldigung finden. enthält diese stelle die geringste andeutung von ähnlichkeit oder identischem charakter eines gröszern und eines kleinern werkes? ebenso wenig als wenn er gesagt hätte: einstweilen werde ich ein paar oden zu Agricolas ehre veröffentlichen.

5. Ein neues argument findet man in folgender stelle von c. 10: *quae priores nondum comperta eloquentia percoluere, rerum fide tradentur*, indem man sagt dasz Tac. hier den historischen charakter seines berichts den rhetorischen darstellungen anderer entgegensetze. dieser satz kann doch nicht beweisen, dasz der ganze Agricola der historischen gattung angehöre. es versteht sich von selbst dasz Tac., der von seinem schwiegervater genaue auskunft über Britannien erhalten hatte, sagen konnte, er sei glaubwürdiger in der beschreibung dieses landes, aber diese beschreibung selbst, wie ich schon dargethan habe, hat ja in der historischen lobschrift einen ganz geeigneten platz.

6. Ein groszes gewicht legt man auf das argument, dasz Tac. eine grosze zahl aus Sallustius entlehnter ausdrücke habe und dasz er sogar dem Livius nacheifere. historiker seien also seine vorbilder, und er könne folglich nur ein historisches werk componiert haben. es ist doch nicht hinreichend ähnliche oder identische ausdrücke in zwei werken zu bemerken, um zu entscheiden dasz sie derselben litterarischen gattung angehören. hat man wenigstens bewiesen, dasz diese ausdrücke für den stil einer historischen lobschrift nicht geeignet seien? man hat es nicht versucht und man würde es vergeblich versuchen. wir werden unten zeigen dasz die historische monographie einen notwendigen platz in der lobrede hat; wir haben uns also nicht über einige aus einem historiker entlehnte ausdrücke zu verwundern. übrigens sind im Agricola auch aus dichtern entlehnte ausdrücke, und nachahmungen Ciceros (*de or.* III 2, 8. *Brut.* 1, 4). welchen schlusz kann man aus alle dem ziehen? einen einzigen unzweifelhaften: Tac., welcher diese autoren viel gelesen hatte, konnte oder wollte nicht vermeiden, dasz ihm während des schreibens eine anzahl ihrer ausdrücke in die feder lief. wenn Sallustische wendungen viel zahlreicher sind, so kommt das wol daher, dasz der mehr oder weniger oratorische stil dieses historikers für eine historische lobschrift passender war.

Digitized by Google

7. Man sagt auch dasz die anfangsworte *clarorum virorum facta moresque posteris tradere* den römischen leser nicht im ungewissen darüber lassen konnten, dasz er eine historische schrift vor sich habe. was die römischen leser bei diesen anfangsworten dachten, können wir nicht wissen. es ist aber sicher, dasz der citierte ausdruck sowol eine historische lobschrift als auch eine einfache biographie bezeichnen kann, wie wir es schon für die ausdrücke *narrare vitam* und *de vita alicuius liber est* gezeigt haben. man vergleicht ferner folgende ausdrücke des Gellius: *in libris eorum qui vitas resque gestas clarorum hominum memoriae mandaverunt* (I 3, 1) und *Iulius Hyginus in libro de vita rebusque illustrium virorum sexto* (I 14), welche zeigen sollen, dasz Tac. sich mit jenen anfangsworten als historiker bzw. als biographen einführe. da ich die nichtigkeit ähnlicher beweise schon dargethan habe, so ist es nicht nötig bei diesen zu verweilen.

II.

Wir haben vielleicht zu umständlich den angeblich rein historischen charakter des Agricola bestritten. die beweisführung, welche wir besprochen haben, beruht ja nur auf der verwechselung einer rede mit einer historischen lobschrift, und auf einer gewissen zahl von ausdrücken, welche die exclusive bedeutung, die man denselben geben will, nicht haben. wenn man das werk als ganzes hätte betrachten wollen, so würde man ohne zweifel gefunden haben, dasz es alle merkmale einer historischen lobschrift an sich trägt und im allgemeinen nichts enthält, was nicht für diese litterarische gattung geeignet wäre. wir haben dieses in unseren 'contributions' (nr. I und II*) zu beweisen gesucht; wir wollen hier nur die uns gemachten einwendungen widerlegen.

1. Das hauptsächlichste argument für unsere these besteht in dem ausschlieszlich apologetischen charakter des ganzen werkes. diesen stellt man auch nicht in abrede, aber man sagt: 'apologetisch ist natürlich jede biographie, deren held die misgünstige verkennung der welt noch nicht überwunden hat: denn indem der biograph die historische wahrheit zur geltung bringen will, musz er dieselbe nach eben jener richtung mit besonderer sorgfalt sichern, von welcher her angriffe drohen oder schon unternommen worden sind. und wenn Tac. ein bild seines schwiegervaters ohne schatten gezeichnet, wenn er mehr gelobt als geurteilt hat, so ist dies nur der wahre

* wir führen nachträglich noch an, was prof. Steinthal in der philologenversamlung zu Wiesbaden am 27n sept. d. j. gesagt hat: 'die dritte form der interpretation ist die stilistische. ihr liegt es ob, den grundgedanken, die tendenz des ganzen, die einheit des redewerks darzulegen; sie betrachtet das ganze in seiner gliederung' usw. dies stimmt zu gut mit dem was wir in den oben genannten abhandlungen versucht haben überein, als dasz wir uns nicht darauf stützen sollten. wir nennen eine solche interpretation 'analyse littéraire'. (correcturnote.)

Digitized by Google

ausdruck seiner auffassung, und es folgt daraus nicht dasz diese biographie keine biographie sei' ('biographie' ist für den schreiber dieser einwendung dasselbe wie 'historisches werk'). der erste satz ist in seiner allgemeinheit sicher nicht unbestreitbar, aber es ist unnötig dabei zu verweilen. es genüge zu antworten: wenn Tac. uns den wahren ausdruck seiner auffassung gegeben hat, so folgt ganz und gar nicht daraus, dasz er ein historisches werk geschrieben habe. den wahren ausdruck seiner auffassung gibt ja auch der advocat, welcher die ehrenhaftigkeit seines clienten verteidigt, indem er alle thaten desselben zu seiner ehre auslegt, alles was gleichgültig ist mit stillschweigen übergeht, aber alles was ihm zu seinem zwecke dient in ein schönes licht durch gesuchte ausdrücke und auf effect berechnete phrasen zu stellen sucht. hat denn nicht gerade dies Tac. für seinen schwiegervater gethan? hat er denn, was den inhalt sowol als die form betrifft, eine wirkliche biographie geschrieben?[8] Agricola wird als der vollkommenste aller helden in seiner politischen laufbahn, in seinen familienverhältnissen, in seiner beziehung zu dem tyrannen Domitian dargestellt; er ist einer jener seltenen männer, die sogar unter schlechten fürsten den beinamen grosz zu verdienen wissen. alles ist in dieser vermeinten biographie darauf berechnet, uns von Agricola die vorteilhafteste vorstellung zu geben, die ereignisse, welche zu diesem zwecke nicht führen, sind fast alle weggelassen oder nur kurz angedeutet, und was wegen der noch lebenden zeugen nicht übergangen werden kann, wird gemildert (vgl. contrib. s. 16). haben wir es also mit einer wirklichen biographie zu thun oder nicht vielmehr mit einer wolberechneten lobschrift?

2. Der stil ist für eine historische lobschrift durchaus geeignet; er hat eine gröszere oratorische färbung als jedes andere werk desselben verfassers. nicht ich allein bin dieser meinung. wenn man, sagt C. de La Berge (revue critique 1859 s. 52), die cap. 1—9, 18—46 nach einander liest, kann man den oratorischen charakter dieser schrift nicht verkennen; Hübner ist derselben ansicht, und EHoffmann gesteht dasz manche partien in derselben mit mehr rhetorik versetzt seien, als sich für die historische darstellung zieme. dieses sucht man zu erklären, indem man sich auf die oratorischen gewohnheiten des verfassers beruft und vorzüglich auf seine *pietas*, die eine einfache erzählung zu kalt gefunden habe. nehmen wir act von diesem zugeständnis: 'es ist keine einfache kalte erzählung', welche sich doch für eine wirkliche biographie schicken würde. warum nicht lieber eingestehen, dasz Tac. diejenige litterarische form gewählt hat, die man in einer historischen lobschrift, nicht in einer einfachen biographie erwartet?

---

[8] EHoffmann (zs. f. d. österr. gymn. 1870 s. 250) sagt auch, dasz Tacitus keine wirkliche geschichte von Agricolas leben geschrieben habe.

Digitized by Google

Man wendet noch ein dasz alle historischen werke des Tac. rhetorisch gefärbt, und dasz die pleonasmen, antithesen und gemeinplätze auch in groszer zahl in der Germania zu finden seien. man gibt aber zu dasz der Agricola am meisten rhetorisch gefärbt sei, und dieses zugeständnis schwächt wol einigermaszen die einwendung. es ist aber mehr zu erwidern: der rhetorische stil besteht nicht allein im gebrauch einer gewissen anzahl von figuren; vergessen wir doch nicht, wie dieselben thatsachen anders in einer lobschrift als in einer wirklichen biographie dargestellt werden, und wie man in jener seine zuflucht nimt zu gesuchten, übertriebenen ausdrücken, welche desto zahlreicher sind, je weniger die thatsachen durch sich selbst bedeuten. wenn Tac. die leere des inhalts unter dem glanze des ausdrucks verbirgt, steht er dann einem historiker oder einem gewandten redner näher? überhaupt ist die art und weise in welcher Tac. seinen gegenstand behandelt nicht diejenige eines wirklichen biographen, und wenn man eingesteht, dasz 'diese biographie der objectivität in auffassung und darstellung entbehrt', so ist dies doch kein argument für ihren wirklich historischen charakter.

Es wäre leicht eine menge beispiele zur begründung des vorhin gesagten anzuführen, vorzüglich aus den neun ersten capiteln, die nach Urlichs' richtiger bemerkung 'die kürze einer lobrede haben'. es kann aber hinreichend scheinen, die charakteristische stelle aus c. 42 zu citieren: *sciant quibus moris est* usw. scheint diese in form und inhalt energische apostrophe, worin wir sogar die ruhmsucht der republicaner gebrandmarkt sehen, von einem historiker und nicht vielmehr von einem entrüsteten advocaten, der einen geliebten und bewunderten clienten gegen anders gesinnte politische männer verteidigt, geschrieben worden zu sein?

3. In c. 3 sagt Tac. dasz sein buch bestimmt sei den Agricola zu ehren (*liber honori Agricolae destinatus*). Tac. selbst gibt also den zweck des buches an, und, wie wir gesehen haben, er sucht denselben zu erreichen, indem er vom leben Agricolas das erzählt, was ihn im schönsten licht erscheinen läszt. wir glaubten dasz die angabe des zweckes und die art und weise wie er erreicht wird den charakter des ganzen werkes bestimmten. man wendet uns aber ein, dasz Tac. worte auch 'von einem werke der historischen gattung gebraucht werden konnten', und man stützt sich unter anderen autoren auf Cicero und Quintilian, welche 'die geschichtserzählung der epideiktischen (oder demonstrativen) gattung zurechnen'. die erudition ist hier ganz überflüssig, und die citate sind unnötiger weise gehäuft. ein gesunder verstand ist hinreichend um einzusehen dasz *liber honori alicuius destinatus* in gewissen fällen eine wirkliche biographie sein kann, aber man hätte beweisen sollen dasz dieser ausdruck eine solche bedeutung hier haben musz. wenn man denselben in seinem natürlichsten sinne nimt und ihn zusammenstellt mit des ganzen werkes apologetischem charakter, den man

Digitized by Google

nicht leugnet, mit seinem oratorischen charakter, der in die augen springt, und mit seiner pathetischen peroratio, die in einer einfachen geschichte nicht am platze wäre, so kann dieser ausdruck nur auf eine lobschrift hinweisen.

4. Man gibt zu dasz Tac. seine schrift mit ähnlichen schriften des altertums und seiner eignen zeit vergleiche (c. 1 und 2). nun aber hatten Rusticus und Senecio vier jahre vorher ihre lobschriften auf Helvidius und Thrasea mit dem leben gebüszt, und da Tac. selbst diese thatsache anführt, so hat er doch wol an diese schriften seiner zeit in seiner vergleichung gedacht? keineswegs; 'es ist gar nicht erweislich' sagt man 'ob Tac. sein werk mit den schriften des Rusticus und Senecio auf éine stufe stellt: denn er führt diese lediglich als beispiele des druckes an, den die tyrannei des Domitian auf freimütige autoren und ihre werke ausgeübt hat.' mit welchen werken seiner zeit hat denn Tac. eine vergleichung angestellt, wenn es nicht diejenigen sind, welche er selbst anführt? er braucht ja nur diese lobschriften zu nennen, wie er es thut, um jedem leser die überzeugung zu geben dasz, wenn er unter Domitian ein solches werk, das heiszt eine lobschrift auf Agricola publiciert hätte, er sicher dasselbe schicksal wie Rusticus und Senecio erlitten haben würde. diese vergleichung ergibt sich von selbst im geiste jedes aufmerksamen lesers, und der schriftsteller braucht sie gar nicht mit bestimmten worten auszudrücken, wie er ja auch die vergleichung mit den schriften des Rutilius und des Scaurus, welche nicht in zweifel gezogen wird, nicht mit mathematischer schärfe ausdrückt. übrigens scheint es dasz man kein groszes zutrauen zu dieser einwendung hat, weil man hinzufügt: 'auch wenn eine von Tac. beabsichtigte vergleichung angenommen wird, so spricht dieselbe nicht gegen, sondern für den historischen charakter des Agricola: denn das werk des Senecio wird ausdrücklich als biographie bezeichnet von Plinius *ep.* VII 19, 5 *nam cum Senecio reus esset, quod de vita Helvidii libros composuisset.*' noch einmal ein allgemeiner ausdruck der, wie die schon oben citierten, gar nichts beweisen kann: denn *de vita alicuius libros componere* kann sowol eine lobschrift oder ein pamphlet als auch eine einfache biographie bezeichnen. sonst würde ja auch, wie wir oben gesehen haben, der satz des Gellius (XIII 20, 3) *de cuius* (*Catonis*) *vita liber est M. Ciceronis* auf eine rein historische schrift hinweisen müssen; dieses buch führt aber den titel *laus M. Catonis.* es ist noch hinzuzufügen, dasz Tac. den ausdruck *cum Paetus Thrasea*, *Priscus Helvidius laudati essent* gebraucht. hat denn das wort *laudare* hier keinen bestimmten sinn? und wie wagt man demselben den elastischen ausdruck des Plinius entgegen zu stellen?[9]

---

[9] Hübner gibt auch diesem worte seine natürliche bedeutung und nennt die schriften über Thrasea und Helvidius *laudationes* (Hermes I s. 439); C. de La Berge ao. s. 52 gibt ihnen denselben namen.

Digitized by Google

5. Was das prooemium und die pathetische peroratio anbelangt, so haben wir mit Hübner geglaubt dasz dieselben dem ganzen werke eine gewisse ähnlichkeit mit einer rede geben und dazu beitragen demselben einen oratorischen charakter zu verleihen. man sieht dies als einen irrtum an, denn man sagt: 'der eingang des Agricola gleicht im wesentlichen den einleitungen zu den historischen monographien des Sallustius und bietet in der composition die gröste ähnlichkeit mit dem anfange der Historien des Tacitus.' dieses ist absolut in abrede zu stellen. der eingang des Agricola ist den citierten prooemien so unähnlich, wie denselben der eingang einer wirklichen rede nur sein kann. Tac. bittet um nachsicht und sucht seine zeitgenossen günstig zu stimmen, nicht allein für den gegenstand seiner schrift, sondern auch für sein zu wenig geübtes talent, welches funfzehn jahre lang unter dem drucke der tyrannei zu leiden hatte. wenn Agricola und Tacitus selbst sich nicht in einem schönern lichte zeigen konnten, so war der despotismus des Domitian daran schuld. daher kommt die lange und energische anklage gegen Domitian, welche unerklärbar bliebe, wenn Tac. nicht die leser seiner zeit günstig stimmen wollte; indem er der damals siegreichen liberalen politik schmeichelte. dieses prooemium hat einen speciellen charakter und kann am besten mit dem den leser für sich einnehmenden eingang einer rede verglichen werden.[10] es unterscheidet sich daher gänzlich von den oben verglichenen prooemien. was steht in diesen? in den vier ersten capiteln des Catilina findet man allgemeine und auf die person des autors sich beziehende betrachtungen, welche so wenig mit dem werke selbst zusammenhängen, dasz Burnouf mit recht behaupten konnte, sie passten ebenso gut für jede andere geschichte. Sallustius hätte sich mit dem ende des 4n capitels begnügen können. man kann ungefähr dasselbe behaupten von dem eingang des Jugurtha. der autor sagt ja selbst von sich: *verum ego liberius altiusque processi, dum me civitatis morum piget taedetque: nunc ad inceptum redeo*, und gesteht damit, dasz die vorhergehenden betrachtungen nicht so ganz innig mit dem Jugurthinischen krieg zusammenhängen. darum sagt auch Quintilian: *C. Sallustius in bello Iugurthino et Catilinae nihil ad historiam pertinentibus principiis orsus est* (III 8, 9). kann man von dem eingang des Agricola das gleiche sagen? ich kann auch nicht die 'gröste ähnlichkeit' zwischen unserem prooemium und dem anfang der Historien sehen. es ist wahr, dasz Tac. hier wie dort andere werke ankündigt, aber das ist nicht die hauptsache, der zweck beider prooemien. in den Historien spricht er zuerst von dem jahre in welchem sie beginnen, dann von seiner unparteilichkeit im gegensatz zu der feindschaft anderer schriftsteller gegen die inhaber der gewalt, oder zu der lust wieder anderer am schmeicheln. worin be-

[10] ich habe den charakter des prooemiums untersucht und seine einheit bewiesen contrib. s. 21.

Digitized by Google

steht denn nun diese 'gröste' ähnlichkeit zwischen beiden prooemien? haben beide nicht einen ganz verschiedenen charakter?

Was die peroratio betrifft, so gibt man zu, sie sei wirklich pathetisch, aber man hat zu bemerken geglaubt 'dasz die schluszapostrophe sich ebenso bei Vellejus Paterculus finde' und man schlieszt daraus dasz 'sie nicht als kennzeichen der rhetorischen gattung gelten kann'. der epilogus des Vellejus beweist einzig und allein, dasz der geschichtsschreiber unrecht hatte das historische gebiet zu verlassen, um in das oratorische überzugehen. hier ein résumé dieses epilogus: im letzten cap. steht eine kalte, an die götter gerichtete bitte, sie möchten Tiberius am leben erhalten; in den zwei vorletzten finden wir lobeserhebungen in einer reihe exclamativer phrasen, in welchen des despoten unbedeutendste handlungen auf die höhe der ungewöhnlichsten groszthaten emporgehoben werden. diese phrasen würden sich vielleicht in einer *laudatio funebris* sehr hübsch ausnehmen, aber in ein geschichtswerk gehören sie nicht. und weil ein historiker von untergeordnetem werte die majestät der geschichte durch ein abgeschmacktes pathos ersetzt, so schlieszt man daraus, dasz die pathetische peroratio im Agricola, die ganz gut in einer wirklichen rede figurieren könnte, ebenso gut in einem rein geschichtlichen werke eine ganz geeignete stelle haben könne!

6. Ein letztes argument: 'es liegt gerade darin ein beweis gegen die richtigkeit der annahme, welche den Agricola als rednerisches werk bezeichnet, dasz die nutzanwendung, zu welcher die bewunderung der tugenden des helden führt, sich nicht an einen fingierten zuhörerkreis, sondern nur an den autor selbst und die seinigen richtet.' also die nutzanwendung eines rednerischen werkes kann nur an einen fingierten zuhörerkreis gerichtet sein, sonst ist es kein rednerisches werk?

7. Schlieszlich noch ein wort über schon früher gemachte einwendungen. in einem Tübinger programm von 1871 wird behauptet dasz die ganze erzählung von der eroberung Britanniens durch Agricola nicht an ihrem platze sei. darum nennt auch der vf. dieser abhandlung Tac. werk eine 'litterarische zwittererscheinung, welche etwas formloses an sich hat'.[11] aber er nimt seiner meinung alle stütze, wenn er ungefähr wie ich sagt, dasz diese historische monographie 'sich in ungezwungener weise dem hauptzweck des buches anschlieszt' (s. 37), und dasz 'die ausführlichkeit dieses abschnittes dazu dienen soll, die glänzendste seite in dem leben des Agricola gehörig ins licht zu stellen' (s. 33). ich hatte noch hinzugefügt, dasz die geschichte der eroberungen Agricolas der wesentlichste teil der historischen lobschrift sei, und dasz sie allein inmitten der

[11] über die tendenz des Agricola des Tacitus, von KHirzel, s. 37. es ist sonderbar, dasz der vf. seine meinung für die meinige ausgibt, da doch meine ganze abhandlung geschrieben worden ist um das gegenteil durchzuführen. er hat dieselbe wol sehr schnell gelesen: denn er schreibt mir noch andere meinungen zu, die ich nicht ausgesprochen habe.

damaligen politischen umstände die lobschrift möglich machte. ohne diese geschichte würde Agricola nicht interessanter als andere höflinge des Domitian gewesen sein, und nicht einmal, wenn man von seiner familie absieht, eine einfache biographie verdient haben (contrib. s. 19 f.). niemand hat dieses zu widerlegen versucht.

Noch ein wort über die politische tendenz des werkes. dieselbe ist nicht aus der luft gegriffen, wie man geglaubt hat, sondern vor allem auf die schon citierte stelle des c. 42 basiert, wo Tac. mit groszer energie auf die republicaner der opposition, die gegner der gemäszigten und fügsamen politiker, wie es Agricola, Plinius und Tacitus selbst waren, losfährt. diese stelle hat uns, als wir uns von derselben rechenschaft geben wollten, zuerst auf die idee einer politischen tendenz geführt, die wir darauf durch andere argumente zu unterstützen suchten. wir haben ferner behauptet dasz Tac., indem er das politische benehmen seines schwiegervaters rechtfertigt, vor allem seine eigenen politischen principien zu verteidigen beabsichtige, und dasz die citierte stelle die politische lebensmaxime enthalte, welche Tacitus und Agricola nie aus den augen verloren, und welche auch dem historiker für sein urteil über die ausgezeichnetsten persönlichkeiten der kaiserzeit maszgebend waren; endlich dasz Tacitus schrift nicht allein ein aus pietät für den verstorbenen errichtetes denkmal sei, sondern vor allem ein politisches glaubensbekenntnis, welches die umstände hervorgerufen hatten. der vf. der oben genannten abhandlung hat dieses zu widerlegen geglaubt, indem er sagt: 'es hat im römischen kaiserreich keine politischen parteien im eigentlichen sinne gegeben. folglich kann der Agricola weder an eine politische partei gerichtet und für sie geschrieben sein, noch auch als programm einer politischen partei betrachtet werden.' da er verschiedene schriften in seinem oben citierten programm beurteilt und widerlegt, so ist es möglich dasz er die meinige mit einer andern unfreiwillig verwechselt hat: denn ich habe nicht von politischen parteien, weder im eigentlichen noch im uneigentlichen sinne des wortes, gesprochen, sondern von politischen männern, von denen ich einige aus Tac. citiert habe; ich habe noch viel weniger von einem 'programm einer politischen partei' oder von einem 'an eine politische partei gerichteten programm' geredet, und die worte 'programm' und 'partei' sind gar nicht aus meiner feder geflossen. meine ansicht ist also nicht, wie man irriger weise gesagt hat, widerlegt worden. sie hat übrigens das glück gehabt in GAndresen, der in allem mit mir übereinstimmt, eine stütze zu finden (ao. s. 17—21).

Fassen wir nun das resultat dieser discussion kurz zusammen. die einwendungen gegen den von mir dem Agricola zuerteilten charakter einer historischen lobschrift fieszen aus einem doppelten misverständnis: erstens verwechselt man eine historische lobschrift mit einer wirklichen, vor einem zuhörerkreis gehaltenen oder zu haltenden rede, und zweitens glaubt man dasz eine historische lobschrift keine historischen monographien und keine biogra-

Digitized by Google

phischen erzählungen dulde. nach beseitigung dieser misverständnisse ist zu hoffen dasz man fortan in dem Agricola das sehen wird, was er wirklich ist, und man denselben nicht mehr eine 'formlose zwittererscheinung' nennen wird. übrigens hat sich ein ungenannter kritiker im philologischen anzeiger 1875 nicht abgeneigt gezeigt, die benennung 'historische lobschrift' anzunehmen, indem er sagt: 'die bezeichnung *éloge historique* kann man sich gefallen lassen, wenn man das attribut stark betont.'

Aus allem gesagten ist zu schlieszen: der Agricola ist eine historische lobschrift, kein rein historisches werk, keine eigentliche biographie, auch keine rede, und noch viel weniger eine formlose zwittererscheinung.

Gent. Joseph Gantrelle.

(34.)
ZU TACITUS AGRICOLA.

C. 6 *idem praeturae certior et silentium.* so die hss. mit recht verwirft AGoethe in diesen jahrb. oben s. 223 die in alle ausgaben übergegangene conjectur des Rhenanus: *tenor et silentium*, da der 'wesentliche inhalt des allgemeinen ausdrucks *tenor* genugsam bestimmt ist durch *idem*, nachdem vorhergieng *quiete et otio*, so dasz *et silentium* schleppend nachhinkt', und zwar auch dann, wenn man, wie noch Peter in seiner trefflichen ausgabe (1876), *et* in 'explicativem' sinne nimt. dagegen vermag ich Goethes eigenem vorschlag (*languor et silentium*), welcher sich auf die an sich richtige vermutung gründet, dasz, wie *quiete et otio* vorhergeht, so hier 'ein dem *silentium* dem sinne nach ähnliches wort gestanden habe', nicht beizutreten, da derselbe sich zu sehr von der hsl. überlieferung entfernt und *languor* ein zur bezeichnung desjenigen zustandes, welchen Tacitus an der vorliegenden stelle in prägnanter weise charakterisieren will, nicht völlig ausreichender ausdruck zu sein scheint. in beiden beziehungen dürfte den vorzug verdienen: *idem praeturae torpor et silentium*, wie ich bereits vor längerer zeit vorgeschlagen habe (vgl. die 'sententiae controversae' meiner im j. 1860 erschienenen Bonner inauguraldissertation 'theologumena Pausaniae'). teuscht mich mein gefühl nicht, so gewährt dieser inhaltsvolle ausdruck zugleich noch mehr als *languor* einen lebendigen einblick in gewisse zustände der damaligen zeit (vgl. das vorhergehende *gnarus sub Nerone temporum*, *quibus inertia pro sapientia fuit*). *silentium* aber ist die folge des *torpor*, wie denn Dillenburger zu der von Goethe verglichenen stelle Hor. *epod.* 11, 8 (*conviviorum ut paenitet, in quis amantem et languor et silentium arguit*) richtig bemerkt: 'non pallor oris, sed *torpor* quidam animi et omnium rerum, de quibus agitur, neglegentia. inde oritur silentium'. über *torpor* und *torpescere* bei Tacitus vgl. *hist.* II 77 und 99; I 71; *Germ.* 46.

Görlitz. Gustav Krüger.

Digitized by Google

101.

COMMODIANI CARMINA RECOGNOVIT ERNESTUS LUDWIG. PARTICULA ALTERA CARMEN APOLOGETICUM COMPLECTENS. Lipsiae in aedibus B. G. Teubneri. MDCCCLXXVII. XLIII u. 43 s. 8.

Durch die neulich in der bibliotheca Teubneriana, welche in höchst dankenswerter weise jetzt auch der christlich-lateinischen litteratur geöffnet ist, erschienene ausgabe von ELudwig ist Commodians in mehrfacher hinsicht sowol für den philologen als auch für den theologen hochinteressantes *carmen apologeticum* einem gröszern leserkreise zugänglich gemacht worden, während es bisher in einem seltenen sammelwerke und einer gleichfalls wenig verbreiteten theologischen zeitschrift versteckt lag.

Das *C. A.* wurde vor nun einem vierteljahrhundert von dem Pariser Benedictiner JBPitra (= P.) in einem alten, vorcarolingischen codex, der von dem wohnort des besitzers, Thomas Philipps zu Middlehill den namen Mediomontanus (= M) erhielt, gefunden und mit einem commentar in dem 'spicilegium Solesmense' herausgegeben. diese erste ausgabe bildete in verbindung mit mehreren, namentlich die textrevision betreffenden nachträgen (in demselben spic. Sol.), an denen auch FDübner einen bedeutenden anteil hatte, lange zeit hindurch die einzige grundlage für das studium des werkes. in der nächsten zeit erschien über das neu gefundene gedicht nur eine theologische abhandlung von JLJacobi (Commodianus und die altkirchliche trinitätslehre, in der deutschen zs. f. christl. wiss. u. chr. leben 1853 nr. 26), deren beurteilung dem schreiber dieser zeilen als nichttheologen nicht möglich ist. erst mit dem j. 1868 beginnt eine periode der ausgibigern benutzung des *C. A.* in diesem jahre liesz AEbert seine abhandlung (Tertullians verhältnis zu Minucius Felix, nebst einem anhange über Commodians *C. A.*, Leipzig 1868) erscheinen, welche teils den theologischen commentar Pitras corrigierte, teils sehr wesentliche litterarhistorische beiträge lieferte. einen noch bedeutendern fortschritt bezeichnet die programmabh. von Leimbach (über Commodians *C. A. adversus gentes et Iudaeos*, Schmalkalden 1871), welche uns auszer beiträgen zur textrevision bemerkungen über inhalt, sprache und metrische form des gedichtes bietet. Leimbach (= Lb.) erkannte das bedürfnis einer neuen ausgabe des textes an und bedauerte dasz ihm die unzulänglichkeit des raumes eine solche nicht gestatte. diesem bedürfnis ist neuerdings durch zwei arbeiten abgeholfen worden, die 1872 in der zs. f. d. hist. theol. heft 2 erschienene ausgabe von Rönsch (= R.), 'das *C. A.* des Commodian, revidierter text mit erläuterungen', und die ausgabe von Ludwig (= L.), durch welche diese zeilen veranlaszt werden.

R. bietet uns zunächst in einer längern einleitung eine übersichtliche und eingehende besprechung der frühern litteratur des *C. A.*, in der er sich in den wesentlichsten puncten mit seinen vorgängern

Digitized by Google

einverstanden erklärt und nur über die verdienste Pitras anderer ansicht ist als Lb., der dessen abschrift aus dem M für eine sehr wenig sorgfältige hält, indem er sich auf P.s eignes geständnis ('cum raptim ignotum carmen describerem') beruft, während R. die verderbtheit der überlieferung vorzugsweise dem codex selbst zur last legt. das gröste verdienst R.s ist aber die beifügung eines fortlaufenden commentars hinter dem texte, durch welchen das oft durchaus nicht leichte verständnis des inhaltes sehr gefördert wird. betreffs des textes aber liesz sich R., ebenso wie Lb., vielfach zu gewagten änderungen verleiten, die wol den sinn der stelle richtig wiedergeben, aber der hsl. beglaubigung entbehren. aus diesem grunde hielt L. eine neue ausgabe nicht für überflüssig, in der ein dem codex gegenüber mehr conservativer standpunct zur geltung käme. L. sucht so weit wie möglich an dem texte, wie er uns von P. überliefert ist, als der einzigen quelle unserer kenntnis festzuhalten und sich da, wo eine änderung notwendig erscheint, möglichst an den wortlaut der überlieferung anzuschlieszen.

Als charakteristische beispiele dieses conservativen standpunctes mögen wenigstens zwei stellen hier eine kurze besprechung finden. v. 55 f. lauten hsl.:

Unde nunc erratur (*probatur* R.) *ordinasse talia Summum,*
(*Id* R.) *Quare subsannant? nerunt* (*norint* R., *merent* Lb.) *quod ab ipso ridentur.*

R. gelangt durch substituierung des dem sinne nach gerade entgegengesetzten *probatur* für *erratur* zu folgender ziemlich gekünstelten construction: *quare id subsannant, unde* (= *de quo*) *nunc probatur, ord. t. S.* L. schreibt unter beibehaltung der lesarten des M bis auf die kaum merkliche änderung von *nerunt* in *merunt* (belege für den conjugationswechsel gerade bei Comm. sind in überzeugender anzahl herangezogen), was dem *merent* Lb.s sehr nahe steht, mit veränderung der interpunction:

Unde nunc erratur? ordinasse talia Summum
Quare subsannant? merunt, quod ab ipso ridentur!

nun hängt *ord. t. S.* ganz ungezwungen von *quare subs.* ab, und es entsteht der der stelle angemessene sinn: 'wie kann man noch irren? warum spottet man noch, dasz der höchste in solcher weise verfügt hat? (wenn sie das noch thun,) verdienen sie dasz er ihrer lacht!'

v. 114 ff. lauten im M, resp. bei R.:

114 *Quidquid est unum* (*unus* R.) *est* (*in* R.) *immenso lumine solus.*
115 *Ubi facies aut* (*aut* fehlt bei R.) *oculi aut os aut membra notantur,*
116 *Inde pugillo suo concludere circulum orbis.*
117 *Attamen cum voluit sciri de ipso quid esset,*
118 *Nomine* (*numine* R.) *de tanto fecit se videri capacem.*

sowol in der lesart der hs. wie in der R.s ist diese stelle kaum zu verstehen. das verhältnis von v. 115 und 116 ist völlig unklar, und R. musz zu der sehr gekünstelten erklärung seine zuflucht nehmen,

Digitized by Google

dasz er zum subject *concludere* als prädicat aus *notantur* ein *notatur* ergänzt. 'wo (in der heiligen schrift) ihm ein angesicht, augen, mund oder glieder zugeschrieben werden, wird dadurch bezeichnet dasz er . . .' inwiefern auszerdem die durch *attamen* eingeleiteten worte einen gegensatz zum vorausgehenden bilden, ist durchaus unerfindlich. v. 115 ist ferner in der hsl. form aus metrischen gründen unmöglich, weshalb R. das erste *aut* streicht. Lb. versucht die stelle durch eine gewagte änderung zu heilen, indem er statt *solus* das wort *potens* conjiciert, von dem dann *concludere* (= *ut concluderet*) abhängen würde. die änderung L.s läuft in der hauptsache darauf hinaus, dasz er v. 115 hinter 118 setzt. dann verändert er 114 *solus* in *solet* und streicht 115 *ubi*. beide veränderungen des ursprünglichen textes erklären sich nach geschehener umstellung sehr leicht; *solet* war nemlich nun unverständlich und wurde in das an jener stelle völlig überflüssige *solus* verwandelt. da ferner *inde* nun unklar wurde, so stellte der abschreiber durch hinzufügung von *ubi* vor 115 wenigstens eine äuszerliche verbindung her. die verse lauten also bei L.:

Quidquid est, unus est in immenso lumine; solet
Inde pugillo suo concludere circulum orbis.
Attamen cum voluit sciri de se ipso quid esset,
Numine de tanto fecit se videri capacem:
Facies aut oculi aut os aut membra notantur.

dasz L. hier das richtige gefunden hat, kann wol kaum einem zweifel unterliegen.

Kann ich also mich im allgemeinen mit dem hg. betreffs seines standpunctes und der art der behandlung des stoffes durchaus einverstanden erklären, so mögen doch auch einige stellen erwähnt werden, über deren behandlung ich nicht mit ihm übereinstimme.

v. 689 M: *Nunc azyma sequitur, qui castum sederat ante*, R. *qui Castori caederat ante*, L. *qui castus aderat* (oder *ederat*) *ante*. an dieser stelle hat die conjectur von R. viel bestechendes, und da auch sie von den worten des textes nicht allzusehr abweicht, da ferner die *castitas*, die L. als das 'enthalten von manchen speisen' auffaszt, kein charakteristisches merkmal der heiden ist, während ein solches als gegensatz zu dem sehr charakteristischen *nunc azyma sequitur* erwartet wird, so möchte ich an dieser stelle der lesart R.s den vorzug geben. — v. 715—719. 715 enthält, wie er im M lautet, eine corruptel: *Excludit omnis charitas crudele de nato.* diese hat P. zu heilen gesucht durch verwandlung von *omnis* in *omne*, Lb. in *omnia*. R. behält *omnis* bei, schreibt aber *excluditur*. L. endlich fügt nach *omnis* ein *se* ein. sinngemäsz sind diese conjecturen alle, am leichtesten ist wol die von L. nun stellt R. v. 715 in parenthese, um durch unmittelbare verbindung von v. 714 und 716 für die verba *facit* und *poterit nullus* (sc. *pater*) als subject zu gewinnen. dies scheint mir überflüssig, da aus *omnis* (sc. *patria*) *caritas* sich sehr leicht das subject *pater* entnehmen läszt. betreffs

Digitized by Google

der fernern änderung L.s *rei suae* in *reisve*, die P. vorschlägt, stimme ich nicht mit ihm überein. ich gebe zu dasz in dem gebrauche von *tyrannum rei suae* im sinne Lb.s (= einer der schlechten gebrauch von seinem vermögen macht) eine härte liegt; diese wird aber sehr leicht durch Lb.s conjectur vermieden, der *tyrannus* schreibt (= so lange er noch herr seines vermögens ist). — v. 746 halte ich die änderung des *pecorum* in *equorum* nicht für geboten, da *pecus* gelegentlich auch vom pferde gebraucht wird (so Statius *Th.* IV 733), und da ein zweifel wegen des *accipere frenum* (747) nicht möglich ist. — v. 777 bietet M *Perdit et quod vixit et in poenas erode damat* oder *clamat*, woraus Lb. durch eine andere wortabteilung gewinnt: *P. et q. v. et in poena sero declamat*, meiner ansicht nach völlig mit recht. L. verändert *perdit* in *perit*, läszt das zweite *et* weg und liest *se damnat* statt *declamat*. dies sind allerdings keine groszen änderungen; doch scheinen sie mir nicht nötig, und noch dazu halte ich die übersetzung von *se damnat*, *quod vixit* mit 'er verwirft sein früheres leben' mindestens für höchst bedenklich: denn die worte können nur heiszen: 'er verurteilt sich, weil oder dasz er gelebt hat', aber nicht 'er verwirft die art wie er gelebt hat', und dies würden doch die worte der fassung L.s bedeuten. — v. 958 ziehe ich die hsl. lesart *escae parati* = 'überall entspringen vorher bereitete quellen von speise' der conjectur L.s *fontes e se parati* vor. — v. 971: die schwierigkeit ist augenscheinlich noch nicht gelöst. dasz in *pariter* ein substantiv steckt, welches durch *que* mit *hymnos* verbunden wird, ist mir sehr wahrscheinlich; *parodias* aber liegt etwas zu weit ab von dem hsl. befund.

Schlieszlich mag noch erwähnt werden, dasz L. seiner ausgabe einen sorgfältig gearbeiteten index nominum und index verborum beigegeben hat.

Plön. Ernst Bösser.

102.

ZU DEN HEPHAISTIONSCHOLIEN.

s. 127 W. (163 G.) ὕλη δὲ ποδῶν cυλλαβαὶ ἐν ποcότητί τε καὶ ποιότητι εὐπρεπῶc κινούμεναι· αἱ γὰρ δύο cυλλαβαί, βραχεῖά τε καὶ μακρά, ἀλλήλαιc cυμπλεκόμεναι τοὺc τετραcυλλάβουc ἀποτελοῦcι. πᾶν γὰρ διφυὲc ἑτέρῳ διφυεῖ cυμπλεκόμενον τέccαρα cχήματα ἀποτελεῖ, ὡc ἐν τῷ περὶ ὀνομάτων εἴπομεν usw. um die viersilbigen füsze kann es sich hier noch nicht handeln, und von ihnen ist auch im folgenden zunächst keine rede. wie der zusammenhang aufs deutlichste zeigt, ist statt τοὺc τετραcυλλάβουc ἀποτελοῦcι zu schreiben τοὺc τέccαραc διcυλλάβουc ἀποτελοῦcι.

Halle. Eduard Hiller.

Digitized by Google

ZWEITE ABTEILUNG
FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

58.
EINE ENGLISCHE SCHULE.

Wie grundverschieden die englischen schulverhältnisse von den bezüglichen unsrigen sind, davon hat man in Deutschland, selbst in den kreisen der fachgenossen und in denjenigen, wo man über manche anderen seiten englischen lebens wohlunterrichtet ist, meist keine rechte vorstellung; wenigstens ist mir dies sehr häufig entgegengetreten.

Die hauptquelle für die kenntnis der betreffenden englischen zustände ist, so viel mir bekannt, Wieses zweibändiges werk: 'deutsche briefe über englische erziehung', von dem indessen für die beurteilung der jetzigen verhältnisse fast ausschlieszlich nur der zweite band in betracht kommt, da der erste band nur die darlegung der von ihm vor mehr als 25 jahren gemachten beobachtungen enthält. in dem auf gründlichen studien beruhenden trefflichen buche wird jedoch nicht das gesamte unterrichtswesen besprochen, sondern nur das volksschulwesen auf der einen und die höheren schulen und universitäten auf der andern seite; es fehlt, als nicht im plane des werkes liegend, eine genauere darstellung der mittelschulen und besonders eines bedeutsamen factors des englischen schulwesens: der privatschulen. diese letzteren werden nur kurz erwähnt; aber bei der ruhigen objectivität des genannten werkes und bei dem offenbaren bestreben des verfassers, mit strenger unparteilichkeit allen erscheinungen gerecht zu werden, ja sogar lieber anzuerkennen, als zu tadeln, ist sein urteil über die privatschulen gewis doppelt bemerkenswerth. er sagt über dieselben:[1] 'von den proprietary schools unterscheidet der sprachgebrauch die private schools, obgleich sie ebenfalls propriety sind, aber immer eines einzelnen, der

[1] a. a. o. II 101.

Digitized by Google

sie zugleich leitet. ob er dazu befähigt ist, danach hat niemand zu fragen. als privatunternehmungen ganz auf das risico eines einzelnen heiszen sie auch adventure schools (carried on by teachers at their own risk and for their own emolument). die zahl solcher anstalten und die verschiedenheit ihrer einrichtungen ist sehr grosz in England, und viele sollen von unglaublich schlechter beschaffenheit sein. lehren und schulen anlegen gehört zum free trade, und wer in nichts anderem tüchtig befunden oder in allerlei anderen unternehmungen bankerott geworden ist, kann immer noch eine academy for young gentlemen oder eine commercial oder agricultural academy errichten. er engagiert die mindest fordernden lehrer, die sich, wenn sie nichts von dem gegenstande verstehen, an bücher halten mögen. es ist sache der eltern, ob sie ihm ihre söhne anvertrauen wollen.'

Kürzlich hat A. Korell in diesen jahrbüchern eine auf persönlicher anschauung beruhende, sehr dankenswerthe darstellung englischer schulverhältnisse gegeben, worin er auch die privatschulen behandelt.[2] allein die darstellung ist allgemein und systematisch gehalten und unterläszt es, die einzelnen züge des bildes genauer auszumalen; dazu will ich in der folgenden, lediglich auf persönlichen erfahrungen beruhenden skizze beizutragen versuchen.[3]

Der überwiegend gröste teil aller englischen schulen besteht aus privatschulen, über welche die regierung nicht die geringste controle ausübt. das schulehalten ist in England eine von den freien künsten, der wir in Deutschland gar nichts ähnliches an die seite zu stellen haben; denn selbst zum hausieren gehört bei uns, so viel ich weisz, ein gewerbeschein. nicht so in England. wenn jemand so viel geld oder credit hat, dasz er einige räumlichkeiten miethen, einige tische, bänke und bücher anschaffen und den bäcker und fleischer so lange bezahlen kann, bis die erste pensionsrate von den eltern der jungen eingeht, so kann er eben eine schule eröffnen, wenn es ihm sonst spasz macht. die schulutensilien sind nemlich meistenteils auch eigentum des die schule haltenden principals, von den unterrichtsbüchern bis herunter zu den schreibeheften und schiefertafeln, und in der schule, in der ich die ehre hatte 'angestellt' zu sein, besasz buchstäblich keiner der knaben auch nur einen eigenen schieferstift oder federhalter. daraus ergeben sich mannichfache übelstände. die schüler halten die bücher noch viel schlechter, als sie es sonst schon zu thun pflegen, wenn sie ihnen gehören; ferner will der herr principal natürlich möglichst wenig capital ins geschäft stecken, und daher hatten in unserer schule immer nur je zwei jungen ein buch, so dasz, wenn eine unterrichts- oder arbeits-

---

[2] a. a. o. IIe abt. hft. 3 s. 121—131: II. endowed, proprietary and private schools.

[3] vergl. auch Münnich, zum englischen unterrichtswesen. I. progr. des gymn. zu Wittenberg 1877.

Digitized by Google

stunde beginnen sollte, gewöhnlich erst groszer streit entstand, wer das gemeinsame buch jetzt benutzen solle.

Also wenn jemand eine schule einrichten will, so thut er es eben, wenn er pecuniär dazu im stande ist; ob er seiner bildung und sonstigen eigenschaften nach dazu befähigt ist, danach hat niemand zu fragen, und wenn sich die regierung da hinein mischen und etwa gar ein examen verlangen wollte, so würde das dem auf seine freiheit ganz unglaublich eifersüchtigen John Bull als eine unerträgliche vergewaltigung erscheinen.

Hat nun der herr principal, vielleicht weil es mit nichts anderem mehr gehen wollte, einige bücher, bänke usw. angeschafft, so handelt es sich für ihn darum, schüler zu bekommen. bekommt er viele davon, so macht er ein gutes geschäft; wenn nicht, nun, dann macht er eben kein geschäft, und es kommt nicht selten vor, dasz eine schule bankerott macht, — eine für uns ganz ungeheuerliche zusammenstellung heterogener begriffe! mein principal machte jedenfalls ein ganz gutes geschäft, denn er hatte 37 schüler, von denen jeder jährlich 50 guineen (= 1050 mark) bezahlte; macht eine jährliche baareinnahme von 38850 mark! dafür hatten die jungen unterricht, wohnung und kost im hause; für musikstunden und ärztliche behandlung musten sie extra bezahlen, sich natürlich auch ihre kleidung und alles andere, was nicht unter die obigen drei begriffe fällt, selbst halten, resp. besonders dafür bezahlen.

Um nun möglichst viele schüler zu bekommen, werden prospecte in die welt gesandt, ungefähr ebenso marktschreierisch, wie wenn bei uns einer eine neue hühneraugensalbe erfunden hat. der schule, die vielleicht erst aus einem notdürftig als schulraum eingerichteten zimmer und dem auf gut zahlende schüler sehnsüchtig wartenden principal besteht, wird ein wohlklingender name beigelegt, z. b. St. John's College, und es wird alles mögliche darin zu leisten versprochen, was sich nur immer mit hülfe eines guten Nürnberger trichters erreichen liesze.

Zu einer schule gehören nun allerdings auch einer oder mehrere lehrer, — leider! mag der principal denken, denn sie müssen bezahlt werden.

Die lehrer werden engagiert, ungefähr wie man bei uns die dienstmädchen oder hausknechte miethet. es gibt zu diesem zwecke besondere agenturen. braucht ein principal einen lehrer, so wendet er sich an eine solche, giebt die fächer an, in denen der betreffende unterrichten soll, und zeigt für einen bestimmten tag sein kommen an; der agent bestellt dann die ihm geeignet scheinenden candidaten in sein geschäftszimmer, und wer dem principal am besten gefällt, resp. vielleicht wer am anständigsten aussieht oder am wenigsten fordert, wird engagiert, nachdem vorher erst noch lange über jedes pfund mehr oder weniger gehalt gefeilscht worden ist. häufig werden die engagements auch ohne persönliche zusammenkunft der beteiligten, blosz durch vermittelung des agenten abgeschlossen; dieser

Digitized by Google

ist aber lediglich kaufmann und hat von dem wesen der sache selbst kein verständnis. für vermittelung des engagements zieht der agent 5 procent des vereinbarten ersten jahresgehaltes ein, und zwar vom lehrer, ganz gleichgültig, ob derselbe vier wochen oder zehn jahre in der angenommenen stellung verbleibt; dem principal erwachsen gar keine kosten. wenn nun dem agenten die vermittelung allein überlassen wird, kommt es sehr häufig vor, dasz er gerade denjenigen lehrer auswählt und dem principal zuschickt, den er für die betreffende stellung am allerungeeignetsten hält und von dem er voraussetzt, dasz er nicht lange in derselben verbleiben kann. natürlich! denn wenn der arme dann nach vierteljahresfrist entlassen wird, fällt er ja dem agenten wieder in die hände und dieser bezieht wiederum 5 procent der neu vermittelten stellung.

Die lehrer nun vollends — das ist erst zum teil die schönste gesellschaft! examina und ähnliche pedanterieen sind völlig überflüssig; dem grundsatze der schrankenlosen englischen freiheit zufolge kann jeder lehrer werden, der nur irgendwie dazu lust hat. ob befähigung vorhanden oder nicht, danach fragt kein mensch; wenn ihn ein principal engagiert, dann ists eben gut. daher ist denn auch die schulmeisterei der tummelplatz aller möglichen s. v. v. verbummelten oder verkannten genies. heruntergekommene schreiber, kaufleute, buchhändler u. dgl., ja oft noch viel erbärmlichere subjecte, bei denen nichts mehr gehen will, gehen auf irgend eine agentur, behaupten in den und den fächern unterrichten zu können und warten auf ein engagement. nicht selten werden diese burschen auch von den principalen engagiert, da sie es natürlich am billigsten thun und dem principal daran am meisten liegt. was dabei aus dem unterricht wird? o, never mind! denkt der principal; geld machen, geld um jeden preis und in möglichst kurzer zeit, das ist die devise so vieler Engländer, um dann, wenn es dazu irgend reicht, auf den continent zu gehen, die lords zu spielen und die beine auf den tisch zu legen.

In den wartezimmern der agenturen kann man häufig — man erlaube mir den ausdruck — sein blaues wunder sehen. viele der 'gentlemen' haben keinen ganzen rock mehr auf dem leibe, von einem hemd gar nicht zu reden, und die schuhe an den füszen verdienen diesen namen auch nur aus mitleiden mit ihrem geschick, weil sie wahrscheinlich einst bessere tage gesehen, in denen sie diesen ehrentitel noch verdienten. da sitzen sie auf den lehnenlosen holzbänken, wie die armen sünder, die blicke in ängstlicher spannung auf die thür des privatzimmers geheftet, in denen die herren principale sich befinden. da sitzen sie friedlich neben einander: der gänzlich heruntergekommene mensch, der noch einen letzten versuch macht, ehe er bettelt oder ins arbeitshaus kommt; daneben ein junger mann mit bleichem, verkümmertem gesicht, dessen fadenscheiniger, aber sauber gehaltener anzug die gröste anstrengung bekundet, noch respectabel zu erscheinen; neben ihm ein alter, lebens-

Digitized by Google

müder mann mit kahlem kopf und weiszem bart, der durch ein engagement, das ihm wenigstens kost und wohnung gewährt, dem drohenden hungertode zu entgehen hofft, und so weiter in langer reihe, nicht allzu häufig mit besseren elementen vermischt. ab und zu öffnet sich die thür des allerheiligsten und der agent winkt mit nachlässiger herablassung einen oder den andern hinein; nachdem er noch einen prüfenden blick auf seine äuszere erscheinung geworfen, eilt der betreffende, dem gnädigen wink zu folgen, um nach einiger zeit freudestrahlend oder mit niedergeschlagenem antlitz wieder herauszukommen. im letztern fall, wenn er nicht engagiert worden ist, wiederholt sich für ihn dasselbe spiel an den nächsten tagen oder auf anderen agenturen, bis er entweder glücklich untergekommen ist, oder zufällig eine andere erwerbsquelle gefunden hat.

Eine besondere species der lehrer bilden die foreign masters, d. h. solche, die hauptsächlich in deutsch und französisch unterrichten, durchgängig einer der beiden nationalitäten angehörig, fast alles zerstörte existenzen. mein vorgänger im 'amte' war ein französischer communard, seiner zeit mit Rochefort deportiert und mit diesem entflohen, seines zeichens ein wundarzt. von mehreren Deutschen, die ihren unterhalt als foreign masters fanden oder zu finden hofften und deren bekanntschaft ich in London machte, hatte nur einer ein abiturientenexamen gemacht und einige semester studiert; er hielt sich zu gleichem zwecke in England auf, wie ich selbst, nemlich um sich im englischen zu vervollkommnen. einer war ein wegen schulden und anderer streiche entlassener preuszischer lieutenant; ein anderer, über dessen verhältnisse man näheres nicht in erfahrung bringen konnte, hatte ein bedeutendes vermögen durchgebracht und nagte nun am hungertuche; noch ein anderer war preuszischer gymnasialuntersecundaner gewesen, hatte sich ein oder zwei semester in Straszburg als immaturus immatriculieren lassen, um sagen zu können, er habe studiert, und nannte sich darauf hin 'professor' N. — Nicht nur von ähnlicher, sondern meist noch von geringerer art sind fast alle foreign masters, denn leute, wie die eben erwähnten, gehören noch zur elite ihres standes.

Was ich oben von der äuszern erscheinung der 'schulamtscandidaten' (o hohn!) auf den agenturen sagte, gilt zum teil auch noch, wenn die herren 'im amte' sind. dafür mag mein damaliger 'college' als beispiel dienen, übrigens noch der besseren einer, ein ganz netter junger mann von ca. 28 jahren.

Selbiger junger mann trug für gewöhnlich plumpe schuhe, die den luxus der absätze nie gekannt zu haben schienen; auch die sohlen waren nichts weniger als wasserdicht. seine beinkleider waren an den inneren seiten durchgerieben und mit einigen ziemlichen exemplaren jener dinge versehen, deren berühmte definition 'die partielle negation einer relativen totalität', zu deutsch: ein loch, ist. an den stellen, wo bei anderen menschen die stiefelhacken sitzen, waren

Digitized by Google

besagte beinkleider durchgestoszen und circa einen finger breit aus einander gerissen. seinen amtsrock zu beschreiben, will ich lieber unterlassen; es würde mir doch nicht gelingen, ein klares bild von diesem fragwürdigen kleidungsstück zu entwerfen. den luxus eines vorhemdchens hielt er in Diogenischer enthaltsamkeit für höchst überflüssig; einer der damals so viel getragenen groszen schlipse, der übrigens auch schon manchen sturm erlebt hatte, verdeckte die ganze öffnung seiner weste, sein groszer schwarzer vollbart half nach, und wo dieser nicht hinreichte, da wurde ein billiger papierkragen unbarmherzig auf lange, lange zeit hinpostiert, bis er vor altersschwäche absolut nicht mehr im stande war, sich aufrecht zu erhalten. das war seine tägliche tracht; nur wenn es sonntags zur kirche gieng und er sein hochzeitlich kleid anlegte, konnte man ihn dem äuszern nach für einen, wenn auch nicht feinen, so doch anständigen jungen mann halten. das war aber dann nur äuszerer, trügerischer schein. an mehr innerlichen gütern besasz er — wenigstens so weit ich zu beobachten gelegenheit gehabt habe — nichts als ein lebensmüdes wollenes hemd, das nicht mehr die nötige energie besasz, um die vordringlichen ellenbogen in die gebührenden schranken zurückzuweisen; dasselbe unglück hatten leider die strümpfe in betreff der zehen. dabei zeigte er aber eine rührend zärtliche anhänglichkeit an diese treuen lebensgefährten — hemd und strümpfe waren offenbar seit langen wochen nicht gewechselt.

Aber seine anspruchslosigkeit im äuszern auftreten hatte seinen guten grund, wie er mir einmal erzählte: er legte zurück für seine alten tage. und hier ist eine andere schattenseite in den englischen schulverhältnissen. wenn solch ein armer lehrer heute krank und, wenn auch nur zeitweise, dienstuntauglich wird, so setzt ihn natürlich sein principal morgen auf die strasze; denn was soll er mit ihm? wenn er dann nicht einiges zurückgelegt hat, kann er nur ins armenhaus und nach seiner etwaigen genesung betteln gehen, bis er wieder eine stellung bekommt. das ist in der that traurig und schon deshalb wird selten ein begabter und strebsamer junger mann in England die schulmeisterei zu seinem lebensberuf erwählen. bei allen diesen verhältnissen nehmen auch die lehrer als stand eine nichts weniger als geachtete sociale stellung ein, verdienen sie meist auch nicht.

Besonders dem principal als director gegenüber nimmt der lehrer eine ganz andere stellung ein, als in Deutschland. bei uns wird der lehrer von dem director, unbeschadet seiner officiellen stellung und autorität, collegialisch behandelt; er steht ja, wenn auch eine stufe tiefer in der schulhierarchie, doch immerhin mit ihm auf gleichem boden in bezug auf bildung und sociale stellung. nicht so in England. hier sind die lehrer für den director thatsächlich weiter nichts, als die ersten bedienten seines haushalts, die er so gut wie dienstmädchen und hausknecht aus seiner tasche bezahlt, die ohne controle einer höhern autorität lediglich von ihm persönlich

Digitized by Google

abhängig sind und die ihm nur als mittel dienen, sein 'geschäft' im gange zu erhalten. nach lage der hier einschlägigen verhältnisse hat der mann offenbar ein gewisses recht, die sache so anzusehen, so empörend und demütigend uns dies auch nach unseren anschauungen vorkommen mag; steht doch selbst nach dem englischen gesetz der lehrer zu seinem director nur in dem verhältnis des dienstboten zu seinem dienstherrn! bei dem durchschnittscharakter der in englischen privatschulen fungierenden assistant masters mag diese auffassung des verhältnisses gerechtfertigt, wenn nicht geboten erscheinen, aber sie hat doch sehr schlimme wirkungen; denn aus der auffassung des principals folgt mit notwendigkeit die des masters.

Ein deutscher lehrer fühlt sich als solcher, weil er die schulmeisterei einmal zu seinem lebensberuf erwählt hat, moralisch verpflichtet, diesem berufe nun auch seine ganze kraft zu widmen und für das beste der schüler und das gedeihen der anstalt, an der er wirkt, sein möglichstes zu thun — wenigstens glaube ich, dasz es in dieser beziehung nicht viele ausnahmen unter den deutschen lehrern gibt. ganz anders natürlich hier. an das pflichtgefühl eines lehrers appellieren zu wollen, würde hier einfach lächerlich sein; der lehrer thut hier nur, zu was er ausdrücklich verpflichtet und engagirt ist und was er unweigerlich erfüllen musz, damit ihm nicht sein gehalt vorenthalten werden kann. alles übrige aber, was darüber hinaus geht, und wäre es auch das geringste, und wäre es auch zum nutzen des principals oder zum gedeihen der schule noch so wesentlich, wird er hartnäckig und mit einer gewissen schadenfreude verweigern. und offenbar kann man auch ihm billigerweise nicht bestreiten, dasz er dazu ein gewisses recht hat. wenn er wie ein bedienter behandelt und kümmerlich bezahlt wird, wenn ihm auszerdem der principal jedes vierteljahr den dienst kündigen kann und ihn dann weder schule noch principal das geringste mehr angehen, kann man da wirklich verlangen, dasz er, wenn auch nicht ein freudiger, so doch wenigstens ein gewissenhafter arbeiter im 'weinberge des herrn' sein soll? denn für was arbeitet er? für eine sache, für eine idee? o nein! lediglich für den 'herrn'; und wenn er diesen nach kräften mit zum reichen manne hat machen helfen, so dasz derselbe das 'geschäft' aufgeben kann, dann wird er ihn gewissenhaft vor die thür setzen, es müste denn sein, dasz er die tochter heiratete und das 'geschäft' übernähme. wenn nun aber der principal keine tochter hat, was dann? — Das alles ist gewis jämmerlich genug; aber auf der andern seite wieder, was können denn auch leute beanspruchen, die im durchschnitt ganz gewis nicht die bildung eines deutschen tertianers haben und froh sein müssen, auf diese weise ihr tägliches brod zu verdienen, da vielleicht nichts anderes mehr gehen wollte? und so ergibt sich in diesen kläglichen verhältnissen immer das eine aus dem andern, und die wirkung wirkt wieder auf die ursache zurück, so dasz man aus dem zirkel der jämmerlichkeiten nicht heraus kommt.

Digitized by Google

Die stellung der lehrer und lehrerinnen in der familie ist ebenso unwürdig, wie diejenige, welche sie an schulen einnehmen. der hauslehrer rangiert in den feinen häusern wenig oder gar nicht vor den dienstboten. den armen gouvernanten ergeht es noch viel schlimmer, sie rangieren thatsächlich mit den dienstboten; dieselben agenturen vermitteln stellungen für 'ammen, gouvernanten und stubenmädchen', und in jeder gröszern englischen zeitung kann man massenhafte anzeigen lesen, wo diese bezeichnungen als vollkommen ebenbürtig neben einander gestellt sind.

Das bekannte Londoner witzblatt 'Punch' enthielt in seiner nummer vom 21 october 1876 eine notiz, die recht geeignet ist, die stellung der gouvernanten, besonders der ausländischen, in englischen familien zu illustrieren. hier ist die übersetzung davon:

«Unverfroren.

Eine junge deutsche dame von Mr. Punchs bekanntschaft erbot sich als einsame und freundlose fremde in London durch anzeigen, privatstunden in ihrer muttersprache und in musik zu geben und bat um antworten mit angabe der bedingungen. folgendes ist eine der antworten, die sie empfieng. Mr. Punch druckt dieselbe ab als illustration der erstaunlichen unverfrorenheit mancher leute in ihrem verkehr mit gouvernanten:

> 'Mein fräulein, beantworten Sie gefälligst die folgenden fragen: wo sind Sie geboren? wo erzogen? wo empfiengen Sie Ihre musikalische ausbildung? können Sie die compositionen der groszen meister vom blatte spielen? wann und unter wem studierten Sie das zeichnen? können Sie Ihre muttersprache grammatisch lehren? sind Sie bereit, meinen töchtern täglich vier stunden zu geben — eine stunde vor dem frühstück, zwei stunden nach dem frühstück, eine stunde zeichnen und deutsche conversation jeden abend — gegen empfang von kost und wohnung? sind Sie dem hannöverschen (!) oder dem preuszischen consul persönlich bekannt?
>
> Durch beantwortung dieser fragen würden Sie verpflichten usw.
>
> P. S. sind Sie von guter familie?'»

Der Punch ist zwar ein witzblatt, aber mit dem abdruck dieses briefes ist es ihm offenbar bitterer ernst, und ich glaube, jeder weitere commentar dazu ist überflüssig.

Doch zurück zu unserer schule.

Ist man auf die oben beschriebene angenehme weise engagiert worden, so tritt man an dem dazu bestimmten tage sein neues 'amt' an, zwar durch einen vorläufigen einblick in die verhältnisse schon einigermaszen ernüchtert, aber doch immer noch mit mancherlei voraussetzungen und mit dem besten willen, die einmal übernommene stellung nach kräften auszufüllen. aber nicht einmal die allergeringsten erwartungen werden erfüllt. als ich ankam, bat ich meinen principal, mich, bevor er mich unterrichten lasse, erst mit

Digitized by Google

seinen schuleinrichtungen bekannt zu machen, mir die bücher zu zeigen, die beim unterricht benutzt würden, und mich überhaupt in die art und weise einigermaszen einzuführen, in welcher der unterricht bei ihm gehandhabt würde. er versprach mir das auch, aber — es war nie mehr davon die rede. ich wurde zu meinem collegen geschickt, — wir waren auszer dem principal nur zwei lehrer, — nahm gleich am ersten abend den thee gemeinsam mit den jungen und erhielt von meinem collegen schon einige andeutungen, in welcher weise hier die sache gehandhabt oder vielmehr gehen gelassen werde, wie sie gerade wollte; denn dabei von einer handhabung zu sprechen, wäre die reine lästerung.

Der verlauf eines schultages, der als bild für alle übrigen dienen kann, da sich dasselbe mit geringen modificationen immer wiederholte, war nun folgender: früh gegen 6 uhr wurde aufgestanden und zunächst gebetet. die art, in der dies geschah, war die gedanken- und inhaltloseste, die man sich vorstellen kann. nachdem mit mühe ruhe hergestellt war, warf sich alles auf die knie und einer der jungen las aus einem gebetbuche das speciell für diesen tag bestimmte gebet hastig und unachtsam herunter; dann wurde im chor das vaterunser gesprochen, wobei der erwähnte junge vorbetete. während der ganzen zeit trieben aber die jungen alle mögliche allotria und unsinn, dem man nicht immer steuern oder strafen konnte. dann kam eine halbe stunde bibellesen, und zwar wurde ohne unterschied da fortgefahren, wo man am vorhergehenden tage stehen geblieben war. es sind sachen genug in der bibel, die nichts weniger als für kinder passend sind; aber ganz gleichgültig, gelesen wurde es doch; glücklicher weise ganz gedankenlos und maschinenmäszig, und wer nicht gerade las, passte überhaupt nicht auf und hörte nicht hin.

Nach dem bibellesen fieng die arbeitsstunde, 'preparation', an, die ungefähr bis um 8 uhr dauerte. von arbeiten war dabei aber wenig die rede; es trieb jeder, was ihm gerade beliebte, natürlich am wenigsten schularbeiten, und dabei herschte fortwährend halblaute conversation, die ganz abzustellen nie möglich war. nach beendigung der arbeitsstunde gieng es erst auf den play ground, einen ziemlich groszen, mit einigen verfallenen turngeräthen ausgestatteten rasenplatz, wo sich die jungen gleich einmal bei cricket und anderen spielen austummelten; der gerade dienst thuende lehrer hatte sie dabei zu beaufsichtigen. jeder von uns beiden war nemlich einen tag um den andern 'im dienst'. an einem solchen tage hatte man von früh bis zum späten abend keine freie minute, muste vielmehr die jungen in der arbeitsstunde, beim spielen, bei den mahlzeiten und bei allem sonst nur erdenklichen beaufsichtigen, und überall persönlich gegenwärtig sein. da man auch für etwaige nichtsnutzige streiche der jungen verantwortlich gemacht wurde, so war dies bei der ungezogenheit und zügellosigkeit der burschen ein sehr saurer dienst.

Digitized by Google

Um $^1/_2$9 uhr gieng es zum frühstück, das wir, wie alle mahlzeiten, gemeinsam mit den jungen einnehmen muszten. um 9 uhr begann der unterricht, der in der regel bis 1 uhr dauerte und wobei es wieder bunt hergieng. ein regelmäsziger, für alle tage festgesetzter stundenplan existierte nicht. jeden morgen zum frühstück schickte der herr principal, der sich oft wochenlang nicht in den schulzimmern blicken liesz, ein 'programm', das heiszt ein kleines zettelchen mit einer kurzen notiz, was wir an dem betreffenden vormittag vorzunehmen hätten; eben dasselbe geschah noch einmal nachmittags. nun kam es aber vor, dasz der herr principal wochenlang vom hause abwesend war; in diesem falle, und auch sonst öfter tagelang, erhielten wir keine 'programme', sondern konnten thun oder lassen was wir wollten; dasz dabei gründlich gefaulenzt wurde, kann wol niemanden überraschen.

Die jungen, im alter von 7—16 jahren, waren nach ihrem alter in drei classen eingeteilt; nach ihren kenntnissen waren sie überhaupt nicht zu classificieren; sie waren sämtlich unbeschreiblich unwissend. die sogenannte erste classe, jungen von 14—16 jahren, konnten noch nicht deutsch und französisch lesen, als unterrichtsbuch hatten sie in beiden fächern den kleinen leitfaden von Ahn; im lateinischen standen sie noch bei den declinationen. — Von den erwähnten drei classen hatte mein college die erste und ich die zweite abwechselnd in den verschiedenen fächern; die dritte classe sasz, da wir überhaupt nur zwei unterrichtszimmer hatten, in dem einen oder andern zimmer daneben und sollte angeblich arbeiten, that aber natürlich gar nichts. manchmal liesz sich wol der herr principal selbst herab, sich ein stündchen mit ihnen zu beschäftigen, öfter seine 15jährige, halberwachsene tochter; und dann hatten natürlich in einem zimmer zwei classen unterricht, so dasz immer eine die andere störte. — In dieser weise gieng es bis gegen 1 uhr, dann war wieder freistunde, die, wie alle freie zeit, wenn es die witterung irgend erlaubte, auf dem spielplatze verbracht wurde. von 2—3 uhr war mittagessen, dann wieder freistunde. von 4—6 sollte eigentlich nachmittagsunterricht sein, es wurde aber damit gewöhnlich so genau nicht genommen; gegen 5 uhr wurde meist aufgehört und die übrige zeit mit spielen verbracht. gegen 6 uhr wurde der abendthee eingenommen, dann war wieder von 7—9 uhr arbeitsstunde, in der natürlich noch weniger gethan wurde, als am morgen, da die jungen, von dem vielen spielen des tages ermüdet, zum grösten teil schon schliefen; um 9 uhr wurde wieder in der herkömmlichen, gedankenlosen weise gebetet und dann giengs ins bett.

Von disciplin war im grunde gar keine rede, die jungen thaten vollkommen, was ihnen gerade behagte; ob sie gehorchen wollten oder nicht, ob sie die aufgegebenen arbeiten machen wollten oder nicht, alles das stand vollkommen in ihrem belieben. für eine nicht gefertigte arbeit brachten sie häufig ganz offenherzig nur die eine

Digitized by Google

entschuldigung vor, dasz sie keine lust gehabt hätten, und directe gehorsamsverweigerungen gehörten zu den alltäglichkeiten. eine, wenn auch noch so laxe, disciplin ist aus einem sehr einfachen grunde unmöglich; wenn nemlich die jungen, nach ihrer ansicht, zu streng behandelt werden, klagen sie ihren eltern die ohren voll, die denn auch meist so thöricht sind, die söhnchen aus einer schule wegzunehmen, wo der 'freiheit' der burschen durch strenge zuchtmittel zu nahe getreten wird. dies sucht natürlich der principal möglichst zu vermeiden, denn mit jedem, der geht, wird ja seine tasche um eine bedeutende summe jährlich erleichtert. deshalb dreht sich alles um die 'herren jungens', ein scherz, der hier zur buchstäblichen wahrheit wird; denn wenn die schlingel kaum 10 jahre alt sind, werden sie 'master N. N.' genannt und es wird von 'this young gentleman' gesprochen. alle diese motive und verhältnisse kennen natürlich die burschen recht gut und sind eben nur desto ausgelassener, zügelloser und fauler.

Disciplinarmittel waren so gut wie gar nicht vorhanden. alle körperliche strafe war streng untersagt, und als ich einmal einem jungen für eine ungezogenheit eine ohrfeige verabreicht hatte, drohte mir der herr principal im wiederholungsfalle mit — der polizei! das einzige erlaubte strafmittel waren strafarbeiten, es stand aber völlig im belieben der schüler, ob sie dieselben anfertigen wollten oder nicht; es kam gar nicht selten vor, dasz solch ein junge sagte: 'o, ich habe ja gar nichts gemacht! für eine solche kleinigkeit verdiene ich keine strafarbeit, also mache ich sie auch nicht!' derartiges kam mir selbstverständlich bei meinen deutschen anschauungen von schuldisciplin sehr spanisch vor und ich suchte anfangs die sache beim principal durchzusetzen; damit erreichte ich aber weiter nichts, als dasz er mir nach mehrmaligem vertrösten, er wolle mit dem jungen rücksprache nehmen, endlich verdrieszlich erklärte: 'master N. hat mir gesagt, wenn man ihn zwänge, seine strafarbeit zu machen, würde er seinen vater bitten, ihn hier wegzunehmen, denn das passe ihm nicht; und Sie können doch nicht verlangen, dasz ich wegen dieser kleinigkeit einen schüler verliere!' zu der unmöglichkeit, irgend welche disciplin aufrecht zu erhalten, trug noch bei, dasz die schon erwähnte tochter des principals nicht nur uns lehrer nach kräften ausspionierte und alles gewissenhaft ihrem vater hinterbrachte, sondern auch mit den älteren jungen liebesverhältnisse unterhielt; diese brauchten sich nur hinter ihre liebe Miss zu stecken, um auch die geringsten anstrengungen von unserer seite zu paralysieren.

Noch einige kleine züge mögen dazu dienen, das im obigen entworfene bild dieser 'schule' zu vervollständigen.

Ich hatte unter anderem auch den musikunterricht zu erteilen, und damit war es ebenfalls der reine humbug. da war der eine junge, spielte ein leichtes tänzchen ohne tacthalten und mit der möglichsten ungenauigkeit. nachdem ich einigermaszen genauigkeit

Digitized by Google

hineingebracht und zu einem andern stücke übergehen will, merke ich, dasz dem jungen das nur maschinenmäszig eingedrillt ist und er nicht einmal die noten ordentlich kennt, geschweige denn von deren werthe usw. eine ahnung hat. ich klappe also das walzerbuch zu und beginne vom allerersten anfang, lasse ihn die noten lernen und fünffingerübungen machen. der junge, der schon $2^1/_2$ jahr (!!) klavierstunde gehabt, fängt darüber an zu weinen, Mr. B. (der principal) sieht dies gelegentlich und nachdem er die ursache erfahren, schreibt er mir einen zettel (das war seine gewöhnliche art, mit uns zu verkehren, persönlich bekamen wir ihn höchst selten zu sehen): ich möchte keinen der jungen zurückstellen, da das ende des vierteljahrs nahe sei und es seiner schule schaden bringen würde, wenn die eltern sähen, dasz die jungen nichts dazu gelernt! ich sagte natürlich mit gemütsruhe: all right! und trichterte dem jungen ein paar tänzchen ein, dasz er damit zu hause paradieren konnte! schwindel! und dabei pfuschte mir nun auch noch unsere liebliche Miss ins handwerk, indem sie nicht nur einzelnen von den kleineren extra stunde gab und gewissenhaft wieder herausbrachte, was ich an genauem spiel, tacthalten u. dergl. mühsam hineingebracht, sondern indem sie auch die ausschlieszliche verfügung über die noten hatte (die natürlich sämtlich eigentum des principals waren) und jedem jungen zu spielen gab, was sie gerade auszugeben beliebte; denn ob es für den jungen irgendwie geeignet war, darum bekümmerte sie sich nicht im mindesten. ich hatte dann einfach die jungen spielen zu lassen, was die Miss gnädigst herzugeben geruhte. zuerst versuchte ich einige ausstellungen zu machen, aber: 'Miss B. hat es mir gegeben!' war stets ein inappelabler einwand, und ich muste es bald aufgeben, daran das geringste ändern zu wollen. mich mit ihr ins einvernehmen über derartige dinge zu setzen, diese ehre wollte ich ihr aus verschiedenen gründen nicht anthun, und so gieng es denn ruhig in dem herkömmlichen schlendrian weiter.

Ein anderes bild! in den von solchen privatschulen in die welt geschickten pomphaften ankündigungen wird auch immer die sorgsamste behandlung in etwaigen krankheitsfällen versprochen; die schüler müssen ja auch extra dafür bezahlen. von dieser krankenbehandlung erlebten wir einst ein glänzendes beispiel. eines tages, es war mitte november, gieng während der vormittagslectionen einer der pensionäre in den schulzimmern umher, um mit möglichstem geräusch und aufsehen eine liste derer aufzunehmen, 'die sich erkältet haben.' nach einiger zeit erscheint dann die Mrs. principalin höchstselbst im vordern gröszern schulzimmer, wo ich gerade unterrichtete, mit einem fläschchen voll syrupartiger medicin, die stark nach fenchel roch, und einem topfe voll heiszen wassers; die erkälteten jungen werden zusammengerufen und jedem ein löffel voll von der medicin in heiszem wasser einfiltriert. die ganze procedur verursachte über eine halbe stunde störung und lärm, da die erkältete jugend dabei allen möglichen unsinn trieb. ich bin überzeugt, dasz diese sorg-

Digitized by Google

fältige medicinische behandlung im nächsten reclameprogramm des principals rühmend hervorgehoben und dasz sie den schülern speciell auf die rechnung gesetzt worden ist. dabei wurde aber zur verhütung einer erkältung nicht das mindeste gethan. es ist fast unglaublich, aber einfach wahr, dasz trotz des immerhin ziemlich kalten winters, — wenn er auch die strenge eines deutschen nicht erreichte, — in keinem der beiden schulzimmer jemals feuer angemacht worden ist; sämtliche pensionäre saszen während der stunden in überziehern da und klapperten vor kälte. als ich mich einmal bei der principalin beklagte, die jungen könnten weder schreiben noch zeichnen, da sie alle ganz erstarrte hände hätten, erlaubte sie mir, die beiden gasflammen des zimmers den ganzen tag über zu brennen. 'o, zwei solche prächtige grosze gasflammen, die heizen das zimmer bis in die äuszersten ecken, besser als ein kaminfeuer!' dabei bliebs, und so brannten denn die beiden gasflammen und die jungen klapperten ruhig weiter. man sollte nun meinen, es hätte einmal einer der jungen nach hause geschrieben und die eltern hätten darauf hin dem principal etwas eingeheizt. aber erstens musten alle briefe vòr ihrer absendung unverschlossen durch die hände des principals gehen, dann aber entwickelten die jungen im frieren eine zahmheit, die ihnen sonst vollständig abgieng, und sie schienen diesen zustand durchaus für den normalen zu halten. noch eine andere, geradezu verderbliche einrichtung bestand an unserer 'schule'. um raum und auslagen zu sparen, schliefen von den gröszeren jungen immer je zwei, von den kleineren sogar je drei in éinem bett. welche sittliche verkommenheit sich daraus ergeben kann und bei vielen unserer schüler auch wirklich ergab, brauche ich wol kaum anzudeuten.

Das ist das in allen zügen genaue und wahrheitsgetreue bild einer englischen privatschule. ich kenne zwar nur diese eine aus eigener anschauung; aber auf grund mannichfacher erkundigungen glaube ich behaupten zu können, dasz die meisten derartigen privatschulen sich in einem ähnlichen, wenn nicht noch schlimmeren zustande befinden. wenn man nun ferner bedenkt, dasz dieselben fast die einzigen repräsentanten des mittleren unterrichtswesens sind und überhaupt den gröszern teil aller englischen schulen ausmachen, so ist es wol nicht zu viel behauptet, wenn man sagt, dasz sich das englische schulwesen im vergleich zu dem unsrigen noch ungeheuer im rückstande befindet. einsichtigen Engländern ist dies auch niemals entgangen. so klagt Charles Dickens noch in der vorrede einer 1867 erschienenen ausgabe seines 'Nicholas Nickleby': 'von der ungeheuerlichen vernachlässigung der erziehung in England und der nichtbeachtung derselben von seiten des staats als eines mittels zur heranbildung guter oder schlechter bürger und elender oder glücklicher menschen, boten die privatschulen lange ein bemerkenswerthes beispiel. obgleich es jedermann, der sich zu jeder andern lebensbeschäftigung als unbrauchbar erwiesen hatte, frei stand, ohne examen oder befähigungsnachweis eine schule zu eröffnen, wo er nur

Digitized by Google

immer wollte; obgleich man eine vorbereitung für seinen beruf von dem wundarzte verlangte, der dazu mithalf, dasz ein knabe das licht der welt erblickte, oder der eines tages dazu helfen mochte, dasz er wieder hinausexpediert wurde; vom chemiker, vom advokaten, vom fleischer, vom bäcker, vom lichtzieher, von der gesamten reihe der gewerbe und geschäfte, den schulmeister ausgenommen; und obgleich die schulmeister, als ganzes betrachtet, die dummköpfe und betrüger waren, wie sie natürlicherweise aus einem solchen zustande der dinge hervorgehen und darin blühen musten; — so waren dennoch die schulmeister in Yorkshire die niedrigsten und verrottetsten in der ganzen stufenleiter. sie machten ein geschäft aus dem geiz, der gleichgültigkeit oder der dummheit der eltern und der hülflosigkeit der kinder; unwissende, schmutzige, rohe menschen, denen wenige vernünftige die pflege eines pferdes oder eines hundes anvertraut haben würden, bildeten sie den würdigen eckstein eines gebäudes, das an absurdität und herlichem, vornehm-nachlässigem laissez aller wol selten in der welt übertroffen worden ist. — Man hört wol manchmal von einer entschädigungsklage gegen den ungeschickten ärztlichen pfuscher, der ein gebrochenes glied unter dem vorgeben, es zu heilen, entstellt hat; aber wer fragt nach den hunderten und tausenden von seelen, die auf immer von jenen unfähigen zungendreschern verdorben worden sind, die da vorgaben, sie bilden zu wollen!'

So weit der Engländer; möge zum schlusz hier noch ein urteil Wieses platz finden[4]: 'auszer im elementarschulwesen ist in dem gesamten öffentlichen unterricht ein fortschritt zu klar erkannten und bestimmten zielen nach keiner seite erkennbar.'

'Aber', wird man mir entgegen halten, 'die Engländer könnten bei so gestalteten schulverhältnissen doch unmöglich die intelligente, gebildete nation sein, als die wir sie kennen? die schilderung ist also doch wol übertrieben, oder wenigstens von einem einzelnen factum zu voreilig auf das ganze geschlossen?'

Diesen einwand kann ich jedoch durchaus nicht als stichhaltig anerkennen, musz hier vielmehr einem in Deutschland ziemlich verbreiteten günstigen vorurteil über die Engländer entgegentreten. 'wir haben in Deutschland nach unseren geordneten schulverhältnissen eine viel mehr verbreitete allgemeine bildung, als man sie in England antrifft', urteilt Wiese[5], und das ist sehr schonend ausgedrückt. man kann sagen, dasz das, was wir unter allgemeiner bildung verstehen, in den entsprechenden mittleren schichten der englischen gesellschaft fast nicht anzutreffen ist. wissenschaft und geistige bildung haben dort nicht, wie bei uns, einen werth in und durch sich selbst, sondern meist nur so weit, als sie mittel zum gelderwerb werden können. während sich in Deutschland die gebildete gesellschaft, der höhere beamtenstand und selbst die männer

[4] a. a. o. II 37. [5] a. a. o. II 15.

der wissenschaft der regel nach aus den mittleren, ja selbst den unteren ständen rekrutieren, beschäftigen sich in England diese stände fast ausschlieszlich mit kaufmännischen oder gewerblichen unternehmungen, und nur die reichen, die dies nicht nötig haben, bekümmern sich in ihren muszestunden wol auch um wissenschaftliche dinge. sehr natürlich, denn durch wissenschaftliche bedeutung erwirbt man keinen reichtum und fast ausschlieszlich der reichtum gibt ansehen und stellung in der englischen gesellschaft. England ist überhaupt arm an wissenschaftlichen gröszen und von allen seinen geistigen capacitäten — abgesehen natürlich von groszen dichtern, deren angeborenes genie hier nicht in rechnung kommt — lassen sich wol nur sehr wenige anführen, die aus den mittleren und unteren ständen des volkes hervorgegangen sind. dies hat seinen grund einesteils in dem darniederliegen der volksbildung, anderteils in der exclusivität der höhern geistigen ausbildung. bei uns ist es jedem befähigten, wenn auch armen jungen mann ermöglicht, zu studieren, ein englischer student braucht aber nach lage der dortigen verhältnisse durchschnittlich 150 pfd. st. = 3000 mark jährlich, so dasz nur die reichen ihre söhne studieren lassen können.

Wer sich über diese verhältnisse unterrichten will, kann das genauere bei Wiese II 69 ff. nachlesen.

Weimar. Franz Hummel.

59.

ZUR FÖRDERUNG DER BIBELWISSENSCHAFT IM GYMNASIUM.

Commentar zu dem evangelium Lucas von F. Godet, dr. und professor der theologie in Neufchatel. deutsch bearbeitet von E. R. Wunderlich, pfarrer in Bondorf (Württemberg). vom verfasser autorisierte und durchgesehene deutsche ausgabe. Hannover, Carl Meyer. 1872.

Von unserem schwäbischen reformator Joh. Brenz hat die überlieferung unter anderen anziehenden lebensbegebenheiten und aussprüchen auch nachfolgende anekdote aufbewahrt. angezogen durch den berühmten namen des mannes, der damals als eine der hauptsäulen der evangelischen kirche galt, kam eines tags ein fremder aus weiter ferne nach Stuttgart. sein erstes war, dasz er eine predigt des groszen theologen in der stiftskirche — es war, wenn ich recht berichtet bin, eine wochengottesdienstpredigt — mit anhörte und ihn dann in der sakristei begrüszte. von Brenz freundlich aufgenommen und eingeladen, mit ihm in seine wohnung zu gehen, konnte sich der gast unterwegs nicht enthalten, sein befremden auszudrücken, dasz bei der predigt eines solchen mannes so wenig zuhörer sich eingefunden haben, und zu fragen, ob diese erfahrung den prediger nicht entmutige. da hielt Brenz bei einem brunnen,

Digitized by Google

an dem sie eben vorüberkamen, still und sagte: 'wie dieser brunnen tag und nacht sein wasser spende, es mögen viele oder wenige kommen, des wassers zu holen, gleichermaszen habe es der prediger des gotteswortes zu halten, der zuhörer mögen viele sein oder eine kleine zahl.'

In einem ähnlichen falle — 'si parva licet componere magnis' — befinde ich mich mit der anzeige des in der aufschrift genannten buches. selbst wenn der am schlusz des vorigen artikels geäuszerte wunsch sich erfüllen sollte, sind es jedenfalls nur wenige leser dieser blätter, auf deren anteil und beachtung dabei gerechnet werden kann. indes haben diese wenigen um so mehr anspruch, dasz ihnen auch einmal an diesem orte aus dem fach der neutestamentlichen exegese etwas geboten werde, je seltener diese erscheinung ist. hinzu kommt, dasz ja unzweifelhaft, wo nur irgend ein neutestamentliches buch im gymnasialunterricht zu dem rechte kommt, aus dem grundtext erklärt zu werden, dies vornehmlich das evangelium des Lucas ist, wäre es auch nur, dasz er bei der besprechung des lebens Jesu zu grunde gelegt wird. es können somit doch auch die religionslehrer überhaupt es wol kaum unbeachtet lassen, wenn versucht wird, ihrer aufmerksamkeit eine neue erklärung gerade dieses evangeliums zu empfehlen, zumal da im verlauf dieser besprechung auch allgemeinere gesichtspuncte in frage kommen werden.

Die gründe, auf denen diese bevorzugung des Lucasberichts für die zwecke der schule beruht, mögen, da sie wenigstens im weiteren sinne zur sache gehören, den eingang zum hauptthema bilden.

Abgesehen von dem mehr äuszerlichen umstand, dasz es wohlgethan ist, von demselben verfasser, der als urheber der jedenfalls im gymnasium zu lesenden apostelgeschichte gilt, auch dessen erste schrift, sein evangelium, kennen zu lernen, liegen sehr wesentliche, in der sache selbst begründete anlässe dazu vor.

Fürs erste liegt ein solcher grund in der formellen beschaffenheit dieses evangeliums. einerseits hat Lucas, wo er nicht aramäischen quellen folgt, sondern in seiner ihm, als dem einzigen nicht jüdisch geborenen neutestamentl. schriftsteller natürlichen sprache redet, wie im prolog oder 14, 7—15 cap. 22 und 23, ein reineres griechisch als alle andern evangelisten, zeigt sogar auch in den, weil aus dem aramäischen übersetzten, stark hebräisch gefärbten abschnitten in vielen einzelheiten, namentlich im gebrauch von conjunctionen, in wörterzusammensetzungen ein feines sprachgefühl und gibt dadurch viele gelegenheit zur vergleichung mit dem attischen sprachgebrauch. anderseits hat er in den aus hebräischen quellen geschöpften stücken allerdings mehr ein aramäisches colorit, als z. b. Matthäus. man wird also zugleich an seiner hand am schnellsten und sichersten in die eigentümlichkeiten des hellenistischen idioms eingeführt. so bietet demnach Lucas für den unterricht aufs ungesuchteste den doppelten sprachlichen gewinn,

von dem im frühern artikel die rede war. hierzu kommt, dasz die sprache des Lucas weit mehr als die einer andern neutestamentlichen schrift ähnlichkeit mit der redeweise des Paulus hat und somit die beste vorschule bildet für die gleichfalls unerläszliche aufgabe des gymnasiums — die lectüre einiger Paulinischer briefe. für die zwecke unserer schule macht aber das evangelium des Lucas nicht minder auch die weitere formelle eigentümlichkeit geeignet, dasz dasselbe, wie schon der prolog ahnen läszt, das werk eines historikers ist, während das des Marcus das gepräge einer chronik an sich trägt, Matthäus aber sowol durch sein betonen der weissagungen als durch sein gruppierendes verfahren, besonders in den reden und gleichnissen, mehr als ein prediger oder docent sich kundgibt. dadurch reiht sich das dritte evangelium weit mehr ebenbürtig der sonstigen classischen historischen lectüre des gymnasiums an als das erste und zweite. dies um so mehr, als — in wohlbegründetem gegensatz gegen die ansicht Schleiermachers und Ewalds — die bibelforscher der neuesten zeit, wenn sie auch sonst ganz verschiedene standpuncte einnehmen, Hilgenfeld und Renan, wie Godet, einstimmig sind in der annahme, dasz die schrift des Lucas eine kunstvolle einheit wahrnehmen lasse, nach einem klaren plan gearbeitet und von einer grundidee getragen sei: 'der idee der entwicklung des christentums unter dem doppelten gesichtspunct ihres organischen wachstums in der person Christi und des bruchs mit dem volke Israel.'

Vorzuziehen für die gymnasiallectüre ist aber dasselbe fast noch mehr aus gründen, die dem inhalt zu entnehmen sind. es überragt die zwei andern synoptiker entschieden durch gröszere reichhaltigkeit. wir erinnern nur an die kindheitsgeschichten, die erzählung von der auferweckung des jünglings zu Nain, den groszen reisebericht (9, 51 bis 18, 30), an die mitteilung einzelner weiterer züge der leidensgeschichte und des vorgangs der himmelfahrt, an die gleichnisse vom barmherzigen Samariter, vom verlorenen sohn, vom ungerechten haushalter, vom reichen mann. auch ist Lucas in seinen berichten vielfach genauer als Matthäus und Marcus. und ebenso zeigt sich bei ihm eine gröszere ordnung, ein klar ausgeprägter historischer fortschritt, sofern er auf zusammenhang der thatsachen und reden, besonders aber, wie schon angedeutet, auf darlegung der physischen und moralischen entwicklung Jesu ein ganz ausgesprochenes gewicht legt. damit ist es für eine hauptaufgabe des religionsunterrichts in unsern schulen, die klare zeichnung des lebensbildes des erlösers, ein überaus förderliches hilfsmittel. und endlich ist der religiöse standpunct des Lucas weit mehr als der des Matthäus und Marcus in voller übereinstimmung mit dem des Paulus; wie bei diesem ist die lehre von der universalität des christentums sowie von der menschenfreundlichkeit gottes, von dessen freier gnade, auch bei Lucas der mittelpunct seines glaubens und daher auch seiner auffassung der ganzen geschichte Jesu. so ist er wie

Digitized by Google

im sprachlichen so auch in betreff des inhalts eine vorschule für das verständnis des groszen heidenapostels, dessen lehrbegriff in der glaubenslehre vor allem unsern schülern als grundlage des christenglaubens nahegelegt und klar gemacht werden musz.

Dasz nun aber in diesen blättern ein neuer commentar zu diesem evangelium überhaupt besprochen wird, bedarf wol kaum einer rechtfertigung. zwar ist namentlich durch die exegetischen arbeiten von dr. H. A. W. Meyer für die bedürfnisse des gymnasiallehrers in mehrfacher hinsicht trefflich gesorgt. nicht nur wird ihm hier das material der älteren wie der neuen bibelforschung in der dem vielbeschäftigten schulmann eben oft nötigen kürze, übersichtlichkeit und klarheit geboten, sondern auch die eigenen ansichten des auch in sprachlichen dingen im ganzen wohlbewanderten und besonnenen exegeten empfehlen sich weitaus in den meisten fällen durch ihre unparteilichkeit, maszhaltung und unbefangenheit, ohne dasz die tiefe des schriftgehalts darunter leidet. allein abgesehen davon, dasz Meyer, oder auch andere exegetische handbücher, welche das ganze neue testament behandeln, häufig doch nicht ausführlich genug sind — auf éines meisters worte schwören, bei éinem ausleger stehen bleiben thut nirgends gut, am wenigsten bei der erklärung der bibel. nicht blosz deshalb, weil hier weit mehr als bei einem nichtbiblischen schriftsteller tiefere interessen ins spiel kommen, und der theologische standpunct selbst beim besten willen gar zu leicht die volle unbefangenheit beeinträchtigen kann, sondern namentlich weil die überaus rührige kritische arbeit, zu der gerade unsere zeit gar nicht blosz durch individuelle launen, nein, durch innere notwendigkeit berufen ist, den exegetischen scharfblick zu einer mikroskopischen genauigkeit geschärft hat. dies hat eine gedoppelte folge. einerseits freilich erscheinen unter diesen vergröszerungsgläsern viele unwesentliche kleinigkeiten viel bedeutender als sie sind, und werden als bausteine für die kunstbauten verwendet, die, wenn sie solid und dauerhaft sein sollten, ganz neue fundamente verlangen. 'die kunst macht' da viele gepriesene kritiker und exegeten oftmals 'rasend' und, was das schlimmste ist, nicht blosz sie selbst, sondern ihre schulen und nachbeter posaunen sofort die resultate der meister, und wären sie auch mitunter noch so fadenscheinig, als unumstöszliche axiome aus. auch sind auf diesen wegen die oft sehr scharfsinnigen gründe für alle möglichen behauptungen zahlreich wie brombeeren gewachsen und haben in bedenklicher weise den blick für den jedesmal schlagenden hauptgrund für oder wider, welcher zehn fündlein und gründlein aufwiegt, in bedenklicher weise verdunkelt. anderseits aber haben diese kritischen und exegetischen arbeiten der neuzeit ganze reihen früherer, zum schutz herkömmlicher auffassungen und auf grund der alten inspirationslehre aufgebauten bollwerke niedergeworfen und legen dem gewissenhaften ausleger gebieterisch die forderung auf, nicht blosz etwa eine möglicher weise zulässige, sondern

Digitized by Google

womöglich immer die, durch ganz einleuchtende gründe gestützte, nächstliegende und natürlichste auffassung des sinnes, wie ihn der verfasser selbst gehabt haben kann und musz, in klares licht zu stellen. nicht mit möglichkeiten oder gar ausflüchten und ausreden sich zu behelfen, nicht willkürlich den knoten zu zerhauen, sondern überall mit durchaus ehrlichen mitteln zu lösen, das ist dermalen und bleibt wol für immer die losung für die bibelerklärung, auch auf der stufe des gymnasiums.

Um aber dieser forderung gerecht zu werden, musz auch der schulmann, so weit es ihm möglich ist, sich gründlicher als vordem mit dem stand der dinge auf dem gebiete der exegese bekannt machen und sich auf dem laufenden erhalten. ein handbuch, wie das schon erwähnte von Meyer, leistet ihm hierfür immerhin die ersprieszlichsten dienste. aber auch wenn er daneben Bengels gnomon zur hand hat oder sonst einen alten oder neueren commentar, sollte er nicht unterlassen, noch etwas eingehenderes, das z. b. die evangelienfrage nach dem dermaligen stadium der forschung, vor allem aber die schwierigsten stellen und deren verschiedenen auslegungen ausführlicher bespricht, zu rathe zu ziehen. so nur ist es ihm möglich, so weit zeit und kraft es ihm gestatten, bei seiner schullectüre des neuen testaments auf der höhe der zeit zu stehen, dem schlendrian, der veraltetes, längst abgethanes und verrostete waffen nachschleppt, abzusagen und durchweg die rechten und haltbaren positionen einzunehmen und zu behaupten.

Und dasz nun für diese sämtlichen zwecke der in der aufschrift genannte commentar des schon durch seine auslegung des Johannesevangeliums bei uns eingebürgerten Schweizer theologen ein höchst brauchbares hilfsmittel bietet, möchte die nachfolgende besprechung nachweisen.

Schon der äuszere umfang des buches von 34 bogen in groszem octavformat und ein flüchtiger einblick zeigt, dasz hier nicht etwa, wie das vorwort mit seiner ansprache an 'alle gebildeten leser, welche sich für die in gegenwärtiger zeit erhobenen religiösen und kritischen fragen von herzen interessieren', vermuten lassen könnte, eine geistreich erbauliche und vorzugsweise apologetische auslegungsschrift, sondern ein gründlich gelehrtes werk vorliegt, das vorweg mit dem ganzen apparat exegetisch-kritischer forschung, namentlich der neuen und neuesten deutschen wissenschaft, vertraut ist und vertraut macht. alle formellen fragen, betreffen sie die textkritik oder sprachliche einzelheiten in grammatischen und lexikalischen dingen, sind mit minutiöser genauigkeit behandelt. man sieht alsbald, dasz der verf. selbst die handschriften ebenso pünktlich berücksichtigt wie die schriften der altclassischen litteratur, soweit diese zum verständnis des wortlauts der neutestamentlichen autoren mitzuwirken vermögen. des hebräischen scheint er allerdings nicht in gleichem grade mächtig zu sein, wie dies ein auffallendes beispiel zeigt, von dem am schlusz die rede sein wird. doch auch bei den

Digitized by Google

deutschen auslegern des neuen testaments, selbst Meyer nicht ausgenommen, stoszen wir nicht eben selten auf denselben mangel. nicht minder eingehend, als der text und die sprache, ist aber auch alles, was irgend zur einleitungswissenschaft gehört, besprochen; allen fragen und zweifeln der modernen kritik über abfassung, quellen, zeit, ort der schrift des Lucas, über sein verhältnis zu andern berichterstattern usw. wird rede gestanden und mit selbständigem und scharf ausgeprägtem urteil antwort gegeben. gleichermaszen ist der inhalt der einzelnen erzählungen, lieder und reden nach ihrem zunächst vorliegenden sinn, wie nach ihrer religiösen und theologischen bedeutung, gegenstand genauer erörterungen, denen meist besondere excurse gewidmet sind.

Einem mit solchen eigenschaften ausgestatteten commentar gegenüber stellt nun aber der sachkundige leser mit recht vor allen dingen einige tiefergehende fragen: auf welchem theologischen standpunct steht der verf. in betreff der religiösen weltanschauung? ist dieser sein standpunct nicht von störendem einflusz auf die gerühmte selbständigkeit seines exegetischen urteils und seiner auffassung des inhalts, so dasz dieser nicht etwa unbefangen genug wiedergegeben wird? läszt er sich dabei nicht inconsequenzen zu schulden kommen, indem er einzelne forderungen gesunder bibelwissenschaft mit mehr starrheit zurückweist, als es sein eigener standpunct erlaubt und die jetzige deutsche theologie fordert?

Die erste frage läszt sich in kurzem dahin beantworten: der verfasser weisz sich ganz und gar éins mit der biblischen weltanschauung, in der weise, dasz er, was sein schriftsteller nach sicher beglaubigtem wortlaut als thatsache oder rede berichtet und als geschehene wirklichkeit ausgibt, selbst auch als volle realität gelten läszt und als bestandteil des christlichen glaubens unverkürzt und unverkümmert betrachtet wissen will. alle erzählten wunder, die Jesus gethan oder die an ihm geschehen sind, seine verklärung wie seine himmelfahrt, die eingeflochtenen reden und lieder einer Elisabeth, Maria und Anna, die existenz des engels Gabriel und des teufels, auch in der geschichte der versuchung, die präexistenz Christi haben für ihn — und das spricht er überall mit aller offenheit und entschiedenheit aus — dieselbe realität und denselben anspruch an unsern glauben, wie etwa die aussagen der bibel über gott, über sünde, wiedergeburt und erlösung, über Jesu tod und auferstehung. — Dasz ein commentar, der von solchen anschauungen ausgeht, vorweg schon deshalb für einen lehrer, der einen evangelisten im gymnasium zu erklären hat, aber diesen standpunct durchaus nicht teilen zu können meint, unbrauchbar sei, möge er auch alle möglichen vorzüge haben, wäre gewis eine unberechtigte behauptung. dies schon deshalb, weil, zwar vielleicht nicht durchweg in den lehrstunden über glaubenslehre, wol aber bei der lectüre des neuen testaments in der schule alle jene theologischen fragen über realität oder nichtrealität der engel, des teufels, über möglichkeit

Digitized by Google

der wunder, über präexistenz u. dergl. füglich unerörtert bleiben. der lehrer mag darüber ansichten haben welche er will; er kann sich völlig dabei beruhigen, wenn er dem schüler lediglich nur das gelesene zu voller klarheit bringt, so dasz er versteht, was geschehen, was geredet worden ist. er soll ja in diesen lehrstunden nur eben erfahren, was der, von der realität des mitgeteilten offenbar vollkommen selbst überzeugte, schriftsteller sagt, berichtet und lehrt. vorwitzige frager über das, was hinter den berichteten vorgängen liegt, verweist man billig auf spätere studien.

Ein grund zum mistrauen gegen einen schrifterklärer mit so ausgesprochenem realismus und conservatismus läge aber ohne anstand dann vor, und man dürfte dann auch jenes wort: 'timeo Danaos et dona ferentes' mit recht auf ihn anwenden, wenn die zweite der obigen fragen ohne weiteres bejaht werden müste. diesen vorwurf gegen unsern commentar im allgemeinen auszusprechen, wäre jedoch eine grosze ungerechtigkeit. zwar bleibt es dabei, dasz es eine grosze selbsttäuschung der kritiker aller zeiten und ganz besonders derer unserer tage ist, wenn sie sich und andern einreden wollen, sie treiben voraussetzungslose kritik. und ganz ebenso ist es geradezu undenkbar, dasz ein ausleger, der mit seiner theologie auf dem andern extreme steht, nicht da und dort, selbst ohne dasz er es weisz, von seinen religiösen anschauungen beeinfluszt ist, auch bei rein historischen, grammatischen oder äuszerlich kritischen untersuchungen. scheint es ja fast, als ob derlei unserem verf. mitunter sogar bei seiner vorliebe für den textus receptus gegenüber vom alexandrinischen und sinaitischen text einen spuk gespielt hätte. allein auf der andern seite musz entschieden als groszer vorzug dieses commentars anerkannt werden, dasz er nicht nur alle irgendwie berechtigten einwendungen und bedenken der gegner mit groszer treue und gewissenhaftigkeit zu worte kommen läszt, sondern auch sich überall ängstlich hütet, mit dogmatischen machtsprüchen statt mit klaren gründen zu widerlegen. unhaltbare positionen der älteren orthodoxie werden rückhaltslos aufgegeben, das vertuschen und überkleistern klar vorliegender schwierigkeiten oder widersprüche, wie dies gerade bei exegeten von strenggläubiger richtung früher nicht selten der fall war, läszt sich hier durchaus nicht mehr wahrnehmen, im gegenteil macht die auslegung den erfreulichsten eindruck von offenheit und ehrlichkeit. eine mit wissen geübte befangenheit durch fremdartige einflüsse oder bewuste störung des exegetischen urteils durch das dogma kann dem verf. im ganzen gewis nicht nachgesagt werden. zu allem hin versichert schon das vorwort: 'was die wissenschaftlichen oder religiösen voraussetzungen betrifft, von welchen ich ausgegangen bin, so sind es nur die zwei: dasz die verfasser unserer evangelien verständige und redliche männer sind.' und diesem vorsatz kommt auch die ausführung redlich nach. dies gilt nicht blosz von der auslegung im einzelnen, sondern insbesondere von der behandlung der einleitungsfragen, indem einzig nur

Digitized by Google

die historische arbeit (über die kirchengeschichtlichen berichte in betreff der veröffentlichung und entstehung des evangeliums und die verschiedenen ansichten hinsichtlich des ursprungs dieser schrift) vor der exegese vorgenommen wird, dagegen alles weitere, wie die entscheidenden urteile und abschlieszenden ergebnisse über die eigentümlichkeit, abfassung, zweck, zeit, ort, verfasser einer an das ende des buches verwiesenen schluszerörterung vorbehalten bleibt — eine sicherlich auf mittleren wie auf hohen schulen nachahmungswerthe pädagogik der exegese.

Einen beleg für das eben besprochene, sowie dafür, dasz unser verfasser in der that vielfach recht vorurteilsfrei seiner aufgabe nachzukommen bemüht ist, geben folgende stellen. 'die frage nach den quellen eines evangeliums', sagt er s. XXVII, 'kann nur unter zwei bedingungen gestellt werden: 1) dasz der verfasser nicht als augenzeuge angesehen wird, 2) dasz man nicht mehr unter der herschaft jenes falschen inspirationsbegriffes steht, nach welchem die heil. geschichte den evangelisten von dem heil. geiste geoffenbart und dictiert worden wäre.' ferner äuszert er sich s. 238 in betreff des vorgangs der verklärung: 'der geschichtliche vorgang der verklärung kann nur auszer zweifel gesetzt werden, wenn sich seine stelle in dem leben und der entwicklung Jesu rationell nachweisen läszt.' endlich wird in betreff der verschiedenen berichte über parusie bei Matthäus und Lucas s. 510 bemerkt: 'das alles beweist, dasz man zu der zeit, wo Lucas schrieb, schon von der vorstellung zurückgekommen war, dasz das wiederkommen unmittelbar (wie Matthäus ausdrücklich sagt) auf die zerstörung Jerusalems folgen werde.' kann man unzweideutiger, mit aufgebung der alten harmonistik, widersprüche und berichtigungen einzelner neutestamentl. schriftsteller zugeben und entschiedener eine gesunde ansicht über den menschlich-geschichtlichen charakter der heil. schrift aussprechen, als es in solchen äuszerungen geschieht?

So gewis nun derartige vorurteilsfreie auffassungen biblischen schrifttums im munde eines strenggläubigen exegeten des vorigen und auch des jetzigen jahrhunderts unerhört gewesen wären, so gewis scheint es mir zu sein, dasz unser verfasser in anderen beziehungen den forderungen der jetzigen deutschen wissenschaft nicht so gerecht wird, wie er folgerichtiger weise es thun könnte und sollte. mit anderen worten: die dritte der oben gestellten fragen vermag ich nicht in gleicher weise zu beantworten, sondern wäre eher geneigt, sie zu bejahen, und getraue mir, nachzuweisen, dasz es inconsequent ist, in dieser und jener frage so gesund und frei zu urteilen, hinwiederum aber da und dort so ängstlich und starr, wie es von unserem verf. in manchen anderen fällen geschieht, sich gegen gerechte folgerungen gesunder bibelwissenschaft ablehnend zu verhalten.

Doch es ist hier nicht der ort zu eingehender theologischer erörterung und beweisführung des gesagten. es mag daher genügen,

Digitized by Google

das, was ich am commentar vermisse und was ich meine, in etliche kurze, umfassendere thesen zu fassen.

1) man kann ein guter bibelgläubiger theolog sein und doch bereitwillig zugeben, dasz in unsern evangelien, unter dem einflusz christlicher überlieferung und auch sage, einzelnes, z. b. die kindheitsgeschichte Jesu, oder auch eingeflochtene lieder und reden, den thatbestand nicht getreu wiedergibt.

2) man kann keineswegs abgeneigt sein, wie in jeder religion so namentlich im christentum nicht blosz geheimnisvolles, sondern wunderbares, übernatürliches, aus dem gewöhnlichen gang des lebens nicht erklärbares anzuerkennen, und dennoch bei einzelnen wundern Jesu, um von denen des alten testaments gar nicht zu reden, überzeugt sein, dasz die berichte darüber in folge frommer sagen den ursprünglichen hergang nicht mehr sicher erkennen lassen.

3) man kann des frohen glaubens leben, dasz die heiligen menschen gottes (in den schriften des alten und neuen bundes) geredet haben, getrieben von dem heiligen geist, und dennoch sich nicht sträuben, einige widersprüche und selbst minder wesentliche irrtümer sowol in ihren erzählungen als auch in ihren lehren zuzugestehen.

4) man kann auf einem festen grund biblischer wahrheit und christlichen glaubens stehen, wenn man auch gar nicht alle stücke der apostolischen lehrsysteme für gleich wichtig und wesentlich hält, sondern unterscheidet zwischen den unveräuszerlichen heilswahrheiten, welche Jesus und seine apostel in ihrem inneren erfahren und als grundlagen ihres und unseres glaubenslebens ausgesprochen haben, und zwischen solchen sätzen und behauptungen, welche sichtlich ergebnisse ihres nachdenkens oder der schulweisheit ihrer zeit sind, wodurch sie sich und anderen die wunder des erlebten und erfahrenen vorzustellen und klar zu machen versucht haben. was Johannes oder Paulus über den logos, über präexistenz Jesu, über Sara und Hagar, über den geistlichen fels, der mitfolgte, der war Christus usw., lehren, kann unmöglich für den christenglauben von derselben bindenden bedeutung sein, wie ihr zeugnis über den Christus für uns und in uns, das sie als selbsterlebtes glaubensgut in sich trugen und verkündigten. — Es sei gestattet, auf die weitere ausführung dieser ansichten über pistis und gnosis der biblischen schriftsteller in meinen artikeln bei Gelzer 'protestant. monatsblätter' december 1865 s. 388 ff. zu verweisen.

5) die scheu, mit den genannten wohlbegründeten sätzen folgerichtigen ernst zu machen, beruht bei unserem verfasser und vielen redlichen gliedern der evangelischen kirche, ähnlich wie bei den deutschen bischöfen in ihrem verhalten zur römischen kirche, einesteils auf der ungerechtfertigten angst, es sei damit das fundament der christlichen kirche überhaupt gefährdet, andernteils auf der unbiblischen ansicht, wort gottes und heilige schrift sei ein und das-

Digitized by Google

selbe, statt dasz richtig zu sagen ist: wir haben in den heiligen schriften das wort gottes, d. h. den geoffenbarten willen gottes, was nach psalm 33, 6. 9. 119, 105 die einzig wahre bedeutung des ausdrucks 'wort gottes' ist.

Unsere leser dürfen aber mit recht erwarten, dasz ihnen aus dem hier besprochenen und empfohlenen hilfsmittel für ihre bibelstudien und exegetischen lehrstunden wenigstens noch einige proben der behandlung sowie auch der in der that äuszerst sorgfältigen und flieszenden übersetzung vorgelegt werden. wir wählen zwei der schwierigsten stellen des Lucasevangeliums, zeigen daran zunächst in kurzem auszug die ebenso gewandte, um nicht zu sagen elegante, wie gründliche und umsichtige art der auslegung des französisch schreibenden und auch mit französischem scharfsinn 'plaidierenden' theologen, und knüpfen daran den nachweis, dasz denn doch in beiden fällen eine von ihm abweichende auffassung den vorzug verdiene.

Ueber Lucas 2, 2 sagt Godet s. 48—51: 'übersetzt man wie Luther: 'diese schatzung war die allererste und geschah zu der zeit, da C. landpfleger in S. war', so musz man nach dem zusammenhang mit dem vorhergehenden voraussetzen, Quirinius habe dieses amt schon vor dem tode des Herodes bekleidet. die geschichte aber zeigt, dasz er erst im jahre 4 statthalter von Syrien wurde, und dasz er den unter seinem namen bekannten census erst im jahre 6, also wenigstens 10 jahre nach der geburt Jesu vollzogen hat. — Man hat die schwierigkeit durch änderung des textes zu entfernen gesucht: Theodor v. Byza — Michaelis — —; conjecturen ohne alle begründung. oder man hat versucht, dem wort πρώτη eine mehr oder weniger ungewöhnliche bedeutung beizulegen. einige übersetzen es in dem sinne, den bisweilen das lateinische primus hat: 'geschah erst als —'. ein solcher latinismus ist nicht wohl annehmbar. überdies, wenn die ausführung (wie diese auffassung voraussetzt) nicht unmittelbar nach dem erlasz des befehls folgte, wie hätte der erlasz die wohnungsveränderung des Joseph und die geburt Jesu in Bethlehem noch unter der regierung des Herodes herbeiführen können? — Nicht weniger gezwungen ist die auslegung des wortes πρώτη, welche Tholuck, Ewald und Wieseler vorschlagen.' dasz dem nicht so ist, s. unten. — Ueber die von Köhler (Herzogs encyklopädie) modificierte auffassung Ebrards wird treffend gesagt: 'diese erklärung ist scharfsinnig, aber sehr künstlich; überdies passt sie nicht in den zusammenhang.' sodann wird fortgefahren: 'noch ist eine reihe von versuchen vorhanden, welche sich mehr an die geschichte als an die philologie halten von Casaubonus, Sanclemente, Hug, Neander, Zumpt, Mommsen und Gerlach. von geschichtlichem standpunct wird wol nicht viel gegen Gerlachs hypothese einzuwenden sein: 'während Varus die politische und militärische leitung Syriens hatte, habe Quirinius das finanzielle verwaltet, und so in der eigenschaft eines quästors den census geleitet, welcher um diese zeit bei den Juden stattfand.' — So will-

kommen diese auskunft der strenggläubigen richtung erscheinen musz, beruhigt sich Godet durchaus nicht dabei, sondern prüft noch der reihe nach die weiteren erklärungsversuche, welche einen irrtum bei Lucas annehmen, von Schleiermacher, Bleek, Strausz, Keim und Meyer. ohne ein wort der misbilligung zu sagen, dasz man es wage, bei einem evangelisten von einem möglichen irrtum zu reden — was wir auf dem standpunct des verf. mit recht ihm hoch anschlagen — widerlegt er jeden einzelnen versuch mit klaren gegengründen und sagt insbesondere über die auffassung Meyers unverholen: 'diese letztere, welche annimmt, Lucas habe die zählung des jahres 6 mit derjenigen verwechselt, welche derselbe beamte wirklich 10 jahre früher als kaiserlicher commissar geleitet habe, wäre von allen diesen erklärungen offenbar die wahrscheinlichste' — meint jedoch, 'es liegen zwei thatsachen vor, welche nicht gestatten, dem Lucas eine verwechslung vorzuwerfen: erstlich, dasz er nach act. 5, 37 die spätere schatzung ganz genau kennt und sie in absolutem sinne die schatzung nennt. es konnte ihm nicht unbekannt sein, dasz dieser aufstand aus veranlassung der endgiltigen vereinigung Judäas mit dem römischen reich und folglich geraume zeit nach dem tode des Herodes stattfand; in unserem texte aber setzt er die schatzung, von der er redet, in die regierungszeit des Herodes! zweitens nach 23, 6—9 hat Lucas genaue kenntnis von der späteren politischen trennung zwischen Judäa und Galiläa. nun setzt aber die aufzeichnung eines Galiläers in Judäa voraus, dasz die einheit der israelitischen monarchie noch bestand.' — Kann man ruhiger und unbefangener, mit rein aus der sache genommenen gründen exegesieren, als es hier geschieht? die so sehr ansprechende zurechtlegung der schwierigen stelle bei Meyer ist meines erachtens durch diese zwei gesunden gegengründe gründlich zurückgewiesen. und so hat auch die aufstellung der eigenen, unsers wissens ganz neuen auffassung des verf., dasselbe gepräge der nüchternheit und objectiven haltung, wenn er schlieszt: 'ist es erlaubt, nach so vielen vorgebrachten ansichten noch eine neue vorzuschlagen? der erst 10 jahre nach der geburt Jesu vollzogene census wird die schatzung in absolutem sinne genannt Act. 5, 37; er könnte aber auch die erste schatzung genannt werden; und dies wäre die so zu sagen technische bedeutung, welche wir dem ausdruck ἡ ἀπογραφὴ πρώτη in v. 2 geben möchten. wir würden αυτη accentuieren: αὐτή, was keine kritische schwierigkeit hat, da die alten manuscripte keine accente haben, und würden v. 2 erklären: 'die gewöhnlich sogen. erste schatzung selbst geschah erst unter der statthalterschaft des Quirinius. Lucas würde sich in seiner erzählung unterbrechen, um bemerklich zu machen, dasz die hier erwähnte schatzung früher stattgefunden habe als diejenige, welche gewöhnlich die erste genannt werde. in der that schien dieses in der gewöhnlichen redeweise der schatzung des Quirinius beigelegte prädicat jede frühere auszuschlieszen; so lag es Lucas daran, hervorzuheben, dasz in der that schon vor dem sogen.

ersten ein census stattgefunden habe und dasz er nicht unbedacht eine solche thatsache behaupte. so ist der zweck der parenthese völlig klar; das asyndeton zwischen v. 1 und 2 erklärt sich natürlich und die auslassung des artikels zwischen ἐπιγρ. und πρώτη, wodurch ἡ ἐπιγρ. πρ. zu einer art eigennamen, zum technischen ausdruck wird, erscheint völlig gerechtfertigt.' gewislich eine meisterhafte, trefflich begründete exegese! man wäre geneigt, diese auffassung allen seither dagewesenen vorzuziehen und die acten über diese crux interpretum für geschlossen zu erklären, wenn nicht éin bedenken zurückbliebe: ist es nicht auffallend, dasz ein evangelist eine solche, mehr einem gelehrten publicisten oder statistiker, als einem so schlichten erzähler geziemende und gewohnte parenthese eingeschaltet hätte und würde man, was ja auch schon vorgeschlagen wurde, nicht eher in diesem falle in v. 2 die glosse eines späteren abschreibers zu vermuten haben? so lange also nicht weitere beispiele von ähnlichen gelehrten, statistischen, fast fremdartig klingenden einschiebseln in den schriften des Lucas nachgewiesen sind, bleiben wir doch lieber entweder bei der auslegung Meyers oder aber bei der von Godet verworfenen auffassung Wieselers und Ewalds, dasz πρώτη gerade wie Joh. 1, 15. 15, 18 προτέρα = πρότερον ἤ stehe und übersetzt werden müsse: diese schatzung (besser aufzeichnung) erfolgte als die frühere, bevor usw. denn die einwendungen Godets: 'die häufung von zwei unregelmäszigkeiten, die anwendung des superlativs statt des comparativs und die des adjectivs statt des adverbs ist doch wol undenkbar bei einem schriftsteller wie Lucas, dessen stil gewöhnlich ganz durchsichtig ist', können wir nicht gelten lassen. dasz das adjectivum im griechischen statt des adverbs stehe, ist ja entfernt keine unregelmäszigkeit, sondern in manchen fällen sogar regel, man denke an ὑστεραῖος ἦλθε, und das andere: superlativ statt comparativ ist durch die zwei ganz analogen stellen bei Johannes ganz genügend als hellenistischer sprachgebrauch gerechtfertigt. auf diese weise nimmt sich aber die von Lucas beigebrachte notiz weit weniger als gelehrte randbemerkung aus, sondern ist eine schlichtere, fast mit notwendigkeit geforderte erläuterung des vorgangs. nur das éine spricht immerhin gegen Ewald und Wieseler, dasz das part. im genit. abs. folgt, was sonst nirgends in dieser verbindung sich findet. somit behält für uns doch hier Meyer vor allen andern recht. nur möge derselbe gestatten, die verwechslung nicht dem Lucas schuld zu geben, sondern einem glossator, der das einschiebsel gemacht haben mag.

Ganz ebenso urteilen wir über die erklärung unseres commentars von Lucas 2, 14. auch hier wird mit genauester pünctlichkeit zunächst der werth der äuszeren zeugnisse abgewogen und zugegeben, dasz die ältesten handschriften für die lesart εὐδοκίας sprechen, dennoch aber fast wider vermuten der des text. receptus εὐδοκία der vorzug gegeben, weil sie auch in 14 majusceln, in der koptischen übersetzung und der peschito sich finde, und weil, was nicht wird

Digitized by Google

in abrede zu ziehen sein, die dreigliedrigkeit des lobgesangs, der sodann ganz richtig erklärt wird, etwas ansprechendes hat. dennoch steht es mir hier noch mehr, als bei der vorhin besprochenen stelle, fest, dasz unser commentar nicht das letzte wort gesprochen hat, dasz vielmehr die lesart εὐδοκίας, die zweigliedrigkeit des satzes und die übersetzung: 'menschen, an denen gott wohlgefallen hat', das entschieden richtigere ist. denn die äuszeren zeugnisse dafür, namentlich des cod. Sinait., sind gewichtiger; man könnte sich kaum denken, dasz ein abschreiber, wenn er εὐδοκία vorfand, es in εὐδοκίας verwandelt hätte: letzteres ist also als lect. difficilior vorzuziehen; das fehlen von καί bei dem dritten gliede ist sehr bedenklich, wenn es als besonderes glied gelten soll; endlich aber, und das ist entscheidend, ist der sprachgebrauch ἄνθρωποι εὐδοκίας bei einem neutestamentlichen schriftsteller nichts weniger als 'eine beispiellose redeweise', wie Godet meint, im gegenteil ist es, sobald wir es als übersetzung des hebräischen אַנְשֵׁי חֵפֶץ denken, die ganz correcte und natürliche bezeichnung von 'menschen, an denen gott wohlgefallen hat'.

Was endlich den commentar von Godet für den gymnasialunterricht noch ganz besonders brauchbar und anregend macht, ist vornehmlich das, dasz er das leben, wirken und wesen Jesu mit kerngesunder psychologie zu entwickeln und zu veranschaulichen versteht, die einzelnen bedeutsamen züge in dem evangelisehen bericht ja nie mehr, aber auch ja nie weniger besagen läszt, als die nächstliegende und natürlichste auffassung des textes teils fordert, teils erlaubt, und überall, wie in der lebendigen, gar nicht schulmäszigen darstellung, so auch in der auslegung des sinnes selbst den praktischen, lebens- und menschenkundigen französischen Schweizer zeigt. die deutsche stubengelehrsamkeit, die so oft vor den bäumen den wald nicht sieht und gerade bei bibelgläubigen so gern in ein spintisierendes, spiritualistisches einlegen statt auslegens verfällt, kann in diesen beziehungen von diesem exegeten sehr viel lernen. schon Calvin zeigt, wo er nicht durch das dogma befangen ist, in seinen commentaren ähnliche eigenschaften. aber hier ist in éiner hinsicht mehr als Calvin. denn ein weiterer vorzug Godets besteht eben in der unbefangenheit, mit der nicht nur ein etwaiger widerspruch des textes mit der tradition oder dem dogma meist unverholen zugestanden, sondern auch die auslegung von anderen, und käme sie von einem Strausz oder Keim her, bereitwilligst aufgenommen wird, sobald sie sich durch natürlichkeit und innere wahrheit empfiehlt.

Schönthal. Mezger.

Digitized by Google

60.

Abriss der neuesten geschichte. 1815—1871. ein hülfsbuch für den historischen unterricht in den obersten klassen höherer schulen und für den selbstunterricht. von dr. Oscar Jäger, direktor des k. Friedr.-Wilhelms-gymnasiums und der realschule erster ordnung zu Köln. Mainz, C. G. Kunzes nachfolger. 1875.

Wenn ein durch praktisch-pädagogische leistungen, besonders auf dem gebiete des geschichtlichen unterrichts, so hervorragend bekannter mann, wie herr director Jäger, ein von ihm herausgegebenes historisches hülfsbuch selbst als einen 'didaktischen versuch' bezeichnet, so sagt er damit deutlich genug, wie ungemein schwierig die frage[1] ist, welche durch die that zu lösen er zum wenigsten unternommen hat: die frage nemlich, wie die geschichte der neuesten zeit auf unseren höheren schulen richtig zu behandeln sei. er würde, meint er in der vorrede, all seine auf die abfassung des büchleins verwandte mühe — und die ist wahrlich, trotz seines heimischseins auf dem boden, den er bearbeitet, grosz genug gewesen — nicht für verloren ansehen, wenn sie dazu diente, die erörterung über jene frage in flusz zu bringen. ob seinem dringenden wunsche, die fachgenossen möchten den abrisz 'jeder schärfsten prüfung' unterwerfen, von seiten derselben entsprochen ist, weisz ich nicht. in den mir zugänglichen zeitschriften ist wenigstens keine anerkennende oder ablehnende stimme an die öffentlichkeit gedrungen.[2]

Gewis hätte ich dem in diesem fall durchaus richtigen gefühl der scheu — αἰδὼς δ' αὖ νέον ἄνδρα γεραίτερον ἐξερέεσθαι —

---

[1] man vergl. die immer und immer wieder lesenswerthen bemerkungen Jägers im programm des Friedr.-Wilh.-gymn. zu Cöln 1866 (jetzt mit in die erwähnte broschüre aufgenommen), mit deren tiefen und lichtvoll durchgeführten gedanken in völliger übereinstimmung mich zu befinden mir stets eine grosze freude gewesen ist. 'der geschichtsunterricht ist, ebenso leicht in der vorstellung zu idealisieren, als in der wirklichkeit schwer zu verwalten.' — Auch Peter, 'ein vorschlag zur reform unserer gymnasien' s. 31: 'die methodische gestaltung des geschichtsunterrichts ist noch in den anfängen.'

[2] um irrtümer zu vermeiden bemerkt der verf., dasz diese besprechung bereits anfangs märz d. j. der redaction übersandt ist. — Seitdem ist nun freilich alsbald in der zeitschrift für gymnasialwissenschaft eine ganz kurze anzeige von G. Stöckert erschienen, die den abriss 'aufs wärmste empfiehlt', aber doch auch meint, 'für den gebrauch in der schule müsse freilich viel ausgeschieden werden.' — Das eben ists! Jäger selbst aber sagt: nur in dieser ausführlichkeit oder gar nicht! — Ich glaube nicht, dasz ihm mit der art von recension viel gedient ist. — Dann fallen in diesen sommer die pädagogisch tief gehenden broschüren von Jäger (bemerkungen über den geschichtlichen unterricht) und Herbst (die neuere und neueste geschichte auf gymnasien), beide in demselben Kunzeschen verlag erschienen. über die letztere habe ich mich in der Jenaer litteraturztg. nr. 41 ausgesprochen.

Digitized by Google

nachgebend, gern mit meiner ansicht zurückgehalten, wenn in den seit dem erscheinen des buches bereits schon verflossenen $1^1/_2$ jahren sich eine befähigtere und berechtigtere feder geregt hätte. aber ich will es ja versuchen, einen klar ausgesprochenen wunsch des verfassers zu erfüllen, und so brauche ich wol nicht zu fürchten, er werde in der meinung, ich wollte, den lernbedürftigen ihm gegenüber vergessend, ihn meistern, mir unwillig zurufen: wer trüge nicht gern des lehrers bürden — wenn schüler nur nicht gleich lehrer würden!

Wenn ich aber meine entschiedenen bedenken gegen die möglichkeit, den abrisz in schulen anzuwenden ausspreche, so hoffe ich, der herr verf. wird mir mindestens das zeugnis nicht versagen, dasz ich dem buche und ihm selbst — so leicht ist mir diesmal person und sache nicht trennbar — reges interesse entgegen gebracht und nach meinen kräften versucht habe, das gegebene, seinem wunsche gemäsz, einer scharfen prüfung zu unterwerfen.

Drei fragen sind es, auf die das Jägersche buch eine antwort gibt, mit denen auch der kritiker sich auseinander zu setzen suchen musz. auf die beiden ersten geht der herr verf. kurz in seiner vorrede ein: 1) gehört die behandlung der geschichte bis 1871 noch in das pensum des gymnasiums? und wenn, wie ist 2) die dazu nötige zeit zu beschaffen? die dritte frage: in welcher art musz dieser unterricht erteilt werden? sucht eben das ganze werk praktisch zu beantworten.

Was die erste frage anbetrifft, so möchte ich es um so lieber ganz vermeiden, auf sie einzugehen, als herr director Jäger sie so entschieden schon für bejahend beantwortet ansieht, dasz er meint, es möchte sich schwerlich widerspruch gegen die notwendigkeit einer fortführung der geschichte bis 1871 finden. — Eine genauere behandlung dieser frage würde über meine kräfte gehen, auch vielleicht den einer besprechung zu gönnenden raum weitaus überschreiten. darum nur so viel. es sind, glaube ich, viel mehr lehrer der geschichte, als der hr. verf. annimmt, die im princip gegen solche ausdehnung des geschichtlichen unterrichts sind, die auch heute noch mit dem verf. selbst meinen, dasz es 'vorläufig dabei wird bleiben müssen, den geschichtsunterricht mit dem jahre 1815 abzuschlieszen[3], und die nicht so fest davon überzeugt sind, dasz jene damals (1866) noch fehlenden vorbedingungen heute in dem grade vorhanden sind, dasz man nun mit 1871 einen neuen wirklichen abschlusz machen kann. ich wenigstens gestehe, dasz ich

[3] das hindert natürlich nicht, wie Herbst, 'zur frage über den geschichtsunterricht' s. 55 vorschlägt, epilogisch einen blick auf das folgende zu werfen und wenigstens die deutsche geschichte übersichtlich vorzuführen, oder, wie Jäger in dem citierten programm s. 15 sehr empfehlenswerth auch für die repetition der politischen geographie anräth, eine geogr.-geschichtliche übersicht der europäischen groszstaaten zum schlusz zu geben. 'aber damit auch genug'.

Digitized by Google

trotz aller wolerkannter bedeutsamkeit des jahres 1871, diese überzeugung nicht so bestimmt gewinnen kann.

Es würde heiszen γλαῦκ' ἐς 'Αθῆνας, wenn ich mit herrn dir. Jäger über die stellung des geschichtsunterrichts zur gesamtheit der gymnasialfächer discurrieren wollte, aber wenn ich mir die so beherzigenswerthen und doch so oft auszer acht gelassenen worte Peters (l. c. s. 7) ins gedächtnis zurückrufe und dann die warme zustimmung eines historikers, wie von Sybels[4], lese, dann scheint es mir, offen gestanden, nicht die sache der schule zu sein, unsere jugend durch den geschichtsunterricht zu befähigen, 'weiterhin einen leitenden, klärenden einflusz auf ihre mitbürger auszuüben' (vorrede s. 1). ich glaube entschieden, dasz man sich in der schule nicht zu viel von einer behandlung versprechen darf, die von jener auffassung ausgeht, dasz die geschichte vor allem eine magistra vitae[5], oder, mit Friedrich dem gr. zu reden, eine école de la prudence sei. sollte aber in der that das von Jäger aufgestellte ziel das zu erstrebende für den geschichtsunterricht sein, so gehörte zu dessen erreichung doch wol mehr als ein 6—8wöchentlicher cursus der neuesten geschichte, von dem zur zeit, wo die herangewachsene jugend überhaupt in der lage sein wird, auf mitbürger einzuwirken, nur äuszerst wenig haften geblieben sein möchte! — Doch ich musz mich hüten, herrn dir. Jäger etwa gedanken unterzuschieben, die er vielleicht mit jener äeszerung gar nicht verbunden hat. auch er ist sicherlich davon überzeugt, dasz, wie in allen schuldisciplinen, so auch in der geschichte der unterricht nur eine propädeutik sein, nur neigung und geschick, das historische wissen auf allen, auch nicht blosz in engerem sinne geschichtlichen gebieten zu erweitern und zu vertiefen, erwecken soll. dasz 'bei der mehrzahl das interesse für die neueste geschichte, wenn es nicht in der schule geweckt wurde, überhaupt nicht erwachen wird', fürchte ich nicht, wie der verf. es thut. bei jungen leuten, die eine schule absolviert haben, deren gesamtthätigkeit, wie derselbe verf. in jenem oben erwähnten programm ebenso wahr wie schön sagt, auf historische bildung gerichtet ist, und wo der specielle geschichtsunterricht doch nur eine wesentlich subsidiäre stellung einnimmt, wird und musz jenes interesse von selbst erwachen, oder das öffentliche leben, heute mehr als je in contrasten sich bewegend, würde sie unsanft genug aus ihrem schlummer erwecken. — Der Rümelinschen worte, die er in der pädagogischen section der vorjährigen philologenversammlung zu

[4] die deutschen universitäten (1874) s. 51. 52. v. Sybel glaubt 'gerade als historiker', dasz eine beschränkung auf zwei stunden pro woche der geschichte eher vorteilhaft als nachteilig sein würde. er schlieszt sich dem Raumerschen urteil, dasz man sich bemühen solle, gut vorbereitete und lernbegierige studenten und keine vollendete männer und gebildete patrioten zu liefern, energisch an.

[5] für den autor des 'historia lux veritatis magistra vitae' ist, nebenbei gesagt, die geschichte wol weder das eine noch das andere gewesen.

Digitized by Google

Tübingen auf Adlers trefflichen vortrag 'über die überbürdung der gymnasien mit lehrstoff' sprach, habe ich mich beim lesen von ganzem herzen gefreut!

Wie steht es nun ferner mit dem verständnis unserer schuljugend für diese neueste zeit? ich gebe gern zu, dasz auf gymnasien gröszerer städte mit meist den oberen ständen angehörenden schülern, welche im elterlichen hause vieles hörend und sehend in sich aufnehmen, die auffassung für die historisch-politisch-socialen begriffe der neuzeit eine bessere sein mag, als bei uns nordisch-schwerfälligen kleinstädtern; aber ich habe stets die erfahrung gemacht, wie schwer, um nicht zu sagen unmöglich, es ist, selbst leidlich begabten primanern das wesen der reformation oder der französischen revolution wirklich so faszbar klar zu machen, dasz sie für ihr leben etwas davon haben. man wird bei einem 'ehrlichen und vorurteilslosen' versuche, wie Herbst[6] meint, auch noch vor 17—18jährigen schülern seine liebe not haben. und wie werden sich nun erst bei der behandlung neuester geschichte die schwierigkeiten häufen! irre ich mich, wenn ich ferner die befürchtung hege, dasz selbst unter den lehrern — besonders den jüngeren — sich genug finden, denen ein tieferes verständnis der neueren geschichte abgeht? die meisten — es gibt ja gewis ausnahmen — sind durch eine historische schule gegangen, die für diese epoche der geschichte ihnen herzlich wenig bot, und — seien wir offen! von methode der geschichtsforschung hören wir genug, wo aber wird, wie einst bei Loebell, auch für die des geschichtsunterrichts gesorgt? wer aber die geschichte auch nur seit der reformation gründlich verstehen und dann unterrichten will, der arbeite sich u. a. auch einmal — aber nicht zum spasz — in die volkswirthschaftslehren hinein, ohne kenntnis derselben geht es eben nicht mehr: ich habe es nach kräften versucht und weisz, was es für nutzen bringt! je mehr ich mich aber selbst mit der neuesten geschichte beschäftigte, um so mehr drängte sich mir die überzeugung auf: das ist für halberwachsene zu schwierig, um es gründlich durchzunehmen, also: 'lieber gar nicht' (vorrede s. IV).

Ein wenn auch wol recht äuszerlicher beweis der groszen schwierigkeiten, welche sich einer pädagogisch fruchtbaren verarbeitung der neuesten periode der weltgeschichte entgegensetzen, scheint es mir auch zu sein, dasz selbst die gewis geschickte darstellung des hrn. verf. für diese epoche von knapp 60 jahren fast genau ebenso viel raum gebraucht, wie das dritte heft des Herbstschen hülfsbuches, an das sich dieselbe anschlieszt; und doch umfaszt dies einen ebenfalls überaus wichtigen zeitraum von mindestens drei jahrhunderten.

---

[6] zur frage über den geschichtsunterricht auf höheren schulen (1869) s. 24, wo er kurz aber richtig auf die groszen schwierigkeiten der behandlung neuerer — nicht neuester — geschichte hinweist.

Digitized by Google

Doch diese principiellen bedenken sollen mich nicht unfähig machen, der leistung des herrn verfassers gerecht zu werden. sehen wir also — vorausgesetzt, wir wären über die zulässigkeit des unterrichts in der neuesten geschichte durchaus einig — zu, wie es mit der möglichkeit bestellt ist, ihn in der ausführlichkeit, wie der abrisz sie nötig macht, zu leiten. ich will gleich im voraus gestehen, dasz ich diese möglichkeit nicht einsehen kann!

Es war von einem mann, wie dir. Jäger, zwar nicht anders zu erwarten, aber es freute mich doch es zu lesen, dasz er, im gegensatz zu jenen fanatikern der neueren geschichte, welche dieselbe eben weil sie neu ist, für den hauptbestandteil[7] des unterrichts ansehen, die hervorragende wichtigkeit der alten geschichte so warm und energisch betonte (s. V der vorrede). es ist und wird hoffentlich wahr bleiben, je gründlicher der schüler die griechisch-römische geschichte kennt, desto besser ist er für jede art geschichtlichen unterrichts, geschichtlicher erkenntnis vorgebildet. deshalb den unterricht der alten geschichte in die prima zu verlegen, oder dieselbe gar, wie 1834 auf der directorenconferenz in der provinz Sachsen befürwortet wurde[8], für secunda und prima genügen zu lassen, ist sicherlich nicht notwendiges postulat. der verf. bleibt bei der conventionellen verteilung stehen und weist der prima die mittlere, neuere und neueste geschichte als unterrichtsobject zu. er musz nun selbst gestehen, die 'zwei jahre des primanercursus sind für das ungeheure gebiet von 476 bis 1871 — und manches aus der zeit vorher gehört doch auch noch hierher — sehr knapp'. drei stunden ist wol überall die in den ersten classen der geschichte zugemessene zeit. aber daran hat bekanntlich auch die geographie zu participieren.[9] wollte man diese auch ziemlich stiefmütterlich behandeln, was herrn dir. Jäger ebenso wenig wünschenswerth erscheinen wird wie mir, da doch erst auf dieser stufe die schüler so recht erfahren können, was denn geographie sei, — und bringt man dann noch die zufällig (durch examina, feste, erkranken des lehrers usw.) ausfallenden stunden in abzug, so bleiben für den eigentlich geschichtlichen unterricht kaum mehr als circa 100 stunden pro jahr übrig. drei viertel davon sollen nach dem vorschlag des verfassers für die geschichte des mittelalters bis 1517 ausreichen. ich habe einige bedenken, ob sich dies, auch wenn man nicht 'sämtliche khalifen, ags. könige, merowingische und karolingische stammbäume'[10] lehrt, in völlig befriedigender weise erreichen läszt, so dasz das

---

[7] über nationale erziehung (1872) s. 62 ff.
[8] Erler, directorenconferenzen (1876) s. 160.
[9] die westfälische directorenconf. von 1857 (Erler l. c. 152) adoptierte sogar die coordinierung von geschichte und geographie. 'letztere dürfte nicht blosz als hilfswissenschaft angesehen werden.' wol kaum durchführbare pia desideria!
[10] nebenbei gesagt kann ich mir kaum vorstellen, dasz noch heute ein lehrer so abgeschmackt sein könnte, derartiges zu versuchen.

Digitized by Google

durchgenommene oder vorgetragene auch durch regelmäsziges wiederholen zum eigentum gemacht wird, wenn dabei auch das pensum von secunda, resp. das der früheren semester von prima wieder aufgefrischt wird, um dem allzustarken überhandnehmen des 'einpaukens' vor dem abiturientenexamen, jenes repetitionsfiebers, über das noch im vorjährigen programm von Greifswald herr director Kruse (jetzt provinzialschulrath in Königsberg) so bitter klagte[11], einigermaszen einhalt zu thun. doch mag es immerhin einem guten lehrer mit durchschnittlich gut begabten und fleiszigen primanern, die nicht, wie leider so sehr, durch allerlei zerstreuungen abgezogen werden, möglich sein. ob es aber durchführbar ist, in dem noch übrigen rest des ersten schuljahres die zeit von 1517—1648 — fast die wichtigste periode deutscher geschichte, mit der unsere ganze jetztzeit mit all ihren politischen, socialen und religiösen fasern aufs engste verwachsen ist — zu 'bewältigen', weisz ich nicht; sie ihrer bedeutsamkeit entsprechend den schülern — ich möchte sagen — einzuarbeiten, halte ich wenigstens für kaum möglich. ich habe in diesem verflossenen winter in dem ziemlich langen quartal von michaelis bis weihnacht das reformationszeitalter bis zum abfall der Niederlande (nach Herbst III 1 und 2) durchgenommen und ich bin hinsichtlich des erfolges weder mit mir noch mit der classe zufrieden gewesen. aber mag es sein: die schuld lag vielleicht an uns beiden! doch weiter! 'je näher der gegenwart, um so ausführlicher', sagt Jäger, und man wird ihm darin völlig recht geben müssen, denn immer gröszer und weiter wird der schauplatz der geschichte, immer schwieriger zu verstehen, weil weniger durchsichtig einfach und weniger persönlich, die ereignisse. das zweite cursusjahr musz ja für die periode von 1648—1815 genügen. für gewöhnlich wird sogar an den meisten gymnasien die gesamte neuere geschichte das pensum bilden, und so mag es wol, wenn (?) man mit 1648 beginnen kann, möglich sein, zum schlusz des jahres noch 6—8 wochen zu ersparen. in diesen soll dann, wie der herr verf. meint, sein abrisz der neuesten geschichte durchgenommen werden. dies halte ich, bei aller hochachtung vor der pädagogischen erfahrung des herrn dir. Jäger, für ganz unmöglich! in den ca. 20 stunden, denn mehr stehen dem lehrer in jenen 6—8 wochen doch nicht gut zu gebote, sollen also die 120 seiten des grundrisses den schülern zum verständnis gebracht, d. h. in jeder stunde von ca. 40 minuten (ich rechne hier etwaige pausen und repetitionen ab) sollen ihnen sechs seiten so angeeignet werden, dasz dadurch sie, 'die heranwachsende generation, über die jüngst vergangene zeit orientiert und für ernsthafte historische, d. h. richtige auffassung derselben angeregt werden!' (s. VI der vorrede.)

---

[11] auf der schlesischen directorenconf. von 1870 sprach dir. Zastra geradezu von 'einer auffallenden verminderung der denkkraft' bei den primanern in folge der repetitionen!

Die ganze art der abfassung ist aber bei dem leitfaden überall eine solche, — und sie konnte auch keine andere sein —, dasz sie stets eine so gründliche belehrung, einen so tüchtigen und ausführlichen commentar des lehrers voraussetzt, dasz ich wenigstens mir schwerlich getraue, viel mehr als eine seite in einer stunde so durchzunehmen, dasz alle schüler alles verstehen und die angedeuteten verhältnisse ihnen nicht nur ἀμενηνὰ κάρηνα bleiben. — Es bleibt mir noch übrig, dies in der kürze an einigen stellen des abrisses deutlicher zu zeigen.

Um mich in meinem eigenen urteil praktisch controllieren zu lassen, habe ich zwei versuche mit dem abrisz angestellt. — Vor ungefähr einem jahre besuchte mich während seiner ferien einer meiner ehemaligen schüler, der damals seit einem halben jahre geschichte studierte, erzählte mir, dasz er im folgenden semester auch ein colleg über neueste geschichte annehmen wolle, und bat mich, ihm ein nicht zu umfangreiches buch darüber zu leihen. ich gab ihm den Jägerschen abrisz und war in der that gespannt, wie er sich damit auseinandersetzen würde. nach einiger zeit brachte er ihn mir wieder und erklärte, wie mir scheint durchaus verständig, dasz der abrisz wol nur dann für ihn nutzen bringend sein würde, wenn er über denselben ein colleg hören, oder einen ausführlichen gedruckten commentar lesen könnte. (abhilfe für den letzten wunsch lag ja sehr nahe!) er gab mir eine ganze reihe von puncten an, die in ihrer allerdings gedankenreichen kürze ihm dunkel aber anziehend geblieben seien. zu einem quantitativ noch viel ungünstigerem resultat kam ich aber, als ich später das büchlein einem primaner mit der weisung gab, mir alles gewissenhaft anzustreichen, was er nicht oder doch nur teilweise verstanden habe. und doch war dieser schüler durchaus nicht ohne begabung, hatte eine ganze anzahl historischer bücher unter meiner leitung gelesen und sich auch sonst eine ganz leidliche auffassung geschichtlicher verhältnisse angeeignet. einige solcher stellen, die eine sehr eingehende besprechung von seiten des lehrers verlangen, will ich mir nun anzuführen erlauben, und ich meine, sie liefern zum mindesten den beweis, dasz der abrisz in 20 stunden unmöglich mit nutzen durchgenommen werden kann.

Beginnen wir mit der einleitung. ich schicke voraus, dasz ich sehr wohl weisz, wie das meiste in derselben schon bei anderen gelegenheiten besprochen sein wird, aber abgesehen davon, dasz für die jüngstversetzten schüler (in einer ungeteilten prima!) vieles ganz neu sein musz, wird es doch sicher für alle einer zusammenfassenden recapitulation bedürfen. von solchen angeregten gedanken hebe ich hervor: 1) man versteht unter weltgeschichte die geschichte der menschheit als eines ganzen, durch diesen begriff bestimmt sich die auswahl des 'geschehenen'. geschichte = erforschung und darstellung des geschehenen. 2) die herkömmliche einteilung der weltgeschichte — ungefähr wie die überlieferte zer-

Digitized by Google

legung der erdräume in die 'fünf weltteile'. 3) die kirchlichen und religiösen gegensätze sind es, welche in mancherlei formen und verbindungen die folgenden jahrhunderte, wie noch die gegenwart beherschen. 4) die beherschende 'hegemonische' stellung Europas geschichtlich wie geographisch begründet: wie fern? rangordnung der 'fünf weltteile' nach ihrer welthistorischen wichtigkeit. 5) gegensatz von volksbewegung und revolution. — Greife ich fehl, wenn ich behaupte, diese abstractionen durch theoretische und exemplificierende besprechung völlig klar zu machen, werden zwei stunden nur eben ausreichen? — Gehe ich nun weiter auf die eigentliche darstellung der neuesten geschichte ein, so bietet sich schon auf s. 3 die charakterisierung der fünf groszmächte um 1815, die sich auch nicht im fluge absolvieren lassen wird. ich möchte z. b. herausgreifen: Ruszland 'ungeheure landmacht, aber mit wesentlich gebundener volkskraft (leibeigenschaft), unentwickelten verkehrswegen, schlechter maritimer stellung'. Frankreich 'centralisierter einheitsstaat — mit herlichem klima und boden, glänzender maritimer (mittelmeer) und oceanischer stellung'. Oesterreich 'mit drei weltstellungen, der deutschen, der italienischen und der Donaustellung'. Preuszens 'gefährliche lage, aber klar vorgezeichnete deutsche aufgabe'. — Bedarf auch noch anderes des genaueren eingehens, so möchte ich doch fragen: wie viel zeit ist nötig, um auch nur dies den schülern lebenswahr vor die augen zu stellen? daran schlieszen sich in zweiter linie das 'unorganisch in die europäische welt eingedrängte türkische reich', der unterschied von staatenbund und völkerrechtlichem verein' u. a. m. — Versteht das ein schüler so ohne weiteres? mitunter, aber lange nicht häufig genug, fügt der herr verf. selbst, wie z. b. bei suspensivveto in klammern bei, 'was heiszt das?' und man wird dabei gewis auf die verhandlungen der assemblée nationale constituante von 1789 zurückweisen. — Nehmen wir ferner auf s. 6 (England unter George III und IV), welch wichtige, aber in der kürze schwerlich zu erledigende politische und ökonomische bemerkungen treten uns da entgegen! die unerwartete handelsstockung im gefolge des friedens, handelsfreiheit und engherziges schutzzollsystem, reform des unterhauses, unglücklicher zustand Irelands, emancipationsbill und O'Connel, und zum schlusz: 'materielle fortschritte des landes (doch durch beispiele wol näher zu begründen!), anfänge des eisenbahnwesens'. dies und manch anderes füllt im abrisz nur wenig zeilen mehr als eine seite!

Doch ich will nicht weitläufig werdend seite für seite so durchnehmen und nur noch einige solcher kurzen notizen, die eine längere und tiefere beleuchtung durchaus erfordern, hervorheben.

S. 8 von Oesterreich unter dem 'frivolen hof- und lebemann Metternich': 'keinerlei wirkliche volksvertretung noch streben der bevölkerung nach einer solchen; geringer materieller, gar kein geistiger fortschritt, erbärmliches schulwesen, elende finanzzustände'.

Digitized by Google

— Das bleibt doch ohne beweisende besprechung, offen gesagt, phrase!

S. 9. constitutionen kamen in den deutschen kleinstaaten seit 1816 zu stande in 'Württemberg nach längerem kampfe, der von der altständischen (was heiszt das?) partei (Uhlands lieder «vom guten, alten recht») gegen den rheinbündnerischen könig Friedrich und seinen einsichtigen minister von Wangenheim geführt wurde'.

S. 10. von Preuszen, aus dessen regierung 'seit 1819 die freieren geister wie Humboldt, Beyme, Grolmann entlassen waren'. — Das sollen doch nicht blosz namen bleiben! — Und nun folgt die begründung des zollvereins, der 'wirthschaftlichen einheit', der 'vorbedingung der einstigen politischen einigung'.

S. 16. die schilderung des neubourbonischen Frankreichs, der angedeutete begriff 'bourgeoisie' u. a. m.

S. 18. griechischer freiheitskampf! 'wachsende sympathieen für die griechische sache in ganz Westeuropa (Wilhelm Müllers Griechenlieder, lord Byron, Chateaubriand). das Philhellenentum bildet eine der formen des erwachenden freiheitssinnes in den westlichen ländern.' — Abgesehen von anderem, was ist den meisten primanern Byron und was gar Chateaubriand?

S. 24. 'Belgien unter Leopold I constitutioneller musterstaat; gleichgewicht der liberalen und clericalen partei; materielle blüte des landes; eisenbahnen.' — Das bleiben worte, wenn die beispiele nicht hinzu treten!

S. 26. die schilderung der 'ultraradicalen Chartisten' und ihrer bestrebungen, Richard Cobden, anticornlawleague, unzufriedenheit in Ireland, pater Matthew, herabsetzung des portos'. — Und das füllt gedruckt kaum sieben reihen, gesprochen, so dasz es klar wird, aber doch eine ganz beträchtliche zeit, an der wir aber eben keinen überflusz haben!

S. 32. die kirchlichen religiösen verhältnisse in Preuszen unter Eichhorns ministerium, generalsynode, orthodoxie, lichtfreunde, freie gemeinde, Ronges offener brief usw.; zieht man hierzu noch auf s. 66 die 'kreuzzeitungspartei', die 'landrathskammer = abgeordnetenhaus', dann fragt man doch mit recht, wie viel kaleidoskopartige bilder ziehen da in 6—8 wochen vor dem geistigen auge der schüler dahin? was sollen sie davon haben?

S. 35. in einem kurzen abschnitt über England zu ende auf zwei reihen: 'opiumkrieg mit China 1840—1842, kämpfe in Indien (Afghanistan); rivalität zwischen England und Russland in Asien'.

S. 37. wird den schülern auch nicht Vincenzo Gioberti und sein 'primat Italiens' geschenkt.

S. 57. 'Griechenland: panhellenischer ehrgeiz, intriguen, ministerwechsel; 1850 streit mit England wegen unerledigter geldforderungen britischer unterthanen (jude Pacifico); englische zwangsmaszregeln'.

Digitized by Google

Doch ich will abbrechen! auf jeder seite werden sich derartige durchaus richtige und für den kenner verständliche, aber für den schüler ohne längere, viel zeit raubende auseinandersetzung eben unverständliche kurze 'hervorhebungen' (s. v. v.!) finden. für die durchnahme des doch immerhin viel einfachere verhältnisse umfassenden dritten teiles des Herbstschen lehrbuchs will uns director Jäger fast $1^1/_4$ jahr gönnen, und für seinen ungefähr ebenso langen abrisz nur 6—8 wochen. das scheint mir doch ein wenig zu anspruchslos. sollte mir die aufgabe gestellt werden, den abrisz durchzunehmen, so möchte ich doch mindestens $^1/_2$ jahr beanspruchen, und auch dann, fürchte ich, bleibt noch manches den schülern schatten und namen! ich hoffe, herr dir. Jäger gibt mir recht, in der kurzen zeit läszt sich das von ihm erstrebte ziel nicht erreichen, einen auszug aber etwa aus dem abrisz zu geben, wäre gewis völlig verfehlt, der herr verf. hat durchaus recht (s. IV der vorrede), nur in dieser ausführlichkeit wäre eine behandlung der gesamten neuesten geschichte überhaupt durchführbar; da es nun aber unmöglich sein wird, noch mehr zeit zu erübrigen, so lieber 'gar nicht'.

Mit alle diesem bin ich weit entfernt, dem abrisz überhaupt seinen werth absprechen zu wollen. im gegenteil, wie das gar nicht anders sein kann, er ist und wird mir und hoffentlich gewis recht vielen lehrern und geschichtsfreunden ein durchaus erwünschter leitfaden bleiben, der einerseits die wichtigsten ereignisse der neuzeit bequem und übersichtlich gruppiert und in einer zum denken anregenden weise vorführt, andererseits die lust erwecken wird, des herrn verf. grösseres werk in die hand zu nehmen. — Nur wenige kleine notizen, die mir beim lesen aufgestoszen sind und die teilweise nur auf druckfehlern beruhen, möchte ich dem hochverehrten verf. für eine neuausgabe zu gebote stellen.

S. I der vorrede 'gründlich*er* orientiert sei'.

S. VI. 'ereignisse, wie *den* spanischen erbfolgekrieg, *den* siebenjährigen krieg'.

S. 4. im jahre 1815 war bei der widerwilligen bevölkerung Preuszens nicht nur an Sachsen, sondern auch an die Rheinprovinz und zum teil Westphalen zu erinnern.

S. 5. ich möchte der regierung Friedrichs VI von Dänemark (1818—1839) nicht das epitheton einer 'langen' geben.

S. 7. Von einem 'haufen' kleinstaaten von jeder grösze bis herab zu zwergstaaten von $2^1/_2$ quadratmeilen usw. (wie viel solcher gab es denn?) möchte ich in einem schulbuch nicht reden.

S. 9. Bei Württemberg hätte eher als Uhland auch wol Fr. List, schon in hinsicht auf den zollverein, eine erwähnung verdient.

S. 20. die Russen brauchten bei ihrer traurigen verfassung in folge des Balkanüberganges den frieden von Adrianopel fast ebenso nötig als die Türken.

S. 22. Louis Philipp ist 1773 (nicht 1778) geboren.

Digitized by Google

S. 26. die schreibung der polnischen namen: Chlopi*tz*ky, dann muste aber auch Krukowie*tz*ky geschrieben werden. ich würde übrigens stets die endung *cki* vorziehen. weshalb hier die falsche form Diebi*tz*sch, während s. 20 die richtigere?

S. 27. heiszt der besiegte von Konriah nicht Reschid Mehemed Pascha?

S. 30. die schreibung der französischen namen ist wenig constant. z. b. Louis Napoléon, aber Ludwig Philipp. bald werden accente gesetzt, z. b. côte d'Or (s. 116), bald nicht, z. b. Chalons sur Marne (s. 111), Vendee (s. 30). — Es findet sich auch sonst *k*onstitutionell (s. 32), aber mit *c* s. 63.

S. 34. dasz Schleswig niemals reichsland gewesen, ist doch wol nicht richtig. von Heinrich I bis Konrad II, der es 1026 an Knud abtrat, doch gewis.

S. 37. weshalb Pio IX eine 'wunderreiche' regierung zugeschrieben wird, werstehe ich nicht recht.

S. 59. Russland sollte 'nur verwundbar sein, wo es ans meer grenzt?' ist nicht auch Polen und der Kaukasus eine böse Achillesferse?

Ebd. der berühmte general schreibt sich To*dl*eben. kaiser Nikolaus starb am 2 märz.

S. 60. der Pariser friede am 30 märz.

S. 62. die veranlassung zum furchtbaren indischen aufstand mag wol eine zufällige zu nennen sein, die ursachen desselben doch kaum.

S. 73. 'Napoleons stellung für den augenblick durch sieg und landerwerb wesentlich verstärkt. freilich brachte ihn letzteres (Savoyen) sofort usw.' worauf soll sich dies 'letzteres' grammatisch beziehen?

S. 84. Wrangel verdient den titel feldmarschall schon 1864, da er ihn 1856 erhielt.

S. 88. die Union zählt schon lange nicht mehr 34 staaten. gegen die behauptung, dasz sich ihre bevölkerung 'allemal in 20 jahren verdoppele', sind schon sehr gewichtige bedenken laut geworden.

S. 100. die feierliche eröffnung des Suezcanals fand 1869 (nicht 1867) statt.

S. 110. bei Vionville-Mars la Tour. das Xe corps besteht nicht aus Brandenburgern (IIIs corps), sondern aus Hannoveranern. ebenso bestand

S. 116, die südarmee Manteuffels aus dem IIn corps (Pommern), dem VII (Westfalen), dem XIV (Badensern); von Thüringern befand sich wol nur ein regiment (nr. 72) bei der combinierten brigade Dannenberg.

Aber genug und übergenug dieser kleinigkeitskrämerei, die nicht im mindesten den werth des buches, aus dem ich manches, auch für die Methode des geschichtsunterrichts gelernt zu haben

Digitized by Google

gern gestehe, antasten will, sondern dem herrn verf. nur beweisen soll, dasz ich seinem abrisz, trotzdem ich den zweck desselben für verfehlt ansehen musz, alles interesse entgegengebracht habe. ich bin zufrieden, wenn er mir zugesteht, dasz hier nicht, wie letzthin geklagt wurde, sich ein 'junger übermütiger die literarischen sporen hat verdienen wollen', über die man ja auf dem dornenvollen schulwege doch nur stolpern würde, sondern dasz ich mit ernst und ruhe versucht habe, seinem wunsch nach 'schärfster prüfung' nachzukommen. ob ihm dieselbe genügend erscheint, musz die zukunft lehren.

Wismar. Kropatscheck.

61.

E. Schmid, sammlung Shakespearescher stücke. heft vii. king John. heft viii. Romeo and Juliet. Danzig, L. Saunier. 1876.

Mit diesen heften beginnt die zweite serie der Shakespearebearbeitungen von Schmid, welche wieder sechs stücke umfassen soll. die aufgabe, den 'king John' für die erwachsene jugend lesbar zu machen, ist verhältnismäszig ziemlich leicht, denn nur der erste act in seiner zweiten scene bietet erhebliche schwierigkeiten, deren beseitigung dem geehrten verfasser nicht so gelungen ist, als in anderen stücken und zwar nur aus übergroszer gewissenhaftigkeit. er hat nemlich, um diese scene so zu sagen zu retten, auf s. 7 hinter den worten 'mighty king' 11 verse, dann nach 'to get the land' 10 verse, auf s. 8 nach 'five houndred pound a year' 39 verse, ebendort nach 'so is my name begun' 1 vers, bald darauf 2 verse und nach 'spirit of Plantagenet' 18 verse, auf s. 9 nach zeile 6 von oben 1 vers und nach 'in conclusion so' 72 verse auslassen müssen. so ist ein gespräch entstanden, das an zerrissenheit leidet, in dem die folgenden reden nicht zu den vorangehenden passen, das uns den derben, rücksichtslosen, übermütig-kecken Philip Falconbridge doch nur sehr unvollkommen in seinem wahren wesen kennen lehrt. da nun diese person im weitern verlauf des dramas nicht eine so hervorragende rolle spielt, dasz nicht eine kurze mündliche erklärung des lehrers die lesenden über den charakter dieses die clownrolle vertretenden ritters hätte genügend aufklären können, so bin ich der meinung, dasz hier der herausgeber sehr einfach hätte helfen können, wenn er die verstümmelte scene ebenso gut ganz ausmerzte, wie er es mit der zweiten hälfte derselben, dem gespräch zwischen Philip und seiner mutter ohnedies hat thun müssen; durch diese radicale amputation wäre dem ersten acte besser geholfen gewesen, als durch die jetzt vorgenommenen auslassungen. im übrigen verlauf des stückes sind sehr wenige ausscheidungen nötig geworden, die sich nur auf s. 13 nach den worten 'thy usurping son' noch ein-

Digitized by Google

mal auf 12 verse belaufen, an den übrigen stellen meist auf 1—3 verse beschränken, z. b. s. 17 nach zeile 15 und 26 von oben, s. 22 nach zeile 18 und 22 von oben, s. 25 z. 19 von oben und z. 9 von unten, s. 28 z. 16 von unten, s. 39 nach den worten 'o amiable lovely death' ein vers, der wol ästhetisch aber nicht moralisch anstöszig ist und zur charakterisierung der darstellungsweise jener zeit und dieses dichters lieber hätte stehen bleiben sollen. die ausscheidung aller übrigen citierten verse wird jeder billigen müssen. — Nur noch einige bemerkungen über den text und die anmerkungen: auf s. 13 z. 11 v. u. ist *Alcides' shows* ein sehr wesentliche verbesserung statt der *shoes* bei Delius, aber s. 14 z. 8 v. u. gibt die correctur *mind* statt *womb* keinen guten sinn. s. 33 z. 17 v. u. ist es mir fraglich, ob *no* vor *doing it* ein druckfehler ist oder absichtlich für *not* gesetzt wurde. s. 36 letzter vers ist *time* sicherlich weniger poetisch, als das sonst hier vorfindliche *tune.* s. 38 z. 19 v. o. halte ich *convicted sail* nicht für so empfehlenswerth als *connected*, weil erst in dem folgenden verse sich die niederlage aus den worten *scattered and disjoined* ergibt. seltsam und unverständlich ist s. 53 vers 15 v. u. *no had* statt des gebräuchlichen *had none*; auf derselben seite ist in anm. 39 *fearful* wol nicht richtig erklärt, denn der folgende vers beweist, dasz es sich hier nicht um zeichen der furcht, sondern um den ausdruck der drohung handelt. s. 69 ist in anm. 39 *in lieu* nicht mit *instead*, sondern etwa mit *in reward of which* zu erklären; s. 70 letzter vers verlangte das *one way* eine deutung, etwa *some how or other*, oder *so to say*. endlich steht auf s. 72 z. 11 v. o. ein störender druckfehler, nemlich *I* statt *it*.

Die anscheinend schwierigere aufgabe der herstellung eines unanstöszigen textes von Romeo und Julie hat der verf. nach meinem dafürhalten mit gröszerem glück gelöst. zwar ist die zahl der auslassungen 28 eine ziemlich hohe und man könnte daraus auf eine arge verstümmelung des textes schlieszen, indes gehen diese streichungen nur einmal über 10 verse hinaus und betreffen fast nirgends die für das verständnis des stückes oder die auffassung der personen irgendwie wichtigen stellen. teils sind es die frivolen gespräche der bedienten, musiker und des anhangs der beiden feindlichen parteien, teils die übermütigen, kecken leichtfertigkeiten des Mercutio, endlich und vor allem die frechen, mit gefallen wiederholten unzüchtigen andeutungen sexueller verhältnisse im munde der amme. durch ihre beseitigung wird nirgends der zusammenhang gestört und überall das gefühl in wohlthuender weise geschont. es fehlen auf s. 6 nach den worten 'move me to stand' 15 zeilen; s. 12 z. 12 v. o. 1 vers; s. 15 unten 2 verse; s. 16 nach z. 12, nach z. 9 und 8 von unten je 10 verse; s. 17 z. 1 v. o. 2 verse, ebenda z. 8 v. u. 1 vers; s. 18 z. 1 v. o. 1 vers, ebenda z. 7 v. u. 6 verse; s. 20 z. 12 v. u. 3 verse; s. 26 z. 3 v. u. 2 verse; s. 27 z. 1 v. o. 4 und z. 5 v. o. 7 verse; s. 34 z. 7 v. o. 2 halbe verse, deren streichung nicht nötig erscheint; auf s. 36 sind einige ausdrücke geändert, unter

Digitized by Google

anderm z. 5 v. o. *wench*, das aber damals nicht die geringste anstöszige bedeutung hatte, so wenig wie im 18n jahrhundert bei uns der ausdruck 'das mensch'; die auf derselben seite ausgefallenen worte nach 'a very tall man' und 'Cleopatra a gipsy' musten natürlich beseitigt werden, ebenso wie s. 37 z. 5 v. o. 7 zeilen wegfallen musten. dasselbe gilt von s. 38 z. 3 v. o., wo 7 zeilen, z. 17 v. o., wo 3 und 27 v. u. wo 9 zeilen und auf s. 39 z. 6 v. o., wo 8 zeilen gestrichen sind. die veränderungen auf s. 42 in zeile 13 v. u. nach Bowdler's Family Shakespeare wird jedermann gutheiszen, wie auf s. 53 z. 2 von 4 versen. während auf s. 57 von dem in *girl* veränderten *wench* das oben gesagte gilt, ist s. 66 z. 3 v. o. die streichung von $1^1/_2$ versen geboten, ebenso s. 74 z. 3 v. u. von 4 versen, ebendort z. 2 v. u. von 2 versen, und s. 75 z. 8 v. u. von 3 versen. nur mit der beseitigung eines verses auf s. 70 nach z. 10 v. u. kann ich nicht übereinstimmen; hier muste natürlich das wort *harlotry* beseitigt werden, aber da bis zum ende der scene von den eltern Capulet der ton auf den störrischen, widerspänstigen sinn Juliens gelegt wird, so können die worte des alten Capulet, in denen er zuerst diese innere unzufriedenheit mit dem widerstreben seiner tochter ausspricht und aus denen erst das folgende gespräch verständlich wird, unmöglich kurzer hand weggeschnitten werden. — Noch einige worte über die erläuternden anmerkungen; sie reichen nicht immer aus, sind bisweilen wol auch nicht ganz scharf. auf s. 17 wäre *to like of one* = *to be pleased with*, s. 18 *pitch* wol mit *degree* zu deuten, und zu *proeminent* sollte *from the mask* hinzugefügt werden. s. 21 ist *bout* mit *a fight*, *a quarrel*, dem deutschen 'strausz' oder 'tänzchen' im kriegerischen sinn zu erklären. s. 23 ist *antic face* = *the face of a buffoon or jester*. s. 28 ist *to bestride* aus der redensart *to bestride a horse*, also mit *to go on horseback*, *to ride* zu deuten; s. 39 ist *to lead one into a fool's paradise* = *to make a fool of one* und s. 43 *to blazon* = *to embellish*, *to adorn*; s. 54 *to prevail* = *to avail*. das seltene *to call out on one* = *to call away* auf s. 58 bedurfte ebenso wie s. 67 das nie sonst vorkommende *to be slowed* der erläuterung; s. 65 ist *stratagem* nicht mit *dreadful deed*, sondern mit *cruel*, *fatal decree* zu erklären. leider ist das achte heft nicht so correct gedruckt wie frühere, und die fehler sind zum teil störender art. schon auf der ersten seite ist *embarrassed* nur mit einem *r* gedruckt; auf s. 9 fehlt vor *ware of me* ein apostroph; auf s. 11 steht *chocking* statt *choking*, *uot* statt *not*; s. 33 ist *sometimes* statt *sometime's*, s. 35 letzte zeile anm. 16 statt anm. 19; s. 39 *I'll quite* statt *I'll 'quite*; s. 54 *livery cat* statt *every cat*; s. 67 letzte zeile *wo* statt *we* gedruckt; s. 73 kann hinter *loathsome smells* kein semicolon, sondern nur ein komma stehen; auf derselben seite unten ist *shriek* statt *shrick*, s. 77 z. 14 v. o. *may* statt *many*, s. 79 *your looks* statt *you looks* zu lesen. s. 80 musz hinter *soon speeding gear* nur ein komma stehen; ebendort ist unten statt anm. 23 anm. 24 und s. 81 statt anm. 27 anm. 26 zu setzen. s. 84 steht *conjuratious* für *con-*

Digitized by Google

jurations, s. 89 *must suspected* für *most*. abgesehen von diesen ungenauigkeiten zeichnet sich diese Schmidsche ausgabe sonst durch schönheit der ausstattung und ihren billigen preis aus; was sie aber am meisten empfiehlt ist die schon öfter von mir gerühmte erschlieszung des grösten englischen dramatikers für die oberclassen höherer lehranstalten. möchte der geehrte verfasser in seinen bearbeitungen noch rüstig fortfahren!

Dresden. Vietor.

62.

KRITISCHE BEMERKUNGEN ZU DER DEUTSCHEN NOMENCLATUR UNSERER BOTANISCHEN LEHRBÜCHER.

Die lehrbücher der botanik, so weit sie für das schlichte publicum der volksschulen geschrieben sind, bezeichnen die pflanzen meist nur mit deutschen benennungen. vielleicht ist es in höheren bürgerschulen nicht anders; und was realschulen angeht, so beklagt der verfasser einer excursionsflora des groszherzogtums Oldenburg, dr. A. Meyer, den mangel des lateinunterrichts an derselben, besonders auch in hinsicht auf die botanik. in deutschen schulen kann nemlich der genannte unterricht nur einseitig und halbwissenschaftlich gegeben werden, da die kurzen, die begriffe fixierenden fremdwörter (substantiva und adjectiva) oft nur mit mühe sich deutsch ausdrücken lassen. das classische griechisch-latein, einzig in seiner prägnanten kürze, ist nur schwer durch verdeutschung wiederzugeben. aber der deutschen schule darf darum der segen eines wissenschaftlichen botanikunterrichts nicht ganz verloren gehen. der lehrer der botanik hat eben allen fleisz auf ein der wissenschaftlichen terminologie möglichst anbequemtes gutes deutsch zu wenden. abgesehen von dem vorzug der kurz charakterisierenden fremdsprache als benennungsmittel der arten, also zur herstellung einer angemessenen nomenclatur, ist die griechisch-lateinische benennung allen nationen gemeinsam und musz sie schon darum bei allen gebildeten nationen gelehrt und gehandhabt werden.

Meyer ist daher auch im recht, wenn er mit freuden jeden versuch begrüszt, das latein in seiner realschule einzuführen. in neuerer zeit mehren sich überhaupt die stimmen derer, welche latein selbst an höheren bürger- und sog. mittelschulen (wie vor zeiten in den sog. rectorats- oder knabenoberclassen) getrieben haben wollen. so bemerkt in nr. 23 der zeitschr. für die landwirthschaftl. vereine des groszh. Hessen der generalsecretär dr. R. Weidenhammer: 'vor jetzt sieben jahren behauptete ich in dem von mir herausgegebenen werke «die organisation der landw. schulen», dasz in den landwirthschaftsschulen (sog. mittelschulen) die lateinische sprache eingeführt werden müsse, allerdings unter ausschlusz anderer frem-

Digitized by Google

der sprachen. man hätte mich damals beinahe gesteinigt wegen dieser ungeheuerlichen forderung, und — heute? man schreibt überall, dasz in den landwirthschaftsschulen durchaus die lateinische sprache gelehrt werden müsse.' — Dies hat seine richtigkeit und seine berechtigung — einmal in dem pädagogischen werth der erlernung irgend einer fremden sprache (zumal einer antiken) und zum andern mal wegen der naturwissenschaftlichen terminologie (und zwar in allen zweigen dieser wissenschaft), deren verständnis und richtiger gebrauch die kenntnis des latein (mit seinem hinübergenommenen griechisch) voraussetzt. soll aber ein rein deutscher naturgeschichtsunterricht gegeben werden, so musz er möglichst den wissenschaftlichen terminus, sofern dieser die art, wie er soll, scharf charakterisiert, im deutschen wiedergeben.

Dies führt auf einen misstand unserer systematischen nomenclatur, der darin liegt, dasz unzählige begriffswörter eigentlich gar keine solche sind, indem sie aus courtoisie irgend einen eigennamen, den eines verdienten forschers, autors u. dergl. ausdrücken. solche personennomenclatur ist nichts weniger als wissenschaftlich, sondern ein alter zopf, der je mehr und mehr zu beseitigen und durch artliche charakterbezeichnung zu ersetzen ist. für die deutsche schule sind dabei möglichst verständliche merkmale in die nomenclatur zu verwenden. nicht alle hergebrachten deutschen artnamen sind bezeichnend, verständlich und überall anwendbar. vieles läuft auf provinzialismen, alten aberglauben, gebräuche u. dergl. hinaus. aber ein guter deutscher ausdruck musz sich an die sache halten und nur das wesen derselben schlicht und kurz aussprechen. unsere neueren botanischen lehrbücher und floren (Leunis, Garcke, Seubert usw.) haben schon vieles gebessert. manches könnte unseres erachtens noch geschehen. besonders müssen alle wörter mit unverständlichen, oft die schüler geradezu verwirrenden eigennamen, wie Tradescantie, Möhringie, Collomie, Koelerie, Listere, Braye u. s. f. aus dem unterricht, zumal aus dem einer volks- oder bürgerschule, wegbleiben. einsender dieses konnte sich realschülern gegenüber nie enthalten, bei der antwort auf die wiszbegierigen fragen derselben entweder mit leidwesen zu bemerken, hier gebe es kein deutsches wort für die sache, oder aber ein solches für den augenblick, so gut es eben gehen wollte, zu erfinden. aus dieser angedeuteten unterrichtspraxis geht nun der nachfolgende versuch hervor, eine kritische revision unserer deutschen botanischen gattungsnamen in dem angeführten sinne vorzunehmen, den wir mit dem wunsche nachfolgend mitteilen, ihn von den künftigen ausgaben botanischer schulbücher berücksichtigt und angewendet zu sehen. zu den von dem verf. selbst versuchten übertragungen oder neuen bezeichnungen findet sich * beigesetzt. der kürze halber hat er sich nur auf die seiner ansicht nach am meisten einer änderung und besserung bedürftigen gattungen beschränkt.

Unter den deutschen pflanzennamen finden sich manche, wie

Digitized by Google

wau, waid, ziest, daun, günsel, doste, rempe usw., welche echt deutsch sind, ohne dasz man gegenwärtig ihren eigentlichen wortsinn versteht. sie müssen oder können darum dennoch beibehalten und gerade in der botanik der sprache erhalten bleiben. viele andere benennungen, wie borasch, salbei, ranunkel, resede, platane, pastinak, narzisse, hyacinthe, levkoje, akazie u. s. f. sind, obwol römischen oder griechischen ursprungs, längst in unserer sprache eingebürgert und können wie echt deutsche worte überall angewandt werden, da sie allgemein verstanden werden. manche echt deutsche benennungen sind als zu nichtssagend und schlecht bezeichnend mit treffenderen zu vertauschen, was alles die nachstehende übersicht an den einzelnen beispielen zeigen wird. überhaupt sollte der willkür in der wahl der deutschnamen (oft unter einem dutzend localer und trivialer benennungen) in der unterrichtssprache möglichst abgeholfen werden. — Die beseitigung der in die wissenschaft eingeführten eigennamen in griechisch-lateinischer form, beziehungsweise deren ersatz durch einen bezeichnenden charakterterminus, ähnlich wie z. b. für Villarsia eingeführt wurde limnanthemum, für Sesleria Scop. cynosurus Linn. u. a.) überläszt einsender den wissenschaftlichen botanikern von fach. andere dürften überhaupt (wie z. b. Nicotiana, Linnaea, Lobelia u. a.) nicht mehr zu ändern sein; sie sind in der wissenschaft eingebürgert und geschichtlich damit so verwachsen, dasz eine änderung derselben sich schwerlich eingang verschaffen würde.

Aquilegia statt akelei (aglei): *'pantöffelchen' (wie ein chinesischer schnabelschuh), nicht glockenblume, was *campanula*; eher: 'glöckchen'.

Adonis st. teufelsauge (Garcke) und blutauge (Leunis), nicht überall passend; dafür: **A. vernalis* 'frühlingsröschen', *A. flammula* 'feuerröschen', *A. aestivalis* 'sommerröschen', *A. autumnalis* 'herbströschen' (oder frühlings-, feuer- usw. Adonis), überhaupt 'Adonisröschen'.

Ranunculus: 'ranunkel' oder 'butterblume', nicht hahnenfusz, das nicht bei allen zutrifft (wie z. b. *r. flammula* usw.).

Batrachium: frosch- oder 'haarkraut' (charakt.), uneigentl. sog. 'löffelkraut'.

Ficaria ranunculoides: 'feigenranunkel'. veraltet scharbock.

Caltha st. caltha: 'dotterblume' (kuhblume), nicht schmalz- oder butterblume, was *ranunculus*.

Trollius st. trollblume, goldköpfchen (Garcke): 'kugelranunkel', 'kugelblume' (Mösler-Reichenbach). troll st. troddel unverständl.

Eranthemis hiemalis, winterling (Garcke): *'winterstern', sternblüt. winterling (Garcke). (von ἦρι früh, ἄνθος blume.)

Isopyrum st. tolldocke (Garcke) unverständl., lieber: 'muschelblümchen' (Mösl.-Reich.). (ἰσόπυρον alter pflanzenname, von πυρός weizen? unverständl.)

Actaea spicata st. Christophskraut: *'giftbeerenähre'.

Astragene: *'kletterrose', analog windrose, womit sie verwandt (*a. scandens* usw. Mösl.-Reich.).

Paeonia st. päonie: 'pfingstrose' (Garcke), essig-, gichtrose u. dgl.

Epimedium st. sockenblume, unverst.: *'nickblume' oder 'nickvierblatt' (von ἐπιμήδομαι nachsinnen, analog pensée vom nicken der blüten; *flos tetrapetalus* usw.).

Nymphaea: 'seerose', nicht seelilie, wegen schwertlilie usw., 'wassernymphe'.

Victoria regia st. Victoriaseerose: 'wasserkönigin'.

Nuphar: mummel oder 'nixblume' ('wassernixe'), nicht teichrose, was verwechslung mit *nymphaea* veranlaszt. (mummel von mumme, d. i. maske.)

Glaucium corniculatum: 'hornmohn' (charakt.; v. γλαυκός, bläulich, wie die ganze pflanze. s. König, bot. führer durch die Rheinpfalz, 1843).

Chelidonicum: 'schellkraut' (nicht schöllkraut), vom zerschellen der blume, wie schellfisch vom zerschellen des fleisches. auch 'schwalbenwurz' (von χελιδών, schwalbe, bei deren ankunft die blüten sich entfalten usw., König).

Corydalis: hohlwurz (*c. cava*) nicht passend auf die dichtknollige (*c. solida*), daher vorzuziehen 'lerchensporn' (Leunis usw.).

Barbaraea: 'winterkresse' (Garcke), unpassend barbenhederich (nach der St. Barbara benannt; König).

Sisymbrium: 'rauke' (Leunis usw.) oder 'raukensenf' (Garcke).

Alliaria (von *allium*): 'knoblauchshederich' (Leunis), trivial 'knoblauchskraut'.

Braya st. Braye: *'kriechrauke' (weil syn. *sisymbr. supinum*, niederliegend).

Diplotaxis st. rampe od. rempe (altd.): 'doppelsamen' (analog rübsamen), wegen der dopp. reihe von samen, viel üblich!

Alyssum st. schildkraut (nicht steinkraut, was nur *al. saxatile*) eher: *'schildschötchen' oder 'schildkresse'.

Berteroa (*Farsetia*) *incana* st. Berteroe: 'grauschildkresse' (weil syn. *alyss. incanum*).

Draba muralis: 'mauerhungerblume', nicht zu verwechseln mit

Erophila verna: 'frühlingshungerblümchen' od. zwerghungerblume (bei Garcke diese und die vorige: hungerblume!)

Thlaspi, nicht pfennigkraut (Garcke), wegen *Lysimachia Nummularia*, sondern *'breittasche' od. 'täschelkraut'.

Capsella: 'hirtentasche' ('hirtentäschel'; *c. bursa pastoris*).

Teesdalea nudicaulis, nicht Teesdalie, sondern *'nacktstengeliger bauernsenf' (zwergbauernsenf; syn. *Iberis nudicaulis*).

(schlusz folgt.)

Bingen. L. Glaser.

Digitized by Google

(12.)

BRIEFE VON G. E. LESSING, HERZOG FERDINAND VON BRAUNSCHWEIG, INSBESONDERE ABER VON DEN LEHRERN DES COLLEGII CAROLINI EBERT, ESCHENBURG UND ZACHARIÄ, SOWIE VON LUISE EBERT UND VON GLEIM.

AUS DEN HANDSCHRIFTEN MITGETEILT VON HEINRICH PRÖHLE.

(fortsetzung von s. 470—475.)

---

54. Gleim an Ebert.

Halberstadt, d. 29tn May 1789.[46]

Louise hat Recht, mein bester Ebert! Sie sind zu säuberlich verfahren mit dem bekannten Knaben Absalon. Sie hätten mit schärferer Lauge dem Musenbergbestürmer die Kolbe wohl waschen können. Was aber thut man nicht aus Liebe zum Frieden! Aus Liebe zu ihm wird man ein Schleicher, ein Schmeichler wohl gar, nicht wahr? mein bester Ebert? Die Frage wäre: Hilfts? wird wohl dem Uebel gesteuert mit diesem sanften Verfahren? Ich glaube, nein! Die Musenfeinde werden übermüthig und erreichen ihren bösen Zweck, uns alle zu Tagelöhnern, zu Handarbeitern, zu ihren Eseln zu machen. Vortrefflich! O dasz kein Leszing lebt mit Kains Keulen oder eines Kants Engelreiner Vernunft zu schlagen in das Otterngezücht, das Griechenland und Latium zerstören, und das Theilchen, das wir inne haben von beyden, und es koste, was es wolle, ruhig nicht lassen will!

Da gehts umher bey unsern Fürsten, rumort, und warnt, und zählt die Viermahl hundert Tausend unnütze Musenfäuste (?), die zweymahl hundert Tausend faulen Bäuche, fruges consumere natos und bringts dahin, dahin, dasz wir, vorm Pflug gespannt, sie einst noch sehn, wenn keine Hülfe kommt vom Herrn! Vom Herrn? Vom Apollo mein ich der mit seinen goldnen Pfeilen, wie vor Troja die sündlichen Griechen weit her einst treffen möge. Kommen wird sie diese Hülfe, Sie werdens erleben, mein bester Ebert, und sich freun, und etwa wohl sich ärgern über, darüber, dasz Sie zu säuberlich verfuhren mit dem allzumuthwilligen Knaben usw. Ja wohl zu säuberlich. Man kann zu gutherzig sein, zu bescheiden. — Jener, welcher das beygehende kleine böse Ding in Kriegesliedern von mir gestern in die Hände gab, der sagts. — Und ich, mein bester Ebert! Nehmen Sie's wohl auf! ich, stimm ihm bey!

Also, bester Freund, ist's bey Hörnecken nichts! Könnts dann wohl nicht etwas seyn zu Appenrode bey uns selbst in einem so genannten Herrnhause daselbst? Sie haben dahin Vier

---

[46] auch nach Ebert's nachlasse bei Glaser III s. 88.

Meilen, wir auch. — Wir bestellen uns einen Sonnabend, blieben den Sonntag und Montag — Vier Tage, dächt' ich könnten wir, in unsern noch zu leben habenden zwanzig Jahren der Freundschaft wohl abgeben! (Gleim lebte noch vierzehn jahre.)

Sie glauben nicht, wie wohl ich in meinem Ein und siebzigsten Jahr mich befinde!

Trink und Liebeslieder, ohne Wein und ohne Liebe, schmied ich noch täglich alle Morgen Vier Uhr den Ungeheuern zum Aergernisz!

Das Musengeschenk ist angekommen diesen Morgen, ist beym Buchbinder — Gelesen, wie man es lesen soll, bey guter Musze, habe ich noch nichts. Der Herr Graf nahm sein Geschenk sogleich zurück! Geduld! Es kommt in diesen nahen heiligen zwey Tagen vielleicht zum ruhigen Genusz der sechs vortrefflichen Schüsseln — von denen ich die eine den Brief an Schmid nur erst recht kostete — Was meinem Gaumen behagt, das sag' ich meinem lieben Ebert ehrlich und redlich, wie ich bin

Sein, und seiner geliebten Louise treuer alter

Gleim.

P. S.

In gröszter Eil, wie unter so vielen Geschäften und Abhaltungen allemahl!

55. Gleim an Eschenburg.

Halberst. d. 16ten Juny 1789.

Ich danke Ihnen unendlich, mein bester Eschenburg, für die Beweise Ihrer mir so theuren Freundschaft, aber sie setzen sich in Unkosten, das thut mir leid! Es freut indeszen mich sehr, dasz Ihr so kleines Buch die zweite Auflage so bald erlebt hat; beweiszt sie, könnte man fragen, dasz, in unserm werthen Vaterlande wir eine beträchtliche Menge von Musenfreunden doch wohl haben müssen? antworten könnte man auch, das Gegentheil beweise sie. Man wolle von allem Etwas wissen; darum sehe man zu solchen Auszügen sich genöthigt! Ich war von jeher von Chrestomathien kein Freund, haszte sogar die Esprit de Leibnitz, de Platon, de Ciceron, endlich aber sehe ich ein, dasz wir, weil unser Leben nicht zureicht, die Oeuvres de Voltaire, de Rousseau, de Buffon, de Frederic le Grand zu lesen, mit Auszügen und Esprits uns würden behelfen müssen! Sie haben den Anfang gemacht mein bester Eschenburg! Gebe der Gott der Humanität, dasz die nachfolgenden so gut gerathen mögen. — Unserm Ebert musz es wohl leid seyn, dasz er so gröblich an seinem Gott der Musen sich vergangen hat! So er an Venus, an Bachus und Komus sich nicht versündigt!

Und läg er auf den Knieen vor seinem Gott der Musen
Wie einst vor seiner Töpferin[47]

---

[47] das hier hinter Eberts rücken gefällte urteil stimmt wol nicht ganz mit dem von Gleim in seinem briefe an Ebert vom 11 juli 1853

Den Augen eines Manns gefährlich schönen Busen
Und bät er jede Mus' und jede Huldgöttin
Für ihn zu bitten; Er, der arme, grosze Sünder.
Er, seiner Leidenschaft nicht einmahl Ueberwinder,
Der, als er Sünder ward, an sein so nahes Grab
Nicht dachte, der bät ihm die Sünde doch nicht ab.

Ich mocht ihn nicht kränken, afflictis non est addenda afflictio[48], die Reue sah ich vorher, so hätt ich sein kützlen und kritzeln, wo er hätte hauen und stechen sollen, ihm stärker unter die Nase gerieben.

Unsre neuen Erzieher alle miteinander meintens übel mit den sogenannten schönen Wissenschaften, den nöthigsten von allen, ich sagt es vor kurzem Ihrem Durchl. Herzog, er schien mir Recht zu geben.

Basedow machte den Anfang in einem seiner schon vergeszenen Werke, geringschätzig und wie von schädlichen Schönheiten von Ihnen (sic) zu sprechen, die andern Schäker, die den Homer und den Virgil zu studiren für zu mühsam hielten, folgten nach! So führten die neuern Erzieher uns zur Barbarey.

Was seh' ich? Zeiten seh ich kommen
In unsre liebe deutsche Welt!
Zehn Böse gegen einen Frommen,
In keiner Tugend einen Held,

In unsers Gottes Geist-Geschöpfen
Wie siehts in ihnen finster aus,
Licht, leuchtend nur in wenig Köpfen
In vielen Moder, Furcht u. Graus!

Der Musen waren immer neune,
Der Huldgöttinnen dreye nur!
Von all den zwölfen seh' ich keine,
Von ihrer Gottheit keine Spur etc.

Wir haben Städte von dreiszigtausend Einwohnern, in welchen nicht ein Dichterling zu hören und zu sehen ist, und einer dieser Schäker warnet vor zweymahl hundert tausend Dichtern unsre Fürsten. Es wäre schon recht, dasz ein Grenadier, ein Officier wäre zu viel Ehre, mit dem Schwerdt drein schlüge, meinen Alten aber kann ich's nicht anmuthen, mit dem Midas Geschmeisz sich abzugeben noch in seinen letzten Tagen; es werden, hoff' ich, jüngere sich finden, die's für keine unrühmliche Ritterthat halten werden,

---

geschriebenen (monatshefte II s. 565) überein. Eberts briefen an Gleim liegt auch ein convolut briefe bei, welches Gleim überschrieb 'Eberts Liebesgeschichte betreffend'. leider sind die briefe ohne datum und zum teil unvollständig. der hauptbrief nach Gleims aufschrift: 'An die [das] Fräulein von Töpfer. Hannover.' liegt doppelt bei, im original und in Gleims abschrift. s. auch Glaser, monatshefte II s. 91, wonach Ebert der theologie wegen eines hochzeitsgedichts 'das Vergnügen' zu entsagen veranlaszt war, besonders aber s. 92 und s. 103 die erwähnung dieser liebschaft im briefe von Uz an Ebert aus Anspach, den 18 november 1754.

[48] sollte wol heiszen afflictatio? (qual).

den Goliath Apollos eins auf's Gehirn zu geben, und die Musen singen zu machen.

Da fiel der grosze Esel hin.

Mit Ihnen mein bester Eschenburg und mit Luther-Nicolai den Brunnen zu trinken, das wäre noch etwas in diesem Leben. Wir wollen sehen, was Gott will. Vorerst erwart ich mit groszem Verlangen unsern äuszerst mir liebgewordenen Nicolai, denn zur Zeit, als er meinen Jacobi verfolgte[49], damahls liebt' ich ihn nicht, dann wollen wir wieder das Unsere thun, u. sehn ob's gehen will etc.

Sie haben, mein Bester, die goldnen Sprüche des Pythagoras; hier send ich zwey zu ihnen gehörige Bogen für Sie, u. Ebert, u. den lieben Schwiegervater; nehmt vorlieb so lange bis ich euch was beszers geben kann, und lebt zur Kinderfreude des Alten

Gleim.

56. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 27 Dec. 90.

Auch das ist überstanden, mein bester Gleim! — und Gottlob ganz glückl. überstanden! Noch zitternd vor Freude melde ich Ihnen, die vor einer Stunde — um $10^1/_2$ Uhr Vormittags — erfolgte Niederkunft meiner guten Frau mit einem kl. Mädchen — die aber nicht Lalage — sondern nach Ihnen Wilhelmine heiszen soll. Jetzt erwarte ich mit Post, wenn Sie kommen wollen, u. welcher Tag der Tauftag seyn soll. O! wie werd ich Sie mit erneuter wollender Freude umarmen! Ganz Ihr,

Eschenburg.

57. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 27 Dec. 90. Nachmitt. um 3 Uhr.

Bester, liebster Gleim. Diesen Augenblick gerathe ich in die äuszerste Verlegenheit. Ich lasse, wie es üblich ist, den Herzog Ferdinand durch seinen Finanzrath Römer von der Entbindung meiner Frau benachrichtigen; und — eher vermuthete ich des Himmels Einfall — der Herzog läszt mir sagen, er wünsche die Pathenstelle zu vertreten. Gott! Wer das hätte voraussehen können! — Lieber hätte ich eine Unhöflichkeit begangen, u. alle mögl. Ungnade riskirt. — Wie das werden wird, weisz ich nicht. — Ich gehe jetzt zu ihm, sage ihm, dasz ich gewohnt bin, nur Freunde zu Gevattern zu bitten, dasz Sie mein Gevatter sind — aber ich sehe voraus, ich komme nicht davon. — Auch bleiben Sie Mitgevatter, das versteht sich — aber ob ich Sie nun selbst hieher bemühen soll? u. ob — — Kurz, ich bitte Sie, noch ehe Sie kommen, den Brief abzuwarten, den ich morgen Mittag über das alles gewisser u. Gott gebe! ruhiger an Sie schreiben werde.

Ganz der Ihrige Eschenburg.

---

[49] vergl. H. Pröhle, 'die Büchse' usw. in Schnorr von Carolsfelds archiv 1874 s. 323—371.

(schlusz folgt.)

Digitized by Google

(57.)

BERICHT ÜBER DIE VERHANDLUNGEN DER ZWEIUND-DREISZIGSTEN VERSAMMLUNG DEUTSCHER PHILOLOGEN UND SCHULMÄNNER IN WIESBADEN,

vom 26 bis 29 september 1877.

(fortsetzung.)

Zweite allgemeine sitzung, donnerstag den 27. Septbr.

Nach einigen geschäftlichen mitteilungen erteilt der vorsitzende, hr. prof. dr. Usener, hrn. prof. Steinthal das wort zu einem vortrage über 'die arten der interpretation'.

Nachdem der redner auf vereinzelte besprechung der methode philologischer interpretation durch meister von fach bei gelegenheit von laudationes verstorbener hingewiesen, die methodologie der philologie definiert als die möglichst scharfe und vollständige analyse der philologischen operationen, wie sie unsere besten philologen geübt, die schwierigkeit seiner aufgabe hervorgehoben und die männer, an deren verfahren er durch aufmerksame prüfung desselben seine ansichten sich herausgebildet habe, Ast, Schleiermacher, Böckh (die aushängebogen von Böckhs demnächst erscheinender encyklopädie und methodologie einzusehen war ihm durch die liberalität des herausgebers und verlegers gestattet) namhaft gemacht hatte, fuhr er fort: philologie ohne interpretation scheint kaum möglich; so lange nur die stummen erzeugnisse eines volkes betrachtet werden, z. b. die steinbilder der Aegypter u. a., so lange sind jene völker nur gegenstand der anthropologie und ethnographie, der politischen und kunstgeschichte, noch nicht der philologie. erst seitdem man anfieng die hieroglyphen und keilinschriften zu interpretieren, gab es ägyptische und andere philologie; erst die wiedererweckung und belebung der schriftzeichen gibt jenen stummen zeugen eines verschollenen volkslebens ihren logos wieder. daher war die erste thätigkeit des wieder erwachenden studiums der alten interpretation und anfangs seine einzige. zu ihr tritt bald die kritik, aber sie bleibt ihrem wesen nach immer im dienste von jener, die ihren grund in der sache selbst hat, während die kritik durch die unsicherheit der tradition und die schwäche der menschen bedingt ist; sie ist die dienerin, so hervorragende leistungen sie auch aufzuweisen hat. aber beide erschöpfen die philologische thätigkeit nicht, denn eine wissenschaft musz eigentümliche werke hervorbringen, die ihr einen inhalt geben, in dem sie ihren werth hat. nennen wir als solche nur grammatik und litteraturgeschichte, so ist die dritte thätigkeit, durch welche diese und vielleicht noch andere disciplinen geschaffen werden, die construction. so hat die methodenlehre der philologie drei abschnitte: methode der interpretation, der kritik, der construction der philologischen disciplinen. diese erkenntnis ist insofern wichtig, als dadurch die aufgabe der interpretation näher bestimmt und eingeschränkt wird; ihr object ist allemal nur ein werk, während die gesamtheit der werke oder ein complex derselben der construction zufällt, wenn jene auch auf andere werke rücksicht nehmen kann oder musz. das ziel der interpretation ist verstehen. verstehen schlechthin ist allgemein menschlich, verständnis schlechthin ist ein mit dem begriffe der sprache notwendig gesetzter wechselbegriff. von diesem gemeinen verstehen unterscheidet sich das philologische vor allem durch die künstliche herbeiführung aller der bedingungen, unter denen allein das verständnis möglich ist.

Der redner entwickelt und erläutert den letzten satz ausführlich und fährt dann fort: die erste operation der philologischen interpreta-

Digitized by Google

tion ist die grammatische interpretation, welche den sinn des wortes, dann des satzes und der verbindung der sätze bestimmt. aber der sinn liegt nur zum teil im worte an sich, wir verschweigen sehr viel beim reden, wir sprechen immer aus bestimmten verhältnissen und lagen heraus, und erst durch die beziehung auf diese erhält die rede ihren concreten sinn; ohne diese beziehung bleibt das wort abstract. die kenntnis der natürlichen und menschlichen lebensverhältnisse, in denen der redner und ebenso der zeitgenosse denkt und fühlt, musz von dem philologen künstlich hinzugebracht werden, um das wahre verständnis zu ermöglichen; dies ist die zweite form, die sachliche interpretation, welche die rede aus dem gesamten kreis der vorstellungen, ansichten, meinungen, sitten und zustände des volkes heraus erklärt. solcher interpretation können die naivsten schriftsteller wie Homer am wenigsten entbehren; aber es soll diese interpretation nicht antiquarische und historische kenntnis entwickeln und darstellen, so wenig die grammatische etymologie und grammatik construieren soll, sondern nur aus diesen heraus werden beide, jede auf ihrem gebiet den sinn der vorliegenden stelle finden. wie die grammatische interpretation zunächst durch die sachliche ergänzt wird, so bedarf sie noch einer weitern ergänzung, der stilistischen interpretation; ihr liegt es ob, den grundgedanken, die tendenz des ganzen, die einheit des werkes und die durchführung des grundgedankens darzulegen, kurz die composition des ganzen in seiner gliederung, des satzes, der wortstellung, des metrums und rhythmus.

Mit diesen drei formen der interpretation deuten wir blosz das vorliegende nach seinem inhalte und seiner form aus drei allgemeinen geistigen mächten, dem nationalen sprachgeist, dem nationalen praktischen und theoretischen leben und aus den nationalen kunstformen. um eine rede aber wahrhaft zu verstehen, musz man wissen, wer so spricht. so erhalten wir noch eine individuelle interpretation als vierte, d. h. deutung aus der eigentümlichkeit des schriftstellers, von der häufig die grammatische und stilistische darstellung und interpretation abhängig ist, so dasz sogar diese vierte interpretationsweise gar nicht als für sich bestehend gedacht werden kann, sondern als begleiterin der drei ersten arten. denn wie der sprachschatz nicht allen individuen in gleichem masze zu gebote steht, so verfügt nicht jeder schriftsteller über den ganzen schatz von anschauungen, begriffen und kenntnissen des volksgeistes, ein satz, der besonders wichtig ist bei interpretation eines dramatikers, bei welchem eine doppelte individualität zur erscheinung treten kann, des dichters und der dramatischen person. — Eine fünfte art der interpretation ist die historische; immer musz gegenwärtig gehalten werden, zu welcher zeit, unter welchen historischen beschränkungen ein satz geschrieben oder gesprochen worden ist; alles, wort und syntactische fügung, die politische und sociale lage, religion, wissenschaft und kunst, alles ist dem historischen wandel unterworfen, und auch das individuum hat seine entwicklung.

Aber mit allem dem kommen wir nicht über die auffassung des gegebenen hinaus; die deutsche philologie aber hat längst gezeigt, dasz dies erkennende verstehen zum begreifenden vertieft werden kann durch die sechste interpretationsweise, die psychologische, welche in die geistige werkstätte, in der das redewerk entstanden ist, hinein führt. sie ist zwar nur in verbindung mit den andern möglich, aber bringt sie erst alle zu ihrer vollen freiheit; sie dringt in die mechanik des schriftstellerischen geistes ein und zählt alle mitwirkenden momente auf, des gemeingeistes, des individuellen geistes, in ihrer gegenseitigen bewegung und ihrem zusammenwirken usw. ich verstehe, was und wie etwas ist, wenn ich begreife, warum es so ist. daher hat diese interpretationsweise keine besondere stelle ihres wirkens, sie ist allgegenwärtig und gibt erst das rechte verständnis auch für die andern weisen der interpretation

Digitized by Google

(was redner des weitern an einigen beispielen ausführt). das gemeine verständnis (so schlieszt er) kann richtig sein, wenn es nemlich die meinung des redenden erfaszt, nie aber wahr. das philologische dagegen erhebt sich zur erkenntnis und zum begreifen einer geistigen thatsache. wo der philologe seine aufgabe völlig gelöst hat, da ist das verständnis nicht nur ein bloszes ereignis und eine that, sondern da ist es eine schöpfung. (allseitiges bravo.)

Der vorsitzende schlägt vor, mit rücksicht auf die vorgerückte zeit von einer discussion abzusehen und erteilt dem hrn. prof. dr. v. Wilamowitz-Möllendorf das wort, der in freier rede über entstehung der griechischen schriftsprache folgende gedanken entwickelte:

Meine herren. ich beabsichtige, Ihre aufmerksamkeit nur auf kurze zeit in anspruch zu nehmen. ich will keine eignen gedanken aussprechen, vielmehr die quellen angeben, die uns allen vertraut sind, aus denen man aber nicht immer schöpfen will. ich erinnere an Ahrens' vortrag auf der 13n philologenversammlung und an Kirchhoff, der an Ahrens' arbeiten ansetzend durch methodische ausnutzung des materials uns in den stand gesetzt hat, zu fragen, wie, wann, woraus haben sich die griechischen schriftsprachen entwickelt. es lag nicht an Ahrens, dasz er sein ziel nicht erreichte; beschränkte er sich doch ja auf zwei jahrhunderte, das 7e und 6e, epos und lyrik. aber die griechische litteratur zählt mindestens ein jahrtausend. Ahrens muste rechnen mit der zahl der reste, besonders der lyrischen; wie weit ist die sprache, die uns da vorliegt, je gesprochen? er muste fast allemal diese frage verneinen. die gesprochene sprache kennen wir für das 6e jahrhundert ziemlich, für das 5e jahrhundert ganz genau aus den inschriften. bekanntlich war das resultat, wie es Kirchhoff selbst und seine schüler für Herodot und die jonische prosa ausgesprochen, dasz uns diese schriftsteller nicht so vorliegen, wie sie geschrieben, sondern dasz beabsichtigte redaction stattgefunden hat. dadurch verschiebt sich das verhältnis etwas und es müssen einige berichtigungen eintreten, doch sind sie nicht gerade bis ins mark gehend.

Die griechische sprache an sich existierte nur von da an, als die Griechen anfiengen, sich als ein volk zu fühlen, und das ist recht spät. derjenige dialect, welcher zuerst sich zum gedankenausdruck ausbildete, ist der lesbische, der uns jetzt freilich blosz in monumenten des 6n jahrhunderts vorliegt, aber schon im epos sich vorfindet. das jonische epos ist in Lesbos entstanden und kam von da nach Jonien; doch gibt uns die homerische sprache keine reine vorstellung der älteren, da es das jonische der nordstädte, Smyrna, Kyme, Kolophon usw. ist; wir haben es jetzt in inschriften von Chios. es folgt die zeit der lyrik; und zwar schlieszt sich die elegie an den epischen dialect, nicht die volkssprache; die elegiker dichteten also in einer kunstsprache, nicht der sprache der heimat. auch im 5n und 4n jahrhundert änderte sich das nicht, auch nicht in den elegischen dichtungen auf den steinen. auch Alkman und die älteren spartanischen lyriker dichteten auf der grundlage der äolisch-lesbischen mundart und bei Pindar kann ebenso wenig von boiotismus die rede sein; wenn wir auch leise unterschiede finden zwischen den einzelnen dichtern, so ist trotzdem eine allgemeine gleichartigkeit nicht zu verkennen. erst das attische drama kam zu einer ganz andern sprache, eine thatsache, deren grund nicht in subjectivem belieben lag, sondern, weil man, als das drama aus dem Dithyrambus entstand, in der empfindung, dasz es eine einheimische gattung sei, den einheimischen dialect annahm. noch Aeschylos hat viele reste der allgemeinen dichtersprache, nicht aber die späteren tragiker, namentlich Sophokles; ihre sog. dorismen stammen aus der alten attischen sprache, deren formen man für die gehobene sprache der chöre passend fand. die komödie ist rein attisch. die älteste attische prosa liegt uns vor in der schrift de republ. Athen. von v. 424. um diese zeit, resp.

Digitized by Google

kurz vorher war es, dasz die attische schriftsprache entstand. den Andocides haben die Holländer für unecht erklärt, weil er ein griechisch hat, das ihnen nicht dem des 5n jahrhunderts, wie es uns vorschwebt, zu entsprechen schien. die vermutung liegt nahe, dasz derjenige Grieche (aus jonischer oder halbjonischer gegend), welcher jene sprache aufstellte, Gorgias aus Leontini war: er griff mit überlegung nach jener sprache, welche das herschende volk, das der Athener, redete, aber nicht nach der sprache des marktes, sondern dem dialect des tragischen dialogs, der schon damals als mustergiltig angesehen wurde. in der that steht die sprache des Antiphon und Thukydides auf einer stufe mit diesem. der gegensatz zeigt sich deutlich in zwei kürzlich aufgefundenen steininschriften, welche Thukydides mit änderung der sprache wiedergibt. in späterer zeit wiederholt sich ein ähnlicher vorgang in bildung der κοινή.

Neben der schriftsprache bestand überall eine andere sprache, die uns weit mehr an neugriechisch erinnert, als an die alte, wie wir aus den inschriften sehen. für spätere zeit ist in der that ein unterschied zwischen der geschichte der sprache und der schriftsprache.

Wenn wir zurückschauen, wie G. Hermann diese probleme auffaszte, so sehen wir, dasz zunächst eine anschauung sich bildet, die darauf ausgeht, congenial nachzufühlen, weshalb so oder so gesagt wurde (ästhetische richtung). es kam eine zeit, die dem entgegentrat und behauptete, die hellenische litteratur habe sich so und nicht anders entwickeln müssen. allerdings hat diese anschauung mehr bestechendes, als diejenige, welche jedesmal bestimmt darauf ausgeht festzustellen: wie haben sie wirklich geredet? gleichwol ist letztere methode nötig. wir müssen feststellen: was können wir wissen? wir müssen beweise suchen. es ist das ein sehr langweiliger weg, der an manchem tage gar kein resultat bietet, aber wir können nicht dem altertum gegenüber treten wie Scaliger und G. Hermann. Wir empfinden heute minder die freude so viel gelernt zu haben, als die verpflichtung noch viel mehr lernen zu müssen und an die stelle des weltbeherschenden philologen Scaliger ist der 'vir bonus discendi peritus' getreten, der froh ist, wenn ihm alle tage eine blume an seinem wege blüht.

Der frische strom dieser freien rede, die gewandte darstellung und die von völliger beherschung des stoffes zeugende freie bewegung auf seinem gebiet trugen dem vortrag allgemeine anerkennung ein. doch konnte sich auch hier eine debatte nicht anschlieszen, da noch der vortrag des hrn. prof. dr. Eckstein in Fr. Ritschelii memoriam auf der tagesordnung stand. auch dieser wurde frei und zwar in lateinischer sprache gehalten, und wenn wir auch dessen inhalt kurz mitteilen, so geschieht es freilich so, dasz wir der gewandten form, die bald in vollem strome sich ergosz, bald in witzigen seitenhieben absprang, immer aber leicht dahin flosz, nicht gerecht werden können. es war ein tribut, den der freund dem freunde darbrachte, den die männer der wissenschaft und schule, zum groszen teil unmittelbare schüler, jedenfalls mehr oder weniger durch seine werke gefördert, dem hochverdienten forscher und strengen meister der zunft mit dem freunde zollten. nachdem der redner daran erinnert, dasz von den im letzten jahre verstorbenen Ritschl, Gerlach und Köchly zu den präsidenten von philologenversammlungen gehört, ja Ritschl einer der mitbegründer gewesen [eine ansicht, die von anderen bestritten wird], bezeichnet er denselben als den veritatis sectatorem integerrimum; er sei nicht G. Hermanns schüler gewesen; in Leipzig habe er als flotter corpsbursch der Lusaten gelebt und noch in späteren jahren sei die erinnerung an diese zeit ihm lieb und theuer gewesen. da sich das corpsleben mit den studien nicht vereinen wollte, gieng R. nach Halle, wo Reisig eben das alte Halle Fr. A. Wolfs wieder herstellte und viele strebsame jünglinge um sich vereinte. wehmütig gedenkt redner, dasz von allen diesen schü-

Digitized by Google

lern, denen Reisig nicht blosz die wahrheit mitteilte, sondern den weg zeigte, auf dem man sie finde, nur er selbst, Kiessling und Schömann noch übrig seien. docent, dann professor in Halle, Breslau, Bonn und zuletzt Leipzig, habe R. den mittelpunct seines wirkens in Bonn gefunden; hier habe er eine schule gegründet, deren jünger auf vielen lehrstühlen des deutschen vaterlandes jetzt wirkten, deren förderung auch nach dem ablauf ihrer studienjahre durch rath und that, in wissenschaft und leben ihm herzensangelegenheit gewesen sei. seine ersten litterarischen versuche seien durch seine armut veranlaszt worden und längst vergessen; besser gestellt habe er sich den studien zugewandt, durch welche er sich unvergängliche verdienste erworben, Plautus, der erforschung der altlateinischen sprache; auch habe er die Berliner akademie veranlaszt, die herausgabe der lateinischen inschriften an die herren Mommsen und Henzen zu übertragen. man habe seine einseitig kritische richtung wol getadelt; aber er habe durch seine leistungen auf diesem felde erst die möglichkeit einer wahren interpretation gegeben. bis in seine letzten tage hinein, auch als ihm eine schmerzliche krankheit die nachtruhe raubte, sei er unermüdlich thätig gewesen, und immer mit der frische und schärfe eines Lessing. R. zähle zu den grösten philologen aller zeiten, mit keinem in seiner eigenart zu vergleichen, nur sich selbst ähnlich, nicht ohne fehler, aber durch weit mehr vorzüge geschmückt, wie den feurigen eifer nach erkenntnis, die ausgezeichnete forschergabe, den reinen und edlen drang nach wahrheit. freilich habe er auch seine gegner gehabt und seinerseits eine scharfe feder führen können, doch schmälere das seinen ruhm nicht. der redner schlieszt mit der bitte an die versammlung, sie möge ihm nicht zürnen, dasz er aus dem stegreife rede; er habe sein concept verloren, aber trotzdem die pflicht der pietät gegen den ihm von jugend an verbundenen, zuletzt noch in Leipzig wieder näher gerückten freund nicht unterlassen zu dürfen geglaubt.

Lebhafter und lang anhaltender beifall folgte dem vortrage, worauf die zweite versammlung um $1^1/_2$ uhr geschlossen wurde.

Vor dem auf den nachmittag angesetzten spaziergang auf den Neroberg besichtigte ein teil der versammlung, namentlich der archäologischen section, die altehrwürdigen reste der von den Römern etwa 275 n. Chr. dahier errichteten 'heidenmauer', wobei der oberlehrer Otto einige erläuterungen über alter, zweck, bauart usw. gab. bald waren die mitglieder der versammlung und viele freunde und freundinnen derselben auf dem Neroberg vereinigt, der bei dem herlichen wetter des tages eine prächtige aussicht auf die stadt nnd weiterhin auf die Rheinebene mit Mainz bis zu den abschlieszenden bergen am horizont darbot. wir unterlassen die weitere schilderung des fröhlichen zusammenseins im freien und eilen zu dem festtrunke, den die stadt Wiesbaden am abend dieses zweiten tages ihren gästen in dem groszen saale des kurhauses spendete. jedem der zahlreich erschienenen festgenossen werden diese der freude gewidmeten stunden unvergeszlich bleiben. wir beschränken uns darauf, einige der trinksprüche, denen das absingen von passenden liedern nachfolgte, zu erwähnen. zuerst hiesz hr. bürgermeister Coulin die festgenossen im namen der stadt willkommen und forderte sie auf, leichten mut heranzubringen, die sorge drauszen zu lassen! die alten hätten erst nach dem tode vom strome der Lethe getrunken und sorge und kummer vergessen, sie sollten rheinischen wein am Rheine trinken. hr. dir. prof. Spiess (Dillenburg), anknüpfend an Freiligraths 'Germania, du stolzes weib', erinnert an die allen unvergeszliche weihestunde, als se. maj. der kaiser den grundstein zu dem denkmal auf dem Niederwald legte und bringt ein hoch auf das deutsche vaterland. einen dem absingen der 'wacht am Rhein' folgenden ruhepunct benutzt hr. Pähler, um das antwortstelegramm des hrn. Cultusministers auf das demselben telegraphisch übermittelte hoch des fest-

Digitized by Google

mahls vorzulesen; es lautet: 'herzlichen dank der versammlung! möge auch dieses mal ihre arbeit den von ihr gepflegten theuren gütern zum gedeihen gerathen. Falk.'

Hierauf fordert hr. dir. Osterwald auf, drei gläser zu leeren: auf die beiden präsidenten zum dank für ihre liebenswürdige und geistvolle führung des präsidiums, auf die herren, welche aus dem reichen born ihres wissens die versammelten festgenossen erfreut hätten, endlich auf den dichter, der uns froh sein gelehrt und seit Goethe und Rückert wieder den Orient und Deutschland vermählt hat, auf den dichter jugendlichen frohsinns und jugendlicher heiterkeit, auf Mirza Schaffy. (der dichter, seit einiger zeit in Wiesbaden wohnend, sasz unter den festgenossen). wie diesen, so begleitete die folgenden toaste von hrn. dir. Jäger (Cöln) auf die kranken gesundheit spendende, gesunden das frohe, frische gefühl des daseins erhöhende stadt Wiesbaden, und von hrn. bankier dr. Berle von Wiesbaden auf die deutschen philologen und deutsche wissenschaft brausender beifall, der zu nicht enden wollendem jubel sich steigert, als hr. prof. v. Bodenstedt die rednerbühne besteigt und in improvisierten versen dankend folgendes erwidert:

Ich sasz, nichts arges mir bewust,
mitjubelnd in der festeslust
inmitten auserlesener geister,
wie Kern, Kuhn, Gildemeister,
de Goeje — brauch' ich noch zu nennen
glanznamen, die Sie alle kennen?
da plötzlich erklang, ich weisz nicht wie?
ein donnernd hoch auf Mirza Schaffy.
mein herz ist des innigsten dankes voll,
doch weisz ich nicht recht, wie ich danken soll.
denn meine gefühle ganz auszusprechen,
müst' ich mir lange den kopf zerbrechen,
der mir seit wochen bedenklich schmerzt.
der kopf ist schwach, doch das herz beherzt,
und so will ich denn nicht lange schwanken,
für das herzliche hoch von herzen zu danken.
gerath' ich auch in verlegenheit
bei so vieler gelehrten zugegenheit,
ergreif ich doch gern die gelegenheit
zu zeigen, wie ich dankbar bin
für dieses falles reichen gewinn.
wenn auf das feld die wolke regnet,
so wird das feld davon gesegnet;
doch plätschert sie hinab ins meer,
so gibt's dort nur geplätscher mehr.
die philologen haben wacker
bestellt des deutschen geistes acker,
und so darf ich vertrauend hoffen,
mein dank hat guten boden getroffen.
in werken von reiferer gestalt
hoff' ich weit besser zu danken bald.

darauf übergehend auf die entstehung des weines und seinen weisen genusz schlieszt er mit den worten des Hafis:

Reich her den pokal mit wein gefüllt,
der den geist erhebt und das herz enthüllt,
ich meine den wein der unsterblichkeit,
den erlöser von sündiger erblichkeit,
der im herzen nur schöne gefühle nährt
und im geiste ein feuer das ewig währt.

Digitized by Google

des gefeierten dichters worten folgte abermals ein aus aller herzen überströmender beifallsjubel, der den redner sichtlich rührte.

Von nun an ergosz sich der rauschende strom der festfreude in immer gewaltigeren wogen, dasz kein redner sich mehr gehör verschaffen konnte, obwol hr. dir. Spangenberg, dem für diesen abend das präsidium übertragen war, mit seiner kräftigen stentorstimme und allen ihm zu gebote stehenden mitteln sich anstrengte durchzudringen. erst spät und in der fröhlichsten stimmung trennte man sich.

Dritte allgemeine sitzung, Freitag den 28 sept. 1877.

Nachdem der vorsitzende, hr. dir. dr. Pähler, die sitzung eröffnet, erteilt derselbe das wort dem hrn. dir. dr. Jäger, welcher in ausführlichem vortrag die legende von Regulus behandelt. anknüpfend an die bedeutsamen mitteilungen des hrn. prof. Curtius über neue funde aus dem altertum. schickt er voraus, dasz er von einer andern, bescheidenern art wissenschaftlicher thätigkeit eine probe geben wolle, die, gleich notwendig, wenn auch in der regel nicht gleich lohnend, das oft besprochene und allbekannte immer wieder, stein um stein, umwende und absuche, ob nicht doch ein moment den vorgängern entgangen, überschätzt, unterschätzt sei. die schicksale des M. Atilius Regulus, fährt er fort, des ersten Römers, der mit einem heere einen fremden erdteil betrat, beispiellos rasche erfolge hatte und nach ebenso beispiellosem umschlage des glücks als kriegsgefangener starb, sind so auszerordentlicher art, dasz sie eine sehr reiche, aber auch sehr getrübte tradition hervorrufen musten; und trotz der vielen untersuchungen, dissertationen und programme, die seit Paulmier die Regulussage behandelt haben, sind wir über summarisches und eklektisches verfahren nicht hinausgekommen, obleich die sache ein tieferes wissenschaftliches interesse hat, insbesondere die frage beantwortet, welche anschauung vom kriege man in den zeiten des ersten punischen krieges hatte, in welcher weise das völkerrecht entwickelt war. wenn Niebuhr gelegentlich den unterschied der modernen und antiken anschauung vom kriege dahin bestimmt, dasz nach moderner anschauung die genien der staaten, nach antiker die individuen der staaten sich bekämpfen, so hat er vielmehr sehr glücklich den unterschied der humanen (so weit überhaupt das wort human vom kriege gebraucht werden kann) und barbarischen anschauung vom kriege bezeichnet, nicht aber so unbedingt der neuzeit und des altertums. der erste punische krieg insbesondere kann in dieser beziehung nicht richtig beurteilt werden, ehe die Regulusfrage erledigt und die tradition von den spuren der einwirkung der um 100 v. Chr. aufgekommenen römischen rhetorenschulen gereinigt ist. wir haben nun als solche berichte, in denen die wirklichkeit der dinge noch einigermaszen lebt, noch drei: 1) die fragmente des Diodor (23. 24 B.); 2) das erste buch des Polybius; 3) das fragment des C. Sempronius Tuditanus bei Gellius VI 4. die fragmente des Diodor über den ersten punischen krieg gehen auf Philinos von Agrigent zurück (241—218), den Polybius neben Fabius Pictor als wichtigste quelle für diesen krieg bezeichnet; beide stehen vielleicht — der eine als den Karthagern freundlich, der andere als ihnen feindlich — in einer gewissen beziehung. aus Philinos schöpfte, wo er von Regulus spricht, auch Polybius, wie aus der übereinstimmung desselben mit Diodor, sogar in der wahl der worte, mit notwendigkeit hervorgeht. mit unrecht hat man bisher nach dem vorgange von Niebuhr den Philinos nicht nach gebühr geschätzt und benutzt, obgleich Polybius ihn wie Fabius als sachkundigen und gewissenhaften geschichtschreiber charakterisiert und so benutzt, wenn ihm auch die karthagischen neigungen des Philinus nicht entgangen sind. Diodor also (XXIV, fragm. 19) berichtet nach Philinus — und zwar ohne 'feindseligkeit gegen die

Digitized by Google

Römer' —, der römische senat habe der gattin des Regulus einige karthagische gefangene übergeben als geiseln für anständige behandlung des Regulus, nach dessen tode (wie die witwe glaubt, in folge von ungenügender pflege) die söhne jene so schlecht behandelt hätten, dasz der eine gestorben sei; aber als dies den tribunen zu ohren gekommen, seien die beamten (οἱ ἄρχοντες) eingeschritten, weil jene die ehre Roms compromittiert hätten; die asche des gestorbenen sei nach Karthago geschickt, der andere in freiheit gesetzt worden. dieser bericht ist nicht gehässig (die Atilier, nicht die Römer haben die ehre Roms compromittiert, die tribunen, d. h. das officielle Rom schreitet ein) und vollständig glaubwürdig, aber unvollständig, da die sendung des Regulus und die scene im senate fehlt; aber er steht mit beidem nicht im widerspruch. — Polybius, der c. 146 schrieb, erzählt das schicksal des Regulus bis zur gefangennahme übereinstimmend mit Diodor und aus derselben quelle, er schweigt aber über den tod wie über die sendung nach Rom und die scene im senat. was beweist dies schweigen? alles gegen einen gewaltsamen tod, nichts gegen die sendung nach Rom. zur zeit des Polybius glaubten die regierenden kreise, in denen er verkehrte, nicht an einen gewaltsamen tod. derselbe hätte sinn gehabt im j. 255 als gewaltthat einer fanatisch aufgeregten bevölkerung oder einer durch eine solche eingeschüchterten regierung; aber die berichte setzen ihn einstimmig später, nach der ins j. 250 fallenden sendung nach Rom; er ist auch unwahrscheinlich, da die Römer an den vornehmen gefangenen der Karthager repressalien üben konnten, zumal im folgenden jahre ein Atilier consul war; auch bei den friedensverhandlungen ist von einem gewaltsamen tode keine rede; Hamilkar beruft sich im j. 241 nur darauf, dasz Regulus den bogen zu straff gespannt habe, was unmöglich gewesen wäre, wenn die Karthager in bezug auf Regulus ein böses gewissen gehabt hätten.

Dagegen beweist des Polybius schweigen nichts gegen die friedensgesandtschaft, da sie ohne erfolg war, er aber nur, wie er dreimal versichert, summarisch erzählt, wie er denn überhaupt keiner verhandlungen erwähnt, obgleich solche stattgefunden. und ein zeuge berichtet ausdrücklich von der gesandtschaft, Tuditanus bei Gellius; seine überlieferung, die auffallender weise gewöhnlich unberücksichtigt bleibt, ist in mehrfacher beziehung bemerkenswerth. er bringt die scene im senat in ganz schlichter form als etwas allbekanntes, und sie erscheint auch als nichts absonderliches, da nach der damaligen sachlage (nach der schlacht bei Panormus) die anknüpfung von verhandlungen, angebahnt durch das anerbieten von gefangenenauswechslung, ganz wohl erklärlich erscheint; auch die wahl der persönlichkeit, welche die Karthager den gesandten mitgeben, und das ehrenwort hat analoga. die verhandlungen, welche auch schon den frieden im auge hatten, scheiterten an dem differenzpuncte, dasz die Römer die abtretung der ganzen insel Sicilien verlangten, die Karthager Lilybaeum behalten wollten. Regulus stand auf dem römischen standpuncte und widerrieth, auf der karthagischen basis überhaupt in verhandlungen einzutreten. der senat beschlosz in diesem sinne, und Regulus kehrte, getreu seinem eide, zurück. in dieser that liegt weder etwas unwahrscheinliches, noch ist der gewährsmann unzuverlässig, der u. a. die ernste arbeit von libri magistratuum schrieb, der quästor, prätor und (129) consul war, dem die senatsacten offen lagen, dessen familie endlich zu den regierenden geschlechtern gehörte; erfinden konnte er die scene im senate so wenig, als z. b. die scene vom 7 april 1778 im englischen oberhause (Chatham über die amerikanischen colonien) später erfunden sein könnte.

Der zweite teil des fragments bezieht sich auf Regulus tod; er stirbt nach Tuditanus an schlaflosigkeit in folge schleichenden giftes. zieht man den dünnen schleier des gerüchts, der sich an den tod eines

Digitized by Google

namhaften mannes unter ungewöhnlichen umständen leicht anheftet, weg, so bleibt die nackte thatsache: R. starb bald nach seiner rückkehr von Rom in Karthago, und zwar zwischen ende 250 und anfang 247, wahrscheinlich 249. bald nach seinem tode erfolgte die commutatio captivorum (vgl. Liv. epit. 19 und Zonar. VIII 16).

Der dritte teil des berichts enthält eine bestätigung der oben erwähnten erzählung von der mishandlung der Karthagischen geiseln durch die Atilier, doch ist die ältere überlieferung (bei Diodor nach Philinus) verständiger, der wirklichkeit der dinge angemessener, für Rom ehrenvoller, als der jüngere bericht. der einwand, dasz es unmethodisch ist, die eine notiz des Tuditanus anzunehmen, die zwei andern nicht, trifft nicht zu; sondern Tuditanus vereinigt eine historische thatsache (scene im senat) mit einem später aufgekommenen gerücht (gift und tod durch schlaflosigkeit) und einer in der erinnerung halb verblaszten thatsache (tödtung der geiseln): die zwei letzten dinge aber setzen die sendung nach Rom voraus, für die jedes andere motiv fehlt.

Die quellen der späteren zeit — auch in anderer beziehung interessant — setzen sämtlich die scene im senate voraus und Regulus tod ist die folge der misglückten sendung. und während Diodor und Polybius das geschick des Regulus als beispiel der überhebung, der hybris im sinne der alten tragödie, fassen, suchen die späteren das rührende, die platte moral, effecte und rhetorische floskeln daran anzuknüpfen.

Das resultat der untersuchung ist, dasz der bericht des Diodor alt und glaubhaft ist, dasz nemlich einige Römer sich schmählich vergaszen, die Regierung aber ihre staatliche ehre wahrte, und dasz die Karthager nicht an einem wehrlosen gefangenen frevelten, dasz also beide völker den krieg als civilisierte nationen, nicht als barbaren führten; in Regulus aber sehen wir nicht mehr den romanhelden, sondern den strengen, stolzen Römer, der die höchste stufe des glücks ersteigt und als sieger zu wasser und land im begriff ist, im achten jahre des krieges seinem volke einen ehrenvollen frieden zu geben, aber durch den umschlag des glücks zum gefangenen gemacht, den billigen frieden, den die feinde anbieten, auch um den preis der freiheit zurückweist, um seiner stellung als römischer staatsmann getreu zu bleiben; und er kann was er musz, und stirbt in der gefangenschaft.

Herr dir. Jäger hatte seine resultate in folgende sätze, die gedruckt zur verteilung gekommen waren, zusammengefaszt:

1) Die ermittlung des thatbestandes in beziehung auf die sendung des Regulus nach Rom, die bekannte scene im senat und die art seines todes ist von entscheidender wichtigkeit für die würdigung des ganzen charakters des ersten punischen krieges.

2) Diese ermittlung ist möglich, wenn die quellen methodischer als bis jetzt geschehen, untersucht werden.

3) Den ältesten bericht enthält Diodor fr. 19 des 24n buchs: derselbe geht auf Philinos von Agrigent (wahrscheinlich zwischen 241—218 v. Chr.) zurück.

4) Der zweite ist Polybios buch I. sein schweigen beweist, neben anderen indicien, dasz man bis 146 v. Chr. in den regierenden kreisen Roms an ein gewaltsames ende der Regulus nicht geglaubt hat; dasz er über die sendung nach Rom schweigt, beweist nichts gegen dieselbe.

5) Vielmehr ist diese und die scene im senat ein unzweifelhaftes historisches factum. der classische zeuge dafür ist C. Sempronius Tuditanus, consul 129 v. Chr., fragment bei Gellius, N. A. VI 4: welches fragment den schlüssel zu dem ganzen hergang enthält.[6]

---

[6] quod satis celebre est de Atilio Regulo id nuperrime legimus scriptum in Tuditani libris: Regulum captum ad ea quae in senatu

6) Jene scene im senat fällt in die zweite hälfte des jahres 250 v. Chr. und es ist möglich, mit groszer wahrscheinlichkeit den differenzpunkt anzugeben, an welchem die auswechslungs- resp. friedensunterunterhandlung scheiterte.

7) Regulus ist frühestens ende 250, spätestens anfang 247 in Karthago eines natürlichen todes gestorben.

8) Die quellen nach Tuditanus liefern den indicienbeweis für die scene im senat, sind aber im übrigen für die frage von untergeordnetem werth.

Gegen die ausführungen des mit lebhaftem beifall aufgenommenen vortrags machte herr prof. Ihne geltend, dasz er nicht blosz die sage von der ermordung des Regulus für eine erfindung und zwar der Atilier, sondern auch die friedensvermittlung und die scene im senate als unhistorisch ansehen müsse; auch in anderen fällen seien durch die überlieferung der römischen familien lügen in die geschichte gekommen und die annalisten hätten bekanntlich dieselben weiter erzählt; man dürfe nicht den maszstab der neueren geschichte an die alte legen; Tuditanus habe ganz wohl an die wahrheit der gesandtschaft des Regulus und die scene im senate glauben können; auch sei nicht denkbar, dasz man der gesandtschaft einen gefangenen als sprecher zugesellte; endlich erscheine es ihm nicht ganz methodisch, wenn man einen teil einer eng verknüpften sage, der noch dazu die motivierung des andern sei, verwerfe, den andern als wahr annehme. nachdem hr. Jäger dagegen repliciert und seine meinung aufrecht gehalten, äuszert hr. dir. Weidner, es sei nicht erwiesen, dasz Regulus von den Karthagern nach Rom abgeschickt worden; er sei vielmehr von den mitgefangenen Römern abgesendet; aber erwiesen sei, dasz er nach Rom zurückgekehrt sei und den frieden widerrathen habe; nachdem derselbe noch das schweigen des Polybius zu erklären gesucht, bemerkt der vorsitzende, indem er zugleich im namen der versammlung dem vortragenden den dank für den anregenden vortrag ausspricht, dasz die vorliegende frage, da die ansichten sich so scharf gegenüber ständen und die zeit schon weit vorgeschritten sei, in der heutigen sitzung nicht wohl zum abschlusse gebracht werden könne: er beantragt daher, den gegenstand zu verlassen und erteilt das wort hrn. prof. dr. Eckstein, welcher namens der betr. commission über die wahl des ortes für die nächstjährige versammlung berichtet. während mehrere der dazu auserseheneñ städte (Weimar, Dessau, Lübeck und Bremen) ablehnten, habe Gera eine freundliche aufnahme zugesagt; der redner rühmt die vorzüge von Gera, insbesondere die nähe von Jena, wie denn hr. dir. Grumme selbst, der zum präsidenten ausersehen sei, den wunsch geäuszert habe, dasz zum ersten präsidenten ein professor aus Jena berufen werden möge; auch der bürgermeister und die lehrer des gymnasiums zu Gera hätten ihre freude über die unerwartete ehre ausgesprochen; so schlage denn die commission vor, die versammlung im nächsten jahre in Gera zu halten und dem hrn. Grumme die wahl

---

Romae dixit suadens ne captivi cum Carthagiensibus permutarentur, id quoque addidisse

venenum sibi Carthaginienses dedisse, non praesentarium, sed ejusmodi, quod mortem in diem proferret, eo consilio, ut viveret quidem tantisper quoad fieret permutatio, post autem grassante sensim veneno cor tabesceret. eundem Regulum Tubero (c. 50 v. Chr.) in historiis redisse Carthaginem novisque exemplorum modis excruciatum a Poenis dicit. — — Tuditanus autem somno diu prohibitum atque ita vita privatum refert

idque ubi Romae cognitum est, nobilissimos Poenorum captivos liberis Reguli a senatu deditos et ab his in armario muricibus praefixo destitutos eademque insomnia cruciatos interisse.

Digitized by Google

seines amtsgenossen zu überlassen.[7] der vorschlag wurde einstimmig angenommen.

Hierauf sprach hr. dir. Genthe (Corbach) über das vom römisch-germanischen museum zu Mainz durch die freundlichkeit des hrn. dir. Lindenschmitt ausgestellte modell der vollstäedigen bewaffnung eines römischen legionars. der gedankengang des vortrags war folgender.

Der gedanke, solche modelle römischer kriegswaffen herstellen zu lassen, gieng von Köchly aus, der (zwar im j. 1848 f. vir novarum rerum cupidissimus (Eckstein), aber immer antiquitatis amantissimus) in folge seiner eingehenden beschäftigung mit den alten kriegsschriftstellern und kriegsaltertümern und als auswärtiges mitglied des vorstandes des römisch-germanischen museums zu Mainz die fortschreitende herstellung dieser modelle mit grōstem interesse und seinem beirathe verfolgt und ihre erläuterung und vorführung zugesagt hatte. nach seinem tode fiel diese aufgabe dem vortragenden als ehrenpflicht zu, der zwei jahre lang mit Köchly in jenem vorstande gewesen. dem präsidium gebührt besonderer dank, dasz es diese lebensvolle vorführung der römischen bewaffnung und zwar in einer allgemeinen sitzung ermöglicht hat; der gegenstand ist von gleichem interesse für die archäologische section, da er die summe aller bis jetzt gewonnenen erkenntnis hinsichtlich der betreffenden waffenstücke zusammenfaszt, wie für die pädagogische, da er ein anschauungsmittel ersten ranges darbietet, und die exegetisch-kritische, da er in die erklärung der alten schriftsteller das reale element in geklärtester gestalt bringt, endlich für alle kreise der gebildeten, da er eine lebensvolle erfassung des altertums auf diesem gebiete zu gewinnen möglich macht.

Die aufgestellten nachbildungen stehen in manchen punkten in widerspruch mit den herkömmlichen vorstellungen. diese beruhten nemlich bisher (seit Justus Lipsius) auf den bekannten bildwerken der stadt Rom, namentlich dem relief der Trajanssäule und den triumphbogen des Septimius Severus und Constantin, aber auch, mehr als man glaubt, auf den miniaturen des vaticanischen Vergil. mit diesen nun stimmten gar vielfach nicht die originalen fundstücke in den zahlreichen castellen und niederlassungen auf deutschen, französischen und englischen boden (nicht aber in gräbern, da den römischen leichen nicht, wie den germanischen, waffen als beigabe ins grab mitgegeben wurden); der unterschied war oft so grosz, dasz man solche funde geradezu als unrömisch ansah, bis die übereinstimmung, grosze zahl und anderweitige beglaubigung diese erscheinung anders aufzufassen nötigte. der grund derselben liegt nemlich darin, dasz die abbildungen auf jenen kunstwerken sich den anforderungen der kunst anschlieszen musten, daher denn dort manches an den waffen verändert werden muste, um künstlerisch verwendbar zu werden; z. b. das dünne eisen des wirklichen pilums würde auf jenen reliefs für das auge des beschauers zum bloszen strich geworden sein; daher nahm man statt seiner die breitere lanze. in gleicher weise war der helm mit seinen wangen- und nackenschirmen zwar eine vorzügliche schutzwaffe, aber für künstlerische darstellung marschierender oder kämpfender soldaten, in deren gesichtszügen wechselnde charakteristik ausgedrückt und namentlich der gegensatz gegen die gesichtsbildung und den ausdruck der barbaren hervorgehoben werden sollte, ganz ungeeignet; daher verwendeten die künstler allgemein den halbrunden helm mit dem zwei fingerbreiten und der form des hinterkopfes sich eng anschmiegenden nackenschirm und dem, einem aufgeschlagenen visier gleichenden stirnschutz; derselbe war kleidsam und liesz das gesicht völlig frei. auch das schwert mit seinem gewal-

[7] wie wir kürzlich erfuhren, hat hr. dir. Grumme den hrn. prof. dr. Delbrück zum genossen im präsidium der 33n philologenversammlung gewonnen.

Digitized by Google

tigen knaufe war zu plump für künstlerische wirkung; es ist ersetzt durch ein anderes, welches sich den traditionen der griechischen plastik anschlosz und eine am griff stark modificirete form des römischen schwertes zeigt; dabei ist im allgemeinen zu bemerken, dasz die starke ausladung des holzgriffes über der klinge sowie die starke bildung des knaufes eine aufnahme der in schwertern aus Hallstadt und italischen fundorten ersichtlichen bildung etruskischer schwerter verräth, ebenso wie das pilum nach mehreren funden von Etrurien übernommen ward, so dasz hinsichtlich der trutzwaffen etruskischer einflusz, wie hinsichtlich der schutzwaffen samnitischer einflusz nicht zu verkennen ist.

Für die erkenntnis der wirklichen bewaffnung des römischen legionssoldaten sind neben den funden von gröster wichtigkeit die grabsteine römischer soldaten. hier herschte durchaus realistische behandlung unter ausschlusz aller idealistischen darstellung; die bildlichen darstellungen waren hier bestimmt für soldaten und ein garnisonpublicum; die auftraggebenden (soldaten, veteranen oder deren verwandte und erben) verlangten minutiöse wiedergabe alles dessen, worauf sie selbst im commisdienst werth zu legen gelernt hatten; ein fehler, wenn auch nur in der zahl der knöpfe, forderte die kritik derselben heraus, eine schusterkritik dem Apellesgemälde gegenüber. beispiel das grabdenkmal, auf welchem die phalerae, die nicht am soldaten und pferd angebracht werden konnten, noch unterhalb des pferdes angebracht wurden. mit diesen abbildungen auf grabdenkmälern römischer soldaten stimmen nun die funde in castellen usw. in allen wesentlichen punkten vollständig überein.

Die waffenstücke des im saale aufgestellten legionars sind nun alle bis auf drei nur originalstücken nachgebildet: diese drei sind: 1) der mantel, sagum, da keiner der aus dünnem wollenstoffe bestehenden kriegsmäntel erhalten ist; die anordnung desselben ist nach einem Mainzer grabstein gemacht; 2) auch von einer lorica, dem brustharnisch aus leder, ist kein exemplar erhalten; die vorgezeigte nach einem Bonner grabstein; zu beachten der auf keinem bildwerke, wol aber in lederresten wohlerhaltene verschluss der lorica mit beinknöpfen; 3) die unten ordonnanzmäszig in bogenfalten geschürzte tunica aus weiszer wolle nach einem grabstein zu Kreuznach. dagegen ist der eiserne, mit bronze beschlagene helm nach einem original aus Niederbiber, jetzt zu Neuwied, die bronzene fibula auf der schulter nach einem originale zu Mainz, das doppelte cingulum, für das schwert auf der rechten, den dolch auf der linken, nach einem Mainzer grabstein und einzelnen erhaltenen beschlägplättchen gebildet; der gladius ist aus nachbildungen von drei verschiedenen originalfundstücken zusammengesetzt: die klinge nach einem original in Mainz, der griff nach original aus dem Nydamer moorfund, die scheide nach dem sogenannten schwert des Tiberius; pugio nach einem original von Speyer; scutum: holz, lederdecke und bronzebeschlag nach originalen in Mainz; clipeus: umbo nach dem original in der sammlung Greenwall in Durham, das übrige nach grabsteinen. endlich sind zwei pila ausgestellt, von denen das eine schwerere, mit stampfenförmigem aufsatz versehene nach Polybius und grabsteinen in Mainz, das andere leichtere nach einem im castell zu Hofheim gefundenen, jetzt in Wiesbaden befindlichen eisen construirt ist.

Nachdem der redner noch die verschiedenen reconstructionen des pilum seit Rüstow besprochen und insbesondere Lindenschmitts bemühungen gedacht hatte, schlieszt er mit der mitteilung, dasz das römisch-germanische museum zu Mainz, das vom reiche subventioniert wird, den auftrag erhalten hat, eine ganze reihe derartiger modelle für die höheren schulen Deutschlands anzufertigen, wodurch das von Köchly erstrebte ziel, eine lebensvollere vergegenwärtigung des altertums herbeizuführen, auf das glücklichste erreicht werden wird, und

Digitized by Google

fügt endlich hinzu, dasz feldmarschall graf Moltke nach eingehender prüfung sich über die kriegstüchtigkeit dieser römischen soldatenrüstung aufs anerkennendste ausgesprochen hat.

Dem belehrenden vortrage folgte reicher beifall, aber auf vorschlag des präsidenten wird von weiterer fragestellung an den redner in der jetzigen sitzung abgesehen, um noch raum zu gewinnen für den ebenfalls auf diese sitzung in aussicht genommenen vortrag des hrn. dr. Leo aus Bonn über die entstehung des athenischen seebundes.

Nach einigen einleitenden bemerkungen führt derselbe folgendes aus. nach Kirchhoffs erörterungen im Hermes ist es unzweifelhaft, dasz die einteilung des delisch-attischen bundes in (anfangs drei) verwaltungsbezirke sofort nach stiftung des bundes begann, aber nur successive sich vollendete; erst 12 jahre nach der stiftung desselben erscheinen die bekannten fünf quartiere. wie bildete sich der bund? insbesondere: welchen umfang hatte gleich beim beginn der jonische bezirk? waren die küstenstädte sofort glieder des bundes? nach Herodot veranlaszten die jonischen und äolischen küstenstädte und inseln im j. 479 die hellenische flotte dazu, nach Asien zu segeln. nach dem siege bei Mycale schlossen 31 städte zur abwehr etwaiger persischer angriffe auf Samos einen bund; ihre namen sind in doppelter überlieferung erhalten; es waren die betreffenden städte des mutterlandes, einige Cykladen u. a., und erst nachdem Athen dem plane einer verpflanzung der colonieen nach dem mutterlande sich energisch widersetzt hatte, nahm man Samos, Chios und Lesbos und einige andere inseln, deren bewohner mitgekämpft hatten, auf, nicht aber die küstenstädte (Her. IX 106). die darstellung des Ephorus ist hier ungenau und willkürlich, die des Herodot unvollständig, da nicht begriffen werden kann, wie Athen dazu gekommen sein sollte, die eben von den Persern abgefallenen küstenorte noch 15 jahre lang ihrem schicksale preiszugeben, nachdem es gerade eben durchgesetzt hatte, dasz sie in ihren wohnsitzen verbleiben sollten. die lücke füllt die richtige erklärung von Thuc. I 89 aus, wonach die Athener schon bei der berathung von Samos sich ihrer stammesgenossen in Kleinasien nicht blosz angenommen, sondern sie in der that unter ihren schutz genommen haben; sie haben dieselben damals factisch schon zu einem bunde mit Athen vereinigt, wenn auch noch kein eigentlicher vertrag abgeschlossen wurde. daher nehmen dieselben sofort an der attischen expedition im Hellesponte teil und kämpfen nachher unter Pausanias (Thuc. I 94) mit auf Kypros und gegen Byzanz, wo dann bekanntlich die führung der Hellenen in diesen kämpfen an Athen übergieng, aber sie standen nicht, wie die andern und insbesondere wie Samos, Chios, Lesbos, als glieder des panhellenischen bundes, sondern als athenische bundesgenossen unter Pausanias; die unzufriedenheit mit dessen commando und die erhebung der Athener gieng also vorzugsweise von den zum allgemeinen bunde gehörigen, oben genannten inseln und den eben befreiten hellespontischen städten aus, wie denn Plutarch (Arist. 27) wirklich nur die Samier, Chier und Lesbier namentlich verzeichnet. mit dem ereignis vor Byzanz teilt sich der panhellenische bund; der attische, vor Byzanz geschlossene, umfaszte also 1) die Cykladen jonischer zunge, die schon vor der schlacht bei Mycale dem allgemeinen bunde angehört hatten; 2) Lesbos, Chios, Samos u. a., die zu Samos waren aufgenommen worden; 3) die jonisch-äolischen küstenstädte; 4) die schon befreiten hellespontischen städte, und er zerfiel in die drei bezirke der jonischen, hellespontischen und inselstädte. dazu traten erst in folge von Kimons kriegsthaten die thrakischen und karischen städte.

Diese resultate werden durch die monumentalen überlieferungen, insbesondere die ordnung der städte in den tributlisten bestätigt (was der vortragende im einzelnen nachweist), und werden nicht widerlegt durch einzelne, scheinbar widerstreitende thatsachen, die nur richtig

Digitized by Google

aufgefaszt und erklärt werden müssen, wie die flucht des Themistocles (wir verweisen für die einzelnen punkte auf die demnächst erscheinenden 'verhandlungen'). der tribut endlich von 460 talenten ist nicht anfangs von Aristides angesetzt, sondern geraume zeit nach der stiftung des bundes durch einen gesetzgebenden act von dem nunmehr an der spitze eines reiches stehenden Athen seinen 'unterthanen' auferlegt worden.

Nachdem der vorsitzende dem redner für seinen anregenden vortrag im namen der versammlung gedankt, wurde die dritte allgemeine Sitzung geschlossen.

Der nachmittag dieses dritten tages war für die letzten sectionssitzungen und den besuch des museums (unter leitung des hrn. obrist a. d. von Cohausen) bestimmt; der abend sollte wieder der geselligkeit gewidmet sein, und wie gestern der festtrunk nur die herren, nunmehr damen und herren zusammenführen. die löbliche curdirection hatte ein feuerwerk in dem curgarten und einen festball — um der gäste willen — im promenadenanzug und zwar in dem groszen und zugleich dem weiszen saale des kurhauses arrangiert. und beide haben vollständig die erwartungen, die man von dem bekannten talente des hrn. kurdirectors Hey'l für solche veranstaltungen hegen konnte, erfüllt oder gar übertroffen. schon von sieben uhr an füllten sich die tanzsäle mit den freunden und freundinnen des tanzes, während die andern räume von den ab- und zuströmenden gliedern der gesellschaft wogten. um neun uhr rief ein signal alles zu dem beginnenden feuerwerk, das bei weitem alle derartigen früheren veranstaltungen an mannigfaltigkeit und effect überbot; wir erwähnen nur den durch symmetrisch aufgehängte lampen in einen wahrhaft feenartig aufgeputzten grottengang verwandelten spazierweg um den weiher, die bengalische beleuchtung des weihers, der ihn umgebenden baumgruppen und der groszen fontaine, die grosze kanonade zum schlusz. doch bald schwangen sich wieder die paare im tanz, während das ruhigere alter sich in die unterhaltungs- und restaurationssäle verteilte; unter jenen wurde auch wol manches band angeknüpft oder ein schon angeknüpftes enger angezogen. erst nach der mitternachtsstunde endete das bunte und belebte treiben.

(fortsetzung folgt.)

WIESBADEN. F. OTTO.

(14.)

PERSONALNOTIZEN.

(Unter mitbenutzung des 'centralblattes' von Stiehl und der 'zeitschrift für die österr. gymnasien'.)

Ernennungen, beförderungen, versetzungen, auszeichnungen.

Benndorf, dr., ord. prof. der class. archäologie an der univ. Prag, als ord. prof. an die univ. Wien berufen.

v. Czerny-Schwarzenberg, zum ao. prof. der geographie an der univ. Krakau ernannt.

Feller, ord. lehrer am gymn. in Duisburg, zum oberlehrer ernannt.

Gerberding, dr., oberlehrer an der Luisenstädt. gewerbschule in Berlin, als 'professor' prädiciert.

Grauert, gymnasialoberlehrer a. d. zu Meppen, erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Guttmann, dr., gymnasialdirector zu Schrimm, in gleicher eigenschaft an das gymn. zu Bromberg versetzt.

v. Hörmann, dr., als custos der universitätsbibliothek Graz nach Innsbruck berufen.

Digitized by Google

Hugel, dr., rector der realschule in Neustadt, zum gymnasialprofessor in Kaiserslautern ernannt.

Hundsmann, prof. am gymn. in Speier, an das Wilhelmsgymn. in München berufen.

Hüdel, prof. am gymn. in Kaiserslautern, an das gymn. in Eichstätt berufen.

Jireček, dr. Jos., als privatdocent der ethnographie an die univ. Prag berufen.

Kiepert, dr., ord. prof. der geographie an der univ. Berlin, erhielt das ritterkreuz des österr. Franz-Josephordens.

Klee, dr., ord. lehrer am gymn. Ostrowo, zum oberlehrer befördert.

Kössler, oberlehrer am Matthiasgymn. in Breslau
Lampe, dr., oberlehrer an der Luisenstädt. gewerbschule in Berlin
Magener, dr., oberlehrer an der realschule in Posen
} als 'professoren' prädiciert.

Lilie, dr., ord. lehrer am Humboldtsgymn. in Berlin
Mushake, dr., oberlehrer am kaiser-Wilhelmsgymn. in Hannover
Pöhlitz, dr., ord. lehrer am gymn. in Kreuzburg (Oberschlesien)
Rassmann, ord. lehrer an der realschule in Münster
} zu oberlehrern befördert.

Raff, oberlehrer am gymn. in Esslingen, als 'professor' prädiciert.

v. Richthofen, dr. Ferd. freiherr, in Berlin, erhielt den österr. orden der eisernen krone II cl.

Rigge, gymnasialoberlehrer a. d. zu Marburg, erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Rubner, studienlehrer am gymn. in Hof, zum gymnasialprofessor in Speier ernannt.

Schäfer, dr., oberlehrer am gymnasium zu Schrimm
Schmidt, oberlehrer am gymnasium zu Duisburg
} als 'professoren' prädiciert.

Slameczka, prof. am Theresian. gymn. in Wien, zum director des real- und obergymn. in Nikolsburg ernannt.

Sonntag, ord. lehrer am gymn. in Duisburg, zum oberlehrer befördert.

Stainer, prof. am Theresian. gymn. in Wien, zum director des real- und obergymn. in Freistadt ernannt.

Weicker, dr., director des gymn. in Schleusingen, erhielt den preusz. rothen adlerorden IV cl.

Gestorben:

Bauermeister, oberlehrer am gymn. zu Luckau.

Brockhaus, dr. Friedr. Clemens, ao. prof. der theologie an der univ. Leipzig, am 10 nov., 41 jahre alt.

Brunner, studienlehrer am Ludwigsgymn. in München.

Devrient, dr. Eduard, berühmter dramaturg und schauspieler, am 4 oct. in Karlsruhe, 76 jahre alt.

Mörikofer, dr. J. C., vielverdient um schweizerische litteratur- und kirchengeschichte, am 17 oct. in Zürich. (leben Zwinglis.)

Ostendorf, dr., director der realschule zu Düsseldorf, namhafter pädagog, erlag einem längeren leiden am 31 aug. zu Halle.

Schaefer, oberlehrer a. d., am 3 nov. zu Enningen, 67 jahre alt.

v. Tschabuschnigg, ritter dr. Adolf, im j. 1870 österr. justizminister, als lyriker und romandichter bekannt, am 9 juli 1809 zu Klagenfurt geboren, starb am 1 nov. in Wien.

v. Wrangel, Ernst, preusz. generalfeldmarschall, geb. 13 april 1784 zu Stettin, seit 1796 im activen dienst, starb am 1 nov. zu Berlin.

Digitized by Google

ERSTE ABTEILUNG
FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE
HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

103.
KLEINE BEITRÄGE ZUR GRIECHISCHEN LITTERATUR-GESCHICHTE.
(s. jahrgang 1874 s. 649—676.)

5. Gorgias und die attische prosa.

Ueber den bildungsgang des Gorgias läszt sich bekanntlich sehr wenig ausmachen. nur sein verkehr mit Empedokles steht durch sein eignes zeugnis fest. aber dieses lautet nur dahin, er sei dabei gewesen, als Empedokles magie trieb[1], läszt also völlig im dunkel, welche einwirkungen ihm etwa aus jenem verkehr in rhetorischer und philosophischer hinsicht erwuchsen. die angaben, welche ihn ausdrücklich zum schüler des Empedokles, und zwar zunächst in der redekunst, machen[2], tragen offensichtlich die färbung einer spätern zeit.[3] bedenkt man aber dasz Empedokles der erste war, welcher zur entstehung einer theorie der rhetorik erheblichen anstosz gab[4], so wird die allgemeine thatsache, dasz er nach dieser richtung hin auch auf den etwa neun jahre jüngern Gorgias[5] einflusz übte, wol mehr als blosz wahrscheinlich. der einzige, von dem ein gleiches neben ihm chronologisch möglich ist, war Korax, der wirkliche begründer der rhetorik, dessen auftreten bald nach 466 begann[6], und es müste allerdings, wie Westermann[7] bemerkt hat, wunderbar zugegangen sein, wenn Gorgias nicht diesen auf seiner heimatinsel wirkenden mann entweder geradezu gehört oder doch dessen lehr-

[1] Satyros fr. 12 bei La. Diog. VIII 59. [2] Satyros ao. § 58. Quintilian III 1, 8. Suidas u. Γοργίας. schol. Plat. Gorg. 465^d. [3] vgl. Zeller phil. d. Gr. I^4 s. 949 anm. 2. [4] Aristot. fr. 54 (48) bei La. Diog. VIII 57. IX 25 und genauer bei Sex. Emp. math. I 6 πρῶτον ῥητορικὴν κεκινηκέναι. [5] ich halte aus den von Zeller ao. I^4 s. 678 f. dargelegten gründen auch jetzt noch daran fest, dasz Empedokles etwa 492 geboren ist. in bezug auf Gorgias aber kommt JFreis bestimmung von dessen lebenszeit 483—375, wie jetzt wol allgemein anerkannt wird, der wahrheit am nächsten. [6] Aristot. fr. 131 (119) bei Cic. *Brut.* 12, 46. [7] gesch. der griech. beredsamkeit s. 38.

Digitized by Google

buch gelesen haben sollte. aber eine ganz andere frage ist es, ob er davon besondere anregungen empfangen hat. Korax gab der rhetorik bereits jene einseitige zuspitzung auf die blosze gerichtliche beredsamkeit, welche ihr bis auf Aristoteles vorwiegend verblieb.[8] Gorgias nahm einen viel weitern gesichtskreis. Platon hat allem anschein nach nur historisch treu geschildert, wenn er ihm eine solche auffassung der redekunst in den mund legt, nach welcher dieselbe die politische und die gerichtliche beredsamkeit gleichmäszig in sich schlieszt, ja als kunst aller künste, als die alle andern umfassende kunst sich auf alle möglichen gegenstände erstreckt und nicht blosz auf öffentliche, sondern auch auf private versamlungen, ja auf einzelne menschen ihren einflusz übt.[9] Dionysios von Halikarnasos[10] kannte von ihm keine gerichtlichen reden[11], sondern auszer seinen rhetorischen abhandlungen nur einige demegorische und viele epideiktische. mag man nun unter den demegorischen auch wirklich gehaltene staatsreden mit verstehen und etwa annehmen wollen dasz seine gesandtschaftsrede auch herausgegeben und damals noch erhalten war, oder nicht, jedenfalls wird Dionysios unter ihnen jene spielart epideiktisch-politischer reden begriffen oder wenigstens mitbegriffen haben, wie sie des Gorgias schüler Isokrates zu schreiben liebte, deren schöpfer aber bereits Gorgias und deren ältestes nachweisliches beispiel dessen olympische rede war. und wenn auch seine leichenrede nicht zu dieser classe gehört, so zeigte sie doch mit der olympischen rede die gleiche politische panhellenische und antipersische tendenz.[12] in allen diesen stücken ist Gorgias der vorläufer seines schülers Isokrates gewesen.

Der philosophische einflusz des Empedokles auf Gorgias zeigt sich darin, dasz letzterer trotz seines nihilismus auch später noch gewisse naturphilosophische sätze des erstern vorzutragen liebte. ich habe über diesen punct bereits vor jahren in dieser zeitschrift (1856 s. 40—42) gehandelt. aber für eben jenen nihilismus selbst, in welchem die eigentliche philosophie des Gorgias bestand, und den er in seiner einzigen philosophischen schrift entwickelte, konnte er von Empedokles höchstens in so fern einen indirecten anstosz bekommen, als er vielleicht (denn mehr läszt sich nicht behaupten) auch durch ihn zum studium der eleatischen schriften angeregt ward, denen Empedokles selbst so vieles verdankte. allein auch

---

[8] Aristot. ao. rhet. I 1. II 24 s. 1402^a 17 ff. Platons Phaidros 261^b. vgl. Spengel art. script. s. 13. Schanz die sophisten s. 129. [9] Plat. Gorg. 452^c. 454^{bc}. 456^{ab} (vgl. Philebos 58^a). 457^{ab}. [10] bei Max. Planudes in den rhet. gr. V 548 (Walz). [11] ein grund mehr für die unechtheit des Palamedes. [12] die belege für dies alles kann ich mir hier wol ersparen. man findet sie ja leicht zb. in Blass gesch. der att. beredsamkeit. nur das éine mag hier noch kurz bemerkt werden, dasz wir von Gorgias nicht, wie noch Zeller ao. s. 951 anm. 3 schreibt, sechs, sondern nur vier reden kennen, die olympische, die pythische, die leichenrede und die lobrede auf die Eleier: s. Vahlen im Hermes X s. 455 ff.

Digitized by Google

dies wird fraglich, da es sich dabei für Empedokles doch nur um die des Xenophanes und Parmenides handelte, für Gorgias aber nur um die des Zenon und Melissos. Empedokles hörte nach dem zeugnis des Alkidamas[13] den Parmenides gleichzeitig mit Zenon. Zenon schrieb seine streitschrift bereits in seiner jugend[14], aber auch Empedokles musz wenigstens sein hauptwerk schon früh veröffentlicht haben, da allem anschein nach der einige jahre ältere Anaxagoras und Melissos es bereits kannten.[15] so bleibt es immer noch denkbar, dasz Melissos sein eignes werk bereits abgefaszt hatte, bevor er 442 als samischer admiral die athenische flotte schlug.[16]

Wir gewinnen damit raum für die möglichkeit, dasz jene einzige philosophische schrift des Gorgias schon vor 440 entstanden sei. ob es gerade seine früheste schrift überhaupt war, oder ob ihr bereits ein teil seiner veröffentlichungen aus dem gebiete der redekunst voraufgegangen war, läszt sich nicht ermitteln, ja ein strenger beweis, wie es scheint, nicht einmal dafür liefern, dasz sie aus den zeiten vor seiner bekanntlich ins j. 427 fallenden gesandtschaftsreise stammt. allein schwerlich ist es denkbar, dasz die bücher des Zenon und des Melissos erst lange nach ihrem hervortreten denjenigen eindruck auf ihn gemacht haben sollten, welcher in eben jenem eignen buche seinen ausdruck fand, oder dasz er noch erst lange darauf gewartet haben sollte demselben diesen ausdruck zu geben. wer so eigentümliche entdeckungen gemacht zu haben glaubt wie Gorgias, und die grösten dialektiker der zeit, einen Zenon und Melissos, in ihren eignen schlingen gefangen hat, wird sich schwerlich lange besinnen der erstaunten welt dies zu offenbaren. natürlich war sodann dies werk in hergebrachter weise noch im ionischen dialekt abgefaszt. war es aus der vorathenischen periode des Gorgias, so begreift sich auch um so leichter, dasz es in Athen wenig oder gar keine verbreitung fand.[17] Platon und Aristoteles nehmen nicht die leiseste rücksicht auf dasselbe. der erste, welcher es benutzt, war der verfasser der pseudo-Aristotelischen abhandlung περὶ Γοργίου, mag derselbe nun Theophrastos oder, wie ich nach wie vor mit Zeller glaube, ein etwas späterer peripatetiker sein. und später hat sie bekanntlich nur noch Sextos Empeirikos[18] erwähnt und ausgebeutet. ob auch Dionysios sie nicht kannte oder bei der oben angeführten classificierung der schriften des Gorgias sich absichtlich blosz auf die ins gebiet der theoretischen und praktischen redekunst einschlagenden beschränkte, musz dahingestellt bleiben. im allgemeinen freilich kennt die lehre, dasz nichts existiere, von seinem lehrer Gorgias auch Isokrates.[19] während übrigens bei

[13] im φυσικός bei La. Diog. VIII 56. [14] Plat. Parm. 128ᵉ. [15] s. darüber Zeller ao. I s. 560. 919 f. [16] Aristot. fr. 535 (528) bei Plut. Per. 26. Plut. Them. 2. gKol. 32 s. 1126ᵇ. [17] noch Demokritos berichtete ja von seinem besuch in Athen: 'niemand kannte mich dort', La. Diog. IX 36. Cic. *Tusc.* V 36, 104. Val. Max. VIII 7 *ext.* 4. [18] math. VII 65—87. [19] X 3. XV 268, vgl. Zeller ao. I s. 984 anm. 1.

Digitized by Google

Protagoras seine disputierkunst und jene seine ankündigung die schwächere 'rede' zur stärkern machen zu können und seine schüler ein gleiches lehren zu wollen, welche im gebiete der eigentlichen beredsamkeit wesentlich nur die gerichtliche gattung ins auge faszt, eng mit seiner skeptischen erkenntnistheorie zusammenhieng, kann von einer gleichen engen verbindung der rhetorischen und rednerischen bestrebungen des Gorgias mit seiner nihilistischen philosophie keine rede sein. freilich wer, wie er, mit derselben überhaupt aller eigentlichen wissenschaft den absagebrief geschrieben hatte, für den blieb erst recht nur noch disputier- und redekunst übrig. aber Protagoras, in der philosophie keineswegs blosz zerstörend, sondern zugleich in hohem masze neu entdeckend[20], ist durch und durch rabulistisch in der streit- und redekunst[21]; Gorgias, dort völlig negativ, zeigt hier den weit unschuldigern charakter des epideiktischen redners, welcher nicht der schwächern sache zum siege verhelfen soll, sondern dessen höchster triumph nur darin besteht, nach belieben dasselbe durch lob zu erhöhen und durch tadel herabzudrücken, das bedeutende als unbedeutend und das geringe als grosz, das neue als alt und das alte als neu erscheinen zu lassen.[22] logisch genommen läuft freilich beides auf dasselbe hinaus.

Im ganzen wuste man in Athen überhaupt wol von Gorgias oder wenigstens von seiner blumigen und rhythmischen redekunst noch nichts, als derselbe 427 als gesandter dorthin kam: denn unmöglich hätte sie sonst dort ein so gewaltiges und epoche machendes aufsehen erregen können. schwerlich war also Gorgias bis dahin überhaupt, wenigstens auf längere zeit, nach dem mutterlande gekommen. jetzt aber kehrte er, nachdem er in der heimat bericht über den erfolg seiner sendung abgestattet hatte[23], und wol nicht allzu lange nachher, derselben für immer den rücken, um jetzt, über die mitte der funfziger jahre hinaus, erst seine neue, gewaltige wirksamkeit zu beginnen, welche mehr als sein übrigens immerhin in der geschichte der philosophie keineswegs unbedeutsamer philosophischer radicalismus und mit gröszerem recht seinen namen unsterblich gemacht hat.

Niemand berichtet uns, dasz Gorgias sich zunächst wieder nach Athen wandte, niemand auch nur, dasz er überhaupt noch ein zweites mal und länger sich dort aufhielt, als es ihm zuvor seine diplomatische sendung gestatten konnte. aber wenn es irgendwo erlaubt

[20] s. bes. Peipers die erkenntnistheorie Platons s. 332 ff., wo freilich die behauptung, Demokritos habe dem Protagoras vorgearbeitet, gelinde gesagt, sehr unvorsichtig ist, wenn anders ersterer mindestens zwanzig jahre jünger als letzterer war. wer bürgt uns also dafür, dasz die unterscheidung der primären und secundären qualitäten bei jenem (s. Zeller ao. I s. 783 ff.) älter als die philosophische schrift von diesem war? näher liegt im gegenteil das umgekehrte. [21] s. Zeller ao. I s. 1017 anm. 2. [22] Plat. Phaidros 267ª. Aristot. fr. 131 bei Cic. *Brut.* § 47.
[23] Diod. XII 53, 5 τέλος πείσας τοὺς Ἀθηναίους συμμαχῆσαι τοῖς Λεοντίνοις .. τὴν εἰς Λεοντίνους ἐπάνοδον ἐποιήσατο.

Digitized by Google

ist in der natur der sache, in der evidenz der historischen verhältnisse einen ersatz für den mangel directer nachrichten zu finden, so ist es hier der fall. wie wäre es denkbar, dasz er nicht gerade diese stadt vor allen andern von neuem wieder aufgesucht hätte? und wie hätte er ohne einen längern aufenthalt in derselben jenen eingreifenden und nachhaltigen einflusz auf die attische prosa, auf den stil eines Antiphon aus Rhamnus[24], Thukydides[25], Kritias[26], Lysias[27], der Sokratiker Antisthenes und Aischines und in der poesie auf den des tragikers Agathon[28] gewinnen können? nicht als ob dieser aufenthalt ein ununterbrochener gewesen wäre, sondern genau so wie Gorgias in der folge seinen eigentlichen sitz zu Larisa in Thessalien hatte, aber von dort aus die verschiedensten städte bereiste[29], genau so verhielt er sich in den nächsten jahren nach 427 zu Athen.

Immerhin ist uns für diesen sachverhalt aber auch noch ein indirectes zeugnis geblieben, der Platonische dialog seines namens, wo er 449[b] ausdrücklich sagt: ἐπαγγέλλομαι . . οὐ μόνον ἐνθάδε ἀλλὰ καὶ ἄλλοθι. so konnte er 427, da er lediglich in seiner eigenschaft als gesandter nach Athen gekommen war und nicht als lehrer der redekunst, noch nicht füglich sprechen, wenn er auch die gelegenheit schon damals benutzte nicht blosz diese seine kunst, sondern auch seinen unterricht in derselben zu empfehlen. die scene dieses dialogs fällt mithin nicht bereits, wie Zeller[30] meint, ins j. 427, aber sie fällt allerdings, wie namentlich derselbe Zeller bewiesen hat, nicht viel später trotz mancher beigemischter anachronismen, und was Zeller selbst als zweite möglichkeit übrig läszt, das ist der wahre sachverhalt: der rhetor wird uns hier in seinem zweiten athenischen aufenthalt vorgeführt. er hat seinen schüler, den

[24] vgl. Blass ao. I s. 124—131. 176. 193 f. dasz auch der sophist Antiphon nicht blosz in bezug auf das blütenreiche seiner redeweise, sondern auch in bezug auf die Gorgianischen figuren sich an Gorgias anschlosz, darf man, wenn auch in den spärlichen bruchstücken von letzteren wenig zu spüren ist, dem Hermogenes rhet. gr. II s. 415 Sp. wol glauben, und auch dessen bemerkung (s. 414), dasz der stil des Thukydides dem des sophisten Antiphon noch ähnlicher sei als dem des redners, braucht man durchaus nicht in den wind zu schlagen. auch die spuren Gorgianischer redeweise in dem berichte Xenophons (apomn. II 1, 21 ff.) über den Herakles des Prodikos können mindestens ebenso füglich stehen gebliebene reminiscenzen aus dem wortlaut bei Prodikos sein als, wie Blass ao. I s. 30 f. meint, Xenophons eigner redeschmuck. warum sollte denn nicht auch Prodikos bis zu einem gewissen grade den Gorgias nachgeahmt haben? [25] vgl. Blass ao. I s. 211 ff. v. Wilamowitz-Möllendorff im Hermes XI s. 294 f. [26] s. freilich Blass ao. I s. 257. [27] vgl. Blass ao. I s. 404 ff. [28] s. die zusammenstellung der belege bei Zeller ao. I s. 950 anm. 1. dazu La. Diog. VI 1.
[29] Isokr. XV 155 διατρίψας μὲν περὶ Θετταλίαν . . . πόλιν δ' οὐδεμίαν καταπαγίως οἰκήσας. Plat. Menon 70[b]. apol. 19[e]. Proxenos scheint ihn nicht allzu lange vor dem feldzug des jüngern Kyros in Böotien gehört zu haben (Xen. anab. II 6, 16. 20). vgl. Zeller ao. I s. 950 anm. 3.
[30] über die anachronismen in den Platonischen gesprächen, abh. der Berliner akademie der wiss. 1873 s. 82 f.

Digitized by Google

Akragantiner Polos, einen noch jungen mann[31], mitgebracht, und es ist kein grund daran zu zweifeln, dasz auch dies geschichtlich richtig ist und die ohnehin selbstverständliche annahme bestätigt, dasz Gorgias schon vor 427 in seiner heimat ein gefeierter redekünstler und lehrer der beredsamkeit gewesen war. ja es ist sogar wol möglich, dasz Polos schon damals, wie Platon[32] die sache darstellt, sein lehrbuch der rhetorik geschrieben hatte.[33] Platon ist, wovon man sich namentlich auch aus Zellers auseinandersetzung überzeugen kann, trotz einzelner zeitverstösze selbst in solchen dingen meistens historisch genauer, als man gemeinhin glaubt.

Von einem spätern, dritten besuche des Gorgias in Athen weisz die geschichte nichts. im Platonischen Menon 71^{c}, dh. in der zeit zwischen dem tode des Protagoras und der noch nicht erfolgten anklage des Sokrates, also etwa um 405, wird seiner frühern anwesenheit gedacht, bei welcher auch Sokrates mit ihm verkehrt hatte. Isokrates, 436 geboren, geht bereits nach Thessalien, um sein schüler werden zu können.[34] derselbe war also schwerlich schon in einem für rhetorik und redekunst bereits hinlänglich lernfähigen alter, als Gorgias Athen für immer verliesz. wir werden mithin kaum weit fehlgreifen, wenn wir annehmen dasz dies ungefähr im sechzehnten lebensjahre des Isokrates geschah, und danach die zeit dieser zweiten athenischen wirksamkeit etwa von 426 bis 420 setzen.

In diese zeit fiel dann also auch seine unzweifelhaft in Athen vorgetragene leichenrede, in welcher er sich nach dem zeugnisse des längern aus ihr[35] erhaltenen bruchstücks der attischen mundart bediente, während das einzige wörtliche fragment, welches wir von Protagoras besitzen, uns den beweis gibt, dasz auch der letztere noch in einer nach und wol erst einige jahre nach dem tode des Perikles und seiner söhne abgefaszten schrift den für die prosa bisher allein üblichen ionischen dialekt beibehalten hatte.[36]

Wir kennen kein oder doch fast kein anderes denkmal attischer prosaschriftstellerei, welches wir vor 420 zu setzen mit einiger wahrscheinlichkeit genötigt wären.[37] zu den nachweislich ältesten gehören, wie Wilamowitz[38] hervorgehoben hat, die beiden gleichfalls nur in bruchstücken zu unserer kunde gelangten politischen flugschriften des Andokides und des Antiphon aus Rhamnus[39], von

---

[31] 461^{e}. 463^{e}. [32] 462^{b}, vgl. 448^{c} nebst Aristot. met. I 1 s. 981^{a} 3 f. [33] war es freilich attisch geschrieben, so ist dies nicht möglich, aber darüber läszt sich aus den dürftigen bruchstücken (anm. 27) wol nichts sicheres feststellen. [34] Cic. *orat.* 52, 176. [35] bei Dionysios, s. anm. 10. die entstehungszeit der nach ausweis der fragmente gleichfalls in attischer mundart abgefaszten olympischen rede läszt sich, so viel ich sehe, nicht genauer bestimmen, als dasz sie natürlich älter als die Lysianische war, noch weniger die der erhaltenen Helene, wenn anders die letztere überhaupt echt sein sollte. [36] Plut. trostschrift an Apoll. 33 s. 118^{e} f. [37] vgl. Wilamowitz im Hermes XII s. 335 anm. 16. Blass ao. I s. 95. [38] Hermes XI s. 298. [39] dasz der πολιτικός nicht dem sophisten Antiphon angehört, sondern mit der schmähschrift des

denen jene nach Kirchhoffs ausweis zwischen 420 und 418 entstanden ist[40] und diese ungefähr derselben zeit angehören dürfte. jedenfalls verwandter art, in dem gleichen oligarchischen sinne abgefaszt, vielleicht, ja wahrscheinlich etwas früher, ist eine dritte und zwar eine groszenteils uns erhaltene schrift, die pseudo-Xenophontische über die verfassung der Athener. ein näheres eingehen auf diese letztere ist natürlich hier nicht am ort. in bezug auf die reden des Rhamnusiers Antiphon ist das älteste sichere datum dies, dasz die über des Herodes ermordung und die für die gesandten der Lindier und der Samothraker vor 413 entstanden sein müssen.[41] von den ersten büchern des Thukydides aber steht jetzt wol so viel fest, dasz sie zwischen 421 und 415 geschrieben und nach 404 überarbeitet worden sind.[42]

Hiernach wird es im höchsten grade wahrscheinlich, dasz Gorgias nicht blosz zuerst eine kunstgerechte prosa zu begründen unternahm, und dasz er nicht blosz die attische mächtig gefördert, sondern dasz er sie überhaupt zuerst geschaffen hat, und dasz er nicht blosz in bezug auf die von ihm erfundenen figuren und die auf ihnen beruhende art der periodik bereits dem Antiphon und hie und da auch dem Thukydides ein vorbild gewesen ist, sondern dasz zu seinen neuerungen auch noch dieser weitere kühne schritt gehörte. das eben genannte pseudo-Xenophontische schriftchen allein könnte ihm diesen preis streitig machen, wenn es wirklich schon 424 entstanden ist.[43]

Ich bin zu vorstehendem ergebnis völlig selbständig gelangt, weisz aber jetzt, dasz die priorität dieser entdeckung Wilamowitz angehört, welcher meine mitteilung derselben mit der gegenmitteilung beantwortete, dasz er dieselbe bereits auf der Wiesbadener philologenversamlung vorgetragen habe. es hat mich dies an der veröffentlichung dieses aufsatzes nicht gehindert, um so weniger weil er, wenn er auch schlieszlich in eben dies resultat ausmündet, keineswegs blosz zu diesem zwecke geschrieben ist. aber auch ganz hiervon abgesehen kann es ja der wissenschaft nur zum nutzen gereichen, wenn éin und dasselbe resultat von zwei gelehrten, die es unabhängig von einander gefunden haben, auch unabhängig von einander dargelegt und begründet wird.

---

redners gegen Alkibiades einerlei war, hat Wilamowitz ao. s. 295—298 bewiesen.

[40] Hermes I s. 1—20. [41] s. Blass ao. I s. 91 ff. 166. [42] s. die zusammenstellung von ASchöne in Bursians jahresbericht III s. 823 ff.

[43] s. hierüber Morel quaestiones de libello qui dicitur Xenophontis de rep. Ath. (Bonn 1858) s. 15 ff. Kirchhoff über die schrift vom staate der Athener (abh. der Berl. akad. von 1874) s. 1. MSchmidt memoire eines oligarchen in Athen (Jena 1876) s. VIII f. dasz die entstehung dieses werkchens schwerlich mit Faltin: quaestiones de libello Ἀθηναίων πολιτεία (Breslau 1872) s. 45 ff. und Schmidt ao. bis 430/29 hinaufgerückt werden kann, dürfte aus dem obigen erhellen.

Greifswald. Franz Susemihl.

104.

ZUR PHILOSOPHIE DES STOIKERS ZENON.

Der bei gelegenheit des versuchs die philosophie des stoikers Zenon nach den quellen darzustellen (jahrb. 1873 s. 433—490) von mir geäuszerte wunsch, es möge das dort gesammelte material möglichst vervollständigt werden, hat inzwischen in erfreulichster weise seine erfüllung gefunden. Curt Wachsmuth in seiner 'commentatio I de Zenone Citiensi et Cleanthe Assio' (vor dem Göttinger index scholarum sommer 1874) bringt, abgesehen von einigen berichtigungen meiner arbeit, nicht weniger als 15 belegstellen zur ethik, 35 zur physik und 8 zur dialektik und rhetorik bei, die sich bei mir nicht erwähnt finden. einige von diesen stellen (zb. aus Stobaios, Plutarch, Cicero) waren mir nicht unbekannt, aber nicht citiert worden, weil sie entweder ohne philosophischen gehalt schienen, oder etwas beibrachten, was bereits durch andere zeugnisse belegt war; der gröszere teil jedoch, vielfach den entlegensten schriftstellern entnommen, brachte eine willkommene ergänzung meiner samlung, wenn auch die ausbeute nicht so grosz ist, als man nach der zahl der citate beim ersten anblick erwarten könnte.

Auf eine weitere spur von Zenon macht Max Heinze in seinem jahresbericht über schriften zur nacharistotelischen philosophie bei Bursian (bd. I s. 191) aufmerksam, und eine höchst interessante entdeckung über eine bekämpfung unseres philosophen durch Theophrast hat Zeller gemacht und im Hermes XI 422—429 veröffentlicht. weitere beiträge zur kenntnis der philosophie Zenons sind mir bis jetzt nicht bekannt geworden; was sich aber aus dem erwähnten zur vervollständigung und berichtigung meiner frühern arbeit ergibt, glaube ich den lesern derselben nicht vorenthalten zu dürfen.

Wachsmuth macht zunächst darauf aufmerksam, dasz nach den neueren untersuchungen über die quellen des Laertios Diogenes — namentlich von Nietzsche (im rhein. museum bd. 23. 24. 25 und in einem Baseler programm von 1870) — das über das schriftenverzeichnis bei Diogenes gesagte anders und schärfer zu fassen ist. wenn Scheurleer in seiner 'disputatio de Demetrio Magnete' (Leiden 1858) nachgewiesen hatte, dasz alle homonymenverzeichnisse bei Diogenes auf des Demetrios von Magnesia πραγματεία περὶ ὁμωνύμων zurückgehen, da alle in diesen erwähnte personen älter als Demetrios sind und er selbst in der liste der Demetrier (V 83—85) fehlt, so geht Nietzsche noch einen schritt weiter und behauptet (rhein. mus. 24, 185), dasz dieser über 20 mal von Diogenes (nemlich in allen büchern mit ausnahme des 3n und 4n) citierte schriftsteller ihm auch als quelle für die schriftenverzeichnisse — die der Platonischen und der Demokritischen schriften, welche auf Thrasyllos zurückgehen, ausgenommen — gedient habe, wie er denn

wirklich in diesen zb. II 57 ausdrücklich als gewährsmann namhaft gemacht wird. jedenfalls ergibt eine vergleichung der sämtlichen schriftenverzeichnisse bei Diogenes, dasz sie gröstenteils erst aus älteren πίνακες, sei es von Demetrios sei es von einem andern zusammengestellt sind. manche weisen mit der genauen angabe der anfangsworte, der zeilenzahl, der sachlichen anordnung sowie durch die erwähnung des Sotion (VIII 7. VI 80) auf alexandrinischen ursprung, wieder andere spuren, zb. die erwähnung des Antigonos von Karystos (IX 110), deuten auf die pergamenische schule hin. wiederholt wird das urteil des Panaitios und Sosikrates über echtheit oder unechtheit beigefügt, so VII 163. II 84.

Die anordnung der schriften innerhalb der einzelnen verzeichnisse erfolgt nach bestimmten schemata, welche sich teils aus dem von Diog. III 61 bei gelegenheit der Platonischen schriften gegebenen überblick, teils aus der vergleichung der verzeichnisse des Diogenes selbst ergeben (vgl. Nietzsche im programm § 4). so sind im 7n buch nicht nur die bücher des Chrysippos, bei welchen es ausdrücklich angegeben wird, sondern auch die der übrigen stoiker, so weit sich noch erkennen läszt, nach dem inhalt geordnet. es werden physische, ethische, logische schriften unterschieden und bei Sphairos noch am schlusz die briefe als vierte gruppe beigefügt. während bei Chrysippos die logischen schriften voranstehen, erscheinen sie in den übrigen verzeichnissen dieses buches an letzter stelle, die erste ist dann bald den physischen bald den ethischen zugeteilt.

Das verzeichnis der schriften Zenons (Diog. VII 4, vgl. in meiner frühern arbeit anm. 3) stellt 6 physikalische werke voran, läszt dann 4 physische und zuletzt 3 (wenn man καθολικὰ περὶ λέξεων mit Wachsmuth als éinen titel zusammenfaszt) oder 4 logische folgen. mit den worten ἔςτι δ' αὐτοῦ καὶ beginnt ein anderswoher entnommener nachtrag zu dem ursprünglichen πίναξ. es ergibt sich demgemäsz über den inhalt derjenigen werke, aus welchen keine citate erhalten sind, wenigstens so viel, dasz die schrift περὶ νόμου ethisches behandelte, die Πυθαγορικά dagegen wie das buch περὶ ὄψεως ins gebiet der physik fielen. in dem nachtrag betrachtet Wachsmuth τέχνη καὶ λύςεις καὶ ἔλεγχοι δύο als den titel eines einzigen werkes, ebenso zieht er ἀπομνημονεύματα Κράτητος ἠθικά in eins zusammen. letzteres empfiehlt sich dadurch, dasz der in einem nachtrag auffällige titel ἠθικά, der nur für ein umfassenderes werk passend wäre, dann wegfällt; noch lieber würde man freilich statt ἠθικά vielleicht etwas wie ἢ χρεῖαι lesen (vgl. Diog. VI 91).

Wenden wir uns nun zu den citaten der einzelnen Zenonischen schriften bei Wachsmuth, so bringt er zunächst noch mehrere anführungen der politeia bei, welche unsere kenntnis dieses werkes nicht erweitern; auszerdem verweist er jedoch auf eine stelle des Stobaios[1],

[1] Stobaios anthol. 43, 88 Ζήνων ἔφη δεῖν τὰς πόλεις κοςμεῖν οὐκ ἀναθήμαςιν, ἀλλὰ ταῖς τῶν οἰκούντων ἀρεταῖς.

Digitized by Google

die als parallelstelle zu der aus Klemens von Alexandrien von mir (s. 438 anm. 9) angeführten von wert ist. mit gleicher wahrscheinlichkeit weist er eine demselben schriftsteller zufolge von Zenon überlieferte anekdote über Krates (anthol. 95, 21) den denkwürdigkeiten des Krates zu.

Das bruchstück bei Klemens von Alexandrien (paid. III 253^c, vgl. ao. anm. 101) gehört nach Wachsmuths vermutung in die ἐρωτικὴ τέχνη. dies ergibt sich auch deutlich genug, wenn man die stelle mit den verbesserungen von Cobet (Mnemos. VI 339 ff.) und Wachsmuth (s. 6) liest.[2] sie bezieht sich dann nicht, wie ich (s. 464) fälschlich mit anderen angenommen hatte, auf weibliche sittsamkeit, sondern enthält eine an jünglinge gerichtete ermahnung über angemessene tracht und haltung (vgl. dazu Diog. VII 22).

Von bisher unbekannten schriften Zenons macht Wachsmuth auf die ἐπιϲτολαί aufmerksam, aus welchen Angelo Mai im florilegium des Maximus c. 6 folgende stelle citiert gefunden hat, die wir nach W. (s. 6) wörtlich mitteilen: ὁ μὲν γεωργὸϲ, ἀφ' ὧν ἂν πολὺν καὶ καλὸν θέλοι καρπὸν λαβεῖν, ὠφέλιμον ἑαυτὸν ἐκείνοιϲ παρέχεται καὶ πάντα τρόπον ἐπιμελεῖται καὶ θεραπεύει· πολὺ δὲ μᾶλλον ἄνθρωποι τοῖϲ ὠφελίμοιϲ πεφύκαϲι χαρίζεϲθαι καὶ περὶ τοὺϲ τοιούτουϲ μάλιϲτα ϲπουδάζειν· καὶ θαυμαϲτὸν οὐδέν. καὶ γὰρ καὶ τῶν μερῶν τοῦ ϲώματοϲ ἐκείνων ἐπιμελούμεθα μᾶλλον, ἅπερ ὠφελιμώτεροι ἑαυτοῖϲ πρὸϲ τὴν ὑπηρεϲίαν νομίζομεν εἶναι, ὅθεν ὁμοίωϲ ὑφ' ὧν εὖ πάϲχειν ἀξιοῦμεν, ὠφελίμουϲ αὐτοῖϲ ἔργοιϲ, ἀλλὰ μὴ τοῖϲ λόγοιϲ εἶναι δεῖ. οὐδὲ γὰρ ἡ ἐλαία τῷ θεραπεύοντι αὐτὴν ἐπαγάλλεται, ἀλλ' ἐκφέρουϲα πολλούϲ τε καὶ καλοὺϲ καρποὺϲ ἔπειϲεν ἑαυτῆϲ ἐπιμελεῖϲθαι μᾶλλον. von Maximus wird sie auf freundschaft und freundesliebe bezogen: mit welchem recht, ist nicht zu ersehen, so lange der zusammenhang, in welchem diese ausführung vorkam, uns unbekannt ist.

Ueber Zenons ethik ergibt sich aus W.s samlung, abgesehen von den stellen, durch welche anderweitig bereits bezeugtes wiederholt und gesichert wird, folgendes neue.

(zu s. 457 oben) Wie wenig Zenon die theoretische seite der tugend für sich allein genügte, geht aus einer mehrfach bezeugten äuszerung desselben bei gelegenheit der umänderung eines Hesiodischen verses hervor.[3] eine königlichere tugend als der scharfsinn

[2] nemlich so: zu anfang lies νεανίου st. νεανίδα, weiterhin mit veränderter interpunction μηδὲ ἀνιέμενα τὰ τοῦ ϲώματοϲ μέλη, ἀλλὰ μετέωρα ἐντόνοιϲ ὅμοια· ὀρθὸϲ νοῦϲ (vortreffliche conjectur Wachsmuths statt der vulgata ὅμοια ὀρθόνου) πρὸϲ τὸν λόγον, ὀξύτηϲ καὶ κατακωχὴ (so nach mehreren hss. Wachsmuth) usw., und am schlusz κεκοϲμημένοι und καθεζόμενοι statt der feminina. [3] Diog. VII 25 τούϲ θ' Ἡϲιόδου ϲτίχουϲ μεταγράφειν οὕτω· «κεῖνοϲ μὲν πανάριϲτοϲ ὃϲ εὖ εἰπόντι πίθηται, | ἐϲθλὸϲ δ' αὖ κἀκεῖνοϲ ὃϲ αὐτῷ πάντα νοήϲῃ» κρείττονα γὰρ εἶναι τὸν ἀκοῦϲαι καλῶϲ δυνάμενον τὸ λεγόμενον καὶ χρῆϲθαι αὐτῷ τοῦ δι' αὐτοῦ τὸ πᾶν ϲυννοήϲαντοϲ· τῷ μὲν γὰρ εἶναι μόνον τὸ ϲυνεῖναι, τῷ δ' εὖ πειϲθέντι προϲεῖναι καὶ τὴν πρᾶξιν. vgl. Themistios or. VIII

Digitized by Google

(ἀγχίνοια), urteilt unser philosoph, sei die folgsamkeit (εὐπείθεια): denn diese setze klares verständnis des gebots, also scharfsinn, voraus und verbinde damit noch die zur ausführung erforderliche willenskraft.

(zu s. 460 anm. 88) Nach einem bei Philon dem Zenon zugeschriebenen ausspruch: leichter könne man einen mit luft angefüllten schlauch unter wasser tauchen als den weisen, dessen durch richtige vernunfterkenntnis mit festen grundsätzen wie mit sehnen angespannte seele unnachgibig und unüberwindlich sei, zwingen etwas wider willen unvorsätzlich zu thun[4] — darf man mit sicherheit die idealistische schilderung des weisen auf das haupt der stoischen schule zurückführen und versteht um so leichter, wie Kleanthes dazu kam, die tugend als spannung und kraft (τόνος, ἰςχύς und κράτος) aufzufassen (vgl. s. 456 anm. 77).

(zu s. 465 anm. 111) Aus dem gebiete der angewandten ethik mag noch manche der dem Zenon beigelegten lebensregeln, welche W. mitteilt, auf echtheit anspruch haben. lebe nicht blosz um zu essen und zu trinken, sagte Zenon, sondern benutze das leben um gut zu leben.[5] mit nichts sollst du mehr geizen als mit der zeit: denn kurz in wahrheit ist des menschen leben, aber lang die kunst, zumal die welche die krankheiten der seele zu heilen vermag.[6] streng prüfe dich selbst, wer du bist, aber hüte dich vor der schmeichler dreister rede.[7] lebe so als wenn du binnen kurzer frist über jede handlung vor deinen erziehern, dh. vor deinen mitmenschen, die meist auch unberufen zum tadel ihrer nächsten geneigt sind, dich zu verantworten hättest.[8] in äuszerlichkeiten der lebensweise soll man der natur folgen und es so machen, dasz man in seiner wirksamkeit am wenigsten belästigt und gehemmt wird.[9]

---

s. 108ᶜ (Harduin). XIII s. 171ᵈ und Proklos comm. zu Hesiodos ἔκή. 291 s. 168 (Gaisford). (Wachsmuth Zen. eth. nr. 6).

[4] Philon (πάντα ϲπουδαῖον εἶναι ἐλεύθερον) s. 460, 35 Mang. ἄξιον τὸ Ζηνώνειον ἐπιφωνῆϲαι, ὅτι θᾶττον ἂν ἀϲκὸν βαπτίϲαιϲ πλήρη πνεύματοϲ ἢ βιάϲαιο τὸν ϲπουδαῖον ὁντινοῦν ἄκοντα δρᾶϲαί τι τῶν ἀβουλήτων· ἀνένδοτοϲ γὰρ καὶ ἀήττητοϲ ψυχή, ἣν ὀρθὸϲ λόγοϲ δόγμαϲι παγίοιϲ ἐνεύρωϲε (Wachsmuth Z. eth. nr. 7). [5] Maximus serm. 26 Ζήνωνοϲ. ζῆθι, ὦ ἄνθρωπε, μὴ μόνον ἵνα φάγῃϲ καὶ πίῃϲ, ἀλλ' ἵνα τὸ ζῆν πρὸϲ τὸ εὖ ζῆν καταχρήϲῃ (Wachsmuth Z. eth. nr. 10). [6] Stobaios anthol. 98, 68 Ζήνωνοϲ. Ζήνων ἔλεγεν οὐδενὸϲ ἡμᾶϲ οὕτω πένεϲθαι ὡϲ χρόνου. βραχὺϲ γὰρ ὄντωϲ ὁ βίοϲ, ἡ δὲ τέχνη μακρή, καὶ μᾶλλον ἡ τὰϲ τῆϲ ψυχῆϲ νόϲουϲ ἰάϲαϲθαι δυναμένη (Wachsmuth Z. eth. nr. 14). [7] Stobaios anthol. 14, 4 Ζήνωνοϲ. ἔλεγχε ϲαυτὸν ὅϲτιϲ εἶ, μὴ πρὸϲ χάριν | ἄκου', ἀφαιροῦ δὲ κολάκων παρρηϲίαν. [8] Galenos de cogn. animi morbis V 13 (Kühn) οὕτω γοῦν καὶ Ζήνων ἠξίου πάντα πράττειν ἡμᾶϲ ἀϲφαλῶϲ, ὡϲ ἀπολογηϲομένουϲ ὀλίγον ὕϲτερον παιδαγωγοῖϲ. ὠνόμαζε γὰρ οὕτωϲ ἐκεῖνοϲ ὁ ἀνὴρ τοὺϲ πολλοὺϲ τῶν ἀνθρώπων ἑτοίμουϲ ὄνταϲ τοῖϲ πέλαϲ ἐπιτιμᾶν κἂν μηδεὶϲ αὐτοὺϲ παρακαλῇ (Wachsmuth Z. eth. nr. 8). [9] Musonios bei Stobaios anthol. 6, 62 εὖ γὰρ εἴρηται τὸ τοῦ Ζήνωνοϲ, ἔτι τούτου ἕνεκα καρτέον, οὗ καὶ κομητέον, τοῦ κατὰ φύϲιν, ἵνα μὴ βαρούμενόϲ τιϲ ὑπὸ τῆϲ κόμηϲ μηδ' ἐνοχλούμενοϲ ᾖ πρὸϲ μηδεμίαν ἐνέργειαν (Wachsmuth nr. 15).

Digitized by Google

tadel verdient die menge derer, welche des lebens lust nicht in der arbeit, sondern in der küche suchen.[10] lächerlich ist es, dasz jedermann andere für unfähig hält ihm vorschriften darüber zu machen, wie er leben müsse, und doch dem lobe von allen und jeden einen gewissen entscheidenden wert beimiszt.[11]

Unsere kenntnis der physikalischen ansichten Zenons erfährt eine wertvolle bereicherung durch den oben erwähnten erfreulichen fund Zellers. mit überzeugenden gründen weist dieser nemlich ao. nach, dasz ein längeres in des pseudo-Philon schrift περὶ ἀφθαρσίας κόσμου erhaltenes fragment des Theophrastos, welches über weltentstehung und weltuntergang handelt, offenbar die ansichten keines andern als des stifters der stoa über diesen punct zu widerlegen bezwecke. der name Zenons wird freilich nirgends genannt, aber dies kann bei Theophrast in einer ähnlichen zarten rücksicht auf einen neben ihm in Athen lehrenden collegen seinen grund haben, wie sie Aristoteles gegen Xenokrates beobachtet zu haben scheint. der von Theophrast angegriffene — so weist Zeller zunächst nach — ist, da er gegen die erweislich vor Aristoteles nicht aufgestellte behauptung, dasz die welt und die menschen ewig seien, ankämpft, nicht älter als Aristoteles, um so weniger als er sich in regelrecht geformten schlüssen bewegt, welche die Aristotelische syllogistik zur voraussetzung haben. ferner ist der ungenannte gegner des Theophrast nach dem ganzen inhalt seiner behauptungen nur in der stoischen schule zu suchen. 'unter den stoikern selbst aber ist es nur éiner, dessen schriften Theophrast noch berücksichtigt haben kann: der stifter der schule, Zenon von Kittion.' dies ergibt sich aus der lebenszeit beider philosophen: denn der anfang der lehrthätigkeit Zenons fällt mit den letzten 15—20 lebensjahren des Theophrast zusammen, und seine schriftstellerei begann Zenon sogar noch vor eröffnung seiner eignen schule als zuhörer des Krates. über weltentstehung und weltuntergang handelte Zenon nach dem zeugnis des Diogenes (VII 142, vgl. m. frühere arbeit s. 444 anm. 24) in der schrift περὶ τοῦ ὅλου.

Was nun Zenon für die annahme einer weltentstehung und eines weltunterganges geltend machte, war nach Theophrast bei pseudo-Philon viererlei: 1) die unebenheit der erdoberfläche. diese würde durch die zahllosen regengüsse bereits völlig beseitigt sein, wenn die erde seit unendlicher zeit vorhanden wäre. 2) das abnehmen des meeres. inseln wie Rhodos und Delos sind aus dem meere herausgetreten, ganze meerbusen sind ausgetrocknet, wie die zurückgebliebenen muscheln und kiesbänke beweisen. wie so das

[10] Stobaios anthol. 6, 34 Ζήνωνος. Ζήνων ᾐτιᾶτο τοὺς πλείστους λέγων, ἐξὸν ἀπὸ τῶν πόνων τὰς ἡδονὰς φέρειν ἀπὸ τῶν μαγειρείων λαμβάνοντας (Wachsmuth nr. 13). [11] Stobaios anthol. 4, 107 Ζήνωνος. Ζήνων δὲ ἔφη γελοῖον ἑκάστους μὲν τοῖς παραγγείλασιν ὡς δεῖ ζῆν μὴ προσέχειν, ὡς οὐκ εἰδότων, τὸν δὲ παρὰ πάντων ἔπαινον θαυμάζειν, ὡς ἐχόμενον κρίσεως (Wachsmuth nr. 11).

Digitized by Google

meer offenbar abnimt, so wird es auch mit der erde geschehen und nach langer zeit einmal beide aufgezehrt sein; dann nimt zuletzt gleichfalls die luft immer mehr ab, bis endlich alles in das éine urfeuer sich aufgelöst hat. 3) die vergänglichkeit aller teile der welt. dasjenige — so wird in schulgerechter form geschlossen — dessen sämtliche teile vergänglich sind, ist völlig dem untergange ausgesetzt; nun aber sind alle teile der welt vergänglich, folglich ist auch das weltganze vergänglich. 4) der späte ursprung des menschengeschlechtes. wäre die welt ewig, so würden auch die in ihr lebenden wesen ewig sein und vor allen das menschengeschlecht, da es sich so sehr vor den übrigen auszeichnet. bei genauerer untersuchung zeigt sich dagegen, dasz die menschen erst spät entstanden sind. so sind zb. die mancherlei fertigkeiten und künste, ohne welche der mensch nicht leben kann, ziemlich jungen ursprungs. die weitere ausführung dieses gedankens bei Zenon kennen wir nicht, da der text an dieser stelle eine lücke hat.

Die überzeugungskraft der gründe, welche Zeller für den Zenonischen ursprung der obigen beweise geltend macht, wächst noch erheblich, wenn man stellen wie Stobaios ekl. I 370 (ao. s. 470 anm. 134) zur vergleichung heranzieht, und wird so gut wie zur gewisheit durch eine von Wachsmuth angeführte stelle bei Philon [12], in welcher der dritte der oben aufgezählten beweisgründe, der von der vergänglichkeit der weltteile hergenommene, ausdrücklich als von Zenon, des Mnaseas sohn, herrührend bezeichnet wird. nur in scheinbarem widerspruch mit diesem zeugnisse steht das was Philargyrius, der commentator von Vergilius Georgica, gelegentlich erwähnt: Zenon behaupte, nur die teile der welt gehen unter, sie selbst aber bleibe ewig, da sie unvergängliche elemente enthalte, aus denen neue stoffe wiedererzeugt werden.[13] wie dies zu verstehen ist, zeigt die stelle des Stobaios ekl. I 322 (ao. s. 468 anm. 121), wonach Zenon lehrte dasz der urstoff der welt, die πρώτη ὕλη, ewig sei und weder zu- noch abnehme.

Von den stellen, welche Wachsmuth auszer den eben erwähnten zur physik Zenons nachträgt, verbreiten folgende neues licht über dunkle puncte. aus zwei stellen des Galenos [14] erhellt, dasz die von

[12] Philonis de providentia sermo I s. 12 (Aucher, Venedig 1822) *Zeno Mnaseae filius aerem deum materiam et elementa quattuor. ceterum superius dicebat: 'cuius pars sub corruptione iacet, necesse id est totum quoque obnoxium esse corruptioni. nec enim sine toto partes constare possunt, neque totum sine partibus: nam mundus universus unum corpus est e multis partibus a deo compositum'* (Wachsmuth Z. phys. nr. 5). [13] Philargyrius zu Verg. *georg.* II 336 *Zenon ex hoc mundo quamvis aliqua intereant, tamen ipsum perpetuo manere, quia inhaereant ei elementa, e quibus generantur materiae; ut dixit crescere quidem, sed ad interitum non pervenire, manentibus elementis, a quibus revalescant* (Wachsmuth Z. phys. nr. 13).
[14] Galenos in Hippocr. de umor. I 1 (XVI s. 32 Kühn) Ζήνων τε ὁ Κιτιεὺς ὡς τὰς ποιότητας οὕτω καὶ τὰς οὐσίας δι' ὅλου κεράννυσθαι ἐνόμιζεν. — derselbe de nat. facult. I 2 (II s. 2 Kühn) εἰ δ' ὥσπερ τὰς

Digitized by Google

mir (s. 469 anm. 129) als Zenonisch vermutete eigentümliche lehre von der κρᾶcιc δι' ὅλων in der that bereits in voller schroffheit von Zenon aufgestellt wurde, indem nicht blosz die eigenschaften (ποιότητεc), sondern auch die substanzen (οὐcίαι) einander völlig durchdringen sollen. dasz Zenon diese anschauung insbesondere auf das verhältnis zwischen leib und seele anwandte, bezeugt ausdrücklich Themistios.[15]

(zu s. 471 anm. 136) Ueber das völlig unveränderte aussehen, welches die welt nach dem allgemeinen brande wieder erlangen soll, findet sich bei Tatianos[16] als behauptung Zenons mitgeteilt, dasz dieselben menschen zu denselben beschäftigungen wie früher wieder erscheinen werden, zb. Anytos und Meletos um aufs neue anzuklagen, Busiris um fremde zu töten, Herakles um wieder zu kämpfen.

(zu s. 474 anm. 147) Den himmel (οὐρανόc) definierte Zenon dem Achilleus Tatios zufolge als den äuszersten teil des äthers, aus welchem alles geworden sei und von welchem alles vorhandene räumlich eingeschlossen werde, ihn selbst ausgenommen.[17]

Zur psychologie Zenons ist folgendes nachzutragen. die seele ist ihm ein mit dem leibe so innig verwachsenes, ihn so ganz durchdringendes, dasz sie sich nicht von demselben trennen kann, ohne zugleich die verbindung mit ihm völlig zu vernichten[18] (vgl. s. 475 anm. 157). der sitz des herschenden seelenteiles, des ἡγεμονικόν, ist im brustkasten, genauer im herzen zu suchen[19] (vgl. anm. 161). dasz das denken nicht etwa im gehirn seinen sitz haben könne, beweist Zenon folgendermaszen: die stimme kommt aus dem schlunde des menschen, also nicht vom gehirn her. wo aber die stimme ihren ursprung hat, da hat ihn auch die rede, und wo die rede, da auch das denken; folglich wohnt das denken nicht im gehirn.[20]

ποιότητας καὶ τὰς οὐcίας δι' ὅλων κεράννυcθαι χρὴ νομίζειν, ὡς ὕcτερον ἀπεφήνατο Ζήνων ὁ Κιτιεύς (Wachsmuth Z. phys. nr. 10. 11).

[15] Themistios paraphr. Aristot. de anima I 3 ὅμως Ζήνωνι μὲν ὑπολείπεταί τις ἀπολογία κεκρᾶcθαι ὅλην δι' ὅλου τοῦ cώματος φάcκοντι τὴν ψυχὴν καὶ τὴν ἔξοδον αὐτῆς ἄνευ φθορᾶς τοῦ cυγκρίματος μὴ ποιοῦντι (Wachsmuth Z. phys. nr. 17). [16] Tatianos adv. Gr. c. 5 τὸν Ζήνωνα διὰ τῆς ἐκπυρώcεως ἀποφαινόμενον ἀνίcταcθαι πάλιν τοὺς αὐτοὺς ἐπὶ τοῖς αὐτοῖς, λέγω δὲ Ἄνυτον καὶ Μέλητον ἐπὶ τῷ κατηγορεῖν, Βούcιριν δὲ ἐπὶ τῷ ξενοκτονεῖν, καὶ Ἡρακλέα πάλιν ἐπὶ τῷ ἀθλεῖν, παραιτητέον (Wachsmuth Z. phys. nr. 28). [17] Achilleus Tatios isagog. in Arat. 5 s. 129e Ζήνων ὁ Κιτιεὺς οὕτως αὐτὸν (sc. τὸν οὐρανὸν) ὡρίcατο· «οὐρανὸς αἰθέρος τὸ ἔcχατον· ἐξ οὗ καὶ ἐν ᾧ ἐcτὶ πάντα ἐμφανῶς· περιέχει γὰρ πάντα πλὴν αὑτοῦ· οὐδὲν γὰρ ἑαυτὸ περιέχει ἀλλ' ἑτέρου ἐcτὶ περιεκτικόν» (Wachsmuth Z. phys. nr. 12). [18] Themistios in der anm. 15 ausgeschriebenen stelle. [19] Galenos de Hippocr. et Platone III 5 (Wachsmuth Z. phys. nr. 24). [20] Galenos ebd. II 5 (V s. 241 Kühn) καὶ μὴν ὁ θαυμαζόμενος ὑπὸ τῶν cτωικῶν λόγος ὁ Ζήνωνος . . ἔχει γὰρ ὧδε· «φωνὴ διὰ φάρυγγος χωρεῖ. εἰ δὲ ἦν ἀπὸ τοῦ ἐγκεφάλου χωροῦcα, οὐκ ἂν διὰ φάρυγγος ἐχώρει· ὅθεν δὲ λόγος, καὶ φωνὴ ἐκεῖθεν χωρεῖ. λόγος δὲ ἀπὸ διανοίας χωρεῖ, ὥcτ' οὐκ ἐν τῷ ἐγκεφάλῳ ἐcτὶν ἡ διάνοια.» (Wachsmuth Z. phys. nr. 23).

Digitized by Google

(zu s. 476 anm. 165) Die menschliche seele zerfällt in drei teile. dies berichtet Tertullian als Zenons ansicht an einer stelle, wo er andere teilungen wie die sechsteilung des Panaitios und die achtteilung des Chrysippos der Zenonischen gegenüber stellt. Nemesios dagegen teilt mit dasz Zenon acht seelenteile unterschieden habe, nemlich das ἡγεμονικόν, die fünf sinne, das φωνητικόν und das σπερματικόν, dh. also er schreibt die seit Chrysippos unter den stoikern herschende ansicht bereits dem Zenon zu.[21] wer hat nun recht, Tertullian oder Nemesios? Weygoldt (Zeno von Cittium und seine lehre, Jena 1872, s. 35) und Heinze (ao. s. 191) sagen Nemesios, ich glaube Tertullian. denn wie jener dazu kam eine seit Chrysippos verbreitete meinung dem schulhaupte zuzuschreiben, kann ich mir leicht erklären, schwer aber begreifen, wie Tertullian ohne hinreichenden grund die dreiteilung Zenons der ihm nicht unbekannten achtteilung des Chrysippos gegenübergestellt haben sollte. bis daher nicht neues beweismaterial beigebracht wird, halte ich mich nicht berechtigt Tertullians behauptung als einen bloszen irrtum zu betrachten, sondern erkläre sie in der weise, dasz Zenon ἡγεμονικόν, φωνᾶεν und σπερματικόν als seelenteile ansah, dagegen die fünf sinne dem körper zurechnete, eine ansicht welche durchaus mit seinen übrigen anthropologischen annahmen harmoniert.

(zu s. 477 anm. 170) Den ursprung des menschengeschlechts führte Zenon nach Censorinus[22] unmittelbar auf die göttliche vorsehung zurück, womit die annahme der wesensähnlichkeit zwischen gott und der menschenseele sich als natürliche folgerung ergibt. die entstehung der lebenden wesen, also auch der menschen, fand in einem bestimmten zeitpuncte der weltentwicklung statt. so lehrte Zenon nicht blosz nach der oben erwähnten polemik Theophrasts zu urteilen, sondern auch Censorinus[22] und Varro[23] bezeugen es ausdrücklich. dasz das menschengeschlecht in den einzelnen groszen weltperioden in völlig identischer gestalt und entwicklung wiederkehrt, wurde bereits oben als Zenonisch durch Theophrast erwiesen.

Zur logik Zenons ist nachzutragen dasz, wenn er das studium der dialektik seinen schülern zwar zur übung empfahl (vgl. s. 485 anm. 197), er doch über die dialektischen künste sehr gering dachte: denn er vergleicht sie behältern mit denen man nur spreu und koth, nicht aber weizen messen könne.[24]

---

[21] Nemesios de nat. hum. c. 15 s. 174 Ζήνων δὲ ὁ στωικὸς ὀκταμερῆ φησιν εἶναι τὴν ψυχὴν διαιρῶν αὐτὴν εἰς τὸ ἡγεμονικὸν καὶ εἰς τὰς πέντε αἰσθήσεις καὶ εἰς τὸ φωνητικὸν καὶ τὸ σπερματικόν (Wachsmuth Z. phys. nr. 22). [22] Censorinus *de die nat.* 4, 10 *Zenon Citieus stoicae sectae conditor principium humano generi ex novo mundo constitutum putavit primosque homines ex solo adminiculo divini generis, id est dei providentia genitos* (Wachsmuth Z. phys. nr. 25). [23] Varro *de re rust.* II 1, 3 *sive aliquod fuit principium generandi animalium, ut credidit Thales Milesius et Zeno Citieus* (Wachsmuth Z. phys. nr. 26). [24] Stobaios

Digitized by Google

Noch macht Heinze (ao. s. 191) auf eine stelle des Chalcidius[25] aufmerksam, wo es heiszt, Zenon und Chrysippos hätten zwischen der *essentia* (οὐcία) und der *silva* (ὕλη) unterschieden, und ist geneigt danach die unterscheidung des κοινῶc und ἰδίωc ποιόν auf Zenon zurückzuführen. dasz man in der stoa eine doppelte οὐcία und ὕλη unterschied, nemlich den allgemeinen weltstoff, welcher keiner vermehrung und verminderung fähig ist, und den stoff der einzelnen veränderlichen concreten gegenstände, berichten Diogenes[26] und andere. möglich wäre es nun immerhin, dasz Zenon jenen eigenschaftslosen weltstoff, die πρώτη ὕλη, als οὐcία, diesen concreten einzelstoff als ὕλη bezeichnete, um eine verwechslung beider zu verhüten (vgl. Stobaios ekl. I 322, ao. s. 468 anm. 121); aber daraus allein folgt meines erachtens noch nicht notwendig, dasz diese unterscheidung schon bei Zenon zur annahme der obigen beiden kategorien führte.

anthol. 82, 5 Ζήνωνος. Ζήνων τὰς τῶν διαλεκτικῶν τέχνας εἴκαζε τοῖς εἰκαίοις μέτροις οὐ πυρὸν οὐδ' ἄλλο τι τῶν σπουδαίων μετροῦσιν ἀλλ' ἄχυρα καὶ κόπρια (Wachsmuth Z. log. nr. 1).

[25] Chalcidius comm. in Timaeum Platonis c. 288 (Mullach fragm. philos. II s. 243) *plerique* (sc. *stoici*) *tamen silvam separant ab essentia, ut Zeno et Chrysippus. silvam quippe dicunt esse id quod est sub his omnibus quae habent qualitates, essentiam vero primam rerum omnium silvam vel antiquissimum fundamentum earum suapte natura sine vultu et informe. utputa aes aurum ferrum et cetera huiusmodi silva est eorum quae ex hisce fabrefiunt, non tamen essentia. at vero quod tam his quam ceteris ut sint causa est, ipsum esse substantiam.* [26] La. Diog. VII 150 καλεῖται δὲ διχῶς οὐcία τε καὶ ὕλη, ἥ τε τῶν πάντων καὶ ἡ τῶν ἐπὶ μέρους. ἡ μὲν οὖν τῶν ὅλων οὔτε πλείων οὔτε ἐλάττων γίνεται, ἡ δὲ τῶν ἐπὶ μέρους καὶ πλείων καὶ ἐλάττων.

WAREN. EDUARD WELLMANN.

105.
MILTIADES ΛΑΚΙΑΔΗC.

Dasz der demos Lakiadai zur phyle Oineis gehörte, wuste man abgesehen von inschriften aus der zeit der zwölf und dreizehn phylen noch aus Photios und Stephanos von Byzanz u. Λακιάδαι. den bestimmten beweis für die zeit der zehn phylen bringt jetzt ein demenverzeichnis der Oineis mit dem demos Lakiadai aus dem jahre des Kallimedes 360/59 (Kumanudes im 'Αθήναιον V 526).

Lakiadai war bekanntlich des Miltiades demos. es werden also zweitens durch diesen fund Lugebils aufstellungen über die schlacht bei Marathon im 5n suppl.-bd. dieser jahrb. s. 585 f. hinfällig (s. schon litt. centralblatt 1872 nr. 26 und Schömann in diesen jahrb. 1872 s. 150 ff.). denn dasz die phyle des demos Lakiadai im j. 490 eine andere gewesen sei als im jahre des Kallimedes, wird man nun wol nicht mehr behaupten wollen.

GIESZEN. ADOLF PHILIPPI.

Digitized by Google

106.

ZU DIONYSIOS VON HALIKARNASOS.

Die Ῥωμαϊκὴ ἀρχαιολογία des Dionysios existiert in fünf handschriften, dem Chisianus (A), dem Urbinas (B), dem Coislinianus (C), dem Regius (D), dem Vaticanus (E), welcher letztere nur das 6e—10e buch enthält. CDE sind jüngere hss., E wahrscheinlich aus B abgeschrieben: denn sie stimmt fast durchaus mit B überein, wie Kiessling versichert; C und D können jedoch nicht wol aus A oder B entnommen sein, da sie bald der einen, bald der andern hs. sich anschlieszen, C jedoch mehr an B und D mehr an A. alle drei sind für die kritik fast wertlos: denn was sie von A und B abweichendes bieten, das ist entweder offenbarer irrtum oder auf conjectur beruhender besserungsversuch, bisweilen in den text eingetragen, meist jedoch am rande notiert. D bietet dieser conjecturen eine ziemliche menge gelungener zum ersten buche (etwa 15); in den folgenden büchern nur wenige, wenn man absieht von den emendationen des Stephanus besonders im 4n und 5n buche, von denen Kiessling vermutet dasz sie aus CD stammen, weil in der collation, die er benutzte, keine variante aus denselben notiert ist. in C finden sich dergleichen conjecturen weniger, und darunter nur selten so glückliche wie I 31 s. 37, 23 δυσὶν ἁλιευτικοῖς πληρώμασιν statt δ. ἁλτικοῖς πλ. (AB) oder V 41 s. 159, 20 Λάρκιον statt μάρκον A, μάρκιον B. so bleiben denn als eigentliche grundlage für die berichtigung des textes blosz A und B. leider aber gehen dieselben so auszerordentlich auseinander, dasz die entscheidung, welchem von beiden man folgen müsse, äuszerst schwierig und noch nicht endgültig getroffen ist, sofern ja selbst diejenigen, die der einen von beiden hss. einen vorzug einräumen, nicht in abrede stellen können dasz in zahlreichen fällen die andere das bessere bietet.

Es fragt sich nun, ob es nicht möglich ist das verhältnis der beiden hss. zu einander so zu definieren, dasz einige feste regeln für die benutzung derselben sich daraus ableiten lassen, um dem willkürlichen eclecticismus, der auch von dem neuesten hg. noch mehrfach geübt worden ist, obwol er den Urb. für die einzige zuverlässige quelle erklärt hat, schranken zu setzen; und da von competenterer hand bis jetzt in dieser richtung etwas genügendes nicht geschehen ist, so dürfte der nachfolgende versuch trotz mancher ihm anhaftender mängel nicht ganz verwerflich erscheinen.

Man hat behauptet, in A und B seien uns zwei verschiedene recensionen der schrift erhalten. diese ansicht findet ihre widerlegung in dem umstande dasz die zahlreichen verschiedenheiten der beiden hss. doch fast nirgends dér art sind, dasz sie sich auf redactionelle gründe zurückführen lieszen. man vergleiche nur I 1 προειπεῖν A, εἰπεῖν B und προαιρέσεως A, αἱρέσεως B. wer möchte behaupten entweder dasz Dion. in der ersten recension fehlerhaft

Digitized by Google

εἰπεῖν und αἱρέϲεωϲ geschrieben, oder dasz er in der zweiten das richtige προειπεῖν und προαιρέϲεωϲ mit dem unrichtigen εἰπεῖν und αἱρέϲεωϲ vertauscht habe? oder I 3 προϲηγάγετο A, προϲήγετο B: Dion. sagt, Rom habe gleich im anfange πολλὰ καὶ μάχιμα ἔθνη zum anschlusz gebracht; jedenfalls doch nicht alle auf éinmal, sondern nach und nach; also wird er das in B überlieferte προϲήγετο gleich anfangs gebraucht und nicht erst bei einer zweiten recension gefunden haben.

Andere sind der ansicht, A und B seien die repräsentanten von zwei verschiedenen hss.-familien ('A deterioris familiae exemplum melius, B melioris familiae exemplum deterius'). dem aber widerspricht der umstand dasz sämtliche interpolationen von älterer hand, insbesondere auch diejenigen welche der glaubenseifer angebracht hat, um in den mythen die ähnlichkeiten mit der christlichen tradition zu verwischen oder wenigstens abzuschwächen, in beiden hss. gleichlautend vorhanden sind, und nicht minder die fast buchstäbliche gleichheit sämtlicher schwereren und nur durch conjectur zu heilenden corruptelen.

Es bleibt somit nur die annahme übrig, dasz beide hss. eine gemeinsame quelle haben und aus éinem und demselben codex archetypus abgeschrieben, ihre verschiedenheiten aber zurückzuführen sind auf die beschaffenheit dieses archetypus, die mit der zeit in ihm eingetretenen veränderungen, und auf den ganz verschiedenen charakter und bildungsgrad derjenigen von denen sie geschrieben worden sind.

Der archetypus war, wie das an sich wahrscheinlich ist, in uncialen geschrieben; ein besonders deutlicher beweis dafür ist aber der umstand dasz A in zweifelhaften ihm unverständlichen stellen, B aber auch in zahllosen keineswegs zweifelhaften das iota subscr. neben dem vocal gibt: αι ηι ωι statt ᾳ ῃ ῳ. ferner war dieser arch. schon mehrfach interpoliert und durch allerlei fehler entstellt, namentlich waren die meisten nomina propria bereits zur unkenntlichkeit verderbt und auch vielfach die von Dion. gebrauchten alten formen und wendungen vertauscht mit solchen der spätern zeit: denn schwerlich dürfte sich alles derartige dem Diòn. selbst zur last legen lassen, der sich ja durch fleisziges studium der alten gebildet hatte und sich bemühte altgriechisch zu schreiben, wenn es ihm auch nicht immer vollständig gelang, sondern hin und wieder der dialekt seines zeitalters und wol auch die von der griechischen abweichende ausdrucksweise seiner römischen quellen der einwirkung auf seinen stil nicht ermangeln konnte. endlich aber war dieser arch. auch vielfach, sei es durch flecken, sei es durch verbleichen einzelner buchstaben oder auch teile von buchstaben in einen zustand versetzt, der es öfters nicht blosz schwierig, sondern geradezu unmöglich machte auch für einen geübten und mit der sprache vertrauten mann, die noch erkennbaren schriftfragmente richtig zu deuten und zu lesen. und dieser desolate zustand hatte sich ohne

Digitized by Google

zweifel zur zeit, als der Urbinas geschrieben wurde, noch wesentlich verschlimmert, da er eine notwendige folge des alters und vielleicht nicht besonders sorgfältiger aufbewahrung war. wie grosz manchmal die eingetretene verschlechterung war, davon gibt ein recht instructives beispiel I 32, wo A noch deutlich erkannte: καίτοι γε οὐκ ἀμνήςτου τῆς οἰκίας ταύτης ἀφειμένης οὐδ' ἀμοίρου τιμῶν αἷς τὸ δαιμόνιον γένος ὑπ' ἀνθρώπων γεραίρεται· B dagegen fand ἀμοίρου und γένος nicht vollständig vor, sondern nur ΑΝ * * * CΥ und ΓЄ * ΟC und gab daher ἄνευ τιμῶν αἷς τὸ δαιμόνιόν γε ὃ καὶ —. ebenso I 78 εἰς μέςον ἄγειν A, εἰς μάςτον ἄγειν B entstanden aus Μ * C * ΟΝ und ebd. μόλις A, μόνης B entstanden aus Μ * * * C.

Wenn nun aber A und B beide dieser éinen quelle entstammen, woher ihre so überaus zahlreichen und groszen verschiedenheiten? aus der beschaffenheit des arch. läszt sich doch nur ein verschwindend kleiner teil dieser differenzen erklären. eine genauere betrachtung der eigentümlichkeiten beider hss. wird uns den schlüssel zur erklärung dieser so auffälligen erscheinung geben.

A ist abgesehen von denjenigen corruptelen, welche mit notwendigkeit aus der natur des arch. folgten, dh. welche entweder bereits in derselben form in ihm vorhanden waren oder in folge eingetretener flecken und buchstabenverwischungen sich ergeben musten, ziemlich rein von gröberen verstöszen gegen formenlehre und syntax der griechischen sprache. sogar wo sich der schreiber nach dem zeugnis von B abweichungen von dem original erlaubt hat, ist dies fast ausnahmslos in einer weise geschehen, dasz weder der gedanke wesentlich verändert noch die form desselben mit einem gröbern verstosz belastet wurde. daraus folgt ohne zweifel, dasz der schreiber hinreichende kenntnis der sprache besasz, um zu verstehen was er schrieb, gröszere abschnitte, so viel er eben im gedächtnis behalten konnte, auf éinmal las und dann aus dem gedächtnis, ohne ängstlich nach dem original zu blicken, das mit dem gedächtnis aufgefaszte niederschrieb, und dabei teils in der wortstellung mehrfache abweichungen sich erlaubte, teils gleichbedeutende und verwandte wörter und wortformen mit einander vertauschte, insbesondere aber statt der ältern von Dion. gebrauchten ihm geläufigere verwendete, öfters wol auch ein und das andere wörtchen, zumal wenn dasselbe durch seinen ausfall den gedanken nicht wesentlich beeinträchtigte, ausliesz, zuweilen wol auch etwas zusetzte. A ist demnach keineswegs eine treue copie des arch., aber insofern doch immerhin eine gute, als sie uns mit ausnahme der bereits im arch. verderbten stellen einen ziemlich lesbaren und genieszbaren text gibt. von besonderer wichtigkeit aber ist diese hs. in den corruptelen: denn sobald dem schreiber das verständnis fehlte oder die schriftzüge nur noch teilweise vorhanden und nicht mit sicherheit zu entziffern waren, hat er mit treue und gewissenhaftigkeit wiedergegeben was er vorfand und zu entziffern vermochte, und

Digitized by Google

da zu der zeit wo er schrieb der arch. noch in besserer verfassung war als später wo B geschrieben wurde, ist in dergleichen stellen sein zeugnis von gröszerer wichtigkeit, wenn beide hss. divergieren.

B dagegen zeigt namentlich in den ersten büchern eine wahrhaft erschreckende menge der gröbsten verstösze gegen formenlehre und syntax der griechischen sprache, so zwar dasz man an seiner fähigkeit das original nur zu lesen zweifeln musz, geschweige denn dasz man ihm ein verständnis des gelesenen zutrauen dürfte. das iota subscr. setzt er nicht wie A blosz in bereits verderbten stellen, wie zb. I 25 ἐν ἄρκτηι, 51 ἐν τῷ cίλωι neben den vocal, sondern in zahllosen anderen, wo über die bedeutung und construction der worte ein zweifel gar nicht möglich war; insbesondere verwechselt er sehr häufig die endbuchstaben der wörter oder verunstaltet die endsilben durch vertauschung von ι ν c oder ϵ ο ω α oder ϵ und η udglm. offenbar also war der schreiber der sprache nur in sehr geringem grade kundig und lernte im verlauf seiner arbeit zwar das original richtiger lesen, aber schwerlich verstehen: denn vom vierten buche ab verlieren sich die groben verstösze mehr und mehr, ohne dasz irgendwo ein versuch sich verriethe eigenmächtig an der form des gedankens etwas zu ändern. das verfahren von B musz demnach dem von A ganz entgegengesetzt gewesen sein, dh. B copierte den arch. wort um wort oder vielmehr buchstab um buchstab, so weit er eben das original zu entziffern vermochte. somit gibt B ohne zweifel ein ungleich treueres bild des arch., aber doch ein solches das mehrfach der berichtigung und vervollständigung aus der ältern quelle A bedarf, sofern ja der schreiber von B sehr vieles nicht richtig las und oft auch bald silben bald einzelne wörtchen ganz wegliesz, sei es nun dasz sie zu seiner zeit überhaupt im arch. nicht mehr sichtbar waren, oder dasz nur seine geringe fertigkeit im lesen des originals ihn hinderte sie zu erkennen; auszerdem aber mag auch manchmal etwas durch abirren der augen verloren gegangen sein.

Aus dem bisher auseinandergesetzten dürfte sich für eine zweckmäszige benutzung der beiden hss. etwa folgendes ergeben.

Die grundlage der textesrecension musz B bilden, und A ist nur subsidiarisch beizuziehen zur correctur der schnitzerhaften irrtümer in B, so weit dieselben nicht schon an sich von jedem der sprache kundigen erkannt und verbessert werden können, zur ergänzung etwaiger gröszerer oder kleinerer lücken, zur richtigern gestaltung derjenigen stellen, wo in B wegen inzwischen weiter vorgeschrittener schadhaftigkeit des arch. die überlieferung sich mangelhafter zeigt als in A, und zuletzt bei den in beiden hss. vollkommen oder nahezu gleichlautenden corruptelen zur feststellung dessen was in dem arch. entweder wirklich geschrieben stand oder nach den vorhandenen buchstabenresten gelesen werden konnte. insbesondere aber wird

1) jeder zusatz in B anzusehen sein als aus dem arch. stammend, weil der schreibende gar nicht fähig war eigne zusätze

Digitized by Google

zu machen, namentlich solche die in die construction sich fügten und dem gedanken entsprachen. höchstens kann man ihm zutrauen, dasz er in den späteren büchern im verlauf seiner arbeit ihm bekannt und geläufig gewordene wörtchen, wie δέ δή γε uä. bisweilen zugesetzt oder buchstabenreste zu einem öfters vorkommenden, wenn auch an der betreffenden stelle völlig unbrauchbaren worte umgebildet habe, zb. I 36 M***ON = μᾶλλον in μόνον, oder I 42 HIC*MNON = ᾗ σεμνὸν in ᾗ καὶ μόνον udgl.

2) auslassungen in B dagegen sind keineswegs ein sicheres zeichen, dasz das fehlende im arch. nicht vorhanden gewesen sei, und es wird in solchen fällen die entscheidung meist davon abhängen, ob der zusatz in A dem gedankengange und der ausdrucksweise des Dion. entspricht, also allerdings vielfach bedingt werden von der subjectiven auffassung des einzelnen und seiner vertrautheit mit dem sprachgebrauche des schriftstellers.

3) verbindet sich jedoch mit der auslassung éines oder mehrerer wörter in B eine abänderung der construction, ohne dasz ein verstosz gegen die richtigkeit des ausdrucks sich herausstellt, dann ist ohne zweifel die kürzere fassung in B die dem arch. entstammende, weil der abschreiber zu einer derartigen abänderung unfähig zu erachten ist, so dasz man also zb. II 21 nicht mit A ἐνομοθέτησεν ἀποδείκνυσθαι, sondern mit B ἀπέδειξε zu schreiben hat.

4) so oft synonyme wörter und gleichwertige constructionen vertauscht erscheinen, ist anzunehmen dasz B das im arch. vorgefundene gibt, A dagegen, weil er eben nicht wort für wort abschrieb, sondern die gelesenen abschnitte nach seiner erinnerung wiedergab, sich eine verwechselung habe zu schulden kommen lassen. dasselbe gilt auch von dem wechsel der wortformen, namentlich der mehr poetischen formen in B mit den in prosa gebräuchlichen in A, zumal Dion. es liebte seinen stil mit poetischen reminiscenzen auszuschmücken; man wird also I 17 μίγνυται aus B, nicht μίσγεται aus A aufzunehmen haben, und I 65 nach B τοὺς πεδινοὺς τόπους ἀπολιπόντες ἐπὶ τὰ ὄρη statt ἐκλιπόντες τοὺς ταπεινοὺς τόπους ἐπὶ τὰ ὄρη nach A.

5) bei verschiedenheit der wortstellung verdient die in B überlieferte den vorzug, so oft dieselbe ohne besondern anstosz ist. indes kommt es auch hin und wieder vor, dasz in B durch versehen an seiner stelle ausgefallenes, als das versehen bemerkt wurde, nachträglich zugesetzt wurde und dadurch an eine ungehörige stelle gerieth. so II 3 τείχη τε ἀνάλωτα τῷ κοινῷ καὶ καταγωγὰς τοῖς ἑαυτῶν βίοις τούτους εἶναι τοὺς παρασκευαζομένους A. in B hatte der schreiber τῷ κοινῷ weggelassen, bemerkte jedoch das versehen, nachdem er καὶ καταγωγὰς geschrieben, und trug nun unbekümmert um den sinn das ausgelassene hinter καὶ καταγωγὰς nach. dergleichen irrtümer sind aber meist sofort mit leichtigkeit zu erkennen und haben der tadellosen überlieferung in A gegenüber gar kein gewicht.

Digitized by Google

6) allenthalben, wo A und B vollständig übereinstimmen, ist anzunehmen, dasz ihre überlieferung der des arch. entspricht, und sofern dieselbe eine befriedigende erklärung zuläszt, haben wir uns bei derselben zu beruhigen und alle noch so scheinbaren besserungsvorschläge zurückzuweisen. verstöszt dieselbe jedoch gegen den classischen sprachgebrauch, so ist das richtige herzustellen, es sei denn dasz für einzelnes in den zur zeit des Dionysios üblichen dialektischen formen eine entschuldigung gefunden werden kann, oder in dem umstande dasz Dionysios bei der übersetzung lateinischer ausdrücke sich zu wendungen verleiten liesz, welche dem classischen sprachgebrauche fremd sind. es wird demnach III 5 ὃς ἔμελλεν ἀμφοτέρας ἀναρπάσασθαι τὰς δυνάμεις zu emendieren sein ἀναρπάσεσθαι, während VIII 56 die übersetzung des angeblichen ausspruchs der von den frauen gegebenen statue der Fortuna mulierum: ὁσίῳ πόλεως νόμῳ γυναῖκες γαμεταὶ δεδώκατέ με nicht zu ändern ist, so nahe es auch liegt ἱερώκατέ με zu vermuten. besondere schwierigkeit aber bieten nur diejenigen stellen, wo A und B gleichlautend entweder ganz barbarische formen enthalten, oder zwar an und für sich untadelliche, aber dem erforderlichen gedanken und der construction keineswegs entsprechende wörter bieten, insofern nemlich meistenteils schwer zu entscheiden ist, ob die corruptel im arch. bereits so vorhanden war, wie sie von A und B überliefert wird, oder ob in folge von beschädigung die ursprünglichen schriftzüge nur teilweise und unvollständig zu erkennen waren und von den abschreibern in dasjenige wort umgebildet wurden, welches mit den noch erkennbaren fragmenten die meiste ähnlichkeit zu haben schien und zugleich ein ihnen bekanntes und geläufiges war. hier eröffnet sich der conjecturalkritik ein weites feld, aber zugleich auch ein sehr unsicheres terrain, da häufig sehr schwer zu errathen ist, wie Dion. die kurzen und einfachen notizen, welche er vorgefunden hatte, in seiner rhetorisierenden darstellung zu erweitern und auszuschmücken sich veranlaszt fühlte. ein paar beispiele mögen dies erläutern. I 25 hat Dion. die behauptung ausgesprochen, dasz Tyrrener und Pelasger éin und dasselbe volk seien, und setzt dann hinzu: ἔχει γὰρ περὶ αὐτῶν (sc. τῶν Πελασγῶν) καὶ Θουκυδίδης μὲν ἐν ἄρκτηι τῆς Θρακίας μνήμην καὶ τῶν ἐν αὐτῇ κειμένων πόλεων, ἃς οἰκοῦσιν ἄνθρωποι δίγλωττοι. περὶ δὲ τοῦ Πελασγικοῦ ἔθνους ὅδε ὁ λόγος· «ἔνι δέ τι καὶ Χαλκιδικόν, τὸ δὲ πλεῖστον Πελασγικὸν τῶν καὶ Λῆμνόν ποτε καὶ Ἀθήνας οἰκησάντων Τυρρηνῶν.» aus der ganzen fassung geht hervor, dasz περὶ αὐτῶν ein glossem ist. Dion. konnte doch unmöglich sagen: ‘auch Thukydides thut der Pelasger erwähnung; über die Pelasger aber heiszt es folgendermaszen.’ diese interpolation aber musz bereits im arch. vorhanden gewesen sein, da sie von A und B gleichlautend überliefert ist. nun konnte dieselbe aber nur entstehen, nachdem durch die corruptel ἐν ἄρκτηι der von ἔχει μνήμην abhängige begriff verloren gegangen war; folglich musz auch die corruptel ἐν ἄρκτηι

schon genau so im arch. gestanden haben; die umstellung καὶ περὶ αὐτῶν, der falsche accent in ἀρκτηῖ und der nom. μνήμη statt μνήμην in B fallen der unfähigkeit des schreibers zur last und können nicht beweisen, dasz die eigentliche corruptel erst durch die abschreiber bewirkt worden ist. übrigens gibt Thuk. IV 109 die emendation so sicher an die hand, dasz man sich wundern musz, wie dieselbe erst von Madvig gefunden worden ist; nur hätte derselbe nicht ἐν τετάρτῃ Ἄκτης vorschlagen sollen, sondern ἐν δ' Ἄκτης: denn das verderbnis entstand durch ΕΝΔΡΚΤΗι. — Schon gröszere zweifel walten darüber, ob I 51 der arch. in der that enthielt ἐν τῷ σίλωι oder ob in folge teilweisen verschwindens der buchstaben (ΕΝ ΤΩΙ C∗Ι∗ΛΩΙ) die schreiber zu diesem monstrum verführt wurden; jedoch zweifelhaft kann es nicht sein, dasz längst in der vulgata ἐν τῷ στόλῳ die einzig richtige emendation gefunden ist, und Kiesslings ἐν τῇ Σικελίᾳ sowie die vermutung von Sintenis ἐθελούσιοι empfehlen sich weder durch ihre ähnlichkeit mit den ursprünglichen schriftzügen noch entsprechen sie dem sinn. Patron und seine genossen blieben bei Aineias ἐπειδὴ σῷος ὁ στρατὸς εἰς Ἰταλίαν ἀφίκετο, also nicht in Sicilien, und ἐθελούσιοι widerspricht teils dem vorhergehenden πεισθεὶς ὑπ' Αἰνείου, teils ist es müszig: denn wenn sie blieben, als ein anderer teil entlassen wurde und nach hause zurückkehrte, so liegt ja darin dasz sie nicht gezwungen, sondern aus freundschaft für Patron freiwillig blieben; wichtiger war es zu sagen wo sie blieben, dh. bei der expedition, währenddie andern heimkehrten. — Am schwierigsten aber ist die emendaton derjenigen stellen, in welchen A und B gleichlautend an sich fehlerlose wortformen bieten, ohne dasz dieselben sich zu einem angemessenen gedanken vereinigen. die corruptel war in solchem falle bereits im arch. genau in derselben weise vorhanden, und es gilt ihren sitz wie ihre veranlassung aufzufinden, wobei man nur allzu leicht auf abwege sich verirren kann. V 29 läszt Dion. den Mucius Scaevola nach dem gleichlautenden zeugnis von A und B zu Porsna sagen: προειδὼς οὖν ὅτι πολλοὶ καὶ ἀγαθοὶ τὴν αὐτήν μοι δόξαν ἔξουσιν ἐπιθυμίᾳ δόξης, ὧν εἰ καί τις (εἴθε καί τι B) ἀμείνονι τύχῃ χρήσεται τῆς ἐμῆς, σκόπει τίς ἔσται σοι πρὸς ἅπαντας ἀρκοῦσα (ist in A ausgefallen) φυλακή. zunächst ist wol offenbar, dasz Mucius entweder die vermutung aussprechen musz, dasz einer oder der andere glücklicher sein werde (was wir erreichen, wenn entweder εἰ getilgt oder mit Sintenis für εἰ καί τις geschrieben wird εἷς γέ τις καὶ, wovon das erstere das einfachere scheint und auch darum vorzuziehen, weil im andern falle durch die umstellung τις καὶ [ἀμείνονι] ein hiatus entsteht), oder die bedingung 'wenn auch mancher nicht glücklicher sein sollte als ich' (was Schnelle angenommen hat, indem er vorschlug ὧν εἰ καί τις μὴ ἀμείνονι τύχῃ χρήσεται τῆς ἐμῆς). unmöglich aber ist τὴν αὐτήν μοι δόξαν ἔξουσιν ἐπιθυμίᾳ δόξης. für δόξαν mit Sintenis τόλμαν zu schreiben hat jedenfalls nur geringe wahrscheinlichkeit

Digitized by Google

bei der verschiedenheit der wörter. es scheint vielmehr μοι δόξαν, wofür man auch eher ἐμοὶ δόξαν hätte erwarten müssen, interpolation zu sein, entstanden in folge der corruptel ἐπιθυμίᾳ statt ἐπιθυμίαν, und es dürfte zu lesen sein: προειδὼς οὖν ὅτι πολλοὶ καὶ ἀγαθοὶ τὴν αὐτὴν ἕξουσιν ἐπιθυμίαν δόξης, ὧν καί τις ἀμείνονι τύχῃ χρήσεται τῆς ἐμῆς, σκόπει usw.

Endlich dürfte noch in der kürze darauf aufmerksam zu machen sein, dasz man sich doch trotz aller hochachtung, die man für den Urbinas wegen seiner gröszern treue empfindet, nicht darf verleiten lassen kleinen abweichungen desselben, die füglich als lese- oder schreibfehler gelten können, der unverdächtigen überlieferung in A gegenüber einen allzu hohen wert beizulegen und gewagte conjecturen darauf zu gründen. VI 13 verbindet Dion. die beiden notizen, welche sich bei Cicero *de nat. deor.* II 2 finden, in eins und läszt die Dioskuren erst in der schlacht am see Regillus helfen, sodann aber noch an demselben abend in Rom auf dem forum erscheinen und den sieg verkünden. dabei schmückt er in seiner weise den hergang so im einzelnen aus, als ob er selbst mit eigenen augen und ohren alles gesehen und gehört hätte. dieselben erscheinen πολεμικὰς ἐνδεδυκότες στολὰς μήκιστοί τε καὶ κάλλιστοι καὶ τὴν αὐτὴν ἡλικίαν ἔχοντες, αὐτοί τε φυλάττοντες ἐπὶ τῶν προσώπων ὡς ἐκ μάχης ἡκόντων τὸ ἐναγώνιον σχῆμα καὶ τοὺς ἵππους ἱδρῶτι διαβρόχους ἐπαγόμενοι. ἄρσαντες δὲ τῶν ἵππων ἑκάτερον καὶ ἀπονίψαντες ἀπὸ τῆς λιβάδος . . . τήν τε μάχην αὐτοῖς φράζουσιν ὡς ἐγένετο καὶ ὅτι νικῶσιν. so wird die stelle in A gelesen und bietet keinen anstosz: denn als echte reiter sorgen natürlich die Dioskuren zuerst für ihre beiden rosse, und da sie dieselben tränken und waschen aus einem tiefen brunnen mit geringer wassermenge, so geschieht dies nach und nach, und sie müssen erst beide rosse (τῶν ἵππων ἑκάτερον) besorgen, ehe an den bericht von der schlacht zu denken ist. nun steht aber in B statt ἑκάτερον der nom. plur. ἑκάτεροι. so unwahrscheinlich es nun auch ist, dasz Dion. ausdrücklich gesagt habe, die Dioskuren hätten ein jeder besonders die erwähnten handlungen verrichtet und das geschehene erzählt, so hat doch die autorität von B Kiessling so weit imponiert, dasz er nicht nur ἑκάτεροι aufnahm, sondern auch ἄρσαντες in ἄραντες veränderte, wodurch jedoch schwerlich eine richtigere construction und ein angemessenerer gedanke hergestellt sein dürfte.

Diese bemerkungen mögen genügen den standpunct zu bestimmen, welchen wir zu der cardinalfrage einnehmen: 'Chisianus oder Urbinas?' und zugleich dazu dienen, die begründung des urteils mehrfach durch einfache verweisung auf die aufgestellten grundsätze kurz abzuthun.

I 2 (s. 3, 13 K.) Πέρσαι δὲ Μήδους καταγωνισάμενοι τῆς μὲν Ἀσίας ὀλίγου δεῖν πάσης τελευτῶντες ἐκράτησαν usw. so Kiessling nach Suidas; die hsl. überlieferung ist Πέρσαι δὲ οἱ Μήδους καταγ. usw., und diese ist beizubehalten. nicht die zeit wann die

Digitized by Google

Perser das angegebene ziel erreichten kann mit Μήδους καταγωνισάμενοι bezeichnet werden — diese bestimmung wäre ja eine falsche — sondern die Perser sind durch οἱ Μήδους καταγωνισάμενοι als die überwinder und nachfolger der Meder zu charakterisieren. Dion. vergleicht nicht vier weltreiche mit dem römischen, sondern drei: das assyrische, medopersische, makedonische. — ebd. (s. 3, 17) χρόνων τε οὐ πολλῷ πλεῖον διακοσίων ἔμειναν ἐπὶ τῆς ἀρχῆς Kiessling nach B. es ist aus A aufzunehmen χρόνον τε οὐ πολλῷ πλείονα διακοσίων ἐτῶν usw. nach 2 (vgl. Sauppe in Gött. gel. anz. 1861 st. 47). — ebd. (s. 3, 29) οὔτε γὰρ Λιβύης ὅτι μὴ τῆς πρὸς Αἰγύπτῳ πολλῆς οὐκ οὔσης ἐκράτησεν Kiessling nach Casaubonus und Ritschl. das hsl. πολλῆς οὔσης kann allerdings nicht richtig sein, da aus der fassung der stelle hervorgeht, dasz Dion. den von den Makedonern unterworfenen teil Libyens als einen kleinen bezeichnen will; aber statt πολλῆς οὐκ οὔσης hätte er dann wol sagen müssen οὐ πολλῆς oder ὀλίγης οὔσης. jedoch so zu schreiben hindert teils der dadurch entstehende hiatus, teils erscheint ein derartiger zusatz müszig, da οὔτε γὰρ Λιβύης ὅτι μὴ τῆς πρὸς Αἰγύπτῳ ἐκράτησεν vollständig genügt. das überlieferte πολλῆς aber macht es wahrscheinlich, dasz Dion. ein wort zur vermeidung des hiatus hinzugefügt hatte, welches in folge teilweiser vernichtung der buchstaben πολλῆς gelesen werden konnte. nehmen wir nun an, es sei noch erkennbar gewesen ΠC^^COYCHC, so erscheint als einfachste und dem sinne vollkommen entsprechende verbesserung ὅτι μὴ τῆς πρὸς Αἰγύπτῳ πέλας οὔσης. — I 3 (4, 24) εὐθὺς μὲν γὰρ ἐξ ἀρχῆς μετὰ τὸν οἰκισμὸν τὰ πλησίον ἔθνη πολλὰ καὶ μάχιμα ὄντα προσηγάγετο καὶ προὔβαινεν usw. Kiessling nach A. es ist aus B προσήγετο aufzunehmen nach 4 (s. oben s. 810). — I 4 (6, 1) δόξαι τινὲς οὐκ ἀληθεῖς . . τοὺς πολλοὺς ἐξηπατήκασιν, ὡς ἀνεστίους μέν τινας καὶ πλάνητας καὶ βαρβάρους καὶ οὐδὲ τούτους ἐλευθέρους οἰκιστὰς παρεχομένης (sc. τῆς πόλεως) Kiessling nach eigner conjectur, welche auch III 11 (226, 10) mit τοὺς αὐτοὺς γὰρ παρεχόμεθα προγόνους ἑκάτεροι wiederkehrt, statt der hsl. überlieferung εὐχομένης (ἐχομένης gibt B, weil Υ nicht mehr zu erkennen war) und εὐχόμεθα. allein Dion. hat jedenfalls das Homerische ἐκ γὰρ Κρητάων γένος εὔχομαι εὐρειάων nachgeahmt und εὐχομένης ist beizubehalten (desgl. III 11 εὐχόμεθα). dasz römische schriftsteller eines solchen ursprungs ihres volkes sich nicht schämten, zeigt Livius I 9. — I 5 (6, 28) ἵνα τοῖς μαθοῦσι τὴν ἀλήθειαν ἃ προσήκει . . παραστῇ φρονεῖν· so Kiessling nach eigner conj. statt des hsl. τότε; besser jedoch emendiert Ritschl τοῖς γε, denn τότε ist entstanden aus TO * * ΓΕ.

I 6 (7, 29) ὧν ἕκαστος ὀλίγα καὶ οὐδὲ αὐτὰ διεσπουδασμένως [οὐδὲ ἀκριβῶς] . . ἀνέγραψεν Kiessling nach A. in B ist überliefert οὐδὲ ἀκριβῶς αὐτῷ διεσπουδασμένως, und dem entsprechend ist mit Meineke zu schreiben: οὐδ᾽ ἀκριβῶς αὐτῷ διεσπουδασμένα. fehler in den endsilben sind in B häufig, und wenn das

A undeutlich geworden war, so konnte das vorhergehende ἀκριβῶς leicht zu der adverbialform verleiten. — ebd. (8, 8) διὰ ταύτας μὲν δὴ τὰς αἰτίας ἔδοξέ μοι μὴ παρελθεῖν καλὴν ἱστορίαν ἐγκαταληφθεῖσαν ὑπὸ τῶν πρεσβυτέρων ἀμνημόνευτον. die hss. variieren nicht, aber καλὴν ist doch zu matt und ungeschickt, als dasz man es dem Dion. zutrauen könnte. mit Kiesslings änderung ἱκανὴν dürfte freilich nichts gewonnen sein. es musz vielmehr entweder ein verbum hergestellt werden, welches mit ἀμνημόνευτον verbunden als synonymer ausdruck an παρελθεῖν sich anschlieszt, und es dürfte für καλὴν vielleicht zu schreiben sein καὶ ἐᾶν (ΚΑ***Ν), oder es ist καλὴν als interpolation zu streichen, da nicht selten dergleichen billigende randbemerkungen bei den alten schriftstellern in den text gerathen sind. — ebd. (8, 15) αὐτῆς τὰ ἔργα Kiessling nach A, αὐτῆς ist mit B zu tilgen (2). — ebd. (8, 26) ἐπιδείξασθαι τὴν ἐμαυτοῦ διάνοιαν, ὅτι χρηστὴ πρὸς ἅπαντας ἀνθρώπους ἐστὶ τοὺς ἀγαθοὺς usw. Kiessling nach A. ἀνθρώπους ist mit B zu tilgen (2). — ebd. (8, 29) ἔπειτα χαριστηρίους ἀμοιβάς, ἃς ἐμοὶ δύναμις, ἀνταποδοῦναι τῇ πόλει Kiessling nach Ritschl. ἃς ἐμοὶ δύναμις ἦν, ἀποδοῦναι τῇ πόλει AB. χάριτας und χαριστήρια ἀποδοῦναι sind die geläufigen ausdrücke, und ἀνταποδοῦναι ist mindestens nicht nötig, dagegen kann ἦν nicht entbehrt werden, es ist also bei der überlieferung stehen zu bleiben. — I 8 (10, 22) ταῖς χρονικαῖς ist nicht zu ändern; man ergänzt mit leichtigkeit aus dem vorhergehenden ἱστορίαις.

I 11 (14, 4) (Οἴνωτρος) .. διαίρει τὸν Ἰόνιον [πόντον]. Kiessling hat die überlieferung von A beibehalten, nur πόντον als glossem in klammern eingeschlossen, weil die gewöhnliche form bei Dion. ist ὁ Ἰόνιος κόλπος oder blosz ὁ Ἰόνιος. da indes B τὸν Ἰόνιον πόρον bietet und nicht wahrscheinlich ist dasz der schreiber diese änderung vermöge seiner sprachkenntnis vorzunehmen vermochte, auszerdem aber Thukydides, aus dem Dion. gern ausdrücke entlehnt, I 120 mit πόρος eine stelle des meeres bezeichnet, wo man leicht übersetzen kann, so hat τὸν Ἰόνιον πόρον grosze wahrscheinlichkeit. — I 13 (15, 30) φέρε δὴ καὶ τὸ γένος ὅσον ἦν τὸ τῶν Οἰνώτρων ἀποδείξωμεν AB. statt ὅσον schrieb Kiessling οἷον. das richtige hat schon Dobree gefunden: ὅθεν, denn Dion. will zeigen woher die Oinotrer gekommen sind. — ebd. (16, 16) τούτων ἔγγονον αὐτὸ τῶν Οἰνώτρων πείθομαι A. τοῦτο .. αὐτῶν Kiessling nach B. allein Dion. argumentiert: wenn die Oinotrer wirklich von griechischen colonisten abstammen, so können sie nur nachkommen dieser Oinotrer sein: denn vor diesen sind andere griechische colonisten nicht nach Italien gekommen; demnach hat A das richtige. — ebd. (16, 19) παλαιότερον δὲ τούτου στόλον ἀπαναστάντα τῆς Ἑλλάδος .. οὐδένα δύναμαι καταμαθεῖν Kiessling mit A. ἀπαναστήσαντα B. da z. 8 Οἴνωτρος als führer des colonistenschwarmes genannt ist, so scheint B das passendere zu bieten (4). — I 14 (17, 7) ἀπέχουσαι ἡμερησίου διάστημα

Digitized by Google

ὁδοῦ Kiessling, ἡμερήσιον διάστημα ὁδοῦ AB, was einer änderung nicht bedarf, da διάστημα ὁδοῦ zu éinem begriff sich verbinden. — ebd. (18, 10) πλὴν ὅσον ἐκεῖ μὲν ἐπὶ δρυὸς ἱερᾶς καθεζομένη θεσπιῳδεῖν ἐλέγετο, παρὰ δὲ τοῖς Ἀβοριγῖσι θεόπεμπτος ὄρνις, ὃν αὐτοὶ μὲν πῖκον, Ἕλληνες δὲ δρυοκολάπτην καλοῦσιν, ἐπὶ κίονος ξυλίνης φαινόμενος τὸ αὐτὸ ἔδρα A. statt ἐπὶ hat B ὑπὸ. Kiessling hat nach ἱερᾶς eingeschaltet περιστερὰ, in der adn. crit. jedoch schlägt er wegen des ὑπὸ in B vor: ὑπὸ δρυὸς ἱέρεια. dabei hat er aber wol übersehen, dasz dadurch die behauptete ähnlichkeit der weissagung (ὁ δὲ τρόπος [τοῦ χρηστηρίου] παραπλήσιος ἦν τῷ παρὰ Δωδωναίοις μυθολογουμένῳ) vernichtet wird. man tilge ἐπὶ κίονος ξυλίνης φαινόμενος τὸ αὐτὸ ἔδρα, welche worte sich durch das ungeschickte φαινόμενος und den unerträglichen hiatus τὸ αὐτὸ ἔδρα als interpolation verrathen, und es bedarf die überlieferung von A keiner weitern emendation. bei καθεζομένη schwebt dem schriftsteller das folgende ὄρνις vor. — I 15 (18, 28) τοῦ μηδένα τῷ νάματι πελάζειν ἄβατον φυλάττουσιν A. πελάζειν τῷ νάματι ἄβ. B, 'quod recipere debebam' Kiessling. es ist besser dasz er es nicht gethan hat (5). vgl. Sauppe ao. — ebd. (18, 30) τισιν ἐτησίοις Kiessling mit B nach Hudsons Collation. τισι διετησίοις A, und ebenso B nach Ritschl. τισι διετησίοις war also beizubehalten (vgl. Sauppe ao.). — ebd. (19, 6) πρᾶγμα κρεῖττον λόγου τοῖς ἀθεάτοις καὶ ὧν ἡ φύσις δρᾷ θαυμάτων οὐδενὸς δεύτερον Kiessling nach Reiske. ὧν ἡ φύσις δρᾷ καὶ AB, und dies war nicht zu ändern, weil nur so τοῖς ἀθεάτοις die notwendige ergänzung erhält.

I 17 (21, 10) μίσγεται Kiessling mit A. μίγνυται B (4). — I 18 (23, 2) τὸ . . γένος τῶν Πελασγῶν Kiessling mit A. τὸ . . τῶν Πελασγῶν γένος B (5). — I 19 (23, 10) πολίσματα τῶν Ὀμβρικῶν Kiessling. πολισμάτια A. πόλιν ματίαν B. da nur von kleinen städtchen die rede sein kann, so durfte πολισμάτια, was auch durch die corruptel in B bestätigt wird, nicht geändert werden. — I 20 (24, 18) τοῦτο δ' ἦν ὥσπερ γάμμα διτταῖς ἐπὶ μίαν ὀρθὴν ἐπιζευγνύμενον ταῖς πλαγίοις Kiessling nach AB. Sauppe ao. verlangt δίγαμμα, dem widerstreitet aber ὥσπερ; der buchstab war eben nur eine art gamma durch die zwei querstriche, aber ein wirkliches digamma. — ebd. (24, 23) διεξόδου A. ἐξόδου B. ἐξόδου war aufzunehmen (4).

I 21 (25, 26) ἔσχον δέ τινα καὶ οὗτοι τῶν καλουμένων Καμπανῶν εὐβότων . . πεδίων οὐκ ἐλαχίστην μοῖραν A, und dies ist richtig, da vorher c. 20 von den Pelasgern gesagt war, sie hätten sich niedergelassen an einem orte χώραν ἐχούσῃ τὴν πέριξ εὔβοτον. Kiessling durfte sich nicht durch den umstand, dasz in B τινα ausgefallen ist, verleiten lassen τινα καὶ als interpoliert einzuklammern, und ebenso wenig war κατέσχον für ἔσχον zu schreiben. — I 22 (26, 23) ἦσαν δὲ οὐ πολλοὶ ἐν μεγάλῃ αὐτῇ οἰκήτορες, ἀλλ' ἡ πλείων τῆς χώρας ἔτι ἦν ἔρημος. von der grösze der insel

zu sprechen lag keine veranlassung vor, und überdies macht der hiatus die stelle der interpolation verdächtig. Dion. scheint geschrieben zu haben: ἦϲαν δ' οὐ πολλοὶ αὐτῆϲ οἰκήτορεϲ usw. — I 24 (29, 13) τοῖϲ μὲν δὴ ὀρθῶϲ ἐδόκει λέγεϲθαι ταῦτα, τοῖϲ δ' ἐξ ἐπιβουλῆϲ ϲυγκεῖϲθαι ὁ λόγοϲ A. da δοκεῖ als impers. auch den acc. c. inf. zuläszt, so ist aus B aufzunehmen τὸν λόγον (4). — I 24 (29, 30) οὐ γὰρ ἀνίεϲαν οἱ δυναϲτεύοντεϲ . . ἐξαιρούμενοι τὰϲ ἀπαρχὰϲ τοῖϲ τε θεοῖϲ τὰ δίκαια ὑπουργεῖν ἀξιοῦντεϲ καὶ ϲταϲιαϲμοὺϲ ἐκ τῶν διαλαθόντων δεδιότεϲ AB. Sylburg wollte διαλαχόντων, Bücheler ἀπελαθέντων, allein von denen, welche dem loose sich unterworfen hatten und ausgetrieben waren, konnten keine ϲταϲιαϲμοὶ befürchtet werden, sondern nur von denen welche sich dem entzogen hatten und noch im lande weilten, sofern sie fürchten musten doch noch dem gleichen schicksale zu verfallen. demnach ist διαλαθόντων nicht zu ändern. damit stimmt auch ἦϲαν δὲ πολλοὶ überein, was AB nach δεδιότεϲ haben: denn eben weil ihrer viele waren, hatten die machthaber von ihnen aufstände zu fürchten. nach ἦϲαν δὲ πολλοί aber musz aus Eusebios ἦν δὲ πολὺ eingeschaltet werden, welches wegen des vorausgehenden ἦϲαν δὲ πολλοί leicht ausfallen konnte. — I 25 (30, 18) ἐπειδὰν ποιητῶν ἢ ϲυγγραφέων ἀκούῃ τοὺϲ Πελαϲγοὺϲ καὶ Τυρρηνοὺϲ ὀνομαζόντων AB. statt τοὺϲ schreibt Kiessling αὐτοὺϲ. allein nicht dasz dichter und geschichtschreiber sie Pelasger und Tyrrhener nennen sagt Dion., sondern dasz dieselben die Pelasger auch mit dem namen Tyrrhener bezeichnen. — ebd. (30, 20) ἔχει γὰρ περὶ αὐτῶν καὶ Θουκυδίδηϲ ἐν ἄρκτηι τῆϲ Θρᾳκίαϲ μνήμην: sieh oben s. 814 f. — ebd. (31, 3) τὰϲ κατὰ τὸ ἔθνοϲ ὀνομαϲίαϲ AB. den artikel τὸ hat Kiessling getilgt; allein warum sollte man nicht mit recht sagen 'die benennungen nach dem volksstamm'?

I 26 (31, 19) καὶ νῦν ἐϲτι Ῥωμαίων ἀποικία, καλεῖται δὲ Κορθωνία A. nach B ist zu lesen ἣ καλεῖται Κορθωνία und ἔϲτι zu accentuieren. — ebd. (32, 1) οἰκοῦϲι μὲν γὰρ κἀκεῖνοι ἐπὶ ξυλίνοιϲ ὥϲπερὰν πύργοιϲ ὑψηλοῖϲ ϲταυρώμαϲι usw. AB. Kiessling bemerkt «ὥϲπερὰν πύργοιϲ mihi aut spuria aut post ϲταυρώμαϲι collocanda videntur.» keins von beidem. die auslassung ist nicht möglich, weil eben in dem turmartigen der wohnungen die ähnlichkeit beruht; die Tyrrhener sollen ihren namen erhalten haben, weil sie τύρϲειϲ bewohnten, die Mossynoiken, weil sie μόϲϲυναϲ (= τύρϲειϲ) zu wohnungen hatten; die umstellung aber würde zu einer falschen vorstellung führen, sie wohnten wie auf türmen, und es würde das folgende μόϲϲυναϲ αὐτὰ καλοῦντεϲ durch ὥϲπερὰν πύργοιϲ sehr unpassend von ϲταυρώμαϲι getrennt werden. man verbinde ὥϲπερὰν πύργοιϲ mit ὑψηλοῖϲ 'in hölzernen wie türme hohen verschanzungen'. — I 27 (33, 1) ἐκχωρῆϲαι τὴν ἑτέραν ἀπολαχοῦϲαν τῶν χρημάτων τὰ μέρη nach Herodot IV 115 ἀπολαχόντεϲ τῶν χρημάτων τὸ ἐπιβάλλον, deshalb nicht mit Sintenis zu ändern ἀπολαβοῦϲαν. — I 28 (33, 28) καὶ νῦν ἔτι ϲιλ-

Digitized by Google

λοῦcιν ἀλλήλουc ῥήματα οὐκ ὀλίγα A und ebenso B, nur cίλλουcιν accentuiert. keine der vorgeschlagenen emendationen ξυνιᾶcιν, ξυνοῦcιν, ὁμολογοῦcιν ἀλλήλοιc oder ἀλλήλων hat wahrscheinlichkeit. nach Hesychios ist cιλλόω gleichbedeutend mit cιλλαίνω; es könnte füglich der Lyder Xanthos die worte geschrieben haben, wie sie uns überliefert sind. benachbarte und stammverwandte völker pflegen einander zu necken und zu verhöhnen, indem sie sich gegenseitig dialektische eigentümlichkeiten spottend vorhalten, die auf einer feinern oder breitern aussprache des wortes beruhen: man denke an die art, wie Dorier in der attischen komödie zur belustigung des publicums eingeführt wurden. je mehr wörter vorhanden sind, die zu solchen neckereien gelegenheit bieten, desto enger verwandt sind sprache und volk. ῥήματα οὐκ ὀλίγα ist epexegetischer accusativ: sie verhöhnen sich gegenseitig und zwar nicht wenige wörter rücken sie einander neckend vor. — I 29 (34, 18) τῆc μὲν γὰρ ὀνομαcίαc ἀπολαῦcαί ποτε αὐτοὺc τῆc ἀλλήλων οὐδὲν θαυμαcτόν, ἐπεὶ καὶ ἄλλα δή τινα ἔθνη . . ταὐτὸ ἔπαθον Kiessling nach D mg. αὐτοῖc A; in B fehlt das pron. und mit recht. nach dem vorausgehenden ἓν καὶ τὸ αὐτὸ ἔθνοc εἶναι τὸ Τυρρηνικὸν καὶ τὸ Πελαcγικόν ergänzt sich von selbst τὰ ἔθνη ταῦτα und ist ein pron., welches übrigens αὐτὰ lauten muste, gar nicht nötig (2). — ebd. (34, 31) ὀνομάτων μὲν οὖν ἐναλλαγὴν A. ἐπαλλαγὴν B. der lesefehler des copisten in B durfte Kiessling nicht zu der änderung μεταλλαγὴν veranlassung geben, da ἐναλλαγή das übliche wort für das ist, was hier bezeichnet werden soll. — ebd. (35, 16) τὸ μὲν ἕτερον καὶ λόγον τινὰ εἶχε AB. λόγον ἄν τινα Kiessling nach Reiske; vielmehr λόγον τιν' ἂν εἶχε. — I 30 (36, 18) πόλειc δὲ ἅcτιναc ᾤκηcαν οἱ Τυρρηνοὶ καὶ πολιτευμάτων οὕcτιναc κατεcτήcαντο κόcμουc, δύναμίν τε ὁπόcην οἱ cύμπαντεc καὶ ἔργα εἴ τινα μνήμηc ἄξια διεπράξαντο, τύχαιc τε ὁποίαιc ἐχρήcαντο, ἐν ἑτέρῳ δηλωθήcεται λόγῳ AB. das fehlerhafte ᾤκηcαν hat Portus corrigiert in ᾤκιcαν, nach οἱ cύμπαντεc aber wollte Reiske das fehlende verbum mit ἐκέκτηντο ergänzen. da jedoch das subject für sämtliche glieder in οἱ Τυρρηνοὶ schon genannt ist, und ein grund, weshalb für die drei letzten noch eine so eigentümliche wiederholung desselben nötig wäre, nicht erfindbar ist, so dürfte das fehlende verbum in dieser corruptel versteckt liegen, und zwar der aor. ἐκτήcαντο (C∗∗∗∗ANTC∗) nach analogie der übrigen satzglieder. — ebd. (36, 26) τοῦ Πελαcγικοῦ γένουc A. τοῦ Πελαcγιῶν γένουc B. der irrtum in B ist entstanden, weil K und Y im arch. nicht mehr zu erkennen waren (vgl. Sauppe ao.).

I 31 (37, 1) Εὔανδροc Ἑρμοῦ γενόμενοc Kiessling nach A, λεγόμενοc B. dasz Dion. die abstammung des Euandros von Hermes als ein historisches factum mit γενόμενοc angegeben habe, ist nicht wahrscheinlich; er dürfte sie wol als mythische tradition mit λεγόμενοc bezeichnet haben, gleich wie er weiter unten Φαῦνοc Ἄρεοc ὥc φαcιν ἀπόγονοc sagt. — I 32 (38, 11) ἐγὼ μέντοι

Digitized by Google

οὔτε τάφον ἐθεαcάμην .. οὔτε χοὰc ἔμαθον ἐπιτελουμέναc οὔτ' ἄλλο τῶν τοιουτοτρόπων οὐδὲν ἠδυνήθην μαθεῖν A. ἰδεῖν B. ἰδεῖν war aufzunehmen, denn nach dem vorausgegangenen ἔμαθον konnte Dion. nicht μαθεῖν sagen (4). — I 34 (41, 19) καὶ ἡ ἄλλη δ' ἄκτη AB; war nicht nach Ambrosch zu ändern καὶ ἡ ἄλλη δὴ ἄκτη. — I 37 (44, 12) ἡ γὰρ ἕλειοc καὶ λειμωνία βοτάνη δαψιλὴc οὖcα τῶν τε ὀργάδων ἡ δροcερὰ καὶ κατάρρυτοc ἄπειροc ἡ θέρει νέμεται καὶ παρέχει διὰ παντὸc εὐθηνούcαc τὰc ἀγέλαc AB. Sylburg emendierte ἄπειροc ὅcη θέρει, und dies hat Kiessling mit recht aufgenommen, hätte sich aber nicht damit begnügen sollen: denn sumpfige weidegründe und wiesen auf der einen und thauige berieselte almen auf der andern seite werden doch nicht zugleich in ländern, wo hohe gebirge und tiefebenen sich vereinigen, im sommer abgeweidet; auch ist nicht abzusehen wie viehherden, welche blosz im sommer reichliche weide haben, das ganze jahr hindurch sich eines gesicherten wolbefindens erfreuen können. es ist zu schreiben ἄπειροc ὅcη δὴ ἀεὶ, oder ἄπειροc ὅcη θέρει τε καὶ χειμῶνι νέμεται usw. — ebd. (44, 16) ἐξ ὧν πολλῆc μὲν εὐποροῦcι καὶ καλῆc ναυπηγηcίμου, πολλῆc δὲ τῆc εἰc τὰc ἄλλαc ἐργαcίαc εὐθέτου A. .. εὐπόρου οὔcηc καὶ καλῆc εἰc ναυπήγηcιν .. B. Sauppe bemüht sich die überlieferung von A zu verteidigen mit einschaltung von ὕληc nach εὐποροῦcιν. jedoch εἰc ναυπήγηcιν kann nicht erfindung von B sein und scheint auch wegen des folgenden εἰc τὰc ἄλλαc ἐργαcίαc erforderlich; daher hat ohne zweifel Kiessling das richtige getroffen, wenn er in der adn. crit. vorschlägt an B anschlieszend zu corrigieren πολλῆc μὲν εὐποροῦcιν ὕληc καὶ καλῆc εἰc ναυπήγηcιν. — I 38 (44, 32—45, 13): die stelle lautet nach den hss.: οὐδὲν δὴ θαυμαcτὸν ἦν τοὺc παλαιοὺc ἱερὰν ὑπολαβεῖν τοῦ Κρόνου τὴν χώραν ταύτην, τὸν μὲν δαίμονα τοῦτον οἰομένουc εἶναι πάcηc εὐδαιμονίαc δοτῆρα καὶ πληρωτὴν ἀνθρώποιc, εἴτε χρόνον αὐτὸν δεῖ καλεῖν, ὡc Ἕλληνεc ἀξιοῦcιν, εἴτε κρόνον, ὡc Ῥωμαῖοι, πᾶcαν δὲ περιειληφότα τὴν τοῦ κόcμου φύcιν, ὁποτέρωc ἄν τιc ὀνομάcῃ· τὴν δὲ χώραν ταύτην ὁρῶνταc ἔκπλεω πάcηc εὐπορίαc καὶ χάριτοc, ἧc τὸ θνητὸν ἐφίεται γένοc, ἀξιοῦνταc δὲ καὶ θείῳ καὶ θνητῷ γένει τὸ πρόcφορον εἶναι πάντων χωρίων καὶ ἁρμοδιώτατον, ὄρη μὲν καὶ νάπαc Πανὶ, λειμῶναc δὲ καὶ τεθηλότα χωρία νύμφαιc, ἀκτὰc δὲ καὶ νήcουc πελαγίοιc δαίμοcι, τῶν δ' ἄλλων ὡc ἑκάcτῳ τι θεῷ καὶ δαίμονι οἰκεῖον. für χρόνον und κρόνον hat bereits Sylburg richtig emendiert Κρόνον und Cάτουρνον, für πᾶcαν δὲ wollte Usener πᾶcάν γε, für εἶναι vermutet Kiessling ἀνεῖναι, Reiske dagegen wollte nach Πανὶ hinzufügen νεῖμαι. was mit den drei letzten emendationsversuchen gewonnen werde, ist nicht leicht einzusehen. Dion. will beweisen dasz es kein wunder sei, wenn die alten Italien als ein dem Saturnus heiliges land ansahen, und führt drei beweise an, welche er markiert durch die participia οἰομένουc, ὁρῶνταc,

Digitized by Google

ἀξιοῦντας. den ersten beweis also entnimt er aus dem wesen des gottes, welcher den menschen als der geber aller glückseligkeit gelte, den zweiten aus dem umstande dasz sie gerade dieses land von aller anmut und glückseligkeit erfüllt sahen, und den dritten daraus dasz sie glaubten, für göttliche sowol als für menschliche wesen sei die (der natur desselben) zuträgliche gegend von allen auch die passendste und angemessenste, und das erläutert er dann durch etliche beispiele. es erregen demnach einzig die worte πᾶσαν δὲ περιειληφότα τὴν τοῦ κόσμου φύσιν, ὁποτέρως ἄν τις ὀνομάσῃ bedenken. dieselben sind an sich sonderbar: denn in wiefern kann man sagen dasz Saturnus die ganze natürliche beschaffenheit des weltalls umfasse, man möge ihn Kronos oder Saturnus nennen? in die argumentation aber gehört der gedanke gar nicht, weil daraus sich doch nicht ergibt, warum die alten Italien als ein dem Saturnus besonders geheiligtes land ansahen, wenn diesem gott die ganze welt gehörte. wollte man aber die worte als einen wenn auch nicht notwendigen, so doch erweiternden zusatz zu dem ersten argumente ansehen, so müste er durch πᾶσάν τε angeknüpft sein an πληρωτὴν ἀνθρώποις, ohne das ungeschickte ὁποτέρως ἄν τις ὀνομάσῃ, was doch nur eine überflüssige wiederholung von εἴτε Κρόνον . . ὡς Ῥωμαῖοι ist, und noch dazu eine fehlerhafte, weil bei der stellung, welche die worte einnehmen, das object nicht fehlen durfte. ich meine daher, dasz πᾶσαν δὲ περιειληφότα τὴν τοῦ κόσμου φύσιν, ὁποτέρως ἄν τις ὀνομάσῃ als interpolation zu tilgen sei. — ebd. (45, 20) ἵνα δὲ μηθὲν εἴη —. zum ersten mal begegnet hier in den hss. die form μηθέν, später findet sie sich häufig, oft mehrere capitel hinter einander, bisweilen in unmittelbarer nähe der andern form μηδέν. es ist doch kaum glaublich, dasz Dion. selbst so gewechselt habe, und man wird sich deshalb ohne rücksicht auf die hss. für die eine von beiden entscheiden müssen, und zwar für die allein richtige der ältern zeit. — ebd. (45, 30) τοῦτο δὲ καὶ μέχρις ἐμοῦ ἔτι διετέλουν Ῥωμαῖοι δρῶντες μικρὸν ὕστερον ἐαρινῆς ἰσημερίας A. in B wird statt δρῶντες gelesen ὅσον τι, bei Eusebios steht ἔτι vor μικρόν. Kiessling emendiert gestützt auf ὅσον τι in B: μέχρις ἐμοῦ ἐπετέλουν Ῥωμαῖοι ὁσέτη, schwerlich richtig. die corruptel in B ist wahrscheinlich entstanden, weil für den schreiber im arch. nur noch erkennbar war **ON** **TI dh. δρῶντες ἔτι: das erste ἔτι nach ἐμοῦ ist schon um des hiatus willen zu tilgen, A aber hat ἔτι nach δρῶντες weggelassen, weil er es schon vor διετέλουν gesetzt hatte. die wendung διετέλουν kann als dem Herodot nachgebildet gelten, der διατελεῖν mit dem part. oft gebraucht hat. — I 39 (47, 5) τοῦτο δ' αὐτῷ τῶν ἐλέγχων ἀφανισμὸν ἐδύνατο παρασχεῖν ἐναντίας φανησομένης τοῖς ἴχνεσι τῆς ὁδοῦ A. φαινομένης B. Dion. schrieb φαινομένης (4). — I 40 (48, 11) ἐπὶ ξενίᾳ τὸν Ἡρακλέα καλοῦντες AB. ἐπὶ ξένια nach Sylburg Kiessling. umgekehrt emendiert Hutchinson Xen. anab. VII 6, 3 das ἐπὶ ξένια καλεῖ der hss. in ἐπὶ ξενίᾳ und

Digitized by Google

hat den beifall der hgg. gefunden. indes wie man sagt ἐπὶ δεῖπνον καλεῖν und nicht ἐπὶ δείπνῳ, so scheint auch ἐπὶ ξενίᾳ nicht richtig, sondern es ist entweder ἐπὶ ξένια oder ἐπὶ ξενίαν καλεῖν zu sagen. anders verhält es sich mit der redensart ἐπὶ ξενίᾳ δέχεσθαι. man ladet ein zu gastgeschenken und zu gastlicher bewirtung, nimt aber fremde bei sich auf um der gastfreundschaft willen. — ebd. (49, 3) καὶ ὡς διδάξειεν αὐτοὺς τὰς θυσίας .. οἴκους δύο τῶν ἐπιφανῶν παραλαβὼν A. in B fehlt παραλαβών, und dadurch veranlaszt ändert Kiessling αὐτός. aber wer anders sollte sie denn belehren? wozu also αὐτός? man musz bei der überlieferung in A stehen bleiben (2). vgl. Sauppe ao.

I 41 (50, 8—11): Herakles durchzog die ganze erde καταλύων μὲν εἴ τις εἴη τυραννὶς βαρεῖα καὶ λυπηρὰ τοῖς ἀρχομένοις ἢ πόλις ὑβρίζουσα καὶ λωβωμένη τὰς πέλας ἡγεμονίας ἀνθρώπων ἀνημέρῳ διαίτῃ καὶ ξενοκτονίαις ἀθεμίτοις χρωμένων, καθιστὰς δὲ usw. AB. die stelle hat vielerlei besserungsversuche erfahren, ohne dasz einer derselben recht genügen will. Herakles zerstört jede tyrannis, sei es dasz sie den eignen untergebenen drückend ist, oder dasz sie die nachbarstaaten belästigt, oder dasz sie an der spitze einer gesetzlosen räuber- und mörderbande steht; also wird zu lesen sein ἢ πόλεις ὑβρίζουσα καὶ λωβωμένη τὰς πέλας ἢ ἡγεμὼν usw. das gemeinsame subject ist τυραννίς, worauf auch ἢ ὑβρίζουσα und ἢ ἡγεμὼν (adjectiv) sich beziehen. bestätigt wird diese auffassung dadurch, dasz c. 42 dem Κάκος genau dasselbe zugeschrieben wird, was hier von der τυραννίς gesagt ist: er heiszt δυνάστης κομιδῇ βάρβαρος (1) καὶ ἀνθρώπων ἀνημέρων ἄρχων (3) .. τοῖς πλησιοχώροις ὢν λυπηρός (2). der fehler ἡγεμονίας muste entstehen, nachdem πόλεις in πόλις corrumpiert war und zu τὰς πέλας ein substantiv vermiszt wurde. — ebd. (50, 21) ἀφίκετο δ' εἰς Ἰταλίαν οὐ μονόστολος οὐδ' ἀγέλην βοῶν ἐπαγόμενος A. σπόμενος B. der fehler in B durfte nicht verleiten zu der emendation ἐπισπώμενος: er ist entstanden durch das verschwinden einiger buchstaben (CΠ∗∗OMENOC). — I 42 (51, 22) τοῖς πλησιοχώροις ὄντα λυπηρόν A. nach B ist zu schreiben χαλεπόν (4). — ebd. (51, 27) ὕστερον δὲ κατακλεισθεὶς ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων εἰς πολιορκίαν τά τε φρούρια κατὰ κράτος ἑλόντων ἐπειδὴ καὶ αὐτὸς ἐν τοῖς ἐρύμασιν ἀνῃρέθη AB. man emendiere ἁλόντ' ἐπεῖδε. nachdem ἐπεῖδε in ἐπειδὴ verdorben war, folgte mit notwendigkeit die veränderung von ἁλόντ' in ἑλόντων. vgl. VIII 35 καὶ ἔτι πρὸς τούτῳ γυναῖκας ἐπιδεῖν αἴσχιστα πασχούσας usw. auch Madvig schlägt ἐπεῖδε vor, doch ohne ἑλόντων zu ändern. — ebd. (51, 30) τῶν δὲ φρουρίων αὐτοῦ κατασκαφέντων τὰ πέριξ χωρία οἱ συνεξελθόντες Ἡρακλεῖ κατὰ σφᾶς ἕτεροι παρέλαβον Ἀρκάδες δὲ οἱ σὺν Εὐάνδρῳ καὶ Φαῦνος ὁ τῶν Ἀβοριγίνων βασιλεύς A. τά τε und Ἀρκάδες δέ τινες B. Dion. scheint geschrieben zu haben τά γε πέριξ χωρία und Ἀρκάδες τέ τινες (1): denn Euandros mit seinen Arkadern und Faunus sind eben die andern, welche für sich, dh.

Digitized by Google

ohne zum heere des Herakles zu gehören, mit ausgezogen waren gegen Cacus. darum ist auch weder κατὰ cφᾶc zu tilgen noch ἕτεροι in ἑταῖροι zu verwandeln. — ebd. (52, 6) cτρατηγικὸν γὰρ δὴ καὶ τοῦτο τῶν Ἡρακλέουc ἔργων .. τὸ δὴ τοὺc ἀναcπάcτουc ἐκ τῶν κεκρατημένων πόλεων τέωc μὲν ἐπάγεcθαι κατὰ τὰc cτρατείαc AB. dafür hat Kiessling ἀναcτάτουc geschrieben, in welcher bedeutung, ist mir nicht klar; ἀναcπάcτουc bezeichnet jedenfalls das was hier gefordert wird, wie auch bei Herodot, 'die aus den eroberten städten fortgeschleppten' (6). — I 44 (53, 5) Ἡρακλῆc δὲ .. πολίχνην ἐπώνυμον αὐτοῦ κτίcαc, ἔνθα ὁ cτόλοc αὐτῷ ἐναυλοχεῖτο, ἣ καὶ νῦν ὑπὸ Ῥωμαίων οἰκουμένη Νέαc Πόλεωc καὶ Πομπηίαc ἐν μέcῳ κειμένη, λιμέναc ἐν παντὶ καιρῷ βεβαίουc ἔχουcα .. ἀπῆρεν εἰc Cικελίαν AB. Kiesslings correctur αὑτοῦ ist zweifelhaft, je nachdem man annimt, Herakles habe die stadt nach sich benannt, oder dieselbe sei nach ihm benannt worden; dagegen hätte für ἐναυλοχεῖτο hergestellt werden sollen ἐναυλόχει, da für den medialen gebrauch kaum sichere beispiele sich finden dürften; die worte ἣ .. ἔχουcα aber, welche Kiessling emendiert hat: ἣ καὶ νῦν ὑπὸ Ῥωμαίων ἦν οἰκουμένη .. κειμένη .. ἔχουcα können unverändert bleiben, wenn man sie als einen auszerhalb der construction stehenden parenthetischen zusatz betrachtet. sicherlich aber hat Dion. nicht geschrieben ἣ καὶ νῦν .. ἦν οἰκουμένη. auch Büchelers vorschlag trifft schwerlich das rechte: ἣ καὶ νῦν .. οἰκουμένη .. κεῖται .. ἔχουcα, da man nicht sieht, weshalb von den drei naturgemäsz zu coordinierenden begriffen eben der erste und dritte dem zweiten subordiniert sind. — I 45 (53, 29) λαβόντεc δὲ παρὰ τῶν Ἀβοριγίνων χωρίον εἰc οἴκηcιν καὶ ὅcα ἠξίουν AB. Kiessling tilgt καὶ und schreibt ὅcov. es ist aber nicht wahrscheinlich, dasz Dion. den Aeneas und die Troer den Aboriginern vorschreiben läszt, wie viel boden zur ansiedelung sie abtreten sollten, und auf der andern seite werden sie wol auch noch manches andere gewünscht haben, wie gastfreundliche nachbarschaft, bündnis gegen etwaige feinde, das ius conubii udgl. um den hiatus zu beseitigen, kann man ja καὶ ὅc' ἠξίουν schreiben.

I 46 (56, 2) τὰc φυγάδαc πύλαc AB. Meineke hat vortrefflich emendiert τὰc Φηγάδαc πύλαc. — I 47 (56, 9) ἐν δὲ τούτῳ κατὰ κράτοc εἰλήφεcαν Ἀχαιοὶ τὴν πόλιν καὶ περὶ τὰc ἁρπαγὰc ἐcπουδακότεc κατὰ πολλὴν ἄδειαν cώζεcθαι τοῖc φεύγουcι παρῆκαν. zu κατὰ πολλὴν ἄδειαν ist nichts bemerkt, und doch dürfte es kaum richtig sein. sollte nicht τὴν πόλιν vor πολλὴν ausgefallen sein? — ebd. (56, 16) ναυτικόν τι cυνεcκευαcμένοι A. cυcκευαcάμενοι B (4). — ebd. (56, 28) περὶ διαλυcέων A. περὶ διαλύcεωc B (4). — ebd. (57, 13) τῶν ἄλλων Ἑκτοριδῶν ἀφιγμένων ἐκ τῆc Ἑλλάδοc ὑπὸ Νεοπτολέμου AB. es ist mit Sylburg ἀφειμένων zu schreiben. — I 48 (59, 5) οἰκῆcαι δὲ (ἕτεροι Αἰνείαν) λέγουcιν ἐν Ὀρχομενῷ τε τῷ Ἀρκαδικῷ καὶ νήcῳ δὲ λεγομένῃ καὶ οὔcῃ μεcόχθονι, ἀπὸ τελμάτων καὶ ποταμοῦ, τάc τε

usw. A. was B bietet, ist aus der adn. crit. nicht zu ersehen. Kiessling schreibt καὶ Νήcῳ λεγομένῃ, καίπερ usw. warum nicht καὶ νήcῳ δὲ λεγ. 'welches aber auch insel genannt wird' usw.? — I 50 (61, 6) καὶ ξόανα τούτων ἕcτηκεν ἀμφοτέρων AB. Bücheler vermutet, vor ἀμφοτέρων sei ἐν τῷ ἱερῷ oder etwas ähnliches ausgefallen. es wird genügen ἐνέcτηκεν zu corrigieren.

I 51 (62, 9) ἡγεμόνας ἔχοντες τῆς ναυτιλίας, οἳ cυνέπλευcαν αὐτοῖc ἐθελούcιοι cυνεπιcπώμενοι, τοὺc cὺν Πάτρωνι τῷ Θουρίῳ AB. Kiessling schaltet nach ναυτιλίας ein Ἀκαρνᾶνας. dies dürfte nicht nötig sein, wenn man cυνεπιcπόμενοι schreibt und τοὺc cὺν Πάτρωνι τῷ Θουρίῳ zum objecte von ἔχοντες macht, welches des nachdrucks wegen seinem relativsatz nach und an das ende gestellt ist. — ebd. (62, 15) ἐν τῷ cίλωι: s. oben s. 815. — I 52 (63, 10) καὶ ᾤκηcαν περὶ ποταμὸν καλούμενον Κριμιcὸν ἐν γῇ Cικανῶν AB. vielmehr ἐν τῇ Cικανῶν. — I 53 (64, 27) ὡρμίcαντο τῆς Ἰταλίας κατὰ τὸν λιμένα Παλίνουρον A. κατὰ λιμένα τὸν Παλίνουρον B. die wortstellung in B ist die richtige: 'sie fuhren ein in einen hafen, den Palinurus'. im andern falle muste es auch heiszen κατὰ τὸν Παλίνουρον λιμένα (5). die orte hatten vorher noch keine namen und erhielten dieselben erst durch die ankömmlinge, wie das folgende ausdrücklich angibt. — I 54 (66, 22) ἐν πολλοῖc δὲ ἄλλοιc χωρίοιc φιλανθρώπουc τὰc διατριβὰc δωρήcαcθαι δοκῶν ἑκούcιον εἶχε παρ' αὐτῶν τὴν εὔνοιαν AB. die präp. ἐν hat Kiessling mit unrecht getilgt, wie schon aus dem vorausgehenden ἐν Φρυγίᾳ δὲ . . ἐν Παλλήνῃ δὲ . . ἐν Ἀρκαδίᾳ δὲ . . ἐν Cικελίᾳ δὲ hervorgeht; aber vielleicht ist nach der gewöhnlichen ausdrucksweise zu schreiben ἐν πολλοῖc δὲ καὶ ἄλλοιc. — I 55 (67, 10) γέγονε A. ἐγένετο B. ἐγένετο war aufzunehmen nach 4 und wegen des folgenden νῦν μέντοι οὐκέτι πληθύουcιν ὥcτε καὶ ἀπορρεῖν αἱ λιβάδεc usw. — ebd. (67, 13) ἐν κοιλῷ χωρίῳ cυνεcτηκόc A. cυνεcτηκὸc ἐν κοιλῶι χωρίωι B. die wortstellung in B war vorzuziehen (5). — ebd. (67, 19) ἐπὶ τοῦ δαπέδου cέλινα μὲν πολλοῖc ὑπέcτρωτο AB. im anschlusz an Reiskes und Büchelers vorschläge hat Kiessling geschrieben: cελινὰ μὲν ὡc πολλοῖc ἀποδέδοται (παραδέδοται Reiske) ὑπέcτρωτο. weshalb dieser zusatz nötig sei, ist nicht recht klar; das folgende ὡc δέ φαcί τινεc wenigstens fordert ihn nicht. Dion. sagt erst, es hätten viele ihrem frühstück eppichscheiben untergelegt; dann bemerkt er dasz es nach einigen kuchen (ἴτρια καρποῦ πεποιημένα πυρίνου) gewesen seien. dasz dies von allen geschehen sei, ist weder irgendwo gesagt noch überhaupt wahrscheinlich: denn es geschah καθαριότητος (καθαρειότητος?) ταῖc τροφαῖc ἕνεκα, und schwerlich hatten alle dies bedürfnis. auch dürfte eine für alle genügende masse des materials kaum zu beschaffen gewesen sein. — ebd. (67, 31) ἐν Ἐρυθραῖc cχεcίῳ τῆc Ἴδηc A. ἐν ἐρυθρᾷ cχεcίω τῆc Ἴδηc B. Portus verbesserte χωρίῳ, Kiessling gibt nach conjectur cχεδίῳ. beide änderungen haben wenig wahr-

Digitized by Google

scheinlichkeit. nach c. 47 οἱ δ' ἀμφὶ τὸν Αἰνείαν . . τὰ ὀχυρώματα καταλαμβάνονται τῆς Ἴδης ist vielleicht ἐχυρῷ herzustellen. das wort war offenbar im arch. nicht mehr richtig zu lesen oder auch bereits in der überlieferten weise verunstaltet.

I 57 (70, 19) τῆς μὲν αὐτίκα παρακινδυνεύσεως, ὡς οὐκ ἂν ἐξ ἐφόδου αὐτοὺς ἔτι χειρωσόμενος, καθ' ἣν ἔσχε λόαν οἴκοθεν ὁρμώμενος, ἀποτρέπεται A. καθ' ἣν ἔσχε δόξαν B. jedoch ist δόξαν correctur, demnach wahrscheinlich spätere conjectur. Kiessling hat καθ' getilgt und δόξαν aufgenommen. sollte nicht Dion. geschrieben haben καθ' ἣν ἔσχεν ἔννοιαν? er meinte nicht mehr nach dem plane, welchen er bei seinem aufbruch gehabt hatte, sie zu überwinden. — ebd. (70, 24) αὐλισαμένοις δὲ διὰ νυκτὸς αὐτόθι γνώμην ἐποιεῖτο AB. nach D hat Kiessling geschrieben αὐλισάμενος. diese änderung ist jedoch unnötig. Latinus liesz seine leute erst von der anstrengung des marsches sich erholen und kräfte sammeln; nachdem er sie aber die nacht hindurch an der stelle hatte ruhen lassen und selbst geruht hatte, machte er ihnen mit tagesanbruch den vorschlag die feinde anzugreifen. — ebd. (71, 5) συνελθεῖν ἀλλήλοις εἰς λόγους A. ἀλλήλοις συνελθεῖν εἰς λόγους B (5). — I 58 (71, 23) πορίζόμεθα δ' ἐκ τῆς χώρας ὧν ἡμῖν δεῖ δυστυχέστερον μᾶλλον ἢ εὐπρεπέστερον, ὡς νεωστὶ τέως γε ἐβουλόμεθα AB. Aeneas schildert die lage, in welcher er sich noch mit seinen Troern befindet, also ist πορίζόμεθα nicht mit Kiessling in ἐπορίζόμεθα zu ändern, wie auch aus δεῖ sich ergibt, wofür nach ἐπορίζόμεθα doch ἔδει erforderlich wäre. ebenso wenig wird νεωστὶ nach Schmitz zu vertauschen sein mit ἥκιστα: denn ἥκιστα und τέως γε passen nicht zusammen. die worte können ja heiszen: 'wie wir kürzlich eine zeit lang (thun) wollten'. — ebd. (72, 8) ἀπεκρίνατο A. ἀποκρίνεται B (4). — I 59 (73, 17) ἐπιρραπίζειν τὸ καιόμενον πῦρ AB. πῦρ will Kiessling tilgen mit verweisung auf II 66 und III 56; allein an beiden stellen steht τὰ καιόμενα, und so müste es auch hier heiszen, wenn πῦρ wegfallen sollte; übrigens entspricht τὸ καιόμενον πῦρ besser dem vorhergehenden ἀναρριπίζειν . . τὴν φλόγα. — ebd. (73, 20) μηδὲν ἔτι ποιεῖν δυναμένην A. μηκέτι ποιεῖν τι δυναμένην B (4). — I 60 (73, 32) ἐπιθυμία πάντας ἔσχεν A. ἴσχεν B. Dion. liebt es seine rede mit ungewöhnlichern ausdrücken zu schmücken, und überdies scheint das imperf. erforderlich (4).

I 61 (75, 32) Ἴασος γὰρ ἐν τῇ νήσῳ κεραυνῷ πληγεὶς τελευτᾷ AB. das praesens ist ohne anstosz, zumal ἀπανίστανται vorhergeht und οἰκίζονται folgt, und Kiessling hätte nicht ἐτελεύτα ändern sollen. — I 62 (76, 23) τελευτῆσαι συνέπεσε A. συνέπεσε τελευτῆσαι B (5). — I 63 (77, 6) περὶ μὲν τῶν χρόνων ἐν οἷς ἐκτίσθη τὸ Λαουίνιον ἄλλοι μὲν ἄλλως λέγουσιν, ἐμοὶ μέντοι δοκοῦσιν οἱ δευτέρῳ μετὰ τὴν ἔξοδον τὴν ἐκ Τροίας ἔτει φέροντες αὐτὴν εἰκότα μᾶλλον λέγειν A. ebenso B, jedoch am rande λέγοντες. diese erklärung von φέροντες ver-

Digitized by Google

leitete Kiessling zu der correctur ἔτει λέγοντες αὐτὴν κτισθῆναι. allein wahrscheinlicher dürfte sein, dasz αὐτὴν aus ἐνιαυτῷ verdorben ist, nach welcher corruptel dann der zusatz von ἔτει erforderlich wurde. κτισθῆναι ist nicht nötig, sondern der begriff wird aus dem vorhergehenden suppliert. so auch Madvig. — I 64 (78, 18) πολέμου δ' ἐκ τῶν ἐγκλημάτων τούτων γενομένου καὶ μάχης ἰσχυρᾶς A. ἰσχυρᾶς τινος B (1). — I 65 (79, 19) ὡς δ' οὐδὲν προσεῖχον αὐτοῖς, ἐπιτρέπειν ἐκείνοις ἠναγκάζοντο λύσασθαι τὸν πόλεμον, ἐφ' οἷς ἂν αὐτοὶ δικαιῶσι B. über A ist nichts bemerkt. die vulg. καταλύσασθαι veranlaszte Kiessling καὶ λύσασθαι zu schreiben; es scheint jedoch besser nach B λύσασθαι von ἐπιτρέπειν abhängen zu lassen; nach Kiesslings vermutung müste folgen ἐφ' οἷς ἂν ἐκεῖνοι δικαιῶσι. — ebd. (80, 6) ἔφευγον ἐκλιπόντες τοὺς ταπεινοὺς τόπους ἐπὶ τὰ ὄρη A. ἔφευγον τοὺς πεδινοὺς τόπους ἀπολιπόντες ἐπὶ τὰ ὄρη B (4 und 5). — ebd. (80, 9) ἐν δὲ τούτῳ πολλὴ ἐγένετο ταραχὴ καὶ θόρυβος, οἷα ἐν νυκτὶ κινουμένης στρατιᾶς, ὡς αὐτίκα μάλα τῶν πολεμίων σφίσιν ἐπιθησομένων, οὐ σὺν κόσμῳ οὐδὲ κατὰ τέλη ἔλασιν A. ebenso B, nur dasz μάλα ausgefallen ist und ἐλάσειν für ἔλασιν gelesen wird. bei der gewohnheit des Dion. seinen stil mit reminiscenzen aus den alten classikern auszuschmücken, und insbesondere aus Herodot, liegt es nahe zu vermuten, er habe geschrieben οὐδὲ κατὰ τέλη τὴν ἔλασιν ποιουμένοις: vgl. Her. VII 37 πυθόμενος δὲ ταῦτα ὁ Ξέρξης περιχαρὴς ἐὼν ἐποιέετο τὴν ἔλασιν. ob μάλα von A zugesetzt oder von B aus versehen weggelassen ist, dürfte sich kaum entscheiden lassen, aber wahrscheinlich musz es heiszen οἷα ἐν νυκτὶ κινουμένης τῆς στρατιᾶς. — ebd. (80, 15) τῶν δ' οὐχ ὅπως τις πρὸς ἀλκὴν τραπέσθαι ἐπεχείρησεν, ἀλλ' οὐδὲ μαθεῖν ἐν οἷς ἦσαν κακοῖς ἠδύνατο AB. nach Reiske schreibt Kiessling ἐν οἵοις: man könnte ebenso ἐν ὅσοις setzen, aber keins von beidem dürfte nötig sein; dagegen scheint die concinnität zu fordern ἠδύναντο. — ebd. (80, 17) οἱ δ' εἰς φάραγγας ἀνεξόδους ἐμπίπτοντες ἡλίσκοντο A. οἱ δ' εἰς ἐξόδους οὐκ ἐχούσας φάραγγας ἐμπ. ἡλ. B. mit berufung auf III 59 δυσχωρίαις ἀνεξόδοις hat Kiessling die überlieferung von A vorgezogen; allein es ist doch nicht nötig, dasz man dasselbe stets mit demselben worte ausdrücke, und nach den unter 4 und 5 aufgestellten grundsätzen ist die überlieferung in B als die richtigere anzusehen. gleich an das obige schlieszt sich an: οἱ δὲ πλεῖστοι ἀγνοήσαντες ἀλλήλους ἀνὰ τὸ σκότος ὅσα πολεμίους διέθεσαν καὶ ὁ πλεῖστος αὐτῶν φθόρος ἀλληλοκτόνος ἐγίνετο. da διατιθέναι τινά nicht einen accusativ der behandlungsweise zu sich zu nehmen pflegt, sondern diese durch ein adverbium ausgedrückt wird, so musz es wol heiszen ὡς πολεμίους.

I 66 (81, 22) ὑπόκειται δὲ τῇ πόλει πεδία θαυμαστὰ μὲν ἰδεῖν, πλούσια δὲ οἴνους ἐξενεγκεῖν παντοδάπους AB. am rande ist in B beigeschrieben καὶ καρποὺς, und Kiessling schreibt: πλούσια δὲ

Digitized by Google

καὶ καρποὺς ἐξενεγκεῖν παντοδάπους. wahrscheinlich ist οἴνους bei K. nur durch ein versehen ausgefallen. — I 68 (83, 8) ἐν δὲ τούτῳ κεῖνται τῶν Τρωϊκῶν θεῶν εἰκόνες, ἃς πᾶσιν ὁρᾶν θέμις, ἐπιγραφὴν ἔχουσαι δηλοῦσαν τοὺς Πενάτας AB, nur dasz in A fehlerhaft δέμας für θέμις gelesen wird. nach dem gebrauch der spätern musz bei δηλοῦσαν die aufschrift selbst erwartet werden, also Δέους Πενάτας, und wenn man so schreibt, hat auch der folgende satz δοκοῦσι γάρ μοι τοῦ θ μήπω γράμματος εὑρημένου τῷ δ δηλοῦν τὴν ἐκείνου δύναμιν οἱ παλαιοί seine volle berechtigung, und es ist kein grund vorhanden denselben mit Ambrosch als interpolation zu beseitigen. vgl. auch Sauppe ao. — I 69 (84, 26) εἶναι τοῦτο ἐν Ἰλίῳ τε ὡς ἡ πόλις ἡλίσκετο κεκρυμμένον ἐν ἀβάτῳ A. τέως μέχρις ἡ B (1). — I 70 (86, 1) τὴν δὲ βασιλείαν παρέλαβεν, ἐπειδὴ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ τελευτῆσαι συνέπεσεν, ἀμφίλογον γενομένην πρὸς ἕνα τὸν πρεσβεύσαντα τῶν Ἀσκανίου παίδων A. ἀμφίβολον γενομένην B. die überlieferung in B ist vorzuziehen (4).

I 71 (86, 29) τυραννικόν τι χρῆμα καὶ θεοῖς ἀπεχθόμενον A. τυραννικόν τε χρ. B. der lese- oder schreibfehler in B sollte nicht verleiten das bei Herodot gewöhnlich mit χρῆμα verbundene τι zu ändern. vgl. Sauppe ao. — ebd. (87, 5) καὶ νῦν ἔτι διαλειπούσης τῆς λίμνης ἐν μέρει τινὶ, ὅταν ὑπονοστήσῃ τὸ νᾶμα καὶ σταθερὸς ὁ βυθὸς γένηται, παστάδων ἐρείπια .. φαίνεται A. διαλαμπούσης B. wenn der spiegel des wassers sinkt und die tiefe ruhig wird, werden die ἐρείπια an einer gewissen stelle sichtbar; zu verschwinden braucht der see nicht; also hat B das richtige (4) 'wenn der see durchscheinend ist'. vgl. Madvig adv. I 725. — I 72 (88, 10) μετ' Ὀδυσσέως A. μετ' Ὀδυσσέα B. der schriftsteller, welchem Dion. folgt, dürfte doch wol gesagt haben, dasz Aeneas nach Odysseus nach Italien gekommen sei und die stadt gegründet habe, also μετ' Ὀδυσσέα. — ebd. (88, 14) ἐμπρῆσαι τὰ σκάφη A. ἐμπρῆσαι τὰς σκάφας B (4). — I 73 (89, 16) οἳ διαφόρους ἀποφαίνουσι τοὺς οἰκιστὰς τῆς πόλεως AB. warum Kiessling διαφόρως emendiert hat, ist mir nicht ersichtlich. — ebd. (89, 27) ὅτε αἱ πίστεις .. ἐγένοντο A. ὅτε καὶ αἱ πίστεις .. ἐγένοντο B. die überlieferung in B entspricht der griechischen ausdrucksweise und war aufzunehmen (1). — I 74 (92, 10) τίμησιν ὑπὸ τοῦ Ῥωμαίων δήμου γενομένην. in der adn. crit. ist nichts bemerkt; allein es ist entweder der name des censor ausgefallen, oder ὑπὸ ist zu tilgen.

I 76 (93, 29) τελευτῶν .. ἐπεβούλευσε A. τελευταῖον .. ἐπεβούλευσε B (4). — ebd. (94, 4) ἀποκτείνει καὶ παρεσκεύασε λέγεσθαι A. παρασκευάσας B. ἀποκτείνει καὶ παρεσκεύασε dürfte Dion. schwerlich geschrieben haben, sondern, wenn er coordinieren wollte, entweder praesens oder aorist in beiden fällen. allein παρασκευάσας hat nichts anstösziges: 'nachdem er auch dafür gesorgt hatte, dasz nach dem tode das gerücht verbreitet

Digitized by Google

wurde' (3). — I 77 (95, 3) τοῦτον δέ τινες μὲν ἀποφαίνουσι τῶν μνηστήρων ἕνα γενέσθαι τῆς κόρης ἐρῶντα τῆς παιδίσκης AB. nach Bücheler hat Kiessling τῆς κόρης als interpolation eingeklammert, andern erschien τῆς παιδίσκης als solche. man lasse τῆς κόρης von μνηστήρων ἕνα abhängen und τῆς παιδίσκης von ἐρῶντα, und es ist kein grund eine interpolation anzunehmen. es folgt sodann: οἱ δ' αὐτὸν Ἀμόλιον οὐκ ἐπιθυμίας μᾶλλον ἢ ἐπιβουλῆς ἕνεκα φραξάμενον ὅπλοις ὡς ἐκπληκτικώτατος ὀφθήσεσθαι ἔμελλε καὶ τὸ τῆς ὄψεως γνώριμον εἰς ἀσαφὲς ὡς μάλιστα ἐδύνατο καθιστάντα. vermutlich ist οἷς nach ὅπλοις ausgefallen oder ὡς in οἷς zu verwandeln. das erstere scheint vorzuziehen. die darauf folgende stelle (z. 8—15) ist wahrscheinlich stark interpoliert, um die ähnlichkeit mit der christlichen tradition abzuschwächen; wenigstens deutet darauf der wiederholte gebrauch von εἴδωλον, während doch kaum anzunehmen ist dasz diejenigen, deren erzählung Dion. hier mitteilt, ein bloszes εἴδωλον τοῦ δαίμονος und nicht den δαίμων selbst zum vater des Romulus und Remus gemacht haben, sofern sie ja entweder wirklich an die göttliche abkunft des Romulus glaubten oder ein interesse daran hatten, dieselbe ihren lesern glaublich zu machen. eine sichere herstellung ist natürlich nicht möglich; doch dürfte folgende fassung der ursprünglichen darstellung ungefähr entsprechen: οἱ δὲ πλεῖστοι μυθολογοῦσι τὸν δαίμονα (τοῦ δαίμονος εἴδωλον AB), οὗ τὸ χωρίον ἦν, [πολλὰ καὶ ἄλλα τῷ πάθει δαιμόνια ἔργα προσάπτοντες] ἡλίου τε ἀφανισμὸν αἰφνίδιον καὶ ζόφον ἐν οὐρανῷ κατασχόντα, ὄψιν δὲ [ἦν καὶ τὸ εἴδωλον εἶχε] θαυμασιώτερον (θαυμασιωτέραν AB) μακρῷ δή τι τὸ (κατὰ AB) μέγεθος καὶ κάλλος ἀνθρώπων· φασί τε εἰπεῖν τῇ κόρῃ παρηγοροῦντα τὴν λύπην [τὸν βιασάμενον], ἐξ οὗ γενέσθαι δῆλον ὅτι θεὸς ἦν, μηδὲν ἄχθεσθαι τῷ πάθει. die interpolation τὸν βιασάμενον wurde notwendig, weil παρηγοροῦντα nicht auf das εἴδωλον τοῦ δαίμονος bezogen werden konnte. auch im folgenden z. 23—25 sind die worte μηδὲν ἂν τοῦ θεοῦ λειτούργημα τῆς ἀφθάρτου καὶ μακαρίας φύσεως ἀνάξιον ὑπομένοντος in hohem grade verdächtig. — I 78 (96, 16) ἦν δ' οὐ πρόσω τοῦ τόκου A. πόρρω B (4). — ebd. (97, 10) μηδὲν εἰς τὴν κόρην ἀναίτιον οὖσαν τοῦ πάθους παρανομεῖν ἀξιῶν A. τοῦ πάθους tilgt Kiessling, weil es in B fehlt, wol kaum mit recht (2). — ebd. (97, 18) ἐδικαίωσαν καὶ αὐτοὶ . . χρῆσθαι τῷ νόμῳ A. χρήσασθαι B. von der anwendung des gesetzes in dem gegebenen fall ist der aor. zu gebrauchen (4). — I 79 (98, 13) Κόϊντος μὲν Φάβιος . . ἐν τῇ γραφῇ AB. die emendation Kiesslings ἐν τῇ πρώτῃ γράφει ist ohne zweifel richtig, allein zweckmäsziger zu schreiben: ἐν α' γράφει. — ebd. (98, 25) ἐκ τῶν περὶ ἔσχατα AB. ἐκ τῶν περιεσχάτων emendiert Kiessling; sollte nicht besser sein ἐκ τῶν περὶ τὰ ἔσχατα? — ebd. (99, 13) καὶ ἦν γάρ τις A. καὶ fehlt in B, und Kiessling hat es deshalb getilgt; da jedoch auslassungen kleinerer wörter in B nicht selten sind, so ist καὶ wol beizubehalten. Dion. beabsichtigte fortzufahren καὶ

Digitized by Google

ἀπεκρύπτετο εἰς τὴν ὕλην: nachdem er aber hinter καὶ den langen zwischensatz ἦν γάρ τις . . αὐτόθι τοῦ θεοῦ eingeschaltet hatte, war unmittelbarer anschlusz an das vorausgeschickte καὶ nicht mehr zweckmäszig, und mit rücksicht auf die einschaltung sagt er nun: εἰς τοῦτο τὸ χωρίον ἐλθοῦσα ἀποκρύπτεται. — ebd. (99, 22) ἔνθα εἰκὼν κεῖται τοῦ πάθους λύκαινα παιδίοις δυσὶ τοὺς μαστοὺς ἐπέσχουσα A. ἐπισχοῦσα B, und dies hat Kiessling aufgenommen. allein der aor. ist nicht richtig; daher mit Reiske ἐπίσχουσα zu schreiben. — ebd. (99, 31) καθ' ὃν χρόνον ἡ φθορὰ τῆς Ἰλίας καὶ ὁ τόκος ἠλέγχετο A. ἐγένετο B (4). — ebd. (100, 4) ὃς . . ἀξιώσας αὐτῷ συγχωρηθῆναι τὰ βρέφη λαμβάνει τε AB. der sprachgebrauch fordert αὐτῷ. — ebd. (100, 22) οὐδὲν ἐπὶ τὸ σεμνότερον ἐξάγοντες AB. dafür schreibt Kiessling ἐξαίροντες, schlägt aber zugleich auch vor ἐξαλλάττοντες. warum soll ἐξάγοντες nicht passend sein, da die mit der aufsicht über das denkmal betrauten, so oft eine reparatur nötig ist, stets den frühern charakter zu erhalten bemüht sind und nichts in einer mehr prachtvollen weise ausführen? (6). — ebd. (101, 3) κατὰ κράτος ἤδη ἐξειργόμενοι A. ἤδη κατὰ κράτος ἐξειργόμενοι B (5). — I 80 (102, 20) ἀποτρέπεται δ' ὑπὸ τοῦ Φαιστύλου (Ῥωμύλος). ὁρῶν γὰρ οὗτος αὐτοῦ τὴν σπουδὴν μανικωτέραν οὖσαν νομισθεὶς ὁ πατὴρ, τὸν ἔμπροσθεν χρόνον ἀπόρρητα ποιούμενος τοῖς μειρακίοις διετέλεσεν, ὡς μὴ θᾶττον ὁρμήσωσι παρακινδυνεῦσαί τι πρὶν ἐν τῷ κρατίστῳ τῆς ἀκμῆς γενέσθαι· τότε δὲ πρὸς τῆς ἀνάγκης βιασθεὶς μονωθέντι τῷ Ῥωμύλῳ λέγει AB. Schnelle in seiner sehr umsichtig geschriebenen behandlung dieser stelle zeigt sehr gut die mängel der überlieferung, verfährt jedoch bei der emendation an Plutarch Rom. 8 sich anschlieszend viel zu gewaltsam, als dasz man ihm folgen könnte. es genügt eine ganz geringe veränderung, um die construction zu berichtigen und dem gedanken die passende form zu geben: ἃ τὸν ἔμπροσθεν χρόνον ἀπόρρητα ποιούμενος τοῖς μειρακίοις διετέλεσεν . . τότε δὴ . . λέγει. damit geräth Dion. keineswegs mit sich selbst in widerspruch; er berichtet ja nicht, dasz Faustulus den jünglingen früher gar nichts über ihre abstammung mitgeteilt habe, sondern nur dasz er in dem entscheidenden augenblicke dasjenige mitteilt, was er bis dahin aus dem angegebenen grunde immer geheim gehalten hatte, und das ist eben dasjenige was Remus c. 81 nicht weisz.

I 81 (103, 10) οἱ δὲ τὸν Ῥῶμον ἄγοντες ἐπειδὴ κατέστησαν εἰς (lies ὡς) τὸν βασιλέα τάς τε ὕβρεις . . κατηγόρουν καὶ τοὺς τραυματίας σφων ἐπεδείκνυσαν τιμωρίας τε εἰ μὴ τεύξονται καταλείψειν προλέγοντες τὰ βουφόρβια. in der adn. crit. findet sich nichts bemerkt; es musz aber entweder τε beseitigt werden oder προλέγοντες ist in προέλεγον zu ändern. das letztere ist wol vorzuziehen. sodann folgt: Ἀμόλιος δὲ τοῖς χωρίταις κατὰ πλῆθος ἐληλυθόσι χαρίζεσθαι βουλόμενος . . καταψηφίζεται τὴν δίκην A. πολίταις und χαριζόμενος B. davon scheint πολί-

Digitized by Google

ταις entstanden aus ***ΙΤΑΙϹ, dagegen ist χαριζόμενος statt χαρίζεσθαι βουλόμενος aufzunehmen (2). — ebd. (104, 13) ὅτι μὲν οὖν ἐπ' ἐμοὶ γέγονας, ὦ 'Ρῶμε, παθεῖν ὅτι ἂν δικαιώσω, καὶ ὡς περὶ πολλοῦ ποιήσαιντ' ἂν οἱ κομίσαντές σε δεῦρο πολλὰ καὶ δεινὰ παθόντες ἀποθανεῖν, οὐδὲν δεῖ πρὸς εἰδότα λέγειν AB. nach Reiske schreibt Kiessling παθόντα σ'. allein die welche den Remus gebracht haben wünschen nur seinen tod, nicht eine besondere art des todes; dagegen konnte nicht wol der grund fehlen, weshalb sie das wünschen; es wird demnach παθόντες beizubehalten und, weil σε bei ἀποθανεῖν nicht fehlen kann, zu schreiben sein παθόντες σ' ἀποθανεῖν. — ebd. (104, 26) φράζει τὰς αὑτοῦ τύχας, ὡς 'Αμόλιος αὐτὸν ἀδελφὸς ὢν ἀπεστέρησε τῆς βασιλείας ὀρφανὸν δὲ (lies ὀρφανόν τε) τέκνων ἔθηκε, τὸν μὲν . . διαχειρισάμενος, τὴν δ' ἐν εἱρκτῇ δεδεμένην φυλάττων, τά τε ἄλλα ὁπόσα δεσπότης χρώμενος δούλῳ AB. mit recht wundert sich Sintenis emend. Dion. III s. 7, dasz noch niemand an diesen worten anstosz genommen: denn es fehlt offenbar das verbum finitum zu den letzten worten, um die drei sätze zu bilden ὡς 'Αμ. ἀπεστέρησε — ὀρφανόν τε τέκνων ἔθηκε — τά τε ἄλλα —; allein wenn er nach δούλῳ hinzufügt διατελεῖ, so scheint damit weder der construction genügend geholfen, noch ist ersichtlich wie dieses wort am ende des satzes ausfallen konnte. es dürfte darum wahrscheinlicher sein zu schreiben τά τ' ἄλλ' ὁπόσα δεσπότης χρώμενος δούλῳ λωβᾶται. das praesens, weil Amulius noch gegenwärtig dieses verfahren übt. — I 82 (105, 23) διερχόμενον δ' αὐτὸν τὰς πύλας ταραχωδῶς πάνυ καὶ περὶ πολλοῦ ποιούμενον μηδενὶ ποιῆσαι καταφανὲς τὸ λεγόμενον AB. nach Sylburg schreibt Kiessling τὸ φερόμενον, doch der umstand dasz der wächter τὸ κρυπτὸν ὅτι δήποτ' ἦν καταμαθεῖν ἀξιῶν ἀποκαλύπτει βίᾳ τὴν περιβολήν und die gröszere ähnlichkeit mit der überlieferung macht Reiskes verbesserung στεγόμενον wahrscheinlicher. — I 84 (107, 26) καὶ τὰ μὲν ὀθνεῖα τοῖς φυλάττουσι τὰς ὠδῖνας ἔδωκεν ἀποφέρειν . . καὶ αὐτὰ λαβὼν 'Αμόλιος ἀναιρεῖ A. δέδωκε τοῖς φυλάττουσι τὰς ὠδῖνας B. mit recht hat Kiessling die wortstellung des Urbinas gewählt, er hätte aber auch δέδωκε beibehalten sollen, welches zu dem folgenden ἀναιρεῖ recht wol passt (5). — ebd. (109, 1) Νεμέτορα μὲν 'Αμολίου καταβοᾶν, ὡς δεινὰ πάσχει διαρπαζόμενος ὑπὸ τῶν ἐκείνου βουκόλων, καὶ ἀξιοῦν εἰ μηδενὸς αἴτιος τῶν ἐκείνου ἐστὶ παραδοῦναι τὸν συοφορβὸν αὐτῷ καὶ τοὺς υἱοὺς ἐπὶ δίκῃ AB. mit recht schreibt Kiessling βουφορβὸν, weil sonst Dion. sich selbst widersprechen würde; er hätte jedoch auch αὑτῷ statt αὐτῷ schreiben und τῶν ἐκείνου nicht als aus dem vorhergehenden wiederholt tilgen, sondern τῶν ἐκεῖ γενομένων emendieren sollen. — I 85 (109, 17) ἐπειδὴ γὰρ 'Αμολίου τελευτήσαντος ἀνενεώσατο τὴν ἀρχὴν ὁ Νεμέτωρ AB. nach Reiske schreibt Kiessling ἀνεσώσατο, allein Dion. ahmt Isokrates paneg. § 43 τὰς παλαιὰς ξενίας ἀνα-

νεώcacθαι nach, was hier um so passender geschieht, da eine regierung erneuert wird, welche vorher bereits einmal bestanden hat (1). — ebd. (109, 19) ἐν ᾧ τὴν πόλιν ἐκ τῆc πρότερον ἐπιcχούcηc ἀνομίαc εἰc τὸν ἀρχαῖον ἐκόcμει τρόπον A. ἀκοcμίαc B. von ἀνομία konnte nicht wol gesprochen werden, da ja ein herscher vorhanden war, aber wol von ἀκοcμία, insofern nicht der rechtmäszige könig die regierung übte (4). — ebd. (109, 28) δίδωcιν αὐτοῖc χωρία μὲν ὧν ἄρξουcιν . . ἐκ δὲ τοῦ λεὼ τό τε δι' ὑποψίαc αὐτῷ γενόμενον, ὃc ἔμελλε νεωτεριcμοῦ εἰcαῦθιc ἄρξειν, καὶ εἴ τι ἑκούcιον ἀπαναcτῆναι ἐβούλετο AB. ὃc ändert Kiessling in ὃ, schlägt jedoch auch vor οἳ ἔμελλον, beides wegen des entstehenden hiatus nicht wahrscheinlich. man schreibe lieber τόν τε statt τό τε usw.

I 87 (112, 5) ἑκατέρου τὸ πλέον ἔχειν ἀφανῶc διωκομένου AB. nach Schmitz emendiert Kiessling διοικουμένου. allein wenn auch Demosthenes gesagt hat ἀδίκουc πλεονεξίαc διοικεῖcθαι, so folgt daraus doch nicht dasz man auch sagen könne τὸ πλέον ἔχειν διοικεῖcθαι: denn διοικεῖcθαι kann man nur was man schon hat, nicht was man erst erstrebt. es wird also διωκομένου beizubehalten sein, welches ja in der bedeutung von *persequi* häufig vorkommt. — ebd. (113, 7) φαcὶ δή τινεc cυγχωρήcαντ' αὐτὸν τῷ Ῥωμύλῳ τὴν ἡγεμονίαν usw. A. cυγχωρήcαντι B. der fehler in B hat mit unrecht die emendation cυγχωρῆcαι veranlaszt. — I 88 (113, 23) ὡc ἧκεν ὁ cυγκείμενοc χρόνοc A. ὁ cυγκείμενοc ὡc ἧκε χρόνοc B (5). — ebd. (114, 11) πότερον δὲ τὴν ἡμέραν ταύτην ἔτι παλαίτερον ἐν εὐπαθείαιc διάγοντεc ἐπιτηδειοτάτην οἰκιcμῷ πόλεωc ἐνόμιcαν ἢ τοῦ κτίcματοc ἄρξαcαν ἱερὰν ἐποιήcαντο . . οὐκ ἔχω βεβαίωc εἰπεῖν A. weil B ἣν statt ἢ bietet, so nahm Kiessling davon veranlassung ἢ τὴν zu emendieren. allein das an die spitze gestellte object τὴν ἡμέραν ταύτην ist auch zu ἐποιήcαντο ἱεράν zu denken, so dasz τοῦ κτίcματοc ἄρξαcαν den grund angibt, weshalb man diesen tag zu einem festtag machte, und es musz bei der überlieferung in A sein bewenden haben. — I 89 (115, 9) καὶ Ἰβήρων καὶ Κελτῶν A. der umstand, dasz καὶ Κελτῶν in B ausgefallen ist, berechtigt nicht die worte als interpolation zu tilgen (2). der mehrfach verderbte schlusz des capitels scheint am einfachsten und doch dem erforderlichen gedanken genügend in folgender weise gelesen werden zu können: ἐπεὶ ἄλλοι τε cυχνοὶ ἐν βαρβάροιc οἰκοῦντεc ὀλίγου χρόνου διελθόντοc ἅπαν τὸ Ἑλληνικὸν ἀπέμαθον, ὡc μήτε φωνὴν Ἑλλάδα φθέγγεcθαι μήτ' ἐπιτηδεύμαcιν Ἑλλήνων χρῆcθαι, μήτε θεοὺc τοὺc αὐτοὺc νομίζειν, μὴ (AB) νόμουc τοὺc ἐπιεικεῖc, ᾧ (AB) μάλιcτα διαλλάccει φύcιc Ἑλλὰc βαρβάρου, μὴ (AB) τῶν ἄλλων cυμβολαίων μηδὲν ἔτ' ἴcχειν (μηδ' ὅτι εἰcίν AB, dh. ΜΗΔ∗∗CT IC∗CIN). ἀποχρῶcι δὲ τὸν λόγον τόνδε [ὡc ἀληθῆ εἶναι] Ἀχαιῶν οἱ περὶ τὸν Πόντον ᾠκημένοι τεκμηριῶcαι (mit A, nicht τεκμηριῶcαι ᾠκημένοι mit B) Ἠλείων (Kiessling, ὅλων A, ηλcῖ B) μὲν ἐκ τοῦ

Digitized by Google

Ἑλληνικωτάτου γενόμενοι, βαρβάρων δὲ συμπάντων τῶν (fehlt in den hss.) νῦν ὄντων ἀγριώτατοι. zu μὴ — μὴ nach μήτε — μήτε vgl. Soph. Ant. 952 οὔτ' ἄν νιν ὄλβος, οὔτ' Ἄρης, οὐ πύργος, οὐχ ἁλίκτυποι κελαιναὶ νᾶες ἐκφύγοιεν.

Mit diesen bemerkungen zum ersten buche sollte hauptsächlich gezeigt werden, welchen einflusz die oben aufgestellten sätze auf die textgestaltung haben müsten. ob die regeln selbst richtig sind und ihre in dem vorstehenden versuchte anwendung berechtigt, das musz dem urteil der kenner überlassen bleiben; der verfasser selbst ist weit entfernt von der anmaszung zu meinen, er habe allenthalben das richtige getroffen, weisz auch recht wol dasz gar manche andere stelle in demselben buche einer eingehenden kritik bedarf, und bittet darum um eine wolwollende und nachsichtige beurteilung des gegebenen.

Plauen im Voigtland. Gotthold Meutzner.

(93.)
ZUM OSTRAKISMOS DES HYPERBOLOS.

Es ist nicht meine absicht, den artikel von KSeeliger, welchen diese jahrbücher oben s. 739—747 über den ostrakismos des Hyperbolos brachten, einer eingehenden besprechung zu unterziehen. die auffassung Seeligers weicht sowol von dem lösungsversuche, den ich vor jetzt einem jahre im Hermes XII s. 198 ff. vorlegte und den Seeliger nur nachträglich noch benutzen konnte, als auch von der darstellung GGilberts in den inzwischen erschienenen 'beiträgen zur innern geschichte Athens im zeitalter des peloponnesischen krieges' s. 231 ff. (vgl. meine bemerkungen dazu im Hermes XIII s. 141 ff. und Jenaer LZ. 1877 s. 544 ff.) in allen wesentlichen puncten ab, und es ist kaum zu hoffen, dasz eine einigung so bald erzielt werden wird. während ich in den Plutarchischen berichten über den vorgang eine sensationell zugestutzte, aus wahrem und falschem verquickte darstellung des wahren hergangs erblickte, die ich durch einige mittelglieder aus gelegentlichen notizen der zeitgenössischen komödie ableitete, und aus der ich einen wahren, echten kern herauszuschälen suchte, verwirft Seeliger die ganze erzählung Plutarchs als fabelei und verzichtet auf den versuch den wahren sachverhalt daraus abzuleiten. was das wahrscheinlichere sei, darüber zu urteilen kommt mir natürlich nicht zu; nur möchte ich eine bemerkung Seeligers nicht ohne erwiderung lassen, mit der er die resultate meines aufsatzes in der schluszanmerkung des seinigen von der hand weist. 'diese darstellung' sagt er 'weicht von der überlieferung ganz ab und beruht auf voraussetzungen, die sich schwerlich beweisen lassen.' dem gegenüber kann ich nur auf meine erklärung zurückkommen, die ich bereits in dem aufsatz im Hermes XII mehr-

Digitized by Google

fach angedeutet und in dem nachtrag im Hermes XIII deutlich ausgesprochen habe, dasz meine darstellung des letzten ostrakismos lediglich eine hypothese, eine reconstruction des historischen vorgangs aus den quellen sein sollte, die natürlicherweise von der überlieferung abweichen muste — denn diese war eben, wie auch Seeliger anerkennt, unhaltbar —, die ferner mancherlei voraussetzungen zu bringen nicht umhin konnte, für welche ein stricter beweis nicht möglich war, deren hauptstütze jedoch in dem umstande beruhte, dasz sie die schwierigkeiten, widersprüche und wunderlichkeiten der überlieferung genetisch erklärte. so lange also einmal die möglichkeit meiner hypothese nicht mit grund angegriffen oder eine andere lösung gefunden ist, welche auf einfachere oder sonst wahrscheinlichere art die genesis der überlieferung erklärt — und dies zu thun unterläszt eben Seeliger —, glaube ich in meinem rechte zu sein, wenn ich meinen lösungsversuch aufrecht erhalte.

Im anschlusz an diese allgemeine bemerkung mögen hier noch einige einzelheiten erwähnt werden, welche sich auf die vorliegende frage beziehen. die ansetzung des letzten ostrakismos in das j. 417, welche Seeliger gegen Kirchhoff wieder aufnimt, dürfte doch wol durch die bemerkungen von Gilbert ao. s. 231 anm. 7 erledigt und 418 als das richtige jahr anzusehen sein. — Nicht zu billigen scheint mir ferner, dasz Seeliger die pseudandokideïsche rede gegen Alkibiades bei seiner besprechung der quellen als der berücksichtigung unwert ganz bei seite läszt. mögen wir auch über abfassungszeit und charakter dieser schrift noch so sehr im unklaren sein, so ist sie doch sicherlich von bedeutend höherem alter als Plutarch, hat auch zum teil gute quellen benutzt und ist somit immerhin von relativer bedeutung. auffallend ist jedenfalls die thatsache, dasz diese rede mit der nachricht bei Plut. Alkib. 13, wo Phaiax, Nikias und Alkibiades zugleich als candidaten des ostrakismos genannt werden, übereinstimmt; ein grund weshalb ich hier nicht ohne weiteres mit Seeliger eine confusion des letztern sehen kann; eher dürfte noch mit Gilbert eine benutzung der rede durch Plutarch anzunehmen sein. — Als nicht zwingend musz ich ferner die gründe ansehen, aus denen Seeliger erweisen will, dasz Nikias und Alkibiades nicht wol den ostrakismos veranlaszt haben könnten; alle die bedenken, die er dagegen aus dem charakter der beteiligten personen und aus den parteiverhältnissen ableiten will, kommen genügend zur geltung, wenn man der überlieferung, dasz die parteiführer oder ihre hetärien die entscheidung durch das scherbengericht zwar in der hitze des parteihaders angeregt haben, aber nachher wieder davon zurückgetreten sind, glauben beimiszt. auch eine so unentschlossene und indolente natur wie Nikias konnte sehr wol unter dem drängen seiner parteigenossen wenigstens zeitweilig vermocht werden, zu einem solchen austrag seine zustimmung zu geben.

Digitized by Google

Es bleibt mir noch übrig, zum schlusse zu erwähnen, dasz ich mich jetzt allerdings genötigt sehe eine behauptung, die ich in meinem ersten artikel aufstellte und in dem zweiten wiederholte, die indes mit der hauptfrage in keinem directen zusammenhange steht, aufzugeben, wenigstens zu modificieren, nemlich die, dasz noch zu Aristoteles zeit wenigstens in der theorie der ostrakismos vorhanden gewesen sei. ich hatte dabei, worauf mich hr. dr. GGilbert in Gotha brieflich aufmerksam macht, die (auch von Seeliger angeführte) stelle des Philochoros fr. 79[b] (Müller) übersehen, wo es heiszt: μετὰ τοῦτον (sc. Hyperbolos) δὲ κατελύθη τὸ ἔθος ἀρξάμενον νομοθετήϲαντος Κλειϲθένουϲ. dieser deutlichen angabe gegenüber kann allerdings die etwas unbestimmt gefaszte notiz des Aristoteles keine beweiskraft haben. dasz indes gleich nach dem zustandekommen der verbannung des Hyperbolos oder gar infolge derselben das institut aufgehoben worden sei, geht aus der stelle des Philochoros keineswegs hervor, indem μετὰ τοῦτον doch wol nur besagt, dasz Hyperbolos der letzte war der überhaupt verbannt wurde; der anlasz kann ein ganz anderer gewesen sein und die κατάλυϲιϲ meinetwegen mit den reformen des Eukleides in verbindung gebracht werden. ich glaube deshalb immer noch daran festhalten zu müssen, dasz eine anwendung des ostrakismos bis zu seiner aufhebung lediglich aus gründen der politischen praxis, wie sie ja für die zeit von 418—404 offen zu tage liegen, unterblieb, und dasz die schlieszliche κατάλυϲιϲ des instituts mit dem ostrakismos von 418, der nach den miserfolgen der sikelischen expedition, sowie nach den traurigen wirren und blutigen conflicten der folgenden jahre gewis sehr bald in vergessenheit gerieth, direct wenigstens nichts zu thun hat.

Zerbst. Hermann Zurborg.

107.

ÜBER DEN THRAKISCHEN FÜRSTEN KETRIPORIS IN EINER INSCHRIFT AUS DEM JAHRE 356/355 VOR CH.

In einer zuerst von Evstratiadis in der ἐφημ. ἀρχαιολ. τεῦχος ιζ′ nr. 435 und von Kumanudis im Ἀθήναιον V s. 172, jetzt auch von Köhler im Corpus inscr. Att. II 1 s. 405 nr. 66[b] veröffentlichten inschrift, die einen volksbeschlusz der Athener aus dem jahre des archon Elpines (356/355) enthält, wird ein bisher nur aus münzen[1] bekannter thrakischer dynast Ketriporis erwähnt, über dessen verhältnis zu den übrigen thrakischen fürsten jener zeit eine vermutung auszusprechen und, so weit es möglich ist, zu begründen mir hier erlaubt sein möge.

Die genannte inschrift enthält einen volksbeschlusz der Athener über ein bündnis mit dem könig Ketriporis von Thrakien und seinen

[1] vgl. revue numismatique VIII 240 und Ach. Postolakkas: κατάλογοϲ τῶν ἀρχαίων νομιϲμάτων τοῦ Ἀθήνηϲιν ἐθνικοῦ νομιϲματικοῦ μουϲείου bd. I (Athen 1872) s. 171 nr. 1186[b].

brüdern, sowie mit den königen Lyppeios von Päonien und Grabos von Illyrien, zu dessen abschlusz einer der brüder des Ketriporis nach Athen gekommen zu sein scheint, und eine eidesformel, in der die Athener dem Ketriporis und seinen brüdern freundschaft und teilnahme am kriege gegen Philippos von Makedonien versprechen. sie versprechen ferner die von Philippos im gebiete dieser fürsten besetzten orte, unter denen besonders Krenides hervorgehoben wird, wieder zu erobern und dem Ketriporis und seinen brüdern zurückzugeben. schon die griechischen herausgeber haben die in der inschrift genannten drei könige Ketriporis von Thrakien, Lyppeios von Päonien und Grabos von Illyrien mit den drei königen identificiert, von denen es bei Diodor XVI 22 heiszt, dasz sie im jahre des archon Elpines (356/355) sich zum gemeinsamen kriege gegen Philippos verbanden, aber ehe sie noch ihre streitkräfte gesammelt hatten, einzeln von Philippos überfallen und zur unterordnung unter Makedonien gezwungen wurden. die brüder des thrakischen königs, die an der regierung teilgenommen, aber unter der leitung des Ketriporis gestanden zu haben scheinen, werden von Diodor nicht erwähnt. diese gemeinsame regierung nun und die erwähnung von Krenides können uns vielleicht einigen anhalt geben für die bestimmung des verhältnisses des Ketriporis und seiner brüder zu den übrigen, besonders aus Demosthenes rede wider Aristokrates bekannten tkrakischen dynasten jener zeit.

Als der odrysische könig Kotys, der die herschaft über fast ganz Thrakien gehabt hatte, im j. 359 nach 24jähriger regierung ermordet ward, wurde seinem sohne und nachfolger Kersobleptes die herschaft von zwei anderen kronprätendenten, Amadokos und Berisades, streitig gemacht. nach langen kämpfen und nachdem die Athener sich in den thronstreit eingemischt hatten, kam es im j. 357 zwischen den drei thrakischen kronprätendenten und dem athenischen feldherrn Chares zu einem vertrag, durch welchen die drei fürsten den Athenern den Chersones mit ausnahme von Kardia überlieszen und sich dann in die herschaft des Odrysenreiches teilten.[2] in welcher weise die teilung stattfand, läszt sich nicht genau bestimmen; doch steht darüber folgendes fest:

1) Amadokos war herr wenigstens eines teiles der meeresküste zwischen der stadt Maroneia und dem thrakischen Chersones: denn als Philippos im j. 353[3] dem Thebaner Pammenes längs der thrakischen küste bis Maroneia das geleit gab und lust verspürte von hier aus weiter vorzudringen, um im bunde mit Kersobleptes und den Kardianern die Athener auf dem Chersones zu bekriegen, hinderte ihn Amadokos am weitern vordringen, indem er dem makedonischen könige verbot sein gebiet zu betreten (Dem. wAristokr. 183).

[2] vgl. ASchaefer Demosth. u. s. zeit I s. 138 ff., sowie meine dissertation 'de rebus ab Atheniensibus in Thracia et Ponto ab anno a. Chr. 378 usque ad annum 338 gestis' (Kiel 1876) s. 35 ff. [3] vgl. Schaefer ao. s. 400.

Digitized by Google

2) Unter dem einflusz des Kersobleptes stand die stadt Kardia auf dem hals des Chersones (Dem. ao. 181 ff.), und seine grenznachbarn waren einerseits Amadokos, anderseits die Perinthier und Byzantier (schol. zu Aisch. v. d. ges. 81). Kersobleptes besasz also mit ausnahme des Chersones die herschaft über Thrakien von den grenzen des reiches des Amadokos bis nach Byzantion.

Es ist daher wahrscheinlich, dasz die westlich von Maroneia gelegenen gebiete Thrakiens dem Berisades gehört haben.

Dieser fürst lebte noch, als im j. 357 der oben erwähnte vertrag abgeschlossen ward: denn Demosthenes ao. 174 läszt als beweis für die eben erzählten vorgänge in Thrakien bis zu diesem vertrage zuerst einen brief verlesen, der nur für einen früher abgeschlossenen vertrag als beweis dienen konnte, dann aber einen brief des Berisades. als aber im j. 353/352[4] Aristomachos von Alopeke nach Athen kam, um im interesse des Kersobleptes einen antrag zu gunsten des feldherrn und schwagers desselben, des Charidemos von Oreos, zu erwirken, war, wie wir aus der gegen diesen antrag von Demosthenes verfaszten rede wider Aristokrates erfahren, Berisades bereits gestorben, und Kersobleptes hatte eben die söhne desselben und den Amadokos mit krieg überzogen (Dem. ao. 10). den tod des Berisades setzt Westermann in einer anmerkung zu dieser stelle in das j. 357 (ol. 105, 3/4), ohne für diese ansetzung gründe anzugeben, während Schaefer (s. 383) keine jahreszahl angibt. ich habe früher aus den worten des Demosthenes[5] geschlossen, dasz der tod des Berisades und die kriegserklärung des Kersobleptes an dessen söhne unmittelbar auf einander gefolgt seien, und daher beides in das j. 353/352 gesetzt: denn dasz das letztere ereignis gleichzeitig mit der absendung des Aristomachos nach Athen stattfand, sagt Demosthenes in derselben rede § 13. jetzt aber, nachdem die oben erwähnte inschrift gefunden ist, möchte ich den tod des Berisades spätestens in die erste hälfte des j. 356 setzen, wogegen, da vor dem verbum ἐξέφερε kein εὐθύς steht, grammatisch wol nichts einzuwenden sein möchte. ich glaube nemlich, dasz die söhne des Berisades eben Ketriporis und seine brüder sind, mit denen die Athener in der ersten prytanie des archontats des Elpines (also im juli 356) einen vertrag schlieszen. meine gründe für diese vermutung sind folgende:

1) Wie die brüder des Ketriporis, so scheinen auch die söhne des Berisades gemeinschaftlich unter der oberleitung ihres ältesten bruders regiert zu haben, so dasz man diesen als den eigentlichen könig betrachten konnte. während nemlich in § 10 der rede wider Aristokrates von einem kriege des Kersobleptes gegen Amadokos und die söhne des Berisades die rede ist, spricht Demosthenes, wie schon Schaefer (s. 383 anm. 1) richtig erkannt hat, in derselben rede § 179 f., wo es sich offenbar um denselben krieg handelt, und § 189,

[4] vgl. Schaefer ao. s. 381 ff. meine diss. s. 50. [5] ἐπειδὴ γὰρ ἑνὸς τελευτήσαντος τῶν βασιλέων, Βηρισάδου . . Κερσοβλέπτης ἐξέφερε πόλεμον πρός τε τοὺς Βηρισάδου παῖδας καὶ πρὸς Ἀμάδοκον usw.

wo gleichfalls von den gegenwärtigen zuständen in Thrakien die rede ist, immer nur von zwei thrakischen königen auszer Kersobleptes.

2) Ein anderer grund für meine vermutung ist die erwähnung von Krenides als einem von Ketriporis und seinen brüdern beanspruchten, aber von Philippos ihnen entrissenen besitztum. diesen in der nähe der goldbergwerke des Pangaion gelegenen ort hatten im j. 360/359 die Thasier colonisiert (Diod. XVI 3). nicht lange nachher aber hatten die bewohner, von den Thrakern in deren gebiet die stadt lag (offenbar Ketriporis und seinen brüdern oder ihrem vater) bedrängt, den könig Philippos um hilfe gebeten, und dieser hatte die stadt seinem reiche einverleibt, erweitert und nach seinem namen Philippoi genannt (Artemidor bei Steph. Byz. u. Φίλιπποι), was nach Diodor XVI 8 im j. 358/357 geschah. die stadt Krenides lag nun aber in dem teile Thrakiens zwischen Maroneia und der makedonischen grenze, welcher, wie wir oben gesehen haben, bei der teilung des von Kotys beherschten reiches höchst wahrscheinlich dem Berisades zufiel. daher spricht der umstand, dasz Ketriporis und seine brüder Krenides als ihr eigentum von Philippos zurückfordern, sehr für meine identification derselben mit den söhnen des Berisades.

Wenn nun meine vermutung, dasz Ketriporis und seine brüder die söhne des Berisades waren, richtig ist, so erklärt sich auch, warum die söhne des Berisades schon vor Amadokos und lange vor Kersobleptes aus der reihe der thrakischen könige verschwinden.[6] denn da sie der makedonischen grenze am nächsten wohnten, wurden sie natürlich von Philippos, der ihnen oder ihrem vater schon 358/357 Krenides entrissen hatte und 356 wegen derselben stadt mit ihnen krieg führte und sie, ehe ihre bundesgenossen ihnen hilfe leisteten, besiegte, zuerst völlig überwältigt und aus dem lande vertrieben. wie schon Schaefer (ao. I s. 404 anm. 1) vermutet hat, geschah dies wahrscheinlich bei gelegenheit des thrakischen krieges, den Philippos 352/351 führte und während dessen er nach Dem. Olynth. I 13 könige in jenem lande ein- und absetzte (vgl. Isokr. Phil. 21). vielleicht lebten damals nur noch zwei der söhne des Berisades, und diese waren die beiden brüder, von denen Justinus VIII 3 berichtet, dasz sie ihren streit um den thrakischen thron dem Philippos zur entscheidung vorlegten, der sie dann beide des reiches beraubte und sich zum herrn desselben machte.

Weiteres kann ich zur begründung meiner oben ausgesprochenen vermutung nicht beibringen; doch hoffe ich schon durch die obigen darlegungen meiner ansicht, dasz Ketriporis und seine brüder die söhne des Berisades waren, einige wahrscheinlichkeit verliehen zu haben.

---

[6] die letzte sichere erwähnung derselben findet sich in der Aristocratea, während Amadokos noch in dem 352/351 von Philippos gegen Kersobleptes geführten kriege als bundesgenosse des makedonischen königs erscheint (schol. zu Aisch. v. d. ges. 81. Harpokr. u. Ἀμάδοκος. Schaefer ao. I 404) und Kersobleptes erst 341 verjagt ward (Schaefer II 420).

Kiel. Adelbert Höck.

Digitized by Google

108.
ZU KLEOMEDES.

In der κυκλικὴ θεωρία μετεώρων II s. 55, 23 der ausgabe von CChThSchmidt heiszt es von den wechselnden erscheinungsformen der sonne: ἄλλοτε γοῦν ὁρᾶται ὁμαλὸς καὶ σεληνοειδὴς καὶ δινούμενος· ἀδύνατον δὲ ταῦτα πάντα περὶ αὐτὸν εἶναι. der schriftsteller will den beweis führen, dasz man von der scheinbaren grösze der sonne nicht auf ihre wirkliche grösze schlieszen dürfe, und führt als argument dafür an, dasz die sonne, wie sie durch unsere atmosphäre hindurch erblickt wird, sehr verschiedene erscheinungen zeige, während doch die wirkliche qualität der sonne nur éine sein könne. 'die sonne sieht bald platt und eben aus, bald mondförmig, bald wirbelnd.' allein δινούμενος gibt weder an sich einen befriedigenden sinn, noch ist es durch die überlieferung beglaubigt. über letztere verspricht hr. dr. HZiegler in seiner promotionsschrift nächstens nähere auskunft zu geben; vor der hand entnehme ich aus seiner brieflichen mitteilung, dasz ein cod. Mediceus saec. XII καὶ μὴ δε νόυμενος hat. hieraus ist aller wahrscheinlichkeit nach καὶ μηδ' ἡνωμένος herzustellen: die sonne erscheint bisweilen nicht einmal einfach, sondern in vervielfältigter gestalt (bei dem phänomen der nebensonnen). es handelt sich also um eine erscheinung, die dem gebiete der optik angehört, und es fragt sich nur noch, ob ἡνωμένος (von ἑνόω) in der so eben vorausgesetzten bedeutung als technischer ausdruck zu belegen ist. in der that findet sich eine genau zutreffende parallelstelle in den vermutlich aus Herons katoptrik entnommenen excerpten, welche ich als anhang zur geometrie Herons herausgegeben habe. die optik, heiszt es dort (s. 251 f. § 8) unter anderem, habe auch nach den ursachen zu forschen, ὁπότε διασπαραττόμενα φαίνεται τὰ ἡνωμένα, καὶ σύνθετα τὰ ἁπλᾶ, καὶ τὰ ὀρθὰ κεκλασμένα, καὶ τὰ μένοντα κινούμενα, dh. wenn das, was in wirklichkeit éins ist, auseinandergerissen erscheint (wie zb. das bild der sonne im wasserspiegel, also auch unter ähnlichen optischen voraussetzungen das bild der sonne in der atmosphäre). an der zusammenstellung καὶ μηδέ ist, in anbetracht dasz Kleomedes als mathematiker, und zwar am ausgange des altertums schrieb, schwerlich anstosz zu nehmen. μηδ' ἡνωμένος treten eng zu éinem begriffe zusammen, und dieser begriff wird ebenso wie vorher σεληνοειδής durch καί angeknüpft. beispiele solches gebrauches wird man gewis noch mannigfach in der spätern gräcität finden, wenn man nur danach sucht. vor der hand verweise ich auf Stephanus im sprachschatz bd. V s. 961[D]. endlich über den gebrauch von μή (statt οὐ) beim prädicativen particip gedenke ich nächstens im index zu Pappos mehreres aufzuführen, was auch für obige stelle passt.

DRESDEN. FRIEDRICH HULTSCH.

Digitized by Google

(18.)
CONJECTUREN ZU CATULLUS.

2, 6—8. obgleich die zahl der verbesserungsvorschläge zu diesen versen sehr grosz ist, kann ich doch nicht umhin einen neuen zu veröffentlichen, der mir einfacher erscheint als alle bisherigen. mit v. 6 ist der gedanke zu ende und daher hinter v. 6 ein punctum zu setzen. die verse 7 und 8 enthalten eine parenthese, in welcher der dichter seine vermutung ausspricht, weshalb wol die geliebte so gern mit dem vöglein spiele. diese parenthese wird als solche am besten eingeführt, wenn wir statt des überlieferten *et* vielmehr *est* schreiben. in v. 8 schliesze ich mich BGuarinos herstellung *tum gravis acquiescat* an. so denke ich mir also die ursprüngliche gestalt von v. 6—8 folgendermaszen:

carum nescioquid libet iocari.
(*e s t solaciolum sui doloris*,
credo, *ut tum gravis acquiescat ardor.*)
tecum usw.

6, 7. der anfang dieses verses lautet in den hss. und ausgaben *nequidquam* oder *nequicquam*: dies ist die partikel die richtiger *nequiquam* geschrieben wird, und man erklärt den vers: 'es ist vergeblich, dasz das bett stumm ist, es schreit dennoch' usw. dasz dies nicht passend sei, hat Baehrens richtig gesehen. wenn er jedoch den vers so herstellt: *nec quidquam tacitum*, *cubile clamat*, so musz ich bekennen dasz ich eine so unbeholfene redeweise wie *nec quidquam tacitum* kaum verstehe, geschweige dem Cat. zutraue. dagegen empfiehlt sich zu schreiben *n e q u a q u a m tacitum cubile.* dasz das bett keineswegs stumm und verschwiegen ist, zeigt Cat. sogleich in den nächsten vier versen, besonders aber v. 10 und 11.

8, 14. die nachdrucksvolle verwendung von *nullus* für *non* ist zwar den römischen dichtern und selbst Cicero geläufig; an unserer stelle befremdet aber doch etwas die verbindung des *nulla* mit der zweiten person des verbums. wenn wir ferner auf die fragen v. 16—18 blicken, welche sämtlich die antwort 'niemandem' erheischen, so liegt die annahme nahe, dasz derselbe gedanke auch bereits in v. 14 ausgedrückt war. es wird daher statt *nulla* ursprünglich *n u l l e i* geschrieben gewesen sein.

31, 13. dieser vers ist in O überliefert: *gaudete uos quoq; lidie lacus unde*, ebenso in G, nur dasz statt *lidie* geschrieben ist *lydie.* die älteren verbesserungsversuche gehen sämtlich von der annahme aus, dasz *quoque* für *que* verschrieben sei, und dasz sich unter dem *lydie* des G (die ς haben *lydiae*) ein epitheton zu *undae* verberge. unter den neuern kritikern haben Heyse und Mähly erkannt, dasz *quoque* gehalten werden musz; beide vermuten daher unter *lydie* ein vocalisch anlautendes adjectivum, jener *incitae*, dieser das griechische, sonst im lat. sprachgebrauch nicht begegnende

Digitized by Google

cudiae. überzeugend ist auch von diesen beiden letzten conjecturen keine, wenngleich Baehrens mit recht *incitae* als die probabelste unter den vorhandenen in den text gesetzt hat. mir hat sich auf paläographischem wege eine von den bisherigen völlig abweichende herstellung des verderbten wortes ergeben. nach dem heutigen standpuncte der Catullischen wortkritik hat man nicht von dem *lydie* des G, sondern von dem *lidie* des O als der wahrscheinlichen lesart des V auszugehen. nun erfahren wir von Baehrens (proleg. s. XXXI), dasz im V ein *h* mit punctum über dem kleinern grundstrich (*ḣ*) eine sehr häufige abkürzung für *hoc* war. danach kann es kaum ein wagnis genannt werden zu vermuten, dasz auch an unserer stelle *lidie* aus *ḣdie* (dh. *hoc die*) verlesen ist. unser vers würde demnach gelautet haben: *gaudete vos quoque* ***hoc die*** *lacus undae.* unter den beiden möglichen auffassungen des abl. *hoc die*, der temporalen und der causalen, entscheide ich mich für die erstere trotz des *gaude ero* des vorhergehenden verses.

46, 11. an dem *diversae variae* dieses verses ist wol noch keiner ohne anstosz vorübergekommen. da V *diuerse uarie* bietet, so ist denn auch sowol *diverse variae* als *diversae varie* versucht worden. eine genügende erklärung halte ich für unmöglich. wenn wir auf den vorhergehenden vers zurückblicken, so sehen wir dasz dem *simul profectos* in unserm verse *diversae viae reportant* entspricht: sollte man nicht glauben dürfen, dasz auch dem *longe a domo* in unserm verse etwas entsprechendes gegenüber gestanden habe? es scheint mir nicht zu den unmöglichkeiten zu gehören für *uariae* eine entstellung aus *italiae* zu vermuten: vgl. Statius *silv.* IV 7, 13 *quando te dulci Latio remittent.* das *Italiae* wäre indes wol eher als dativ der richtung denn als reiner dativ zu erklären.

50, 3. die construction der worte v. 3 *ut convenerat esse delicatos* hat entschieden viel anstösziges. schon die verbindung von *convenit* mit dem acc. m. inf. ist nicht gewöhnlich, noch störender aber wirkt die auslassung von *nos* und die hereinziehung des *delicatos* in den infinitivsatz. darum suchte schon Döring dadurch zu helfen, dasz er hinter *esse* semikolon setzte und *delicatos* auf *versiculos* bezog. bei dieser interpunction schwebt aber *ut convenerat esse* in der luft, und es ist nicht einzusehen, was die worte bedeuten sollen. nun bedürfen aber die beiden ersten verse einer weitern erklärung durchaus nicht. die einfache anführung der thatsache genügt vollkommen, um die situation klar zu machen. es wäre jetzt freilich das einfachste v. 3 geradezu mit dem folgenden zu verbinden; allein so leichten kaufes werden wir schwerlich davon kommen, da die stellung des *ut convenerat esse* höchst unbeholfen wäre. dagegen ergibt sich eine ansprechende construction verbunden mit gutem sinn, wenn wir v. 3 hinter v. 4 setzen und in folgender weise interpungieren:

hesterno, Licini, die otiosi
multum lusimus in ***tuis*** *tabellis.*

Digitized by Google

scribens versiculos uterque nostrum,
ut convenerat esse, delicatos,
ludebat numero modo hoc modo illoc
reddens mutua per iocum atque vinum.

dasz v. 2 mit Schwabe *tucis* zu schreiben ist, ergibt sich mit notwendigkeit aus v. 7.

55, 15. 16. 22. es ist bisher unberücksichtigt geblieben, dasz sich v. 16 unseres gedichtes im V hinter *audacter* ein *hoc* eingeschoben findet. dies scheint mir keineswegs ein müsziger zusatz eines abschreibers zu sein. denn wenn auch die imperative *ede, committe, crede* zur not ohne object verstanden werden können, so wird doch jeder zugeben dasz ein solches für das verständnis höchst willkommen sein würde. ich glaube daher dasz die wörter *audacter* und *hoc* lediglich durch versehen des abschreibers ihre stelle getauscht haben, und dasz die verse 15 und 16 folgendermaszen herzustellen sind:

dic nobis, ubi sis futurus, ede h o c
audacter, committe, crede lucei.

in v. 22 desselben gedichts lautet die überlieferung des V: *dum u e s t r i s i s particeps amoris.* G hat über *uestri* die variante *at no* und nach dieser haben die abgeleiteten hss. geschrieben *dum n o s t r i sis p. a.* die lesart *dum v o s t r i s i m p. a.*, welche häufig in den ausgaben (zb. von Lachmann, Döring, Haupt, Schwabe, LMüller) begegnet, stammt von den Itali. ich musz gestehen dasz ich keiner dieser lesarten einen rechten sinn entlocken kann. die erklärungen von Döring für *vostri sim* und von Westphal (s. 224) für *nostri sis* befriedigen keineswegs. nach meiner ansicht verbirgt sich unter dem *uestri* des V ein misverstandenes compendium. der schreiber glaubte *ūri* zu sehen, während *ūri* geschrieben stand. die virgula über *u* vertritt hier, wie öfters, ein ausgelassenes *e* (vgl. Baehrens zu 80, 6. 68ᵃ, 16. 105, 1. 28, 12, wo O *urpa* für *uerpa* bietet). demnach würde v. 22 herzustellen sein: *dum v e r i sis particeps amoris*, und die aufforderung Catulls lauten: 'oder meinetwegen magst du auch schweigen, wenn du dich nur im besitz einer wahren liebe befindest.'

59, 1. es ist geradezu auffällig, dasz die conjectur des Palladius, welche durch einsetzung des deminutivs *Rufulum* für das überlieferte *Rufum* den schaden des verses zu heilen suchte, so viele anhänger gefunden hat. Westphal hat entschieden richtig gesehen dasz nach *Rufum* ein iambisches wort mit vocalischem anlaut ausgefallen ist. nur möchte ich sein *egens* nicht billigen. der umstand dasz Rufa selbst vom scheiterhaufen die brote stiehlt, weist nicht sowol auf *egestas* als vielmehr auf *edacitas.* nur aus dieser *edacitas* erklärt sich auch, dasz sie es über sich gewinnt dem Rufus, dessen widerliche eigenschaften in c. 69 (vgl. auch 77, 7) zur genüge geschildert werden, den angedeuteten ekelhaften dienst zu leisten. es ist mir deshalb wahrscheinlicher, dasz Cat. schrieb: *Bononiensis Rufa Rufum*

Digitized by Google

edax fellat. dies epitheton im zusammenhang mit den folgenden versen enthält einen bitterbösen satirischen ausfall und einen kaum schärfer zuzuspitzenden hohn auf den verhaszten nebenbuhler.

67, 27. wie das *nervosius illud* so lange hat unbeanstandet bleiben können, ist mir nicht recht begreiflich. das *illud* weist doch wol auf etwas bekanntes hin. da es aber in unserm verse heiszt, der betreffende, *unde foret nervosius* (man beachte den comparativ), sei zu suchen gewesen, so kann nicht von einem *nervosius illud*, sondern nur von einem *nervosius aliquid* die rede sein. dies, und nichts anderes, drückt auch die Heysesche übersetzung 'ein gestählteres etwas' aus. sodann liegt es auch gar nicht in der art Catulls sich über die partes obscaenae besonders verblümt auszudrücken. es ist mir daher wahrscheinlich, dasz *illud* nur durch die afterweisheit eines abschreibers in den text gekommen ist. Cat. schrieb, wie ich glaube, *ile.* dies hielt der schreiber für identisch mit *ille*, und da die masculinform zu *nervosius* nicht passte, so änderte er sie in *illud.* gerade das wort *ile* und seine verwandten haben mehrfach das misgeschick gehabt nicht verstanden und mit formen von *ille* verwechselt zu werden. so ist 80, 8 *ilia et emulso* (Pierius Valerianus und Faërnus) in V in *ille te mulso* verderbt, so 63, 5 *ilei acuto* (Bergk) in *iletas acuto.* ebenso hat Baehrens mit recht *Priap.* 68, 18 für *illa fuit* vermutet *ile fuit.*

68, 59 (68^b, 19 B.). dieser vers lautet in V: *qui cum de prona praeceps est ualde uolutus.* aus der conjectur der Itali stammt das in alle ausgaben aufgenommene *valle.* anstosz an diesem worte ist mehrfach genommen worden, so von Santen welcher *pròno colle* vorschlug, und von Gruppe welcher in dem ganzen verse eine ungeschickte nachahmung von 65, 23 sah. die verteidigung des *valle* hat Weise krit. und erklär. bemerkungen zu Cat. c. 68 (Zeitz 1869) s. 22 f. unternommen, indem er besonders auf Culex 122, wo ebenfalls *prona vallis* steht, sich beruft. der anstosz liegt indessen gar nicht in der verbindung *prona vallis*, sondern darin dasz der gieszbach von dem abschüssigen thale herabstürzend dargestellt wird. derselbe könnte sich zwar durch ein abschüssiges thal wälzen, um aus diesem in die ebene einzutreten, herabwälzen kann er sich doch wol immer nur von einem berge. ist nun vollends das *valle* gar nicht einmal überliefert, so wird die annahme, dasz Cat. so geschrieben habe, in hohem grade mislich. zudem will mir eine entstellung des so bekannten *ualle* zu *ualde* nicht recht einleuchten. meiner ansicht nach ist *ualde* nichts als der versuch aus einem vorgefundenen *alde* ein lat. wort herzustellen. dies ALDE aber war verlesen aus ALPE (vgl. bei Baehrens die lesart des V in 10, 7. 16, 1. 14. 21, 4. 64, 104 sowie die varianten zwischen T und V in 62, 35. 51. 54, in welcher letztern stelle das *apsi* des T zunächst auf *ad si* und dies auf das richtige *at si* [V] zurückweist). demnach glaube dasz der vers ursprünglich lautete: *qui cum de prona praeceps est alpe volutus. alpis* im singular steht ua. bei Ovidius *ars am.* III 150.

Digitized by Google

115, 7. die überlieferung dieses verses in V: *tamen ipsest* *maximus ultor* hat den kritikern schon viel kopfzerbrechen verursacht. die Itali vermuteten hinter *ultor* ein *ultro*, welches sich kaum notdürftig erklären läszt. wenig besser ist das von Heyse versuchte *ultra.* den grösten misgriff aber scheint mir Baehrens gethan zu haben, wenn er schreibt: *tamen ipsest maximus horum.* wie? Mentula soll der gröste unter diesen vorgenannten dingen sein? das ist doch wol nicht gut möglich. aber Baehrens meint vielleicht, *maximus horum* könne so viel bedeuten wie *omnibus his rebus maior est.* dafür wäre der nachweis erst noch zu führen. übrigens hat die entstehung des *ultor* aus *horum* doch auch nicht eine spur von wahrscheinlichkeit für sich. ich halte die worte *maximus ultor* für verlesen aus *maximu cultor. cultor* ist fast gleich *possessor* und bei der beziehung auf wiesen, äcker usw. ganz besonders passend. zu construieren ist natürlich: *tamen ipse cultor est maximus.* für die zulässigkeit der apokope des *s* in *maximus* treten ein 116, 8 *tu dabi supplicium* und das 44, 17 von Muret für das *ulta* des V jedenfalls richtig hergestellte *ultu peccatum.*

116, 7. der vers wird in allen ausgaben so gelesen: *contra nos tela ista tua evitamus amictu.* es ist von irgend wem das bedenken ausgesprochen worden, dasz es doch eine seltsame idee sei den dichter sich vorzustellen, wie er die geschosse mit dem mantel auffängt. dies bedenken teile ich vollständig. das auffangen der geschosse mit dem mantel würde ein analogon nur in der sitte der spanischen stierkämpfer haben, den drohenden hornstöszen des wütenden stieres durch vorhalten eines rothen tuches auszuweichen. ob zur zeit Catulls diese sitte schon bestand, und ob Cat. sie kannte, vermag ich nicht zu entscheiden. aber selbst diese kenntnis bei ihm vorausgesetzt, wäre die redeweise *tela amictu evitare* doch höchst seltsam. man würde erwarten *opposito amictu evitare* oder *excipere amictu.* nun beruht aber überhaupt obige lesart nicht auf alter überlieferung, sondern auf conjectur der Itali, und es wird uns jedenfalls freistehen jene von neuem auf andere möglichkeiten zu untersuchen. die lesart in V ist: *contra nos tela ista tua euitabimus amicta* (*amitha* O). in diesen worten ist das futurum *evitabimus* dem von den Itali vermuteten praesens gewis vorzuziehen (vgl. v. 8). entscheiden wir uns für jenes, so musz die verderbnis natürlich in *amicta* stecken; und zwar scheinen mir die beiden buchstaben *am* getilgt werden zu müssen. wir erhalten dann: *contra nos tela ista tua evitabimus icta*, dh. *tela ista tua contra nos icta evitabimus.* das verbum *icere* scheint mir auch in v. 4 dieses gedichts gestanden zu haben, welchen ich so lese: *telis infestis mi icere in usque caput.*

Stade. Konrad Rossberg.

Digitized by Google

109.
ZUR CHRONOLOGIE DER TEUTOBURGER SCHLACHT.

HBrandes hat oben s. 349 ff. die controverse über das jahr der Varusschlacht wieder aufgenommen; es fragt sich nun ob die von ihm für seine ansetzung der Varianischen niederlage auf das j. 10 nach Ch. und die entsprechende datierung der nächstfolgenden ereignisse neuerdings geltend gemachten gründe geeignet sind die anderweitig gut bezeugte traditionelle meinung zu erschüttern. diese gründe sind hergenommen von den in Ovidius Tristien und Pontusbriefen enthaltenen anspielungen auf gleichzeitige historische thatsachen. B. geht dabei von der voraussetzung aus, der anfang der verbannung des dichters falle in den herbst des j. 9, da (wie s. 352 mit recht bemerkt wird) der erste von Ovidius in rechnung gezogene winter der verbannung der von 9/10 nach Ch. sei. ohne grund nemlich, wird dann ausgeführt, sei im unterschiede zu dieser ansicht Massons, Teuffels ua. von Clinton und Fischer behauptet worden, der erste winter der verbannung sei allerdings der von 9/10, die reise nach Tomi aber gehöre nicht diesem, sondern dem vorhergehenden winter von 8/9 an, der durch dieselbe ausgefüllt worden und nur aus diesem grunde der aufenthaltszeit am Pontus nicht zuzurechnen sei. die von Clinton (und früher von Noris, vgl. auch EvLeutsch in der Ersch-Gruberschen encycl. art. Ovidius s. 48 und HPeter zu *trist.* IV 10, 93 in seiner ausgabe der Fasten s. 6) vorgebrachten argumente werden als nichtig erwiesen (s. 352 ff.) und als die zeit der ankunft in Tomi der februar wahrscheinlich gemacht. mit dieser letztern modification indes scheint mir die Noris-Clintonsche ansicht, die in dieser form auch in neuerer zeit aufgestellt worden ist[1], durchaus zutreffend zu sein. denn zunächst sagt Ovidius selbst *ex Ponto* IV 6 — in einem gedichte das nach der richtigen bemerkung von B. (s. 350. 352) im j. 14 nach Ch., aber noch vor dem tode des Augustus (19 aug.) abgefaszt wurde — v. 5 f.:

in Scythia nobis quinquennis olympias acta est:
iam tempus lustri transit in alterius.

schlosz etwa mit dem frühling des j. 14 das erste lustrum des aufenthalts am Pontus ab, so war die ankunft dort um dieselbe zeit im j. 9 erfolgt. dann fügt Tacitus seinem bericht über den tod der gleichzeitig mit dem dichter verbannten Julia im j. 28 nach Ch. (ann. IV 71) die angabe hinzu: *viginti annis exsilium toleravit* (vgl.

[1] unter den thesen welche der promotionsschrift HChristensens 'de fontibus a Cassio Dione in vita Neronis enarranda adhibitis' (Berlin 1871) angehängt sind, findet sich die folgende (nr. 4): 'Ovidius in exsilium actus est a. 8 p. Chr., pervenit Tomos initio a. 9, hiemesque quas numerat in Tristium libris numerandae sunt ab hieme a. 9, non a. 8 p. Chr.' ganz unhaltbar ist die meinung ARieses (Ovidausgabe bd. III s. V), der anfang der verbannung falle schon ins j. 7 nach Ch.; für das j. 8 nach Ch. entscheidet sich CPeter GR. III s. 128. 133.

Digitized by Google

B. s. 355), durch welche, wie mir scheint, ihre verweisung, da dieselbe zur herbstzeit eingetreten war, bestimmt dem j. 8 nach Ch. vindiciert wird (vgl. Hoeck RG. I 2 s. 111 und Teuffel in der Stuttgarter realencycl. V s. 839).

Hiernach würde die chronologie jener Ovidischen gedichte folgende sein. das erste buch der Tristien wurde im winter 8/9 verfaszt, das zweite nach der ankunft in Tomi im j. 9, III 10 im winter 9/10, III 12 im beginnenden frühling des j. 10[2], III 13 am 20n märz dieses jahres, dem geburtstage des dichters, IV 6 im herbste des nemlichen jahres oder im folgenden winter, da v. 19 f. erwähnt wird, es sei seit der verbannung zweimal herbst geworden; wie nemlich Ov. als ersten winter der verbannung erst den von 9/10 rechnet, so zählt er natürlich auch den herbst des j. 8 noch nicht mit. IV 7 werden zwei im exil verlebte frühlinge genannt, dieses gedicht musz daher ebenfalls noch vor dem frühling des j. 11 entstanden sein. ganz in das ende des winters 10/11 aber gehört V 3, geschrieben an einem feste des Bacchus (*si modo non fallunt tempora* fügt der dichter v. 2 hinzu), unter dem wol die am 17n märz (vgl. Ov. *fast.* III 713—808 und die kalender zu diesem tage) gefeierten Liberalien zu verstehen sind; wenigstens werden für andere Bacchusfeste, abgesehen von dem erst später eingeführten, am 15n october begangenen feste der weinlese (vgl. Mommsen CIL. I s. 404), keine feststehenden tage überliefert. in dem folgenden gedichte (V 4) wird nicht, wie B. (s. 350) glaubt, ein winter als gegenwärtig angedeutet; die klage in v. 8 ff.:

ostendi solem postulat ille [sc. *Naso*] *sibi*
nec frondem in silvis nec aperto mollia prato
gramina nec pleno flumine cernit aquas

bezieht sich vielmehr allgemein auf den ort der verbannung: vgl. *trist.* III 12, 16 *nam procul a Geticis finibus arbor abest*; *ex Ponto* I 2, 25 *adde loci faciem nec fronde nec arbore laeti*; II 7, 74 *aequoreo bibitur cum sale mixta palus*; III 1, 17 ff. *nec tibi* [sc. *Ponticae telluri*] *sunt fontes laticis nisi paene marini, qui potus dubium sistat alatne sitim. rara, neque haec felix, in apertis eminet arvis arbor*; III 8, 15 *tristia deformes pariunt absinthia campi*; IV 10, 31 *hic agri infrondes* ua. V 10 wird dann der winter 11/12 angeführt als dritter der verbannung; *ex Ponto* I 2 fällt in den als vierten bezeichneten winter 12/13; ebd. I 8, 28 werden vier in der verbannung zugebrachte herbste (9—12) erwähnt. in kurzer zeit wurde sodann das zweite buch der briefe ex Ponto geschrieben (vgl. *ex P.* II 11, 1), ebenso das dritte; dem ende des j. 13 gehört *ex P.* IV 4 an, dem anfang des j. 14 IV 5, dem sommer desselben jahres IV 10 und 6, dem winter 14/15, der der sechste des aufenthalts in Tomi genannt wird, IV 13[3], endlich IV 9 dem j. 16.

---

[2] in das j. 10 setzt diese elegie auch HPeter in diesen jahrb. 1875 s. 502 anm. 2. [3] wenn Masson (vita Ovidii zum j. 9 nach Ch.) gegen

Digitized by Google

Folgen wir dieser aufstellung, so gedenkt Ov. in der ersten hälfte des j. 9 (*trist.* II 175 ff. vgl. B. s. 356 f.) des damals noch von Tiberius geführten pannonischen krieges, im frühlingsanfang des j. 10 (*trist.* III 12, 41 ff. vgl. B. s. 357) des aufstandes in Germanien und des von Tiberius gegen ende des j. 9 dorthin unternommenen feldzuges; etwas später, jedoch noch in demselben j. 10 (*trist.* IV 2 — welche elegie Peter ao. s. 502 mit unrecht im j. 11 [wie B.] oder 12 geschrieben sein läszt — vgl. B. s. 357 f.) weisz er dasz Tiberius und Germanicus in Germanien krieg führen, welche im anfang dieses jahres auf den dortigen kriegsschauplatz abgegangen waren.

Endlich verherlicht Ov. *ex P.* II 1, etwa um die wende des j. 12, den triumph des Tiberius über Pannonien vom 16n januar 12, dessen er dann noch an verschiedenen stellen des zweiten und dritten buches der briefe (II 5, 27 vgl. 2, 77 ff. III 3, 86. 4, 17 ff. vgl. B. s. 359) dh. im laufe des j. 13 erwähnung thut. dasz die kunde von diesem triumphe nicht früher zu ihm gedrungen war, kann nicht wunder nehmen: sagt doch der dichter selbst in erwartung eines triumphes des Tiberius und Germanicus über Germanien *trist.* IV 2, 67 ff.:

at mihi fingenti tantum longeque remoto
auribus hic fructus percipiendus erit,
atque procul Latio diversum missus in orbem
qui narret cupido vix erit ista mihi.
is quoque iam serum referet veteremque triumphum.

vgl. *ex P.* III 4, 59 f. IV 11, 15 f. da die datierung des briefes II 1 sich darauf gründet, dasz *ex P.* I 2 nach des dichters angabe dem 'vierten winter' angehört, die Ovidische zählung der winter seiner verbannung aber nach Masson dieselbe ist wie nach Noris, so müste an und für sich die von Brandes für Ovids gedichte aufgestellte zeittafel in bezug auf jene datierung keine abweichung bedingen; wie denn auch Masson (ao. zum j. 9 und zum j. 12) zu dem ergebnis kommt, dasz dieser brief in den winter 12/13 gehöre. aber B. glaubt (s. 350. 354. 359) dasz Ov. *ex P.* I 8, 28 in der erwähnung der vier herbste seiner verbannung einen jenem vierten winter folgenden herbst, also den herbst des j. 13 anzeige, und kommt so zu dem resultat dasz derselbe den triumph erst ungefähr zwei jahre, nachdem er

---

Noris bemerkt, die fassung der stelle IV 13, 39 f. sei nur dann correct, wenn der erste von Ov. in rechnung gesetzte winter der seiner reise nach Tomi gewesen, da der dichter angeben wolle, wie lange seine verbannung bis jetzt gedauert habe: so ist darauf zu erwidern dasz eine nötigung zu so stricter auffassung jener worte nur dann vorliegen würde, wenn Ov. zugleich bemerkte dasz es auch zur zeit seiner ankunft winter war. da er dies nicht thut, so steht nichts im wege auf die zeit seines exils wie sechs winter so auch sechs herbste, sommer und frühlinge zu rechnen, dh. den frühling, sommer und herbst des j. 9 der verbannung zuzuzählen.

Digitized by Google

stattgefunden, erfahren habe.[4] mit vollem recht nimt er nun aber an diesem resultat anstosz. daher glaubt er den triumph auf den 16n januar des j. 13 ansetzen zu müssen (s. 358 f.)[5], indem er zunächst (s. 359) hervorhebt dasz, wie ich schon jahrb. 1876 s. 545 bemerkt hatte, durch die auf den triumph bezügliche stelle der fasti Praenestini (CIL. I s. 312) diese annahme keineswegs ausgeschlossen werde. aber auch positive gründe führt er zu gunsten derselben an. éinmal gedenke Cassius Dion zum j. 12 nach Ch. der fortdauer des germanischen krieges. die betreffende stelle lautet (LVI 26, 2): ἠτήϲατο (sc. ὁ Αὔγουϲτοϲ) ἐπὶ τῇ τοῦ Κελτικοῦ πολέμου προφάϲει μήτ' οἴκοι αὐτὸν ἀϲπάζεϲθαι μήτ' ἀγανακτεῖν εἰ μηκέτι ϲυϲϲιτοίη ϲφίϲι. es ist aber anzunehmen dasz Dion, wäre damals thatsächlich in Germanien krieg geführt worden, dieses ausdrücklich und nicht blosz so gelegentlich erwähnt haben würde; da er das nicht gethan hat, so kann der sinn nur dér sein, dasz Augustus vorgab, er beabsichtige einen neuen krieg gegen die Germanen. ferner macht B. als auf ein zeugnis für seine ansicht auf eine (schon von Haakh ao. s. 840 anm. in diesem sinne angeführte) münze aus dem j. 13/14 nach Ch. aufmerksam, die den Tiberius triumphierend zeigt (s. 360); es ist aber klar dasz hieraus kein zwingender grund dafür hergeleitet werden kann, dasz auch das dargestellte factum nicht vor das j. 13 falle: vgl. Eckhel DN. VI s. 186. so ist denn auch, was endlich die auszerdem noch von B. (s. 359 f.) zur verteidigung seiner datierung des triumphes angezogene stelle des Vellejus II 104, 3 angeht, kaum ein zweifel gestattet dasz, wie in vielen andern fällen (vgl. Halm im rhein. mus. XXX s. 534 ff.), so auch hier gegenüber der lesart der ed. pr. (*per annos continuos VIIII*)[6] jener der Amerbachschen

---

[4] darin dasz *ex P.* I 8, 28 nicht auf den herbst nach dem vierten winter gehe hat Masson unzweifelhaft recht; doch verwickelt ihn eben diese richtige auffassung der stelle in unlöslichen widerspruch mit seiner eignen ansicht (vgl. die vorhergehende note), dasz der herbst des j. 9 der zeit der verbannung nicht zuzurechnen sei. dieser ansicht ist auch B.: er betont ausdrücklich (s. 354), die *prima hiems* sei die erste in rechnung gezogene jahreszeit; und um nicht auch seinerseits mit derselben in conflict zu gerathen, erklärt er jene stelle in der angegebenen weise. ähnlich sieht er (s. 350) in der bemerkung Ovids (*trist.* IV 7, 1), es seien ihm in der verbannung zwei frühlinge verflossen, eine bezeichnung des noch andauernden zweiten frühlings, dh. des frühlings des j. 11, der auch schon III 12 angeführt werde: ohne zu beachten dasz schon die zwischen beiden stehende elegie IV 6, in welcher auf die verbannung bis damals zwei herbste gerechnet werden, sich seiner ansicht zufolge auf den herbst des j. 11 bezieht. [5] zu dieser datierung nötigt ihn freilich ohnehin schon die verlegung der Varusschlacht ins j. 10, zu der ihn seine zeittafel der Ovidischen gedichte führt; vgl. jahrb. 1876 s. 546 und B. s. 359 unten, Haakh realencycl. III s. 839 f. [6] aus dieser glaubte man schon früher schlieszen zu sollen, Tiberius und Germanicus seien erst im j. 12 nach Rom zurückgekehrt und der triumph gegen ende dieses jahres gehalten worden: s. Masson ao. zum j. 12 und Pagius critica hist.-chron. in universos annales Baronii zu demselben jahre.

Digitized by Google

copie (*per a. c. VIII*) der vorzug zu geben sei[7], so dasz auf die feldzüge des Tiberius die zeit von der mitte des j. 4 nach Ch.[8] bis ende des j. 11 gerechnet wird.

Somit kann ich eine berechtigung die gewöhnlichen ansätze für die ereignisse am ende der regierung des Augustus preiszugeben nicht anerkennen.

---

[7] das that schon zb. HSauppe im schweiz. mus. f. hist. wiss. I (1837) s. 139: vgl. Halm ao. s. 545. [8] *protinus ab adoptione* Vellejus ao.; die adoption des Tiberius fand statt im j. 4 nach Ch. am 26n juni nach den fasti Amiternini CIL. I s. 323, daher ist bei Vell. II 103, 3 statt des überlieferten *V k. Iul.* zu lesen: *VI k. Iul.*, wie Mommsen ao. s. 395 bemerkt.

Münster. Carl Schrader.

(100.)
ZU WELCHER LITTERARISCHEN GATTUNG GEHÖRT DER AGRICOLA DES TACITUS?

Gegen den letzten abschnitt meiner 'ausführungen zu Tacitus Agricola' hat hr. prof. Gantrelle in Gent in diesen jahrbüchern oben s. 777—788 eine lange reihe von erörterungen gerichtet. diese erregen durch zahlreiche wörtlich angeführte sätze den schein genauer berichterstattung, geben aber in der that eine durchaus unrichtige darstellung meiner beweisführung. hr. Gantrelle schiebt mir nemlich eine thesis unter, die ich nicht aufstellte, wirft mir eine verwechselung vor, die ich nicht begieng, schreibt mir schlüsse zu, die ich nicht zog, spricht mehreren gründen die beweiskraft ab, die, wie der zusammenhang zeigt, gar nicht das von ihm supponierte beweisen sollten, verdächtigt einen meiner gründe als nicht ernst gemeint, indem er die methode meiner argumentation nicht versteht; endlich verschweigt er mehrere puncte, auf welche ich gewicht legte, und leugnet geradezu, dasz ich den Agricola als ganzes betrachtet hätte, während ich dies von mehreren gesichtspuncten aus gethan habe. ich musz daher die leser, welche sich über die einwendungen des hrn. Gantrelle ein urteil bilden wollen, auf meine 'ausführungen', welche im XIIIn bande der bayrischen gymnasialblätter erschienen sind, ausdrücklich verweisen. auf eine discussion mit hrn. Gantrelle lasse ich mich nicht ein.

Würzburg. Adam Eussner.

(2.)
ZU PINDAROS.

Pyth. 4, 98 καὶ τίς ἀνθρώπων σε χαμαιγενέων πολιᾶς ἐξανῆκεν γαστρός; Pindaros schrieb, meine ich, κοῖλας ἐξανῆκεν γαστρός.

Berlin. Hermann Röhl.

Digitized by Google

(28.)
ZU LIVIUS.

Von allen büchern des Livius werden gegenwärtig in den russischen gymnasien am häufigsten, fast vorzugsweise das 21e und 22e buch gelesen. es ist daher nicht zu verwundern, dasz von meiner 1869 zuerst erschienenen ausgabe dieser beiden bücher schon jetzt, nach verkauf von etwa 10 bis 12000 exemplaren, die dritte auflage vorliegt. dasz ich dabei auszer den Holländern die erklärungen und verbesserungen der herausgeber der letzten 40 jahre, von Alschefski bis Wölfflin, aber mit strenger auswahl und selbständig, benutzt habe, kann ich nicht leugnen; ich habe auch wol an bedenklichen stellen mir nach subjectiver ansicht veränderungen erlaubt. ich lese jetzt XXI 2, 6 *barbarus eum quidam palam ob iram interfecti ab eo domini obtruncavit.* 8, 4 *oppidani . . distineri coepti sunt itaque non sufficiebant. iam enim feriebantur arietibus muri.* 28, 8 *altera ratis . . huic copulata (est) et, cum elephanti . . acti in minorem applicatam transgressi sunt, extemplo . . pertrahitur.* 34, 5 *circumspectans sollicitus omnia.* 44, 7 *parum est, quod . . Siciliam ac Sardiniam adimis? vis etiam Hispanias? et si inde decessero, in Africam transcendes?* XXII 10, 5 *si id moritur*, aber ich erkläre *moritur* für die uralte form des futurum der dritten und vierten conjugation, wie dieselbe noch auf den zwölf tafeln erschien (*moritur*, *nancitur*, *arduitur*, *calvitur.* vgl. Ov. *met.* XIV 215 *mortemque timens cupidusque moriri*). XXII 13, 6 *sed Punicum abhorrens ab Latino nomine, pro Casino Casilinum dux ut acciperet, fecit.* ferner kann ich mich noch immer nicht davon überzeugen, dasz XXI 33, 5 die worte *perversis rupibus iuxta invia ac devia adsueti decurrunt* eine falsche, unerklärbare lesart abgeben. da man jedoch hier vom umstürzen und hinabrollen der felsen und felsstücke (*perversis rupibus*) durchaus nichts hören und wissen will, so kann man, in bezug auf *decurrunt*, nur lesen *per diversa rupibus*, ein ausdruck der ganz Livianisch ist, vgl. XXI 11, 9 *per patentia ruinis. invia*, *devia decurrunt* ist gesagt wie *spatium*, *stadium*, *vada decurrere. adsueti* ist = *consuetudine sua*, *more suo*, *ut adsueti sunt.*

Aber die russischen philologen (ein philologenstand hat sich in Russland eigentlich erst gebildet, seitdem graf Tolstoi das ministerium der volksaufklärung leitet) sind bei der herausgabe der griechischen und lateinischen classiker sehr übel daran: sie sind gänzlich auf ihre deutschen vorgänger und muster so wie auf sich selbst, dh. auf ihre subjective meinung angewiesen; sie haben keine gelegenheit handschriften zu vergleichen und sind überhaupt arm an gelehrtem handwerkszeug, da sie der mittel entbehren es sich anzuschaffen. die groszen (öffentlichen, kloster-, synodal-, universitäts-) bibliotheken in Russland sind nicht reich an handschriften der

Digitized by Google

griechischen classiker, aber sehr arm an lateinischen manuscripten. ich führe nur éin beispiel an. 1864 entdeckte ich zufällig in der Moskauer universitätsbibliothek die erste und einzige lateinische hs., nemlich der briefe Ciceros ad familiares. sie war nicht lange vorher aus einer privatbibliothek angekauft, aber noch nicht im katalog verzeichnet worden. ich berichtete über diesen fund eingehend in den 'universitätsnachrichten' 1865 nr. 4. diese hs. von 296 seiten, von denen jede 32 zeilen enthält, auf schönem weiszem pergament in sauberer, leserlicher schrift, mit roth gemalten anfangsbuchstaben jedes buches und jedes briefes, aus dem 14n jh., betitelt *M. Tullii Ciceronis epistolae familiares* (nicht *ad fam.*), beweist deutlich dasz die annahme Orellis, alle vorhandenen hss. dieser briefe Ciceros seien aus dem Mediceus des elften jh. geflossen, nicht stichhaltig ist, sondern dasz Wunder recht hat mit seiner annahme von zwei hss.-familien der sog. *epistulae familiares.* bald stimmt sie ganz mit dem Mediceus überein, bald weicht sie auffallend von ihm ab. auch musz sie später mit einer oder mehreren andern hss. verglichen worden sein, da an den ziemlich breiten rand oft correcturen von wenigstens zwei anderen händen geschrieben sind. übrigens will ich hier beispiels halber nur éine von den zahlreichen abweichungen angeben. I 1, 4 gibt Orelli die lesart des Mediceus: *nostram fidem omnes, amorem tui absentis praesentes tui cognoscent.* in der Moskauer hs. steht deutlich und ohne alle correctur: *nostram fidem omnes et amorem tui absentis praesentisque cognoscant.*

Ich kehre zu meinem thema zurück und frage: gibt es eine grammatische und stilistische diagnose, dh. gibt es objective, sichere kennzeichen, nach welchen man befugt ist hsl. beglaubigte, bis jetzt von allen hgg. beibehaltene lesarten zu ändern? ich erlaube mir einige fälle solcher notwendigen emendationen unseren meistern, den deutschen philologen zu freundlicher beurteilung vorzulegen. πάντα δοκιμάζετε, τὸ καλὸν κατέχετε.

1. Wenn éin substantiv zu zwei adjectiven, die in verschiedenen casus stehen, gehört, so hat es seine stelle bei dem zweiten adjectiv und steht in dem casus desselben. Hor. *a. p.* 272 *si modo ego et vos scimus inurbanum lepido seponere dicto*, nicht *dictum.* Liv. XXI 50, 8 *rex Hiero transgressus ex regia in praetoriam navem.* ebd. 26, 31 *in locum eius quae missa . . erat scripta legione nova.* XXII 7, 14 *ab orto usque ad occidentem solem*, nicht *ab orto sole.* ebd. 38, 13 *id sua sponte apparebat, tuta celeribus consiliis praepositurum.* vgl. *discrimen pacatae ab hostili domo — ex uno in duos populos — secundum in sex locis tenuit.* in der viel bebesprochenen stelle Liv. XXII 13, 6 lese ich: *sed Punicum abhorrens ab Latino nomine, pro Casino Casilinum dux ut acciperet, fecit.* ist nun diese regel für die stellung der worte und die bestimmung der casus maszgebend, so haben wir das recht in den stellen, wo das substantiv auf das erste adjectiv bezogen oder damit verbunden

Digitized by Google

erscheint, trotz der hsl. überlieferung den text zu ändern. daher lese ich jetzt Liv. XXI 10, 3 *ne Romanum cum Saguntino suscitarent bello*, statt der vulg. *bellum*. ebd. 26, 1 *qui tumultus repens postquam est Romam perlatus et Punicum insuper Gallico bello auctum patres acceperunt*, nicht *bellum*. ebd. 56, 1 *trepidantesque et prope iam in suos consternatos e media in extremam aciem ad sinistrum cornu adversus Gallos auxiliares agi iussit Hannibal*. XXII 15, 4 *quae urbs Falernum a Campano agro dividit*, nicht *agrum*. es ist also nur consequent, wenn Cic. *p. Mur.* 19, 38 *sed si hanc urbanam suffragationi militari anteponis*, und ebd. § 41 *sit par forensis operae militari, militaris suffragationi urbanae* gelesen wird, es müste denn jemand behaupten, dasz diese regel nur dann gelte, wenn das substantiv hinter dem zweiten adjectiv stehe und dieses adjectiv von einer präp. abhänge, wogegen die oben angeführte stelle des Horatius spricht. bestimmt und sicher ist die wortstellung, wenn das zweite adjectiv durch den genitiv eines substantivs ersetzt wird, wo dann gewöhnlich eine comparatio compendiaria eintritt. Liv. XXI 19, 9 *uti vestram Carthaginiensium amicitiae praeponamus*. 11, 2 *si Saguntinos vetustissimae Carthaginiensium societati praeponat*. entscheidend ist Caesar *bg.* I 31, 11 *neque enim conferendum esse Gallicum cum Germanorum agro, neque hanc consuetudinem victus cum illa comparandam*, wo man, wegen der stellung der pronomina *hanc* (= *Gallorum*) und *cum illa* (= *Germanorum*) erwartet: *Germanorum agrum cum Gallico*, was nicht lateinisch wäre, oder *Germanum cum Gallico agro*, aber man sagte nicht *ager Germanus*, wie *ager Gallicus*, *Helveticus* usw. die sache, scheint mir, hat kein bedenken, und die änderungen im text sind unerläszlich. gewis gibt es noch viele stellen, sowol bei Livius als bei anderen classikern, wo diese regel in anwendung kommen musz.

2. Liv. XXI 19, 1 lesen einige hgg. *haec derecta*, andere *haec directa percontatio*. welche von beiden wortformen ist an dieser stelle notwendig, selbst gegen die autorität der hss.? unbedingt *directa*. in den älteren ausgaben der lateinischen classiker vom 15n jh. bis ins 19e hinein, so wie in den schriften der italiänischen, holländischen und deutschen latinisten finden wir nur die formen *dirigere*, *directus*, *directo* und *directe*. das wort *derectus* liesz zuerst, wenn ich nicht irre, Oudendorp in seiner ausgabe des Caesar 1748 nach den besten hss. drucken, und zwar in der bekannten stelle *bg.* IV 17, 4 *haec* (*tigna*) *cum machinationibus inmissa in flumen defixerat fistucisque adegerat, non sublicae modo derecta ad perpendiculum, sed prona ac fastigata*. Herzog hat (1831) diese lesart mit recht beibehalten, da sie offenbar lateinischer und richtiger als die ältere, noch in den neuesten ausgaben wiederholte lesart ist: *directe ad perpendiculum, sed prone ac fastigate*. in unserer zeit schwanken die ausgaben besonders des Caesar und Livius zwischen den formen mit *de-* und *di-*, gerade wie zwischen *delectus* und *dilectus*. höchstens fügen manche hgg. zu den formen mit *de-* einmal

Digitized by Google

gelegentlich hinzu: 'so liest man in den besten hss.' anderseits halten viele noch jetzt die formen mit *de-* für unlateinisch, obgleich diese wirklich in den hss. stehen. Lachmann (zu Lucr. IV 609 *at simulacra viis derectis omnia tendunt*) sagt: '*derige*, *derigit*, *derexere*, *derexerat*, *derectaeque* Mediceus Vergilii codex sexiens, nec saepius idem *dirige*, *dirigite*, *dirigere*, *direxit*, *direxti*.' in dieser hinsicht scheint mir Weissenborn in seiner vortrefflichen ausgabe des Livius von allen am weitesten gegangen zu sein, indem er die formen mit *de-*, und zwar in sehr verschiedener bedeutung, viel häufiger als die formen mit *di-* abdrucken liesz (*derecta acies*, *derecto petere* usw.). beide formen mit *de-* und mit *di-* sind echt lateinisch und von den schriftstellern in verschiedener bedeutung gebraucht, aber von den abschreibern oft verwechselt worden: vgl. zb. Seneca rhetor s. 474, 22 K. *derigo*, aber 133, 15 und 312, 14 *dirigo*. beide formen unterscheiden sich durch ihre bedeutung scharf von einander, können nicht eine für die andere stehen, und gerade aus ihrer bedeutung erhellt, weshalb die formen mit *di-* unvergleichlich häufiger vorkommen müssen als die mit *de-*. die scharf begrenzte bedeutung dieser formen wird uns zwingen die lesart der hss. an vielen stellen zu corrigieren. bei Caesar *bg.* IV 17, 4 ist *derecta* eben so notwendig, wie ebd. VII 23, 1 *trabes directae* und VII 27, 1 *directis operibus*. Cic. *p. Mur.* 2, 3 *Catoni vitam ad certam rationis normam derigenti* (Halm, Koch); ebd. 36, 77 *haec omnia ad rationem civitatis si derigas* (Halm, nicht gut Koch *dirigas*), wegen des folgenden *perpendere* an beiden stellen.

Die bedeutung der praefixe *de* und *di(s)* ist hinlänglich bekannt, tritt aber in den wörtern *derectus* und *directus* (*derigere*, *dirigere*, *derecto*, *directo*, *directe*) ganz deutlich hervor, so dasz *derectus* nur bei einigen, *directus* bei vielen anderen substantiven stehen kann. *de-* bezeichnet die richtung von oben nach unten (*desuper*, *deorsum*); *di-* die richtung gerade aus, gleichviel ob vorwärts, rückwärts oder seitwärts. also ist *derectus* = perpendicular, *directus* = horizontal, das erstere immer, das zweite nur in seiner ursprünglichen materiellen bedeutung. es ist also ein unterschied zwischen *derigere* und *dirigere cursum ad litora* auf dem lande, aber nur *dirigere* auf dem meere. man kann nur sagen *dirigere iter secundum naves*, *cursum per auras in lucos* (Verg. *Aen.* VI 195), *vela ad castra*, *hastam* (*tela*, *spicula*, *manus*) *in corpus*, *certoque hastilia dirigit ictu*, *gressum huc*, *volnera* (Verg. *Aen.* X 140), *opera dirigere* (Caesar *bg.* VII 27); *ordines arborum in quincuncem dirigere* (Cic.), wo Caesar *bg.* VII 73, 5 sagt *disponere*. Livius XXXVII 23 *in frontem directas habebant naves*, wo Weissenborn *derectas* gibt. gewöhnlich kann es nur heiszen: *aciem dirigere* (= *instruere*, *disponere*), *directa acie pugnare*, wie *directo contendere passu*. sonderbar wäre *derigere aciem*, das heer von oben nach unten in schlachtordnung stellen, im gegensatz zu *erigere agmen* (Livius), das heer von unten nach oben führen, *sursum*; so auch *erigere aciem*, das heer von unten

nach oben aufstellen. vgl. *erigere iacentes*, *turrim*, *arborem*, *scalas ad moenia; natura hominem erexit*, ὀρθὸν ἀνέστησεν. bei alle dem gestehe ich dasz mir keine stelle, weder bei dichtern noch bei prosaikern, bekannt ist, wo in dem oben erwähnten sinne notwendig gesagt werden müste *derigere cursum*, *derecta acies.* daher fehlen auch wol in den meisten wörterbüchern die artikel *derigere*, *derecte* oder *derecto.* dennoch halte ich *derigere* für ein lateinisches, von classikern gebrauchtes verbum, schon wegen des part. *derectus*, dessen existenz nicht weggeleugnet werden kann. es gibt, wenn ich recht gezählt habe, in der lat. sprache 60 verba, welche sowol mit *de* als mit *di*(*s*) zusammengesetzt sind. das 61e dieser verba wäre *regere* (*de- di-rigere*). andere, welche mehr belesenheit haben als ich, werden vielleicht belegstellen finden, besonders bei denjenigen schriftstellern, welche dem inhalt ihrer werke zufolge diese verba häufiger gebraucht haben mögen, wie bei Cato, Varro, Vitruvius, Vegetius, Frontinus und den agrimensoren.

Sehen wir uns jetzt genauer die wörter *rectus*, *derectus* und *directus* an, welche, ursprünglich participia, ganz zu adjectiven geworden sind. das participium *rectus* finde ich nur bei Plautus *Bacch.* 412 *ego illum haberem rectum* (= *rexissem*) *ad ingenium bonum*, und Hor. *carm.* IV 4, 48 *deos rectos* = *erectos*, im gegensatz zu *simulacra deiecta* (oder *depulsa*, Cic. *Catil.* III 8, 19). die meisten begriffswörter hatten ursprünglich eine sinnliche, materielle, concrete bedeutung und nahmen erst später eine übertragene, geistige, abstracte an. das adjectiv *rectus* 'gerade, in gerader linie' ist zuerst dem krummen, schiefen (*curvus*) entgegengesetzt: Ov. *met.* II 716 *iterque non agit in rectum, sed in orbem curvat eundem* (= *in gyrum flectit*). in abstractem sinn ist es den begriffen *pravus*, *falsus*, *fictus* entgegengesetzt, zb. *prava recta dicere*; Hor. *epist.* II 2, 44 *curvo dignoscere rectum.* hier habe ich es nur mit der ersten, concreten bedeutung dieses wortes zu thun. *rectus* heiszt 'gerade' in jeder richtung und vereinigt so in sich die bedeutungen seiner composita *ar- de- di- e-rectus*; es bezeichnet also die richtung abwärts, σταθμητός (*derectus*), und gerade aus oder zu, ὁμαλός (*directus*), und aufwärts, ὀρθός (*erectus*). Horatius gebraucht weder *derectus* noch *directus*, auch nicht *arrectus* und *erectus*; ebenso wenig finden sich bei ihm die verba *arrigere* und *erigere*, wol aber *dirigere* (*carm.* IV 9, 18). vergleichen wir nun folgende beispiele: Ov. *met.* III 78 *longa trabe rectior exstat* (Max. Planudes μακροῦ εὐθύτερος ξύλου γίνεται). Cic. *de fin.* III 16 *ita iacere talum, ut rectus adsistat.* Verg. *Aen.* VIII 57 *ipse ego te ripis et recto flumine ducam* 'auf geradem wege am ufer des flusses hinauf'. ebd. VIII 209 *pedibus rectis* 'mit vorwärts gerichteten füszen, vorwärts schreitend'. ebd. VI 901 *recto litore* 'in gerader richtung am gestade hin'. Livius XXI 36 *ita rectis saxis*, dagegen XXI 35 *pleraque Alpium ab Italia arrectiora sunt.* Ter. *ad.* 574 *recta platea.* häufig findet sich *recto itinere*, *recta via*, aber *via recta* war eine strasze im alten Rom (Ov. *fast.* VI 191).

Digitized by Google

Ter. *heaut.* 706 *recta via narrare* 'gerade heraus, ohne umschweife'. Ov. *trist.* II 477 *recto limite grassari* = *recta* (*via*) *ire.* Juvenalis 2, 117 *aes rectum* = *tuba.* Celsus IV 1 *rectum intestinum.* Festus und Isidor *orig.* XIX 22 *recta tunica* (oder *vestis*) 'von unten herauf gewebt'. Caesar *bg.* VII 23, 5 *rectis lineis*; man sagt auch *linea directa.* Cic. *epist.* XII 25 *navem rectam tenere.* so auch *rectos oculos tenere.* Ov. *met.* II 776 *recta acies oculorum.* Lucanus IX 638 und 904 *recto lumine.* so auch *rectis oculis* 'gerade aus sehend, mit nicht niedergeschlagenen augen'. *recta regione* kann verschiedene bedeutung haben: Livius XXI 31 'in gerader richtung vorwärts'. Caesar *bg.* VII 47 'gerade aufwärts'; ebd. VI 25 *recta fluminis Danuvii regione* 'parallel mit der Donau' usw.

derectus musz wegen seiner bedeutung, wie oben bemerkt, seltener vorkommen als *directus.* aber ich meine dasz wir nicht blindlings überall da, wo die hss., selbst die ältesten und besten, die form mit *de-* darbieten, diese form auch als beglaubigt und notwendig abdrucken lassen, wenn sie nicht die oben angegebene bedeutung enthält. dagegen kommt es oft vor dasz spätere hss. die form mit *di-* darbieten, der sinn aber die form mit *de-* verlangt. dann ziemt es sich die letztere in den text zu setzen. daher Livius XXI 19, 1 *haec directa percontatio.* so soll man lesen bei Caesar *bg.* VII 72, 1 (vgl. VIII 9, 3) *fossa lateribus derectis*, nicht *directis*, 'ein graben mit senkrechten seitenwänden'. ein steil abwärts gesenkter ort oder berg kann nur heiszen *locus derectus* (Caesar *bc.* I 45) und *iugum derectum* (ebd. II 24); daher ist bei Caesar *bg.* IV 17, 4 unzweifelhaft zu lesen *derecta*, zumal da noch *ad perpendiculum* (πρὸς στάθμην) dabei steht im gegensatz zu *pronus*, *fastigatus* (= *obliquus*), vgl. Cic. *top.* 4, 22 *paries directus* oder *derectus*? Caesar *bg.* VI 26 *cornu magis directum* oder *derectum*? schlicht herabhangende haare heiszen wol eher *capillus derectus* als *directus*, im gegensatz zu *crispus.* gewis gibt es noch viele andere beispiele, wo die form *derectus* notwendig ist, aber auch viele, wo die jetzt eingeführte lesart *derectus* wieder in *directus* verwandelt werden musz.

directus bedeutet 'in gerader richtung horizontal', *ad amussim.* Caesar *bg.* VII 23, 1 *trabes directae perpetuae in longitudinem.* ebd. IV 17 *directa materia iniecta* 'der länge nach aufgelegte balken'. *bc.* III 46 *crates directae* 'der länge nach über den weg hin liegende faschinen' (flechtwerk). ebd. II 9 *directo transversae trabes* 'in rechten winkeln quer über einander liegende balken'. vgl. *iter directum*, *directius navigare*, *parallelae sunt directae lineae.* aber *directus* wird auch in übertragener bedeutung gebraucht = *nulla circuitione*, *apertus*, nebst dem adverbium *directe.* Cic. *p. Caelio* 16 *homo directus.* so auch *ratio directa.* Cic. *or. part.* 7, 24 *directe dicere.* ebd. 13 *argumentandi duo sunt genera*, *quorum alterum ad fidem directe spectat.* Livius I 11, 9 *eam directe* (Weissenborn *derecto*) *arma petisse dicunt.* in den digesten immer *directa actio*, *litterae ad aliquem directae.* so auch *oratio directa*, wenn jemand selbst

Digitized by Google

redend eingeführt wird. vgl. die merkwürdige stelle bei Justinus XXXVIII 3 *quam orationem* (*Mithridatis*) *dignam duxi*, *cuius exemplum brevitati huius operis insererem*; *quam obliquam Pompeius Trogus exposuit*, *quoniam in Livio et in Sallustio reprehendit*, *quod contiones directas pro sua oratione operi suo inserendo historiae modum excesserint*.

Noch mehr schwanken die hgg. zwischen den formen der adverbia *derecto* und *derecte*, *directo* und *directe*. ich meine dasz auch hier ein unterschied in der bedeutung bestehe, aber nicht nur zwischen den formen mit *de-* und *di-*, sondern auch zwischen den endungen *o* und *e*, worüber ich mich ein andermal auslassen werde.

Moskau. Julius Völkel.

110.

Cornelii Taciti de situ ac populis Germaniae liber. Nouvelle édition avec une introduction littéraire, un sommaire, des notes en français, une table des noms propres, une carte de la Germanie et un appendice critique, par J. Gantrelle. Paris, Garnier frères. 1877. XI u. 57 s. 8.

Diese neue ausgabe der Germania ist unstreitig, trotz ihres geringen umfanges, die beste der bis jetzt in französischer sprache erschienenen. wir glauben sie nicht besser als mit den eigenen worten des hg. charakterisieren zu können. er sagt in seiner vorrede: 'cette nouvelle édition de la Germanie présente, comme celle de l'Agricola, publiée en 1875, un double caractère: c'est une édition classique par le commentaire, dont on a exclu toute discussion, pour ne donner que les résultats d'un examen approfondi d'opinions souvent fort divergentes; elle se rapproche aussi, à certains égards, de ce qu'on est convenu d'appeler édition savante, à cause des soins qu'on a apportés à la constitution du texte, en examinant de près les leçons les plus importantes des manuscrits, ainsi que les corrections des philologues. l'appendice critique, qui fait foi de ce travail minutieux, n'est naturellement destiné qu'aux professeurs.'

Um G.s arbeit richtig zu beurteilen darf man nicht vergessen dasz sie hauptsächlich für französische schüler bestimmt ist. der hg. glaubte daher auf die grammatischen erörterungen besondere sorgfalt verwenden zu müssen, da in Frankreich, wie hr. Benoist, prof. an der Pariser universität, es wiederholt sehr energisch betont hat, der grammatische unterricht leider noch sehr im argen liegt und nur zu häufig durch die 'ewige rhetorik' ersetzt wird. wir sind überzeugt dasz der hg. keine einzige grammatische schwierigkeit unerörtert gelassen hat. liesz er sich aber nicht durch das bestreben in dieser hinsicht vollständig zu sein hie und da verleiten das richtige masz zu überschreiten? wir glauben es nicht: denn G. gehört zu den praktischen schulmännern, deren lange erfahrung dafür bürgt dasz sie wissen was den schülern not thut; und obgleich die

Digitized by Google

deutschen gymnasiasten im allgemeinen, was grammatik betrifft, weit besser vorbereitet sind als die französischen 'lycéens', haben wir bemerkt dasz manche erklärung die sich in G.s ausgabe findet und vielleicht dem einen oder andern überflüssig scheinen könnte, ebenfalls in Kritz' schulausgabe der Germania zu lesen ist.

Wenn man sich einen begriff davon machen will, was für die textkritik der Germania noch in Frankreich zu thun war, braucht man nur die 'appendix critica', die G. seiner ausgabe angehängt hat, zu durchlaufen. diese appendix ist mit steter bezugnahme auf Burnoufs ausgabe gemacht, dessen text in Frankreichs schulbüchern noch immer maszgebend ist. man ersieht daraus dasz G.s text an nicht weniger als 66 stellen andere lesarten bietet, und unter diesen 66 änderungen ist nur éine die unseres erachtens keine verbesserung ist: wir meinen die von G. aufgenommene conjectur Köchlys, der c. 16 das hsl. *colorum* durch *corporum* ersetzt hat. G. erklärt die fragliche stelle folgendermaszen: 'cet enduit de terre luisante reproduit (réfléchit, comme un miroir) la peinture (la couleur) et les lignes (le contour) des corps.' wir übersetzen, indem wir *colorum* beibehalten: 'cet enduit de terre est tellement pur et brillant qu'il simule une surface peinte avec des ornements en couleur.' Kritz glaubt, man könne *imitari* durch 'vertreten' übersetzen. dies scheint uns unmöglich: um diesen gedanken in den text zu bringen müste man *aemuletur* statt *imitetur* schreiben. man gestatte uns bei dieser gelegenheit dem hg. für die nächste auflage auch noch folgende änderung vorzuschlagen, im 17n cap. statt *partemque vestitus superioris* zu lesen: *partemque vestitus superiorem*.

Die sachlichen erklärungen des hg., obwol sehr bündig, entbehren keineswegs der klarheit. sie könnten vielleicht, namentlich in bezug auf deutsche rechtsaltertümer, etwas dürftig erscheinen. das ist auch dem hg. nicht entgangen: denn er sagt: 'nous aurions voulu lui (au commentaire) donner plus d'étendue, du moins au point de vue des institutions germaniques, mais les exigences d'une édition classique ne l'ont point permis.' man kann es natürlich hrn. G. nicht zum vorwurf machen, dasz der verleger ihm nicht mehr raum gestattete, musz es aber bedauern dasz dadurch der commentar hie und da etwas knapp ausgefallen ist. freilich können die französischen und belgischen schulmänner die nötige belehrung in dem vortrefflichen werke von Geffroy finden (Rome et les barbares. études sur la Germanie de Tacitus), worauf G. in der vorrede aufmerksam macht. aber wie viele werden dieses buch kaufen — und lesen?

In der anm. zu 37, 12 hätte sich G. nicht der ältern ansicht anschlieszen sollen, die das gefecht des Marius gegen die Cimbern in die nähe von Verona verlegt. Mommsen hat wol recht, wenn er behauptet, man müsse das schlachtfeld mehr in der nähe von Vercellae suchen. in der anm. zu 41, 7, wo er von dem flusse Eger spricht, sagt der hg.: 'qui prend sa source chez les Hermondures,

Digitized by Google

au sud de l'Erzgebirge.' das ist nun zwar kein irrtum, aber genauer wäre es doch, wenn G. gesagt hätte dasz dieser flusz im Fichtelgebirge entspringt. trotz dieser kleinen ausstellungen scheint uns G.s commentar sehr befriedigend, und wir fügen hinzu dasz seine erörterungen nicht nur im allgemeinen treffend gewählt sind, sondern dasz er auch mancherlei neues oder neu begründetes bietet, obgleich er es verschmäht hat dies ausdrücklich hervorzuheben. so enthält zb. 28, 12 die unzweifelhaft richtige erklärung einer in historischer beziehung sehr schwierigen stelle; so auch 2, 6 über *adversos*.

Ueber G.s einleitung können wir kurz sein. sie besagt klar und bündig was zu sagen war, und wiederholt Borghesis vermutung dasz Tacitus in Gallia Belgica propraetor gewesen sei. diese frage ist namentlich für die Germania wichtig und wurde neuerdings von HRoulez in einer akademischen abhandlung (les légats propréteurs et les procurateurs des provinces de Belgique et de la Germanie inférieure, in bd. XLI der mém. de l'acad. de Belgique) s. 20 anm. 2, und von seinem recensenten in der revue de l'instruction publique en Belgique XVIII s. 434—436 von verschiedenen standpuncten besprochen.

Das dem texte vorangestellte, die Nehalennia darstellende bildchen ist eine den schülern wie den lehrern willkommene zugabe. man weisz dasz der hg. diese Nehalennia mit der germanischen Isis (*Germ.* 9) identificiert (contributions etc. s. 60).

Was die übersicht der eigennamen betrifft, so müssen wir es loben dasz der hg. von der etymologie einen nur beschränkten gebrauch gemacht hat. sichere etymologien sind für den schüler interessant, aber mit etymologischen spielereien ist der jugend nicht gedient. das beigefügte kärtchen ist sauber und deutlich.

Die 'appendix critica' ist nur für die Franzosen interessant. sie bezweckt, wie oben gesagt, den unterschied zwischen den früheren französischen ausgaben und der gegenwärtigen deutlich hervorzuheben. der hg. hat seine textänderungen durch einige kurze bemerkungen zu begründen gesucht; diese betreffen entweder das zeugnis der besseren hss. und der editio princeps, oder die namen der bedeutenden gelehrten, die einer von den hss. abweichenden lesart den vorzug gegeben haben.

Im ganzen also musz G.s ausgabe der Germania als ein für Frankreich sehr bedeutender fortschritt angesehen werden, und wir glauben nicht zu irren, wenn wir behaupten dasz sie den schülern, denen man bis jetzt nur einen höchst mangelhaften text und commentar geben konnte, wesentliche dienste leisten wird.

GENT. A. W.

(94.)
ZU VALERIUS FLACCUS.

I 136 *antra* ist offenbare corruptel. bezieht man es mit Heinsius auf das *antrum nuptiale* der Thetis, so ist der ausdruck ohne

Digitized by Google

nähere andeutung zu dunkel; versteht man es dagegen von der höhle des Cyclopen, so ist der zusatz *antra petens* recht überflüssig. Valerius schrieb *alta petens*. Galatea schwimmt, um sich dem vorübereilenden zuge der Thetis anzuschlieszen, in die hohe see, und wird von dem am gestade stehenden Cyclopen vergeblich zurückgerufen. die verderbnis entstand durch *contra* im anfang des folgenden verses.

II 61: der fehler steckt hier nicht in *monstrant*, wie bisher angenommen wurde, sondern in *sequi*, wofür mit leichter änderung *uiam* herzustellen ist. *m* in *uiam* mag wegen des folgenden *m* in *mihi* ausgefallen und dann aus *uia* durch conjectur *sequi* geworden sein.

VII 559—563: bis in die neueste zeit galt diese stelle mit recht für eine verzweifelte. auch der versuch von Baehrens dieselbe zu heilen ist misglückt. er scheint bei seiner vermutung *arbos* an den einsamen fichtenbaum auf kahler höhe gedacht zu haben. dasz damit aber v. 561—563 sich durchaus nicht vertragen, wird er selbst zugeben. die einfache lösung des räthsels gefunden zu haben ist das verdienst von Bussenius im Lübecker programm von 1872 s. 25 f. da die Valeriusabhandlung desselben in den bezüglichen kreisen nicht bekannt geworden zu sein scheint, halte ich es für angezeigt darauf hinzuweisen. Bussenius schreibt *ales* für *axis* und in v. 562 *spectantem* statt *extantem*, und weist überzeugend nach, dasz damit der zauber, welcher diese stelle verdunkelte, gebannt ist; nur dürfte es sich empfehlen in v. 560 mit Baehrens *deserta sub orbibus* und in v. 561 und 562 *quam* zu lesen. die glosse *auis* zu *ales* scheint zu der corruptel anlasz gegeben zu haben.

Mainz. Rudolf Löhbach.

* * *

Aus dem programm von RLöhbach 'studien zu Valerius Flaccus' (Andernach 1872), das mir der hr. vf. gütigst übersendet hat, ersehe ich dasz die oben s. 748 mitgeteilte emendation zu Val. Flaccus VII 163 bereits dort vorgeschlagen ist. vielleicht ist die meinerseits gegebene nähere motivierung gleichwol nicht ganz ohne nutzen.

Berlin. Hugo Magnus.

111.

ZU ATHENAIOS.

XII 515[f] καὶ τέλος πόρρω προάγοντες ὕβρεως τὰς τῶν ἄλλων γυναῖκας καὶ παρθένους εἰς τὸν τόπον τὸν διὰ τὴν πρᾶξιν Ἁγνεῶνα κληθέντα συνάγοντες ὕβριζον. doch wol τὰς τῶν Ἁγνῶν γυναῖκας καὶ παρθένους. die geschändeten frauen und mädchen waren priesterinnen oder tempeldienerinnen der Demeter und Persephone, welche göttinnen nicht selten θεαὶ ἁγναί heiszen: vgl. CIG. nr. 5431. 5643, sowie noch nr. 2907 und 5432.

Berlin. Hermann Röhl.

Digitized by Google

112.

ZU AUSONIUS.

epigr. 135, 1—4

intemerata procis et tot servata per annos,
oscula vix ipsi cognita Telemacho.
hinc mea virginitas facibus tibi luxit adultis:
arsit et invidia principe verus amor.

die stark corrumpierte und in ihrer jetzigen zusammenhangslosigkeit absolut unverständliche stelle kann meiner überzeugung nach nur so geheilt werden, dasz man v. 4 das unsinnige *invidia* durch *in vidua* ersetzt, in v. 3 aber statt *luxit* (die hss. *lusit*) schreibt *iungit* und dies mit *oscula* v. 2 verbindet. höchst wahrscheinlich ist mir auszerdem, dasz auch *hinc* v. 3 verschrieben ist und zwar, wie *prof.* 16, 19 aus *nunc*. der so geänderte text enthält keinen anstosz mehr: selbstverständlich darf *vidua* nur als andeutung der zehnjährigen verlassenheit der Penelope und *virginitas* als bezeichnung der dem gatten bewahrten ehelichen treue aufgefaszt werden.

parent. 1, 5 f. *omnia, quae voluit, qui prospera vidit et idem*
optavit quidquid, contigit, ut voluit.

die unerträgliche tautologie der verse wird gehoben, wenn man liest: *omnia qui voluit, quae prospera vidit, eidem* usw. 'ihm, der alles gute wollte, wurde alles nach wunsch zu teil.'

ebd. 15 *inde et perfunctae manet haec reverentia vitae.*

statt *perfunctae* wird *perfuncto* zu schreiben sein, da, abgesehen davon dasz das part. perf. von *fungi* und dessen composita bei Ausonius sich nicht in passiver bedeutung findet, die worte *perfunctae vitae* sowol als genetiv bei *reverentia* wie als dativ bei *manet* einen schiefen gedanken geben und schon die stellung den gegensatz beabsichtigt erscheinen läszt: 'auch dem toten bleibt die verehrung die er im leben genosz.'

parent. 3, 1 f. *culta mihi est pietas, patre primum et matre vocatis.*
dicere sed rea fit, tertius Arborius.

der ausdruck *rea fit* ist sehr auffallend und in diesem zusammenhange meines wissens ohne beispiel. ich vermag der zweifelsohne verderbten stelle, die schon manchen verbesserungsversuch über sich hat ergehen lassen müssen, eine ansprechende fassung nur dadurch zu geben, dasz ich *suasit* schreibe, was besonders deswegen alle wahrscheinlichkeit für sich hat, weil Aus. das verbum *suadere* gern von personificationen abstracter begriffe gebraucht: vgl. *epist.* 1, 7 (*pietas*), 33 (*pia cura nepotis*), *ed.* 2, 53 (*fortunae indulgentia*), *epist.* 20, 1 (*metrum*), auch *eclog.* 2, 20 und *epigr.* 92, 1.

parent. 15, 1 f. *et te germanum non sanguine, sed vice fratris,*
Maxime, devinctum naenia nostra canet.

in v. 2 wird, da *vice alicuius* sonst stets ohne weitern zusatz gebraucht wird (*par.* 6, 1. 16, 1), statt *devinctum*, was überdies bei

Digitized by Google

Aus. nur noch éinmal und da im eigentlichen sinne vorkommt (*ed.* 6, 60), zu schreiben sein *defunctum*: vgl. *prof.* 13, 11.

prof. 21, 27 f. *liberi et ambo genus, sed quos meruisse deceret*
nancisci, ut cluerent patribus ingenuis.

Scaliger, auf den die jetzige fassung von v. 28 zurückgeht*, versteht die stelle so, als seien die beiden grammatiker Crispus und Urbicus freie leute gewesen, hätten aber ihre eltern nicht nachweisen können, vermutlich weil sie, wie Melissus des Maecenas grammatiker, findlinge gewesen. abgesehen jedoch von der unmöglichkeit sie dann apodiktisch als *liberi genus* zu bezeichnen, wäre es doch mehr als wunderbar, wenn beide dies gewis seltene geschick gehabt hätten und Ausonius darüber mit einer so verblümten andeutung hinweggegangen wäre. überdies kann *quos meruisse deceret* doch wol nur heiszen 'sie hätten es sich verdienen müssen' (= sie haben es nicht verdient), nicht aber 'sie hätten wol verdient'. demnach sehe ich in diesen versen, mit rücksicht auf v. 10 *creditus olim fervere mero* usw. vielmehr einen absichtlich nicht ganz deutlich ausgesprochenen tadel wegen der freier leute unwürdigen lebensführung der beiden grammatiker, wie solcher tadel gerade in den *professores* sich mehrfach findet (10, 47—50. 18, 10. 23, 11).

epit. her. praef. 1 *ad rem pertinere existimavi, ut vel vanum opusculum materiae congruentis absolverem.* meinen früher (Auson. quaest. p. I s. 41) zu dieser stelle gemachten emendationsvorschlag: *manium opusculum materia congruenti* halte ich aufrecht, möchte aber auszerdem *vel* als augenscheinliche dittographie von *ut* streichen.

epist. 24, 113 *si genitor natusque dei pia verba volentum*
accipiat —

unzweifelhaft ist mit Paris. 7558 (saec. IX) in rücksicht auf *vota* v. 111 zu lesen *voventum*.

ebd. 123 *et quando iste meas impellet nuntius aures?*

hier bietet derselbe Paris. statt *impellet* vielmehr *impleuit* (= *implebit*), was im hinblick auf Verg. *Aen.* XI 896 *Turnum in silvis saevissimus implet nuntius* den vorzug zu verdienen scheint, da gerade in diesen briefen an Paulinus sich zahlreiche reminiscenzen an Vergilius finden (vgl. HSpeck quaest. Auson., Breslau 1874). zu anfang des verses ist übrigens jedenfalls *ecquando* zu lesen, wie *ed.* 4, 51.

epist. 25, 31 *amant longa otia culpam.* der sinn erfordert entweder *culpae* oder *amat . . culpa.*

* die ausgabe Lugduni Allobr. 1558 apud Tornaesium, die einzige bei der das bald wieder verloren gegangene zwölfte blatt des Vossianus, welches *prof.* 15, 21 bis 22, 22 enthielt, vorlag und benutzt wurde, und die somit für diese partie die stelle der hs. vertreten musz, hat: *nasci ut cluerent paribus ingeniis.*

Braunschweig. Wilhelm Brandes.

Digitized by Google

113.

ZWEI WEITERE HANDSCHRIFTENKATALOGE AUS DEM MITTELALTER.

Zu den in neuerer zeit aus handschriften publicierten alten katalogen (vgl. diese jahrbücher 1869 s. 510—512 und AWilmanns im rhein. museum XXIII s. 385 ff.), deren culturgeschichtliche und litterarhistorische bedeutung nicht gering anzuschlagen ist, bin ich glücklicher weise in der lage zwei weitere hinzufügen zu können, die mir bei einer musterung der Genfer handschriftensamlung aufgestoszen sind. von diesen befindet sich der zweite, nicht sehr umfangreiche und auch weniger wertvolle auf dem letzten blatte des cod. Genev. 84, welcher das im 10n jh. geschriebene vierte capitel des Nonius enthält, von einer etwas spätern hand (des 11n jh.) geschrieben.

Weit wichtiger aber ist der erste. derselbe nimt die drei letzten seiten des cod. Genev. 21 saec. VIII ein, von zwei händen saec. X geschrieben, wozu am ende eine hand saec. X—XI noch einen kleinen nachtrag beigefügt hat. dieser codex enthält lauter stücke von Beda, dh. seine commentare zur apostelgeschichte, zur apokalypsis und zu den briefen. voraussichtlich war dieser codex selber auch in dem darauf folgenden verzeichnis aufgezählt, doch lassen dies die vielfachen lücken des letztern jetzt nicht mehr mit sicherheit bestimmen.

An dem beispiel dieses katalogs kann man so recht deutlich sehen, wie wertvoll derartige documente für uns sind. einmal werden wir durch denselben darüber belehrt, dasz eine stattliche reihe von autoren, deren werke heutzutage zum teil spurlos verschwunden sind, im zehnten jh. noch vorhanden war. ich rechne hierher besonders die interessanten titel zeile 62 *de carminibus theodiscae*, dann z. 64 *Mappa mundi in rotut*, ferner sämtliche mediciner von z. 67 an, auch die *dicta Sibyllae* z. 99. zweitens sind hier die titel der werke meist so umständlich angegeben — im vergleich mit den beiden Berner katalogen und dem zweiten Genfer verzeichnis — dasz der schlusz wol berechtigt ist, es seien dies eben die titel der hss. selbst gewesen. dadurch gewinnen diese bezeichnungen noch eine besondere bedeutung. drittens werden wir hier in eine äuszerst gewählte büchersamlung eingeführt, die an vielseitigkeit und reichhaltigkeit für jene zeit nichts zu wünschen übrig läszt. endlich aber hat der Genfer katalog deshalb noch eine besondere bedeutung, weil in demselben nicht, wie in den meisten andern ähnlichen schriftstücken, die verzeichneten werke ohne alle ordnung willkürlich hinter einander aufgezählt werden, sondern in ihm vielmehr eine systematische anordnung nach bestimmten classen getroffen ist, welche fast durchweg mit peinlicher genauigkeit durchgeführt

Digitized by Google

wird. im folgenden abdruck sind die einzelnen abschnitte, welche die hs. selbst meist durch uncialtitel von der umgebung abhebt, sonst aber durch die worte *de libris* oder *de opusculis* usw. kennzeichnet, auch durch spatien verdeutlicht. hiernach kommen in erster linie (z. 1—60) die kirchenväter, Augustinus und Hieronymus mit sämtlichen werken an der spitze, an die sich Hilarius, Basilius und excerpte aus denselben anschlieszen. die zweite gruppe (z. 61—65) führt uns mittelalterliche schriften historischer natur vor; in der dritten gruppe (z. 66—84) erscheinen die mediciner; die vierte gruppe (z. 85—97) gibt uns eine ergänzung zur ersten, nemlich kirchenväter, die werke des Ambrosius und Cassianus. in der fünften gruppe (z. 98—104) werden vorläufig einige grammatiker behandelt; die sechste classe (z. 105—114) gibt wieder nachträge zur ersten, nemlich die werke des Gregorius, Cassiodorus, Primasius und anderer. in der siebenten abteilung (z. 118—138) werden canones und homiliae aufgeführt. es folgt als achte abteilung eine aufzählung der grammatiker (z. 139—175). daran schlieszt sich als neunte gruppe die christliche (z. 179—191) und endlich als zehnte die profane poesie (s. 197—200). dasz sämtlichen büchern, sogar den kirchenvätern der tractat über die orgel vorangesetzt war, hatte für den klostermann eine besondere symbolische bedeutung. die einzelnen materien folgen einander nach dem princip der gröszern oder geringern heiligkeit; dasz die rubrik der kirchenväter und verwandter schriften mehrfach die ordnung kreuzt, wie auch die classe der grammatiker an einer stelle, hat seinen grund entweder darin, weil der schreiber zuerst auf separaten blättchen das zusammengehörige aufgezeichnet und dann bei der abschrift in der anordnung sich vergriffen hatte, oder es ist ein zeichen für den allmählichen zuwachs der bibliothek. auf welches kloster ist nun diese ganz vortrefflich ausgestattete samlung zurückzuführen? Senebier, der verfasser eines nur zu weitschweifigen und für hauptfragen unbrauchbaren catalogue raisonné der Genfer hss.-samlung (Genf 1779) weist bei der beschreibung des cod. 21 diesen alten katalog, von welchem er ein paar ganz unzureichende proben gibt, dem kloster Morbach zu. dies beruht aber auf einer misverstandenen, jedoch bei näherer prüfung kaum misverständlichen notiz, welche sich auf der dem katalog vorangehenden seite an einer zufällig leer gelassenen stelle befindet und von einer hand geschrieben ist, welche nicht älter als das 15e jh. sein kann. diese lautet: *Legentes orent pro bartholomeo de Andolo Abbate Morbacensi qui hunc et alios plures comparauit et renouauit anno MCCCCLVIII.* demnach hat der abt Bartholomaeus de Andolo von Morbach einfach diesen codex samt dem darin befindlichen katalog irgendwoher erworben und neu einbinden lassen; mehr läszt sich aus diesen worten nicht erschlieszen. auch bei dem andern codex, welcher den zweiten katalog enthält, ist die provenienz unklar.

Digitized by Google

I.

Katalog des cod. Genev. 21 saec. X.

pag. 1 col. 1 (erste hand saec. X)

DE FISTVLA
DE LIBRIS BEATI AUGUSTINI EPĪ
D . . . . euangeł sermoñ XXI
. . . . codice sermones XXXIIII
. . . . eiusđ euuangł
De sermone . . . . . . nte librorum et questionum
in euangeł mathei et luçe liƀ. II
De concordia . . . . liƀ. III
In epistol . . . . . . quarundam propositionum liƀ. I
In epistolas . . . . (euangelicas*?* apostolicas*?*) liƀ. I
In apocalypsin sermones XVIII
In psalmos a tricesimo usque XLmū
Item a XLsimo primo usque in finem
De . . . . . tate liƀ. XV
De ciuitate dei liƀ. XII
De doctrina Xp̄iana liƀ. IIII
epistolę hieronimi due ad paulinum
De nuptiis liƀ. I et de adulteris coniugiͥs liƀ. II
Retractationum liƀ. II
Questionum LXXIII (*?*) et contra aduersarium
. . . . et prophetarum lib . . . . (I*?*)
Contra maximianum arrianorum epm̄ liƀ. II
et responsionum contra arrianos liƀ. I
De disciplina Xp̄ianorum sermo I. et de bono patientiae
sermo I et epytaphia pontificum romanorum
De libris confessionum excerptus liƀ

---

1 DE FISTVLA] *wahrscheinlich der tractat, welcher im cod. Bern. B 56 f. 2. 3 steht, dessen anfang auch in einer Einsidler hs. zu finden ist* 3 *wol zu ergänzen* De uerbis euangelii 4 *wol zu ergänzen*: De uerbis apostoli I (*oder* eodem) codice sermones 9 *zu ergänzen* In epistolam ad Romanos quarundam propositionum; *der titel lautet sonst* expositionis quarundam propositionum ex epistola ad Romanos liber unus 14 *zu ergänzen* De trinitate 17 *die* epistulae Hieronymi *gehören eigentlich nicht in diese reihe der Augustinischen schriften, sind jedoch wol deshalb darin aufgenommen worden, weil meistens die briefe des Hieronymus und Augustinus in éinem band vereinigt sind, wie zb. im cod. Bern. 197* 18 De nuptiis] *sonst* De nuptiis et concupiscentia libri II ad Valerium Comitem de adulteris coniugiis] *sonst* de adulterinis coniugiis ad Pollentium libri duo 20 Questionum] *sonst* Responsiones ad quaestiones LXXXIII sive de diversis quaestionibus contra aduersarium] *zu ergänzen* legis *und* liƀ II 22 Contra maximianum] *sonst* Collatio cum Maximino Arrianorum episcopo librique duo contra eundem 23 responsionum] *sonst* contra sermonem quendam Arrianorum 24 de bono patientiae] *sonst* de patientia 26 De libris] *also excerpte aus Augustinus, dergleichen schon frühzeitig angelegt wurden, vgl. die codd. Bern. 212 und 234 saec. X*

Digitized by Google

In epistolā iohañ omeł III (VII?)
Questionum diuersarum et de libero arbitrio lib. I
et altercatio cum felice arriomanit̄ et de magistro lib. I
De diuersis heresibus ad quod uult deum lib. I
et . . . . gil . . . . . contra euticen lib. I (II?)
. . . . bono uirginitatis lib . . . (I?) et de decem . . . . . sermo
et alii sermones eius pauci in cod. I
. . . . essionum sc̄i august̄ et . . . . . niceni concilii nec non et fid
. . . . ieronimi gregorii nec non athanasii ambrosii augustini
. . . . decretał gelasii in codice I

DE LIBRIS BEATI HIERONIMI
In esaiam explañ a capite lib. V
it̄ in esaiam lib. VIII
in hieremiam lib. VI
in ezechiel lib. VI
in daniel expł. II . . . uoł

pag. 1 col. 2

in ecclesiasten comment . . . .
in psalmos quosdam . . . . . .
in epistolas . . . .
in epistolas ad . . . . phile
monem explañ lib . . . . (I?)
contra adannanum (?) lib. II . . . . . . zetium (?)
ad pamachium
uirorum inlustrium hieronimi et gen
nadii ep̄i massiliensis ep̄i
albini de trinitate lib. III

de . . . . . . sc̄i HILARII ep̄i
contra arrianos de fide lib . . . . .

de libris basili ep̄i omł . . . . .
de . . . . . dia de ieiunio . . . . . . (quedam?)

---

28 Questionum] *sonst* de diversis quaestionibus libri duo de libero arbitrio] *sonst* libri III 29 altercatio] *sonst* de actis cum Felice Manichaeo libri duo 30 *sonst* De haeresibus ad Quodvultdeum liber 32 *lies* De bono uirginitatis, *sonst* de sancta virginitate 34 *lies* Confessionum sancti Augustini et fidei Niceni *usw.* 38 *sonst sind es XVIII bücher* in Esaiam 41 *sonst XIV bücher* 43 *lies* commentarii 44 in psalmos] Tractatus VII in psalmos X—XVI, *von Hieronymus de viris illustribus 135 citiert, werden als verloren bezeichnet* 45 *commentare zu den apostolischen briefen werden nur genannt zur* ep. ad Philemonem, ad Galatas libri III, ad Ephesios *und* ad Titum 49 *sonst* Apologeticus ad Pammachium pro libris adversus Iovinianum 50 *dh.* Hieronymus de viris illustribus *und die gewöhnlich damit verbundene fortsetzung des Gennadius* 52 *sonst* Alcuini de fide sanctae et individuae trinitatis libri tres 53 *lies* de libris

Digitized by Google

liƀ necessarie ammo . . . . onis . . . . .
loquia
scintillarum uoł. I
de trinitate sententię patrum uoł. I
(zweite hand, ebenfalls saec. X)
Chronica gregorii turonensis uł. II
de carminibus theodiscae uł. I
uita canonicorum uł. I
Mappa mundi in rotuł. I
uita et gesta Karoli uł. I

DE LIƀ MEDICINAE ARTIS
Perisfegmonis de positione et statu
membrorum liƀ . . . .
galieni liƀ. II
alexandri liƀ. III
Uindiciani liƀ. III
de olei confectione . . . . in coð (I?)
herbarius apulei plato
nici liƀ in coð. I
E . . . . . docmatici liƀ in coð. I
. . . . confectione malagmarum . . . . .
d . . rum et emplastorum et dict . . .
medicinae in coð. I
epistł uindiciani et . . . . .
democriti et excerptiones de
medicinalibus I
. . . . excerptorum de . . . . .

pag. 2 col. 1

. . . . . . uł. III
Publii uegati REnati mulomedicinae

de liƀ scī ambrosii epī
de fide liƀ. IIII in coð. I
de officiis ministrorum liƀ in coð. I
contra hereticos liƀ. I et epistoł eius duae
ad ualentinianum imp̃ in coð. I

---

64 Mappa] *die Peutingersche tafel?* 65 *Einhard?* 69 Galieni] *irgend eine lat. übersetzung einer schrift Galens, dergleichen ja noch mehrere existieren, zb. im cod. Bern. 611, edtert in meinem program über Oribasius, Bern 1875* 70 Alexandri] *eine alte lateinische übersetzung von Alexander von Tralles* θεραπευτικόν 71 *davon ist nur noch der dedicationsbrief (nach Teuffel röm. LG.*[2] *s. 983, 3) im sog. Marcellus erhalten. doch s. z. 79, wo die* epistula Vindiciani *nebst anderen noch besonders aufgeführt wird* 86 de fide] *sonst* de fide libri V ad Gratianum Augustum 86 *sonst* libri tres 88 *vielleicht das von Bähr christl. litt. s. 157 als unecht bezeichnete werk* de fide orthodoxa contra Arrianos?

Digitized by Google

IN epistoł ad romanus (*so*) uł. I
exameron uł. I

de liƀ cassiani PRm̃
de canonico orationum atque psalmorum modo liƀ. III
institutionum liƀ. I et de octo uitiis principalibus
et eorum remediis lib. VIII in coð. I
Item de eiusdem rebus idem ac totidem
li . . . . in codice altero

De temporibus et chonica (*so*) et de dialectica
aristotelis liƀ. I et dicta sybillę in coð. I
de ortographia liƀ. I in uoł. I
de . . . . . . stica ge . . . .
liber . . . . (unus?) in codice I . . . . .
metrica rationen liƀ. I et alcuini de
gramatica liƀ in coð. I

de naturis rerum et sc̄i gregorii de con
cordia euangł et epistł pauli et sino
nima in coð. I

de liƀ siue opusłi cassiodori psalmorum
. . . . . . explanat̃ in uoł. III

de opuscoł primasii
In apocalipsin explañ liƀ. V . . . . supra in coð. I

de opuscoł . . . . . . cipii
. . . . . opuscuł sc̄i gregorii
papę in coð . . . .

pag. 2 col. 2

. . . .
. . . .
. . . .
CANON et dogmał gen
nadii epī et enigmat̃
simfosii in coð. I
Canonum uoł. VII
Omeł uł sermonū sc̄orum

---

90 *vielleicht das von Bähr ao. s. 157 als unecht bezeichnete werk* commentarius in XIII epistolas beati Pauli? 92 PRm̃] *lies* presbyteri 94 institutionum] *sonst* de institutis coenobiorum libri XII de octo uitiis] *sonst* de octo principalium vitiorum remediis 99 dicta Sibyllae] *etwa eine historische Sibylle, wie die im cod. Bern. A 9 entdeckte und von RUsinger im archiv X s. 621 ff. herausgegebene?* 106 sinonima] *entweder* Ciceronis *oder* Isidori 109 *zu ergänzen* et cantici canticorum, *obwol diese schrift von Bähr ao. s. 420 für unecht gehalten wird* 115—117 *waren möglicher weise gar nie beschrieben*

Digitized by Google

collect . . . ad . . . . .
gulas festiuit . . . . .
uolumina IIII
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . . . ex diuersis log
. . . .
. . . . . . diuinae
. . . .
. . . .
. . . . . . in coð. I
. . . . . . sis rebus
. . . . . .

De liƀ ARTIS GRAMATIC . . . .
Prisciani libri . . . . . . sillaƀ ex
diuersis auctoribus (?) liƀ. X . . . et . . .
. . . . (coniugationibus? coniunctionibus?) liƀ in coð. I
Item prisciani de littera et syłł
et de octo partibus orationis
et de constructione liƀ . . . . (II?)
pompei . tractatus . . . .
in . . . . . . (coð. I?)
Item . . . .
pag. 3 col. 1
. . . .
. . . .
. . . . isidor . . . .
. . . . in coð . . . .
. . . . de octo par
. . . . . . et differentiarum
. . . . . . spiritał eucherii
in coð . . . . .
Item donati et isidori de octo partibus

---

123 *zu ergänzen* collectae ad singulas festiuitates 137 *zu ergänzen* De diuersis rebus, *vgl. unten z. 191* 153 de octo] *wol auch von Isidor, vgl. unten z. 157; danach wären die* differentiae *wol auch die des Isidor. oder sollten es die von Gothofredus aus cod. Bern. 224 herausgegebenen sein* (*vgl. anecdota Helvetica praef. s. CXX f.*), *da in dem nemlichen codex auch die hier gleich folgenden* glossae spiritales Eucherii *stehen?* 157 isidori de octo partibus] *entweder ein excerpt aus den* origines, *wie ein solches aus cod. Bern. 207 in den anecd. Helv. s. XXX beschrieben ist, oder eine eigentliche* ars, *wie sie durch die von mir ebd. s. CCLV f. zusammengestellten, nicht mit den* origines *stimmenden Isidorcitate wahrscheinlich gemacht wird*

Digitized by Google

p . . . . indeclinabi
libus ars m. . . . .
petri . . . . donati et
glosae in coð. I
Item . . . . um de naturis
. . . . prisciani de partibus
. . . . ars me . . . or . . bedae
. . . . etror . . . . .
Item eiusdem de scem . . . . . .
. . . .
Ortografia . . . . .
. . . et . . . .
Item . . . . et pompeii et petri in ut̄. I
. . . . lib gramatice artis de lit̄
et de . . . . atem in odem (*so*) coð . . . . (p̄ ?)
fationes . . . . . . psalterium
. . . . . . par . . . . . enci et
lib . . . .

pag. 3 col. 2

. . . .
. . . .
. . . . . lib. III metr . . . .
Metrum bedae prbi de . . . . scī . . . . dber . . . .
epī lib. I. Metrum adhelmi de laude uirgiñ
lib. I in coð. I
Item metrum iuuenci pribi . . . . . . iamb . . . . .
Sedulii operis paschal lib. I . . . . . .
prosper . . . . quoque . . . .
Item . . . . et ex . . . . . .
. . . . ac b . . . . coð . . .
. . . . lib . . . . um . . . .
Metrum pauli . . . . . leuita . . . . in felicis lib . . .
in coð. I. Metrum aratoris de actibus
apostolicis lib. II et metrum prudentii
de diuersis rebus in ut . . . .
. . . . lib . . . . . eiusdem (?)
. . . . lib . . . . . ð . . .
. . . .
. . . .
. . . .

---

160 petri] *der in den anecd. Helv. s. XCVI f. und s. 159—171 besprochene grammatiker* 161 glosae] *nicht ein Donatcommentar, sondern einfach ein glossarium, dergleichen gewöhnlich den titel* glosae *tragen, wie zb. im cod. Bern. 224* 164 ars] memorialis? 165 *zu ergänzen* de ratione metrorum 166 *lies* de scematibus 168 *die nähe des namens Beda läszt vermuten dasz die sog.* Orthographia *ebenfalls von ihm herrührte: es ist dies wol der aus jüngeren hss. unter seinem namen bekannte tractat, der also schon damals Bedas namen trug.*

Item uirgilii georgicorum liƀ. III (*so*)
et ȩneiđ liƀ. VI in cođ. I
(von dritter hand, saec. X—XI)
Item uirgilii georgicorum liƀ. II . . .
Item uirgilii.

II.

Katalog des cod. Genev. 84 saec. XI.

I De uariis significationibꝰ letterū (*so*)
II Indiculus capitulus iuli solini rerū collectaneū
III palladii rutili tauri emiliani uiri inl. op' acriculture
IIII fabule gentiliū fulgenci
V liƀ anticorū
VI liƀ ciceronis
VII liƀ glosarū sentei (*so*)
VIII liƀ caroli de oficiis
VIII^{I} proemium macrobii ãbrosii
parte sedulii
X liƀ cum sedulio (*so*)
XI ars mercurii iupiť
XII liƀ isidori iunioris
XIII liƀ Macrobii saturnn
XIIII ortografia isidori
XV isagoge porfirii
XVI patricii simaco
XVII uita corascii
boetii uiri maetillii (*so*)
exposiscio sermonum anticorum
liƀ uirgilii
De orascione dom̃ca.

---

1 *etwa ein tractat wie der in anecd. Helv. s. 302 ff. herausgegebene* 5 *Nonius? Fulgentius? der codex enthält das vierte buch des Nonius* 8 caroli] *verschrieben oder falsch gelesen statt* Tullii? 14 ortografia isidori] *ein excerpt aus den* origines, *wie es zb. im cod. Bern. 522 in verbindung mit einem andern verwandten tractat vorliegt, vgl. anecd. Helv. s. XLI. CXXXVII.*

Bern. Hermann Hagen.

(84.)

ZU DEN SCRIPTORES HISTORIAE AUGUSTAE.*

Bei Julius Capitolinus *Gordiani tres* 3, 3 (II s. 29 Peter) an der stelle, wo von der litterarischen thätigkeit des kaisers Gordianus

---

* ich benutze diesen anlasz, um einen irrtum aufzudecken, dessen ich mich in diesen jahrb. 1876 s. 800 schuldig gemacht habe. an der überlieferung bei Aelius Lampridius (17, 4 I s. 240 Peter) *o Marna*,

Digitized by Google

in seiner jugendzeit die rede ist, lesen wir die bemerkung: *scripsit praeterea, quemadmodum Vergilius Aeneidos et Statius Achilleidos et multi alii † elidos, ita etiam ille Antoniniados, hoc est Antoninum Pium et Antoninum Marcum versibus disertissimis libris triginta vitam illorum et bella et publice privatimque gesta perscribens. et haec quidem puerulus.* in der ed. princ. steht *eliados*, im Pal. von dritter hand *yliados*: dasz an eine Ilias post Homerum nicht zu denken sei, liegt auf der hand; die lücke, welche Peter annimt, fülle ich durch *alios* aus und streiche das *l* in *elidos* (sc. *libros*) — auch *iados* läszt sich vermuten mit rücksicht auf den nachfolgenden titel *Antoniniados* —. ich übersetze: 'wie Vergilius eine Aeneis, Statius eine Achilleis und viele andere andere Eiden (oder Iaden), so hat auch Gordianus eine Antoniniade verfaszt' usw.

---

o Iuppiter ist nichts zu ändern, da Marna in der that eine alte syrische gottheit ist und das semitische wort 'herr' bedeutet. ein jüngerer freund, der stud. phil. Karl Neumann in Leipzig, hat sich auf meine bitte der mühe unterzogen, den stellen der alten, in welchen dieser gottheit erwähnung geschieht, nachzuspüren. es sind folgende: Hieronymi *comm. in Isaiam* VII 17, 2 (wo erzählt wird dasz der Marnatempel zu Gaza in eine christliche kirche verwandelt worden sei); desselben *epist.* 107, 2 (wo dieses ereignis als bevorstehend bezeichnet wird); desselben *vita Hilarionis eremitae* 14 (woselbst der wunsch ausgesprochen wird, dasz an der stelle jenes idols das kreuz Christi aufgerichtet werden möge); bei Eckhel doctr. num. III 450 findet sich eine münze mit der inschrift ΜΑΡΝΑ . ΓΑΖΑ: bei der besprechung derselben nimt Eckhel bezug auf das zeugnis des Marcus diaconus in vita S. Porphyrii episcopi Gazae in den acta Sanctorum Bollandi V p. 655, wonach von den acht staatstempeln der stadt der berühmteste gewesen sei das Marneum und Marna mit dem 'Cretagenes Iuppiter' identificiert wird; in Epiphanii episcopi Constantiae (das alte Salamis auf Kypros; Epiphanius war nach Fabricius bibl. Gr. VIII 255 daselbst bischof vom j. 367 an) Ancoratus s. 109[c] wird erwähnt, dasz Marnas δοῦλος Ἀστερίου τοῦ Κρητός (Asterios oder Asterion war der sohn des Teutamos, des königs von Kreta) in Gaza bestattet liege und daselbst göttlicher verehrung sich erfreue; in Marini vita Procli (ed. Boissonade 1814) ιθ' s. 45 wird Marnas im gegensatz zu den hellenischen göttern in verbindung mit Isis ua. genannt; bei Stephanos Byz. s. 194, 5 M. wird Marnas ebenfalls mit dem kretäischen Zeus identificiert; vgl. endlich Gesenius hebr. wörterbuch (7e aufl.) u. מָרֵא chald. 'herr'. stw. מְרָא 'stark sein'. Marna entspricht somit seiner bedeutung nach genau dem hebräischen Adonai. dasz Alexander Severus in der abfertigung des zudringlichen schmeichlers in der form des ausrufes den höchsten gott mit der syrischen und römischen bezeichnung nennt, erklärt sich aus dem beinamen des Septimius, der Arabianus hiesz: Gaza liegt ja bekanntlich an der arabischen grenze, und Septimius hatte den namen vielleicht wegen seiner hinneigung zu morgenländischen culten erhalten. lästig ist übrigens die apposition *di inmortales* (das eingeschaltete *o* scheint hsl. nicht beglaubigt zu sein), und es ist mir wahrscheinlich dasz wir in derselben eine erklärende randbemerkung zu erkennen haben, die aus dem texte vollständig zu entfernen ist. auch der anklang an die bekannte stelle der Catilinaria ist evidenter, wenn wir lesen: *o Marna, o Iuppiter, Arabianus non solum vivit, verum etiam in senatum venit.*

Schneidemühl. Franz Nieländer.

Digitized by Google

(44.)

PHILOLOGISCHE GELEGENHEITSSCHRIFTEN.

Berlin (archäolog. gesellschaft, 37s programm zum Winckelmannsfeste 1877) Schillbach: beitrag zur griechischen gewichtskunde. mit 2 tafeln. druck und verlag von G. Reimer. 17 s. gr. 4.

Göttingen (doctordiss.) Carl Schultess (Saxoborussus): de Epimenide Crete. druck von C. Georgi in Bonn. 1877. 64 s. gr. 8.

Jena (lectionskatalog winter 1877/78) Mauricii Schmidt quaestiones de rebus Etruscis. verlag von Ed. Frommann. 12 s. gr. 4. — (doctordissertationen) Ottokar Anhalt (aus Sundhelm): quae ratio in libris recensendis Sallustianis recte adhiberi videatur. druck von Ratz. 1876. 38 s. gr. 8. — Konrad Braun (aus Bremen): quaestiones Terentianae. druck von E. A. Huth in Göttingen. 1877. 40 s. gr. 8. — Ernst Fritzsche (aus Rostock): de Pseudolysiae oratione octava. druck von Adler in Rostock. 1877. 40 s. gr. 8. — Anton Mayer (aus Wien): die entwickelung des unterrichtes und der höhern bildung in Niederösterreich von der ältesten zeit bis zum beginne der reformation. druck von C. Finsterbeck in Wien. 1877. 52 s. lex. 8. — Carl Müller (aus Guttstadt): de scriptis Theognidis. druck von Garms in Deutsch-Krone. 1877. 58 s. gr. 8. — J. Ed. Schullze (aus Berlin): de dochmio. druck von A. W. Schade in Berlin. 1877. 44 s. gr. 8.

Leipzig (univ., preisaufgaben für 1878) Ludovici Langii de duelli vocabuli origine et fatis commentatio. druck von A. Edelmann. 1877. 31 s. gr. 4.

Wiesbaden (zur begrüszung der XXXII versamlung deutscher philologen und schulmänner 26—29 septbr. 1877) Hermann Usener: anecdoton Holderi. ein beitrag zur geschichte Roms in ostgothischer zeit. druck von C. Georgi in Bonn (verlag von B. G. Teubner in Leipzig). 80 s. gr. 8. — Adam: die älteste Odyssee in ihrem verhältnisse zur redaction des Onomakritos und der Odyssee-ausgabe Zenodots. verlag von J. Niedner. 90 s. gr. 8. — F. Otto: geschichte der stadt Wiesbaden. mit einem historischen plane der stadt. verlag von J. Niedner. XII u. 179 s. 8. — K. Reuter: römische wasserleitungen in Wiesbaden und seiner umgebung. mit 7 tafeln und einem plan. in comm. bei W. Roth. 69 s. gr. 8.

Württemberg. festschrift der gymnasien und evangelisch-theologischen seminarien Württembergs zur vierten säcularfeier der univ. Tübingen, überreicht von K. A. Schmid. druck von K. Kirn (verlag von C. Krabbe) in Stuttgart. 1877. VII u. 163 s. gr. 4. inhalt: H. Kraz: die epitaphische rede des Perikles — J. Rieckher: kleine beiträge zur textgestaltung griechischer schriftsteller [Xenophon und Platon] — J. N. Ott: zur lehre vom ablativus gerundii — Albert Vogelmann: über taktgleichheit in der antiken metrik, mit besonderer rücksicht auf den dochmius — M. Planck: der verfall des römischen kriegswesens am ende des vierten jh. nach Ch., eine kriegsgeschichtliche studie nach Vegetius — Heinrich Georgii: über das dritte buch der Aeneide — Wiedmann: lineare differentialgleichungen erster ordnung vom geometrischen standpunct bearbeitet — K. L. F. Mezger: das göttliche und das menschliche an der hl. schrift — K. Ch. Planck: ziel und entwicklungsgesetz der alten philosophie in ihrem verhältnis zu dem der neuern — Krafft: die politischen verhältnisse des thrakischen Chersones in der zeit von 560 bis 413 vor Ch. — Adam: Tübingen und Urach.

Digitized by Google

REGISTER

DER IM JAHRGANG 1877 BEURTEILTEN SCHRIFTEN UND ABHANDLUNGEN.

seite

E. Baehrens: Catulli Veronensis liber. vol. I (Leipzig 1876) . . 167
M. Bréal: les tables Eugubines (Paris 1875) 49
F. Bücheler: coniectanea. XVIII u. XXIV (jahrb. 1875) 49
derselbe: populi Iguvini lustratio (Bonn 1876) 49
derselbe: précis de la declinaison latine traduit par *L. Havet* (Paris 1875). 423
J. Gantrelle: Taciti Germania. nouvelle édition etc. (ebd. 1877) 857
A. von Gutschmid: neue beiträge zur geschichte des alten orients. die Assyriologie in Deutschland (Leipzig 1876) 117
H. Hagen: de Oribasii versione latina Bernensi comm. (Bern 1875) 571
J. G. von Hahn: sagwissenschaftliche studien (Jena 1876) . . . 145
W. Herbst: Johann Heinrich Voss. II 2 (Leipzig 1876) 209
L. Lange: de patrum auctoritate comm. altera (ebd. 1877) . . . 565
E. Ludwig: Commodiani carmina. part. II (ebd. 1877) 789
W. Mannhardt: antike wald- und feldkulte aus nordeuropäischer überlieferung erläutert (Berlin 1877) 401
K. O. Müller: geschichte der griechischen litteratur. dritte auflage von *E. Heitz.* zwei bände (Stuttgart 1875. 76) 450
P. Natorp: quos auctores in ultimis belli Pelop. annis describendis secuti sint Diodorus Plutarchus Cornelius Iustinus (Straszburg 1876) 315
K. Nipperdey: Cornelius Tacitus recognitus. p. IV (Berlin 1876) 497
R. Peppmüller: commentar des 24n buches der Ilias (ebd. 1876) . . 241
K. Schenkl: Xenophontische studien II (Wien 1875) 455
derselbe: Xenophontis opera. vol. II: libri Socratici (Berlin 1876) 483
L. Ziegler: Italafragmente der Paulinischen briefe (Marburg 1876) 185

Digitized by Google

SACHREGISTER.

afluere und *affluere* 341 ff.
africanisches latein 190 ff.
Aischylos (Ag. u. Choeph.) 513 ff. (Choeph.) 1 ff. 81 ff. 361 ff. 545 ff. 721 ff. (Perser) 25 ff. (Sieben v. Th.) 105 f. 694
Alkaios 765 ff.
antemna 125 ff.
anthologie, lat. 272. 752
antidosis 613 ff.
Antoninus, Marcus 33
Apollon 152 f.
Apollonios v. Rhodos (schol.) 256
Apulejus 343 (*flor.*) 67 f.
Aristarchos 649 ff. (ὑπομνήματα Ἡσιόδου) 436
Aristonikos (περὶ σημείων Ἡσιόδου) 437 ff.
Aristophanes 289 ff. (Thesm.) 618 ff.
Aristoteles (fragm.) 738
artikel bei Homeros 653 ff.
Assyriologie 117 ff.
Athenaios 860
attische prosa 793 ff.
auctor, auctoritas 568 f.
Augustae hist. scr. 493. 623 ff. 871 f.
Augustus (zeitgeschichte) 349 ff. 846 ff.
Ausonius 861 f.
Bacchus 72 ff.
bibellatein 185 ff.
Boetius (*phil. cons.*) 761 f.
Caesar (*b. civ.*) 559 ff.
carina 763 f.
Catullus 167 ff. 409 ff. 415 ff. 749. 841 ff.
cavernae 764
Cicero (*p. Sestio*) 344 (*epist.*) 852 (*Acad.*) 760 (*de fin.*) 753 ff. (*de nat. deor.*) 759 ff. (*de leg.*) 620 ff.
Commodianus 789 ff.
Cornelius Nepos 27
δ vertreten durch lat. *s* 387 ff.
Daphnis (Lutatius) 749 ff.
δαυλιάς 231
declination, lat. 423 ff.
Demosthenes (g. Aphobos) 585 ff. (g. Aristokrates) 837 ff. (g. Phainippos) 613 ff. (briefe) 161 ff. 541 ff.
derectus und *directus* 853 ff.
dignus mit acc. 205 f.
Diodoros 27 f. 33 (buch 13) 315 ff.
Dion Chrysostomos 39
Dionysios v. Halik. (ἀρχ. Ῥωμ.) 809 ff.
Dionysos 72 ff.
eccui 762
ἑῆος und ἑοῖο 665 ff.
Ephoros 25 ff. 315 ff.
epirrema 619 f.
Eumolpos 236 f.
Euripides 232 ff. (Phoin.) 313 f.
Gellius 342
Gorgias 793 ff.
grammatisches (vergl.) 49 ff. 387 ff. (griech.) 653 ff. (lat.) 423 ff. 504. 571 ff. 852 ff.
griechische geschichte und altertümer 380 ff. 739 ff. 834 ff. litteraturgesch. 450 f. 793 ff.
handschriftenkataloge 863 ff.
Hephaistion (scholien) 792
Herodotos 25 ff. 260 ff. 577 ff.
Hesiodos (ἐκή. scholien) 433 ff.
Hesychios 108. 295 f.
Homeros 649 ff. (Il.) 109 ff. 241 ff.
Horatius 129 ff. (*carm.*) 66 f. 326. 694 f. 763 ff. (*epist.*) 490 ff.
Hyperbolos, ostrakismos 739 ff. 834 ff.
Hyperboreer 256
Iguvium, tafeln 49 ff.
inhiare und *inhietare* 395. 576
inschriftliches (griech.) 379 ff. 836 ff.
Iosephos (g. Apion) 235
Isaios 586 ff.
Itala (bibelübersetzung) 185 ff.
Italus Italicus Italicianus 186 ff.
Karthago und Massalia 257 ff.
Kentauren 403 ff.
Ketriporis, dynast in Thrakien 836 ff.
Kleomedes 840
Klytaimnestra 513 ff.
kriegswesen der Römer 179 ff.

Digitized by Google

Laodameia 409 ff.
latinität, späteste 571 ff. africanische 190 ff.
Livius 179 ff. 341 f. 343. 851 ff.
Lucilius 142 ff.
Lucretius 273 ff.
Lutatius Catulus 749 ff.
Lutatius Daphnis 749 ff.
Lykurgos (redner) 673 ff.
Lysias 155 ff. 269 ff. 616 f.
manipularstellung der röm. legion 179 ff.
Marna 872
Massalia und Karthago 257 ff.
Menandros 339 f. 440. 738
militärstrafgesetz in Athen 269 ff.
Miltiades Λακιάδης 808
Musaios 236
mythologie (vergl.) 145 ff. 401 ff.
Olympia, ausgrabungen 379 ff.
Onomakritos 234
Oribasius, lat. übersetzung 570 ff.
orient, geschichte 117 ff.
Orpheus 225 ff.
ornare und *ordinare* 206 f.
ὅς unbestimmtes pronomen 292 f.
ostrakismos 739 ff. 834 ff.
Ovidius (*fasti*) 396 ff. (*tristia* und *ex Ponto*) 349 ff. 846 ff.
Palaestina 708 ff.
patrum auctoritas 565 ff.
Paulus Diaconus 208
Pausanias (perieget) 379 ff.
peloponnesischer krieg 315 ff.
Phaedrus 345
Phokäer 257 ff.
Pierien 228 ff.
Pindaros 24. 850
Platon (Kriton) 220 ff. (hss.) 485 ff. 488 ff.
Plautus (*Pseud.*) 327 ff. 344 (*mgl.*) 337 ff.
Polybios 33 ff.
Polykrates (sophist) 455 ff.
pondera 490 ff.
Porcius Licinus 394 f. 576
pronomen reflex. der dritten person bei Homeros 653 ff.
Propertius 418 f.
provinzen, röm. in der kaiserzeit 697 ff.
ψευδομαρτυρίαι 585 ff.
Pythagoras 235
Quintilianus 343 f.
relicinus 67 f.
römische altertümer 179 ff. 565 ff. 697 ff.
rudera 492 f.
Salamis, schlacht 25 ff.
Sallustius (*Cat.*) 184
Sophokles (hss.) 441 ff. (Aias) 408 (Ant.) 452 ff. (El.) 240. 533 ff. (OK.) 737 (Phil.) 106 ff.
Statius (*silvae*) 419 ff. 769 ff.
stoische philosophie 800 ff.
Syrien 708 ff.
Tacitus (*hist.*) 144 (*dial.*) 505 ff. (*Agr.*) 223 f. 497 ff. 777 ff. 788. 850 (*Germ.*) 857 ff.
Terentius (*Andr.*) 205 f.
Tertullianus (*de anima*) 224
Teutoburger schlacht 349 ff. 846 ff.
Thamyris 227 ff.
Theopompos 315 ff.
Thraker (myth.) 225 ff. (hist.) 836 ff.
Thukydides 154 f. 230 f. 257 ff. 739 ff.
umbrisches 49 ff.
Valerius Flaccus 748. 859 f.
Varro (*de l. lat.*) 749 f.
Varusschlacht 349 ff. 846 ff.
Vellejus Paterculus 41 ff.
Vergilius (*buc.*) 69 ff. (*Aen.*) 48. 287. 695 f. (*Ciris*) 347 f. (*Culex*) 348
Victor, Aurelius 628
visum est construiert 504
Voss, J. H. 209 ff.
Xenophon (Hell.) 158 ff. 375 ff. 725 ff. (apomn.) 455 ff. (πόροι) 729 ff.
Zenon (stoiker) 800 ff.
Zeus 150 f.
Zonaras 40

Digitized by Google

ZWEITE ABTEILUNG
FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

(19.)
ÜBER DIE NACHBILDUNG CLASSISCHER DICHTER IM DEUTSCHEN.

IV. Die Eumeniden des Aischylos.

Wie im Agamemnon die ethisch-religiöse tendenz, die idee der in den menschen wirkenden und forterbenden macht der sünde und des frevels und der darüber waltenden göttlichen strafgerechtigkeit vorherschend ist, so haben die Eumeniden offenbar eine vorzugsweise politische, durch die zeitverhältnisse hervorgerufene tendenz, welche Droysen in der einleitung zu seiner übersetzung des Aischylos darlegt. dort sagt er s. 31: 'inmitten dieser bewegungen und verhältnisse hat Aisch. seine Orestestrilogie gedichtet. fast ein 70jähriger greis steht er, der Eupatride, unter dem geschlecht der spätgeborenen; er hat die schlimmsten jahre der tyrannis, die umwälzungen der Kleisthenischen zeit mit durchlebt, in den drei herlichsten schlachten für die freiheit und den heimatlichen ruhm gekämpft; an den schönsten festen des athenäischen gottes hat er tugend, weisheit und mäszigung gelehrt und im heiligen priestertum des gesanges des volkes gesinnung geläutert und gehoben; er weisz, wie hoch er geehrt, wie mächtig sein wort, wie erschütternd seine kunst zu wirken vermag. noch einmal will er auftreten, seine kunst und seinen ruhm verwenden zum schutz des vaterländischen wohles, das er gefährdet sieht; ihm weiht er das letzte, das herlichste werk seiner riesigen kunst. so dichtet er den mythos von Orestes, des muttermörders flucht nach Athen, von der stiftung des Areopagos durch Pallas Athene, von der begründung des ernsten dienstes der Eumeniden, die am fusze des Aresberges

weilen, den frieden im lande zu hüten. und dieser friede ist nun durch Ephialtes mord zerbrochen, der Areopag nicht mehr in alter kraft, ihn zu hüten.'

Die stiftung des Areopags durch die schutzgöttin der stadt den Athenern vorzuführen und dadurch das ansehen dieses gerichtshofes bei ihnen zu erhalten, war offenbar die haupttendenz des stückes; damit zugleich aber den mit dem Areopag in naher verbindung stehenden cultus der in Eumeniden, den Athenern wohlwollende mächte, verwandelten Erinyen poetisch zu verklären. denn wie Schömann griech. altert. I s. 497 bemerkt, waren die Areopagiten gewissermaszen diener derjenigen gottheit, welche vorzugsweise die Semnen, die ehrwürdigen, heiszen, weil sie allein den beruf haben, die achtung vor dem ewigen rechte, die beobachtung der geheiligten pflichten unter den menschen zu wahren, den frevler als zürnende Erinyen zu bestrafen, den guten als wohlwollende Eumeniden zu schirmen.[1] diese verwandlung oder doppelseitigkeit ihres wesens als verderbliche rachegeister und als wohlwollende, segenbringende göttinnen findet übrigens O. Müller in den 'erläuternden abhandlungen zu seiner übersetzung' (nr. 88, s. 178) wol mit recht in ihrer verwandtschaft mit den chthonischen segensgottheiten.

Mit recht aber bemerkt O. Müller in bezug auf die verhältnisse in Athen zur zeit der abfassung der tragödie (s. 116 seiner erläut. abhandlungen): 'folgt man dem eindruck der Aischyleischen tragödie, von der man sicher weisz, dasz sie im 2n jahre der 80n olympiade (459) aufgeführt worden ist, so musz man glauben, dasz der streit über die befugnisse des Areopags (durch den antrag des Ephialtes) noch nicht beendet, dasz noch hoffnung war, den Areopag gegen die drohende herabwürdigung verteidigen zu können. ich kann mir nicht denken, dasz Aischylos die stadtgöttin selbst von der bühne herab sagen lassen konnte:

'Auch für die zukunft wird bei Aegeus bürgerheer
allzeit bestehen dieser richter hoher rath' (v. 653),

wenn die nächste vergangenheit sie lügen gestraft hätte, wenn der Areopag schon fast ganz aufgehört hätte, ein hoher rath von richtern zu sein', und s. 117: 'gewis ist Ephialtes absicht nicht in einer volksversammlung erreicht worden. so viel aber scheint angenommen werden zu müssen, dasz der endbeschlusz über diese sache noch nicht gefaszt war'.

Ich kann darum — bei der unsicherheit der chronologischen angaben über die durchführung des gesetzes des Ephialtes — Schömann nicht beistimmen, wenn er in der einleitung zu seiner übersetzung der Eumeniden (s. 102) sagt: 'so viel scheint mir aber gegewis, dasz Aisch. alles, was er über den Areopag sagt, sehr wohl sagen konnte, auch wenn das gesetz des Ephialtes schon vor zwei jahren durchgegangen war — denn unwahr ist ja die verkündigung

[1] vgl. auch desselben anm. 9 zu der einleitung in den Prom. 899.

Digitized by Google

der Athene v. 462 und 542 und v. 654 durch das gesetz des Ephialtes keineswegs geworden, da der Areopag nickt aufgehoben, sondern nur beschränkt, und gerade diejenige function, die Athene zunächst ihm überträgt, die blutsgerichtsbarkeit ihm nicht entzogen war, wie Forchhammer überzeugend dargethan hat usw.'

Die zweite politische tendenz, welche in geschickter verschmelzung mit dem mythischen und religiös-ethischen elemente in dieser tragödie hervortritt, ist die empfehlung des bündnisses mit Argos, das durch seine feindschaft gegen Sparta, wie durch seine demokratisch umgestaltete verfassung sich den Athenern näherte. wie die stimmung dafür sich bei Aischylos mit seiner aristokratischen gesinnung vertragen konnte, hat O. Müller in den erläut. abhandlungen s. 123 f. darzulegen gesucht.

Das religiös-ethische element unsers stückes aber liegt vorzugsweise in der entwicklung der idee der blutrache und der sühnung und reinigung des mörders, deren allerdings nicht gerade erschöpfende und befriedigende erörterung in der verhandlung zwischen Orestes, Apollo und den Erinyen vor dem Areopag und Athene gipfelt.

Hierüber hat O. Müller in dem zweiten teil jener abhandlungen so vollständig und ausführlich gehandelt, dasz es genügt, darauf zu verweisen.[2] so faszt denn auch Schömann diese seite der tragödie als die darstellung auf, wie die alten rachegötter und ihr recht in die neue weltordnung eingetreten seien und hier ihre rechte stellung und geltung erst empfangen haben. wir möchten jedoch lieber sagen, sie sei die mythisch-poetische darstellung, wie das alte recht der blutrache durch die neue gesetzliche und sittliche ordnung des lebens im staate umgestaltet und zu einer segensreichen einrichtung geworden sei.

Die dargelegte zwiefache politische und religiös-ethische tendenz des stückes müste notwendig mannigfache beziehungen und anspielungen mit sich bringen, die für uns bei der dürftigkeit der historischen berichte mehr oder weniger dunkel bleiben. dasz hierdurch die verdeutschung desselben bedeutend erschwert wird, läszt sich nicht leugnen. nichtsdestoweniger sind gerade von diesem stücke zahlreiche übersetzungen und nachdichtungen erschienen.

Die älteste verdeutschung desselben ist — so viel mir wenigstens bekannt geworden ist — die von dem grafen Friedrich Leopold von Stolberg mit der übersetzung des Prometheus, der Sieben gegen Theben und die Perser, Hamburg 1802 herausgegeben. in ihr ist der dialog in fünffüszigen jamben, die lyrischen partieen in freien, regellosen rhythmen wiedergegeben, freilich nicht

---

[2] vgl. auch meine programmabhandlung des gymnasiums und der realschule zu Duisburg v. j. 1872: 'über die blutrache bei den Griechen, besonders in bezug auf die entwicklung dieser idee bei den tragikern und das attische recht'.

ohne prosodische verstösze, verständlich, aber keineswegs immer richtig und treu, jedoch ansprechend und mit poetischem sinn und takt abgefaszt. die freie bearbeitung, welche in Erfurt 1811 erschien, ist mir nicht zugänglich geworden. ihr folgte zunächst 1809 mit den übrigen stücken des Aischylos die von dem zuletzt in Zerbst als rector angestellten und in Jüterbogk 1831 gestorbenen Gottfr. Fähse, die zwar in antiken metren, aber darin sehr frei und regellos, wenn auch nicht ohne sprachliche kenntnis und poetischen sinn und meist verständlich, jedoch durch vielfache härten verunstaltet und wenig genieszbar abgefaszt ist.

Die darauf 1816 von Conz erschienene übersetzung der Eumeniden ist mir leider noch nicht zu gesichte gekommen; ebenso wenig die von Kopisch.

Hierauf gab Joh. Heinr. Voss 1826 die von seinem sohne Heinr. Voss begonnene und von ihm teilweise vollendete übersetzung des Aischylos heraus, die schon bei der musterung der nachbildung des Agamemnon besprochen und beurteilt worden ist. wir sahen dort, wie Heinr. Voss, der pedantischen manier seines vaters (in den späteren übersetzungen) folgend, durch knechtischen anschlusz an das original und die dadurch herbeigeführten härten, gewaltsamkeiten und undeutlichkeiten seine übersetzung fast ungenieszbar gemacht hat; dies gilt denn auch von den Eumeniden.

Eine neue epoche in der verdeutschung und erklärung der Eumeniden begründete Ottfried Müller in seiner 1833 in Göttingen erschienenen ausgabe und übersetzung derselben mit inhaltreichen erläuternden abhandlungen. sie steht in metrischer und sprachlicher behandlung wie in poetischer darstellung weit über der Fähseschen und Vossischen und hat durch die beigefügten ausführlichen erläuterungen für das verständnis des stückes jedenfalls den weg eröffnet, so viel auch Gottfr. Hermann (opusc. VI 2) an diesem werke auszusetzen gefunden hat.

Ihr folgte dann zunächst 1838 die nachdichtung von Minckwitz (in der Stuttgarter sammlung von übersetzungen) die 1845 in 2r auflage erschienen ist. sie ist keineswegs ohne geschick und poetischen sinn, aber aus mangel gründlichen verständnisses vielfach unrichtig oder doch ungenau ausgefallen.

Die hierauf 1842 von Droysen erschienene übersetzung ist im ganzen viel weniger gelungen, als seine übertragung des Agamemnon, welche ebenfalls in der angeführten abhandlung besprochen worden ist. sie bietet vieles undeutliche, harte und absonderliche, namentlich in den wortbildungen. beide, Droysen wie Minckwitz, haben O. Müller nicht übertroffen.

Einen wirklichen fortschritt über diesen hinaus erkennen wir erst bei Schömann, Franz und Donner. mit gründlichem verständnis des originals, das leider auch hier an gar manchen verderbnissen der handschriften leidet, hat Schömann in seiner übersetzung der Eumeniden (Greifswald 1845) eine treue, dabei aber

Digitized by Google

meist wohl verständliche und ansprechende verdeutschung, der nur an manchen stellen der poetische schwung fehlt, geliefert und dieselbe mit eingehenden erläuterungen begleitet.

Nicht sowol in treue und angemessenheit des ausdrucks, als in poetischer kraft und erhebung ist er einigermaszen von Franz (des Aischylos Oresteia griechisch und deutsch, Leipzig 1846) übertroffen worden, dessen übertragung auf ebenso gründlichem verständnis beruht; dasz er dabei die Schömannsche übertragung auch benutzt hat, scheint aus seiner erklärung s. XII der vorrede hervorzugehen.

Nach diesen vorgängern muste es dem geübten, an Sophokles und Euripides schon bewährten talente Donners wol gelingen, eine die gesteigerten ansprüche im ganzen befriedigende nachbildung zu liefern. dieses ist denn auch in der in Stuttgart 1854 erschienenen übersetzung des Aischylos (im versmasze der urschrift) in den meisten partieen von ihm geschehen; in einigen ist er allerdings hinter ihnen zurück geblieben.

Die freie, in modernem tone (im dialog in fünffüszigen Jamben, in den chorgesängen in reimen) abgefaszte nachbildung der Eumeniden von Gravenhorst (griechisches theater für deutsche leser, Stuttgart und Augsburg 1856) dürfte in ihrer gewandtheit und klarheit dem zeitgeschmacke wol zusagen, kann aber schwerlich darauf anspruch machen, die würde und erhabenheit des originals wiedergegeben zu haben.

Wenden wir uns nun zu den einzelnen teilen der tragödie und ihren nachbildungen, so finden wir zunächst den prolog der Pythias von v. Stolberg zwar im ganzen angemessen, im einzelnen aber mehrfach unrichtig und hart, viel weniger verständlich und passend von Fähse und Vosz, dagegen von O. Müller, Franz und Donner im ganzen befriedigend wiedergegeben, in einzelnen stellen mehr von diesem, in anderen mehr von jenem. die feierlich ernste würde des prologs tritt jedoch am meisten bei Franz hervor. der anfang lautet hier:

'Zuerst vor andern göttern preis' ich im gebet
die urprophetin Gäa; Themis dann, ihr kind,
die nach der mutter an dem seherherde sasz
hier, wie die sage meldet; und zum dritten nahm
mit Themis' willen, ohne zwang davon besitz
ein andres kind der erde vom titanenstamm,
die Phöbe; diese gab ihn zum geburtsgeschenk
dem Phöbos, der sich drum nach Phöbes namen nennt.
der nun, verlassend Delos see- und klippenstrand,
kam angelandet an der Pallas schiffsgestad',
In diese gauen zu des Parnasses felsensitz.' usw.

Die übrigen übersetzer: Minckwitz, Droysen und selbst Schömann stehen hier bedeutend hinter jenem zurück. auch die moderne nachbildung von Gravenhorst gibt jene ernste würde nicht wieder.

Die nun folgenden ermutigenden worte des eintretenden Apollo (v. 64 ff.) an Orestes und dessen erwiderung haben Schömann

und Donner am geschicktesten übersetzt, am wenigsten mit geschmack Fähse und Voss; v. Stolberg und Minckwitz nicht durchgängig richtig, Gravenhorst frei aber matt wiedergegeben.

Nach dem abgange Apollos mit Hermes und Orestes erscheint nun der schatten Klytaimnestras, welche die im tempel ermüdet eingeschlafenen Erinyen zur verfolgung des mörders aufruft (v. 94 ff.). ihre worte sind von Stolberg mit geschmack, aber ziemlich frei, von Fähse groszenteils unverständlich; wenig angemessen und stellenweise plump von Voss, nicht viel besser von Droysen und Minckwitz (bes. v. 127 u. a.), etwas besser von O. Müller, mehr noch von Schömann verdeutscht, am besten aber von Franz, von welchem Donner manches entlehnt hat; bei dem letzteren lautet der anfang:

'Ihr schlummert? he doch! was bedarfs der schlummernden?
mich, die von andern todten so durch eure schuld
ein spott geworden, mich verfolgt im schattenland
rastlos der hohn der todten, die ich mordete.
schmachvoll umher dort irr' ich und verkünd' es euch,
dasz schwerer vorwurf mich darob von jenen trifft.
und thaten meine liebsten auch so grauses mir,
zürnt doch um meinetwillen kein unsterblicher,
die durch des muttermordes hand geopfert ward.
sieh diese wunden mit des herzens blick dir an;
denn schlafend späht des geistes auge klar umher,
der tag vergönnt ihm keinen blick in menschenloos.'

Wie matt und platt aber lautet dieser anfang bei Gravenhorst:

'Ihr schlaft, ihr schlaft? seid ihr zum schlafen hier?
wollt ihr mich so vergessen und entehren? usw.'

Der erste gewaltige (dochmisch-jambische) chorgesang der Erinyen nach ihrem erwachen, in welchem sie das von Zeus ihnen zugefügte unrecht und das entrinnen des von ihnen verfolgten Orestes beklagen, ist von Stolberg in freien rhythmen würdig, von Fähse ziemlich geschmacklos (z. b. 'sohn des Zeus, du bist ein schlaukopf, ein recht durchtriebener!'), von O. Müller vielfach besser wiedergegeben (ausgenommen z. b. v. 151). auch Droysen befriedigt hier meistens, mit ausnahme der unverständlichen verse 155 ff., ebenso Minckwitz, ausgenommen u. a. v. 156: 'ich fühle, dasz schauer mich, todesschauer überläuft im flug des grausen henkerritts.' die Schömannsche übersetzung, sonst den vorhergenannten namentlich in der rhythmischen behandlung überlegen, leidet an undeutlichkeiten; am treuesten und treffendsten hat wiederum Franz diesen chorgesang wiedergegeben. die erste strophe und gegenstrophe lautet bei ihm:

Str. 'Wehe, o weh! hohu! schwestern, ein leid geschah —
ja vieles schon erlitt ich und so ganz umsonst! —
götter, ein hartes leid hat uns betroffen, ja
ein unsäglich weh! —
aus unserm garn entsprungen, fort ist unser wild! —
vom schlaf gelähmt büsz' ich ein meinen fang! —

Digitized by Google

Gegenstr. Haha: sohn des Zeus, wie du betrügrisch bist —
und greise götter überrannst du junger gott! —
wie du den schützling ehrst, den gottlosen mann,
den fluchwerthen sohn! —
den muttermörder stahlst du mir und — bist ein gott! —
wer wird gerecht nennen je solches thun? —

Verständlich, aber weniger ausdrucksvoll ist die übertragung von Donner. dieser mangel aber zeigt sich in noch höherem masze in der gereimten übersetzung von Gravenhorst, welche die erhabenheit des originals nicht zum ausdrucke bringt. mit verteilung der verse an die einzelnen Erinyen läszt er den chor singen:

1. Ha, welcher hohn!
er ist entflohn!
vergeblich war die ganze jagd.
2. All' unsre mühe wird verlacht.
3. Das wild uns aus dem netze sprang,
weil unsre augen schlaf bezwang.
4. Ha welcher spott!
der junge gott,
er spricht den alten göttern hohn,
5. Gibt schutz dem mordbefleckten sohn.
6. Er nimmt, ein gott, den mörder auf.
7. Er hemmt der heilgen rache lauf.'

Die nun folgenden scheltenden und den Erinyen entfernung gebietenden worte des aus dem hintergrunde hervortretenden Apollo und den sich daran knüpfenden wortwechsel der chorführerin mit ihm (v. 178 ff.) hat Stolberg mehrfach unrichtig und im ganzen wenig befriedigend übersetzt, Fähse und Voss vielfach unangemessen und geschmacklos, O. Müller zwar angemessener aber ziemlich schwerfällig. nicht besser ist die übertragung Droysens, besonders auch wegen mancher auffälligen wortbildungen und wortverbindungen, wie 'menschenentsogener', 'daran ihr euch erkleckt', 'du allschuldiger' usw. zu tadeln. solche fehler hat Minckwitz in seiner im ganzen angemessenen nachbildung vermieden. Schömann hat hier zuerst eine treue und zugleich ansprechende übersetzung geliefert, hinter welcher auch die von Franz zurücksteht, Donner aber hat beide übertroffen und die zornvollen worte Apollos meist trefflich wiedergegeben:

'Hinaus, gebiet ich, ungesäumt, verlaszt das haus,
hinweg, entfernt euch aus dem seherheiligtum,
dasz nicht beschwingt die silberschlange dich ereilt,
von goldgewirkter bogenschnur hinausgesandt.
und du vor schmerz des menschenblutes dunklen schaum
ausspeist in klumpen, die du leichen ausgeschlürft,
zu diesem heiligtume dürft ihr nicht heran.
hin, wo man köpft und blendet, geht zum hochgericht,
hin, wo man menschen schlachtet, wo man kindermord
verübt, entmannung, steinigung, verstümmelung,
wo laut zum himmel grauenvolles wehgeheul
der aufgespieszten jammert! ha, vernahmet ihr,
an welchen festesfreuden ihr scheuseligen
das herz erlabet?' usw.

Digitized by Google

Auch Gravenhorsts übersetzung kann den vergleich mit Donner nicht aushalten, zumal da dieselbe sich in groszer freiheit gefällt.

Nach verwandlung der scene erscheint nun Orestes, noch von den Erinyen verfolgt, in dem tempel der Athene Polias in Athen, wohin er sich nach der entsühnung durch Apollo auf dessen geheisz begeben hat und ruft am altare den schutz und die entscheidung der göttin an (v. 235 ff.). schon die ersten worte desselben haben Stolberg und Voss zum teil unrichtig, zum teil unverständlich wiedergegeben, besser O. Müller und Droysen, der letztere aber im ausdrucke mehrfach unpassend ('verschliffen im verkehr', 'diese menschenpirschende müh'' usw. bei Minckwitz finden sich wieder allerlei misverständnisse (wie v. 238. 275 u. ö.) und sprachliche misgriffe, wie 'männerharte mühen', 'blutentzapftes opfer', 'ein mir gesegnet opferthier' usw. dagegen hat Schömann diese stelle (bis 298) angemessen und ansprechend übersetzt, bedeutend besser als Franz, dem diese partie wenig gelungen ist. bei Donner dagegen finden wir treue mit würde glücklich vereinigt. auch Gravenhorst hat die stelle ansprechend nachgedichtet; die gereimte und freie nachbildung des gesanges der einzelnen Erinyen liest sich in der that nicht übel:

'Spürt ihn aus,
spähet rings!
blicket rechts,
schauet links!
dasz ihr nirgend ihn entrinnen laszt! —
seht ihn dort!
wieder zwar
sucht er schutz
am altar,
hat in angst der göttin bild erfaszt,
will zu recht verteid'gen seinen mord.
nimmermehr! hier hilft kein richterwort.

Nimmer ruht
mutterblut!
wenns zur erde sank,
wenn der grund es trank,
schreit es nach des mörders rachetod.
büszen sollst du deiner mutter not!

Schlürfen werd' ich zum gerechten dank
deines blutes rothen labetrank;
zwar ein labetrank nach unserm sinn.
ausgedörrt am körper sinkst du hin.
Auch im Hades büsz't du noch den schmerz,
den um dich empfand der mutter herz.

Dort mit graun
wirst du schaun,
wer sein herz zu frevelmut gelenkt,
seinen gastfreund, seinen gott gekränkt;
wer der heilgen eltern mörder ward:
jeder der gerechten strafe harrt.

Digitized by Google

Ueber euer loos
tief im erdenschosz
fällt der grosze richter seinen spruch.
was da ist und war,
sieht sein auge klar,
schreibt er ein in seines geistes buch.'

Weniger aber befriedigt bei ihm die entgegnung des Orestes (v. 276 ff.).

Der nun folgende, schauerlich-erhabene, aber im original mehrfach schwierige und dunkle fesselgesang der Erinyen (v. 307 ff.) ist von Stolberg zwar keineswegs ohne schwung und würde, jedoch mehrfach zu frei und dem original nicht entsprechend, von Voss und Droysen an einigen stellen befriedigend, sonst aber vielfach misverständlich oder unangemessen übersetzt. auch O. Müllers übertragung ist wenig poetisch gehalten. neben Franz, und ihm mehrfach sich anschlieszend, hat Donner den sinn und ton wol am besten getroffen, zugleich auch die prosodischen verstösze desselben ('geweiheten', 'gewaltigen') vermieden. bei ihm lautet die erste strophe und gegenstrophe:

Str. Mutter, die du mich gebarst, urnacht,
mich, der verblichnen, wie der lichten welt strafgeist,
höre mich! Letos sohn beut mir hohn, spottet meiner;
dieses wild raubt er uns, dessen blut fleszen musz,
abzubüszen muttermord.
um das schlachtopfer schlingt
euer lied, wahnsinnshauch, wahnsinnslaut der bethörung,
schlingt Erinnenfestgesang,
harfenlos, der geister band, der des hörers mark verzehrt!

Gegenstr. Denn des schicksals allgewalt teilte
unserm geschlecht für ewige zeiten dies loos zu:
wessen haupt frevelhaft grause blutschuld sich auflud,
dessen spur gehn wir nach, bis ihn deckt grabesnacht;
auch der tod befreit ihn nicht.
um das schlachtopfer schlingt
euer lied wahnsinnshauch, wahnsinnslaut der bethörung,
schlingt Erinnenfestgesang,
harfenlos, der geister band, der des hörers mark verzehrt!

Schömanns und Minckwitz' übertragung stehen hinter dieser zurück; Gravenhorst hat in seiner sehr freien gereimten wiedergabe zwar im ganzen den sinn getroffen, aber auch manches im original ausgelassen oder hinzugesetzt, so dasz das lied bei ihm eine ganz andere, moderne farbe erhalten hat.

Athene erscheint nun in ihrem tempel, und nachdem sie die anklage der Erinyen und die verteidigung des Orestes gehört, erklärt sie die entscheidung den edelsten der bürger als blutrichtern anheimgeben zu wollen. diese scene, von Stolberg und Fähse lesbar, aber auch frei und mehrfach unrichtig übersetzt, hat Voss in seiner harten und derben manier meist wenig verständlich, zum teil auffallend plump wiedergegeben, wie z. b. v. 403 ff.:

Digitized by Google

'Dorther enteilend lenkt' ich ungesäumt den Gang
auch flügellos, vollsausend meiner Aegis schoosz,
kraftvolle kerngäul' angespannt dem luftgeschirr' usw.

Ganz anders spricht die übertragung O. Müllers an, in der sich treue mit geschmack verbunden zeigt, mehr noch als die Schömannsche und Minckwitzsche und die mehrfach harte und wenig ansprechende Droysensche. selbst die gewähltere von Franz scheint hier weniger den ton getroffen zu haben, abgesehen von prosodischen verstöszen, wie 'vorwurf' usw. erst Donner hat hier eine fast durchgängig gelungene übertragung geliefert:

'Fernher am strom Skamandros hört' ich lauten ruf,
als ich von jenem lande schnell besitz ergriff,
das mir Achaias fürsten und gewaltige
als schönes loos aus ihrer beute reichem schatz
auf immerdar mit allen wurzeln heiligten,
dem stamm des Theseus ein erlesnes heiligtum.
dort komm ich her mit unermüdlich schnellem schritt,
des schildes wölbung schwingend ohne fittige,
die starken rosse vorgeschirrt dem wagen hier.
und nun gewahr' ich diese schaar in meinem land,
wol schreckt's mich nicht, doch staunen fesselt meinen blick.
wer seid ihr? alle red' ich euch in einem an,
ihn, der an meinem bilde sitzt, den fremdling dort,
und euch, vergleichbar keinem, was geboren ist,
von göttern nie gesehen unter göttinnen,
noch erdenkindern an gestalt und bildung gleich usw.'

Gravenhorsts ziemlich freie nachbildung ist desungeachtet matter und bietet ebenfalls prosodische verstösze.

Das zweite, für die erklärung ebenfalls schwierige stasimon (v. 499 ff.), in welchem der chor der Erinyen den untergang seiner macht und die verachtung der uralten satzungen in erhabener entrüstung beklagt und vor der verletzung derselben mit ernsten drohungen warnt, ist von Stolberg zwar frei in rhythmus und ausdruck, aber meist doch treffend und würdig wiedergegeben; Fähses übersetzung ist mehrfach misverständlich und wenig poetisch, besser die Vossische, namentlich in der ersten hälfte, und hier selbst der von O. Müller und Droysen vorzuziehen, von denen besonders die letztere an unklarkeit leidet. aber bedeutend klarer und angemessener zeigt sich hier Minckwitz' und Schömanns (nur stellenweise zu prosaische) übertragung, welche selbst die Franzsche an deutlichkeit übertrifft. zum belege folge hier die erste strophe und gegenstrophe nach Schömann:

Str. Neue satzung stürzet jetzt alles um,
wenn der rechtskampf des muttermörders hier
und die unbilde siegt.
jedem mann wird die hand zu frevlem thun
bald verlocken diese that,
und den eltern steht von kindes-
händen mancher wunden leid
auch in künft'ger zeit bevor.

Digitized by Google

Gegenstr. Denn die frevler trifft der groll rächender
menschenaufseherinnen ferner nicht.
jeden mord lass' ich zu.
suchen wird, wem ein andrer übles that,
laut es klagend hier und dort
seines leides ziel und steuer;
leere tröstung spricht umsonst
ihm ein leidsgenosse zu.

Auch Donner hat, mit ausnahme einzelner misverständlichen stellen, eine geschmackvolle übertragung geliefert. die Gravenhorstsche sehr freie behandlung des gesanges spricht zwar im ganzen an, gibt aber den ernst und die würde des originals nicht wieder.

Es folgt nun (v. 566 ff.) nach versetzung der scene auf den Areopag die gerichtsverhandlung auf demselben unter vorsitz der Athene, welche hiermit zugleich das blutgericht des Areopags einsetzt. hier ist Stolbergs nachbildung im ganzen ansprechend, im einzelnen aber mehrfach zu wenig sorgfältig, zuweilen auch wenig verständlich, die von Fähse fast ungenieszbar, etwas besser die von Voss, aber doch in der gewohnten manier öfter unverständlich oder geschmacklos. gleich die ersten worte der Athene lauten bei ihm:

'ruf aus, o herold, dasz den schwarm du schwichtigest;
und sie, die ohrdurchhallerin, die tyrrhenische
drommete, ganz von männerodem angefüllt,
mit starkem laut nun übertöne sie den schwarm!' usw.

Weit angemessener, mit ausnahme weniger stellen verständlicher und ansprechender ist O. Müllers übertragung, welche die reden und gegenreden zwischen chor, Orestes und Apollo, wie die entscheidenden worte Athenes in klarer darstellung vorführt, freilich durch seine ansicht von dem hergange der abstimmung (dasz nemlich Athene zu den gleichen stimmen der richter die ihrige, frei sprechende hinzulege) einigermaszen bestimmt.

Seiner übertragung kommt auch die Droysensche nicht gleich, in der auszer manchen andern misgriffen, auch das mitstimmen der Athene beseitigt wird, indem v. 735 ff.:

Ψῆφον δ' Ὀρέστῃ τήνδ' ἐγὼ προσθήσομαι usw.

übersetzt wird:

'zufügen werd' ich für Orestes diesen spruch: —
denn keine mutter war es, welche mich gebar,
die männer hab' ich, abgeseh'n von ehr', ganz
von herzen lieb; recht bin ich meines vaters kind;
darum des weibes loos begünstigen werd' ich nie,
die umgebracht hat ihren mann, des hauses hort: —
es siegt Orestes auch bei stimmengleichem spruch!' —

so dasz also in diesen letzten worten der ψῆφος der Athene enthalten sein soll, und damit sowol O. Müllers als G. Hermanns ansicht beseitigt wird.

Digitized by Google

Auch die Minckwitzsche übersetzung bleibt hinter der Müllerschen vielfach zurück, sowol im ganzen ton wie in einzelnen stellen.

Einen fortschritt in treuer und angemessener nachbildung der meisten stellen hat Schömann und nach ihm Franz gemacht. bei diesen tritt die ernste würde der verhandlung und stiftung des gerichtes am besten hervor. auch vor der Donnerschen übertragung dürften sie darum den vorzug behaupten, der gleich den anfang wenig glücklich wiedergegeben hat:

'Verkünde herold, schaffe ruh' im volk umher!
hell auf zum himmel schmett're nun tyrrhenische
drommete, tief geschöpfter menschenhauche voll,
und brause mächt'gen schalles an der männer ohr!
denn weil in vollen reihen hier der rath erschien,
so ziemt zu schweigen, dasz die ganze stadt und ihr
vernehmet, was ich festgestellt für alle zeit,
damit der handel tadellos geschlichtet wird.'

Durchsichtiger, noch und ansprechender als die genannten, wenn auch nicht gerade treu und genau ist die nachbildung von Gravenhorst, bei dem diese verse lauten:

'Schaff' ruhe, herold! lass' die schmetternde
tyrrhenische drommete himmelauf
erschallen und von deinem hauch erfüllt
das volk zur ordnung rufen! das gericht
versammelt sich und schweigen soll ein jeder,
damit der ganzen stadt ich mein gesetz
für alle zeit verkünde und der spruch
in dieser sache wol entschieden werde.'

Es folgen nun v. 778—915 zunächst die wiederholten schmerzens- und zornesausbrüche des chors der Erinyen und die besänftigenden und durch verheiszungen beschwichtigenden Athenes, durch welche die Erinyen umgestimmt werden. diese hat Stolberg an ziemlich vielen stellen unrichtig und wenig dichterisch, Fähse mehrfach undeutlich, Voss vielfach hart und geschmacklos wiedergegeben. auch O. Müllers übersetzung trifft mehrfach der tadel der undeutlichkeit, wenn sie auch vor den genannten vieles voraus hat.. Droysen hat ihn nicht übertroffen und auffallende ausdrücke, z. b. 'sonnigkühles wehn', 'blutgewetzter hader', 'trunkenheit weinloser wut' gewagt. noch stärkerer tadel aber trifft die Minckwitzsche zum teil unverständliche, ja offenbar undeutsche oder falsche übertragung, wie z. b. 810 ff.

'Beschimpft, ich arme, schütt' ich jetzt von zorn entflammt,
auf dies land herab
rache, rachevollen giftpfeil,
die geifertropfen meiner brust, die des lands
blüte verglühn: und bald bespinnt, o rache,
das erdreich geflecht, nackend und früchtelos,
und schlägt mit unnahbarem pestanhauch das volk.
seufz' ich anitzt? — Was thu' ich? — Lach' ich anitzt? —

ich dulde
drückendes leid vom volk! — Der nacht töchterschaar
jammert und klagt in höchst bitterer schmachbetrübnis.'

Eine bedeutend bessere, klare und ansprechende verdeutschung hat Schömann gegeben, nach ihm auch Franz, jedoch ohne ihn zu übertreffen. die erstere möge denn zur vergleichung hier folgen:

'O, ihr götter neuen stamms, ihr habt altes recht
in staub getreten, habt's entwunden meiner hand!
doch ich entehrte, schwergekränkte, bittern grolls,
ha, giesz' ich dafür
zum entgelt aus meiner brust gift'gen, gift'gen geifer aus;
er trieft auf das land,
vertilgt alle frucht,
es deckt, o rache,
die flur dürres moos, blattlos, samenlos
und füllt das land mit todesschwangern flecken an.
ich klage? was thu' ich? es höhnet das volk mich.
uns traf schweres leid, o, o, bittres leid
der nacht töchter uns so schmachvoll gekränkte.'

Weniger befriedigt hier Donner, bei dem sich auch einige misgriffe in der übertragung finden. Gravenhorst aber hat die ernste würde auch dieses chorgesanges in seinen reimen nicht wiedergegeben; besser gelungen ist ihm der dialog zwischen Athene und der chorführerin.

Den nun (v. 916 ff.) folgenden, durch Athenes überredung herbeigeführten wechselgesang des durch sie umgestimmten chors der in Eumeniden verwandelten Erinyen mit den ihre segensverheiszungen bestätigenden anapästen Athenes hat Stolberg dem sinn und ton, wenn auch nicht ganz dem wortlaut entsprechend, Fähse und Voss (insbesondere der erste) vielfach unverständlich und unangemessen wiedergegeben.

Mit weit mehr geschmack und takt ist diese erhebende schluszscene von O. Müller fast durchgängig behandelt und macht deshalb im ganzen einen wohlbefriedigenden eindruck. der anfang desselben möge darum hier folgen.

Chorgesang der Eumeniden:

'Ja ich will wohnen neben Pallas sitz, will verschmähen nicht die stadt,
die auch Zeus, der herr des alls und Ares als die götterburg bewohnt,
als der götter Hellas ehrenbild und tempelschutz.
ihr verkünd' ich gnadenvoll jetzo diesen segenswunsch:
dasz lebensglück im überschwang, gedeihliches,
erdschoosz, dir hell umstrahlt
milde sonn' entlocken mag.

Athene:

Den segen erwerb' ich den bürgern zu lieb,
dieweil ich bei uns sie zu wohnen bewog,
die gewaltige, schwer zu begüt'gende macht.

Digitized by Google

denn der menschen geschick zu regieren durchaus fiel diesen zum loos.
wen aber der zorn des (der?) gefürchteten drückt, er weisz nicht, woher
sein leben die schläge betroffen;
denn die sünden des stamms, sie liefern,
ein stumm fortbrütender fluch,
ihn in ihre gewalt,
und zermalmen, so laut er auch ruft, ihn mit feindlichem grimm.'

Droysen hat Müller hier, in poetischem sinn und takt, keineswegs erreicht; näher steht ihm, wenn auch nicht frei von matten prosaischen wendungen, Minckwitz; auch Schömann hat eine verständliche und ansprechende, jedoch weniger schwungvolle übersetzung geliefert. dieser vorzug der O. Müllerschen übertragung tritt mehr hervor bei Franz, in dessen nachbildung nur die im deutschen beim anapästischen metrum unstatthafte vertauschung des anapäst mit dem daktylus den eindruck stört.[3] Donner aber hat diese vorgänger hier weder im ganzen ton noch in der behandlung schwieriger stellen dieser scene erreicht, geschweige übertroffen.

Die gereimte und vielfach sehr freie nachbildung Gravenhorsts hält den vergleich mit den antik-metrischen nicht aus, so sehr sie auch dem des griechischen unkundigen leser durch ihre glätte und leichtigkeit sich empfehlen mag.

Fassen wir nun das ergebnis unserer vergleichenden musterung kurz zusammen, so dürfte es dahin ausfallen, dasz O. Müller, Schömann und Donner in treue, deutlichkeit und angemessenheit ihre betr. vorgänger und zeitgenossen entschieden übertroffen haben, unter einander aber einen stufenweisen fortschritt darstellen, wenn auch in einzelnen stellen dem früheren vor dem späteren der preis zuerkannt werden musz; dasz aber der versuch Gravenhorsts, den Aischylos in ein modernes gewand zu kleiden, wenigstens in bezug auf die poetischen teile der tragödie als ein verfehlter zu betrachten ist.

[3] s. hierüber R. Westphal, theorie der neuhochdeutschen metrik 2e aufl. s. 227.

Duisburg. Eichhoff.

Digitized by Google

63.

Die elemente der lateinischen formenlehre. Für den gebrauch in den unteren classen höherer lehranstalten bearbeitet von dr. Theodor Arndt, oberlehrer am königl. seminar zu Friedrichstadt-Dresden. Leipzig, druck und verlag von B. G. Teubner. 1877. 76 s.

Die im j. 1873 erfolgte aufnahme des lateins als unterrichtsgegenstand in den sächsischen seminaren, und zwar in allen sechs classen, könnte manchem als eine gefährliche und verfehlte neuerung erscheinen. hört man doch oft klagen, dasz selbst auf den gymnasien, welche auf diesen gegenstand noch viel mehr zeit und mühe verwenden, die erzielten früchte in keinem verhältnisse zu der aufgewendeten mühe stehen. indessen befolgen die seminare ein wesentlich anderes ziel als die gymnasien. sie erstreben nicht eine umfassende kenntnis der sprache und litteratur der Römer, sondern ihnen dient das latein ausschlieszlich als mittel zur gewinnung der aus dem betrieb einer fremden sprache und der damit gegebenen bewusten und unbewusten vergleichung derselben mit der muttersprache resultierenden formalen bildung und der am besten auf diesem wege zu erzielenden freiheit und feinheit im gebrauche der muttersprache. denn dasz dem künftigen lehrer des volkes ein nicht geringes masz formaler bildung unentbehrlich ist, wird niemand in abrede stellen, ebenso wenig, dasz die durch bestimmtheit und kürze, sowie durch logische schärfe ausgezeichnete lateinische sprache den zwecken der formalen bildung in vorzüglicher weise dient. bei solchem ziele ist aber nicht nötig, dasz dem schüler alle einzelerscheinungen der grammatik, alle eigentümlichkeiten der einzelnen schriftsteller vorgeführt werden; es genügt eine knappe darstellung des sprachlichen organismus, welche mit vermeidung alles überflüssigen materials die gesetze des grammatischen baues klar erkennen läszt und den schüler dadurch befähigt, den organismus auch anderer sprachen, besonders der muttersprache, scharf aufzufassen und in seinen eigentümlichkeiten zu erkennen. ebenso ist es für die historische bildung des lehrers von groszem nutzen, wenn er die entwicklung eines der wichtigsten culturvölker, sei es auch während einer noch so kleinen periode, durch das studium der nationalen quellen sich aneignet, und auch dies suchen die sächsischen seminare zu erreichen, indem sie ihren schülern die bekanntschaft mit einigen der bedeutendsten römischen schriftsteller vermitteln. dies sind im wesentlichen Cornelius Nepos, Caesar, Sallustius, Ovidius, und vielleicht noch etwas von Cicero, Livius und Vergilius. es ist klar, dasz dies ziel ein erheblich geringeres ist als das auf den gymnasien erstrebte. es wird daher auch eine geringere stundenzahl, wie diese thatsächlich im lehrplane angesetzt ist, zur erreichung desselben genügen, um so mehr, wenn man sich entschlieszt, das unterrichtsmaterial, besonders was die grammatik be-

Digitized by Google

trifft, auf das allernötigste masz zu beschränken. dies hat der verfasser des vorliegenden büchleins versucht, und gewis werden es ihm alle seine collegen herzlich danken. das buch enthält auf 76 seiten einen abrisz der formenlehre in elementarster darstellung; es bietet fast nur die paradigmen ohne jegliches theoretisches beiwerk. der verf. hat recht daran gethan, für diese darstellung die ergebnisse der neueren sprachwissenschaft zu verwerthen, denn erst durch diese ist uns das wahre wesen des sprachlichen organismus erschlossen worden; während in den grammatiken alten schlages die lateinische formenlehre nur als eine sammlung von ungeordneten sprachlichen einzelheiten erscheint, die nur dem gedächtnisse mechanisch eingeprägt werden müssen, wird jetzt dem schüler ein system vorgeführt, welches er nach seinem einteilungsprincipe erkennen und in welches er die einzelerscheinungen auf gesetzmäszige weise einreihen lernt. die entwicklung der sprachlichen gesetze ist zwar in dem buche selbst nicht gegeben; der verf. aber verlangt ausdrücklich in der vorrede, dasz dies überall durch den lehrer geschehe, und er hat zu diesem zwecke nicht unterlassen, auf schriften, aus denen sich der lehrer raths erholen soll, hinzuweisen. das grammatische material ist wesentlich beschränkt, und mitunter dürfte der verf. hierin zu weit gegangen sein; während er z. b. die griechischen wörter nach der 1n declination ausführlich behandelt, erwähnt er die nach der 2n und 3n mit keiner silbe, obwol dieselben doch auch nicht ungewöhnlich sind. dagegen verdient es anerkennung, dasz aus den genusregeln aller überflüssige ballast ausgeschieden ist. lobend hervorzuheben ist ferner, dasz der verf. bestrebt gewesen ist, überall die quantität zu verzeichnen; doch ist dies nicht durchgängig mit consequenz geschehen; bei einer neuen auflage wird auf diesen punct besondere sorgfalt zu verwenden sein, zumal die sache nicht so unwichtig ist, als sie manchem erscheint. zu verbessern wäre auch s. 4 *puerī* statt *puerĭ* (gen. sing.), s. 5 *libĕră* statt *lībĕrā* (nom. sing.), s. 7 *leō* statt *leŏ* (voc. sing.), *leōnes* statt *leŏnes* (voc. plur.), *homō* stat *homŏ* (nom. und voc. sing.), s. 31 *amarēs* statt *amarĕs.* für die orthographie hat der verf. ebenfalls mit recht die wissenschaftlichen ergebnisse benutzt, wie sie hauptsächlich in dem 'hülfsbüchlein für lateinische rechtschreibung von W. Brambach' niedergelegt sind.

So ist die arbeit sicher geeignet, die erreichung des oben angedeuteten zieles auf unsern seminaren zu fördern. auch wird sich das büchlein für anstalten, die ähnliche ziele verfolgen, wie besonders die realschulen, eignen, und auch auf gymnasien wird man es da, wo man nicht eine einheitliche grammatik für alle classen als notwendig ansieht, mit erfolg gebrauchen können. möge dem verf. für seine mühe dadurch ein lohn werden, dasz sein buch die verdiente anerkennung und beachtung findet.

DRESDEN. R. HILLER.

Digitized by Google

64.

GESCHICHTSTABELLEN. IM ANSCHLUSZ AN DAS 'HISTORISCHE HÜLFSBUCH FÜR DIE OBEREN CLASSEN VON GYMNASIEN UND REALSCHULEN VON RECTOR PROF. DR. W. HERBST' ZUSAMMENGESTELLT VON DR. AUG. GEHRING, GYMNASIALLEHRER IN GERA. Mainz 1876. IV und 68 s.

Das historische hilfsbuch von Herbst, schon in 5r auflage erschienen und in zahlreichen anstalten des deutschen reiches eingeführt, hat in dem vorliegenden werkchen eine recht wünschenswerthe ergänzung erfahren. es unterscheiden sich diese geschichtstabellen von den vielen andern büchern dieser art dadurch, dasz sie sich eng an das erwähnte hülfsbuch anschlieszen, und zwar ist diese abhängigkeit nicht nur eine sachliche, indem die einzelnen abschnitte der tabellen denen des hülfsbuches entsprechen und die in jenem vorkommenden namen und daten in diese — allerdings mit einigen aus praktischen rücksichten getroffenen beschränkungen — aufgenommen sind, sondern auch eine formale, indem der verf. in der wahl der worte und im bau der sätze beständig den text des hülfsbuches vor augen hat. wenn freilich in der vorrede behauptet wird, es seien des leichtern memorierens wegen meist vollständige sätze gegeben und blosze namen vermieden worden, so ist dies wol beabsichtigt, nicht aber durchgeführt worden und konnte auch nicht durchgeführt werden, wenn die kürze und knappheit, welche ein notwendiges erfordernis solcher geschichtstabellen ist, erreicht werden sollte. jedenfalls erscheint das werkchen recht brauchbar für unsere gymnasien und wird sich neben dem gröszeren Herbstschen buche viele freunde erwerben.

MEININGEN. A. SCHAUBACH.

65.

KATECHISMUS DER ALLGEMEINEN LITTERATURGESCHICHTE. VON DR. ADOLF STERN, PROFESSOR DER LITTERATURGESCHICHTE AM K. POLYTECHNICUM ZU DRESDEN. Leipzig, J. J. Weber. 1874.

Was der verfasser dieses katechismus in dem vorworte über die veranlassung zu seiner arbeit, über die schwierigkeiten derselben und zur rechtfertigung des befolgten planes bemerkt, das darf man im ganzen als verständig und wol begründet gelten lassen. er geht davon aus, dasz der gänzliche mangel eines grundrisses der allgemeinen litteraturgeschichte immer fühlbarer geworden sei, namentlich eines solchen, welcher die einzellitteraturen der culturvölker nicht blosz nach einander berücksichtige, sondern sie im engsten zusammenhange betrachte und ihre gemeinsame entwicklung unter der einwirkung groszer historischer verhältnisse darstelle. dagegen wird der kenner auch die verschiedenen werke von Grässe und Scherr, welche ein ähnliches ziel verfolgen, schwerlich

Digitized by Google

anführen. denn es ist nicht zu leugnen, dasz diese entweder nur ein nacktes gerippe von namen, jahrzahlen und büchertiteln bieten, oder diejenige knappste fassung und den geringsten umfang allerdings nicht haben, die hrn. Stern als erste voraussetzung galten und gewis gelten musten. kam es doch darauf an, einen katechismus zu liefern, also einen kurzen abrisz für jenes grosze publicum, welches sich schnell orientieren will, über das verhältnis der einzelnen litterarischen erscheinungen zur gesamtgeschichte der litteratur aufschlusz sucht, oder endlich mit einer raschen übersicht die erinnerung an eingehendere studien auffrischt. da war es allerdings schwierig genug, die allgemeinen gesichtspuncte und die einzelheiten überall in das rechte verhältnis zu setzen, klare übersichtlichkeit mit einer gewissen vollständigkeit zu vereinen, ein buch zu verfassen, welches nicht nur ein zuverlässiger rathgeber für den nachschlagenden, sondern auch als ganzes lesbar und ansprechend wäre, genug den verschiedensten anforderungen zugleich gerecht zu werden. wir stimmen dem verf. auch darin bei, dasz er die litteratur der neuzeit und die poesie gegenüber den älteren zeiten und den nichtpoetischen erscheinungen merklich bevorzugt hat, zumal er selbst anerkennt, dasz über das mehr oder minder im einzelnen hier immer zu streiten sein wird. die im interesse der möglichen verbreitung und wirkung gegebenen raumgrenzen musten bestimmenden einflusz haben und keine leichte aufgabe blieb es, dabei die zusammengedrängte stoffmasse in einen gewissen flusz zu bringen und ihr eine gewisse wärme der darstellung zu geben. dasz dazu die eigentliche form der katechismen in fragen und antworten nicht passte, liegt auf der hand; sie ist denn auch, wie neuerdings wol in den meisten ähnlichen büchern des verlegers, aufgegeben worden; wir haben es, abgesehen von der notwendigen einteilung in gröszere und kleinere gruppen und fortlaufende paragraphen mit einer zusammenhängenden darstellung zu thun. auf nahe an vierhundert seiten ist in zweihundert und neun paragraphen die unendlich reiche fülle des stoffes bewältigt, auszerdem ein register zum nachschlagen beigefügt.

Haben wir bisher, meist mit den worten des verf. selbst, den plan vorgelegt, den er sich gemacht, und konnten wir denselben nur billigen, so wird die frage nun sein, wie er seine aufgabe gelöst hat. wir meinen, um es gleich kurz zu sagen, im ganzen recht glücklich, jedenfalls in den meisten puncten befriedigend und nur in einem einzigen nicht genügend; es ist dieser nach unserer ansicht zwar kein unwichtiger, aber wenigstens der art, dasz eine abhilfe auf demselben verhältnismäszig leicht erscheint. vor allen dingen erscheint der verf. als herr seines stoffes, er ist wie er es selbst von dem autor eines solchen grundrisses verlangt, vertraut genug mit der besprochenen litteratur, um statt einer compilation aus den besten specialwerken eine auf eigene eindrücke und urteile gestützte selbständige arbeit zu geben. mit sehr verständiger bescheidenheit ist er weit entfernt die förderliche benutzung der hier einschlagen-

Digitized by Google

den werke zu verleugnen, hat dieselben vielmehr in allen fällen angeführt, wo er anschauungen und urteile, die mit seinen eigenen übereinstimmten, kräftig und treffend ausgedrückt wuste. es hat uns wenigstens nur angenehm berührt auf wohl verwandte und geschickt eingefügte stellen mit den namen von männern wie Goethe, Carriere, Gödeke, Bernhardy, Hettner, Hase, Kreyssig u. a. zu stoszen. 'in der hauptsache', sagt er mit recht, 'darf ich mich darauf berufen, dasz ich selbständig gearbeitet habe.' das wissen allein thut es aber nicht; es kommt bei einem buche wie das vorliegende wesentlich noch auf andere dinge an; es gehören dazu eine freie und ruhig objective anschauung der welt und des lebens, ein fein gebildeter ästhetischer sinn, ein geschick in der auswahl, gruppierung und darstellung des stoffes in um so höherem grade, je reicher und spröder dieser ist und je knapper die einmal gebotene form. wir freuen uns in allen diesen stücken hrn. Stern entschiedenes lob zollen zu können. wir haben keine spur von religiöser oder politischer einseitigkeit bemerkt; das wesentliche, wahrhaft bedeutende ist überall richtig hervorgehoben, lob und tadel ohne jede überschwänglichkeit und bitterkeit verteilt; je nach zeiten, motiven und gattungen sind die litterarischen erscheinungen übersichtlich zusammengestellt und die sprache ist durchschnittlich so sicher und gewandt, dabei, so weit dies möglich war, so lebendig und warm, dasz man eben mit vergnügen auch längere abschnitte hinter einander lesen wird. dasz er uns auffallend neue ansichten nicht zum besten gegeben, dasz er auch nur nach geistreichen wendungen nicht gehascht hat, ohne darum trocken, farblos und nüchtern zu werden, das rechnen wir dem verf. als ein besonderes verdienst an.

Wenn wir nun dessen ungeachtet im folgenden eine ganze reihe von ausstellungen machen werden, so darf das nicht als kleinliche mäkelei erscheinen. es liegt uns fern mit dem verf. über manche fälle rechten zu wollen, in denen wir, sei es mit bezug auf die auswahl, sei es in der ansicht über einen schriftsteller oder hinsichtlich der anordnung des stoffes uns nicht ganz einverstanden fühlen; dergleichen mag denn auch nur selten und beispielsweise erwähnt werden. dagegen sind uns nicht wenig einzelheiten aufgestoszen, welche nach unserer festen überzeugung hr. Stern selbst, einmal aufmerksam gemacht als versehen und kleine makel, auslassungen oder irrtümer anerkennen wird. wir möchten ihm einen beitrag dazu geben, dasz er bei einer überarbeitung und zweiten auflage sein buch so fleckenlos und zuverlässig herstelle, wie es nur irgend möglich und wie es gerade bei der bestimmung eines solchen werkes in höchstem grade wünschenswerth ist. niemand wird doch leugnen, dasz eine falsche zahl, ein vielleicht nur um einen buchstaben falscher name, zwar nicht für den kenner, wol aber für die grosze menge derjenigen, die etwa nur und im guten glauben aus dem katechismus ihr wissen schöpfen, recht unangenehm, unter umständen verhängnisvoll werden kann, dasz bei weitem nicht alle

Digitized by Google

leser aufmerksam und einsichtig genug sind, um versehen zu erkennen, die auf flacher hand liegen, ja dasz ein solches nicht selten und nicht den verächtlichsten lesern zu einem höchst ärgerlichen, weil aller lösung spottenden räthsel geworden ist. die unbedingte zuverlässigkeit nemlich fehlt allerdings vorzugsweise für die einzelnen daten und jahreszahlen. auf diese namentlich werden sich unsere besserungsvorschläge erstrecken. die angaben, die wir den vorgefundenen entgegensetzen, können wir natürlich nicht immer als durch eigene forschung begründet rechtfertigen, wol aber aus den uns bekannten besten specialwerken belegen. zuweilen widersprechen sich auch diese; oft wird es sich nur um sogenannte druckfehler handeln; aber wir denken, hr. Stern werde selbst auf diese sich gern aufmerksam machen lassen, um so lieber, je störender sie in büchern dieser art sind und je leichter sie das auge des einzelnen, vielleicht des verf. am meisten, immer und immer übersieht. bei der aufzählung dessen, was uns auffallend und anstöszig gewesen ist, mag es auch verschiedener art sein, werden wir am besten einfach dem gange des buches selbst unter anführung der paragraphen oder seitenzahlen folgen, ohne unsere bedenken nach verschiedenen kategorieen zu ordnen.

S. 8 werden die indischen sammlungen 'pantschatantrum' und 'hitopadesa' angeführt; der name der ersteren aber ist, so weit er sich überhaupt durch unsere lautzeichen wiedergeben läszt, vielmehr 'pantschatantram' oder ohne den flexionsbuchstaben 'pantschatantra'.

S. 28 heiszt es im § 11: 'in siebzig dramatischen werken, von denen er fast regelmäszig drei der mythe entlehnte tragödieen zu einer trilogie verband und durch ein hinzugefügtes satyrspiel eine tetralogie herstellte, erhob Aischylos die dramatische dichtung zu einer besonderen kunst.' der satz erscheint uns nicht dem inhalte nach, wol aber, wir brauchen wol nicht zu sagen warum, stilistisch bedenklich. wenn der verf. kurz darauf s. 29 sagt: in den tragödieen 'Agamemnon', die 'Choëphoren' und die 'Eumeniden' haben wir eine vollständig erhaltene trilogie usw., so ist das ja richtig; er hätte nur statt 'eine' 'die einzige' setzen können und eben darum könnte eine wendung auf der nächsten seite dem unkundigen leicht anlasz zu einem misverständnisse geben, nemlich: 'die reinsten und grösten eindrücke der Sophokleischen kunst empfangen wir von seiner groszen trilogie, welche die dunkle und verhängnisreiche Oedipussage behandelt.' eine trilogie in dem ursprünglichen und gewöhnlichen sinne des wortes bilden aber die drei tragödieen, um die es sich hier handelt, nicht.

S. 38, am schlusz von § 15: 'von den reden der Demosthenes gleichgesinnten Hypereides und Lykurgos blieben nur bruchstücke erhalten.' dies ist jetzt doch nicht mehr ganz genau, da wir von dem ersten vier, von dem zweiten wenigstens eine der reden im ganzen vollständig haben. § 21. die lebenszeit des Plautus ist

Digitized by Google

natürlich mit 254—184 statt 254—148 anzugeben; bei Lucretius Carus dürfte als todesjahr nicht 51, sondern 55 oder 54 zu setzen sein. § 22 s. 48. Cajus (nicht Marcus!) Julius Caesar stirbt nicht 49 sondern 44 v. Chr. s. 52: 'Silius besang in der Punica die ereignisse des Hannibalischen krieges' musz doch geändert werden etwa: 'in seinem heldengedichte Punica', damit dieser name nicht als ein weibliches hauptwort in der einzahl erscheine. dem Juvenalis werden § 25 s. 54 nur 15 satiren zugeschrieben; warum nicht nach der gewöhnlichen und doch keineswegs endgültig widerlegten annahme vielmehr 16? zumal angefochten auszer der 16n noch verschiedene andere werden, diese streitfragen aber sonst mit fug und recht keine berücksichtigung finden. ähnlich ist wol in dem nächstfolgenden paragraphen s. 55 nicht gut ausgedrückt: 'Curtius Rufus schrieb eine geschichte Alexanders des groszen, von der einige bücher erhalten blieben', da wir bekanntlich fast noch 8 von 10 besitzen. s. 56 hätte wol der ältere Plinius verdient etwas mehr hervorgehoben zu werden; es ist eben nur ein versehen, dasz sein name nicht gleich den andern gesperrt gedruckt und ohne angabe der lebenszeit (23—79) geblieben ist. der kurz vorher erwähnte Quintilian ist in dem register vergessen worden. s. 68 z. 15 v. o. lies 'eindrang' für 'eindrangen'. die lebenszeit des Gothen Wulfila 310—380 mag gelten, wenn auch das ergebnis der untersuchungen zwischen 310 und 311 und demgemäsz 380 und 381 schwankt. dagegen dürfte s. 76 bei Juan Manuel von Castilien als geburtsjahr 1282 statt 1280, s. 79 bei Villehardouin als todesjahr 1213 statt 1218 zu setzen sein; für Joinville schwankt dasselbe in den uns zugänglichen besseren werken zwischen 1317, 1318 und 1319; das im ganzen sehr zuverlässige wörterbuch von Sachs hat 1318. wenn s. 84 Walther von der Vogelweide ohne weiteres fränkischen ursprungs genannt wird, so möchten wir lieber entweder gar keine bestimmte angabe oder doch eine andeutung, dasz die frage mit unbedingter sicherheit immer noch weder für Franken, noch Tirol oder Oesterreich entschieden ist.

In § 48 ist die lebenszeit Boccaccios angegeben 1315—1374; er wurde aber 1313 geboren und starb 1375; danach wird auszer der überschrift auch im texte das geburtsjahr zu ändern, ferner statt 'Fiametta' vielmehr 'Fiammetta', sowie 'Pecorone' statt 'Pecocorone' zu schreiben sein. s. 106. 107 erwartet man bei Carl von Orleans nicht 1467, sondern 1464 oder 1465, bei Froissard steht offenbar aus versehen 1401 statt 1410, bei Comines 1443 statt 1445; die letzte angabe war überdies der deutlichkeit halber unmittelbar dem namen des schriftstellers, nicht dem des königs Ludwig XI nachzusetzen. auf s. 110 ist anstöszig, dasz als zeit der bürgerkriege der Rosen in England 1399—1485 genannt wird, da jene doch eigentlich erst um die mitte des 15n jahrhunderts beginnen, wenn auch allerdings mit der thronbesteigung des hauses Lancaster (1399) der grund zu den späteren verwicklungen gelegt

Digitized by Google

worden war. in der überschrift von § 69 'Hans Sachs und die schwankdichter' wird die beigefügte zeitangabe 1494—1576 besser zu tilgen sein, da sie nur auf Hans Sachs selbst passt und obendrein in dem texte wiederkehrt.

In § 79 scheint uns die geburt Brantômes zu spät angesetzt mit dem jahre 1540; richtiger möchte 1526 oder 1527 sein; ebenso § 81 bei Juan Boscan 1540 statt 1544, bei Ponce de Leon 1528 statt 1527. Hurtado de Mendoza § 82 starb nicht in Granada, sondern, wenige monate nach seiner rückkehr aus der verbannung, in Madrid. die lebenszeit Alonsos de Ercilla scheint allerdings nicht festzustehen, doch fanden wir statt 1510—1590 sonst 1533 oder auch 1540—1595. in § 87 steht: 'Nicolas Udall (1550?)'; das geburtsjahr wird annähernd 1504 sein, das todesjahr scheint sicher ermittelt 1536; wir würden demnach die änderung vorschlagen: († 1556); so in § 99 bei Fernando de Herrera 1534—1597 statt 1524—1591; bei Bernardino de Rebolledo 1597—1676 statt 1597—1696; in § 100 bei Espinel kann man zweifeln, ob 1540—1630 oder 1544—1634; Guevara (um 1640), nicht vielmehr 1570—1614? in § 104 findet sich als geburtstag Calderons der 1 januar 1601; nach den gewöhnlichen angaben war es der 17 januar 1600; in § 105 ist bei Antonio de Solis vielleicht 1610 statt 1611 zu setzen; in § 109 s. 198 wird als geburtstag Friedrichs von Spee 1595 angeführt; Koberstein hat 1591, Gödeke 1592; § 111 Marini 1596—1625 ist offenbar verdruckt für 1569—1625; in § 119 wird bei Massinger besser 1640 als 1639, umgekehrt bei Ford 1639 als 1640 stehen; in § 121 bei Thomas (nicht Henry!) Carew nicht 'um 1639', sondern entweder † 1639, oder 1589—1639, bei Waller natürlich nicht 1587, sondern 1687 als todesjahr. in § 123 s. 220 ist durch einen falschen buchstaben ein ergötzliches quid pro quo entstanden; 'hind and panther' wird zur 'hündin und panther' statt hindin oder hirschkuh und panther. Quinault, § 132 wurde wol nicht 1634, sondern 1635 geboren, der ältere Crébillon starb nicht 1764, sondern 1762, in dem folgenden paragraphen wird als sterbetag Molières nicht der 22, sondern der 17 februar 1673 zu setzen, später für 'Pourcognac' zu schreiben sein 'Pourceaugnac'; in § 135 erwarten wir bei Balzac 1596—1655 statt 1594—1654, bei Pascal 1623 statt 1624, bei Rochefoucauld 1613 statt 1612, bei La Bruyère 1639—1696 statt 1644—1699; in § 136 bei Bossuet 1704 statt 1708; in § 140 musz es bei Gottsched heiszen 1700 statt 1705; in demselben paragraphen s. 249 ist bei Cronegk das todesjahr verstellt; er starb nicht 1775, sondern 1757, oder nach Gödeke in der nacht 1758—1759; bei Brawe ist als todesjahr zu lesen 1758 statt 1738. übrigens ist kurz vorher in bezug dieser beiden dichter der ausdruck in hohem grade zweideutig. wenn es nemlich von denselben heiszt, sie 'waren bis auf die form des gereimten Alexandriners von französischen vorbildern abhängig', so kann man zweifeln, ob das 'bis auf' ausschlieszend, wie allerdings gewöhnlich in unserer

Digitized by Google

sprache, oder aber, nach weise des französischen jusqu'à, einschlieszend gemeint sei; der erste sinn ist der richtige, konnte und muste aber deutlicher ausgedrückt werden. das streben nach gröster kürze ist hier, und so an einigen anderen stellen, nachteilig geworden. in § 142 wird bei Ignazio de Luzan statt 1720—? das genauere 1702—1754 (so hat wenigstens Dohm), bei Francisco de Isla 1703 statt 1727, in § 143 bei Shaftesbury 1713 statt 1718 gesetzt werden müssen. in § 160 würde man unter den vortrefflichen erzählungen Wielands 'die wasserkufe' am ende gern entbehren; Lessing (§ 161) hat nicht einen 'misogin', sondern einen misogyn geschrieben, ist nach Wolfenbüttel nicht schon 1769, sondern erst 1770 gegangen und in Braunschweig, nicht in Wolfenbüttel oder gar in Italien gestorben. das letzte steht zwar nicht ausdrücklich da, könnte aber aus dem satze herausgelesen werden, den wir überhaupt der stilistischen feile des verf. empfehlen möchten. s. 295 ist als geburtsort von Lenz genannt Suszwegen; wir haben den namen sonst, bei Koberstein und Gödeke, in der form Seszwigen, Seszwegen gefunden. s. 310 scheint durch eine verstellung mehrerer worte eine verwirrung entstanden zu sein; statt 'war gleichwol unendlich nach und fruchtbar gewissen richtungen hin bedeutend' musz es jedenfalls heiszen: war gleichwol unendlich fruchtbar und nach gewissen richtungen hin bedeutend. s. 314: 'mit der geschichte des abfalls der vereinigten Niederlande begann die reihe der historischen arbeiten Schillers, welche in den trefflichen verbindenden aufsätzen seiner historischen memoirensammlung und der geschichte des 30jährigen krieges fortgeführt wurden.' hier ist wol zwischen 'trefflichen' und 'verbindenden' durch versehen eine halbe oder ganze zeile ausgefallen, in der die vorzüge genannt werden, welche sich in jenen arbeiten verbunden finden. in § 170 s. 325: 'Mary Edgeworth aus Edgeworthtown in Irland (1771—1852?).' diese allerdings auch anderwärts, wie bei Scherr und Herrig vorkommende angabe wird zu berichtigen sein; wenigstens finden wir in einer guten englischen quelle Chambers' encyclopaedia vol. III 765: 'Edgeworth, Maria was born at Hare Hatch near Reading, Berkshire, in the year 1767. this gifted and universally respected authoress died at Edgeworthstown, 21 may 1849.' Horaz Walpole wurde nicht 1716, sondern 1717 geboren; Friedrich Rückert (§ 186), wie Gödeke ausdrücklich sagt, '1788 (nicht 1789)'. in § 188 wird bei Rouget de l'Isle statt 1835 zu setzen sein 1836, in § 189 bei Jouy 1846 statt 1850, bei Delavigne 1793—1843 statt 1794—1844, bei Nodier 1780 statt 1783; in § 190 s. 351 bei Lamartine 1792 statt 1790, bei de Vigny 1799 statt 1797; Mérimée lebte nach Noiré 1803—1870, Sachs gibt als todesjahr 1869 an; Barante starb erst 1866. Coleridge (s. 358) wurde 1772, nicht 1773 geboren; s. 367 steht als geburtsort des norwegischen dichters Björnson 'Orikne'; die richtige form des namens ist dies schwerlich, vielmehr wol Qvikne, Scherr hat Ovikne; Tegnér (§ 202) starb nicht 1842, son-

Digitized by Google

dern erst 1846, Szalay (§ 205) bereits 1866, nicht 1869; Heine (§ 208) starb 1856, nicht 1857, Immermann (s. 377) nicht 1849, sondern 1840; bei Hebbel steht das todesjahr verdruckt 1363 statt 1863. bei einigen neueren dichtern hätte wol das geburtsjahr hinzugesetzt werden können, so bei Gottschall 1823, bei Kinkel 1815. um daran noch einige fälle zu knüpfen, in denen wir etwas ungern vermiszt haben. so ist s. 362 bei Longfellow dessen Evangeline nicht erwähnt und, wenn unter den deutschen dichtern Lauremberg, Rachel, noch mehr aber der ältere Kleist, endlich Reuter und Groth gänzlich fehlen, so wird das wol der mehrzahl der leser auffallend und ungerechtfertigt vorkommen. uns wenigstens scheinen sie die aufnahme mehr zu verdienen als manche andere, deren erwähnung geschieht, wie z. b. Triller, Clodius, Merkel, Jünger, Wall und ähnliche gröszen niederen ranges. in bezug auf die einteilung und gruppierung des stoffes, mit der wir uns im ganzen schon einverstanden erklärt haben, möchten wir nur éinen punct dem verf. zur erwägung stellen. in dem neunten zeitraume hat er zusammengefaszt: die epoche des akademismus, der französischen classicität und der aufklärung. den zehnten zeitraum füllt dann der befreiungskampf der nationallitteraturen. sollten nicht besser, naturgemäszer die letzten abschnitte des neunten zeitraums insbesondere §§ 143—153, weniger die §§ 154—157, von diesem abgelöst und als eingang dem nächsten, zehnten zeitraume zugewiesen werden? doch genug damit! ein wiederholtes lesen und vergleichen des katechismus, ein längerer gebrauch desselben zum nachschlagen oder etwa beim unterrichte wird ohne zweifel noch manches als der besserung bedürftig hervortreten lassen. das thut aber, wie wir zum schlusse gern wiederholen wollen, der brauchbarkeit und dem werthe des buches keinen wesentlichen abbruch. man kann dem verf. aufrichtig dafür danken und es würde uns freuen, wenn unsere besprechung ihn davon überzeugte, dasz wir es mit teilnahme und aufmerksamkeit gelesen haben, seine verdienste durchaus anerkennen und unsererseits nur zu immer gröszerer vervollkommnung dieses katechismus beitragen möchten.

Köthen. E. Müller.

65.

'Lessing, Wieland, Heinse'. nach handschriftlichen quellen in Gleims nachlasse. dargestellt von Heinrich Pröhle. Berlin, Liebelsche buchhandlung. 1877.

Die geschichte der deutschen litteratur hat schon manchen schätzenswerthen beitrag aus der fleiszigen feder Heinrich Pröhles empfangen, den die forscher auf diesem gebiete und die verfasser von litterarhistorischen werken mit dank entgegengenommen haben und bei ihren arbeiten einer eingehenden berücksichtigung werden unterziehen müssen. dahin rechnen wir auch die oben genannte

Digitized by Google

jüngste uns vorliegende schrift des nimmer rastenden forschers auf litterarhistorischem gebiet, und gerade der umstand, dasz derselbe mit pietätsvoller hingebung immer wieder zu der fundgrube der Gleimschen hinterlassenschaft in dem bekannten 'freundschaftstempel' am Halberstädter domplatz zurückkehrt, möchten wir ihm zum besonderen verdienst anrechnen. kehren wir doch alle, je mehr die jahre wachsen, um so lieber in der erinnerung zu den jahren der glücklichen, hoffnungs- und blütenreichen jugend zurück und schöpfen aus solchem versenken in jene tage und zeiten neue kraft und frischen mut. so concentriert Heinrich Pröhle seine besten kräfte, indem er sich immer wieder zu der alten lieben bischofsstadt am Harze und zu dem Gleims-hause und seinen manuscripten und büchern zurückführen läszt, aus denen er dann mit sinnigem auge und geübtem kennerblick stets neue schätze zusammenträgt, die dem weniger vertrauten, wenn auch noch so gelehrten forscher verborgen bleiben musten. man musz freilich, um den vollen werth und das interessante dieser aus mühseligen und gewissenhaft zusammengetragenen forschungen geschöpften nachrichten über die drei dichter, ihr leben und ihre werke richtig zu würdigen, denselben die gleiche lebhafte teilnahme, das litterarhistorische sichversenken in tausend kleine und doch nicht unwesentliche einzelheiten und beziehungen der drei dichterischen persönlichkeiten, dieselbe liebe und begeisterung für sie und die durch sie vertretenen ideen, für die in ihnen sich darstellende gedankenwelt und lebensanschauung entgegenbringen: nur dann werden wir auge und ohr offen haben für die rechte würdigung des mitgeteilten, das in seinen einzelheiten freilich zu reich und vielseitig ist, um hier näher detailliert und dargelegt werden zu können.

In dem vorwort spricht sich der verf. andeutend über den seiner neuesten schrift zu grunde liegenden zweck aus. im hinblick auf sein früheres werk 'Friedrich der grosze und die deutsche litteratur', in welcher es ihm darauf ankam, das verhältnis Friedrichs des groszen zur deutschen litteratur, auf grund von studien in Gleims nachlasse, näher darzulegen, erklärt H. P., dasz es sich hier nicht mehr um eine einzelne schwierige untersuchung handle. 'sie (die vorliegende schrift) schildert einfach Lessing, Wieland und Heinse', und über die vereinigung gerade dieser drei nicht eben homogenen geister rechtfertigt sich der verf. durch den äuszeren grund, dasz gerade für sie in Halberstadt reichliche urkunden vorhanden waren. 'wer dagegen einwendet', heiszt es dann, 'dasz sie kein dreiblatt bildeten, der möge mir wenigstens die entgegnung darauf zu gute halten, dasz sich kaum drei andere namen vor der Schiller-Goethe-periode finden möchten, an welche sich so sehr wie an diese drei, wenn auch an Lessing in ganz anderer art wie an Wieland und Heinse, der begriff des modernen oder vielmehr dessen ursprung in der deutschen litteratur anknüpft, des modernen, wie es sich nach dem siebenjährigen kriege mit aller gewalt geltend

Digitized by Google

macht.' — Und etwas weiter unten äuszert sich der verf. über die grundgedanken seiner schrift: 'Lessing hat sich durch sein ernstes streben und sein talent in der geschichte der deutschen poesie einen platz in der nähe Goethes und Schillers erworben. Wieland musz auf diesen platz trotz seines aufenthaltes in Weimar verzichten. Heinses prosa ist noch lesbarer als die von Wieland, weil er schon mehr moderne sinnlichkeit hatte und dabei nicht als mensch, aber als litterat ernster an sich gearbeitet hat. doch kann Wielands Oberon in ehren gehalten werden, steht natürlich auch weit über allen arbeiten Heinses. hilft meine schrift diese auffassung allgemeiner machen, so ist ihr zweck in mehreren sehr wesentlichen puncten schon erreicht.' — Wir werden uns mit diesen andeutungen über zweck und grundgedanken der schrift begnügen müssen, denn näher auf den inhalt derselben einzugehen, das verbietet schon die form, in welche dieselbe nach des verf. sich nie verleugnender eigenart sich auch hier wieder gekleidet findet. die biographischen denkwürdigkeiten über die drei dichter sind nemlich mit so vielen litterarischen notizen, mit ihren mannigfachen beziehungen zu teils bekannten und hervorragenden, teils unbekannten oder doch unbedeutenden persönlichkeiten ihrer zeit durchwebt, dasz es für den, welcher ausführlicher auch nur éinen abschnitt des buches wiedergeben wollte, schwer werden musz, dies in prägnanter kürze und mit berücksichtigung der eigenart dieser darstellung zu stande zu bringen. wenn aber auch diese form es nicht selten beklagen läszt, dasz sie es dem leser schwer macht, ein frisches übersichtliches bild von dem lebens- und entwicklungsgange des dichters zu gewinnen, was uns speciell bei dem weniger bekannten dichter des Ardinghello sehr willkommen gewesen wäre, so wird man dagegen durch den ungemein groszen reichtum von einzelnen bisher noch unbekannt gebliebenen notizen, mitteilungen und nachrichten über und aus dem leben der drei autoren reichlich entschädigt, und wir sind überzeugt, dasz gerade nach dieser seite hin die schrift, welche eine reiche fundgrube für eine immer tiefer gehende darstellung des lebens und der litterarischen stellung der drei geistesheroen darbietet, willkommen geheiszen werden wird. gerade hierin erkennen wir den werth und die bedeutung dieser neuen arbeit Heinrich Pröhles . . dasz dieselbe ihrem wesentlichen inhalte nach früher schon in einigen zeitschriften sowie in der Vossischen und in der nationalzeitung zum abdruck gelangt ist, kann ihrem weitererscheinen in buchform unmöglich abbruch thun.

Einen bedeutenden teil des buches bildet auch hier wieder wie bei früheren litterarischen arbeiten des verf. ein sehr umfangreicher der schrift beigegebener anhang, der eine menge der wichtigsten quellen, aus denen die darstellung selber geschöpft hat, enthält und der gewis bei allen freunden unserer litteratur das gröste interesse erregen wird. so schlieszen wir denn unseren empfehlenden hinweis auf diese neueste fleiszige arbeit Pröhles mit der gerechtfertigten

Digitized by Google

anerkennung, dasz auch durch sie der verf. sich um die geschichte der deutschen litteratur wohlverdient gemacht hat.

Berlin. Zapp.

66.

Älteste christliche epik der Angelsachsen, Deutschen und Nordländer von Frederik Hammerich, dr. und prof. der theologie in Kopenhagen. aus dem dänischen von Al. Michelsen, prediger. mit sechs holzschnitten. Gütersloh, Bertelsmann. VIII u. 280 s. 8.

Der bearbeiter dieses werkes, welcher bereits verschiedene dänisch verfaszte bücher, z. b. v. Martensen und Scharling* ins deutsche übertragen hat, verdient unsern aufrichtigen dank für seine bemühungen, nicht am wenigsten sofern er uns Hammerichs lebensvolle, durch reichliche mitteilungen aus den quellen durchweg anschauliche darstellung jener zeit zugänglich gemacht, wo das christentum unter den germanischen stämmen wurzel faszte. das ganze liest sich in der that, als wäre es ursprünglich deutsch geschrieben (nur 'erinnern' mit bloszem sachlichem object s. 234 'was wir nicht unterlassen im voraus zu erinnern' klingt uns fremdartig), insonderheit verdient die von Michelsen selbständig ausgeführte übertragung der alten texte, bei denen er sich nicht an die dänische übersetzung halten wollte, lebhafte anerkennung; man vergleiche nur etwa seine wiedergabe des Cynevulf mit der von Grein, durch die ein nicht fachgelehrter leser nicht so leicht gefallen an der herrlichen angelsächsischen litteratur finden wird. dr. Hammerich versteht es aber durch glücklich ausgewählte proben (denen zum teil der urtext gegenübersteht) und liebevolles eingehen auf ihre bedeutung und die entstehung der betreffenden werke, wobei ihn nicht nur umfassende kenntnis der auf diese litteratur bezüglichen forschungen, sondern auch congenialität der anschauung unterstützt, uns mitten in jene altgermanische zeit zurückzuversetzen, wo das heidentum abstarb und das christentum ins volksleben eindrang, ja neue gestalt in demselben gewann. in sofern kommt dem werke ein nicht unerheblicher wert für die litteraturgeschichte zu: als zusammenfassende arbeit vermag es auch dem, welcher angelsächsische und altnordische, ja vielleicht auch althoch- und altniederdeutsche litteratur nicht aus eigener anschauung kennt, ein lebhaftes bild eines sehr wichtigen teils derselben zu verschaffen, wodurch die betrachtung der mittelhochdeutschen litteratur, ja unsere gesamte litteraturentwickelung erst eine gesichertere grundlage

* wir erwähnen hier nur die auch wol für manchen leser dieser zeittschrift wichtigen neuen bücher: Martensen: katholicismus und protestantismus. ein evangelisches zeugnis. Scharling: humanität und christentum. philosophie der geschichte aus christl. gesichtspunct. I.

Digitized by Google

erhält. bedeutend wichtiger erscheint uns aber herrn H.s werk nach einer andern seite hin. es könnte sich sehr wol als ein beitrag zur völkerpsychologie einführen: denn mit feinen strichen und doch nicht ohne vorsicht zeichnet uns derselbe die ursprünglich germanische art im gegensatz namentlich zu Romanen und Griechen, ja er läszt dieselbe vor unseren augen aus den besprochenen proben hervorleuchten. auf grund dieser völkerspychologischen betrachtung erhebt sich aber weiterhin eine culturgeschichtliche, welche die Germanen als ursprünglich für den protestantismus angelegte, freilich nicht prädisponirte naturen auffaszt, die von vornherein vorhandenen evangelischen anschauungen derselben vom christentum nachweist und nun den kampf des nach freiheit strebenden gemüts gegen den knechtenden romanismus als notwendig erkennt. allerdings ergibt sich unsern vf., der mit solchen ausführungen in eine sonderlich jetzt in Deutschland sehr zeitgemäsze bahn hineinlenkt, auf grund der ältesten denkmäler der litteratur eine wesentlich andere begründung des streites gegen Rom als etwa Gustav Freytag, der in einer auch künstlerisch nicht gerechtfertigten, tendenziösen weise in dem übrigens so ansprechenden, lebensfrischen dritten bande seiner ahnen eine uralte deutsche opposition gegen die gleichstellung des sohnes mit dem vater in der göttlichen dreieinigkeit erfindet, als ob dadurch die hierarchische erhebung des papsttums über die staatsgewalt bedingt wäre. Hammerich zeigt, dasz Christus, so menschlich er sonst auch angeschaut ward, doch als echter gottessohn in vollem königsglanze von unsern altvordern verehrt ist, natürlich nicht vor allem als richter, nein als milder volkskönig, dem die seinen treue gefolgschaft bis in den tod leisten, nachdem er als siegesfürst das höllenreich heldenmütig bezwungen hat. meines erachtens dürfte durch benutzung solcher darstellung auch die deutsche kirchengeschichte sich zweckmäszig bereichern (vgl. z. b. Kahnis, gesch. der reform. in I s. 10).

Dasz die vorliegende arbeit keine abschlieszende sein könne, erkennt der vf. selbst bereitwillig an: möge man nur seinen anregungen fleiszig folgen und weiteres material hinzufügen.

Kleine anstösze wollen wir bei dieser gelegenheit nicht erwähnen, um nicht den charakter dieser anzeige, welche interesse erwecken und zu lohnender lectüre einladen möchte, zu trüben. doch können wir den doppelten wunsch nicht zurückhalten, es möchte dem vf. gefallen haben auch des Ludwigsliedes zu gedenken, nachdem er Heliand und Krist so trefflich beleuchtet hatte, und ferner dem einflusz der sänger bei der ausbreitung des christentums unter dem Germanen den anteil gegenüberzustellen, den die poesie teils im späteren mittelalter an der befestigung christlicher sinnesart, teils zur reformationszeit an der reinigung der kirche unzweifelhaft gehabt hat.

Stettin. Kolbe.

Digitized by Google

(62.)

KRITISCHE BEMERKUNGEN ZU DER DEUTSCHEN NOMENCLATUR UNSERER BOTANISCHEN LEHRBÜCHER.

(schlusz.)

Lepidium, nicht pfefferkraut, sond. *'schuppenkraut' od. 'schuppenschötchen' (λεπίς schuppe), allgem. 'kresse' in den zusammensetzungen, z. b. *lep. ruderale* schuttkresse, *lep. sativum* gartenkresse usw.

Hutchinsia petraea st. Hutchinsie: *'stein- od. zwergkresse (syn. *lepidium petr.* L.).

Neslea paniculata st. Neslee: *'rispendotter' risp. hohldotter (Leunis), (syn. *Myagrum panic.* L.).

Calepina st. Calepine: *'brachschötchen' od. *'herzschötchenlöffelkraut' (syn. *laelia cochlearioides* Persoon).

Raphanistrum st. hederich (zu allgem., auch der ackersenf, *sinapis arvensis*, heiszt wol so!): 'rettig- od. repshederich'.

Coronopus st. feldkresse (Garcke), was *lepid. campestre*, vielmehr: *'krähenfusz' (von κορώνη krähe).

Senebiera st. Senebiere (Mösl.-Reich.): 'krähenfusz', weil syn. mit *coronopus*!

Aldovranda st. Aldovrande: *'blasenfaden' (*A. vesiculosa*), stengel untergetaucht, fadenförmig usw.

Parnassia st. Parnassie: 'sumpfherzblatt' (Leunis), nicht studentenröschen, zu vag!

Tunica: 'felsnelke' (Garcke).

Cucubalus: 'hühnerbisz' (*cuc. bacciferus*).

Silene st. Silene, nicht allgem. taubenkropf, was blosz *Sil. inflata*, sondern allgem. 'leimkraut' (nicht leinkraut, König usw.), so z. b. *Sil. viscosa, nutans* usw.

Viscaria: 'pechnelke' (von *viscum* leim usw.)

Lychnis: 'lichtnelke'. *agrostemma* 'rade'. *coronaria* 'kranzrade', z. b. *c. flos cuculi* sog. kukuksblume!

Melandrium, syn. *lychnis* lichtnelke: *'weichnelke' (char.; von μελάνθων, ein gewürzkraut? undeutl. etymol.).

Stellaria st. vogelkraut (Garcke), was blosz *st. media*, vielmehr 'sternkraut' od. 'sternmiere', z. b. *st. Holostea* 'waldsternmiere'.

Moeringia trinervia st. Moeringie: 'dreinerv' oder 'dreinervsandkraut' (weil syn. *Arenaria trinervia*).

Alsīne st. Alsine: 'miere' (altd.), nicht vogelmiere, was *stellaria media*.

Holosteum st. schachtkohl (unverständl.): 'spurre' (altd.).

Moenchia erecta st. Mönchie: 'aufrechtes mastkraut' (weil syn. *sagina erecta*).

Elatine: 'tännel' (von ἐλάτη fichte, König).

Ampelopsis st. wildrebe, triv.: 'zaunrebe' (Garcke usw.)

Digitized by Google

Ervum: 'erve', eingebürgert.
Orobus: 'walderbse' (waldkicher, altd.). *lathyrus* 'platterbse' oder 'kichererbse', z. b. *lath. sativus* (kicher, lat. *cicer*).
Hedysarum: 'süszklee' (ἡδυσάρον, von ἡδύς süsz).
Melilotus st. meliloten- od. steinklee (welches letztere auch *trifolium repens* triv.): 'honigklee' (etym.)
Ornithopus st. vogelfusz (etym.): 'klauenschote', eigentlich 'klauenhülse'!
Hippocrepis, etym. 'hufeisenklee'.
Trigonella st. trigonelle (Mösl.-Reich.): 'bockshorn' (Garcke, Leunis usw.).
Lotus corniculatus st. gehörnter schotenklee: 'hornklee' (Garcke). (schote unrichtig, müste hülse heiszen!)
Astragalus: 'traganth', st. bei Garcke: bärenschote (unbekannter grund), germanisiert 'stragel' (Beiche, blütenkalender 1872).
Oxytropis st. etym. spitzfahne (Mösl.-Reich.): 'fahnenwicke' (Garcke), etym. 'spitzkiel' (von ὀξύς und τροπίς kiel).
Spiraea st. Spiräe: 'spierstrauch', nicht geisbart (Garcke), was im besondern nur *spiraea aruncus*.
Dryas octopetala st. dryade: *'achtauge', analog *comarum* 'blutauge', *trientalis* 'siebenstern' u. a.
Geum st. Benedictenkraut (was die Benedictendistel) od. geum (König): 'nelkenwurz' (*g. urbanum*) char.
Comarum st. comarum (Mösl.-Reich.) und blutauge (Garcke): 'siebenfingerkraut' (König), analog fünffingerkraut (*potentilla*).
Tormentilla st. tormentille bei Leunis: 'heidecker' und rothwurz (unbek. etym. von *tormen* bauchschmerzen? König).
Agrimonia: 'odermennig' (unbek. deutsche benennung, nach König eigentl. *argemonia*, von ἄργεμα augenkrankheit).
Epilobium st. weidenröschen bei Garcke: 'schotenweiderich'! nicht blosz weiderich, was *lythrum*.
Isnardia st. Isnardie: *'sumpfranke', charakt.
Lythrum st. blutkraut od. weiderich, deutlicher *'blutweiderich' (untersch. von gilbweiderich; von λύθρον blut).
Peplis st. unverst. bachburgel: 'afterquendel' (König).
Myricaria st. myrikarie: 'deutsche tamariske' (von μυρίκη tamariske).
Portulaca st. portulak: *'fleischblatt' (unklare etym.; von *porta*, König?).
Montia st. montie: *'bach- od. fluthquendel' (*m. rivularis*).
Corrigiola littoralis st. corrigiole od. hirschsprung (König; undeutl.): 'strandling' (Garcke) char.
Herniaria st. bruchkraut: 'tausendkorn' (Garcke) char.
Tillaea st. tilläe: *'moosniedlich' (*t. muscosa*, nur 1—2 zoll grosz).
Bulliarda st. bulliarde: *'wasserniedlich' (nur 1—2 zoll).
Rhodiola rosea: 'rosenwurz' (Garcke), analog dachwurz, od. *'rosenmauerpfeffer (weil syn. *sedum rhodiola*, de Cand.).

Digitized by Google

Sedum, nicht fetthenne, sondern 'mauerpfeffer' (von *s. acre*). *telephium* 'fetthenne'. gewöhnlich mit *sedum* vereinigt unter dem namen fetthenne.
Sempervivum, weder hauslauch, noch hauslaub, sondern 'dachwurz'!
Sanicula st. sanikel (was undeutsch): 'heilkraut', etym. von *sanare* 'heil aller schäden' bei landleuten.
Hacquetia st. Hacquetie: *'doldenköpfchen' od. 'hülldolde', char.
Astrantia st. strenge (unecht deutsch): *'doldenstern' od. 'sterndolde'.
Eryngium st. mannstreu (unverst.): 'brackdistel' triv. und char.
Trinia st. trinie: *'erddolde' (anal. erdbeere), wegen des niederen blütenstandes, 'blumenkohldolde', wegen des char. ansehens.
Helosciadium st. scheiberich (unverst.), etym. 'sumpfschirm'.
Ammi st. ammi: char. *'steifstrahl' ('vielschirmstrahl').
Pimpinella saxifraga usw. st. pimpinelle oder bibernell: 'steinpeterlein' (nach König eigentl. *bipennula* L., doppelt gefiedertes blatt).
Berula st. berle: 'bachmerk'. — *Sium* (von cίον, ein sumpfkraut): 'merk' (unbek. deutsch) od. *'sumpfdolde'.
Seseli (von einer alten pflanze cέcελι -εωc), germanisiert 'sesel': 'roszfenchel' (*s. hippomarathrum*, von ἱππομάραθρον).
Cnidium, nicht brennsaat (ungenau), sondern 'brenndolde' (von κνίδη brennnessel).
Silaus, german. 'silau' (unbek. etym.)
Laserpitium: 'laserkraut' (unverst., von λάcαρ, ὁ ὀπὸc τοῦ cιλφίου saft des silphiums? od. λάcιοc rauh, zottig, λαcιών buschwerk?).
Sison st. sison (von cίcαρον, lat. *siser* doldenpflanze): *'gewürzdolde' (wegen *sison amomum*).
Athamanta cervaria (jetzt *peucedanum cervaria*): 'hirschwurz'.
Libanotis: 'heilwurz' (von λίβανοc weihrauch, wegen der wohlriech. wurzel).
Angelica st. angelika: 'brustwurz'; *archangelica*: 'engelwurz'.
Ostericum: 'mutterwurz' (auch zu *angelica* gezogen).
Selinum, german. 'silje' (silge), (von cέλινον, eppichdolde).
Petroselinum: 'petersilje'; *oreoselinum*: 'bergsilje; *thyselinum* st. ölsenich (?): *'opfersilje' (von θύω).
Pastinaca, eingebürgert 'pastinak'.
Tordylium st. zirmet (unklares altd. wort): *'riesendolde' (kletterdolde; *t. maximum*).
Turgenia st. turgenie, etym. 'dicksame' (von *turgere*).
Orlaya st. Orlaye, char. 'breitsame'.
Coriandrum: 'koriander' (eingebürgert).
Viburnum st. schlinge (undeutl.): 'schneeball'. — *Lonicera* st. lonitzere: 'geisblatt'.
Linnaea st. Linnäe: char. *'moorkriecher' (lederblatt, blutstrieme).
Sherardia arvensis st. Sherardie: *'acker- od. blausternchen' (wegen der collectivbenennung sternkräuter).

Digitized by Google

Asperula arvensis: 'ackerwaldmeister' (ähnlich vorigem).
Knautia arvensis st. acker-Knautie nach Leunis: 'ackersternkopf' (auch ackergrindrose, ackerscabiose).
Eupatorium st. Kunigundenkraut (Garcke): 'wasserhanf' char., 'wasserdost' (Leunis).
Adenostyles (syn. *cacalia*): 'pestwurz' (Mösl.-Reich. usw.).
Homogyne alpina st. alpenhuflattich: 'brandlattich' (Garcke).
Petasïtes st. pestwurz (was *cacalia*): *'pesthuflattich' od. 'pestilenzwurz' (König, Leunis), 'wasserklette' (Leunis) char.
Tussilago: 'huflattich' od. etym. 'hustwurz' (von *tussis*; *t. farfara*).
Chrysocoma linosyris, nicht leinkraut (Garcke usw., was *linaria*), sondern etym. 'goldschopf' (König).
Linosyris: s. das vorige.
Erigeron, nicht dürrwurz (was *conyza*), sondern etym. *'frühgreis' (anal. baldgreis, *senecio*; von ἦρι früh, γέρων greis).
Telekia speciosa st. Telekie: 'schönauge' (syn. *Buphthalmum speciosa* schönes rindsauge).
Silphium (von ϲίλφων, eine arznei- u. würzpflanze): *'langstrahl', char.
Rudbeckia st. Rudbeckie: *'sperr- od. senkstrahl' (anal. dem vorig.).
Galinsoga st. Galinsoge: *'kleinstrahl', char.
Helichrysum arenarium st. immerschön: 'sandimmortelle' (allbekannter name!).
Gnaphalium st. ruhrkraut (unbest.): 'katzenpfötchen', char.
Filago: 'faden- od. filzkraut' st. mit *gnaphalium* ruhrkraut.
Madia sativa st. ölmadie: *'klebsaat' (anal. kohlsaat, als ölpflanze).
Inula: 'alant' (altd.).
Stenactis st. stenactis (König): 'feinstrahl' (Garcke).
Senecio st. kreuzkraut od. kreuzwurz (zu unbestimmt), etym. 'baldgreis' (von *senex*).
Serratula, german. 'scharte' (von *serra* säge).
Centaurea calcitrapa st. wolfstrapp: 'sterndistel', char.
Iurinea st. jurinie: *'kornblumenscharte' (*iur. cyanoides*).
Lampsana st. rainkohl (kohl unpass.): 'milche' od. 'hasensalat'.
Arnoseris: 'lämmersalat' (von ἀρνόϲ und ϲέριϲ salat).
Prenanthes purpurea st. nickblüte od. hasensalat (was *lampsana*): 'hasenlattich' (Garcke u. König). — *Prenanthes muralis* st. hasenlattich: 'mauerlattich' (Garcke), nicht 'stielsame' (*phaenixopus* de Cand., von φαίνω und ποῦϲ), was *podospermum*.
Taraxacum, nicht löwenzahn (*leontodon*), sondern: 'röhrchenkraut' (kettenblume), char. u. allgemein.
Thrincia st. thrincie od. zinnensaat (Garcke, unverst.): 'hundslattich' (Leunis).
Apargia st. apargie: 'löwenzahn' (weil jetzt *leontodon*).
Crepis st. pippau (ungewöhnl.): 'grundfeste' (Garcke; von κρηπίϲ grundlage) wegen festen standes.
Carduus st. distel (zu allgem.): *'kopfdistel'.

Digitized by Google

Carlina, verdeutscht: 'Karlsdistel' auch eberwurz.

Anacyclus, etym. 'ringblume'.

Pinardia st. pinardie: 'kronwucherblume' (*chrysanthemum coronarium* synon.)

Chrysanthemum leucanthemum st. wiesenwucherblume: 'Marguerite', den damen als zierblume allbekannt, auch 'groszmasliebe' und 'ochsenauge' (provinz.).

Xanthophthalmum segetum st. saatwucherblume: 'gelbauge' od. sog. 'böse blume' (trivialname).

Lobelia st. Lobelie: *'spaltglöckchen', etym., od. 'wasserglockenblümchen' (fam. *campanulaceae*; *corolla dorso superne longitudinaliter fissa*).

Iasione st. jasione: 'schafrapunzel', anal. *phyteuma*, rapunzel od. rapwurz, char. 'teufelskrallen' (Garcke).

Specularia: 'frauen- od. Venusspiegel' (*prismatocarpus* 'säulchenfrucht', syn.).

Wahlenbergia hederacea st. Wahlenbergie: *'epheuglocke' (syn. *campanula hederacea*).

Andromeda st. gränke (Garcke), unverst.: 'rosmarinheide' (Leunis).

Calluna: 'heidekraut'; *erīca*: 'glockenheide' (Garcke).

Ledum palustre st. sumpfporst (undeutlich; kienporst, Garcke): 'wilder rosmarin' (volkstüml., Leunis).

Pirola st. pirole: 'wintergrün' (pendant zu immer- od. sinngrün).

Ramischia st. Ramischie: *'einseitwintergrün' (weil syn. *pirola secunda*).

Chimophila umbellata, etym. 'winterlieb' od. 'schirmwintergrün' (syn. *pirola umbellata*).

Monotropa hypopithys: 'fichtwurz' st. ohnblatt (was noch andere pflanzen), 'fichtenspargel' (Garcke), nicht schmeer- od. waldwurz (Leunis).

Ilex st. stechpalme lieber: 'stecheiche' (Leunis).

Ligustrum st. liguster (eingebürgert), char. 'rainweide' (nicht Rheinweide, König), od. 'hartriegel', was wol auch:

Cornus: 'cornelstrauch' (hornstrauch, etym. Cürie).

Syringa st. syringe od. flieder (was auch der hollunder): 'nägelein' (volkstüml.), spanischer flieder (Cürie usw.).

Vincetoxicum st. schwalbenwurz (undeutl.) 'hundswürger' (weil syn. *cynanchum vincetoxicum*).

Vinca: 'sinn- od. immergrün' (volkstümlich).

Villarsia st. villarsie: seekanne (Garcke) od. *'kannennixblume' (*v. nymphaeoides*) oder auch *'teichenzian' (weil *limnanthemum* Gmel. *nymph.* fam. *gentianeae*).

Sweertia st. Sweertie: *'flügelstielenzian' (*pedunculis tetragonis subulatis*).

Chlora st. bitterling: *'achtspaltenzian' (*corolla octafida*, *cal. octasepalus* usw.)

Digitized by Google

Cicendia st. bitterblatt (syn. *exacum*): *'vierspaltenzian' (*corolla patenti-quadrifidis*) od. *'fadenenzian' (*cicendia filiformis*).

Erythraea st. 'tausendguldenkraut' (triv.): *'rosenenzian' (von ἐρυθραῖος röthlich).

Collomia grandiflora st. collomie Nutt.: *'klebenzian' (von κόλλα leim) char.

Omphalodes verna st. nabelkraut: 'gartenvergiszmeinnicht' oder anklingend: 'gedenkemein' (Garcke).

Nonnea pulla st. nonnee: *'brauntrichter' od. 'braunblasenkelch'.

Onosma st. lotwurz (Garcke), undeutlich: *'walzenglocke' oder 'borstenstengel', char. (z. b. *o. echioides*).

Physalis st. judenkirsche: *'blasenkirsche'.

Nicandra st. giftbeere (Garcke), zu allgem.: *'giftiger blausaum', char.

Lycium st. teufelszwirn (was auch *clematis alba*): 'bocksdorn' (Leunis u. a.).

Scopolina st. scopoline *'frühlingstollkirsche', char.

Lindernia pyxidaria st. Lindernie: *'gelbmäulchen', char.

Tozzia st. Tozzie: *'alphahnenkamm'.

Westringia st. Westringie: *'zwergrosmarin'.

Bartschia st. Bartschie: *'quellhahnenkamm'. — *Elsholtia* st. Elsholzie: 'kammminze' od. 'kammbasilien'.

Leonurus st. herzgespann (unklar): 'löwenschweif'.

Aiuga st. günsel od. günzel (unbekannt): *'untermäulchen' (*a-iugum* ohne obermaul; nach König eigentl. *abĭga*, von *abigere* abtreiben), sog. 'blaue kukuk' (triv.).

Teucrium st. gamander (unbekannt): *'bergsalbei', wie analog:

Calamintha st. calaminthe od. ackermelisse u. dgl.: *'bergminze' (bergmünse). — *Origanum* st. doste (unbek.): *'bergmajoran' (wie gartenmajoran), allbekannt.

Clinopodium st. wirbeldost (Garcke): 'weichdosten' od. 'haarmajoran', 'weichmajoran'.

Galeopsis st. hohlzahn u. daun (unbek. altd.): *'helmrachen'.

Melittis st. biensauge (bienensaug *lamium*): 'immenblatt'.

Satureia: 'bohnenkräutchen', allbekannt.

Glechoma st. gundelrebe od. gundermann (unverst.): *'erdrebe' (anal. erdbeere) od. 'erdepheu' (apotheken *hedera terrestris*).

Betonica, german. 'betonie' (wie *basilicum* basilie).

Marrubium st. andorn (d. h. an dornhecken): *'filz- od. weichandorn' (da andorn auch *ballota*).

Ballota st. ballote u. gottesvergesz (Garcke), nichtssagend: *'schwarz- od. stinkandorn' (z. b. *b. nigra var. foetida*).

Prunella st. brunelle: *'braunmäulchen', char.

Verbena st. verbene: 'eisenhart', char.

Scutellaria st. schildträger besser: 'schildhelm' od. 'helmkraut' (Leunis u. a.).

Utricularia st. wasserhelm (Garcke): 'wasserschlauch', char. u. zugleich etym.

Digitized by Google

Lysimachia st. lysimachie od. friedlos (unverst.): 'gilbweiderich', char. (Leunis).

Anagallis st. gauchheil (unverst.): *'ackerblümchen' od. 'ackerzier' (von ἀγάλλειν schmücken, König).

Hottonia st. Hottonie: 'wasserfeder' (König) oder 'sumpfprimel' (Leunis).

Samolus: 'bunge' (Garcke) st. pungen (König) od. salzpungen (Leunis), (bunge, d. i. altd. trommel oder ahd. knollen) unbek. etym.).

Armeria st. grasnelke (was auch *dianthus* und *statice limonium*): 'nelkengras' (Beiche).

Statice limonium st. grasnelke (König) und wiederstosz (Garcke): 'widerstosz' (Beiche; etym. von στατικός zum stehen bringend).

Kochia arenaria st. Kochie: *'pfriemenblatt', 'sandpfrieme', 'pfriemengänsefusz'. — *Kochia hirsuta* 'stachelhaar' (Beiche), *i. q. Echinopsilon hirs.*

Thesium st. verneinkraut (unverst.): 'leinblatt' (*th. linophillum* L.).

Aristolochia Sippho: 'pfeifenkraut' (nicht pfeifenstrauch, was *philadelphus coronar.* L.), auch 'groszblättr. osterluzei'.

Empetrum nigrum: 'schwarze rausch- od. krähenbeere'.

Mercurialis st. bingelkraut (unverst.): 'winterkraut', was trivial name von *merc. annua.*

Parietaria st. glaskraut, etym.: 'wand- od. mauerkraut'.

Amarantus st. fuchsschwanz (was auch *alopecurus pratensis*): germanisiert 'amarant'.

Myrica: 'gagel', unbestimmtes altd. (von μυρίκη tamariske).

Hydrilla verticillata st. hydrille (Garcke), etym.: *'wasserquirl'.

Butomus umbellatus, nicht wasserliesch (was *sparganium* usw.), sondern 'blumenliesch' od. 'wasserviole'.

Vallisnieria spiralis st. Vallisnierie: *'schraubenlilie', 'schraubenstengel', char.

Stratiotes st. wasseraloe: 'wasser- od. krebsscheere' (Garcke usw.).

Scheuchzeria st. Scheuchzerie: 'moorbinse'.

Triglochin maritimum st. dreizack: 'salzbinse' (Leunis).

Potamogeton st. samkraut (unbestimmt): 'laichkraut' (triv. löffelkraut, wie *batrachium* und *ceratophyllum*, zu unbestimmt).

Zannichellia st. Zannichellie: *'faden- od. fluthstengel', auch 'teichfaden' (Beiche).

Ruppia st. Ruppie: *'seestrandsfaden', char. — *Zostera* st. Zostere: 'seegras' od. 'wasserriemen' (Leunis).

Arum st. Aron od. zehrwurz: *'dutenkolbe', char.

Calla st. schlangenkraut (was *serpentaria*) oder schweinekraut: *'dutenbeere', char.

Orchis st. knabenkraut (nicht zur erklärung vor knaben geeignet!): german. 'orche', auch 'kukuksblume', triv., u. 'ständel' (Leunis).

Chamorchis (v. χαμαί an der erde, niedrig): 'zwergorche'.

Gymnadenia st. höswurz (Garcke), unverst.: 'nacktständel' (Leunis).

Digitized by Google

Platanthera st. kukuksblume (Garcke), zu unbest.: 'breitkölbchen' (breitständel), 'kukukssporn'.
Ophrys st. frauenthräne (undeutl.): 'ragwurz' oder 'fliegenorche', char.
Herminium st. ragwurz (wegen syn. *monorchis*): 'einknolle'.
Anacamptis st. hundswurz (Garcke), undeutl.: *'pyramidenorche' (syn. *orch. pyramidalis*).
Sturmia st. Sturmie: 'kiellippe' od. 'gelbkiel'.
Himantoglossum (*loroglossum*): 'riemenzunge', char.
Epipogon aphyllus st. widerbart (etym.): 'bananenorche' od. ohnblatt (unbestimmt, was auch *monotropa*, *neottia*, *limodorum*, *orobanche* u. a.).
Cephalanthera st. waldvöglein (nichtssagend!) etym.: *'kopfkölbchen', 'kopfständel'.
Epipactis st. unbestimmt sumpfwurz lieber 'sumpforche', auch 'cymbel', triv.
Listera ovata st. listere: 'zweiblatt' ('schaftzweiblatt'), char.
Neottia nidus avis: 'blattlose nestwurzel', etym. u. char.
Goodyeria st. Goodyerie etym.: *'sacklippe' (*lab. indivis. inferne insigniter concavo-gibbo*).
Spiranthes: 'wendelorche' (Garcke), etym. u. char.
Liparis: 'glanzkraut' (Garcke), lieber 'glanzorche' (v. λιπαρὸς fett).
Malaxis st. weichkraut (Garcke), zu unbestimmt: 'zartorche[(Mösl.-Reich.).
Habenaria: 'zaumorche', deutlicher: *'langlippe'.
Aceras, etym.: 'ohnhorn'. — *Microstylis*, etym.: 'kleingriffel' (Garcke).
Iris st. schwertel (dimin.) lieber 'schwertlilie'. — *Gladiolus*: 'schwertel' od. sagenhaft: 'siegwurz'.
Smilacina (*maianthemum*): 'schattenblume', 'schattenmaiblümchen'.
Polygonatum st. weiszwurz (Garcke), etym. u. char.: *'vielstengelblatt', *'vielgelenkblatt'.
Erythronium dens canis st. etym. hundszahn, verständlicher: *'rothlilie'.
Gagea st. gagel (was schon *myricaria*): 'goldstern' (Garcke).
Ornithogalum st. etym. 'vogelmilch' (unverständl.): 'milchstern' (Leunis).
Muscari st. bisamhyacinthe (Garcke) lieber etym.: 'muskathyacinthe' od. 'perlhyacinthe' (*m. botryoides*), char.
Phormium st. neuseeländ. flachs: 'flachslilie' (Leunis).
Endymion st. endymion: 'sternhyacinthe' (Garcke).
Narthecium st. beinheil (undeutl.): 'ährenlilie' (Mösl.-Reich.).
Asphodelus st. german. affodil: 'schopflilie' (Mösl.-Reich.; *a. comosus*).
Amaryllis st. amaryllis: *'schönlilie', nicht prachtlilie, was *gloriosa superba* (Mösl.-Reich.), oder schmucklilie, was *agapanthus umbellatus* (*crinum Africanum*).
Anthericum st. zaunlilie lieber 'graslilie' (Garcke).

Digitized by Google

Tradescantia virginica st. Tradescantie: *'schilflilie', char. (analog gras-, schwertlilie usw.).
Tofieldia st. Tofieldie od. sumpflilie (zu allgem.) lieber: *'kelchlilie' (wegen *t. calyculata*).
Schoenus st. knopfgras (König) lieber: 'kopfriet' (Garcke).
Cladium st. sumpfgras (König, zu allgem.): 'schneide', char.
Rhynchospŏra st. moorsimse (Garcke, was eher das vorige): 'schnabelsamen' (König), etym.
Heleochăris st. riet (Garcke) genauer: 'teichriet' (König).
Scirpus st. binse (was *iuncus*): 'simse' (Garcke).
Carex auszer 'segge' noch 'rietgras', char.
Leersia st. Leersie (*l. oryzoides*): *'reisgras', etym.
Sesleria st. Seslerie: *'balgähre', char.
Koeleria cristata st. Kölerie: *'kammschmiele' (wegen syn. *aira cristata* L.).
Molinia st. Molinie: 'steifhalm' od. 'pfeifenschmiele', char.
Triodia decumbens, etym.: 'dreizahn' oder 'liegende haarscheide', char.
Vulpia: 'mäusehafer', triv., analog 'mäusegerste' (*hordeum murinum*).
Caulinia st. caulinie: 'zwergnixe', 'zwergnajade'.
Salvinia natans st. salvinie: *'schwimm. kugelknäul', 'schwimmfarn' ('meerlinsenfarn'), char.
Marsilea st. marsilie: *'roll- od. schneckenwasserfarn', char.
Selaginella st. selaginelle: *'wimperzahnbärlapp' (wegen *lycopodium selaginella* L.)
Lycopodina: 'zapfenmoose', *'moosfarn' (analog *equisetacea* 'glieder- od. stengelfarn').
Filices: 'laub- od. *wedelfarn'. — *Hydropterides*: 'wasserfarn'.
Woodsia st. Woodsie: *'hüllchentellerfarn', char.

Nachtrag einiger ziergewächse.

Weigela rosea: *'apfelblütstrauch' od. 'trichterröschen', char.
Keria japonica (*corchorus j.*): *'gold- od. nesselröschen', 'Japansröschen' (char. ansehen u. etym.).
Paulownia: *'blauglockenbaum', char.
Wellingtonia: *'Californiaceder' od. 'Wellingtonsceder' (anal. Weymouthskiefer).
Wistaria s. glycine chinensis: 'chinesische süszbohne', char.
Bignonia radicans: *'klimmtrompetenstrauch', char.
Catalpa syringifolia: *'nägleinblättriger trompetenbaum', char.
Diclytra spectabilis: *'doppelherzohr', 'thränendes herz', 'prächtige herzblume'.
Sophora japonica st. sophore: *'japanische od. eschenakazie' (wegen ähnlichkeit) u. s. f.

Bingen. L. Glaser.

Digitized by Google

(12.)

BRIEFE VON G. E. LESSING, HERZOG FERDINAND VON BRAUNSCHWEIG, INSBESONDERE ABER VON DEN LEHRERN DES COLLEGII CAROLINI EBERT, ESCHENBURG UND ZACHARIÄ, SOWIE VON LUISE EBERT UND VON GLEIM.

AUS DEN HANDSCHRIFTEN MITGETEILT VON HEINRICH PRÖHLE.

(schlusz.)

---

58. Eschenburg an Gleim.

Braunschw. d. 28 Dec. 90.

Gleich nachdem ich gestern den zweiten Brief an Sie hatte abgehen lassen, mein bester Gleim, ging ich zum Herzog Ferdinand. Ich sagte ihm frei und unverholen, dasz ich bisher nur Freunde zu Gevattern geladen habe, und dasz einer meiner liebsten Freunde, dasz Sie dieszmal mein Gevatter wären. Mit sichtbarer Freude darüber antwortete er, dasz Sie das auch durchaus bleiben, dasz Sie kommen und mit ihm Gevatter stehen müssen. Diesz versprach ich, Ihnen zu schreiben.

Und sieh da, wie ich nach Hause kam, finde ich Ihren Brief, den ich mit Thränen der innigsten Rührung las. Er ist so schön! er war mir vorzügl. gestern so äuszerst rührend und treffend! Aber dasz Sie nicht kommen können, dasz hätt' er mir nicht sagen sollen. Anfängl. wollt ich Ihnen das Obige doch erst schreiben; aber, nach mehrerer Ueberlegung fürchtete ich doch, beim Herzoge F. könnte eine spätere Bekanntmachung dieses Umstandes den Verdacht erregen können, als hätten Sie das Anerbieten von ihm schon erfahren u. wollten nicht gern nun von der Parthie seyn. Ich schickte ihm also Ihren Brief heut früh zu, und erhielt darauf folgende Antwort:

„Ich habe mit vieler Theilnehmung den mir communicirten Gleimschen Brief gelesen. Ich finde an dem Obersten von Stamford einen würdigen Substituten zur Gevatterschaft, doch beklage ich, dasz ich des Vergnügens beraubt seyn soll, den würdigen Gleim noch einmal zu sehen."

Den Obersten v. Stamford habe ich schon vorläufig eingeladen; und er will kommen, im Fall Sie ausbleiben; auch, u. noch lieber, im Fall Sie kommen. Denn da die Taufe doch wohl erst in 14 Tagen seyn wird, so hoff' ich, Ihr Fusz bessert sich indesz, und Sie kommen noch selbst, und der Preusz. Grenadier steht mit seinem Feldmarschall Gevatter.

So gern schwatzte ich länger mit Ihnen, Bester, aber ich bin heute noch zu sehr zerstreut und behelligt. Baldigste Besserung, liebster Gevatter. Von meiner guten Frau, die recht wohl mit ihrem kleinen Mädchen ist, tausend Grüsze.

Ganz, ganz Ihr Eschenburg.

Digitized by Google

59. Gleim an Eschenburg.

Halberst. d. 30tn. Dec. 1790.

Ich wundre mich gar nicht, mein bester Eschenburg,

Dasz dieser deutsche Held der grosze Ferdinand
Der die Franzosen überwand,

zu seinem Grenadier sich herablaszen will; das hat er im Kriege schon immer gethan, wie denn könnt' ers im Frieden unterlaszen? Er ist ein vortrefflicher Herr! ein wahrer Menschenfreund, ein Muster aller, die's nicht sind. Ein paar mahl, einmahl zu Potsdam, ein ander mahl nicht weit von Torgau, sah ich mit Vergnügen, wenn er mit einem armen nothleidenden Kriegsknecht von ohngefähr zu sprechen kam, wie das Gesicht des armen Cameraden sich aufheiterte. Gut! Recht gut! dasz Sie die Kindtaufe wollen anstehen laszen! Das Fuszweh, das gestern noch wie Zahnweh schmerzte, heut aber weniger schmerzhaft ist, das, hoff' ich wird sich verlieren! und dann komm' ich, und, Sie, mein liebster Herr Gevatter! sollen ihre Freude sehn, an dem uralten Grenadier, wenn er so ganz natürlich, als wenns so seyn müszte, neben seinem Feldherrn am Taufstein stehn, und das kleine Wesen auf den Händen in den Himmel tragen wird! Ich seh's das kleine Wesen in den Armen der lieben Mutter, sehe den liebenden Vater das kleine Wesen küszen, sehe, was sehe ich nicht alles? diese ganze Nacht war ich bey Ihnen. Ehegestern empfing ich Ihre zwey, gestern Ihren einen Brief; wie sollt ich Träumer! nicht die angenehmsten Träume gehabt haben. Könnt' ich die beschreiben, die ich hatte, diese Nacht, ich gäbe meinen pinischen[50] Horatz darum! Alles aber ist so dunkles Bewusztseyn, dasz sichs mit Wahrheit nicht beschreiben läszt, und dichten mag ich nicht; das Einzige, das ich von Wort zu Wort, noch weisz, ist, dasz ich zu dem kleinen Wesen sagte:

Willkommen, liebes Kind! Willkommen auf der Erde
Die man den Sitz des Bösen schilt!
Sey nach des Vaters Wunsch, ein Erdenkind u. werde
Der guten Mutter Ebenbild!
So wirst du ganz gewisz die Schelter wiederlegen
Ach! dazu gebe doch der Himmel seinen Segen!
So wird der Herzenswunsch der liebenden erfüllt
Die dich mit Müh und Angst auf ihrem Schoosze hegen
Dich, Deiner Mutter Ebenbild!

Geben Sie, bis ichs selbst kann, in meinem Namen den zärtlichsten Pathenkusz! Und, gebe Gott! dasz unsre liebe Frau Gevatterin die Wochen glücklich halten möge. Dem lieben Stamford die schönste Danksagung für seine so gütige Bereitwilligkeit. Wie so herzlich gern wär' ich diesen Augenblick bey Euch, um bis zur Kindtaufe bei Euch zu bleiben, und meinen lieben guten Prinzen von Oranien dann, auch einmahl noch, wieder zu sehn!

---

[50] von Pesne, Payne?

Digitized by Google

Was wünscht man doch so viel? Der Bettler und der König
Stirbt wünschend! Wünschen wir nichts mehr,
So sind wir arm, wir haben wenig,
Und hätten wir das schwarze Meer,
Und was die zweite Catharine
Gern haben will, und was
Wir andern ihr mit saurer Mine
Noch laszen werden, das
Das sorg' ich, lieber Herr Gevatter
Und schliesze mein Geschnatter.

Gleim.

60. Eschenburg an Gleim.

Braunschweig, d. 3 Jan. 1791.

Mit groszer Sehnsucht, mein bester, theuerster Gleim, erwart' ich heute einen Brief von Ihnen. Noch immer hoffe ich darin die frohe Nachricht zu erhalten, dasz Sie selbst kommen. Ist dieses, so melden Sie mir auch vermuthlich gleich den Tag, an welchem Sie hier eintreffen, und darnach, etwa den Tag darauf, werde ich dann die Taufe ansetzen. Kämen Sie nicht, so würde sie wahrscheinl. schon diesen Freitag vor sich gehen. Länger als bis zum Montage, d. 13ten dieses, möcht ich sie auf keinen Fall gern hinaus setzen; und kommen Sie selbst, mein Bester, so haben Sie wohl die Güte, mich mit nächster Post gewisz zu machen, dasz Sie spätestens am Sonntage hier eintreffen. Der Herzog Ferdinand ist nicht ganz wohl, und es könnte kommen, dasz er nicht persönlich stünde. Fast wünsch' ich es; denn ich möchte nicht gern, dasz es schlimme Folgen für ihn hätte.

Unsre liebe Wöchnerin befindet sich Gottlob bis jetzt mit dem kleinen Mädchen ganz wohl, und empfiehlt sich mit mir Ihrer Freundschaft herzlichst und angelegentlichst.

Ganz Ihr Eschenburg.

61. Eschenburg an Gleim 13 jan. 1791.

Ihr letztes Briefchen, mein theuerster Gleim, hat mich um eine meiner angenehmsten, frohesten Erwartungen gebracht. Wir freuten uns alle so herzlich dasz Sie kommen würden; und der Herzog F. dem ich Ihren vorletzten Brief mittheilte, äuszerte seine Freude darüber in folgenden eignen Worten:

„Ich freue mich recht sehr, an diesem Tage den verehrungswürdigen alten Grenadier noch einmal wiederzusehen, und mich mit ihm zu unterhalten. Man lernt immer was von solchen würdigen Leuten, die man nicht zu Dutzenden findet."

Und nun, da Sie nicht kommen, hat er mir darüber gleich herzlich und lebhaft sein Bedauern bezeugt. Gestern zwar glaubte er noch fest, Sie würden uns überraschen wollen; aber auch diese Hoffnung schlägt doch wohl fehl! — Morgen ist die Taufe nach 4 Uhr, in meiner Frauen Wochenstube, wohin der Herzog kommen

Digitized by Google

will, und mit ihm steht nun statt Ihrer, der Oberst von Stamford[51] Gevatter. Wir reden gewisz viel von Ihnen. Seyn Sie wenigstens im Geiste bei uns.

Hiebei einige Verse, von denen ich Ihnen mit morgender fahrender Post, mehr Abdrücke sende.

Ihre Mitgevatterin sollte die Hofräthin Ebert seyn, und sie freute sich sehr dazu. Es ist unangenehm, dasz die Etikette sich dazwischen legt, und sie nun nicht bei der Taufe zugegen seyn kann. Aber sagen Sie doch in Ihrem nächsten Briefe, ohne der Etikette zu erwähnen, zwei Worte, dasz sie Ihre Mitgevatterin ist, und thun, als hätten Sie's schon früher gewuszt.

Ich umarme Sie herzlich. Meine Frau ist wohl mit dem Kinde, u. grüszt tausendmal. sehr eilig. Ganz der Ihrige

Eschenburg.

62. Herzog Ferdinand[52] an Eschenburg.

Wohlgeborner Besonders vielgeehrter Herr Hofrath! Ich danke Ew. Wohlgeb. vielmals für die gefällige Communication der vom Herrn Canonikus Gleim Ihnen bey der nämlichen Veranlassung überschickten Verse, in deren schönen und launigen Bearbeitung man es nicht bemerkt, dasz der Verfasser das Zahnweh am Fusze habe. Versichern Sie ihm doch gelegentlich mit Vermeldung meines groszen Compliments, dasz ich gleichfalls meinen alten Grenadier von Herzen lieb hätte, und jederzeit mich freuen würde, ihm Beweise davon geben zu können.

Ich nehme übrigens an dem mir zugleich gemeldeten Wohlbefinden Ihrer lieben Gattin, der Sie mich bestens empfehlen wollen, den aufrichtigsten Antheil, und verbleibe mit ganz vorzüglicher Werthschätzung

Ew. Wohlgeborn ergebener freundwilliger

Braunschweig den 17ten Jan. 1791.

Ferdinand

Herzog zu Braunschweig und Lüneburg.

An den H. Hofrath Eschenburg hieselbst.

63. Gleim an Ebert.

Halberstadt den 4t März 1793.

An die Frau Hofräthin Ebert zu Braunschweig. Ist das Angstgedeck noch nicht fort ins Holsteinsche, so, theure Freundin! so haben Sie die Güte nur es hierher zu senden an mich! Ich habe dafür gesorgt, dasz es in unrechte Hände nicht kommen kann, ists fort, dann, so lassen Sie's fort seyn, und senden Sie mir nur das

[51] prinzenerzieher.

[52] der Sieger von Minden und Crefeld führte gleich seinem neffen Carl Wilhelm Ferdinand († 1806 bei Jena) den Herzogstitel.

Zweyte, nebst dem übrig gebliebenen Gelde! Sie haben zu viele Mühe gehabt, ich kann nicht genug dafür danken, darum verspar' ichs, bis ich einmahl hinfliegen kann zu Ihnen! Jetzt ist noch nicht daran zu denken, so sehr mich auch verlangt nach einem tüchtigen Zanke mit Ihnen! Wunderbar ists doch warlich, dasz unsre deutschen Damen demokratischer gesind sind, als unsere deutschen Männer!

Und nun in gröszter Eil, mit Ihnen, theurer, lieber Ebert[53], ein paar Worte! Klopstocks, unsers Klopstocks, Ode, so wenig als sein Verfahren hat meinen Beyfall! Anführung der Ursachen ist zu weitläuftig! In einer der Berlinischen politischen Zeitungen stand eine bessere Leseart; auch weisz ich nun, sie sey von ihm. Was gäb' ich darum, wenn er vorsichtiger gleich zum Anfange gewesen wäre! Sein Schreiben an Roland ist doch wahrlich nicht zum ausstehn! Als ers schrieb, da war er, sagt man hier, wie Adam und Eva gefallen.

Und die Ode die Freiheitsstreiter ach! ach die!

Und also war auch er verblendeter und wärmer
Als einem weisen Mann geziemt!
Ey seht doch! seht doch da! Wie er die Freiheitsschwärmer
Und Freyheitkrieger rühmt.
Wer hätte das geglaubt? Dem Volke nicht, dem Pöbel
Dem Blut wohl, aber nicht Verstand
Gegeben ward, dem giebt der weise Mann den Säbel
Der Mordsucht in die Hand!

Pöbel und Säbel, ein schlechter Reim! Verzeihung um des Gedankens Willen. Gewisz war unser Klopstock, als er die Ode sang, und das verwünschte Schreiben schrieb, sehr krank! Völlig gesund aber, Gottlob! War er, als er die Erscheinung sang! Die eines seiner Meisterwerke wohl ohne Zweifel ist!

Gottlob! Dasz er so bald gesund geworden ist
Er, unser lieber, Er, der Menschenfreund, und Christ!
Wär er gesund nicht bald geworden
Bey Gott! so hätte ja die ganze Welt geglaubt,
Er sey in dem geheimen Orden
Der unerlaubtes sich erlaubt
Ein unbekanntes Oberhaupt,
Er hätte Könige zu morden,
Befehl ertheilt, und mit geraubt
In Mainz und Frankfurth, Er! der Menschenfreund und Christ!
Gottlob, dasz er sobald gesund geworden ist!

Die Erscheinung dünkt mich, wäre zur Wiederherstellung seiner Ehre, genug gewesen! Wer hofte wohl nicht, dasz es mit der ersten Revolution auf die wahre Freiheit abgesehen sey? Vom Olavides und Rochau sendet unser Fischer statt eines, vier Exemplare hiebey! Die übrigen für Eschenburg, Leisewitz,

[53] bekanntlich wird Ebert in mehreren der schönsten oden Klopstocks verherlicht.

Digitized by Google

die vielleicht noch keine haben. Ist das Manifest gegen die Holländer nicht wieder ein Umsturz aller Völker und alles Menschenrechts? Das schändliche Volk! Man kann, man musz dem ganzen Volke die Schandthaten zur Last legen! Es sendet die Meuchelmörder, sendet die Dankaddreszen, duldet die Marats, die Manuels! Weg! Weg! Das Auge von den Gräueln. Leopold, Friedrich Wilhelm und Carl sahn, wie wirs eingestehen müszen, weiter als wir! Sie hatten aber auchFerngläser, hatten beszre Nachrichten als wir.

Ich umarme meine höchst geliebten Eberts Mann, Weib und Schwiegermann in wärmster Herzlichkeit.

Der alte Gleim.

64. Frau Luise Ebert[54] an Gleim.

Braunschweig, den 8t März 1793.

Das Angstgedeck hat den nehmlichen Tag, wie ich schon schrieb, seine Reise nach Holstein angetreten! Hätte ich nur irgend ahnden können, dasz es um sein Selbst willen freundlich aufgenommen worden wäre, und dasz unser lieber bester Vater Gleim ihm nicht blosz aus Nachsicht und Freundschaft ein Plätzchen bey sich vergönnt haben würde; gewisz, es wäre dann kein Angstgedeck für mich geworden! Schon längst läge es dann nebst seinen Gefährten auch neben bessern und schönern seiner Art, friedlich in der glänzenden Brautkiste! Verlassen, und einsam erscheint also nun das erstandene Gedeck vor Ihnen, und bitte um gütige Aufnahme, und liebreiche Nachsicht für Flecken, und Gebrechen. Gern liesz ich's wenigstens in seiner reinlichsten Gestalt vor Ihnen auftreten; aber auch diesz ist sogar bei der itzigen schmutzigen, ungestümen Jahreszeit ohnmöglich! Mit dem vollen Auktionsschmutz, musz ich's also zu Ihnen reisen lassen. Ein Weiser dringt aber gleich beim ersten Blick ins Innere; und also bin ich ruhig! Und nun noch ein Wörtchen über die sogenannte klopstocksche Ode! Sehr wahr und richtig hatte unsers Vater Gleim freyes Kennerauge, und sein erster scharfer Blick den Afterklopstock erspäht! Hier waren die Gelehrten nicht eins. Man forschte also nach, und einer, und der andere wandte sich an den engern Ausschusz der klopstockschen Freunde. Die Antwort war verneinend. Der geführte Beweis? Hier ist er! „Rudolphi, (Bruder der bekannten Mams. Rudolphi und jetzige Verfaszer des Correspondenten) der keinen Augenblick zweifelt, die Ode sei von K., schreibt ihm ein Billet, und bittet um die Erlaubnisz sie in seine Zeitung einrücken zu dürfen. Klop. versteht ihn erst gar nicht, und bittet sich endlich die Ode aus. Da er sie sieht, wird er ganz bestürzt, versichert, dasz er nichts davon weisz, sie nicht anerkennt, und vieles dawider

[54] Ebert selbst hatte stets für einen trägen briefschreiber gegolten. vergl. besonders Glaser, monatshefte II s. 92. seine frau war eine geborene Gräfe, vielleicht aus der familie der späteren augenärzte.

Digitized by Google

habe. Er hat erst in die neue Zeitung einen Widerruf einrücken wollen. Itzt hat er sich anders besonnen, will nichts davon sagen, und die Sache ruhen lassen." In einem andern Schreiben eines sehr vertrauten Freundes von K. heiszt es: „Und nun wünschen Sie zu wissen, ob die Ode aus der F. Zeit. mit Klopstocks Nahmen geziert auch würklich würklich von K. ist? Aber Sie wissen es schon durch — — wenn Sies auch sonst glauben konnten, dasz sies nicht, würklich nicht ist. Sonderbar ists indessen, dasz der unberufene K. wer oder wo er auch seyn mag, sogar spätere Verbeszerungen angebracht hat. Denn in einigen Blättern, die der F. Z. nachgefolgt sind, ist hoher schwerfälliger Sinn in eine Stelle gelegt, wo in der Frankfurter bloszer Unsinn stand, und an mehreren Stellen sind Varianten hineingebracht, die das Gepräge Eines Verfassers verrathen. Der würkliche K. bleibt unterdesz seinem Grundsatz getreu, und wiederlegt nicht; sondern läszt vielleicht nur durch einen andern Zeitungsschreiber dem Frankfurter blos schriftlich seinen Irrthum anzeigen. Er hat übrigens aufs neue eine würklich schöne Ode fertig, die den Titel führt, an Rochefoucoulds Schatten[55], und worin er diesen um Enträtzelung [sic] des schrecklichen Dunkels befragt, welches Frankreichs heitern Himmel in Nacht verwandelt, und wann es aufhören werde."

Freuen Sie sich nicht Ihres Seherblicks, bester Gleim, der den losen Vogel, ohngeachtet er sich so schön, und verblendend mit Klopstocks Gefieder zu schmücken gewuszt, daran entdeckt hat? Sollte man nun nicht aber mit Recht von Ihnen fordern können, dasz Sie die eigene, ächte Gestalt des vermumten Vogels entdecken und aufdecken müszten? Ebert ist auf den Verdacht gerathen, der lose Vogel könne wohl Göthe heiszen? Was sagen Sie dazu? Ein solcher Schelmenstreich sieht ihm, deucht mir, gar nicht unähnlich. Sowohl an der Kraft, als an dem Willen dazu, sollts ihm wohl nicht fehlen!

Meine Nachricht, die Preuszen fielen dahin etc. war weder aus der Minerva (die ich noch gar nicht einmahl gesehn habe!) noch aus sonst irgend einem Journal entlehnt. Ein Augenzeuge in Frankfurt, zur aristokratischen Partei gehörig, hatte es gewisz nicht mit Triumph, sondern mit Jammer erzählt! Uebrigens bester Vater Gleim freue ich mich herzlich, dasz ich weder zu den vornehmen, noch klugen Weibern gehöre! Ich bin also vor aller Fehde sicher. Freylich fühle ich wohl hie und da Skrupel über die Unberufenheit der Majestäten sich in fremde Händel zu mischen, nicht einem Jeden seine eigne Haut nach belieben zu Markte tragen zu lassen; und über die ungereimte, beynahe hätte ich gesagt unpolitische Verfahrungsart des K. Prusias, durch welche er sogar Feinde und Hasser der Königsmörder, zu dieser Freunden um-

---

[55] Klopstocks sämtliche werke, II. Leipzig 1823, Göschen. s. 135—137, 'Eins vergnügte mein Alter'.

Digitized by Google

stimmte. Aber Sie wissens ja wohl solche Scrupel fühlt nur die Einfalt! Kommen Sie also nur zu uns, kein Zank soll die Freude des Wiedersehns trüben! Es sey dann, Sie hätten den Glauben, ein kleiner Streit beseele und erwärme die Freundschaft! Sollte dies etwa der Fall seyn? Nun dann wollen wir sehn. Die Prusiasze werden schon Sorge dafür tragen, dasz Stoff zum Zank nicht fehle — Doch was schwatze ich! Solcher Stoff als diese darreichen, kann nicht als Zankapfel zwischen dem ächt biedern Gleim und uns geworfen werden. Nur zu sehr werden wir mit einander eintönen und gemeinschaftliche Klage anstimmen!

Wie wird Vater Gleim, gleich bey dem Empfange dieses Briefes, der Unbesonnenheit, und Einfalt lachen, welche ihm sogleich in die Augen strahlt! Hören Sie nur liebster Gleim wie mirs jetzt eben geht. Der Tischler bringt den Kasten, und aus groszer Fürsorge, dasz die Nägel beim Einschlagen nicht ins Gedeck, sondern auszerhalb des Kastens getrieben werden, verlange ich, dasz der Tischler den Kasten selbst zuschlagen solle. Ich springe also vom Schreiben auf, packe sorgfältig das Gedeck ein, aber freilich geschwind, und eilig, damit der Tischler nicht zu lange warten solle, und vergesse über diese Eile und Geschwindigkeit, das Geld mit in den Kasten zu packen. Also werden Sie wahrscheinlich noch einmal Postgeld dafür bezahlen müssen! Ich ärgere mich recht über meine dumme Eilfertigkeit! Das Wetter ist heute den ganzen Tag so schön gewesen, dasz ich hoffe es werde die Nacht, und den morgenden Tag eben so bleiben. Ich will es also darauf wagen den Kasten ohne Wachstuch auf die Post zu schicken. Es wird mir sehr angenehm seyn, recht bald von Ihnen zu hören, dasz er unbeschädigt bey Ihnen angelangt sey. Der Sicherheit wegen werden Sie ihn wohl sogleich öffnen. Die Auslage für den Kasten, bitte ich, hier in eigener Person mir auszuzahlen. Hat sich bis zu Ihrem Hierherkommen das Stück alter Leinewand noch nicht verloren; so erzeugen Sie ihm die Ehre, es mit zum Einpacken zu gebrauchen, und auf die Art es mir wieder zurück zu bringen. Kommen Sie aber bald bester Vater Gleim, damit wir Sie ja nicht wieder verfehlen. Wir müssen diesz Jahr früh im Sommer reisen. Diesz wollte ich Ihnen schon vorhin sagen, wie der Tischler querfeldein kam und mich in meinem Conzepte störte. Sobald Sie meiner bey den Nichten gedenken dürfen; so grüszen, und küssen Sie sie herzlich in meiner Seele.

Mit Schrecken höre ich, dasz ich eilig schlieszen musz um die Post nicht zu versäumen! Um Ihr ferneres freundschaftliches Andenken, bittet Ihre Sie herzlich verehrende Freundin

L. Ebert.

65. Gleim an frau hofräthin Ebert.

Halberstadt d. 9ten März 1793.

Nein! um Gotteswillen nein! ich komme komme nicht zu Ihnen, liebe Frau Hofräthen, Sie spotten, geben Spottnahmen, schreiben

Digitized by Google

so spitzig und witzig dasz ich alter preuszischer Grenadier mich fürchte vor Ihnen — Wären Sie ein Mann, in Wahrheit ich schlüge mich mit Ihnen! Was? Was? fragen Sie mir [sic] nicht! Ich weisz recht gut, wen, und welchen Sie Prusias nennen. Sie haben den Nahmen und die Sache von einem Spötter, der wahrlich zu weit geht! Die guten Spötter! Sie sollten zur Probe Könige seyn. Ich musz, musz abbrechen! Aus diesem wenigen, sehn Sie, liebe Frau Hofräthin, Freundin, wollt' ich sagen, dasz wir weit auseinander sind. Sie eine Königsfeindin und ich der geschworenste Königsfreund — Ueber Ihre Scrupel keine Sylbe — Sie eine vornehme Dame so wohl als eine Kluge spotteten der Einfalt des armen Grenadiers, wenn er's an sich kommen liesze, den Scrupel Ihnen zu benehmen, nein, nein! Sie mögen ihn behalten! Ich liebe den Frieden zu sehr!

Dasz ich den Spaszvogel errieth war keine Kunst! Man dürfte nur die Federn des Adlers recht kennen, so könnte man die fremden von den eignen sehr leicht unterscheiden; zu sagen aber, wer er sey der Spaszvogel? wie er hiesze? das ist schwerer. Goethe heiszt er zuverläszig nicht! Von unsern Schriftstellern die ein Young zu seinen Original Köpfen zählen würde, von diesen ist es keiner! Solch einer hätte das Sylbenmaasz besser beobachtet; wer's nicht ist könnt ich sagen, wer's ist? zu sagen überlasz ich unsern vornehmen und klugen Damen! Sagten Sie's mir, so würd' ich Sie bitten das Stückchen nicht für ein Schelmenstück zu halten.

Klopstock wiederlegt nicht? Nur allzusehr hatte er in der Hamb. neuen Zeitung 21 N. 1793 die Tadler seiner Ode, die Freyheitskrieger wiederlegt, ich fürchte, dasz er auch mich noch wiederlegen wird! Er sollt' es nicht thun; seine Ode, die Erscheinung[56], ist seine Apologie hinlänglich, mehr ist zu viel!

Die Auszlagen für den Kasten und den Wehrt der alten Leinewand hätten Sie von den zurückgesendeten 45 rthlr. fein artig abziehen sollen. — Nun Sie's nicht thaten, nun musz ich mir[57] dem Kasten und der alten Leinewand meinen schon genug beschwerten Gedächtniszkasten zur Last stellen.

Ende gut, alles gut! Hier haben Sie meine beyden wärmsten Freundschaftshände, mit der Zusage, dasz ich doch wohl komme wär's auch nur die Auslagen zu berichtigen! Bosheit! Bosheit! Nein, ach nein, es ist die frommste Frömmigkeit Ihres wärmsten Freundes des alten Gleim

in gröster Eil.

Nachschrift von Gleim.

Die Nichten wissen noch von Nichts.

Nehmen Sie, meine Theure, das eilfertige Geschreibsel doch ja nicht übel! Es ist wie aus einem hohen Ofen auf's Papier gefloszen.

[56] Klopstocks werke, 1823, II s. 132—134 'Welcher Schatten wandelt dort her?'.

[57] soll wol heiszen 'den Kasten und die alte Leinewand meinem' usw.

Digitized by Google

Wir schlieszen hier diese mitteilungen aus den papieren der Braunschweiger. die freundschaft Gleims mit allen drei professoren, von denen wir briefe mitteilten, trennte nur der tod. Eschenburg überlebte Gleim um 17 jahre. er starb erst 1820. um diese zeit aber war in Braunschweig ohne zweifel schon Ludwig Herrig geboren, der das zuerst in Braunschweig für die deutsche schule mehr ausgebreitete systematische studium der neuern sprachen in noch ergibigerer weise nach Preuszen verpflanzte. in der nähe des Welfenhofes zu Braunschweig, dessen herzogin eine Engländerin war, hatte es durch Ebert und Eschenburg wol den ersten bedeutenden aufschwung genommen.

66.
LIPPESCHE PROGRAMME. 1876.

Detmold. gymn. Leopoldinum. schülerzahl 207, abit. des gymn. 1, der realschule 2. in der geschichte der schule ist besonders die teilnahme an dem groszen deutschen nationalfest der einweihung des Hermannsdenkmals am 16 aug. zu verzeichnen, da der grosze festzug nach der Grotenburg von den primanern und secundanern des Detmolder gymnasiums eröffnet wurde. — Abh.: 'über aufgabe und methode des schulzeichenunterrichts'. von L. Menke.

Lemgo. gymnasium. schülerz. 109, abit. 5. — Abh.: 'über musik in der deutschen sprache'. vom oberl. dr. August Grabow. 29 s. 4. in der anziehenden abhandlung untersucht in neuer weise der verf. den musikalischen gehalt, der in unserer sprache steckt. dazu betrachtet er die fünf elemente der musik, den takt oder rhythmus, den schall oder die klänge, die der stärke und tragweite nach verschieden sind, den ton oder die der höhe und tiefe nach verschiedenen klänge, das musikalische motiv oder die angenehme aufeinanderfolge solcher töne und verbindung derselben zu gruppen, die harmonie oder das zweckmäszige und wohlklingende zusammenstimmen mehrerer gleichzeitig hervorgebrachter töne. alle diese elemente hat die deutsche volksseele zum aufbau ihrer sprache benutzt, so dasz dieselbe den reichsten musikalischen gehalt benutzt und darin keiner andern sprache nachsteht. bei der beweisführung geht der verf. tief in das gebiet der phonetik und musik ein. indem die deutsche sprache vermöge ihrer wortbetonung besonders befähigt ist zur darstellung kunstvoller taktgliederungen, ist sie im rhythmus allen romanischen sprachen überlegen. in bezug auf die tragweite der laute steht die französische sprache, weil die nasallaute den klang dämpfen, ihr nach. in reichtum und reinheit der vocaltöne kann die deutsche sprache mit jeder andern wetteifern. besonders ausführlich beweist der verf., dasz bei umlaut und ablaut in den germanischen sprachen einwirkungen rein musikalischer art stattgefunden haben, die sehr handgreiflichen und wesentlichen unterschieden im gedanken entsprechen, in der harmonie also zwischen wortklang und bedeutung die deutsche sprache keiner andern europäischen nachstehe, die meisten weit übertreffe.

Bückeburg. gymnasium. schülerzahl 259, abit. 5 und 1 ext. die zahl der schenkungen an das gymnasium war sehr bedeutend. — Abh.: 'über thierische und pflanzliche individualität'. vom gymnasiallehrer von Koltz. 13 s. 4.

Herford. Hölscher.

Digitized by Google

(41.)

PROGRAMME DER PROVINZ WESTFALEN 1876.

Ansberg. gymn. Laurentianum. schülerzahl 237, abit. 25. — Abh. des prof. dr. Féaux: 'recherches d'analyse'. 20 s. 4.

Attendorn. gymnasium. schülerzahl 131, abit. 11. — Abh. des oberl. dr. Peiffer: 'die geometrie als hülfsmittel zur auflösung höherer algebraischer gleichungen. 20 s. 4.

Bielefeld. gymn. und realschule erster ordnung. schulerzahl 381, abit. des gymn. 5, der realschule 1. — Abh. des ord. gymnasiallehrers Wilh. Schlee: 'les circonstanciels de temps de la langue française'. 18 s. 4.

Bocholt. höhere bürgerschule. cl. VI—II. schülerzahl 79. — Abh. fehlt.

Bochum. gymnasium. schülerzahl 215, abit. 4. — Abh.: 'die kreisconchoide'. von dr. Rechenbach. 24 s. 4.

Brilon. gymn. Petrinum. schülerzahl 228, abit. 21. — Abh. des oberl. Ferrari: 'der krieg des Agathokles gegen Karthago, nach den quellen dargestellt'. 2e hälfte. 27 s. 4. das programm ist die fortsetzung der abhandlung von 1872, über welche früher berichtet ist, und geht bis zu Ag. tode.

Burgsteinfurt. fürstlich Bentheimsches gymn. Arnoldinum und realschule erster ordnung. schülerzahl 221, abit. des gymn. 12, der realschule 2. — Abh. fehlt.

Coesfeld. gymn. Nepomucianum. schülerzahl 176, abit. 22. — Abh.: 'probe von einem wörterbuche der französischen synonymen'. von oberl. Jos. Buerbaum. 2r teil. 16 s. 4. auch dieser zweite teil, nach den besten werken bearbeitet, geht auf die etymologie ausführlich ein, wodurch allerdings der umfang des wörterbuchs bedeutend ausgedehnt wurde; die erklärungen könnten meist knapper sein, aber zahlreiche beispiele dienen zur genauern feststellung.

Dorsten. progymnasium. schülerzahl 73. — Abh. fehlt.

Dortmund. gymn. und realschule erster ordnung. cl. VI und V waren in 3, IV in 2 parallelcoetus geschieden. schülerzahl 556, abit. des gymn. 7, der realsch. 4. — Abh. fehlt.

Gütersloh. evang. gymnasium. schülerzahl 276, abit. 19. — Abh. des gymnasiallehrers dr. Lünzner: 'über personificationen in Vergils gedichten'. 27 s. 4. am zahlreichsten sind die personificationen der natur, dann folgen die der abstracten begriffe, endlich der gegenstände, die durch menschenhand verfertigt werden. von diesen hat der verf. sich durch den raum genötigt gesehen nur die auf die natur bezüglichen zu behandeln; und da wo die persönlichkeit schon im mythus ihren ausdruck gefunden hat, hat er diese rein mythischen beziehungen ausgeschieden. der reichtum Vergils auf diesem gebiete ist auszerordentlich grosz. der verf. führt so vor die personificationen der erde, einzelner länder, inseln und städte, des ackers, waldes, der bäume, pflanzen, blumen, des meeres, der flüsse und quellen, der winde, wolken, des regens, himmels, der sonne, des mondes, der sterne, des feuers, rauches, der asche, des jahrs, der jahreszeiten, des tages und der nacht.

Hagen. realschule erster ordnung. schülerzahl 258, abit. 5. — Abh. des oberlehrers dr. Julius Treutler: 'drei bullen Bonifacius VIII'. 18 s. 4. die abhandlung gibt in original und deutscher übersetznug die bullen von 1296: clericis laicos, von 1302: ausculta fili, den französischen auszug aus der letzteren: deum time, und die bulle: unam sanctam, und erläutert die zeitverhältnisse.

Digitized by Google

Hamm. gymn. und höhere bürgerschule. mit dem gymnasium ist eine höhere bürgerschule verbunden worden, die bis secunda realis gehen soll, so dasz die anstalt künftig fünf oberlehrerstellen haben wird. schülerzahl 214, abit. 10. — Abh.: 'zur einführung in die Homerlectüre: vocabular zum ersten buche der Odyssee nebst kurzem abrisz der Homerischen formenlehre'. von prof. dr. Heraeus. 32 s. 4. die abhandlung entspricht vortrefflich ihrem zweck. sie ist für obertertia bestimmt, in der die Homerlectüre begonnen wird. sie gibt für die ersten 50 verse alle als unbekannt anzunehmenden vocabeln, von da für einzelne den gewählteren, für die weitere lectüre als feststehend geltenden ausdruck. auf die etymologie ist überall genau rücksicht genommen, um die wörter zum sicheren eigentumder schüler zu machen; die ergebnisse der historischen sprachforschung sind nirgends übersehen, wo diese unsicher sind, dies bemerkt. die einsicht in das werden der sprachformen, in die bildung der endungen, in declination und conjugation, der tempora und modi wird durch den abrisz der epischen formenlehre zu einem sichern eigentum des schülers werden. ebenso genügen die voransgeschickten natürlichen und prosodischen vorbegriffe völlig für den schüler.

Herford. gymnasium. schülerzahl 145, abit. 1. — Abh. des oberlehrers dr. J. Märker: 'über das ballistische problem'. 17 s. 4.

Höxter. könig Wilhelms-gymnasium. schülerzahl 161, abit. 4. — Abh. des gymnasiallehrers W. Schleusner: 'über die notwendigkeit und den plan der Uhlandslectüre auf der höheren schule'. 17 s. 4. die abhandlung führt den gedanken aus, dasz Uhland fleiszig auf der schule gelesen werden müsse, weil er ein echt deutscher dichter sei. wenn aber der satz aufgestellt wird, dasz Uhland, wie Goethe, Schiller und Lessing als ganzes behandelt werden müsse, so scheint nach dem folgenden der verf. doch nicht der ansicht zu sein, dasz auch die dramen zu lesen seien, ebenso wenig wie der ganze Lessing oder Goethe den schülern bekannt wird.

Iserlohn. realschule erster ordnung. schülerzahl 243, abit. 4. — Als abh.: 'lehrplan der schule'. 23 s. 4.

Lippstadt. realschule erster ordnung. schülerzahl 310, abit. 9. — Abh. des oberl. dr. Müller: 'der naturgeschichtliche lehrplan der realschule zu Lippstadt'. 24 s. 4. derselbe gegenstand ist im programm von 1865 behandelt; da dies vergriffen ist, aber noch häufig begehrt wird, so hat es der verf. hier zum zweiten mal mit geringfügigen änderungen abdrucken lassen.

Lüdenscheid. höhere bürgerschule. cl. VI—II. schulgeld VI—II: 72, 84, 96, 108, 120 mark. — Abhandlung fehlt.

Minden. gymnasium und realschule erster ordnung. schülerz. 369, abit. des gymn. 7, der realschule 1. — Abh. fehlt.

Münster. akademie. ind. lect. mens. aestis. 1876. P. Langeni comm. de nonnullis locis, qui sunt in Ciceronis de oratore libro I. 5 s. 4. — § 3: redundarent nicht zu erklären, zu vertauschen mit redundarunt; § 27: loquendo statt iocando zu lesen; § 34: nominarentur atque dicendi; § 44: ut prudentibus diserte, stultis etiam vere, d. i. von solum diserte, ut prudentibus, sed etiam vere, von Piderit ganz falsch erklärt.

Münster. gymn. Paulinum. I^a, I^b, II^a, II^b, III^a, III^b, IV, V, VI sämtlich in je zwei coetus geteilt. schülerz. 616, abit. 100 und 3 ext. — Abh. des oberl. dr. Jos. Wormstall: 'emendationen und erläuterungen zur Germania des Tacitus'. 12 s. 4. cap. 3 zu lesen: nec tam voces illae quam virtutis concentus videntur mit den handschriften; die carmina quorum relatu accendunt animos seien verschieden von dem schlachtruf sonans acies, fractum murmur und seien wirkliche gesänge mit bestimmter vortragsweise. cap. 5, wo von dem rindvieh die rede ist, müsse, damit Tacitus nicht der wirklichkeit widerspreche, improcera gesetzt sein von dem bau und wuchs des rindviehs, nicht von der

Digitized by Google

magerkeit, honor und gloria frontis aber von einer einzelbeschaffenheit des südlichen rindviehs, nemlich von der gewölbten mit reichem haar bewachsenen stirn und der wamme, d. i. dem fettbehang der breiten vorderbrust. cap. 7 (vergl. dazu den verf. zs. f. gw. 1868 s. 970): in der schilderung der bravour der frauen ist eine steigerung bemerkbar, die cap. 8 fortgesetzt wird; die worte nec illae numerare aut exigere plagas pavent lassen sich wegen des vorausgehenden vulnera ferunt und wegen des pavent nicht im ärztlichen sinne erklären, noch auch wegen des pavent von einer feststellung der wunden behufs späterer austeilung von kampfzeichen; sondern pavent und plagas legen die conjectur nahe: nec illae vulnerare aut excipere plagas, welche durch cap. 18: idem in proelio passuram ausuramque unterstützt wird. cap. 8 ist nobiles statt nubiles festzuhalten, der hauptton liegt auf puellae (opp. pueri), die nubilität ist noch selbstverständlicher als die nobilität. cap. 46: die überlieferte sordes omnium ac torpor procerum von den Bastarnern passe nicht auf ein doch ganz deutsches volk, welches sonst auch anders charakterisiert werde. das zeugnis des Polybius 26, 9 über sie werde fast wörtlich von Livius 41, 8 in den (freilich supplierten) worten: quanta eorum esset multitudo, quam procera et immania corpora, quanta in periculis audacia wiedergegeben, und ebenso möge Tacitus geschrieben haben: fortes animi et corpora procera. Mützell zs. f. gw. 1856 s. 717 vermutete: at corpora Peucinorum connubiis mixtorum nonnihil — foedantur.

Münster. realschule erster ordnung. — Abh. des ord. lehrers Alb. Verron: 'the construction or arrangement of words and sentences in the presant English language. part. I: construction of the attributive combination'. 24 s. 4.

Paderborn. gymn. Theodorianum. schülerzahl 450, abit. 1. — Abh. fehlt.

Recklinghausen. gymnasium. schülerzahl 155, abit. 13. — Abh. des gymnasiall. W. Hukestein: Sophocles quam sententiam et qua aste in Aiace fabula persecutus sit. 19 s. 4. der verf. gibt erst ein bild des Homerischen Aiax; die idee des Sophokleischen Aiax sei, dasz niemand sich überheben dürfe, gerade die begabtesten menschen seien dazu am meisten geneigt; dann wird besonders nach dem vorgange von Jacobs und Welcker die kunst der Soph. tragödie dargelegt und der letzte teil als notwendig nachgewiesen. — b) zur erklärung einer stelle in Lessings drama 'Nathan der weise'. von dir. dr. B. Hölscher. in Dajas worten act 1 scene 1 können die worte: 'dem seines armes stütze sich entzog' nur auf den tempelherrn bezogen werden, obgleich von diesem bisher nicht, sondern erst im unmittelbar folgenden die rede ist.

Rheine. gymn. Dionysianum. schülerzahl 165, abit. 24. — Abh.: 'rückblick auf die geschichte der anstalt seit ihrer erweiterung im jahre 1861 und bericht über die feier ihres 200jährigen bestehens'. von dir. dr. Grosfeld. 28 s. 4. am 7 sept. 1875 hat das gymn. zu Rheine unter groszer teilnahme von nah und fern sein 200jähriges jubiläum gefeiert. den bericht über diese glänzende feier bringt das programm, welches auszerdem die geschichte der anstalt seit 1861 enthält, während die frühere schon im programm von 1862 dargestellt war.

Rietberg. progymn. Nepomucenum. schülerzahl 56. — Abh. fehlt.

Schwelm. höhere bürgerschule. cl. VI—II. latein VI 8, V und IV 6, III 5, II 4 stunden. französisch V—III 5, II 4. englisch III 4, II 3. schülerzahl 164.

Siegen. realschule erster ordnung. schülerzahl 320, abit. 17. — Abh.: a) antrittsrede des dir. dr. Tägert. b) nekrolog des verstorbenen dir. dr. K. Schnabel. c) dir. dr. Tägert: 'die natürlichen logarithmen einiger primzahlen bis auf 100 decimalstellen berechnet. zur theorie der säcularen störungen der planeten'.

Digitized by Google

Soest. archigymnasium. es trat ein als director dr. K. Göbel vom gymn. zu Wernigerode, prorector dr. Legerlotz geht ab als director des gymn. zu Salzwedel. schülerzahl 296, abit. 14. — Abh. fehlt.

Unna. höhere bürgerschule. cl. VI—II. latein VI 8, V 7, IV und III 6, II 4 stunden. deutsch VI und V 4, IV—II 3. franz. V—II 4. englisch III 4, II 3. die bisherige rectoratschule ist zu einer zu entlassungsprüfungen berechtigten höheren bürgerschule erhoben. schülerzahl 98. — Abh. fehlt.

Vreden. progymnasium. schülerzahl 32. — Abh. fehlt.

Warburg. gymnasium. schülerzahl 187, abit. 3. — Abhandlung des gymnasiall. dr. Anton Barkholt: 'Horatii de veteribus Romanorum poetis sententiae'. 26 s. 4. Horaz urteil über die tragiker sei streng, aber übersehe einseitig das gute, auch die kritiker beurteile er nicht gerecht. dasselbe gelte auch von seinen urteilen über die epiker, während seine ansicht über Lucilius im allgemeinen eine richtige genannt werden könne. der grund der von vielen seiner zeitgenossen abweichenden urteile des Horaz ist aber überhaupt in seiner abneigung gegen die antikisierende richtung zu suchen.

Warendorf. gymn. Laurentianum. schülerzahl 174, abit. 16. — Abh.: 'de Martino Duncano Quempenate'. von dir. dr. Jos. Franz Gauss. 32 s. 4. der verf. hat dies lebensbild mit grösstem fleisz und mit benutzung der seltensten quellen zusammengestellt. Martin Duncan ist landsmann des Thomas von Kempen und hat in der geschichte der brüder des gemeinsamen lebens einen namen, einen bekannteren aber in der geschichte der Niederlande als einer der eifrigsten ketzerverfolger sich erworben. die abhandlung zerfällt in folgende abschnitte: § 1 de Martini Duncani pueritia et adolescentia. § 2 de eo Guormaniorum in Hollandia pastore. § 3 de eo pastore Delphensi. § 4 de M. D. Palatii Hagensis Decano, aulae regiae Hollandiae consiliario perque sexennium Amstelodamensium pastore. § 5 de M. D. exilio et morte. M. D. war geboren zu Kempen 1506. gegen den willen seines leichtfertigen vaters begab er sich, 12 jahre alt, nach Nymwegen und fand bei den brüdern des gemeinsamen lebens aufnahme; dann nach Löwen, wo er durch die vermittlung des kanzlers der universität Ruartus Tapper in das collegium Standonk aufgenommen den studien obliegen konnte, und im latein schüler des Conrad Goclenius, im griechischen des Rutger Rescius, im hebräischen des Johannes Campensis die glücklichsten fortschritte machte, so dasz er vorsteher des collegiums wurde. auch in Mecheln das collegium Sandonk reformierend wurde er 1536 zum priester ernannt, 1539 zum zweiten male in Löwen als präfect angestellt und 1541 nach Gormarn unweit Amsterdam als pastor geschickt, um die widertäufer zu bekämpfen. bei der allgemeinen verbreitung der reformation und auch des anabaptismus hatte D. hier einen schweren stand; er wurde anfangs schlecht aufgenommen, suchte aber durch die schule sich eingang zu verschaffen, wirkte als prediger und als schriftsteller; besonders heftig schrieb er gegen Menno Simonis; aber auch gegen den aberglauben trat er auf. zur moralischen bildung der jugend schrieb er colloquia latina. einen ruf nach Kempen schlug er aus. von Philipp II wurde er 1558 nach Delft berufen; hier trat er mit theologischen schriften hervor zur bekämpfung ketzerischer irrtümer, erwarb sich auch als exorcist einen groszen namen. von da flüchtete er unter lebensgefahr nach Amsterdam und wirkte dort 1572—1578 mit demselben eifer, bis ihn die bewegung auch von da vertrieb und er nach Amersfort kam. als die stadt 1581 sich Johann von Nassau ergeben muste, wurde er erst festgehalten, dann aber freigelassen und lebte nun ganz zurückgezogen asketischen übungen sich widmend in Amersfort bis zu seinem tode. als anhang teilt der verf. einige briefe von Martin Duncan und bruchstücke aus seinen theologischen schriften mit.

Witten. höhere bürgerschule. cl. VI—II. latein VI 7, V 6, IV und III 5, II 4 stunden. deutsch VI 5, V 4, IV—II 3 st. französisch V und IV 5, III und II 4 st. englisch III und II 4 st. schülerz. 213. — Abh. fehlt.

Herford. Hölscher.

67.

MENSAE SECUNDAE.

Reliquie von Heinrich Stadelmann.

Die einkehr.

Bei einem wirthe wundermild,
da war ich jüngst zu gaste;
ein goldner apfel war sein schild
an einem langen aste.

Es war der gute apfelbaum,
bei dem ich eingekehret;
mit süszer kost und frischem schaum
hat er mich wohl genähret.

Es kamen in sein grünes haus
viel leichtbeschwingte gäste;
sie sprangen frei und hielten schmaus
und sangen auf das beste.

Ich fand ein bett zu süszer ruh
auf weichen, grünen matten;
der wirth, er deckte selbst mich zu
mit seinem kühlen schatten.

Nun fragt' ich nach der schuldigkeit,
da schüttelt' er den wipfel.
gesegnet sei er allzeit
von der wurzel bis zum gipfel!

Uhland.

Caupo.

Deverti apud hospitem
mirifice benignum;
splendebat malum aureum
in ramo, dulce signum.

Quis hospes? dic! munifica,
en, malus. haec beavit
me dape sua sapida
et succo recreavit.

Sub tectum eius viride
convivae convolabant,
edendo, saliendo se,
canendo oblectabant.

Inveni mollem lectulum
in gramine virente
et umbra hospes languidum
contexit me frigente.

Quaerenti mihi debitum
quassavit caput; mille
salutes inde habeat
benignus hospes ille!

Altassyrisch.

Im schwarzen walfisch zu Ascalon,
da trank ein mann drei tag,
bis dasz er steif wie ein besenstiel
am marmortische lag.

Im schwarzen walfisch zu Ascalon,
da sprach der wirth; 'halt' an!
der trinkt von meinem dattelsaft
mehr als er zahlen kann.'

Im schwarzen walfisch zu Ascalon,
da bracht' der kellner schaar
in keilschrift auf sechs ziegelstein
dem gast die rechnung dar.

Cantilena Assyria.

In nigra balaena Asclonia
potarat triduum
vir quidam; beta languidior
iam iacet ad abacum.

In nigra balaena Asclonia
ait caupo: desine!
plus potas vini palmei,
quam potes solvere.

In nigra balaena Asclonia
portarunt famuli
cuneatam sex lateribus
rationem hospiti.

Digitized by Google

Im schwarzen walfisch zu Ascalon,
da sprach der gast: 'oh weh!
mein baares geld gieng alles drauf
im lamm zu Niniveh!'

In nigra balaena Asclonia
conviva dixit: vae!
quod numulorum habui,
voravit Ninive.

Im schwarzen walfisch zu Ascalon,
da schlug die uhr halb vier,
da warf der hausknecht aus Nubierland
den fremden vor die thür.

In nigra balaena Asclonia
hora undecima
convivam servus Numida
eiecit ianua.

Im schwarzen walfisch zu Ascalon,
wird kein prophet geehrt,
und wer vergnügt dort leben will,
zahlt baar, was er verzehrt.

Scheffel.

In nigra balaena Asclonia
propheta nauci est;
qui sibi cupit, solvat hic,
quae bibit et comest.

Trinklied.

Trinken! sang Anakreon,
trinken! sang Horaz.
darum trink', o musensohn;
denn die vorwelt that's.
trink' sechs räuschchen wöchentlich!
lehrt dich Hippokrat;
Griech' und Römer mahnen dich —
folge weisem rath!
brüder, auf zur that!

Cantilena potatoria.

Bibe iam! Horatius
Teiusque monent.
ergo bibe, laudibus
ut te vates donent!
septem bibe crapulas
totidem diebus!
Galeni auctoritas
magna his in rebus.
sequere haec classica,
iuvenis, vestigia!

Trank im grauen altertum
schon der weise wein,
sollt's im evangelium
denn verboten sein?
trink' sechs räuschchen wöchentlich!
lehrt dich Hippokrat;
Griech' and Römer mahnen dich —
folge weisem rath!
brüder, auf zur that!

Iam antiquo tempore
sophi combiberunt;
curnam sacrae litterae
idem prohibebunt?
septem bibe crapulas
totidem diebus!
Galeni auctoritas
magna his in rebus.
sequere haec classica,
iuvenis, vestigia.

Sokrates, der philosoph,
voll raffinerie,
macht dem Bacchus oft den hof,
wenn Xanthippe schrie.
trink' sechs räuschchen wöchentlich!
lehrt dich Hippokrat;
Griech' und Römer mahnen dich —
folge weisem rath!
brüder, auf zur that!

Doctus ille Socrates,
uxor dum iurgabat,
plenos vini calices
leniter siccabat.
septem bibe crapulas
totidem diebus!
Galeni auctoritas
magna his in rebus.
sequere haec classica,
iuvenis, vestigia.

Wassertrinker Diogen
hatt' zur wohnung doch
eine tonn' sich ausersehn,
die nach weine roch.
trink' sechs räuschchen wöchentlich!
lehrt dich Hippokrat;
Griech' und Römer mahnen dich —
folge weisem rath!
brüder, auf zur that.

Aus dem commersbuch für den deut. studenten (Leipzig 1874).

Nosti illum cynicum,
aquam qui sorbebat;
tamen eius dolium
Bacchum redolebat.
septem bibe crapulas
totidem diebus!
Galeni auctoritas
magna his in rebus.
sequere haec classica,
iuvenis, vestigia.

Digitized by Google

Moderner fortschritt.

Ulysses frau, Penelope, —
so liest man in der Odyssee —
die wirkte jahre lange zeit
beständig an demselben kleid,
zertrennend heimlich in der nacht,
das, was am tage sie vollbracht.

Da lernet meine frau erst kennen,
die näht jetzt, ohne aufzutrennen,
schon eine halbe ewigkeit
beständig an demselben kleid.

H.

Quanto veteribus praestent recentiores.

Multos Penelope — sic fama est — texuit annos
nec tamen est unquam functa labore suo.
nempe die quovis quod gnava peregerat, illud
quavis consuerat rumpere nocte decus.
nunc aliter res est; iam saecula multa — quis ausit
dicere mentiri me? — mea tractat idem
textile opus nullo texturae stamine rupto —
nec tamen est unquam functa labore suo.

Todtenverbrennung.

Heilige flammen, o kehrt, kehrt wieder zurück, und gereinigt
werde des tods hinfort schnöde verpestete luft!
möge zu staub der bestattende wieder die leiche des freundes
sanft auflösen und sanft sink' in die asche der schmerz!
wieder in reinlicher urne, zunächst der bevölkerten wohnung,
ruhe der köstliche rest aller geliebten um uns!

Platen.

Mos defunctos comburendi.

Purgatura putri corruptas aeris auras
tabo sacra redi, flamma, redito pyrae!
leniter in cineres solvantur ut ossa sodalis
recidat et luctus leniter in cineres!
ut liceat pura tecti prope limina testa
carorum dulces condere relliquias!

Liebe.

Freudvoll
und leidvoll,
gedankenvoll sein:
langen
und bangen
in schwebender pein:
himmelhoch jauchzend,
zum tode betrübt:
glücklich allein ist
die seele, die liebt!

Goethe.

Quid sit amor.

Gaudia maeroremque intenta volvere mente,
dum male corda inter spemque metumque natant,
fundere laetantum tristi de pectore voces —
hoc, animi dulcis lux, facit unus amor.

INHALTSVERZEICHNIS.

Arndt: die elemente der lat. formenlehre. für die unteren classen höherer lehranstalten bearbeitet. Leipzig 1877. (*Hiller.*) s. 623.
Andresen: deutsche volksetymologie. 2e aufl. Heilbronn 1877. (*Dunger.*) s. 503.
Augen, die der gymnasiasten und realschüler mit rücksicht auf die neuesten untersuchungen. (*Kotelmann.*) s. 295. 329.
Aesthetik; über pflege derselben am gymnasium. brief an einen freund. (*Schöll.*) s. 481.

Berichtigungen. (*Bender.*) (*Riese.*) s. 481.
Briefe von Lessing, Ebert, Eschenburg, Zachariae, Gleim usw. aus handschriften. (*Pröhle.*) s. 115. 226. 269. 425. 470. 590. 646.
Botanische nomenclatur; kritische bemerkungen zu derselben. (*L. Glaser.*) s. 586. 637.

Candidaten siehe schulamt.

Didaktische studien. (*Altenburg.*) s. 23. 83. 136. 174. 248.
Doberenz: Iul. Caesaris de bello civili commentarii tres. 4e aufl. Leipzig 1876. (*Schaubach.*) s. 463.

Ellendt-Seyffert, bemerkungen zu deren grammatik. (*Venediger.*) s. 94.
Enger: elementargrammatik der griechischen sprache. 3e aufl. Leipzig 1875. (*Hartmann.*) s. 106.
Englische erziehung. mit berührung deutscher und französischer schulfragen. (*Korell.*) s. 65. 121.
Englische schule. (*Hummel.*) s. 545.

Frohberger: ausgewählte reden des Lysias. kleinere ausgabe. Leipzig 1875. (*Benicken.*) s. 217.

Gehring: geschichtstabellen; im anschlusz an das historische hülfsbuch von Herbst. Mainz 1876. (*Schaubach.*) s. 625.
Geographische tabellen, herausgegeben von den lehrern der geographie und geschichte am gymnasium zu Gütersloh. 3e aufl. Gütersloh 1875. (*Benicken.*) s. 108.
Georges: latein. schulwörterbuch zu Terenz, Cicero, Caesar, Sallust, Livius usw. Leipzig 1876. (*Hartmann.*) s. 415.
Godet: commentar zu dem evangelium Lucas. deutsch bearbeitet von Wunderlich. Hannover 1872. (*Mezger.*) s. 559.
Goebel: bibliothek gediegener französischer werke zum gebrauche höherer bildungsanstalten. Münster. (*Schottin.*) s. 378.
Grundt: hebräische elementargrammatik. Leipzig 1875. (*Kraut.*) s. 159.

Hamann als pädagoge. (*L. Schmidt.*) s. 1.
Hammerich: älteste christl. epik der Angelsachsen, Deutschen und Nordländer. aus dem dänischen von Michelsen. mit 6 holzschnitten. Gütersloh. (*Kolbe.*) s. 635.

Digitized by Google

Harre: hauptregeln der lat. syntax zum auswendiglernen usw., als anhang zu der grammatik von Ellendt-Seyffert. 2e aufl. Berlin 1876. (*Vollbrecht.*) s. 493.
Heinse siehe *Pröhle.*
Hinzpeter: Cornelius Nepos mit anmerkungen und wörterbuch. 5e aufl. Bielefeld und Leipzig 1875. (*Benicken.*) s. 385.
Hirzel: vorlesungen über gymnasialpädagogik. Tübingen 1876. (*Bender.*) s. 33.

Jäger: abrisz der neuesten geschichte. 1815—1871. hülfsbuch für den historischen unterricht in den obersten classen höherer schulen. Mainz 1875. (*Kropatschek.*) s. 572.

Katharsis, die tragische. (*Manns.*) s. 146. 182. 253.
Kern: grundrisz der pädagogik. Berlin 1873. (*Pfitzner.*) s. 421. 351.
Knochenhauer: grundrisz der weltgeschichte. 2e aufl. Potsdam 1876. (*Knorr.*) s. 465.
Koch: griechische schulgrammatik auf grund der ergebnisse der vergleichenden sprachforschung. 4e aufl. Leipzig 1876. (*Procksch.*) s. 313. 342. 396. 448.
Kromayr: deutsche geschichte; ein lehr- und lesebuch für die mittleren classen höherer lehranstalten. Straszburg 1876. (*Hornburg.*) s. 221.

Lattmann (griech. grammatik) siehe *Müller.*
Ladewig: Vergils bucolica und georgica. 6e aufl. von C. Schaper. Berlin 1876. (*E. Glaser.*) s. 496.
Lenau, eine sprachliche eigenheit desselben. (*Sprenger.*) s. 523.
Lessing siehe *Pröhle.*

Meiring: übungsbuch zum übersetzen ans dem deutschen ins latein. für die mittleren classen usw. 2e abteilung. 3e aufl. Bonn 1876. (*Ruland.*) s. 370. 478.
Mensae secundae. (*Stadelmann †.*) s. 660.
Michelsen siehe *Hammerich.*
Müller und *Lattmann:* griechische grammatik für gymnasien. auf grundlage der vergleichenden sprachforschung. 3e aufl. Göttingen 1877. (*Vollbrecht.*) s. 460.

Nachbildung classischer dichter im deutschen; über dieselbe. (*Eichhoff.*) s. 186. 609.
Nauck: des Horatius Flaccus oden und epoden für den schulgebrauch. 9e aufl. Leipzig 1876. (*Gebhardi.*) s. 199.
Nekrolog über Theod. Schmid. (*Richter.*) s. 167.
— über Anton Rein. (*Kohl.*) s. 475.
Noctes scholasticae. * * * s. 169. 433.

Oberländer: der geographische unterricht nach den grundsätzen der Ritterschen schule. 2e aufl. Grimma 1875. (*Flathe.*) s. 266.

Personalnotizen. s. 119. 278. 383. 478. 607.
Polle: Pan; ein lustiges liederbuch. Dresden 1877. (*A. J. C.*) s. 516.
Programme. (*Benicken.*) s. 229.
— (*Hölscher.*) s. 430. 476. 655. 656.
— mit und ohne wissenschaftliche abhandlung. (*Campe.*) s. 232.
Pröhle: Lessing, Wieland, Heinse. nach handschriftlichen quellen in Gleims nachlasz. Berlin 1877. (*Zapp.*) s. 632.

Quossek: übungsbuch der griechischen sprachelemente. 3e aufl. Paderborn 1873. (*Hartmann.*) s. 215.

Digitized by Google

Sanneg: grammatische vorschule der latein. sprache und des sprachunterrichts überhaupt. Leipzig 1875. (*Möller.*) s. 417.
Schaper siehe *Ladewig.*
Schaubach: griech. vocabularium für den elementarunterricht. Leipzig 1875. (*Hartmann.*) s. 103.
Schenkl: deutsch-griechisches wörterbuch. 2e aufl. Leipzig 1873. (*Hartmann.*) s. 47.
E. Schmid: sammlung Shakespearischer stücke. heft VII und VIII. Danzig 1876. (*Vietor.*) s. 583.
A. Schmidt: T. Maccius Plautus. lehrstücke aus seinen komödieen. (*Deimling.*) s. 464.
Schneider: Isokrates ausgewählte reden. (Panegyrikus und Philippus.) 2e aufl. Leipzig 1875. (*Hartmann.*) s. 415.
Schulamt, höheres; die ausbildung der candidaten für dasselbe. (*Noetel.*) s. 233. 281.
Schwartz: der organismus der gymnasien in seiner praktischen gestaltung. Berlin 1876. (*Gebhardi.*) s. 362. 405.
Schule, englische. (*Hummel.*) s. 545.
Seyffert siehe *Ellendt.*
Stern: katechismus der allgemeinen litteraturgeschichte. Leipzig 1874. (*Müller.*) s. 525.
H. Stoy: zur geschichte des rechenunterrichts. Jena 1876. (*Günther.*) s. 419.

Tibulls Delia-elegieen in deutscher übertragung. (*Hultgren.*) s. 110.

Versammlung, einunddreiszigste, deutscher philologen und schulmänner in Tübingen 1876. (*Bender.*) s. 49.
Versammlung, zweiunddreiszigste, deutscher philologen und schulmänner in Wiesbaden 1877. (*Otto.*) s. 530. 594.
Versammlung, sechzehnte, mittelrheinischer gymnasiallehrer. (*Ph. Th.*) s. 273.
Versammlung, vierte, des vereins von lehrern höherer schulen in der provinz Schlesien. (*Dzialas.*) s. 524.
Volz: lehrbuch der erdkunde, vornehmlich für gymnasien. mit 114 holzschnitten. Leipzig 1877. (*R. Schmidt.*) s. 262.

Wesener: griechisches elementarbuch nach den grammatiken von Curtius und Koch. 3e aufl. 1r teil. Leipzig 1874. 2r teil. ebd. 1875. (*Hartmann.*) s. 458.
Wieland siehe *Pröhle.*
Wunderlich siehe *Godet.*

Digitized by Google

NAMENSVERZEICHNIS

DER AN DIESEM BANDE BETEILIGTEN MITARBEITER.

Altenburg, dr., prorector des gymnasiums in Ohlau. s. 23. 83. 136. 174. 248.

Bender, dr., professor am gymnasium in Tübingen. s. 33. 49. 118.
Benicken, dr., ord. lehrer am gymnasium in Bartenstein. s. 108. 217. 229. 385.

Campe, dr. prof., director des gymnasiums in Greiffenberg. s. 232.

Deimling, dr., professor am gymnasium in Carlsruhe. s. 464.
Dunger, dr., professor am Vitzthumschen gymnasium in Dresden. s. 503.
Dzialas, dr., oberlehrer am St. Johannesgymnasium in Breslau. s. 524.

Eichhoff, dr., director. em. des gymnasiums in Duisburg. s. 186. 609.

Flathe, dr., professor an der fürstenschule in Meiszen. s. 266.

Gebhardi, dr., oberlehrer am gymnasium in Meseritz. s. 199. 362. 405.
E. Glaser, dr., oberlehrer an der realschule in Gieszen. s. 496.
L. Glaser, dr. prof., director der realschule in Bingen. s. 586. 637.
Günther, dr., professor am gymnasium in Ansbach. s. 419.

† Hartmann, dr., professor em. am gymn. in Sondershausen. s. 47. 103. 106. 215. 412. 415. 458.
Hiller, dr., oberlehrer in Dresden. s. 623.
Hornburg, dr., oberlehrer am gymnasium in Metz. s. 221.
Hölscher, dr., professor am gymnasium in Herford. s. 430. 476. 655.
Hultgren, dr., professor am gymn. St. Nicolai in Leipzig. s. 110.
Hummel, dr., ord. lehrer an der realschule erster ordnung in Weimar. s. 545.

Knorr, dr., ord. lehrer am gymnasium in Gumbinnen. s. 465.
Kohl, dr., oberlehrer am gymnasium in Kreuznach. s. 475.
Kolbe, dr. lic. theol., oberlehrer am Mariengymn. in Stettin. s. 635.
Korell, dr., oberlehrer am Thomasgymn. in Leipzig. s. 65. 121.
Kotelmann, dr. ph. und med. in Hamburg. s. 295. 329.
Kraut, professor am theol.-phil. seminar in Schönthal. s. 159.
Kropatschek, dr., ord. lehrer am gymnasium in Wismar. s. 572.

Digitized by Google

Manns, ord. lehrer am gymnasium in Emmerich. s. 146. 182. 253.
Mezger, prof., ephorus des theol.-philol. seminars in Schönthal. s. 559.
Möller, dr., director der realschule in Friedberg. s. 417.
Müller, dr., professor am gymnasium in Cöthen. s. 625.

Noetel, director des gymnasiums in Cottbus. s. 233. 281.

Otto, oberlehrer am gymnasium in Wiesbaden. s. 530. 594.

Pfitzner, dr., oberlehrer am gymnasium in Parchim. s. 321. 351.
Procksch, dr. prof., director des gymnasiums in Eisenberg. s. 313. 342. 396. 448.
Pröhle, dr., oberlehrer an der Luisenstädt. realschule erster ordnung in Berlin. s. 115. 226. 269. 425. 470. 590. 646.

Richter, dr. prof., oberlehrer am domgymn. in Halberstadt. s. 167.
Ruland, dr., kreisschulinspector in Kempen. s. 370. 478.

Schaubach, professor am gymnasium in Meiningen. s. 463. 625.
L. Schmidt, dr., oberlehrer am gymnasium in Greiffenberg. s. 1.
R. Schmidt, gymnasiallehrer emer. in Cösseln bei Glauzig. s. 262.
Schottin, dr., oberlehrer am gymnasium in Bautzen. s. 378.
Schöll, dr. prof., geh. hofrath in Weimar. s. 481.
Sprenger, dr. in Göttingen. s. 523.
† Stadelmann, dr. s. 660.

Venediger, dr., oberlehrer am gymnasium in Spandau. s. 94.
Vietor, dr., director der altstädt. realschule erster ordnung in Dresden. s. 383.
Vollbrecht, dr., oberlehrer am gymnasium in Ratzeburg. s. 460. 493.

Zapp, dr. in Berlin. s. 632.

* * *

A. J. C. s. 516.
Ph. Th. in Speier. s. 273.
Der verfasser der noctes scholasticae * * * s. 169. 433.

Digitized by Google

ORTSVERZEICHNIS

DER IN DIESEM BANDE BESPROCHENEN PROGRAMME.

Arnsberg. s. 656.
Attendorn. s. 656.

Bielefeld. s. 430. 656.
Bochum. s. 430. 656.
Brilon. s. 656.
Burgsteinfurt. s. 430. 656.
Bückeburg. s. 661.

Coesfeld. s. 431. 656.

Detmold. s. 655.
Dortmund. s. 431.

Friedeberg i. d. Neumark. s. 229.

Guben. s. 231.
Gütersloh. s. 431. 656.

Hamm. s. 432. 657.
Herford. s. 432. 657.
Höxter. s. 432. 657.

Iserlohn. s. 657.

Lemgo. s. 655.
Lippstadt. s. 432. 657.

Münster. s. 432. 657.

Paderborn. s. 477.

Recklinghausen. s. 658.
Rheine. s. 658.

Siegen. s. 478.
Soest. s. 478.

Warburg. s. 659.
Warendorf. s. 659.

Digitized by Google

Digitized by Google

Princeton University Library
32101 076453578

Digitized by Google

Digitized by Google